



HARVARD UNIVERSITY.



LIBRARY

OF THE

MUSEUM OF COMPARATIVE ZOÖLOGY.

7272  
Bought

March 31, 1916.





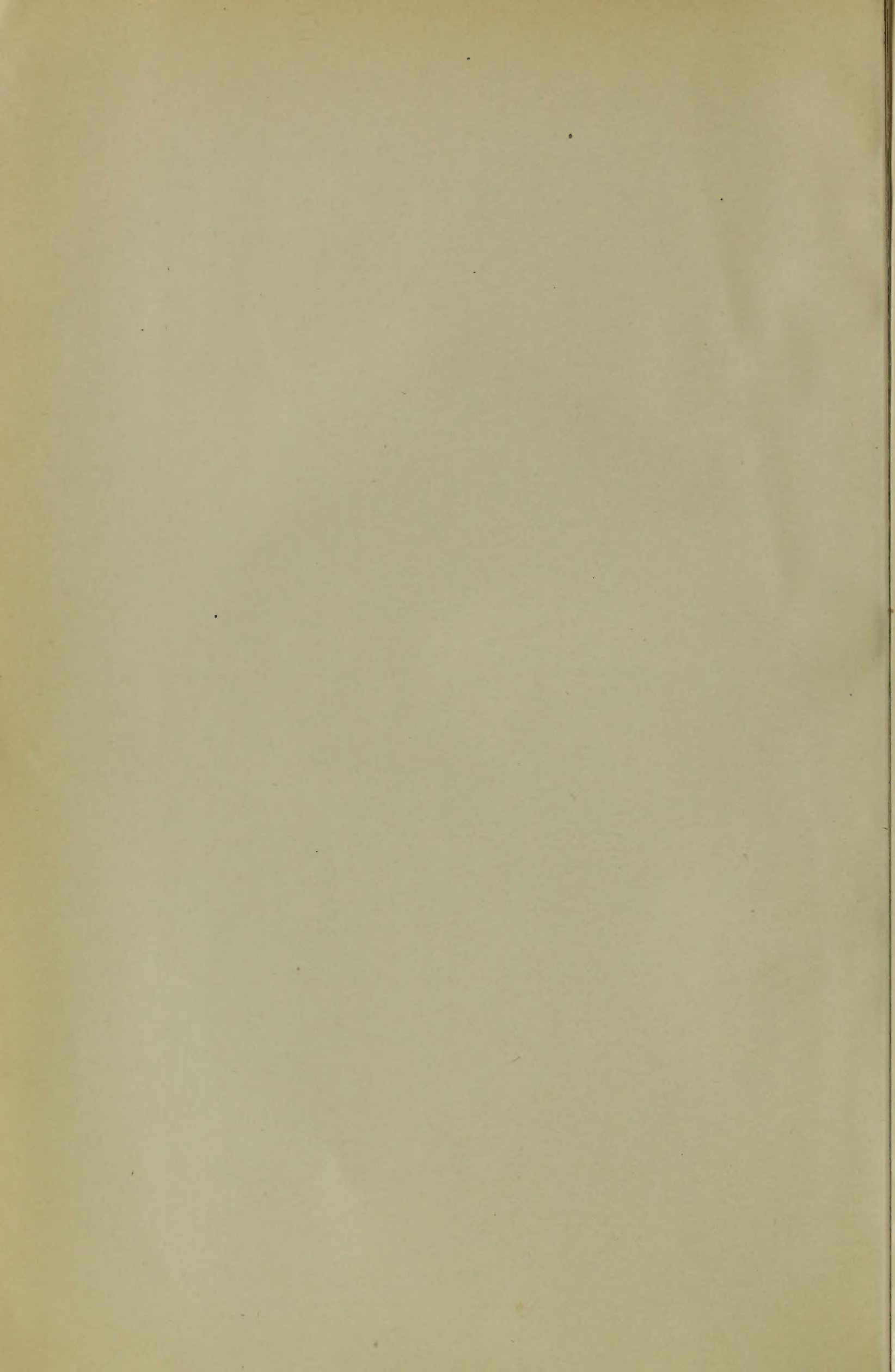














MAR 31 1916

VERHANDELINGEN

VAN HET

BATAVIAASCH GENOOTSCHAP

VAN

KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN.

DEEL XLVII.

BATAVIA—SOLO,  
ALBRECHT & RUSCHE

'S HAGE  
M. NIJHOFF.

1894.

A



LIBRARY  
UNIVERSITY OF MICHIGAN  
ANN ARBOR, MICH.

1915



## INHOUD.

Bijdragen tot de kennis van het Tompakewasch, verzameld door E. J.

JELLESMA.

Verklaring van de meest bekende Javaansche raadsels in proza, door

W. MEIJER RANNEFT.

Geschichtlicher Ueberblick der administrativen, rechtlichen und finanziellen Entwicklung der niederländisch-ostindischen Compagnie, von

G. C. KLERK DE REUS.



17-18



MAR 31 1892

7252

# BIJDRAGEN

TOT DE

## KENNIS VAN HET TOMPAKEWASCH

VERZAMELD

DOOR

E. J. JELLESMA.

VERHANDELINGEN VAN HET BATAVIAASCH GENOOTSCHAP

VAN KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN.

DEEL XLVII

1<sup>e</sup>. STUK.

BATAVIA

ALBRECHT & RUSCHE.

’S HAGE

M. NIJHOFF.

1892.







MAR 31 1916

# BIJDRAGEN

TOT DE

# KENNIS VAN HET TOMPAKEWASCH

VERZAMELD

DOOR

**E. J. JELLESMA.**

---

VERHANDELINGEN VAN HET BATAVIAASCH GENOOTSCHAP

VAN KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN.

**DEEL XLVII**

1<sup>e</sup>. STUK.



BATAVIA  
ALBRECHT & RUSCHE.

'S H A G E  
M. NIJHOFF.

1892.







# BIJDRAGEN

TOT DE

KENNIS VAN HET TOMPAKEWASCH,

VERZAMELD

DOOR

**E. J. JELLESMA.**

---





## VOORBERICHT.

Zooals bekend, is de taal, door de verschillende stammen in de *Minahassa* (residentie *Menado*) thans nog algemeen gesproken, niet het Maleisch, maar het zoo genaamde „Alifoersch”.

Het Maleisch is er de taal, met behulp waarvan in de scholen onderwijs wordt gegeven; het is eene ingevoerde taal.

Hoewel op de strandplaatsen algemeen Maleisch gesproken wordt, is dat volstrekt niet het geval in de bovenlanden. Daar is het „Alifoersch” nog krachtig in het leven en de taal van het volk; wordt er het Maleisch met vreemdelingen gebezigd, onder elkaar, in het intieme leven wordt het „Alifoersch” gebruikt. Men kan gerust aannemen, dat geen tiende gedeelte van de bevolking in de binnenlanden der *Minahassa* het Maleisch verstaat of spreekt.

Men treft in de *Minahassa* verschillende dialecten, om niet te zeggen verschillende talen, van het Alifoersch aan. De hoofd-dialecten zijn: het dialect der *Tomboeloe*, het dialect van *Tonsea*, het dialect van *Tondano* en het dialect der *Tompakewa*.

Het dialect der *Tomboeloe* wordt gesproken door ongeveer 25.000, dat van *Tonsea* door ongeveer 20.000, dat van *Tondano* door 25.000 en dat der *Tompakewa* door ongeveer 45.000 menschen.

Uit het bovenstaande blijkt, dat het dialect der *Tompakewa* door de meeste menschen gesproken wordt. Het heerscht in de geheele afdeeling *Amoerang* en in het district *Langowan* (afdeeling *Tondano*), verder in de negorijen *Tinoör*, *Titiwoengen*, *Tongkeina*, *Tiwoho*, *Tikala*, *Pandoe* en *Talawaän* (afdeeling *Menado*), zoomede in de negorijen *Nanasi*, *Mariri-oere*, *Mariri-matani* en *Popo* in het rijkje *Bolaang Mongondo*.

Het *Tompakewasch* splitst zich in twee aanzienlijke onder-dialecten: dat der *Matanai* en dat der *Makalai*. Het eerste wordt gesproken in de districten *Kawankoan* en *Sonder*, zoomede in al de hierboven genoemde negorijen in de afdeeling *Menado*, die gesticht zijn door menschen uit het district *Sonder*, en te *Nanasi*, *Mariri-oere* en *Mariri-matani* in *Bolaang Mongondo*.

Het onder-dialect der *Makalai* wordt gesproken in de districten *Langowan*, *Tompasso*, *Romoön*, *Tombasian* en in de negorij *Popo Mongondo*.

Het onder-dialect der *Matanai* is zachter en welluidender dan dat der *Makalai*.

Van het jaar 1880 tot 1886 was ik als controleur in de afdeeling *Amoerang* der *Minahassa* werkzaam; ik heb mij toen op het *Tompakewasch* toegelegd, terzijde

gestaan door den toenmaligen Hoekoem-kadoewa van *Sonder*, A. L. *Waworoentoc*, een der meest ontwikkelde hoofden der *Minahassa*, thans majoor van het district *Sonder*. De door hem verleende hulp kan ik niet genoeg waardeeren.

Hierbij bied ik de resultaten van mijne studiën aan, zoomede eene geschiedenis van de *Minahassa* in 't *Tompakewasch* met eene Hollandsche, vertaling geschreven door bovengenoemd districtshoofd. Misschien hebben deze stukken voor taalvorschers van beroep eenige waarde. Op volledigheid maak ik natuurlijk geene aanspraak.

E. J. JELLESMA.

GORONTALO, 5 Januari 1891.

---



# AANTEKENINGEN

VOOR EENE

## GRAMMATICA

VAN HET

### TOMPAKĒWASCH.

---

Het Tompakēwasch is een der dialecten, welke in de Minahasa, residentie Menado, gesproken worden. Het wordt in de districten Sonder, Kawangkoan, Tombasiau, Roemoong, Tompasso, Langowan, wijders nog in eenige negorijen van het tegenwoordige district Menado en in eene negorij van het district Kakaskasē, dus nagenoeg door 40.000 zielen gesproken.

In vergelijking met het To(oe)mboeloesch, To(oe)nseasch, To(oe)loersch, Ponosakansch, Bētenansch en To(oe)nsawangsch wordt het To(oe)mpakēwasch dus door de meeste menschen in de Minahasa gesproken. Voorts wordt 't nog door een niet onaanzienlijk gedeelte der bevolking van Bolaāng-Mongondou gebruikt.

Evenals de overige dialecten in de Minahasa, heeft het Tompakēwasch langzamerhand vele woorden van het Maleisch en andere indische talen, ook van het Hollandsch en Spaansch overgenomen.

Het is van belang er de aandacht op te vestigen, dat er twee verschillende „uitspraken,” om 't maar zoo te noemen, van het Tompakēwasch bestaan, t. w. het Matanāi en het Makelāi. Het kleine onderscheid dier uitspraken bepaalt zich voornamelijk daartoe, dat het Makelāi eenigszins stootend en *alle klinkers*, de tweeklanken ei en ai niet uitgezonderd, apart worden uitgesproken.

Het Matanāi, dat wij hier behandelen, is daarentegen meer vloeiend en zacht.

## KLANK-LEER.

Het Tompakēwasch bezit zestien medeklinkers en vijf klinkers.

De medeklinkers zijn: b, d, g, j, k, l, m, n, ng, nj, p, r, s, t, tj, w.

De g wordt evenals in het Nederduitsch, doch eenigszins verzacht uitgesproken.

Op het einde van woorden worden de k en w slechts ten halve uitgesproken; krijgt zoo'n woord echter een suffix, dan worden genoemde letters zuiverder uitgesproken.

De ng, nj, en tj klinken even als in het Maleisch.

Al de overige medeklinkers klinken als in het Nederduitsch.

In het Tompakewasch zijn geene woorden, welke met eene b beginnen; wel wordt bij het spreken de w, wanneer deze als beginletter van eenig woord staat en dat woord voorafgegaan wordt door een woord, dat op n of m eindigt, door eene b vervangen, bijv.: moelinjā im benè, welk laatste woord eigenlijk wenè luidt. Wanneer nu een der partikelen a, ě en i vóór een woord staan, dat met w begint, dan komt er eene n achter genoemd partikel en wordt de w door b vervangen; b. v. wábā — am bábā, wenè — ěm benè, wëndoe — im bëndoe, enz.

In het midden van woorden worden de b en p zeer dikwijls voorafgegaan door m; ook schuift men bij het spreken, wellicht voor het vloeiende van de uitspraak, eene m tusschen een klinker en eene b.

Een voorbeeld van dit laatste is: ěbouw, bij de uitspraak ook wel ě(m)bouw; abang, bij de uitspraak ook welke a(m)bang. Evenwel wordt de m alsdan maar zeer vluchtig gehoord.

Wanneer het woord toë (mensch) vóór een ander woord staat, dat met eene w begint, krijgt 't eene m achter zich, terwijl de w dan door eene b vervangen wordt; gewoonlijk valt dan de oe ook weg; b. v.: wenang — tooembenang — tombenang; wantik — tooembantik — tombantik, enz.

Voor een woord staande, dat met eene p begint, krijgt toë eenvoudig eene m achter zich; bijv. pasò — tooempasò — tompasò; pontak — tooempontak — tompontak, enz.

Evenmin als met eene b worden woorden aangetroffen, welke eene d tot beginletter hebben; evenwel wordt de r, wanneer deze aan het begin van eenig woord staat (hetgeen echter zelden voorkomt) en dit woord voorafgegaan wordt door een woord, dat op eene n eindigt, door eene d vervangen, b. v. weān dano (eig. rano), enz.

En wanneer een der partikelen a, ě en i vóór een woord staat, dat met eene r begint, dan komt eene n achter genoemd partikel en wordt die r door eene d vervangen; b. v.: reken — an deken; roemping — ěn doemping; roëi — in dòei.

Zoo ook treft men in het midden van woorden de n zeer dikwijls vóór d, t, s en vóór klinkers, b. v.: tande, mande, lëntòe, lansot, lansoena, pēnēs, ěnà, toenoen, rani, rano, toemani, enz.

Staat het woord toë vóór woorden, welke met r beginnen, dan krijgt zoo'n



woord eene *n* achter zich en verandert de *r* in *d* (of jaister gezegd: wordt de *r* door eene *d* vervangen) b. v.: talete — toëntalete — tontalete; sea — toënsea — tonsea, enz.

De *g* komt zelden als beginletter van eenig woord voor; ook in het midden van woorden treft men de *g* niet menigvuldig aan.

De *j* wordt, uitgezonderd in het woord *ja*, nooit als beginletter van eenig woord aangetroffen; wél wordt de *j* dikwijls als overgangletter tusschen de *i* en *a*, alsook tusschen de *i* en *o* aangetroffen, b. v.; *wija*, *tijoo*, *mijò*, enz.

Staat vóór de letter *k* een der partikelen *a* of *ě*, dan krijgt genoemd partikel *ng* achter zich, b. v.: *ketjei* — *ang ketjei*; *kelid* — *ang kelid*, enz.

En wanneer nu vóór genoemde letter *k* het partikel *i* staat, dan krijgt genoemd partikel eene *n* achter zich en verandert de *k* in *tj*, b. v.: *kajoe* — *woeàna* in *tjajoe*; *kama* — *woeàna* in *tjama*; *ketjei* — *woeàna* in *ketjei* (dit laatste bijgevoegd om aan te toonen, dat er ook uitzonderingen zijn).

In het midden van woorden heeft de *k* dikwijls *ng* vóór zich en wordt de *tj* zeer dikwijls door *n* voorafgegaan, b. v.: *tongkè*, *lěngka*, *longkai tintjoè*, *mintjir*, *tintjas*, enz.

De *nj* wordt ook wel door *i* voorafgegaan, b. v.: *linjan*, enz.

De *ng* heeft over het algemeen *a*, *e* en *ě* vóór zich, b. v.: *tengkorěn*, *pengkar*, *mangkoer*, *songkoer*, *lěngka*, enz., enz.

De klinkers zijn *a*, *e*, *i*, *o*, *oe*.

Wanneer dezelfde of verschillende klinkers bij of naast elkaar komen, hetgeen zeer dikwijls het geval is, moeten zij in de meeste gevallen apart uitgesproken worden, b. v.: *taän*, *reë*, *niĩ*, *noö*, *toeöes*, *raitja*, enz.

De *ei* en *ou* worden echter in de meeste gevallen, de *ai* in enkele niet afzonderlijk uitgesproken. Echter wordt hierbij aangemerkt, dat de klank der *ou* eigenlijk meer afgebroken is dan die der Hollandsche *ou*, zoodat 't meer *o oe* klinkt.

De *e* heeft of den klank der stomme *e*, zooals in de Hollandsche woorden *verzoeken*, *beginnen*, *verzamenen*, of den klank der scherpkope *e*, doch in dit laatste geval meer overeenkomende met de Fransche *è* (*e* met accent grave).

Ter onderscheiding dezer tweecërlei uitspraken van de *e* is boven de stomme *e* het teeken *˘* geplaatst. De scherpkope *e* komt voor in de woorden *reken*, *tena*, *wenè*, *seren*, enz.

De stomme *e* (*ě*) komt voor in de woorden *měněs*, *sěsěl*, *wěřěn*, *lěntòe*, enz.

De *a* kan scherpkort of lang zijn; in dit laatste geval wordt zij verdubbeld geschreven.

De lange *a* komt dikwijls aan het einde van lettergrepen voor, maar wordt alsdan niet verdubbeld geschreven.

De *i* klinkt evenals de Hollandsche *ie* in *zien*, *die*, enz., b. v.: *mindò* *timbojan*, *milěk*, *pisi*, enz.

De o is scherpkort evenals in de Hollandsche woorden tondel, gondel enz.; evenwel ietwat scherper, b. v.: tongké, songkoer, poöwën, polon, enz.

De oe klinkt als in het Hollandsch of als het Duitsche letterteeken u: b. v. toeöes, poekët, soeloe, koeroe, enz.

Eindelijk wordt nog vermeld, dat tusschen de oe en n of tusschen de a en n bij de uitspraak zeer dikwijls eene i ingeschoven wordt, en ook dat klinkers op zich zelve lettergrepen vormen.

Wat de klemtoon betreft, wordt aangestipt, dat deze over het algemeen op de voorlaatste lettergreep (onverschillig met of zonder affixen) valt.

Tegenwoordig bezigt men voor het schrijven het Latijnsche letterschrift, dat door Europeanen in de Minahasa ingevoerd is. Voor het schrijven van het Tompakëwasch en van de andere dialecten is dat schrift veel geschikter dan het Arabische.

In overoude tijden moet eene soort van beeldschrift, dat door het tegenwoordige geslacht niet meer ontcijferd kan worden, bestaan hebben.

Tevens maakten de priesters en priesteressen zekere teekenen op woka-bladeren, welke zij, evenals de Arabieren hun rozekrans, gebruikten bij het opzeggen van formulieren bij offeranden, enz.

## WOORD-LEER.

Evenals in het Maleisch kan men in het Tompakëwasch de woorden verdeelen in stamwoorden, die voor het grootste gedeelte tweelettergrepig en voor een zeer klein gedeelte éénlettergrepig zijn, en in afgeleide woorden.

Eénlettergrepige stamwoorden zijn, b. v.: en, an, ën, i, enz.

Tweelettergrepige zijn: aroej, ëloer, ilëk, oendam, tënëm, rawis, enz.

Zeer vele (doch niet alle) stamwoorden worden niet dan met toevoeging van affixen gebruikt, aangezien de eigenlijke beteekenis dier stamwoorden onbekend is en slechts de afleidingen gebruikt worden, b. v.: ilëk, indo, tawoj, oendam, enz.

Een groot aantal stamwoorden zijn verdubbelde, éénlettergrepige woorden, b. v.: kèkè, rere, lálà, toëtoë, roeroe, tonton, enz.

Ter vorming van afgeleide woorden gebruikt men;

- a. praefixen, b. v.: mëindo, matawoj;
- b. suffixen, b. v.: indoan, tawojën;
- c. infixen, b. v.: toemawoj, tinëna;
- d. prae- en suffixen, b. v.: mëin doan, pinatawojan;
- e. in- en suffixen, b. v.: tinawojan, tinenàän;
- f. verdubbeling, b. v.: mëngindo-ngindo;
- g. verdubbeling met praefixen, b. v.: indo-indoan, tawo-tawojën;
- h. verdubbeling met suffixen, b. v.: toemawo-tawoj, toemëna-tëna;
- i. verdubbeling met infixen, b. v.: tinawo-tawojan, tinena-tinaan;



j. verdubbeling met prae- en suffixen, b. v.: měindo-indoan, měntena-tenaan;

k. verdubbeling met in- en suffixen; b. v.: tinawo-tawojan, tinena-tenaan.

De praefixen zijn:

m, mě, ma, mēn, mēng, i, ai, pē, pa, ipē, ipa, aipa, imē, ima, maka, mapa, paka, ka, ni, pinē, pina, papa, pēki, mēnga, mēki, imapa, ipaka, ipapa, aipapa, pinapa, pinaka, pinēki, pēnga, ipēnga, aipēnga.

Zooals hierboven blijkt, treft men ook samengestelde praefixen aan.

De suffixen: zijn; n, ēn, an.

De infixen zijn: oem en in.

Bij de meeste stamwoorden worden niet *al* de bovengenoemde affixen gebruikt.

In de grammaticale woordenlijst zijn de verschillende vormveranderingen van eenige woorden opgenomen en is, zooveel mogelijk, getracht de beteekenis dier woorden in hunne verschillende vormen op te geven, ofschoon men eigenlijk niet van alle vormen eene goede, Hollandsche vertaling geven kan, aangezien deze in enkele gevallen zeer moeilijk is. De beteekenis dezer vormen kan men alleen door spraakgebruik leeren kennen.

Ter aanduiding van het meervoud wordt in het Tompakewasch geen gebruik van verdubbeling gemaakt; wèl wordt, zooals boven bereids gezegd is, daarvan gebruik gemaakt om het begrip van eenig woord in eenige zijner verschillende nuances voor te stellen.

## REDEDEELEN.

### *Zelfstandige naamwoorden.*

Evenals in het Maleisch mist men in het Tompakēwasch ten eenen male vormen voor de naamvallen, voor het geslacht en voor het getal.

De naamwoorden in dit dialect laten zich het best met de stofnamen in het Hollandsch vergelijken.

Om maar één voorbeeld te noemen, toeōer beteekent niet alleen boom of de boom of een boom, maar ook boomen.

Derhalve wordt om het meervoud uit te drukken van geene verdubbeling gebruik gemaakt.

Om het geslacht uit te drukken gebruikt men meestal adjectieven, die mannelijk of vrouwelijk beteekenen. Evenwel heeft men, in tegenstelling met het Maleisch, voor mannetjes en wijfjes van eenige dieren bijzondere namen.

Voor man heeft men het woord „toeama” en voor vrouw „wewene.” Voor het mannelijke van menschen en viervoetige dieren wordt ook „toeama,” voor vogels „laka” gebruikt.

Voor wijfjes van dieren, onverschillig van welke soort, wordt het woord „siwei” gebezigd.

Door toevoeging van affixen krijgt men van zelfstandige naamwoorden werkwoorden: b. v.:

wole (pagaai), wolean, mole, winolean, pagaaïen;  
wajang (roeiriem), wajangan, majang, enz. roeien;  
sondang (hakmes), sondangan, soemondang, hakken, enz.

Evenzoo verkrijgt men van andere woorden zelfstandige naamwoorden.

Voor een juist begrip van het bovengezegde wordt naar de grammaticale woordenlijst verwezen.

#### *Lidwoorden.*

Naar schrijver dezes meent, heeft men in het Tompakéwasch geen lidwoorden.

#### *Bijvoeglijke naamwoorden.*

De bijvoeglijke naamwoorden plaatst men gewoonlijk achter de te bepalen zelfstandige naamw. b. v.: toemoor im bale wëroe, een nieuw huis oprichten.

Door toevoeging van affixen verkrijgt men van bijvoeglijke naamwoorden zelfstandige naamwoorden en werkwoorden, b. v.: van rangkà (hoog), roemaungkà (hoog worden), karangkàan (hoogte), enz., enz.

Voor een en ander wordt naar de woordenlijst met grammaticale vormveranderingen en de klankleer verwezen.

#### *Telwoorden.*

Als getalmerken bedient men zich tegenwoordig van cijfers, door Europeanen tegelijk met het letterschrift ingevoerd.

Of het tellen volgens 't tientallig stelsel hier van oudsher bestaan heett, kan niet met zekerheid gezegd worden, ofschoon 't wel eenig geloof verdient.

De telwoorden kan men onderscheiden in:

- a. hoofdgetallen,
- b. breuken,
- c. rangschikkende telwoorden,
- d. verzamelende telwoorden, en
- e. vermenigvuldigende telwoorden.

De voornaamste hoofd-getallen zijn:

- 1.       ěsa,
- 2.       roea,
- 3.       těloe,



4.        ěpat,
5.        lima,
6.        ěněm,
7.        pitoe,
8.        waloë,
9.        siouw,
10.       sangapoeloë,
11.       sangapoeloë-wo-ěsa
12.       sangapoeloë-wo-roea, enz.
20.       roea-ngapoeloë,
21.       roea-ngapoeloë wo-ěsa, enz.
30.       těloe-ngapoeloë,
100.       maätoes,
101.       maätoes-wo-ěsa,
102.       maätoes-wo-roea,
110.       maätoes-wo-sangapoeloë, enz.
200.       roea-ngaätoes,
1000.       mariwoë,
- 10.000.   poeloë ngariwoë,
- 100.000.   poeloë-poeloë-ngariwoë,
- 1.000 000   makariwoë-riwoë,

De breuken zijn:

- $\frac{1}{2}$ .    sangapĕroea,
- $\frac{1}{3}$ .    sangapĕtěloe,
- $\frac{2}{3}$ .    roea-ngapĕtěloe,
- $\frac{1}{10}$ .   sangapaĕpat,
- $\frac{1}{100}$ . sangapaätoes, enz.

De breuken worden dus, gelijk men boven zien kan, aangeduid door de woordjes „nga” en „pĕ” — welk laatste met het Maleisch „pĕr” overeenkomt — tusschen den teller en noemer te plaatsen.

Alleen met enkele tellers, b. v. bij  $\frac{1}{2}$ ,  $\frac{1}{4}$ ,  $\frac{1}{5}$ , enz. wordt 't woord „ěsa” verkort en in plaats van ěsa ngaparoëa, ěsa ngapaĕpat, enz. sangapĕroëa, sangapaĕpat, enz. gezegd.

De rangschikkende telwoorden worden gevormd door vóór het hoofdgetal „koëma” te plaatsen. Hiervan is alleen uitgezonderd *de* of *het eerste*, waarvoor men niet zegt „koëmaěsa”, maar kataretare.

De of het tweede, derde, vierde, tiende, enz. zijn in het Tompakĕwasch dus: koëmaroëa, koëmatěloe, koëmaĕpat, koëmapoeloë, enz.

De verzamelende telwoorden, waardoor men verstaat uitdrukkingen als: alle twee, alle drie, alle tien, enz., worden aangeduid door het woordje „se” of nog beter door „sera in” voor de verzamelde hoeveelheid te plaatsen. Zoo vertaalt men

alle vijf, in se lima of sera in lima; alle zes, in se ěněm of sera in ěněm, hetgeen woordelijk vertaald zou zijn: zij vijf of zij van vijven; zij zes of zij van zessen, enz.

Eene andere soort van verzamelende telwoorden, zooals twee aan twee, drie aan drie, enz., verkrijgt men door verdubbeling der van de hoofdgetallen gevormde toestandwoorden met het praefix ma, b. v.; maroea-roea, twee aan twee; matěloe-těloe, drie aan drie; masiou-siouw, negen aan negen.

Ook bezigt men daarvoor wel eens de verdubbelde telwoorden zonder eenige toevoeging, b. v.: roea-roea, těloe-těloe, siou-siouw, enz.

De vermenigvuldigende telwoorden eindelijk worden uitgedrukt door bij het hoofdgetal het praefix „maka” te voegen, waardoor men dan krijgt: makasa (eene samentrekking van maka — ěsa), eens; makaroea, twee maal; makatěloe, drie maal; makapoeloè, tienmaal, enz.

### Voornaamwoorden.

De door mij tot nog toe opgemerkte voornaamwoorden zijn:

- a. persoonlijke,
- b. bezittelijke,
- c. aanwijzende,
- d. vragende.

Of in het Tompakěwasch, evenals in het Maleisch, *wederkeerige* en *betrekkelijke* voornaamwoorden bestaan, kan door schrijver dezes nog niet met zekerheid worden gezegd.

De persoonlijke voornaamwoorden zijn:

Enkv.	1 <sup>e</sup> .	pers.	.	.	.	.	.	.	akoe,
	id.	2 <sup>e</sup> .	id.	.	.	.	.	.	ko,
	id.	3 <sup>e</sup> .	id.	.	.	.	.	.	sia,
Meerv.	1 <sup>e</sup> .	id.	.	.	.	.	.	.	a. kami (met uitsluiting van den persoon, tot wien men spreekt).
									b. kita (met insluiting van den per- soon, tot wien gesproken wordt).
	id.	2 <sup>e</sup> .	id.	.	.	.	.	.	kamoe,
	id.	3 <sup>e</sup> .	id.	.	.	.	.	.	sera.

Het onbepaald voornaamwoord *men* wordt uitgedrukt door „tou.” Echter verschilt, naar mijne meening, het gebruik van dit voornaamwoord „tou” met het gebruik daarvan in het Maleisch.

In tegenstelling met het Maleische spraakgebruik der voornaamwoorden gebruiken de Tompakěwaers die zeer dikwijls, ook tegen meerderen in ouderdom en rang.

Van lieverlede echter heeft men de Maleische spraakwijze gevolgd en



herhaalt men dus thans, tegen zijn meerderen sprekende, liever den titel of den graad van bloedverwantschap, waarin men tot den toegesprokene staat.

Eveneens gebruikt men tegenwoordig onder fatsoenlijken, ook wanneer men tot zijn gelijken of minderen in rang spreekt, het Maleische woord „toewan” in plaats van „ko.”

Bezittelijke voornaamwoorden zijn:

Enkv.	1 <sup>e</sup> .	pers.	.	.	.	.	.	.	.	koe,
	id.	2 <sup>e</sup> .	id.	.	.	.	.	.	.	moe,
	id.	3 <sup>e</sup> .	id.	.	.	.	.	.	.	na.
Meerv.	1 <sup>e</sup> .	id.	.	.	.	.	.	.	.	a. ami,
										b. ta <sup>(1)</sup> .

Of in het Tompakēwasch wederkeerende voornaamwoorden zijn, kan, gelijk reeds gezegd is, nog niet met zekerheid gezegd worden.

Wél wordt het Maleische wederkeerige voornaamwoord „diri” vertaald door owàna = zijn lichaam; in ěsa = van één of juistert vertaald zich zelven, of ook wel door beide te gelijk te gebruiken, dus owàna in ěsa.

Zoo kan men het Maleische poekoel dirinja vertalen door toemēpi in owàna of toemēpi in owàna in ěsa en „ija sēndiri” door „sia in ěsa” <sup>(2)</sup>.

Aanwijzende voornaamwoorden zijn:

ija,	aniò,	kēnoe,	deze of dit,
itoe	.	.	die of dat,
ana	.	.	dat, datgene.

Het voornaamwoord aniò moet altijd voorafgegaan worden door het woordje „ēn” en wordt dus „ēn naniò;” terwijl ija, itoe, ana meestal worden vooafgegaan door het partikel a.

Deze voornaamwoorden ontvangen naar gelang hunner beginletters een medeklinker voor zich en worden <sup>(3)</sup>: am bija, am bitoe, am bana, enz.

Kēnoe wordt zonder partikel gebruikt, b. v.: kēnoe sia, enz.

Ook omtrent de betrekkelijke voornaamwoorden is bereids opgemerkt, dat nog niet met zekerheid gezegd kan worden, of zij in het dialect der Tompakēwaers bestaan.

Het Maleische betrekkelijke voornaamwoord „jang” kan men evenwel eenigzins vertalen met het woordje „si.” In dit geval echter wordt een zekere of bepaalde persoon bedoeld.

De vragende voornaamwoorden zijn:

sei	.	.	.	.	.	wie,
sapa	.	.	.	.	.	wat,
wisa	.	.	.	.	.	waar.

(<sup>1</sup>) Zie hieromtrent wat over „kami” en „kita” bij de behandeling der pers. voornw. gezegd is.

(<sup>2</sup>) Toemēpi in ěsa is *niet* gebruikelijk, evenmin als „sia in owàna”.

(<sup>3</sup>) Zie klankleer.

Het eerste wordt gebruikt om naar personen te vragen en gewoonlijk voorafgegaan of gevolgd door het woordje „si,” b. v.:

sei si mange? = wie zal gaan?

sei si iroemombit = wie heeft gestolen?

si sei sia? = wie was dat?

si sei ěn nilĕkmoe? wie (of wien) hebt gij gezien?

Het tweede bezigt men om naar zaken te vragen en krijgt dan dikwijls 't woordje „ěn” achter en enkele malen ook vóór zich, b. v.: sapa ěn niitoe = wat is dat?

Het derde is een vragend voornaamwoord van plaats en wordt altijd door het partikel a voorafgegaan en door ě gevolgd. Bij gebruik wordt 't dus, am bisa ěn tawoĵan = waar moet gewerkt worden?

### *Werkwoorden.*

Ofschoon werkwoorden stamwoorden kunnen zijn, worden echter de meeste van andere woorden (door toevoeging van affixen) gevormd.

Evenals er bij zelfstandige naamwoorden geen vormen voor de verschillende naamvallen zijn, heeft men ook bij de werkwoorden geen vormen voor de verschillende tijden, zooals deze in het *Hollandsch* bestaan. Door toevoeging van affixen echter kan men een werkwoord in verschillende nuances voorstellen.

In de grammaticale woordenlijst is, zooveel mogelijk, getracht de vertaling of omschrijving van verscheidene werkwoorden in hunne verschillende vormen te geven, hoewel men daarvan eigenlijk geene goede *Hollandsche* vertaling geven kan, aangezien deze in enkele gevallen zeer moeilijk, om niet te zeggen onmogelijk is.

De beteekenis van eenige dezer vormen kan men alleen door spraakgebruik leeren kennen.

### *Bijwoorden.*

In het *Tompakĕwasch* heeft men niet veel bijwoorden.

1. Bijwoord van bevestiging of toestemming is:

en = goed, ja.

2. Bijwoord van ontkenning is:

tijòò = neen (in de beteekenis van doe 't niet).

raitja = neen (in de beteekenis van niet hebben).

raitja wana = neen (in de beteekenis van geen).

3. Vragend bijwoord van hoeveelheid of hoegrootheid is:

pira . . . . . hoe veel,

takoera . . . . . hoeveel of hoe groot.



Aanwijzende bijwoorden van hoeveelheid of hoegrootheid zijn door mij nog niet opgemerkt.

4. Vragend bijwoord van hoedanigheid is:

tambisa = hoe.

5. Aanwijzend bijwoord van hoedanigheid is.

tanitoe = zoo.

6. Als vragend bijwoord van plaats heeft men wisa, hetgeen echter altijd voorafgegaan wordt door a, zoodat 't dan wordt:

ambisa = waar.

7. Aanwijzende bijwoorden van plaats zijn:

wija, ange en ijò, welke echter gewoonlijk door het partikel a voorafgegaan worden.

Dat 't alsdan wordt: ambija, ammenge, ammijò is in de klankleer reeds aangetoond.

8. Een vragend bijwoord van tijd is:

kawisa = wanneer,

Betrekkelijke bijwoorden van tijd, zooals die in het Maleisch bestaan, zijn door mij nog niet waargenomen.

9. Aanwijzende bijwoorden van tijd zijn:

tare . . . . . nu of pas,

nanija . . . . . van daag (wellicht eene zamentrekking van ěndo nanija),

kaäwiï . . . . . gisteren,

woondo . . . . . morgen,

měndondo . . . . . dagelijksch (dit wellicht eene zamentrekking van maěndo-  
ěndo).

Een hooge trap wordt aangeduid door:

talous. . . . . zeer, erg.

oelit . . . . . waarlijk,

imangakar . . . . . (akar = eind),

moeli-oelit . . . . . (oelit = waar).

10. Bijwoordelijke uitdrukkingen van tijd zijn:

rior, nanija, kaäwiï, enz. (over de beteekenis dezer bijwoorden zie men bij 9).

Dat men van bijwoorden door toevoegingen van affixen ook andere woorden kan krijgen, zal wel niet behoeven gezegd te worden, b. v.: karaitjaän — van raitja, enz.

Eindelijk worde hierbij nog aangemerkt, dat men in bijwoordelijke uitdrukkingen dikwijls verdubbeling aantreft, b. v.: roemio-rior = gauw! of haast U! — van rior; ngoeměřě-ngěřěr = langzaam of langzaam wat! — van ngěřěr, enz.

*Voorzetsels.*

De voorzetsels zijn:

a — hetgeen te, in of op een plaats beteekent,

e — dat van <sup>(1)</sup>

i — dat óók van beteekent.

Het voorzetsel i (van) wordt vóór enkelvoudige en e (van) vóór meervoudige zelfstandige naamwoorden gebruikt.

Het gebruik van het een en ander is met enkele woorden in de klankleer behandeld.

*Voegwoorden.*

In het dialect der Tompakëwaërs heeft men verscheidene voegwoorden, waarvan vele niet vertaald kunnen worden.

Eenigen er van zijn:

Ja, — hetgeen of aan het begin van een zin geplaatst of aan het begin van een nazin gebruikt wordt. In het laatste geval wordt dan de voorzin door „sa” voorafgegaan, b. v.: ja raitja kailekanna of sa ko koemiit ka ěn kasalëänkoe, ja itjaöepoeskoe;

Wo, — hetgeen en beteekent. Dikwijls wordt 't voorafgegaan door „sa” of „mangoera,” welke laatste woorden ongeveer „als” beteekenen, en wordt alsdan „sa wo” of „mangoera wo,” b. v.: mëmaja-majà akoe wo milëk isija; sa wo sia imajàka enz.; mangoera wo sia ambalekah, enz.

Taan, — hetgeen echter of maar beteekent, b. v.: matoëa o sia, taän takëte pe; lõör ěn noewðemoe taan raitja emanënkoe; enz.

En, — heeft bijna de beteekenis van omdat; dikwijls wordt 't ook in verbinding met „papa” gebezigd en wordt dan „en papa” b. v.: en papà sia iroemombit, ja wákësěn;

Sa, — alleen beteekent als, indien, zoo, b. v.: sa akoe imajàa; sa ko řëðěm, enz. <sup>(2)</sup>.

Pe, — komt overeen met het woordje nog of ook wel eerst, b. v.: mapatitj pe akoe; roemojor pe sia wo. Dikwijls wordt de p weggelaten en wordt 't alsdan mapatitje akoe; roemojore akoe; enz. Zooals men boven zien kan, duidt „pe” het voortduren van een toestand aan.

O, — heeft eenigzins de kracht van reeds, b. v.: awës o ěn kaněn; ilëkěnno i tjolano; enz. Waar het voegwoordje o gebruikt wordt, hecht men 't, zooals hier boven blijken kan, gewoonlijk aan het hoofdwoord van het gezegde.

---

<sup>(1)</sup> Niet te verwarren met ě.

<sup>(2)</sup> Dat »sa” ook als verkorting van »ěsa” (een) gebruikt wordt, is boven reeds aangetoond.



Dikwijls treft men het echter ook als aanhechtsel van voornaamwoorden en bijwoorden, b. v.: siao ěn niĥtoe; raio wana; enz.

Ai, — een verkorting van mai (aiěn) heeft, wanneer 't als suffix gebruikt wordt, de beteekenis van herwaarts komen (n. l. naar de plaats, waar de spreker zich bevindt), b. v. ilĕkĕnnai si tojaäng; tawojĕnnai ěn lalan; enz.

### *Tusschenwerpsels.*

De tusschenwerpsels, welke niet vele in getal zijn, zijn; o, ja, e en dōon = o wee mij, ai mij.

Evenals in het Maleisch gebruikt men in het Tompakĕwasch ook verscheidene uitdrukkingen, die eigenlijk tot andere woordsoorten behooren, als tusschenwerpsels; b. v. sama! goed! kaariman! jammer! enz.

### WOORDSCHIKKING.

Ook in het Tompakĕwasch kan men de woordschikking verdeelen in de rechte en omgezette woordschikking.

Dat die evenwel niet met de Hollandsche, maar meer met de Maleische overeenkomt, zal wel niet behoeven gezegd te worden.

Bij een vragenden zin, zij het ook in eene rechte of omgezette woordschikking, wordt in het Tompakĕwasch van het woordje „ka” gebruik gemaakt, dat de zeldte kracht heeft als het Maleische achtervoegsel „kah.”

Gelijk voren reeds aangetoond is, zijn voor de verschillende woordsoorten (uitgezonderd de werkwoorden) geene bijzondere vormen. Ook wat de werkwoorden betreft, geene, n. l. zooals die in het Hollandsch bestaan.

De ophelderingen voor de woordschikking kunnen dus kort zijn en zullen wij ons derhalve voorloopig tot het volgende bepalen.

Over het algemeen volgen de bepalingen op het te bepalen woord. Dit geldt ook voor eene bepaling van hoedanigheid (waar ongeveer in het Hollandsch van den tweeden naamval gebruik gemaakt wordt), b. v.: ěm boĕoek i tjòkò; ěn deken i touw aniò; am bale i itòkoe; enz.

Bepalingen van indirecte voorwerpen worden gewoonlijk voorafgegaan door „a”, b. v.: wo sia mangilĕk in sondang a si ròeròedoean; wo sia maāli mange im bantang a si inanga; enz.

Andere woordschikkingen met „a” zijn, b. v.: mĕkipĕwali a nisia; mĕkioendam a si itò; enz.

Uit het een en ander kan men eenig begrip krijgen, hoe de Hollandsche naamvallen in het Tompakĕwasch worden uitgedrukt.

Waar eene werking door personen geschiedt, gebruikt men „i” en „e,” en

bij bepaling van oorzaak of middel „in,” b. v.: tinawoj i tjelokoe; tinawoj e karapikoe; pinelà im pagi; pinelà in sondang; enz.

Ter bepaling van trap of graad gebruikt men vaak „si” voor het adjectief, b. v.: waja i sera, ja sia si rědēm; enz.

Ook kan men het woordje „ěn” in plaats van „si” gebruiken; in dit geval echter is de bepaling minder krachtig, b. v.: waja i sera, ja sia ěn dědēm; enz.

Zooals voren gezegd is, komt een zelfstandig naamwoord gewoonlijk *na* het te bepalen woord. In enkele gevallen echter komt 't zelfstandig naamwoord vóór aan een zin te staan, b. v.: en pàpà si itókoe tautoeo kakěli ěn doitna, ja. . . enz.

---



# GRAMMATICALE FORMVERANDERINGEN

VAN EENIGE WOORDEN DER

## TOMPAKEWASCHE TAAL.

---

**Atoer**, het rangschikken, regelen, in orde brengen, **ěloerěn**, afgeleid van het grw. **ěloer**, hetgeen ordelijk, goed beteekent.

**ěloeran**, M. **atoer akan**.

**měloer**, M. **mengatoer**.

**měěloer**, M. **hendak atoer**, ter aanduiding dat het rangschikken nog geen aanvang heeft genomen.

**maěloer**, bezig zijn met het rangschikken.

**iěloer**, M. **atoerkan**, of **atoer akan**.

**aiěloer**, M. **soedah atoerkan**.

**ipaěloer**, hetgeen gebruikt wordt bij het rangschikken.

**aipaěloer**, hetgeen gebruikt is geworden bij het rangschikken.

**makaěloer**, gedaan zijn (of hebben) met het rangschikken.

**mapaěloer**, laten rangschikken.

**imapaěloer**, hebben laten rangschikken.

**pakaěloer**, wijze van rangschikken.

**ipakaěloer**, M. **soedah habis atoer**.

**iměěloer**, M. **soedah hendak mengatoer** (zie hierover boven **měěloer**), ter aanduiding dat het rangschikken niet door is gegaan.

**imaěloer**, bezig geweest zijn met het rangschikken.

**ipapaěloer**, M. **soeroh atoerkan**, iemand iets laten rangschikken.

**aipapaěloer**, M. **telah soeroh mengatoerkan**.

**pěěloerěn**, M. **hendak atoer akan**.

**pěěloeran**, M. **hendak atoer akan**; verschilt bijna onmerkbaar met **pěěloerěn**.

**paěloerěn**, M. **ada diatoer**; ter aanduiding dat het rangschikken nog niet geeindigd is.

**paěloeran**, de plaats waar het rangschikken verricht wordt.

**niěloer**, M. **soedah diatoer**.

**niěloeran**, de plaats waar het rangschikken verricht is geworden.

**piněěloer**, M. **soedah hendak mengatoer**.

**piněěloeran**, de plaats waar men iets heeft willen rangschikken.

**pinaěloeran**, de plaats waar men iets heeft gerangschikt.

**papaěloer**, M. **soeroh mengatoer**.

**papaěloerěn**, M. **soeroh mengatoer**; het nauwelijks merkbare onderscheid in beteekenis tusschen **papaěloer** en **papaěloerěn**, moeielijk in het Holl. te verklaren.

**papaěloeran**, M. **soedah mengatoer akan**.

**pakaěloerěn**, M. **atoer habis** of **samowa**.

**měloe-ěloer**, eene uitdrukking, die eenigzins vertaald kan worden met: houd u goed!

**měěloe-ěloer**, M. **hendak mengatoerkan beroelang<sup>2</sup>**; (doch niet geslaagd).

**měngěloe ngěloer**, aanhouden of doorgaan met het rangschikken.

**iměěloe-ěloer**, M. **telah hendak mengatoer beroelang<sup>2</sup>**; (herhaaidelijk).

**iměngěloe-ngěloer**, aanhoudend of doorgegaan hebben (of zijn) met het rangschikken.

**měkiěloer**, zich laten regelen.

imëkiëloer, zich hebben laten regelen.  
 mëngaëloer, M. pengatoer.  
 mëëloeran, elkaar regelen.  
 pëëloe ëloerën, iets aanhoudend willen regelen.  
 pëëloe-ëloeran, M. hendak mengatoer akan beroelang<sup>2</sup>.  
 pinëëloe-ëloeran, M. telah soedah hendak mengatoer akan beroelang-oelang.  
 pinaëloë ëloeran, M. telah soedah mengatapkan beroelang<sup>2</sup>.  
 pëngëloe-ngëloerën, aanhoudend bezig zijn met het regelen.  
 pëngaëloer, zie ipaëloer.  
 aipaëloer, de hand enz. waarmee men iets gerangschikt heeft.

Voorts nog:

pëkiëloer  
 pinëkiëloer  
 pëkiëloeran  
 pinëkiëloeran

A t a s, op, boven, bovenop, (am) bawoh, amangena;

A t o e n g, dobberen, in onzekerheid zijn, malaoe-laoer, afgeleid van het grw. laoer, hetgeen de zee beteekent.

A t a p, dak, wat tot dak dienst, inzonderheid palm bladeren, atëp, grondw. Hier van afgeleid zijn de woorden:

atëpan, het met atap bedekken.  
 matëp, M. mengatapkan.

mëatëp, M. hendak mengatapkan, ter aanduiding dat het dekken nog geen aanvang heeft genomen.

maätëp, bezig zijn met het dekken.

iatëp, M. atapkan; bijv. van atap tot het dekken gebruikt.

aiatëp, M. soedah atapkan.

ipaätëp, de hand of ander lichaamsdeel waarmee men dekt; ook wel de „atap” gebruikt tot het dekken.

aipaätëp, de hand enz. waarmee men gedekt heeft; ook wel de „atap” welke tot het dekken gebruikt is (zie boven ipaätëp).

makaätëp, gedaan zijn of hebben met het dekken; ook wel atap bezitten of hebben.

mapaätëp, (zich) zijn woning etc. laten dekken.

imapaätëp, zijn woning etc. hebben laten dekken (verg: boven mapaätëp).

pakaätëp, wijze van dekken.

ipakaätëp, alle atap gebruiken tot het dekken.

aipakaätëp, alle atap gebruikt hebben tot het dekken.

imëatëp, M. soedah hendak mengatapkan (zie boven mëatëp).

imaätëp, bezig geweest zijn met het dekken.

ipapaäiëp, M. soeroh mengatapkan.

aipapaäiëp, M. telah soeroh mengatapkan.

pinapaäiëpan, M. telah soeroh mengatapkan (in bedrijvenden zin).

pëatëpan, M. hendak mengatapkan.

paätëpan, de plaats of het gebouw, waar het dekken verricht wordt; of het M. ada diatapkan.

inatëpan, M. soedah diatadkan.

pinëatëpan, M. telah hendak mengatapkan.

pinaätëpan, de plaats of het gebouw, waar men aan het dekken is geweest.

pinapaäiëpan, M. telah soeroh atapkan; iemand een huis enz. hebben laten dekken.

papaäiëpan, iemand een huis laten dekken.

pakaäiëpan, alles met atap dekken; M. atap kan habis.

pinakaäiëpan, M. soedah habis atapkan.

matë-atëp, eenigzins te vertalen met: ga door met het dekken! ter aansporing om door te gaan met het dekken.

mëate-atëp, telkens willen trachten te dekken M. hendak mengatapkan beroelang<sup>2</sup>.

mëngatë ngatëp, aanhoudend of doorgaan met het dekken.

imëatë-atëp, gepoogd hebben om te dekken (doch niet geslaagd) (zie boven mëatë-atëp) M. telah hendak mengatapkan beroelang<sup>2</sup>.

imëngatë-ngatëp, aanhoudend of doorgaan hebben met het dekken.

mëngaätëp, iemand die gewoon is huizen-etc. te dekken.

pëatë-atëpan, M. hendak mengatapkan beroelang<sup>2</sup>.

pinëatë atëpan, M. telah soedah hendak mengatapkan beroelang<sup>2</sup>; (doch niet door gegaan).



pinaätë-atëpan, M. telah soedah menga-  
tapkan beroelang<sup>2</sup>.

pëngatë ngatëpan, aanhoudend of telkens  
dekken.

pëngaätëp, zie ipaätëp.

aipaätëp, de hand, de atap enz. waarmee  
men een huis etc. gedekt heeft.

Voorts nog:

pëkiatëp,

pinëkiatëp.

A t a u, of, kaäpa.

A d j a r, leering, vermaning, soesoej, grw.

Hiervan afgeleid zijn de woorden:

soesoejën, onderwijs (of vermaning)  
geven.

soesoejan, onderwijs doen ontvangen.

soemoesoej, M. mengadjar.

mësoesoej, M. hendak mengadjar.

masoesoej, bezig zijn met het onderwijs  
geven; ook wel de onderwijzer.

isoesoej, M. adjarkan, of adjar akan.

aisoesoej, M. soedah adjarkan.

ipasoesoej, hetgeen aan een ander onder-  
wezen wordt.

aipasoesoej, hetgeen aan een ander onder-  
wezen is geworden.

imakasoesoej, gedaan zijn of hebben met  
het onderwijs geven.

mapasoesoej, zich laten onderwijzen.

imapasoesoej, zich hebben laten onder-  
wijzen.

pakasoesoej, wijze van onderwijzen.

ipakasoesoej, M. adjarkan habis.

aipakasoesoej, M. telah of soedah adjar  
habis.

imësoesoej, M. soedah hendak adjarkan;  
ter aanduiding dat het onderwijzen,  
leeren of vermanen niet dóór is gegaan.

imasoesoej, bezig geweest zijn met het  
onderwijzen.

ipapasoesoej, M. soeroh mengadjarkan.

aipapasoesoej, M. telah soeroh menga-  
djarkan.

pinapasoesoej, M. soeroh mengadjar.

pësoesoejën, M. hendak adjarkan.

pasoesoejan, de plaats waar geleerd, ver-  
maand of onderwezen wordt; beteekent  
ook de persoon van wie onderwijs  
ontvangen wordt.

pasoesoejën, onderwezen worden.

sinoesoejan, M. soedah adjarkan.

pinësoesoejan, M. telah hendak adjarkan  
(doch niet doorgestaan).

pinasoesoejan, de plaats waar men aan  
het onderwijs geven bezig is geweest;  
ook wel het M. telah adjarkan; in  
lijdenden zin.

papasoesoejan, iemand aan een ander on-  
derwijs laten geven.

pinapasoesoejan, iemand hebben laten  
onderwijzen.

pakasoesoejan, allen zonder uitzondering  
les geven.

pinakasoesoejan, allen zonder uitzondering  
les gegeven hebben.

soemoesoe-soesoej, ter aansporing gebruikt  
om dóór te gaan met onderwijzen;  
of goed te onderwijzen.

mësoesoe-soesoej, M. hendak mengadjarkan  
beroelang<sup>2</sup>, doch niet of nog niet  
geslaagd.

mënoesoe-noesoej, aanhoudend of doorgaan  
met het onderwijzen.

imësoesoe-soesoej, M. telah hendak me-  
ngadjarkan beroelang<sup>2</sup>.

imënoesoe-noesoej, aanhoudend of doorge-  
gaan hebben (of zijn) met het onder-  
wijzen.

mëkisoesoej, zich doen of laten onderwijzen.

imëkisoesoej, zich hebben laten onder-  
wijzen.

mëngasoesoej, M. pengadjar.

mënsoesoejan, elkaar onderwijzen.

pësoesoe-soesoejën, iemand aanhoudend  
willen onderwijzen; M. hendak me-  
ngadjar beroelang<sup>2</sup>.

pësoesoe-soesoejan, M. hendak beladjar  
akan beroelang<sup>2</sup>.

pinësoesoe-soesoejan, M. telah soedah  
hendak mengadjarkan beroelang<sup>2</sup>, (doch  
niet doorgestaan).

pinasoesoe-soesoejan, M. telah soedah be-  
ladjar akan beroelang<sup>2</sup>.

pënoesoe noesoejën, aanhoudend bezig zijn  
met het onderwijs geven.

pënoesoe-noesoejan, herhaaldelijk onder-  
wezen worden.

pëngasoesoej, zie ipasoesoej.

Voorts nog:

pëkisoesoej,

pëkisoesoejan,

pinëkisoesoej,

pinëkisoesoëjan.

A d j a k, uitnoodigen om iets te doen, toemena, beteekent eig. membhintjanakan, afg. van het grw. tena, hetgeen opstokerij, M. bintjana, beteekent.

A t j a p, overstroomd zijn, onder water staan, sëmberën, afg. van grondw. sëmber, hetgeen door het water (rivier of beek) aangeslibden grond beteekent.

A t j o e, dreigen met opgeheven stok of eenig wapen, pawòö wòö, afgeleid van het grw. wòö hetgeen eenigzins te ver talen is met „als”.

A d a, in de beteekeenis van hebben, eig. berada, aweän, afgeleid van weän, het geen „geven” beteekent.

A d a r a, lucht, hemel, rëgës, grondw. be teekent eigenlijk meer wind; hiervan afgeleid zijn de woorden:

rëgësan, aan den wind blootgesteld zijn. roemëgës, waaien (van den wind).

mëřëgës, het willen waaien van den wind.

marëgës, het bezig zijn met waaien van wind.

irëgës, M. taroehkan di angin; aan de lucht of wind blootstellen.

airëgës, M. soedah taroehkan di angin aan de lucht of wind blootgesteld hebben.

makarëgës, het gedaan zijn of opgehouden hebben van den wind.

maparëgës, zich aan den wind blootstellen; of zich door den wind laten waaien of verkoelen.

imaparëgës, zich aan den wind blootgesteld hebben, zich door den wind hebben laten waaien of verkoelen.

pakarëgës, wijze van waaien van een wind.

ipakarëgës, alles aan den wind blootstellen.

imëřëges, het hebben willen waaien van den wind.

imarëgës, het gewaaid hebben van den wind.

ipaparëgës, eenig voorwerp door een ander persoon aan den wind of de lucht laten blootstellen.

aipaparëgës, eenig voorwerp aan den wind of lucht hebben laten blootstellen.

parëgësan, door den wind gewaaid worden. rinëgësan, reeds door den wind gewaaid zijn.

pinëřëgësan, M. hampir ditioepkan oleh angin.

mëřëgë rëgës, het willen beginnen waaien van den wind; ook wel: zich aanhoudend aan den wind willen blootstellen.

imëřëgë rëgës, het gepoogd hebben (van den wind) om te waaien.

Voorts nog:

pëřëgë-rëgësan,

pinëřëgë rëgësan,

pinarëgë-rëgësan.

A d a n g, hinderlaag, linoekoetan, beteekent ook wel de plaats waarop gezeten is geworden; wortel: loekoet. Hier van afgeleid zijn nog:

loekoetan, de plaats waar in hinderlaag wordt gezeten; ook wel zitplaats

loekoetën, in hinderlaag zitten; of zitten (dit *zitten* ook van toepassing op de volgende woordafleidingen).

mëloekoet, M. hendak mengadang.

ilokoet, iemand in een hinderlaag opwachten om hem aan te vallen of te bespringen; doen zitten.

ailokoet, iemand in een hinderlaag opgewacht hebben om hem aan te vallen; hebben doen zitten.

makalokoet, blijven zitten; beter gezegd zittende zijn.

mapalokoet, zich doen uitnodigen om te gaan zitten.

imapalokoet, zich hebben doen uitnoodigen om te gaan zitten.

pëloekoetën, iemand in een hinderlaag willen opwachten.

pëloekoetan, ergens op hebben willen zitten.

paloekoetën, M. ada diadangi; ter aanduiding dat het in hinderlaag zitten nog niet geeindigd is

paloekoetan, de plaats waar in hinderlaag gezeten wordt; zitplaats bijv. een bank of stoel;

linoekoetan, de plaats waar men in hinderlaag gezeten heeft; de plaats waar men heeft gezeten.



piněloekoetan, M. telah hendak menga-  
dang akan; telah hendak doedoek akan.  
pinaloekoetan, de plaats waar men in  
hinderlaag gezeten heeft; het onderscheid  
hiertusschen en linoekoetan moeielijk  
in het Holl. te verklaren.

papaloekoetën, M. soeroeh doedoek.

měloekoe loekoet, M. hendak doedoek  
(herhaaldelijk).

iměloekoe loekoet, M. telah hendak doe-  
doek doedoek.

měkiloekoet, zich laten of doen zitten.

iměkiloekoet, zich hebben doen zitten.

měngaloekoet, M. pengadang.

pěloekoe-loekoetën, aanhoudend of tel-  
kens.

op iemand in hinderlaag zitten.

piněloekoe-loekoetan, de plaats waar men  
heeft willen zitten.

pinaloekoe-loekoetan, de plaats waar men  
eenigen tijd gezeten heeft.

pěngaloekoet, zie ipaloekoet.

aipaloekoet, de steenen of ander wapen  
enz. waarmee men in hinderlaag gezeten  
heeft.

Voorts nog:

pěkiloekoet,  
piněkiloekoet.

A d i k, jongere broeder-of zuster, het jon-  
gere van dieren, benaming van toegene-  
genheid jegens jongeren in 't algemeen.  
toeäri, grondw; hiervan atg:

mětoeäri, M. bersoedara.

makatoeäri, eenen broeder-of eene zuster  
(jongere) hebben.

pětoeärian, het broeder- of zusterschap.

pinětoeärian, het broeder- of zusterschap;  
het onderscheid hiertusschen en bovenst.

pětoeärian moeielijk in het Holl. te  
verklaren.

A r t a, (harta), goederen, bezitting, wěn-  
doe, grondw. hetgeen ook werk, moeite,  
verdriet beteekent.

wěndoeän, een gedeelte van eenig werk  
verrichten.

měndoe, werken, M. bekerdja.

měměndoe, menschen die tot het presteeren  
van eenig dienst bijv. heerendienst enz.  
verplicht zijn.

mawěndoe, bezig zijn met het verrichten

van eenig werk; bedroefd of verdrie-  
tig zijn.

iwěndoe, eenig werk doen verrichten.

aiwěndoe, eenig werk doen verricht  
hebben.

ipawěndoe, de hand, ook wel de personen  
of eenig dier, welke eenig werk verrich-  
ten moet.

aipawěndoe, de hand enz. welke eenig  
werk verricht heeft.

makawěndoe, de eigenaar of bezitter van  
eenig vermogen; ook wel gedaan zijn  
met arbeiden.

mapawěndoe, laten of doen arbeiden; be-  
droefd of verdrietig doen zijn.

imapawěndoe, hebben laten arbeiden; be-  
droefd of verdrietig hebben doen zijn.

pakawěndoe, wijze van werken of  
arbeiden.

iměwěndoe, M. soedah hendak bekerdja.

imawěndoe, bedroefd of verdrietig ge-  
worden.

ipapawěndoe, M. soeroeh bekerdja.

aipapawěndoe, M. telah soeroeh bekerdja.

pawěndoean, de plaats waar gewerkt  
wordt.

winěndoean, de plaats waar men gewerkt  
heeft.

piněwěndoean, de plaats waar men heeft  
willen werken.

pinawěndoean, de plaats waar men ge-  
werkt had.

papawěndoean, laten werken.

měndoe-wěndoe, eenigzins te vertalen met:  
werk goed door.

měwěndoe-wěndoe, M. hendak bekerdja  
(aanhoudend).

měměndoe-měndoe, aanhoudend of door-  
gaan met het werken.

Voorts nog:

iměwěndoe-wěndoe,

iměměndoe-měndoe,

měngawěndoe, zie měwěndoe.

piněwěndoe-wěndoean,

pinawěndoe-wěndoean,

pěměndoe-měndoean,

pěngawěndoe, zie ipawěndoe.

aipawěndoe, de hand, ook wel een persoon  
of eenig dier, welke een werk verrichten  
moet.

pěkiwěndoe.

piněkiwěndoe.

**A r a n g**, kool, houtskool, tono, grondw.

Hiervan afgeleid zijn:

tonoän, de plaats waar men van plan is houtskool te maken.

tonon, M. mengarangkan.

toemono, M. membakar arang.

mětono, M. hendak mengarangkan; ter aanduiding dat het werk nog geen aanvang genomen heeft.

matono, bezig zijn met branden, maken van houtskool.

ipatono, eenig gereedschap dat bij het kolenbranden gebruikt is geweest.

makatono, het gedaan zijn of hebben met het kolenbranden; ook wel houtskolen bezitten of hebben.

pakatono, wijze van kolenbranden.

imětono, M. soedah hendak membakar arang.

imatono, bezig geweest zijn met het kolen branden.

ipapatono, M. soeroih mengarangkan.

aipapatono, M. telah soeroih mengarangkan.

pětono'n, M. hendak mengarangkan.

pětonoän, de plaats waar men houtskool heeft willen branden.

patono'n, datgene wat men tot houtskool brandt; een houtsoort.

patoneän, de plaats waar houtskool gebrand wordt.

tinono, M. diarangkan.

tinonoän, de plaats waar men kolen gebrand heeft.

pinětono, een boom, een stuk hout, dat men tot kool had willen verbranden.

pinětonoän, de plaats waar men kolen heeft willen branden.

pinatonoän, de plaats waar men kolen heeft gebrand.

papatono, van een stuk hout kolen laten maken.

papatonoän, het door laten branden van een stuk hout, totdat het verkoold is.

pakatono'n, mengarangkan habis.

pinakatono, M. soedah habis mengarangkan (van iets).

mětono-tono, M. hendak mengarangkan beroelang<sup>2</sup>.

měnono-nono, aanhoudend of doorgaan met het kolen branden.

imětono tono, M. telah hendak mengarangkan beroelang<sup>2</sup>.

iměnono nono, aanhoudend kolen gebrand hebben.

měkitono, (zich) houtskool laten zoeken.

iměkitono, (zich) houtskool hebben doen zoeken.

měngatono, kolenbrander.

měntonoän, elkaar met houtskool wrijven.

pětono-tonon, iets aanhoudend tot kolen willen branden

pětono-tonoän, de plaats waar men aanhoudend kolen heeft willen branden.

pinětono-tonoän, M. telah soedah hendak mengarangkan beroelang<sup>2</sup>.

pinatono-tonoän, M. telah soedah mengarangkan beroelang<sup>2</sup>.

pěnono-nono, aanhoudend kolen maken.

pěngatono, zie ipatono.

Voorts nog.

pěkitono,

piněkitono,

**A r g a**, (harga), tělės, grondw.

Hiervan afgeleid zijn de woorden:

tělėsan, koopen, belikan.

toemělės, M. membeli.

mětělės, M. hendak membeli.

matělės, bezig zijn met koopen.

itělės, M. beli akan.

aitěės, M. soedah beli akan.

ipatělės, een som waarmee men een of meermalen inkoopen doet.

aipatělės, eene som waarmee men een inkoop of inkoopen gedaan heeft.

makatělės, gedaan zijn of hebben met het koopen.

mapatělės, zich iets laten koopen.

imapatělės, zich iets hebben laten koopen.

pakatělės, wijze van koopen.

ipakatělės, al het geld tot inkoopen uitgeven.

aipakatělės, al het geld tot inkoopen uitgegeven hebben.

imětělės, van plan geweest zijn om wat te koopen.

imatělės, bezig geweest zijn met het koopen.

ipapatělės, M. soeroih membelikan.

aipapatělės, (iemand) iets hebben laten koopen; M. telah soeroih membelikan.



pinapatëlësan, M. telah soeroh membeli kan.

pëtëlësën, M. berdjoewal-belian.

pëtëlësan, M. hendak membelikan.

patëlësan, M. ada beli akan.

tinëlësan, M. soedah dibelikan.

pinëtëlës, geaccordeerd.

pinëtëlësan, iets gevraagd hebben om te koopen (doch niet gekregen).

pinatëlësan de plaats waar men wat gekocht heeft.

papatëlës, M. soeroh beli.

pakatëlësan, M. beli habis.

pinakatëlësan, M. soedah beli habis

toemëlë-tëlës, doorgaan met het maken van inkoopen.

mëtëlë-tëlës, Maleisch hendak membeli (telkens of aanhoudend).

mënëlë nëlës, met koopen doorgaan.

imëtëlë-tëlës, aanhoudend of telkens wat willen koopen.

imënëlë-nelës, aanhoudend of doorgegaan hebben met koopen.

mëkitëlës, zich wat laten koopen.

imëkitëlës, zich wat hebben laten koopen.

mëngatëlës, M. pembeli.

pëtëlë tëlësan, M. hendak membelikan beroelang-oelang.

pinëtëlë-tëlësan, M. telah soedah hendak membelikan beroelang-oelang.

pinatëlë-tëlësan, M. telah soedah membelikan beroelang-oelang.

pënëlë-nëlësan, aanhoudend van iets wat koopen.

pëngatëlës, zie ipatëlës.

Voorts nog:

pëkitëlës;

pinëkitëlës.

**A r a n g**, doorwaadbaar, kalëwëtan, afgeleid van het grondw. lëwët, hetgeen overkant beteekent.

**A r a u**, troebel, këwoer, grondw.; hiervan afgeleid zijn de woorden:

këwoeran, troebel maken.

koemëwoer, M. mengaraukan.

mëkëwoer, M. hendak mengaraukan.

makëwoer, bezig zijn met het troebel maken van water

itjëwoer, datgene wat men gebruikt (bijv. een stok enz) om water troebel te

maken. (Achter een *i* verwisselt men de *k* met eene *tj*).

aitjëwoer, datgene wat men heeft gebruikt om water troebel te maken.

ipakëwoer, de hand enz. tot het troebel maken gebruikt; het onderscheid hier-tusschen en bovenst. itjëwoer moeielijk te verklaren.

aipakëwoer, de hand enz. welke men heeft gebruikt om water troebel te maken.

makakëwoer, troebeler worden, gedaan zijn of hebben met het troebel maken van water.

mapakëwoer, zich het water door een of iets anders troebel laten maken; bijv. vóór dat men gaat baden.

imapakëwoer, zich het water troebel hebben laten maken (verg. bovenst. mapakëwoer).

pakakëwoer, wijze van troebel maken.

imëkëwoer, M. soedah hendak mengarau.

imakëwoer, bezig geweest zijn met het troebel maken.

ipapakëwoer, M. soedah mengaraukan.

aipapakëwoer, M. telah soedah mengaraukan.

pinapakëwoeran, M. telah kasih djadi arau.

pëkëwoerën, M. hendak mengaraukan.

pëkëwoeran, M. hendak mengarau akan; eenigzins troebel zijn van het water.

pakëwoerën, M. ada diarau; ter aanduiding dat het troebel maken nog niet geeindigd is.

pakëwoeran de plaats waar het troebel maken verricht wordt.

kinëwoer, soedah diarau.

kinëwoeran, de plaats waar het troebel maken verricht is geworden.

pinëkëwoer, M. soedah hendak mengarau.

pinëkëwoeran, de plaats waar men het water troebel heeft willen maken.

pinakëwoeran, de plaats waar men het water troebel gemaakt heeft.

papakëwoer, M. kasih djadi arau.

papakëwoerën, M. soeroh mengaraukan.

papakëwoeran, M. soeroh mengarau akan of beter troebel doen worden.

pinapakëwoeran, M. telah kasih djadi arau.

pakakëwoerën, mengaraukan habis.

pinakakëwoeran, M. telah mengaraukan habis.

mëkëwoe-këwoer, M. hendak mengaraukan heroelang-oelang.

mëngëwoe-ngëwoer, aanhoudend of door-  
gaan met het troebel maken.

imëkëwoe-këwoer, M. telah hendak me-  
ngaraukan heroelang-oelang.

imëngëwoe ngëwoer, aanhoudend of door-  
gegaan hebben met het troebel maken.

mëngakëwoer, M. pengarau.

mëngkëwoeran, elkaar het water troebel  
maken.

pëkëwoe-këwoerën, eenig water enz. aan-  
houdend willen troebel maken.

pëkëwoe këwoeran, M. hendak menga-  
raukan beroelang-oelang.

pinëkëwoe-këwoer, M. telah hendak me-  
ngaraukan beroelang-oelang.

pëngëwoe-ngëwoerën, aanhoudend bezig  
zijn met het troebel maken.

pëngëwoe-ngëwoeran, aanhoudend bezig  
zijn met het troebel maken (het verschil  
niet of moeilijk in het Holl. of M.  
weer te geven).

pëngakëwoer, zie ipakëwoer.

Voorts nog

pëkitjëwoer,

pinëkitjëwoer.

A s a, een, eenig, ësa, grondw.

mëësa, M. hendak bersahati.

maësa, M. djadi satoe; tot een wor-  
den.

iësa, afzonderen.

imëësa, M. telah hendak bersahati.

imaësa, M. telah djadi satoe; tot één ge-  
worden zijn.

pakasa, gevormd van paka en ësa, het  
M. samoewa pada sakali.

makasa, eens.

pakasaän, eens of een keer doen geven  
of ontvangen.

pinakasaän, eens of een keer hebben  
gegeven of doen ontvangen.

mësa-ësa, een voor een, de een na den  
ander.

mëësa-ësa, zich van andere kameraden  
enz. willen afzonderen.

maësa ësa, eene weduwe of een weduwe-  
naar;

mëngësa-ngësa, alleen blijven.

imëngësa-ngësa, M. telah bertinggal sen-  
diri<sup>2</sup>an.

itjaësa-ësa, afgezonderd zijn.

mëkiësa, zich er een uitkiezen.

imëkiësa, zich er een uitgekozen heb-  
ben.

mëësaän, met elkaar eens zijn.

pinaësa-ësaän, een voor een, de een na den  
ander (verschilt met mësa-ësa).

O e s a h a, inspanning, arbeid, tawojën,  
in de bet. van arbeid; wortel tawoj.

I s t ë r i, vrouw, echtgenoot, pëtowën, of  
pënanään; dat laatste kan ook man  
of echtgenoot beteekenen.

A s i n g, afzonderlijk, vreemd, manangkej,  
in de beteekenis van vreemd; afgezonderd  
zijn of worden, ook itjaësa-ësa (zie  
hierover ësa).

A s a p, rook, tëmboer, grondw; hiervan  
afg. zijn de woorden:

tëmboerën, rooken, het M. asapkan.

tëmboeran, M. menjalei.

toemëmboer, M. mengasapkan.

mëtëmboer, M. hendak mengasapkan.

matëmboer, bezig zijn met het berooken.  
ook wel rookende (v. h. vuur) zijn.

iitëmboer, M. taroeh akan di asap.

aitëmboer, M. telah taroeh akan di asap.

ipatëmboer, het hout of de medicijnen enz.  
waarmee men berookt.

aipatëmboer, het hout of de medicijnen  
enz. waarmee men berookt heeft.

makatëmboer, gedaan zijn of hebben met  
het berooken.

mapatëmboer, zich laten berooken.

imapatëmboer, zich hebben laten beroo-  
ken.

pakatëmboer, wijze van berooken.

ipakatëmboer, M. pakei habis pada me-  
ngasapkan bijv. het medicijn enz. tot  
berooken gebruikt.

aipakatëmboer, M. telah pakei habis pada  
mengasapkan; zie ipakatëmboer.

imetëmboer, M. telah hendak mengasap-  
kan.

imatëmboer, bezig geweest zijn met het  
berooken.

ipapatëmboer, M. soeroh mengasapkan.

aipapatëmboer, M. telah soeroh mengasap-  
kan.



pinapatēmboeran, M. telah soeroh mengasapkan.

pětēmboerēn, M. hendak mengasapkan.

pětēmboeran, M. hendak mengasap akan.

pětēmboeran, de plaats waar het berooken verricht wordt.

tinēmboeran, de plaats waar het berooken verricht is geworden; M. soedah diasapkan.

pinětēmboer, M. soedah hendak mengasapi.

pinětēmboeran, de plaats waar men iets heeft willen berooken.

pinatēmboeran, de plaats waar men be-rookt heeft; ook wel telah soedah diasapkan.

papatēmboeran, M. soeroh mengasapkan.

papatēmboerēn, M. soeroh taroeh akan diasap.

pakatēmboerēn, M. asapkan habis.

pinakatēmboeran, M. telah asapkan habis

toemēmboe tēmboer, eenigzins te vertalen met: ga door met berooken.

mětēmboe-tēmboer, hendak mengasapkan beroelang<sup>2</sup>.

mēnēmboe nēmboer, aanhoudend of door gaan met het berooken.

imětēmboe-tēmboer, M. telah hendak mengasapkan beroelang<sup>2</sup>.

imēnēmboe nēmboer, aanhoudend of door gegaan zijn met rooken.

mėkitēmboer, zich laten berooken.

imėkitēmboer, zich hebben laten berooken.

mėngatēmboer, (de) berooker.

mėntēmboeran, elkāar berooken.

pětēmboe-tēmboerēn, aanhoudend willen berooken, doch niet geslaagd.

pětēmboe tēmboeran, iets of iemand aanhoudend willen berooken.

pinětēmboe-tēmboeran, M. telah soedah hendak mengasapkan beroelang<sup>2</sup>.

pinatēmboe tēmboeran, telah soedah mengasapkan beroelang<sup>2</sup>.

pēnēmboe-nēmboerēn, aanhoudend berooken.

pēuēmboe-nēmboeran, aanhoudend bezig zijn met iets of iemand te berooken.

pėngatēmboer, zie ipatēmboer.

Voorts nog

pėkitēmboer,

pinėkitēmboer.

A s a k, het aanstampen, raāsēn, wortel raās.

A s a m, zuur, ēsēm oorspr. Tompak grondw; hiervan afgeleid zijn de woorden:

ēsēmēn, M. mengasamkan.

ēsēman, met azijn, dat in het 'Tompak' ook „ēsēm" genoemd wordt, inleggen.

mač-ēm, M. djadi asam.

ipaēsēm, iets dat gebruikt wordt tot het zuurmaken of inleggen.

aipaēsēm, iets dat gebruikt is geworden tot het zuurmaken of inleggen.

makaēsēm, azijn hebben of bezitten.

ipakaēsēm, al het azijn tot het inleggen of zuurmaken gebruiken.

aipakaēsēm, al het azijn tot het inleggen of zuurmaken gebruikt hebben.

imaēsēm, zuur worden.

pinapaēsēman, M. telah membekin asam.

pėēsēman, zuurachtig zijn bijv. van sago-weer; een zuurachtige smaak hebben.

paēsēmēn, tot azijn gemaakt worden bijv. van de sagoweer.

niēsēm, zuur maken.

niēsēman, in azijn ingelegd zijn.

pinėēsēman, M. hendak taroehkan tjoeka; doch niet doorgegaan.

pinaēsēman, de plaats of beter de flesch of zoo iets van dien aard, waarin men azijn gemaakt heeft.

papaēsēmēn, zuur doen of laten worden.

papaēsēman, zuur laten maken.

pinapaēsēman, M. telah soeroh bekin asam.

pakaēsēmēn, alles tot azijn maken.

pakaēsēman, alles in azijn inleggen.

pinakaēsēman, alles in azijn ingelegd hebben.

mėēsē-ēsēm, M. hendak mengasamkan, (herhaaldelijk) doch niet doorgegaan.

imėēsē-ēsēm, M. telah hendak mengasamkan; (herhaaldelijk) getracht hebben om azijn te maken.

mėkiēsēm, zich azijn doen geven.

imėkiēsēm, zich azijn hebben doen geven.

mėngaēsēm, degene die gewoon is azijn te maken.

ēsē-ēsēm, zuurachtig zijn, zie pėēsēman.

pėngaēsēm, zie ipaēsēm.

A s i n, zout, brak, maāsīn, afgeleid van grondw. asin, hetgeen zout (Mal: garam) beteekent.

**A s a h**, slijpen, sangirën, wortel sangir;  
voor het slijpen der tanden goemigir,  
wortel gigir.

**A s o e h**, mengasoe h, oppassen van kin-  
deren, mēwawa, wortel wawa,

**A n g k a t**, optillen, opnemen, angkaijën,  
wortel angkaij.

**A n g k o e t**, op den rug dragen, wijon,  
grondw. Hiervan afgeleid zijn:  
wijoän, M. angkoet akan.

mijo, M. mengangkoet; niet te verwarren  
met mijò, hetgeen naar omlaag gaan  
beteekent.

mēwijo, M. hendak mengangkoet.

mawijo, bezig zijn met het op den rug  
dragen.

iwijo, doen dragen.

aiwijo, M. soedah kasih angkoet akan;  
hebben doen dragen.

ipawijo, de sarong enz. waarmee men  
iemand iets op den rug doet dragen.

aipawijo, de sarong enz. waarmee men  
iemand iets op den rug heeft doen dragen  
makawijo, dragende.

mapawijo, zich doen dragen (op den rug);  
dit ook van toepassing op de andere  
volgende afleidingen.

imapawijo, zich hebben doen dragen.

pakawijo, wijze van dragen.

imēwijo, M. soedah hendak mengangkoet.

imawijo, bezig geweest zijn met het dragen.

ipapawijo, M. soeroh mengangkoetkan.

aipapawijo, M. telah soeroh mengang-  
koetkan.

pějwion, M. hendak mengangkoet.

pějwioan, M. hendak mengangkoet akan.

pawijon, M. ada diangkoet.

pawioan, de plaats waar gedragen wordt  
winijo, M. soedah diangkoet.

winioan, de plaats waar gedragen is ge-  
worden.

pinēwijo, M. soedah hendak mengangkoet.

pinēwioan, de plaats waar men heeft wil-  
len dragen.

pinawioan, de plaats waar men gedragen  
heeft.

papawijon, M. soeroh mengangkoet.

papawioan, M. soeroh mengangkoet akan.

pakawijon, M. mengangkoet habis.

mijo-wijo, eenigzins te vertalen met: draag  
goed.

mēwijo-wijo, M. hendak mengangkoet (her-  
haaldelijk).

mēmijo-mijo, aanhoudend of doorgaan  
met dragen.

imēwijo-wijo, M. telah hendak mengang-  
koet (herhaaldelijk).

imēmijo-mijo, aanhoudend of doorgegaan  
hebben met dragen.

mēkiwijo, zich laten dragen.

imēkiwijo, zich hebben laten dragen.

mēngawijo, M. pengangkoet.

mēmijioan (voor eene *w* wordt de *n*  
vervangen door *m*), elkaâr om beurten  
dragen.

pějwijo-wijon, iets of iemand aanhoudend  
willen dragen.

pějwijo-wioan, de plaats waar men aan-  
houdend iets op den rug heeft willen  
dragen.

pinēwijo-wioan, M. telah soedah hendak  
mengangkoetkan beroelangoelang.

pinawijo-wioan, M. telah soedah meng-  
angkoetkan beroelang-oelang.

pēmijo-mijon, onophoudelijk op den rug  
dragen.

pēngawijo, zie ipawijo.

Voorts nog:

pēkiwijo,

pinēkiwijo.

**A n g k a p**, zich ergens neerzetten zooals  
van vogels, toemēkà, wortel tēkà.

**O e n g k i l**, mengoengkil, met een spaak of  
iets dergelijks wat oplichten, toepilën,  
wortel toepil.

**A n g k a u**, voornaamw. v/d 2<sup>e</sup> pers.: ko  
(enkelv.); kamoe (meerv.).

**O n g k e i**, mengongkei, loswinden van touw  
of garen dat aan strengen of kluwens  
gewonden is, mowar, afgeleid van owarën.

**O e n g g o e t**, beroenggoet-oenggoet; met  
zijn beiden of velen om het hardst trek-  
ken, b.v. aan een touw, kleed, ieder  
aaneen eind, mērètengan, afgeleid van het  
grw. rèteng, dat gespannen beteekent.



**Anggal**, licht geladen van een vaartuig;  
M. menganggalkan, lichten. porak, grw.  
dit woord niet alleen voor het licht  
geladen zijn van vaartuigen toepasselijk,  
doch beteekent licht in 't algemeen; dit  
porak kan ook als wortel van het wd.  
porakën beschouwd worden, hetgeen het  
M. ladjoekan beteekent.

porakën, wat van een vracht nemen, ten  
einde lichter te doen worden.

morak, M. menganggalkan, meladjoekan.

mëporak, M. hendak menganggalkan.

maporak, M. djadi anggal, djadi ringan.

iporak, M. kasih ladjoë.

aiporak, M. soedah ladjoekan.

makaporak, nog lichter worden.

mapaporak, zich lichter doen maken; b.v.  
een gedeelte van zijn bagage door een  
ander laten dragen.

imapaporak, zich lichter hebben doen maken.

imëporak, M. soedah hendak mengang-  
galkan (zie boven mëporak).

imaporak, M. soedah djadi anggal.

ipaporak, M. soeroh menganggalkan

aipapaporak, M. telah soeroh mengang-  
galkan.

pëporakën, M. hendak menganggalkan.

pëporakan, M. hendak menganggalkan;  
verschilt echter eenigzins met pëporakën.

paporakën, M. ada dianggalkan; ter aan-  
duiding dat het werk nog niet geëin-  
digd is.

paporakan, de plaats waar het lichter ma-  
ken of vlug werken (ladjoekan) verricht  
wordt.

pinorak, M. soedah diringankan.

pinorakan, de plaats waar het lichter maken  
verricht is geworden; de plaats waar  
het vlug werken verricht is geworden.

pinëporak, M. soedah hendak meringankan;  
soedah hendak meladjoekan.

pinëporakan, de plaats waar men iets  
lichter heeft willen maken; de plaats,  
waar men het vlug afwerken heeft willen  
verrichten.

pinaporakan, de plaats waar men iets lichter  
heeft gemaakt; de plaats waar men het  
vlug afwerken heeft verricht.

paporakan, M. soeroh menganggalkan  
(akan eig.); soeroh meladjoekan (akan).

mora-porak, haast u!

mëpora-porak, telkens willen trachten iets  
lichter te maken; telkens of aanhoudend  
een werk vlug willen afmaken.

mëmora-morak, aanhoudend of doorgaan  
met lichter zijn; aanhoudend of door  
blijven een werk vlug af te maken.

imëpora-porak, gepoogd hebben (aanhou-  
dend) om iets lichter te maken; aan-  
houdend gepoogd hebben om een werk  
vlug af te maken.

imëmora-morak, aanhoudend of doorge-  
gaan hebben met licht te zijn; aanhou-  
dend of doorgegaan hebben met een  
werk vlug af te maken.

mëkiporak, zich het lichte van de bagage  
uitkiezen; zich het werk vlug laten af-  
maken.

imëkiporak, zich het lichte van de bagage  
uitgekozen hebben; zich het werk vlug  
hebben laten afmaken.

mëngaporak, degene die gewoon is een  
schuld bijv. licht te maken; degene  
die gewoon is een werk vlug af te  
maken.

mëmporakan, elkaâr iets lichter maken:  
om het vlugst werken;

pëpora-porakën, aanhoudend iets lichter  
willen maken; aanhoudend een werk  
vlug willen afmaken.

pëpora-porakan, de plaats waar men aan-  
houdend een werk vlug heeft willen  
afmaken.

pëmora morakën, aanhoudend lichter ma-  
ken; een werk aanhoudend vlug afma-  
ken.

Voorts nog:

pëkiporak, pinëkiporak.

**Anggoer**, tak, loot, seëna, ook wel  
seë alleen; na is gelijk aan het Mal:  
voornaamw. 3e persoon enkelvoud.

**Angin**, wind, rëgës, zie oedara. In  
het Tompakëwasch heeft rëgës de  
beteekenis van wind of lucht.

**Apa**, wat? sapa; het Mal. siapa is in  
het Tompak: sei.

**Oepama**, gelijkenis, gelijk, pëkakelëän,  
afgeleid van het grw kele, dat in het  
Makelaïsch ook gelijk beteekent.

**A p i t**, geklemd, vlak tegen iets aan, linompit, afgeleid van het grw. lompit, hetgeen een klem om muizen of andere dieren te vangen beteekent.

**A p i**, vuur, api, oorspronkelijk 'Tompak. grondwoord.

Hiervan afgeleid zijn:

taäpi, zeer brandbaar, gemakkelijk vuur vattend.

maäpi, bezig zijn zich bij het vuur te verwarmen; hiervoor wordt in het Tom-pak ook mangenge gebruikt

makaäpi, vuur hebben of bezitten.

pakaäpi, wijze van branden bijv. van hout.

iměapi, M. soedah hendak panaskan dirinja di api; soedah hendak berapi.

imaäpi, M. soedah panaskan dirinja di api; soedah berapi.

ipapaäpi, M. kasih berapi bijv. van een stuk hout.

aipapaäpi, M. telah kasih berapi

paäpian, een vuur waarbij iemand zich verwarmt; een eigenaardig geluid, dat de nachtuil maakt en als een goed voorteeken beschouwd wordt.

niapiän, de plaats waar men een vuur heeft aangelegd; een vuur waar men zich verwarmd heeft.

piněapian, het stuk hout enz. dat men tot branden heeft willen gebruiken.

pinaäpian, het stuk hout enz. dat men tot branden heeft gebruikt.

papaäpi, M. kasih berapi.

papaäpian, M. kasih berapi; het zeer kleine onderscheid moeielijk te verklaren.

pinapaäpian, M. telah kasih berapi.

měngapi-ngapi, dóór branden.

iměngapi-ngapi, aanhoudend of door ge-brand hebben.

měnga'api, iemand die wegens ouderdom etc. zich geregeld aan een vuur verwarmen moet.

pěapi-apian, M. hendak mengapikan beroelang-oelang, hendak panaskan dirinja beroelang-oelang diapi itoe, zich herhaaldelijk aan een vuur willen koesteren.

pěngapi-ngapin, een stuk hout aanhoudend brandende houden.

měkiapi, zich vuur maken.

Voorts nog:

pěkiapi,  
piněkiapi,

**A k a r**, wortel (ook in fig. beteekenis), àmoeta, vroeger wellicht àmoet; nu evenwel heeft dit laatste de beteekenis van vergift; van het grw. àmoet zijn nog afgeleid:

àmoetan, de plaats waar een plant wortels schiet.

màmoet, wortel schieten.

maàmoet, bezig zijn met wortel schieten.

makaàmoet, vergift hebben; gifmenger, ook wel het Tomp. mariara.

pakaàmoet, wijze van wortel schieten.

iměàmoet, M. soedah hendak berakar.

imaàmoet, M. soedah berakar; bezig geweest zijn met wortel schieten.

ipapaàmoet, M. kasih berakar.

aipapaàmoet, M. telah kasih berakar.

paàmoetan, de plaats waar een plant wortel schiet.

pinapaàmoetan, M. telah kasih berakar; verschilt echter eenigzins met aipapa-àmoet.

pinakaàmoetan, M. telah kaloearkan habis akar-akar dari satoe tanah dimana hendak peroesahkan kebon-kebon.

měàmoe-àmoet, M. hendak berakar beroelang oelang.

měngàmoe-ngàmoe, aanhoudend of door-gaan met wortel schieten.

iměàmoe-àmoet, M. telah hendak berakar beroelang-oelang.

iměngàmoe ngàmoe, aanhoudend of door-gegaan zijn met wortel schieten.

měkiàmoet, zich wortels zoeken.

iměki-àmoet, zich wortels gezocht hebben.

měngaàmoet, vergiftiger.

pěàmoe-àmoetan, ergens aanhoudend wortels willen schieten.

piněàmoe-àmoetan, ergens aanhoudend wortels hebben willen schieten, iemand aanhoudend hebben willen vergiftigen.

pinaàmoe-àmoetan, de plaats, waar een plant telkens wortels heeft willen schieten.

Voorts nog:

pěkiàmoet.

**A k a n**, zullen, eenigzins weer te geven met:



oka, sa, bijv. ik zal gaan (bij gelegenheid): mange oka akoe sa; ik zal schrijven (bij gelegenheid): patitjēnkoe oka sa; hij zal ('t) wel maken (bij gelegenheid): emāanna oka sa; gij zult ('t) wel zien (bij gelegenheid): ilēkēnnoe oka sa; bovenstaande „bij gelegenheid” ook wel te vervangen met „op een anderen keer”.

Akoe, ik, akoe, oorspronkelijk Tomp. woord en niet eerst in den laatsten tijd van het Maleisch overgenomen.

Agar, opdat, wo; dit wo heeft ook of eig. meer de beteekenis van „en”, of het Mal. dan.

Agama, godsdienst, paēmanēn, afg. van emanēn, hetgeen gelooven (doch niet alleen met betrekking op godsdienst) beteekent.

Agak, dreigen, pangindeēn, afg. van het grw, indē, hetgeen vrees beteekent

Alor, keep, insnijding, pinarakan, wortel parak (dit eigenlijk meer in de beteekenis van een keep door een houw gekregen); insnijding=sinoeōpan, grondw. soeōp, wat snede beteekent.

Alir, in de alg. beteekenis van stroomen, roemojong, afg. van rojongan, hetgeen een beek of stroom beteekent.

Alang, dwarsbalk of dwarshout, lajoe pinēsoerēpang, — pinēlawā.

Alpa, onverschillig, werā, dit woord beteekent eig. meer nalatig, ongehoorzaam; hiervan alg. zijn:

werāān, iemand ongehoorzaam zijn.

mēwerā, M. hendak beralpa.

mawerā, M. djadi beralpa.

merā, M. beralpa.

werā, M. alpa akan.

aiwerā, M. telah alpa akan.

ipawerā, een reden etc. welke men neemt om nalatig of ongehoorzaam te zijn.

aipawerā, een reden etc. welke men ge-

nomen heeft om nalatig of ongehoorzaam te zijn.

makawerā, ongehoorzaam of nalatiger worden.

pakawerā, wijze van ongehoorzaam of nalatig zijn.

imēwerā, van plan geweest zijn om ongehoorzaam of nalatig te zijn.

mawerā, M. telah djadi alpa

iapawerā, M. soeroh beralpa.

diaipawerā, M. telah soeroh beralpa.

pēwerāān, wat ongehoorzaam of nalatig zijn.

pawerāān, M. ada beralpa akan.

winerāān, M. soedah beralpa akan.

pinēwerāān, degene wien men ongehoorzaam heeft willen zijn.

pinawerāān, degene wien men ongehoorzaam is geweest.

mera-werā, eenigzins te vertalen met: blijft maar aldoor nalatig.

mēwera-werā, M. hendak beralpa beroelang oelang

mēmēra-merā, aanhoudend of doorgaan met nalatig zijn.

imēmēra-merā, aanhoudend of doorgegaan hebben met nalatig zijn.

mēngawerā, gewoon zijn nalatig te zijn.

pēwera-werāān, degene wien men aanhoudend ongehoorzaam heeft willen zijn.

pemēra-merāān, degene wien men aanhoudend ongehoorzaam is geweest.

pēngawerā, zie ipawerā.

Alor, stamper om rijst enz. te stampen, rarāas, afgeleid van rāasēn, hetgeen stampen beteekent.

Amarah, toorn, ēbouw, of ābouw.

mābouw, toornig of hoos zijn.

itjā(m)bouw, M. diamarahi

aitjā(m)bouw, M. soedah diamarahi.

ipakābouw, berispt worden

aipakābouw, berispt geworden zijn.

makābouw, bezig zijn met berispen.

mapaēbouw, iemand vertoornd doen worden.

imapaēmbouw, iemand vertoornd hebben doen worden.

imābouw, M. telah marah.

ipapaē(m) bouw, kasih marah; doen vertoornen.

aipapaëbouw, hebben doen vertoornen.

pinapaëbouwan, M. telah kasih marah  
(verschilt eenigzins met aipapaëbouw).

kinàbouwan, M. soedah dimarahkan.

pinëkàbouwan, M. soedah hendak marah.

pinakàbouwan, M. soedah dimarahkan; de  
plaats waar iemand berispt is geworden.

pinapaë(m)bouwan, iemand vertoornd  
hebben doen worden.

maë(m)bouë(m)bouw, eenigzins te vertalen  
met: ga maar door met vertoornd te zijn.

mëngëbo-ngëbouw, aanhoudend of door  
gaan met op iemand vertoornd te zijn.

makaëbo ëbouw, nog vertoornder zijn.

pëngëbo ngëbouwan, aanhoudend berispt  
worden.

O m b a k, golf, sempà, grw.

Hiervan afg: zijn:

sëmpàän, M. mengombakkan.

soemëmpà, M. berombak.

mësëmpà, M. hendak berombak.

masëmpà, M. ada berombak.

isëmpà, M. kasih berombak.

aisëmpà, M. telah kasih berombak.

ipasëmpà, datgene waarmee men het water  
van een vijvertje bijv. doet golven.

aipasëmpà, datgene waarmee men het  
water heeft doen golven.

makasëmpà, gedaan zijn met golven.

mapasëmpà, wachten op golven.

imapasëmpà, gewacht hebben of golven.

pakasëmpà, wijze van golven (eener zee  
bijv.)

imësëmpà, M. soedah hendak berombak.

imasëmpà, M. telah berombak.

ipapasëmpà, M. soeroh mengombakkan.

aipapasëmpà, M. telah soeroh meng-  
ombakkan.

pasëmpàän, de plaats waar de golven  
tegenaan klotsen, ook wel de zeeoëvers.

sinëmpàän, M. soedah dapat ombak.

pinësëmpàän, M. telah hampir dapat ombak.

pinasëmpà'an, M. telah soedah dapat  
ombak.

pinapasëmpà'an, M. telah bernanti men-  
dapat ombak.

papasëmpà'an, een zee of meer laten  
golven.

pakasëmpà'an, (alles) door golven gegolfd  
worden.

soemëmpa-sëmpà, eenigzins te verklaren  
met: ga maar door met het water te doen  
golven.

mësëmpa-sëmpà, telkens willen golven,  
doch nog niet doorgaan.

mënëmpa-nëmpà, aanhoudend of doorgaan  
met golven.

imësëmpa-sëmpà, aanhoudend hebben wil-  
len golven.

imënëmpa-nëmpà, aanhoudend gegolfd  
hebben.

mëngasëmpà, de oorzaak van het golven bijv.  
de wind; lett. vertaald golvenmaker.

pinasëmpa-sëmpàän, M. telah soedah men-  
dapat ombak beroelang-oelang.

pënëmpa-nëmpà'an, aanhoudend door gol-  
ven geteisterd worden.

pëngasëmpà, zie ipasëmpà.

A m b i l, nemen, indon, wortel hiervan  
indo.

indoan, M. ambil akan.

mindo, M. mengambil.

mëindo, M. hendak mengambil.

maindo, bezig zijn met nemen.

iïndo, M. ambil akan; wat van nemen.

aiïndo, M. soedah ambil akan, wat van  
genomen hebben.

ipaindo, de hand enz. waarmee wat ge-  
nomen wordt.

aipaindo, de hand enz. waarmee wat ge-  
nomen is geworden.

makaindo, gedaan zijn of hebben met  
nemen.

mapaindo, zich wat laten nemen (niet  
ontnemen).

imapaindo, zich wat hebben laten nemen.

pakaindo, wijze van nemen.

ipakaindo, alles gebruiken of uitgeven (van  
geld bijv) om voor zich wat te nemen.

aipakaindo, alles gebruikt hebben om voor  
zich wat te nemen (zie bovenst ipa-  
kaindo).

imëindo, M. soedah hendak mengambil.

imaindo, bezig geweest zijn met wat te  
nemen.

ipapaindo, M. soeroh ambilkan.

aipapaindo M. telah soeroh mengambilkan.

pëindoän, M. hendak ambil akan.

paindoän, de plaats waar men iets van  
neemt of het M. ada ambil akan.

niïndoän, M. soedah ambil akan.



piněindoän, M. telah hendak ambil akan.  
 pinaindoän, de plaats of datgene waar men iets van genomen heeft.  
 pinapaindoän, M. telah soerah ambil akan.  
 papaindoän, iemand wat van af laten nemen.  
 pakaindon, M. ambil habis.  
 pinakaindo, M. telah ambil habis.  
 pinakaindoän, M. telah ambil akan habis.  
 mindo-indo, eenigzins te vertalen met: neem maar goed of veel.  
 mẽindo-indo, telkens willen trachten wat te nemen.  
 mẽngindo-ngindo, aanhoudend of doorgaan met te nemen.  
 iměindo-indo, telkens gepoogd hebben om wat te nemen; zie mẽindo-indo.  
 iměngindo-ngindo, aanhoudend of doorgegaan hebben met te nemen.  
 mẽngaindo, iemand die gewoon is te nemen.  
 mẽindoän, elkaar wat ontnemen, op elkaar lijken.  
 pěindo-indon, M. hendak mengambil beroelang-oelang.  
 pěindo-indoän, M. hendak mengambil akan beroelang-oelang.  
 piněindo-indo, M. telah hendak mengambil beroelang-oelang.  
 pěngaindo; zie ipaindo.  
 pěkiindo.  
 piněkiindo.

Ėmboen, dauw, ngeloè of sao, grondwoorden; van sào zijn geen afleidingen.

Van ngeloè atg. zijn.

ngěloèan, M. kena ėmboen.  
 ngoemeloè, bedauwd zijn.  
 mengeloè, M. hendak berombon.  
 mangeloè, M. ada berombon.  
 ingeloè, M. ditaroeh di emboen.  
 aingeloè, M. telah ditaroeh di emboen.  
 ipangeloè M. taroeh akan di emboen; dit woord sluit de beteekenis in zich dat het niet alleen voor dien keer gedaan wordt.  
 aipangeloè, M. telah ditaroeh akan di emboen, zie bovenst. ipangeloè.  
 makangeloè, gedaan zijn of opgehouden hebben met zich aan de dauw bloot te stellen.

mapangelòe, zich doen bedauwen.  
 imapangelòe, zich hebben doen bedauwen.  
 pakangelòe, wijze van bedauwd of vochtig zijn.  
 iměngelòe, M. soedah hendak berombon.  
 imangelòe, bezig geweest zijn met zich aan de dauw bloot te stellen.  
 ipapangelòe, M. soedah diēmboenkan.  
 aipapangelòe, M. telah soerob ditaroehkan di emboen.  
 pěngeloèan, vochtig zijn.  
 pangeloèan, M. ada diēmboenkan.  
 ningeloèan, M. soedah diēmboenkan.  
 piněngeloèan, M. telah hendak diēmboenkan.  
 pinangeloèan, M. telah diēmboenkan.  
 papangeloèan, M. kasih djadi berēmboen.  
 pinapangeloèan, M. telah kasih djadi berēmboen.  
 pinakangelòe, M. telah diēmboenkan samowa.  
 ngoemeloengeloè, eenigzins te vertalen met: ga maar door met u aan de dauw bloot te stellen.  
 mẽngeloengeloè, M. hendak berēmboen beroelang-oelang.  
 mẽngeloengeloè, aanhoudend of doorgaan met het zich aan de dauw bloot stellen.  
 iměngeloengeloè, M. telah hendak berēmboen beroelang-oelang.  
 iměngeloengeloè, aanhoudend of doorgegaan zijn met het vochtig zijn.  
 pěngeloengeloèan, herhaaldelijk bedauwd worden.

piněngeloengeloèan, M. telah soedah diēmboenkan beroelang-oelang.

Voorts nog.

pěkingeloe, piněkingeloe.

A m a t, zeer, talous.

E m a s, (ook mas' goud), paser, grw.

Hiervan atg. zijn:

makapaser, goud hebben of bezitten.  
 mēkipaser, voor zich goud zoeken.  
 imekipaser, voor zich goud gezocht hebben.  
 Andere afleidingen niet gebruikt.

A m p a t, vier, ėpat, grw. Hiervan atg. zijn.

mēėpat, M. hendak dibahagikan ampat.  
 maepat, M. dibahagikan ampat.

makaëpat, vier keeren of malen ontvangen of doen.  
 imëëpat, M. soedah hendak berbahagi ampat  
 imaëpat, M. telah djadi ampat.  
 koemaëpat, de vierde.  
 pëëpatën, M. hendak berbahagikan ampat.  
 paëpatën, M. ada dibahagikan ampat.  
 pëëpatan, M. perampatan.  
 pakaëpatan, vier keeren of malen doen krijgen of ontvangen.  
 niëpat, M. dibahagikan ampat.  
 pinëëpatan, de plaats waar men zich in vieren heeft willen verdeelen, ook wel het M. perampatan, zie pëëpatan.  
 pinaëpatan, de plaats waar men zich in vieren verdeeld heeft.  
 pinakaëpatan, vier keeren of malen hebben doen krijgen of ontvangen.  
 mëpa-ëpat, bij vieren gaan, (als er bijv. velen zijn.)  
 maëpa-ëpat, bij vieren gaan, verschilt bijna onmerkbaar met mëpa-ëpat.  
 mëngëpa-ngëpat, steeds vier blijven.  
 imëngëpa-ngëpat, steeds vier gebleven zijn.  
  
 Ė m p o e n j a, poenja, geen afzonderlijk Tompak. woord hiervoor, maar wordt eenigzins weergegeven door het praefix *maka* voor het zeltst naamw. dat bezeten wordt, te plaatsen bijv. maka-atëp; makaapi; zie bij atëp en api.  
  
 A n t a r a, tusschen, paäwoëoen, afg. van het grondw. kawòe, hetgeen beschot beteekent.  
  
 A n t i n g, hangend slingeren, makaweren, afg. van werenën, grondw. hiervan weren, hetgeen ook langzaam bijv. bij eenig werk of les beteekent.  
  
 O e n t i n g, richten op iets bijv. een kijker, geweer enz., irada, afg. van rada.  
  
 A n t o e k, slaperig, makili, afg. van het grondw. kill hetgeen slaap beteekent.  
  
 A n t e i r o e, geheel, pakasa, zie asa, een, eenig.

A n d j i n g, hond, asoe, grondw. Hier-  
 van afg. zijn:  
 mangasoe, op de jacht gaan, doch voornamelijk met honden.  
 ipangasoe, de hond waarmee op de jacht wordt gegaan.  
 aipangasoe, de hond waarmee op de jacht is gegaan.  
 makaäsue, een of meer honden bezitten.  
 pakangasoe, wijze van met honden op de jacht gaan.  
 imangasoe, met honden op jacht gegaan zijn.  
 pangasoen, door honden gejaagd worden.  
 pangasoeän, de plaats waar op de jacht gegaan wordt (echter met honden; dit ook voor de volgende afl. van asoe toepasselijk).  
 pinangasoean, de plaats waar op de jacht gegaan is.  
 mëngangasoe, jager.  
 pëngasoe ngasoen, aanhoudend gejaagd worden.  
 pinangasoe-ngasoe, aanhoudend gejaagd zijn geworden.  
 pëngangasoe, de hond waarmee gejaagd wordt.  
 pëngangasoen, M. perboeroean.  
 mëkiasoe, zich een hond zoeken.  
 imëkiasoe, zich een hond gezocht hebben.  
  
 I n d j a k, vertreden, vertrappen, leakan, wortel hiervan, leak.  
  
 O e n d j o e k, toendjoek aanwijzen, toemoeroë, afg. van toeròe.  
  
 A n d a m, albino, woeròh, De afleidingen  
 Hiervan niet gebruikt.  
  
 I n d a h, fraai om te zien, loör, grw.;  
 hiervan afg. zijn.  
 loörën, M. bagoeskan.  
 loemoör, M. membagoeskan.  
 mëloör, M. hendak membagoeskan.  
 maloör, M. djadi bagoes; bezig zijn met mooi maken of verfraaien.  
 iloör, datgene waarmee verfraaid wordt.  
 ailoör, datgene waarmee verfraaid is geworden.  
 ipaloör, van dezelfde beteekenis als iloör.  
 aipaloör, zie ailoör.



makaloör, nog mooier worden.  
mapaloör, zich mooi laten maken.  
imapaloör, zich mooi hebben laten maken.  
pakaloör, wijze van verfraaien.  
ipakaloör, alles gebruiken om te verfraaien.  
aipakaloör, alles gebruikt hebben om te verfraaien.

imëloör, M. telah hendak membagoeskan.  
imaloör, M. telah djadi bagoes.  
ipapaloör, M. soeroih membagoeskan.  
aipapaloör, M. telah soeroih membagoeskan.  
pinapaloör, M. soeroih membagoesi.  
pëloörën, M. hendak membagoeskan.  
paloörën, bezig zijn met verfraaid worden.

niloöran, de plaats waar iets verfraaid, ook gevierd is geworden.

pinëloöran, de plaats waar men iets heeft willen verfraaien.

pinaloöran, de plaats waar men iets heeft verfraaid.

papaloören, iemand iets laten verfraaien.  
pakaloören, nog mooier maken

loemoö-loör, ter aansporing gebruikt om zich goed te kleeden of te gedragen

mëloö-loör, M. hendak membagoeskan beroelang-oelang.

imëloö-loör, M. telah hendak membagoeskan beroelang oelang.

mëkiloör, zich de mooie uitkiezen of zoeken.

imëkiloör, zich de mooie uitgekozen of gezocht hebben.

mëngaloör, degene die mooi maakt.

mëloöran, elkaar mooi maken.

pëloö loörën, M. hendak membagoeskan beroelang-oelang.

pëloö-loöran, de plaats waar men iets herhaaldelijk wil verfraaien of vieren.

pinëloö loöran, de plaats waar men iets herhaaldelijk heeft willen verfraaien.

pëngaloör, zie ipaloör.

pëkiloör, laten mooi maken.

pinëkiloör, mooi hebben laten maken.

**A n d e i - a n d e i**, gelijk, tanoe, grondw. Verbonden met itoe wordt het woord *tanoe* met weglating der oe ook gebruikt: het wordt dan *tanitoe*, hetgeen dan zóó beteekent. Een andere afleiding van *tanoe* is ook het woord *tanai*, hetgeen eenigzins te vertalen is met: als dit.

**A n a k**, kind, tojáäng, hetgeen ook klein beteekent.

**A n a m**, zes, ënëm; de afleidingen hiervan zijn even als bij *ampat vier*.

**O e b a t**, geneesmiddel, oendam, grondwoord.

Hiervan afgeleid zijn:

oendamën, M. oebatkan.

oendaman, de plaats waar gemedicineerd wordt.

moendam, M. mengoebatkan.

mëoei-dam, M. hendak mengoebatkan.

maoendam, bezig zijn met medicineeren; degene die gewoon is te medicineeren.

ioendam, datgene wat tot geneesmiddel gebruikt wordt.

aioendam, dat wat tot geneesmiddel gebruikt is geworden.

ipaöendam, zie bovenst. iöendam, verschilt echter eenigzins.

aipaöendam, zie aioendam.

makaoendam, gedaan zijn of hebben met genezen, ook medicijn bezitten.

mapaöendam, zich laten medicineeren.

imapaöendam, zich hebben laten medicineeren.

pakaöendam, wijze van medicineeren.

ipakaöendam, M. oebatkan habis; al het medicijn gebruiken bij het medicineeren.

aipakaöendam, M. telah oebatkan habis; al het medicijn gebruikt hebben bij het medicineeren.

imëoendam, M. soedah hendak mengoebatkan.

imaöendam, bezig geweest zijn met medicineeren.

ipapaöendam, M. soeroih mengoebatkan.

aipapaoendam, M. telah soeroih mengoebatkan.

pinapaoendam, M. soeroih mengoebatkan.

pëoendamën, M. hendak mengoebatkan.

paöendamën, gemedicineerd worden.

nioendaman, de plaats waar gemedicineerd is.

pinëoendaman, M. telah hendak beroebatkan akan; de plaats waar men heeft willen medicineeren.

pinaöendaman, de plaats waar men bezig is geweest te medicineeren.

papaoendamën, iemand door een ander laten medicineeren.  
 pinapaoendaman, M. telah soedah mengoebati.  
 pakaoendamën, allen zonder onderscheid medicineeren.  
 pinakaoëndam, allen zonder onderscheid gemedicineerd hebben.  
 moenda-oendam, ter aansporing gebruikt om zich goed te genezen of medicineeren, ook wel om door te gaan met te medicineeren.  
 mëöenda-oendam, M. hendak mengoebati beroelang-oelang.  
 mëngoenda-ngoendam, aanhoudend of door gaan met medicineeren.  
 imëöenda-oendam, M. telah hendak mengoebati beroelang-oelang.  
 imëngoenda-ngoendam, aanhoudend of doorgegaan zijn met medicineeren.  
 mëkiöendam, zich doen genezen, zich laten medicineeren.  
 imëkiöendam, zich hebben laten medicineeren.  
 mëngaoendam, M. djoeroe oebati.  
 mëöëndaman, elkaar medicineeren.  
 pëoenda-oendamën, iemand aanhoudend willen medicineeren.  
 pëoenda-oendaman, M. telah hendak beroebati akan beroelang-oelang.  
 pinëöenda-oendam, M. telah hendak mengoebati beroelang-oelang.  
 pinaöenda-oendam, M. telah mengoebati beroelang-oelang.  
 pëngoenda-ngoendamën, aanhoudend medicineeren.  
 pëngaoendam, zie ipaoendam.  
 pëkiöendam.  
 pinëkiöendam.

O e b i, aardvrucht, eetbare knollen, oewi, grondw.

Hiervan afg. zijn:

mëoewi, M. hendak beroebi.  
 maoewi, bezig zijn met (aard)vruchten te krijgen.  
 makaöewi, (aard)vruchten bezitten.  
 mapaöewi, een plant (aard) vruchten laten krijgen.  
 pakaöewi, wijze van (aard) vruchten krijgen.  
 imëoewi, M. telah hendak beroebi.  
 imaöewi, M. soedah beroebi, bezig geweest.

zijn met het (aard)vruchten krijgen.  
 ipapaöewi, een plant (aard) vruchten doen krijgen.  
 aipapaöewi, een plant (aard)vruchten doen krijgen.  
 mëöewi-oewi, M. hendak beroebi beroelang-oelang.  
 mëngoewi-ngoewi, aanhoudend of dóórgaan met (aard)vruchten krijgen.  
 imëöewi-oewi, M. telah hendak beroebi beroelang-oelang.  
 imëngoewi-ngoewi, M. telah beroebi beroelang-oelang.  
 mëkiöewi, zich aardvruchten zoeken.  
 imëkiöewi, zich (aard)vruchten gezocht hebben.  
 mëngaöewi, gewoon zijn (aard)vruchten te krijgen bijv. van een plant.

O e t a r a, Noord, amongena. De Noorde-wind wordt amian genoemd.

O e t o e s, zenden, roemoèdoè, wortel hiervan roèdoè.

O e t a k, hersenen merg, ngaäs, hersenen, grondw; woenak, merg, grondw; afleidingen hiervan evenals van ngaäs met gebruikt.

O e r a t, ader, oät, grondw; geene afleidingen hiervan gebruikelijk.

O e r o e t, mengoeroet, de leden wrijven bij vermoeienis of in ziekte, lëmëen, afgeleid van lëmè, hetgeen zacht betee-kent.

O r a n g, mensch, men, iemands persoon, touw, grondw. Hiervan afgeleid zijn: touwën, M. toemboehkan, hidoepkan.  
 touwan, M. bertoemboeh akan.  
 toemouw, M. bertoemboeh.  
 mëtouw, M. hendak bertoemboeh.  
 matouw, bezig zijn met groeien.  
 itouw, M. menoemboehkan bijv. van den regen noodig om planten te doen groeien.  
 aitouw, M. telah menoemboehkan zie itouw.  
 ipatouw, voor het groeien noodig.  
 aipatouw, voor het groeien gebruikt.  
 makatouw, menschen of bedienden hebben.  
 mapatouw, voor zich iets doen groeien.



imapatouw, voor zich hebben doen groeien.

pakatouw, wijze van groeien.

imētouw, M. soedah hendak bertoemboeh.

imatouw, bezig geweest zijn met groeien.

ipapatouw, M. kasih bertoemboeh.

aipapatouw, M. telah kasih bertoemboeh.

pinapatouwan, M. telah kasih bertoemboeh.

pētouwan, M. hendak bertoemboeh akan patouwan, de plaats waar een boom of plant groeit.

tinouwan de plaats waar een plant opgekomen is, de plaats waar iemand geboren is

pinētouwan, de plaats waar een boom of plant heeft willen groeien of de plaats waar een mensch of dier zou geboren zijn.

pinatouwan, de plaats waar een boom of plant heeft gegroeid.

pinapatouwan, M. telah kasih bertoemboeh.

papatouwan, een plant doen opkomen.

mētouw-touw, telkens willen opkomen.

mēnouw-nouw, aanhoudend of doorgaan met groeien.

imētouw-touw, aanhoudend gepoogd hebben om op te komen of groeien.

imēnouw-nouw, aanhoudend gegroeid hebben.

mēngatouw, datgene wat doet opkomen of groeien.

pētouw-touwan, M. hendak bertoemboeh akan beroelang-oelang.

pinētouw-touwan, M. telah hendak bertoemboeh akan beroelang oelang.

pinatouw-touwan, M. telah soedah bertoemboeh akan beroelang oelang.

pēnouw-nouwan, aanhoudend of telkens groeien.

O e p a m, geslepen, gepolijst, sinangir, geslepen, afg. van sangnën; wortel hiervan sangir.

O e p a h, loon voor bewezen diensten, werkloon, huur, wawaër, afg. van waerën, hetgeen betalen betekent.

A w a k, lichaam, owak, oorspr. Tompak. woord. Hiervan afg. zijn:

makaowak, de bezitter van het lichaam-maowa-owak, zwanger zijn.

O e l a r, slang, oelab, algem. naam voor slangen, oorspr. Tompak. woord. De namen der verschillende soorten slangen zijn:

woering (woordel. vert. hitam) voor oelar hitam, een soort zwarte slang wier beet doodelijk is.

laloemään, een soort kleine zeer vergiftige slang.

makawale-rano, een soort waterslang; woordel. vertaald is deze naam: die het water tot woning heeft.

matà, een soort bladgroene boomslangen.

tampekak, een soort kleine slangen, welke zich bij voorkeur in moerassen ophoudt en zich voornamelijk met kikvorschen voedt.

koloi, M. oelar patola, een soort boa constrictor.

O e l a n g, gestadig aan overdoen, sawëlën, afg. van sawël; hetgeen het in ruil gekregene beteekent.

A w a n, wolk, lamboeng, grondw. Hier-van afg. zijn.

koemamboeng, bewolkt zijn van den hemel of de lucht.

mëkamboeng, het bewolkt willen zijn van de lucht.

makamboeng, het bezig zijn met bewolkt zijn.

mapakamboeng, wachten totdat de hemel bewolkt is.

imapakamboeng, gewacht hebben totdat de hemel bewolkt is geworden.

pakakamboeng, wijze van wolken te doen ontstaan.

imëkamboeng, M. hendak berawan.

inakamboeng, M. telah berawan.

ipakakamboeng, laten bewolkt worden.

aipapakamboeng, bewolkt hebben laten worden.

pinëkamboengan, M. hampir didatangi oleh awan.

pinakamboengan, M. telah didatangi oleh awan.

mëkamboe-kamboeng, M. hendak berawan beroelang-oelang bijv. van den hemel.

mëngamboe-ngamboeng, aanhoudend of doorgegaan zijn met bewolkt zijn van den hemel.

imëkamboe-kamboeng, M. telah hendak berawan heroelang-oelang.

imëngamboe ngamboeng, aanhoudend of doorgegaan zijn met het bewolkt zijn.

mëngakamboeng, degene die de wolken doet ontstaan.

Ija, pers voornaamw. 3e. persoon, sia, zie bij akoe.

Ija, belkan tegenover boekan, en.

Iboe, moeder, inà, inang, grondw. het eerste gebruikt bij het toespreken bijv. moeder, en het tweede gebruikt als er van de moeder gesproken enz wordt.

inàän, alleen gebruikt in de beteekenis van koetangkan. In deze beteekenis heeft het ook verscheidene afleidingen.

Afleidingen in de beteekenis van moeder zijn:

mëinà, M. hendak menjeboetkan iboe.

mëinang, moeder en kinderen; ook wel van dieren gezegd

makainang, moeder hebben of bezitten.

mëina-inang M. hendak menjeboetkan iboe beroelang-oelang

imëina-inang, M. telah hendak menjeboetkan iboe heroelang-oelang.

imëngina-nginang, M. telah menjeboetkan iboe beroelang-oelang.

mëkiinang, zich tot kind eener vrouw laten adopteeren.

imëkiinang, zich tot kind eener vrouw hebben laten adopteeren.

pëkiinang,

pinëkiinang,

Itoe, aanwijzend voornaamwoord, itoe, gewoonlijk gebruikt in verbinding met si, zooals siitoe.

Itik, eend, wewek, grondw., hiervan afgeleid zijn:

mëwewek, eenden fokken.

makawewek, een of meer eenden bezitten.

mëkiwewek, zich eenden zoeken.

Ajer, water, rano, grondw. Hiervan afg. zijn:

ranoän, M. taroebkan ajer.

rocmāno, smelten, de hand wasschen.

mërano, M. hendak malileh, de hand willen wasschen.

marano, vloeibaar worden, bezig zijn met de hand te wasschen.

irano, wat tot het vloeibaar maken gebruikt wordt.

airano, wat tot het vloeibaar maken gebruikt is geworden.

iparano, wat tot het handen wasschen gebruikt wordt.

aiparano, wat voor het handen wasschen gebruikt is geworden.

makarano, water hebben, gedaan zijn of hebben met handen wasschen.

maparano, wachten totdat iets in vloeibaren staat komt.

imaparano, gewacht hebben totdat iets in vloeibaren staat is gekomen.

pakarano, wijze van zich de handen te wasschen.

pakaranon, alles in vloeibaren staat doen komen of alles doen vloeien.

imërano, hebben willen vloeien, de hand hebben willen wasschen.

imarano, vloeibaar geworden, bezig geweest zijn met zijn handen te wasschen.

ipaparano, M. soeroih kasih malileh; soeroih membasohkan tangan.

aipaparano, M. telah soeroih kasih malileh, telah soeroih membasohkan tangan.

përanon, willen doen vloeien.

përanoän, de plaats waar men zijn handen wil wasschen.

paranoän, de kom enz, waarin men het water doet tot het wasschen der handen gebruikt, de kom enz. waarin men de stof doet welke men wil doen vloeien.

raranoän, het water tot het wasschen der handen gebruikt.

rinanoän, M. soeda'i dipakei pada basohkan tangan.

pinëranoän, het voorwerp waarin men iets vloeibaar heeft willen maken, de kom enz. waarin men zijn handen heeft willen wasschen.



**pinaranoan**, de kom enz. waarin men zijn handen heeft gewasschen, het voorwerp waarin men iets vloeibaar heeft gemaakt.

**paparano**, zijn handen laten wasschen, vloeibaar laten worden.

**paparanoän**, iemand de handen laten wasschen

**pinaparanoän**, iemand de handen hebben laten wasschen.

**ranona**, vleesch- of groente-nat.

**pakaranoän**, alles voor het handenwasschen gebruiken.

**pinakaranoän**, alles voor het handenwasschen gebruikt hebben.

**rano-rano**, M. berajer bijv. van teer.

**mërano-rano**, in vloeibaren staat blijven; aanhoudend zijn handen willen wasschen

**imërano-rano**, in vloeibaren staat gebleven zijn; aanhoudend zijn handen hebben willen wasschen.

**mëkirano**, zich water zoeken.

**imëkirano**, zich water gezocht hebben.

**mëngarano**, gewoon zijn vloeibaar te worden; gewoon zijn zich de handen te wasschen.

**mënranoän**, elkaâr water geven bij het handen wasschen.

**përano-ranon**, aanhoudend in vloeibaren staat willen doen komen.

**përano-ranoän**, de kom enz. waar men aanhoudend zijn handen in wascht.

**pinërano-ranoän**, de kom enz. waarin men aanhoudend zijn handen heeft willen wasschen.

**pinarano-ranoän**, de kom enz. waarin men aanhoudend zijn handen heeft gewasschen.

**lring**, volgen, vergezellen, koemiit, afg. van kiitën, wortel hiervan kiit.

**Irik**, mengirik, den voet ergens op zetten, onder den voet houden, teakan, wortel hiervan teak; leäkan, wortel leak.

**Isit**, tandvleesch, ësib, of ngësih, grw.

**Esoek**, of eisoeek, morgen, de volgende dag, woöndo, afg. van ëndo, wat de zon beteekent; van ëndo afg. zijn nog.

**mando**, dag worden.

**maka'ndo**, het lichter worden.

**mapa'ndo**, wachten tot dat het dag wordt.

**imapa'ndo**, gewacht hebben tot dat het dag wordt.

**kaëndoän**, de morgenster.

**Isap**, mengisap, het zuigen, lurken, inzuigen, soemësëp, afg. van sësëpën wortel hiervan sësëp.

**Isi**, vleesch in tegenoverstelling van beenderen, samàna, afg. van het grw. samà, hetgeen goed beteekent, woordelijk vertaald is samàna: het goede.

**Ingat**, oplettend, indachtig, tatanej, afg. van tanejën; hetgeen (er aau) denken beteekent.

**Ingoes**, het vocht dat bij verkoudenheid uit den neus loopt, sëpoen grw.; hiervan afg. zijn:

sëpoenën, verkouden zijn.

sëpoenan, M. taroelkan ingoes.

soemëpoen, de neus snuiten.

mësëpoen, de neus willen snuiten.

masëpoen, bezig zijn met de neus te snuiten, ook wel verkouden zijn.

isëpoen, M. kasil kaloeear (ingoes).

aisëpoen, M. telah kaloearkan (ingoes).

makasëpoen, gedaan zijn met het neus snuiten.

makasëpoen, zich de neus door een ander doen snuiten.

pakasëpoen, wijze van zich te snuiten.

ipakasëpoen, al het vocht uitsnuiten.

imësëpoen, van plan geweest zijn om zich te snuiten.

imasëpoen, bezig geweest zijn met zich te snuiten.

ipapasëpoen, M. soeroh kaloearkan ingoes.

aipapasëpoen, M. telah soeroh kaloearkan ingoes.

pinapasëpoen, M. telah soeroh kaloearkan ingoes; verschilt echter met bovenst. aipapasëpoen.

pinakasëpoen, M. mengingoeskan habis.

soemëpoe sëpoen, eenigzins te vertalen met maak uw neus maar goed schoon.

mësëpoe sëpoen, M. hendak kaloearkan ingoes beroelang-oelang.

**měněpoe-něpoen**, met het neus snuiten doorgaan.

**iměšěpoe-sěpoen**, M. telah hendak kaloe-arkan ingoes beroelang-oelang.

**iměněpoe-něpoen**, M. telah kaloearkan ingoes beroelang-oelang.

**měkisěpoen**, zich laten snuiten.

**iměkisěpoen**, zich hebben laten snuiten.

**měngasěpoen**, een persoon die dikwijls verkonden wordt.

**pěšěpoe-sěpoeně**, M. hendak kaloearkan ingoes beroelang-oelang.

**pěněpoe-něpoeně**, M. kaloearkan beroelang-oelang ingoes.

**piněšěpoe-sěpoean**, M. telah soedah hendak kaloearkan beroelang oelang ingoes.

**pěněpoe-něpoenan**, M. telah soedah kaloearkan beroelang oelang ingoes.

**pěngasepoen**, zie ipasepoen.

**pěkisěpoen**.

**piněkisěpoen**.

**In gin**, belust zijn op, itjasalè, afg. van salè hetgeen wensch beteekent, maëwe, doch dit uitsluitend voor het begeerig zijn, naar een of ander spijs of drank, grondw. hiervan ewe, hetgeen speeksel beteekent.

**Ipar**, zustersman of broedersvrouw. ipag. grondw. Hierbij wordt herinnerd dat de *g* in het Tompak de klank heeft der Holl. *g*.

**měipag**, elkanders zwagers, of schoon-zusters zijn.

**makaipag**, een zwager of schoonzuster hebben.

**Ajak**, zeef, aampoijan, afgeleid van aampojě.

**Ikat**, vastbinden, wākēsē, mākēs, afgeleid van het grondw. wākēs, dat touw beteekent.

**Ikoet**, het volgen, meegaan koemiit, afg. van kiitě, wortel hiervan kiit.

**Eikoer**, ikoer, ekor, staart, ipoes, grondw. Hiervan afg. zijn:

ipoesan, M. bereikoer.

makaipoes, een staart hebben.

niipoesan, gestaart zijn.

maipoe-ipoes, in fig. zin gezegd van kinderen die hunne ouders steeds volgen, waar deze ook heengaan.

**Ikan**, visch, pongkor, grondw. Hiervan afg. zijn:

měkipongkor, zich visch zoeken.

iměkipongkor, zich visch gezocht hebben.

makapongkor, visch bezitten.

**Ilat**, bedriegen, valsch spelen, toemowo, meer in de beteekenis van liegen; afg. van towo, hetgeen leugen beteekent; miaij, bedriegen; afg. van piājě,

**In i**, niò, aniò, naniò, wellicht een verkorting van ěn aniò.

**In ang**, zoogmoeder, masoesoe, afg. van soesoe; moeder, het M. iboe is in het Tompak. inang; zie iboe.

**Enak**, lekker van spijzen, manam of noemanam. afg. van het grw. nanam, hetgeen smaak beteekent.

**Anjam**, menganjam, vlechten, majam, afg. van ajamě, wortel hiervan ajam.



# WOORDENLIJST

## TOMPAKĒWASCH-MALEISCH.

### A.

- A, a wo? bij; M. pada, hoe is 't nu?
- âbang, de treden in den stam van een boom  
gehouwen.
- aga, een houtsoort zeer geschikt tot het  
maken van meubels; M. linggoea.
- ai, bij.
- ajamën, een waterplant gebruikt tot het  
vlechten van matten.
- ajën, tot iets komen.
- ajah, licht; in het Tooemboeloesch wordt  
de wereld of het heelal „kaäjahan”  
genoemd, hetgeen vertaald: „waar licht  
is”, of „het verlichte” beteekent.
- âkël, de areng of sehopalm.
- akoe, ik.
- akar, totdat.
- alin, brengen, meenemen.
- alädën, een boomsoort.
- aler, gereed.
- alar, een varkenshok.
- amang, vader.
- ambitoe, daar.
- ambia, bier.
- amiöna, beneden.
- amangena, boven.
- âmoet, wortel; in de tegenw. spreekwijze  
heeft âmoet nu echter de beteekenis van  
vergift.
- ambon, zich tot iets opheffen om 't te  
nemen.
- âmësën, een greep doen.
- amporan, de keuken; of beter gezegd de  
steen of de plaats waar het vuur  
aangelegd wordt; fornuis.
- amian, de oostewind.
- amë, gewezen.
- an, te.
- antangën, de groote dwarsbalken of leg-  
gers, waarop men de huizen bouwt.
- antamën, dreigen.
- angkajën, optullen.
- ângoän, een garnalsoort, welke zich in  
zoet water ophoudt.
- ange, naar iets toe gaan.
- apoe, kalk.
- apëroe, de lever.
- apò, grootmoeder of grootvader; het wordt  
ook wel „pa.ò” uitgesproken; „se apò”  
is ook de naam van een sterrenbeeld.
- apar, een weer ingegroeid bosch, dat  
het erfelijk eigendom eener familie is,  
en alleen door een lid daarvan weer  
kan bebouwd worden.
- api, vuur.
- apis, kleiner.
- arëm, honger.
- ario, eenigzins te vertalen met: „met nu  
goedvinden!” of „neem me niet kwalijk!”
- arow, een klagende uitroep, welke met het  
M. „adoeh” overeenkomt.
- arëng, roet.
- ariï, stijlen.
- arorò, lijnwaden of ander goed tot kleeren  
gebezigd.
- asoe, hond.
- asin, zout.
- asarën, navolgen.
- âser, een boomsoort.

atëp, de bladeren van de sagopalm tot het dekken van huizen etc. gebruikt.

ate, hart.

atëwën, van boven neer drukken.

awean, hebben, bezitten.

awës, genoeg.

awëlas, een boomsoort; in het Moll. Maleisch ook wel „daön plas” genoemd.

awoe, stof.

awàät, de westewind. Voor het zwanger zijn wordt het woord „mawàät” gebezigd. Bij eenig onderzoek en nadenken vindt men hierin een der sleutels ter ontsluiting van de „Legende der eerste menschen of bewoners van de Minahasa.” Voor deze landen is de westewind toch de aanbrenger van regen en dus ook van frischheid en leven in de natuur, in tegenstelling van den zuidewind. Volgens de legende werd Loemimòeët eerst dan zwanger (Tomp. mawàät), toen zij zich naar het westen (awàät) gewend had (zie de geschiedenis der Mina-

hasa I Hoofdstuk). Hieruit is de gevolgtrekking te maken dat Loemimòeët eene voorstelling is van de maan en niet van de aarde. Loemimòeët beteekent de zwetende en dus ook wel de regenende; gewoonlijk toch vallen de meeste regens, ook in de oostmoesson, bij nieuwe of vollemaan. Van die zwangerschap beviel zij van een zoon Tòär genaamd. Uit andere oude sprookjes nu blijkt dat de ouden de aarde ook wel als een kind van de maan voorstelden. Haar (Loemimòeëts) huwelijk met Tòär, haar eigen kind, dat zij na hunne reis (volgens de legende beval de priesteres aan Loemimòeët hare schreden naar het westen en Tòär zich naar het oosten te wenden) niet meer herkende, stelt mijns inziens de telkens terugkeerende vollemaan voor. De volle maan toch kan zeer goed vergeleken worden met eene schoone bruid, die haren bruidegom verwacht.

## B.

In het Tompakëwasch zijn er geen woorden, welke met *b* beginnen; wel wordt bij het spreken de *w* als beginletter van eenige woorden, wanneer die voorafgegaan wordt door een woord dat op *n* of *m* eindigt, veranderd in *b*. Zooals: „wàbà. an bàbà” enz.

## C.

In het Tompakëwasch zijn er geen woorden, die met *c* beginnen

## D.

In het Tompakëwasch worden er geen woorden aangetroffen, welke met *d* beginnen. Echter wordt hierbij aangemerkt, dat de *r* bij de uitspraak, als beginletter van eenig woord, wanneer die voorafgegaan wordt door een woord dat op *n* eindigt, verandert in *d*, bijv. reken, an deken etc



**E.**

égan, nit elkaâr nemen.  
 ela, een uitroep ter aanduiding dat de  
 spreker zien wil wie zich het best houdt.  
 éloer, volgzaam, gehoorzaam, net.  
 elotën, M oeroet.  
 ëlëpën, drinken.  
 embaij, waarom.  
 emään, maken.  
 ëmboes, het geluid dat een varken etc.  
 maakt bij het schrikken.  
 empo, schoonvader of schoonmoeder.  
 emor, verzameld, bijeen.  
 ëmpatën, het wikkelen (M. boengkoes) van  
 rijst in bladeren.  
 ëmbouw, toorn.  
 enetan, verlengen.  
 ëndo, de zon, de dag.  
 ënëm, zes.  
 ënà, gemakkelijk.  
 ënëp, verborgen.  
 ëndamën, bevoelen, betasten.  
 ëntoet, uitlating van den wind in het men-  
 schelijk lichaam.

ënään, bij iets blijven.  
 ëndà, langzaam, saai.  
 endà, bloed.  
 en, ja.  
 ëntò, lang; mënto heeft de beteekenis  
 van blijven.  
 engketën, aansteken (van een vuur of  
 lamp).  
 eraän, zich verplaatsen naar.  
 eren, zoeken.  
 ëroet, de donder.  
 eröön, in beweging brengen.  
 ëras, het gemurmel of geklots van het  
 water.  
 ëpëän, proeven van iets.  
 ëpat, vier.  
 era, van hun.  
 ërap, schubben.  
 ësa, een.  
 ësi, het tandvleesch.  
 ëtëtën, tot iets of iemand komen.

**F.**

Woorden die met *f* beginnen komen niet voor.

**G.**

(De klank der Holl. *g* en niet die der Maleische).

gagaren, de bode tusschen minnenden, ook wel koppelaarster. gaoe, heeft eenigzins de bet. van het Moll. Mal. poera-poera.	gio, gezicht, aangezicht. goemëgër, afg. beven.
--	--

**H**

Woorden die met *h* beginnen komen niet voor

I.

i, van (duidt altijd eene bezitting aan).  
ija! een uitroep welke gewoonlijk gedaan wordt bij het overreiken van iets aan een ander.  
ilang! een uitroep. welke eenigzins te verhalen is met: „gelukkig”!  
ijò, naar beneden, naar omlaag.  
ilëkën, zien.  
imëk, goed of dicht bij elkaâr.  
intjajà, levendig.  
indè, vrees.  
indon, nemen.  
inang, moeder; ook wel inà.  
inte (mainte-inte), bevreesd.  
inàän, verminderen; wat van afnemen; wellicht is tusschen inà (zie inang) en inàän eenig verband.  
intji? niet waar?

inta! alloh!  
ipag, schoonbroer, of schoonzuster.  
ipocs, staart.  
ipi, droom  
iroekën, telkens nemen en niet laten tot dat 't veel is geworden; bijv. van eieren: „païroekën kë ëm boelinjà”.  
irang, bruidsgift, datgene wat men aan de familieleden der bruid geeft.  
iramën, leenen.  
isëk, naar binnen dauwen of liever persen.  
itò, oom.  
itow, jongeling, benaming van toegenegenheid jegens jongens.  
itoe, gew. verbonden met si, bijv: siïtoe, dat.  
itjo, gij.  
ijouw, uw, meervoud.

J.

Woorden die met *j* beginnen komen niet voor.

K.

kama, hand.  
kanën, eten.  
kawilej, de mangga.  
kawisa, wanneer; van ka en wisa welk laatste woord „waar?” beteekent.  
kaäwiï, gisteren.  
kawoöndo, hedenmorgen, woöndo morgen.  
kakan, de rechterkant; niet te verwarren met kakanën.  
kåbiri, de linkerkant.  
kalasin, teen.  
kåkåt, ondeugend, stout.  
kawok, muis.  
kalasei, M sero.  
kaima, een eetbare vruchtsoort.  
kaäwitan, door een vloek getroffen worden. M kena toelak  
kamësi, een boomsoort, een wilde kastanje.  
kapitoë, M. sambiki.  
kawòe, beschot.

kawajo, paard; wellicht van het Spaansch overgenomen.  
kalowatan, hertzwijn.  
kami, wij, het onderscheid hiertusschen  
kita, wij 'is, als in 't Maleisch.  
kalo, vriend, kameraad.  
kaäpoen, atmaken.  
kajakåän, doen schrikken.  
karetën, bijten van grootere dieren.  
karëngan, M tadapat tiada.  
kapes, M kapok.  
karapi, vriend of vriendin.  
kaloentaj, een soort bignonia.  
kajoe, de alg. naam voor boom.  
kamang, geluk, gelukkig!  
kamboeng, nevel, wolk.  
kaäpa, of  
kaïsën, vegen.  
kanat, de nok.  
kanat, afgunstig.  
karowa, M. sajoer bajam.  
kamoenti, ook een groentesoort.



kalekek, kakkerlak.  
 kantong, een groot varken (de beer).  
 kawelej, nog niet gejongd paard, koe enz.  
 kalat, lidteeken.  
 kalawè, oesters.  
 kalawat, beschot gemaakt van kleine, ronde stukken hout en niet van planken.  
 kalin, uitgraven.  
 kesè, scheur.  
 këli, veel.  
 ketjej, voet.  
 kele, even.  
 këliketjej, duizendpoot; këli, veel, ketjej, voet of poot.  
 këos, glad.  
 këli-këlid, een soort groene papegaai.  
 këmël, dik  
 këmber, M. tahi mata.  
 këlëwën, toedekken.  
 këmësën, persen.  
 kerlüt, M. goraka, gember.  
 këteh, hard.  
 këlid, schild.  
 kempot, een lidteeken op den mond, waardoor de mond eenigzins misvormd is.  
 këlëntoengan, de naam eener visch, in 't Maleisch „ikan doerian” genaamd.  
 këmbës, een boomsoort, waarvan de vruchten eetbaar zijn, M. gora.  
 këpal, afgrond  
 kekekouw, de naam van een vogeltje, dat zich voorkeur in padivelden ophoudt.  
 kësit, een zeer onzedelijk scheldwoord.  
 kelang, een soort witte boschduif.  
 kënoe, hierzoo.  
 kësot, buiten.  
 kësoet, een tusschenwerpsel, dat verveling uitdrukt.  
 kësol, kikvorsch.  
 këså, Moll. Maleisch gete-gete.  
 këhoe, Moll. Maleisch totara.  
 kënal, ook een groentesoort.  
 këlōäng, keel.  
 kërok, huilebalk.  
 kelentoet, M. koesi.  
 kengkeng, de naam van klein viervoetig dier, ook is dit de wortel van het woord „koemengkeng”, hetgeen zwemmen beteekent.  
 këmbal, jonge klappernoten.  
 këmboleng, haai.  
 këris, een huidziekte; M kaskado.

këmboet, een padisoort.  
 kemboetën, uitrukken, nittrekken.  
 këdoelën, Moll. Maleisch tatigo.  
 këroe, vlaggestok.  
 kelana, een soort gouden halssieraden voor de oude Minabasers zeer kostbaar.  
 kelongan, weigeren.  
 kerew, minder schitterend van een lamp of glas  
 kitjir, accuraat.  
 kitjiin, bijten van een klein dier.  
 kinawilej, pinang dronken.  
 kiitën, volgen.  
 kiim, willen.  
 kijò, een uitroep ter aanduiding dat degene tot wien gesproken wordt, een straf of iets vreeslijks zal ondergaan.  
 kipitën, tusschen de beenen geklemd.  
 kikis, de naam eener vogel.  
 kima, een soort groote zeeschelp.  
 kilëen, kittelen.  
 kleak, een soort groene papegaai.  
 ko, gij.  
 kòkò, kip; ook is kòkò de alg. naam voor de „nachtuil” en „dagvogel”, welker geschreeuw als voortteekens beschouwd worden.  
 kolëk, kort,  
 kojawas, gujave.  
 koerè, pot (om te koken).  
 koewè, M. tjoeki.  
 koembitën, knijpen.  
 koemeret, een doordringend krijgsgeschreeuw aanheffen.  
 koentoeng, berg, heuvel.  
 koenì, geel.  
 kòeoeng, een alang-alang; M. koesoe-koesoe.  
 koeroembeng, wenkbrauw.  
 kosei, aal, paling.  
 koling, de hoeven van een dier.  
 kolano, vorst, koning.  
 kowään, inhalen.  
 koeänan, zeggen.  
 koloì, een soort boa constrictor.  
 koe, van mij, heeft dezelfde kracht als de Mal „koe”.  
 koese, de naam van een buideldier, de muskuskat.  
 kolombi, een soort zoetwaterschelp.  
 koengkoeng, een soort vogel.  
 kopitën, met een tang vasthouden of knijpen.

kolongan, gevlekt.  
 kolongan, een soort bignonia, welke op  
 moerassen groeit.  
 kòekoer, een soort groenachtige boschduif.  
 kokòkot, kam.  
 kompo, een bamboesen koker voor sagoweer.  
 koeloh, wit; blank.  
 koeöw, de naam eener vogel,  
 kòkot, de naam eener nachtvogel.  
 koendoe, de knieën.  
 kosong, een van een blad geïmproviseerde  
 schotel of kommetje.

koerèpèt, spinneweb.  
 koerititj, gekruld van het haar.  
 koemengkeng, zwemmen.  
 koemboet, kort.  
 kolot, de nek.  
 kòkos, nederig.  
 kòkorèn, uitgraven.  
 koendea, M. ikan-sembilan; een zeer sma-  
 kelijke visch, wier angel echter vergif-  
 tig is  
 koewää, waarom.  
 kokoak, de raaf.

## L.

langkojèn, voorbijgaan.  
 lawanan, het zeestrand.  
 laleindëng, mist  
 langkoij, een oude jongeuffrouw; of ook  
 een celibatair.  
 lamperan, bij.  
 lapoetèn, klimmen, beklimmen.  
 lāmër, een eigenaardige ongevoeligheid  
 welke men aan het lichaam krijgt.  
 lalan, weg, straat.  
 laser, een stuk hout etc. waarop men iets  
 neerlegt om 't te hakken.  
 lawën, de „tjidako”.  
 langoena, uien.  
 lawi, hut.  
 lawi, schaamte.  
 lalei, verwelkt, een oude kleur hebben.  
 landeng M. pengalas.  
 lāle, zwak.  
 lambot, lang.  
 lalaj, betel; voor bladeren wordt „lalajna”  
 gebezigd.  
 laes (malae-laës), op en neer gaan.  
 lansot, M. lansat.  
 langit, het uitspansel, de hemel.  
 laöer, de zee.  
 laindong, een buis van boomschors.  
 lālas, de restant of laatste vruchten aan  
 een boom  
 lakoij, kaal.  
 lakeij, een soort landkrabben.  
 lālā, een soort vogel.  
 lālā, haastig.  
 lagar, een nog niet gecastreerde beer (var-  
 ken).

lāoes, recht door zee, ronduit zeggen.  
 lāoes, een vischsoort; lāoesën frisch, van  
 visschen.  
 lanoet, taai.  
 lānēs, ongevekt.  
 lapa, ontoereikend.  
 lengket, kleverig.  
 lètok, een barst.  
 lèpokan, neervallen.  
 lèpo, modder.  
 lèwā, schuim.  
 lēmè, zacht.  
 lètow, een baak in zee.  
 lepej, troosten, M. boedjoek.  
 lèngka, zelden.  
 lèntòe, breuk; doch alleen voor het breken  
 van een stok in tweeën etc.; lèntòe is  
 is ook een talisman bestaande uit 9  
 kleine stakjes „moemoe” (van de go-  
 moetoe welke men van de sehopalm  
 krijgt), die men volgens een zekeren  
 regel, en telkens na een zeker eigen-  
 aardig geluid of geschreeuw van de  
 nachtuil onder het uitspreken van een  
 bepaalde formule breekt.  
 lēmbi, zwak.  
 lèpoet, kleine duiker ter afleiding van het  
 water.  
 lèlo, weemoedig verlangen naar iets.  
 lèwoe, overstroming.  
 lèwòe, stukken, als men van gronden  
 spreekt.  
 lekok, halfgek.  
 lèntoet, zwellend.  
 lènto, oneven in lengte.



lěsoeng, blok om rijst in te stampen.  
 lewò, slecht.  
 lěngei, arm, ook wel zwak.  
 lemà, een pinangkauw.  
 lěpět, vouw,  
 lesar, erf.  
 lělēēn, baden.  
 lima, vijf  
 lintà, bloedzuiger.  
 lieij, verward.  
 lilis, malilis, loeren, op de loer zitten of staan.  
 lintjoen, rol; M. goeloeng.  
 liwoeak, beschot.  
 lisow, glimmend.  
 litjoer, de rug.  
 linjan, hooren.  
 liwang, leguaan.  
 limbawàh, de regenboog.  
 litjir, rondom.  
 loes, verzameling, malioes, verzamelen.  
 lisid, dam.  
 lintēr, vrees.  
 limòeōet, zweet; over „Loemimoēōet”, de  
 zwetende, welke volgens de Legende  
 van het ontstaan der Minahasa stam-  
 men de moeder van Tōār was, en die  
 met hun beiden als de voorouders der  
 Minabasers worden aangemerkt, zie bij  
 awàat.  
 lilit, lidteeken; woelilit, liaan.  
 litjoko, hinder, ook wel mal.  
 lompit, een klem.  
 longkaij, sehotrouk.  
 lolòöeren, de morgenster.  
 lòör, mooi.  
 loleh, vertroosting, verflauwing.

lowas, arm; doch alleen het gedeelte van  
 de hand tot de ellebogen.  
 lopàná, vlak van den grond.  
 lowěng, graf.  
 lontokan, van iets afzien.  
 londei, een prauw, sloep of schip.  
 loöer, vijver, meer; laöer, zee.  
 lolomaj, emmer van woka of ander blad.  
 longi, een veelvraat die voor zich altijd  
 het meest en beste uitkiest; een zeker  
 soort boa constrictor wordt daarom ook  
 „longi” genoemd.  
 lokon, membrum virile.  
 lowian, een boomsoort, M. waringin.  
 lolok, een boschmensch.  
 loökén, eindigen.  
 lombò, (een) worp.  
 loemelempar, vogel.  
 loentěng, oor.  
 loemojon, kruipen.  
 loeà, het uitgegevene (uit den mond).  
 loemalampang, M. agas; koemang-koe-  
 mang.  
 loeloen, jonge bladeren van den woka-  
 palm; loeloena, jonge bladeren in 't  
 algemeen.  
 loepa, maloepa, bezwijmen.  
 loeloet, een stuk bamboe, waarin men  
 iets gekookt heeft.  
 loentoeng, zwellings.  
 loekoetan, zitplaats; wortel loekoet.  
 loemàtitj, springen.  
 lòebi, een boomsoort.  
 lòebis, een blaar.  
 loeäb, een brandwond.  
 loeloe, echo.

## M.

mata, 1 onrijp; 2 een soort bladgroene  
 slangen; 3 jonge bamboe.  
 marisa, spaansche peper.  
 majà, loopen; de wortel hiervan waja  
 wordt niet alleen gebruikt.  
 matian, bezet zijn van dieren; in het To  
 loersch is „tian” de buik.  
 maānonang, een boomsoort.  
 maroeasej, een boomsoort: het ijzer-  
 hout.

matoëa, oud; de wortel toëa alleen wordt  
 niet gebruikt.  
 mangalàoēn, maagd.  
 mangalitow, jongeling; atg. van itouw, zie  
 bij letter i.  
 mamà, vader! gebruikt bij het toespreken.  
 mään, hooren  
 mään, njezen.  
 mande, afschoon: M. maskipoen.  
 matoè, door de zon gedroogd zijn van padi.

maloj, van een boom, die geene vruchten draagt, ofschoon andere van de zelfde soort 't wel doen.  
marori, M. mandoel, onvruchtbaar van menschen of ook wel dieren.  
masoe, met een bamboezen koker waterhalen, de wortel hiervan, asoe, wordt niet alleen gebruikt.  
mako, naar het westen (awâät) toegaan, wortel ako.

mëliantëw, op elkaar.  
mënanà, echtgenoot.  
membè, geit.  
mëong, kat.  
mom ngan, M gong, of gendang.  
mondangan mannetje.  
monge, naar het N. toegaan.  
mopouw, een soort vogeltje.  
moëkoer, de ziel.  
moeali, gebeuren.

## N.

nää, een boomsoort.  
nanar, lauwwachtig.  
nànà, etter.  
naö, genoeg.  
naram, mak.  
nani, gezang.  
nanio (ën nanio), dit.  
nae (an naë), dus.  
nëñëp, gezegd van sagoweer of palmwijn, die bij het overgieten bijna zoo slijmerig is als stroop.  
neneë, een soort bamboezen ring, welke padi plukkers voor het plukken der padi aan hunnen duim hebben.

nîim, stil.  
nîi, een soort kleine schelpen in zoetwater.  
niöe, wan.  
nijò! hier!  
ngaäs, hersenen.  
ngiroeng, neus.  
ngingi, het eenigzins opgetrokken zijn van de lippen en wangen.  
ngaran, naam.  
ngangà, dwaas.  
nganga, het geopend zijn van den mond.  
ngërër, langzaam.  
nòö, M. sampah.  
nouon, in een bamboezen koker koken.  
noewòe, woord.

## O.

oka, maar; M. djoega, sisab.  
òlei, groen.  
olat, armband.  
oli-oli, een soort zeer eenvoudig muziekinstrument.  
o, een uitroep van de zelfde kracht als in het Maleisch o!

oteh, kom aan!  
otop, even lang, even hoog.  
owak, lichaam.  
owarëu, openmaken van een knoop.  
owër, rapport.

## P.

pàpà, want.  
paten, dooden; mate, sterven.  
pales, een tusschenwerpsel, hetwelk eenigzins de beteekenis heeft van „ik wil zien”.  
pangkoerën, slaan met een zwaar iets.

palango, een grassoort; ook wel gras voor de paarden.  
pangilëkën, vragen; ilëkën, zien; ilëkan, vragen.  
pangkò, doodkist.  
pàpal, pen (welke in den grond geslagen is).



parangkei, de dijen.  
pantër, recht door.  
pangi, een boomsoort waarvan de bladeren gekookt als groente gegeten worden.  
pandei, slim, geslepen.  
pasëk, pen (welke in den grond gestoken is).  
påän, lokaas.  
panga, tak.  
paroengan, stoel van een hakmes etc.  
paser, goud.  
pagër, hek, pagger.  
pàkàjoe, een bamboesoort.  
pagi, mes,  
patitj, schrift.  
paloeimpoeng, uitspruitsels bij boomen, M. toenas.  
palàpà, de takken van palmsoorten.  
patioekan, een soort bij.  
paoeloenan, kussen (om er het hoofd bij het slapen op neer te leggen).  
paloeka, de schouders.  
palot, staal, of spoor.  
pësi, hengel  
parà, een scheldwoord, welks eigenlijke beteekenis verloren is gegaan.  
papakel, spoor van een haan.  
pali, lidteeken.  
pair, een vischsoort.  
palënan, sluiten van een deur; papalën, deur.  
palowas, een vruchtsoort.  
peron, waarschuwen om iets niet te doen.  
pengkor, krom.  
pelong, krom van een of meer beenen of voeten door slagen.  
pëntòe, bitter.  
perà, de kuit van een visch.  
përa, droog.  
penar, vlak.  
pënar, het achterste van menschen en dieren.  
peret, vleermuis.  
pënës, stil.  
përasën, afdalen.  
perasën, op een daartoe niet bepaalden tijd de sagoweer van de sehopalm nemen; ook wel sagoweer van den boom stelen.  
pëdoe, een boomsoort.  
pënanàän, echtgenoot.  
pësël, leeg, M. kempes; van padi etc.

pëndamën, voelen, bevoelen.  
pësòot, nauw van een vertrek etc.  
pelà, wond.  
pekak, kikvorsch.  
pëitj, het kloppen van het hart.  
pisow, hakmes.  
pitongën, oprapen; pinitong, aangenomen kind.  
pira, weinig.  
pisoelën, pellen.  
pipi, het overtollige water uit het menschelijk lichaam, pis.  
pipi, de wangen.  
piëk, M. gaboos, een zoetwatervis.  
pitoë, zeven.  
pipipit, de ooghaartjes.  
piaijën, bedriegen.  
pòow, bloedverwant.  
pòow, stuk, snede.  
pontolën, oproepen voor eenig werk.  
polon, wekken.  
pogòh, koristondig van leven.  
pojò, kleinzoon of kleindochter.  
pokol, afgekuot.  
potot, kort.  
pòpò, klapper.  
posopoet, een duiker van hout bij vijvers.  
pongkor, visch.  
porong, hoofddoek.  
|okal, atgrond, ravijn.  
pokei, herinnering.  
polah, suikerriet.  
pòot, een zak van een soort waterriet (zie ajamën) gevlochten.  
poparën, een boomsoort.  
pòpot, zoo modderig dat men er gemakkelijk in zakt.  
poporong, de kam van een haan etc.  
poitjan, schildpad.  
pondos, rotting.  
popon, optillen en op de handen dragen.  
potoj, rond.  
poeteh, even groot, even veel etc.  
poenti, de banaan.  
poeloet, kleverig.  
poeroek, top.  
poeloèh, tiental.  
poeloèn, de steel van een bijl.  
poerei, een vischsoort.  
poerei, een soort vogel.  
poesòe, M. hati djautoeng.  
poesòe, M. majang van een sehopalm.

poesër, de navel.  
poelintjâ, de vruchten van den sehoboorn.  
poempoenan, indoen.

poeisën, vermoorden.  
poelisan, een kolk.  
poenëk, stil, in zich zelf gekeerd.

## R.

rano, water.  
rake, een uitroep van begeerte.  
ràitja, neen.  
rakanën, doen koken van het water.  
raäsën, stampen.  
rangketan, gelijk van grootte, hoogte, vorm enz.  
ràdâ, naar iets toezien.  
raran, ladder, trap.  
rakoet, bos.  
rangatën, roepen.  
ràipe, nog niet.  
rawirën, naast elkaar doen staan.  
rangkâ, hoog.  
rarëm, diep.  
ràdak, de borst.  
ramës, nat.  
rate, koud.  
ratangen, slachten.  
rëwoeng, het M. reboeng.  
rëgës, wind.  
rëpës, hol.  
rëga, geraas, gedruisch van menschenstemmen.  
rëpët, snel, vlug.  
regi, gevlochten bamboes.  
rere, M. moemoe, lidi.  
rëtoeng, een soort visch.  
reken, gedachte.  
rëmanang, een aalsoort.  
rëiëng, gespannen van een touw.  
rembang, een soort watereend.  
rëkat, een stuk grond met jong struikgewas begroeid.  
rëkej, afgunstig; ook wel een uitroep van vrees, bijv. „o rëkej”.

rëngkej, een grassoort.  
rëë, afkeer.  
rëngan, van denzelfden leeftijd.  
rëtoek, vriend.  
rintjòekòe, gedruisch.  
rimbeimbëng, duister, donker.  
ringinën, draaien.  
rintjâ, opstootje, oproer.  
rintoek, weggagen.  
rintëk, fijn; bij kleine stukjes bijv. van steentjes.  
rintjeng, een soort vogeltjes, rijstdiefjes.  
rijo, een boomsoort.  
rijo, een geraas van menschenstemmen.  
ròna, kunnen.  
rombit, dief; roemombit, stelen.  
rondor, recht van een boomstam, mast etc.  
roròh, gaar.  
rojoet, scheur.  
rojoerën, naar beneden gaan.  
ròong, dorp, stad.  
rowar, jong, onrijp.  
ròkas, hoofd, kop.  
rongit, mug.  
ròdòken, een bosch ontwouden.  
rorah, eigenaam van mannelijke personen.  
roekoet, gras.  
roemping, staal; een ijzeren pan.  
roesoh, koraalriffen.  
roemeso, weggaan.  
roewa, twee.  
roemòedòe, sturen.  
roeroen, naast; op zijde komen.  
ròei, beenderen.

## S.

sa, als.  
sapa, wat? wie.  
saroinsong, dusse, M. pantjoeran.

samangka, watermeloen.  
sawoerang, krokodil.  
sàoet, pisangboom.



- samà, goed.  
 sapoetën, inpakken; inwikkelen.  
 sakejën, gastvrijheid verleen.  
 salimbata, M. garama koesoe.  
 sangkët, een boomsoort.  
 sajak, een soort eetbare meerinsecten.  
 sakitan, ziek zijn.  
 samëk, vies.  
 sào, dauw.  
 samaij, een vischfuik.  
 sàisag, een zoldering boven op een kook-  
 plaats.  
 salè, blijdschap.  
 salè, vloer.  
 saketa, M. balatjaij.  
 saraw, eene grassoort.  
 samarang, een soort liaan waarvan men  
 goed en gezond drinkwater krijgt; een  
 dorstige in 't bosch hoeft alleen zoo'n  
 plant van een armsdikte onderaan  
 af te snijden en met zijn mond het  
 water dat er uit vloeit, op te vangen  
 om zijn dorst er mee te lesschen.  
 sangawirang, de helft.  
 sangali, eeligzins te vertalen met: „eerst  
 wanneer”.  
 sangaäpà, anders.  
 sawalako, pilaar.  
 saloe, waterleiding, goot.  
 sangkor, M. loemboeng padi.  
 salinà, eene soort mat, van bamboe gevlocht-  
 ten om er padi op te droogen.  
 sambing, baard.  
 salana, broek, van het Mal. overgenomen.  
 saoeban, de trommel van een trom.  
 saoeana, met vergelijking spreken.  
 sasajo, touw, dat men bij het beklimmen  
 van een boom gebruikt.  
 sajab, iets lights, dat men in de verte  
 houdt om als baak te dienen.  
 sangatën, hangen, ophangen.  
 sawi, oneven.  
 saroen, tegenoverstaan.  
 sangkoem, in, binnen.  
 sawël, het gernilde.  
 sapat, wurmen, mijten.  
 sendëen, groente.  
 sësà, een waterpalm, M. bobo.  
 sëwënën, rijgen.  
 sëpangan, zijweg.  
 sëpoeta, bloesem.  
 sëràp, de maan.  
 sëndot, helder, klaar. licht; soemëndot, ster.  
 sësëpën, inzuigen.  
 sëmoea, sproet.  
 seip, gaanderij, voorgalerij.  
 sërëm, mier.  
 sëmpà, golf.  
 sera, zij pers. voornd. meerv.; M. marika  
 itoe.  
 sërà, visch in 't algemeen.  
 sei, wie.  
 sëngka, armband.  
 sëped, dam.  
 sëlëtan, M. sisip.  
 seà, fout, verkeerd.  
 sëla, grof.  
 sërëw, zich een doortocht banen.  
 sëndang, warmte van de zon.  
 sëndi, achter.  
 selendòe, wervelwind.  
 sengkot, zeil.  
 sëpoen, M. ingoes; snot.  
 sëngan, uitblazen.  
 sëràr, verstrooid, niet bij elkaar.  
 sësël, gierig, zuinig.  
 sero, slenteraar.  
 siroe, wild, ongetemd.  
 silar, een palmsoort, waarvan de bla-  
 deren tot het vlechten van hoeden, si-  
 garenkokers enz. gebezigd worden.  
 sintjom, bamboe, gebezigd om sagoweer  
 van de „majang” op te vangen; sin-  
 tjomën, opvangen.  
 siwon, koken.  
 sisitj, molm, houtworm.  
 siwak, einde.  
 siwej, het wijfje.  
 sijow, negen.  
 sisil, verhaal. vertelling.  
 sia, hij.  
 sià, rijk.  
 si, pers. voorn. woord.  
 sisirën, kiezen, uitkiezen.  
 sinakolo, een soort lans.  
 sitjoe, elleboog.  
 sintjelà, niet in orde zijn.  
 sitjèp, een soort roofvogel. kuikendief.  
 solo, olie; sosoloän, lamp.  
 sondang, hakmes.  
 sori, een van bamboes op een bijzondere  
 wijs gevlochten koker om er visschen,  
 miloe, etc. in te doen.  
 sowatën. antwoorden.

somoi, achter.  
 sowor, welig.  
 solimaj, zolder.  
 sowong, een soort visch.  
 sopit, huishagenis.  
 sosorën, naar boven gaan.  
 sonop, vloed.  
 sompoi, zak.  
 sosot, een viervoetig diertje, dat zich al-  
 tijd in groote boomen ophoudt.  
 sokopë, een soort zeer zeldzame vogeltjes  
 (zangvogel).  
 songkaj, mannetje van wilde zwijnen.  
 sôsôsok, M. koeda koeda.  
 songkò, M. soeanggi.  
 songkël, een soort vogel, M. moleo.  
 sonsoliat, een soort vogeltje.  
 soesoelingën, een soort fluit.  
 soesoelijën, onderwijzen.

soeli, vergelding.  
 soeloe, nagels, hoeven.  
 soesoew, damp.  
 soekoer, M. bataka.  
 soengkoelën, te gemoet gaan.  
 soenga, een soort visch.  
 soempakën, het eerst vooraan zijn.  
 soesoer, elk; ieder krijgt één.  
 soeoepën, snijden.  
 soeroe, afstammeling.  
 soemoewà, het anker neerlaten; aan wal  
 komen.  
 soewa, onbedachtzaam; haastig in iets.  
 soenge, hoorn.  
 soeka, een boomsoort.  
 soesoet, dichtbij.  
 soewëngan, aansteken van een kanon etc.  
 soembeng, M. soembing.

## T.

tawojën, werken.  
 tarepe, straks.  
 takëra, hoeveel  
 tåän, maar.  
 tåän, strik.  
 tarëm, puntig.  
 tantoe, zoo.  
 tåpe, zoet van sagoweer.  
 takoj, dop, de schedel van een hoofd of kop.  
 taki, een soort bamboe.  
 tambelang, een soort bamboe.  
 tambelong, een nap van bamboe.  
 taintjere, roest.  
 talongkà, een schelpdier.  
 tangkåän, vangen.  
 tande, mais; turksche tarwe.  
 tanàij, zoo; op deze wijze.  
 taloen, bosch.  
 tambisa, hoe? op welke wijze.  
 tanean, trouwen.  
 tajang, ver.  
 tawi, dichtbij, niet ver.  
 tanoe, als, M. separti.  
 tare, pas.  
 tawangën, helpen.  
 taniin, een negorij stichten.  
 tanàh, de aarde; of ook wel grond.  
 talooes, te, al te zeer.

tamotë, een soort schildpad.  
 täär, belofte, gelofte.  
 taloh, lafhartig, bang, bevreesd.  
 taëla, gierig.  
 taka, lui.  
 tengkelën, slaan met het uiteinde van een  
 stok of zoo iets.  
 tètëlën, splijten, klieven.  
 tëlåoe, overblijfsel, rest.  
 teronën, vlug naar iets toelopen.  
 tēmpok, uiteinde.  
 tēpë, mat,  
 tēkis, tēkitj, tēkek, klein.  
 tēwang, zouteloos, smakeloos.  
 tete, brug.  
 tengkorën, tikken; slaan op een bekken etc.  
 tēngah, M. pinaug.  
 tēmboer, rook.  
 tena, opstokerij.  
 tēnan, raken.  
 tēloe, drie.  
 tēwi, gestampte of ontholsterde rijst.  
 tēmbir, rand, kant, oever.  
 tēkåän, waterval; toemeka, etc het neer-  
 zitten van een vliegenden vogel in een  
 boom.  
 tēnēmën, weken.  
 tēkek, zie tēkis



tenge, geluid.  
teintengën, iets op het hoofd dragen.  
tèben, rekenen, tellen.  
tëngon, naar beneden zien.  
teiran, bewaken.  
tëboeng, eene soort muis.  
tetelew, vleugel, vlerk.  
tëlitjir, een soort kreeft.  
tëpòe, niet sterk van touwen of goed,  
ook bros.  
tëmpangën, vogels met eene soort net  
vangen.  
timbojan, vasthouden.  
tijòo, niet doen!  
tinàij, buik, ingewanden, darmen  
tititjën, zeven, ziften.  
timàäs, de eieren van luizen  
tindaloem, eene vischsoort.  
tijòo, eten, spijs.  
tiroew, vol.  
tintjasan, verlaten.  
tititjak, een soort vogel.  
tiròön, koken; zie siwon.  
tileng, schuin.  
tongkejën, omhakken.  
tongkejna, kaap  
tombal, stut.  
tongkè, een boomsoort, een rizophoor.  
tondo, ovaal, eirond.  
tombal, zoet.  
towan, roepen.  
towang, sagoe.  
towo, bedriegen, leugen, bedrog.

tono, houtskool.  
tojàäng, kind; ook wel klein.  
touw, mensch.  
talëtëp, het geluid dat veroorzaakt wordt  
door het slaan met een zweep.  
toörën, overeind doen staan.  
toron, opmeten; M. oekoerkan.  
towakòe, tabak,  
tòeöes, teeken.  
toeöer, toeöera, de stam.  
toeràän, met een lans naar iets toewerpen.  
toeasan, in schenken.  
tòeis, ananas, ook wel. M. goloba.  
toeitjën, uitpeuteren.  
tòea, antilope.  
tòetòe, gekookte rijst.  
tòetòe, expres.  
toepilën, met een stok, welke men als hef-  
boom gebruikt, een steen etc. wentelen.  
toemëkä, op de tak zitten van vogels  
toëari, jongere broeder, of zuster.  
toeama, man.  
toeken, duwen.  
tòeoe, een tusschenwerpsel.  
toerean, eene soort muis.  
toentoeran, eene vischsoort.  
toerang, eene zwarte vlek op het mensche-  
lijk lichaam, geen gewone moedervlek.  
toeintoeng, het voorhoofd.  
toetah, tin.  
toembi, niet in evenwicht zijn; toembiën,  
wegen.  
toewoeng, een soort groote trom.

## Oe.

oekoer, noodlot.  
oekoeng, beambten.  
oelit, waar; waarachtig.  
oelër, worm.  
oelàh, slang in 't algemeen.  
oelang, garnaal.  
oela, wees.  
oemoengën, verzamelen.  
oema, tuin.  
oemàän, met een scherp iets gesneden  
worden, ook wel slachten (ratangën).  
oenër, midden.  
oentëp, binnen.

oentëlën, een boom tot op den grond toe  
omkappen.  
oendam, geneesmiddel, ook wel vergift.  
oepoes, genegenheid, meer medelijdend.  
oepe (pè), sagoweer.  
oepòeën, afplukken, maaïen.  
oere, lang, langdurig.  
oeran, regen.  
oesoejën, zoeken.  
oesëwan, beplanten.  
oetër, zwaar.  
oeting, koud.  
oewak, jaarvogel.  
oewitën, M. angkoet, brengen.

W.

- wasej, ijzer.  
 wàkēs, touw.  
 walangow, touw (gomoetoe), alleen voor  
 grootere soorten.  
 wantang, M. gantang.  
 wanga, eene palmsoort, M. nibong.  
 wāäng, tanden.  
 wawo, ondiep, ook wel boven op; zooals:  
 am bawoh.  
 wawi, varken.  
 wàbà, mond.  
 wawaändo, avond; van ěndo afg.  
 wangenan, leuning; mangen, leunen.  
 watoe, steen.  
 wale, huis, woning.  
 wawàngko, duim.  
 wangè, murw.  
 walantakan, een boomsoort.  
 waloen, voorraad, mondbehoefte.  
 wantò, mank.  
 waroet, endeldarm.  
 wakoel, mand.  
 waroeng, los van een mes aan de steel.  
 woesej, het vrouwelijke geslachtsdeel.  
 wasoerēn, op den grond neerworstelen.  
 warot, een soort vogel.  
 wangkò, groot.  
 waraij, tol, draaitol.  
 warah, de alg. naam voor de vogels wier  
 geluid als voorttekens worden be-  
 schouwd; warah ěndo, dagvogel; warah  
 wēngi, nachtvogel.  
 walin, leiden.  
 wangkilēn, werpen.  
 walāäng, komkommer.  
 wangoerer, een boomsoort.  
 wana, zie ambana, ook veel.  
 walina, anders.  
 waja, allen, alles; iwaja laten lopen,  
 laten gaan; in de beteekenis van doen  
 verlaten; M. tinggalkan.  
 waja, lopen, iwaja doen lopen M. dja-  
 lankan.  
 wailan, rijk; M. hartawan.  
 wangoen, mooi; wangoenēn, verfraaien.  
 weta, een uitroep van deelneming, van  
 dezelfde kracht als het Maleische „ka-  
 sijañ”.  
 waðetēn, uitrakken.  
 waroekoes, een zoetwatervisch.
- watoena, afg., pit; korrel.  
 wangkērēn, verkoopen, uitventen.  
 wa gkēr, groot.  
 waloelang, eelt.  
 wàkat (mawàkat), weer ziek worden;  
 ingestort  
 wāä, gloeiende kool.  
 waloe, acht.  
 wasa, oordeel.  
 wajutēn, tergen.  
 wakitji, luis.  
 walian, priester of priesteres; wellicht af-  
 geleid van alin; iwali beteekent bege-  
 leiden, tot iets brengen; walian zal  
 zeker dus de beteekenis hebben van  
 geleider of geleidster.  
 wāät, zwanger (zie hierover awāät).  
 wareng, teruggaan, teruggeven.  
 wātang, een boomstam.  
 wāoe, M. kado.  
 wajong, slingerend.  
 worokek, eene soort hagedis.  
 wērēn, oog  
 weren, lui, lomp. langzaam; werenan, aan  
 iets hangen.  
 wēngēl, doof.  
 wean, geven.  
 wēngi, nacht.  
 wesōñ, trekken.  
 werà, ongehoorzaam, nalatig, achteloos.  
 wēroe, nieuw.  
 wēris, een soort vogel  
 wenēh, ongestampte rijst, M. padi.  
 wewene, vrouw.  
 wēntoean, de maag.  
 wērot, rij  
 wēlòe, wellustig, wellusteling; of welluste-  
 linge.  
 wewek, eend.  
 werong, mand.  
 weteng, aandeel.  
 wēnang, schuld, leenen.  
 wenang, een boomsoort.  
 wēngkow, lans.  
 wēlēsi, eene boomsoort.  
 wēntir, boog, schuim.  
 wēē, gave; wean, geven.  
 wewejēn, met de hand hangende dragen.  
 werot, eene grassoort, die men gebruikt  
 tot het vlechten van matten.



- wētēs, een boomsoort.  
wēlēš, verwelkt.  
wēlar, breed, iwēlar in den zonneshijn  
dragen.  
weleij, scheef van hoofd.  
wēlēk, scheel van oogen.  
wēkaran, vieren; iwēkar, loslaten.  
wēkā, stok.  
wēsoe, verzadigd.  
wiwing, koralen.  
winaloejan, eene soort bamboe, wel-  
licht afgeleid van waloej; itjawaloej,  
veranderd zijn.  
wiloek, honig, zoet, heerlijk van smaak.  
wilitēn, naaien; wiwilit, naald.  
wiwi, lippen.  
wijon, op den rug dragen.  
wiša, luis.  
wilasow, een vischsoort.  
witoe, zie ambitoe.  
wirang, stuk van eene helst; ook een ope-  
ning welke men in het bosch gebakt  
heeft waar door men loopen kan.  
wija, hier.  
winsar, door een ongeluk getroffen worden.  
winson, een gezang; mawinson, dat gezang  
zingen.  
winalòe, bamboe om er sagoweer in te  
doenen; bestaande uit eenige geledingen.  
wijòò, wilde varkens.  
wongosēn, M. wokoe.  
woōndo, afg., morgen.  
wowò, stom.  
wowong, een bamboezen koker.  
wonà, misschien, wellicht.  
woris, moer.  
wola, blind.  
wolaj, dap.  
wòso, gat.  
wolo, flauw van kleur.  
woroeng, mager.  
wongkaj, M, bete; keladi.  
wolejēn, verjagen; wegjagen.  
wole, roeiriem.  
wonòeöt, klappervezel.  
wongkow, rond van eene mand; M. bingkei.  
wowis, eene boomsoort.  
wo, en, en dan.  
woäsēn, in het water schoonmaken.  
wowondas, lokaas voor het vangen van  
apen.  
wòö, bijna.  
woewoengan, nok van het dak.  
woeka, open, ook wel openhartig.  
woesēng, kurk of zoo iets van dien aard  
dat men gebruikt om flesschen enz. te  
proppen.  
woering, zwart.  
woelinjā, ei.  
wòeoëk, haren.  
woekoe, lid, gelid, knokkel.  
woeëjēn, vragen.  
woenakēl, M gomoetoe; (verkorting woe-  
öek in akēl).  
woemboes, gat in den grond; vallei.  
woelilit, slingerplant, liaan  
woeloed, eene soort bamboesriet.  
woentod, een soort muis.  
woeōenēn, verkoopen.  
woeni, kamer.  
wòehòe, gat (zie wòehòes).  
woeaja, dapper; sterk van dranken.  
woeàna, afg., de vrucht.  
woewoek, wierook.  
woelengēn, op de schouders dragen.  
woeroek, bedorven, rot.  
woelàlas, een boomsoort.  
woetit, het achterste van menschen of  
dieren.  
woimbong, wig.

## I.

### S I S I S I L Ě N

*an dorò si tjalowatan, si tòea, si wolaj wo si lintà.*

Si tjalowatan wo si tòea ja mawaja-waja an taloen. Ja koemoea si tjalowatan a si tòea koeana: „Ko e kaloh pinangipitjoe kawěngi in sapaka ko ja sěraānkoe.” Koemoea si tòea: „Tjatambisa wo tanitoe, kita in doea ja měkaloh?” Koemoea si tjalowatan: „Ja sa itoe aipapaipi ja itjiit ambitoe.” Koemoea si tòea: „Sa tanitoe, ja kita mange a si tjolanota.” Raitja kailėkan era in doea sa si wolaj mělinja linja in noewoe era. Ja wo si tòea wo si tjalowatan mange a si tjolano, wo itoe itjoea i tòea ěn owěr era in doea. Ja wo itoe paoemoengan e oekoeng i tjolano. Ja si wolaj imai loeminja, en itjaoepoesna si tòea, ja aitjoea in karěngan en sěraān i tjalowatan en papà itoe aipapaipi ai sia. Palinjano i wolaj ěn kinakaāpoeān in noewoe, ja wo sia mange an dangkà e maoemoeng, wo loemepok ai a makaoeně-oeněr era. Itjoemājaka si tjolano wo moeěj: „Sapa niaimoe?” Koemoea si wolaj: „Akoe ja nimangipi ngipi wo itjalėpok ai.” Koemoea si tjolano: „Sapa ěm pinangipi-ngipimoe?” Koemoea sia: „Ěm pinangipi-ngipikoe, ja taneānkoe si anak i tjolano.” Koemoea si tjolano: „Itoe raitja rona.” Soemowat si wolaj: „Itoe rona.” Ja koemoea si tjolano a se oekoengna: „Ěn kinakaāpoeān in noewoe a si tòea wo si tjalowatan, itoe raitja rona mamoeali tanitoe.

Siŕtoe oka itjaoepoes i tòea si wolaj ja wo akar era in tėlœ ěm měwali-wali měkaloh. Ja mailėko im boeāna im marisa kėli si wolaj, ja itjoeana si tjalowatan: „Tijoō toemawi-tawi si tjajoe anio en niitoe ja kakanėn i tjolano.” Koemoea si tjalowatan: „Karěngan itoe rona kėrombitan.” Koemoea si wolaj: „Rona, taān karěngan itoe en kaākaāpoen, en sa itoe wo katėlaoeān, ja karěngan kita em pangeren.” Ja wo itoe kanėn i tjalowatan, akar im bātāna iloeměwa, wo sia mange an dano, akar sia imate. Ja masale-saleō si tòea. Koemoea si wolaj: „Karěngan ko kaloh tòea mio iakoe.” Koemoea sia: „Samà! en sa raitja iitjo, tantoe akoe pinateo i tjalowatan.” Ja wo sera maja an taloen: paılėkėno i wolaj tanœ oka raio papandoengėn i tòea sia, ja mailėko se lamperan kėli sera, koeano i wolaj: „Ěn naniō ja momongan i tjolano, ipatowana se tou sa marintja.” Koemoea si tòea: „Taān niitoe rona kė tengkoran en tajang ěn paěnto-ěntoān i tjolano.” Koemoea si wolaj: „Rona kė, taān mindo lėpo wo iweė an tėmbir in bėrėnnœ en sa



itoe wo tengkorannoeo, ja toemero-teron." Ja wo kiitan i toea ja tengkorannaö mange itoe, ja sera toemëkä wo koemitji a si toea se lamperan; ja sangali si toea mange toemënëm an dano en kinoeanan i wolaj, wo tare iëna e lamperan. Ja siitoeo wo raio kiim i toelai mëkaloh wo si wolaj, ja wo sia maja sangäapà. Ja mësoengkoelo kài si lintà si toea, ja koeano i toea: „E lintà! rondoro ngërër oelit ëm pakawaja wajämoe." Koemoea si lintà: „Ja mande akoe in tanitoe, wo ko toea toemeron karapikoe ja raitja rona ko koemowà iakoe." Koemoea si toea: „Ja sa tanitoe kita in doea ja toemeron, ja wo sera in doea mëkowà. Ja materon oka si toea, ja sia roemangat si lintà: „Ambanaka ko?" Soemowat si lintà: „Ambiaij." Ja mengasa-ngasar tanitoe, akar in imaloepa si toea en materon wo mate, en raitja kailëkan i toea sa si lintà iloemapoet kë an ketjejna an somoi.

### III.

#### S I S I S I L Ě N

*an dorò in bàbà i soenga wo makempot.*

Waja se pongkor nimëngkoeanan wo maoemoeng malioes. Memboeëjano sera sa ambitoeo waja, ja koeano e walina: „Si toearita sangawirang si raïpe ambia." Wo iròedòe se pongkor loë mangere isia. Marengai sera, ja koemoea in dàitja pinaïlëk era, ja wo iròedòe se pongkor kërëntoengan: mange era parangaten an sësëmpaän, ja raitja soemowat; wo sera roemawir wo roemoeroe se kërëntoengan wo siitoe wo niindo se pongkor sangawirang wo iwali mange am paoemoengan. Jo wo tare noemoewòe se pongkor wangkër, koean erao: „Sapao ën dóna patitjoönta?" Ja noemoewòe si pongkor soenga, koeanao: „Ja ën dekenkoe ja itjamoe im bangkër rona masëra itjami in tēkek, ja siitoe oka sera mënsësëraän. Ja si soenga ja imoentëpo am balena i rëmang. Mábouwo si rëmang en tanitoeo in tjalewo ën noewoe i soenga, wo sia karetëu i rëmang ëm bàbàna, akar in imakempot oka.

---

### III.

#### S I S I S I L Ě N

*a si Kapes.*

Si Sambow Mokosamboer ja imënanà a si makangaran Kapes. Maio si Kapes in maowa-owako, ja kinatënaän in dàitja am bale si Sambow Mokosamboer wo sia mai pandeiën i sawoerang si Kapes. koeana: „Mai kita mange loemapoet

in tjëmbës." Koemoea si Kapes: „Ja si sej mange loemapoet?" Koemoea si sawoerang: „Jakoe oka." Wo sera mange, ja makalapoeto sera ja sera mai koeman in tjëmbës. Makano in tjëmbës sera in doea, ja koemoea si sawoerang: „O Kapes iëpè koepè ën sëngkamoe"; wo itoe iweë i Kapes akar itoe in pinakapake i sawoerang. Ja koeanan i sawoerang si Kapes: „Mai kita mange mindo tðeis." Ja kiniitan kë i Kapes. Itjasoempako mange in tawi in këpal sia, ja itoekeo mio i sawoerang si Kapes. Ja wo sia mange amba'ena si sawoerang wo mangoen tanoe si Kapes, wo sia mange a si Sambow Mokosamboer. Tëloeo ngando si sawoerang an kara karapina, ja raipe kinatoeöesan i Sambow Mokosamboer; koeanna kë ja si Kapes. Ja katëloean ngando im bawaändo, ja mange toemenge si sopit an seip im balena, makoea: „O apò Sambow Mokosamboer! alijanai api si ene Kapes eni!" Palinjano i sawoerang, ja mabouwwo sia, taän aiweëo i Sambow an deken; wo sia koemoea: „Sa wo oelit ën noewðemoe, ja majà ko e sopit wo kiitënkoe." Ja wo sia majà si sopit mënënge-nenge. siitoe kë nipatengena. Ja soemoempako mange in këpal sera, ja sia moentëp io an oetëp si sopit, ja siitoe kë nipatengena, wo kiitën i Sambow; ja serenna miò si pënanaäuna Kapes. Koemoea si Kapes: „E Sambow Mokosamboer mange paten si sawoerang, en niò toeoë akoe aitoekena." Wo sia mangena paten. Ja tare sia masale mai si Kapes.

#### IV.

#### SISISILËN

*a si kekekouw wo se roea mëtoeari.*

Se roea mëtoeari imange mangere sendeën. Maärëmo sera ja sera malinja si loemelempar kekekouw, matenge: „Ipoempoen am bantang akoe wo akoe moelinja." Wo sia eren era akar in kinaerean era, wo ipoempoen era am bantang. Ja indon era oka ëm bantang wo teintengën erao, ja oeter oka, wo woekaän era ja pailëkën erao ja tiroewo in tðetðe niëmpar, wo sera im mëtoeari koeman. Marengo ambale sera, ja wo toemenge si loemelempar kekekouw, makoea: „Ipoempoen an sangkor akoe, wo akoe moelinjä." Ja wo ipoempoen sia. Ja pailëkën erao ën sangkor mamooëdo ja imatiroewo im benë; wo ipaera era an sangkor walina. Ja kasoesoer im mamooëdo ja tiroew ën sangkor. Wo sera mange toemowa mai si itò era, mai marii am bale en këlio ëm benë. Ja wo koemoea si itò era, koeanao: „Iweëpe mai iakoe si loemelempar aniò en akoe raitja wana wenë." Kiniitan e tojàäng aniò ën aitjoea i itò era, taän tinenaän era si loemelempar koean erao: „Sa ko moelinjäo, ja ën an darëm wean in pësël, ja ën am bawo wean im benë awean watoena. Ilëkëno i itò era im maudo mai ën aiwoelinjä ja imamoeali tambisa ën aitenä e mëtoeari anio. Wo mabouw si itò era wo patenna si loemelempar isia. Mangeo pangilëkën e mëtoeari si kekekouw era ja kinoea oka e itò era



in sinëra erao si kekekouw, ja ën doeina ja aitjaweë an amporan, eu si loemelempar aniò ja imiaj isia. Wo pangilëkën era im mëtoeari ën doeina, wo itoe mange era ilowëng an taloen. Wo ën doe iitoe toemouw mamoeali toeër in tjajoe.

Oere-oere oka, ja wo kailëkano ën kajoe aniò ja waja pakanën kë. Ja pë-tongkejëno e touw niitoe, ja raitja itjarëba. Towan oka se roea mëtoeari aniò, ja katongkejan era kë si tjajoe iitoe; taän këreba i tjajoe, ja waja se touw imaloepa, wo sera im mëtoeari mindo in kanëu imasisi-sisir. Ja kamang sera in doea im makasisiro in tjasale era, ja tare polon era se touw tanitoeo in tjakëi. wo se touw mindo in aitelaoe e metoeari.

## V.

### S I S I S I L Ë N

*an dorò i Toemilëng imange mai im benë.*

An tempo in dàipe wana wenë, ja si toeama makangaran Toemilëng soemosor am mange langit, en tempo in dior rona pe mengaänge an langit. Ja mangeo toeë si Toemilëng; itjatëkao mange sia, ja mailëko im benë këliat ipawëlar an kintal. Wo itoe weanna reken. Ja woejëno e amange langit sia: „Mange am bisa ko e Toemilëng?” Soemowat sia: „Mawangker si tjòkò” Ja mangilëko sia: „Wean ai wene këliat akoe.” Taän raitja wean era sia. Siitoe oka sia roemombit ësa; tèbeno e mawëlar, ja ràio ambitoe waja, kinainaäno ësa. Siitoe oka sia pangiitën e imëwëlar im benë; kangiitano sia, ja itoe indono doön ai sia ëm benë. Wo sia makareke-reken: „Tambisaukoe wo akoe makaere wenë këliat.” Siitoe oka sia soemoeöep im baloelang in ketjejna, wo rona kasëlëtan im benë këliat aniò. Siitoe kai sia maënë-ënëp, toemawio mai im benë këliat aniò wo sia goemaoeo im mëkar si tjòkò pawangkerna, airorona im benë këliat ipëwëlar wo si tjòkò mai am benë këliat. Ja pangiitëno i Toemilëng si tjòkòna; kapendimanna ëm benë këliat, ja aweano ën aitjasëlët an ketjejna, ja aiwajana oka miò si tjòkòna, wo sia marengo mai. Tèbeno e mëwëlar im benë këliat, ja ësa ràio am bitoe. Ja sia pangiitëno kài mai. Itjatëka mai a si Toemilëng sera ja koeano e mëwëlar: „Niündoan-noco mai ëm benë këliat.” Koeano i Toemilëng: „Raitja imindo mai akoe.” Pëilë-ilëkën e mëwëlar ëm benë këliat itoe, ja ràio pinailëk era itoe en aitjasëlët an ketjej. Ja marengo se mëwëlar. Roemojòro si Toemilëng, ja sia mai an doöng-na, wo sia maras an toeër in tjajoe poporong wo oe-ëwanna in niitoe. Toemouwwo mai itoe, akar im mdea, wa oepòean, wo iöesëw kài soemawël. Mòepoe oka an koematéloe, ja têngono mai e amange langit, ja koean erao: „Ëm benë këliat ja matouwwo an tanàh.” Ja siitoe sera roemojor ai an tanàh mai mëindo in niitoe. Ja pailëkëno i Toemilëng in sera iroemòeddeo mai moepòe im benë këliat iitoe, ja sia miò toemoör ai am pëloekoe-loekoetanna, wo sia mindo mai im bëng-

kouwna sinakolo wo sia loemâtij ai wo toeraänna si intjaja ai sera, taän sineà kē en tinēna kē an ipoes in lawenna. Ja wo sera toemintjas raitja imoepōe. Ja sapaka kine ēm benē kēliat an tempo iŕtoe ja tanoe pe in kasēla in tjēliat an taloen. Pailēkēno i wewene matōea, si mateir am bene i Toemilēng, in waja se malangkoj ja maindo wenē kēliat mange pawētiin am pēngēlēpan ja iŕndoō i wewene matōea aniō pisouw wo itoe indonna wo totokēnna ēm benē itoe; ja se walira sēla, se walina rintēk, wo itoe itjēlorna. Ja toemouwo mai ēn aitjēlorna, ja raiō tanoe in dior ēn kasēla im boewāna; ja toembalai in tarepē ēm benē ja mēnggijo-gijoān: se aitjasēla ja mōea sēla, se aitjarintēk mawōea rintēk, akar in tarepē ja mēnggijo-gijoan ēm benē.

## VI.

### S I S I S I L Ē N

*a si kasoeroean Woerangian mai imēnani a si ēsa wewene an doōng in Toelāoe.*

Sapaka ēn kinatōtōlan in dior wo mēngakamboeng im moerau toembal ai in tarepē ja niō si apō Tēwi makaroōng in Toelāoe sinosoran i toema makangaran Woerangian. Taän sia ja raitja touw, taän sia ja kasoeroean. Si Tēwi ja touw oelit. Sapaka sia ja mangalāoen papiarannē i amanga, ja itjakompōō mai ja maowa-owako si Tēwi. Ja koeano i amanga: „Sej si pēnanaännoe, ko raitja kailēkankoe in itoemaneo?” Koeano i Tēwi: „Mamā! sa ko masale mailēk si pēnanaänkoe, ja teiran wawaāndo, sa katoōra im bēngi wo mawowo woewoek, ja ambiao si pēnanaänkoe.” Mawēngi tōeōe mange, ja sia teiranna i amanga. Rōnao tōeōe wēngi-oere, ja mawouwo tōeōe woewoek, wo sia pailēkēno i amanga si Woerangian ja am patēkēlano i Tēwi. Taän mange wo mai raitja wia sia, em papā sia ja kasoeroean. Soesoer in nēndo ja tanitoe kē si Woerangian. Ja tanitoe oka itoe ja makaänako mai sera in doea, ja si Warere. Isiao si sinoesoejan i amanga im makamboeng in oeran, en si Warere ja nimaāndo touw oelit, si inanga ja aiwali i amanga Woerangian an doōngna. Ja si Warere aitēlāoe a si apōna, amang i Tēwi. Ja siitoeo si Warere wo nimaāndo kē touw sia. Mawangko mai sia, ja itane i apōna a si Tinataw. Mēwali-walio sera ja si Warere koemoea a si apōna wo si pēnanaänna, koemoea sia: „Sapaka kita ja mange pē milēkai si iuā wo si amā.” Koeano i pēnanaänna: „Sama!” Ja siitoeo tōeōe wo sera majā, soemērēw in taloen, wo mai an lawanan e Atēp. Wo sera mole wo tēnan in dēgēs karapi in oeran wo lalēindēng wo ēn sēmpā. Taän raitja aitjawangkoer sera in am bale ēsa akar in aitjaāmboō mange a si inang wo si amang i Warere. Wo sia soemisil a si amanga si Warere koeanao: „Imaindē tōeōe mai kami.” Koeano i amanga: „Embāi?” Koeano i Warere: „Kami ja tinēna mai in oeran wo'n sēmpa wo'n dēgēs karapi in lalēindēng wo ēn ēroet.” Koeano i amanga: „Sa kamoe mawarengo



sa, wo ténau kái in dэгēs wo'n oeran, ja ko mindo mai tengà wo tètèlen, wo wean lalaj wo apoe; wo ipapatèngàmoe si apòmoe an pangoeloeän in timoe, wo an doro mange in awaät, roemorò mai iitjo; wo akar ange in nania ipasoesoej ange a se anak wo se pojòmoe in makoea ke mai in anak kaapa pojò i Woerangian wo si Těwi wo ròna mangilěk in oeran kaäpa sendang.

Marengo tòeöe mai ja sera ténan in sěmpà wo régēs an laoer; ja itoe kiitan i Warere ěn aitjoea i amanga; iměna tòeöe ěn sěmpà wo ěn oeran, akar sera in soemoewà mai an lawanan e Atěp, wo sera marengo mai an doöng era Toelàoe.

Toemòtol ai am bitoe si apo Warere wo se anakna karapi e pojòna se makamboeng in oeran. Am bitoe pè se pojòna se makamboeng in oeran. Ja si apo Woerangian raitja tanoe se touw walina im boering; sia koelòh moeli-oelit.

## VII.

### S I S I S I L Ě N

*a si ěsa tojääng wo si imanga itoemoloatěk isia.*

Kaindo-indono mai si toeama ja pinoeisan si měnanà anisia. Waja in ěsa ěn tojääng era wewene. Wo si toeama mindo měnanà anisia walina, ja ngaran i wewene isia ja Lawan. Maio sera in doea in mewali-walio am bale ěsa, ja kina-těnään in daitja am bale si toeama, ja koeano i wewene a si toloatěkěna: „Ko mange mėl̄ar wenè, en akoe mange masoe rano: ja teiteiran ange ěm benè ipawėl̄ar wo'n salinà pawėl̄aran, en tijoö indoan e wawi ěm benè, wo koemesè in salina pawėl̄aran. Wo si inanga Lawan mange masoe. Marengo tòeöe mai si Lawan ja niindoano e wawi ěm benè, maän ěn salinà ja kinesèano e wawi ěn těmbira. Koeano i inanga a si toloatěkěna: „Ěn salinà anio, ja mange ipėkisėl̄etai a si inangoe en kailěkankoe itoe ja samà raitja kēsè.” Ja wo majà si tojääng anio maäli in salinà; tajango em binajaänno ja raitja kailěkanna sa am bisa ěn angeanna. Ja sia ipěsoengkoel i matòea wewene wo sia woejžen i matòea wewene sa sia mange am bisa; koemoea si tojääng anio: „Ako maänge a si inangkoe, mande sia nimateo, ja akoe karėngan mange anisia, papà pėkiajamėnkoe pè si salinà anio en kesè ěn těmbira en akoe raitja makailěk memà in iitoe.” Koemoea si matòea wewene: „Ko ja mēmaja-majà pè mange, sa ko wo mailėko si tjajoe rawiran an těmbir in lalan, wo itjoemoeroe an lalan, ja ambitoe ěn lalan maänge an doöng e mðekoer, ambitoe si inangoe.” Kiitano i tojääng ěn niitoe, ja oelit tanitoe. Itjatėka mai an doöng e mðekoer si tojääng anio ja moeejo sia: „Ambisa ěn paěnto ěntðan i inangkoe?” Koemoea sera: „An doöng ěsa; ko ja majà pè; sa mailėko si roong pinagěr in tawaäng-sondang, ja siitoe ěm pėngěnto-ngěntoän i inangoe. Wo kiitan i tojääng itoe; ja oelit, pailěkěno i tojääng am bitoe si inanga wo itjoeana ěn ni-mamoeali, akarna im mangereo mai si inanga. Ja wo itoe emään i inanga ěn

salinà iitoe, wo si inanga memà in ipapaäli mai si pënanääna wo si toemoloatëk si tojääng isia; koeanao in tjoemoea a si tojääng aniò: „Ja sere-seren wo tðeoe-tðeoesan ai ëm pasapoetënkoe; tðeoe tðeoesan ai si sangasapoet iwëë si amangoe, wo si sangasapoet iwëë si inangoe toemoloatëk iitjo.” Wo sia mareng si tojääng. Maio a si amanga wo si toemoloatëk isia si tojääng anio ja woeëjën i amanga: „Ambisa niangeannoë?” „Akoë imange a si inangkoe oelit; tään kënoë ën aipapaäli mai i inangkoe a si amà wo si inà.” Koemoea si amanga: „Sapa itoe?” Koeanao: „Tðetðe wo sera woelinjá, tään si sangasapoet si amà, sangasapoet si inà.” Ja wo koeman si amanga wo si inanga. Sera im mëamang ràitja koerang sapa-sapa, tään si inanga, makakan kë mako ja sia roemëtëngo mai malambot imaindoò toemotongkò. Ja pëindo-indon ràio kaindoän, en bale era ja tawi in sëndi. Siitoe wo imangeo an kajoe si toemotongkò. Ja siitoe wo awean toemotongkò ningaranan in toemotongkò-lawan, en sia ja touw wo maindo toemotongkò.

## VIII.

### S I S I S I L È N

*a si toeama wo si pënanääna imateo.*

Kaindo-indono mai si toeama an döng Ranowangkò pinatean i pënanääna wo kapontolan in koemiit si pamatðean mange mademoeng amange Langkowan. Itjatëkà mange sera, ja si toeama anio aitjaweteng wo sakejën. Mawawaändoò, rònao ipakan e maändo, ja sia malinja se mënani-nani an koentoeng; palinjannao ja patoes nani i pënanääna. Moeëjo sia a si isoemakej isia: „Si sej si manan-mai anoemange?” Koemoea sia: „Se nimðekoer e Tomboeloë, en tanitoe ën pakai nanina. sia aniò ja mai masoe.” Moeëj kài si toeama: „Ambisa mange pääsoean era?” „An doro i aser anoemange.” Ja wo si toeama aniò mange toemeir am bitoe; koemësoto tðeoe mai, ja si pënanääna si mai masoe; wo sia angenna wo timbojan. Koemoea si wewene: „Tijoo en ko touw oka walina, ja tanitoe kài akoë.” Tään kinoea kë i toeama: „Mangeo an döngta kita, en ko ja touw ka.” Wo sera majà an taloen sangawëngi, mando mai im boöndo, ja aitjatëna mai in tinià era; wo koeano i wewene pënanääna: „Siàio ën tiniàta en siàio nimalawita.” Ja masalèo oelit si toeama, en pinantërna kë ën tinià era; wo sera itjaämböø mai am pääsoen e Ranowangkò. Ja toemarepë kë mai, sia mëmboes ai, nimamoealio wiðð si wewene. Ja maäme oka si toeama, wo matëkë-ëkël an tanàli.

Pailëkëno e touw sia ja itjakajàkà era en kailë-ilëkan era sia ja kinapontolan in tjoemiit si pamatðean mange an Langkowan, ja itjatambisa sia wo mëngame ngamë am pääsoen. Woeëjën erao sia sapa nimamoeali wo tanitoe, ja ràitja noemoe-wòe, akar in niange mai e touw si toearina wewene tinëlaðean si tojäängna, mange loemëpej isia, wo sia tare mai am bale, wo itoe sisilëna ën nimamoeali. Ja ma-



wēngi miò si toeama aniò ràio imanoewoe-noewòe sapa; mandoò mai pailèkēno sia ja imateo.

En sisil aniò ja moelit im paemanēn an dorò e mòekoer ja imalioes an Sinajawan, wo se mòekoer makasa-kasa maindo in gijona e wiðð.

## IX.

### S I S I S I L Ě N

*a si Talimpongo wo se sërēm.*

Sapa si Talimpongo aniò ja imangoema wo makere wenè kēli. Wo sia mēkisembong se touw in sangaròong imareng im benèna. Ja siouw ngando se touw mawareng ai im benè, ja ràipe makaäpoe, ja wo se touw ràio klīm. Siitoe oka si Talimpongo toemowa se sërēm, wineanna si wawi kantong; wo se sërēm mareng im benè, ja imasiouw ngando kài, wo itoe ipakawareng. Ja weano i Talimpongo si wawi wo sèràän e sërēm; ja mēnèra-nèra ka se sërēm. ràitja kinawean se walina. Wo wean i Talimpongo pè siouw winalòe, ja mēlēpo sera, ja ràitja kinawean se walina wo makaäpoe; mangilèk pe woò se sërēm ja ràio wana ěn iweē i Talimpongo. Ja mabouw se sërēm wo sia sèràän e sërēm si Talimpongo en papà itjabouw era in dàitja makaweē in tètèk.

Niindo mai a si aniò wo se touw sa maöemoeng im benè am paoepòeän an noema, ja maängkò makoea in tanài: Awèsau ne mai wenè e wailan Talimpongo, en ambitoeco se wawi paten ami.

## X

### S I S I S I L Ě N

*an dorò i apòta Loemimòeöet.*

Lēmè pòpòt pe ěn tanàh, wo sera mange koemēsotai an tanàh se roea wewene, si ěsa matòeao, si tjarapina ràipe. Si matòea ja walian makangaran Karémah, si tjarapina ja si Loemimòeöet.

An somoi mai in iitoe ja si Loemimòeöet aniò ipapasaroe i Karémah se roeöena in dēgēs wo sia toemowa se rēgēs soemēngo si Loemimòeöet, wo sia ròua mawàät. Wo si Loemimòeöet tòeöe soemaroo in dēgēs am mitjo kaäpa Timoe, wo rēgēs ameko, wo rēgēs amongena kääpa Amian, tään ràitja mawàät sia.

Soemaroo oka mako sia, ja sia tòeöe mawàät, mai ěn ěndo wo'm bēngi, ja sia mitong ěsa tojääng toeama ningarananna in Tòär.

Maio si Tòär im mangalitouwo, ja koeano i Karémah a si Loemimòeöet wo

si Toar: „Kamoe ja mētalitjoer loemitjir in tanàh aniò itjo e Tòär majà koemakan. ko e Loemimòeöet koemabiri.” Koemiit itoe iündo i Karēmah wēka roea, poete ěn kalambot, wo sera weanna mēkele ěsa; si Tòär wineanna in saraw; si Loemimòeöet wineanna in tõeis, wo koeannao ai sera: „En kamoe majào ja tanè-taneiēnniouw mange ěn itaärkoe: sa ko e Tòär mesoengkoel wewene, wo maäli-ali wēkà pēotopēn ange ěm bēkà miouw; sa itoe wo mēotop kē. ja si Loemimòeöeto sia. tään sa itoe wo raitja mēotop, ja touw oka walina sia, ja isiao ěn indounoe mēnana aniitjo.” Tanitoe kài itjoea i Karēmah a si Loemimòeöet.

Wo si Tòär wo si Loemimòeöet tõeöe mētalitjoer majà loemitjir si tanàh aniò. Oereo sera mēmaja-majà, ja sera mēsoengkoel an tõeöer in tanàh. Noemoe-woeo si Tòär: „Tanoe kē si inangkoe ko, pēotopēnta koewää ěm bēkà!” Pēotopēn erao tõeöe ja raitja imēotop ěm bēkà era; wēkà kē i wewene ěn lambot. Koeano i Tòär: „Raitja reē si inangkoe ko, iitjoö si indonkoe pēnanaänkoe; siitoe tõeöe sera imaindo am bale ěsa.

Majào ěn ěndo wo'm bēngi, ja sera makaere tojàäng: se makaroea-siouw, se makatēloe-pitoe, wo se pasiouwan tēloe.

Ja se soeroeh era mai aitjasērar an sangkoem in tanàh aniò wo mai aitjita.



# R A R A N I N

BIJEEN VERZAMELD DOOR

**A. L. WAWOROENTOE,**

*Hoekoem - Kadoewa v. Sonder.*

Waïlan kasoeroean toeròean lalan karondoran;  
Wo tià ilampa-lampang a si lalan kaengkolan. (ot)

Ēmpoeng renga-rengan toeròean lalan karondoran;  
Wo tià ilampa-lampang a si lalan kaengkolan.

Waïlan aitantoeo a se touw itjo pangari-ngarian;  
Itjo pangari-pangiran e touw am bawo in tanàh.

Si ěmpoeng si kawasa maòekoer in gëna-gënanğën;  
Oekoerënnoe ilèos, kaäpa ilewo-lewòmoe.

Ēmpoeng koewaäm apa si nimangoen in tarendemkoe;  
Ēmpoeng koewaäm apa akoe nai lewo-lewòmoe.

Toemoetòeo itileng i empoeng wiam bawo in tanàh;  
Toemoetòeo itileng i sej ja touw itjakorokoe.

Makorò mokan waja ijakoe se touw nilangkoikoe mai;  
Makorò mokan nilangkoikoe in mentò antamën.

Anta-antamën si touw raiò tanoe in palojanankoe;  
Raiò tanoe in palojanankoe pëngarondorondorankoe.

Iantamo iwoeleimoe, kita in doea nimëwali mai;  
Oelit nimëwali mai, tään rai si rendem apa.

Iantam kë waja i setang aiakoe se rëtoek i enekoe e;  
Saoelito tanana, ja mëndàian kë kita in doea e.

Rendem koewaäm apa nailangkoikoe im bale miouw;  
Rendem koewaäm apa, takar iouw in mapontolo.

Nimapontolo koewaäm kamoe en nimapaäli mai;  
Werenannoe akoe, naan itjo ja werenankoe.

Maponto'anne mako se mamoelei nimawangoeno;  
Woö pe doö itjo tēngah pe parētoe-rētoekan.

Ja koewaä ko e itouw loewe-loewēan;  
Mamē wetā akoe en tajanano i karapi. meroso nania.

Kapita e Kema iwalimoe mouw akoe sa ko woeaja;  
O, talo, maindē akoe en dei si rokò e talo makawali iakoe.

Mamoelei karete in bale nami e ja tirotiròon si woeleimoe;  
Ja tiro-tiròon si woeleimoe en kinareiano woelei se malojan.

Mangemou ko e gagaren, sa sia koemelong;  
Iera walina en akoe sòömon ipaoere-oere.

Soemogito ko e gagaren;  
En akoe sòömon ipaoere-oere.

Mapontol sa pontol;  
Mapontol en sawēlankoe rojor.

Manēsēl o manēsēl o wòömon manēsēl en si rojor;  
Rei-rei mou manēsēl in touw oka walina.

Itjoö koewaäm itoe e ja mēkiwoeka;  
Woekään nange akoe e ja niolatan.

Timòöro-timòöro e kimoekoeko se kòko;  
Nääm pe koemoekoeko se kòko pēnē pēnēsan, loemema pe si rojor.

Nigoemaoe nimoöndo wēki lawanan e si parojojan;  
Wo lako nimilēkej londei ni wòeol nimaparoeroemo lah.

Tondong wērēn tondong wērēn e;  
Tondong wērēn, wangko genange.

Tou wantik manērok pongkor;  
Manērok pongkor winoengkalaan e.

Nimamoöndo in dano si tēmbēr woeöek;  
Tanoe an poipojan e sonsoriat e.



Sonsoriat in batoe rokóan in palojanan;  
Ja koeamoe tanoe nikou mamoelei palojanan pe.

Mangimbali-mangimbali;  
O, kinelongan-kinelongan!

Mapontol masogi-sogitei litjokonoeo akoe;  
Ja litjokonoeo akoe e ja regei dòö sa kita matoro e.

Matoro e wailan kami si panganta-ngantamën;  
Sakamoe matoroka, empoengmoe oka si empoeng kasoeroeankoe e.

Ilöö-löök kasoeroean si anta-antamën;  
Sapa iu toro i anta-antamën wo rei maleleran.

Leler oka tare tou matoeari e kanaramën;  
Leler oka tare tou matoeari rei matoro.

Linewomoe mou tare matoeari kanaramën;  
Nilewomoe mou tare, mawarengkë matoeari kita in doea e.

Matoeari ka rëen si ëndo wo si lolöön bëroe;  
Moentëp iò si ëndo, mantango mai si lolöön bëroe.

Mitjo pe roemëntangai si ëndo ràipe panësëlën;  
Makoö katoöra si ëndo, ja panësëlëno.

Si sërapi anoemange imënto wanan katëran;  
Sa ko löör e sërapi tërangën akoe laleindënan.

Soemëndot sapa e ene koemoelo-koelò am bale miouw;  
Lolööerën e itouw patoeöesanta in tarendemta in doea e.

Laleindëm kë dòön akoe oki in kapataran;  
Laleindëm ke dòön tàän maripo in nowamoe.

Mintje-intjelá tojó e koelò mane-nero iakoe;  
En dòön lampangane i makokoäk pinaneronerò miouw e.

Ote-otëm si koelò, somoi oka si laleindëman;  
En akoe mangëntope laleindëman ipëwalikoe.

Rawoi oka loemampang a si lalan pinëwaliana in doea e;  
Rawoi oka loemampang kawisa pe wo mawali kita in doea e.

Roöe mou ën tanáh nilampangankoe pangape-ngapejënnoe in tenga e;  
Roemekennè wo toemànei sa toro pe mawöeri tarendem e.

Rendemmoë wia niakoe kekèh panësëlénnoë mou;  
Sa niakoe e kekèh mairang sa manësël itjo; ot  
(Manësël oka se sakit akoe sa manësël itjo).

Rài-rài pengimbaliankoe si rende-rendeman;  
Pangimbaliankoe wetà sa rende-rendeman toro.

Toroäno i watà tarendem kinakoerangano;  
Ràitja kinakoerangan en pandeio rēti palojanan e.

E timoe e lapape mawasa ipanorowakei;  
Sangali si amian e timoe nimakawangoeno.

E timoe mako palouwan nange si rēgēs amian;  
Mako palouwan ange sia età wo sa toemarendem.

E timoe e wērēnanta si amian i mēnēto oen rendem e;  
Wo mange tinēkāän i tjokou makaragosēn oka in loewe e.

Pinēpoetekoe kē ēn tēnga i timoe wo si amian;  
Si wisa tēmbēr marēgēs, isia karendemankoe.

Amian si ràio matoro palampa-lampangen;  
Lampangēn oka in ēbou iantamoe touw walina.

Tou oka walina ko e lalei kinarendemankoe;  
Tou oka walina ko anae marētoe-rētoekai.

Masoeat rēgēs e papian kita e kanaramēn;  
Amian kē kàitje magaoe, ko timoe mapijan akoe.

Si sei si makalenso i wirei i tjatjapeian oeman;  
Lensokan i watà e ipawajat ai in dēgēs in amian e.

Koeannoë si mawirei lensokē wirei-wireian oeman;  
Milēk ange a si lenso aloes, toro wireiēnnoë.

Si sej si matajoer ai in lenso gambēr wanan talikoeran e watà e;  
Lenso gambēr wanan talikoeran itoro-toro oen bale nami e.

Lenso oka nipatajoe si lalai kanaramēnkoe;  
Sangali si wēroe e lenso pe palēpē-lēpētēn.

Tajang tòeōe e lalei mambo si wēroe kanaramēn;  
Tajang toeoe e lalei, lòör in bērēnkoe.

Irēta sa irēta rendem, sa pala in bērēnnoë;  
Irēta sa irēta tantoe ko pala in bērēnkoe.



Patar oka in bërënkoe si mamoelei wo rai matoro e;  
Patar oka in bërënkoe tinëngkaro i malojan tojàäng e.

Malojan e mindo-indo weta pagëna-gënanğën;  
Maiude wo soemorò wanan antam e nimamoelei.

Mamoelei e tià tondo wërën wia se malojan;  
Mainde wo tjatjembo si lenoe wo karendemannoe.

Malojan akoe malojan an sangkoem im bale ami;  
Malojan ka, malojan tià panganta-ngantamën.

Anta-antamën si tou ràio tanoe in palojanankoe;  
Ràio tanoe in palojanankoe pangarondo-rondoran.

Owarën wia niakoe si eraän in tarendem;  
Sa sia kailëkankoe en pesama-samàänkoe.

Pesama-samàänkoe in lemään si kanaramën;  
Pëlèò-lèosankoe in lemään en roemojoro.

Owaran wo iëlëkën si lenso palëpë-lëpëtën;  
Owaran wo ilëkën laleio palepe-lëpëtën.

Lëpëtënkoe mëloe-ëloer en genangkoe aniitjo;  
Lëpëtënkoe mëloe-ëloer en ko tou oka walina.

Pakawërë-wërënanankoe ën paras in bale miou;  
Maindo sinëlëtano in paras e tou walina.

Itileg sa itileng akoe e nirondoran;  
Itileng sa iileng, koerang tanàh panangkeianankoe.

Manado manangke-nangkei si mei malinto-lintoi;  
Mange loemintoi mange wana wanoea kinalambotannoe.

Tanoe oka nirondorankoe ën tanàh panangkeianankoe;  
Tanoe oka panangkeianankoe tanah nirondorankoe.

Koeankoe ja papontolën si maoenër in temberan;  
Se tou oenër in tanàh se kagio i papontolën.

Loemenoe-lenòe mange wewene malëwët oka tanoe toeama e;  
Naäm pe malëwët oka tanoe toeama wo isakeka mamoelei.

Mamoeleio mange wo en imandei in tarendem;  
Mamoeleio mange wo, somoi oka si pinandeimoe.

Si apoe pinotoi e pinondos i kanaramenkoe;  
Sa itoe pëtitjan e sogito, makaragosën oka in loewe e.

Kaäriman se nimarior pinaere-erëan;  
Pinaere-erëankoe in tēnga wo oen towakoe.

Tou wona se wanan tanàh, woeejën niò sa mawangker e;  
Ràitjo karoe mawangker akoe, mangoesoej pe si amang i titou e.

Si sej si marare-rarēm an darēm im bale ami;  
Ja tete i kinoewitan en pinēpar oka miò in kētong e.

Si sej si maolei mei wian tanàh e mangesa ngesa;  
Ja soemosoro mai aiàlikoeo si tēpe winērotan e witoen tēkēlanta in doea e.

Sakopaärka loemema an tētēngaankoe kabila wēroe e;  
Si kabila wēroe e pawoenian in tarendemta in doea e.

Loemelempar kelang witoe pasaoenāänta in rendem e;  
Witoe pasaoenaänta rendem wo ipasogisogit mei e.

Sa masembeng in tēnga sembengën paparoeparoean;  
Sa itoe patēloen e lingangan kē e tou walina.

Tēngà koe toeöerën pasaoenään in tarendem;  
Pasaoenään i pandei wo si tirò toemarendem.

Sa mawërit in tēnga, mowerit in ěndo-ëndope;  
Sa mawërit in darēm bengi, nikoemolomo akoe.

Koemoelo loemèò-lèos e itou kanaramēnkoe;  
Wajään oka iakoe molo itjo mēti-ētip roemojor e.

Kinoekoekan oka itjòkò akoe memasa masa in tarendem e;  
Wo akoe mēmasa-masa nimakaro itjo en karendemankoe.

Waja in melepeleng winasa in gēna-gēnangkoe;  
Waja kē si ěsa kinatēñēman im bēñēnkoe.

Kokou apa si toemēka-tēkà wiam bale miou;  
Kokou i amian e mawoeëi oen reude-rendeman.

Kokou in tanàh sangawiwi e kanaramēn;  
Kokou oka in tanàh sangawiwi mēloeëloer an panangkeian.

Am bisa ěn tinēkaän i mopou makakelana;  
Itoemēkà an poeroek in sinonsajan si mopou makatindoeng paser e.



Koeannoe tõeë kelana rainandang rai kakerewan;  
Sangalika si soeasa-aloes, rai kakerewan.

Mëkitoembiö kine paser in rai kakerewan;  
Salao in barengan in kerew en itoe pe ko rawow roemeken e.

Lewoö kaitare wanoea sa këntoero waja;  
Malöör in wanoea pinasëmbët in kapataran.

Lewoö kaitare wanoea sa patar waja;  
Malöör in wanoea pinasëmbët e koemëkëntoer.

---

## W A W I N S O N.

*(Gezangen of liedjes gewoonlijk in den oogsttijd gezongen.)*

Wenè sapa si pangaleiën;  
Pangaleiëukë waja ëm bené.

Si wëris wo si kekekou e kasoeroean;  
lkoemapei se roea mëtoeari e kasoeroean.

Sapao kine sinengkot i Moentoe-oentoe wailan kasoeroean;  
Isoemengkot imawangker wo soemisirai wene kamberoe.

Si apo Roemëngan e imeteng si empoeng kamberoe;  
Isiao si imeteng in dokò wo im bene kamberoe.

O këmbës iou e wailan;  
Wo këmbës kawaloejan wenè e wailan.

O palowas iou e wailan;  
Wo palowas kawaloejan wenè e wailan.

O kaima iou e wailan;  
Wo kaima kawaloejan wenè e wailan.

O, lansot iou e wailan;  
Wo lansot kawaloejan wenè e wailan.

---

# VERTALING

## VAN EENIGE

### „RARANIN” OF GEZANGEN.

---

- No. 1. Groote (of machtige) Goden <sup>(1)</sup> toont ons (of mij) den regten (of waren) weg;  
En laat ons (of mij) niet loopen (op) den krommen (of bochtigen) weg.
- No. 2. O! Schutzgoden <sup>(2)</sup> toont ons (of mij) den regten (of waren) weg;  
En laat ons (of mij) niet loopen (op) den krommen (of bochtigen) weg.
- No. 3. O! Machtige (Goden), den menschen is 't beschoren op U te (moeten)  
steunen;  
Op U steunen de menschen dezer aarde.
- No. 4. De God is de machtige, die de gedachte der menschen afmeet;  
Gij (God) meet 't (af), opdat het (hem) gunstig of ongunstig ga.
- No. 5. Welke Goden toch (zijn 't) die mijne zangen <sup>(3)</sup> geregeld hebben;  
Waarom toch o Goden is mij het slechte dezer aarde beschoren?
- No. 14. Zeg jongeling waarom zijn (uwe oogel) betraand;  
Weenende ben ik, omdat (ik) verlaten (word) door de geliefde die heden  
nederdaalt.
- No. 21. Ontwaak, ontwaak! gekraaid heeft de haan;  
Ofschoon de haan gekraaid heeft, laat (me) vooreerst met rust, daar uw  
geliefde nog (pinang) wil kauwen.
- No. 22. Vroeg in den morgen is de langharige <sup>(6)</sup> naar de bron <sup>(7)</sup> gegaan;  
(Zij) wier gang gelijk is aan het getrippel der „sonsoniat”. <sup>(8)</sup>
- No. 30. Laat 't bekroond worden, o Goden <sup>(9)</sup>;  
Wat geeft 't (dat ik) iets verlang, wanneer wij elkaar niet (mogen) naderen.
- No. 34. Wanneer de zon pas uit het Oosten opgaat, spijt (’t U) nog niet;  
(Edoch) wanneer de zon op zijn hoogste (punt) zal zijn, dan komt de spijt.
- No. 35. Gindsche maan is op een lichte plek des hemels;  
Zoo ge waarlijk schoon zijt, o maan, verlicht mij dan, die (in) het duister (zit) <sup>(10)</sup>.
- No. 36. Welke ster, o meisje, schittert daar boven uw huis;  
De morgenster is 't, o jongeling, het teeken onzer wederontmoeting.
- No. 45. O zuidewind, zwak (of onvoldoende) zijt ge nog, om onverwachts te willen  
waaien.



Maar eerst als de Noordewind (komt), (heeft hij) zijn gelijke gekregen.

- No. 46. Zuidewind, ga (gij eens) den Noordewind verbieden (te waaïen);  
(Als gij) hem tot zwijgen zult gebracht hebben, kunt gij pas beginnen te spreken.
- No. 47. O, Zuidewind, zie den Noordewind, die zijn woorden gesloten (geëindigd) heeft;  
Terwijl de „koukouw” <sup>(11)</sup> op hem is neergestreken; weenen (moet ge) van zielsverlangen.
- No. 77. Wie is daar toch onder het huis, o weduwe;  
Kom maar boven, (U) heb ik een (mooi gestreepte) mat gespreid, waarop wij beiden sluim'ren kunnen.
- No. 79. Wilt ge (pinang) kauwen uit mijn pinangdoos van nieuw „kabila” <sup>(12)</sup>;  
Het nieuwe „kabila”, waarin wij onze waarden (van liefde) bewaren.
- No. 84. Sluimer gerust, o jongeling, mijn geliefde;  
Laat 't mij over u te wekken, wanneer gij (alsdan) in stilte zult moeten vertrekken.
- No. 86. Over allen ben ik met mijne gedachten te rade gegaan,  
Maar bij ééne alleen zijn mijne oogen vast gevestigd gebleven.
- No. 89. Waar is de mopouw, die (met) een kelana (getooid is) neergestreken?  
Op den top der Sinonsajan <sup>(13)</sup> is die mopouw met gouden hoofddeksel neergestreken.
- No. 92. Het is niet goed (van) een plaats, wanneer het daar overal bergachtig is;  
Verfraaid wordt die plaats, als er om (de bergen) ook vlakten zijn.
-

## AANTEKENINGEN

### OP DE „RARANIN" OF GEZANGEN.

---

(1). Het woord „kasoeroean" is afgeleid van soeroe, hetwelk eig afkomeling beteekent. Kasoeroean zijn die vroegere voorouders, welke later als goden vereerd zijn geworden.

(2). Met „Empoeng-renga-rengan" worden die goden of geesten bedoeld, die over eenen mensch van zijn geboorte af waken, en hem in bescherming nemen. „Rëngan" beteekent tijdgenoot of makker.

(3). „Tarendem" beteekent eig. woorden of gezegde. Deze zin beteekent: welke Goden toch hebben mijn levenslot bepaald.

(4). Met het nederdalen wordt hier het gaan naar een lager gelegen streek of naar 't strand bedoeld.

(5). „Kòkò" beteekent de kippen in het algemeen.

(6). Met „tember woeok" worden gewoonlijk vrouwen bedoeld.

(7). „Rano" beteekent eig. water.

(8). „Sonsoriat" is een soort aardige kleine vogeltjes.

(9). „Iloö-loök" beteekent woordelijk tot een einde doen komen.

(10). Evenals in bijna alle gezangen die hier opgenomen zijn, wordt van beeldspraak gebruik gemaakt. Hier wordt een meisje dat in voorspoed opgegroeid is, vergeleken met een schoone maan, die aan een onbewolkten hemel straalt.

(11). Een soort mooie glimmend zwarte vogels met vrij lange staarten.

(12). Een soort doozen, heel mooi van „silar" bladeren gevlochten.

(13). Een der hoogste bergen in de Minahasa dicht bij de grenzen met Bolaang Mongondou.

(14). In gezangen, verhalen en uitdrukkingen wordt van menschen, die tot den adel behooren, gesproken alsof zij op eenen berg vertoeven; terwijl van niet adellijken gesproken wordt alsof zij op eene vlakte aan den voet van een berg wonen.

Hier is een meisje van adel met de „mopouw", een zeer mooi vogeltje met allerprachtigst gekleurde vederen, vergeleken.

De „kelana" is een versiersel van goud, bij oude Minahasers in gebruik, en tot nu toe nog door velen bewaard.

„Tindoeng paser" is een gouden hoed of hoofddekse.

---



# SISISILĚN MATŌEA

*an dorò in tanà im*

## MAÄSA

*koemiit*

**in sisisilĚn niġndo a se matoe-matðea,  
pinatitj**

*i*

**A. L. WAWOROENTOE.**

### I.

Koemiit in sisil, ja se touw ririor an tanà im Maäsa (1), ja imangġnto-ngġntò an dangkà i lopàna in koentoeng Woeloer-maätoes, si imamoelialio tanoe pġsoepoean e Maäsa in tarepġ, wo ġn kakolanoan im Bolaäng Mongondouw. Mai oka am pàpà in kinapġtean e pġia koentoeng maäpi, wo ampàpà im mangerò wo sinġmber in lġwoe rġpġt, ja imalewo im pakasa si pinangġnto-ngġntoän era, akar se poeroena oka e koentoeng rangka ġn makakġsot tanoe pġonten am bawoh in dano (2).

Ampàpà itoe ja se waja se touw a si tampa iitoe nimakapate pate, itjatġlāoe oka se roea wewene; si matoea ja si walian wewene makangaran Karema, wo kai si wewene makangaran Loemimōeūet se nimġnġp oka am boeboes in tana, wo maka ġutò ambitoe, akar in tjoemawoes se waja kaindġän iitoe.

Somoj ai an niitoe, em pàpà itjasale i walian Karemah wo sera koemġli, ja ipapasaroena ġpat roeūena in dġġġs si Loemimoeūet, wo si Karemah toemowa se rġġġs määġt si Loemimoeoet. Tanitoe sia soemaroo mange in Timoe, wo rġġġs Ameko wo in Amian, tääġn rätja mawääġt; soemaroo oka mako in Awääġt sia, ja tare sia mawääġt, wo rätja oere koemiit in niitoe ja sia makaere ġsa tojääġg toema, si ningaranan era Tðär.

Si Tðär anio ja makalāoes kġ niġndo i Karemah a si inanga, wo piniarana kġ. akar im mawangkò mai sia, ja rätjo kailġkana si iuanga oelit, wo pġuaärapna kġ ja si Karemah si inanga.

Mamatõeamai si Tòar, ja koemiit in tjasalèan i Karemah, sia mindo si Loemimòeet mamoeali menanà an nisia wo kinaereana se piraq tojàäng. Somoj mai in niitoe, ja sera kinaäwësan nai e touw an tanà walina.

Ràitja oere koemiit ai in niitoe sera roemeso a si pëngënto ngëntoan era iitoe wo mera mange ma'mian tojò, mai an tanà in Maäsa in tarepe.

An tempo pe itoe wo ja se apò isera wonà pinëweteng pinëtëlloe:

1°. Se makaroewa siow (3), se masoeroe mai se achka im banoea, se pengandoan kapala era.

2°. Se makatëlloe pitoe (4), se pëngaindoan se tonàäs wo walian; wo

3°. Se pasiowan tëlloe (5), se koemëli mai a se roewa ngaweteng walina, ise makasoeroe mai se touw këli (6).

Katare-tare ja se tooew i sera nimëngënto-ngëntò am poeròena kaapa an tawi im poeròena e koentoeng; toeës iitoe ja sera maindè pe oelit in sëmberën in lëwoe (7). An tempo itoe kài sera mëngënto-ngëntò an tòeower in tjajoe rangkà.

An sanga-sangaröng awean ësa kapala, si sinisir a se makaroewa siow wo se soeroe era; se makatëlloe pitoe ja paindoan se tonàäs wo si walian. An dior kaäpa kataretare, ja ràitja toro mëngkëmoean (mëntanean) se tëlloe ngasoeroe i sera.

An somoj mai in niitoe, tempo imakawangko o ën kakëtëran e walian wo e tonàäs, wo tempo makakëli o se tooew i sera wo sera imëwete-wetengo. wo am papà ën dòong era ràitja mentawian, ja ràijo patimbojën era karapi im maëelit-oelit si kanaramën era iitoe, si wonà pinaäli era mai a si tanà pinaënto-ëntoan era in dior.

An somoj kài mai ja awean kapala imaindo kài walian wo tonàäs.

Asi katar-tare wo, ja ràitja wonà pëngawëkaran in dokò se wewene sa tanean, si kanaramën iitoe, ja nimamoeali oka mai an somoj.

An dorò im paätaän, ja nimamoeali oka mai an somoj; wo kài an somoj pe mai in niitoe, tare nimamoeali ëm mawaer.

Ëm pëngaoesoejan era in titjòo a si tempo iitoe ja mëngatangká se binatang an taloen, malitag wo mangasoe wo mengatangka se pongkor. Somoj oka mai in niitoe, ja si Toemileng i soemoesoej se ambija im mangoema-ngoema. Andoro im maëmà in looër ja aisoesoej oka i toeama makangaran Mamanoea

An katar-tare wo, ja ràitja këli (wonà tëlloe kë) se kasoeroean pinaëman era. Somoj oka mai wo kinaäwësan se kasoeroean. Ja se apò ririor, tanoe o mai si Loemimòeët wo si Tòär, wo se walina, niündo e an somoj kai nimamoeali kasoeroean era. Wo an dorò in ate i wawi paindon pakombään, itoe ja kinailëkan o e touw in dior.

Ja andorò se warà kài niündo e apòta tanoe roeroedoean e kasoeroean ja aisoesoej oka i ësa walian somoj mai in niitoe.

Ja asiài róna o koesiüta ëm bewetengan katar-tare an sisisilën matòea e Maäsa anijò.





Ěm perkara wangkò, si róna indonta tanoe katotòlan im beteng koemaroea in sisisilèn e touw a si tanà jasa, itoe ja ěsa pèrenderan si itjaěnto oere moeli-oelit wo kinapatean e kěli.

An dior ange in niútoe (8), ja se touw Maása imangěnto ngěntò kě měntawian wo tanoe sangasoeroe kě, tään si pèrenderan iútoe ja iroemai si kanaraměn aniò. Ja ěm pèrenderan aniò imakaápoe oka a si ěsa paoemoengan an ěsa lopàna makangaran Awohan kaapa Pinawetengan (9). Ambitoe ja se touw i sera iměweteng těloe ngaweteng: se Tounkimboet (an somoj mai sera patoeöelěn Tooempakěwa), se Tooemboeloeli, wo se Tountewoh (an somoj mai sera anijo patoeöelěn oka Tounsea). Se sanga-sangaweteng ai sera ja imajà měkele sangawajà. Ěm pinaěnto-ěntoan e Tounkimboet ja pinatòeoel era Toemaràtas ěn dòong e Tounboelòeh ningaranan era in Meiěsoeh, wo ěn doong e Tountewoh ja pinatòeoel Nijaranan.

Ja ampàpà se sanga-sangaweteng ai sera ja měrende-renderan kě mijò wo, ja sera raitja iměngkěmcean talous wo, akar in noewòe era ja makaoere makaawés ěn měnsea-seaan. Akar in pakatimboj era im peli i ja iměmbali-walinaan o.

Ririor ange im pèrenderan era iútoe, ja se Maása aniò wonà iměnsama samään kě; tään toemòtol ai a si rerender iútoe, wo au somoj mai im pinawetengan era, ja itjarae pakasa ěn kanaraměn era. Tanoe oka ai rai era o pakasa ěn měnsasamään era iútoe.

Ja ampàpà sera kài iměrende-render kě se touw an sangasangaweteng iútoe ja se těloe ngaweteng aniò iměwete-weteng e kài, akar imamoealio kěli ngaweteng. Wo ampàpà kài se sangaweteng wo sangaweteng iměawo-awo im bangkò pěngangasoean era, wo kài se ěsa soeroe měawo-awo kě měroegi-roegi si kasoepoena, ja měrende-renderan wo mempòei-poeisan oka sera a si tempo iútoe.

Mande ěm paemaněn era ja itjaěra měngěřě-ngěřěř.

Sei si masalè wo si moekoerna róna mange an Sinajawan saambisa sia makan měngkarengkom oka wo se kasoeroean, ja karěngan mòeis ěsa kaäpa lebeh a se karender kaäpa kasekěna. Ja se mòekoer e pinoeisna aniò róna koe-miit ange i sija mange an Sinajawan wo mange maapo-apò i sia ambitoe. Sa awean ěsa kapala kaäpa achka in banoea walina mate, ja se pòow era mangcre ěsa kaäpa lebeh ěm poeisen, wo ěn dòkos e pinòeis aniò rona i lowěug karapi i i nimate.



Andoro in kinamoealian e pira ngasoeroe.

Toumpassò.

Se Tounkimboet se iměweteng roea ngawetengan se měrende-render kě, ja toemělàoe in dòong pěngěnto-ngěntoan era katare-tare si ningaranan Toemaràtas (milěk ěn aipatitj an dior).

Si sangaweteng imange mëntò an tawi in dano pasò wo walelang; em papà itoe sera toemòeol in ngaran era Tompassò (10).

Toumbasijan.

Se sangaweteng walina imange mëntò an tawi e toeöer im basijan këli (11) ëmpápà itoe sera ja ingoemaran isera in ësa in Toubasijan.

Se sangaweteng tēkek walina imange mëntò an tawi im poeroena i koentoeng Sopoetan; tään a si tempo itoe si koentoeng aniò raipe kinailėkan in maäpi. In tarepè ja raijo kailėkan sapa ën ngaran era asi tempo itoe.

Toukawangkoan.

Em papà im pērenderan, ja se sangaweteng wangkò e Toumbasijan iroemeso an dòong aniò, wo mange itoemani in Kajoe-oewi (12). Ja em papà sera këli, ja ën doong era ningaranan in Kawangkoan (13).

Ja se Toumboeloeh, se itoemani katare-tare in dòong ningaranan era Meiěsoeh imera kài mange an ketjejna in Lokon, si ròong era aniò ningaranan era Kinilouw.

Taan raitja kài oere an som j mai in nitoe, ja em papà si tjoentoeng Lokon maapi kaäpa iloemėtok wo am papà ën dòong era niai in sakit, si pinatòeol kē e matòea in pērenderan wo se sakit, ja se touw am bitoe i toemintjas roemeso asi tanpa itoe:

Toumòeoleng.

Em papà imėtintjas in owàna a se kawėndoean tinòeol am mangena anijò, ja si ësa achka im banoea imakawali se pėnanään wo se tojaängna, wo se makii-kiit isija walina iroemeso a si ròong Kinilouw itoe wo mange itoemani in dòong wėroe ang ketjejna i tjoentoeng Masarang.

Si ròong anijò ja pinatòeol Saroe.

Am bia oka, ja se sangaweteng a se soeroena imera mange an tanpa walina, tään mande in tanitoe sera raija itoemane tanoe maindo i sanga-soeroe. Se sanga-weteng aniò ningaranan in Toumòeoleng, an somoj mai si ngaran aniò mamoeali Tomohon.

Toukakaskasen.

Se sangaweteng kài walina se i toemintjas a si ròong Kinilouw itoe mange itoemani in dòong Kali. Am bitoe sera imakėli oelit. Tään em papà sera talous pinasoewoe e karender era ja sera iroemeso a si ròong itoe, wo mange an tanpa walina. Si ròong weroe aniò ningaranan era in Namalej. Tään mai kài ambitoe, ja sera pinasoewoe kē e karender era, akar sera itja-ėrar kài soemawel wo imatėloe ngaweteng. Tään mande in tanitoe ja sera imaěsa-ėsakė ate tanoe ke sangasoeroe wo pinatòeol kē in Toukakaskasėn (14).

Tounares.

Se sangaweteng walina an Kalih (15) wo mai, imange an tawi in dano makangaran Aies; am papà itoe sera ja pinatòeol Tounares. Ja se ngaran era anijo penimbo-nimbojėn era kē mande sera imerao mange am Benang (Mauado) in tarepe (16).



### Toumbariri.

Se sangaweteng kai walina itoemintjas an Kinilouw (17) mange a si tampa ěsa, an tawi im palěmbojan in dano l   r, am bisa   n awean k  li roekoet r  ngkej se patoe  l  n e Toumboeloe „wariri” (18).   m p  p   itoe sera itoem  eoel in ngaran era ja Tooenwariri. Am somoj si ngaran anio mamoeali Tombariri.

Somoj mai a si pinawetengan si atjoea o an dior am biaij, ja se Tountewoh itoemani in d   ng Nijaranan. An somoj mai in niitoe, ja sera iroemeso a si r   ng era anio, wo mange toemani in tampa ningaranan in Kin  mboean ka  pa sa itoe kol  k  n k   in toem  eoel ja K  mboean. Am p  p   tempo sera imera an niitoe ja tanoe isoeme   (an lalan) ja sera ningaranan in Tounsea (19).

An karor  an e t  loe ngaweteng ririor iitoe im  rende-render akar in itjaserar ja awean touw an tampa walina wo, imai m  nto a si tan   anio.

Katare-tare imai ja se patoe  elen Roemojaporong, se itoemoeli im  ng  nto-ng  nto o an Lemb  h wo. Se touw w  roe anio imai ma  sa ate wo se Tounsea wo m  ngk  moean karapi era wo m  ntan  an, akar se Tounsea, wo mak  li. Itjoem  li pe kai mai se Tounsea, ja em p  p   se sangaweteng e Toumboeloeh se nim  ng  nto-ng  nto an Kaliwo wo toemintjas, imange roemoong ai sera.

### Toundano.

Se sangaweteng kai se amange wo mai itoeman   an tawi in d   ng e At  p in tarep  , am bitoe sera im  nto tojo wo soemosor mange m  nto an tawi in loer ka  pa itoem   r im bale era an dano. Am p  p   in nani   ja   n ngaran era katare-tare in Tounsingal ai  ra mamoeali Toundano.

### Kalawat-kalewoan.

  n kinaina  n se Tounsea ja am p  p   se wona pira se ràitja m  ngkasamaan ambitoe iroemeso karapi e p  nana  n wo toja  ng era, mange i toemani in d   ng   sa. Em p  p     n d   ng era w  roe ja tinani an tampa l  w  , ja sera ningaranan in Tounkalawat kalewoan.

### Kalawat kaleosan.

Somoj mai in niitoe, ja se sangaweteng era a si toemawi sangap  roea, im  ros mio m  nto an tawi in ta  sitj. Em p  p     n d   ng era ja tin   r an tampa kasam   n, ja sera ningaranan in Tounkalawat kaleosan (kasam   n)

### Tounrembokken.

  sa a se kapala an Kali, imera mange karapi e makiikiit isia, an tawi in loer wangko (26). Ja ampàpà   n d   ng era w  roe anio ja tawi in   sa w  boes an tembir in dana wo sa niitoe s  mp   n ja tanoe oka wawi mar  ngkok (patoe  l  n e Toumboeloeh roem  r  mbok), ja se touw anio ningaranan in Toun  mbokk  n (27).

Tempo se Tounsingal imera o mai an t  mbir in loer (28) ja se sangaweteng era mai itjoem  moe se Toun  mbokk  n, wo maindo oka tanoe sangasoeroe. Ja   n noewòe e Toun  mbokken in tarepe ja pinak  moean in noewòe e Toumboeloeh wo Toudano (ka  pa Toulour).

#### Tounkâkas.

An karoiðan in kêai e Tounsingal (29) a se tanâ ijasa, ja awean kâi sangasoeroe an tanâ walina wo mai imai soemoewa an soemaroo mitjo asi tana anið. Somoj mai in niitoe ja sera mai isoemosor mentò an tawi in looer pinatoe-oel o tarepe. Itjoemëli isera ja em papà kékëlian se Tooelooer (Tousingal) se imai roemoöng an nisera.

Ja ên ngaran e touw tinðeoel amangena anio ja Tounkâkas.

#### Toun Pasan-bangko.

Se sangasoeroe kâi walina an Mongondou wo mai, imai mëntò a si poenten ningaranan in tarepe Bentenan. Somoj mai sera iroemeso a si poenten iitoe, maj mëntò a si tanâ ijasa. Sapa sera ja pinatòeoel kê in Tounwoentoe wo, tään somoi mai ja si ngaran iitoe aiera maindo Toun Pasan bangko (30).

#### Tounsawah.

Ja se sangasoeroe kâi am Mongondou wo mai imëngera-ngera ròöng am papà aiparintoe-rintoek ke e Maäsa walina, wo sera mange mëntò an tawi in looer si pinatoe-oel kê Kagegeran wo. Mande sera raitjo pinasoeuwe e karendar era ambitoe, ja raitja oere sera imangënto-ngënto ambitoe, em papà sera raitja makatës-ën se rongit. Em papà iitoe sera imëweteng tëlœ ngaweteng, tään imënto tanoe kê sangasoeroe.

Somoj mai an niitoe ja sera kinaäwësan ai e touw walina, wonâ karapi era ka wo am Mongondou wo mai. Sapa sera ja ningaranan in Tounsawah; ja si ngaran anið aitjaera mamoeali Tounsawang akar in tarepe wo mai.

#### Toumbabontehoe.

Ja se Toumbabontehoe se makasoeroe o mai se patòeöelen an tana in Maäsa in tarepe. Toumanaro (si district Manado oere wo), ja soeroe e touw an tanâ walina wo mai se imai karapi i tjolano era (31) an Rembeh.

Raitja oere sera imëngënto-ngëntò am bitoe wo sera imera kâi mange am Bangka, êm papà sera raitja aipaënto pinënoewoe-noewoe kê e karendar era. A si tampa itoe oka kâi sera, ja mera o mange mëntò a se poenten patòeöelen Babontehoe (in tarepe itoe patòeöelën oka Manado toewa) wo si poenten Nain (32). Akar in tarepè ja awean e se tēla-tēlœ im benten pinatòör era a si poenten Bobontehoe.

An somoj mai an sera in imera o a se roea poenten anið ja sera mërende-render oka akar sera aitjasërar a se poenten an Amian in Maäsa.

Tään raitja oere koemiit ai an niitoe, ja sera imaësa ate kâi, em papà pinangartian era in sa sera wo raitja mense-sembongan, ja pakapaten o e karendar era.

Somoj mai an sera imaësaän o kâi soemawel, ja sera mange mera mai, mai mëntò a si tanâ anið, an tawi in loeään in dojongan si patoeöelen oka in tarepe koeala Manado. Ja en ngaran era Tounmanaro, kinaerean era oka an somoj.

#### Tou Langowan.

Em papà wonâ sera mainde im maäpi o si koentoeng paënto ëntoan era, ja se pira touw se imangënto-ngëntò an tawi im poeròena i tjoentoeng Sopoetan, (33)



iroemeso imeros ijò an lopàna tojò, wo sera mange mēntò an tawi im palēmbojau in dano, an nilēkan era si ēsa toeà patoeoēlen e Toumboeloe in „langkouw.” Em pàpà iitoe sera ningaranan in Toulangkouwan. Ja si ngaran anijò itjaera an somoj mamoeali Langowan.

Tanoeo in aitjoea rior ja toemòtol ai an pinawetengan, ja se Maäsa imērenderer wo mēmpoei-poeisan oka. Iroemēpēt pe mai ēn derender era, ja ēn kinakemoean e touw walina, se raitja sangasoeroe wo se Toumpakēwa, Toumboeloe wo Tounsea.

Rona itjoea in daitja makaapoe ēm pērenderan era. Ja tantoe si pērenderan iitoe raitja itjoemawoes rior sa raitja kinamoeali an in ēsa perkara wangka, si imera pakasa in deken e apòta a si tempo iitoe.

#### IV.

Em pērenderan e Bolāng Mongondou wo so Pasan-bangkò.

Si tjolano am Bolāang Mongondou (34) ja itoemòtol sòemoewoe se Tounpasan bangko, ēm pàpà koemnit ēn koeana, ja sera am Mongondou wo mai, wo ēm pàpà iitoe ja sera karēngan maer in asil ai sia. Ja ampàpà se Tounpasan raitja kiim maer in niitoe, ja sera mai sinoewoe i tjolana anio, akar sera im maer si asil iitoe.

Em pērenderan mēngkii-kiitan e Bolāang Mongondou wo se Tounsawa Toundatahan wo Ponosakan, akar se touw anio wo kinawolejan era.

An somoj mai in se Toumpasan bangkò in kinawolejan o i tjolano e Mongondou, ja sera imēweteng roea ngaweteng. Se sangaweteng ningaranan in Toundatanan (Rahan), wo se sangaweteng walina, ningaranan in Toumponosakan (Ponosakan), wo se sangaweteng ēsa itoemimboj kē in ngaran era ocre Toumpasan-bangkò (35).

Somoj mai an sera imēweteng o, ja sera imangēpē kài mēkelo-kelong im papoan era a si tjolano e Mongondou, taän sincewoe wo kinaindoan kē kai i tjolano e Mongondou.

Rior ange in niitoe ja se Tounsawah (Tousawang, Tounsingin) sinoewoe o kài i tjolano e Mongondou, akar sera ja maäpo-apò oka kai an nisia.

Ja an tempo se soeroe anio pinasoewoe e kolano e Mongondou, ja sera raitja pinasembo-sembongan e touw Maäsa walina, taän aiwaja era ke.

Em pērenderan e Mongondou wo se Kakas.

En ilēkēa o i tjolano e Mongondou ja aiwolej wo mindona o se wonà pira ngasoerje maēnto-ēntò a si tana anio, ja sia soemaroo o mai se Kakas wo sia moemoeng se soeraro kēli mai isoewoe se Kakas

Taän palinjan o e Kakas sera im mai pesoewoen e Mongondou, ja sera moemoeng a si tjoentoeng Kawen an karapi e pira se woeaja e Maäsa, wo sera mange soemoengkoel se Mongondou an lopàna in Panasen. Ja am pàpà in kawoeajaän

era, ja kinawolejan era se Mongondou, tään winaer e Kakas em papà si tjapala era woeaja imate a si përenderan iitoe.

Tään mande si inawali-wali se Mongondou ja imate a si përenderan iitoe.

Ja mai o im palinjan kài e Kàkas in sera aiën o kài soemawël e Mongondou, mai pësoewoen era, ja se woeaja an Kàkas imaësa ate, wo mange soemongkoel se Mongondou. Ja a si sangawengi sera imoentep an teroeng winëngian e Mongondou, wo paten era si tjolano e Mongondou, makangaran Ramokian, wo se woea à e Mongondou walina. akar se Mongondou itja-ëra-ëlar waja wo toemintjas rajja imënkailëkan, em papà sera wonà imareken in tjëli se soemoewoe isera.

Ja kékëlian a se Mongondou imate pinoëis e Kàkas.

Ëm përenderan wo se Tounsea.

Ën kinatotòlan in përenderan e Bolääng Mongondou wo se Tounsea, ja am papà si tjolano e Mongondou si makangaran Mokoagoe masalè si ësa wewene talooes lõör si makangaran Pingkang Mogogoenij.

Kaindo-indon o mai ja se Mongondou imange mamësi wo ai rojong in dano ja atjasëlar ai an lawanan e Tounsea, wo sera milëk si wewene ësa lõör pinangkaran, si pënanään i tjapala e Maädon (37) wo itoe mange itjoea era am Mongondou.

Ja am papà si tjolano ja masale wo si wewene isia kaindoanna, ja sia moemoeng se soeraro tanitoe ën kakëli mange ipësoewoena se Maädon, tään kinailëkan kē e Tounsea ën niitoe. Ja am papà in pandei i wewene isia. ja pinuate e Tounsea si tjolano e Mongondou, karapi e kēli imakii-kiit isia.

Se Touwantik imai am Maäsa.

Ja an tempo o kai in niitoe. ja se sangaweteng e soeraro i tjolano anio se imangënto-ngëntò an Mongondou wo, wo imai soemoewoe se Tounsea, aitjatëlaoe oka a si tanà ijasa rajjo kiim mareng ange an Mongondou. Katare-tare ja sera imënto an sangawiwi mange in Dano i apò, an tawi in dööng e Pontak in tarepè. Somoj mai an niitoe ja se touw i sera iloemëwëtai wo mera mange an tawi im poeroëna i tjoentoeng patocöelen oka koentoeng im Bantik in tarepe. Ja raitja oere kài sera imëngënto-ngëntò a si tanpa iitoe ëmpapà sera airintoek kē kài e touw Maäsa am bitoe, wo sera mera mange toemani se rööng rööng e wantij in tarepè (38).

Ja se Touwantik pira, se maënto ëntò akar in tarepè an lëwët ange in Dano i apò, ja soeroe e Wantik se raitja ijoemiit ange se karapi era an amian in Maäsa wo Tou Roemoong.

Somoj mai a si përenderan iitoe, ja se Tompasò kài imërende-render oka, akar si sangaweteng ai sera itoemintjas roemeso an dööng era iitoe. wo mange mëros ai an tawi in lawanan.

Katare-tare sera imange mënto an tawi e Tëëp in tarepè.

Taan am papà sera imërende-render kē kài, ambitoe, ja se sangaweteng itoemane kài mange mëntò an tawi in loeään in Dano i apò; ja am papà sera amange wo mëras ai, ja sera ningaranan in Tou Roemojong. In tarepe ja si ngaran anio itjaera o mamoeali Tou Roemoöng (39).



Tountalete.

An doemdro o se tempo anio, ja se wona pira Tounsea se imëngento-ngëntò an Kema wo imera mange mëntò an dater e Tooemoeöng (40). A si tempo iitoe sera ja imëwali-wali wo se Toumoeöng taän raitja imaindo tanoe sangasoeroe. Se touw anio ja pinatöeöl kë in Tountakte (40).

Kaindo indon o mai ja a se tempo anio ja se Toumpakëwa, Toumboelöe. Tounsea wo Toulour kaäpa Tondano ja pinëngësa ngësaän e kolano am Mongondou im masoewoe, taän mande in tanitoe, ja raitja kinaindoan e Mongondou sera anijò.

Ja mange wo mai, ja mande se Toumbabontehoe, se pinangëre-ngërëran woö e Mongondou im mëindo, sinoewoe kë kai e Mongondou, taän raitja kinaindoän era; em papà pailëkën o e Babontehoe sera in tawi kë kaindoan e Mongondou, ja sera imësërar a se poenten-poenten an amian in Maäsa, akar ange an Siau

V.

En kinatotölan in ngaran Maäsa.

Ilëkën o e Toumpakëwa, Toumboeloeh, Toulouer kaäpa Toundano), sera in daio iënto e kolano e Mongondou im pësoewoe-soewoen oka (42) wo kasigilan era o in sapa sera a pësa-ësään Mongondou im mëindo, ja se pira kapala wangko a si tana anijò imëomoeng, wo a si peomoengan itoe sera iroe ija mai im baja waja përenderan wo pësekan era, wo sera mëntaän in mësemloo-sembongan sa sera soemaro e Mongondou; wo raitja ientò era akar se Mongondou aniò wo itjoemeso im pakasa asi tanà ijasa.

Ja toemötöl ai a niitoe se touw isera itoemoeöl in ngaran era kaäpa imindo ngaran „Maäsa” kaäpa Maäsa. An somoj oka mai ja ën ngaran aniò imamoeal „Minahasa (Minaesa).”

Ja mai sera in imëësään o tanitoe, ja sera imëwali-wali wo karapi im pë wali-wali e woeaja wo waranei, soemaro e soeraro aipatoedöe roedöe mai e kolano e Mongondou akar in daitja wana a se walak kaäpa soeroe e Maäsa wo kinaindoan e Mongondou.

Ja mande in këli se Mongondou karapi e wona pira kolano wo se woeaja era walina imate an tanà im Maäsa an tempo i përenderan iitoe, ja këli ka kai se tëtëroesan (43) wo kapala-kapala woeaja walina e Maäsa imate a si përenderan iitoe.

En këai e Tasitjela a si tanà aniò.

A si tempo o tinoeöl amangena anio, ja se Tounspanje, se pinatöeöl kë e apöta ririor in Tasitjela kaäpa Tasikela (44) imai katäre-tare an tanà im Maäsa.

En tinanään era a si tempo iitoe (45) ja ningaranan e Tooemboeloe in Winaror kaäpa pawinaroran e Tasikela. Ambitoe oka, ja sera ipakawali e Toun Babontehoe mange an Toempaän Wenang, wo sera loemëtow an loeaän in dojongan in Manado [soengei Menado] kaäpa Tondano in tarepe. Ja mään se tampa aniò ningaranan ka kai e Maäsa in Winaror e Tasitjela. Somoj oka mai ja ën ngaran

anio itjaera maindo Manaro, wo somoj pe kài mai in niitoe. itoe mamoeali Manado.

Soemoewa mai si Tasitjela, ja sera soemosor o mange a se koentoeng-koentoeng e Maäsa, wo sera moeis se touw wo loemäüeng im baleh, wo mandet se penanaan wo se tojääng wewene e Maäsa. Am papà iitoe ja sera pinasembongan e Maäsa im baja, akar in kéli ai sera pinate e Maäsa.

Am Benang (Manado) ja sera itoemöör äsa kota tojääng, wo. tēlaoean era se sangaweteteng ai sera ěn ambitoe. Ja se walina isoemengkot kài, taän raitja oere ja sera mareng ai imawali-wali o mai se karapi era kéli.

Ja kaindo-indon o mai se sangaweteng e Toumboeloeh, se kasama e Tasitjela. mange imēros ai mio mēnto am Benang an tawi e Tasitjela anio.

Kēkēlian a se tojääng era wewene aiwēē era tinanēan e Tasitjela.

Ja se soeroe mai e kasama e Tasitjela anio, ja se touw „Negeri bahroe” in tarepe (47).

Ja mai o in awean äsa a se kapala e Tasitjela mēangkai si tojääng i penanäana maindo kolano e Maäsa ja sera mēēsään pakasa se Maäsa soemaroo im pērenderan wo se Tasitjela.

Am papà kine itoe ja sepira wonà kapal e Tasitjela imaäli mai se soeraro era imai an tanà im Maäsa. Tään em papà se Maäsa a si tempo iitoe ja raitja talous tantoe em paēnto ěntoän era wo sera mangajaka in masoemoe se karender era, ja mande sera in tjēli se Tasitjela, ja raitja kinaindoan era se Maäsa akar in mareng se kapal wo se soeraro e Tasitjela.

Pailēkēn o toeoē e Maäsa in talous o wendoe sera masaroe im pērenderan wo se Mongondou wo se Tasitjela, ja wo palinjan era o im bawean kine se Toumboeloeh walina se karēnder e Tasitjela maēnto-ěnto an Tarnate ja se Maäsa mēēsään ate wo roemoëdoē se epat a se kapala era mange an Tarnate a se Walanda am bitoe, wo mēkisembong isera.

Karapi in soesa kéli, ja se epat kapala anio itjatēkà mange an kota e Walanda an Tarnate. Ja koemiit im pinangilēk era ja rinoedoean ai i tjapala e Wolanda si makangaran kine in Koningi (48) karapa e soeraro ipawali-walina isoemake an kapal imai am Benang. Am bitoe oka ja si „Koningi” anio imaindo tanoe sawel i Tjompania imemà äsa pataāran (perdjandjian) wo se kapala e Maäsa. A si pataāran era anio ja si Tjompania itoemaär in indonna tanoe „Sobatna” se kapala e Maäsa, wo sembonganna oka se Maäsa anio soemaroo se karender era.

Kasaroe kaitje in niitoe ja se kapala e Maäsa itoemaär in karēngan sera wo se touw era mawēē kakanēn patē.ēsan i Tjompania, kaäpa pasawēlan i Tjompania se barang-barang walina. Koemiit ai an niitoe, ja winean e Maäsa tanà tojääng si Tjompania, wo winean e kapala era touw soemembong mange toemöör in benten, limijiran in tjajoe aipāpal, paēntoän e touw i Tjompania.

Pailēkēn o e Tasitjela en niitoe, ja sera roemeso am Benang, wo rājjo imawarewareng ai am bijo.

Ja wo palinjan o kài wonà i Tjolano am Mongondou im bawean kine sobat



se Maäsa, se raitja kawolejan e Tasitjela, ja mande se Mongondou anijo maindé oka mesoewoe-soewoe se Maäsa, wo mande se wonà pira ngasoeroe se kinawolejan era o wo, ja aiwaja era oka mange.

#### Likoepan.

Ja somoj oka mai an keai e Walanda an Toempaän-Wenang (in tarepè itoe patoeöelën oka Manado), ja se wonà pira nga tooewan an Kalawat-kalewöan (50) imera karapi e pira ngatouwan an Touseà itoemane maindo tanoe oka sangasoeroe se patoeöelën Tooen Likoepan in tarepe (51).

#### Sonder.

An karoröan o in kétéör in tjota Amsterdam am Benang, ja se sangaweteng wangkò a se metani e Kawangkoan (52) itoemane maindo oka sangasoeroe wo imindo ngaran in Tooen soemonder, se patoeöelën o Sonder in tarepè.

Tanoe indon kakaäpoeän in sisisilën kolëk in tanà im Maäsa anijò, ja ipatitj koe ambija ésa roewa kanaramën wo katoeöesan e touw am Maäsa.

Èm paemanën era, si aipatitj o an dijor anijò, ja raijo imera këli.

Andorò in mënseään o mêngçrë-ngçrër ën kapapëli e pira ngaweteng wangko an Maäsa, ja aitoerde o an dijor in anijò.

En kanaramën in masakei, itoe ja wangkò moeli-oelit a se Maäsa. Akar in kasekè kaäpa karender ja karëngan pasirün sa sija sakei. Taän sa si sakei anijò itjoemësot o am bale kaäpa rööng ja maka këli-këli sija poeisën e karööng soemakei i sija: kaäpa makakëli-këli si isoemakei i sijaka moëis isija.

Ja am papà ëm pamalean e am bale ésa gampang maweteng, ja këkëlian ëm pamaleän raitja maëntò oere.

Ja an tempo iitoe ja mêngaweë o intoewar a se matoea wo taranak i wewene taneän [si toeama. Ja sa imemà o kasale-salean wo tinowao koeman mëwali-wali se matoea, wo taranak wo se sobat i wewene wo i toeama, ja rona o toeöelën am bale ésa o sera anijò.

Sa si ésa wewene wo awean o pënanään ja sia raitja toro këmoean e tooew walina; em papà sa sia oetangën, ja sia wo si toeama karapina nioetang karëngan makaëre hoekoeman moeli-oelit.

Se ata wo se mawaër (54) pinasere kë tanoe poów e makaäta isera. An somoj mai in këli o se tooew an tanà walina imai a si tanà ijasa, ja itjaëra o ën kanaramën e tooew a si tanà anijò; aweän ën itjasamà, awean en itjalewò.

Se walina itoemötöl o koemiit in pacmanën ipasoesoej e roeroedöean in Indjil, ja sera anijò kiitën kái e walina, akar ini mai o in tarepe, ja këli o a se Maäsa ën sinarani. Taän mande in makangaran o sarani, ja këli pe oelit se matimboj in kanaramën wo paëmanën e kaper.

Sapa ën nimamoeali an somoj mai in ambija o se Walanda, ja raijo isisil ambija en niitoe kailëkan o e touw in tarepè, em papà itoe rona o iakarta am bija ën sisisilën kolëk an doro e tooew im Maäsa.

## PATOE OESAN.

- (1). Ambijai ja itanei soemama-sama in sapaka si tana anijo ja raipe patoeoelën Maäsa kaäpa Minahassa a si tempo iitoe. Mai oka an somoj ja rona wasan ën katotolan in ngaran itoe.
- (2). Akar in tarepe ja se pira koentoeng patoeoelën e tooew koemiit in ngaran e barang-barang wo se binatang-binatang kagijo in tëlaoë nioerëp in dano a si tempo iitoe.
- (3). Anaë sera ja sangapoeloe wo waloe.
- (4). Anaë sera anijo ja roewa ngapoeloe wo ësa.
- (5). Anaë sera ja roewa ngapoeloe wo pitoe.
- (6). A si tempo itoe ja wona raipe wana ata wo mawaer. Andoro e ata, ja wona nimamoeali a si pareke-rekenën si aipatitj a si tooësan koemaënëm.
- (7). Ambijai raipe itjakoea kaäpa itjapatitj i nimatitj in nanijo, ëm pangartian in sisisilën andorò i Loemimoebet wo i Töar kine ja apò e sangaweteng wangkò e tooew am Maäsa; taän aisisil kë i nimatitj in nanijo ën sisisilën iitoe, tambisa itoe ipasisil e tooew an Maäsa.  
Pira-pira koentoeng ningaranan koemiit ingaran e apò-apò se imëngënto-ngëntò katare-tare am bitoe. An somoj mai ja waja se koentoeng wo se woeboes (rangow) an tana pinangënto-ngëntoän e apò i sera wo. niindo e soeroe era tanoe pëngënto-ngëntoän e kasoeroean.
- (8). Milëk ën aipatitj an nomor 1.
- (9). Si tanpa anijo ja loemoekoet an toemawi makaoener in tana Maäsa. an sangkoem in district Kawangkoan in tarepë.
- (10). Toöe;— pasò.
- (11). Ën nimawale e Tombasian atas.
- (12). Si ròöng oere.
- (13). Wangko,— Kawangkòan.
- (14). Ën ngaran i ësa a se ròöng tinani wëroe anijò ja Kakaskassen. Se roewa ròöng walina ningaranan in Mandolang wo Kinilouw.

Ja tanai kine en sisil andorò in kinatotolan in ngaran Kakaskassen.

En papà ipëwëë e mëtani in dòöng wëroe wo sama se kasoeroean toemoeroe si löör tanian era in dòöng ja tanitoe sera mëkar si ësa koko laka, wo sera toemaär in karëngan sera ja toemani a si tanpa kaëreän i tjoko in kakanëna



Iwëkar o toëö si tjoko i sija, ja sija mai a si ěsa taloen wo koemåkas in lalajna in tjajoe përa wo kaëreäna in kanën kaäpa ròketen an bitoe.

A si kinakas i tjoko anijò, ja niindoan o mai in ngaran Kakaskasën.

(15). Milëk ěn aipatitj andorò e tooew an Kakaskasen.

(16). An tawi in tjota Nieuw Amsterdam in tarepè.

(17). Milëk in aipatitj an dior.

(18). Ngaran in doekoet.

(19). Sea,—soemeà

(20). Em papà iitoe ja kékëlian a se Tooensea ipakoea kē in daitja soeroe e Maäsa ririjor.

(21). Milëk in aipatitj an dior.

(22). An somoj mai, kaäpa in tarepè sera patoeoelën oka Kalabat-di atas lewo:—kalewoan.

(23). Soesoewaän am Benang [Manado] in tarepe.

(24). In tarepe sera patoeoelën oka Kalabat di bawah leos.—kalëosan.

(25). Milëk in aipatitj andior.

(26). In tarepe silooer iitoe patoeoelën oka loöer in Tondano.

(27). Rëmbok—rëmbokën—roemëmbok.

(28). Milëk en aipatitj an tsahifat 13.

(29). An somoj sera patoeoelën Tooelooer kaäpa Tondano; tooe,—looër: rano.

(30). Pasan;—wangkò

(31). Kaäpa kolano wewene.

(32). Toemòtol oka mai am bitoe ja sera patoeoelën Tou Babontehoe.

(33). Milëk in aipatitj an dior.

(34). En ngaranna ràijo toro itjoewa an karapi in tantoe in tarepè.

(35). In tarepè sera sangawalak oka kài, se patoeoelën Pasan Ratahan Ponosakan.

(36). A si ěsa roewa ugataoën iloemangkoj, ja aipaëma-emà an Kåkas si ròkos i tjolano anijo.

(37). Ěsa a se roò-roöng e Tounsea.

(38). Si letter w ja sinawëlan in letter b: Wantik-Bantik.

(39). Rojong,-Roemojong.

(40). Soemere an aipapitj an dior.

(41). Somoj oka mai ja se Tontalete itjaroang a se Tooemoeoeng (Tomohon). In tarepe ja se Tountalete ja ěsa a se kampoeng-kampoeng an Tomohon

(42). Se përenderan-përenderan anijò ja ràijo pakatoeolën ambija.

(43). Pëtëroesan, teroes; tëroesan.

(44). Tasikela. Itoe niindo a si noewòe in Malajoe; Kastela ja si ngaran anijo niindo kài a si ngaran „Kastilie”.

(45). Kima.

(46). Andoro in ngaran Tasitjela, aipatitj o an dangka anijo.

(47). In tarepe itoe atjaäwes o an district Aris. (Sera im baja patoeoelën oka Manado in tarepe).

Akar in tarepe ja këlian a se tooew Negeri bahroe makangaran in ngaran e tou Spanje wo Portoegal.

(48). Si ngaran anijò ja wonà kinaeraän in Walanda „de Koningh”.

(49). Mande se soeroe-soeroe se kinawolejan wo niindo o e Mongondou wo, iroemoäng ai a se Maäsa a si itoe.

(50). Soemere an si aipatitj andior.

(51). In tarepè itoe itjaroäng o kài a se Kalawat kalewòan (Kalabat di atas).

(52). Soemere a si tsahifat 9.

(53). Malajoe: „harta”.

(54). Soemere a si tsahifat 4.



# DE OUDE GESCHIEDENIS

DER

## MINAHASA

volgens de legenden en sagen van het volk

DOOR

A. L. WAWOROENTOE.

*Hoekoem kadoewa van 't district Sonder, afdeeling Amoerang.*

### I.

Volgens de overlevering waren de eerste bewoners der Minahasa (1) in den ouden tijd op de hoogvlakten der Woeloer-mahatoes, het gebergte, dat thans, als 't ware, de grens-scheiding uitmaakt tusschen de tegenwoordige Minahasa en het rijk van Bolaang-Mongondoe, gevestigd. Door uitbarstingen van vulkanen, aardbevingen en overstromingen moet hun verblijfplaats zoodanig geteisterd zijn geworden, dat slechts de toppen der hoogste bergen, als zoovele eilanden, boven de water-oppervlakte uitstaken (2). Ten gevolge dezer natuur-omwentelingen moeten de toenmalige bewoners van bovenvermelde hoogvlakten alle omgekomen zijn, op twee vrouwen na, van welke de oudste, eene priesteres, Karëmah en de jongste Loemimoeët genoemd werd, die zich in eene grot verborgen hadden en eerst na het wijken der gevaren hare schuilplaats verlieten. Later, om zich te vermenigvuldigen, gebod de priesteres hare jongere lotgenote zich naar de vier hemelstreken te wenden, waarna zij de winden aanriep, deze hare lotgenote te bevruchten. Door den Zuid, Oosten en Noorden wind werd Loemimoeët niet bevrucht, doch, zich eindelijk naar het Westen wendende, werd zij zwanger en beviel niet lang daarna van een zoon, aan wien den naam Töär gegeven werd.

Deze werd door Karëmah, de priesteres, van zijne moeder afgenomen en opgevoed, zoodat hij later, man geworden zijnde, zijne ware moeder niet meer kende, maar Karëmah er voorhield, in welken waan hij ook door deze laatste versterkt werd. Tot de mannelijke jaren gekomen zijnde, nam Töär, op aansporing der priesteres, Loemimoeët tot vrouw en verwekte bij haar verscheidene kinderen.

Eenigen tijd later werden zij door de komst van immigranten, die zich bij hen voegden, vermeerderd. Daarna moeten zij Woeloer-mahatoes' hoogvlakten verlaten hebben en verhuisden meer naar het Noorden, nl. naar de tegenwoordige landstreken der Minahasa.

Deze voorouders moeten toen reeds in drie kasten verdeeld zijn geweest, t.w.:

1e. „Se makaroea siouw", hetgeen vertaald „de tweemaal negenen" (3) beteekent, die aangewezen worden als de stamvaders der adellijken, uit welke de opperhoofden werden gekozen;

2e. „Se makatēloe pitoe" of „de driemaal zevenen" (4), van welke de priesters en priesteressen afstammen, en

3e. „Se pahasiouwan tēloe", hetgeen vertaald „de negenmaal drieën" (5) beteekent, welke de meerderheid uitmaakten en de stamvaders der minderen zijn (6).

In het eerst schijnt men zijn verblijf het liefst op of nabij de toppen der bergen gekozen te hebben, een bewijs, dat men nog zeer bevreesd was voor overstromingen (7). Groote boomen dienden hun tot woning. In elk dorp werd een oudste uit de eerste kaste tot opperhoofd gekozen en uit de leden der tweede kaste werden de priesters en priesteressen aangesteld. Aan de kasten-verdeeling moet aanvankelijk zeer streng de hand zijn gehouden.

Het schijnt, dat de leden uit de kaste der opperhoofden en die der priesters zich niet door huwelijk mochten vermengen. Later evenwel, bij de toeneming van den invloed der priesters en wellicht ook toen men zich allengs begon te verdeelen en omdat de dorpen of kampen of hoe men de toenmalige verblijfplaatsen noemen wil, niet dicht bij elkaar gelegen waren, moet deze gewoonte, welke zij van hun oorspronkelijk land schijnen medegenomen te hebben, haar kracht hebben verloren. Nog later waren eenige opperhoofden tevens priesters.

Met iemand uit de derde kaste mocht een lid van de eerste en tweede kaste geen huwelijk sluiten.

Van huwelijken gesproken, zij hier nog aangemerkt, dat, naar 't schijnt, onder hen een man voor het bekomen eener vrouw toen nog geen „ēmas kawin" behoefde te betalen.

De slavernij ontstond eerst veel later en nog veel later het pandelingschap.

Men leefde uitsluitend van de jacht en vischvangst. Eerst veel later, ten tijde van zekeren Toemilēng, is de tuinbouw hier bekend geworden. Ook vischvijvers waren toen nog niet bekend, daar die eerst even na den tuinbouw door iemand, Mamanoëa geheeten, moeten uitgevonden zijn.

In het begin schijnt men niet veel goden (hoogstens drie) te hebben vereerd. Eerst langzamerhand werd het aantal belangrijk vermeerderd.

De eerste voorouders, zooals Loemimōeōet, Tōär, enz en later ook degenen, die zich verdienstelijk hadden gemaakt, werden door het nageslacht tot goden of godinnen van den tweeden rang verheven.

Het als een orakel raadplegen van een nog lillend hart eens diers schijnt



bij de eerste bewoners reeds bekend te zijn geweest. Het geloof echter aan vogels als afgezanten der goden moet veel later door een priester zijn geleerd.

En hiermede kunnen wij het eerste tijdperk van Minahasa's oude geschiedenis sluiten.



Eene gebeurtenis van zeer groot gewicht, die als het begin van het tweede tijdperk der geschiedenis van dit kleine volk kan aangemerkt worden, is een burger-oorlog, die langen tijd gewoed en stroomen bloeds gekost moet hebben.

Voor dezen oorlog schijnen de Minahasers (8), zoo niet in één dorp, dan toch niet ver van elkander te hebben gewoond en maakten zij te zamen eigenlijk één stam uit.

Bovengenoemde burger-oorlog maakte echter hieraan een einde. Deze oorlog eindigde eerst na eene vergadering, gehouden op eene kleine vlakte, „Awohan” genaamd (9), bij welke gelegenheid het volkje zich in drie deelen splitste, t. w.: de Tooenkimboet (later in Tooempakěwa veranderd), de Tooemboeloeh en de Tooentěwoh (later herdoopt in Tooensea). Elk deel ging daarna zijns weegs. De eerste woonplaats der Tooenkimboet was Toemaratas geheeten, die der Tooemboeloeh Meiěsoeh en de Tooentěwoh noemden hun eerste dorp Nijaranan.

Daar elk deel in vijandschap met de overige leefde, moeten deze drie deelen, welke wij voortaan stammen zullen noemen, niet veel gemeenschap met elkander hebben gehouden, waardoor de uitspraak hunner taal hoe langer hoe meer verschillend werd. Verschillen openbaarden zich ook in de wijze van het verrichten hunner offeranden, enz.

Vóór den bovenbedoelden burger-oorlog schijnen de Minahasers altijd vreedzaam onder elkaar te hebben geleefd; maar na dien oorlog en ook na hunne verdeling in stammen schijnt er een heele ommekeer in hunne leefwijze en gewoonten te hebben plaats gehad. Aan het vreedzame leven werd voor altijd vaarwel gezegd.

De drie groote stammen verdeelden zich door twist en tweedracht van lieverleede in kleinere; en doordien het iederen stam te doen was de grootste jachtterreinen, enz. te bezitten en de eene stam altijd den andere zocht te benadeelen, was als iets, dat van zelf sprak, oorlog, moord en roof aan de orde van den dag.

Ook in bunnens godsdienst moet sedert dien oorlog langzamerhand een heele ommekeer zijn te weeg gebracht.

Om in de Sinajawan, het Walhalla der Minahasers, eene plaats te erlangen, waar men der goden dischgenoot mocht zijn, moest men een of meer zijner vijanden hebben verlagen. De zielen der verslagenen vergezelden hen dan op weg daarheen en bedienden hen daar (in de Sinajawan). Bij den dood eens opperhoofds of voornamen werden, om het aantal zijner dienaren in het geestenrijk te

vergrootten, door de zonen of bloedverwanten des overledenen een of meer vijandelijke hoofden gesneld en te zamen met den doode begraven.



## HET ONTSTAAN DER TEGENWOORDIGE STAMMEN.

### *Tooempaso.*

De Tooenkinboet, welke zich in twee deelen hadden gesplitst, die elkander beoorloogden, verlieten de plaats hunner eerste nederzetting, Toemarátas genaamd (zie bladzijde 87).

Een gedeelte vestigde zich in de nabijheid van eenige warme zwavelbronnen, waarom zij zich Tooempaso noemden (10).

### *Tooenwasijan.*

Het andere gedeelte vestigde zich nabij zeer vele „wasijanboomen” (11) en noemde zich derhalve Tooenwasijan.

Een zeer klein gedeelte ging nabij den top van een berg, thans Sopoetan geheten, welke toen nog niet als een vulkaan bekend was, wonen. Hoe zij zich noemden, is niet meer bekend.

### *Tooenkawangkoan.*

Ten gevolge van tweedracht en onderlinge vijandschap verliet een groot gedeelte van de bevolking van Tooenwasijan haar dorp en zette zich te Kajoe-öewi (12) ter woon neder. Doordat zij zeer velen in getal waren, werden zij Tooenkawangkoan genoemd (13).

De Tooenboeloeh, die hun eerste woonplaats, Meiésoeh, verlieten, gingen zich aan den voet van den Lokon vestigen, aan welke nieuwe woonplaats zij den naam van Kinilouw gaven. Doch ook deze plaats moesten zij ten gevolge van eene uitbarsting van den Lokon en later wegens eene epidemie—in de overleving als den oorlog met geesten of duivels bekend—verlaten.

### *Tooemòëöeng.*

Om zich aan het gevaar te onttrekken verliet een voornaam man, van zijne vrouw, kinderen en andere getrouwen vergezeld, de plaats Kinilouw en vestigde zich dicht aan den voet der Masarang met der woon. Deze plaats heette Saroeh.

Van hieruit verhuisden zijne nakomelingen naar verscheidene plaatsen, doch bleven niettemin één stam uitmaken, die zich Tooemòëöeng, thans tot Tomohon verbasterd, noemde.

### *Tooenkékaskasën.*

Weder andere personen, die Kinilouw ontvluchtten, stichtten de plaats, Kalih genaamd, waar zij zich sterk vermenigvuldigden. Evenwel door hunne vijanden onophoudelijk bestookt, werden Kalih's bewoners genoodzaakt deze plaats, waar zij



aanvankelijk allervoorspoedigst leefden, te verlaten en hunne woonplaats in een andere streek te zoeken.

Deze nieuwe woonplaats staat onder den naam van Nawalej bekend. Doch ook hier scheen hun het noodlot steeds te vervolgen, zoodat zij zich weer verspreidden en drie nieuwe nederzettingen stichtten, welke één stam bleven uitmaken en Tooenkëkaskäsën heette (14).

*Tooenaris.*

Een andere troep verhuisde van Kalih (15) en ging zich nabij een riviértje, Ares genaamd, vestigen. Hiernaar noemden zij zich Tooenaris, welken naam zij ook na hunne verhuizing naar de plaats, waar nu Menado (16) ligt, behouden hebben.

*Tooenwariri.*

Eenige uitgewekenen of vluchtenden van Kinilouw (17) kozen zich eene plaats in de nabijheid eener bron, welke als een bos „wariri” (18) uit den grond opborrelde, tot hun nieuw verblijf. Naar deze bron werden zij Tooenwariri, hetgeen later in Tombariri verbasterd is, genoemd. Na de op bladz. 87 vermelde verdeeling stichtten de Tooentëwoh, gelijk reeds aangestipt werd, de plaats Nijaranan. Ook deze plaats moesten zij later verlaten, waarna zij als wijkplaats kozen Kinëmboean, bij verkorting Këmboean genaamd. Tengevolge dezer laatste verhuizing, waarbij zij, als 't ware, op zijde gegaan waren, noemden zij zich Tooensea (19).

Tijdens de verdeeling der drie oorspronkelijke hoofd-stammen in vele kleine stammen moeten verscheidene andere landverhuizers in de Minahasa gekomen zijn.

Het eerst schijnt een troep immigranten, de Roemojoporong genaamd, wier laatste woonplaats het eiland Lembeh was, zich in de Minahasa te hebben gevestigd. Deze nieuwelingen sloten zich bij de Tooensea aan en vermengden zich door aanhuwelijking, enz. met deze laatsten, waardoor de stam der Tooensea aanmerkelijk vermeerderd werd (20). Nog werd de stam der Tooensea grooter en machtiger, doordien een gedeelte der Tooenboeloeb, die van Kalih vluchtten (21), zich bij hen aansloten.

*Tooendano.*

Een andere troep landverhuizers, die van 't Noorden schijnt gekomen te zijn, landde, na de aankomst der Roemojoporong, in de nabijheid van het tegenwoordige negorijtje Atep, alwaar zij een korten tijd vertoefde. Van daaruit beklommen zij de bergen en vestigden zich nabij het meer of liever gezegd: zij bouwden hunne woningen op palen, door het water omringd. Tengevolge hiervan werd hun naam Tooensingal in Tooelóer veranderd.

*Kalawat-Kalewóan.*

De stam der Tooensea werd eenigszins kleiner, doordien eenige ontevreden en zich met hunne vrouwen en kinderen van hunne makkers of stamgenooten afzonderden en een afzonderlijken stam vormden. Daar hun nieuwe woonplaats op een slecht terrein aangelegd was, noemden zij zich Kalawat-Kalewóan (22).

*Kalawat-Kaleósan.*

Van dezen laatsten, nieuwen stam zonderde zich weder bijna de helft af, die

dicter bij de zee (23) kwam wonen. Doordien hun nieuwe woonplaats vlakker en beter gelegen was dan de vorige, werden zij Tooenkalawat-kaleosan genoemd (24).

*Tooenrëmbokën.*

Een der hoofden van Kalih (25), die met de zijnen genoemde plaats verliet, kwam zich met zijne familie en andere volgelingen aan den oever van het groote meer (26) met der woon vestigen. Vermits de plaats hunner vestiging nabij een grot gelegen was, waar bij eenigen wind de golven van het meer een onaangenaam geluid, als dat van een schreeuwend varken, nabootsten, werden zij Tooenrëmbokën genoemd (27).

Na de komst der Tooensingal aan 't meer (28) kwam een zeer klein gedeelte dezer laatsten, hunne stamgenooten verlatende, zich bij de Tooenrëmbokën aansluiten, met wie zij één volk uitmaakten. De onaangenaam klinkende taal, door de Tooenrëmbokën thans gesproken, is een mengelmoes van het Tooenboeloesch en Tooeloöersch.

*Tooenkâkas.*

Ongeveer op den tijd der komst van de Tooensingal (29) in de Minahasa, kwam een vrij talrijke troep immigranten zich aan de oostkust van dit land vestigen. Later trokken ook dezen naar de bergen aan de oever van het meer van Tondano. Hun aantal werd eveneens aanmerkelijk vermeerderd door Tooeloersche ontevreden, die zich bij hen aansloten en zich met hen vermengden. Hun eersten naam, Tooenkâkas, hebben zij tot nu toe behouden.

*Tooen Pasan-bangkò.*

Een andere stam, uitgewekenen van Mongondoe, die zich aanvankelijk op het eiland Bentenan heeft gevestigd, verliet dit eilandje om ook in de Minahasa te komen wonen. Zij werden door de overige stammen Tooenwoentoe genoemd, welke naam in Pasan-bangko (30) veranderd is.

*Tooensawâh.*

Andere Mongondoesche uitgewekenen, die door Minahasers telkens verjaagd werden, kwamen eindelijk nabij het meer Kagigiran wonen. Hoewel van hier niet meer door hunne vijanden verjaagd, moesten zij deze plaats toch verlaten, doordien zij er veel last van vliegen en muggen hadden, waarna zij zich in drie deelen splitsten, doch één volk bleven uitmaken. Iets later kwamen, ook van Mongondoe, andere landverhuizers, die zich met de eersten vermengden, waarna zij te zamen den naam van Tooensawâh kregen, welke naam langzamerhand in Tooensawang is verbasterd.

*Tooenbabontehoe.*

De Tooenbabontehoe, die nu in de Minahasa onder den naam van Menadorezen bekend staan, moeten afstammelingen zijn van uitgewekenen of, beter gezegd, vluchtelingen van een eiland, die, met hunnen koning aan het hoofd (31), eerst de wijk namen naar het eiland Lembeh. Niet zeer lang schijnen zij daar vertoefd te heb-



ben, toen zij weder, om zich aan de onophoudelijke aanvallen van hunne vijanden te onttrekken, naar Bangka moesten verhuizen. Ook van hier moesten zij om dezelfde redenen naar het eiland Babontehoe, thans onder den naam van Menado toewa bekend, en Nain verhuizen (32). Overblijfselen van een steenen wal, door hen opgericht, moeten tot op heden daar nog aanwezig zijn.

Na hunne vestiging op de twee bovengenoemde eilanden hebben zij zich, door onderlinge twist en tweedracht verdeeld, op de eilandjes ten Noorden der Minahasa gevestigd. Niet lang daarna echter zagen zij zich genoodzaakt om, wilden zij niet door hunnen algemeenen vijand (de naam van dezen vijand is niet meer bekend) verdelgd worden, zich te verzamelen, elkander te helpen en weder één stam uit te maken.

Niet lang na dezen onderlingen vrede vestigden zij zich nabij de monding der rivier, thans onder den naam van rivier van Menado bekend. Den naam van Tooenmanaro (thans in Menado verbasterd) kregen zij later.

#### *Tooenlangowan.*

Het kleine aantal bewoners der top van den Sopoetan (33) verliet, wellicht door vulkanische werkingen van den berg verschrikt, zijne woonplaats en daalde in de vlakte af. Nabij eene bron, waar zij een antilope zagen, zetten zij zich neder en noemden zich daarnaar Tooen Langkouwan, hetwelk in Langowan veranderd is.

Zooals op bldz. 88 en volg. aangetoond werd, kenmerkt zich het leven der Minahasers sedert de verdeeling, op bldz. 87 en volg. vermeld, door onderlinge twist en tweedracht, welke nog toenamen door de komst van eenige andere, niet tot de Tooempakēwa, Tooemboeloeh en Tooensea behorende stammen. Onophoudelijk beoorloogden zij elkander en gewis zou aan al die twisten, enz. geen einde zijn gekomen, zoo niet eene gebeurtenis, welke voor de geschiedenis der Minahasa van groot gewicht kan worden genoemd, hieraan een einde had gemaakt.

### **IV.**

#### **OORLOGEN. DOOR BOLAANG MONGONDUE TEGEN DE MINAHASASCHE STAMMEN GEVOERD.**

##### *Oorlog met Pasan-bangkō.*

De koning van Bolaang-Mongondoe (34) begon tegen de bewoners van Pasan-bangkō eenen oorlog, als reden opgevende, dat deze uitgewekenen van Mongondoe afkomstig en dus verplicht waren aan den koning aldaar schatting te betalen. Door dien de Pasan-bangkoërs aanvankelijk weigerden hieraan te voldoen, werden zij beoorloogd en onderworpen, van welk tijdstip af zij de geëischte schatting betaalden.

*Oorlogen met en onderwerping van Tooensawah, Ratahan en Ponosakan.*

De stam Pasan-bangkò verdeelde zich na zijne onderwerping aan den Bolaang-Mongondoeschen koning in twee deelen. Het eene gedeelte noemde zich Tooen-ratabau, het tweede Tooenponosakan, terwijl een ander deel den naam van Pasan bleef behouden (35).

Na hunne verdeeling trachtten zij zich aan de heerschappij van B. Mongondoe te onttrekken, doch werden wederom verslagen en onderworpen.

Nog vóór deze tweede onderwerping van Pasan, Ratahan en Ponosakan was de stam der Tooensawah door de B. Mongondoeërs met goed gevolg beoorloogd en schatplichtig gemaakt.

Opmerkelijk is, dat deze stammen in hunne oorlogen tegen B. Mongondoe niet den minsten bijstand van de overige Minahasers ondervonden.

*Oorlog met Kâkas.*

Toen de Bolaang-Mongondoesche koning zijne wapenen in de Minahasa zag zegevieren, besloot hij ook zijne vermeende rechten op Kâkas te doen gelden, tot welk einde hij een voor dit landje machtig leger verzamelde.

Die van Kâkas evenwel, door hun bevriende stammen gewaarschuwd, lieten zich niet verrassen, maar verzamelden zich op den berg Kaweng en daalden van daar, bijgestaan door vele dapperen van eenige andere stammen, naar de vlakten van Panasën af, waar de Bolaang Mongondoeërs gelegerd waren. Deze laatsten werden verslagen en namen de vlucht.

De overwinning werd echter door Kâkas duur gekocht, vermits hun dapper opperhoofd door de B. Mongondoesche wapenen neêrgeveld werd. Doch ook de aanvoerder der B. Mongondoeërs werd op zijn vlucht achterhaald en gedood.

Toen later de mare kwam, dat de koning van B. Mongondoe weder aanstalten maakte om Kâkas, doch nu onder zijne aanvoering, te beoorlogen, verzamelden zich eenige dapperen van Kâkas en gingen in alle stilte hunnen vijand te ontmoet. In den nacht overvielen die van Kâkas het vijandelijke kamp en vermoordden in de eerste plaats den koning Ramokijan en eenige zijner voornaamste volgelingen, waarna het Mongondoesche leger, wellicht het aantal zijner aanvallers ten gevolge van den nacht overschattende, in alle verwarring op de vlucht ging. Velen hunner echter vielen onder de wapens hunner aanvallers (36).

*Oorlog met Tooensea.*

De oorsprong van den oorlog, door den koning van B. Mongondoe, Mokoagoe genaamd, tegen de Tooenseaërs gevoerd, wordt toegeschreven aan diens verlangen naar het bezit eener vrouw van weergalooze schoonheid, Pingkang Mogogoenij geheeten.

Eenige B. Mongondoesche visschers, die o. a. aan het strand van Tooensea waren geweest, berichtten aan dezen koning, dat het opperhoofd van Maadon (37) eene vrouw bezat, wier schoonheid ongeëvenaard kon genoemd worden.



De koning, verlangende deze vrouw te bezitten en wel wetende, dat hij haar niet goedschiks zoude krijgen, rustte een leger uit om hiermede Maïdon te overrompelen en de schoone als oorlogsbuit mede te voeren. De Tooensearezen echter waren op hunne hoede.

Door slimheid dier vrouw werd eerst de koning onschadelijk gemaakt, waarna zeer velen zijner volgelingen door de Tooensearezen, die zich in hinderlaag hadden gesteld, afgemaakt werden.

*Komst der Tooenwantik in de Minahasa.*

Met bovengenoemden koning kwam, als een gedeelte van het B. Mongondoesche leger uitmakende, een stam, Tooenwantik angkol genoemd, welke in het rijk van B. Mongondoe als onderworpenen beschouwd werden.

Toen echter de koning en velen zijner volgelingen door de Tooensearezen gedood waren, zagen deze afhankelijkken zich niet meer genoodzaakt weder naar B. Mongondoe terug te keeren.

Eerst zetten zij zich aan de overkant van de Rano-i-apo, nabij de tegenwoordige negerij Pontak, neder. Niet lang daarna echter verhuisde die stam meer naar het Noorden en vestigde zich nabij den top eens bergs, welke tot op heden haren naam „goenoeng Wantik” behouden heeft.

Hier moeten zij ook niet lang gewoond hebben, daar zij, door andere stammen verjaagd, zich dicht bij de zee vestigden en eenige negorijen stichtten, thans tot het distrikt Bantik (38) behoorende.

Het zeer kleine aantal Bantikkers, hetgeen tot op heden aan de overkant der Rano-i-apo aangetroffen wordt, zijn nakomelingen der daar achtergebleven Bantikkers, die hunne makkers niet naar het Noorden gevolgd waren.

In het rijk B. Mongondoe zijn tot op heden de zoogenaamde Bantik-Soemoit nakomelingen dergenen, die den koning van Bolaang Mongondoe niet naar de Minahasa waren gevolgd.

*Tooen-Roemojong.*

Na den laatstgenoemden oorlog ontbrandde in het Tompasosche een burgeroorlog.

De onderdelvende partij verliet Tompaso en vestigde zich in de nabijheid der zee. Eerst zetten zij zich te Tèëp ter woon neder. Door tweedracht verliet weder een groot gedeelte laatstgenoemde plaats en kwam dicht bij de monding der Rano-i-apo wonen.

Tengevolge hunner verhuizing naar lager gelegen landstreken werden zij Tooen-Roemojong (39) genoemd.

*Tooen-Talete.*

Omstreeks dezen tijd verlieten eenige ontevredenken, die in de nabijheid van Kema woonden, hunne stam Tooensea en kwamen zich dicht bij de Tooemboeng (40) vestigen. Hier vermengden zij zich met de Tooemboeloeb, doch bleven een afzonderlijke stam uitmaken, Tooentalete genoemd (41).

Achtereenvolgens beoorloogden de B. Mongondoesche koningen de verschillende stammen der Tooempakēwa, Tooemboeloeh, Tooensea en Toelooer of Toendano, die zij echter niet konden onderwerpen.

Ook met hunne voormalige vrienden, de Babontehoe, die zij langzamerhand onder hun dwangjuk wilden brengen, maar zich hieraan zochten te onttrekken, voerden zij een bitteren oorlog. De Babontehoe, die niet tegen B. Mongondoesche wapenen opgewassen waren, verspreidden zich over de eilanden ten N. der Minahasa: zelfs namen velen de wijk naar de Sangi-eilanden.

## V.

### *Oorsprong van den naam Maësa, Minaësa.*

Daar de Tooempakēwa, Tooemboeloeh, Tooensea en Toelooer, de een na den ander, door de elkaar opvolgende, Bolaang-Mongondoesche koningen onophoudelijk werden beoorloofd (42) en zij het plan dier vorsten om hen, één voor één, te onderwerpen vermoedden, belegden eenige der voornaamste opperhoofden dezer stammen eene vergadering, waarin zij, met terzijdestelling of beëindiging van alle veeten, beloofden elkander te helpen, met vereende krachten hunnen algemeenen vijand te beoorlogen, dezen geen rust te laten en hem te verjagen.

Van dat tijdstip af noemden bovengenoemde stammen zich Maësa of Minaësa, hetgeen later in Minahasa veranderd werd,

Met elkander, als 't ware, één enkelen stam uitmakende, boden zij, door de dapperste opperhoofden aangevoerd, aan de herhaaldelijk terugkeerende oorlogsbeden der B. Mongondoesche koningen den hardnekkigsten weerstand, zoodat geen enkele der Minaësa stammen door deze overweldigers onderworpen werd.

Hoewel vele Mongondoeers, onder welke eenige koningen, prinses en andere aanzienlijken, in de Minahasa den dood vonden, moet deze langdurige oorlog ook vele dappere tètëroesan (43) en andere hoofden het leven hebben gekost.

### *Aankomst der Spanjaarden.*

Tijdens dezen oorlog moeten de Spanjaarden, door de vroegere Minahasers Tasitjela of Tasikela (44) genoemd, voor het eerst in de Minahasa gekomen zijn.

De plaats hunner eerste landing (45) werd toen Winaror of Pawinaroran ne Tasikela genoemd. Van hier stevenden zij, op aanwijzing van eenige Babontehoeren, naar Toempaan-Wenang en wierpen hun anker voor den mond der rivier, tegenwoordig rivier van Menado of Tondano genoemd.

Ook werd door de Minahasers aan deze plaats den naam Winaror-ne-Tasikela gegeven, welke later in Manaro en Menado veranderd is.

Aan wal gekomen, bestegen zij de bergen der Minahasa, welke zij met moord, brand en vrouwen-roof afliepen. Tengevolge hunner uitspattingen werden zij door verschillende stammen overvallen en velen hunner gedood.



Te Menaro (Menado) stichtten zij eene kleine sterkte, waar een gedeelte hunner achterbleef, waarna de overigen met hunne schepen vertrokken, doch om in grooter getal terug te keeren.

Een klein gedeelte van de Tooemboeloeh, die met de Tasikela (46) op vriendschappelijken voet leefden, verliet de bergen en kwam zich te Wenang in de nabijheid hunner vrienden vestigen.

Vele hunner jonge dochters gaven zij den Tasikelas tot vrouw, ten gevolge waarvan het grootste gedeelte den godsdienst dier vreemdelingen aannam.

Van deze vrienden der Tasikela stammen de Negeri Baharoeërs af (47).

Toen nu een der Kastiliaansche bevelvoerders, op verzoek van zijne vrouw, haren zoon tot koning of kolano van de Minahasa-stammen wilde verheffen, stonden de Minahasers als één man op om de Kastilianen te beoorloggen.

Verscheidene schepen met manschappen moeten toen ter reede van Menado (Manaro) gekomen zijn. Daar de Minahasers, als 't ware, toenmaals een nomaden-leven leidden en tegen de Kastilianen een guerilla-oorlog voerden, konden de Spanjaarden, hoewel talrijk, hen niet ten onder brengen en verlieten de schepen met hunne manschappen na eenigen tijd onverrichterzake de baai van Menado.

De Minahasers nu, die van den eenen kant steeds door de B. Mongondoesche koningen beoorloogd werden en van den anderen kant de Spanjaarden tot hunne vijanden hadden, zonden, op het vernemen, dat er te Ternate een andere natie was, die met de Kastilianen in vijandschap leefde, vier hunner opperhoofden in alle stilte naar Ternate om de Nederlanders aldaar op te zoeken en hunnen bijstand te vragen. De vier afgezanten kwamen met veel moeite in de Nederlandsche sterkte aldaar, wier bevelhebber een zekeren „Koning” (48) zond, die met de zijnen, van de vier opperhoofden vergezeld, te Wenang aankwam en aldaar met de gezamenlijke Minahasa opperhoofden (49) een verbond sloot, waarbij o. a. bepaald werd, dat de hoofden der gezamenlijke Minahasa-stammen de Compagnie als hunnen bondgenoot erkenden en dat de Compagnie hen tegen hunne vijanden als hare eigene beschermen zoude.

Daarenboven beloofden de Minahasa-opperhoofden de Compagnie, tegen betaling in lijnwaden, enz., rijst en andere levensmiddelen te zullen doen leveren.

Aan de Compagnie werd een stuk grond afgestaan, waarop met behulp der Minahasa-opperhoofden eene sterkte, van palisaden omringd, werd gemaakt.

De Kastilianen verlieten toen Menado en kwamen niet meer terug.

Toen de koning van B. Mongondoe vernam, dat de Minahasa-opperhoofden een machtigen bondgenoot hadden gekregen, tegen wien zelfs de Kastilianen niet schenen opgewassen te zijn, beoorloogde hij de Minahasa niet meer en liet zelfs zijne aanspraken en rechten op de reeds door hem onderworpen stammen varen.

#### *Likoepan.*

Eerst na de komst der Nederlanders te Toempaän Wenang (later in Menado herdoopt) verlieten eenige menschen hunnen stam Kalawat-kalewöän (50) en stichtten met eenigen van Toensea een afzonderlijken stam, de Tooen-Likoepan genoemd (51).

*Sonder.*

Tijdens den bouw van de Nederlandsche sterkte „Amsterdam” verklaarden de bewoners van eenige tot den stam der Kawangkoan (52) behorende nederzettingen of dorpen zich van laatstgenoemde stam onafhankelijk en noemden zich naar een riviértje Tooen Soemonder (Sonder).

Als slot van dit overzicht der geschiedenis van de Minahasa worden nog zeer in het kort enkele trekken van dit volk aangestipt.

Hun godsdienst, waarover op bladz. 86 met een enkel woord gesproken is onderging niet veel verandering.

Dat er gaandeweg tusschen de godsdienst-verrichtingen der verschillende hoofdstammen eenig verschil ontstond, is in vorige bladzijden aangetoond.

De gastvrijheid was voor de oude Minahasers, als 't ware, een heilige plicht. Zelfs aan iemand, tot een vijandelijken stam behorende, was men vroeger verplicht gastvrijheid te verleenen. Dat hij buiten het huis verlatende, door de dorps of stamgenooten van zijnen gastheer of door dezen zelf aangevallen en afgemaakt werd, was geene zeldzaamheid.

Daar het huwelijk zeer gemakkelijk kon ontbonden worden, waren vele huwelijken van slechts korten duur.

Het huwelijks-geschenk bestond uit aan de ouders en andere bloedverwanten der bruid te geven „harta”.

Na een feestmaal, waarbij de ouders, bloedverwanten en vrienden of bekenden genoodigd werden, werd het huwelijk beschouwd gesloten te zijn.

Eene vrouw, aan eenen man door het huwelijk verbonden, mocht zich niet te buiten gaan. Eene zoodanig schuldige werd met haren medeplichtige op onmenschelijke wijze gestraft.

De slaven en pandelingen werden als leden van het huisgezin beschouwd.

Na de komst van verschillende vreemdelingen ondergingen, door het verkeer met hen, de zeden en gewoonten veranderingen, niet alleen ten goede, maar ook ten kwade.

Enkelen begonnen de nieuwe leer, door Hervormde Godsdienstleeraars en zendelingen gepredikt, te omhelsen, welke enkelen door meer anderen gevolgd werden, zoodat op heden de Minahasers voor het grootste gedeelte tot het Christendom bekeerd zijn.

Hoewel in naam Christenen, hebben evenwel verreweg de meesten hun heidensche begrippen niet afgelegd.

Wat na de komst der Nederlanders in de Minahasa voorgevallen is, achten wij genoegzaam bekend, zoodat wij hiermede ons korte overzicht der geschiedenis van dit kleine volk kunnen eindigen.

---



## AANTEKENINGEN.

- (1). Ten overvloede wordt de aandacht gevestigd op de omstandigheid, dat dit land toen nog niet „Minahasa” heette. Over het ontstaan van dezen naam later.
- (2). Eenige bergen hebben tot heden de namen behouden van de voorwerpen, dieren, enz., waarop hunne toppen tijdens den waterramp geleken.
- (3). Zij waren dus met hun achttien.
- (4). Derhalve waren dezen één en twintig in getal.
- (5). Te zamen dus zeven en twintig.
- (6). Slaven schijnen er toen, evenmin als pandelingen, geweest te zijn.

De slavernij schijnt eerst ongeveer op den tijd der op bladzijde 88 volg. vermelde verdeeling in stammen te zijn bekend geworden.

Voorloopig terzijde stellende de legende, welke Loemimòeüet en Tòär als de voorouders van het grootste gedeelte der Minahasers aanwijst, te onthullen. heeft schrijver dezes zich bepaald die legende in het kort op te geven, zooals zij uit den mond des volks vernomen wordt.

- (7). Eenige bergen en heuvels ontleenen hunne namen aan de voorouders, die zich daar 't eerst hebben gevestigd. Toen later eenigen hunner door het nageslacht tot goden verheven werden, wees men de spelonken en wouden of ook wel het binnenste dier bergen als het verblijf dezer goden van minderen rang aan.

- (8). Zie noot 1.

- (9). Deze plaats moet ongeveer in het midden der Minahasa gelegen zijn, doch kan nu niet meer met juistheid worden aangewezen.

- (10). Tooe=mensch, menschen; paso=warm.

- (11). De oude negorij Tombasian-atas.

- (12). De oude negorij.

- (13). Wangko=groot; kawangkoan=grootheid.

- (14). Këkaskäsën is de naam van een dezer nieuwe wijkplaatsen, welke de grootste moet geweest zijn. De twee andere heetten Mandolang en Kinilouw (deze laatste naar de oude plaats van dien naam).

De legende van den naam Këkaskäsën luidt aldus. Het aan de machtige goden willende overlaten hun eene goede, nieuwe woonplaats aan te wijzen, lieten de betrokkenen eenen haan los met het voornemen om daar, waar die haan zijn voedsel zou zoeken, hun nieuwe woonplaats op te richten.

De haan nu, losgelaten zijnde, kwam, na heen en weêr gevlogen te hebben, in een groot bosch, waar hij de droge bladeren met zijne pooten bogen om te krabbelen en zijn voedsel vond.

Aan dat werk van dien haan (nl. kâkas, kakàsën, kakaskàsën) ontleent het tegenwoordige Kakaskàsën zijnen naam.

- (15). Zie hierover het bovenstaande over Tooenkëkaskàsën.
- (16). Dicht bij het tegenwoordige fort „Nieuw Amsterdam”.
- (17). Zie pag. 88.
- (18). Eene grassoort.
- (19). Soemea, simea=op zijde gaan; (wortel: sea).
- (20). Hieraan is toe te schrijven, dat velen van Toensea niet als nakomelingen van Minahasa's eerste bewoners worden beschouwd.
- (21). Zie pag. 89.
- (22). Later (ook tegenwoordig) Kalabat-diatas geheeten. Lewo=slecht, kalewòan=slechtheid (Maleisch kadjahatan).
- (23). Baai van Menado.
- (24). Thans in Kalabat dibawah herdoopt. Toë mensch; lèos=goed.
- (25). Zie pag. 89.
- (26). Thans onder den naam van het meer van Tondano bekend.
- (27). Rëmbok, roemëmbok.
- (28). Zie pag. 89.
- (29). Later in Toëloöer herdoopt.
- (30). Groot-Pasan.
- (31). Ot koningin.
- (32). Eerst van dien tijd af stonden zij onder den naam van Tooembabontehoe, hetgeen vertaald: „mensen van Babontehoe” beteekent, bekend.
- (33). Zie hierover pag. 88.
- (34). Zijn naam kan niet meer met juistheid genoemd worden.
- (35). Thans weder tot één distrikt Pasan-Ratahan Ponosakan vereenigd.
- (36). Het doodshoofd van bovengenoemden B. Mongondoeschen koning werd tot voor weinige jaren als teeken van deze overwinning te Kâkas bewaard.
- (37). Een der vestigingen van de Toenseaër.
- (38). De w is door een b vervangen.
- (39). Roemojong=vloeien of naar om laag gaan van het water, echter niet vallen
- (40). Zie pag. 88.
- (41). Eerst veel later werd Tooentaleta bij Tomohon geännexeerd; thans maakt eerstgenoemde, als de kampoeng „Tontaleta” van de distrikts-hoofdplaats Tomohon, deel uit van het tegenwoordige distrikt Tomohon-Saronsong.
- (42). Deze oorlogen worden hier korthedshalve niet beschreven.
- (43). Tëtëroesan, afgeleid van tëroes, titel van de voornaamste krijgslieden.



- (44). Tasikela, afgeleid van het Maleische Kastela, hetgeen eene verbastering is van Kastilië.
- (45). Kema.
- (46). Zie over Tasikela bovenstaande aanteekening.
- (47). Nu bij Aris geannexeerd  
Tot op den huidigen dag is het geene zeldzaamheid onder de Negeri-baharoërs eigennamen van Spaanschen of Portugeeschen oorsprong te ontmoeten.
- (48). Wellicht een verkeerde uitspraak van „de Koningh” of zoo iets van dien aard.
- (49). Ook de reeds door B. Mongondoe onderworpen stammen sloten zich nu bij de Minahasers aan.
- (50). Zie pag. 89.
- (51). Nu weêr bij het distrikt Kalabat-diatas (het vroegere Kalawat-Kalewoan) geannexeerd.
- (52). Zie pag. 88.
- (53). „Harta” een Maleisch woord. Het Tompakëwasch is „toeëer”
-

# INHOUD.

---

	<i>Bladz.</i>
Voorbericht . . . . .	1.
Aanteekeningen voor eene grammatica van het Tompakěwasch . . . . .	1.
Grammaticale vormveranderingen van eenige woorden der Tompakěwasche taal. . . . .	15.
Woordenlijst Tompakěwasch—Maleisch . . . . .	37.
Sisisilën. . . . .	52.
Rarànin. . . . .	61.
Aanteekeningen op de „Rarànin”. . . . .	70.
Sisisilën matòea an dorò in tanà im Maäsa . . . . .	71.
Patoeoesan. . . . .	82.
De oude géschiedenis der Minahasa . . . . .	85.
Aanteekeningen . . . . .	97.









MAR 31 1916

7272

VERKLARING

VAN DE MEEST BEKENDE

JAVAANSCH E RAADS ELS

IN PROZA

DOOR

W. MEIJER RANNEFT.

VERHANDELINGEN VAN HET BATAVIAASCH GENOOTSCHAP  
VAN KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN.

DEEL XLVII.

2. STUK.

BATAVIA, ALBRECHT & RUSCHE. 'S HAGE, M. NIJHOFF.

1893.





MAR 31 1916

VERKLARING

VAN DE MEEST BEKENDE

JAVAANSCH E RAADSELS

IN PROZA.





VERKLARING

VAN DE MEEST BEKENDE

# JAVAANSCH E RAADS ELS

IN PROZA

DOOR

W. MEIJER RANNEFT.

---

VERHANDELINGEN VAN HET BATAVIAASCH GENOOTSCHAP  
VAN KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN.

DEEL XLVII.

~~~~~  
2°. STUK.  
~~~~~



BATAVIA,  
ALBRECHT & RUSCHE.

's HAGE,  
M. NIJHOFF.

1 8 9 3.





De Javaansche maatschappij heeft hare eigenaardigheden, hare zorgen en hare genoegens. Tot de laatste behoort het gezellige avond-uur in den huiselijken kring. Als namelijk tusschen zeven en acht uur (in de desa tegen zons-  
ondergang) het avondmaal genuttigd is, scharen de huisgenooten zich bij elkan-  
der en wordt er nog een uurtje gepraat over alles en nog wat.

Als er niets belangrijks te vertellen valt, wordt er meestal gelezen. Soms, vooral als er kinderen in huis zijn, worden er raadsels opgegeven. Er zijn heel wat van die denkoefeningen, ja, men kan den voorraad gerust onuitputtelijk noemen. Dit heeft betrekking, zoowel op raadsels in proza, als op die in poëzie.

Van eerstgenoemde raadsels wordt hier eene vrij volledige verzameling, uit den mond van het volk opgeteekend, aangeboden. Door mijn dagelijkschen omgang met Javanen was ik daartoe in de gelegenheid.

Geheel onbekend is dit terrein niet. In deel XX van 's Genootschaps Tijdschrift voor Indische Taal- Land- en Volkenkunde vindt men eenige raadsels, opgegeven door de Clercq. Eene opmerking daarover door Van Limburg Stirum komt voor in deel XXXIV. Een grooter aantal Javaansche raadsels is meegedeeld door Kreemer in „Mededeelingen van het Ned. Zend. Gen.” deel XXVII en XXX. Verder moet nog melding gemaakt worden van de raadsels, voorkomende in de Javaansche leesboekjes in drie deeltjes, getiteld: ༎ྐུ་ལོ་གྲི་ལྟོ་གྲི་ གྲི་ལོ་གྲི་ལྟོ་གྲི་ door Poensen.

Van het in bovengenoemde werken voorkomende heb ik geen gebruik gemaakt, eensdeels, omdat ik dan in beoordeeling zou moeten treden, hetgeen mijn doel niet is; anderdeels, omdat het bestaan der raadsels van Kreemer mij eerst bekend werd, toen de eerste afdeeling van dit stuk reeds voor de pers bijna gereed was.

Het woord *ᨀᨔᨔᨔ* wordt, zoover mijn ondervinding strekt, door de Javanen met *pasangan* *ᨀ* geschreven. In overeenstemming daarmede gebruiken zij, zoowel in de spreektaal, als in het schrift, *ᨀᨔᨔᨔ* = iemand een raad-

sel opgeven. Zij weten echter geen reden voor die schrijfwijze, want er bestaat geen grondwoord  $\text{မံမြို့ရာ}$ , en er is, zoover ik weet, geen aanleiding tot het vermoeden, dat  $\text{မံမြို့ရာ}$  een verouderd woord zou zijn.

Om het begrip *raden* uit te drukken gebruiken de Javanen de woorden  $\text{မာဇာရမ}$  en  $\text{မာဇာရ်}$ .

Deze omstandigheid leidt tot de vraag, of  $\text{မံမြို့ရာ}$  wellicht een woord van vreemden bodem is en daarom in het Javaansch als stamwoord dient te worden beschouwd. In dat geval is de spelling  $\text{မံမြို့ရာ}$  en  $\text{မံမြို့ရာ}$ , welke in het Jav. Wdb. van Roorda, vermeerderd en verbeterd door Vreede, gevolgd wordt, de ware; doch er wordt daar niets omtrent de herkomst meêgedeeld.

Een enkel woord over het subst. den.  $\text{မာဇာရ်}$  is hier op zijne plaats.

De Javanen maken zeer terecht onderscheid tusschen:  $\text{တမံ}$  = de oplossing van iets, waarvan uitlegging gevraagd wordt, en  $\text{မာဇာရ်}$  = het raden (het verrichten van de handeling). Duidelijk blijkt dit uit het volgende voorbeeld:

$\text{မံမြို့ရာ မံမိ}$  = Raadsel: mangsi

$\text{တမံ မိပုဂ္ဂိုလ် မံမိဝေဝိ}$  = De oplossing (er van): timang wësi.

Daarentegen zegt men:  $\text{မာဇာရ် မိပုဂ္ဂိုလ်}$  = zijn raden is fout = hij heeft mis geraden.

Om eenige orde in den rijken voorraad te brengen is het wenschelijk de raadsels in de volgende vier rubrieken te verdeelen:

- A. raadsels, waarin naar één woord of één begrip gevraagd wordt;
- B. woordspelingen van samengestelde uitdrukkingen;
- C. verkortingen;
- D. raadsels met figuren en op zich zelf staande letters en cijfers.

In de *eerste* afdeeling heerscht de meeste verscheidenheid. De onderwerpen hebben betrekking op menschen, dieren en planten, het meest op gereedschappen, kleêren en allerlei zaken en handelingen uit de naaste omgeving. Vooral in deze afdeeling, meer dan in de andere rubrieken, werpt men een blik in de Javaansche huishouding. Nu eens kan de lezer met moeite een glimlach weerhouden over de eenvoudigheid van het onderwerp; dan weer moet hij erkennen, dat de opgave aardig gevonden is. Hoe meer studie men van de taal gemaakt heeft, des te beter kan men dit laatste beoordeelen; want in eene vertaling gaat dikwijls veel van het eigenaardige eener uitdrukking verloren.

De *tweede* afdeeling bevat de eigenlijke  $\text{မံမြို့ရာများ}$  = desa-raadsels, welke de onder Javanen meest algemeen bekende zijn. Want men zal moeielijk eene desa vinden, waar men niet eenige daarvan met succes kan debiteeren. Jongens, die karbouwen hoeden, geven ze elkaar bij voorkeur op.

Van twee samengestelde uitdrukkingen noemt men de eerste deelen, ver



bonden door een verbum. De opgegeven zin raakt kant, noch wal en behelst onbegrijpelijken onzin. Dit is een vereischte, want anders zoude het geen raadsel zijn. Het komt er nu op aan met de gegeven woorden zulke soortnamen te zoeken, dat de laatste deelen der beide samenstellingen, verbonden door het bekende verbum, een goeden zin vormen.

Eenvoudige desa-lieden, zelfs kinderen, hebben daar niet veel moeite mede, omdat de soortnamen van de hen omringende dieren- en planten-wereld hun volkomen bekend zijn. Over het algemeen begrijpt een Javaan die raadsels veel spoediger, dan wij vermoeden. Hij hoort ook soms aan het verbum, wat wordt bedoeld. In n° 10 bijv. begrijpt hij uit *ḡḡḡḡḡḡ*, dat de soortnaam een klein dier moet zijn. Zie ook de aanm. bij n° 12.

Soms wordt een woord tot verduidelijking ingevoegd, zooals in n° 70 het woord *ḡḡḡḡ* in n° 74 *ḡḡḡḡḡḡ* in n° 75 *ḡḡḡḡḡḡ*.

Onder de 94 raadsels van deze afdeeling komen 16 voor met het verbum *ḡḡḡḡḡḡ*.

Afwijkingen, waarbij in plaats van een verbum een ander rededeel gegeven wordt, vindt men in de n°s 11, 68, 71, 88 en 89.

De derde afdeeling bevat de lastigste raadsels, omdat men niet altijd met zekerheid kan zeggen, welke lettergrepen als verkortingen moeten beschouwd worden. Ook veroorlooft men zich daarobij dikwijls groote vrijheden door het een uit het ander af te leiden. Toch bespeurt men door de geheele afdeeling dezen hoofdregel: „in de opgave wordt van elk woord de laatste lettergreep gegeven”. De afwijkingen zijn echter nog al talrijk. Zie o. a. de n°s 79, 90, 100, 106, 109, 110, 113 en v.v.

Van n° 1 tot 73 bestaan de opgaven uit *onsamenhangende lettergrepen* of uit *woorden zonder zinsverband*. Behoudens enkele uitzonderingen, zie bijv. n° 53, is men hier getrouw gebleven aan den hoofdregel, doch dit geschiedt ten koste van den inhoud. Men heeft uit het oog verloren, dat een vernuftige woordspeling veel aardiger is, dan allerlei spitsvondige moeilijkheden.

Met n° 73 verdwijnt het keurslijf en heeft elke opgave beteekenis. Wel bespeurt men nu en dan den hoofdregel, doch de afwijkingen worden talrijker en daardoor de inhoud belangrijker en geestiger.

In de vierde afdeeling is de hoofdregel aldus: „men vindt het antwoord door van elken verklarenden zin in de opheldering de eerste en laatste lettergreep te nemen.”

Dezen regel vindt men zuiver toegepast in de n°s 1 <sup>1</sup>/<sub>m</sub> 6, 8, 11, 14, 19, 20, 25, 32, 37 <sup>1</sup>/<sub>m</sub> 42, 44, 45, 49 en 52.

Bij de overige bespeurt men in meerdere of mindere mate afwijkingen van den hoofdregel. Bijv. in n° 18 bestaat de opheldering uit vier zinnen. Hier neemt men van de eerste twee zinnen de eerste en laatste lettergreep en van den derden en vierden zin telkens de laatste lettergreep.

In de n<sup>os</sup> 27, 29, 35, 51 en 53 bestaat de opheldering uit drie zinnen. Van den eersten zin neemt men de eerste en laatste en van de twee volgende zinnen telkens de laatste lettergreep.

Alleen de laatste twee nummers zijn op zich zelf staande aardigheden.

Om verwarring tusschen letters en cijfers te voorkomen is het gewoonte geworden in de Javaansche raadsels onze cijferteekens te gebruiken.

Ten slotte doe ik een beroep op de welwillendheid van de lezers, om het mij niet te zwaar aan te rekenen, als later blijkt, dat ik hier en daar den spijker niet precies op den kop getikt heb. Het gebied van de Javaansche raadsels is een terrein met voetangels en klemmen. Niemand kan daar meer van overtuigd zijn dan schrijver dezes. Hoewel de bouwstoffen voor dezen bundel steeds grooter werden, zag ik er tegen op met dit geschrift voor den dag te komen, doch van bevoegde zijde werd ik daartoe aangespoord.

Aan de inlandsche ambtenaren, die mij raadsels of inlichtingen verschaft hebben, betuig ik mijn beleefden dank, alsmede aan den heer KUMMER, oud-Adjunct-Inspecteur van het Inl. Ond. alhier, van wien ik een tiental aardige raadsels mocht ontvangen, welke in afdeeling D zijn opgenomen.

W. M. R.

MAGELANG, October 1892.

---



RAADSELS, WAARIN NAAR ÉÉN WOORD OF ÉÉN BEGRIJ GEVRAAGD WORDT.

*Zijn er over hetzelfde onderwerp verschillende raadsels, dan worden die door volgleetters aangegeven. De antwoorden worden dan niet herhaald.*

- [illegible]

Er is een gast, die ongekleeft aankomt. Zij, die zijn bezoek krijgen, zijn er blij mede en verzorgen hem met grootte belangstelling. Bij zijn vertrek wordt hij gekleeft en beweend. — Oplossing: een mensch.

2. ပထမအပိုင်း - ပထမအပိုင်း

Het heeft vier oogen en drie beenen. — O p l o s s i n g : een oud mensch —  
Toelichting: ။ ဟူ၍လေးဘက်တို့ကိုမိမိ၏အားဖြင့်သာသိရှိနိုင်သူဟုဆိုလိုသည်။ —  
Hij heeft vier oogen, als hij een bril draagt. en drie beenen, als hij een stok  
gebruikt.

3. ။ ဟူသောအခါ၌ ဟူသောအခါ၌ ဟူသောအခါ၌ ဟူသောအခါ၌ — ။ ဟူသောအခါ၌ ဟူသောအခါ၌ ဟူသောအခါ၌ ဟူသောအခါ၌

Als het loopt, heeft het twee, als het stilstaat, tien beenen. — O p l o s s i n g : een saté-verkooper. — Toelichting: het draagtoestel van den saté-verkooper rust op acht pooten.

- [illegible]

Heeft een staart en is geen dier; heeft een broek aan en is geen Europeaan. — Oplossing: een Chinees. — Dit raadsel wordt ook aldus opgegeven:

॥ ငါ့တို့တရားရရှိစေရန်အတွက် ငါတို့အား အကူအညီပြုပါမည် ॥

5. *မုဆုန်ခတ်ကလေးမုန — မုဆုန်ခတ်မုဆုန် ခတ်ကလေးမုန*

Een doorknaagde kokosnoot met een touw. — O p l o s s i n g: het hoofd van een Chinees. — Toelichting: *မုဆုန်* = een afgevallen kokosnoot, door eekhoortjes doorknaagd; doodshoofd.

- 5<sup>a</sup>. *မုဆုန်ခတ်ကလေးမုန*

Een doodshoofd met een touw als halsketting. — Toelichting: het woord *ခတ်* is hier gebruikt om de drie woorden van het raadsel op denzelfden klank te doen eindigen, dus voor den rijm. Tevens is het hier gepast; want als een Chinees druk aan 't werk is, wint hij zijn haarstaart om het hoofd om er geen hinder van te hebben. Als hij in den huiselijken kring zit, slaat hij zijn haarstaart ook wel losjes om den hals.

6. *မုဆုန်ခတ်ကလေးမုန ခတ်ကလေးမုန — မုဆုန်ခတ်မုဆုန် ခတ်ကလေးမုန*

Wat kort is, wordt korter gemaakt en wat lang is, wordt verlengd. — O p l o s s i n g: het haar van een Chinees. — Toelichting: de korte haren worden afgeschoren en de lange haren worden met zijden draden tot een haarstaart gevlochten.

7. *မုဆုန်ခတ်ကလေးမုန ခတ်ကလေးမုန — မုဆုန်ခတ်မုဆုန် ခတ်ကလေးမုန*

Waar heeft Soenan Bonang zijn zetel?

Antw. in het hoofd. — Toelichting: Dit raadsel is eene woordspeling op het woord *မုဆုန်*, dat in de desa voorkomt in de beteekenis van *မုဆုန်* = hersenen.

De bijvoeging van „Bonang” is eene aardigheid om den hoorder nog verder van den weg te brengen en hem te doen denken aan Makdoem Ibrahim, gewoonlijk Soenan Bonang genoemd, die gedurende de laatste jaren van het bestaan van Madjapahit den islam verkondigde in Rembang.

De bedoeling van het raadsel is dus: waar is de zetel van de hersenen?

8. *မုဆုန်ခတ်ကလေးမုန ခတ်ကလေးမုန — မုဆုန်ခတ်မုဆုန် ခတ်ကလေးမုန*

Boven is de oorlog; beneden is het gebulder. — O p l o s s i n g: een man, die kokosnoten plukt. — Toelichting: boven slaat hij de vruchten af; beneden ploffen ze op den grond.

9. *မုဆုန်ခတ်ကလေးမုန ခတ်ကလေးမုန — မုဆုန်ခတ်မုဆုန် ခတ်ကလေးမုန*



De berg stort in (splijt); de zee wordt droog. — O p l o s s i n g : menschen, die een offerfeest houden. — Toelichting: vraagt men een Javaan, wat dit raadsel beteekent, dan antwoordt hij:

၂ ငါးကလေးဟု မကလေးကလေး ငါးကလေးဟု မကလေးကလေး ငါးကလေးဟု မကလေးကလေး ငါးကလေးဟု မကလေးကလေး ငါးကလေးဟု မကလေးကလေး

Hetgeen vergeleken wordt met een berg, is de *toempēng* en hetgeen vergeleken wordt met de zee, is de *djangan*. Toempēng = een kegelvormige hoop gekookte rijst. Djangan = de kerrisoep bij de rijst. Kandoeren = te samen een offerfeest houden, van kandoeri = offerfeest.

10. ၂ ငါးကလေးဟု မကလေးကလေး ငါးကလေးဟု မကလေးကလေး ငါးကလေးဟု မကလေးကလေး ငါးကလေးဟု မကလေးကလေး ငါးကလေးဟု မကလေးကလေး — ၂ ငါးကလေးဟု မကလေးကလေး

De moeder ligt (op den rug) bloot: de vader beweegt heen en weêr; het kind kruipt gedurig in en uit. — O p l o s s i n g : iemand, die pas gekookte rijst afkoelt. — Toelichting: de moeder is de *မိမိ*, het bamboe-rekje, waarop de rijst uitgespreid wordt. De vader is de *ဖခင်*, de waaier, die men boven de rijst heen en weêr beweegt. Het kind is de *ကလေး*, de lepel, waarmee men onder het afkoelen de rijst omwoelt.

11. ၂ ငါးကလေးဟု မကလေးကလေး ငါးကလေးဟု မကလေးကလေး ငါးကလေးဟု မကလေးကလေး ငါးကလေးဟု မကလေးကလေး ငါးကလေးဟု မကလေးကလေး — ၂ ငါးကလေးဟု မကလေးကလေး

Er is een grijsaard; hij klimt naar boven en komt naar beneden met een bamboe-koker als staart — O p l o s s i n g : de legen-tapper. — Toelichting: de woorden *မိမိ* en *မိမိ* worden meermalen in de Javaansche raadsels gebruikt, niet zoozeer om *oude*, maar *onbepaalde* personen aan te duiden.

In tembang gebruikt men dikwijls *မိမိ* en *မိမိ* als vocatief voor personen, die men liefheeft.

12. ၂ ငါးကလေးဟု မကလေးကလေး ငါးကလေးဟု မကလေးကလေး ငါးကလေးဟု မကလေးကလေး ငါးကလေးဟု မကလေးကလေး ငါးကလေးဟု မကလေးကလေး — ၂ ငါးကလေးဟု မကလေးကလေး

Een krijgsman maakt een zwerftocht; hij heeft de macht om de aarde om te keeren; hij heeft tien beenen en drie hoofden. Zijn linkerhand houdt den boog vast en zijn rechter den scherpen pijl. — O p l o s s i n g : de man, die ploegt. — Toelichting: uit de woorden *မိမိ*, *မိမိ* en *မိမိ* blijkt, dat dit raadsel uit tembang afkomstig is; anders zoude men de woorden *မိမိ*, *မိမိ* en *မိမိ* gebruikt hebben.

Het raadsel vermeldt tien beenen en drie hoofden, omdat de pooten en de koppen van de karbauwen er bij gerekend zijn.

De boog doelt op den ploeg en de pijl op de zweep.

13. ပုဏ္ဏားသိမ်းသိမ်း၊ ခပ်ကပ်ကပ်စီတော့ကတော့၊ ခပ်သိမ်းတော့တော့တော့၊ ခပ်သိမ်းတော့တော့တော့ — ပုဏ္ဏားသိမ်းတော့၊ ခပ်သိမ်းတော့

Er zijn vijf dieven; drie gaan door eene opening naar binnen; één houdt (binnen) de wacht om te waarschuwen (als er onraad is) en de andere houdt de wacht bij de deur. — O p l o s s i n g : iemand, die een sirih-pruim in den mond heeft. — Toelichting: de vijf dieven zijn de vijf bestanddeelen van den sirihpruim. De volgorde — de tabak gedeeltelijk buiten de lippen — is aldus: 1 ဟိုဟို = sirih; 2 ပဲခူး = pinang; 3 ဂမ္ဘီရီ = gambir; 4 ကြေးနီ = kalk; 5 ကြေးနီ = tabak — ဟိုဟိုဟိုဟိုဟို, van ဟိုဟို, klanknabootsing van tikken, kloppen.

14. ပုဏ္ဏားသိမ်းသိမ်း၊ ခပ်ကပ်ကပ်စီတော့ကတော့၊ ခပ်သိမ်းတော့တော့တော့၊ ခပ်သိမ်းတော့တော့တော့ — ပုဏ္ဏားသိမ်းတော့၊ ခပ်သိမ်းတော့

Een gaat niet; twee kan men niet gebruiken; drie gaat; vier kan men goed gebruiken; vijf is uitmuntend. — O p l o s s i n g : de bestanddeelen van den sirih-pruim. — Toelichting: de volgorde der bestanddeelen is als in no. 13.

Dit raadsel wordt ook aldus opgegeven:

ပုဏ္ဏားသိမ်းသိမ်း၊ ခပ်ကပ်ကပ်စီတော့ကတော့၊ ခပ်သိမ်းတော့တော့တော့၊ ခပ်သိမ်းတော့တော့တော့

15. ပုဏ္ဏားသိမ်းသိမ်း၊ ခပ်ကပ်ကပ်စီတော့ကတော့ — ပုဏ္ဏားသိမ်းတော့၊ ခပ်သိမ်းတော့

De zee is in beroering en de bergen zakken in. — O p l o s s i n g : de vrouw, die de halfgare rijst in een pot overstort en er kokend water op giet. — Toelichting: na flink omgeroerd te zijn, wordt de rijst weêr in de koesan gedaan om geheel gaar te stoomen in de dandang.

De overstorting geschiedt alleen, als de rijst in een dandang gestoomd, niet als ze in een kēndil gekookt wordt.

16. ပုဏ္ဏားသိမ်းသိမ်း၊ ခပ်ကပ်ကပ်စီတော့ကတော့၊ ခပ်သိမ်းတော့တော့တော့၊ ခပ်သိမ်းတော့တော့တော့ — ပုဏ္ဏားသိမ်းတော့၊ ခပ်သိမ်းတော့

Er is een prinses, die ten strijde optrekt; hare vijanden zijn talloos. Omdat zij overstelpt wordt door de menigte van vijanden, neemt zij een uitstekend wapen ter hand. Dan stuiven de vijanden uit een. -- O p l o s s i n g : een vrouw, die rijst stampet in het rijstblok. — Toelichting: de prinses = de vrouw; het uitstekend wapen = de rijststamper = ဟိုဟို; de vijanden = de onzuiverheden, welke verwijderd moeten worden, zijnde: ပုဏ္ဏားသိမ်း = de buitenschil; ကြေးနီ = de binnenschil van de korrels en ကြေးနီ = de halmsteeltjes. ပုဏ္ဏားသိမ်း is hier eene bepaling van tijd, niet van plaats.









Hij vliegt zonder vleugels; hij beweegt zich en heeft geen ziel. — Toelichting:  $\text{aym}^{\text{ay}}$  kw. =  $\text{ay}^{\text{ay}}$  spreektaal =  $\text{am}^{\text{ay}}$ .

27. ॥ ဟုတလ၊ ဟုတလ၊ မိမိဟုတ၊ ဟုတလ၊ မိမိဟုတ၊ မိမိဟုတ၊ — တာတတိယ၊ ဟုတလ၊

Van verre loopt men er op toe; als men genaderd is, gaat men er voorbij. — Oplossing: een deur.

28. ။ ကယုဒစိုဏ်တို့က ဟုဒစိုဏ်၊ နှစ်ဦးကတော့ ဟုဒစိုဏ်ပါ။ — ။ ဘုရားသိမ့်ကျားကံမိတကျား

Dood hout wordt omkronkeld door een doode slang; in kringen draaiende, zoekt het den weg des doods.— Oplossing: eene tol.

29. ॥ ဟိမဝန္တဂုဏ်၊ ဟိမဝန္တဂုဏ် — ॥ ဘာဏ်တိဗုဒ္ဓျုး ဝိမိဏ္ဍျုး

De smaak is als de naam. — O p l o s s i n g : sēpēt. — Toelichting : sēpēt = de vezelige bast van de kokosnoot; wrang.

- [illegible]

Is een kat. ontdaan van hare haren en pooten, lekker of niet?

Antw: lekker, want dat beteekent „katjang.” — Toelichting: wanneer men van het woord *ကျခါ*, de *ကျန*, en de *ကျကျ*, wegneemt, houdt men *ကျခါ* over.

Het raadsel wordt ook aldus opgegeven:

[illegible]

- [illegible]

Een wezen en geen gedaante; een gedaante en geen wezen. — O p l o s s i n g : de wind en de steen. — Toelichting :  $\text{ཡུལ}$ , het Arabische  $\text{ذات}$  = het wezen;  $\text{ཡུལ་ཤེས་$ , het Arabische  $\text{صفة}$  = gedaante.

32. ஸ்ரீமதாயுத்யம்ஸ்தா — ஸ்ரீமதாயுத்யம்ஸ்தா (சுவி.)

Een olifant slikt sangkrah in. — O p l o s s i n g : de kook-inrichting. — Toelichting: ဆွဲကြိုး = takken om den weg te versperren; နှိပ်ခါး = het gat van de kook-inrichting, waarin de brandstof gestoken wordt.

33. ။ ဘေဉ်ကုသုဒ္ဓိယုဂ်ဂိဉ်စွာယုဂ်ကအာဉ်ယုဂ်အာဉ်ကတု၊ — ။ ဟေဉ်တိယုဂ်၊ စာမိဉ်တု၊

Het wordt ingepakt en is niet iets, dat verzonden wordt; het wordt in de aarde geplant en is geen gewas. — Oplossing: een lijk.

Dit raadsel wordt ook aldus opgegeven:







Zij is grenzeloos ver; (men voelt haar) dicht bij en men kan niet met haar in aanraking komen.

44. မြေကွေ့မြေကွေ့သီချင်းစိမ့်မိမ့် — မြေကွေ့မြေကွေ့: ဝိသီ

Met prakkatoeprak wil men de melodie van de gamelan nabootsen. — Oplossing: een rinding. — Toelichting: prakkatoeprak (klanknabootsing) = het getrippel van een paard.

Rinding (mond-trom) is een instrumentje van ijzer of arenhout, dat tusschen de tanden gehouden wordt en door het trekken aan een touwtje een zacht geklepper doet hooren. Javaansche kinderen, soms ook vrouwen, vinden het nog al amusant, maar de maker van het raadsel noemt het geluid er van »prakkatoeprak." မိမ့်မိမ့် = melodie van de gamelan.

De uitdrukking သီချင်းစိမ့်မိမ့် beteekent eigenlijk: »wordt in melodie gebracht," welk oud-passief van သီချ် men ook hoort in သီချင်းစိမ့်မိမ့် = in dichtmaat opgesteld worden.

45. မြေကွေ့မြေကွေ့သီချင်းစိမ့်မိမ့် — မြေကွေ့မြေကွေ့: ဝိသီ

Als het op den rug ligt, is het leeg; als het voorover ligt, is het gevuld. — Oplossing: een kětōe (een gevlochten kalotje, dat onder den tulband gedragen wordt). — Toelichting: met op den rug liggen bedoelt men hier op den bol liggen; met voorover liggen op het hoofd geplaatst zijn.

46. မြေကွေ့မြေကွေ့သီချင်းစိမ့်မိမ့် — မြေကွေ့မြေကွေ့: ဝိသီ

Die het haalt, koopt het niet; die het koopt, eet het niet; die het eet, betaalt het niet. — Oplossing: gras. — Toelichting: met deze drie zinnen worden bedoeld: မြေကွေ့မြေကွေ့ = de grassnijder; သီချင်းစိမ့်မိမ့် = degene, die het gras koopt; မြေကွေ့မြေကွေ့: ဝိသီ = het paard.

46. မြေကွေ့မြေကွေ့သီချင်းစိမ့်မိမ့် — မြေကွေ့မြေကွေ့: ဝိသီ

Die het koopt, draagt het niet; die het draagt, eet het niet; die het eet, kan het niet koopen.

47. မြေကွေ့မြေကွေ့သီချင်းစိမ့်မိမ့် — မြေကွေ့မြေကွေ့: ဝိသီ

Achteruitgaande neemt het in kracht af; vooruitgaande neemt het in kracht af; het staat tusschen hout. — Oplossing: een zaag. — Toelichting: မြေကွေ့မြေကွေ့ = ကြေး



48. ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ — ॥ तत्सत्त्वमिदं तत्त्वमसि ॥

Er is een gedaante zonder stem; er is een stem zonder gedaante. —  
Oplossing: de rook en de wind.

49. ။ ငါ့ကို နှုတ်သွယ်လို့ မှီတော့ မှီတော့ နာမိလို့ — ။ ငါ့မိလို့ မှီတော့ မှီတော့

Het schittert en is geen diamant; het flakkert en is geen vuurvliegje --  
Oplossing: een ster.

50. «Կարգ ու շղթան՝ դուրս ելանք ծառայի» — «Ետև միայնք՝ դուրս ելանայ»

's Avond is het werkzaam: 's morgens zit het onbeweeglijk. — O p l o s s i n g : een lichtje. — Toelichting: de woorden  $\text{ᄃᆞᆫᆫᆯ}$  en  $\text{ᄃᆞᆫᆫᆯᆫᆯ}$  zijn gekozen om op  $\text{ᄃᆞᆫᆫᆯ}$  en  $\text{ᄃᆞᆫᆫᆯᆫᆯ}$  te rijmen.  $\text{ᄃᆞᆫᆫᆯ}$  = op hoogen toon spreken, van  $\text{ᄃᆞᆫᆫᆯ}$ , is hier figuurlijk gebruikt voor werkzaam zijn.

၁၁. ။ နေတကမကုသိုလ်စေမည် ။ — ။ နေတကမကုသိုလ်စေမည် ။

Een zee met een gouden kuif. — O p l o s s i n g : een lichtje in een oliebakje.

၁၂. "အသုဘသိင်္ခမိမိကုမာရိယိကုမာရိယိ" — "ကမ္မဝိပုဏ္ဏသုမာဏ"

Eén sawah wordt door één paling bewoond. — O p l o s s i n g: het oliebakje van het Javaansche lampje. — Toelichting: de paling is de lampepit = *nyisi*.

- [illegible]

Een groote slang dobbert op de zee; als er een hevige wind is, verdwijnt haar kroon. — O p l o s s i n g: een lampje. — Toelichting: de oelanağa is in de wajang afgebeeld met een tropong en een djamang op den kop.

- [illegible]

Die het maakt, gebruikt het niet: die het gebruikt, weet het niet; die het weet, wil het niet, — **O p l o s s i n g**: een doodkist

55. ဥပဿန္တု နေဝဗဟုတေယျံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ — ဥပဿန္တု နေဝဗဟုတေယျံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ

Er is een zaak. Worden er vijf geteld, dan zijn ze voltallig; worden er vier geteld, dan zijn er te weinig. — Oplossing: de vijf vingers. — Toelichting: zie de opmerking omtrent နိဗ္ဗာနံ en နိဗ္ဗာနံ, bij no. 41.

56. ဥပဿန္တု နေဝဗဟုတေယျံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ — ဥပဿန္တု နေဝဗဟုတေယျံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ

Er is een grijsaard; als men hem op den schoot neemt, huilt hij; als men hem laat liggen, zwijgt hij. — Oplossing: een rebab.

Dit raadsel wordt ook als volgt opgegeven:

ဥပဿန္တု နေဝဗဟုတေယျံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ

- 56<sup>a</sup>. ဥပဿန္တု နေဝဗဟုတေယျံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ — ဥပဿန္တု နေဝဗဟုတေယျံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ

Er is een medelijden wekkend gehuil; de plaats (waar het is) is op den schoot. Het is niet het gehuil van een kind. (Als het ding) ophoudt met huilen, valt (het) in een diepen slaap.

57. ဥပဿန္တု နေဝဗဟုတေယျံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ — ဥပဿန္တု နေဝဗဟုတေယျံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ

Er is een groote boom; hij heeft vier takken; dat maakt vijf, met den stam er bij. Hij heeft twee bloemen, die beurtelings te voorschijn komen; de kleine vruchten zijn ontelbaar. — Oplossing: de wereld. — Toelichting: de vier takken zijn het Oosten, Westen Noorden en Zuiden. De pantjër, de stamvader, is de aarde. De twee bloemen doelen op zon en maan; de kleine vruchten op de sterren.

58. ဥပဿန္တု နေဝဗဟုတေယျံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ — ဥပဿန္တု နေဝဗဟုတေယျံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ

Zij is dicht bij en men kan niet met haar in aanraking komen. — Oplossing: de ziel in het menschelijke lichaam.

59. ဥပဿန္တု နေဝဗဟုတေယျံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ — ဥပဿန္တု နေဝဗဟုတေယျံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ





65. ။ ခင်္ဂုဇ္ဈာန်တို့၏ ခင်္ဂုဇ္ဈာန်တို့၏ ခင်္ဂုဇ္ဈာန်တို့၏ ခင်္ဂုဇ္ဈာန်တို့၏ — ။ ခင်္ဂုဇ္ဈာန်တို့၏ ခင်္ဂုဇ္ဈာန်တို့၏

De moeder wordt vastgehouden; het kind zoekt voedsel; als het voedsel vindt, wordt de gamelan geslagen. — O p l o s s i n g: de pijl. — Toelichting: te Soerakarta bestaat bij het boogschieten nog de gewoonte, dat de gamelan zich terstond laat hooren, bij wijze van bijvalsbetuiging, wanneer een prins de schijf raakt. De moeder = de boog; het kind = de pijl.

66. ။ ခင်္ဂုဇ္ဈာန်တို့၏ ခင်္ဂုဇ္ဈာန်တို့၏ — ။ ခင်္ဂုဇ္ဈာန်တို့၏ ခင်္ဂုဇ္ဈာန်တို့၏

Een heldere put van een omheining voorzien. — O p l o s s i n g: het oog. Toelichting: ခင်္ဂုဇ္ဈာန် = een ondiepe put, aan de kant van eene rivier gegraven om goed drinkwater te hebben. Door de nabijheid van de rivier is er altijd toevoer. Dit water is zuiverder om te drinken dan rivierwater, omdat de aarde dienst doet als zeef.

။၄၄ = een diepe put op de erven.

ခင်္ဂုဇ္ဈာန် = een bron, waarvan men het water kan zien opborrelen; een sēndang heeft koud water.

။၄၅ = een warme bron; zoo noemt men ook een artesische put.

။၄၆ = een meertje, dat door onderaardschen toevoer ontstaat, doch waarin de opwelling van het water niet zichtbaar is.

67. ။ ခင်္ဂုဇ္ဈာန်တို့၏ ခင်္ဂုဇ္ဈာန်တို့၏ ခင်္ဂုဇ္ဈာန်တို့၏ ခင်္ဂုဇ္ဈာန်တို့၏ — ။ ခင်္ဂုဇ္ဈာန်တို့၏ ခင်္ဂုဇ္ဈာန်တို့၏

Het is geen mensch en het is geen dier; het eet niet en het slaapt niet, maar het kan toch leven. Het leeft en het kan niet spreken; het is verlamd, maar het kan toch loopen. Als het ziek is, zijn er weinigen, die het kunnen genezen. — O p l o s s i n g: een uurwerk. — Toelichting: een horloge noemt men gewoonlijk ခင်္ဂုဇ္ဈာန် = een uurwerk om in den zak of in den buikband te steken.

68. ။ ခင်္ဂုဇ္ဈာန်တို့၏ ခင်္ဂုဇ္ဈာန်တို့၏ ခင်္ဂုဇ္ဈာန်တို့၏ ခင်္ဂုဇ္ဈာန်တို့၏ — ။ ခင်္ဂုဇ္ဈာန်တို့၏ ခင်္ဂုဇ္ဈာန်တို့၏

Er is een schip; als men het belaadt met 30 personen, is dat te weinig; met 20 ook te weinig; met 10 ook te weinig; maar als er 15 zijn, is het vol. — O p l o s s i n g: de maan. — Toelichting: het schip = de maan; de menschen = de dagen der maanmaand.



68<sup>a</sup>. ॥ ဂုဏ်အစိတ်တို့ကား ဂုဏ်အစိတ်တို့ကား

Op de helft is het vol; als er veel zijn, ontbreekt er wat aan. — Toelichting: op den 15<sup>den</sup> van de maanmaand is het volle maan; op de latere data is de maan afnemende.

[illegible]

Van jongs af tot hij groot is, verandert hij niet. Als hij een goed uiterlijk heeft, behoudt hij dat steeds; zoo ook, als hij een slecht uiterlijk heeft. Hij heeft ooren, een neus en oogen, maar hij kan er niets mede uitvoeren. — *O p l o s s i n g*: een pop.

[illegible]

Er is een ding: als men er iets bijvoegt, wordt het kleiner; als men er iets afneemt, wordt het groter. **O p l o s s i n g:** een gat, een opening.

[illegible]

Er is een naam, welke van toepassing is op een lichaamsdeel en op een sawah, die onvruchtbaar is. — O p l o s s i n g : garës. — Toelichting: garës = de scheen; sawah garës = onvruchtbare sawah.

[illegible]

Er is een oud vrouwtje; zij komt niet naar beneden, als zij niet door duizend lansen afgehaald wordt. — **O p l o s s i n g**: larahan. — **Toelichting**: larahan = afgevallen bladeren (die door den tuinjongen worden weggeveegd); duizend lansen = de teenen van de sapoe, nl. de sapoe sada, gemaakt van de harde nerven der kokosbladeren.

၁၃. မကကမာမက - မကကမာမက - မကကမာမက

Als de zee opgedroogd is, sterft de prinses. — O p l o s s i n g : een lamp. — Toelichting: de zee doelt op de olie; de prinses doelt op de vlam.











84. ॥ နဝကုမ္ဘဝေဒုတိယံ ॥ နဝကုမ္ဘဝေဒုတိယံ ॥ — ॥ နဝကုမ္ဘဝေဒုတိယံ ॥

Het heeft vruchten en geen bladeren. O p l o s s i n g: een amfioenpijp. — Toelichting: de kop van de pijp gelijkt op een vrucht.

Men zegt ḥayyān, doch schrijft ḥayyān, omdat de stam ḥayyān is.

85. ပရိယတ္တသုတ်၊ ဘိဝိတုသုတ် - ဗာဏံသိပ္ပံပုဂ္ဂိုလောစောကိရတ္တံ

Boven aarde en beneden aarde. — O p l o s s i n g: een huis met pannen gedekt.

- [illegible]

. Er is een ding; het is voor en achter afgestompt; het heeft een gat in den rug; als het loopt, gaat het voor- en achteruit.—O p l o s s i n g : een schaaf.

87. || வினாறுறு மான சிவசுயா — || தா ன் டி யுறா: டி யுறா:

Pak mijn staart en ik zal duiken.—O p l o s s i n g: een tjidoek (schip-lepel).  
Toelichting: *pak* is eene klanknabootsing van het pakken.

88. ॥ ဟုဂုဗ္ဗတု၊ ဟုဂုဗ္ဗတု၊ — ॥ ဟုဂုဗ္ဗတု၊ ဟုဂုဗ္ဗတု၊

Het heet goeroe, maar het is geen goeroe. — O p l o s s i n g : ॥०॥ — Toelich-  
ting: dit teeken, ook wel *maṇḍala* genoemd, wordt geplaatst aan  
het begin van een *maṇḍala* en van een *āṣṭaka*.

89. ။ ဟနံ ဟနံ ယု ယု ဂိ မိ၊ မိ ဂိ ယု ယု မိ ဂိ ယု။ — ။ ဟနံ ယု ယု ဟနံ ဟနံ။

Het is rood en het is geen kidang; het is vierkant en het is geen pipisan.—O p l o s s i n g: een metselsteen.—Toelichting: de pipisan is een langwerpige, vierkante steen, waarop specerijen of geneesmiddelen worden fijn gewreven met de cilindervormige gandik.

90. ॥ နိမိတ်တရားတို့၏ အကျဉ်းချုပ်အားဖြင့် ဖော်ပြပါသည်။ — ॥ ဘုရားရှိခိုးတော်၏ အကျဉ်းချုပ်အားဖြင့် ဖော်ပြပါသည်။

Het is opgezwollen, als het leeg is; het is plat, als er wat in is. —  
Oplossing: een strik (voor kleine dieren).

၄၁. ။ ဟုတော့ပြန်ကုသကသိမိ - ။ ကေတုပိရသျှေ အသိ

Een huis met een broendjoeng op één stijl. — O p l o s s i n g : een pajoeng.

Toelichting: de algemeene naam voor dak is မူရမ္ဘာ. Als een huis twee of drie daken heeft, heet het bovenste altijd အူရမ္ဘာ.

In dit raadsel beschouwt men de မူရမ္ဘာ သို့မဟုတ် de top van de pajoeng, als een broendjoeng.

92. မူရမ္ဘာ မိတ္တူရမ္ဘာ မိတ္တူရမ္ဘာ မိတ္တူရမ္ဘာ မိတ္တူရမ္ဘာ — မူရမ္ဘာ မိတ္တူရမ္ဘာ မိတ္တူရမ္ဘာ

Als de lucht betrokken is, is het gedekt; als de zon schijnt, vertoont het zich en het is bang voor water. — Oplossing: het zout. — Toelichting: als het zout vochtig is, zet men het in de zon.

Het woordje မူရမ္ဘာ is hier telkens weggelaten.

93. မူရမ္ဘာ မိတ္တူရမ္ဘာ မိတ္တူရမ္ဘာ မိတ္တူရမ္ဘာ မိတ္တူရမ္ဘာ — မူရမ္ဘာ မိတ္တူရမ္ဘာ မိတ္တူရမ္ဘာ

Er is een paar bloemen; als ze open gaan, vullen ze de geheele wereld. — Oplossing: de zon en de maan.

94. မူရမ္ဘာ မိတ္တူရမ္ဘာ မိတ္တူရမ္ဘာ မိတ္တူရမ္ဘာ မိတ္တူရမ္ဘာ — မူရမ္ဘာ မိတ္တူရမ္ဘာ မိတ္တူရမ္ဘာ

Er is een prinses; als het donker is, komt zij huilende naar buiten. Als er menschen zijn, zwijgt zij en verschuilt zich in hare woning, hetgeen moeite veroorzaakt aan hen, die haar willen belagen. Haar des nachts met geweld te pakken, daaraan zijn vele gevaren verbonden; daarom worden er teekens gezet. Den volgenden morgen wordt zij overvallen; zij wordt gevangelijk weggevoerd. — Oplossing: een gangsir. — Toelichting: een gangsir is eene soort krekels, die in den grond leeft; zijne woning, een 2 twee decimeter diep, heeft gewoonlijk twee schuins loopende uitgangen. In den avond, wanneer hij meestal aan den ingang van zijn hol zit, hoort men dikwijls zijn scherp, krassend geschreeuw.

Een Javaansch kind sluipt dan nader op het geluid af. Zoodra de gangsir de hurkende gedaante bemerkt, staakt hij zijn geschreeuw en trekt zich terug in zijne woning. Het kind plaatst een stokje in den grond als teeken. Den volgenden morgen vindt men dadelijk het spoor. Met een scherp voorwerp wordt de grond omgewroet, de woning van den gangsir verwoest en hij zelf gepakt.

Men bewaart deze krekels om ze te laten vechten of wel om ze te braden en op te eten.





kamprèt. — Toelichting: de *myriophaga* is een kleine soort vleermuis, die van vruchten leeft. De gewone, de *noctua*, leeft van insecten.

99. မိမိတို့ပါးစာအုပ်ကိုကုသောတ္တ — အာနိသိပ္ပတ္တ စုတေဝေ

Het flikkert aanhoudend en het is in den tuin.—Oplossing: het vuur-  
vliegje.

- [illegible]

Het heeft een rood lichaam en uitpuilende oogen en het legt eieren op een hoop op de borst. — Oplossing: een garnaal. — Toelichting: *ḡe-ḡuḡ* hoort men in de spreektaal in plaats van *ḡe-ḡuḡ*.

101. မိမိ၏အိမ်ထဲသို့ ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုပါ။ — မိမိ၏အိမ်ထဲသို့ ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုပါ။

Het aantal is één en het wordt »veel'' genoemd.—O p l o s s i n g: een gans.  
—Toelichting: dit doelt op het Mal. **بارق**.

102. မှတ်တမ်းတစ်စောင်ကို အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ရေးသားပါ။ — မှတ်တမ်းတစ်စောင်ကို ရေးသားပါ။

Welk ei van een dier noemt men niet met den naam van dat dier?  
Antwoord: lingsa = het ei van een luis. — Toelichting: meestal wordt het ei naar het dier genoemd, bijv.

မိန့်ကျက်သိမ်းကျက် = kippen-ei,

ਮਿਧਿਯੁਕਤਾ ਮਿਧਿਯੁਕਤਾ = mieren-ei,

Daarentegen heet het ei van den schildpad 龜卵, omdat het in het zand gelegd wordt.

103. မူဝါဒအရပ်ရပ်ကို အကျဉ်းချုပ်ဖော်ပြပါ။ — မူဝါဒအရပ်ရပ်ကို အကျဉ်းချုပ်ဖော်ပြပါ။

Als hij slaapt, laat hij zich hooren; als hij wakker is, zwijgt hij. — **Oplossing:** de vogel tjabak. — **Toelichting:** dit raadsel berust op een bekend sprookje, dat later in de rubriek »volks-sprookjes» zal worden opgenomen.

104. ။ ဂုဏ်သတ္တိတို့ ဂုဏ်သတ္တိတို့ — ။ ဂုဏ်သတ္တိတို့ ဂုဏ်သတ္တိတို့

Als hij honger heeft, zwijgt hij; als hij verzadigd is, huilt hij. — Oplossing: de loewak.—Toelichting: de loewak is een grijze marter, zoo groot als een kat.









112. *မူဟကတိဏာဒု၊ မိဂကတုပိတိတိကိသဒိ၊ မိဂကတုကသမကသဒိ၊ ကိကတုကသမကတုကသမကတု  
 နှို၊ ဂယန္တုမာဂ္ဂဟိဂ္ဂတကတုကသမကတု — မူဟကတိဏာဒု၊ ကသဒု၊*

Er is een schepsel; hij ziet er verschrikkelijk uit; hij is afkomstig van over de zee. Zijne grootte is ontzagwekkend. Als hij loopt, slingert zijn neus heen en weêr. — Oplossing: een olifant. Toelichting: *မိဂကတု* van *ကသမက* = afkomst.

113. *မူဟကတိဏာဒု၊ မိဂကတုပိတိတိကိသဒိ၊ မိဂကတုကသမကသဒိ၊ ကိကတုကသမကတုကသမကတု  
 နှို၊ ဂယန္တုမာဂ္ဂဟိဂ္ဂတကတုကသမကတု — မူဟကတိဏာဒု၊ ကသဒု၊*

De beweging is als de naam. — Oplossing; oegët-oegët. Toelichting: oegët-oegët noemt men de larven van de muskieten en zoo noemt men ook de beweging van die larve, evenals de beweging van een rups. De muskieten leggen hunne eieren bij voorkeur in stilstaand water en dus ook in het water van de badkamer. De gewoonte om een paar vischjes in het badwater te laten zwemmen is nog zoo kwaad niet, aangezien die vischjes heel wat oegët-oegët verorberen.

114. *မူဟကတိဏာဒု၊ မိဂကတုပိတိတိကိသဒိ၊ မိဂကတုကသမကသဒိ၊ ကိကတုကသမကတုကသမကတု  
 နှို၊ ဂယန္တုမာဂ္ဂဟိဂ္ဂတကတုကသမကတု — မူဟကတိဏာဒု၊ ကသဒု၊*

Er is een gehuil, dat een verlangen naar ziekte te kennen geeft; des nachts kermt het maar door en het zwijgt eerst, als aan het verlangen voldaan is. — Oplossing: een kuiken, dat nog geen veêren heeft. Toelichting: tegen den tijd, dat de kuikens veêren krijgen, laten ze 'snachts een piepend geluid hooren en worden dan gewoonlijk eenigen tijd ziek. Zoodra ze veêren hebben, zijn ze weder gezond. De Javaansche moeder vertelt dan aan haar kind, dat het gepiep een verlangen om ziek te worden aanduidt, want eerst na die ziekte kan het kuiken goed groeien. De ware reden weet de moeder echter wel: *မူဟကတိဏာဒု၊ မိဂကတုပိတိတိကိသဒိ၊ မိဂကတုကသမကသဒိ၊ ကိကတုကသမကတုကသမကတု* = des nachts schreeuwen de kuikens van de koude (*kadēmēn* = van de kou bevangen). *မိဂကတုပိတိတိကိသဒိ* = het piepen van kuikens.

Dit raadsel wordt ook aldus opgegeven:

*မူဟကတိဏာဒု၊ မိဂကတုပိတိတိကိသဒိ၊ မိဂကတုကသမကသဒိ၊ ကိကတုကသမကတုကသမကတု  
 နှို၊ ဂယန္တုမာဂ္ဂဟိဂ္ဂတကတုကသမကတု — မူဟကတိဏာဒု၊ ကသဒု၊*







Het koper omsluit het metaaldraad; het metaaldraad omsluit het ijzer; het ijzer omsluit den hemel; de hemel omsluit de zee — O p l o s s i n g : een kokosnoot. — Toelichting: het koper is de buitenste schil; het metaaldraad is de vezelige bast; မိမိတို့, het ijzer is de harde schaal; အရှေ့တို့, de hemel is het vruchtvleesch; ဖြူငုံလို့, de zee is het klapperwater. အကျ ဖြူငုံလို့

122<sup>a</sup>. ။ ဟကရ် ဝံသိ ဝိသိဝိ ဟကရ် ဝံသိ ဝိသိဝိ ဟကရ် ဝံသိ ဝိသိဝိ ဟကရ် ဝံသိ ဝိသိဝိ

Er is een oud vrouwtje, dat niet naar beneden komt, als zij geen bēroek water bij zich heeft. — Toelichting: အကျတို့ = een klapperdop, die voor rijstmaat gebruikt wordt.

122<sup>b</sup>. ။ ကျပ် မြို့တို့, အကျပ် မြို့တို့, အကျပ် မြို့တို့, အကျပ် မြို့တို့

De huid is van koper; de beenderen zijn van ijzer; het vleesch is van zilver; het bloed is wit. — Toelichting: de vier genoemde zaken zien respectievelijk op den buitensten schil, den dop, het vruchtvleesch en het water van de noot.

123. ။ မိမိတို့ ကျပ်တို့, အကျပ်တို့, အကျပ်တို့, အကျပ်တို့ — ။ အကျပ်တို့, အကျပ်တို့

Een jonge kip zoekt voedsel in de lucht. — O p l o s s i n g : een bloeloek. — Toelichting: အကျပ်တို့ = een jonge kokosnoot, zoo groot als een vuist.

124. ။ ကျပ်တို့, အကျပ်တို့, အကျပ်တို့, အကျပ်တို့, အကျပ်တို့, အကျပ်တို့, အကျပ်တို့, အကျပ်တို့ — ။ အကျပ်တို့, အကျပ်တို့

Kind! je moet niet uitgaan! ik zal eten zoeken in alle richtingen. — O p l o s s i n g : de waloeh (een soort pompoen, die gekookt gegeten wordt). — Toelichting: de plant wordt hier sprekende ingevoerd als moeder, die spreekt tot haar kind, de vrucht. Het woord goendoel = kaal dient als vocatief.

Het raadsel doelt op de omstandigheid, dat de vrucht van de waloeh op dezelfde plaats blijft, terwijl de ranken zich naar alle zijden verspreiden.

125. ။ ကျပ်တို့, အကျပ်တို့, အကျပ်တို့, အကျပ်တို့, အကျပ်တို့, အကျပ်တို့, အကျပ်တို့, အကျပ်တို့ — ။ အကျပ်တို့, အကျပ်တို့

Een kind brengt een druppel water uit de lucht. — O p l o s s i n g : een pinangnoot. — Toelichting: in een jonge pinangnoot is een weinigje vocht.



126 || பதினாறு திருமுறைகள் || — || பாடல் ||

Een demang is in 't rood gekleed; hij wordt gestoken, zittende met gebogen rug op een verheven plaats. — **O p l o s s i n g**: de bloemknop van de pisang. **Toelichting**: als de vrucht zich gezet heeft, wordt de bloemknop afgestoken. Dit geschiedt om grootere vruchten te krijgen.

ငါ့အားဖြင့်, met gebogen rug op een verheven plaats zitten.

ᠪᠡᠭᠦᠨᠠᠨᠨᠠᠨᠨᠠᠨ = bloemknop van de pisang. Het eerste hoort men in de Vorstenlanden, het laatste hier en daar in de Gouvernements landen. Dit raadsel is een rijmpje, hetgeen ook aldus wordt opgegeven:

[illegible]

ਘੁੰਮਾਓ = herhaaldelijk met het hoofd knikken De lengte van den steel is oorzaak, dat de bloemknop, bij aanraking, zoo lang in beweging blijft.

127. ။ ဂိတုတုတု အမေတံ တရုဒ် ဟု အိတုတုတုတုတုတုတု — ။ တမံ ပိယ ဟု အတုတုတုတုတု

Als uit een kippennest vol eieren één weggenomen wordt, bewegen ze alle. — Oplossing: térong aan den struik. Toelichting: als men van een térongplant één vrucht afplukt, raken de andere vruchten in beweging.


128. မာကုဏ္ဍမိယဂ္ဂမိနုတ္တရပုဒ် — မာဏ်တိပုပ္ဖ ငြိ

Het kind heeft een tapih aan en de moeder is naakt. — O p l o s s i n g :  
de bamboe-plant. Toelichting: de jonge plant, *ny*, wordt beschut door  
*ny* 𑄓, het omkleedsel, dat zich ook bij de geledingen vertoont. Men  
hoort dit raadsel ook aldus:

[illegible]

Als het nog klein is, draagt het een kleedje; als het reeds groot is, is het naakt.

129. ။ မိမိတို့ကဲ့သို့ ဟောပြောကြားသောအခါ၌မူ၍ — ။ ဟောရန် ငိုယူသွား မိန့်ရုံ စကားပို။

Een kruip-hen legt een ei op de punt van een doorn. Oplossing: de melati-bloem. Toelichting:  = een soort kleine kippen op lage pooten. De smalle groene kelkblaadjes van sommige melati-soorten hebben den vorm van een doorn. De binnenste, niet ontrolde bloemblaadjes van de bloemkroon hebben den vorm van een eitje.

130. ဂမိစဉ်အာမကမကရကုဏ္ဍံ — ဂမာန်ဗိယုဗျး ဟုမိစဉ်ခိဇ်ကိ

Vier zijdaken met één stijl. — Oplossing: de semanggi-plant. Toelichting: de semanggi is een klein plantje met vier, bijna ronde bladeren ter grootte van een duit, om den stengel geplaatst; daarop doelt het raadsel. Het is een waterplantje, dat veel op de sawahs voorkomt. De bladeren dienen als ingrediënt bij de aangename toespis *ရဟကမ္ပ*. Ook gebruikt men ze als *ပျံကျ* waarvan men kleine kinderen, die koortsig zijn, een laagje op het voorhoofd legt.

In plaats van *မကရကုဏ္ဍံ* zegt men ook *မကမိဇ်*

131. ဂရဟဒုရဟဟဟကဒ် ဗိရဏ္ဏဟမိဇ်ကိ — ဂမာန်ဗိယုဗျး ဟုဒ်ဟဟဟမာရဇ်ကိ

De vrucht is groot; de plant is klein. — Oplossing: de waloeh; de semongka.

132. ဂမိရဏ္ဏဟမာကဒ် ရဟဒုရဟဟမိဇ်ကိ — ဂမာန်ဗိယုဗျး ဗြိဇိဗျ

De boom is groot; de vrucht is klein. — Oplossing: de waringin. Toelichting: no. 131 en 132 zijn hier gegeven, zooals men ze door de Javanen hoort opgeven. In de Babad Tanah Djawi, waar deze raadsels op bladz. 8 voorkomen, is de vorm aldus:

*ဂဟဟမိဇ်ကိဟမိဇ်ကိရဟဒုရဟဟ* = er is een kleine plant met groote vruchten.

*ဂဟဟမိဇ်ကိဟမာကဒ်ဟမိဇ်ကိရဟဒုရဟဟ* = er is een groote boom met kleine vruchten.

133. ဂကရကမိဇ်ကိဟမိဇ်ကိ ခိဇ်ကိဟမိဇ်ကိ ရဟဒုရဟဟမိဇ်ကိ — ဂမာန်ဗိယုဗျး မိဇ်ကိ

Het blad heeft den vorm van een rijstlepel; de bloem is als gebraden djagoeng-korrels; de vrucht gelijkt op de lamp bij het wajangscherm. — Oplossing: de widoeri (eene soort katoenstruik, welke meestal aan het strand voorkomt).

134. ဂမိဇ်ကိဇ်ကိ ကကရကမိဇ်ကိဟမိဇ်ကိ ရဟဒုရဟဟမိဇ်ကိ — ဂမာန်ဗိယုဗျး ရဟဒုရဟဟ

De plant heeft den vorm van een korte zweep; de bladeren gelijken op die van den waringin; de vrucht gelijkt op de ranti; de bloemen gelijken op hemelnimfen. — Oplossing: de lombok. Toelichting: de ranti is eene plant, ongeveer even hoog als de lombok: de kleine ranti-vruchten worden met sambël bij de rijst gebruikt.



De in het raadsel bedoelde soort lombok is de lombok rantì. De bloem wordt bij een widadari vergeleken, omdat ze mooi en fijn is.

135. မိန္တရီသိက္ခိယကုမ္မာရိယသိက္ခိယကုမ္မာရိယသိက္ခိယ — မိန္တရီသိက္ခိယကုမ္မာရိယသိက္ခိယ

De plant is als kalindën; de bladeren zijn als die van den tamarinde; de vruchten zijn als klëntëng. — Oplossing: de saga tëlík. Toelichting: de saga tëlík is een slingerplant met roode boontjes, waarmee de kinderen spelen, en die ook als gewicht voor goud en zilver gebruikt worden.

Kalindën is eene soort touw, dat gemaakt wordt van de vezels van den so-boom. De saga tëlík gelijkt daarop, omdat de lange ranken elkander omkronkelen, alsof ze in elkander gevlochten waren.

မိန္တရီသိက္ခိယ = de pit van den randoe.

In plaats van ကုမ္မာရိယသိက္ခိယ, zegt men ook wel ကုမ္မာရိယသိက္ခိယ = de vruchten (gelijken op) robijnen.

136. ကုမ္မာရိယသိက္ခိယကုမ္မာရိယသိက္ခိယကုမ္မာရိယသိက္ခိယ — မိန္တရီသိက္ခိယကုမ္မာရိယသိက္ခိယ

De bladeren zijn klein en fijn; de vruchten zijn als madoe-mongsa. — Oplossing: de tamarinde boom. Toelichting: ကိန္တရီသိက္ခိယ = ကိန္တရီသိက္ခိယ = klein en fijn. Het eerste is in sommige streken, o. a. in Madioen, gebruikelijk.

သုက္ခိယသိက္ခိယ = langwerpige koekjes van rijst en djoeroeh (opgeloste suiker).

137. ကုမ္မာရိယသိက္ခိယကုမ္မာရိယသိက္ခိယကုမ္မာရိယသိက္ခိယ — မိန္တရီသိက္ခိယကုမ္မာရိယသိက္ခိယ

De bladeren zijn als die van den nongka; de vruchten gelijken op muskaatnoten; de bloemen gelijken op sterren. — Oplossing: de sawo-boom.

138. မိန္တရီသိက္ခိယကုမ္မာရိယသိက္ခိယကုမ္မာရိယသိက္ခိယကုမ္မာရိယသိက္ခိယ — မိန္တရီသိက္ခိယကုမ္မာရိယသိက္ခိယ

De huid omsluit het haar; het haar omsluit de tanden; de tanden omsluiten het been; het been omsluit het merg. — Oplossing: 'djagoeng (de vrucht).

139. မိန္တရီသိက္ခိယကုမ္မာရိယသိက္ခိယကုမ္မာရိယသိက္ခိယ — မိန္တရီသိက္ခိယကုမ္မာရိယသိက္ခိယ

Een prinses staat op een voetstuk van zoet hout. — Oplossing: de djagoeng-plant. Toelichting: dit raadsel zinspeelt op de eigenaardige benamingen van de deelen der djagoeng-plant.

Een jonge djagoeng-aar heet မျှေ့မြေ့ = iets, dat op een prinses gelijk

De djagoeng-stengel heet မိတ်တူမြေ့, gewoonlijk မိတ်တူမြေ့, omdat hi op မိတ် = suikeriet gelijk.

In dit raadsel bedoelt men daarom met မျှေ့, de vrucht; met မိတ်တူမြေ့ den stengel. -- မိတ်တူမြေ့ = voetstuk.

139. မိတ်တူမြေ့ မိတ်တူမြေ့ မိတ်တူမြေ့

Het heeft haar en het heeft geen hoofd.

140. မိတ်တူမြေ့ မိတ်တူမြေ့ မိတ်တူမြေ့ — မိတ်တူမြေ့ မိတ်တူမြေ့

Gij moogt niet beneden komen, als gij niet een zak met peper meebrengt. — Oplossing: katès (papaja). Toelichting: de pitten van de katès gelijken op peperkorrels.

140. မိတ်တူမြေ့ မိတ်တူမြေ့ မိတ်တူမြေ့

Een koperen kěndil, met peper gevuld. Toelichting: een kěndil is een pot om rijst te koken.

141. မိတ်တူမြေ့ မိတ်တူမြေ့ မိတ်တူမြေ့ — မိတ်တူမြေ့ မိတ်တူမြေ့

Er is een zekere boom; de schors heet bago,

de takken heeten pangpèl,

de bladeren » èso,

de bloemen » kroto,

de vruchten » malindjo. Oplossing: de so-boom. Toelichting: မိတ်

of မိတ် = tak; မိတ် is eene verkorting van မိတ်တူမြေ့ = tegen

iets geklemd zitten, van မိတ်တူမြေ့

De benaming မိတ်တူမြေ့ doelt op de omstandigheid, dat men de takken van den so-boom gemakkelijk kan afslaan.

142. မိတ်တူမြေ့ မိတ်တူမြေ့ မိတ်တူမြေ့ — မိတ်တူမြေ့ မိတ်တူမြေ့

Er is een woord van vier lettergrepen, dat den naam vormt van eene









152. မြေကျဆင်းသောအခါ — မြေထဲသို့ကျဆင်းသောအခါ

Op het geluid van het vallen volgt het geluid van het opsnuiven. — Oplossing: de pakel. — Toelichting: မြေကျသော = het geluid van een voorwerp, dat op den grond valt; မြေထဲသို့ကျဆင်းသော = het geluid van het opsnuiven van den geur.

De pakel is een soort pëlēm (mangga). Als men de vrucht hoort vallen, raapt men haar onmiddellijk op en onderzoekt den geur; daarop doelt het raadsel.

Is de geur aangenaam, dan is de vrucht rijp. Zij wordt dan geschild en daarna gewasschen om de scherpe sappen van het buitenste vruchtvleesch te verwijderen.

153. မြေထဲသို့ကျဆင်းသောအခါ — မြေထဲသို့ကျဆင်းသောအခါ

Als later de grond wordt omgekeerd, wat zullen de Javanen dan vasthouden?

Antwoord: de ploeg. — Toelichting: မြေ = tijd; doch het kan ook woonplaats beteekenen, bijv. မြေထဲသို့ကျဆင်းသောအခါ = een roode badër in het land der Arabieren.

In dit raadsel is မြေ = de grond, waarop men woont.

154. မြေထဲသို့ကျဆင်းသောအခါ — မြေထဲသို့ကျဆင်းသောအခါ

Als later de grond effen wordt gemaakt, waarop zullen de Javanen dan rijden?

Antwoord: (op) de egge. — Toelichting: dit en het vorige raadsel behooren tot de grappen, die de ḍalang door Petroek laat zeggen.

Petroek geeft de raadsels op aan den Pandita. Deze denkt bij no. 153 aan een groote omkeering, bijv. een overstrooming. Bij no. 154 denkt hij aan een algeheele gelijkmaking, zóó, dat de bergen zullen verdwijnen om er de dalen mee te vullen. Hij kan echter niet tot een oplossing komen en geeft het eindelijk op, waarna Petroek met bovengenoemde uitlegging voor den dag komt. Het publiek amuseert zich dan blijkbaar.

Het volgende raadsel is een wijziging van de beide vorige.

155. မြေထဲသို့ကျဆင်းသောအခါ — မြေထဲသို့ကျဆင်းသောအခါ

မြေထဲသို့ကျဆင်းသောအခါ မြေထဲသို့ကျဆင်းသောအခါ (မြေထဲသို့ကျဆင်းသောအခါ) မြေထဲသို့ကျဆင်းသောအခါ











(gaan) er in en één (blijft) buiten. Als de vier dieven er uitkomen, braken ze bloed. — O p l o s s i n g : iemand, die een sirihpruim in den mond heeft. Toelichting: zie over hetzelfde onderwerp no. 13.

171. မူဟ်ကဲ မိမိင် မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ —  
မူဟ်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ

Verscheidene dagen blijft het liggen om op de ziel te wachten. Zoodra de ziel gekomen is, wordt het lichaam verwoest. — O p l o s s i n g : een ei. Toelichting: zie over hetzelfde onderwerp no. 63.

171<sup>a</sup>. မူဟ်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ

Voor den dag gekomen en nog niet geboren. — Toelichting: de aardigheid zit hierin, dat မူဟ်ကဲ en မိမိင်ကဲ eigenlijk hetzelfde beteekenen. Men kan dit raadsel daarom aldus lezen: geboren en nog niet geboren.

172. မူဟ်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ — မူဟ်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ

Er is een land zonder huizen; het heeft rivieren zonder visschen; het heeft bergen zonder dieren. In dat land is geen enkel mensch. — O p l o s s i n g : een landkaart.

173. မူဟ်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ — မူဟ်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ

Welke tanden kunnen niet gebruikt worden om te bijten? — Antw. De tanden van een zaag.

174. မူဟ်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ — မူဟ်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ မိမိင်ကဲ

Er is een lijk; als het door tien menschen gedragen wordt, gaat het moeilijk; door vijftig evenzoo; als het door vijf menschen gedragen wordt, gaat het gemakkelijk. — O p l o s s i n g : een penhouder. — Toelichting: met menschen bedoelt men vingers. မူဟ်ကဲ = steel, die aangehecht wordt; မိမိင်ကဲ = steel uit één stuk met het voorwerp, zooals de steel van een blad.

Dikwijls, doch verkeerdelijk, hoort men မူဟ်ကဲ မိမိင်ကဲ

175. ။မကမာမိဗြဟ္မဏ်တို့ သာကုမာရ်တို့ — ။မကုမာရ်တို့ သာကုမာရ်တို့

Als de kali Praga overstroomt, waar is dan saté? — Antw. (Dan) is er saté op de pasar. — Toelichting: bij dit raadsel heeft men de hoofdplaats van Kedoe op het oog. De bedoeling is, dat de hoorder zal denken, dat bij bandjir de geheele stad overstroomd wordt. Hoe hoog echter de waterstand moge zijn, de pasar te Magelang, die ongeveer vijftig meter boven den normalen waterstand van de Praga ligt, zal er zeker geen hinder van hebben. — ကုမာ (spreektaal) = ကုမာ = ကမာမိ

176. ။မကမာမိဗြဟ္မဏ်တို့ သာကုမာရ်တို့ — ။မကုမာရ်တို့ သာကုမာရ်တို့

Er is een mensch; hij heeft geen oogen, geen mond en geen ooren; zijn hoofd en zijn lichaam vormen één geheel; maar hij heeft slechts één been. Hij kan geluid geven. — Oplossing: een tol. — Toelichting: zie n°. 28.

177. ။မကမာမိဗြဟ္မဏ်တို့ သာကုမာရ်တို့ — ။မကုမာရ်တို့ သာကုမာရ်တို့

Draagt een kětōe en is geen santri; heeft een haarstaart en is geen Chinees; zijne wonden zijn als gaten voor bijen; er wordt geblazen op de kruin van zijn hoofd; zijn gehuil veroorzaakt bekijk. — Oplossing: een trompet.

178. ။မကမာမိဗြဟ္မဏ်တို့ သာကုမာရ်တို့ — ။မကုမာရ်တို့ သာကုမာရ်တို့

Een mier kruipt ergens in en laat zijn darm achter. — Oplossing: een naald. — Toelichting: zie n°. 81.

179. ။မကမာမိဗြဟ္မဏ်တို့ သာကုမာရ်တို့ — ။မကုမာရ်တို့ သာကုမာရ်တို့

Er is een zeker mensch; als hij door den wind bevangen wordt, kan hij draaien. — Oplossing: een windmolentje.

180. ။မကမာမိဗြဟ္မဏ်တို့ သာကုမာရ်တို့ — ။မကုမာရ်တို့ သာကုမာရ်တို့

Er zijn een paar planten; zij worden schoon gehouden en verzorgd, maar ze zien er erg leelijk uit. — Oplossing: paaltjes voor gestorvenen (grafpaaltjes).

181. ။မကမာမိဗြဟ္မဏ်တို့ သာကုမာရ်တို့ — ။မကုမာရ်တို့ သာကုမာရ်တို့

Dood hout wordt bekleed met (de huid van) een doode geit; er wordt op





heeft, is het vet. — Toelichting: ook dit doelt op het braden in de olie, waardoor de kroepoek opzwelt.

186. *မုတုကမ္ဘာ ဂုတုကမ္ဘာတို့ — မုတုကမ္ဘာတို့ ဟူသည်*

Het heeft smaak en geen geur. — Oplossing: zout. — Toelichting: zie no. 92.

187. *မုတုကမ္ဘာတို့ မုတုကမ္ဘာတို့ မုတုကမ္ဘာတို့ — မုတုကမ္ဘာတို့ ဟူသည်*

Er is een ding, dat zeven verschillende kleuren heeft. — Oplossing: de regenboog.

188. *မုတုကမ္ဘာတို့ မုတုကမ္ဘာတို့ မုတုကမ္ဘာတို့ — မုတုကမ္ဘာတို့ ဟူသည်*

De opening schuift af; de paal blijft achter. — Oplossing: een ring en een vinger. Toelichting: *မုတုကမ္ဘာတို့ = မုတုကမ္ဘာတို့*. Dit raadsel wordt ook aldus opgegeven:

*မုတုကမ္ဘာတို့ မုတုကမ္ဘာတို့ မုတုကမ္ဘာတို့*

Als de opening weggenomen wordt, blijft de paal achter.

189. *မုတုကမ္ဘာတို့ မုတုကမ္ဘာတို့ မုတုကမ္ဘာတို့ — မုတုကမ္ဘာတို့ ဟူသည်*

Een bundel leunt tegen een berg. — Oplossing: de neus. — Toelichting: met bongkok bedoelt men den neus; met goenoeng het aangezicht.

190. *မုတုကမ္ဘာတို့ မုတုကမ္ဘာတို့ မုတုကမ္ဘာတို့ — မုတုကမ္ဘာတို့ ဟူသည်*

Het kind slaat zijn moeder. — Oplossing: een bel.

191. *မုတုကမ္ဘာတို့ မုတုကမ္ဘာတို့ မုတုကမ္ဘာတို့ — မုတုကမ္ဘာတို့ ဟူသည်*

Als het beneden is, zwijgt het; als het in de hoogte is, huult het. — Oplossing: een sawangan. — Toelichting: sawangan noemt men het fluitje, dat men een duif aan den staart bevestigt, en dat onder het vliegen, wegens het doorstroomen van de lucht, een scherp geluid doet hooren.

192. *မုတုကမ္ဘာတို့ မုတုကမ္ဘာတို့ မုတုကမ္ဘာတို့ — မုတုကမ္ဘာတို့ ဟူသည်*

De lippen zijn aan den mond; de mond is aan de lippen. — Oplossing: een pangaron. — Toelichting: *မုတုကမ္ဘာတို့ =* een ronde, aarden pot met een nog al breeden rand aan den bovenkant. De lippen doelen op dien rand.



၁၉၃. ။ ဟုတ်မဟုတ်ကောင်းကင်ကုဏ္ဍ ။ ဟုတ်မဟုတ်ကောင်းကင်ကုဏ္ဍ — ။ ဘယ်လိုဟုတ်မဟုတ်

Heeft ooren aan de lippen: heeft een navel aan de aars. — O p l o s s i n g : een wadjan. — Toelichting: een *wadjan* is een ijzeren braadpan met handvatsels (ooren) en een bovenrand (lippen). Met den tweeden zin bedoelt men het ringvormige voetstuk aan den onderkant.

- [illegible]

De ooren zijn aan de lippen; de rug is beneden.

- [illegible]

Beneden ziet men geen wortels; boven zijn geen bladeren; er zijn twee bloemen en ontelbaar veel vruchten. — Oplossing: zon, maan en sterren. — Toelichting: zie n°. 57.

195. မာရ်သမိတုမကျမိမိဂိဏ္ဍိကမသိသိ — မာရ်သမိပုဗ္ဗုး ဂုဏ်ဂုဏ်

Een afgedijkte sawah wordt door één paard betrippeld. — O p l o s s i n g : een lèmpèr. — Toelichting: de sawah is de ၵၼ်ၵၼ် = het ronde, aarden schoteltje, waarop men sambël fijn maakt. Het paard is de ၵၼ်ၵၼ် = de stamper.

- [illegible]

Die het maakt, gebruikt het niet; maar die het niet maakt, gebruikt het. — *Oplossing*: de jassen en baadjes, door den kleermaker gemaakt.



197. ။ ဟမ္မာမာတံ ဗြဟ္မာ ဗဟ္မာနာတု ဝိဇ္ဇိတု ကမ္မာနာ အာသိဒ္ဓိ။ — ။ ဗဟ္မာနုဗ္ဗိဒ္ဓိဗျာဒိတု ဟမ္မာ။

Welk lichaamsdeel wordt met één letter geschreven? — Antwoord: pèh (de maag). Toelichting: de ʾ en de ʿ zijn teekens, geen letters.

198. ဂေါဟုမဟုတမိမိခါရုတံ - ဂေါဟုမဟုတံ ဂေါဟုမဟုတံ

Het uiterlijk is als de naam. — O p l o s s i n g: geel koper. Toelichting: *ṁṁṁ* = geel; *ṁṁṁṁṁ* = wat geel is.

199. ॥ နာဓာရမ္ပမမဗြဟ္မာနံ သိဝိဂ္ဂန္တသိဝိဂ္ဂဏသမာ သဏာနာယကသိဏဏေ၊ ဂုဏကဓိညုပ္ပရာဓက၊  
ကမံကမဏသမာ — ॥ နာဓာရမ္ပမမဗြဟ္မာနံ

Hij heeft vier gebogen handen en één langen voet. Hij zoekt zijn voedsel in het water en komt er niet uit, als hij geen zielen (levende wezens) meëbrengt. — O p l o s s i n g : een brandjang. Toelichting:  = een soort totebel, bestaande uit een langen stok (de voet), aan welks einde vier gebogen stijlen (de handen) bevestigd zijn en waaronder een net hangt. In dat net werpt men eenig voedsel om de visschen te lokken. Nu en dan haalt men dit toestel op om er de visschen met een klein schepnet,  uit te nemen.

- [illegible]

Die pooten heeft, kan niet loopen; die geen pooten heeft, kan (wel) gaan.  
— Oplossing: eene tafel en een wolk. Toelichting: op dit raadsel wordt ook wel geantwoord: *an-n-n-n* = een pan en een slang. Met pan (Ned.) bedoelt men een ijzeren pan op vier pooten, zóó ingericht, dat men onder en boven vuur kan plaatsen.

201. ॥ ကရုဏာကိပ်ကံကယဉာဏကယဉာဏံ ဟိ ဟံသံဟံသံ။ — ॥ ဟံသံ ဝိပုတ္တုး ဝိပုတ္တံ။

Een grijsaard heeft vier planken bij zich en hij is in de lucht. — **O p - l o s s i n g :** een kindjeng. **Toelichting :** de planken doelen op de vier vleugels. Zie ook no. 17. Dit raadsel wordt ook aldus opgegeven:

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

Er is een grijsaard, die vier planken bij zich heeft en daarmede in de hoogte stijgt.

202. ။ ဘဝကုန်တော့ တိဿဒါရ်ဟာ အပီယုယကုကျ၊ တိဿလူပီယုယ သိက္ခာ ကျဘ မိဂကုသယုကာ  
အနုဟန္တမိပီယုယကုသယု။ — ။ ဘယ်လိုကျား ပေးကျ။

Er is een dier: het kan vliegen, maar is geen vogel; het kan zwemmen en is geen visch; het heeft een slurf en is geen olifant; het broemt en is geen bij. — **O p l o s s i n g :** een lamoek (een soort mug).

203. ။ ဘုရားသေရသိတိတကျဆူနှင့် ပါသိ။ — ။ ဘေမံသိပုဏ္ဏး ဘုရားသေရသိ

Een klein kind met een baadje van ijzer. O p l o s s i n g : een waterslak. — Toelichting: het ijzeren baadje doelt op de harde schelp.  $\eta_{100}\eta_{100} = \eta_{100}\eta_{100} = \eta_{100}\eta_{100}$ . De tweede benaming is de meest gebruikelijke; de laatste hoort men in sommige streken, o.a. in Patjitan.

204. « Երբ որ Երեմիայի աստիճանը քանդվեց, և Երեմիայի աստիճանը քանդվեց, և Երեմիայի աստիճանը քանդվեց » — « Երբ որ Երեմիայի աստիճանը քանդվեց, և Երեմիայի աստիճանը քանդվեց, և Երեմիայի աստիճանը քանդվեց »











## B. WOORDSPELINGEN VAN SAMENGESTELDE UITDRUKKINGEN.

*Bij herhaling van reeds genoemde soortnamen wordt verwezen naar het nummer van het raadsel, waarbij de verklaring er van is aangeteekend.*

1. မဲစံပြီစာတည်း မိမိပုဂ္ဂိုလ်တို့ကပါပုဂ္ဂိုလ် -- မဲစာမဲစံပိုမိုတည်း ကျသမိမိပုဂ္ဂိုလ်တို့ကပါ  
မဲစာမိမိမဲစာတည်း မိမိပုဂ္ဂိုလ်တို့ကပါ မိမိပုဂ္ဂိုလ်တို့ကပါ မိမိပုဂ္ဂိုလ်တို့ကပါ

Een mier wordt door den bliksem getroffen. — O p l o s s i n g : suiker wordt door heete koffie of thee getroffen (begoten).

Opheldering: de sěmoet is de sěmoet goela; de gělap is de gělap wédang. — Toelichting:  $\text{ᨆᨑᨗᨕᨗ}$  = een heele kleine, roode mier, die bij voorkeur op de suiker afkomt;  $\text{ᨆᨑᨗᨕᨗ}$  = een bliksemslag, die menschen treft; zóó genoemd, omdat het lichaam dan verbrandt, alsof het met kokend water begoten was.

*mnunng* = een bliksemslag, die voorwerpen splijt. (padjoe = wig).

*mississippi* = een bliksemslag in de lucht, die niets treft.

2. ॥ဝံ့ဖြူစာကျား ခိကုဒကဏ္ဍိဟိတမိတ္တံ။ — ॥ဟေဝံဗိပ္ပဟုး မဂ္ဂိစာကဏ္ဍိဟိပ္ပမာဒံ။  
 ॥ကမ္ပိကံဇာကျား ခိကုဒုဟ၊ ခိကုဒမဝိစာ၊ တမိတ္တုပ္ပတမိတ္တုမာဒံ။

Een robijn wordt in bajēm geplant. — O p l o s s i n g : Een granaatboom wordt in aarde geplant.

Opheldering: de mīrah is de mīrah dalima; de bajēm is de bajēm lēmah. — Toelichting: *ḥayyān* een violetkleurige robijn.

နပ်ပွေ့ကု = een laag bij den grond groeiende soort bajem.

3. ॥ သံဃိစာကျး ကျမ်းကဏ္ဍိန္ဒုမာဏိပဏှံ - ॥ ဘေဏ္ဍိပုကျး ဗြဟ္မကဏ္ဍိန္ဒုမာဏိကဏ္ဍံ  
 ॥ ကဏ္ဍိကဏ္ဍိကျး ကျမ်းကဏ္ဍိဗြဟ္မံ သဏ္ဍိကဏ္ဍိကဏ္ဍံ

Een berg stoot op een steen. — Oplossing: een schip stoot op een koraalrif. Opheldering: de goenoeng is de Goenoeng Praoe; de wa-



toe is de watoe karang. Toelichting: ကုန်းကြီး = de bekende berg, ter plaatse, waar de gewesten Pekalongan, Semarang, Kedoe, Bagelen en Banjoemas aaneensluiten.

မာကျာတံ = koraalsteen.

4. ပြန်ပြန်စမ်းကြည့်: မာကျာတံကုန်းကြီးကို မြင်၏။ — ပြန်ပြန်စမ်းကြည့်: ကုန်းကြီးကို မြင်၏။  
မာကျာတံကုန်းကြီး: မာကျာတံကုန်းကြီးကို မြင်၏။

Raadsel: een duif wordt met een kindjeng gestoken. — Oplossing: een kropgezwel wordt met een naald doorgestoken. Opheldering: de dara is de dara gondok; de kindjeng is de kindjeng dom. Toelichting: မာကျာတံကုန်းကြီး = een soort duif met grooten krop, naar men meent, uit Perzië afkomstig.

မာကျာတံကုန်းကြီး = een soort glazenmaker met een heel dun lichaam.

5. ပြန်ပြန်စမ်းကြည့်: ကုန်းကြီးကို မြင်၏။ — ပြန်ပြန်စမ်းကြည့်: ကုန်းကြီးကို မြင်၏။  
မာကျာတံကုန်းကြီး: ကုန်းကြီးကို မြင်၏။

Raadsel: in een kéjong wordt een slang gedaan. — Oplossing: in het keelgat wordt water gedaan (gegoten). Opheldering: de kéjong is de kéjong gondang; de oela is de oela banjoe. Toelichting: als een Javaan water drinkt, houdt hij het hoofd achterover en de kěndi omhoog en laat het water met een straal in het keelgat lopen.

ကုန်းကြီးကို မြင်၏။ = een groote soort waterslak, die ook in de „Sěrat Kantjil” genoemd wordt. <sup>1)</sup>

မာကျာတံကုန်းကြီး = een niet vergiftige, grijze slang, ruim 1 M. lang, die in het water leeft.

6. ပြန်ပြန်စမ်းကြည့်: ကုန်းကြီးကို မြင်၏။ — ပြန်ပြန်စမ်းကြည့်: ကုန်းကြီးကို မြင်၏။  
မာကျာတံကုန်းကြီး: ကုန်းကြီးကို မြင်၏။

Raadsel: katjang begroeid met spijkers — Oplossing: een boomstronk, begroeid met paddestoelen. Opheldering: de katjang is de katjang toenggak; de pakoe is de pakoe djamoer. Toelichting: မာကျာတံကုန်းကြီး = een soort katjang met lange dunne peulen, hier en daar als မာကျာတံကုန်းကြီး geplant.

မာကျာတံကုန်းကြီး = spijkers met platte koppen.

<sup>1)</sup> Sěrat kantjil door Palmer van den Broek, bij Mart. Nijhoff, 1878, bladz. 42—43

- [illegible]

Raadsel: een bij wordt getroffen door een sprinkhaan. — O p l o s s i n g: het hoofd wordt getroffen door een bijl. Opheldering: de tawon is de tawon endas; de walang is de walang wadoeng Toelichting:  $m\dot{m} = m\dot{m}w\dot{m}$ .

ਅੰਧਲਾ ਅੰਧਲਾ = een groote zwarte wesp.

*winang* = een groote sprinkhaan, die op de velden, niet in de desa, voorkomt.

8. ॥ဆံ ဖြိုးစား မိဌာနီမတော့ဘဲ။ — ॥တဖန်ပိုများ ကုသကယ်၊ ပေါ်လာလှူ။ — ॥က  
 သိပ်တည်း မိဌာနီမတော့ဘဲ။ မဟုတ်မဟုတ်ပါ။

Raadsel: een mangga wordt door een paré opgegeten. — O p l o s s i n g: een waterslak wordt door een pëloes (soort paling) opgegeten. Opheldering: de pëlëm is de pëlëm kéjong; de paré is de paré pëloes. Toelichting: *မုတ္တမ* = een klein soort mangga, zoo groot als een kéjong.

*μηνη*. = een slingerplant met eetbare vruchten, die op timoen gelijken.

De *ananas* ontleent haar naam aan de gladde, dunne, langwerpige ronde vruchten (als een pëloes).

9. ॥ ဆံပြီအကျိုး ကျပုရကိလဒ်ဗြိံ - ॥ ဘေဏ်ဗိယကျိုး ကဇာရကိက္ကဗိံ - ॥ ကဗိကံအကျိုး ကျပုရကကျပု ကဇာရ ဗိဂြိဟဗိဂြိကဗိံ

Raadsel: een vlinder breekt een bamboe. — Oplossing: een olifant breekt een slag tand. — Opheldering: de koepoe is de koepoe gadjah; de pring is de pring gading. Toelichting: *ᠠᠶᠢᠨᠠᠨᠠᠨ* = een groote, donkerbruine dagvlinder.

*ᨗᩣ᩠᩵ᩁᩣ᩠᩵ᩁ* = een lichtgele bamboe soort, die eenigszins op ivoor gelijkt; ze wordt gebruikt voor het maken van *ᨗᩣ᩠᩵ᩁᩣ᩠᩵ᩁ* (rustbank zonder leuning) en *ᨗᩣ᩠᩵ᩁᩣ᩠᩵ᩁ* (id. met leuning).

10. ပျက်စီးမှုများ ဆောင်ရွက်ရန်လိုအပ်သည်။ — ပျက်စီးမှုများ ကင်းရှင်းရန်လိုအပ်သည်။ — ပျက်စီးမှုများ ဆောင်ရွက်ရန်လိုအပ်သည်။

Raadsel: een tijger heeft zijn hol in een sprinkhaan. — Oplossing: een kombang heeft zijn hol in het hout. Opheldering: de matjan is de matjan kombang; de walang is de walang kajoe. Toelichting: *giri* = een klein gat; een hol voor kleine dieren. De opgave is dus geheel en al onzin.



၇ကုၤ = een groote, zwarte hommel, die in het hout nestelt.

မၤကုၤ = een kleine, zwarte tijger; de kleur is als die van de kombang.

မၤကုၤ = een kleine sprinkhaan, zoo genoemd, omdat zijn bruine kleur overeenkomt met die van de schors der meeste boomen.

10<sup>a</sup>. မၤကုၤမၤကုၤ မၤကုၤမၤကုၤ — မၤကုၤမၤကုၤ မၤကုၤမၤကုၤ

Een tijger raakt getroffen door een sprinkhaan.

Een kombang raakt getroffen door het hout.

11. မၤကုၤမၤကုၤ မၤကုၤမၤကုၤမၤကုၤမၤကုၤ — မၤကုၤမၤကုၤ မၤကုၤမၤကုၤမၤကုၤမၤကုၤ —  
မၤကုၤမၤကုၤ မၤကုၤမၤကုၤမၤကုၤမၤကုၤမၤကုၤမၤကုၤ

Raadsel: een kip heeft veel kara Oplossing: in het bosch zijn veel geiten. Opheldering: de pitik is de pitik alas; de kara is de kara wedoes Toelichting: မၤကုၤမၤကုၤ = boschkip.

မၤကုၤ = een peulvrucht, die men bij stokken laat opklimmen. De vruchten worden rauw met sambël of gekookt als sajoer bij de rijst gegeten.

မၤကုၤမၤကုၤ is een der talrijke soorten en wordt zoo genoemd, omdat de vruchten eenigszins op de horens van een bok gelijken.

12. မၤကုၤမၤကုၤ မၤကုၤမၤကုၤမၤကုၤမၤကုၤ — မၤကုၤမၤကုၤ မၤကုၤမၤကုၤမၤကုၤမၤကုၤ —  
မၤကုၤမၤကုၤ မၤကုၤမၤကုၤမၤကုၤမၤကုၤမၤကုၤမၤကုၤ

Raadsel: de alap-alap komt op de pagër af — Oplossing: de koe komt op den muur af. Opheldering: de alap-alap is de alap-alap sapi; de pagër is de pagër tèmbo. Toelichting: မၤကုၤမၤကုၤ = op iets afkomen om te stooten. Dit woord kan alleen gebruikt worden van gehoornde beesten. Daerom begrijpt een geboren Javaan gemakkelijk de bedoeling, nl. dat de naam van een gehoornd beest achter မၤကုၤမၤကုၤ moet komen.

မၤကုၤမၤကုၤ = een roofvogel, zoo groot als een duif, die jacht maakt op kleine vogels. Hij heeft zwarte veeren met gele vlekken. De alap-alap sapi is iets kleiner dan de alap-alap kēbo, die ook in de raadsels voorkomt.

မၤကုၤမၤကုၤ = een gemetselde muur, in onderscheiding van မၤကုၤမၤကုၤ = een steenen muur (niet gemetseld). Laatstgenoemde vindt men dikwijls als ringmuur om een desa.

13. မၤကုၤမၤကုၤ မၤကုၤမၤကုၤမၤကုၤမၤကုၤ — မၤကုၤမၤကုၤ မၤကုၤမၤကုၤမၤကုၤမၤကုၤ — မၤကုၤမၤကုၤ မၤကုၤမၤကုၤမၤကုၤမၤကုၤမၤကုၤ

Raadsel: een alap-alap (heeft men) de pooten gebonden met een slang. — Oplossing: een buffel (heeft men) de pooten bij elkander gebonden met een koord. Opheldering: de alap-alap is de alap-alap kěbo; de oela is de oela tampar. Toelichting: မိကျ် of ကျ်,   
 မကမကမမြ်ကေ, zie no. 12.

ကျ်ကေမိ = een kleine, grijsachtige, niet vergiftige slang.

14. မြ်မြ်မြ်မြ် မိကျ်မြ်မြ်မြ် — မြ်မြ်မြ်မြ် မိကျ်မြ်မြ်မြ် — မြ်မြ်မြ်မြ် မိကျ်မြ်မြ်မြ်  
 မိကျ်မြ်မြ်မြ် မိကျ်မြ်မြ်မြ်

Raadsel: een djeroek verslindt kara. — Oplossing: een tijger verslindt een geit. Opheldering: de djeroek is de djeroek matjan; de kara is de kara wědoes. Toelichting: မိကျ်မြ်မြ်မြ် = pompelmoes.

မကမကမမြ်မြ်, zie no. 11.

15. မြ်မြ်မြ်မြ် မကမကမမြ်မြ် — မြ်မြ်မြ်မြ် မိကျ်မြ်မြ်မြ် — မြ်မြ်မြ်မြ် မိကျ်မြ်မြ်မြ်  
 မိကျ်မြ်မြ်မြ် မိကျ်မြ်မြ်မြ်

Raadsel: katjang rijdt op een rups. — Oplossing: een Chinees rijdt te paard. Opheldering: de katjang is katjang tjina; de oelër is de oelër djaran. Toelichting: မကမကမမြ်မြ် is de soort van deze peulvrucht, waar van men de bekende katjang-olie verkrijgt.

Er zijn verschillende gissingen omtrent den oorsprong van dezen soortnaam. Sommigen beweren, dat het is, omdat de stengel in den grond op een haarstaart, ကျ်, gelijk. Anderen zeggen, dat het is, omdat de Chineesche eigenaars van suikerfabrieken deze katjang overal laten opkopen om de boengkil tot bemesting hunnër gronden te gebruiken. Weder anderen zeggen, dat de naam er op wijst, dat deze plant eeuwen geleden uit China is overgebracht. Opmerkelijk is het zeker, dat deze plant door de Chineezzen zelf gewoonlijk မကမကမမြ်မြ်, d.i. katjang, die in den grond groeit, genoemd wordt.

ကျ်မြ်မြ်မြ် = een groote, grijze, niet behaarde rups, zoo genoemd wegens de houding van haar lichaam, terwijl zij loopt.

- 15a. မြ်မြ်မြ်မြ် မကမကမမြ်မြ် — မြ်မြ်မြ်မြ် မိကျ်မြ်မြ်မြ် — မြ်မြ်မြ်မြ် မိကျ်မြ်မြ်မြ်  
 ကျ်မြ်မြ်မြ် မိကျ်မြ်မြ်မြ်

Toelichting: ကျ်မြ်မြ်မြ် = eene kleine soort pisang met dikke schil en veel pitten, niet lekker van smaak.



16. မြေစာများ ပမာဏတူကုန်သည်များ — မြေစာများ စာတူကုန်သည်များ — မြေစာများ စာတူကုန်သည်များ

Raadsel: een vlieg steelt suiker. — Oplossing: een dief steelt kokosnoten.

Opheldering: de lalër is de lalër maling; de goela is de goela klapa. — Toelichting: မြေစာ = onze gewone, zwarte vlieg, die zoogenoemd wordt, omdat zij moeielijk te pakken is.

ကျေးဇူးတင်။ De kokossuiker is lichtgeel van kleur; zij is van mindere qualiteit en daarom goedkooper dan de arensuiker.

17. မြေစာများ စာတူကုန်သည်များ — မြေစာများ စာတူကုန်သည်များ — မြေစာများ စာတူကုန်သည်များ

Raadsel: kara eet wadër. — Oplossing: een geit eet padi.

Opheldering: de kara is de kara wēdoes; de wadër is de wadër pari. — Toelichting: စာတူကုန်သည်များ zie no. 11.

De မြေစာ is een kleine visch, die door de desabewoners gaarne gegeten wordt. Meêgevoerd met het water uit de rivier, vindt men hem dikwijls op de rijstvelden, waaraan hij dan ook zijn naam ontleent.

- 17a. မြေစာများ စာတူကုန်သည်များ — မြေစာများ စာတူကုန်သည်များ — မြေစာများ စာတူကုန်သည်များ

Toelichting: မြေစာ = een kleine rups, die schade aan het rijstgewas veroorzaakt en dus tot de မြေစာ behoort.

18. မြေစာများ စာတူကုန်သည်များ — မြေစာများ စာတူကုန်သည်များ — မြေစာများ စာတူကုန်သည်များ

Raadsel: wadër wordt in een muis gedaan. — Oplossing: padi wordt in een mandje gedaan.

Opheldering: de wadër is de wadër pari; de tikoes is de tikoes piti. — Toelichting: မြေစာ zie no. 17.

မိန့် = een van bamboe gevlochten mandje, waarin men de မြေစာ voor een perkoetoet bewaart.

မြေစာ = een soort kleine veldmuis.

19. မြေစာများ စာတူကုန်သည်များ — မြေစာများ စာတူကုန်သည်များ — မြေစာများ စာတူကုန်သည်များ







Raadsel: een poetër eet rupsen. — O p l o s s i n g: een koe eet padi. Opheldering: de poetër is de poetër sapi; de oelër is de oelër pari. — Toelichting: *ယဇ္ဇ* = een boschduif, die zich *niet* met insecten voedt (anders zou de opgave geen raadsel zijn). Zij is iets kleiner dan de gewone duif en heeft lichtbruine veeren. De *ယဇ္ဇမာဓိ* is een soort met donkerbruine veeren. *ယဇ္ဇမာဓိ* zie no. 17<sup>a</sup>.

28. *ယဇ္ဇမာဓိ* ဟုခေါ်သော ယဇ္ဇမာဓိ — *ယဇ္ဇမာဓိ* ဟုခေါ်သော ယဇ္ဇမာဓိ — *ယဇ္ဇမာဓိ* ဟုခေါ်သော ယဇ္ဇမာဓိ

Raadsel: een slang slikt een berg in. — O p l o s s i n g: het water verzwelgt een schip. Opheldering: de oela is de oela banjoe; de goenoeng is de goenoeng praoe. — Toelichting: *ယဇ္ဇမာဓိ* zie no. 5. *ယဇ္ဇမာဓိ* zie no. 3.

29. *ယဇ္ဇမာဓိ* ဟုခေါ်သော ယဇ္ဇမာဓိ — *ယဇ္ဇမာဓိ* ဟုခေါ်သော ယဇ္ဇမာဓိ — *ယဇ္ဇမာဓိ* ဟုခေါ်သော ယဇ္ဇမာဓိ

Raadsel: een mier eet een slang. — O p l o s s i n g: het vuur verslindt het hout. Opheldering: de sěmoet is de sěmoet gēni: de oela is de oela kajoe. Toelichting: *ယဇ္ဇမာဓိ* = een groote, bruine mier, waarvan de beet een brandend gevoel veroorzaakt. *ယဇ္ဇမာဓိ* = een kleine, grijsachtige, niet vergiftige slang.

- 29<sup>a</sup>. *ယဇ္ဇမာဓိ* ဟုခေါ်သော ယဇ္ဇမာဓိ — *ယဇ္ဇမာဓိ* ဟုခေါ်သော ယဇ္ဇမာဓိ — *ယဇ္ဇမာဓိ* ဟုခေါ်သော ယဇ္ဇမာဓိ

Toelichting: *ယဇ္ဇမာဓိ* = een groote, zwart behaarde rups, die bij aanraking een jeukend gevoel veroorzaakt.

30. *ယဇ္ဇမာဓိ* ဟုခေါ်သော ယဇ္ဇမာဓိ — *ယဇ္ဇမာဓိ* ဟုခေါ်သော ယဇ္ဇမာဓိ — *ယဇ္ဇမာဓိ* ဟုခေါ်သော ယဇ္ဇမာဓိ

Raadsel: Katjang koopt orchideeën. — O p l o s s i n g: een Chinees koopt zeeschildpadden. Opheldering: de katjang is de katjang tjina; de anggrèk is de anggrèk pěnjoe. — Toelichting: *ယဇ္ဇမာဓိ* zie no. 15. *ယဇ္ဇမာဓိ* = een orchidee met fraaie, zwart en wit gekleurde bloemen.



31. ॥ ခံပြီစာများ စာမမကန့်မိစုတူကံ။ — ॥ ဘယ်ငါများ ကုသမ္မာနိဗ္ဗာန်တို့ကံ။ —  
 ॥ ဘယ်ကံတို့ကံ စာမမကန့်မိစုတူကံ ကုသမ္မာနိဗ္ဗာန်တို့ကံ။

Raadsel: katoen schiet op térong. — Oplossing: een Europeaan schiet glatiks. Opheldering: de kapas is de kapas londa; de térong is de térong glatik. — Toelichting:  *kapas londa*  de in Kedoe voorkomende kapas londa is niet zeer geschikt om gesponnen te worden en wordt daarom meest als lampkatoen gebruikt.

ηασηήιηήειήηη = eene kleine soort térong, die rauw met sambël gegeten wordt. In tegenstelling met andere soorten hebben deze vruchten twee kleuren, wit en oranje.

32. ။ ခံ၍ မကျား မကုသတို့၍ ကျား — ။ ဘဝံ ငိပျက်း မသေတက ဟူသ် — ။ မကိတ်တကျား  
မကုကုသ မကုသသေချွန်၍ ကျား၍ မကုသဟူသ်

Raadsel: een paré eet een djangkrik. — O p l o s s i n g: een kip eet korrels gekookte rijst. O p h e l d e r i n g: de paré is de paré ajam; de djangkrik is de djangkrik oepa. — T o e l i c h t i n g:  $\text{ay n u w e j}$  = een soort paré met kleine uitwassen aan de vruchten.

*Acrida sinensis* = een kleine krekel, ongeveer zoo groot als een korrel gekookte rijst. Men vindt hem in de huizen en vooral bij lamplicht ziet men men hem dikwijls zijn onbesuisde sprongen op de tafel maken. Hij laat een zacht geluid hooren.

33. ။သံဃိတကျား မရကတေတ္တံ။ — ။ကေတုပုတ္တံ ဟမဇ္ဈကဏ္ဍိကဗျ။ — ။ကဏ္ဍိကံတကျား မ  
ရကတမရကဟမဇ္ဈပလံတပလံဏိကဗျ။

Raadsel: een paré eet een sprinkhaan. — O p l o s s i n g: een kip eet rijst. Opheldering: de paré is de paré ajam; de walang is de walang bēras. — Toelichting: *aynawar* zie no. 32.

*minimay* = een kleine, groene sprinkhaan, die in de grasvelden leeft.

၃၃. ။ဝံ့ဗြိမဂျး မဟာမဏိ — ။ဘဝံဗိပုဂျး မာမဗ္ဗဗဂါဝိ — ။ကဏိကံဗဂျး မ  
 ဟာမဗ္ဗဗဂါဝိ

Toelichting: ၁၈၆၁, zie no. 17.

34. ။သံဃိဒါနာပျး ဟိရုဏာရသံဃာရုံဗုဒ္ဓိရုဏာ။ — ။ဏာသံဃိဒါနာပျး ဟိရုဏာရသံဃာရုံဗုဒ္ဓိရုဏာ။ —  
 ။ဏာသံဃိဒါနာပျး ဟိရုဏာရသံဃာရုံဗုဒ္ဓိရုဏာ။ — ။ဏာသံဃိဒါနာပျး ဟိရုဏာရသံဃာရုံဗုဒ္ဓိရုဏာ။

Raadsel: kětèpèng vecht met djéroek. — O p l o s s i n g : een buffel vecht met een tijger. Opheldering: de kětèpèng is de kětèpèng kěbo; de djéroek is de djéroek matjan. — Toelichting: 𑜋𑜨𑜃𑜫𑜀𑜂𑜆𑜄𑜁 = een heester met gele bloemen.

**ᐱᑦᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ** = een soort kětèpèng, waarvan de bladeren als geneesmiddel, vooral tegen huidziekten, gebruikt worden. **ᐱᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ**: zie no. 14.

35. ။သံ ဖြိုစကျး နေ့ဟင်္ဂါဂိဏ္ဍိသီ။ — ။ဗာမံ ငိယကျး ဟုမမ နာဏိကိဗ္ဗသိ။ — ။ကမိကံဗကျး  
 နေ့ဂုဏ်နေ့ဟုမမ္ပကံသိဂုဏ်သိစသိ။

Raadsel: een paddestoel pakt een krekel. — O p l o s s i n g; een oppasser pakt een dief. Opheldering: de djamoer is de djamoer oepas; de gangsir is de gangsir maling. — Toelichting: *αέφρησις*, een kleine, vergiftige woekerplant, die op stammen van boomen voorkomt; een soort schimmel.

*anaxippus* eene groote soort krekels, die in de holen van andere krekels komt met vijandelijke bedoelingen.

36. ။ သံ ဣစ္စာပေတု ဟေတု ဣစ္စာပေတု ။ — ။ ဘာဝိဇ္ဇာပေတု ဟေတု ဣစ္စာပေတု ။ — ။ ဘာဝိဇ္ဇာပေတု ဟေတု ဣစ္စာပေတု ။

Raadsel: honig drinkt slangen. — O p l o s s i n g: een kat drinkt djangan (soep). Opheldering: de madoe is de madoe koetjing; de oela is de oela djangan. Toelichting: *enqny* *Si* zie no. 21.

*aynukang*, = een grijs met zwart gevlekte slang van ruim 1 M lengte, waarvan men vertelt, dat zij 's middags te 12 uur vergiftig is en op andere tijden van den dag niet. Dit schijnt echter geen beletsel te zijn om nu en dan een oela djangan in reepen te snijden en te drogen en dit gerecht als *amman* (gedroogde zeevisch) aan den man te brengen.

37. ။သံဃြိမကျး မိတ္တိမံကုတကုန္တိန္ဒူ။ — ။ဇာသံဃိယုကျး မိတုဇာသံဃိတကုတကုန္တိန္ဒူ။ — ။ဇာသံဃိ  
ကံသကျး မိတ္တိကုတမိတ္တိမိတုဇာသံဃိ မိန္တုကုတမိန္တုသကျး။

Raadsel: een kindjeng sleept een ster. Oplossing: een buffel sleept een ploeg. Opheldering: de kindjeng is de kindjeng kēbo; de lintang is de lintang waloekoe. Toelichting: 𐤀𐤍𐤊𐤁𐤏 is de grootste soort van deze peesvleugeligen insecten. Zie afd. A, no. 17 en 201.

$\beta_1 \alpha_2 \gamma_3 \eta_4$  = een gedeelte van het sterrebeeld „de Orion”, nl. de gordel en nog twee tusschenliggende sterren. Als men deze sterren door lijnen verbindt, krijgt men eene figuur, die men als eene afbeelding van een Javaanschen ploeg kan beschouwen. Andere bekende sterrebeelden zijn:



ပိန္နဲ ကျောက်တံတိုင်း

• ကမ္ဘာပျက်

• မျက်

• စိမ်းစိုက်

38. ပြန်ပြန်စာ: ပိန္နဲကျောက်တံတိုင်း — ပြန်ပြန်စာ: ပိန္နဲကျောက်တံတိုင်း —  
ပြန်ပြန်စာ: ပိန္နဲကျောက်တံတိုင်း

Raadsel: een muis wordt gebruikt om sprinkhanen in te doen. —  
Oplossing: een piti wordt gebruikt om rijst in te doen. Opheldering:  
de tikoes is de tikoes piti; de walang is de walang bēras. Toelichting:  
ပိန္နဲကျောက်တံတိုင်း zie no. 18. ပိန္နဲကျောက်တံတိုင်း zie no. 33.

39. ပြန်ပြန်စာ: ကျောက်တံတိုင်း — ပြန်ပြန်စာ: ကျောက်တံတိုင်း —  
ပြန်ပြန်စာ: ကျောက်တံတိုင်း

Raadsel: een berg trouwt met een prinses. — Oplossing: Dara-  
wati trouwde met de prinses Djěmbawati. Opheldering: de goenoeng is  
de goenoeng Darawati; de poetri is de poetri Djěmbawati. Toelichting:  
met Darawati bedoelt men den vorst van dat land, d. i. Krēsna.

ကျောက်တံတိုင်း. Deze berg ligt op de grens van de afdeelingen Panaraga  
en Trěnggalèk en is bekend wegens de verschillende rotansoorten, die er  
op voorkomen.

De eenvoudige desabewoners meenen, dat in die streek het rijk van  
Krēsna geweest is, doch de meer ontwikkelde Javanen weten wel, dat de  
oude geschriften aan de Indische literatuur ontleend zijn.

40. ပြန်ပြန်စာ: ကျောက်တံတိုင်း — ပြန်ပြန်စာ: ကျောက်တံတိုင်း —  
ပြန်ပြန်စာ: ကျောက်တံတိုင်း

Raadsel: een rups steekt een stijl in brand. Oplossing: het vuur  
tast het huis aan. Opheldering: de oelër is de oelër gēni; de saka is de  
saka omah. — Toelichting: ကျောက်တံတိုင်း zie no. 29a.

ကျောက်တံတိုင်း = stijl van een huis.

40. ပြန်ပြန်စာ: ကျောက်တံတိုင်း — ပြန်ပြန်စာ: ကျောက်တံတိုင်း —  
ပြန်ပြန်စာ: ကျောက်တံတိုင်း

Toelichting: ကျောက်တံတိုင်း zie no. 6.

41. မြို့စားကား ကဆံ့တိကိရုပ္ပကံ။ — ပကဆံ့တိပုကား သိကဆံ့တိသိရုပ္ပကံ။ — မကဆံ့တိကား ကဆံ့တိကဆံ့သိကံ၊ သိကရုပ္ပကံတိကဆံ့သိရုပ္ပကံ။

Raadsel: katjang vangt nongka. Oplossing: een Chinees vangt een muis. Opheldering: de katjang is de katjang tjina; de nongka is de nongka tikoës. — Toelichting: ကဆံ့သိကံ၊ zie no. 15. ရုပ္ပကံတိကဆံ့သိရုပ္ပကံ၊ zie no. 23.

42. မြို့စားကား သတကကရုပ္ပကံသိရုပ္ပကံ။ — ပကဆံ့တိပုကား မကရုပ္ပကံသိရုပ္ပကံ။ — မကဆံ့တိကား သတကကရုပ္ပကံသိရုပ္ပကံ။

Raadsel: tjangak's en mieren zijn bij elkaar. — Oplossing: asch en vuur zijn bij elkaar. Opheldering: de tjangak is de tjangak awoe; de sěmoet is de sěmoet gēni. — Toelichting: in dergelijke zinnen gebruikt men een der woordjes ကရုပ္ပကံ, ကရုပ္ပကံ, of ကရုပ္ပကံ သတကကရုပ္ပကံ = een steltlooper met aschkleurige veeren. Een andere soort met witte veeren is de သတကကရုပ္ပကံ zoo genoemd om zijn langen, slangvormigen hals. — သိရုပ္ပကံ၊ zie no. 29.

43. မြို့စားကား မိကကကရုပ္ပကံသိရုပ္ပကံ။ — ပကဆံ့တိပုကား မြို့စားကရုပ္ပကံသိရုပ္ပကံ။ — မကဆံ့တိကား မိကကကရုပ္ပကံသိရုပ္ပကံ။

Raadsel: een pauw steekt een huis in brand. — Oplossing: het vuur tast de atěp aan. Opheldering: de měrak is de měrak brama; de omah is de omah atěp. — Toelichting: မြို့စား = ကိရိ၊

မိကကကရုပ္ပကံ = een pauw met een roode borst.

ကရုပ္ပကံသိရုပ္ပကံ = een huis van atěp of met atěp gedekt.

44. မြို့စားကား ရကကရုပ္ပကံ။ — ပကဆံ့တိပုကား ရက(ရုပ္ပကံ)ရကကရုပ္ပကံ။ — မကဆံ့တိကား ရကကရုပ္ပကံရကကရုပ္ပကံ(ရုပ္ပကံ)ရကကရုပ္ပကံ။

Raadsel: een téla koopt een rups. — Oplossing: de generaal koopt een paard. Opheldering: de téla is de téla djëndral; de oelër is de oelër djaran. Toelichting: ရကကရုပ္ပကံ၊ verkorting van ကရုပ္ပကံ

De ကရုပ္ပကံရက(ရုပ္ပကံ) heeft haar naam ontvangen, omdat de teelt er van gelast werd onder het bestuur van den Gouverneur-Generaal van den Bosch. ရက(ရုပ္ပကံ)၊ zie no. 15.

45. မြို့စားကား ကိရိကကရုပ္ပကံ။ — ပကဆံ့တိပုကား သိကဆံ့တိကဆံ့သိရုပ္ပကံ။ — မကဆံ့တိကား ကိရိကကရုပ္ပကံသိရုပ္ပကံ။





op een kameel. Opheldering: de gëdang is de gëdang kodja; de manoeek is de manoeek oenta. — Toelichting: ကိသံကုမ္ပဏီ is een der beste pisang soorten, die rijp gegeten en niet gestoofd wordt.

ကျွန်းကုမ္ပဏီ = struisvogel.

50. ပုခွံစား: အသားကုမ္ပဏီက — ပုခွံစား: ကိရားကုမ္ပဏီက — ပုခွံစား: အသားကုမ္ပဏီက — ပုခွံစား: ကိရားကုမ္ပဏီက

Raadsel: een djalak stoot kara. — Oplossing: een buffel stoot een geit. Opheldering: de djalak is de djalak këbo; de kara is de kara wëdoes. — Toelichting: အသားကုမ္ပဏီ, deze djalak wordt zoo genoemd, omdat hij zich dikwijls op den rug van een buffel of een koe neerzet, naar men meent, om insecten op te pikken. Men noemt deze soort ook wel အသားကုမ္ပဏီ, wegens eenige overeenkomst van de kleur zijner veeren met het schildpad. ကိရားကုမ္ပဏီ, zie no. 11.

51. ပုခွံစား: ကိရားကုမ္ပဏီက — ပုခွံစား: ကိရားကုမ္ပဏီက — ပုခွံစား: ကိရားကုမ္ပဏီက — ပုခွံစား: ကိရားကုမ္ပဏီက

Raadsel: suikerriet schiet met een pijl op een djëroek.

Oplossing: Ardjoena schiet met een pijl op een tijger. Opheldering: de tēboe is de tēboe ardjoena; de djëroek is de djëroek matjan. — Toelichting: ကိရားကုမ္ပဏီ, zie n°. 46.

ကျွန်းကုမ္ပဏီ, zie n°. 14.

52. ပုခွံစား: ကိရားကုမ္ပဏီက — ပုခွံစား: ကိရားကုမ္ပဏီက — ပုခွံစား: ကိရားကုမ္ပဏီက — ပုခွံစား: ကိရားကုမ္ပဏီက

Raadsel: honig wordt getroffen door een pëlēm. — Oplossing: een kat wordt getroffen door een gandik. Opheldering: de madoe is de madoe koetjing; de pëlēm is de pëlēm gandik. — Toelichting: ကျွန်းကုမ္ပဏီ, zie n°. 21.

ပုခွံစား = een nog al groote en lange mangga, behoorende tot de middelmatig goede soorten. Zij wordt zoo genoemd, omdat ze op een ကျွန်းကုမ္ပဏီ, rolsteen van de pipisan, gelijk.

53. ပုခွံစား: ကိရားကုမ္ပဏီက — ပုခွံစား: ကိရားကုမ္ပဏီက — ပုခွံစား: ကိရားကုမ္ပဏီက — ပုခွံစား: ကိရားကုမ္ပဏီက



Raadsel: een tijger zuigt bijen. — Oplossing: een kombang zuigt honig. Opheldering: de matjan is de matjan kombang; de tawon is de tawon madoe. — Toelichting: *မာတုမ္မာ* zie n°. 10.

*မာတုမ္မာ* = de honigbij.

54. *မာတုမ္မာ*: *တုမ္မာမာတုမ္မာ* — *မာတုမ္မာ*: *တုမ္မာမာတုမ္မာ* — *မာတုမ္မာ*: *တုမ္မာမာတုမ္မာ*

Raadsel: een nangka maakt jacht op een djeroek. — Oplossing: een Europeaan maakt jacht op een tijger. Opheldering: de nongka is de nongka walonda; de djeroek is de djeroek matjan. — Toelichting: *တုမ္မာမာတုမ္မာ* = de zuurzak.

*တုမ္မာမာတုမ္မာ* zie n°. 14

55. *မာတုမ္မာ*: *တုမ္မာမာတုမ္မာ* — *မာတုမ္မာ*: *တုမ္မာမာတုမ္မာ* — *မာတုမ္မာ*: *တုမ္မာမာတုမ္မာ*

Raadsel: gedang heeft oorlog met bajem. — Oplossing: vorsten hebben oorlog met elkander. Opheldering: de gedang is de gedang radja; de bajem is de bajem radja. — Toelichting: *တုမ္မာမာတုမ္မာ* zie n°. 26.

*တုမ္မာမာတုမ္မာ* = een soort oneetbare bajem met doorns.

56. *မာတုမ္မာ*: *တုမ္မာမာတုမ္မာ* — *မာတုမ္မာ*: *တုမ္မာမာတုမ္မာ* — *မာတုမ္မာ*: *တုမ္မာမာတုမ္မာ*

Raadsel: een djarak verkoopt een walang. — Oplossing: een Chinees verkoopt een bijl. Opheldering: de djarak is de djarak tjina; de walang is de walang wadoeng. — Toelichting: *တုမ္မာမာတုမ္မာ* zie n°. 22.

*တုမ္မာမာတုမ္မာ* zie n°. 7.

57. *မာတုမ္မာ*: *တုမ္မာမာတုမ္မာ* — *မာတုမ္မာ*: *တုမ္မာမာတုမ္မာ* — *မာတုမ္မာ*: *တုမ္မာမာတုမ္မာ*

Raadsel: een tijger zuigt olie. — Oplossing: een kombang zuigt de rozen uit. Opheldering: de matjan is de matjan kombang; de lenga is de lenga mawar. — Toelichting: *တုမ္မာမာတုမ္မာ* = zuigend drinken, zuigen, uitzuigen.

*တုမ္မာမာတုမ္မာ* zie n°. 10.

*တုမ္မာမာတုမ္မာ* = rozen-olie.

- [illegible]

Raadsel: een slang wordt door een vlinder gegeten. — O p l o s s i n g : gadoeng wordt door een olifant gegeten. Opheldering: De oela is de oela gadoeng; de koepoe is de koepoe gadjah. — Toelichting: *mij* = een bekende aardvrucht.

*anymaj* = een lichtgroene slang, die zich dikwijls in struiken en boomen ophoudt. *anyamaj* zie n°. 9.

၅၉. ။ အံ့ ခြံစာများ သေခါတကယ်တော့ကိစ္စဟူ၍ - ။ ဟေ့နိဗ္ဗိယများ ။ ချစ်ကလေးကလေးကလေးများ  
- ။ ကလေးကလေးများ သေခါတကယ်တော့ကိစ္စဟူ၍ - ။ ဟေ့နိဗ္ဗိယများ

Raadsel: een worm bezet met kippen. — Oplossing: een halsketting bezet met parelen. Opheldering: de tjatjing is de tjatjing kaloeng; de ajam is de ajam moetjara.

*anthonij* = een groote aardworm, zoo dik als een potlood. Aan het achterlijf heeft hij een ringvormige, witte streep, waaraan hij zijn naam ontleent.

പാലക്കുട്ടികൾ = parelhoenders.

60. ပြည်ကြံစားရိုး ချိမ်ပါး နာငံကုတလည်း — ဘာသာတို့ရိုး ပဉ္စကုတလည်း နာငံကုတလည်း — နာသာ  
 နာငံကုတရိုး ချိမ်ပါးကုတလည်း ပဉ္စကုတလည်း နာငံကုတလည်း

Raadsel: een geweer gebruikt vleermuizen. — Oplossing: bruid en bruidegom gebruiken bloemen. Opheldering: de bēḍil is de bēḍil panganten; de lawa is de lawa kembang. — Toelichting: *၁၆၈၁၁၇၂၂၂* = een geweer met dubbelen loop.

*manis*  $\frac{1}{2}$  = een lichtroode soort van de gewone *manis*.

61. ॥ ခံ ဖြိုစေတုး ခံသိကသဒ္ဓါ ခံသိကသဒ္ဓါ - ॥ ခံသိကသဒ္ဓါ ခံသိကသဒ္ဓါ - ॥ ခံသိကသဒ္ဓါ  
 ခံသိကသဒ္ဓါ ခံသိကသဒ္ဓါ ခံသိကသဒ္ဓါ - ॥

Raadsel: een krekel wordt geslagen met een kara. — Oplossing: een dief wordt geslagen met een sabel. Opheldering: de gangsir is de gangsir maling; de kara is de kara peḍang. — Toelichting: *anḍaḥ*, zie n<sup>o</sup>. 35.

*amang*, een der grootste soorten van de kara; de ongeveer drie decimeter lange peulen gelijken wel wat op een pëdang.



62. မြန်မာစာ: ကန်ဟတကုဏ္ဍိမိယ။ — မြန်မာစာ: မိမဟတကမတကုဏ္ဍိယ။ — မြန်မာစာ: ကန်ဟတကမတကုဏ္ဍိယ။

Raadsel: katjang begeleidt een geweer. — Oplossing: een Chinees begeleidt bruid en bruidegom. Opheldering: de katjang is de katjang tjina; de bēdīl is de bēdīl pangantèn. — Toelichting: ကန်ဟတကုဏ္ဍိယ, zie n°. 15. မိမဟတကမတကုဏ္ဍိယ, zie n°. 60.

63. မြန်မာစာ: ကန်ဟတကုဏ္ဍိမိယ။ — မြန်မာစာ: မိမဟတကမတကုဏ္ဍိယ။ — မြန်မာစာ: ကန်ဟတကမတကုဏ္ဍိယ။

Raadsel: een gangsir wordt door djarak gedood. — Oplossing: een dief wordt door een Chinees gedood. Opheldering: de gangsir is de gangsir maling; de djarak is de djarak tjina. — Toelichting: ကန်ဟတကုဏ္ဍိယ, zie n°. 35. မိမဟတကမတကုဏ္ဍိယ, zie n°. 22.

64. မြန်မာစာ: ကန်ဟတကုဏ္ဍိမိယ။ — မြန်မာစာ: မိမဟတကမတကုဏ္ဍိယ။ — မြန်မာစာ: ကန်ဟတကမတကုဏ္ဍိယ။

Raadsel: djěroek verslindt pisang. — Oplossing: een tijger verslindt een kidang. Opheldering: de djěroek is de djěroek matjan; de gědang is de gědang kidang. — Toelichting: ကန်ဟတကုဏ္ဍိယ, zie n°. 14.

ကန်ဟတကုဏ္ဍိယ. Deze pisangsoort wordt zoo genoemd wegens haar roode schil; zij behoort tot de inférieure soorten.

65. မြန်မာစာ: ကန်ဟတကုဏ္ဍိမိယ။ — မြန်မာစာ: မိမဟတကမတကုဏ္ဍိယ။ — မြန်မာစာ: ကန်ဟတကမတကုဏ္ဍိယ။

Raadsel: een mērtjon heeft zijn hol in een diamant. — Oplossing: een muis heeft haar hol in de aarde. Opheldering: de mērtjon is de mērtjon tikoesan; de intēn is de intēn boemi. — Toelichting: ကန်ဟတကုဏ္ဍိယ, = een soort voetzoeker, die, na aangestoken te zijn, als een muis heen en weer zwerft.

မိမဟတကမတကုဏ္ဍိယ, wordt door de woordenboeken verkeerdelijk opgegeven als een edelgesteente. Het zijn de kleine stukjes gekristalliseerd kwarts, die men, vooral bij zonneschijn, het meest op zandgrond, op den grond ziet schitteren.

66. မြဲဗြဲအဗျး မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး — မြဲဗြဲဗျး မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး — မြဲဗြဲဗျး မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး

Raadsel: bamboe grijpt térong. — Oplossing: een kuikendief grijpt een glatik. — Opheldering: de pring is de pring woeloeng; de térong is de térong glatik. — Toelichting: မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး, zie n°. 48.

မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး, zie n°. 31.

67. မြဲဗြဲအဗျး အဗျးအဗျးအဗျး — မြဲဗြဲဗျး မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး — မြဲဗြဲဗျး အဗျးအဗျးအဗျး မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး

Raadsel: een tijger steekt kara. — Oplossing: een kombang steekt een geit. Opheldering: de matjan is de matjan kombang; de kara is de kara wêdoes. — Toelichting: မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး = met den angel steken.

အဗျးအဗျးအဗျး, zie n°. 10.

မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး, zie n°. 11.

68. မြဲဗြဲအဗျး မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး — မြဲဗြဲဗျး မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး — မြဲဗြဲဗျး မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး

Raadsel: een berg is een zwager van suikerriet. -- Oplossing: Darawati was een zwager van Ardjoena. Opheldering: de goenoeng is de goenoeng Darawati; de tēboe is de tēboe ardjoena. — Toelichting: zie omtrent Darawati en goenoeng Darawati n°. 39.

မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး, zie n°. 46.

69. မြဲဗြဲအဗျး မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး — မြဲဗြဲဗျး မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး — မြဲဗြဲဗျး မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး

Raadsel: madoe wordt door katjang gedood. — Oplossing: een kat wordt door een Chinees gedood. Opheldering: de madoe is de madoe koetjing; de katjang is de katjang tjina. — Toelichting: မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး, zie n°. 21.

မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး, zie n°. 15.

70. မြဲဗြဲအဗျး မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး — မြဲဗြဲဗျး မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး — မြဲဗြဲဗျး မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး မြဲဗြဲဘဏ်တဲအဗျး

Raadsel: pisang rijdt op een berg. — Oplossing: de Ambon-



neezen varen in schuitjes, Opheldering: de gëdang is de gëdang ambon; de goenoeng is de goenoeng praoe. — Toelichting: *ဂိမ်းဟူ၍* is eene bekende soort pisang met groene schil. *ဟူ၍* zie n°. 3.

71. *မင်းမြစ်တူး ဟူ၍* — *မင်းမြစ်တူး* — *မင်းမြစ်တူး* — *မင်းမြစ်တူး* — *မင်းမြစ်တူး*

Raadsel: steenen zijn dicht bij rupsen. — O p l o s s i n g: de sterren zijn dicht bij de zon. Opheldering: de watoe is de watoe lintang; de oelër is de oelër srëngéngé. — Toelichting: *မင်းမြစ်* = een zoogenaamde vuursteen.

*ဟူ၍* = eene kleine, behaarde rups, die, in mindere mate dan de oelër gëni, bij aanraking een jeukend gevoel veroorzaakt.

72. *မင်းမြစ်တူး* — *မင်းမြစ်တူး* — *မင်းမြစ်တူး* — *မင်းမြစ်တူး* — *မင်းမြစ်တူး*

Raadsel: een bij wordt gemaakt van aarde. — O p l o s s i n g: een këndi wordt gemaakt van klei. Opheldering: de tawon is de tawon këndi; de lëmah is de lëmah lëmpoeng. — Toelichting: *မင်းမြစ်* = eene kleine soort bijen, die onder het dak hun nest maken, dat ongeveer den vorm van een këndi heeft.

*မင်းမြစ်* = klei-aarde.

73. *မင်းမြစ်တူး* — *မင်းမြစ်တူး* — *မင်းမြစ်တူး* — *မင်းမြစ်တူး* — *မင်းမြစ်တူး*

Raadsel: een vogel zoekt zijn voedsel in een djëroek. — O p l o s s i n g: een maliwis zoekt zijn voedsel in een moeras. Opheldering: de manoeck is de manoeck maliwis; de djëroek is de djëroek rawa. — Toelichting: *မင်းမြစ်* = een kleine wilde eend met bruine, zwart gevlekte veeren.

*မင်းမြစ်* is, na de djëroek bali, de beste soort pompelmoes; zij schijnt uitmuntend te tieren in moerassige streken, waaraan zij dan ook haar naam ontleent.

74. *မင်းမြစ်တူး* — *မင်းမြစ်တူး* — *မင်းမြစ်တူး* — *မင်းမြစ်တူး* — *မင်းမြစ်တူး*

Raadsel: een berg draagt zijn bruid koepat. — O p l o s s i n g: Ardjoena

draagt zijn bruid Dewi Sinta. Opheldering: de goenoeng is de goenoeng Ardjoena; de koepat is de koepat sinta. — Toelichting: *ဟူမတူဗိုလ်* = een bruid op de armen dragen.

*ဟူမတူဗိုလ်* op de grens van Soerabaja en Pasoeroehan.

*ဟူမတူဗိုလ်* is koepat in den vorm van een ruit of een vierkant; de andere soorten hebben den vorm van een paralelogram.

75. *ဟူမတူဗိုလ်* *ကပ်တူဗိုလ်* *ဟူမတူဗိုလ်* — *ဟူမတူဗိုလ်* *ကပ်တူဗိုလ်* *ဟူမတူဗိုလ်* — *ဟူမတူဗိုလ်* *ကပ်တူဗိုလ်* *ဟူမတူဗိုလ်*

Raadsel: katjang rookt sawo. — Oplossing: een Chinees rookt een manila-sigaar. Opheldering: de katjang is de katjang tjina; de sawo is de sawo manila. — Toelichting: verkeerdelijk is hier het woord *ဟူမ* *ကပ်* voor *rooken* gebruikt. Dit woord beteekent inlandsche cigarettes of zoogenaamde *strootjes maken*. Ook in het dagelijksch leven hoort men die fout dikwijls. Het Javaansche woord voor rooken is *ဟူမ*.

76. *ဟူမတူဗိုလ်* *ကပ်တူဗိုလ်* — *ဟူမတူဗိုလ်* *ကပ်တူဗိုလ်* — *ဟူမတူဗိုလ်* *ကပ်တူဗိုလ်* *ဟူမတူဗိုလ်*

Raadsel: een paddestoel eet een sprinkhaan. — Oplossing: een aap eet rijst. Opheldering: de djamoer is de djamoer kětək; de walang is de walang bēras. — Toelichting: *ကပ်တူဗိုလ်* = eene kleine, roode, giftige paddestoel. De bijvoeging kětək doelt er op, dat men deze soort vooral op boomen vindt. *ဟူမတူဗိုလ်* zie n°. 33.

77. *ဟူမတူဗိုလ်* *ကပ်တူဗိုလ်* — *ဟူမတူဗိုလ်* *ကပ်တူဗိုလ်* *ဟူမတူဗိုလ်* *ကပ်တူဗိုလ်*

Raadsel: een bloem verlicht een spook. — Oplossing: de zon verlicht de aarde. Opheldering: de kěmbang is de kěmbang srěngéngé; de antoe is de antoe boemi. — Toelichting: *ကပ်တူဗိုလ်* = zonnebloem zie afd. A. n°. 143.

*ဟူမတူဗိုလ်* = een spook, dat in de aarde verblijf houdt; in tegenstelling met *ဟူမတူဗိုလ်* en *ဟူမတူဗိုလ်*.

78. *ဟူမတူဗိုလ်* *ကပ်တူဗိုလ်* — *ဟူမတူဗိုလ်* *ကပ်တူဗိုလ်* *ဟူမတူဗိုလ်* *ကပ်တူဗိုလ်* — *ဟူမတူဗိုလ်* *ကပ်တူဗိုလ်* *ဟူမတူဗိုလ်* *ကပ်တူဗိုလ်*

Raadsel: nongka zoekt een djangkrik. — Oplossing: een muis



zoekt korrels gekookte rijst. Opheldering: de nongka is de nongka tikoes; de djangkrik is de djangkrik oepa. — Toelichting: *ကုန်းကန်ကျွန်း* zie n°. 23. *သံကြွေကုန်း* zie n°. 32.

79. *မည်သို့သော: သိက္ခာသိက္ခာသိက္ခာ* — *မည်သို့သော: သိက္ခာသိက္ခာသိက္ခာ* — *မည်သို့သော: သိက္ခာသိက္ခာသိက္ခာ*

Raadsel: djeroek verslindt nongka. — Oplossing: een tijger verslindt een varken. — Opheldering: de djeroek is de djeroek matjan; de nongka is de nongka tjèlèng. — Toelichting: *သိက္ခာသိက္ခာ* zie n°. 14.

*ကုန်းကန်ကျွန်း* = eene kleine soort nongka met groene schil, die alleen in het wild voorkomt en aan die omstandigheid haar soortnaam ontleent.

80. *မည်သို့သော: သိက္ခာသိက္ခာသိက္ခာ* = *မည်သို့သော: သိက္ခာသိက္ခာသိက္ခာ* — *မည်သို့သော: သိက္ခာသိက္ခာသိက္ခာ*

Raadsel: djangan klimt langs een walang op. — Oplossing: kara klimt langs een boom op. Opheldering: de djangan is de djangan kara; de walang is de walang kajoe. — Toelichting: *သိက္ခာသိက္ခာ* = soep van kara.

*သိက္ခာသိက္ခာ* = zie n°. 10.

81. *မည်သို့သော: သိက္ခာသိက္ခာသိက္ခာ* — *မည်သို့သော: သိက္ခာသိက္ခာသိက္ခာ* — *မည်သို့သော: သိက္ခာသိက္ခာသိက္ခာ*

Raadsel: pisang wordt in nongka gewikkeld. — Oplossing: goud wordt in fluweel gewikkeld. Opheldering: de gëdang is de gëdang mas; de nongka is de nongka bloedroe. — Toelichting: *သိက္ခာသိက္ခာ* = eene kleine soort pisang met gele schil.

*ကုန်းကန်ကျွန်း* = eene soort nongka, waarvan het vruchtvleesch zacht als fluweel is.

82. *မည်သို့သော: သိက္ခာသိက္ခာသိက္ခာ* — *မည်သို့သော: သိက္ခာသိက္ခာသိက္ခာ* — *မည်သို့သော: သိက္ခာသိက္ခာသိက္ခာ*

Raadsel: een paddestoel eet brood. — Oplossing: een aap eet boloe. Opheldering: de djamoer is de djamoer këtèk; de roti is de roti boloe. Toelichting: *သိက္ခာသိက္ခာ* zie no. 76. *ကုန်းကန်ကျွန်း* = een kruipplant met gelijksnamige, ovaalronde, roode vruchten.

*ကုန်းကန်ကျွန်း* = eene bekende soort gebak, welke den vorm heeft van de vrucht boloe.

၈၆. ။ နံ ခြံစည်း နေကုန်ကုန်ကုန် — ။ နေပံစံပုစည်း ခံကုန်ကုန်ကုန် — ။ နေပံစံစည်း နေကုန်ကုန်ကုန် နေကုန်ကုန်ကုန်

Raadsel: djarak koopt kammen. — O p l o s s i n g : een Chinees koopt schildpadden. Opheldering: de djarak is de djarak tjina; de djoengkat is de djoengkat pënjoe. Toelichting: *見前*, zie no. 22.

કચ્છના કાંઠા = kammen van schildpad.



84. သံဃိစာတွေး ယုဘကသယဉ္ဇေက-ပုဏ်း - ဘဏ္ဍိပိယတွေး ဝါယုဉ္ဇေသယဉ္ဇေပုဏ်း - ဥကဏ္ဍိက  
တွေး ယုဘကယုဘဂိယဉ္ဇေ ပုဏ်ကယုဉ္ဇေပုဏ်း

Raadsel: paré is verborgen onder een poetër. — Oplossing: een wëloet is verborgen onder het mos. Opheldering: de paré is de paré wëloet; de poetër is de poetër loemoet. Toelichting: *ᐱᓯᕈᑦ* = een kleine paling. *ᐱᓯᕈᑦ ᐱᓯᕈᑦ* = eene soort paré, iets kleiner dan de paré pëloes, zie no. 8.

*ammaning* overdekt; fig. verborgen.

*Streptopelia* eene soort wilde duif met moskleurige veeren.

၈၅. ။ နံ့ကြိတ်ကျေး မိမိတို့ပြုလုပ်ကံ၏ကျေး။ — ။ နေထိုင်ပျော်စရာ ကံ၏ကျေး။ — ။ ကံ၏  
ကံ၏ကျေး မိမိတို့ပြုလုပ်ကံ၏ကျေး။ ။ ကံ၏ကျေး မိမိတို့ပြုလုပ်ကံ၏ကျေး။

Raadsel: een kip wordt overstroomd door slangen. — Oplossing: het bosch wordt overstroomd door water. Opheldering: de pitik is de pitik alas; de oela is de oela banjoe. Toelichting:  zie no. 11.  zie no. 5.

86. ။ ခံ ခြံ ဧတုး ဟု ပုက ဟန္တ ဟိ တသိ ဧဟံ — ။ ဟ ဟံ ဗိ ပုဟုး ဖြန္တ ဟန္တ ဟိ ဌာနာ — ။ ဟ ဟိ  
 ဘံ ဧတုး ဟု ပုက ဟန္တ ဟိ တသိ ဧဟံ ဟိ ဌာနာ

Raadsel: vlinders worden in bajem geplant. Oplossing: roode uien worden in aarde geplant. Opheldering: de koepoe is de koepoe bram bang; de bajem is de bajem lëmah. Toelichting: ꠘꠞꠦ꠨ = roode uien; ꠘꠞꠦ꠨ = witte uien. ꠘꠞꠦ꠨ ꠘꠞꠦ꠨ = een groote dagvlinder. ꠘꠞꠦ꠨ ꠘꠞꠦ꠨, zie no. 2.

87. ။သံဃြိစာဂျား ဂေါ်ဇိုက်ကသိစာနဲ့ကိသိချာယျ။ — ။ဘာဟံသိယျဂျား ဂျာသ၊အူသိစာနဲ့ဟိကိဂေါ်။ — ။ဘာဟံသိယျဂျား ဂေါ်ဇိုက်ကသိစာနဲ့ကိသိချာယျ။ — ။ဘာဟံသိယျဂျား ဂျာသ၊အူသိစာနဲ့ဟိကိဂေါ်။

Raadsel: een kindjeng valt in een mier. Oplossing: een naald



valt (bij ongeluk) in het vuur. Opheldering: de kindjeng is de kindjeng dom; de semoet is de semoet gëni. Toelichting: *ခိဉ်းကိယော* zie no. 4.

*မိဉ်းကိယော* zie no. 29.

88. *မိဉ်းကိယော* နှစ်ကိယောမိဉ်းကိယော — *မိဉ်းကိယော* မိဉ်းကိယောမိဉ်းကိယော — *မိဉ်းကိယော* မိဉ်းကိယောမိဉ်းကိယော — *မိဉ်းကိယော* မိဉ်းကိယောမိဉ်းကိယော

Raadsel: dat paard is afkomstig uit bajëm. O p l o s s i n g: het geel koper is afkomstig uit den grond. Opheldering: de djaran is de djaran koeningan; de bajëm is de bajëm lëmah. Toelichting: de desa-bewoner weet wel, dat *မိဉ်းကိယော* (geel koper) niet uit den grond komt, maar hij bedoelt hier *ကိယောမိဉ်းကိယော* = de bestanddeelen van geel koper.

*မိဉ်းကိယော* = paarden van Koeningan (Tjërbon).

Het zijn de bekende, kleine, sterke paarden, die vooral als rijpaarden voor knapen zeer gezocht zijn.

*မိဉ်းကိယော* = zie n°. 2.

89. *မိဉ်းကိယော* မိဉ်းကိယောမိဉ်းကိယော — *မိဉ်းကိယော* မိဉ်းကိယောမိဉ်းကိယော — *မိဉ်းကိယော* မိဉ်းကိယောမိဉ်းကိယော — *မိဉ်းကိယော* မိဉ်းကိယောမိဉ်းကိယော

Raadsel: een slang is bij een kindjeng. — O p l o s s i n g: een laré angon is bij een buffel. Opheldering: de oela is de oela laré angon; de kindjeng is de kindjeng kebo. — Toelichting: *မိဉ်းကိယော* is een kleine, niet vergiftige slang, zwart en lichtgeel gestreept, die men dikwijls in grasvelden, waar karbouwen weiden, aantreft en waar de *မိဉ်းကိယော* (herdersknaap) soms mede speelt.

Het gebeurt wel, dat deze slang in de tuinen, ja een enkele maal in de huizen komt. Menschen, die haar niet kennen, maken zich dan noodeloos ongerust; het eenige doel van dit onschadelijke dier is kleine dieren tot voedsel op te sporen.

*မိဉ်းကိယော* zie n°. 37.

90. *မိဉ်းကိယော* မိဉ်းကိယောမိဉ်းကိယော — *မိဉ်းကိယော* မိဉ်းကိယောမိဉ်းကိယော — *မိဉ်းကိယော* မိဉ်းကိယောမိဉ်းကိယော — *မိဉ်းကိယော* မိဉ်းကိယောမိဉ်းကိယော

Raadsel: een djangkrik is op een bij. — O p l o s s i n g: de horens zijn op den kop. Opheldering: de djangkrik is de djangkrik soengoe; de tawon is de tawon endas. — Toelichting: *မိဉ်းကိယော* = een veldkrekkel, zwartachtig van kleur, zooals hoorn.

*မိဉ်းကိယော* zie n°. 7.

91. မြေအောက်: ရတနာပျဉ်းမိမိ — မြေအောက်ပျဉ်း: နှုတ်ပျဉ်းမိမိ — မြေအောက်ပျဉ်း: ရတနာပျဉ်းမိမိ — မြေအောက်ပျဉ်း: နှုတ်ပျဉ်းမိမိ

Raadsel: térong pikt gëdang. — Oplossing een glatík pikt een witte mier op. Opheldering: de térong is de térong glatík; de gëdang is de gëdang rajap. — Toelichting: ရတနာပျဉ်းမိမိ, zie no. 31.

မြေအောက်ပျဉ်း = eene kleine soort pisang, die weinig voorkomt.

92. မြေအောက်: ရတနာပျဉ်းမိမိ — မြေအောက်ပျဉ်း: နှုတ်ပျဉ်းမိမိ — မြေအောက်ပျဉ်း: ရတနာပျဉ်းမိမိ — မြေအောက်ပျဉ်း: နှုတ်ပျဉ်းမိမိ

Raadsel: een bij is gevuld met slangen. — Oplossing: een waterkruik is gevuld met water. Opheldering: de tawon is de tawon gogok; de oela is de oela banjoe. — Toelichting: ရတနာပျဉ်းမိမိ = waterkruik zonder tuit. ရတနာပျဉ်းမိမိ is vermoedelijk dezelfde bij, als de ရတနာပျဉ်းမိမိ, zie n°. 72.

ရတနာပျဉ်းမိမိ, zie n°. 5.

93. မြေအောက်: ရတနာပျဉ်းမိမိ — မြေအောက်ပျဉ်း: နှုတ်ပျဉ်းမိမိ — မြေအောက်ပျဉ်း: ရတနာပျဉ်းမိမိ — မြေအောက်ပျဉ်း: နှုတ်ပျဉ်းမိမိ

Raadsel: een kindjeng vecht met rotan. — Oplossing: een tijger vecht met een rhinoceros. Opheldering: de kindjeng is de kindjeng matjan; de pëndjalin is de pendjalin warak. — Toelichting: ရတနာပျဉ်းမိမိ = eene groote soort kindjeng, met een gevlekt lichaam.

ရတနာပျဉ်းမိမိ = een dik en sterk soort rotan.

94. မြေအောက်: ရတနာပျဉ်းမိမိ — မြေအောက်ပျဉ်း: နှုတ်ပျဉ်းမိမိ — မြေအောက်ပျဉ်း: ရတနာပျဉ်းမိမိ — မြေအောက်ပျဉ်း: နှုတ်ပျဉ်းမိမိ

Raadsel: een kindjeng eet loendjar. — Oplossing: een buffel eet padi. Opheldering: de kindjeng is de kindjeng kebo; de loendjar is de loendjar pari. — Toelichting: ရတနာပျဉ်းမိမိ, zie n°. 37.

ရတနာပျဉ်းမိမိ = een smakelijke zoetwatervis, die vooral in de gewesten Bagelen en Banjoemas voorkomt. Het bekende meer ရတနာပျဉ်းမိမိ in het district Kali-alang, afdeeling Lëdok, bevat de beste soorten.

ရတနာပျဉ်းမိမိ is eene kleine soort loendjar.



## VERKORTINGEN.

*Van no. 1—73 hebben de opgaven geene bepaalde beteekenis en wordt*

*dus alleen de vertaling van de oplossing gegeven.*

1. ၵၢ်လိၵ်ႈမၼ်း ၵၢ်တၢ်မၼ်းမၼ်း — ၵၢ်တၢ်မၼ်းမၼ်း ၵၢ်တၢ်မၼ်းမၼ်း

De lëbé zit te dutten en raakt zijn bërkat kwijt. — Toelichting: ၵၢ်တၢ်မၼ်းမၼ်း = een geestelijke in de desa; een Mohamedaansch dorpspriester.

ၵၢ်တၢ်မၼ်းမၼ်း = datgene wat men van een ၵၢ်တၢ်မၼ်းမၼ်း meê naar huis neemt. De lëbé krijgt een gedeelte daarvan en het overblijvende wordt onder alle aanwezigen gelijkelyk verdeeld.

In het raadsel wordt verondersteld, dat de lëbé na het feestmaal zit te slapen en zijn bërkat hem wordt ontfutseld door de kinderen.

Met eene kleine wijziging wordt dit raadsel ook aldus opgegeven:

ၵၢ်တၢ်မၼ်းမၼ်း ၵၢ်တၢ်မၼ်းမၼ်း

2. ၵၢ်လိၵ်ႈမၼ်း မိၼ်ႈၵၢ်မၼ်း — ၵၢ်တၢ်မၼ်းမၼ်း မိၼ်ႈၵၢ်မၼ်း

De koe gaat op hol, de egge gaat mee.

3. ၵၢ်လိၵ်ႈမၼ်း ၵၢ်တၢ်မၼ်းမၼ်း — ၵၢ်တၢ်မၼ်းမၼ်း ၵၢ်တၢ်မၼ်းမၼ်း

De tjërmé valt naar beneden. — Toelichting: ၵၢ်တၢ်မၼ်းမၼ်း := de billen rechts en links laten draaien onder het dansen (djogèd).


ၵၢ်တၢ်မၼ်းမၼ်း = een vrucht, die vooral geconfijt gebruikt wordt. ၵၢ်တၢ်မၼ်းမၼ်း = afvallen.

4. ၵၢ်လိၵ်ႈမၼ်း ၵၢ်တၢ်မၼ်းမၼ်း — ၵၢ်တၢ်မၼ်းမၼ်း ၵၢ်တၢ်မၼ်းမၼ်း

De alang-alang wordt verbrand, de steen komt te voorschijn (steekt boven den grond uit).





 = een tampah (bij aanzienlijke Javanen een schotel) met gekookte rijst en toebehooren voor een gezelschap.

10. ။ ခံ၍ နှိပ်စက်ခြင်း ဖြစ်ပေါ်နေကြောင်း သိရသည်။ -- ။ နာမည်ပေးခြင်း ခံယူရန် နှိပ်စက်ခြင်း ဖြစ်ပေါ်နေကြောင်း သိရသည်။

De mangga is zacht; de madja is hard.

- [illegible]

(Als) het varken zich wendt, rennen de honden. — Toelichting: een varken wendt zich moeielijk; de hond spant dan al zijne krachten in om het te naderen.

- [illegible]

(Als) het varken zich wendt, loopen de kinderen hard weg.

12. မင်းကြီးမင်းများ မိမိချစ်သူအဖို့ - မင်းမင်းသားများ မာမိမိမိမိချစ်သူအဖို့

Halfrijpe tamarinde-vruchten worden (van den boom) gesmeten (door jongens met steenen). — Toelichting: *waŋŋ* = halfrijp. Opmerkelijk is, dat men dit woord alleen voor asēm en niet voor andere vruchten gebruikt.

- 12<sup>a</sup>. ၂၇၂ ဟု ခံယူ၏။ — ၂၈၇ ဟု ဟောပြောရာ၌ ခံယူ၏။

Sawo-vruchten, die er rood uitzien, worden (van den boom) gesmeten (door jongens met steenen).

13. || နတ်ကြီးများ အိပ်ငြိမ်းပါ။ — || ကန်တီယူများ စိမ့်ကန်ကြွေအိပ်ပါ။

De oude vrouw maakt samběl; de oude man zit (er bij).

14. ဥပသုတ္တံ နိဗ္ဗာန်သုတ္တံ — ဥပသုတ္တံ နိဗ္ဗာန်သုတ္တံ

De pinangboom is krom en verheft zich boven (helt over) de kali.

15. ဂ္ဂံ ဖြိစက္ကုး ကင်္ကဏဟိ - ဂ္ဂဏံ ဝိပက္ကုး မကဏင်္ကဏိဓာနာဟိ

Een nieuwe stijl (pilaar) wordt bebeiteld.





21. မြေကြီးပေါ်တွင် ရွက်ချက်ရှိသည်။ — မြေကြီးပေါ်တွင် ရွက်ချက်ရှိသည်။

Djamboe-vruchten, die er rood uitzien, worden beklommen, d. w. z. door (in den boom) te klimmen wil men de roode djamboe's bemachtigen. — Toelichting: de oplossing is eene eigenaardige Javaansche uitdrukking. Bij eerste lezing denkt men allicht, dat er staat: »de djamboe-boom, die er rood uitziet, wordt beklommen.» Dit is echter de bedoeling niet. Er zijn wel rood-bloeiende djamboe-boomen, maar, als een boom in bloei staat, klimt men er niet in.

22. မြေကြီးပေါ်တွင် ရွက်ချက်ရှိသည်။ — မြေကြီးပေါ်တွင် ရွက်ချက်ရှိသည်။

Het voetspoor van een buffel; zijn lélé's vier = in het voetspoor van een buffel zijn vier lélé's. — Toelichting: ရွက်ချက် = een zeer gewilde visch, die men overal in waterleidingen en op sawahs vindt. Als de buffels op de sawah komen om te eggen, heeft men het water afgeleid en kan men de lélé's gemakkelijk vangen. — Een voetspoor van een buffel wordt spoedig een kleine holte met water.

- 22a. မြေကြီးပေါ်တွင် ရွက်ချက်ရှိသည်။ — မြေကြီးပေါ်တွင် ရွက်ချက်ရှိသည်။

In de voetsporen van buffels zijn 100 lélé's.

23. မြေကြီးပေါ်တွင် ရွက်ချက်ရှိသည်။ — မြေကြီးပေါ်တွင် ရွက်ချက်ရှိသည်။

Een leegstaand huis wordt door iemand in brand gestoken.

24. မြေကြီးပေါ်တွင် ရွက်ချက်ရှိသည်။ — မြေကြီးပေါ်တွင် ရွက်ချက်ရှိသည်။

Rijpe djamboe's worden met een haak afgeplukt.

25. မြေကြီးပေါ်တွင် ရွက်ချက်ရှိသည်။ — မြေကြီးပေါ်တွင် ရွက်ချက်ရှိသည်။

Oewi, lang zijn stam; talës. breed zijn blad = de oewi oewi heeft lange stengels; de talës heeft breede bladeren.

26. မြေကြီးပေါ်တွင် ရွက်ချက်ရှိသည်။ — မြေကြီးပေါ်တွင် ရွက်ချက်ရှိသည်။

Oranje-kleurige djëroeks; rijpe djamboe's.

27. မြေစာ: ဂုဏ်ဇံဗိုလ်ဟေ့ — မြေစာဗိုလ်ဟေ့: ဂုဏ်ဇံဗိုလ်ဟေ့

De pinang is in de mand; de klënting is in de keuken.

Toelichting: ဂုဏ်ဇံ = een kleine ဂုဏ်ဇံ

28. မြေစာ: ဂုဏ်ဇံဗိုလ်ဟေ့ — မြေစာဗိုလ်ဟေ့: ဂုဏ်ဇံဗိုလ်ဟေ့

De hond is door een Europeaan doodgeschoten.

29. မြေစာ: မြေစာဗိုလ်ဟေ့ — မြေစာဗိုလ်ဟေ့: မြေစာဗိုလ်ဟေ့

Het oliebakje is met olie gevuld; het kussen is met kapoek gevuld; de loemboeng is met padi gevuld.

30. မြေစာ: ဂုဏ်ဇံဗိုလ်ဟေ့ — မြေစာဗိုလ်ဟေ့: ဂုဏ်ဇံဗိုလ်ဟေ့

Men laat een steen op een slapenden hond vallen. Toelichting: de aardigheid van dit raadsel is, het eenigszins uit te spreken als het Maleische »soeroeh bagitoe."

30. မြေစာ: ဂုဏ်ဇံဗိုလ်ဟေ့ — မြေစာဗိုလ်ဟေ့: ဂုဏ်ဇံဗိုလ်ဟေ့

Beteekenis als boven.

31. မြေစာ: ဂုဏ်ဇံဗိုလ်ဟေ့ — မြေစာဗိုလ်ဟေ့: ဂုဏ်ဇံဗိုလ်ဟေ့

De patjé (vrucht) is krom; de nangka (vrucht) is recht.

32. မြေစာ: ဂုဏ်ဇံဗိုလ်ဟေ့ — မြေစာဗိုလ်ဟေ့: ဂုဏ်ဇံဗိုလ်ဟေ့

Een civetkat gaat over een vlonder, valt (in het water) en bibbert van de koude. Toelichting: ဂုဏ်ဇံ, van ဇံ, klanknabootsing van iets, dat zich snel heen en weer beweegt.

33. မြေစာ: ဂုဏ်ဇံဗိုလ်ဟေ့ — မြေစာဗိုလ်ဟေ့: ဂုဏ်ဇံဗိုလ်ဟေ့

Een hond slaapt in het gras en wordt met een bongkotan gegooid. —



Toelichting:  $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$  = het dikste uiteinde van iets; staat tegenover  $\eta\text{ဆဲး}$

Meestal en ook in dit raadsel bedoelt men er meê: een stuk bamboe van het dikste eind.

34.  $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$   $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$  —  $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$   $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$   $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$

Een hond, die steelt, wordt met een bongkotan gegooid en jankt (omdat men hem raakt). Toelichting:  $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$  = janken (van een hond).

Evenals bij n° 17 moeten de lettergrepen van de opgave den indruk maken, alsof men Chineesch spreekt.

35.  $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$   $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$  —  $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$   $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$   $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$

De buffel niest; het veulen heeft een kuif.

36.  $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$   $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$  —  $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$   $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$   $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$

Een hond slaapt in een wildernis, die schoongemaakt wordt; zijn balzak zwelt op. — Toelichting:  $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$  = een wildernis, die schoon gemaakt wordt; woeste grond in ontginning.

37.  $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$   $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$  —  $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$   $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$   $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$

Gele mangga's worden geplukt.

38.  $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$   $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$  —  $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$   $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$   $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$

Roode ẽlo-vruchten worden geplukt. — Toelichting:  $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$  = plukken (van kleine voorwerpen).

39.  $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$   $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$  —  $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$   $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$   $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$

Een ketel met een gat wordt gelapt.

40.  $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$   $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$  —  $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$   $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$   $\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}\eta\text{ဆဲး}$

Een roodbruine haan; asch is in het vuur.

41. မြေပြင်တို့သည် နေထွက်နေသည်။ — မြေပြင်တို့သည် နေထွက်နေသည်။

De maan, licht hare stralen. = De maan schijnt helder. — Toelichting: မြေပြင်တို့သည် verkorting van မြေပြင်တို့သည်

42. မြေပြင်တို့သည် နေထွက်နေသည်။ — မြေပြင်တို့သည် နေထွက်နေသည်။

De uitwerpselen van een kip gelijken eenigszins naar pētis.

43. မြေပြင်တို့သည် နေထွက်နေသည်။ — မြေပြင်တို့သည် နေထွက်နေသည်။

De uitwerpselen van een buffel gelijken eenigszins naar een ambēng.

44. မြေပြင်တို့သည် နေထွက်နေသည်။ — မြေပြင်တို့သည် နေထွက်နေသည်။

De uitwerpselen van een mensch gelijken eenigszins naar pisang.

45. မြေပြင်တို့သည် နေထွက်နေသည်။ — မြေပြင်တို့သည် နေထွက်နေသည်။

Het paard is dood, (omdat) het in een kuil is gevallen.

46. မြေပြင်တို့သည် နေထွက်နေသည်။ — မြေပြင်တို့သည် နေထွက်နေသည်။

Het paard is op hol, de koetsier springt (van den bok). — Toelichting: men zegt မြေပြင်တို့သည် men schrijft မြေပြင်တို့သည် zie n°. 2.

47. မြေပြင်တို့သည် နေထွက်နေသည်။ — မြေပြင်တို့သည် နေထွက်နေသည်။

De gangsir is in een bamboe koker.

48. မြေပြင်တို့သည် နေထွက်နေသည်။ — မြေပြင်တို့သည် နေထွက်နေသည်။

De Praga treedt buiten hare oevers en overstroomt de desa.

49. မြေပြင်တို့သည် နေထွက်နေသည်။ — မြေပြင်တို့သည် နေထွက်နေသည်။

De hond rent en achtervolgt de kat.

50. မြေပြင်တို့သည် နေထွက်နေသည်။ — မြေပြင်တို့သည် နေထွက်နေသည်။





57. မြန်မာစာ: ကုမ္ပဏိယကုမ္ပဏီ — ကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီ: ကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီ: ကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီ

De haan staat in de deur; het lam springt. — Toelichting: ကုမ္ပဏီ: zegt men van een mes, als er kleine stukjes van het lemmet afgebroken zijn.

58. မြန်မာစာ: ကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီ — ကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီ: ကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီ

Gebroken rijstkorrels, in water geweekt, (daarna) in een pisangblad gewikkeld en gekookt, zijn lekker. — Toelichting: deze lekkernij heet ကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီ

59. မြန်မာစာ: ကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီ — ကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီ: ကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီ

Het leder wordt in het water gelegd; (als) het er uitgehaald wordt, is het week (met water doortrokken). — Toelichting: de aardigheid van dit raadsel is, dat de lettergrepen van de opgave den indruk moeten maken, alsof men Arabisch spreekt.

60. မြန်မာစာ: ကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီ — ကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီ: ကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီ

(Als) de alang-alang in brand gestoken wordt, komen de varkens in opschudding.

61. မြန်မာစာ: ကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီ — ကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီ: ကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီ

De koe zoekt haar voedsel op de aloen-aloen; de tijger zoekt zijn voedsel in het bosch; de krokodil zoekt zijn voedsel in het water.

62. မြန်မာစာ: ကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီ — ကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီ: ကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီ

De boom wordt van de bast ontdaan; de bladeren worden gestoomd; de vruchten worden tot roedjak bereid. — Oplossing: de patjé-boom. Toelichting: van de wortels en de schors wordt een roode verf gemaakt.

De bladeren worden eerst gestoomd in een koekoesan, dan fijn gesneden en verder met zout en lombok vermengd tot een toespijs, ကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီ

63. မြန်မာစာ: ကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီ — ကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီ: ကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီကုမ္ပဏီ



Djamboe is zoet; tamarinde is zuur.

64. မြေကြီးပင်: ကုန်းတောတော — မြေကြီးပင်: မြေကြီးပင်: ကုန်းတောတော

Roode rijst; bedorven témpé. — Toelichting: gewoonlijk geeft men dit raadsel aldus op: ကုန်းတောတော = een gobang met een deuk.

ကုန်းတော = een koperstuk ter waarde van twee duiten.

65. မြေကြီးပင်: မြေကြီးပင်: ကုန်းတောတော — မြေကြီးပင်: မြေကြီးပင်: ကုန်းတောတော

Een pisangboom, die vruchten heeft, wordt omgehakt.

66. မြေကြီးပင်: မြေကြီးပင်: ကုန်းတောတော — မြေကြီးပင်: မြေကြီးပင်: ကုန်းတောတော

De hond ziet, dat iemand koetoe eet. — Toelichting: ကုန်းတော = een riviervis.

67. မြေကြီးပင်: ကုန်းတောတော — မြေကြီးပင်: ကုန်းတောတော

De ranti heeft ronde vruchten.

68. မြေကြီးပင်: ကုန်းတောတော — မြေကြီးပင်: ကုန်းတောတော

Een paddestoel heeft één been.

69. မြေကြီးပင်: ကုန်းတောတော — မြေကြီးပင်: ကုန်းတောတော

Een mand heeft vele oogen.

70. မြေကြီးပင်: ကုန်းတောတော — မြေကြီးပင်: ကုန်းတောတော

Rotte nangka's worden bezocht door de eekhoorntjes.

71. မြေကြီးပင်: ကုန်းတောတော — မြေကြီးပင်: ကုန်းတောတော

Een kiekje rijst van den vorigen dag; heete sambël.

- 71<sup>a</sup>. မြေကြီးပင်: ကုန်းတောတော — မြေကြီးပင်: ကုန်းတောတော

Droge, niet kleverige, rijst; heete sambël.





80. မြေကြီးစား: ဆရေအုရ်း — မြေကြီးစား: ကဆရေအုရ်း, မဆရ်း

Raadsel: pinang en sirih. — Oplossing: de olifant drinkt; de hond ziet het.

81. မြေကြီးစား: မုရ်းစား — မြေကြီးစား: မဆရ်းမုရ်းစား

Raadsel: een soeroe om kētan te scheppen. — Oplossing: de hond slaapt in het gras. — Toelichting: မုရ်း = een lepel, van een blad gemaakt.

Als men vloeibare spijzen wil eten en men heeft geen lepel, dan maakt men er een van een stuk pisangblad.

- 81<sup>a</sup>. မြေကြီးစား: မုရ်းစား — မြေကြီးစား: မဆရ်းမုရ်းစား

De hond wentelt zich in het gras.

82. မြေကြီးစား: မိရ်းစား — မြေကြီးစား: မဆရ်းမိရ်းစား

Raadsel: de pindang glimt (omdat er vet op drijft). — Oplossing: de koeien zijn in den stal; de oude man kijkt er voortdurend naar. Toelichting: မိရ်း, zie n° 73.

83. မြေကြီးစား: မိရ်းစား — မြေကြီးစား: မဆရ်းမိရ်းစား

Raadsel: de buik van een muis. — Oplossing: de rijst, die in een kēndil gekookt wordt, is gaar; de rantti wordt in een koekoesan gestoomd.

84. မြေကြီးစား: မဆရ်း — မြေကြီးစား: မဆရ်းမဆရ်း

Raadsel: trotsch — Oplossing: een slang wordt getrapt.

85. မြေကြီးစား: မဆရ်း — မြေကြီးစား: မဆရ်းမဆရ်း

Raadsel: inkt. — Oplossing: een ijzeren gesp.

86. မြေကြီးစား: မဆရ်း — မြေကြီးစား: မဆရ်းမဆရ်း

Raadsel: verdwijnen. — Oplossing: de gangsir is gepakt.

87. မြေကြီးစား: မဆရ်း — မြေကြီးစား: မဆရ်းမဆရ်း

Raadsel: glimlachen. — O p l o s s i n g: tamarinde in de zon drogen.

88. မြဲးတိုင်းတိုင်း ချီတိုင်း — မြဲးတိုင်းတိုင်း ချီတိုင်း

Raadsel: fijn stof. — O p l o s s i n g: graag op hol gaan (van een paard).

89. မြဲးတိုင်းတိုင်း မြဲးတိုင်း — မြဲးတိုင်းတိုင်း မြဲးတိုင်း

Raadsel: katos (kr. van kati). — O p l o s s i n g: een harde paal.

90. မြဲးတိုင်းတိုင်း ချီတိုင်း — မြဲးတိုင်းတိုင်း ချီတိုင်း

Raadsel: lachen. — O p l o s s i n g: een kreeft in de gesloten vuist houden.

91. မြဲးတိုင်းတိုင်း ချီတိုင်း — မြဲးတိုင်းတိုင်း ချီတိုင်း

Raadsel: een ranti (vrucht). — O p l o s s i n g: een dood paard.

92. မြဲးတိုင်းတိုင်း ချီတိုင်း — မြဲးတိုင်းတိုင်း ချီတိုင်း

Raadsel: heet water. — O p l o s s i n g: wordt gewenkt en geroepen.

93. မြဲးတိုင်းတိုင်း ချီတိုင်း — မြဲးတိုင်းတိုင်း ချီတိုင်း

Raadsel: Ratih. — O p l o s s i n g: een witte duif. — Toelichting: မြဲးတိုင်း =  
naam van de vrouw van မြဲးတိုင်း, een dewa uit de wajangverhalen.

94. မြဲးတိုင်းတိုင်း ချီတိုင်း — မြဲးတိုင်းတိုင်း ချီတိုင်း

Raadsel: klein en wit. — O p l o s s i n g: een kleine koentji; witte kalk.  
Toelichting: မြဲးတိုင်း, zie n°. 5.

မြဲးတိုင်း kr. van မြဲးတိုင်း

95. မြဲးတိုင်းတိုင်း ချီတိုင်း — မြဲးတိုင်းတိုင်း ချီတိုင်း

Raadsel: later, als 't geen lichte maan is. — O p l o s s i n g: De pinang  
is op de dakribben; de sēpēt is in de longan. — Toelichting: မြဲးတိုင်း  
voor မြဲးတိုင်း မြဲးတိုင်း = မြဲးတိုင်း မြဲးတိုင်း မြဲးတိုင်း = မြဲးတိုင်း

In de desa-huizen is het dak dikwijls zoo laag, dat men met de hand bij de dakribben kan komen, om er iets op te plaatsen.

ရှေးတေး = de ruimte onder een groot voorwerp (bijv. een bank, een tafel).

96. မြေကြီးတေး ပုခွေး၊ မြေကြီး မြေကြီး — မြေကြီးတေး: မြေကြီးတေး၊ မြေကြီးတေး၊ မြေကြီးတေး — မြေကြီးတေး: မြေကြီးတေး၊ မြေကြီးတေး၊ မြေကြီးတေး

Raadsel: Pak Bomba, Pak Lawa, Pak Pijoet. — O p l o s s i n g: het spoor van een buffel is breed: het spoor van een slang is lang; het spoor van een koe is smal.

97. မြေကြီးတေး: မြေကြီးတေး — မြေကြီးတေး: မြေကြီးတေး၊ မြေကြီးတေး

Raadsel: een aflegger (van een boom). — O p l o s s i n g: katjang in bossen gebonden. Toelichting: မြေကြီးတေး is een tak, dien men even boven de plaats, waar hij afgeneden moet worden, met aarde omringt, opdat vooraf de wortels zich kunnen ontwikkelen.

98. မြေကြီးတေး: မြေကြီးတေး — မြေကြီးတေး: မြေကြီးတေး၊ မြေကြီးတေး

Raadsel: Pak Singa slaat met de sabel. — O p l o s s i n g: het oliebakje is met olie gevuld; als het aangestoken wordt, geeft het licht.

99. မြေကြီးတေး: မြေကြီးတေး — မြေကြီးတေး: မြေကြီးတေး၊ မြေကြီးတေး

Raadsel: Béjong van Koedoes (afkomstig). — O p l o s s i n g: de pinang (boom) staat scheef; de duif wascht zich. — Toelichting: မြေကြီးတေး = een jonge မြေကြီးတေး

100. မြေကြီးတေး: မြေကြီးတေး — မြေကြီးတေး: မြေကြီးတေး၊ မြေကြီးတေး

Een Javaan, die dit raadsel voor het eerst hoort, zegt natuurlijk, dat er voor een မြေကြီးတေး wel degelijk een မြေကြီးတေး, gegeven wordt; doch al spoedig begrijpt hij de bedoeling, dat မြေကြီးတေး als een verkorting van မြေကြီးတေး moet worden opgevat. De oplossing is dus: မြေကြီးတေး၊ မြေကြီးတေး

Als een tuinhagedis en een sprinkhaan sterven, wordt er geen offermaal voor hen gegeven.





Raadsel: de twintig eigenschappen (van Allah). — Oplossing: voor 2½ duit trasi en 20 térons. — Toelichting:  $\text{تراشي تران}$  = trasi ter waarde van  $\frac{1}{4}$  van 10 duiten.

In de meeste gewesten noemt men  $2\frac{1}{2}$  duit, niet ~~2½ gant~~, maar ~~2½ van~~

Het antwoord kan ook zijn :

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

Vier stukken trasi en 20 térongs.

108. ။ ပဲခူးမြို့မကျား ဂုဏ်ဂုဏ်သိချစ်စိတ် ကံကံကံကံကံကံ — ။ ဘာပဲသိချစ်ကျား ဂုဏ်ဂုဏ်သိချစ်စိတ် ကံကံကံကံကံကံ — ။ ပဲခူးမြို့မကျား ကံကံကံကံကံကံ ကံကံကံကံကံကံ

Raadsel: waar is de plaats van iemand, die glimlacht? — O p l o s s i n g: waar is de plaats van iemand, die tamarinde in de zon droogt? Antwoord: op het voor-erf of op het dak. — Toelichting: als het drogen op het erf geschiedt, wordt de tamarinde op een mat uitgespreid. Het geschiedt dikwijls op het dak, opdat de kinderen er niet bij zullen komen. Buik-aandoening wegens onmatig gebruik van tamarinde-vruchten komt bij kinderen nog al eens voor.

Zie ook no. 87.

109. ဂ္ဂသံဂြိုဟ်ကျားသိန္နသိမ်သိဗ္ဗဗကကသကသက။ — ဂ္ဂသံဂြိုဟ်ကျားဟသိန္နသိဗ္ဗဗကကသကသက။

Raadsel: zeven maal een sěmbah maken, zonder dat er notitie van genomen wordt. — Oplossing: als men tamarinde zeven maal wast, is de smaak er af.

110. ॥ သံဃိတကျား ဂါယကောပုပ္ဖာ — ॥ ဟေ ဝေ ဟိ ပုပ္ဖာ ကျား ဂါယကောပုပ္ဖာ ဂါယကောပုပ္ဖာ  
ပုပ္ဖာ

Raadsel: twintig duivels. — O p l o s s i n g: kresé en kētan en twintig tērongs. = Toelichting:  $\eta_{\alpha\alpha}\eta_{\alpha\alpha}$  = gedroogde vischjes.

Van iemand, die er zeer slecht uit ziet, zegt men wel :  $\text{ᄃᆞᆫ ᄇᆞᆯ ᄇᆡᆮ ᄇᆡᆮ}$ .

- [illegible]

Raadsel: een zweer heeft tot vrucht etter. — O p l o s s i n g: een nangka-  
boom op de helling met één onrijpe vrucht





Oplossing: klobot is licht om meê te nemen; een klëntèng (zou) zwaar (zijn) om meê te nemen. — Toelichting: ကုလိကတံဘွယ် = de schutbladen van de djagoeng, die een Javaan gewoonlijk bij zich heeft om cigarettes te rollen. ရွှေကျယ် = een Chineesche tempel.

116. ပုခံမြို့စား: ကမိစားပုခံဘွယ် — ပုခံမြို့စား: ကမိစားပုခံဘွယ် ကမိစားပုခံဘွယ်

Raadsel: een hadji springt over de omheining. — Oplossing: één paal, drie luizen, vier gedaanten, twee vorsten.

117. ပုခံမြို့စား: ကမိစားပုခံဘွယ် — ပုခံမြို့စား: ကမိစားပုခံဘွယ်

Raadsel: raadsel. — Oplossing: de katjang is in de droogplaats. — Toelichting: in eenige districten van Banjoemas, Tegal en Pekalongan gebruikt men het woord ကမိစားပုခံဘွယ် in plaats van ပုခံမြို့စား. Men hoort daar in de desa's zeggen: ကမိစားပုခံဘွယ် naast ကမိစားပုခံဘွယ်. In de meer oostelijke gewesten van Midden-Java is het woord ကမိစားပုခံဘွယ် onbekend.

Onwillekeurig denkt men bij dit woord aan het Maleische *tjapai*, doch ik moet hierbij aantekenen, dat de Maleiers en, als ik mij niet vergis, ook de Soendaneezen andere woorden voor het begrip *raadsel* hebben.

- 117a. ကမိစားပုခံဘွယ် — ကမိစားပုခံဘွယ်

De kétéjap wordt gelucht in de droogplaats.

118. ပုခံမြို့စား: ကမိစားပုခံဘွယ် — ပုခံမြို့စား: ကမိစားပုခံဘွယ်

Raadsel: Paklobang is beroofd door den Demang van Kalongan; ware Paklodjo er niet geweest, dan zou alles weg zijn. — Oplossing: de roode élo-vruchten worden door de kalongs geroofd; waren er geen onrijpe élo-vruchten geweest, dan zou alles op zijn. — Toelichting: om den hoorder in de war te brengen heeft men in dit raadsel eenige woorden veranderd en er de woorden ကမိစားပုခံဘွယ် en ကမိစားပုခံဘွယ် bijgevoegd.

ကမိစားပုခံဘွယ် zegt men van een persoon, die van alles beroofd wordt. ကမိစားပုခံဘွယ် van goederen, welke geroofd worden.

119. မြန်မာစာပေ: ရတနာပုံရတနာပုံရတနာပုံ — မြန်မာစာပေ: ရတနာပုံ

Raadsel: hoeveel oogen heeft eene Europeesche dame? Antwoord: zes. — Toelichting: men moet hier ရတနာပုံရတနာပုံ, opvatten als eene verkorting van: သိရတနာပုံရတနာပုံ, zoodat men bedoelt: „hoeveel oogen hebben een Europeaan met vrouw en zoon?”

120. မြန်မာစာပေ: ရတနာပုံရတနာပုံရတနာပုံ — မြန်မာစာပေ: ရတနာပုံ

Iemand, die dit raadsel voor het eerst hoort, zal er ongetwijfeld geen weg meê weten. Men probeert de oplossing aldus: „in het lichaam zijn voorschriften (en men denkt daarbij aan de voorschriften van den koran, die ieder in zijn hoofd heeft); als men die niet weet, verwaarloost men zijn godsdienst.” Men voelt echter, dat de verklaring van den eersten zin nog al gezocht is, en vermoedt, dat er iets anders achter schuilt. Dit is dan ook werkelijk zoo, want ook dit raadsel is slechts verkort gegeven; volledig luidt het:

မြန်မာစာပေ: ရတနာပုံရတနာပုံရတနာပုံ — မြန်မာစာပေ: ရတနာပုံ

Oplossing: in eene wildernis, welke schoon gemaakt wordt, is een steen, welke even boven den grond uitsteekt; als de arbeider dien niet ziet, zal hij zijn werktuig beschadigen, bijv. de arit of de patjoel.

121. မြန်မာစာပေ: ရတနာပုံရတနာပုံရတနာပုံ — မြန်မာစာပေ: ရတနာပုံ

Raadsel: het verstand is in het lichaam (van den mensch); als niemand er op let, wordt (de mensch) een ongeloovige. — Oplossing: de djamboe komt op in eene wildernis, die ontgonnen wordt; als niemand er op let, komt er niets van terecht.

122. မြန်မာစာပေ: ရတနာပုံရတနာပုံရတနာပုံ — မြန်မာစာပေ: ရတနာပုံ

Raadsel: naai de aars dicht, pluk de vederen uit! hoe (zou hij) kunnen vliegen? — Oplossing: een naald heeft een oog; een boeboet heeft vederen; een katik kan vliegen. — Toelichting: dit raadsel bevat woordspelingen met de woorden သိရတနာပုံ, ရတနာပုံ, en ရတနာပုံ

In het raadsel is *αἰνιγμα* in de eigenlijke beteekenis gebruikt; in de oplossing bedoelt men er meê het oog van een naald. Zie ook het raadsel, afd. A, n<sup>o</sup>. 178.

In de opgave gebruikt men de imp. van *တူယုယု* = een vogel plukken; in de oplossing is *တူယုယု* een bruin-zwarte vogel, die zich vooral in bamboe-boschjes ophoudt. Zie ook het raadsel afd. A, no 107.

In de opgave is *မင်းတို့* een uitroep van bevreemding, zooals het in het dagelijksche leven meermalen voorkomt, soms in de beteekenis van waarom; bijv. *မင်းတို့ မကွယ်* = waarom verlaat (gij mij)?

In de oplossing is *ကနီကရ* een groene vogel, zoo groot als een tortelduif. Het is deze vogel, die zich dikwijls in de waringin-boomen ophoudt om de kleine vruchten te eten.

၁၂၃။ ။ နံ့ကြိယာများ ပုဒ်ကောက်ရမည့်အတိုင်း အစဉ်လိုက် - ။ နံ့ပုဒ်ကိုပေး အစဉ်ကောက်

Raadsel: welke van de twee, poedji of donga, is het krachtigst?  
Antwoord: donga. — Toelichting: dit raadsel is weêr een grāp van  
Pétroek, die het aan den Pandita opgeeft.

Daar deze het niet raden kan, komt Pétroek met de volgende verklaring voor den dag.  $\eta\mu\epsilon$  =  $\alpha\eta\mu\epsilon$ , één bezem.  $\eta\mu\alpha\tau\alpha$  =  $\alpha\eta\mu\alpha\tau\alpha$  = negen bijlen.

Met negen bijlen kan men meer kracht uitoefenen, dan met één bezem.

Als een *innig*, dergelijke aardigheden debiteert, kan hij rekenen op een dankbaar publiek. *ημεν*, (Jav.) = *ημεν*, (Ar.) = innige wensch, bede, gebed.



## D. RAADSELS MET FIGUREN EN OP ZICH ZELF STAANDE LETTERS EN CIJFERS.

1. ပြန်ကြည့်စာတည်း လာ  နေ — ပြန်ကြည့်စာတည်း အာရှမာလီယာ

အာရှမာလီယာ — ပြန်ကြည့်စာတည်း အာရှမာလီယာ

Opheldering: op de လာ wordt een pijl afgeschoten; de နေ is lang. — O plossing: het eiland Java.

2. ပြန်ကြည့်စာတည်း က — ပြန်ကြည့်စာတည်း ကေး မိမိ — ပြန်ကြည့်စာတည်း ကမိ

Toelichting: bij raadsels, welke uit één letter bestaan, vindt men de beteekenis door van den verklarenden zin de eerste en laatste lettergreep te nemen.

3. ပြန်ကြည့်စာတည်း ဟ — ပြန်ကြည့်စာတည်း ဟေး ဟဟ — ပြန်ကြည့်စာတည်း ဟဟ

Toelichting: de ဟ moet onduidelijk geschreven zijn.

4. ပြန်ကြည့်စာတည်း န — ပြန်ကြည့်စာတည်း နေး ဟဟဟဟ — ပြန်ကြည့်စာတည်း နဟဟ

Toelichting: နဟဟဟဟ = een op zich zelf staande န

5. ပြန်ကြည့်စာတည်း န — ပြန်ကြည့်စာတည်း နေး မိမိ — ပြန်ကြည့်စာတည်း နဟမိ

Toelichting: een desa-bewoner schrijft gewoonlijk: နမိ ကကိ ကကိ ဟဟ ဝှ. in plaats van နဟမိ နဟကကိ နဟကကိ နဟဟ ဝှ.

နဟမိ (van loge) = de woning van het hoofd van gewestelijk of plaatselijk bestuur.

6. ပြန်ကြည့်စာတည်း အ — ပြန်ကြည့်စာတည်း အေး အဟဟ — ပြန်ကြည့်စာတည်း အဟဟ

Opheldering: een natte အ (gedeeltelijk uitgevlakt met een natten vinger).

O plossing: talès (een aardvrucht).

7. ပြန်ကြည့်စာတည်း က 1 3 9 ဝှ ဟ 7 ဟ



— ပြန်ကြည့်စာတည်း

က 1 = ကး မိမိ	wordt verkort tot	ကမိ
3 9 = ကိယသေ	" " "	ယသေ
အရကမိဂိ	" " "	အဂိ
ပရကမာမ	" " "	ပမာ
7 ကျ = မိကျ ကရကမိယကျ	" " "	ကျကျ
သရကကျ	" " "	သကျ

ကမိယသေ: ကမိယသေကိပမာကျသကျ

Opheldering: de hadji gaat naar de pasar om saroengs te koopen.

Toelichting: de ကိ moet hellend en de မှ onduidelijk geschreven zijn.



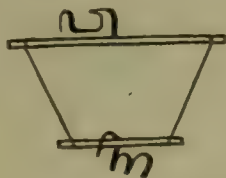
8. ကမိယသေ: — ကမိယသေ: သရကကျ ကရကမိယ — ကမိယသေ

ယသေ: သကျကမိ

Opheldering: de မှ is ingesloten; de က, staat dwars. Opheldering: de waroeng van Galang (een desa in de afd. Patjitan).

9. ကမိယသေ: ကမိယသေမမမမမမမမ — ကမိယသေ: ကမိယသေမမမမမမမမ — ကမိယသေ: ကမိယသေမမမမမမမမ

Opheldering: de dief springt over de omheining.



10. ကမိယသေ: — ကမိယသေ: သရကကျသရကကျသရကကျသရကကျ — ကမိယသေ

ကမိယသေ: ကမိယသေသရကကျ

Opheldering: de မှ, gaat over den vlonder; de က hangt.

Opheldering: Wotgandoel (naam van een kampoeng te Semarang).

11. ကမိယသေ: က က က — ကမိယသေ: ကကကကကက ကကကကကက — ကမိယသေ: ကကကက

Opheldering: de letters က zijn wijd uit elkaar; de က is doorgeschrapt.

Opheldering: Karang djati (een desa in de afdeeling Blora).

12. ကမိယသေ: က က က — ကမိယသေ: ကက က က က က က က — ကမိယသေ: ကက က က က

Opheldering: katjang koopen.

Toelichting: de laatste က moet gebrekkig geschreven worden.





Toelichting: မဟူတို့ wordt in sommige gewesten, o. a. in Madioen, gebruikt voor မနတတို့ = wachthuis.

De hoofdbeteekenis van တူတို့ is: uit het verband geraakt.

17. မှတ်တိုင်တည်း မှတ် 3 9 တ — မှတ်တိုင်တည်း မှတ် မှတ် မှတ် မှတ် မှတ် — မှတ်တိုင်တည်း မှတ်တိုင်တည်း မှတ်တိုင်တည်း

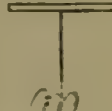
Oplossing: de santri gaat naar de pasantrèn om te leeren.

18. မှတ်တိုင်တည်း  တ တ န အအအအအအ — မှတ်တိုင်တည်း မှတ်တိုင်တည်း မှတ်တိုင်တည်း

မှတ်တိုင်တည်း မှတ်တိုင်တည်း မှတ်တိုင်တည်း မှတ်တိုင်တည်း — မှတ်တိုင်တည်း မှတ်တိုင်တည်း မှတ်တိုင်တည်း

Opheldering: de မှတ် is doorgekrast; de letters တ တ zijn wijd uit elkaar; een န en zes letters အ


Oplossing: de schrijver van Karang djiněm.

19. မှတ်တိုင်တည်း တတတတတတ မ မ  မှတ် — မှတ်တိုင်တည်း တတတတတတ မှတ်တိုင်တည်း

တတတတတတ မှတ်တိုင်တည်း မှတ်တိုင်တည်း မှတ်တိုင်တည်း တတတတတတ မှတ်တိုင်တည်း

Oplossing: de vorst van Parang-gantoeng is overleden.

Toelichting: မှတ် = မှတ် = မှတ် = မှတ် မှတ်

20. မှတ်တိုင်တည်း  — မှတ်တိုင်တည်း မှတ်တိုင်တည်း မှတ်တိုင်တည်း — မှတ်တိုင်တည်း မှတ်တိုင်တည်း


မှတ်တိုင်တည်း

Opheldering: een door elkander gehaalde မှတ်

Oplossing: een schrijver.

21. မှတ်တိုင်တည်း တ 8 9 6 မှတ် — မှတ်တိုင်တည်း တ: မှတ် မှတ် မှတ် မှတ် မှတ် — မှတ်တိုင်တည်း မှတ်တိုင်တည်း မှတ်တိုင်တည်း

Oplossing: de hadji gaat bēras koopen.

22. မှတ်တိုင်တည်း  မှတ် — မှတ်တိုင်တည်း မှတ်တိုင်တည်း မှတ်တိုင်တည်း မှတ်တိုင်တည်း — မှတ်တိုင်တည်း

မှတ်တိုင်တည်း မှတ်တိုင်တည်း

Opheldering: de မှတ် staat op eene hoogte; de မှတ် is doorgeschrapt.


Oplossing: een doode krekkel.




















23. ပုံစံစာပေး  ဟူ၏။ — ပုံစံစာပေး ဘာသာစပ်စာပေး

စာပေးစာပေး — ပုံစံစာပေး စာပေးစာပေး

Opheldering: de  wordt gestoken; de  heeft de taling.



Oplossing: een soedoek van een dief.



Toelichting:  = een wapen om mee te steken, meestal een keris.

24. ပုံစံစာပေး  — ပုံစံစာပေး                    <





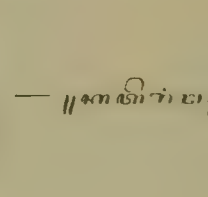
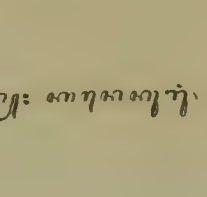
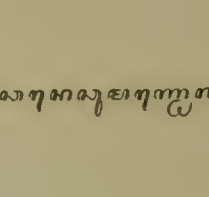






33.  —  — 
- ရှာမိမ့်ကတျာ —   

Opheldering: de  is vastgebonden; de  is op een tronk terecht gekomen.

Oplossing; katjang toenggak.







Toelichting:  = eene soort katjang. waarvan de vruchten boven de bladeren uitsteken als kleine stronken. Zie ook afd B, n<sup>o</sup>. 6.




34.  —  —  — 
-   

Opheldering: de  is ingesloten; de  is er aan vastgehaakt.





















































Oplossing: karoeng tjantèl (vermoedelijk de naam eener desa).

35.   —  

















   —   



Opheldering: de  draagt een halsketting, de  is doorgeschraapt; de  is ingepakt.

Oplossing: de beenderen van een muis.

36.      —   
-  16 =          
- 39 =           
- 6  =          
-           

Oplossing: Sadjinēm gaat bēras koopen.

37.      —       
-     

Opheldering: de  heeft de taling; de  heeft de woeloe (= oeloe).

Oplossing: acht dieven.



ဟေ့ဟေ့ဟေ့ wordt verkort tot ဟေ့.

၇ ဟေ့ = ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ " " " ဟေ့ဟေ့  
ဟေ့ဟေ့ဟေ့ " " " ဟေ့ဟေ့

ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ (1).

Oplossing: Sadjinēm gaat naar de waroeng om muskaatnoten te koopen.


45. ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ ဟေ့  — ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့

ဟေ့ဟေ့ — ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့

Opheldering: de ဟေ့ heeft de seekoe; de ဟေ့ is in den put gevallen.

Oplossing: pakoe djamoer.

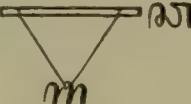
Aanm. ဟေ့ဟေ့ဟေ့ = spijkers met breede koppen (zoo genoemd, omdat ze op paddestoelen gelijken).

46. ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ ဟေ့  — ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့

ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ (2).

Opheldering: de ဟေ့ is leelijk; de ဟေ့ hangt.

Oplossing: boomvruchten.

47. ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့  — ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့

ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့

Opheldering: de letters ဟေ့ zijn wijd uit elkaar; de ဟေ့ hangt.

Oplossing: hangende bamboe-takjes.

48. ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့  — ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့

ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့

Opheldering: drie letters ဟေ့, de ဟေ့ staat er boven.

Oplossing: djaloe mampang.

Toelichting: ဟေ့ဟေ့ဟေ့ဟေ့ = eene plant, waarvan de bladeren als genees-middel voor paarden gebruikt worden.

(1) De ဟေ့ in het raadsel moet gebrekkig geschreven worden.

(2) De ဟေ့ in het raadsel moet gebrekkig geschreven worden.













MAR 31 1916

7272

**GESCHICHTLICHER UEBERBLICK**

DER

**ADMINISTRATIVEN, RECHTLICHEN UND FINANZIELLEN ENTWICKLUNG**

DER

**NIEDERLÄNDISCH-OSTINDISCHEN COMPAGNIE**

VON

**G. C. KLERK DE REUS,**

*Pastor der protestantischen Kirche auf der Ostküste Sumatra's.*

VERHANDELINGEN VAN HET BATAVIAASCH GENOOTSCHAP  
VAN KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN.

**DEEL XLVII**

**3<sup>o</sup> STUK.**

BATAVIA,  
ALBRECHT & RUSCHE

'S HAGE,  
M. NIJHOFF.

1894.





MAR 31 1916]

GESCHICHTLICHER UEBERBLICK

DER

ADMINISTRATIVEN, RECHTLICHEN UND FINANZIELLEN ENTWICKLUNG

DER

NIEDERLÄNDISCH-OSTINDISCHEN COMPAGNIE

VON

G. C. KLERK DE REUS,

*Pastor der protestantischen Kirche auf der Ostküste Sumatra's.*

---



## VORWORT.

Am 15 Juli 1886 wurde von dem *Westdeutschen Verein für Colonisation und Export* eine Preisaufgabe ausgeschrieben, deren Thema lautete: „geschichtlicher Ueberblick der rechtlichen, administrativen und finanziellen Entwicklung der niederländisch-ostindischen Compagnie.“ Die hier gebotene Arbeit wurde, gleich wie eine andere von der Hand des Herrn *Dr. Götel*, Regierungs- und Medicinalrat zu *Colmar*, vom Preisgericht prämiirt. Da aber der *Westdeutsche Verein f. C. & E.* sich inzwischen mit der *deutschen Colonialgesellschaft* verschmolzen hatte, so wurde von dem im Preisausschreiben vorbehaltenen Veröffentlichungsrechte Abstand genommen und den Verfassern die Drucklegung anheimgegeben. Meine Versuche diese Arbeit in den Druck zu geben, schlugen jedoch fehl.

Ich hatte mich schon mit dem Gedanken vertraut gemacht meine Arbeit unbenutzt liegen zu lassen, als das Directorium des *Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen*, bei meiner Rückkehr nach *Indien* in 1892, mich ersuchte ihm die Preisschrift zur Veröffentlichung abzutreten. Diesem Ersuchen habe ich gerne Folge geleistet. Meine Arbeit in's holländische zu übersetzen erschien mir unnötig, da doch jeder gebildete Niederländer hochdeutsch versteht. Auf einer wissenschaftlich so isolirten Stelle wie mein jetziger Wohnort, war es nicht möglich dieses Buch umzuarbeiten. So wurde die ursprüngliche Form beibehalten.

Die Drucklegung dieser Arbeit zu *Batavia* war ein gewagtes Unternehmen. Wenn ich mich nicht irre, wurde daselbst noch niemals ein in hochdeutscher Sprache geschriebenes Buch veröffentlicht. Die bataviaschen Schriftsetzer sind chinesische und javanische Arbeiter; die Reise von *Batavia* bis *Medan* dauert vier Tage, sodasz mir nur eine einzige Correctur zugesandt werden konnte. Wer sich diese und andere Beschwerden vorstellt, wird sich nicht wundern, dasz, besonders in den ersten Bogen des Textes, viele Druckfehler geblieben sind. Die Veröffentlichung würde denn auch gewis fehlgeschlagen sein, ohne die kräftige Hilfe des Herrn *Dr. J. A. van der Chys*, des Landesarchivars zu *Batavia*, deren ich hier öffentlich und dankbar gedenke.

Verlockt durch das mir äußerst zusagende Object der Preisaufgabe, habe ich mich auf fremdes Sprachgebiet gewagt. Möge der eventuelle deutsche Leser dem Fremdling mit Nachsicht entgegenkommen und möge er bedenken, wie es doch einem *Niederländer* ziemte die Aufgabe des *Westdeutschen Vereins f. C. & E.* zu vollführen.

MEDAN (DELI), Juli 1894.

G. C. KLERK DE REUS.



# I N H A L T.

Einleitung . . . . .	S. I.
A. Abriss der politischen Geschichte der N. O. C. . . . .	„ XI.
B. Geschichtlicher Ueberblick der administrativen Entwicklung der N. O. C.	
Das Oktroi der Compagnie . . . . .	„ 1.
I Die Direktion der Compagnie in <i>Niederland</i> .	
1. Die Kammer der Ostindischen Compagnie. . . . .	„ 19.
2. Die Direktoren der Compagnie. . . . .	„ 26.
3. Die Versammlung der Siebzehner. . . . .	„ 39.
4. Commissionen auszer der Versammlung der Siebzehn . . . .	„ 46.
5. Die Diener der Compagnie. . . . .	„ 51.
6. Der Oberdirektor der Compagnie. . . . .	„ 59.
7. Die Geschichte der Rechenschaftsablage seitens der Direktion der Compagnie . . . . .	„ 67.
II Die Verwaltung in Ost-Indien.	
1. Die Hohe Regierung . . . . .	„ 80.
2. Die Beamten im Dienste der Compagnie . . . . .	„ 94.
a. Der Generaldirektor und die Oberkaufleute des Kastells .	„ 96.
b. Der Generalbuchhalter und der Generalvisitator . . . .	„ 99.
c. Der Generalempfänger und der Licentmeister. . . . .	„ 101.
d. Das allgemeine Löhnungscomptoir und die Krankenpflege.	„ 103.
e. Der Equipagemeister . . . . .	„ 106.
f. Militärische Beamte. . . . .	„ 107.
3. Das Kriegswesen unter der Compagnie.	
a. Die Landmacht . . . . .	„ 108.
b. Die Marine . . . . .	„ 116.
4. Die Administration auf den Comptoiren auszer Batavia . .	„ 124.
5. Die Regierung über Fremde und Sklaven. . . . .	„ 126.
C. Geschichtlicher Ueberblick der rechtlichen Entwicklung der Niederl. Ostind. Compagnie.	
1. Organisation des Rechtswesens und Geschichte der Codification.	„ 132.
2. Die Statuten von Batavia . . . . .	„ 140.
a. Die Rechtbank der Schepenen, der Baljuw und der Landdrost.	„ 143.
b. Der Raad van Justitie und der Advocaat-Fiskaal . . . .	„ 146.

c. Die Notare . . . . .	S. 153.
d. Die Waisenmeister. . . . .	„ 154.
e. Die Erbschaftsmeister der chinesischen und anderer fremden Sterbehäuser . . . . .	„ 156.
f. Die Commission für Heiratsangelegenheiten . . . . .	„ 158.
g. Die Commission für die kleinen Gerichtssachen . . . . .	„ 159.
h. Advokaten und Prokuratoren . . . . .	„ 160.
i. Gefängnisse . . . . .	„ 161.
3. Das Collegium der Deichräte . . . . .	„ 162.
4. Der Curator ad lites. . . . .	„ 166.
5. Der Commissaris tot de zaken van den inlander . . . . .	„ 167.
6. Die Commission für See- und Handelssachen . . . . .	„ 168.
7. Das Rechtswesen auf den auszen Comptoiren . . . . .	„ 170.
D. Geschichte der Finanzen . . . . .	„ 174.
I. Kapital, Aktien und Dividenden . . . . .	„ 175.
II. Uebersicht der Geschichte der Finanzen der Compagnie in Nie- derland. . . . .	„ 181.
III. Die Finanzen der Compagnie in Indien.	
a. Allgemeine Uebersicht . . . . .	„ 189.
b. Verwaltung und Verantwortung . . . . .	„ 194.
c. Einkünfte.	
1. Landesherrliche Einkünfte und Steuern . . . . .	„ 202.
2. Contingente und Lieferungen . . . . .	„ 209.
3. Der Opium- und Theehandel . . . . .	„ 216.
4. Die Zucker- und Kaffeeekultur unter der Compagnie . . . . .	„ 221.
d. Besoldungen, Kostgelder und Rationen . . . . .	„ 232.
IV. Der indische Handel unter der Compagnie . . . . .	„ 244.
V. Das Bankwesen unter der Compagnie . . . . .	„ 262.
VI. Finanzielles Verhältniß der Compagnie zum Staate. . . . .	„ 271.
E. Geschichte der Kolonisation unter der Compagnie . . . . .	„ 276.
F. Schlusskapitel . . . . .	„ 290.
Beilage I. Auszug aus dem Artikelbriefe von 1742 . . . . .	„ 311.
» II. Generale Staat van de respective Kameren der Nederlandsch-Oost- indische Compagnie van 1638 tot 1799.	
» III. Lijst der maandelijksche tractementen etc. krachtens besluit der Hooge Regeering van 31 Juli 1753.	
» IV. Eidesformel der Oberkaufleute des Kastells, des Empfängers und des Equipagemeisters.	
» V. Liste der ausgesandten Mannschaften, Monatsgelder, Ausrüstungskosten, Convoigelder, des nach Indien gesandten baaren Geldes, der aus In- dien empfangenen Retouren, der Verkäufe von Produkten, des Ver-	

lustes und Gewinnes in Indien und des in Indien überbleibenden Kapitals von 1639—1798.

Beilage VI. Liste der Dividenden.

- » VII. Liste der consolidierten Schulden der Compagnie am letzten Februar 1796.
- » VIII. Beträge des Ueberschusses und Rückstandes der Rechnung der Compagnie in Indien.
- » IX. Liste der Gewinn- und Verlustziffern auf den verschiedenen indischen Comptoiren von 1683—1757.
- » X. Korte Staat van de Nederlandsche Oost-Indische Compagnie in Indie van 1697/8 tot 1759/60.
- » XI. Bilanzen von 1626/27, 1688/89 und Angabe der Lasten, Ongelden, Afschrijvingen en Generale Winsten van 1613—1743.
- » XII. Reglement für Kolonisten, festgestzt von den Siebzehnern, 28 August 1670.



## BERICHTIGUNG.

S. I.	Z. 3.	von oben:	gründlichen	l. gründlichem
II.	" 11.	" "	grsozer	groszer
id.	" 9.	" unten:	unbekannten	unbekannter
id.	" 3. N	" "	Archeologicoe	Archeologico e
V.	" 6.	" "	vollkommenen	vollkommenem
VII.	" 8.	" "	gewezen	gewesen
id.	" 2.	" unten:	Allgemeine	Allgemeinen
XIV	" 15.	" oben :	seinen	seinem
XVII	" 4.	" "	Folgen	Folgen
XVIII	" id.	" "	einen	eine
id.	" id.	" "	muzten	muszten
XIX	" 2. N	" unten:	heirathtete	heiratete
XXI	" 13.	" "	Abrufung	Abberufung
XXVII	" 14.	" oben :	nich	nicht
XXVIII	" 16.	" "	Flamme	Flammen
id.	" 5.	" unten:	im	in
XXIX	" 16.	" "	<i>Puger</i>	<i>Puger</i> , gegen ihn aufstand, doch büszte dieser seine Widersetzlichkeit mit dem Tode. Doch nun erhob <i>Pangeran Puger</i> selbst
id.	" 18.	" "	krone machte	Krone.
XXXI	" 10.	" unten:	Cap	Kap.
XXXIII	" 2.	" oben :	seine	seinen
XXXVII	" 20.	" "	grossen	groszen
id.	" id.	" "	zurechtgestellt	zurechtgewiesen
id.	" 15.	" unten:	entschiedenen	entscheidenden
XLI.	" 18.	" "	seinen	seine
XLII.	" 4.	" "	Schlüpf häfen	Schlupf häfen
XLVI.	" 1.	" "	<i>Niederlandér</i>	<i>Niederlanden</i>
2 N.	" 4.	" "	zu Monopole	in Monopole
12	" 13.	" "	Zeit vorgenommen	Zeit darin vorgenommen
15	" 3.	" "	Theilnehmer	Hauptteilnehmern
16	" 6.	" oben :	verliehenen	verliehene
"	" 16.	" unten :	Die verlängerung	Die vierte Verlängerung

# VIII

S. 16 N. Z. 16	von unten:	dieses Mal	l. in 1696
" Z. 10	" oben :	zu bringen hatte noch	zu bringen hatte für eine weitere Verlängerung noch
" " 10	" "	bereist	bereits
" " 7	" "	Art. 4	Art. 14
30. " 3	" unten:	nützte	nützte
33. " 4	" oben:	<i>Alkmaar</i> 1	<i>Alkmaar</i> .
36. " 19	" "	wie	die
" " 11	" "	Verteibung	Verteilung
" " 19	" "	iesz	liesz
45. " 11	" unten:	einer	einen.
55. " 2	" oben:	kleinen	keinen
91. " 17	" unten:	hr	ihr
105. N. Z. 3	" "	Jahses	Jahren
112. Z. 3	" oben:	nebss	nebst
115. " 11	" "	1	4.
117. " 8	" "	39 Geschütz	36.
118. " 1	" unten:	3231	3131.
119. " 2	" oben:	3231	3131.
" " ib.	" "	3664	3564.
" " ib.	" "	4073	3973.
" " 17	" "	3664	3564.
" " ib.	" "	4073	3973.
123. " 16	" unten:	noch	nach
137. " 10	" oben:	maniert	emanirt
140. " 13	" "	angeparszt	angepaszt,
193. " 2	" "	Einbe-	Inbe-
198. " 9	" unten:	Jahresétaf	Jahresétat
200. " 2	" "	enachdem	je nachdem
212. " 10	" "	Grogal	Grogol
223. " 18	" "	Massa	Masze
" " 15	" "	Steitigkeiten	Streitigkeiten
223. " 14	" "	dürfe	dürfte
277. " 1	" "	vertocht	verfocht
310. " 14	" "	das	der

Mehrere Druckfehler, welke sich leicht ausbesseren lassen, sind hier nicht vermeldet.

## EINLEITUNG.

Die Bedingung an diese Arbeit geknüpft, die administrative, juridische und finanzielle Geschichte der Niederländisch Ostindischen Compagnie „eingehend und auf gründlichen Nachweis“ zu behandeln, fordert eine Erklärung der Art und Weise, auf welche das hiermit dargebotene Werk entstanden ist.

Es ist nunmehr 75 Jahre her, dasz von Prof. *Friedrich Saalfeld* eine Geschichte des holländischen Kolonialwesens in *Ost-Indien* herausgegeben wurde, welche in der Hauptsache dasselbe Thema behandelt, jetzt von dem *Westdeutschen Verein für Kolonisation und Export* gestellt. Hat nun auch genannter Autor, über die ihm zugänglichen Quellen verfügend, in der That eine höchst wichtige Untersuchung geliefert, so fehlt doch sehr viel daran, dasz eine erneute Bearbeitung dieses Themas überflüssig wäre. Es kann im Gegenteil, ohne die Verdienste des Werkes von *Saalfeld* irgend wie zu schmälern, erklärt werden, dasz sein Werk, in vielen Punkten höchst unvollständig, jetzt ganz veraltet ist. Ohne irgend welche Kritik zu üben, giebt es einfach wieder was er in seinen Quellen fand, und auf diese, welche an demselben Fehler leiden, indem sie gar oft nur von einander abschrieben, kann man sich wegen des Mangels an Objektivität, einer Folge davon, dasz es in den früheren Jahren nicht möglich war die offiziellen Quellen zu Rate zu ziehen, nur allzuoft nicht sicher verlassen. Hieraus kann am allerwenigsten *Saalfeld* ein Vorwurf gemacht werden. Vergleichung der ursprünglichen Documente war ihm unmöglich. Sein Verdienst ist, dasz er lieferte was er liefern konnte, und was damals in allerlei Büchern zerstreut war zusammenfaszte. Liebe zur Wissenschaft hat ihn getrieben die Hand an's Werk zu legen und eine Arbeit zu vollbringen, welche in *Niederland* selbst damals vollständig unbeachtet geblieben war, welche selbst noch Jahre darnach, wenn auch Versuche dazu gemacht wurden, unmöglich hat verbessert werden können.

Denn das Geheimhaltungssystem welches von der Direktion der Ostindischen Compagnie so lange dieselbe bestanden hat, mit der grössten Strenge befolgt, und auch noch in der ersten Hälfte dieses Jahrhunderts von der niederländischen Regierung beibehalten wurde, machte es für einen jeden unmöglich aus den offiziellen Quellen selbst die nötige Kenntnis betreffs der innerlichen Geschichte dieser so wichtigen Handelsgesellschaft zu schöpfen. Seit 1856 jedoch, dank der Vermittlung des berühmten Reichsarchivars, *Dr. R. C. Bakhuizen van den Brink*, ist in diesen unglücklichen Zustand eine günstige Veränderung gekommen. Dieser, für das



## II

Studium der niederländischen Geschichte so bedeutungsvolle Gelehrte hat den Ueberrest des Ost- und Westindischen Archives gerettet, indem er ihm unter den Archiven des Reiches einen Platz verschaffte. Seinem weiten Blicke ist es zu danken, dasz, was früher ein Geheimnis war jetzt einem jeden zugänglich gemacht ist (1).

Nur der Rest des ursprünglichen Archives wurde jedoch gerettet. Bis zum Jahre 1856 wurden diese Archive, ebenso wie die der auf die O. I. Comp. folgenden Direktien vor 1813, zu *Amsterdam* bewahrt. Man trug dort so wenig Sorge dafür, dasz auf Beschluß des Ministers der Kolonien, vom 27 Nov. 1821 N°. 26, infolge des Berichtes der Commissäre der 4<sup>ten</sup> und 5<sup>ten</sup> Abteilung „Zaken van Oost- en West Indië“, ein Teil dieses Archives als wertloses Papier verkauft wurde, „weil ein grsözer Teil der Bücher und Papiere durch Feuchtigkeit, Insekten und beständiges Verstellen unbrauchbar geworden war, zum grössten Teile zum XVII<sup>ten</sup> Jahrhunderte gehörend“ (2). Wie viele und welche Stücke bei dieser Gelegenheit vernichtet worden sind, ist jetzt nicht mehr auszumachen. Man hat es damals nicht einmal der Mühe wert gehalten ein Inhaltsverzeichnis anzufertigen. Noch schlimmer war die That des Vandalismus, welche im Beginne dieses Jahrhunderts verübt wurde, indem das Archiv der Kammer *Delft* vollständig als Makulatur verkauft wurde, ein Loos welches auch die Archive der anderen Kammern, wenn nicht ganz, so doch teilweise getroffen zu haben scheint, da von ihren Urkunden nur noch Ueberreste bestehen, von keiner einzigen dieselben noch vollständig vorhanden sind. So hatte die O. I. Comp., einst verherrlicht als die festeste Stütze des Landes, in der ersten Hälfte des 19<sup>ten</sup> Jahrhunderts jedes Interesse in *Niederland* verloren.

Seit 1856 hat sich jedoch die frühere Gleichgültigkeit in Teilnahme verwandelt. Jetzt wird alles was auf das Archiv der Comp. Bezug hat, ebenso sorgsam bewahrt, als es früher achtlos umhergeworfen wurde. Es waren die Beamten des niederländischen Reichsarchives selbst, vor allem die Herren *P. A. Leupe* und *Dr. J. K. J. de Jonge*, welche das noch nicht urbare aber nun zugängliche Terrain fruchtbar zu machen begonnen haben. Der erstere that dies vor allem durch Veröffentlichung unbekannten Dokumente in dem „Tijdschrift van het Koninlijk Instituut voor Indische Taal- Land- en Volkenkunde“; der zweite durch eine höchst bedeutende selbstständige Arbeit, in welcher er unter dem Titel „de opkomst van het Nederlandsch gezag in Oost-Indie“, einen Schatz von offiziellen Bescheiden herausgab, welche durch eine ausführliche historische Uebersicht erläutert, vorallem die Kenntnis der politischen Geschichte aus den Quellen selbst ermöglichen. Durch den Tod wurde *de Jonge* in seiner Arbeit unterbrochen, diese jedoch später fortgesetzt von *M. L. van Deventer*, sodasz das Ganze, mit der Herausgabe des 13<sup>en</sup> Teiles, in 1888 vollendet wurde. In die-

---

(1) S. Het Oost en West Indisch Archief, door R. C. Bakhuizen van den Brink, in dem „Algemeene Konst en Letterbode,“ 1855.

(2) S. Revista do Instituto Archeologicoe Geographico Pernambuco, Junio 1886, worin eine kurze Geschichte des O. und W. I. Archives von der Hand des weiland Reichsarchivars *Dr. L. Ph. C. van den Bergh*.

sem Werke, welches bis 1810 läuft, wird jedoch grösztenteils die Geschichte der Niederländer auf *Java* behandelt. Auf *de Jonge's* Fuszspur unternam *Dr. P. A. Tiele* die Herausgabe von „Bouwstoffen voor de geschiedenis der Nederlanders in den O. I. Archipel“ in welchen vorzugsweise die Geschichte der Auszencomptoire behandelt wird. Auch erschien (1886/7) von der Hand des *M. L. van Deventer* eine „Geschiedenis der Nederlanders op *Java*“ worin das bereits von *de Jonge* Mitgeteilte ergänzt und kritisch untersucht wird. Auch zu *Batavia* wird dies Studium warm beherzigt. Davon liefern das „Tijdschrift“ und die „Verhandelingen van het Bataviaasch Genootschap voor Kunsten en Wetenschappen“ zahlreiche Beweisen. Es sind da vor allem *Dr. N. P. van den Berg* (1) und der Landesarchivar, *Dr. J. A. van der Chijs* welche sich auf historischem Gebiete verdienstlich machen.

Ein so umfangreiches Thema wie die Geschichte der N. O. I. Compagnie ist jedoch durch alle diese Arbeit noch lange nicht erschöpft. Vor allem deshalb nicht weil infolge ihrer Neuheit und ihres Umfanges, fast ausschliesslich der politischen Geschichte der Comp. Aufmerksamkeit gewidmet worden ist. Ihre innere Organisation blieb so gut wie nicht behandelt. Sicher wäre sie dies noch länger geblieben, ohne die Anregung des deutschen Vereins für Kolonisation und Export, welcher sich durch die Ausschreibung seiner Preisschrift in hohem Masze verdient macht um die Geschichte der O. I. Compagnie. Denn ohne diese Anregung war vorerst nicht zu erwarten, dass jemand die Hand an diese Arbeit legen würde, deren gründliche und vollständige Behandlung durch den gänzlichen Mangel einer methodischen Ordnung der übergrossen Menge der Urkunden nicht wenig erschwert wird. Besitzt doch derjenige welcher sich mit der Geschichte der englischen Kolonien beschäftigt, in dem *Calendar of States Papers* (East Indian Series) eine vollständige Uebersicht der Archive der brittischen Compagnie, in *Niederland* fehlt derartige Führer und irrt man in einem Labyrinth umher. Zwar hat weiland *P. A. Leupe* ein Art Inventar des O. I. Archives angefertigt, doch wird darin von den voluminösen Bänden nur der Titel angeführt, während alles was den Inhalt betrifft dem Suchenden überlassen bleibt. Der Umstand dass diese Liste nur in einem geschriebenen Exemplare vorhanden ist, macht sie ausserdem so gut wie unbrauchbar. Die Forderung welche bereits im Jahre 1855 von *Bakhuizen v. d. Brink* gestellt wurde: „zeige mir was da ist, damit ich weisz, was ich haben musz“, ist also keineswegs erfüllt. Ohne das nicht genug zu rühmende Wohlwollen der Herren Beamten am Reichsarchive im *Haag*, deren Tugenden in dieser Hinsicht eine Menge offizieller Mängel bedecken, würde in das niederländische Ostindische Archiv erst nach Jahrelanger Arbeit ein Weg zu finden sein. Vorläufig hilft ihre Dienstfertigkeit, welche jeder dankbar anerkennen wird, einem augenfälligen und fast täglich empfundenen Mangel einiger-massen ab. Es ist nicht vorauszusehen, wann dieser Zustand ein Ende nehmen

(1) Jetzt in *Holland*, und Präsident der Niederländischen Bank.

(2) B. v. d. Br. I. I. S. 61.



#### IV

wird. Zwar liesz sich der kürzlich angetretene Reichsarchivar sofort die Inventarisierung des indischen Archivs angelegen sein, doch bei den wenigen dazu verfügbaren Kräften und Mitteln, ist es nicht zu erwarten, dasz *Niederland*, wenn je, wenigstens in den ersten Jahren sein Calendarium besitzen wird. Wer indische Geschichte studiert, bleibt also da zu Lande vorläufig noch der wohlwollenden Mitwirkung der Herren Beamten überlassen und seinem guten Geschicke.

Dem Schreiber dieses würde es denn auch nicht geglückt sein ein Ganzes zusammenzustellen und aus den Quellen selbst eine Geschichte der Administration, Justiz und Finanzen der Comp. zu geben, wenn er nicht das Glück gehabt hätte, für seine Arbeit einen vorzüglichen Leitfaden zu finden in der „*Beschrijving der O. I. Compagnie*“ von *Dr. Pieter van Dam*. Dieser, von 1652—1706, Advokat der Comp. verfaszte auf Befehl der Direktion der Gesellschaft, in den Jahren 1693—1701 obengenannte „*Beschrijving*.“ Er stellte das innere Leben der Comp. während des 17<sup>ten</sup> Jahrhunderts, sowohl in *Niederland* als in *Indien* dar, in nicht weniger als acht Quartbänden, jeder zu ungetähr 1000 Seiten (1). Da *Dr. van Dam*, zu der Zeit als er sein Werk schrieb, mehr als 40 Jahre das gewichtigste Amt bei der Comp. bekleidete und über alle Quellen freie Verfügung hatte, kann die Bedeutung seines Werkes nicht zu hoch angeschlagen werden. Die Direktoren schätzten seine Arbeit denn auch so sehr, dasz sie den Schreiber mit einer Verehrung von Fl. 8000 belohnten und beschlossen das Werk in einer besonderen Kiste im Versammlungssaale, aus welchem es nie entfernt werden durfte, zu deponieren. Es braucht nicht versichert zu werden, dasz der Inhalt desselben sorgfältig geheim gehalten wurde. Zwar finden sich überall in dem Werke die Beweise, dasz es vom Advokaten der Comp. geschrieben ist und besitzt es die ganze Einseitigkeit einer „*oratio pro domo*.“ zwar macht die systematische Behandlung, wobei alles nach der chronologischen Reihenfolge mitgeteilt wird, es oft unnötig ausführlich, aber die Sorgfältigkeit des Ganzen, die getreue Verweisung nach den offiziellen Resolutionen sowohl der Direktoren als der Staaten, und auch die gesunde Kritik, welche, wenn es sich nur nicht um die Oberdirektion oder um das Handelsprincip der Comp. handelt, öfters von ihm geübt wird, ersetzt alles und macht sein Werk bei einer Arbeit, wie sie hier vorliegt, unentbehrlich.

Das Werk *van Dam's* behandelt jedoch nur das innere Leben der Comp. im 17<sup>ten</sup> Jahrhundert. Es beschreibt ausserdem dieses Leben hauptsächlich nur von administrativem Gesichtspunkte aus. Auf seiner Fuszspur konnte jedoch der Verlauf der administrativen Geschichte im 18<sup>ten</sup> Jahrhundert, aus den offiziellen Bescheiden als: Resolutionen der Siebzehner, Resolutionen der Generalstaaten und denen von *Holland*, den Generalen Missives der indischen Regierung, den Protokollen des Haager Besogne, um nur die vornehmsten Quellen zu nennen, verfolgt werden, und zwar mit desto geringerer Mühe, als in die Organisation dieser Verwaltung während jenes Zeitraumes wenig Veränderung kam. Auch für die Einrichtung des Rechts-

---

(1) Leider fehlt ein Teil davon.



wesens enthält *van Dam's* „Beschrijving“ vieles Wichtige. Wo seine Mittheilungen nicht ausreichen, wird eine genügende Ergänzung gefunden in den verdienstlichen Hilfsmitteln, welche dem unermüdlichen Fleisze des *Dr. J. A. van der Chijs*, zu *Batavia*, zu danken sind. Dieser ermöglichte es, durch die Herausgabe des *Indisch Plakaatboek* (1) und des Registers der Resolutionen von Generalgouverneur und Räten, für die Darstellung dieses Unterteiles aus den Originalquellen zu schöpfen. Auch an *Dr. P. Mijer's* Sammlung von Regierungsinstructionen (2) und seiner „Studie over de geschiedenis der codificatie“ ist Verfasser dieses nicht wenig verpflichtet.

Am mühsamsten und zeitraubendsten war jedenfalls die Behandlung der Geschichte des Finanzwesens der Comp. Eine erschöpfende Behandlung dieses Gegenstandes wird, wegen des Mangels an diesbezüglichen Urkunden, vielleicht zu allen Zeiten unmöglich sein. Was auch noch an solchen in dem niederländischen Reichsarchive verborgen sein mag (und erst ein ordentliches Calendarium wird dies an den Tag bringen), das Geheimhaltungssystem welches die Comp. vor allem in diesem Punkte befolgte, verbunden mit ihrer eigentümlichen Buchhaltung, lässt vermuten, dass das bestehende Dunkel wohl niemals ganz aufgeklärt werden wird. In den offiziellen Resolutionen wenigstens ist darüber so gut wie nichts zu finden. Nicht von einer Kammer ist, selbst nur für ein Jahr, eine Collektion der täglich gebrauchten Bücher zusammenzubringen. Die vierjährlichen Rechnungsablagen, insoweit sie zu Rate zu ziehen waren, geben ebensowenig Aufklärung. Es wäre eine vergebliche Mühe gewesen, sich in diesen Gegenstand zu vertiefen, wenn nicht in verschiedenen Aufzeichnungen welche, zum groszen Teile unbekannte, Direktoren für sich selbst gemacht haben, vor allem in der Memorie des Generalbuchhalters *Paulus de Roo*, viel bewahrt geblieben wäre, was wenigstens zum Teile, die in diesem Punkte bestehenden Lücken ausfüllt. Nicht weniger kommen hier in Betracht die drei wichtigen Memorien des Direktors *Cornelis van der Oudermeulen*, sowie die Kritik der beiden ersten seitens *Thomas Hope*. Aus diesen Memorien geht jedoch deutlich hervor, wie die Direktoren in der einen Kammer, selbst vor ihren Amtsgenossen in anderen Kammern, aus vielen Sachen ein Geheimnis machten, und, am Ende des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts, das Geheimhaltungssystem bei den Direktoren unter einander, zu vollkommenen gegenseitigen Misstrauen entartet war. So wurde z. B. die ganze Kritik *Hope's* über das Werk von *v. d. Oudermeulen* vor dem letzteren geheim gehalten und beweist nicht nur der Stil der Kritik, sondern auch die Schärfe mit welcher *v. d. O's* Privathandlungen besprochen werden, eine Erbitterung, wie sie zwischen solchen ehrenwerten Direktoren sicher niemand vermuten würde. Mit Recht beklagte *v. d. O.* sich denn auch darüber, dass man ihm, vielleicht dem

(1) Herausgegeben von dem „Bataviaasch Genootschap voor Kunsten en Wetenschappen“ unter Mitwirkung der indischen Regierung. *Batavia*, Landsdrukkerij. *Haag*, M. Nijhoff. 1885 ff.

(2) Verzameling van instructien, ordonnanciën en reglementen, voor de Regeering in Nederlandsch-Indie vastgesteld in 1609, 1617, 1632, 1650, etc. *Batavia* 1848.

## VI

eifrigsten von allen, soviel zur Kenntnissnahme entzog, und wohl durfte er die Bemerkung machen, dasz „wollte man dabei beharren (ihn) blinder zu lassen als sich gehörte, man jedoch bedenken müszte, dasz eine Versammlung zwar mit Stimmenmehrheit das eine oder andere beschliesen könnte, der Handel aber sich nicht füge nach dem Sinne oder Beschlusse irgend einer Corporation“ (1).

Von den zwei ersten Memorien, beide sind 1772 verfasst, sowie von *Hope's* Kritik darüber, befindet sich eine Abschrift im Reichsarchive im *Haag*. Die dritte, vollendet am 10 Nov. 1785, anfänglich ebenfalls nur bestimmt für die höchstgestellten und einflussreichsten Männer der Regierung, wurde von dem Prinzen *Willem V* dem Prof. *Lueder* zu Händen gestellt. Dieser machte daraus die Auszüge, welche in *Saalfeld's* Werk aufgenommen, die Hauptverdienste desselben bilden. Worte und Ziffern welche *Saalfeld* giebt, stimmen wenigstens buchstäblich mit dieser Memorie überein, und ganze Seiten dieses Buches sind eine wörtliche Uebersetzung aus der 3<sup>ten</sup> Memorie von *v. d. O.* (2).

Der Forderung, die administrative, juridische und finanzielle Geschichte der Comp. nach den Quellen zu bearbeiten, ist also entsprochen worden. Das Thema ist jedoch ein so ungemein umfangreiches, dasz es bei der Behandlung desselben jedenfalls eine der grössten Schwierigkeiten war, Rechnung zu halten mit Raum und Zeit, da es leichter gewesen wäre, den gegebenen Raum mit einem einzigen Unterteile auszufüllen, als in demselben eine nicht ganz wertlose Uebersicht des Ganzen zusammenzudrängen. Es ist denn auch leicht möglich, dasz die Bearbeitung die gesteckten Grenzen überschreitet, um so eher als im Interesse der Sache hier auch ein Uebersicht des Geschichte des partikulären Handels und der Kolonisation unter der Comp. gegeben wird. Denn die erstere stellt den Geist welcher bei dieser Handelsgesellschaft herrschte hell in das Licht, die letztere ist vielleicht mit Hinsicht auf den Zweck, zu welchem von vielen in *Deutschland* Kolonien begehrt werden, nicht unwichtig.

(1) *S. v. d. Oudermeulen's* 3<sup>te</sup> Memorie, 1801 herausgegeben von *D. van Hogendorp* in seinen „Stukken raakende den tegenwoordigen toestand der Bataafsche Bezittingen in O. I. en den Handel op dezelve. S. 287.

(2) Vgl. *Saalfeld*, l. l. III. S 170-194 mit den „Stukken“ etc S. 71-140. Das Werk *v. d. O's* trägt in der von *v. Hogendorp* besorgten Ausgabe, den Titel: „Iets dat tot voordeel der Deelgenooten van de O. I. C<sup>ie</sup> en tot Nut van Ieder ingezeten van dit Gemeenebest kan strekken“. Dasz Prof. *Lauts* vergeblich nach diesem Werke suchte, war zum groszen Teile verursacht durch ein Unterschied im Titel, da *Saalfeld* angiebt dasz dieser lautete: „Iets wat strekken kan tot nut van het lieve vaderland“. Es ist jedoch sonderbar, dasz ein Mann wie *Lauts*, die Ausgabe von *v. Hogendorp* nicht gekannt zu haben scheint, da er dann sofort die gesuchte Quelle gefunden haben würde. S. seinen Aufsatz über: „de Beschuldiging der Duitsche schrijvers betrekkelijk de Nederlandsche geheimzinnigheid met opzicht tot Nederlandsch- Indië“, in „Verhandelingen en Berichten betrekkelijk het Zeewezen en de Zeevaartkunde“ VII. St. 1; eine höchst unbedeutende Widerlegung.



Jedem der sich die Mühe giebt von dem hier Folgenden Kenntniss zu nehmen, wird es sicher auffallen, dass bei der Behandlung des inneren Lebens der Comp. so wenig von geschichtlicher Entwicklung die Rede ist. Dieser Mangel werde jedoch nicht dem Autor beigemessen, sondern als eine Folge des behandelten Gegenstandes selbst betrachtet. Denn zu geschichtlicher Entwicklung ist ein Vorwärtsschreiten mit den Bedürfnissen der Zeit und Umgestaltung nach der Art und den Forderungen der Zustände und Umstände erforderlich. Aber es ist gerade ein Kennzeichen der Comp. dass solches niemals bei ihr der Fall gewesen ist. Als Kaufmann aufgetreten, bleibt sie, auch nachdem sie sich zu einem mächtigen Souverän entwickelt hatte, fortwährend und ausschliesslich derselbe Kaufmann vom alten Schlage, und zeigt sich, je ernster die Ereignisse auf Veränderung dringen, mit zunehmender Verstocktheit den alten ersten Principien zugethan, die Augen schliessend vor allen Zeichen der Zeiten. Entstehung, Blüte und Verfall, eine Dreiteilung unter welche sich jede Geschichte bringen lässt, ist denn auch nicht anzuwenden auf die Verwaltung und das Rechtswesen bei der Comp. Nur auf finanziellen und politischen Gebiete kann bei ihr davon die Rede sein. Ausbreitung des Grundgebietes mag Ausbreitung der Administration und Jurisdiktion zur Folge gehabt haben, dieselben Grundsätze, dieselbe Organisation blieb alle Zeit ihres Bestehens unverändert in Kraft. Erst *Daendels*, welcher 1808 als Generalgouverneur auftrat, sollte eine gründliche Umgestaltung in verschiedenen Zweige der Verwaltung und des Rechtswesens zu Stande bringen.

Ohne Zweifel wird das Schlusskapitel, in welchem die wesentlichen Ergebnisse zusammenzufassen und auf die deutsche Kolonialpolitik anzuwenden sind, als das hauptsächlichste Kapitel des ganzen Werkes betrachtet werden. Der Verfasser ist bei der Behandlung desselben ganz auf praktisches Gebiet getreten, indem er sich fragt, welches die Politik der Comp. als Kolonialmacht füglich hätte sein sollen, um daraus zur Anwendung auf die deutsche Kolonialpolitik zu kommen. Eine andere Methode zu befolgen, war unthunlich bei der Unfähigkeit welche die Comp. als Souverän gegenüber den von ihr beherrschten Völkern beständig bewiesen hat. Ihre Politik mit derjenigen der Deutschen zu vergleichen, das wäre eine Vergleichung zweier thatsächlich ungleichartiger Gröszen. Die niederländischen Kolonien unter der Comp. welche keine andere als eine beschränkte Handelspolitik und Ausbeutung des Inländers kannten, unterscheiden sich von den deutschen in Art und Wesen. Sofort springt dies in die Augen, wenn man beider Rechtsverhältnisse zum Staate mit einander vergleicht. Es ist wahr, die Comp. von dem Staate ins Leben gerufen, von dem Staate lebensfähig gemacht und geschützt, beginnt damit sich demütig der Souveränität der Allgemeinen Staaten zu fügen und diese als ihre Herren anzuerkennen. Ihrer Zukunft unbewusst, erklärt sie sich im Anfange als Dienerin der Republik, indem sie sich damit beruhigt dass die Allgemeine Staaten das Gebiet der Comp. in *Indien* beschauen als *ihr* Gebiet, die Beamten daselbst

(1) Resolution der Generalstaaten vom 27 Nov. 1609.



anstellen auf den ihnen geleisteten Eid und die Länder, Festungen und Plätze in *Ostindien* als abhängig bezeichnen von den *Vereinigten Niederlanden*. 1617 wird denn auch die für die indische Regierung aufgestellte Instruktion, ebenso wie die für den ersten Generalgouverneur im Jahre 1609, der Gutheißung der Landesregierung unterworfen. Solange die Comp. den Schutz des Staates bedarf, erkennt sie die Niederländische Regierung auch in *Indien* als ihren Souverän an. Doch wie ändert sich die Lage als, gegen das Ende der ersten Oktroiverlängerung, die Macht der Compagnie ihren Gipfelpunkt erreicht hat! Schon 1632 gaben die Direktoren dem von ihnen ausgesandten Generalgouverneur eine Instruktion mit, ohne die Generalstaaten zu befragen (1). Als 1644 die Staaten eine Vereinigung zwischen den Ost- und Westindischen Compagnieen zu Stande bringen wollen, weigern sich die Direktoren entschieden, und erklären zugleich, dasz die eroberten Plätze und Festungen in *Ostindien* nicht zu betrachten seien als Eroberungen des Staates, sondern als Eigentum besonderer Kaufleute, welche diese Plätze verkaufen könnten, an wem sie für gut fänden, wäre es auch selbst an den König von *Spanien* oder an andere Feinde des vereinigten Staates (2). Dieser Anschauung scheint sich die niederländische Regierung nicht widersetzt zu haben, um so weniger als die einflussreichsten Mitglieder der Staaten von *Holland* zugleich Direktoren der Compagnie waren. Nur 1656 machten die Staaten von *Holland* noch einen schwachen Versuch, die Souveränität des Reiches zu behaupten, indem auf ihr Anbringen, durch den Ratspensionär *Joan de Witt*, bei der Direktion der Compagnie angefragt wurde, wem der Generalgouverneur und die Räte von Indien bei ihrer Anstellung den Eid der Treue leisteten und warum nicht mehr den Generalstaaten welche auf diesem Rechte beständen? Die Antwort lautete, dasz die Hochmächtigen das Eidesrecht an die Compagnie abgetreten hätten, und da, wie *van Dam* sagt (3), „die Staaten sich hiermit contentierten,“ darf bezweifelt werden ob diese Anfrage wohl ernstlich gemeint war. Thatsächlich kann also seit 1632 die Compagnie in *Indien* als herrschender Souverän betrachtet werden (4). Sie zeigte dies im Verlaufe ihrer Geschichte fortwährend. In keinem einzigen Contrakte welchen sie mit fremden Fürsten schloz, wurde auch nur mit einem Worte der Allgemeinen Staaten Erwähnung gethan, sondern überall handelt und beschlieszt die Compagnie „auctoritate sua.“

Die Niederländisch Ostindische Compagnie war also in *Indien* nicht nur thatsächlich sondern auch offiziell seit 1632 eine souveräne Macht, nicht unter, nicht neben

1) S. die Instruktion für *Hendrik Brouwer*.

2) S. „Historisch Verhaal van het begin, den voortgang en den tegenwoordigen staat des Koophandels van de Generale Nederlandsche Geootroyeerde O. Indische Compagnie. T II. S. 140.

3) Mr. P. van Dam. Beschrijving der O. I. Cie. Buch III fo. 16.

4) Nur in der Rechtssprache erkannte sie pro Forma die Souveränität der Generalstaaten an.

dem Staate, sondern in allem unabhängig von diesem. Es bedarf keines Beweises, wie sie sich dadurch von den deutschen Kolonien unterscheidet. Die Rechtsverhältnisse der deutschen Schutzgebiete können hier nicht aus einander gesetzt werden, und brauchen dies für die Vereinigung für welche diese Arbeit bestimmt ist, am allerwenigsten. Wohl gehen die Ansichten über die staatsrechtliche Stellung der Schutzgebiete sehr weit aus einander (1), doch scheint im Principe anerkannt werden zu müssen, „dass die Schutzgewalt des Reiches, die lediglich durch die Hoheitsrechte der Regierungen der Schutzstaaten beschränkte, sonst aber alle Souveränitätsrechte enthaltende Staatsgewalt des Reichs über die Schutzgebiete“ ist (2). Nach dem Gesetze vom 17 April 1886 ist der Kaiser befugt, sämtliche in der Schutzgewalt enthaltenen Hoheitsrechte auszuüben im Namen des Reiches, und steht sowohl die Finanzhoheit als die Befugnis zur Behördeorganisation Ihm allein zu. Da in diesem Reichsgesetze die beiden Arten von Schutzgebieten nicht geschieden sondern gleich behandelt werden, sodass was für *Kamerun* und *Togo* gilt, auch auf die anderen Kolonien anwendbar ist, wenn auch in der inneren Organisation derselben grosse Verschiedenheit besteht, geht daraus hervor, dass, welche auch die Hoheitsrechte der deutschen Gesellschaften sein mögen, diese in den wichtigsten Punkten der Souveränität des Reiches untergeordnet sind. Von der deutschen Regierung ist nicht zu erwarten, dass sie gleichwie früher die Generalstaaten der *Vereinigten Niederlande*, die Bestimmungen dieser Souveränitätsrechte zu einem toten Buchstaben werden lassen wird. Die deutschen Handelsgesellschaften können dazu beglückwünscht werden. *Felix quem faciunt aliena pericula cautum!* Freilich ist die Geschichte der Nied. O. I. Compagnie die einer oktriirten Handelsgesellschaft im Besitze eines streng behaupteten Monopols. Ihre Geschichte warnt ebenso wie die jeder anderen dergleichen Gesellschaft vor dem Auftreten einer Handelsvereinigung als Souverän. Mögen nun auch die Handelsgesellschaften unserer Zeit principiell von diesen früheren verschieden und dadurch eine Vergleichung zwischen beiden unmöglich sein, so mag doch die Frage aufgeworfen werden, ob die ersteren jetzt im Stande sind zu thun, was die letzteren nie ungestraft haben thun können, und die Aufgabe des Souveräns und des Kaufmannes in einer Hand vereinigen werden können. Diese Frage kann hier nicht gelöst werden. Dies ist jedoch eine Thatsache dass, wenn im Besonderen die deutsche ostafrikanische Vereinigung, nachdem sie das erreicht was ihr vorgeschwebt, nml. dass sie eine grosse commercielle Gesellschaft geworden ist mit den Rechten einer juristischen Person, dass, wenn sie die Lehren der Geschichte beherzigt und unter dem Schutze des Reiches bleibt was sie ist: Kaufmann und Kolonist, ein unabsehbares Entwicklungsfeld ihr als-

1) S. Karl von Stengel: Die rechtliche Stellung der D. Schutzgebiete; Deutsche Kolon. Zeitung 1887. Heft 8, S. 228 ff.; auch Annalen d. D. Reiches 1887 No. 5/6 S. 309 ff.

2) S. Annalen des deutschen Reiches 1887, No. 2/3. S. 191 ff., den Aufsatz von *Max Joët*: Das Gesetz betreffend die Rechtsverhältnisse der deutschen Schutzgebiete vom 17 April 1886, nebst den bisherigen ergänzenden Verordnungen.



dann offen steht, wo keine der Klippen drohen an welchen früher so manche Handelskolonie gescheitert ist. Wenn diese eine Wahrheit durch die Geschichte der N. O. I. Cie. hell beleuchtet wird, so mag die Bedeutung dieser Wahrheit als Ersatz für das Fehlen vieler anderen angesehen werden.

Zum Schlusse musz dem Schreiber noch ein Bekenntnis vom Herzen Gerade wegen der Bedeutung des hier behandelten Thema's ist es zu beklagen, dasz der ungeheure Umfang desselben, verbunden mit der verhältnismäszig kurzen Vorbereitungszeit und dem begrenzten Raume, die Behandlung beinträchtigt. Wenn nicht ein ganzes Menschenleben, so ist doch sicher mehr als ein Jahr erforderlich um auf diesem unabsehbaren Felde, in die Menge der Archiven, Ordnung und Regelmäszigkeit zu bringen, diese nach ihrem Inhalte kennen zu lernen, sodasz eine klare Uebersicht eine klare, methodische Behandlung ermöglicht. Vor allem mit Hinblick auf den Stand der gegenwärtigen Wissenschaft, verdient die politische Geschichte der Compagnie eine bessere Behandlung als hier gegeben werden konnte, und wofür denn auch ein jeder Historicus um Nachsicht gebeten wird. Möchte denn auch der Schreiber, wenn er das Resultat seiner Arbeit vergleicht mit dem erstrebten Ziele, geneigt sein zu sagen: „dum relego, me scripsisse pudet“, dankbar für den Genuss welchen ihm die Bearbeitung dieses Thema's verschafft hat, giebt ihm das Bewusstsein bei der Behandlung davon zum ersten Male vollständig aus den Quellen geschöpft zu haben, den Mut die Frucht seiner Arbeit darzubieten. Aufrichtiges Interesse an dem Entwicklungsgange der deutschen Kolonien hat ihn zu dieser Arbeit angeregt. Mögen unter Leitung von Energie und gesundem Verstande, diese Kolonien werden was die Ostindische Compagnie einst für *Niederland* war. Möge der Besitz derselben zum Segen sein, sowohl den Völkern welche unter dem Schutze der Reichsfahne einer neuen Zukunft entgegengehen, als dem deutschen Volke selbst, und seine koloniasatorische Arbeit, getreu der Tradition seiner Väter, für alle Zeiten das Palladium einer höheren Kultur werden, einer verständigen freiheitlichen Entwicklung sowie auch eines stetigen materiellen Wachsens und Gedeihens!

HAAG, Oktober 1887.

---



## ABRISS DER POLITISCHEN GESCHICHTE DER NIEDERLÄNDISCH OSTINDISCHEN COMPAGNIE.

Die engen Grenzen, in welchen die politische Geschichte der ostindischen Compagnie dargestellt werden musz, zwingen zu einer Kürze die dem ernstesten Geschichtsforscher gleichbedeutend ist mit Lückenhaftigkeit. Demzufolge können die Anfänge der niederländischen Herrschaft in *Indien* hier ebenso wenig besprochen werden wie die Entstehung der „groszen Fahrt“ welche die Niederländer zu der Reise nach dem fernen Osten tüchtig machte. Von diesem ganzen poëtischen Zeitraum, in welchem sich die sprudelnde Kraft eines zum Selbstbewusstsein erwachten Volkes in ihrer ganzen Stärke zeigte, müssen wir schweigen. Es genüge hier, dasz als der niederländische Kaufmann fand, „dasz es infolge der Verhaftungen und der unsäglichen Gewaltthaten des Königs von *Spanien*, mit der freien und ungehinder- ten Benutzung der hauptsächlichsten Seewege, bei welchen Handel und Gewerbe der *Niederlande* sich besonders gut standen, für ihn am Ende wäre“ und als auszer- dem Bestimmungen der Niederländischen Regierung, hervorgerufen einerseits durch den Kriegszustand mit *Spanien*, andererseits durch englischen Einflusz, seinen Handel mit dem Untergange bedrohten, dasz er damals seinen Blick nach anderen Häfen richtete um die einträglichen Produkte, welche ihm zu entgehen drohten, an ihrer Quelle aufzusuchen. Das Streben nach dem Besitze der teuer bezahlten Spezereien trieb ihn nach den *Molukken*. Aber zu ihrem Glücke beschränkten sich die Niederländer nicht auf diese Inseln. *Jan Huijgen van Linschoten*, dessen Wahl- spruch (*souffrir pour parvenir*) damals als die Losung des ganzen niederländischen Volkes gelten konnte, richtete ihr Augenmerk auf *Java*. Das Volk zu dem er sprach, war vorbereitet die Fahrten nach dem äussersten Osten zu wagen. Die Erfahrungen die es gewonnen durch eine Menge Unternehmungen nach *Ruslands* Nordküste, nach *Afrikas* Westküste, nach *Brasilien* besonders, hatten es genugsam gereift und gestählt um den unbekannten Gefahren zu trotzen. Diese Erfahrung, an der Hand der für die damalige Zeit hoch entwickelten Navigationswissenschaft, liesz zuversichtlich hoffen, dasz die Niederländer auch in dem ihnen noch unbe- kannten indischen Archipel, mit gutem Erfolge Handel und Schiffahrt treiben würden.

Am 24 Juli 1596 setzten die Niederländer zum erstenmale den Fusz auf *Java*. Wie anziehend aber auch die Geschichte der ersten Züge sein mag, wir müssen hier davon schweigen. Als jener erste Zug von nautischem Gesichtspunkte aus vollkommen gelungen war, wenn er auch als Handelsunternehmung durchaus schei- terte war der Anstosz gegeben. Was viele für unmöglich gehalten hatten, war geglückt. Der Weg nach *Indien* war auch von den Niederländern gefunden. Bald-

schossen jetzt die Handelsgesellschaften für *Indien* auf „wie die Pilze aus der Erde.“ In wenigen Jahren hatte die Concurrenz so zugenommen, dasz die verschiedenen Rhedereien (Compagnieen genannt), um eine Redensart jener Zeit zu gebrauchen, „sich gegenseitig das Geld aus dem Beutel und die Schuhe von den Füßen segelten.“ Ohne eingreifende Maszregeln drohte der einträgliche Handel eben so schnell wieder zu vergehen als er entstanden war. Das sahen zuerst die Männer ein, die damals in den *Niederlanden* das Regiment in Händen hatten. Alle Kräfte spannten sie an, um die drohende Gefahr zu beschwören. Wie viel Schwierigkeiten dabei auch überwunden werden muszten, es gelang ihnen. Dank der Umsicht *Oldenbarneveld's* (1) und dem Einflusse des Prinzen *Maurits* kam, nach langwierigen Unterhandlungen mit den verschiedenen dabei interessierten Rhedereien, endlich am 20 März 1602 ein Uebereinkommen zu stande, wonach die bestehenden Handelscompagnieen sich vereinigten zu einer, wie man jetzt sagen würde, Aktiengesellschaft, genannt die *Algemeine Nederländische Vereinigte Ostindische Compagnie*.

Mit dem Auftreten dieser Compagnie schlug die *Niederländische Handelspolitik* einen ganz neuen Weg ein. War bis jetzt friedlicher Handel ihr Hauptzweck gewesen, ausgenommen nur dann, wenn ein Angriff durch Spanier oder Portugiesen zur Selbstverteidigung zwang, so sprach nun die Politik ein gewichtiges Wort dabei mit, denn der neue Handelskörper sollte zugleich zu einer Stütze dienen für den Staat. Nicht allein Handelsbeziehungen sollten angeknüpft werden, sondern der neue Verein sollte auch „in *Indien* Festungen und Sicherheitshäuser bauen und daselbst Gouverneure, Amtleute und Kriegsvolk anstellen.“ Was Wunder, dasz die neue Schöpfung in den *Niederlanden* die grössten Hoffnungen erweckte, und zugleich bei den Feinden Furcht vor den Dingen die da kommen sollten, Nach-eifer bei Freunden und Bundesgenossen.

Die beiden ersten Geschwader verlieszen am 31 März und 17 Juni 1602, die

---

(1) *Laspeijres*, in seiner vortrefflichen Geschichte der volkswirtschaftlichen Anschauungen der *Niederländer*, schreibt S. 57 weniger richtig: „Die Errichtung stiesz im Ganzen auf wenig Widerstand, da man den augenblicklichen Nutzen der Compagnie einsah.“ Im Gegenteil, die Lokal- und Partikularinteressen legten dem Entstehen der Compagnie, eine Menge Hindernisse in den Weg. Das persönliche Interesse verdunkelte nur zu oft den Blick für das allgemeine Wohl. Schon am 6 Januar 1598 ernannten die Generalstaaten Bevollmächtigte aus jeder der bestehenden Compagnieen, „damit man sich vertragen lernte und einmütigen Sinnes die Fahrt zusammen machen könnte.“ Was den Einflusz *Oldenbarnevelds* betrifft, den *Laspeijres* verkannt, so liesz sich dieser Gelehrte irre führen durch ein Citat aus den Verhören. Hatte *L.* dieselben vollständig gelesen, so würde er gefunden haben, dasz *Oldenbarneveld* vor denselben Richtern behauptete, „er habe sich der Sache der Ostindischen Compagnie, während *einiger Jahre*, in Schriften und Besprechungen unter auszerordentlich groszer Mühe und Arbeit angenommen.“ Aus einer Menge von Schriftstücken die sich noch unter seinen nachgelassenen Papieren befinden, sowie aus den „Resolutiën van *Holland*“ geht hervor, dasz *Oldenbarneveld* hiermit die Wahrheit gesprochen hat.



*Niederlande.* Zwar wurde, da diese Flotten vor dem Zustandekommen der vereinigten Compagnie ausgerüstet waren, darüber besondere Rechnung geführt; was jedoch diese Seemacht auf politischem Gebiete bewerkstelligte, sollte der Compagnie zu gute kommen. Ebenso sollten die bereits bestehenden Handelsunternehmungen auf *Ternate*, *Amboina*, *Banda*, *Bantam* und anderen Orten an sie übergehen. Auf diesem Zuge gelang es dem Admiral *Wijbrandt van Waerwijck* (20 August 1603) den ersten bedeutenden Erfolg auf politischem Gebiete für seine Landesgenossen zu erringen, indem er von den Pangéran von *Bantam* ein Erbgut samt den daraufstehenden Steingebäuden im besten Teile der Stadt erwarb, und so den ersten Wohnsitz der Niederländer im malaiischen Archipel gründete.

Während so die erste Niederlassung, durch welche der Grund zur Ansiedlung der Niederländer auf *Java* gelegt war, friedlich von statten ging, hatte an anderen Orten bei den Bemühungen einen festen Platz zu bekommen, selbst Gewalt keinen Erfolg. Auf *Ceylon* verlor (1 Juni 1603) der Vice-Admiral *Sebald de Weert* mit 47 Mann das Leben. Die Niederländer muszten von da abziehen, ohne das Geringste erreicht zu haben. Um so mehr Glück hatte der Admiral *Steven van der Hagen*, der im Jahre 1603, mit einer Flotte von 13 Schiffen, jetzt auf Kosten der Vereinigten Compagnie, ausgesegelt war. Von den Amboinesen gegen die Portugiesen zu Hilfe gerufen, gelang es ihm (23 Februar 1605) sich des Forts auf *Amboina* zu bemächtigen. Ringsum im malaiischen Archipel war der Hasz der eingeborenen Bevölkerung gegen Portugiesen und Spanier der beste Bundesgenosse der Niederländer, von denen man Hilfe gegen die alten Unterdrücker erwartete. Der Gedanke, dasz die Bevölkerung nur die Herren wechselte, kam dabei nicht auf. Im Anfang hatte man freilich auch keine Veranlassung dazu, da der Krieg mit wechselndem Glücke geführt wurde. So wuszten die Spanier, obgleich von *Ternate* und *Tidore* vertrieben, bald das verlorene Terrain wieder zu gewinnen. Es würde uns zu weit führen, den eizelnen Kriegsakten dieser Heldenperiode nachzugehen wie fesselnd sie auch sein mögen. Ein merkwürdiger Zeitraum war es im wahren Sinne des Wortes. Das charakteristische Gepräge eines jungen, kräftig sich entwickelnden Handelsvolkes trat darin unverfälscht in den Vordergrund. Krieg und Handel wechseln in ihm beständig einander ab. Denn gleicher Mut war erforderlich, um die gewünschten Produkte zu gewinnen, wie um sie zu behaupten und zu verteidigen gegen die Gewalt der Elemente wie gegen Feuer und Schwert des Feindes.

Unter solchen Umständen konnte jedoch von einer Regelung der indischen Angelegenheiten keine Rede sein. Eine einheitliche Leitung fehlte. Jeder Schiffsvogt, jeder Befehlshaber war Herr auf seinem Felde, sei es in seinem Comptoir oder in seiner Niederlassung. Dabei nahm die Zahl der letzteren beständig zu. Wollten die Niederländer zeigen, dasz sie ein geordnetes, unter kräftiger Regierung stehendes Volk wären und keine Seeräuber, wozu sie der Hasz der Portugiesen anfänglich gestempelt hatte, so muszte Einheit und Ordnung in die Sache kommen, die



mehr und mehr ein Chaos zu werden drohte. Um so dringender machte sich dies Bedürfnis geltend, als beim Anfange des zwölfjährigen Waffenstillstandes (1609), *Spanien* seine ganze Kraft anzuwenden drohte um sein Ansehen in *Indien* zu behaupten. Dies sahen die niederländischen Staatsmänner ebenso wie die Führer der Compagnie wohl ein. Als Ergebnis einer gemeinschaftlichen Beratung wurde denn auch am 1 September 1609 ein Generalgouverneur und ein Rat von Indien ernannt „zur Förderung, Aufrechterhaltung und Ausdehnung der Freundschaft, der Bündnisse, des Handels und Verkehrs mit verschiedenen Königen, Regenten und Völkern in *Ostindien*“. Als erster Würdenträger wurde, *von den Generalstaaten*, *Pieter Both* angestellt. Dieser kam am 19<sup>ten</sup> Dezember 1610 zu *Bantam* an, dem damaligen „Rendez-vous“ der Niederländer im malaiischen Archipel. Mit dieser Anstellung war ein wichtiger Schritt auf dem richtigen Wege gethan und wenn auch durch *Both*, dem es gar zu sehr an Selbstständigkeit mangelte, gerade nicht viel erreicht wurde, der Zersplitterung der Autorität war durch seine Berufung doch vorgebeugt und eine einheitliche Leitung erzielt, wo dieselbe bis jetzt gefehlt hatte. Unter seinen Nachfolger *Gerard Reijust*, der bloß bis zum 1 Dezember 1615 am Ruder blieb, gelang es dem bereits erwähnten Admiral *van der Hagen*, den Spaniern eine schwere Niederlage beizubringen, durch die Vernichtung ihrer Galionen vor *Malakka*, und so die Pläne des *Don Juan da Silva* zu vereiteln, der damals durch seine Bestrebungen die holländischen Niederlassungen anzugreifen und zu vertilgen, der gefährlichste Feind der Niederländer war. Kaum war jedoch die Macht der Spanier gebrochen, so trat ein anderer Nebenbühler auf und zwar dies mal die Engländer. Bald machten diese durch ihr freisinniges Handelsprincip den Niederländern, die so viel als möglich das Monopol für die Lieferung der Produkte für sich erstrebten, gefährliche Concurrrenz. Auch in *Bantam* gelang es ihnen den Reichsverweser für sich zu gewinnen. Doch hier fanden sie in dem Oberhaupte der Holländischen Niederlassung, *Jan Pieterszoon Coen*, einen Mann, dessen Scharfsinn alle Hinterlist durchschaute und dessen Mut in allen Lagen sich zu helfen wusste. Seit dem 13<sup>ten</sup> November 1614 Rat von Indien und Generaldirektor, infolge der Abwesenheit des Generalgouverneurs der sich in den Molukken aufhielt, ganz auf seinen eigenen Scharfsinn angewiesen, brachte er, als der Handel in *Bantam* allzusehr gehemmt wurde, einen Teil der Güter und des Volkes nach dem benachbarten *Jacatra* hinüber. Meisterhaft wusste *Coen*, durch den Schaden den für *Bantam* diese Uebersiedelung im Gefolge hatte, und durch Zugeständnisse die er bald dem Reichsverweser dieses Landes, bald dem Regenten von *Jacatra* machte, die hoch gehenden Forderungen beider zu beschwichtigen. Dieser diplomatische Streit kann hier freilich nur angedeutet werden. Für unseren Zweck genüge, dass durch die Niederlassung auf *Jacatra*, die Niederländer nunmehr drei Faktoreien auf *Java's Nordküste* besaßen, davon zwei auf dem Gebiete des Sultans von *Bantam* und eine in *Japara*, auf dem Gebiete des *Panembahan von Mataram* (1).

(1) Die Fürsten von *Mataram* führten ungefähr bis zum Jahre 1623, den Titel *Panembahan*. Nach der Eroberung von *Madura* und *Surabaya*, nahm der *Panembahan* *Ingalo-*

Infolge des Todes von *Reijnst*, im December 1615, wurde, da ein Generalgouverneur niemals fehlen durfte, der Rat von Indien, gemäsz seiner Instruktion (Art. 41 der Instruktion von 1609 für *Pieter Both* und den Rat von Indien), aufgefordert einen Stellvertreter zu bestimmen. Es dauerte bis 19 Juli 1616, bis die über den malaiischen Archipel zerstreuten Mitglieder des Rates zusammen kommen konnten, an welchem Tage *Laurens Reael* zum Generalgouverneur ernannt wurde. Dadurch dasz immer mehr und mehr Engländer auftraten, vor allem auf den Spezereinseln, war zur Zeit als *Reael* die Regierung antrat, die Lage recht schwierig. Auch in *Bantam* machten sich diese Nebenbühler kräftiger denn je geltend. Es fehlte nicht viel, so wäre es zum offenen Bruche gekommen. Eine Folge der fortdauernden Schwierigkeiten, war die stets zunehmende Bedeutung von *Jacatra*, da hier, wie *Coen* jetzt einsah, der so lang gesuchte Punkt für einen allgemeinen Sammelplatz der niederländischen Schiffe gefunden war. Als dieser Gedanke sich einmal in *Coen's* Geist festgesetzt hatte, wusste er durch neue Contracte mit dem Regenten, in kurzer Zeit die niederländische Niederlassung daselbst, zu grösserer Bedeutung und Blüte zu bringen. Er legte sogar eine kleine Besatzung in diese Kolonie. Gar bald zwangen ihn die Umstände zu einem weiteren Schritte. Die Einnahme der Faktorei zu *Japara* durch Banden des *Panembahan's von Mataram*, die fortwährenden Intriguen des Reichsverwalters von *Bantam*, der sogar zu einem Anschlag auf das Leben *Coen's* führten, darauf ein verrätherischer Ueberfall der *Jacatraschen* Niederlassung (1618), brachten ihn zu der Ueberzeugung, dasz, wollte er nicht wie ein wehrloses Lamm unter den Wölfen sein, eine Verstärkung der Ansiedelung dringend geboten war. Trotz mancherlei Protest von seiten *Bantam's*, worunter *Jacatra* gehörte, schritt *Coen* zur Verstärkung. Im März 1619 zum Generalgouverneur ernannt, da *Reael*, dem es ebenso wie *Both* an Energie fehlte, um seine Entlassung gebeten hatte, sah sich *Coen* in seiner neuen Stiftung bald von den *Bantamern* und Engländern bedroht. Die letzteren erklärten sogar thatsächlich den Holländern den Krieg, dadurch dasz sie eines der Compagnieschiffe nahmen. Da war freilich aller Mut und alle Geistesgegenwart *Coen's* nötig, um die drohenden Gefahren zu bekämpfen. Die Hauptmacht der Niederländer befand sich in den Molukken. Nur mit ungenügender Munition versehene Schiffe waren vor *Jacatra* vereinigt. Das Fort daselbst war erst zur Hälfte vollendet und ebensowenig mit Kriegsvorrat versorgt als die Flotte. Auch von Javanischer Seite zeigten sich Feindseligkeiten. Alles schien sich verschworen zu haben, die junge Niederlassung der Holländer im Keime zu ersticken.

Unter diesen Umständen den Mut behalten und durch ein kühnes Wagnis eine drohende Niederlage in einen glänzenden Sieg verwandelt zu haben, das ist der unverwelkliche Ruhm *Jan Pieterszoon Coen's*. Als ein Gefecht mit der Uebermacht der Engländer unentschieden geblieben war, die Fortsetzung desselben jedoch, wegen  
 go den Titel *Susuhunan* an, der ihm auch stets von den Holländern gegeben wurde, während er bei den Javanen bekannt ist als *Sultan Agung* (der Grosze).



Mangels an Schieszpulver unmöglich war, beschloß der Generalgouverneur, statt alles auf einen Wurf zu setzen, Hilfe in den Molukken aufzusuchen und dann mit vereinten Kräften den Feind anzugreifen. Das Fort in *Jacatra* mußte er freilich daran wagen. Fiel es während seiner Abwesenheit, so glaubte er, wenn er mit Verstärkungen zurückkehrte, wohl im Stande zu sein es wieder zu erobern. In diesem Falle würde vielleicht das friedliche Einvernehmen zwischen den *Vereinigten Provinzen* und *England* ihm günstig sein und ihn in die erworbenen Rechte wieder einsetzen.

Deshalb gab er bei seinem Abzuge *Pieter van den Broek*, dem während der Abwesenheit *Coen's* der Oberbefehl übertragen war, die bestimmte Weisung, falls das Fort capitulieren mußte, es nur den Engländern zu übergeben. Mit schwerem Herzen verließ er die junge Niederlassung (4 Januar 1619). Nicht ohne Grund! Denn wenn auch *Coen's* Erwartung hinsichtlich der künftigen Haltung der zurückbleibenden Besatzung nicht zu hoch gespannt war, jedenfalls vermutete er nicht, dasz dieselbe sich so verhalten würde, wie sie es am Anfange that, und dasz nur durch die Eifersucht der Gegner das Fort behalten bleiben sollte. Der Verlauf der Belagerung des Forts zu *Jacatra*, bildet eine Geschichte für sich, zu lange um sie im Einzelnen zu erzählen. Dreimal wurde, nachdem *van den Broek* (1) mit verschiedenen seiner Landsleute durch Verrat gefangen genommen war, der Beschluß der Uebergabe gefaszt, zuerst an *Jacatra*, dann an die Engländer, darnach an *Bantam*. Dasz die Uebergabe nicht erfolgte, war dem Umstande zu danken, dasz sich die Verbündeten einander die Beute nicht gönnten, die jeder für sich verlangte. Die Uneinigkeit zwischen den Belagerern nahm denn auch beständig zu. Vor allem der Protest von *Bantam* gegen die Uebergabe des Forts an die Engländer, vergrößerte die Spannung zwischen den Verbündeten dermaßen, dasz sich die niederländische Besatzung sogar erbot, ihren europäischen Nebenbuhlern zu helfen, falls sie von den Javanen angegriffen würden. Endlich wurde es der Leitung des Forts klar, dasz nur in eigenem Mute und eigener Kraft Schutz und Sicherheit zu finden sei. Am 27 Februar wurde der mannhafte Beschluß gefaszt, „den Platz gegen die

---

(1) *Saalfeld's* Darstellung (Geschichte des holländischen Kolonialwesens, I S. 85.) ist die der alten Ueberlieferung, wonach *v. d. Broek*, als ein zweiter *Regulus*, seine Landsleute zur Ausdauer angespornt haben soll, als er von den Engländern gebunden der Besatzung vorgeführt wurde. *Dr. de Jonge* (*Opkomst van het Nederlandsch gezag in Oost Indië* IV. S. XCIV ff) hat aus den offiziellen Berichten erwiesen, dasz *v. d. B.* gerade das Gegenteil von einem *Regulus* war. Von *M. L. van Deventer* (*Geschiedenis der Nederlanders op Java*, I. S. 115) werden gegen das strenge Urteil *de Jonge's* mildernde Umstände geltend gemacht. *Van den Broek* zeigte sich jedoch 1619 so, wie später 1640 vor *Malakka*. Dort wurde er nml. von der indischen Regierung folgendermaßen beurteilt: „ein schlechter Soldat, der seinem Capitän nur mit Seufzen folgt, und dessen Pläne einem mutlosen Herzen oder einem verrückten Hirne entspringen.“ S. Berichten Historisch Genootschap te *Utrecht*, bei *de Jonge* angeführt IV. S. CV.



heidnischen Javanen mit allen Mitteln, die Gott verliehen hätte oder noch verleihen würde, so lange als möglich zu verteidigen. Jetzt wurde mit kräftiger Hand das Fort verstärkt, die feindlichen Battereien angegriffen und vernichtet, und der Streit war beendet. Nach dem Beweise solcher Kraft hörte der Krieg thatsächlich auf. Als die Engländer und Javanen einen fest entschlossenen Gegner antrafen, führten sie den Krieg bald nur noch brieflich. Niemand war glücklicher als die Befehlshaber des Kastells, die sich denn nun auch schmücken wollten mit dem Ehrentitel Gründer des niederländischen Sammelplatzes in *Indien*. Am 12 März riefen sie die Besatzung unter die Waffen, um unter möglichst groszer Festfreude das Fort mit dem Namen *Batavia* zu taufen. Nun die drohende Gefahr gewichen war, nahm auch die Sorglosigkeit wieder zu. „Man schmauste, verzapfte und praszte“. Noch fast zwei Monate lang hielt die Unsicherheit an, während der niemand in Gefahr schwebte als *van den Broek* und die mit ihm gefangenen Holländer, wohl Hundert an Zahl, die nach *Bantam* hinübergebracht waren und nur verschont wurden aus Furcht vor der Rache *Coen's*. Unerwartet schnell kam dieser, im Mai 1619, mit einer Flotte von 16 Schiffen zurück. Nun war das Fort wirklich gerettet. Die Angreifer sollten jetzt büssen. Zunächst sollte das treulose *Jacatra*, das inzwischen von *Bantam* einverleibt war, für die bewiesene Feindschaft bestraft werden. Am 30 Mai wurde der Hauptplatz von *Coen*, an der Spitze von 1000 Mann gestürmt, erobert und niedergebrannt. Das Blatt hatte sich gewandt. Die beinahe Unterlegenen waren die Sieger. Sie waren es, dank dem Heldenmut und der Umsicht *Coen's*. Mit Recht durfte dieser in seinem Schreiben an die Direktoren der Compagnie voll Begeisterung sprechen: „wir haben Fusz gefaszt und Macht gewonnen im Lande *Java*“; mit Recht triumphierend ausrufen: „seht und erwägt, was guter Mut vermag“.

Die von *Coen* gegründete und beschirmte Niederlassung im Reiche *Jacatra* hatte nunmehr die nötige Festigkeit erlangt. Dasz die Stiftung in Frieden weiter bestehen würde, das konnte man freilich noch nicht annehmen. Doch war für den Augenblick Ruhe geschaffen. *Bantam's* Macht war gebrochen, die engländische überall geschlagen oder der niederländischen unterworfen. Die Compagnie war die tonangebende Macht im ganzen malaiischen Archipel. Deshalb traf es *Coen* um so empfindlicher, als 1620 die Nachricht kam, dasz im März dieses Jahres, die Generalstaaten einen Contract mit König *Jacob I* geschlossen hätten, wonach die englisch-ostindische Compagnie zum Handel in *Ostindien* zugelassen wurde. Entrüstet über solch eine Handlungsweise, schrieb der eiserne Holländer an seine Vorgesetzten: „groszen Dank schulden Euch die Engländer, denn sie haben sich selbst geradeswegs aus *Indien* geholfen, und Ihr habt sie nun wieder mitten hinein gesetzt. Ihr habt Euch selbst die Schlange ans eigem Herz gelegt.“ Mit Recht durfte er eine solche Sprache führen, denn diese Zulassung hatte die ernstlichsten Folgen. Freilich konnte niemand dieselben damals voraussehen, aber eine verständige Politik hätte den errungenen Vorteil nicht mit einem mächtigen Nebenbuhler geteilt. Mit *Bantam* stets auf Kriegsfusz, wenn auch keine offenen Feindseligkeiten vorkamen,

## XVIII

mit dem *Susuhunan*, der stets Niederländer und Bantamer gegen einander aufzusetzen suchte, in gespanntem Verhältniß, war es mehr als gewagt den Engländern, die ihren Aerger über den Erfolg und die größere Bedeutung der Holländer nicht verschmerzen konnten, zu einer festen Stellung in den Landschaften zu verhelfen, die mit soviel Mühe erobert waren. Doch *Coen* mußte sich dem Willen seiner Vorgesetzten fügen. Zum Glück für die Niederländer waren die Engländer nicht im Stande sich kräftig geltend zu machen. Als *Coen* am 2 Febr. 1623 für einen Zeit den Schauplatz seiner Heldenthaten verließ, und *Pieter de Carpentier* den Oberbefehl überließ, konnte dieser die ihm gegönnte Ruhezeit benutzen um zu festigen was *Coen* begründet und durch allerlei notwendige Bestimmungen bereits zu regeln begonnen hatte.

Die Regierung *de Carpentier's* war denn auch hauptsächlich bedeutungsvoll von administrativem Standpunkte aus. Doch hatte während seiner Amtsführung ein politisches Ereignis statt, dessen schlimme Folgen noch nach Jahren in den *Vereinigten Provinzen* sich fühlbar machen sollten. Auf *Amboina* nml., wo sich unter niederländischer Herrschaft auch Engländer angesiedelt hatten, wurden die letzteren beschuldigt ein Complot zur Einnahme des Kastells geschmiedet zu haben, und neun von ihnen, nebst ebensoviel Japanischen Soldaten, zum Tode verurteilt und hingerichtet. Der Proces, der wegen dieses Vergehens zu *Amboina* geführt und eigenmächtig von dem dortigen Gouverneur *Herman van Speult* vollstreckt wurde, rief bei dem englischen Volke den größten Hasz gegen die Niederländer hervor und diente mit als Vorwand zu den Kriegen, die im 17<sup>ten</sup> Jahrhundert zwischen beiden in *Europa* geführt wurden (1). Dieser sogenannte amboinesische Mord hatte für die Compagnie den günstigen Erfolg, daß die Engländer nun endgiltig die *Molukken* verließen. Freilich ließen sie sich dafür auf *Batavia* nieder und suchten da den Herrn zu spielen. Doch *de Carpentier* wußte sie durch seine bedächtige Kraft im Zaume zu halten. Als sie mit ihrem Streben nach Selbstständigkeit kein Glück hatten, verließen sie den Hauptplatz um sich in *Lagundi* niederzulassen. Doch kurz darauf mußten sie, durch Sumpffieber dezimiert, die Hilfe der gehassten Holländer anrufen, um nach *Batavia* zurückzukehren. Sehr bald aber (1628) verließen sie es aufs neue, um von nun an in *Bantam* zu bleiben.

Die Ursache dieses eiligen Abzuges war vor allem die Rückkehr *Coen's*. Die Engländer wußten, daß sie von ihm, der jetzt zum zweiten Male zum Generalgouverneur ernannt war, nichts zu hoffen aber alles zu fürchten hatten. Und es war an der Zeit, daß *Coen's* kräftige Hand wieder die Zügel der indischen Regierung ergriff. *Bantam* und *Mataram* verbanden sich gegen *Batavia*. Ersteres Reich suchte durch Verrat sich des Kastells zu bemächtigen, doch der Anschlag miszglückte und gab Anlaß zur Verstärkung von Kastell und Stadt. Wie praktisch diese Maßregel war, sollte man bald sehen. Im April 1628 nml. rief der *Susuhunan* die

(1) Nachdem schon im Frieden von *Westminster* (1654) ein Schadenersatz von Fl. 43000 festgesetzt war, wurde endlich im Frieden von *Breda* (1667), diese unglückselige Angelegenheit zum Austrage gebracht.



Hilfe der Niederländer gegen *Bantam* an und verlangte als Lehenshuld, dasz eine Gesandtschaft nach seiner Residenz *Karta* geschickt würde. Beide Forderungen wurden jedoch abschlägig beschieden. Nun erklärte *Sultan Agung*, der nachdem er sich den Osten von *Java* unterworfen hatte, sich nun auch des Westens der Insel bemächtigen wollte, an *Batavia* den Krieg. Die kaum vollendete Festung hatte jetzt zweimal eine gefährliche Belagerung auszuhalten, doch glücklich überstand sie dieselbe. Schliesslich zwang Hungersnot zum Abbruch der Belagerung, und der Angriff der dazu hatte dienen sollen, durch Unterwerfung des mächtigen Fremdlings, das Ansehen des *Susuhunan's* zu erhöhen, diente in Wirklichkeit nur dazu, das Ansehen dieser Fremdlinge selbst auf Kosten des *Susuhunans* zu mehren.

Während dieser Belagerung erlitt die Compagnie einen schweren Verlust durch den Tod *Coen's* (20 Sept. 1628), der, wenn man ihn auch nicht als Gründer der niederländischen Macht auf *Java* bezeichnen kann, doch sicher am meisten zur Befestigung derselben beigetragen hat. Da die Direktoren niemanden zu *Coen's* Nachfolger bestimmt hatten, hielt sich der Rat von Indien an die Instruktion von 1617 und ernannte zum Generalgouverneur *Jacques Specr.* Die Wahl war keine glückliche. *Specr.*, ein heftiger Gegner *Coen's* vor allem wegen des Processes den dieser gegen seine Tochter geführt (1), trachtete durch Verschärfung der Plakate gegen den freien Handel, und dadurch, dasz er der von *Coen* so sehr in den Vordergrund gestellten Kolonisation entgegenwirkte, dessen Pläne zu vereiteln. Hiermit dachte er auch jedenfalls im Sinne seiner Vorgesetzten zu handeln, doch gelang es ihm nicht dieselben zufrieden zu stellen. Wenig eingenommen von der Ernennung *Specr's*, stellten vielmehr die Direktoren bald einen neuen Generalgouverneur an. Sie ernannten dazu einen Mann aus ihrer Mitte, *Hendrik Brouwer*, der schon im September 1632 in *Batavia* ankam. Er sollte für mehr als ein Jahrhundert der letzte aus den *Niederlanden* abgesandte Oberbefehlshaber sein. Obschon es ihm keineswegs an Kenntniss von *Indien* fehlte, da er früher als Flottenvogt da commandiert hatte, genügte auch er den Anforderungen nur in geringem Masse. Er kannte die Gesinnung seiner Vorgesetzten und zögerte denn auch nicht mit der Ausführung der strengen Befehle, welche ihm gegen den freien Handel in einer besonderen Instruktion mitgegeben waren. Doch gelang es ihm nicht seinem Auftrage, vor allem den javanischen Fürsten gegenüber eine friedliebende Politik zu befolgen, gerecht zu werden. Vielmehr gaben *Bantam* und *Mataram* unter seiner Amtsführung zu wiederholten Malen von ihrer feindseligen Gesinnung Kunde. Dies machten

---

(1) *Coen*, ein Mann von strengen Grundsätzen, dem die Anstosz erregende Unsittlichkeit der Europäer auf *Batavia* bitteren Kummer bereitete, hatte, als *Sara Specr.*, eine der Staatsdamen seiner Gemahlin, darauf ertappt wurde, dasz sie im Hause des Generalgouverneurs verbotenen Umgang mit dem Fähndrich *Kortenhoeff* pflog, die beiden Schuldigen vor den Richter gebracht. *Kortenhoeff* wurde enthauptet, *Sara* auf dem Schafott gezeuelt. Doch heirathete sie später mit dem trefflichen Prediger der Reformirten Kirche auf *Java*, *Candidius*.



ihm die Direktoren zur Beschwerde, mit dem Erfolge, dasz *Brouwer* nach Verlauf der drei Jahre, zu denen er sich verpflichtet hatte, seine Würde an *Antonie van Diemen* übertrug, der bereits von den Siebzehnern zu seinem Nachfolger bestimmt war.

*Van Diemen*, der als Soldat nach *Indien* gekommen war, leistete, nachdem er die höchste Rangstufe erklimmen, neun Jahre lang (1636-1645) der Compagnie die trefflichsten Dienste. Mit Recht zählt man ihn zu den besten Generalgouverneuren. Unter seiner Regierung wurde die Macht der Niederländer nicht nur befestigt, sondern auch bedeutend erweitert. *Amboina*, welches sich infolge der Roheit womit das Monopolprincip daselbst durchgeführt wurde, zum Aufstande hatte hinreizen lassen, wurde von ihm beschwichtigt. Das gespannte Verhältniß mit *Mataram* hörte auf mit der Eroberung von *Malakka* durch *Caertekoe* (14 Januar 1641) und an Stelle dessen trat ein freundschaftliches Einvernehmen. Auf *Ceylon*, wo die ersten Kolonisationsbestrebungen so jämmerlich gescheitert waren, wurden im Jahre 1638, mit dem Kaiser von *Kandia* vorteilhafte Traktate geschlossen, durch welche die Compagnie das Monopol für fast alle Handelsprodukte erwarb. Freilich wurden dem Handel auf *Japan* Grenzen gesteckt, dadurch dasz die einheimische Regierung die Erbauung eines Forts nicht duldete und die Niederländer nötigte sich auf der kleinen Insel *Decima*, bei *Nangasaki*, anzusiedeln. Einen Ersatz hierfür bot jedoch die zunehmende Blüte *Formosa's*. Nur auf *Borneo* ging es weniger günstig, und die niederländische Besatzung in *Martapura* und *Kotta Waringin* wurde vollständig niedergemacht, ohne dasz es möglich war diesen Frevel zu rächen. Die Verdienste *van Diemen's* um den blühenden Zustand von *Batavia* können hier nicht einzeln aufgezählt werden. Seine Regierung war die wahre Blütezeit der Compagnie. Die heilsamen Früchte seiner verständigen und glücklichen Herrschaft erntete sein Nachfolger *Cornelis van der Lijn*, der, da man ihm nicht genug Vertrauen zu schenken schien um ihn sofort zum Generalgouverneur zu ernennen, erst auftrat unter dem Titel Präsident des Rates von *Indien*. 1646, kurz nach *van Diemen's* Tod, kam der Friede sowohl mit *Bantam* als mit *Mataram* zu stande, wozu die Eroberung von *Malakka* diese Fürsten zwang. Die Ansiedlung der Niederländer auf *Java* bekam durch die feierlichen Bündnisse mit den beiden ansehnlichsten Fürsten nun auch Existenzrechte. Der Contract mit *Mataram*, wo auf den im Geheimen immer feindlich gesinnten *Susuhunan Agung*, dessen Sohn *Amangkural* gefolgt war, war besonders dadurch merkwürdig, dasz, während *Batavia* als rechtmäßiger Besitz in den Hände der Stifter anerkannt wurde, zugleich ausbedungen wurde, die beiden selbstständigen Mächte müßten fortan auch einander beistehen gegen ihre Feinde. Die Niederländer erklärten sich damit nur unter der Bedingung einverstanden, dasz dieselben auch Feinde der Compagnie sein müßten. Dieser Artikel hatte weittragende Folgen, wie wir später sehen werden. Im Uebrigen hatte *van der Lijn* wenig Freude von seiner Regierung. Die dringenden Klagen die von den Freibürgern (1) bei den Direktoren einliefen, über den ausgebreiteten

(1) Zur Zeit der Compagnie bestand das europäische Element in *Indien*, aus drei Klas-

Handel den die Beamten selbst trieben, waren die Ursache einer wenig angenehmen Correspondenz zwischen dem Direktorium und dem Generalgouverneur. Infolge dessen trat denn auch der letztere 1650 ab, und an seine Stelle kam *Karel Reiniersz*, dem die Instruktion vom Jahre 1650 zugesandt wurde, die seitdem constitutionelle Geltung für die Leitung der Compagnie besessen hat, und deren Principien kurz folgendermassen bezeichnet werden können: Ausschluss aller Mitbewerber, wohlfeiler Einkauf von Produkten und möglichst teurer Verkauf der Compagniegüter.

Es dauerte nicht lange, so kamen die notwendigen Folgen der kleinlichen Handelspolitik der Compagnie zum Vorschein. Die willkürliche Beschränkung der Spezialeinkäufe, auf die man sich nicht mehr einlassen wollte falls man nicht sicher war die Produkte mit Gewinn sofort wieder absetzen zu können, erweckte in den *Molukken* bedenkliche Unzufriedenheit. Die einheimischen Fürsten hielten, und nicht mit Unrecht, solch eine Einkaufsweise für streitig mit den früher geschlossenen Contrakten. Ein blutiger Krieg brach aus, der erst 1656 beendet wurde. In diesem Kampfe, der durch die vor nichts zurückschreckende Energie *Arnold de Vlaming's* zu gunsten der Compagnie entschieden wurde, sind die Gewürznelkenbäume auf allen Inseln der *Molukken*, *Amboina* und *Oeliasser* ausgenommen, vernichtet worden. Eine ruhmvollere That war die Ansiedlung auf der Südspitze *Afrika's*, wo das *Cap der guten Hoffnung*, auf den Vorschlag *van Riebee's*, an Stelle der Insel *Mauritius*, für die Zukunft als Ruheplatz der Compagnieschiffe ausersehen wurde. Schnell nahm die neue Niederlassung an Blüte und Bedeutung zu, und sie kann als die einzige Volkspflanzung beschaut werden, die von der Compagnie gegründet worden ist.

Als *Reiniersz* 1653 starb, bevor der Beschluss der Direktoren angekommen war, wonach ihm zur Wiederherstellung seiner Gesundheit Urlaub erteilt wurde in sein Vaterland zurückzukehren, ein Urlaub hinter dem sich nur seine Abrufung verbarg, ernannte der Rat von Indien zu seinem Nachfolger *Joan Maetsuijcker*. Diese Ernennung von seiten des Rates war jedoch nur eine vorläufige, da man *Maetsuijcker* als dem Sprössling einer römisch-katholischen Familie zu sehr misztraute, um ihn sofort definitiv anzustellen. Doch die Direktoren hieszen die Ernennung gut. Sie verstanden sich um so eher dazu, als sie *Gerard Hulft* ausgesandt hatten als ersten Rat und Generaldirektor des Handels, wahrscheinlich um, während *Maetsuijcker* am Ruder sässe, jemand zu haben dem sie ganz vertrauen könnten. *Hulft* blieb jedoch nicht lange auf *Batavia*. Bald reiste er ab nach *Ceylon*, als Commandierender im Kriege mit den Portugiesen, und fiel bei der Belagerung *Colombo's* im Jahre 1656. Die bald darauf erfolgte Eroberung dieses Hauptplatzes machte der Herrschaft der Portugiesen auf der Insel für immer ein Ende. 1661 wurde ihnen auch die Küste von *Malabar* entrissen. Bloss dem Frieden der in diesem Jahre zwischen den

---

sen: 1° Dienern oder gewesenen Dienern der Comp. mit Beibehaltung des Ranges; 2° Bürgern oder freien Leuten; 3° Fremdlingen.



*Niederlanden* und *Portugal* geschlossen wurde, hatte die Portugiesen es zu danken, dasz sie sich noch in *Goa* behaupten konnten.

Gegenüber diesen bedeutenden Errungenschaften im Westen *Indiens*, stand jedoch ein unersetzbarer Verlust im Osten, wo *Formosa* von den Chinesen unter *Coxinga* (1661) angegriffen wurde und verloren ging. Der Hasz welchen das Ratsmitglied *Nicolaas Verburgh* gegen den tapferen Verteidiger der Insel *Frederik Coijet* trug, wusste alle trefflichen Maszregeln zum Entsatz zu vereiteln. Auf *Sumatra* wurde die Macht der Compagnie bedeutend ausgebreitet. *Palembang*, wo 1657 zwei Schiffsbesatzungen niedergemacht waren, wurde 1659 erobert und von den Niederländern daselbst ein Fort erbaut. Zu *Djambi* hatte man schon seit 1616 ein Comptoir, das, 1623 aufgehoben, 1636 wieder aufgerichtet wurde und bis zum Anfang des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts bestehen blieb. 1637 wussten die Niederländer auch auf der *Westküste Sumatra's*, die allmählich bis nach *Indrapura* unter den Einfluss des Sultans von *Atschin* geraten war, festen Fusz zu gewinnen, und sich ihres Vorzuges beim Einkaufe von Produkten vor allen anderen Nationen zu versichern. Auf dem durch seine Goldminen berühmten *Silida* und auf *Indrapura* lieszen sie sich 1649 nieder. Als im Jahre 1664 Uneinigkeiten mit den Atchinesen eine Unternehmung gegen sie notwendig machten, hatte dieselbe den glücklichen Ausgang, dasz die Westküste, von *Indrapura* bis *Tiku*, unter die Botmäsizigkeit der Compagnie gebracht wurde. Nun wurde das Hauptcomptoir in *Padang* aufgerichtet. Im Jahre 1666 gelang es, nach vielen Schwierigkeiten, eine feste Regelung herbeizuführen, wobei der Fürst von *Menangkabau* als erster Bundesgenosse anerkannt und vorteilhafte Contrakte für die Lieferung verschiedener Produkte abgeschlossen wurden. Auf *Borneo* kam zwar ein Traktat mit dem Sultan von *Banjermassing* zustande, infolge der unaufhörlichen Schwierigkeiten wurde jedoch die Faktorei daselbst 1667 wieder aufgehoben. Freilich suchte man im folgenden Jahre wieder ein Comptoir aufzurichten, doch die Niedermetzlung der Besatzung (1669) schnitt allen weiteren Handel ab. Im 17<sup>ten</sup> Jahrhundert kam die Compagnie nicht wieder dorthin.

Kräftig trat um diese Zeit die Compagnie in *Makassar* auf, gegenüber dem dortigen Sultan. Dessen Macht hatte sich durch die Vereinigung der Reiche *Gowa* und *Tallo* bedeutend vergrößert. Schon 1637 war ein Contrakt mit *Makassar* geschlossen worden, ohne dasz jedoch die Compagnie dadurch ein festes Verbleib bekommen hätte. Da nun aber auch englische, portugiesische und dänische Kaufleute sich daselbst aufhielten, war dieser Ort, wegen der Nähe der Spezereiinseln, der Compagnie ein Dorn im Auge. Trotzdem 1656 noch ein neuer Friedensbund mit dem Sultan van *Gowa* geschlossen war, worin der Compagnie die Aufrichtung eines Comptoirs zu *Makassar* zugestanden wurde, ward das Verhältnis je länger desto gespannter. 1660 beschloz darum die indische Regierung, *Makassar* für seinen schlechten Willen zu züchtigen, und obwohl der *Sultan* von den Portugiesen unterstützt wurde, sah er gar bald seine Flotte zum gröszten Teile vernichtet, und die Forts welche seine Hauptstadt schützten eingenommen. Nun wurden die Friedens-



unterhandlungen angeknüpft. Der *Sultan* aber wusste dieselben hinzuschleppen und brach sie bald durch neue Feindseligkeiten ab. Wieder rüstete sich die Compagnie zum Kriege, Sie fand dabei in dem buginesischen Fürsten *Aru Palakka*, einen ritterlichen Bundesgenossen. Eine Expedition die unter dem Commando von *Cornelis Speelman*, am Ende des Jahres 1666, nach *Makassar* aufbrach, sollte die Sache vollständig entscheiden. Ein glänzender Sieg krönte diese Unternehmung, welche am 18 Nov. 1667 zu einem für die Compagnie äusserst vorteilhaften Frieden führte. Da er zu *Bongaja* geschlossen wurde, ist derselbe bekannt unter dem Namen *Bongajischer Traktat*. Dieser, dem nacheinander alle Staaten auf makassarischem und buginesischem Gebiete beitraten, wurde die Grundlage der niederländischen Herrschaft auf *Celebes*. Der treue *Aru Palakka* wurde nicht nur wieder eingesetzt in seine Erblanden, sondern erhielt auch ausserdem die Landschaft *Bontaeng* als Lehen, und wurde 1672 zum Fürsten von *Boni* erhoben. Stets blieb er der Freund der Compagnie, und in dem Masse, in welchem sich *Boni* durch seinen Einfluss aufschwang, sank die Macht *Gowa's*, des Reiches *Makassar*, das je länger je mehr in die Gewalt der Holländer geriet und niemals wieder eine bedeutende Rolle spielte. Die Compagnie war nun die einzige europäische Macht auf *Celebes*, da die Spanier bereits 1657 infolge der zu *Menado* vorgenommenen Verstärkungen ihre Posten im Norden der Insel verliessen.

Auch in den *Molukken* besasz die Compagnie, seit 1663, als die Spanier hier ebenfalls ihre letzten Niederlassungen verlassen hatten, die Alleinherrschaft. Nur auf *Siao* hielten sich jene noch, doch wurden sie von hier 1667 durch die Ternataner (die Niederländer hielten sich wegen des Friedens mit *Spanien* im Hintergrunde) vertrieben. Diese Insel kam nun ebenso wie das ihr unterthänige *Sangi* und *Tagu-landang* an die Compagnie, während gleichzeitig ihre Macht auf *Nord-Celebes* wuchs, wo *Gorontalo* und *Limbotto* ihre Oberhoheit anerkannten. Auch entsagte der Sultan von *Ternate*, nachdem bereits 1660 die Verhältnisse in diesem Reiche sowie die Grenzscheidung geregelt waren, im Jahre 1676 allen Ansprüchen auf *Amboina*.

In den *Molukken* war nun nur noch ein europäischer Nebenbuhler, nml. die Engländer. Kraft des Vertrages von *Westminster*, besazten diese *Pulu Run*. Erst 1665 hatten sie sich daselbst angesiedelt, wurden aber infolge des Krieges mit den *Vereinigten Provinzen*, der in demselben Jahre ausbrach, wieder vertrieben. Zwar suchten sie sich noch auf *Dammer*, einer der Südwestinseln zu halten, doch muszten sie auch dies bald verlassen, sodasz nunmehr die Compagnie in ihrem Spezereiparadies ohne Concurrenz dastand.

*Timor* und *Solor* die bereits 1612 besetzt worden, aber durch den Abfall *d'Ornay's* (1627) unter portugiesische Herrschaft gekommen waren, blieben vorläufig unter denselben, da die Expedition im Jahre 1655 keinen Erfolg hatte.

Während so unter *Maetsuycker's* Regierung das Ansehen der Compagnie ausserhalb *Java's* bedeutend stieg, fielen daselbst zu dieser Zeit Ereignisse vor, welche die weittragendsten Folgen haben sollten. Die Verwickelungen mit *Bantam* im Jahre

1656 können hier ausser Acht gelassen werden. Sie wurden durch die energischen Maszregeln die man 1658 traf beendet, so dasz im Juli 1659 der definitive Friede zu stande kam. Gefährlicher aber waren die Vorfälle in *Mataram*. Zwar blieb der Friede zwischen dem *Susuhunan* und der Regierung zu *Batavia*, ungestört; Jahr für Jahr zog eine Gesandtschaft von *Japara* wo das Oberhaupt des Comptoirs in gewöhnlichen Zeiten die Compagnie repräsentierte, nach *Karta*, was von dem Fürsten *Matarams* als eine Art Lehenshuld für den Besitz von *Jacatra*, nach dem Traktate von 1646, angesehen wurde, doch nun brach eine Zeit an, in welcher der Fürst merken sollte was für ihn die letzte Bestimmung dieses Traktates bedeutete, insofern er darin ein Schutzbündnis mit der Compagnie eingegangen hatte.

Die Eroberung von *Makassar* sollte für den *Susuhunan Amangkurat*, der ihr mit besorgtem Blicke zusah, schlimme Folgen haben. Nach dem Kriege auf *Celebes* hatten viele Makassaren ihr Land verlassen, um ein schweifendes Leben zu führen, wobei sie sich hauptsächlich von Seeräuberei nährten, namentlich nisteten sie sich auf *Madura* ein. Nachdem sich ihnen dort ein gewisser *Truno Djojo*, aus dem Geschlechte der Regenten von *Madura* angeschlossen hatte, nahmen ihre Streifzüge immer gröszere Ausdehnung an, sodasz ein ansehnliches javanisches Heer gegen sie aufgeboten wurde. Dasselbe wurde jedoch besiegt. Bald hatte sich der vermessene Eindringling die nördlichen Landschaften, bis *Samarang*, unterworfen, während im Binnenlande das ganze Gebiet östlich vom Berge *Lawu* im Aufstand begriffen war. In dieser gefährlichen Lage rief der *Susuhunan*, 1675, die Hilfe der Compagnie an, auf Grund der Bestimmungen des Traktates von 1646. Die Hohe Regierung zögerte anfänglich, sich in die javanischen Angelegenheiten einzumischen, um so mehr, als sie auch mit *Bantam* wieder auf gespanntem Fusze stand. Da jedoch die Makassaren als die hauptsächlichsten Urheber der ungünstigen Verhältnisse betrachtet wurden, und durch ihre beständigen Seeräubereien auch der Compagnie gefährlich wurden, setzte sich die Regierung über alle Bedenken hinweg. Wenn sie auch anfänglich den *Susuhunan* nur schwach unterstützte, trat sie doch bald energischer auf, nml. als der *Sultan von Bantam* zur Unterstützung des *Truno Djojo* geneigt zu sein schien. *Speelman*, der Held von *Makassar*, stand wieder an der Spitze der Expedition. Wir können den Verlauf dieses Krieges, der das ganze Reich *Matarams* in Flammen setzte und zahllose Opfer forderte, hier nicht näher schildern. Eines der Schlachtopfer war der *Susuhunan* selbst, der am 2 Juli 1676 aus seiner bedrohten Hauptstadt flüchtete und bald auf seinem Streifzuge starb. Vor seinem Tode hatte er noch Gelegenheit gehabt einen neuen Traktat mit der Compagnie zu schlieszen. Die nachgesuchte Vergröszierung ihres Gebietes, bis nach *Pamanukan*, wurde zwar in demselben nicht zugestanden, und die bataviasche Gerichtsbarkeit und Ostgrenze blieb bis zur Mitte des Flusses *Crawang* beschränkt(1), doch wurde unter anderem bestimmt, die Compagnie solle Handels- und Zollfreiheit haben im

---

(1) Die Grenzlinie lief mitten durch den genannten Flusz und weiterhin quer über die Insel bis zur Südküste.



ganzen Gebiete des *Susuhunans*; sie könnte sich in allen Seehäfen, sowie im ganzen Reiche *Mataram* niederlassen; sie könnte in allen Häfen des *Susuhunans* ihre Feinde angreifen. Der Fürst *Matarams* sollte der Compagnie jährlich 4000 Kojang (Last) Reis gegen Marktpreis liefern. Für die Kriegskosten sollte er 250000 Span. Realen (1) und 300 Kojang Reis binnen drei Jahren entrichten; falls aber der Krieg länger daure als bis zum Juli 1676, monatlich 20000 Span. Realen. Auch wurde der Compagnie erlaubt auf dem Berge *Japara* eine Festung anzulegen, deren Garnisionskosten der *Susuhunan* tragen sollte.

Dieser für die Compagnie so vorteilhafte Contract wurde am 19 Oktober 1677 von dem neuen *Susuhunan Amangkurat Senopati Ingologo* bestätigt. Da dieser aber infolge der Eroberung seiner Hauptstadt ganz ausser Stande war etwas zu leisten, so verpfändete er, zur Tilgung seiner Schuld, der Compagnie sein ganzes Reich, seine Person und seine Güter, insbesondere noch alle Seehäfen, von *Crawang* bis zur äussersten Ostgrenze von *Java*. Dieselben sollten vollständiges Eigentum der Compagnie sein, solange er noch im Rückstande wäre, mit der Bestimmung dasz die Einkünfte dieser Häfen und der Reis der daselbst, nach alter Sitte, dem *Susuhunan* geliefert würde, von seiner Schuld abgezogen werden sollten. Am Tage, nachdem er diesen Traktat unterschrieben hatte, bestätigte der jugendliche *Susuhunan* einen zweiten, worin er zum Ausdrucke seines Dankes für die ihm bewiesene Hilfe, die Ostgrenze des bataviaschen Gebietes hinausschob bis *Pamanukan* und weiterhin quer über die Insel bis zur Südküste. So erhielt die Compagnie von dem Sohne, was der Vater ihr verweigert hatte. Auch die Einfuhr von Leinwand und Opium wurde der Compagnie in den Landen des *Susuhunans* zugestanden, während zugleich seinen Unterthanen verboten wurde, diese Waaren irgendwo anders als bei ihr zu kaufen.

Inzwischen wütete der Krieg weiter, dessen Führung die Javanen zum grössten Teile den Holländern überlieszen. Infolge des Abganges von *Maetsuijker*, der nach 25 jähriger Oberbefehlshaberschaft starb und 1675 einen Nachfolger erhielt in *Rijklof van Goens*, verliesz auch *Speelman* den Kriegsschauplatz. Doch wurde der Krieg energisch weitergeführt. Endlich gelang es 1679, *Truno Djojo* zur Ergebung zu zwingen, der dann an den *Susuhunan* ausgeliefert und von diesem eigenhändig getötet wurde. Zwar war durch diesen Mord ein gefährlicher Empörer aus dem Wege geräumt, aber die Ruhe auf *Java* damit doch noch nicht hergestellt. Erst 1681 konnte man sagen, dasz wieder Friede herrsche. Doch wie war *Mataram* gedemütigt! Die groszen Summen die an Kriegskosten für die Compagnie aufgebracht werden muszten, untergruben des Reiches Blüte, während Handel und Seefahrt der Javanen infolge der geschlossenen Traktate fast gänzlich stockten. *Samarang* und alle Länder östlich von *Tjeribon* muszten abgetreten und unter die Schutzherrschaft der Compagnie gestellt werden, ohne dasz dieses geradezu von dem *Susuhunan* anerkannt worden wäre. 1686 traf dasselbe Loos *Sumenap* und *Pamekassan* auf *Madura*.

(1) Der Spanische Real galt im 17<sup>ten</sup> Jahrhundert in N. Indien 3 Fl. 4 Stüber.



Schon bald darauf wurden auch die verschiedenen Regentschaften von *Crawang* und die *Preangerländer* unter das Regiment der Compagnie gebracht, wovon der westliche Teil, *Jacatra*, *Crawang* und *Tjiandjur* unmittelbar unter *Batavia*, der östliche unter *Tjeribon* gehörte, indem einer der Prinzen von *Tjeribon*, unter Aufsicht eines der Befehlshaber der Compagnie, die Regierung führte.

Gleich nach Wiederherstellung der Ruhe auf *Java*, entstanden ernstliche Schwierigkeiten auf *Ternate*, wo sich der *Sultan* durch Verrat von der Compagnie loszumachen suchte. Die Klugheit des Gouverneurs *Padbrugge* wusste jedoch seine Pläne zu vereiteln, was um so leichter war, als der *Sultan* durch seine Grausamkeit, sich seine eigene Familie und viele Groszen seines Reiches entfremdet hatte. Gefangen genommen und nach *Batavia* hinaufgeschickt, musste der *Sultan*, dessen Groszvater einst einer der ersten Freunde der Niederländer gewesen war, sich einen neuen Contract gefallen lassen, worin er sich der Compagnie vollständig unterwarf, und sein jährliches Einkommen, welches ihm 1652 für das Abtreten der Gewürznelkeninseln bewilligt worden war, auf eine weit kleinere Summe herabgesetzt wurde. Diese Erniedrigung von *Ternate* zu einem gänzlich abhängigen Lehen der Compagnie, ging Hand in Hand mit der Unterwerfung von *Nord-Celebes* unter dieselbe. In den *Molukken* war nun die Macht der Compagnie dermaszen gesichert, dass sich alles vor ihr beugte.

Am Ende 1681 war *Cornelis Speelman* zum Generalgouverneur ernannt worden. Zu beklagen ist es, dass er als Oberhaupt der Regierung den glänzenden Namen nicht zu behaupten wusste den er sich als Feldherr erworben hatte. Doch dazu fehlte es ihm an administrativem Talent, und vor allem an sittlicher Kraft. Unter seiner Regierung breitete sich die Macht der Compagnie in dem bis jetzt so oft feindlich aufgetretenen *Bantam* aus. Dasselbst hatte 1680 *Sultan Agung* auf den Thron verzichtet, zu Gunsten seines Sohnes, gewöhnlich *Sultan Hadji* genannt. Dieser sandte eine Gesandtschaft nach *Batavia*, um ein gutes Einvernehmen mit der dortigen Regierung herbeizuführen. Die Zwistigkeiten die zwischen Vater und Sohn entstanden, weil jener doch noch Einfluss auf die Regierung behalten wollte, führten zu einem Bürgerkriege, in welchem der erstere von den in *Bantam* angesiedelten Engländern und Dänen, letzterer von der Compagnie unterstützt wurde. 1684 endete dieser Krieg mit der Unterwerfung des *Sultans Agung*. Um ihn vor der Erbitterung seines Sohnes zu schützen, musste er sogar nach *Batavia* gebracht werden, wo er 1695 starb. Für die zu Gunsten *Sultan Hadji's* gemachten Kriegskosten, im Betrage von 600000 Reichsthalern, hielt sich die Compagnie den ausschliesslichen Handel in Leinwand und Pfeffer aus, sowohl in *Bantam* als in den dem Sultan untertänigen *Lampongs* und in *Silebar* (*Sumatra*). Ferner entsagte der *Sultan* allen Ansprüchen auf *Tjeribon* und trat westlich vom Flusse *Tangeran*, der die alte Grenze des Gebietes von *Jacatra* bildete, noch einen Streifen von 600 Ruten an die Compagnie ab. Auch wurde ihr die Erlaubnis erteilt, zur Sicherung des Handels, an der Mündung des *Tjipandan's*, ein Fort anzulegen, welches, bald erbaut, zu Ehren des Generalgouverneurs den Namen *Speelwijk* erhielt.

Der Sieg der Compagnie in Bantam hatte zugleich die Vertreibung der Engländer aus diesem Gebiete im Gefolge. Diese lieszen sich nun nieder auf *Sumatra's Westküste*, in *Benkulen* und *Batangkapas*, obgleich man diese Plätze, seit 1667, unter die Compagnieherrschaft rechnete. Da die indische Regierung sich dieser Ansiedelung nicht widersetzte, blieb dieselbe zum Leidwesen der Direktoren bestehen. Zwar legte nun die englische Compagnie es auch der englischen Regierung sehr ans Herz, sich ihrer Interessen auf *Java* anzunehmen, doch infolge der politischen Lage *Europa's* ohne irgend welches Resultat.

Der Generalgouverneur *Speelman* starb inzwischen und *Johannes Camphuijs* folgte ihm auf. Eines der jüngsten Mitglieder des Rates von Indien, wurde er aus Versehen gewählt, da die älteren Ratsherren in ihrer Eifersucht alle für ihn stimmten, in der Meinung auf diese Weise ihre Stimme wegzuwerfen. Unter seiner Regierung nahm die Uneinigkeit am Regierungstische beständig zu. Doch *Camphuijs* liesz sich dadurch nicht irre machen, und als der Rat von Indien ihn zu überstimmen suchte, verliesz er die Versammlung und regierte zwei Jahre lang ohne auf den Rat zu hören. Von dem Direktorium wurde *Camphuijs* der Opposition gegenüber behauptet. *Camphuijs* erwies sich denn auch als einen fähigen, energischen Mann, der sich nicht schämte als Knecht eines Silberschmiedes seine Laufbahn begonnen zu haben (1). Nicht nur verstand er es, allen gegenüber seine Stellung mit Kraft zu behaupten, sondern sie auch der Beförderung von Bildung und Wissenschaft dienstbar zu machen (2). Kurz nach seinem Auftreten wurde die Ruhe auf *Java* von neuem, wenn auch nur für kurze Zeit, gestört. Ein ganz unbedeutender Vorfall sollte hier die Veranlassung werden zu einem der langwierigsten und erbittertesten Kriege, den die Compagnie später auf *Java* geführt hat. Ueber die Hauptperson in diesem Kriege ist man sehr im Dunkeln. Nach der meist begründeten Anschauung soll es ein früherer balinesischer Sklave gewesen sein, namens *Si Untong*, der sich später *Suropati* nannte. Zum Lieutenant über eine Compagnie Balinesen im Dienste der Compagnie aufgestiegen, wurde er durch die Unverständigkeit eines holländischen Fähndrichs, der sich weigerte das Versprechen der Leibeserhaltung anzuerkennen welches *Suropati* einem Guerillahauptmann aus dem bantamschen Kriege *Pangéran Purbojo* gegeben hatte, zum Aufstande gereizt. Bei dem Widerstande den er mit seinen Balinesen leistete, fielen 27 Mann der Compagnietruppen, darunter 15 Europäer. *Suropati* sah ein, dasz er dadurch bei der holländischen Regierung in Ungnade gefallen wäre, und flüchtete auf das Gebiet von *Mataram*. Der *Susuhunan* wirkte insgeheim mit ihm zusammen, anstatt ihn den bestehenden Traktaten gemäsz, an die Compagnie auszuliefern. Deshalb sandte 1686 die bataviasche Regierung den Capitain *François Tak* nach *Kartasura*, der Residenz des *Susuhunans*.

(1) Er führte in seinem Wappen einen Schmiedehammer.

(2) Seiner Unterstützung verdanken verschiedene Werke über *Ostindien* und *Japan* ihr Erscheinen; so z. B. die von *Rumphius* und *Kaempfer*. *Camphuijs* selbst schrieb als Sekretair der Hohen Regierung, eine Geschichte der Gründung von *Batavia*.



## XXVIII

um bezüglich verschiedener Punkte Genugthuung zu fordern, vor allem betreffs Abtragung der ruckständigen Schuld, und die Auslieferung *Suropati's* zu verlangen. Da aber dieser von seiner Balinesenbande unterstützt wurde, war ihm der *Susuhunan* nicht gewachsen. Als die javanischen Truppen einen Angriff auf *Suropati* machten, wobei auch die holländische Besatzung der Hauptstadt *Kartasura* zu Hilfe gerufen wurde, wurden die Holländer, unter denen sich auch der abgesandte *Tak* befand, von den Balinesen überfallen, zersprengt und mit *Tak* zum grössten Theile niedergemacht. Zwar wies der *Susuhunan* alle Schuld an diesem Unglücke von sich ab, doch konnte er der Hohen Regierung die Ueberzeugung nicht nehmen, dasz er selber an dem Vorfalle Schuld und der Kampf der Javanen gegen die Balinesen nur Schein gewesen sei. Die Regierung nahm jedoch vorläufig seine Entschuldigungen an und liesz sich mit den Ereignissen in *Mataram* nicht weiter ein. *Suropati* wuszte sich dort bald auf Kosten des *Susuhunans* ein unabhängiges Gebiet im Osten *Java's*, zu *Pasuruan* zu erwerben und breitete seine Macht bis über *Malang* und *Kediri* aus.

So glomm auf *Java* ein Feuer unter der Asche das später in hellen Flamme auflodern sollte. Inzwischen breitete die Compagnie, während sie den Ereignissen ruhig zusah, ihre Macht auf *Sumatra* aus, wo durch ihre Hilfe der *Sultan von Djambi* auf seinem Throne behauptet und Contrakte mit *Siak* geschlossen wurden, die freilich in der Ausführung viel zu wünschen übrig lieszen, aber zur Grundlage dienten für spätere Uebereinkünfte. Auch in *Vorderindien* wuszte sich die Compagnie zu behaupten und weitere Beziehungen anzuknüpfen, obwohl sie unvernünftiger Weise ihre durch glückliche Unternehmungen gewachsene Macht mehr in Traktaten mit dem *Mogul* zu bethätigen suchte, als in der Entfaltung und Entwicklung ihrer eigenen Kraft. Sie war und blieb auf dem Festlande von *Indien* immer mehr Kaufmann als Selbstherrscher, und behielt denn auch infolgedessen ihre Faktoreien bei politischen Wechselln denen das Reich des *Moguls* fortwährend ausgesetzt war. Mit Glück stritt sie gegen die Franzosen, die unter *Duquesne* ein Geschwader nach *Indien* geschickt hatten um ihr Comptoir zu *Pondichery* zu schützen und den Niederländern Abbruch zu thun. Die Franzosen muszten den Golf von *Bengalen* verlassen und *Pondichery* wurde ihnen entrissen, um jedoch im Frieden zu *Rijswijk* wieder in ihren Besitz zu kommen. Die Schwierigkeiten welche mit *Persien* wegen des Seidenhandels entstanden, führten zur Besetzung einer Insel im persischen Seebusen (1684). Zwar gestaltete sich 1690 das Verhältniß zu diesem Reiche etwas freundschaftlicher, doch erwarb die Compagnie keine neuen Vorteile.

Im Jahre 1691 trat der Generalgouverneur *Camphüijs* ab, und es folgte ihm *Willem van Outhoorn*, der, im *Niederländisch-Indien* geboren, bis 1704 an der Regierung blieb. Der blühende Zustand der Besitzungen wurde unter ihm durch keine ernstlichen Ereignisse gestört. Eine Unternehmung nach der *Westküste Borneo's* (1698) zur Unterstützung von *Bantam*, welches der *Sultan von Landak* gegen seine Feinde zu Hilfe gerufen hatte, lief glücklich ab und hatte die Vertreibung der Englän-



der auch aus diesem Gebiete zur Folge. Auf *Ost-Java* wurde das Hauptcomptoir von *Japara* nach *Samarang* verlegt. Doch konnte man bei allem äusseren Glanz und Prunk der Compagnie, bereits jetzt ein leises Sinken ihrer Macht beobachten, was am deutlichsten zu Tage trat auf *Celebes*, wo man zur Erhaltung des Friedens einen Teil der Eroberungen *Speelman's* preisgab. Dasz dies nicht nach dem Sinne der Direktoren war, braucht nicht bezeugt zu werden. Da dieselben ohnehin schon gegen *Outhoorn* eigenommen waren, weil durch seine Heirat mit der Tochter des Generaldirektors *van Hoorn* eine förmliche Familienherrschaft entstanden war, setzten sie den Generalgouverneur und ernannten an seiner Stelle *Pieter van Hoorn*. Dieser weigerte jedoch die Regierung anzutreten und bat ihn davon zu entbinden. Erst 1704, auf nachdrückliches Ersuchen aus *Holland* entschloz er sich dazu, während *Alexander van Riebeeck* das Amt des Generaldirektors antrat.

Als nun 1703 der *Susuhunan Amangkurat* gestorben und ihm sein Sohn, bekannt unter den Namen *Depati Anom* und *Sunan Mas*, nachgefolgt war, brach schnell der schon lange verhaltene Unmut aus. *Sunan Mas*, der um seiner Grausamkeit willen gehaszt wurde, muszte es bald erleben, dasz ein Sohn seines Oheims, *Pangéran Puger* der während des Krieges mit *Truno Djojo* über *Mittel-Java* geherrscht hatte, Anspruch auf die Krone machte. Viele Häuptlinge nahmen für ihn Partei. Durch seine Thorheit entfremdete sich der *Susuhunan* noch mehrere seiner Anhänger. *Puger* wandte sich darauf nach *Batavia* und that die schönsten Gelübde der Freundschaft und Treue. Er versprach die rückständigen Schulden alle zu bezahlen.

Da *Sunan Mas* sich mit dieser Abbezahlung eben so wenig eilte, wie mit der Erfüllung der geschlossenen Traktate, weigerte sich die Hohe Regierung ihn als *Susuhunan* anzuerkennen. Bald (1704) wurde ihm der Krieg erklärt (1), das javanische Heer zersprengt und, im folgenden Jahre, die Hauptstadt *Kartasura* eingenommen. *Pangéran Puger* wurde nun von der Compagnie proklamiert als *Paku Buwono I.* Am 5<sup>ten</sup> Oktober 1705 schloz er einen Vertrag mit der Compagnie, worin er die Länder westlich von der Linie zwischen dem Flusz *Losari* im Norden und *Tjidonan* im Süden abtrat, nebst den Regentschaften *Sumenap* und *Pamakassan* auf *Madura*. Allen Ansprüchen auf *Tjeribon* entsagte er und gab *Samarang* der Compagnie zum völligen Eigentum. Gegen 25 jährige Lieferung von je 800 Kojang Reis, wurde ihm die rückständige Schuld, welche noch Rth. 1260666 betrug quittiert, während ihm für die nun geleistete Hilfe nichts angerechnet werden sollte. Von der Entrichtung einiger Zölle in *Mataram*, sollte die Compagnie von nun an befreit sein und überall, wo es ihr gut schiene, Faktoreien und Zimmerwerften anlegen dürfen. Sie allein sollte noch Leinwand einführen und verkaufen. Die Javanen sollten ihren Handel nicht weiter ausdehnen als ostwärts bis *Bali* und *Lombok*, nordwärts bis *Borneo*, jedoch nicht über *Banjermassing* hinaus, westwärts längs der Nordküste von *Java* bis zu den *Lampongs*, und ferner, doch nur mit Pässen der Compagnie, nach der

---

(1) Derselbe wird gewöhnlich der erste javanische Erbfolgekrieg genannt.

*Ostküste von Sumatra* und nach *Malakka*. In einer Urkunde, von 11 Oktober 1705, verpflichtete sich der *Susuhunan*, für die holländische Garnison zu *Kartasura* monatlich Rth. 1300 zu bezahlen und dieselbe regelmässig mit Lebensmitteln zu versehen. Schliesslich wurde es der Compagnie noch gestattet, in *Mataram* Faktoreien zu gründen und Festungen zu bauen.

Der Kampf war inzwischen in vollem Gange. Jetzt mischte sich auch der alte Feind der Compagnie hinein, *Suropati*, bei welchem der entthronte *Sunan Mas* seine Zuflucht gesucht hatte. Bereits zweimal hatte die Compagnie ein Heer in's Feld gestellt, ohne dasz sie jedoch den Krieg hätte beenden können. 1706 fand nun der dritte Feldzug statt, in welchem nicht weniger als 30000 Mann Hilfstruppen von *Surabaja* unter den Fahnen der Compagnie dienten. Zwar wurde *Suropati* bei der Erstürmung von *Bangil* verwundet und starb kurz darauf, doch sollte man auch in diesem Jahre das Ende des Krieges nicht sehen. Erst 1707 gelang es, diesmal in einem glänzenden Feldzuge unter *de Wilde*, einen vollständigen Sieg davonzutragen. Doch solange *Sunan Mas* sich nicht unterworfen hatte konnte man nicht an den Frieden glauben. Daher wurde auch 1708 eine Expedition nach *Surabaia* unternommen. Jetzt erreichte es endlich der Oberbefehlshaber *Knol*, dasz *Sunan Mas* seine Unterwerfung anbot. Von *Knol* wurde ihm Verzeihung seiner Widersätzlichkeit und ein eigenes Gebiet in *Mataram* zugesichert, worauf der entthronte Fürst voller Hoffnung nach *Batavia* aufbrach. Dort gab ihm jedoch die Regierung zu verstehen, dasz der General mit diesen Versprechungen seine Befugnis überschritten hätte. Bald entschied der Regierungsrat über sein Loos, und der gesetzmässige *Susuhunan* von *Mataram* wurde dafür, dasz er es gewagt sich der Compagnie zu widersetzen, in lebenslange Verbannung nach *Ceylon* geschickt. Die Ruhe wurde jetzt rasch wieder hergestellt, obschon *Suropati's* Söhne sich noch immer in *Balembangan* zu halten wussten, und von da aus beständig, ohne jedoch zum offenen Kriege überzugehen, die Posten in *Pasuruan* bedrohten.

Als der Friede wieder auf *Java* zu herrschen begann, hatte der Generalgouverneur *van Hoorn* bereits aus *Holland* den Befehl erhalten, sein Amt niederzulegen, da das Direktorium damit unzufrieden war, dasz durch die Heirat dieses Würdenträgers mit der Tochter des Generaldirektors (wenn auch dadurch der bedenklichen Spannung welche damals zwischen den beiden höchsten Beamten geherrscht hatte ein Ende gemacht wurde) auf's neue eine Familienherrschaft entstanden war deren Folge man nur allzu sehr fühlte. Erst im November 1709 legte *van Hoorn* sein Amt nieder, nun ebenso langsam im Abtreten wie er es früher im Antreten gewesen war. Unter ihm hatte die Concurrenz anderer europäischen Mächte, besonders im *Westen Indiens*, angefangen sich fühlbar zu machen. Selbst bis nach *Batavia* drangen die englischen Schiffe vor, ebenso nach *Malakka*, angeblich um Erfrischungen zu sich zu nehmen, in der That aber um Einzelhandel zu treiben, hauptsächlich in Opium. Unter *van Hoorn's* Nachfolger *Abraham van Riebeeck* ist in politischer Hinsicht nichts Bemerkenswerthes zu verzeichnen. Mit der Einigkeit am Regierungstische stand es jedoch von Tag



zu Tag schlechter, wozu der heftige Charakter des Generalgouverneurs nicht wenig beitrug. *Van Riebeeck*, der Sohn des Gründers der Capkolonie, unterschied sich dadurch günstig von seinen Vorgängern, das er der erste war der ein Auge hatte für die Vorteile des Binnenlandes. Er begann Wege in demselben anzulegen und scheute sich selbst nicht vor den Entbehrungen langer Streifzüge durch die Wildnis, um das Land welches er regierte besser kennen zu lernen. Infolge der Strapazen starb er (1713). Das gute Werk das er durch Wegebau begonnen hatte, liesz man nach seinem Tode schnell wieder liegen. Unter seiner Regierung nahm auch die Kaffeepflanzung bedeutend an Umfang zu. Das waren alle Werke des Friedens, zu deren Ausführung er im Stande war da die Ruhe unter seiner Regierung nicht für längere Zeit unterbrochen wurde. Nur auf *Celebes* und auch auf *Ternate* war die Dazwischenkunft der Compagnie erforderlich, um daselbst entstandenen Verwicklungen unter den Eingeborenen ein Ende zu machen. Auch auf der *Westküste von Sumatra* musste sie ihre Macht einigermaßen geltend machen. Im Uebrigen blieb die Ruhe überall bewahrt. Damals wurde auch die *Ostküste Sumatra's*, *Siak*, dem Handel eröffnet, und erwarb (1713) die Compagnie Handelsfreiheit auch in allen Häfen von *Djohor* und das Einfuhrmonopol für Opium.

Weniger friedlich war die Regierungszeit des Nachfolgers *van Riebeecks*, *Christoffel van Swol*. Die Kriegswirren, die infolge der Intriguen der Söhne *Suropati's*, welche Unterstützung gefunden hatten bei den Söhnen des ermordeten *Depati von Surabaja*, beständig auf *Java' Ostküste* herrschten, zwangen 1718, als auch der Fürst von *Madura* mit den Widerspenstigen gemeinsame Sache machte, die Compagnie von neuem Truppen in's Feld zu stellen. Schon glaubte man die Schwierigkeiten überwunden zu haben, als unerwartet der *Susuhunan Paku Buwono I* starb, nachdem er seinem Sohne den Thron übergeben. Doch verschiedene Prätendenten, unter welchen die *Pangèrans Purbojo* und *Blitar* die vornehmsten waren, erhoben Ansprüche auf den Thron von *Mataram*. Die Regierung zu *Batavia* nahm indessen Partei für den Kronprinzen. Eine Expedition die deshalb nach *Kartasura* unternommen wurde, zwang bald den *Pangéran Blitar* nach *Madura* zu entweichen, wo er 1722 starb, während *Pangéran Purbojo*, sowie einer der Söhne *Suropati's*, 1723 sich ergeben musste. Zwar retteten beide ihr Leben, doch wurde der erstere nach *Ceylon*, letzterer nach dem *Cap d. g. H.* verbannt, und so war denn auch dieser Krieg, der bekannt ist als der zweite javanische Erbfolgekrieg, beendet.

Inzwischen war *van Swol* bereits gestorben (10 Nov. 1718). Da der Generaldirektor *Castelijn*, sowie der ihm an Rang nächststehende Rat von Indien *de Haan* für die Ehre der Ernennung dankten, wurde *Hendrik Swaerdecroon*, ungeachtet auch er dreimal abgelehnt hatte, zum Generalgouverneur gewählt und 1720 von dem Direktorium in seinem Range bestätigt.

Während der Krieg noch der Compagnie die Hände gebunden hielt, entging unter *Swaerdecroon's* Regierung *Batavia* einer groszen, durch ein drohendes Complot verursachten Gefahr. An der Spitze desselben stand der Indo-Europäer *Pieter Erberfeld*,

der sich im Geheimen groszen Anhang zu verschaffen gewusst hatte. Sein Plan war, alle Europäer aus dem Wege zu räumen und ein inländisches Reich zu gründen, über welches er selbst unter dem Titel *Tuhan Gusti* zu *Batavia* herrschen sollte während sein Eidgenosse *Karto Drijo* als Raden die Umländer regieren sollte. Der verräterische Plan wurde jedoch entdeckt kurz vor der zur Ausführung festgesetzten Zeit, und die Anstifter büszten, mit 47 ihrer Mitverschworenen, ihr frevelhaftes Beginnen auf dem Schafott. Noch einer anderen Gefahr entging die Compagnie zu dieser Zeit, insofern die gefährliche Nebenbuhlerschaft einer neuen ostindischen Compagnie, welche von dem deutschen Kaiser, der seit dem Utrechter Frieden (1713) über die südlichen Niederlande herrschte, zu *Ostende* gegründet war, durch den Einflusz der Generalstaaten der *Vereinigten Provinzen* beseitigt wurde.

*Swaerdecroon*, unter dessen kräftiger Regierung die Compagnie den Handel so vorteilhaft betrieb, dasz ihre Aktien sogar bis auf 1080% stiegen, überliesz 1725 seine Würde dem Generaldirektor *Mattheus de Haan*. Dieser war damals schon ziemlich bejahrt und starb 1 Juni 1729. Seine Regierung ist politisch nur insofern bemerkenswert, als unter ihm der Einflusz der Compagnie am Hofe zu *Mataram* bedeutend wuchs. Dem *Susuhunan* folgte nämlich sein minderjähriger Sohn *Paku Buwono II*, unter der Vormundschaft seiner Mutter und des Reichsverwesers, und die Folge davon waren mannigfache Intriguen welche die Regierung zu *Batavia* stets zu ihrem Vorteil auszubeuten wuszte

Jetzt brach in der Regierung der Compagnie eine Periode an, welche man mit Recht „die schwarze Zeit“ nennen kann, wegen der tieffen Entsittlichung des Amtspersonals in allen Ständen. Der schändlichste von allen war kein Geringerer als der neue Generalgouverneur selbst, *Diederik Durven*. Um das allgemeine Wohl kümmerte er sich durchaus nicht. Dagegen bebt er vor keiner Missethat zurück, die nur ihm and seinen Genossen Vorteil bringen konnte. Sittenreinheit unter den Europäern in *Indien*, gehörte schon lange der Vergangenheit an. Aber für *Durven* schien selbst das Wort Sittlichkeit gar nicht zu bestehen. Der Ruf seiner Miszregierung drang denn auch bis nach *Holland* hinüber und zwar in solchen Gerüchten, dasz er, der 1729 sein Amt angetreten hatte, bereits 1731 abberufen und mit einer Anzahl der höchsten Beamten, ohne Rang und Gage, nach den *Niederlnden* entboten wurde. Die elenden Zustände änderten sich unter seinem Nachfolger nur wenig. *Dirk van Cloon*, der 1732 auftrat, war nicht der Mann um Verbesserungen vorzunehmen. Nirgends aber zeigte sich die Verderbtheit unter den höchsten Beamten deutlicher als auf *Ceylon*, wo die Gouverneure *Vuijst* und *Versluijs* eine wahre Schreckensherrschaft führten, und in dem Masze das Recht vergewaltigten, dasz ersterer zur Strafe seiner Frevel eines furchtbaren Todes auf dem Schafott zu *Batavia* sterben muszte. Auch sein Nachfolger *Versluijs*, der sich mit Gewalt seinem Stellvertreter gegenüber zu behaupten suchte, wurde gefangen genommen. Sein Procesz wurde jedoch hingehalten und endlich, vielleicht um die öffentliche Schmach zu verbergen, totgeschwiegen.



Dagegen wuszte *van Cloon* die Interessen der Compagnie zu wahren und schloß am 8 November 1733 mit dem *Susuhunan*, der seit langer Zeit seine Verpflichtungen nicht mehr nachgekommen war, einen vorteilhaften Vertrag. Die Abzahlung der rückständigen Schulden wurde darin von neuem geregelt und der *Susuhunan* verpflichtete sich nicht nur, auch fernherhin die Kosten der Garnison zu *Kartasura* zu tragen, sondern auch 22 Jahre lang, je 10000 Spanische Realen zu bezahlen, während er sich andererseits anheischig machte für die in den letzten Kriegen gewährte Hilfe und für die rückständigen Lieferungen 50 Jahre lang je 1000 Kojang Reis zu entrichten. Auch versprach er die Kaffeepflanzung in seinem Reiche, welche für die Compagnie keinen Gewinn abwarf, weil dieselbe genügende Mengen dieses Produktes von anderen Gegenden her bezog, auszurotten, dagegen der Pfefferpflanzung Vorschub zu thun und den Ertrag derselben zu fünf Reichsthalern den Pikul ( $62\frac{1}{2}$  Kilogramm) an sie abzuliefern. Gegen diese und andere Vergünstigungen, durch neue Bestimmungen über das von der Compagnie benötigte Holzwerk, durch Herabsetzung des Preises für einzukaufende Kattunstoffe, während der für zu verkaufende Leinwand erhöht wurde, quittierte die Regierung dem *Susuhunan* seine rückständigen Schulden. Mit *Bantam* traf man ebenfalls 1733 eine neue Uebereinkunft zur Ergänzung derjenigen von 1731. Auch dabei behielt sich die Compagnie bedeutende Handelsvorteile vor. So wurde bestimmt, der Handel sollte Fremden aus dem Osten nur in den Artikeln gestattet sein, für welche die Compagnie das Monopol nicht besaß, und damit hatte dieser Handel so gut als aufgehört. Auch hier zu Lande sollte der Sultan alles aufbieten um den Pfefferhandel zu heben. Um dem Schleichhandel in diesem Artikel vorzubeugen, gestattete der Sultan der Compagnie, zu *Tulong Bawang* in den *Lampongs*, wo die Pfefferproduktion am meisten blühte, ein Fort zu bauen. Auf diese Weise trug der Sultan seine Schuld von Rth. 600000 ab. Ebenso wurde 1733 mit *Banjermassing* ein Contrakt geschlossen zur Beförderung des Pfefferhandels, ohne dasz jedoch ein einigermaßen wesentliches Resultat erzielt wurde.

Im Anfange des Jahres 1735 starb *van Cloon*. Da der Generaldirector *Westpalm* kurz zuvor ebenfalls gestorben war, und im Rate von Indien bei der Wahl eines Generalgouverneurs Stimmengleichheit herrschte, wurde *Abraham Patras* durch das Loos zu dieser Würde bestimmt. Er war 1690 als Soldat nach *Indien* gekommen. Auch seine Regierung dauerte nicht lange. Er starb schon in Mai 1737. Jetzt trat an seine Stelle sein früherer Rivale *Adriaan Valckenier*, der bertüchtigste von allen die während des Bestehens der Compagnie regiert haben. Um seines heftigen und auffahrenden Wesens willen bei niemanden beliebt, nahm er schlieszlich seine mächtigsten Gegner, die Ratsherren *von Imhoff*, *de Haaze* und *van Schinne* gefangen und schickte sie nach *Holland*, ein Gewaltthat die ihm aber wie wir sehen werden, schlecht bekam. Glücklicherweise wurde unter seiner Regierung, falls eine solche Schreckensherrschaft noch diesen Namen verdient, die Ruhe auf *Java* im Anfange nicht wesentlich gestört. Nur auf *Celebes* kamen Ver-

wicklungen vor, denen der dortige Gouverneur *Smout* mit Waffengewalt ein Ende machte. Doch fielen in *Batavia* und den Umländern Ereignisse vor, welche die furchtbarsten Folgen haben sollten und mehr denn einmal die niederländische Herrschaft mit dem Untergange bedrohten. Es handelt sich hier um die Gräuelthat der man den Namen „Chinesischer Mord“ gegeben hat und die nun unsere Aufmerksamkeit fesseln soll, wenn wir sie in diesem Abrisz auch nur kurz andeuten können.

Seit geraumer Zeit hatte die Zahl der Chinesen welche hauptsächlich in *Batavia* und den Umländern einen wesentlichen Bestandteil der unter der Herrschaft der Compagnie stehenden Bevölkerung ausmachten, bedeutend zugenommen. Um sie gehörig unter den Augen behalten zu können, war bereits viel früher bestimmt worden, dasz jeder von ihnen der sich von irgend welchem Gewerbe nährte, mit einem Erlaubnisschein versehen sein muszte, damit auf diese Weise dem Vagabundentum unter den Leuten dieser Rasse entgegengewirkt würde. Die demoralisierten Beamten jedoch die mit der Ueberwachung dieser Bestimmung betraut waren, benutzten ihre Macht zu allerlei Ränken und Erpressungen, sodasz der Zweck der Bestimmung durchaus verfehlt wurde. Die Geringeren unter den Chinesen wurden zu Gunsten der Beamten mit allerlei Steuern gequält, die Reicheren ganz offen begünstigt, sogar mehr als die Freibürger, wofür sie freilich im Geheimen den höheren Beamten grosze Summen zahlen muszten. Die Unzufriedenheit unter den Chinesen, deren Zahl trotz den offiziellen Bestimmungen dauernd zunahm, stieg denn infolgedessen von Tag zu Tage, und als man sogar die mehr Begüterten mit Gewalt festnahm und ihnen mit Verbannung nach *Ceylon* drohte, der sie nur durch neue Opfer entgingen, während die Aermsten in's Gefängnis geworfen wurden, machte sich ihre Unwille bald in offenem Aufstande Luft. Verschiedene Posten in der Umgegend *Batavia's* wurden überfallen und niedergemacht. Auch die Hauptstadt wurde bedroht. Eine furchtbare Angst bemächtigte sich allmählich der europäischen Bevölkerung daselbst und bei der Spaltung welche am Regierungstische herrschte, wo leidenschaftliche Feindschaft die Ratsmitglieder entzweite, war ruhige und verständige Ueberlegung unmöglich. In ihrer Angst griffen die Bürger zu den Waffen, und als ein Angriff der chinesischen Empörer abgeschlagen war, stieg die Erbitterung, die noch verstärkt wurde durch das Misztrauen welches man gegen die unschuldigen Angehörigen dieses Volks innerhalb der Stadt hegte, in dem Masse, dasz sich die Volkswut gegen die letzteren wandte. Vom 9 bis 11 Oktober 1740 war *Batavia* der Schauplatz von Plünderung und Mord. Die Regierung versuchte nichts um dem Gräuel Einhalt zu thun. Selbst die Gefangenen und die Pfleglinge im Hospital wurden umgebracht. Erst am 12 Oktober wurde es wieder ruhig. In der Zwischenzeit waren 600 Wohnungen verwüstet und wie man rechnet, 10000 Chinesen getötet worden, während die Stadt selbst kaum vor den Flammen bewahrt blieb.

Die aufrührerischen Banden in der Umgegend wurden freilich bald auseinander



gesprengt, und die Ruhe im Umkreise von *Batavia* bereits in November wieder hergestellt. Doch war die Sache damit noch nicht beendet. Auch auf anderen Punkten *Java's* nahmen die Chinesen nicht nur eine drohende Haltung an, sondern schritten selbst zum offenen Aufstande. Einer ansehnlichen Partei am Hofe zu *Kartasura* bot dies eine willkommene Gelegenheit, aufs neue ihre Kräfte mit denen der Compagnie zu messen. Es würde über den engen Rahmen unserer Geschichte weit hinausgehen, wollten wir den Verlauf des nun entstandenen Krieges schildern. Die Herrschaft der Compagnie wurde im Anfange hart bedroht. Das Fort zu *Kartasura* wurde erstürmt, *Samarang* belagert; selbst *Tagal* geriet in Gefahr. Stetig wuchs die chinesisch-javanische Streitmacht, und als der *Susuhunan* sie aufforderte sich zu unterwerfen, riefen sie einen Gegenkaiser aus und zwar einen Enkel des nach *Ceylon* verbannten *Sunan Mas*, der bekannt ist als *Sunan Kuning*. 1742 musste sogar der *Susuhunan* vor den Empörern flüchten, um im folgenden Jahre durch die Waffen der Compagnie nach seiner Hauptstadt zurückgebracht zu werden, worauf dann, mittels gewaltiger Kraftentfaltung, die Ruhe auf *Java* wieder hergestellt wurde.

Inzwischen war *Valckenier*, da das Direktorium höchst unzufrieden war mit seiner Regierung, abgesetzt und *Gustaph Wilhelm Baron von Imhoff* zu seinem Nachfolger ernannt worden. Da *von Imhoff* in *Holland* war, wohin auch der Generaldirektor *Nicolaas Schaghen* sich zurückberufen sah, trat vorläufig ein Mitglied des Rates *Johannes Thedens* als Generalgouverneur auf. Als *von Imhoff*, der unmittelbar nach seiner Ankunft in *Holland* in Freiheit gesetzt worden war, am 22 Mai 1743 als Generalgouverneur zu *Batavia* zurückkam, fand er den chinesisch-javanischen Krieg beinahe beendet, und hatte er bloß die Bedingungen gut zu heißen unter welchen ein neuer Vertrag mit dem *Susuhunan* geschlossen wurde (1). Derselbe entschädigte die Compagnie reichlich für die ernstesten Gefahren die sie so glücklich wieder überstanden hatte. Dabei erklärte der *Susuhunan*, dass er es lediglich der Barmherzigkeit der Compagnie zu danken habe, wenn er noch im Besitze seines Reiches sei. Zur Bestätigung der Freundschaft sollten der Reichsverweser und die Haupregenten von *Mataram*, sowie alle Fürsten an der Küste, einen Eid schwören, den Befehlen der Compagnie zu gehorchen und in Zukunft die Regenten bloß mit Bewilligung der Hohen Regierung zu ernennen. Ganz *Madura* wurde der Compagnie abgetreten, sowie die Nordküste *Java's* (die sogenannten *Karang-Kobar* Länder) vom Flusse *Losari* an bis zur gegenwärtigen

---

(1) Auch *Valckenier* kam zu *Batavia* zurück, da er kraft Beschlusses der Siebzehner am Kap d. g. H. verhaftet wurde, um sich vor Gericht wegen der Vorfälle auf *Batavia* und der Gefangennehmung der drei Räte zu verantworten. Sein Proceß dauerte 7 Jahre und war bei *Vs.* Tode, im Jahre 1751, noch nicht beendet. Ein Urtheilsspruch wurde nicht gefällt.

Residenz Pasuruan (1), ferner *Surabaia* mit den unterthänigen Regentschaften *Rembang* und *Japara*, nebst einem Streifen von 600 Ruten längs der Küste des Meeres und den Ufern der darin mündenden Flüsse. Zugleich kamen an die Compagnie alle Häfen und die daselbst zu erhebenden Zölle (Sabandareien) der bereits 1705 abgetretenen Distrikte *Samarang*, *Kaligawé*, *Torbaia* und *Gumulak*. Für die Garnison zu *Kartasura* und für diejenige welche auf dem Wege zwischen dieser Hauptstadt und *Samarang* in die Feldschanzen gelegt werden sollte, sollte der *Susuhunan* jährlich 31200 Span. Realen zahlen. Zur Abtragung seiner Schuld überliesz er der Compagnie alle Sabandareien die nicht zu den bereits oben genannten Distrikten gehörten. Dies waren die hauptsächlichsten Bedingungen des neuen Vertrages, welcher am 11 November 1743 von dem *Susuhunan* unterschrieben wurde. Dafür wurden ihm denn auch alle jüngst gemachten Kriegskosten erlassen, falls er allen Bedingungen des Vertrages streng nachkäme und ausserdem noch aus Erkenntlichkeit jährlich 5000 Last Reis, gegen 10 Reichsthaler die Last, 500 Last Katjang und Bohnen gegen 20 und 16 Rth. die Last und 300 Pikul Kattungarn zu verschiedenen Preisen liefern würde. Auch versprach er für die Ausbreitung der Pfeffer- und Indigopflanzung zu sorgen und mit dem Seidenbau die Probe zu machen, ferner der Compagnie das nötige Holz für ihre Zimmerwerften zu liefern, und nicht zu dulden, dasz Fahrzeuge für Fremde gebaut würden. Schliesslich sollten die Javanen nicht weiter fahren dürfen als bis *Bali* und trat der Fürst der Compagnie das Münzrecht in seinem ganzen Reiche ab.

So endigte der chinesisch-javanische Krieg zum groszen Vorteil der Compagnie. Sie herrschte nun fast über ganz *Java*, und selbst die höchsten Beamten der einheimischen Fürsten waren von ihr abhängig geworden.

Doch der Friede dauerte nicht lange. Das Jahr 1744 ging noch ungestört vorüber und ist allein dadurch bemerkenswert, dasz der *Susuhunan* die Residenz von *Kartasura* nach *Solo* verlegte, das von nun an *Surakarta Adiningrat* hiesz. Aber 1745 entflammte das glimmende Kriegsfeuer von neuem. Der Pangéran von *Madura* nml. *Tjakradiningrat*, dessen Truppen beinahe alle abgetretenen Länder besetzt hielten, und der damit unzufrieden war, dasz er sein Ziel, bedeutende Besitzungen auf *Java* zu erwerben, nicht hatte erreichen können, weigerte sich jene Striche zu räumen und machte allerlei Ansprüche geltend. Kurz darauf erklärte er der Compagnie den Krieg und fiel mit einem Heere in *Surabaia* ein. Zum Rückzuge gezwungen spielte er den Krieg nach *Madura* über. Dort wurde er in kurzer Zeit unterworfen und muszte seine Würde seinem Sohne überlassen, der unter dem Titel *Panembahan von Madura* auf den Thron erhoben wurde. *Tjakradiningrat* wurde nach *Batavia* gebracht und von da nach der *Kapkolonie* verbannt.

Die so geschaffene Ruhe benutzte von *Imhoff* im Jahre 1746 zu einer Reise durch

(1) Die Landschaften *Probolingo*, *Bezuki* und *Banjuwangi*, jetzt „de Oosthoek“ (die Ostecke) genannt, während sie damals unter dem Namen *Balambangan* bekannt waren, standen noch immer unter der Herrschaft von *Bali*.



*Java*, um in die infolge des Krieges zerrütteten Zustände Ordnung zu bringen. Er empfing bei dieser Gelegenheit, zu *Japara*, den Besuch des *Susuhunans*, dessen Höflichkeit er mit einem Gegenbesuche zu *Surakarta* beantwortete. Bei diesen Besuchen wurde die Tilgung der Schuld des *Susuhunans* von neuem geregelt und u. a. bestimmt, dasz die Landschaften *Tagal* und *Pekalongan* an die Compagnie abgetreten werden sollten mit allen dazugehörigen Sabandareien. Dafür sollten dem Fürsten von seiner Schuld jährlich 5000 Span Realen abgezogen werden. Auch erwarb die Compagnie die Einkünfte aller Zollämter im Gebiete von *Mataram*, mit der Berechtigung die daselbst zu erhebenden Steuern nach ihrem Gutdünken abzumessen, so wie das Recht zur Verpachtung von Vogelsnestern und des Tabaks in *Kadu*, gegen ein jährliches Entgelt von 9000 Sp. Realen für den *Susuhunan*, 2000 id. für den Kronprinzen, 1000 id. für die fürstliche Familie und die höchsten Beamten. Der einzige Sohn des *Susuhunans* wurde damals offiziell als Thronfolger anerkannt. In rosigem Lichte schimmerte die Zukunft, doch eine Unbedachtsamkeit von *Imhoff's*, die den Grund hatte in seiner Unbekanntschaft mit den vom javanischen Adel so hochgehaltenen Höflichkeitsformen, war die Veranlassung einer neuen Periode voll Krieg und Verwüstung für *Java*. Einer der Brüder des *Susuhunans* nml., *Pangéran Mangku Bumi*, welcher mit dem ihm zu seinem Lebensunterhalte bewilligten Anteile unzufrieden war, wurde von *von Imhoff* in Gegenwart der Reichsgrossen zurechtgestellt. Wäre dies unter vier Augen geschehen, der Prinz hätte sich jedenfalls den Wünschen des „grossen Herrn von *Batavia*“ gefügt. So dagegen glaubte er sich durch die unangemessene Handlungsweise von *Imhoffs* gröblich beleidigt. In derselben Nacht noch verliess er die Hauptstadt, brachte in kurzer Zeit ein ansehnliches Heer auf die Beine und brandschatzte die Landschaft *Surakarta*. Auch sein Neffe *Mangku Negoro*, bekannter unter dem Namen *Mas Said*, schloss sich ihm an. Es entspann sich ein regelrechter Guerillakrieg, und das Jahr 1747 verlief, ohne dasz die Compagnie irgend einen entschiedenen Erfolg auf zu weisen hatte. Das folgende Jahr brachte keine Besserung. Die Krankheit des *Susuhunans* welcher die Ernennung seines Nachfolgers der Regierung anheimstellte, trug nicht wenig zur Verschlimmerung der Wirren bei. *Mangku Bumi* liess sich zum Kaiser ausrufen, während die Compagnie den Kronprinzen feierlich in diese Würde einsetzte unter dem Namen *Paku Buwono III*.

Schon am 20 Dezember 1749 starb der kranke *Susuhunan*. Er hinterliess seinem Sohne ein Reich welches dermaszen zerteilt war, dasz dieser in allen Stücken vollständig abhängig war von der Compagnie. Auf den Verlauf des Krieges, der bis 1755 wütete, können wir hier nicht eingehen. In letztgenanntem Jahre nahm er eine für die Compagnie günstige Wendung, infolge der Spaltung zwischen *Mangku Bumi* und *Mas Said*. Der ersterer versöhnte sich nun mit der Compagnie und zwar um so bereitwilliger als ihm seine Forderung, die Hälfte der javanischen Oberländer als sein Anteil zu empfangen, sogleich bewilligt wurde. In dem Vertrage vom 13 Februar 1755 wurde er als *Sultan Amangku Buwono* anerkannt. Er

liess sich nieder zu *Djocja*, das fortan *Djocjokarta Adiningrat* hiesz, während sein Verhältnis zur Compagnie in derselben Weise geregelt wurde, wie es in den letzten Traktaten mit dem *Susuhunan* geschehen war. *Mas Said* wusste sich, obwohl das Kriegsglück nun von ihm wich, anfänglich noch zu halten. Endlich jedoch musste auch er sich beugen und kam zum Zeichen seiner Unterwürfigkeit nach *Surakarta*. Er wurde in Gnaden aufgenommen und erhielt zu seinem Unterhalte ein kleines aber gleichwohl unabhängiges Gebiet nebst dem Titel *Pangéran Adipati Arjo Mangku Négoro*. Hiermit war der dritte javanische Erbfolgekrieg beendet.

Nun war die Ruhe auf lange Jahre wieder hergestellt. Hatte auch der Krieg grosse Kraftanstrengung gefordert, der Erfolg den die Compagnie damit erzielt hatte, war ein glänzender. Drei Fürsten, alle von ihr abhängig, regierten nun in dem zerstückelten Reiche *Mataram*, welches einst über fast ganz *Java* geherrscht hatte. Die Compagnie hatte jetzt die Souveränität auf dieser Insel. Doch dieser Sieg sollte auch ihr letzter grosser Triumph daselbst sein. Als die Kraft ihres alten Feindes erschöpft war, da hatte auch die ihre dermaszen gelitten, dass sie fortan nicht mehr im Stande war einen Beweis ihrer Kraft zu geben der auch nur einigermaßen von Bedeutung gewesen wäre (1).

Zur selben Zeit als der dritte javanische Erbfolgekrieg die Compagnie beschäftigt hielt, hatte auch die Thronfolge in *Bantam* Schwierigkeiten verursacht. Doch auch diese wurden glücklich überwunden, und in der Uebereinkunft welche 1751 mit dem Sultan getroffen wurde, erkannte dieser die Oberherrlichkeit der Compagnie an und trat ihr zum Zeichen seiner Erkenntlichkeit für die Belehnung, die *Lampongs* ab.

Der Generalgouverneur von *Imhoff* erlebte diese Triumphe nicht mehr. Bereits am 1. November 1750 war er gestorben. Ihm folgte der Generaldirektor *Jakob Mossel*. Mehr Kaufmann als Staatsmann suchte dieser durch mannigfache Umgestaltungen Besserung zu bringen in die mehr und mehr zurückgehenden Zustände der Handelsgesellschaft, welche sich immer mehr als Souverän constituirte. Doch was konnten Bestimmungen helfen da, wo die Gesinnung eines grossen Theiles der Beamten so verderbt war wie damals unter der niederländisch-ostindischen Compagnie? Nirgends trat diese Verderbtheit mehr zu Tage als im *Westen-Indiens*, wo sie der Compagnie grosse Verluste verursachte. Der unglückliche Ablauf der Expedition nach *Bengalen* (1759), infolgedessen die holländische Faktorei zu *Chensura* (Hougly) zu einem gewöhnlichen von den Engländern abhängigen Handelscomptoir erniedrigt wurde, war grösztenteils dem Mangel an Spannkraft, an Eifer und dem Unverstande der dort dienstthuenden Beamten

(1) In einem kurzen Berichte über den Ursprung des letzten javanischen Krieges (vgl. *Kroniek van het Utrechtsch Genootschap*, 1853, S. 57) giebt der Schreiber, der ein Augenzeuge der Ereignisse gewesen zu sein scheint, ein Verzeichnis der Kriegskosten von 1746—58. Er nennt diese Lasten ungeheuer für eine Gesellschaft deren Absicht es eigentlich nur wäre Handel zu treiben. Im Ganzen beliefen die Lasten sich nach seiner Angabe auf 4286000 Gulden.



zuzuschreiben. Ebenso ging es auf der Küste von *Malabar* und *Koromandel*. Nur im persischen Busen wuszte der *Baron von Kniphausen* die Interessen der Compagnie zu wahren. Glücklicher war *Mossel's* Regierung im indischen Archipel. Dem Commissar *Paravicini* welcher 1756 nach *Banjermassing* gesandt worden war um das Comptoir zu *Takar* zu reformieren und den daselbst herrschenden Miszbräuchen entgegenzutreten, gelang es mit dem dortigen Sultan vorteilhafte Contrakte abzuschließen, in welchen unter anderem die Compagnie als oberherrliche Macht anerkannt und die Regelung der Thronfolge ihrer Entscheidung anheimgestellt wurde. Seit dieser Zeit stand denn auch die Macht der Niederländer auf *Banjermassing* fest. Auch auf der *Ostküste von Sumatra*, wo das Reich *Siak* bereits 1745 durch den Sultan von *Djohor* förmlich an die Compagnie abgetreten war, nahm ihre Macht zu, während sie auf der Westküste der Halbinsel *Malakka* das Monopol für Zinn erwarb. Die Zeit *Mossels* kann als der Wendepunkt in der Herrschaft der niederländischen Compagnie angesehen werden, da sie fortan mit einem mächtigen Nebenbuhler den Kampf um die Existenz führen muszte, den Engländern, welche ihr bald zu stark wurden, sodasz die Feindseligkeiten zu welchen der Wetteifer zwischen beiden führte, gewaltig zu ihrer Schwächung mitwirkten und schliesslich selbst ihren vollständigen Untergang zur Folge haben sollten.

Nach dem dritten javanischen Erbfolgekrieg blieb die Ruhe auf *Java* für den Rest des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts meist ungestört. Nur in der sogenannten *Ostecke* wurde sie unterbrochen. Obschon bereits 1743 an die Compagnie abgetreten, war sie den Bestrebungen derselben noch beinahe ganz und gar fern geblieben. In *Malang*, in der Nähe des von den Holländern besetzten *Pasuruan*, herrschte noch immer ein Abkömmling *Suropati's*, *Malaju Kusuma*, welcher die Souveränität der Compagnie nicht anerkannt hatte. 1763, und während der folgenden Jahre, liesz er sich sogar Streifzüge auf dem Gebiete der Compagnie zu Schulden kommen. 1767 wurde er jedoch besiegt und sein Gebiet der Compagnie einverleibt. Kurz darauf, im Jahre 1770, wurde auch *Balambangan* welches unter balinesischem Einflusz stand und eine Brutstätte war von allerlei Verdrieszlichkeiten, von der Compagnie in Besitz genommen und zwar um so eiliger, als man eine Niederlassung der Engländer daselbst befürchtete. Die Ermordung der Besatzung des Forts an der Bai von *Pampang* gab darnach Anlasz zu einem Vernichtungskriege gegen die Bevölkerung dieses Striches, welche für vogelfrei erklärt, zum groszen Teil nach *Bali* auswanderte. Die Ostecke von *Java* wurde dadurch fast entvölkert. Die Stelle der alten Bewohner ist später beinahe vollständig ausgefüllt worden durch Niederlassungen der *Maduresen*.

Auf den Auszenbesitzungen blieb es weniger ruhig als auf *Java*. Mit einem Worte ist schon erwähnt wie durch die englisch ostindische Compagnie die Herrschaft der niederländischen in *Malabar* und *Bengalen* vernichtet wurde. Aber nicht nur auf dem Festlande von *Indien* machte sich diese Feindschaft fühlbar. Auf der *Westküste von Sumatra* suchten die Engländer, vom Fort *Marlborough* zu *Benkulen* aus, diese Gegend mit Opium und Leinwand zu versorgen und schadeten dadurch dem

niederländischen Handel in *Padang* nicht unbeträchtlich. Auch auf den Spezereinseln lieszen sie sich jetzt wieder sehen, um nach ihrem Belieben Handel zu treiben, und machte man sie auf die bestehenden Traktate aufmerksam welche der Compagnie den Alleinhandel zusicherten, so drohten sie mit einem Besuche auf *Batavia*, „dessen die Regierung lange mit Schmerzen gedenken würde.“ Die Faktorei zu *Suratte*, auf der Küste von *Malabar*, hatte natürlich nicht weniger unter ihrer Konkurrenz zu leiden. Infolgedessen gingen die Comptoirs zu *Gamron* und zu *Bassora* sowie zu *Agra* so zurück, dasz sie aufgehoben wurden.

Unter diesen ungünstigen Umständen brach nun noch 1761 ein Krieg auf *Ceylon* aus. Dort waren die Niederländer gewohnt, den Kaiser von *Kandia* als ihren Oberherrn zu betrachten und hatten als seine Aufseher die Küste in Besitz. Die sklavischen Ehrenbezeugungen, welche auch sie dem Fürsten bewiesen, waren aber nicht im Stande Verwicklungen vorzubeugen. Sechs Jahre lang dauerte der Krieg, doch wurde er von den Gouverneuren *van Eck* und *Falck* mit Klugheit und Glück geführt. Nach der Eroberung von *Kandia*, der Hauptstadt, endigte der Krieg mit einem Friedensschlusse, worin alle Küsten und Zimmetproduzierenden Striche der Compagnie zum Eigentum abgetreten wurden.

Anf der *Ostküste von Sumatra* und der Halbinsel *Malakka* dauerten die bereits lange herrschenden Wirren fort. Anhaltend nahm die Seeräuberei zu, vor allem durch Zuthun des Sultans von *Siak*, welcher aus diesem Gewerbe groszen Vorteil zog, und 1759 sogar das Fort auf *Guntung* nahm. Der Tod entzog diesen fürstlichen Freibeuter der wohlverdienten Strafe, und von seinem Nachfolger *Radja Alam* erhielt die Compagnie die Erlaubnis, ein neues Fort an der Stelle des alten zu erbauen. Ausserdem wurde der Alleinhandel an die Compagnie abgetreten. Da aber der Anhang des vorigen Sultans gegen *Radja Alam* Stellung nahm, muszte der letztere durch eine militärische Expedition in seiner Würde behauptet werden, was nur mit vieler Mühe gelang. Doch nutzte dieser Sieg gar wenig zur Sicherung der Herrschaft der Compagnie in *Siak*. Bald änderte der von ihr beschützte *Radja Alam* seine Politik. Da die Compagnie ihre Macht nur mittels Unterhandlungen und Schreibereien zu behaupten suchte, verlor sie dieselbe dort gänzlich. Der Posten zu *Guntung* wurde denn auch 1765 aufgehoben.

Glücklicher war die Compagnie zu *Palembang*, wo sie 1763 mit dem Sultan einen Kontrakt zur Unterdrückung des Schleichhandels schlosz. Der Sultan verpflichtete sich dabei, das so einträgliche Zinn bis zu einem Maximum von 30000 Pikuls gegen früher festgesetzte Preise zu liefern. Auch auf *Süd-Celebes* wurde den Wirren, die dadurch, dasz sich 1776 ein gewisser *Sangkilang* für den 1766 nach *Ceylon* verbannten Fürsten von *Makassar*, *Batara Gowa II* ausgab, im Lande entstanden waren, ein Ende gemacht.

Der Generalgouverneur *Mossel* erlebte diese Ereignisse nicht mehr. Er war 1761 gestorben. Sein Nachfolger war *Petrus Albertus van der Parra*, ein Mann dessen Arbeitsamkeit und Schlichtheit seine Zeitgenossen rühmen, der aber nicht



im Stande war den Rückgang der Compagnie aufzuhalten. Noch weniger vermochte dies sein Nachfolger *Jeremias van Riemsdijk*, der nur zwei Jahre (1775-1777) an der Regierung blieb. Auch *Reinier de Klerk*, der seine Stelle einnahm nachdem er bereits 50 Jahre lang in *Indien* gewirkt hatte, erreichte nichts. Als ihm 1780 *Willem Arnold Alting* folgte, schwand alle Hoffnung auf Besserung. Unter seiner 16 jährigen Amtsführung wurde nicht ein Miszbrauch abgeschafft, nicht eine Verbesserung eingeführt. Es macht einen schmerzlichen Eindruck, dasz ein solcher Mann, äusserst geschickt freilich wo es sich um seine eigenen Interessen handelte, so lange vom Direktorium gehandhabt wurde. Mit seiner Ernennung war eine wahre Familienherrschaft in's Leben gerufen, und bei einer Klasse von Beamten wie man sie damals in *Indien* vorfand, von denen weitaus die meisten nur auf ihren eigenen Vorteil bedacht waren, war es nicht zu verwundern, wenn sie lieber ihr Möglichstes thaten, um auch als Mitglieder in „den Ring“ aufgenommen zu werden, als dasz sie ihr Leben und Geschick durch ehrenhaftes Streben nach Recht und Billigkeit auf's Spiel setzten. Die Folge davon war, dasz in demselben Masze wie die Compagnie mit Riesenschritten rückwärts ging, der Reichtum der Einzelnen wuchs.

Es versteht sich von selbst, dasz unter einem solchen Regimente das politische Leben der Compagnie eigentlich aufhörte zu existieren. Nirgends mehr war sie tonangebend, überall war sie zum Spielball des Schicksals geworden. Ausserhalb des indischen Archipels, die *Kapkolonie* und *Ceylon* noch ausgenommen, war ihre Herrschaft so gut als dahin, und alle Macht die sie noch besasz hatte sie nötig um sich in diesem Archipel zu behaupten. 1783 und 1784 führte sie dazu noch einen Krieg mit dem Sultan von *Rio*. Radja *Ketjil*, der Fürst von *Djohor*, einem Reiche mit dem die Compagnie seit 1706 in gutem Einvernehmen stand, hatte 1718 seinen Residenz nach *Rio*, auf der den Niederländern gehörenden Insel *Bintang* verlegt, und die freundschaftlichen Beziehungen hatten seitdem keine Störung erlitten. *Mahmud Sjah III* jedoch, welcher 1757 an die Regierung kam, begünstigte erst im Geheimen dann offen den Seeraub und setzte sich zu diesem Zwecke in Verbindung mit dem Fürsten von *Selangore*, einem nordwärts von *Malakka* gelegenen Reiche. So gefürchtet wussten die Räuber sich zu machen und *Rio* wurde ein der Compagnie so gefährliches Raubnest, dasz 1783 eine Expedition dahin unternommen wurde, welche aber vollständig miszglückte. Die betreffenden Schiffe waren gezwungen sich nach *Malakka* zurückzuziehen. Doch auch hier war die Lage nicht günstig, da die Stadt von den verbündeten einheimischen Fürsten von der Landseite vollständig eingeschlossen und die Streitmacht der Compagnie zu gering war um mit Aussicht auf Erfolg etwas gegen sie unternehmen zu können. Erst im folgenden Jahre kam Verstärkung von *Batavia*. *Malakka* wurde jetzt entsetzt und *Selangore* erobert. Darauf wurde *Rio* genommen und der Sultan gezwungen die Oberherrlichkeit der Compagnie, von der er nun sein Reich als Lehen empfing, anzuerkennen. *Mahmud Sjah* verlegte seine Residenz nach *Lingga*, welches noch heute Residenzstadt ist.

Auffällig mag man es finden, dasz, was der Compagnie unmöglich war in den Tagen ihrer Kraft, ihr jetzt gelang in den Tagen des Verfalls, nml. ihre Herrschaft auf *Borneo* bedeutend auszudehnen. Die im Anfange des 17<sup>ten</sup> Jahrhunderts daselbst angeknüpften Beziehungen waren, ihrer geringen Bedeutung wegen, schon lange gelöst worden, jetzt jedoch fand die Compagnie Anlaß dieselben zu erneuern. 1771 hatte sich ein Araber *Seid Abdur Rachman* in *Pontianak* niedergelassen und sich zum Fürsten aufgeworfen. Mehr und mehr erweiterte sich sein Gebiet. Die benachbarten Fürsten, die sich dem Namen nach noch immer als Unterthanen des Sultans von *Bantam* betrachteten, riefen diesen nun gegen den Usurpator zu Hilfe. Da sich aber der Sultan nicht stark genug fühlte um hier als Schirmherr aufzutreten, trat er seine Rechte auf die *Westküste von Borneo* an die Compagnie ab. Diese gab nun 1778 das Reich *Pontianak* dem *Seid* zu Lehen, und legte hier wie in *Mampawa* befestigte Faktoreien an. Dieselben wurden freilich, da sie nicht den nötigen Nutzen brachten, bereits 1791 auf Befehl aus *Holland* wieder aufgegeben. Auch hier hatte der Partikularhandel der mit Duldung des Fürsten, von Buginesen und Engländern getrieben wurde, es der Compagnie unmöglich gemacht ihr Monopolprinzip durchzuführen.

Gleichwohl gelang es der Compagnie damals sich auf der Südostküste von *Borneo* festzusetzen, was bis dahin nur mit längeren oder kürzeren Zwischenpausen möglich gewesen war. Hier hatte 1780 ein gewisser Pangéran *Nata* die Regierung an sich gerissen. Als derselbe von dem Fürsten von *Pagathan* in die Enge getrieben wurde, rief er die Niederländer um Hilfe an. Dieselbe wurde ihm gewährt und der Feind niedergeworfen. Infolgedessen schloß Pangéran *Nata*, oder wie er sich gewöhnlich nannte *Panembahan Ratu*, 1787 mit der Compagnie einen für diese sehr vorteilhaften Kontrakt, worin er erklärte sein Reich als Lehen von ihr zu haben. Die unsinnige Regierung der dortigen Beamten liesz jedoch bald die errungenen Vorteile wieder verloren gehen.

Es wäre jedoch der Compagnie unmöglich gewesen, die zuletzt erwähnten Unternehmungen aus eigenen Kräften in's Werk zu setzen. Nur durch die Hilfe welche ihr der Staat verlieh, war sie dazu im Stande. Zu wiederholten Malen bediente sie sich in diesen Jahren des sogenannten Landesgeschwaders, welches aus sechs Kriegsschiffen bestand, von den Generalstaaten zur Unterstützung der indischen Regierung ausgesandt. 1780 nun war die Compagnie zu solcher Ohnmacht herab gesunken, dasz es ihr fast unmöglich wurde die Seeräuberei, die jetzt nach allen Punkten des malaiischen Archipels Schreck und Verderben brachte, zu unterdrücken. Endlich glückte ihr zwar eine Expedition gegen die gefährlichsten Raubnester auf den Inseln *Goram* und *Matabella*, im östlichsten Teile des Archipels, doch da man sich darauf beschränken muszte die Forts daselbst zu zerstören und die Seeräuber selbst in den zahllosen Buchten und Schlüpfhäfen der Inseln ein sicheres Versteck fanden, war der Eindruck dieses Sieges kein nachhaltiger.

Der Krieg welches kurz darauf (1781) zwischen *Engeland* und den *Vereinigten Provinzen* ausbrach, war der Schlag der die einst so mächtige Compagnie zum



Wanken brachte. War sie schon lange innerlich verfallen, so trat jetzt, als energische Anspannung aller Kräfte von ihr verlangt wurde, ihre Verderbtheit klar an den Tag. Man sah auf einmal, dasz sie dazu nicht im Stande war. Ohne Schwertstreich bemächtigten sich die Engländer, nach einander, der Städte *Negapatnam* (auf der Küste von *Koromandel*) und *Trinkonomale* (auf *Ceylon*). Im Frieden zu *Versailles* 1784 blieb *Negapatnam* für die Niederländer verloren. Unnennbarer Schade war durch diesen unüberlegten Krieg, zu dem die Republik augenscheinlich ganz ungerüstet war, auch der Compagnie erwachsen. Jedweder Handel war ihr abgeschnitten, sodasz sie ihren Verbindlichkeiten gegenüber ihren Gläubigern nicht länger nachkommen konnte. Da sie seit Jahren nur durch ihren Credit sich hielt, muszte sie nun die Hilfe des Staates erbetteln um sich noch länger zu behaupten. Noch hielt man, mittels einschneidender Verbesserungen, ihr Fortbestehen für möglich. Als letztes Rettungsmittel wurden 1791 Generalcommissare (*Nederburgh* und *Frijkenius*) nach *Indien* abgesant, um gemeinschaftlich mit dem Generalgouverneur *Alting* und dem Generaldirektor *van Stokkum*, die Sachlage genau zu untersuchen, die herrschenden Miszbräuche abzustellen und allenthalben Verbesserungen zu treffen. Doch auch diese Maszregel war umsonst. Der schlaue *Alting*, der bei der Fortdauer der zerrütteten Zustände zu viel persönliches Interesse hatte, wuszte durch allerlei Ränke den eiteln *Nederburgh* für seine Familienherrschaftspläne zu gewinnen und alle durchgreifenden Aenderungen zu vereiteln.

Hatte bereits der Krieg mit *Engeland* im Jahre 1781 die Ohnmacht der Compagnie dargethan, so sollte ihr der von 1795 den Todesstosz geben. Schon waren ihre Schulden gestiegen bis zu einer Höhe von 112 Millionen Gulden. Infolge dessen war die Regierung der batavischen Republik, welche im letztgenannten Jahre an Stelle der alten Staatsverfassung trat, ihr wenig gewogen. Doch wäre dies auch nicht der Fall gewesen, die Tage der Compagnie waren gezählt. Pflichtvergessenheit und Verrat erleichterten den Engländern den Triumph über Kolonien und Faktoreien, welche nach jahrelanger Verwahrlosung nun wehrlos waren im buchstäblichen Sinne des Wortes. Der aus den *Niederlanden* vertriebene Prinz *Willem V* unterstützte durch sein bekanntes Cirkular aus *Kew*, worin er verlangte dasz die Kolonien unter die Schutzherrschaft der Engländer gestellt würden, den Feind seines Vaterlandes nach Kräften. Erst ging die Kapkolonie verloren, trotz der tüchtigen Gesinnung des Gouverneurs *Shuijsken* und der Kolonisten, weil die Truppen ihre Unterstützung gegen den Feind verweigerten. Bald folgte *Trinkonomale*, wo der Commandant *Fornbauer* ebenfalls durch die Empörung der Europäischen Soldaten zur Uebergabe gezwungen wurde. Zu *Colombo* wurde das Schweizerregiment durch seinen Anführer den Engländern in die Arme geführt. Vergebens suchte der Gouverneur *van Angelbeck* sich zu behaupten. 1796 ging *Ceylon* den Niederländern für immer verloren. Auf den anderen Posten in *Vorderindien* wurde, *Kutsjin* ausgenommen, kaum ein Schusz abgegeben. Zwar rettete *van Citters* in dem ohnmächtigen *Chensura* (Bengalen) die Ehre des holländischen Namens,

aber ohne irgend welchen Erfolg. Im August 1795 war auch *Malakka* von dem Gouverneur *Couperus* an ein englisches Schiff übergeben worden, auf Grund des oben erwähnten Cirkulares des vertriebenen Erbstatthalters. Ebenso leicht gelang es den Engländern auf der *Westkust von Sumatra*, wo der Befehlshaber *Chassé* im November 1795 dem Beispiele von *Couperus* folgte, und *Padang*, bereits 1793 von einem französischen Kaper geplündert, dem Feinde übergab ohne eine Schutz gelöst zu haben.

Auf dieselbe Weise ging es, mit wenigen Ausnahmen, im Osten des malaiischen Archipels. Begreiflicherweise erschien den Engländern der Besitz der *Molukken* von der höchsten Wichtigkeit. Im Januar 1796 kamen sie denn auch vor *Amboina*, wo der Gouverneur *Cornabé*, dem kewschen Cirkulare gemäsz, ohne irgend welchen Versuch zur Verteidigung, das Kastell übergab. Man argwöhnte, dasz er diesen Schritt gethan habe, um vor jeder Verantwortung wegen seiner finanziellen Verwaltung sicher zu sein. Bald musste auch *Banda* kapitulieren, weil die dahin abgesandte Verstärkung dem Feinde in die Hände fiel. Nur *Ternate* hielt sich gut. Dort wuszte sich der Gouverneur *Budach*, obwohl er zugleich gegen einen mächtigen Feind von auszen und gegen Verrat inmitten des Forts zu kämpfen hatte, dennoch zu behaupten. Obgleich die Engländer, welche 1797 vor dem Fort erschienen waren, nach Vereitelung ihrer Landungsversuche, durch bequeme Eroberung von *Menado* und *Kema*, alle Zufuhr von Lebensmitteln abzuschneiden versuchten und auch von verschiedenen Groszen auf *Tidore* unterstützt wurden, gelang ihnen die Eroberung der Insel nicht. Wie hoch auch durch Krankheit und Mangel die Not stieg, der energische *Budach* wankte nicht. Endlich kamen im Juli 1799 zwei französische Schiffe, die von der Regierung zu *Batavia* angenommen waren, zu Hilfe, und der Platz war entsetzt.

Auch *Timor*, wo das Oberhaupt *Wanjon* sich bereits ergeben hatte, blieb durch den Mut seines Adjudanten *Greving*, welcher die Engländer angriff und zum Weichen zwang, den Niederländern behalten. Doch eine solche mutige That war eine Ausnahme. Kann es aber befremdlich erscheinen, dasz untergeordnete Befehlshaber nicht so handelten wie es die Ehre und das Interesse des Vaterlandes verlangte, wenn man darauf achtet wie sich die Regierung zu *Batavia* verhielt, als ihr die Ereignisse in *Europa* bekannt wurden? Ungehindert liesz sie 4 reichbeladene englische Chinafahrer, welche auf der Rhede von *Batavia* vor Anker lagen, weiter fahren, trotzdem sie bloz die Hand auszustrecken brauchte um sich zu entschädigen für die Verluste welche sie allenthalben erlitten hatte. Doch ein diesbezügliches Anerbieten der Capitäne *Dekker* und *Masson*, wurde von *Nederburgh* und die Regierungscommission zurückgewiesen. Sie behaupteten, dasz es nicht staatsklug sei den Feind anzugreifen, man habe sich bloz auf die Verteidigung zu beschränken. Doch auch hierfür wurde nichts gethan. Im Gegenteil, die kriegsbereiten Schiffe auf der Rhede wurden abgetakelt. Hätten es die Engländer nur gewagt, *Batavia* hatte beim ersten Anprall die Flagge streichen müssen.



Zwar erregte dies Verhalten der Regierung grosse Unzufriedenheit unter der Bürgerschaft von *Batavia*, doch die Partei von *Alting* und *Nederburgh* wuszte dieselbe zu unterdrücken. Freilich konnte sie es nicht wagen noch länger in ihrem Nichtsthun zu verharren, und mit grosser Weitschweifigkeit schritt man dazu allerlei halbe Maszregeln zu ergreifen. Aber selbst diese wurden nicht einmal ausgeführt und bald, als ob es durchaus unnötig wäre, die Verteidigungsfrage, wie vorher, ganz ausser Acht gelassen.

Nachdem *Alting* 14 Jahre lang, zu seinem eigenen Vorteil, das Regiment geführt hatte, legte er 1796 sein Amt nieder. Sein Gesinnungsbruder und Bundesgenosse *Nederburgh* wagte aber doch nicht die Dreistigkeit bis auf den Punkt zu treiben, dasz er den Generaldirektor *Siberg*, *Alting's* Schwiegersohn, zum Generalgouverneur ernannte. Vielmehr folgte nun *Pieter Gerardus van Overstraten*, der Gouverneur von *Java* (1), welcher zwar ein Mitglied „des Ringes,“ aber durch seine Abwesenheit vom Hauptorte allen Parteistreitigkeiten und Intriguen fern geblieben war. Er war der letzte Generalgouverneur welcher unter der Compagnie stand. Bereits am 16 August 1796 ernannt, trat er erst im Februar 1797 die Regierung an und zwar zugleich als Generalcommissar. Es war eine schwierige Aufgabe der er sich unterzog, denn die Kolonien, welche bisher ganz sich selber überlassen gewesen waren, muszten sich jetzt unter seiner Leitung mit allem aus eigenen Mitteln versorgen. Die batavische Republik welche, im März 1796, an Stelle der Generalstaaten die nationale Versammlung hatte treten lassen und auch das Direktorium der Compagnie entlassen hatte, um an dessen Stelle ein „Committé tot de zaken van den O. I. handel en bezittingen“ zu setzen, hatte zwar den Versuch gemacht, durch Absendung einer kleinen Flotte, den Engländern in *Indien* Widerstand zu leisten, doch waren die Schiffe bereits am *Kap der guten Hoffnung* in die Hände des Feindes gefallen. *Overstraten* suchte soviel als möglich die Heeresmacht zu verstärken und *Batavia* in Verteidigungszustand zu setzen, was um so mehr anerkannt werden musz, als er mit diesem Streben allein stand. Der Generalcommissar *Frijkenius* war im Mai 1797 gestorben, und *Nederburgh* befaszte sich nicht mit militärischen Angelegenheiten. Der letztere wuszte seinen einträglichen Aufenthalt auf *Batavia* bis 1799 auszu dehnen, trotz einer Menge von Unannehmlichkeiten, welche meist ihren Ursprung hatten in seinem unverantwortlichen Eigendünkel. Nach einem Aufenthalte von 6 Jahren zog er ab, ohne das gethan zu haben, wozu er eigentlich gekommen war. Die Miszbräuche blieben bestehen und die Umgestaltungen welche während seiner Amtszeit vorgenommen worden waren, waren nicht seinem Vorgehen, sondern den Befehlen der Direktoren zuzuschreiben. Wie fähig auch *Nederburgh* war, es ist nicht zu leugnen, das seine Eitelkeit alles verdarb, und das Urteil über seinen Charakter und seine Wirksamkeit kann nur ungünstig lauten.

---

(1) Unter *Java* verstand man früher, und verstehen auch jetzt noch die Einheimischen, den Teil der Insel der östlich des Flusses *Losari* liegt. Der westliche davon gelegen hat den Namen *Sundaländer*.

Bei dem Ende der Verwaltung der Generalcommissare waren die einst so ausgedehnten Besitzungen der Compagnie beschränkt auf *Java* und einige abhängige Bezirke, und selbst da kostete es ihr Mühe die Herrschaft zu behaupten. Der anhaltende Krieg hemmte allen Verkehr mit dem Mutterlande. Die Compagnieschiffe in *Indien* waren allmählich zum Dienste untauglich geworden. Sie wurden zum gröszen Teile verkauft, sodasz am Ende des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts sich fast kein einziges brauchbares niederländisches Schiff im malaiischen Archipel befand. Durch Verkauf von Produkten auf *Java*, an Fremde, musste sich die Regierung in *Indien* einigermaßen das nötige Geld zu verschaffen suchen. Es war nur dem Reichtume *Java's* zu danken, wenn, freilich sehr mangelhaft, die Sachen weiter gehen konnten.

Die Compagnie ging mit schnellen Schritten ihrem Ende zu. Die 1790 zur Prüfung ihrer Verhältnisse ernannte Staatscommission, hatte klar an's Licht gebracht wie verzweifelt dieselben standen. Sie war ganz abhängig vom Staate geworden. Anleihe auf Anleihe, die nur unter Garantie *Hollands* oder der *Vereinigten Provinzen* gemacht werden konnten, mussten ihr das Notwendigste verschaffen. Mit Recht wurde von der Nationalversammlung gar bald ihrer Regierung das Urteil gesprochen. Das oben erwähnte Comité suchte zu thun was es konnte, doch vergebens. Bei dem anhaltenden Geldmangel wurde die Lage je länger desto verzweifelter. Kein Schiff kam mehr aus *Indien* an, kein Produkt kam mehr zum Verkaufe. Im Mai 1797 hatte der letzte Verkauf stattgefunden. An Bezahlung der Zinsen konnte man nicht denken, geschweige denn an Tilgung der Schulden. Zwar wurde 1796 das Oktroi auf zwei Jahre verlängert und noch einmal 1798, doch mit dem Zusatze, dasz es verfallen sollte, falls infolge einer neuen Constitution oder anderer gesetzlicher Verfügungen die Aufhebung für nötig erachtet würde. Dies geschah bald. In der Staatsverfassung von 1798 wurde bestimmt (Art. 247) dasz die Republik *Batavia* die Besitzungen und Güter der gewesenen Ostindischen Compagnie nebst all ihren Schulden übernehme, und das Oktroi wurde aufgehoben. Die dabei Interessierten und die Inhaber von Aktien der ehemaligen Compagnie sollten von der Nation, durch Abkauf, schadlos gehalten werden (Art. 248). Ein „Rat der Asiatischen Besitzungen“ trat an die Stelle des Comité's (Art. 249). In *Indien* selbst blieb vorläufig alles beim alten. *Van Overstraten* that, trotz der schwierigen Verhältnisse, was er konnte. Er förderte den Landbau, suchte den Handel zu heben durch das Fahren unter neutraler Flagge, hielt die Ruhe auf *Java* aufrecht und erhielt die Insel der Republik.

So war denn die Compagnie aufgehoben. Sie hatte sich selbst überlebt, da sie nicht die Kraft besasz sich selbst zu erneuern. Wie ein abgestorbner Baum wurde sie vom Strom der Zeit, welcher soviel Mächtigeres als sie mit sich fortrisz, entwurzelt und verschlungen. Aber die Idee welche sie vergegenwärtigt hatte lebte fort, und unter neuen Formen sollte der schmerzliche Gedanke später aufs Neue auftauchen, dasz *Indien* für *Niederland* nur dann in Betracht kommt, wenn die Kolonisation unmittelbare Vorteile abwirft und betrieben werden kann ausschliesslich zum Nutzen des Mutterlandes. Gott sei dank! jetzt lebt der Geist der Compagnie in *Indien* nicht mehr. In den *Niederländer* aber spukt er leider noch oftmals herum.

---



# GESCHICHTLICHER UEBERBLICK DER ADMINISTRATIVEN ENTWICKLUNG DER NIEDERL. OSTINDISCHEN COMPAGNIE.

---

## DAS OKTROI DER COMPAGNIE.

Für das rechte Verständnis der Geschichte der Verwaltung der Ostindischen Compagnie ist es vor allem erforderlich, dass man das Oktroi kennt unter welchem diesselbe fast zwei Jahrhunderte hindurch gewirkt hat. Es bildet die Grundlage dieser Handelsvereinigung. Wir werden auch in der Geschichte dieses Oktrois die Behauptung (1) bestätigt finden, dass die Geschichte der Compagnie nicht als eine methodische Entwicklung vom kleineren zum Grösseren aufgefasst werden kann, sondern dass die Compagnie, solange sie bestanden hat, immer im Princip dieselbe geblieben ist, dass ihr zwar eine materielle Entwicklung in der wachsenden Grösze ihres Besitztums nachgewiesen werden kann, nicht jedoch eine formelle, in einer vom Drange der Zeiten gebotenen Aenderung oder Erweiterung ihrer Principien.

Das Oktroi, unter welchem die Compagnie am 20 März 1602 gegründet wurde, ist ohne Zweifel eine der wichtigsten Urkunden in der Geschichte der Niederländer. Mit der Erteilung desselben haben die Generaalstaaten der Vereinigten Provinzen den Grund gelegt zur Niederländischen Herrschaft in Ostindien; zugleich hat sich damit die neugeborene Republik einen zuverlässigen und tüchtigen Bundesgenossen erworben, der im Stande war, das mächtige Spanien in einer der Quellen seines Reichtums anzugreifen. Mag man das Oktroi nun loben oder tadeln, es ist beinahe zwei Jahrhunderte lang so gut wie unverändert in Kraft geblieben. Ist es aber schon wegen seiner weittragenden politischen Folge von Bedeutung, so ist es nicht weniger merkwürdig weil es eine vollständige Umgestaltung in den damaligen Volkswirtschaftlichen Anschauungen der Niederländer beweist. Im demselben Lande, in welchem ein Philippus a Leydis docirt hatte, Monopole seien etwas Unerlaubtes und Unwürdiges, wenn sie auch von der Regierung erteilt und bestätigt waren (2): in welchen Oldenbarneveld später erklärte

---

(1) S. Einleitung.

(2) Wenn Saalfeld, l. l. III p. 7 sagt: „es war das Zeitalter der Monopole,“ so ist das richtig was Frankreich, England und Deutschland betrifft; in den Niederlanden jedoch blieb auch im 16 und 17 Jahrhundert der Widerwille gegen Monopole bestehen. Vgl. van Rees: Gesch. der Koloniale politiek, S. 13. Auf die Frage Saalfeld's, an-

„man habe es zu allen Zeiten begriffen, dasz alle ausschliessenden Oktrois in Sachen der Seefahrt und des Handels dem Wohlstande von Ländern, Städten und Einwohnern nachteilig wären, und sich deshalb denselben stets mit groszem Nachdrucke widersetzt, da man sie als Monopole verwarf“, in demselben Lande kam eine Gesellschaft zu Stande, welche von den Generalstaaten auf ein Monopol gegründet war, und sich darauf 200 Jahre lang ununterbrochen behauptete. Dieser Umschlag der Anschauungen war jedenfalls nicht die Folge des Einflusses des Auslandes, wo, sowohl in Frankreich wie in England und Deutschland, Privilegiën mehr und mehr erteilt wurden. Wenn irgendwo, so machte sich hier der Drang der Zeit, die Forderung einer gebieterischen Notwendigkeit fühlbar. Darum verdienen die Staatsmänner, welche die Bedürfnisse ihrer Tage eben klar erkannten, wie sie diese klug und geschickt zu befriedigen wussten, Lob und Ehre. Denn was auch später aus der Compagnie geworden sein mag, ihre Gründung entsprosz den edelsten Absichten. Oben sahen wir bereits, wie die Erlaubnis, sich ohne Bewilligung der Regierung zu Handels-Compagnien vereinigen zu dürfen, gar bald zur Folge hatte, dasz die Zahl derselben „zu grosz wurde, um gut zu thun“. Die ganze Existenz des Ostindischen Handels wurde bedroht durch den vollständigen Mangel an Organisation, wodurch nicht nur materieller Schaden, sondern auch politische Verwickelungen zu befürchten waren. da man nur zu sehr besorgen muszte, dasz Mangel an Handelsgewinn zum Seeraub führen würde. Hilfreiches Eingreifen des Staates war ein unabweisbares Erfordernis. Doch was konnte der Staat thun? Die junge Republik war nicht im Stande, die Regierung in jenen fernen Ländern selbst zu übernehmen, da ihre Aufgabe infolge des Krieges mit Spanien, ohnehin schwer genug war. Sollte sie etwa dem Vorbilde Portugals folgen und einer *Casa de India* den Vorzug geben, wie sie in Lissabon bestand, wo freilich der König die ganze Leitung des Handels in Händen hatte und diesen mit Königlichen Schiffen durch seine Beambten trieb; wo aber doch auch jeder Kaufmann seine Güter gegen Entrichtung einer Recognition von 30 % ihres Wertes, auf diese Schiffe laden konnte? Stimmen dafür lieszen sich laut vernehmen. Gegen ein zu ausschliessliches Monopol wurde, als der Gedanke daran aufzukommen begann, kräftig protestirt. Man begriff jedoch sofort, dasz der Staat der Vereinigten Provinzen nicht thun konnte, was in Portugal der König vermochte, und manche (1) wolten denn auch eine allgemeine Indische oder Contraktationskammer

derselben Stelle: Wie hatte man auch damals schon die Nachteile der Monopole übersehen mögen?“ kann man antworten, dasz Männer wie Oldenbarneveld dies damals schon sehr richtig thaten, und dasz, wenn dieser geniale Blick auch nicht das Teil der Niederländer im allgemeinen war, da Staatswirtschaft und Handel noch in ihrer Kindheit waren, das N. Volk doch viel zu viel auf individuelle Freiheit bedacht war um sich anfänglich zu Monopole schicken zu können. Versuche denselben zu entgehen, fehlen denn auch in der Geschichte der Comp. nicht.

(1) S. „Veradvertentie aan de Gecommitteerden van wege de Ed. Mog. H. H. Staten Generaal tot de Vereeniging der O. I. Compagniën.



errichten, welche aus den verschiedenen bereits bestehenden Compagnien sich zusammensetzen und unter Aufsicht der Generalstaaten stehen sollte „ohne deren ausdrückliche Erlaubnis und Genehmigung niemand aus den Niederländern in den Indischen Gewässern fahren dürfen sollte“. Würde auch auf diese Weise ein Monopol ins Leben gerufen, so wäre es doch immerhin ein gemäßigtes und in weit geringerem Masze absolutes als es von den Mitgliedern der bestehenden Einzelcompagniën verlangt würde. Es sollte eine Handelsgilde entstehen (1). Aber, und daran scheiterte dieser Plan, wie sollte es ohne eine kräftige, einheitliche Direktion möglich sein, „in Indiën Festungen zu bauen und Länder zu bevölkern,“ während man sich in gleichem Masze den Handel zum Ziele setzte? Wie sollte man ferner bei anhaltender Concurrenz der Gefahr vorbeugen, dasz die Einkaufspreise der Indische Produkte zu sehr stiegen und dadurch dem Unternehmen schliesslich aller Gewinn verloren ginge?

Da in der That Gefahr im Verzuge war, ist es nicht zu verwundern, wenn die Landesregenten bald zu der Ueberzeugung kamen, welche *Oldenbarneveld* folgendermassen ausdrückte: „dasz nachdem man durch genaue Untersuchung und mühevollen Arbeit die Natur der Schifffahrt und des Handels auf Ostindiën kennen gelernt habe, es für durchaus dienlich und nötig befunden worden sei, diese Schifffahrt und diesen Handel unter eine allgemeine Compagnie zu bringen. Solch ein einheitlicher Körper würde nicht nur dem Handel zum Nutzen gereichen, sondern auch als Bundesgenosse dem Staate Hilfe leisten können“. Auf diesen beiden Erwägungen beruhte offenbar die Gründung der Compagnie. Man hat es später diesen Regenten übelgenommen, dasz sie nicht selbst auftraten, um die wenige Streifen Erde, welche die Niederländer damals in Indien besaßen, nötigenfalls gegen Schadenersatz, zu übernehmen und zu erhalten, um alles selbst in Händen zu haben und Recht und Gericht zu üben; man hat es zum Theil für eine leichte Arbeit gehalten, den Fahnen des Prinzen Maurits eine Anzahl Soldaten zu entziehen, um sie als Besatzung der zu erbauenden Festungen zu verwenden (2), doch die übergroßen Anstrengungen in dem beinahe 40jährigen Ringkampfe mit Spanien verboten ihnen dies. Wie hätten die Regenten der schwer geprüften und so mühsam sich behauptenden Provinzen solch eine Sprung in's Dunkle, denn nichts anderes war die Niederlassung in Indiën, vor der Nation verantworten können? Diese Männer waren weder Theoretiker noch Doctrinäre aber Praktiker in edelsten Sinne des Wortes. Was sie nötig hatten wussten sie sich zu verschaffen, und wenn es ihnen der freie Handel nicht schenken konnte, sollte es das Monopolprincip thun. Die Consequenzen dieses Principes, namentlich in Indiën, waren ihnen zu diesem Zeitpunkte „*that early and rude period of com-*

---

(1) Die Englisch-Ostindische Compagnie wie diese von 1600—1612 bestand, diente in gewisser Hinsicht einer solchen zum Vorbilde.

(2) Dr. J. A. van der Chijs. Gesch. der Stichting van de O. I. Comp. 2te Aufl. S. 142.

*merce and government* (1) natürlich nicht bekannt. Es war nicht Mangel an Spannkraft und Unternehmungsgeist, bei diesen Männern, welche für das allgemeine Wohl alles übrig hatten und daran setzten, was sie den groszen Principe ihres Vaterlandes, dem freien Handel, untreu werden liesz, sondern das Unvermögen Unmögliches zu volbringen trieb sie dazu einen Versuch zu machen mit dem, was sie bis jetzt in der Theorie miszbilligt hatten, und dies um so mehr, als dieser Versuch nur eine bestimmte Zeit lang dauern sollte, und man also erwarten konnte, dasz die in dieser Zeit erworbene Erfahrung die Lehrmeisterin für die Zukunft sein würde.

Trifft also spätere Regenten der billige Vorwurf, dasz sie das Monopolprincip beibehielten und den Kaufmann Souverän bleiben lieszen; sind die spätere Geschlechter schuldig, weil sie das Princip noch aufrecht erhalten haben als es längst ein bequemes Kissen geworden war, worauf Energie und Unternehmungsgeist einschliessen; die Stifter der Compagnie trifft dieser Tadel nicht, denn für sie war es ein Mittel, ihr Land gegen den Feind zu behaupten, Energie und Unternehmungsgeist zu wecken. Ihr Handeln war ein Handeln voll Begeisterung und Kraft, der Liebe zum Vaterlande entsprossen (2); daher ihr Eifer im Zustandebringen einer Einheit aus so viel streitigen Elementen, ihre Ausdauer welche nicht ruhte, bevor die schier unlösbare Frage gelöst war, wie man den Indischen Handel behaupten und fruchtbar machen könnte (3).

Der Hauptgedanke welcher bei der Gründung der Comp. zu Grunde lag, war die Zuerkennung des Monopols der Indischen Produkte an eine einzige Handelsvereinigung. Dazu musste jedem anderen der Weg nach und in Indien abgeschnitten werden. Die Niederländischen Regenten hielten sich für befugt zur Verleitung eines solchen Privilegiums (4) indem sie erklärten „dasz in allen gut regierten Königreichen und Republiken solches allezeit in gleichen Fällen geschehen wäre“. Und in der That, mit dem Beispiele England's und Frankreich's vor Augen, brauchten sie keine Schwierigkeiten zu machen, sich in betreff des Ostindischen Handels Rechte zu zuerkennen welche ihnen eigentlich ganz und gar nicht zukamen, noch irgend wie Bedenken zu tragen von diesem Handel alle Bürger auszuschlieszen, welche nicht Aktionäre der begünstigten Compagnie waren. Nicht

---

(1) Crawford. Hist. of the Indian Archipelago II. S. 413:

(2) Es verdient Beachtung, dasz die Staaten von Holland, von welchen der Gedanke der Gründung der Compagnie ausging, sofort einsahen, dasz es sich hier nicht um ein provinciales, sondern um das allgemeine Interesse handele, und dasz sie unter der Leitung Oldenbarneveld's die Sache, schon in 1600, vor die Generalstaaten brachten.

(3) Dasz die Regenten auch pekuniär die Gründung der Compagnie beförderten, erhellt aus dem Beispiele Oldenbarneveld's. Sonst nur gewohnt seine Pfennige in Grundeigenthümern anzulegen, wagte er mehr als 5000 Gulden an die Comp. und zwar um nach seinen eigenen Worten nicht nur für einen Rader (Rathgeber) sondern auch einigermaßen für einen Gelder (Interessent) gehalten zu werden. Siehe O's. Remonstrantie S. 50.

(4) Resolutie der Staaten van Holland 2 März 1602.



nur dasz solch ein Maszregel vollkommen dem Geiste jener Zeit entsprach, sie wurde durch die ganze damalige geschäftliche Lage geradezu geboten. Handelsteuer kannte man damals sehr wenig, man wusste nur von Recognitionen und Oktrois. Doch machten die Generalstaaten bei dem Privilegium welches sie der Compagnie erteilten einen freisinnigen vernünftigen Vorbehalt, wodurch sie allen völkerrechtlichen Miszhelligkeiten vorbeugten. Zwar erkannten sie das Eigentumsrecht gewisser Meere der Compagnie zu, obwohl dieselben weder unter ihrer, noch unter der Compagnie's Gerichtbarkeit standen, aber sie sprachen andern Völkern nicht die Befugnis ab diese Gewässer zu befahren. Ihre eigenen Unterthanen banden sie, und um des Zweckes willen mussten sie es thun. Auf keine andere Weise hätten sie die Compagnie lebensfähig machen können; durch kein anderes Mittel als durch Enteignung des Fahrwassers konnte man gefährlichen inländischen Concurrenten wehren. Es bedarf keiner Versicherung, dasz sie in abstracto durchaus nicht zu solch einem Verbote berechtigt waren. In unserer Zeit würde denn auch eines Oktroi wie es der Compagnie erteilt wurde, keinen Schein von Gesetzlichkeit haben. Doch damals war es anders. Die Regierung handelte und faszte Beschlüsse „aus souveräner Machtvollkommenheit und Autorität.“ Ihr *sic volo, sic jubeo* hatte unbedingte Geltung, weil sie die Macht hatte Uebertretungen ihrer Bestimmungen zu bestrafen.

Sehen wir nun was dieser, nach so vielen Schwierigkeiten, im Jahre 1602 der Ostindischen Compagnie verliehene Freibrief enthielt. „Das Interesse des Wohlstandes der Vereinigten Länder,“ so heiszt es in der Einleitung, „welcher wesentlich auf Seefahrt, Handel und Verkehr beruht, welche in diesen Ländern von altersher getrieben und von Zeit zu Zeit in löblicher Weise ausgedehnt wurden,“ wird als die Ursache angegeben, weshalb die Generalstaaten die Vorsteher der verschiedenen Rhedereien auf Ostindien (Compagnieen) zusammen berufen hatten, um ihnen vorzuschlagen „was ehrlich, dienstlich und vorteilhaft wäre“, nämlich um die verschiedenen Compagnieen zu vereinigen, und „unter feste, sichere Einheit, Ordnung und Polizei zu bringen.“ Aus ihrer Souveränen Macht und Autorität bestätigten nun die Generalstaaten die vereinigte Compagnie und bestimmten: sie solle aus sechs Kammern (1) für den Kaufhandel bestehen, nämlich der von Amsterdam, der von Zeeland (welche zu Middelburg ihren Sitz hatte), der von Rotterdam, Delft, Hoorn und Enkhuizen und zwar sollte zu den Kosten der Ausrüstung (Equipage) zum Nutzen der Compagnie, Amsterdam die Hälfte, Zeeland 1/4 und jede der 4 übrige 1/16 beitragen, (2). Die vier letzten Kammern wurden, weil sie einen kleineren Beitrag bezahlten durchgängig „die kleinen Kammern“ genannt; die von

---

(1) Bei den einfachen Verhältnissen jener Zeit, kamen die Vorsteher nicht in ihren eigenen Hotels, sondern in einer durchgängig gemieteten Kammer zur Beratschlagung zusammen. Die Paläste, in welchen sie ihre Geschäfte trieben, sind aus späterer Zeit. Der Name „Kammer“ wurde jedoch stets bei behalten.

(2) Art. 1.

*Rotterdam* und *Delft* vereinigt als die „von der Maas“, die von *Hoorn* und *Enkhuizen* zusammen als die „von dem Noorderkwartier“ bezeichnet. Die Leitung der Compagnie sollte einem Ausschusse, welcher aus den Vorstehern der oben genannten Kammern gewählt werden und aus 17 Personen bestehen sollte, übertragen werden. *Amsterdam* sollte davon 8, *Zeeland* 4 und die übrigen Kammern je 1 Mitglied ernennen, während das siebzehnte Mitglied abwechselnd von den Kammern von *Zeeland*, von der *Maas* und von dem *Noorderkwartier* bestimmt werden sollte (1). Dies Collegium hatte festzusetzen, wann man Ausrüstungen vornehmen, wie viel Schiffe und wohin man dieselben senden sollte und alle anderen den Handel betreffenden Angelegenheiten zu besorgen (2). Die Kammern hatten die Beschlüsse der Versammlung sofort auszuführen. In den ersten sechs Jahren sollten die Versammlungen zu *Amsterdam* stattfinden, darauf zwei Jahre hinter einander in *Zeeland*, darauf wieder in *Amsterdam* und so weiter (3). Die Diäten der reisenden Direktoren (Bewindhebbbers) wurden genau festgesetzt, und bestimmt, falls in wichtigen Angelegenheiten keine Übereinstimmung erzielt werden könnte, sollte die Entscheidung Ihrer Hochmächtigen der Generalstaaten der vereinigten Provinzen (4) angerufen werden. Dieser Entscheidung sollte dann für alle bindend sein (5). Das Oktroi wurde auf 21 Jahre verliehen, vom 1 Januari 1602 an gerechnet (6), doch mit der Bestimmung, dasz alle zehn Jahre eine Generalrechnung abgelegt werden und es dann einen jeden Teilnehmer freistehen sollte, sein in der Compagnie angelegtes Geld zurückzunehmen (7). In Anbetracht dessen, dasz jedoch die Rechnung über das erste Dezzennium mit der über das zweite in einander laufen wurde, und die Teilnehmer in diesem zweiten Zeitraum also Nutzen aus Unkosten zu ziehen drohten, welche von den Teilnehmern in der ersten Periode bezahlt waren, bestimmte Art. 8 dasz von den Unkosten der ersten 10 Jahre die Hälfte, oder soviel weniger als das Collegium der Siebzehner beschlieszen würde, von den Teilnehmern an der zweiten Rechnung getragen werden sollte, während Art. 9 vorschrieb, wer von den Aktionären sein Geld zurück zu haben wünschte, weil er sich mit der ersten Unternehmung der Compagnie nicht einverstanden erklären könne, dem solle sein Verlangen erfüllt werden, und er auszerdem für die Zeit seiner Teilnehmerschaft mindestens  $7\frac{1}{2}$  % Zinsen empfangen. Allen Bürgern der Vereinigten Provinzen, also keinem Fremden, sollte es gestattet sein, sich mit einer Summe, so grosz

---

(1) Art. 2.      (2) Art. 3.      (3) Art. 4.

(4) Die Generalstaaten wurden betitelt: Hunne Hoog Mogende;“ die Staaten der Provinzen mit Ausnahme Hollands „Edel Mogende“, während die von Holland sich „Edel Groot Mogende“ nannten, was anfänglich nicht wenig Aergernis erregte.

(5) Art. 5 & 6.

(6) Die neue Jahresrechnung vom 1 Januar an, statt der vom 1 März, wurde in Holland und *Zeeland* 1582 eingeführt (Placcaat v. 19 Dez. 1581); in den übrigen Provinzen erst gegen 1700.

(7) Art. 7.



oder klein als jeder wollte, an der Compagnie zu beteiligen. Falls die Einzeichnung den verlangten Betrag überschritte, sollten diejenigen welche für mehr als 30000 Gulden einschrieben ihr Kapital verhältnismässig vermindern, um andern Platz zu machen (1). Der Aufruf sollte, bei Mangel an Zeitungen, durch öffentliche Anschläge innerhalb eines Monats nach Feststellung des Oktrois erfolgen, und vom 1 April bis zum 31 August wurde den Bürgern Zeit gegeben ihre Einzeichnung zu bewerkstelligen. Die Zahlung sollte in drei Terminen eingehen:  $\frac{1}{3}$  im Jahre 1603 für die Ausrüstung der Flotte;  $\frac{1}{3}$  zum selben Zwecke in 1604 und  $\frac{1}{3}$  in 1605, jedesmal innerhalb eines Monats nachdem die Einzeichner von den Directoren dazu aufgefordert wurden wären. Auf dieselbe Weise wie sie für die Einzahlung bestimmt war, sollten am Ende des elften Jahres die Teilnehmer daran erinnert werden, sich zu entscheiden, ob sie von der Möglichkeit welche ihnen im Art. 7 gewährt war, auszutreten, Gebrauch zu machen wünschten. (2) Hinsichtlich der Schiffe bestimmte Art. 12, dasz dieselben, wenn sie nach vollbrachter Fahrt in's Vaterland zurückkehrten, wieder an dem Platze anlegen sollten von welchem sie ausgesegelt waren und falls dies durch Wind und Wetter verhindert würde, jede Kammer dennoch die Verwaltung ihrer Schiffe und Handelswaaren behalten sollte, wozu Directoren dieser Kammer sich persönlich nach dem Hafen begeben mussten, wo ihr Schiff oder ihre Schiffe eingelaufen waren, da es ihnen verboten war Factoren anzustellen. War das persönliche kommen zu beschwerlich, dann konnten sie die Directoren der Kammer an dem Orte wo ihre Schiffe eingelaufen waren, beauftragen ihre Interessen wahrzunehmen. In allen den vorhergehenden Artikeln tritt wenig von der Solidarität zu Tage, welche zwischen den verschiedenen Kammern als Gliedern ein und desselben Körpers bestand. So geschah dies in Art. 13 durch die Vorschrift, die Kammern hätten einander mit Spezereien und anderen Waaren zu versorgen, besonders wenn eine von ihnen solche aus Indien empfangen hätte, ohne dasz dies bei den anderen der Fall wäre. Ebenso in Art. 14 durch die Bestimmung, die Rechnung für die Schiffsausrüstung und alles was dazu gerechnet werden konnte, sollte spätestens drei Monate nach Abfahrt der Schiffe aufgestellt und, nicht später als einen Monat darnach, eine Copie derselben von den Kammern gegenseitig einander zugesandt werden, damit alsdann jede von ihnen sehen konnte, wie hoch ihr Kostenanteil für die geschehene Ausrüstung sich beliefe. Auch über die Retouren (3) mussten die Kammern einander die Rechnung zusenden, so oft dies verlangt wurde. Ausdrücklich

(1) Art. 10. Dadurch war es möglich, dasz ein eifriger Direktor wie Reinier Pauw, Bürgermeister von Amsterdam, selbst seine Näherin und seine Magd, jede für 100 Gulden einschreiben liesz. Vgl. Bakhuizen van den Brink: *Studiën en schetsen over vaderlandsche geschiedenis*. IV S. 242.

(2) Art. 11.

(3) Unter Retouren verstand man das, was die Compagnie an Handelswaaren aus Indien bezog.

bestimmte dieser Artikel zugleich, die Rechnungen sollten so bald als möglich abgeschlossen und, was später zu nicht wenig Unannehmlichkeiten Anleitung gab, die Generalrechnung nach 10 Jahren öffentlich abgelegt werden, zu der die Aktionäre durch öffentliche Anschläge aufgerufen werden sollten. Damit wenigstens nicht alle Kontrolle über die Geschäftsführung der Directoren ausgeschlossen wäre, wurde in Art. 15 und 16 bestimmt, dasz Provinzen oder Städte deren Einwohner 50000 Fl. oder mehr eingezeichnet hätten, die Befugnis haben sollten, von den Kammern, bei welchen sie Teilnehmer waren, Rechenschaft zu fordern, und ferner, dasz mehrere Provinzen zusammen einen Agenten anstellen dürften. Von diesem sollten die von den Einwohnern der Provinzen versprochene Summen eingesammelt und die Dividenden ausgezahlt werden. Auch sollte er Recht haben, sich bei der Kammer, bei welcher er die ihm anvertrauten Gelder angelegt hatte, nach dem Einnahmen und Ausgaben dieses Comptoirs zu erkundigen. Betreffs der Austeilungen enthielt Art. 17 die Bestimmung, dieselben sollten stattfinden, allemal wenn 5% der Retouren in der Kasse wären. Art. 18-23 gab die Namen der 73 Direktoren an, von welchen 23 in der Kammer von *Amsterdam*, 14 in der von *Zeeland*, 12 in der von *Delft*, 9 in der von *Rotterdam*, 4 in der von *Hoorn* und 11 in der von *Enkhuizen* sein sollten. Diese grosze Zahl von Direktoren kann keine Verwunderung erwecken wenn man bedenkt, dasz die Nied. O. I. Compagnie eine Vereinigung von acht verschiedenen partikulären Unternehmungen war, und zur Vermeidung aller Zwistigkeiten, die Häupter derselben füglich von den Generalstaaten soviel möglich beibehalten wurden. Doch in Anbetracht dessen, dasz es nicht in der Absicht der Stifter lag, eine so grosze Zahl von Direktoren auf die Dauer beizubehalten, wurde in Art. 24 bestimmt, dasz bei den Tode von Titularen die Vakanzen nicht wieder besetzt werden sollten „es müszten denn gerade“ (und man sieht hier den Einflusz des so charakteristischen Holländischen Zersplitterungsgeistes) „die Kammern andere Bestimmungen treffen“. Hieszen sie es dagegen gut die Vakanzen nicht wieder zu besetzen, so sollte die spätere Organisation der Kammer von *Amsterdam* auf 20 Mitglieder gebracht werden, die von *Zeeland* auf 12, und die aller anderen Kammern auf je 7, so dasz man in Ganzen 60 Direktoren hätte. Art. 26 bestimmte wie es mit eventuellen Vakanzen gehalten werden sollte. Die Kammer in welcher eine solche entstand, hatte, spätestens in drei Monaten, drei der fähigsten und am meisten berechtigten Männer namhaft zu machen und den Staaten der Provinz in welcher die Kammer ihren Sitz hatte vorzuschlagen, oder wohl ihren Committierten, von welchen alsdann die Wahl aus dieser Dreizahl vorgenommen werde sollte. Art. 27 forderte dasz die Direktoren „feierlich, auf Ehre, Eid und Frömmigkeit“ geloben müszten, „in ihrer Administration gut und treu ihre Pflicht zu thun, gute und richtige Rechnung zu führen und abzulegen, und keinen von den Aktionären vor anderen zu begünstigen“. Nach Art. 28 hatte jeder der Direktoren sich mit einer gewissen Summe an dem Unternehmen zu beteiligen, doch war der Betrag bei den verschiedenen Kammern verschieden. Während die von



*Amsterdam, Zeeland und der Maas* jeder wenigstens 1000 Pfund Flämisch (6000 Gulden) einlegen musten, genügte für die aus dem *Noorderkwartier* die Hälfte. Ihre Löhnung sollte nach Art. 29 aus 1%, sowohl der Ausrüstungen nach Indien als der Retouren, bestehen. Diese Provision sollte jedoch nicht zu gleichen Teilen unter die Direktoren verteilt werden, sondern vom den ganzen Betrage, welcher dem Direktorium zukam, sollte die Kammer *Amsterdam* die Hälfte, die von *Zeeland*  $\frac{1}{4}$  die kleinen Kammern je  $\frac{1}{16}$  empfangen, ohne dasz darauf Rücksicht genommen wurde ob die eine oder andere Kammer mehr oder weniger Geld für die Ausrüstung gab, und ob sie mehr oder weniger Spezereien empfing aus Indien und verkaufte als wozu sie für ihren Teil verpflichtet war. In Art. 30 war es den Direktoren ausdrücklich verboten Provision zu nehmen von Geldern die zu Gunsten der Compagnie aufgenommen waren, und eben so wenig durften sie sich anderer Personen bedienen um das Nötige für die Ausrüstungen zu kaufen und diesen Besorgungsgebühren zukomen lassen. Auch bestimmte Art. 31, die Bedienten der Kammern (mit Namen wurden darin aufgeführt: der Buchhalter, der Kassierer und der Bote) sollten von den Directoren aus ihrer Privatkasse bezahlt werden. Art. 32 hielt Rechnung mit den menschlichen Schwäche der Direktoren und regelte mögliche Eventualitäten. Es konnte immerhin ein Director in seinen eigenen Angelegenheiten zahlungsunfähig werden und die Compagnie dadurch Schaden leiden. In diesem Falle sollte die Kammer, zu welcher der betreffende Direktor gehörte, den Verlust tragen, nicht aber die allgemeine Kasse der Compagnie. Deshalb bestimmte dieser Artikel zugleich, die Einlagen der Direktoren sollten besonders als Bürgschaft für ihre Verwaltung dienen. Auch blieben, nach Art. 33, die Direktoren der betreffenden Kammern verantwortlich für die Handlungen ihrer Kassierer. Art. 34 war für die Compagnie der wichtigste, ein Gegenstand der Freude für ihre Aktieninhaber, des Aergers für alle ausser ihr stehenden, der Brunnquell ihrer Grösze, zugleich aber auch die Ursache ihres Unterganges. Er verlieh der Compagnie das Monopol der Fahrt auf Ostindien und lautete also: „Damit das Vorhaben der Vereinigten Compagnie mit mehr Erfolg ausgeführt werde, zum Wohl der Unierten Provinzen, zur Erhaltung und Ausbreitung des Handels sowie zum Vorteile der Compagnie, so haben wir (die Generalstaaten) die genannte Compagnie oktroiirt und bestätigt, octroiiren und bestätigen ihr hiermit, das keiner, von welcher Condition oder Qualität er auch sei, als die Teilnehmer der genannten Compagnie, in der Zeit von 21 Jahren, von diesem Jahre 1602 an einschliesslich, von den Vereinigten Provinzen aus östwärts des *Caps der guten Hoffnung*, oder durch die *Mangelhanesstrasze* fahren darf, bei Verlust von Schiffen und Gütern, während alle die Concessionen bestehen bleiben welche vorher einigen Compagnien erteilt worden waren, nämlich: durch die erwähnte Mangelhanesstrasze zu fahren, das heiszt für den Fall das sie diese Schiffe aus diesen Ländern innerhalb vier Jahre nach Dato dieses absendeten, bei Strafe des Verlustes der genannten Concession.“ Auch Art. 35 hatte die

weittragendsten Folgen. Die Durchführung desselben sollte nur von all zu vielen kläglich betrauert werden, und war er der Ursprung der Grösze, so barg er auch den Keim des Unterganges der Compagnie in sich. Denn dieser Artikel machte die Handelsgesellschaft zum Souverain. Er erteilte der Compagnie die Befugnis mit den fremden Fürsten, welche sie auf dem ihr zuerkannten Gebiet östlich vom *Cap der g. h.* bis zur Magelhanesstrasse antreffen würde, Contrakte zu schliezen, zum Zwecke Festungen zu bauen, Gouverneure, Kriegsvolk und Justizbeampte anzustellen und überhaupt alles vorzunehmen, was im Intresse des Handels zur Aufrechthaltung der Ordnung, Polizei (1) und Justiz erfordert würde. Zugleich schrieb dieser Artikel vor (und damit behauptete es die Superiorität der Landesobrigkeit über die Regierung der Compagnie) dasz alle anzustellenden Diener den Eid der Treue erst vor den Generalstaaten abzulegen hatten, und darnach vor der Compagnie. Er verlieh ihr zugleich das Recht untreue onder untüchtige Beampte zu entsetzen, jedoch mit der Bestimmung, dasz wer von den Gouverneuren oder Offizieren (die niedrigeren Beampten kamen bei der Nied. Aristokratie nicht in Betracht) sich verunglimpft glaubte, sich bei den Generalstaaten beschweren dürfe. Von den Anstellungen, so hiesz es weiter, von Gouverneuren und Offizieren, gehörte jedesmal nach Zurückkunft der Schiffe, den Generalstaaten Bericht erstattet zu werden. Der 36<sup>er</sup> Art. bestimmte was die Compagnie zu thun hätte, falls durch Betrug oder Nachlässigkeit ihr Schaden erwuchse. Kam ein solcher Fall an Bord der Schiffe vor, so sollte das Admiralitätscollegium darüber die Entscheidung treffen und fiel dieselbe zum Nachteile der Comp. aus, so konnte diese an die Generalstaaten appellieren. Handelte es sich um Güter und Handelswaaren, und auf solche scheint sich dieser undeutliche Artikel in erster Linie zu beziehen, so sollte der Fiskal die Comp. verklagen, und alsdann ein Inventar der eingeklagten Güter aufgestellt werden, während wenn ein anderer eine Klage gegen sie anhängig machte (wer dieser andere hätte sein sollen ist schwierig zu sagen), die Güter verwaltet werden sollten auf die Weise, wie es die Admiralität bestimmen würde. Hingegen konnte man auch Vorteil erwerben durch Erbeutung feindlicher Gütern. Diese Angelegenheit, eine Folge des damaligen Kriegszustandes, regelte Art. 37. Gemäsz der Landesordre (2), diente der Ertrag der Prisen in erster Linie als Ersatz für den im Gefechte erlittenen Schaden. Darnach kam der fünfte Pfennig (20 pct) als des Herrn Gerechtigkeit an dem Staat, und vom Reste der zehnte Pfennig (10 pct.) an den Admiral unter dessen Commando der Sieg errungen war. Der Rest gehörte den Eigentümern der Schiffe, welche davon der Mannschaft nach Gutdünken ein Gratifikation geben konnten. (3) Der Artikel um welchen es sich hier handelt setzte fest:

(1) Wo in den Holl. Schriftstücken der 17 und 18 Jahrhundersts von „Politie“ die Rede ist musz darunter durchgängig verstehen werden das, was man jetzt Politik nennt.

(2) Art. 3 ff. der Instruktion für das Admiralitäts collegium. Groot Plakkaatboek II. p. 1530

(3) Dies wurde später geändert. Siehe den Artikel brief unter Beiflage I.



die Admiraltät sollte am Platze wo die Schiffe ankämen, von den Eroberungen welche diese gemacht, Kenntnis nehmen und die erbeuteten Fahrzeuge müszten, samt ihren Gütern, nach gehöriger Aufnahme des Inventars, unter der Verwaltung der Comp. bleiben bis die Verteilung geregelt wäre. Wer sich durch das Urteil des Preisgerichtes geschädigt glaubte, konnte an den Generalstaaten appellieren. Der 38er Artikel regelte die von der Comp. zu bezahlenden Ein- und Ausfuhrzölle und erklärte die bestehenden Bestimmungen auch für gültig hinsichtlich aller von der neugeschaffenen Handelsvereinigung ein- und ausgeführten Güter. In Art. 39 welcher dem anhaltenden Kriegszustande seinen Ursprung verdankte, wurde der Comp. verbürgt, dasz nichts von ihrem Geschütze oder ihrer Munition ohne ihre Bewilligung, zu Gunsten des Landes beschlagnahmt werden sollte. In Art. 40 wurde bestimmt, dasz die Spezereien nach Amsterdamer Gewicht verkauft würden. Dies diente wohl zur Sicherung des Credits der Comp. bei den ausländischen Handel, welcher nun, in Betref der Einheit von Masz und Gewicht, Sicherheit erlangte wie denn auch wenige Jahre später, durch die Errichtung der Amsterdamer Bank, Einheit des Geldeswerthes eingeführt wurde. Ein Ueberschlag der Spezereien, sei es auf den Schiffen oder in den Packhäusern, war nach Art. 41 der Comp. gestattet und brauchte sie dafür keine Abgabe oder Wagegeld zu bezahlen. Das Wiegen hierbei, durfte sie jedoch nur für ihre eigene Verwaltung vornehmen, es durfte aber nicht zur Gewichtsbestimmung der Güter beim Verkaufe dienen. Erfolgte der Verkauf, so muszten die Spezereien von neuem gewogen werden und dafür ebenso wie für andere Güter Wagegeld entrichtet werden. Durch diese Bestimmung wurde der Platz wo die Comp. ihre Waaren aufstapelte zu einem Entrepot oder Freiplatz. Eigentümlich ist Art. 42 insofern er ganz zwecklos war, da er verbot sich der Person oder der Güter von Direktoren zu bemächtigen, um sie zu zwingen Rechenschaft über ihre Verwaltung abzulegen, oder ihnen das Gehalt abzufordern für welches sich irgend ein Diener der Comp. verpflichtet hatte. Wer etwas von der Comp. zu fordern hatte, sollte nach diesem Artikel, die Direktoren vor den gewöhnlichen Richter ziehen. Dies verstand sich wohl von selbst. In dem damals subsidiarischen Römischen Rechte war es bereits verboten eigenmächtig zu verfahren und brauchte dies also hier nicht festgesetzt zu werden. Practischer war Art. 43. Er regelte die Polizeiverwaltung bei der Comp. was sicher keine überflüssige Maszregel war, wo es sich um eine Körperschaft von solcher Ausdehnung handelte wie hier. Da damals, und noch lange darnach jedes Schiff seinen Profosz hatte, welcher damit beauftragt war, die vom Schiffsrath gefällten Urtheile zu vollstrecken, wurde dieser Beamte auch auf den Compagnieschiffen angestellt, und zugleich für befugt erklärt, falls er von den Bürgermeistern dazu ermächtigt wäre, auch an Land die Hand zu legen an widerspenstiges Schiffsvolk. (1) Nach Art. 41 hatte die Comp. für das ihr verlie-

---

(1) Man sehe zur Kenntnis des damaligen Strafrechte an Bord der Schiffe, den Artikelbrief von 1601 etc.

henes Oktroi als Recognition an das Land, eine Summe von 25000 Pfund zu 40 Groten Flämisch oder 25000 Gulden zu bezahlen. Der Staat wurde für diese Summe in den Büchern der Comp. creditirt, damit er ebenso wie andere Interessenten während der ersten 10 Jahre, einen Verhältnismässigen Teil vom Gewinne bekäme (1). Art. 45 forderte dasz von den Commandeuren der Flotten oder Schiffen, nach ihrer Zurückkunft in das Vaterland, den Generalstaaten ein schriftlicher Bericht eingereicht würde betreffs der Zustände in Indien und der Vorfälle auf der Fahrt. Dies sollte zur Controle der Indischen Regierung dienen, hatte aber wenig Erfolg da gar bald, und sicher nicht ohne Grund, darüber geklagt wurde, dasz in diesen Berichten stets dasjenige weggelassen wurde was die Herren Direktoren ungern darin erwähnt sahen. Der Schluszarikel 46 gebot, bei Strafe an Leib und Gut, allen Einwohnern der vereinigten Provinzen sich an die Bestimmungen dieses Octrois zu halten, und allen Beamten dieser Länder, die Direktoren der Comp. ihre Früchte in Ruhe genieszen zu lassen.

So kurz und vollständig wie möglich, wurde hier die Constitution der Ned. O. I. Comp. wiedergegeben. Es ist wohl überflüssig zu untersuchen inwiefern der Charakter dieser Comp. übereinkommt mit dem was man jetzt eine Aktiengesellschaft nennt, und sie nach den diesbezüglichen Gesetzen unserer Zeit zu prüfen. In der That war sie eine Aktiengesellschaft, wenn sie auch in einer Anzahl Punkte von dem abweicht, was man heut zu Tage darunter versteht. Wir beschränken uns hier auf die Geschichte dieses Oktrois, und haben nun auf die verschiedenen Aenderungen zu achten welche im Laufe der Zeit vorgenommen wurden.

Schon 1607 versuchten die Direktoren das Oktroi, welches thatsächlich für  $2 \times 10$  Jahre verliehen war, umgeändert zu bekommen in eine 20jähriges, indem sie behaupteten die Bestimmung in Art. 7 erlitte dadurch keine Beeinträchtigung, da die Aktien bereits ein gangbarer Artikel geworden wären, welche jeder, der sein Geld zurück erlangte, ohne Mühe verkaufen könnte. Ihre Bemühungen schlugen jedoch ganz fehl.

Die erste Erneuerung des Oktrois wurde von den Generalstaaten auf den 22 Dez. 1622 festgesetzt. Trotz des heftigen Widerstandes, der sich nach der Gewohnheit jener Zeit in einer Sturzflut von Pamfleten kund that, und woraus ersichtlich war dasz die öffentliche Meinung der Aktionäre die war, das Gemeingut würde schlecht verwaltet, dachte doch keiner an Aufhebung der Comp. oder ihres Monopols. Zwar wurde auf alle Weise dargethan, dasz die Verwalter die Interessen de-

---

(1) Saalfeld, l. l. III 3. 13 schreibt unrichtig: „für das Oktroi bezahlte die Comp. an die Generalstaaten die Summe von 25000 Pfund *Flämisch*.“ Dies wäre 6 mal soviel gewesen. Thatsächlich bezahlte die Comp. wie gesagt, nichts. S. wurde dadurch in die Irre geführt, dasz diese Pfunde (es waren Holländische, nicht Flämische) 40 Groten Flämisch galten, d.h.  $40 \times 2\frac{1}{2}$  Pfennige. Diese Holländische Pfunden erhielten mit der Zeit den Namen Gulden.



Teilnehmer vernachlässigten und nur an sich selber dachten (1), doch erwartete man das Beste von der Umänderung des Oktrois. Wie eng viele Mitglieder der Generalstaaten mit den Direktoren der Comp. verbunden waren, wie verächtlich diese Aristokraten von der Höhe ihrer Grösze auf die sogenannten „dolerende participanten“ herabsahen, sie dürften doch nicht alle Klagen tot schweigen. „Auf den groszen Schaden achtend, der für alle Landeseinwohner zu befürchten stand, falls die Comp. aufgelöst wurde, und um das Land nicht den gierigen Verlangen seiner Feinde preiszugeben, zum Spott und Hohn dieses Staates“ verlängerten wohl die Generalstaaten das Oktroi auf 21 Jahre, doch liessen sie es nicht unverändert. Für's ersten wurde jetst die Grenze näher bezeichnet innerhalb welcher die Comp. ihre Thätigkeit entfalten sollte. Freilich geschah dies nich ausdrücklich, sondern es wurde nur verwiesen auf „die dies bezüglichlichen Unterhandlungen mit dem Könige von Groszbritannien“, doch dies bedürfte damals für keinen einer Erklärung. Im Jahre 1619 hatten die Generalstaaten mit König Jakob I. eine Uebereinkunft getroffen, wonach die Grenzen innerhalb welcher der zwischen der Englischen und der Niederl. Comp. O. I. geschlossene Vertrag gelten sollte, die folgenden waren: im Westen, der Meridian der das Cap der guten Hoffnung schneide und senkrecht nach Süden ginge; im Osten, der Meridian 100 Meilen östlich von den Salomonsinseln, der an der einen Seite nach Süden ginge und an der anderen nach Norden, bis zum Wendekreis des Krebses und von da in schräger Linie nach der Strasze von Ayan“. Diese Grenzbestimmung welcher in dem ersten Oktroi vollständig gefehlt hatte, und auch fehlen musste, da die Staaten zu verständig waren um die Grenzen eines Gebietes anzugeben das noch vollständig erobert werden musste, blieb später bei jeder Oktroierneruerung in Kraft.

Auch in dem inneren Haushalt der Comp. fanden bei der ersten Oktroierlängerung bedeutende Veränderungen statt. Da die Rechenschaftsablegung über die erste 10jährige Rechnung, welche 1612 hätte geschehen müssen, selbst am Ende des Jahres 1622 noch nicht erfolgt war, wurde nun bestimmt, die Direktoren sollten die Generalrechnung spätestens 6 Monate nach Ablauf des Oktrois vorlegen. Diese Verantwortung sollte statt haben „nach Stil und Form wie unter Kaufleuten gebräuchlich,“ und zwar „nicht nur bei offenen Thüren, sondern auch bei offenen Fenstern,“ sowohl den Deputirten aus den Generalstaaten als denen aus den Aktionären gegenüber. Diese letzteren, welche von den Teilnehmern selbst gewählt wurden, sollten ebenso stark vertreten sein wie die Direktoren. Durch öffentliche Anschläge sollten alle Interessenten von dem groszen Ereignisse in Kenntnis gesetzt werden und auch die Rechenschaftsablegung anhören dürfen, ohne dasz ihnen jedoch gestattet war abzustimmen oder das Wort zu ergreifen. Hatten sie etwas zu sagen, so mussten sie es durch Vermittlung der deputirten Hauptteilnehmer thun. Am 13<sup>ten</sup> März 1623 wurde diesem Oktroi eine eingehendere

---

(1) Cf. Laspeyres, l. l. s. 69.

Erweiterung zugefügt und mit Bezug auf die Rechenschaftsablegung bestimmt, die vorgelegten Rechnungen müßten mit den Büchern, Fakturen aus O. I. und anderen Dokumenten verglichen werden, eine Bestimmung welche jetzt gang überflüssig erscheint, damals aber, wie wir später sehen werden, gar nötig war. Zugleich wurden neue Bestimmungen hinsichtlich der Direktoren getroffen. Waren diese nach dem ersten Oktroi auf Lebenszeit angestellt worden, so sollten sie in der Folge nur 3 Jahre im Amte bleiben und der Abtretende nicht gleich darauf, sondern erst nach Verlauf eines gleichen Zeitraumes wieder wählbar sein. In der Kammer *Amsterdam* sollten in den ersten 3 Jahren je 3 Mitglieder, und in den 2 folgenden je 4 ausscheiden; in der von Zeeland jedesmal 2 Mitglieder und in den kleinen Kammern, während der ersten 5 Jahre je einer und im 6<sup>ten</sup> Jahre zwei. Ueber die Reihenfolge beim Ausscheiden sollte das Loos entscheiden.

Auch einem anderen Umstande der nicht wenig Aergernis hervorrief, sollte nun ein Ende gemacht werden. Die Aktionäre welche früher bei der Anstellung der Direktoren nichts zu sagen gehabt hatten, sollten fortan selbst die Direktoren wählen. Aber nur auf folgende Weise. Durch öffentliche Anschläge zur Wahl aufgefordert, sollten sie aus den Hauptteilnehmern (d. h. denjenigen welche ebensoviel wie die Direktoren bei der Comp. angelegt hatten) ebensoviele Stimmberechtigte wählen als Direktoren in der Kammer wären, in welcher eine Vacanz war. Die committierten Hauptteilnehmer sollten sich mit den Direktoren zu einem Wahlcollegium vereinigen. Von diesem Collegium wurden dann drei Kandidaten erwählt, deren Namen streng geheim gehalten werden sollten, und welche nach Art. 26 des ersten Oktrois, den Staaten der Provinz in welcher die wählende Kammer ihren Sitz hatte vorgestellt werden mußten. Die neugewählten durften mit den Direktoren jedoch nicht näher als im 5ten Grade in Blutverwandschaft stehn. Entstand eine solche Verwandschaft erst während ihrer Mitgliedschaft durch Anheirat, so war dies kein Grund zum Ausscheiden (1).

Auch die Bestimmung (Art. 24) dasz die Direktoren als Gehalt 1 % Provision genießen sollten von allen Ausrüstungen und Retouren, hatte zu ernststen Klagen Anlaß gegeben. Diese schienen nur all zu begründet zu sein. Zahllose Ungerechtigkeiten waren daraus entsprungen. In den Pamfleten jener Zeit wurde dieser Misbrauch in den härtesten Ausdrücken den Direktoren vorgeworfen. Die Generalstaaten wollten jedoch diese Bestimmung nicht ganz fallen lassen und suchten zu vermitteln. In Zukunft sollte nur von dem reinen Ertrag der Retouren und der erbeuteten Gütern Provision berechnet werden. Von den Ausrüstungen gab es fortan keine Provision mehr und dies wurde bestimmt um dem Steigern der Kosten, wie es vorher gar oft von den Direktoren im ihrem eigenen Interesse geübt worden war, entgegen zu wirken.

(1) Die Generalstaaten ertheilten zu wiederholten Malen Dispens von dieser Bestimmung. Erst in einen Beschlus von 20 März 1669 bestimmten dieselben dasz solcher Dispens nicht mehr bewilligt würde.



Wie wir gesehen haben fehlte es bei dem ersten Oktroi fast an jeder Controle der Geschäftsführung der Direktoren. Auch hierüber wurde von den Aktionären bittere Klage geführt. Die Generalstaaten suchten nun diesem Mangel abzuhelpfen durch die Bestimmung, dasz in Zukunft 9 Hauptteilnehmer (4 aus *Amsterdam*, 2 aus *Zeeland* und 3 aus den übrigen Kammern) jährlich so die Generalrechnung als die der Kammern prüfen, von allen eingelaufenen Indischen Briefen Kenntnis nehmen und zur Visitation der Packhäuser berechtigt sein sollten. Zu der Direktionsversammlung sollten sie Zutritt haben, daselbst über alle wichtigen Angelegenheiten mitberaten, wofür ihnen gleiche Diäten wie den Direktoren zugelegt wurden; zugleich aber auch aufs strengste befohlen wurde über alle Verhandlungen Stillschweigen zu beobachten.

Ferner wurde den Direktoren unbedingt verboten an die Comp. etwas zu verkaufen. Sie muszten einen Eid ablegen sich dessen unter alle Umständen zu enthalten, und konnten also nicht mehr wie früher die Lieferung an die Gesellschaft zu einer Quelle reichen Erwerbes für sich machen. Nur die Provinzialstaaten oder die Magistrate der Städte in welchen Kammern ihren Sitz hatten, konnten sie durch besondere Erlaubnis zu solche Lieferungen ermächtigen. Bei dem öffentlichen Verkauf von Gütern der Comp. wurden sie allen anderen Käufern gleichgestellt, und der Ankauf irgend welcher Produkte, auszer bei diesen Verkäufen verboten, damit sie sich nicht bequem das Beste wegnehmen könnten. Zum Schlusse wurde bestimmt dasz auch in Zukunft, nach jedem Dezzennium eine Generalrechnung der Verwaltung der Comp. abgelegt werden sollte, und eine geregelte Abzahlung der Schulden, sowie die gebührende Auszahlung von Dividenden, sei es in Handelswaaren oder baarem Gelde, angeordnet. Für die Verlängerung des Oktrois wurde diesmal keine Rekognition vom Staate gefordert.

Auf dieser Grundlage blieb die Comp. thatsächlich über 24 Jahre bestehen, denn der heftige Streit, welcher am Ende der ersten Verlängerung zwischen Aktionären und Direktoren von neuem entbrannte, war die Ursache dasz erst durch Resolution der Generalstaaten vom 22 Juni 1647 eine zweite Verlängerung des Oktrois abgekündigt wurde. Dem Oktroi wurde jetzt eine weitere Dauer von 25 Jahren gewährt, also vom 1 Januar 1647 bis 31 Dez 1672. In den früheren Bestimmungen wurden nun, in folge der zahllosen klagen, folgende Umänderungen vorgenommen: 1° sollten die Direktoren keine Provision mehr erhalten sondern ihnen ein festes Gehalt (1) zugelegt werden; 2° wurde den Direktoren welche (aus was für Grunde werden wir später sehen) im Laufe der Zeit aus manchen Provinzen und Städten in das Direktorium der Comp. gekommen waren, jährlich 1200 Gulden bewilligt; 3° wurde auch den Hauptheilnehmer, welche als Aufseher dem Direktorium beigegeben waren, einen jährlichen Gehalt von 200 gulden zugelegt; 4° sollte fortan die Generalrechnung der Comp. alle 4 Jahre abgelegt werden in Gegenwart von

---

(1) Die in der Kammer *Amsterdam* 3100, die in der Kammer *Zeeland* 2600, und die in den kleinen Kammern 1200 Gulden jährlich.

Deputirten der Generalstaaten; 5<sup>o</sup> sollte die Comp. für die Verlängerung ihres Oktrois die Summe van 1500000 gulden in drei Terminen bezahlen.

Bevor jedoch der obengenannte Termin verstrichen war, bewirkte der Geldmangel des Staates, infolge des drohenden Krieges mit *England*, dasz schon am 17 Februar 1665 das Oktroi von 31 Dez. 1672 bis zum 31 Dez. 1700 verlängert wurde. Dabei gab der Staat für die Schuld von 635000 Gulden welche die Comp. für verliehenen Unterstützung zu fordern hatte, Obligationen ab, doch wurden alle weiteren Forderungen an ihr annulliert (1). Die Comp. sollte ferner den Staat im Kriege mit 20 Kriegsschiffen unterstützen. Nahm auch die Comp. diese Bedingungen an, der Schade den sie in der ersten Seeschlacht erlitt, sowie der Verlust von verschiedenen der grössten Retourschiffe, veranlaszte sie jedoch in 1666 die übernommene Verpflichtung abzukaufen für 1200000 Gulden, jährlich, so lange der Krieg dauerte, in 10 monatliche Terminen zu bezahlen. Da 1667 der Friede geschlossen wurde, kostete die Verlängerung des Oktrois dieses Mal, die Ausrüstung von 20 Kriegsschiffen im Jahre 1665, in 1666 1200000 Gulden und in 1667 (bis zum 5 Sept) 860000 Gulden. Das Oktroi selbst wurde nicht geändert. Von keinem wurde solche Aenderung begehrt. Für die Comp. hatte es zu groszen Nutzen, dem Staate brachte es zu grosze Einkünfte, dem Aktionären schuf es zu hohe Dividenden.

Die Verlängerung des Oktrois wurde dieses Mal auf 40 Jahre, also vom 1 Januar 1700 bis zum 31 Dez. 1740 erteilt. Schien es aber den Hochmächtigen dabei gleichgiltig auf welche Weise von der Comp. die Regierung in Indien geführt wurde, so vergaszen die Generalstaaten doch nicht die nötigen Vorteile für den Staat zu bedingen. Die Comp. hatte jetzt drei Millionen Gulden zu bezahlen. Am 26 Dez. 1740, da die Beratungen über das Opfer welches die Comp. zu bringen hatte noch nicht beendet waren, wurde die Oktroiverlängerung nur auf ein Jahr erteilt, und so geschah auch am 25 Dez. 1741. Erst am 31 Dez. 1742 kam die siebente Verlängerung zu stande, auf 12 Jahre, also bis 31 Dez. 1754. Alles blieb auch jetzt in der alten Weise geregelt (2). Es wurde nur gefordert, dasz die Comp. fortan 3% ihrer Dividenden als Recognition dem Staate zahlen sollte. Als nun 1748, während des Krieges mit Frankreich, sich Mangel an Schieszpulver dringend fühlbar machte, wurde auf Anraten des Statthalters Prinz Wilhelm IV, den Generalstaaten vorgeschlagen der Comp. aufs neue eine Oktroierlängerung zu erteilen, unter der Bedingung dasz dieselbe ihren ganzen Vorrat an Salpeter dem Staate abträte. Die Verhandlungen hierüber endigten

---

(1) Später sah man dasz sich diese beliefen auf 603503 Gulden.

(2) Freilich wurden in einen Beschlusse der Gen. Staaten vom 4 Januar 1743, 26 Artikel für die Direktion festgesetzt, worin man eine Menge Miszbrauchen abzustellen bestrebt war, doch waren diese mehr haushaltrischer Art. und trafen sie nicht das Prinzip der Comp. Auch die Anstellung des Prinzen von Oranien als obersten Direktor (1748) hatte auf den Charakter des Oktrois keinen Einfluss.



19 Sept. 1748, und die Comp. sah ihres Oktroi auf 20 Jahre (1 Jan. 1755 — 31 Dez. 1774) verlängert. Hierfür sollte sie dem Staat 1200000 Gulden bezahlen, und belief nach Abzug des gelieferten Salpeters, ihre Schuld noch auf 572000 Gulden. Ausserdem erwiderte die Comp. diese Vergünstigung durch die Ernennung des Statthalters zu ihrem obersten Direktor und Generalgouverneur.

Diese Verlängerung sollte jedoch die letzte sein welche ohne Opposition zu stand kam. Bereits 1766, bei der Ernennung des jungen Statthalters Prinz *Wilhelm V* zum obersten Direktor, hatte sich kräftige Stimmen erhoben welche sich beklagten über die ungünstigen Zustände in Indien. Hauptsächlich lieszen sich dieselben hören zur Zeit des Ablaufs des Oktrois. Obschon bereist 1773 die Direktoren um Verlängerung ersuchten, wurde dieselbe erst im Dez. 1774 und dann nur auf zwei Jahre zugestanden. Im Juni 1776 stellte die Provinz *Utrecht* den Antrag die Untersuchung über den ungünstigen Zustand der Gesellschaft einer besonderen Commission zu übertragen und es war dies das erste Mal, dasz in einem officiellen Schriftstücke anerkannt wurde, es stehe gefährlich um die so lange bewunderte Comp. Doch wenn auch eine Commission die Sache in die Hand nahm, Bericht wurde niemals erstattet. Im Oktober schlug darauf *Holland* vor, gegen mäsige Rekognition das Oktroi auf 20 Jahre zu verlängern. Von *Zeeland* wurde dieser Antrag unterstützt, bei den anderen Provinzen dagegen fand er so groszen Widerstand, dasz der persönliche Einflusz des Statthalters nothig war, der am 12 Dez. selbst in der Versammlung der Generalstaaten erschien, um die Widerstrebenden zu besiegen. Dies glückte, wenn auch nur unter heftigen Widerstande *Utrechts*, welches gegen den betreffenden Beschluß fortwährend protestierte, und gemäsz dem Antrage *Hollands* wurde die Dauer der Comp. um 20 Jahre (bis zum 31 Dez. 1796) verlängert. Dafür sollten 3 % der Dividenden als Rekognition auch fernerhin bezahlt werden.

Nun trat die Comp. in die letzte Periode ihres Lebens ein, die zwar zu den interessantesten desselben zu zählen ist, wir aber hier nicht in ihren Einzelheiten betrachten können. Als am Ende des Jahres 1794 die Comp., selbst unter Garantie der Staaten von *Holland*, kein Geld mehr bekommen konnte und erklären muszte vollständig zahlungsunfähig zu sein, war es um sie geschehen. Was nun noch weiter mit ihr vorfiel, das waren bloss die letzten Zuckungen eines Sterbenden. Zu Umänderungen in ihrer Organisation war es zu spät, die richtige Zeit dazu hatte sie unbenutzt verstreichen lassen. Freilich machte man Versuche dazu, allein, wenn auch die Zeitumstände den Fall der Comp. nicht beschleunigt hätten, diese Bestrebungen konnten unmöglich zu einem guten Ende führen. Die politische Commission welche 1790 auf 5 Jahre eingesetzt wurde, um über das Direktorium der Comp. Aufsicht zu üben, und der es weder an Eifer noch an Sachkenntnis fehlte (1), wurde, bei dem Regierungswechsel 1795, ohne ein Wort des Dankes, von den Provisorischen Repräsentanten *Hollands* (2) entlassen und eine neue an ihrer Stelle ernannt. Diese letzte

(1) Man sehe ihre Berichte im „Staat der O. I. Comp.“ passim.

(2) Diese waren an Stelle der Staaten von *Holland* getreten.

erklärte in ihrem Berichte vom 25 Febr. 1795 die Pläne der vorigen Commission für unnütz und machte neue Vorschläge, u. a. die Direktoren nicht zum Schein sondern wirklich durch die Hauptteilnehmer wählen zu lassen; den Erwählten ein bestimmtes Departement anzuweisen (1) anstatt, wie es bis jetzt geschehen war, die Wahl des Departements dem Aeltesten der Direktoren selbst zu überlassen; die Hauptteilnehmer zu allen Versammlungen, allen Comptoirs, allen Büchern und Papieren zu zulassen und zur Controle einen Generalvisitator zu ernennen. Aus allen diesen Plänen wurde jedoch nichts. Als Antwort auf ihren Bericht wurden der Commission sechs neue Mitglieder von unverdächtiger republikanischer Gesinnung beigegeben. Diese neue Commission stellte nun am 15 Sept. 1795 den Antrag, die alte Direktion der Comp. „die Mitglieder, die obersten Diener und die geschworenen Hauptteilnehmer“, welche bloß durch die frühere „despotische Herrschaft“ der Republik sich hätten behaupten können, unbeschadet dem Oktroi, aufzuheben. Ein aus 28 Personen bestehendes „Committee für die Angelegenheiten des Handels und der Besitzungen in O. I.“ sollte an Stelle der früheren Direktoren treten. Während über die Zusammensetzung dieses Committés noch berathschlagt wurde, lief bei den Generalstaaten ein Gesuch der Siebzehner ein um Verlängerung des Oktrois auf 1 oder 2 Jahre. Diese wurde am 26 Nov. 1795 verliehen auf 2 Jahre, sodasz der Toleskampf der Comp. bis zum Ende des Jahres 1798 verlängert zu werden drohte. Inzwischen war auf Antreiben *Hollands* am 16 Nov. 1795 der Antrag auf Aufhebung des alten Direktoriums bei den Generalstaaten zur Sprache gebracht worden. Ungeachtet des drohenden Protestes von *Zeeland* wurde er angenommen und am 24 Dezember letztgenannten Jahres ausgeführt. Damals wurde beschlossen die gegenwärtige Direktion der Compagnie aufzuheben, *unbeschadet im übrigen* dem der Gesellschaft verliehenen Oktroi“. Mit diesem Beschlusse hatte die Comp. thatsächlich aufgehört zu existiren. Hatte auch die Absetzung der alten Direktion, wie man sagte, unbeschadet dem Oktroi statt, das Oktroi bestand jetzt nur noch dem Namen nach. Die revolutionäre Regierung ehrbietigte es gar nicht. Alle Bestrebungen der Aktionäre ihre Rechte zu behaupten waren vergebens. Man that als wären solche gar nicht da. Zwar wurde auf Ersuchen des Committés, durch Beschluß der Nationalversammlung vom 26 Jan. 1798, das Oktroi für ein Jahr (bis 31 Dez 1799) verlängert doch dies war bloß eine Gaukelei. Die Staatsverfassung vom 1798 machte der Leidensgeschichte ein Ende, dadurch dasz sie in Art. 247 das Oktroi aufhob. An Stelle des Committés für den Ostindischen Handel trat nun ein „Rat der Asiatischen Besitzungen“ welcher damit beauftragt wurde der Nationalversammlung ein neues Charter vorzulegen.

---

(1) Es gab bei dem Rath der XVII von Alters her 4 Departements: für die Einkünfte, die Schiffsausrüstung, die Rechnungskammer und den Handel. 1786 wurde auf Antrag *Hollands* ein 5tes eingerichtet, welches erst, „Preparatoire Besogne,“ später „das Departement für Indische Angelegenheiten“ genannt wurde.



## DIE DIREKTION DER COMPAGNIE IN NIEDERLAND.

Nachdem wir den Inhalt und die Geschichte der Verfassung der Comp. kennen gelernt haben, gehen wir nun über zur Besprechung der Direktion der Comp. um daraus zu ersehen wie ihre Administration beschaffen war und welchen Verlauf dieselbe in der Zeit ihres Bestehens hat genommen. Auch hier kann man nicht von einer eigentlichen Geschichte der Administration sprechen, da die Prinzipien auf welchen diese beruhte, sowie ihre ganze Einrichtung nicht nur in der Hauptsache, sondern auch bezüglich einer Menge von untergeordneten Punkten unverändert blieb, und die im Laufe der Zeit getroffenen Bestimmungen bloß den Zweck hatten, irgend welche Mängel abzuheben, nicht aber, durch Aenderung der Grundlage das Ganze zu höherer Entwicklung emporzuführen.

Die Administration der Comp. zerlegt sich in zwei Teile: die in Niederland und die in Ostindien. Wir richten unsere Aufmerksamkeit zuerst auf jene und haben zu diesem Zwecke zunächst kennen zu lernen:

## 1. DIE KAMMER DER OSTIND. COMPAGNIE.

Aus Art. I des Oktrois, worin die verschiedenen Kammern angegeben werden welche die Comp. bilden sollten, geht deutlich hervor wie sehr diese Handelsvereinigung der Mutter gleich welche ihr das Leben geschenkt hatte. War der Staat der Niederlande damals nichts anderes als ein sehr loser Bund von sieben selbstständigen Provinzen, so war auch die Comp. nichts anderes als eine künstliche Vereinigung von verschiedenen Handelsgesellschaften welche unter den Namen „Kammern“ selbstständig bestehen blieben. Der Individualismus, ein immer wiederkehrendes Kennzeichen Niederländischer Volksart, so mächtig wo er der persönlichen Kraft Raum zur Entwicklung giebt, so verhängnisvoll wo Furcht vor Centralisation Auflösung im Gefolge hat, drückte seinen Stempel nur allzudeutlich auch auf die Organisation der inneren Verwaltung der Comp.

Oben wurde bereits erwähnt, wie viele Kammern und in welchem Verhältnisse dieselben den Dienst der Comp. zu besorgen hatten. Hiesz auch jede eine Unterabteilung des Ganzen, so war doch jede eine ganz selbstständige, mit weitgehender Macht ausgestattete Körperschaft. Zwar mußten sie die Herrschaft eines Direktoriums anerkennen, doch dieses hatte bloß Entscheidungen zu treffen und hinsichtlich der leitenden Grundsätze allgemeine Bestimmungen aufzustellen. Auf welche Weise dieselben in jedem einzelnen Falle ausgeführt werden sollten, blieb den Kammern selbst überlassen. Geschahen auch die Handelsunternehmungen auf gemeinsames Risiko und waren die Kammern verpflichtet einander zu helfen, um die auszusendenden Flotten möglichst gut auszurüsten und den Verkauf der angekommenen Produkte zu einem möglichst vorteilhaften zu gestalten, so schloß das nicht aus, daß jede Kammer über ihre eigenen Schiffe freie Herrin war und

blieb und nach der Zurückkunft derselben aus Indien, sie mit den angekommenen Ladungen unter eigener Aufsicht und Verwaltung behielt.

Was aber die Art und Weise der Verwaltung betraf, so waren alle Kammern an dieselben bestimmten Regeln gebunden (1). So war es nur der Kammer *Zeeland* gestattet ihre Rechnungen in flämischen Pfunde zu führen, während die übrigen dies thaten in Gulden, zu 40 Groten das Stück (2). *Zeeland* musste jedoch bei der Uebersendung seiner Rechnungen an die Schwesterkammern (Art. 4 des Oktrois) die flämische Pfunde auf Gulden reduzieren.

Wir können nicht alle Maszregeln angeben welche von den praktischen Niederländern nach und nach getroffen wurden, um die persönliche Freiheit der Kammern, welche bei der Stiftung der Comp. prinzipiell anerkannt worden war, zu beschränken, da wo diese den Handelsgewinn der Gesellschaft zu benachteiligen drohte. Im Anfange war es natürlich unmöglich alles zu reglementieren, doch in dem Masze wie sich das Unternehmen ausbreitete, wurden von dem regierenden Collegium der Siebzehner mehr und mehr Bestimmungen zum allgemeinen Nutzen getroffen, von welchen wir die hauptsächlichsten hier mitteilen.

Schon 1610 wurde beschlossen (3), dasz die Kammern nicht länger eigenmächtig den Gang der öffentlichen Verkäufe bestimmen sollten, sondern sich streng an die darüber bestehenden Bestimmungen zu halten hätten. 1636 wurde ihnen die Befugnis entzogen die Verkaufstage selbst zu bestimmen und festgesetzt, dasz kein Verkauf ohne die Genehmigung der XVII stattfinden dürfe. Auch wurde die unbedingte Freiheit, welche ihnen anfänglich im Bauen und Ausbessern von Schiffen, Packhäusern, u. s. w. gelassen war, bei der raschen Ausbreitung der Comp. und dem schweren Drucke der Unkosten bald ansehnlich beschränkt. Verschiedene Beschlüsse (4) erklärten dasz dazu die Erlaubnis der XVII erforderlich wäre. Diese Bestimmungen können, was z. B. die Schiffe betrifft, in unserer Zeit merkwürdig erscheinen, doch man bedenke, dasz noch gegen 1700 der Generaladvokat *Dr. P. Van Dam* in seiner „Beschrijving der O. I. Comp“ sagt (5), wenn ein Schiff von der Fahrt nach O. I. zurückkäme, hat es noch kaum den vierten Teil des Wertes, den es vor der Fahrt besessen hätte, denn es müsste beinahe in allen Teilen erneuert werden, sodasz es ein geringer Unterschied sei ob man ein altes Schiff ausrüste oder ein neues baue. Die Vorteile welche für die Direktoren von den Ausrüstungen abfielen, waren zu bedeutend, als dasz die Kammern aus eigenem Antriebe allezeit die nötige Sparzamkeit in diesem Punkte beobachtet hätten. Später wurden oft

(1) Resolution der XVII vom 4 August. 1603.

(2) Das Pfund Flämisch = 6 holl. Gulden. Der holl. Gulden hatte 20 Stüber zu 16 Deuten; ein Groot war  $\frac{1}{2}$  Stüber.

(3) Resol. der XVII vom 11 Sept. 1610, verschärft durch die vom 22 Aug 1612.

(4) Vgl. den Beschrijvingsbrief (Convocationsschreiben) voor de vergadering der XVII. von Mai 1606, Punkt 2 und 15; ferner von Sept. 1634, Punkt 4, und von 28 Aug. 1670.

(5) I. I. Buch I, f° 912,



Schiffe erbaut von grösserem Kaliber als nötig war, in der Absicht den Raum zu Privatzwecken zu benutzen. Daher die Bestimmungen vom 16. Aug. 1668 und 28. Aug. 1670, worin jede Kammer verpflichtet wurde, so oft ein Schiff auf Stapel gesetzt würde, die Grösze desselben der Kammer *Amsterdam* mitzuteilen. Als dann ernannte diese zwei Delegirte zur Inspizierung, und wurde bei der Messung befunden, dasz man im Begriffe stand ein grösseres Schiff zu bauen, so wurde von dem Kiele, das Stück um welches das angegebene Kaliber überschritten war, einfach abgesägt.

Ausführlich, und es konnte nicht anders sein, waren die finanziellen Bestimmungen. Wir werden später diesen Punkt der Verwaltung im einzelnen kennen lernen. Hier genüge das Folgende. Bei den zunehmenden Ausgaben der Comp. welche gar bald drückend zu werden begannen, war es eine Hauptsorge der Direktoren, den zeitweiligen Geldmangel der Kammern abzuhefen. Anfänglich machten die Kammern auf eigene Faust die nötigen Anleihen. Doch bereits 1607 wurde ihnen befohlen dies nur mit Genehmigung der XVII und zu einem von diesen bestimmten Zinsfusze zu thun. Für den Fall, dasz zu diesem die eine oder andere Kammer kein Geld bekommen könnte, hatten die anderen ihr zu helfen und waren alle zusammen verantwortlich für die verlangte Summe, jede nach dem Verhältnisse ihres pflichtmässigen Beitrages an die Comp. Schosz eine Kammer der anderen Gelder vor, so muszten auch in diesem Falle alle anderen sich für die Rückgabe der Summe verbürgen und ohne diese Sicherheit war keine von ihnen zur Hilfe verpflichtet (1). Die geliehenen Gelden muszten, sobald wie möglich, zurückerstattet werden. War eine Kammer in der Lage ihre Schulden zu bezahlen und that sie dies nicht, so drohte ihr die Strafe (2) dasz bei anhaltender Säumigkeit, General-Gouverneur und Räte von Indien angewiesen wurden, ihr bis auf weiteres, keine Retouren zu senden. Diese Strafbestimmung war durchaus nicht unbillig. Die Unkosten der Comp. wurden nur zu oft sehr ungleichmässig von den verschiedenen Kammern getragen. Vor allem war die Kammer *Amsterdam*, oft über Gebühr, zum Vorteil der anderen belastet, und es war billig dasz keine der Kammern länger unter Lasten gedrückt ging, welche sie zu Gunsten dritter auf sich genommen hatte, als streng nötig war. In späteren Jahren, als sich bei der Generalrechnung Defizits herauszustellen begannen und sich infolge dessen bei allen Kammern, manchmal zur selben Zeit, Geldmangel bemerkbar machte, erfanden die XVII ein Mittel, welches viele Jahre hindurch anscheinend mit gutem Erfolge angewandt wurde, aber schliesslich die schlimmsten Folgen hatte. Am 16. Mai 1673 wurden die Kammern zum ersten Male ermächtigt, falls sie bei den Schwesterkammern nicht die nötige Hilfe finden könnten, alsdann im voraus Gelder aufzunehmen und dieselben mit dem Ertrage des nächst-

(1) Res. XVII vom 29 März 1609.

(2) Res. XVII vom 24 Sept 1648, März 1649. Später wurden diese Beschlüsse wiederholt in Erinnerung gebracht, doch blieb es bei Drohungen.

folgenden Verkaufes zu verrechnen. Für die antizipierten Gelder wurden dann Rezepissen abgegeben, welche sechs Wochen nach Aufkündigung zahlbar waren. Dies Geld durfte aufgenommen werden zu 8 % jährlich, bis zum Tage des Verkaufs und von da an, bis zum Bezahlungstermine, zu 6 %. Falls aber die Inscribenten auf solche Rezepissen, bei dem Verkaufe keine Produkte nähmen, sollten sie nur 6 % bekommen bis acht Tage nach dem Verkaufe und muszten ihnen die vorgeschossene Gelder alsdann wieder ausbezahlt werden. Als bald wurden diese Subscriptionen sehr beliebt bei dem Publikum als eine bequeme Art ihr Geld anzulegen, doch da die antizipierten Summen stets ansehnlicher wurden, trugen sie, zu der Zeit als die Comp. ihren Credit nicht mehr behaupten konnte, nicht wenig bei zu ihrem Untergange.

Bei der Anführung von Art. 14 des Oktrois haben wir bereits gesehen, auf welche Weise die Kammern über ihre Verwaltung Rechenschaft zu geben hatten. Während sie anfänglich nur eine Abschrift der Rechnungen über Ausrüstungen und Retouren vorzulegen brauchten, wurde bereits 4 Aug. 1608 von den XVII bestimmt, die Kammern sollten auch jeden Monat einander eine Abschrift ihres Journals zusenden nebst einer Liste der verkauften Handelswaaren, mit spezifizierter Angabe der dafür erhaltenen Preise. Ausserdem war, seit 18 Sept. 1610, der erste Buchhalter jeder Kammer beauftragt, halbjährlich eine allgemeine Bilanz zu ziehen und den betreffenden Kammern zuzuschicken, sowie auch eine Bilanz der Rechnung zwischen seiner und den übrigen Kammern, damit man eine allgemeine Uebersicht der gegenseitigen Schulden bekäme und eventuelle Fehler leicht verbessert werden könnten. Kaufte eine Kammer etwas von der anderen, so hatte diese innerhalb eines Monates, später innerhalb dreier, die Rechnung zu schicken. (Resol. der XVII, 21 Aug. 1629). Doch diese practischen Bestimmungen wurden nur sehr Kurze Zeit befolgt. Sie waren den Direktoren und ihren Buchhaltern zu lästig. Je complicierter, durch die Ausbreitung der Geschäfte, die Verwaltung wurde, um so mehr wich man vom goldenen Wege der gegenseitigen Controle ab, und am Anfänge des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts muszte der Advocat Van Dam in seiner Beschreibung erklären „daz diese Sitte seit vielen Jahren schon nicht mehr üblich sei“ (1).

Eine der Ursachen hiervon war ohne Zweifel, dasz, wenn man auch die Rechnungen der laufenden Schulden aufstellte, die Berichtigung derselben doch immer lange auf sich warten liesz. Die Rechnungen wurden denn auch stets höher. Die Kammer *Zeeland* stellte deshalb den Antrag, die Rechnungen endlich zu liquidieren und die Hauptbuchhalter, welche sich zur Hilfeleistung bei der Versammlung der Siebzehner zu *Amsterdam* aufhielten, wurden beauftragt einen diesbezüglichen Plan zu entwerfen. Doch dies führte zu nichts. Noch Jahre lang liefen die Rechnungen weiter, ohne dasz die Kammern mit einander abrechneten. Endlich wurde, nach nicht gerade immer freundlichen Beratungen, 30 August 1670

---

(1) 1. l. Buch I, f° 163.



beschlossen, die Abrechnung vorzunehmen durch Abschreibung auf die Retouren, und bestimmt die Liquidation sollte fortan jährlich stattfinden.

Dies war um so leichter möglich, als von den Kammern jährlich verrechnet wurde, was für eine jede an Retouren ankam. Ein Schiff z. B. welches von der Kammer *Zeeland* ausgerüstet war, brachte bei seiner Zurückkunft nicht nur Waaren für diese, sondern auch für die andern Kammern mit. So war es bei jeder Kammer, und falls nicht jedes Jahr die Liquidation dieser Retouren stattgefunden hätte, würde gar bald eine Verwirrung entstanden sein, aus welcher sich niemand mehr hätte zurecht finden können. Dieser Berechnung wurde dann stets die aus *Batavia* erhaltene Rechnungsablage beigefügt, aus welcher man ersehen konnte, was in Indien aus *Niederland* angekommen war, und welche als Maszstab für die Sendung im nächsten Jahre dienen musste. Ueber den Zustand der angekommenen Ladungen hatte jede Kammer ihre Bemerkungen aufzuschreiben und auch nachzusehen ob die angekommenen Güter mit den Fakturen übereinstimmten. Eine Zusammenstellung dieser Bemerkungen wurde der Indischen Regierung übersandt, sowie eine Liste der Preise zu welchen das Empfangene verkauft war, um als Maszstab bei neuen Einkäufen zu dienen.

Betraff das hier Mitgeteilte die gegenseitige Verrechnung der Retouren, so war auch für die der ausgesandten Waaren Sorge getragen. Sobald die nach *Indien* bestimmten Schiffe in See gegangen waren, mussten die Kammern der von *Amsterdam* die Fakturen der mit diesen Schiffen versandten Güter übermachen. Darüber wurde denn Buch geführt, und jede Kammer, welche vorher für ihren nach *Indien* zu sendenden Anteil debitiert war, wurde nun für einen so hohen Betrag creditiert, als sie nach den Fakturen entrichtet hatte.

Merkwürdig, besonders bei einer Gesellschaft welche so hohe Dividenden austheilte, waren die Beschlüsse der XVII vom 26 Nov. 1681 und 5 Juni 1682. Wir lernen daraus einigermaßen die Art und Weise kennen, durch welche die Comp. der Auszenwelt gegenüber den Schein zu wahren wusste, als ob sie immer groszen Gewinn machte, und sehen, wie die, so oft als höchst solide gepriesenen *Niederländischen* Kaufleute jener Zeit kein Bedenken trugen, Dividenden von Gewinnen auszuzahlen welche gar nicht bestanden. Fehlte es ihnen hierzu an baarem Gelde, so wurden einfach Obligationen auf die Comp. abgegeben. Wir kommen darauf später zurück. Hier muss nur die in jenen Beschlüssen gegebene Instruktion mitgeteilt werden. In dieser wurden die Kammern beauftragt jährlich, vor dem 31 März, der Kammer *Amsterdam* eine Verzeichnis zu schicken von dem was sie an Zinsen von Obligationen, welche infolge Austeilung von Dividenden an die Aktionäre entstanden wären, bezahlt hätten. Alsdann war es die Aufgabe der Kammer *Amsterdam*, daraus eine Liste aufzustellen von dem, was eine jede Kammer für ihren Teil bei der Bezahlung dieser Zinsen zu tragen hatte. Diese Berechnung war notwendig, da die Zahl der Schuldscheinbesitzer über die Städte in welchen Kammern ihren Sitz hatten sehr ungleichmässig verteilt war. Die meisten

befanden sich zu *Amsterdam* und verlangten da Bezahlung. Diese Forderungen wurden vom Amsterdamer Comptoir honoriert, wodurch die anderen Kammern bei der von *Amsterdam* in Schuld gerieten. Hatte die Kammer *Amsterdam* diese Liste angefertigt, so waren die anderen Kammern verpflichtet, vor dem 15 Mai des laufenden Jahres, das Schuldige zurückzuerstatten, damit die Verrechnung in die Bücher aufgenommen werden konnte, welche am 31 Juli jedes Jahres abgeschlossen wurden.

Mit besonderer Sorgfalt waren Bestimmungen darüber getroffen, dasz keiner der Direktoren in partikuläre Beziehungen zu Mitgliedern der Indische Regierung träte. Privater Briefwechsel war verboten. Die aus Indien angekommenen Briefe durften zwar von der Kammer, welcher sie überbracht worden waren, geöffnet werden, doch nur in Gegenwart von drei Direktoren. Privatbriefe durften nicht weiter befördert werden, bevor die Kammern von ihrem Inhalte Kenntnis genommen hatten. Jedem in Indien war es verboten, Briefe in Angelegenheiten der Comp. an einen einzelnen Direktor zu richten, vielmehr hatte er sich an eine Kammer zu wenden. Brachte ein Schiff zuweilen Päckchen mit Diamanten, so durften diese von den Kammern zwar in Empfang genommen, doch nicht eröffnet werden, bevor man einer andern Kammer davon Mitteilung gemacht hatte, damit sie bei der Oeffnung assistiere. Auch war es den Kammern nicht erlaubt Indischen Beamten nach Gutdünken Geschenke zu machen. Im allgemeinen war ihnen dies untersagt und waren zu solchen „Verehrungen“ nur die Siebzehner berechtigt. Da jedoch kleine Geschenke die Freundschaft erhalten und die Freundschaft mit dem Generalgouverneur und den Räten jedenfalls hoch zu schätzen war, war bestimmt, dasz diesen Würdenträgern jährlich die schmackhafte Gabe von acht „Leggers“ (1) Rheinwein verehrt werden sollten. Ebenso streng war es den Kammern verboten irgend welche Geschenke anzunehmen. Nicht einmal Büchern durften ihnen gewidmet werden. Sie hatten dieselben an die Versammlung der Siebzehner zurückzuschicken, welche nur dann die Erlaubnis zur Annahme einer solchen Widmung erteilte, wenn die Bücher auf ihren Befehl geschrieben waren.

Handelte es sich bei den hier mitgeteilten Beschlüssen um materielle Interessen so waren auch hinsichtlich des Personels, die Kammern an bestimmte Vorschriften gebunden. Zwar stand es einer jeden frei, ohne Beratung mit anderen, so viele Personen für den Indischen Dienst anzuwerben als nach ihrer Ansicht nötig waren, doch auch hier fehlte es nicht an allgemeinen Grundsätzen. So war es verboten jemand zum Dienst in Indien zuzulassen welcher im Vaterlande falliert hatte oder irgend eines Vergehens bezichtigt werden konnte. Ebenso war jeder ausgeschlossen, welcher aus Indien nach Niederland zurückgeschickt und wegen schlechten Betragens, mit Entziehung seiner Gage bestraft oder als untüchtig bezeichnet war. Die Anstellung von Franzosen, Engländern und Schotten war den Kammern ausdrücklich untersagt; die von Angehörigen anderer Nationen sollte soviel wie möglich vermieden werden. Auf dieser Weise suchte man einer un-

---

(1) Ein „Legger“ = 409  $\frac{1}{2}$  Liter,



liebsamen Konkurrenz vorzubeugen. Doch auch mit dieser Vorschrift ging es wie mit so vielen anderen. Sie stand auf dem Papiere, aber in der Wirklichkeit wurde es, jenachdem die Umstände und besonderen Interessen es mit sich brachten, nicht zu genau damit genommen. Dasselbe Schicksal hatte die Bestimmung, diejenigen welche der „päpstlichen“ Religion angehörten, sollten so wenig als möglich angestellt und in keinem Falle zu einem höheren Amte, geschweige denn zu einem selbstständigen Commando, zugelassen werden. Der Rang eines Unterkaufmannes war der höchste zu welchem es solche offiziell bringen konnten. Ueber die „Schiffer“ (Schiffskapitäne) und Schiffscorris bestanden besondere Bestimmungen. Ihrer Anstellung ging eine persönliche Untersuchung voraus. Als sogenannte Controle über die Annahme von neuen Dienern gab es eine jährliche Uebersicht, in welcher jede Kammer die Namen der von ihr angestellten Personen den Siebzehnern anzugeben hatte. Dadurch wurde jedoch kein wesentlicher Einflusz auf die Kammern ausgeübt und diese, um vielen zu gefallen, vermehrten manchmal das Personal in Indien weit über Bedürfnis.

Zugleich übte jede Kammer eine sehr ausgedehnte administrative Gerichtsbarkeit aus über das von ihr ernannte Personal. Für die Siebzehner wurde es je länger desto unmöglicher sich mit persönlichen Fragen zu befassen. Schon 11 Sept. 1610 wurde bestimmt, jede Kammer sollte selbst Recht sprechen in jeder Streitigkeit welche wegen der Ausrüstung der Schiffe entstünde. Nur die bedeutenderen sollten dem Urtheile der Siebzehner unterworfen werden. Auch die Klagen von Beamten welche aus Indien zurückgekehrt waren, muszten vor die Kammer gebracht werden, in deren Dienst der betreffende Diener ausgesegelt war. Ebenso entschied jede Kammer über alle von ihren Dienern erhobenen Ansprüche, und es war ihr verboten solche Angelegenheiten vor die Siebzehner zu bringen. Erlaubt war dies nur, wenn zwischen den Mitgliedern der Kammer selbst oder zwischen den Kammern unter einander Differenzen entstanden waren und nicht beigelegt werden konnten. Eilte es mit der Entscheidung, so hatte die präsidiale Kammer (d. h. diejenige aus welcher der Vorsitzende der XVII gewählt war) die Befugniss eine Versammlung von 5 Mitgliedern zu berufen (1). Wollte eine Kammer die Entscheidung der Generalstaaten, der Provinz oder eines anderen Gerichtshofes anrufen, so war dazu die besondere Genehmigung der Siebzehner oder der Deputierten erforderlich.

Geht aus dem Gesagten hervor, dasz die Macht in der Comp. über die sechs Kammern gleichmäszig verteilt war, der Einflusz den eine jede von ihnen ausübte, stand im Verhältnis zu der Grösze des von ihr eingezahlten Kapitals. Es versteht sich von selbst, dasz das mächtige *Amsterdam*, welches während  $\frac{3}{4}$  der Zeit als präsidiale Kammer fungierte, am meisten auf den Gang der Dinge einwirkte. Doch wurde nur selten darüber geklagt. Die kleinen Kammern waren dafür auch viel zu abhängig von ihrer so viel mächtigeren Schwester, und diese hat ihre Uebermacht im Groszen und Ganzen nicht miszbraucht.

(1) 2 aus *Amsterdam*, 1 aus *Zeeland*, 1 aus der *Maas*, 1 aus dem *Noorderkwartier*

## 2. DIE DIREKTOREN DER COMPAGNIE.

Bei der Betrachtung der Geschichte des Oktrois sahen wir bereits, dasz die Direktoren im Anfange von den Generalstaaten ernannt wurden, und dasz bei Vakanzen, drei Männer, von der betreffenden Kammer, den Staaten der Provinz worin diese Kammer ihren Sitz hatte, vorgeschlagen werden muszten, um einen von diesen zu erwählen. Diese Bestimmung wurde jedoch niemals ausgeführt. Wie sonderbar es auch klingen mag, so war sie bereits für nichtig erklärt bevor sie abgekündigt wurde. Zwei Tage vorher nämlich, faszten die Staaten von Holland, auf Antrag der Abgeordneten von *Amsterdam* den Beschluß: nicht die Staaten dieser Provinz, sondern die Bürgermeister der betreffenden Stadt, als die, „welche am besten über die Tüchtigkeit der Personen unterrichtet waren“ sollten aus der vorgeschlagenen Dreizahl wählen; ein sonderbarer Beschluß, in direktem Widerspruch mit einer Resolution der Generalität. Dasz er trotzdem in Kraft trat, ist ein sprechender Beweis für die Losheit des Bandes, welches die Vereinigten Provinzen mit einander verknüpfte, und es geht daraus deutlich hervor, wie wenig Anteil man, ausserhalb Hollands, im Anfange an der Comp. nahm. Dieser Beschluß ist um so merkwürdiger, als er sich ursprünglich nur auf *Amsterdam* bezog. Rasch wurde aber, durch Beschluß der Generalstaaten (1) seine Gültigkeit auch auf die Bürgermeister anderer Städte ausgedehnt „falls nur ein Gesuch darum eingereicht würde.“ Diese Gesuche blieben nicht aus und bald fiel die Besetzung der Direktorstellen den herrschenden städtischen Magistratsfamilien anheim. Dem Streben der Magistrate das vorteilhafte Amt eines Direktors zu erlangen und die ganze Macht der Comp. in ihren Händen zu vereinigen, stand also nichts im Wege. Es verstand sich nun von selbst, dasz das Direktorat der Comp. unabtrennbar wurde von dem Bürgermeisteramte der Städte in welchen Kammern ihren Sitz hatten. Zwar rief das nicht wenig Aergernis hervor, um so mehr als das Amt der Direktoren „welche doch nur Verwalter des Kapitals der Aktionäre“ (2) waren, „eine ewige Regierung“ schien, und nun der Magistrat mit seiner Macht die Fehler und Unregelmäßigkeiten dieser Direktoren zudecken konnte. Aber die welche hierüber klagten, erkannten selbst, dasz die Forderung das Amt eines Direktors mit dem einer Magistratsperson für unverträglich zu erklären, wohl niemals bewilligt werden würde.

Ebenso willkürlich wie man mit der Bestimmung über die Ernennung der Directoren umsprang, geschah es mit der Aenderung, aus dem Jahre 1623, wonach dieselben nur drei Jahre im Amte bleiben sollten. Diese Aenderung war zu Stande gekommen unter dem Einflusse berechtigter Klagen. Als aber die Stimme der Kläger schwiegen, und die Oligarchie in der Republik mehr und mehr die Oberhand bekam, entzog man sich schnell dieser Vorschrift. Man stellte es als sehr wünschenswert hin, erfahrene und sachverständige Männer solange wie möglich

---

(1) Vom 26 März 1603

(2) Vgl. Tweede Noodwendiger Discours S. 3.



in der Comp. festzuhalten, und nahm deshalb so wenig als möglich Aenderungen vor. Dies konnte um so leichter geschehen, als nur allzuoft, sei es durch Todesfälle oder aus Gründen gesellschaftlicher Art, Stellen frei wurden, und auch die später zu der Direktion der Comp. entsandten Abgeordneten aus den Städten, nach bestimmten Zeiträumen wieder abtraten. Das Interesse welches das Publikum an der Comp. nahm, wurde bei der wachsenden Macht der Magistrate mit der Zeit immer weniger bemerkbar. Auszerdem stopften die groszen Dividenden den Aktionären den Mund. So kam es, dasz auch obige Bestimmung allmählich nicht mehr befolgt wurde.

Die Bestimmung über die Art der Wahl der Directoren blieb jedoch bestehen. Wir sahen bereits wie auch die Hauptaktionäre dabei beteiligt waren. Zur Ernennung der letzteren wurden alle Aktiëninhaber aufgerufen. Als diese Ordnung eingeführt wurde, gaben diese Wahlen in den ersten Jahren oft Anlazz zu Unordnungen, dadurch dasz unter den Wählern verschiedene waren, welche eigentlich keine Aktiën als Eigentum besazzen, sondern nur für das augenblickliche Bedürfnis in Besitz derselben gesetzt worden waren. Deshalb wurde 13 Okt. 1666 von den Generalstaaten bestimmt, dasz der Präsident der Kammer in welcher die Wahl stattfand, auch allen Wählern den Eid abnehmen sollte, dasz sie wirklich die Besitzer der Gelder wären für welche sie in den Büchern ständen. Diese Anordnung scheint sehr beruhigend gewirkt zu haben. Die Beteiligung der Aktionäre nahm auszerdem immer mehr ab, und so konnten manche Kammern so weit in ihrer Eigenmächtigkeit gehen, dasz sie zur Erwählung des Wahlcollegiums nur Hauptteilnehmer zulieszen. Wie es scheint, unterwarfen sich die geringeren Aktionäre dieser willkürlichen Maszregel mit Stillschweigen. Die Generalstaaten wirkten bei dieser Vergewaltigung des Oktrois mit. So wurden, 24 Sept. und 17 Okt. 1652, von ihnen die Kammern *Hoorn* und *Enkhuizen* auf Ansuchen der Bürgermeister, ermächtigt „zur Vermeidung aller Unordnungen“ die Direktoren allein von den Hauptaktionären wählen zu lassen. In anderen Kammern war die Lust das Stimmrecht auszuüben so schwach geworden, dasz selbst in *Amsterdam* zuweilen nicht einmal so viele Hauptaktionäre zur Abstimmung über das Wahlcollegium kamen, als Direktoren in der Kammer übrig waren. Alsdann traten so viele Direktoren ab, dasz ihre Zahl der erschienenen Hauptaktionäre gleich war. Es ist dies ein Beweis dafür, wie sehr unter den Drucke der aristokratischen Oligarchie das öffentliche Leben in Holland erstarb.

In ehrenvollen, besonders in einträglichen Commissionen zu sitzen, ist auch noch in unserer Zeit vieler Streben, jedoch den Eifer auch alles zu thun was diese Auszeichnung erfordert, besitzen nicht alle. So war es auch bei den Direktoren. Hochgeachtet und gut bezahlt, war ihr Amt ein sehr gesuchtes. Aber es war nicht mühelos, und da manche unter ihnen noch andere Aemter bekleideten, so klagten die Kammern selbst, mit der Zeit, darüber, dasz die Arbeit nicht so gethan würde, wie es sich gehörte. In *Amsterdam* machten sich die schlimmen Folgen dieses Zustandes in hohem Masze fühlbar. Deshalb beschlosz, am 10 April und

26 Juni 1681, die Kammer daselbst, die Hälfte der Direktoren sollte fortan aus Personen bestehen welche sich verpflichteten, so lange sie im Dienste der Comp. standen, kein anderes Amt zu bekleiden, weder ein obrigkeitliches noch ein gerichtliches.

Um zum Direktor erwählt werden zu können war ein Alter von mindestens 25 Jahren erforderlich (1). Am 12 Sept. 1648 wurde bestimmt, dasz auch die Direktoren der Kammern von der *Maase*, gleich wie die des *Noorderkwartiers*, nur für 3000 Gulden interessirt brauchten zu sein. Auch die Direktoren welche später von den verschiedenen Provinzen gewählt wurden, muszten für 3000 Gulden Anteil haben, obwohl von ihnen nicht verlangt wurde, dasz sie, gerade in den Büchern der Kammer worin sie saszen, für diesen Betrag gutgeschrieben waren, sondern es ihnen gestattet war den Beweis dasz sie für die verlangte Summe participierten, von einem anderen Orte bei zu bringen (2). Als ihre Zahl, aus später anzuführenden Gründen, bedeutend zunahm, wurde durch Beschluß des Generalstaaten vom 25 Okt. 1703, die Bestimmung des Oktrois von 1623, über die Ausschlieszung infolge Verwandtschaft, für nicht anwendbar auf sie erklärt.

Von den officiellen Einkünften der Direktoren haben wir bereits gesprochen, ebenso von den Klagen der Aktionäre darüber, dasz die Direktoren, um ihre Provision zu erhöhen, die Kosten der Ausrüstungen und Retouren, in unnötiger Weise in die Höhe trieben (3). Auch sahen wir schon wie dieses bei der Verlängerung des Oktrois (1647) abgeändert wurde (4). Alsdann fügten aber die Siebzehner (30 Sept. 1648) dem Gehalte noch eine Zulage bei „für die Küche der Herren Direktoren“ (5), welche in 1684 noch vermehrt wurde. Zur Vergütung ihrer Reisekosten wurden ihnen anfänglich 4 Fl. später 6½ Fl. pro Tag gegeben, während sie zu ihrer Beförderung von den Schiffsjachten, welche eigens zu diesem Zwecke gehalten wurden, Gebrauch machen muszten. Auch hatten sie die für ihre Reisen

(1) Res. der XVII von 9, 13 Okt. und 1 Dez. 1656. Res. der Generalst. vom 29 Nov. 1656.

(2) Res. der XVII vom 16 Febr. 1650; April 1685 Punkt 1, 19 Juli 1685.

(3) Wegen Mangels an Quellen kann man nicht ermitteln wie viel die Direktoren thatsächlich bekommen haben. Van Dam welcher alles zum Vortelle der Comp. auslegt, behauptet (l. l. Buch I f. 91) dasz von der Ausrüstung der ganzen Flotte, welche 1605, elf Schiffe stark, ausgeselte und 2,100.000 Gulden kostete, jeder Direktor von *Amsterdam* bloß fl. 598: 7: 8 bekommen hat. Von allen übrigen Ausrüstungen schweigt er.

(4) Ihr Gehalt wurde den Direktoren vierteljährlich ausbezahlt. Durch Beschluß der XVII vom 8 Juli 1720, wurde von ihnen verlangt, dasz sie am Tage, an welchem das Gehalt fällig war, eine Bescheinigung vorlegten, dasz die Aktien welche sie besitzen muszten, mindestens ein Jahr lang auf ihrer Rechnung gestanden hatten. Nach Beschluß der XVII vom 20 Dez. 1794 wurden die Kammern ersucht, die Gehälter nicht mehr auszuzahlen.

(5) Nämlich: 4 Pfd. Pfeffer, 3 id. Nüsse, 2 id. Muscatblüte, 2 id. Nägelchen, 1 id. Zimmt, 8 Zuckerbrote jedes zu 4 ½ fl.



nötigen Lebensmittel von der Comp. zu kaufen. Traf sie im Dienste derselben irgend ein Unglück, so genossen sie freie ärztliche Behandlung (1).

Bis 1696 blieb die Zahl der ordentlichen Direktoren (wohl zu unterscheiden von den später ihnen beigegebenen ausserordentlichen) auf 60 beschränkt. Denn obgleich *Amsterdam* in 1644, als sich einige Städte in *Holland* der Verlängerung des Oktrois offenbar widersetzen, *Haarlem* und *Leyden* zu gewinnen gewusst hatte, dadurch dasz es denselben die Erlaubnis erteilte, je einen Direktor abzuordnen, hatte sich zugleich die *Amsterdamer Kammer*, in einem Akte vom 24 Juni 1645, verpflichtet, diese beiden Abgeordneten unter die 20 Direktoren, zu deren Anstellung sie berechtigt war, aufzunehmen und sobald zwei Stellen vacirten, diese Delegierten als Direktoren anzuerkennen. 1648 wurden dieselben bereits gewählt. Wohl ein Beweis für *Amsterdams* Einflusz und für die Willkür mit welcher die mächtige Stadt mit den Bestimmungen des Oktrois verfuhr. Als aber 1696 bei der Unterhandlung über die 4<sup>te</sup> Erneuerung des Oktrois, die Ritterschaft und Edelen von *Holland* ihre Zustimmung dazu nur unter der Bedingung geben wollten, dasz auch sie zur Ernennung von 2 Direktoren ermächtigt würden, wurde ihr Gesuch erfüllt, mit der Bestimmung dasz der eine seinen Sitz im *Zuiderkwartier*, der andere im *Noorder-kwartier* (2) nehmen sollte, und dadurch die Zahl der Direktoren in den kleinen Kammern auf 30 gebracht.

Während sich bei der Entstehung der Comp. ihre Direktion aus lauter Männern zusammensetzte welche den Handel durch und durch kannten, traten an Stelle dieser, allmählich, im Handel unerfahrene Magistratspersonen. Dies änderte sich im Jahre 1743. Der Rückgang der Comp. führte zu der Ueberzeugung, dasz Männer des Handelsfaches unentberlich seien, und wurde deshalb beschlossen, bei der Ernennung von Direktoren, auch Kaufleute in Betracht zu ziehen. Ein charakteristischerer Beweis dafür, dasz die Comp. unter dem Drucke der Oligarchie vollständig entartet war, ist in der That schwer beizubringen.

Der Rat dieser Handelsmänner wurde jedoch zu spät eingeholt, und falls dieselben, was zwar nicht so war, durch prinzipielle Veränderungen die Comp. hätten retten wollen, wären sie doch den Magistratspersonen gegenüber, welche davon nichts wissen wollten, in der Minderzahl gewesen. Als nun, nach dem Englischen Kriege von 1781, der traurige Zustand der Handelsgesellschaft offenbar wurde, suchte man, wie es gewöhnlich geschieht, durch Veränderungen in der Direktion Besserung zu schaffen. Die Staaten von *Holland* ernannten 1783 eine Commission, welche u. a. beantragte den Direktoren, zehn Commissäre, aus den Aktionären gewählt, beizugeben. Doch daraus wurde nichts. Nach langwierigen Verhandlungen

---

(1) So *Gerard Reijnst*, Mitglied der Kammer *Amsterdam*, welcher sich bei der Untersuchung von Geschütz ein Unglück zuzog.

(2) Der im *Zuiderkwartier* sas, jährlich wechselnd, in den Kammern *Delft* und *Rotterdam*; der andere in derselben Weise, in den Kammern *Enkhuizen* und *Hoorn*. Daher wurden sie „wandelnde Mitglieder“ genannt.

wurde endlich, am 17<sup>en</sup> Febr. 1786, auf Antrag der Staaten von *Holland*, der Vorschlag der Kammer *Amsterdam* von den Generalstaaten angenommen, nämlich die Zahl der Direktoren vorläufig um 6, später noch um 2 oder höchstens 4 zu vermehren. Diese Wurdenträger sollten dann das 5<sup>e</sup> oder das Departement für die Indischen Angelegenheiten bilden. Spezielle Kenntniss des Handels sollte eine Bedingung der Ernennung sein. Ihre Thätigkeit sollte im besonderen in der Verrichtung dessen bestehen, was ursprünglich der Haager-Versammlung (1) oblag, nämlich Veränderungen in der Indischen Verwaltung vorzuschlagen, und einen Plan zu entwerfen, wie man den jährlichen Indischen Forderungen nachkommen könnte. Sie sollten von den Staaten von *Holland* vorgeschlagen und von den Generalstaaten ernannt werden; ihr Gehalt sollte jährlich 5000 Fl. betragen. Obgleich dieser Antrag von der Kammer *Amsterdam* ausging, fand er heftigen Widerstand bei den anderen Kammern, vorall bei der von *Zeeland*. Doch die Generalstaaten setzten ihn durch, wie sehr auch auf diese Weise die Rechte des Statthalters verletzt wurden (2). Wir können, da es sich hier nur um die Direktoren handelt, die endlose Verhandlungen über das Schicksal der Comp. nicht weiter verfolgen. Veränderungen in der Direktion fanden nun fernerhin nicht mehr statt, und die Direktoren behielten die Leitung, bis sie am 19 Jan. 1796, durch ein Dekret der Nationalversammlung entlassen wurden, falls sie darum ersuchten, mit Bewilligung von Pension. Erheblichen Widerstand leistete die alte Direktion nicht. Sie beschränkte sich auf einige Proteste (3) und ersuchte um Aufschub der Exekution, in Hinblick auf die vierjährliche Rechnung welche gerade in 1796 abgelegt werden sollte. *Zeeland* erreichte wirklich bei den Generalstaaten, dasz die Entlassung vorläufig hinauf geschoben wurde (4). Doch am 4 Febr. 1796 wurde dieser Beschlusz annulliert, und am 1 März trat die neue Direktion (das Committé von 28 Mitgliedern) auf.

Am 24 Febr. kam das letzte Sendschreiben der Siebzehner an, worin sie erklärten dasz sie sich unterwürfen und bereit wären Rechnung und Rechenschaft abzulegen, „ohne dasz sie gleichwohl so verstanden sein wollten, als ob sie irgend ein Recht der Partizipanten aufgegeben hätten.“ Nunmehr stritten sie für die Rechte ihrer Aktionäre, welche von der neuen Staatsregierung einfach negiert worden waren, und welche dieselben Direktoren früher nur allzusehr mit Füßen getreten hatten. Ihr Protest nützte natürlich nichts. Auch nicht einer von ihnen wurde zum Mitgleide des neuen Committés ernannt. Parteihasz verhinderte dies. Es musz aber auch anerkannt werden, dasz das Verhalten der Direktoren als Col-

---

(1) Siehe hierunten.

(2) Die Ernennung von Direktoren stand dem Statthalter zu. Siehe hierunten den Abschnitt „Der Oberdirektor der Comp.“

(3) Missive der praesidialen Kammer. Res. der Generalst. vom 3 Dez 1795 und Protest der beëdigde Hoofdparticipanten, 22 Febr. 1796.

(4) Resolution der Generalst. 22 Dez. 1795.



legium, abgesehen von den persönlichen Verdiensten einiger, Erbitterung erregt hatte. Während in den letzten 12 Jahren (1782—1794) die Schulden der Comp. jährlich um beinahe 8 Millionen gestiegen waren, und sie immer und immer den Staat demütig um Geld bitten mussten, während sie salbungsvolle Briefe nach Indien schrieben, dass jeder doch das Seinige thun sollte um die Comp. aus ihrer grossen Not zu retten, waren sie selbst nur mit der grössten Mühe zu bewegen auf einen Teil ihrer Zuckerbrote und anderer Nebeneinkünfte zu verzichten, die kostbaren Jachten abzuschaffen und den übermässigen Luxus zu vermindern, welcher ihr Amt umgab. Alle Uebelstände blieben, wenn auch nicht dem Namen nach, so doch in Wirklichkeit bestehen. Hätten die Direktoren gezeigt, dass ihnen wirklich das Wohl der Comp. am Herzen läge; hätten sie, mit Verzichtleistung auf persönlichen Vorteil und persönliches Vergnügen, es verstanden sich von der alten Gewohnheit loszureissen und den Miszbräuchen kräftig entgegenzutreten, sie hätten die Comp. sicher nicht retten können, aber sich solche bitteren Bemerkungen, wie sie von den Commissionen von 1788, 1790 und von Januar 1795, über ihr Benehmen gemacht wurden, erspart, und wären vermutlich nicht auf so schmachvolle Weise nach Hause geschickt worden, wie sie es sich jetzt mussten gefallen lassen.

Nachdem wir die Geschichte der ordentlichen Direktoren in obigem behandelt haben, können wir uns hinsichtlich der ausserordentlichen kurz fassen, da nur ihr Ursprung hier besprochen zu werden braucht. Sie waren, mit Ausnahme der Abgeordneten aus der Ritterschaft von *Holland*, die Repräsentanten der Provinzen, die bei der Entstehung der Comp. keinen Einfluss besaßen, durch den Lauf der politischen Ereignisse aber sich diesen erwarben. In folge des Beistandes jedoch, welchen nach der Abschliessung des 12 jährigen Waffenstillstandes, der Staat der Comp. zu Teil werden liess, da die Spanier in dem Malaischen Archipel von keinem Waffenstillstande wissen wollten, forderten (1613) die Provinzen *Gelderland*, *Utrecht* und *Overijssel*, dass auch ihnen das Recht erteilt würde je einen Direktor zu ernennen. Die Generalstaaten bewilligten diese Forderung (1) und bestimmten auf Ansuchen der Direktion der Comp., dass die von *Utrecht* und *Gelderland* anzustellenden Direktoren in der Kammer *Amsterdam* sitzen sollten. Betreffs dessen von *Overijssel* wurde einfach bestimmt, er solle seinen Sitz in einer anderen Kammer nehmen. Als jährliches Gehalt wurden ihnen 800 Fl. zugelegt. Nun erhob auch *Friesland* seine Stimme, und das gleiche Vorrecht konnte ihm nicht verweigert werden (2). Der von dieser Provinz ernannte Direktor wählte zuerst seinen Sitz in der Kammer *Enkhuizen*, was von der Generalität gutgeheissen wurde. Im folgenden Jahre vertauschte er jedoch diese mit der Kammer *Amster-*

---

(1) Res. der Generalst. 19 Okt. 1613, 24 Juli 1614.

(2) Res. der Generalst. 8 Mai 1614.

*dam* (1). 1647 wurde auch ein Vertreter von *Stad en Lande* (2) als ausserordentlicher Direktor zur Kammer *Amsterdam* zugelassen. Diese hatte also nunmehr, ausser dem von *Friesland*, den anzuerkennen sie sich weigerte, 4 ausserordentliche Direktoren, denn 1614 war es *Dordrecht*, welches in diesem Jahre den Staaten von *Holland* präsidierte, gestattet worden, als Vertreter dieser Staaten, ebenfalls einen solchen Würdenträger dahin abzuordnen. 1663 kam denn schliesslich der Friesländische, und 1665, unter dem Einflusse der Oktroiverlängerung, noch ein neuer ausserordentlicher Direktor dazu, nämlich aus der Stadt *Gouda*, welcher man um ihre Stimme zu gewinnen, dies Vorrecht erteilt hatte.

Die Staaten von *Overijssel* ernannten jedoch erst 1638 einen Abgeordneten. Derselbe nahm seinen Sitz in der Kammer *Enkhuizen*, um 1661 in die von *Delft* überzusiedeln. Auch der von *Stad en Lande* ging noch im selben Jahre seiner Ernennung (1647) aus der Kammer *Amsterdam* in die von *Zeeland* über, und in demselben Jahre wurde, um *Dordrecht* für die Bewilligung der Oktroiverlängerung günstig zu stimmen, dieser Stadt das Recht erteilt, einen zweiten ausserordentlichen Direktor abzuordnen, welcher in der Kammer des *Zuider-kwartiers* sitzen sollte. Aus demselben Grunde wurde damals auch *Alkmaar* ein Abgeordneter zugestanden, welcher in einer der Kammern des *Noorderkwartier* sitzen sollte. Die beiden letzten waren sogenannte „wandelnde Mitglieder“ und gingen von der einen Kammer in die andere über, wenn durch den Tod eine Stelle erledigt war. 1661 wurde jedoch bestimmt, der ausserordentliche Direktor für *Overijssel* sollte fortan in der Kammer *Delft* sitzen, die Kammer *Rotterdam* sollte den von *Dordrecht* als ständiges Mitglied behalten, und von den ausserordentlichen Direktoren sollte nur der Abgeordnete von *Alkmaar* wechseln zwischen den Kammern *Hoorn* und *Enkhuizen*.

Die Direktion der Comp. war also seit 1696 folgendermassen zusammengesetzt:  
in der Kammer *Amsterdam*: 20 ordentliche Direktoren (darunter die Abgeordneten aus *Haarlem* und *Leiden*).

1	ausserordentlicher	aus	<i>Gelderland</i> .	
1	id.	„	<i>Utrecht</i> .	
1	id.	„	<i>Friesland</i> .	
1	id.	„	<i>Dordrecht</i> .	
1	id.	„	<i>Gouda</i> .	
				ordentl. ausserord.
		Summa:	20.	5.

(1) Auf den langen und erbitterten Streit welchen die Kammer *Amsterdam* mit den Generalstaaten und *Friesland* wegen der Zulassung dieses Direktors führte, können wir hier nicht eingehen. Erst 1663 wurde derselbe beëndet, und der Direktor blieb in der Kammer *Amsterdam*.

(2) Hierunter verstand man die gegenwärtigen Provinzen *Groningen* und *Drenthe*. Vgl. über die Zulassung dieses Direktors Dr. J. E. Heeres, *Hoe stad en lande een bewindhebbersplaats in de O. I. Comp. machtig werd*, in *Bijdragen voor Vaderl. Gesch. en Oudheidkunde* VII. afl. 3.



In der Kammer Zeeland: 12 ordentliche Direktoren.

1 auszerord. aus *St. und Lande*.

Summa: 12. 1.

„ den Kammern von der *Maas*: 15 ordentliche (darunter ein Wandelender aus der Ritterschaft.)

1 auszerord. aus *Overijssel (Delft)*

1 „ „ *Dordrecht (Rotterdam)* 15 2.

Summa:

„ „ „ des *Noorder Kwartiers*:

15 ordentliche (darunter 1 wandelender aus der Ritterschaft)

1 auszerord. (wandelender) aus

*Alkmaar.* 1.

Summa: 15. 1.

---

Summa: 62. 9.

Den auszerordentlichen Directoren wurde 1647 ein Gehalt von 1200 Fl. zugelegt, während ein jeder von ihnen für 3000 Fl. Anteil an der Comp. haben sollte. Bis 1786 kam in diese Organisation keine Aenderung, als dasz der Statthalter zum obersten Direktor ernannt wurde. Darüber werden wir unten das Nähere berichten.

Welches waren die Pflichten dieser Direktoren? Im Groszen und Ganzen können wir dieselben in zwei Rubriken scheiden: die Sorge für die Ausrüstung der Schiffe (ihre Zahl wurde von den Siebzehnern bestimmt) und die für einen möglichst vorteilhaften Verkauf der Retouren. Die Direktoren hatten also dafür zu sorgen, dasz soviele Schiffe als von ihrer Kammer ausgerüstet werden muszten, und die Anzahl derselben stand allezeit im Verhältnis zu dem pflichtmässigen Beitrage jeder Kammer, gebaut, gekauft oder gemietet wurden; dasz das nötige Schiffsvolk ausgemustert wurde; dasz für die Bedürfnisse auf der Fahrt gesorgt wurde; dasz die nach Indien zu sendenden Waaren und Gelder beschafft wurden, damit die Flotte zur bestimmten Zeit aussegeln, und man den Forderungen aus Indien, so viel wie möglich, nachkommen könne.kehrte die Flotte aus Indien zurück, so war es ihre Aufgabe, für den Verkauf der angebrachten Waaren die nötigen Vorbereitungen zu treffen, die Ablieferung derselben zu regeln, die Kaufgelder einzutreiben und für richtige Rechnung über alle Einnahmen und Ausgaben zu sorgen, indem sie darauf achteten, dasz man sich genau an die Bestimmungen hielt. Streng war es ihnen verboten, auf eigene Rechnung irgend welchen Handel zu treiben, und „auf Ehre, Treue und Frommigkeit“ muszten sie sich in einem, durch einen Eid bekräftigten, Akte verpflichten, alles was zum Nutzen der Comp. dienen könnte, ehrlich und rechtschaffen zu thun, und ihre Aktien schuldenfrei, als Unterpfand ihrer guten Amtsführung, unter der Verwaltung ihrer Kammer

zu lassen. Indem sie, wie bereits erwähnt wurde, nur mit Erlaubnis der Staaten ihrer Provinz oder der Bürgermeister ihrer Stadt, selbst an die Comp. etwas verkaufen durften, so wurde durch Beschluß der Siebzehner, vom 16 Juli 1714, diese Bestimmung noch verschärft und ihnen befohlen, von dieser Erlaubnis der Versammlung der Siebzehner jedesmal Mitteilung zu machen. Bei den öffentlichen Auktionen durften sie, wie jeder andere, bieten und kaufen (1) und im Falle sie zu den Siebzehnern gehörten, auch sonst sich diejenigen Waaren verschaffen welche zu einem festen Preise dem Publikum verabfolgt wurden. Niemals durfte ihnen übrigens ein Kauf zugeschlagen werden, der nicht öffentlich abgeschlossen war, und ebenso war es verboten, ihnen längeren Ausstand oder höheren Rabatt zu geben als gewöhnlichen Privatleuten. Sie mußten durch öffentliche Anschläge die abzuhaltenden Auktionen bekannt machen, und falls ihr Gebot auf irgend eine Waare ebenso hoch war wie das eines Privatmannes, mußte der Kauf dem zugeschlagen werden, welcher das Gebot zuerst gethan hätte.

Der Einkauf der nötigen Güter, sei es für die Fahrt der Schiffe, sei es für den Handel und die Menage in Indien, mußte allezeit von mindestens zwei Direktoren besorgt werden, und die Zahlungsanweisungen welche dafür verabfolgt wurden, durften nicht eher unterzeichnet werden, als bis der mit der Entgegennahme der gekauften Güter beauftragte Direktor über den Empfang derselben durch seine Unterschrift quittiert hatte. Ebenso war die finanzielle Verwaltung mindestens zweien von ihnen übertragen, welche aber ohne die Genehmigung der ganzen Kammer keine Gelder aufnehmen konnten. Der mit der Aufsicht über die Kasse betraute Direktor durfte keine Zahlungsanweisungen unterzeichnen, dagegen mußte er die Ausgabe- und Einnahmebücher eigenhändig führen. Die Kassenverwaltung war durchgängig zweien Direktoren aufgetragen, von welchen jeder einen besonderen Schlüssel zur Geldkiste besaß.

Die Direktoren waren solidarisch verantwortlich für die Gelder, welche während ihre Verwaltung von der Kammer aufgenommen worden waren. Sie waren denn auch nicht verpflichtet mehr Gelder aufzunehmen als höchstens für ihren Beitrag erforderlich war. Obligationen für andere Kammern brauchten die Direktoren nur freiwillig abzugeben.

Beim Antreten ihres Amtes mußten sie den Reinigungseid schwören, daß sie keine Aktien besaßen von Englischen, Französischen oder anderen ausländischen Compagnieen welche auf Ostindien Handel trieben.

Viele Jahre hindurch geschahen alle Bezahlungen auf Zahlungsanweisungen (2).

(1) Dieser Bestimmung wich man anfangs oft aus, und kauften die Direktoren die besten Nummern mehrere Male für sich selbst. Sie begannen mit dem Verkaufe der geringeren Waaren und erklärten die Auktion einfach für beendet, sobald diese verkauft waren. Gegen Marktpreise behielten sie dann das Beste für sich. Vgl. Noordwendiger Discours, passim.

(2) Ordonnantiën.



Doch als 1679 die Besteuerung auf das Kleinsiegel geändert wurde, bestimmten die Siebzehner, die Bezahlung der Gehälter, Monatsgelder, u. dgl. sollte gegen einfache Quittungen geschehen, welche an der Spitze den Vermerk von der Hand zweier Direktoren, „gesehen“ trugen. Alle Empfangsbescheinigungen geschahen auf dafür bestimmten Formularen, welche numeriert und in die Hauptbücher und Journale aufgenommen wurden. Auch musste alles was empfangen wurde, baar und unter Abzug von 1 % Rabatt bezahlt werden. Ueber die bezahlten Monatsgelder hatten die Direktoren jeden Monat die Rechnung aufzustellen, mit den betreffenden Documenten zu vergleichen und darauf dieselbe abzuschließen und zu unterzeichnen.

Als das Oktroi von 1644 den Direktoren, an Stelle der Provision, ein festes Gehalt anwies, fiel infolge dessen auch die Besoldung des Buchhalters, des Kassierers und des Boten der allgemeinen Comp. zur Last. Unentschieden blieb jedoch die Frage, ob die Direktoren auch jetzt noch für die Handlungen ihrer Kassierer verantwortlich wären. Zwar beschloß die Versammlung der Siebzehner, 1678, als der Kassierer der Kammer *Zeeland* ein Defizit hatte von 53000 Pfund Flämisch (318000 Fl.), diese Summe sollte auf die Direktoren jener Kammer verteilt werden, doch die von dieser zur Versammlung der Siebzehner Committierten Mitglieder währten sich kräftig dagegen und sprachen den Siebzehnern die Befugnis zu einem solche Beschlusse ab. Erst 1683 wurde diese Angelegenheit entschieden und zwar dermaßen, daß von den noch fehlenden 288000 Fl. (das übrige hatte man von den Bürgen und durch Beschlagnahme erhalten) ein Betrag von 90000 Fl. von den 12 ordentlichen Direktoren der Kammer *Zeeland* bezahlt werden sollte, indem man ihnen alles überließ, was man bereits aus dem Besitzthum des Kassierers und von seinen Bürgen erhalten hatte. Doch sollte darum in Zukunft Art. 33 des Oktrois (1) nicht in dem Sinne ausgelegt werden, alsob die Direktoren unter allen Umständen für ihre Kassierer einzustehen hätten.

Wie wir bereits oben erwähnt haben, war auch die Ernennung aller Diener der Comp. den Direktoren übertragen. Diese Bestimmung gab nur allzu oft Anlaß zu begründeten Klagen darüber, daß in unlauterer Absicht allerlei Unwürdige ernannt würden, doch blieb dieselbe in Kraft so lange die Comp. bestand. Gleich als ob die Gründer der Gesellschaft vorausgesehen hätten, wie sehr ihre Stiftung unter dieser Bestimmung leiden würde, war schon in den ersten Jahre festgesetzt worden, daß falls ein Direktor zu einem Amte in der Comp. jemand von seinem Freunden oder ihren Blutsverwandten, bis zu den Enkeln, oder irgend eine in seinen Diensten stehende Person empfohlen hätte, er bei der Beratung über deren Anstellung nicht zugegen sein dürfe. Doch diese Maaßregel erfüllte ihren

(1) Dieser Artikel lautete bestimmt: „die Direktoren der betreffenden Kammern sollen für ihre Kassierer verantwortlich sein.“ Derselbe war bei den Verlängerungen des Oktrois stets unverändert geblieben. Die hier mitgeteilte Bestimmung beweist also von neuem, wie eigenmächtig die Magistratspersonen in der Direktion der Comp. mit den Beschlüssen selbst der Generalstaaten umsprangen.

Zweck nicht. Die Collegen wussten ihre gegenseitigen Interessen wohl zu beherrzigen.

Bei Strafe für ehrlos erklärt zu werden, waren die Direktoren zur Geheimhaltung verpflichtet, so oft ihnen diese von dem Vorsitzenden der Kammer auferlegt wurde, und war es ihnen streng verboten irgend welche Geschenken anzunehmen. Ueber die Weise in welcher der Briefwechsel geführt werden musste, ist bereits gesprochen; wir fügen nur noch hinzu, dass schon am Ende des 17 Jahrhunderts diese Bestimmungen nur mangelhaft beobachtet wurden. Zum Schlusse dieser Aufzählung sei noch erwähnt, dass die ordentlichen Direktoren gehalten waren in der Stadt zu wohnen in welcher ihre Kammer ihren Sitz hatte.

Die vielen Thätigkeiten welche ihnen oblagen, verteilten die Direktoren in wechselseitiger Beratung unter sich. 1786 hören wir von Departementen sprechen. Dieser Name kommt zuerst vor in den Beschlüssen der Generalstaaten von 24 März 1749, und scheint auf die Staaten von *Holland* zurückzuführen zu sein. Gewöhnlich wurde die Verteilung der Arbeit von dem Vorsitzenden der Kammer in Beratung mit den Mitgliedern geregelt und für die Dauer von 2 Jahren festgestellt (1). So war durch Beschlus der Kammer *Amsterdam* vom 6 Febr. 1613 die Verteilung der Arbeit folgende: 4 Direktoren für das Collegium der Kammer, 6 für die Schiffe, 6 für den Proviant, 4 für wie Handelswaaren, 3 für die Rechnungskammer. Von denen welchen die Sorge für die Handelswaaren aufgetragen war, mussten zugleich 3 in Collegium sein. Anders war die Verteilung von 23 März 1623: 5 für die Handelswaaren, wovon einer zugleich für den Proviant, 4 für die Ausrüstung der Schiffe und die Seilerei, davon 2 zugleich für den Proviant und einer für das Collegium, 3 für das Empfangscomptoir, 4 für den Proviant, davon einer zugleich für die Handelswaaren und 2 für die Ausrüstung der Schiffe, 3 für die Rechnungskammer, 3 für das Collegium, davon einer zugleich für die Ausrüstung der Schiffe. Noch anders gestaltete sich die Verteilung durch den Beschlus der Kammer *Amsterdam* vom 27 Nov. 1659 (2): 4 für die Rechnungskammer; 5 für das Packhaus, 4 für das Empfangscomptoir, 7 für das Schlachthaus und die Werft, 3 für die Munition.

Einen wichtigen Teil ihrer Arbeit bildete die Erfüllung der Commissionen welche die Direktoren nicht nur bei der Ausrüstung der Schiffe ausserhalb ihres Wohnplatzes, sondern auch bei dem Einklarieren der angekommenen Fahrzeuge und bei der Berücksichtigung der angebrachten Ladungen zu beobachten hatten. Sie sollten dabei besonders darauf achten, dass keine Güter für Privatleute ein- oder ausgeladen wurden. Ferner hatten sie die Comp. zu repräsentieren auf den Kreuzern welche auf See Polizei übten, um zu verhindern, dass Güter von den Compagnieschiffen in

(1) Noch Saalfeld l. c. III S. 23 scheint es, als ob diese Verteilung definitiv geregelt worden wäre. Das ist unrichtig.

(2) Dies ist die letzte Angabe. Von anderen Kammern waren dieselben nicht zu finden. *Mutatis mutandis* werden sie wohl bei allen Kammern dieselben gewesen sein.



andere Fahrzeuge ausgeladen würden. Auch die binnenländischen Reisen zur Unterhandlung mit den Staaten oder städtische Regierungen nahmen oft einen grossen Teil ihrer Zeit in Anspruch. Vor allem bestanden über die Aufsicht welche sie über den Schleichhandel mit Privatgütern zu führen hatten, zahllose Bestimmungen, welche aber trotz ihrer Menge, auf die Dauer doch wenig nützten. Im Falle der Entdeckung solcher Waaren, waren sie berechtigt, zu gunsten der Comp. Beschlagnahme darauf zu legen, und wer sich durch ihre Handlungsweise verunglimpft glaubte, konnte bei den Siebzehnern vor eine höhere Instanz kommen.

Fehlte es also nicht an Bestimmungen welche die Thätigkeit der Direktoren regelten, den Direktoren fehlte es mehrmals an Kraft und Eifer sich streng daran zu halten. Freilich bei der Oligarchie welche der Republik und auch der Comp. ihren Stempel aufdrückte, war es nicht anders zu erwarten. Diejenigen welchen die Beobachtung dieser Vorschriften oblag, hatten gar oft ein unmittelbares Interesse daran sie zu übertreten. Schon in den ersten Jahren der Comp. wurden die wichtigen Bestimmungen über den Bau der Schiffe nach einem bestimmten Plane, von verschiedenen Kammern ausser Acht gelassen. Als die Versammlung der Siebzehner für den dadurch entstandenen Schaden von den Urhebern Ersatz fordern wollte, gab dies Anlasz zu so vielen Zanckereien, dasz man, um des Friedens willen, die Sache fallen iess und sich damit begnügte für die Zukunft strenge Strafen anzudrohen, welche man jedoch, wenn solche Fälle vorkamen, nicht anzuwenden wagte. Besonders der Ein- und Verkauf gab häufig Anlasz zu begründeten Klagen. So verkauften, um blosz einige Beispiele anzuführen, 1648 zwei Direktoren aus der Kammer *Enkhuizen* auf eigene Hand eine Partie Gewürznelken, im Werte von 81000 Fl., ohne Vorwissen ihrer Amtsgenossen. 1660 wurde die Bestimmung nötig, dasz wenn eine Kammer für den Einkauf von Gütern mehr bezahlte als die anderen Kammern, die betreffenden Direktoren die solches gethan hatten, den Mehrbetrag ersetzen muszten. Hauptsächlich in der ersten Hälfte des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts sind die Beschlüsse zahlreich in welchen auf unordentliche Buchung der Einkaufsposten und auf zu theuern Einkauf Strafen gesetzt wurden. So muszte man der Kammer *Zeeland* noch eine besondere Mahnung zu Theil werden lassen, (1), da bei ihr die Einkaufsbücher von einem Bedienten, anstatt von den Direktoren selbst geführt wurden. Dieselbe ging aus von der Kammer *Amsterdam*, weil dieser von den Siebzehnern die Controle über den Einkauf übertragen war. Durch Beschlusz vom 15 Juli 1722 und 26 Febr. 1723 waren die Kammern verpflichtet, monatlich einander eine Liste der angekauften Güter zuzuschicken, und durch Beschlusz vom 22 Juli 1723 und 20 Aug. 1727 war ihnen befohlen dieselbe speziell der Kammer *Amsterdam* zu übersenden. Diese hatte alsdann ein Verzeichnis aufzustellen in welchem die Preise der von den Kammern eingekauften Güter mit einander verglichen wurden, und welches dann in der Sommerversammlung der Siebzehner vorgelegt wurde. Alle Direktoren welche zu theuer eingekauft zu haben schienen, muszten sich des-

(1) Besolution der Kammer *Amsterdam* vom 5 Okt. 1717 und 18 Sept. 1725.

halb verantworten und, falls sie sich nicht genügend rechtfertigen konnten, Schadenersatz leisten.

Ob diese und ähnliche Bestimmungen viel genutzt haben, ist in Ermangelung der nötigen Urkunden schwer zu sagen. Wir sahen bereits wie eine gewissenhafte Durchführung derselben auf Widerstand stiesz und können mit Sicherheit annehmen, dasz die Siebzehner ebenso rasch waren in der Abkündigung von Beschlüssen, welche die Handlungsweise der Direktoren regeln sollten, als träge in ihrer Anwendung so oft sie übertreten worden waren. Die Menge dieser Beschlüsse macht den Eindruck als ob es den Siebzehnern vor allem darum zu thun gewesen wäre, sich gegen etwaige Bemerkungen, nicht des Publikums, denn dieses wurde von allem fern gehalten, wohl aber der Regierung, zu decken und die Laubeit in ihrer Anwendung beweist wie wenig Ernst es der Direktion der Comp. damit war, das allgemeine Interesse in Schutz zu nehmen gegenüber der Gewinnsucht und Habgier der Direktoren selbst.

In den frühesten Zeiten der Vereinigung waren die Direktoren auch mit der Versicherung der Comp. beauftragt. 1613 geschah diese für 3,200,000 Fl. Diese Versicherung wurde getroffen für alle Handelsgüter welche die Comp. in Indiën und in Japan besasz, „gegen alle Gefahren zu Wasser und zu Lande, vor allen Freunden und Feinden, sowie vor Untreue und Nachlässigkeit der Bedienten.“ Falls die Retourflotte, zwischen März 1613 und August 1616, im Werte von 3,200,000 Fl. nicht angekommen wäre, sollte die Comp. diesen Betrag, oder soviel als daran fehlte, empfangen. Die für diese Versicherung zu entrichtende Prämie betrug 5%, und muszte am 1 Mai 1614 bezahlt werden. Zur Vermeidung aller Bemerkungen wurde den Aktionären bis zum 20 März 1613 Gelegenheit gegeben nach dem Verhältnisse ihres Anteils diese Versicherung selbst zu schlieszen. Nur diejenigen welche den Betrag der damals ausgezahlten Dividende von 162½ % schon ganz erhalten hatten, wurden nicht zur Zeichnung der Versicherungspolice zugelassen, es sei denn dasz ihre Wohlhabenheit zur Genüge feststand. Man schuf also einen wechselseitig verbürgten Versicherungsfonds, man assekurierte sich selbst, und die von der Comp. zu zahlende Prämie war nichts anderes als eine Verminderung des späteren Dividendes. *Amsterdam* zeichnete damals für 1,825576 Fl. Doch scheint man später dies Verfahren nicht wiederholt zu haben.

Im obigen haben wir das Amt der Direktoren in den verschiedenen Kammern in bezug auf die Handelsangelegenheiten betrachtet. Weiter ging dasselbe auch eigentlich nicht. Um die Indischen Angelegenheiten, um die innere Verwaltung und die dabei befolgte Politik kümmerten sich die Direktoren nicht. Dagegen wurde, besonders im 17<sup>ten</sup> Jahrhundert, ihre Mitwirkung oftmals von den Generalstaaten gegen Landesfeinde in Anspruch genommen. Für derartige Beratungen wurden alsdann von den Siebzehnern besondere Direktoren committirt, und was sie in Beratung mit den Staaten beschlossen, wurde streng geheim gehalten. Deshalb sie denn auch hieszen „Committierte für geheime Angelegenheiten.“ Dasz dieselben



hauptsächlich in den ersten Jahren der Comp., während des Krieges mit Spaniën. regelmässig in Thätigkeit waren, versteht sich von selbst. Auch später wurden sie ernannt, so oft Verwicklungen mit fremden Mächten geheime Beratung mit den Staaten erforderten. Durchgängig wurden dazu bestimmt zwei Direktoren aus *Amsterdam*, einer aus *Zeeland*, einer aus dem *Noorder-*, und einer aus dem *Zuiderkwartier*, zu welchen stets der erste Advokat der Comp., später beide Advokaten, und 1636 auch einer der Hauptteilnehmer hinzugefügt wurden. Am meisten hatten sie natürlich in Kriegszeiten zu thun, wenn sie Maszregeln treffen muszten, um die Sicherheit der erwarteten Retourflotte zu wahren. Im Interesse dieser war denn auch immer ein geheimes Committee unter ihnen, welches die Route der Flotte bestimmte, Schiffe aussandte um die heimkehrende Flotte von drohenden Gefahren zu benachrichtigen, Signale angab an welchen die zur Bedeckung ausgelaufenen Kriegsschiffe erkannt werden konnten, sowie solche an welchen die Retourflotte sah, ob es sicher wäre oder nicht am Cap der guten Hoffnung einzulaufen. Waren die Häfen vom Feinde gesperrt, so hatte das Committee den Heimkehrenden kundzuthun in welchen neutralen Hafen sie einlaufen muszten, um die Ereignisse abzuwarten, und wie sie den Curs dahin zu nehmen hatten. Es versteht sich von selbst, dasz von der Thätigkeit dieses Committees im 18<sup>ten</sup> Jahrhundert wenig zu melden ist. Die reichgewordene Republik befolgte damals hartnäckig ein Neutralitätspolitik, welche sie sich zu spät bereuen sollte, und als 1781, nach langer Friedenszeit, plötzlich der Krieg mit *England* ausbrach, waren alle derartigen Beratungen überflüssig, da die Comp. machtlos wie sie war, in allem die Hilfe des Staates anflehen muszte.

### 3. DIE VERSAMMLUNG DER SIEBZEHNER.

Ebenso wie in dem Niederländischen Staate die sieben fast unabhängigen Provinzen in der Versammlung der Generalstaaten zu *einer* Republik verbunden wurden ebenso wurden auch die sechs selbständigen Kammern, durch die Versammlung der Siebzehner zu *einer* Compagnie vereinigt. Ueber die Zusammensetzung dieser Versammlung wurde bereits früher gesprochen und sahen wir, wie 1623 auch 9 geschworene Hauptteilnehmer, als Controleurs über die Geschäftsführung der Direktoren, mit beratender Stimme darin aufgenommen wurden. Seit 1614 nahm auch der Advokat der Comp. an den Verhandlungen teil, und zwar nicht nur als rechtskundiger Berater, sondern auch als Sekretär.

Der Ort an welchem die Versammlung zusammen kommen muszte, war durch das Oktroi bestimmt (1). In allgemeinen hielt man sich an diese Bestimmung, nur aussergewöhnliche Maszregeln bewirkten bisweilen eine Abweichung von der-

---

(1) Wie gesagt, kamen die XVII sechs Jahre nach einander zu *Amsterdam*, darauf 2 Jahre lang zu *Middelburg* zusammen. Auch hier irrt sich Saalfeld l.l. III. p. 27, wenn er sagt, die Versammlung hatte nur 4 Jahre nach einander zu *Amsterdam* stattgefunden.

selben. So war im August 1602 and 1611 das Wüten der Pest in *Amsterdam* die Veranlassung, dasz damals die Versammlung in *Haarlem* abgehalten wurde. Politische Gründe führten auch bisweilen dazu im *Haag* zusammen zu kommen, um die Beratung mit der Regierung zu erleichtern. Dies war 1611 der Fall, als man eine Beratung mit dem *Prinzen von Oranien* wegen des Persischen Handels für nothig erachtete; ferner 1619 bei den Unterhandlungen über den Vertrag mit der Englisch-Ostindischen Compagnie, und auch 1623, als die Siebzehner in Sachen der Oktroiverlängerung, der Zwistigkeiten mit den Aktionären, der Schadenersatzes an England und der Auszahlungen an die Admiralität, mehrere Male in die Versammlung der Generalstaaten berufen wurden. Auch 1624 und 1625 als die Klagen der Engländer über „den Amboinezischen Mord“ mit den Staaten besprochen werden muszten, 1632 als über den Friedensschluss mit Spanien beraten werden muszte, und 1682 und 1683 auf Anlasz der Vertreibung der Engländer aus *Bantam* kamen die Siebzehner im Haag zusammen.

Jeder Direktor welcher zur Versammlung kam, muszte mit den gehörigen Beglaubigungsschreiben versehen sein, dasz er befugt war mitzuberaten und zu beschlieszen bei den Angelegenheiten zu deren Regelung das Collegium berufen war. Auch verpflichteten sich in diesen Beglaubigungsschreiben die betreffenden Kammern zur getreue Befolgung aller Beschlüsse welche gefasst würden. Ferner muszte der Deputierte ein von allen Direktoren seiner Kammer unterzeichnetes Qualificationsattest vorlegen, worin dieselben, jeder für sich, erklärten, dasz er das für ihr Amt erforderliche Capital vollständig schuldenfrei besasz. Später (1) kam hierzu noch eine Erklärung, worin die Direktoren versprachen keine Dividenden auf die Aktien der Comp. zu kaufen, bevor dieselben definitiv von der Versammlung festgesetzt wären. Auch der Buchhalter der Kammer muszte das genannte Aktenstück unterschreiben, worin er konstatierte dasz nach dem groszen Kapitalbuche der Kammer, jeder der Direktoren die nötigen Aktien wirklich schuldenfrei besäze. Die geschworenen Hauptteilnehmer muszten dieselben Dokumente beibringen.

Ein wichtiger Punkt war damals die Reihenfolge der Sitzplätze. Dieselbe war bereits in der Versammlung von 24 Febr. 1603 geregelt, und für die Zusammenkünfte in *Amsterdam* folgende: 1 der Präsident welcher von den 8 Committierten aus der Kammer *Amsterdam*, nach Stimmenmehrheit, zu wählen war: 2 der älteste Committierte aus *Zeeland*, 3 ein Committierter aus *Amsterdam*; 4 einer aus *Zeeland*; 5 einer aus *Amsterdam*; 6 einer aus *Delft*; 7 einer aus *Amsterdam*; 8 einer aus *Zeeland*; 9 einer aus *Amsterdam*; 10 einer aus *Rotterdam*; 11 einer aus *Amsterdam*; 12 einer aus *Hoorn*; 13 einer aus *Amsterdam*; 14 einer aus *Zeeland*; 15 einer aus *Amsterdam*; 16 einer aus *Enkhuizen*; 17 die 17<sup>te</sup> Person. Der Advokat, später die Advokaten, saszen neben dem Präsidenten, und den 9 Hauptteilnehmern wurden Sessel an den gegenüberliegenden Seite des Tisches angewiesen. Kam die Versammlung in *Middelburg* zusammen, so änderte sich die Zusammen-

(1) 23 März 1695.



setzung insofern als die 17<sup>te</sup> Person von Zeeland bestimmt und aus dieser Kammer erwählt wurde. Diese Kammer committierte alsdann fünf Direktoren, von welchen jedesmal der Aelteste im Dienste Präsident wurde. Auf diesen folgte dann der, den Dienste nach, älteste aus der Kammer *Amsterdam*, falls sich nicht unter den Committierten derselben ein fungierender Bürgermeister befand, der alsdann voring (1). Jeder Abgeordnete hatte anfangs nur eine Stimme, aber 1617 wurde auf Antrag der Kammer *Amsterdam*, welche zur Herbstversammlung 1616 nur vier Mitglieder hatte committieren können, und für diese um einer doppelte Stimme ersuchte, beschlossen, dasz auch bei Abwesenheit eines oder mehrerer Bevollmächtigten, jede Kammer doch so viele Stimmen abgeben sollte als ihr nach dem Oktroi zu kamen (2).

Vor den Zusammentreten der Versammlung empfangen die Kammern einen Beschreibungsbrief worin die zu behandelnden Sachen Punkt für Punkt angegeben waren. Die Beratungen trugen im allgemeinen einen freundschaftlichen Charakter, und man kann nicht verkennen, dasz so oft ein Zankapfel in die Versammlung geworfen wurde, der Friedensliebe schliesslich die Oberhand behielt. Zwar gab die Ernennung der 17<sup>ten</sup> Person, hauptsächlich in der ersten Hälfte des 17<sup>ten</sup> Jahrhunderts, oft Anlazz zu Miszhelligkeiten, und es entstand auch einmal ein ernsthafter Streit zwischen den Direktoren von *Amsterdam* und denen von *Zeeland*, da die letzteren für den Präsidenten eine entscheidende Stimme beanspruchten (3), doch auch diese Frage wurde schliesslich in freundschaftlicher Weise erledigt. Bezeichnend für den Geist jener Zeit war der Beschlusz vom 12<sup>ten</sup> April 1696, „es sollte der Liberalität der überstimmten Minderzahl überlassen werden, ihre Niederlage in den Protokollen zu berichten.“

Die Versammlung der Siebzehner kam, falls nicht aussergewöhnliche Umstände es anders verlangten, drei Mal im Jahre zusammen, und zwar im März, Juni und Oktober oder November (4). In den ersten Jahren der Comp. versammelte man sich zweimal am Tage, nml. Morgens am 8 und Nachmittags um 2 Uhr. Alsdann wurde auf den Glockenschlag eine Halbestunden-sanduhr umgekehrt und nach Ablauf des ersten Glases, die Versammlung eröffnet. Wer dann nicht

(1) Die Reihenfolge alsdann war weiter: 3 *Zeeland*, 4 *Amsterdam* 5 *Zeeland*, 6 *Amsterdam*, 7 *Delft*, 8 *Amsterdam*, 9 *Zeeland*, 10 *Amsterdam*, 11 *Rotterdam*, 12 *Amsterdam*, 13 *Hoorn*, 14 *Amsterdam*, 15 *Enkhuizen*, 16 *Amsterdam* 17 die 17<sup>te</sup> Person erwählt von *Zeeland*.

(2) Nachdem dies seit 1618 zur ständigen Praxis geworden war, wurde es durch Beschlusz der XVII vom Oct. 1628, Punkt 12, offiziell bestimmt.

(3) Diese Streitigkeit entstand dadurch, dasz *Zeeland* zum Commandanten einer Flotille nach dem Cap der g. H. den „Schiffer ihres kapitalsten Schiffes“ ernennen wollte, obwohl derselbe in Indien niemals einen höheren Rang als den eines Obersteuermannes bekleidet hatte.

(4) Nicht ganz richtig ist die Verteilung bei Saalfeldt l.l. III p. 27. Es hing ganz von den Umständen ab, was verhandelt wurde.

anwesend war, wurde um einen Schilling gestraft; wer erst nach Ablauf des zweiten Glases erschien, mit zweien und wer überhaupt nicht kam, mit fünfen. 1608 kam die Sommerversammlung sogar schon um 7 Uhr des Morgens zusammen und blieb bis Mittag um um 3 Uhr von neuen zu beginnen. Wie damals alle Versammlungen, wurde auch diese mit einem Gebete eröffnet, darauf die Beglaubigungsschreiben geprüft und die Stunde der Zusammenkunft bestimmt. Später wurde dieselbe auf 9 und 4 Uhr verlegt. Die Gewohnheit das Oktroi, seine Erweiterungen und die Instruktion von 1617 für Generalgouverneur und Räte von Indien vorzulesen, wurde bald aufgegeben. Es war in der That zu viel zu thun. Unter den Punkten des Beschreibungsbriefes, welcher oft sehr ausführlich war, kehrten einige regelmässig wieder, so z. B. die Vorlesung der Briefe aus *Batavia* und die Feststellung der darauf zu schreibenden Antwort; die Bestimmung des Preises zu welchem die Produkte aus *Indien* verkauft werden sollten; die Ausrüstung der Schiffe; wieviel an baarem Gelde, Handelswaaren, Lebensmitteln, Munition u. s. w. nach den Colonien gesandt werden sollte, und in welcher Weise man die Indische Forderung befriedigen sollte. Bei der Behandlung dieser Forderung wurde zugleich der Anteil bestimmt welchen jede Kammer dafür zu entrichten hatte. Ferner wurde auch untersucht welche von den Kammern in der Ausführung eines früheren Auftrages zurückgeblieben war, oder welche zu gunsten anderer Kammern mehr gethan hatte als von ihr gefordert wurde, und diese Unterschiede alsdann ausgeglichen. Auch die Gesamtsumme der Abgaben welche an den Staat zu zahlen waren, wurde berechnet und dabei als Maszstab angenommen, dasz der Inhalt eines Schiffes von 160 Fusz Länge 250 Last betrug, eines Schiffes von 145 Fusz 160 Last, eines von 130 Fusz 100 und eines von 100 Fusz 40 Last. So wenigstens war die Berechnung am Ende des 17<sup>ten</sup> Jahrhunderts zur Blütezeit der Comp. Zugleich wurde festgestellt wie viel jede Kammer an Retouren empfangen und wie viel diese Produkte beim Verkaufe abgeworfen hatten, um eine spezifizierte Preisliste davon nach *Indien* zu senden, wo dieselbe als Maszstab für den Einkauf von Gütern dienen sollte. Ebenso hatte jede Kammer anzugeben wie viele und was für Güter sie auf Lager hatte, und auch von diesem Verzeichnis wurde eine Abschrift nach *Indien* gesandt, damit die dortige Regierung den Versand der Produkte so regeln könnte, dasz nicht eine Kammer eine übergrosze Menge von einem Artikel empfinde, während die anderen Mangel daran litten. An der Hand der im Juni an *Amsterdam* eingesandten Liste der Handelsartikel, wurde untersucht ob auch die eine oder andere Kammer, mit Waaren oder Geld in Rückstand geraten war, und diese Rechnung alsdann ausgeglichen. Die Listen von dem Kassen- und Bankgelde (1), die der auf den Ertrag der abzuhaltenden Auktionen antizipierten Gelder wurden eingesandt und darnach die Zinsen welche die Kammern für aufgenommene Gelder zu bezahlen hatten, möglichst gerecht unter sie verteilt.

(1) Unter Bankgeld verstand man die Münze deren innerer Wert thatsächlich mit dem auf der Münze angegebenen übereinstimmte. Das Kassengeld war Zeichenmünze.



Mit diesem letzten Punkte wurde es anders seit 1679, in welchem Jahre die Comp. den fehlerhaften Weg betrat Dividenden auszuzahlen, nicht in Geld, sondern in unabkauflichen Obligationen. Ursprünglich wurde auch von den Siebzehnern eine Liste geführt über die unverkaufte Güter, welche jede Kammer in ihren Packhäusern hatte, über das Ausrüstungsmaterial und die Munition, welche ihr zur Verfügung stand, über den Zustand der unbeweglichen Eigentümer und die Beträge welche jede an Monatsgeld für Indien zahlen musste. Dies alles zu regeln wurde jedoch unmöglich, als die Geschäfte der Comp. eine immer gröszere Ausdehnung nahmen, und beschränkte sich alsdann die Thätigkeit der Siebzehner auf das folgende: 1° die Prüfung der Arbeiten der Haager Besogne, welche die immer ausführlicher werdenden allgemeinen Sendschreiben aus Batavia zu lesen und die Antwort darauf abzufassen hatte; 2° das Protokoll über die Visitation der die Verwaltung betreffenden Bücher, Rechnungen und Documente, zu dessen Aufnahme jährlich Commissäre nach den verschiedenen Kammern gesandt wurden; 3° das Protokoll der Commissäre aus den verschiedenen Kammern, welche mit der Aufstellung des Generalétats der Comp. beauftragt, sich mit ihren Buchhaltern jährlich zu *Amsterdam* versammelten. Alsdann wurde auch die Rechnung der Schulden der Kammern vorgelegt, und bildete zugleich die Anzahl und Löhnung der ausgesandten Mannschaft, insbesondere die Besoldung der Schiffsoffiziere den Gegenstand der Untersuchung. Auch das Wechselbuch wurde aufgeschlagen und die Bezahlung der laufenden Wechsel über die Kammern verteilt, wovon dann die Inhaber benachrichtigt wurden. Im Vorbeigehen sei noch mitgeteilt, dasz diese Wechsel stets die Klausel enthielten, dasz sie nicht bezahlbar seien bevor die erste Versammlung der Siebzehner, nach Ankunft der Retourflotte, entlassen wäre. So lange die Comp. bestand blieb es stets eine der wichtigsten Angelegenheiten der Siebzehner, die Forderung der aus Indien zu sendenden Güter aufzustellen, wobei der Stand der Marktpreise den Maszstab abgab. Auch wurden von ihnen die aus *Batavia* gesandten Fakturen verglichen mit der Liste der bei der Ausladung wirklich vorgefunden Güter, was davon verdorben war abgeschrieben, und berechnet mit welcher Summe die Kammern welche dadurch weniger empfangen, in den allgemeinen Büchern der Comp. belastet werden mussten. Verschiedene Proben von nach Indien zu sendenden Gütern kamen ebenfalls an den Beratungstisch, als Munition, Waffen, Leinenzeug, Tuche und ins besondere Hüte, und wenn alle diese Sachen abgethan waren, schritt man endlich zur Beratung darüber, ob und wie hohe Dividenden den Aktionären ausgezahlt werden sollten. Je nachdem die Umstände, an erster Stelle die Ankunft der Retourflotte und die Abfahrt der Schiffe nach Indien es erforderten, wurden die zu handelnden Punkte in dem Beschreibungsbrieфе mitgeteilt, und hatten die Kammern alsdann reichlich Zeit zu überlegen, welche Weisungen sie ihren Abgeordneten mitgeben sollten. Dies benahm denselben jedoch nicht die Freiheit Beschlüsse zu fassen in erst später zur Beratung sich

(1) Dieselben füllten ganze Folianten.

darbietenden Angelegenheiten. Waren dieselben zu wichtig um sofort entschieden zu werden, so wurde ihre Besprechung oft vertagt bis zur nächsten Versammlung und machten dieselben dann einen oder mehrere Punkte des neuen Beschreibungsbriefes aus.

Die Thätigkeit der Siebzehner war also ganz administrativer Art. Richterliche Gewalt über Personen haben sie sich niemals angemaszt. Wer sich bei ihnen über Urteile, in *Indien* gesprochen, zu beklagen suchte, wurde unerbitterlich abgewiesen.

Wir dürfen diesen Gegenstand nicht verlassen, ohne noch auf folgende drei Punkte geachtet zu haben. 1°. Bis 1653 wurde in ausserordentlichen Fällen zuweilen eine Versammlung committierter Direktoren ausgeschieden welche gewöhnlich „die halbe XVII“ genannt wurde. So geschah es 1606 und 1607, auch 1619 bei Gelegenheit des Abschlusses des Vertrages mit der Englisch O. I. Comp., und 1653 zur Zeit des Englischen Krieges. Jedesmal jedoch gab die Berufung dieser halben XVII Anlazz zu Zwistigkeiten, wegen der Zahl der abzuordnenden Direktoren. Allerdings wenn 8 Mitglieder zusammen kamen (4 aus *Amsterdam*, 2 aus *Zeeland* und 2 aus den kleineren Kammern) so war es möglich, dasz bei der Abstimmung keine Stimmenmehrheit erzielt und also kein Beschluß gefaszt werden konnte. Wurde eine 9<sup>te</sup> Person zur Versammlung zugelassen, so entstand die Frage welche Kammer dieselbe zu entsenden hatte, und einigte man sich darüber, so konnte diese Ernennung doch immer nur zum Nachtheile der Kammer *Amsterdam* ausfallen, da diese alsdann mit 4 gegen 5 Stimmen stand, während sie, wenn die Versammlung vollzählig war, 8 Stimmen gegen 9 hatte. Diese Schwierigkeit war nicht zu beseitigen, und deshalb wurde, nach 1653, die halbe XVII nicht mehr berufen. Zwar wurde der Haager Besogne später oft dieser Name gegeben, doch ohne irgend welche Berechtigung.

An zweiter Stelle verdient noch ein Amt erwähnt zu werden, welches zwar nicht von einem Direktor bekleidet wurde, jedenfalls aber noch wichtiger als letzteres war, nml. das Amt des Advokaten der Comp. Seit 1610 hatten sowohl die Holländischen Kammern als die von *Zeeland* jede ihren Fiskal, welcher speziell darüber zu wachen hatte, dasz man sich streng an den von den Staaten aufgesetzten Artikelbrief hielt, und alle angekommenen Kisten u. s. w. genau inspiciiren muszte, um den besonderen Handel zu verhüten. Bei letzterem Geschäfte standen ihm 4 Direktoren zur Seite. Doch auf die Dauer konnte dieser Fiskal seinen Dienst nicht weiter versehen ohne Ermächtigung seitens der Generalstaaten, und da diese 1611 verweigert wurde, „weil dieser Name und dieses Amt nicht compatible wären in der Niederländischen Regierung“, beschlossen die Siebzehner fortan keinen Fiskal mehr zu ernennen, sondern zur Anstellung eines Advokaten zu schreiten, die aber erst 1614 erfolgten. Anfänglich scheint der Advokat nur der Schriftsteller der Siebzehner gewesen zu sein. Bis dahin hatte als solcher erst der Buchhalter der Kammer *Amsterdam* fungiert, nach ihm der Generalbuchhalter. In der ältesten Instruktion die wir kennen (1), war dem Advokaten aufgetragen, den Versamm-

---

(1) Vom 8 Sept. 1618 für Willem Boreel, Dr. Juris, den Nachfolger von Tobias de Coene, Dr. Juris.



lungen der Siebzehner beizuwohnen. die Beschlüsse abzufassen, aus den Briefen in kurzer Fassung dasjenige auszuschreiben was eine Antwort erforderte und diese Antwort zu concipiren damit dieselbe in der Versammlung festgestellt werden könnte und ferner mit seinem Rate zu dienen bei den Prozessen welche die Comp. zu führen hatte. Zugleich war er ständiges Mitglied der Commission für geheime Angelegenheiten und wurde mehrere Male zu geheimen Sendungen, hauptsächlich nach *England*, benutzt. Auch hatte er dem Rechenmeister in der Kammer *Amsterdam* mit seinem Rate beizustehen und die Akten und sonstige Schriftstücke zu entwerfen. Auszer seinem Amte in der Comp. dürfte er kein anderes bekleiden. Im Jahre 1621 wurde, wegen seiner oft langen Abwesenheit im Auslande, ein zweiter Advokat angestellt, welcher sich hauptsächlich mit den gerichtlichen Angelegenheiten zu befassen hatte. Das ganze Bureau der Kammer *Amsterdam* stand unter ihrer Aufsicht, und um sie enger mit der Comp. zu verknüpfen, wurden auch sie, seit 1652, verpflichtet für 3000 Fl. Anteil an der Comp. zu haben. Ihr Gehalt belief sich auf 1200 bis 3100 Fl., während ihnen nach Vollbringung wichtiger Commissionen, zu wiederholten Malen, ansehnliche Geschenke gemacht wurden. Auch war der Advokat, nach Art. 15 seiner Instruktion, verpflichtet sich in den Dienst der Kammer *Amsterdam* zu stellen und ihren Versammlungen bei zu wohnen.

Nach der Ernennung des Statthalters zum Obersten Direktor in 1749, fiel auch diesem die Ernennung der Advokaten zu.

Auszer diesen Advokaten, welche in der That einen überwiegenden Einflusz auf die Comp. ausübten, freilich auch die schwerste Arbeit zu verrichten hatten, wird bereits im Anfange des 17<sup>ten</sup> Jahrhunderts, ein besonderer Advokat im *Haag* erwähnt. Dies erklärt sich aus den vielen Prozessen, welche die Comp. da zu führen hatte. Die Zahl der Advokaten da nahm allmählich so zu, dasz am 23 Sept. 1716, die Siebzehner beschlossen, die neun Haagschen bis auf sechs aussterben zu lassen. Ihre Dienste scheinen wirklich unentbehrlich gewesen zu sein, denn 1742 wurde beschlossen, auszer allen bereits genannten, noch einer Hilfsadvokaten zu *Amsterdam* anzustellen, welcher bei einer etwaigen Vakanz zum zweiten Advokaten befördert werden sollte. Obschon diese auszerordentlichen Advokaten schlecht besoldet wurden (1), war doch ihr Amt ein sehr gesuchtes, da es die Thür erschlosz zu den höchsten Aemtern der Comp. Sogar nach 1782, liesz einer der einfluszreichsten Direktoren (2) seinen Sohn zum auszerordentlichen Advokaten ernennen, ohne Gehalt, aber mit Anrecht auf „Survivance.“ Die Comp. war jedoch damals nicht mehr das Feld, auf welchem eine glänzende Carrière zu machen war.

An dritter Stelle kommen hier noch die neun geschworenen Hauptteilnehmer in Betracht, welche als beratende Mitglieder zur Controle der Direktoren, gemäsz der Oktroiveränderung von 1623, auf Antrag der Aktionäre, von den Generalstaaten

(1) Die Advokaten im *Haag* begannen sämtlich ohne Besoldung. 1738 wurden ihnen 12 Fl. und eine Quantität Spezereien bewilligt.

(2) Der tüchtige Cornelis van der Oudermeulen.

den Siebzehnern beigegeben worden waren. Wie bedeutungsvoll diese Aenderung auch schien, sie war in Wirklichkeit gar nichts. Die Direktoren wussten wohl dafür zu sorgen, dass keine ihnen unliebsamen Personen erwählt wurden. Sie scheuten sich selbst nicht, durch allerlei Ränke auf ihre Wahl Einfluss auszuüben. Darin gingen sie soweit, dass die Aktionäre sich in notariellem Proteste über den Ausfall mehrerer Wahlen beschwerten und wiederholt die Hilfe der Generalstaaten anriefen, um die Direktoren im Zaume zu halten, die sich bald weigerten die Namen der wählbaren Hauptteilnehmer anzugeben, bald denen welche zur Wahl erschienen waren, den Eid abzunehmen dass sie wirklich für 6000 Fl. Aktien besäßen, bald eine Wahl stattfinden lieszen ohne dazu vorher, in der vorgeschriebenen Weise, die Wähler aufgerufen zu haben. Es war denn auch kein Wunder, dass gegenüber so mächtigen und willkürlichen Direktoren, die Aufsicht der Deputierten sehr wenig bedeutete. Erst 1784 sollten die Hauptteilnehmer eine grössere Bedeutung erhalten. Auf Antrag *Hollands* wurde 30 Dez 1784 ihre Zahl in der Versammlung der Siebzehn verdoppelt, ihnen eine beschliessende Stimme zuerkannt, und sie in der That zu selbständigen Controleuren erhöht. Doch das Schicksal der Comp. war damals schon entschieden. Ihr Einfluss konnte nicht mehr von Bedeutung sein. Hätten sie früher als selbständige Commissäre den Direktoren entgegentreten können, anstatt bloss Kopfkicker zu sein, sie hätten einen heilsamen Einfluss auf die Comp. ausüben können, so waren sie nur zum Scheine die Vertreter der Aktionäre, im Wirklichkeit bloss Statisten.

#### 4. COMMISSIONEN AUSZER DER VERSAMMLUNG DER SIEBZEHN.

Nachdem bereits auf der Versammlung der Siebzehn von 21 Sept. 1644 der Gedanke ausgesprochen worden war, durch Bildung eines besonderen Collegiums die Correspondenz mit *Indien* zu erleichtern und eine genauere Controle über die dortige Verwaltung zu führen, wurde diese Angelegenheit auf den Beschreibungsbrief der Sommerversammlung von 1645 gebracht, doch endgültige Bestimmungen darüber erst im Sept. 1648 getroffen. Man beschloss damals, zunächst einen Versuch für ein Jahr damit zu machen. Zu Mitgliedern dieses Collegiums wurden zwei Direktoren aus *Amsterdam*, einer aus *Zeeland* und einer aus den vier kleinen Kammern bestimmt, welchen zugleich einer der vereidigten Hauptteilnehmer nebst dem ersten Advokaten beigegeben wurde. Die Leitung ihrer Thätigkeit wurde der Kammer *Amsterdam* anvertraut welche die vom Collegium benötigten Bücher und Papiere unter sich hatte. Die vier kleinen Kammern mussten untereinander darüber einig werden, wer aus ihrer Mitte den Zusammenkünften beiwohnen sollte. Dies Collegium, welches 1649 zum ersten Male zusammentrat, entsprach den Anforderungen in dem Masse, dass man im folgenden Jahre beschloss dasselbe beizubehalten und auch die Mitgliederzahl bedeutend mehrte (1).

---

(1) Damals wurden 4 Direktoren aus *Amsterdam*, 2 aus *Zeeland* und einer aus jeder



Da jedoch in wichtigen Angelegenheiten nach Kammern abgestimmt wurde, hielt man es bald für widerstrebend mit der Verfassung der Comp., dasz die 4 kleinen Kammern, welche zusammen nur den 4<sup>ten</sup> Teil vom Capitale besaßen, ebenso viele Stimmen haben sollten als *Amsterdam* und doppelt so viele als *Zeeland*. Deshalb wurde den beiden grösseren Kammern gestattet bei der Behandlung wichtiger Angelegenheiten noch je eine Person abordnen zu dürfen, wodurch dann die Kammer *Amsterdam* fünf und die von *Zeeland* drei Stimmen erhielt.

Als Ort für die Zusammenkunft dieser Versammlung war von Anfang an *der Haag* bestimmt, wodurch sie als „das Haagsch Besogne“ bekannt geworden ist. Zwar suchte *Amsterdam* die Versammlung dahin zu verlegen, und für eine kurze Zeit lang geschah dies in der That. Allein bald fand man „dasz in *Amsterdam*, wegen der besonderen Occupation und Distraktion verschiedener Commissäre, nicht mehr mit der Schnelligkeit und Sorgfalt gearbeitet wurde wie im Haag,“ und da auch die Beratung mit der Regierung in letzterer Stadt so viel bequemer war, wurde die Versammlung bald wieder dahin zurückverlegt und blieb auch später beständig dort.

In Kürze ist bereits mitgeteilt worin die Thätigkeit dieser Commission bestand. Hauptsächlich in der Kenntnissnahme und Beantwortung der Briefe von der Indischen Regierung. Diese Briefe waren ungemein umfangreich, vor allem der, welcher im Dezember zu *Batavia* geschrieben wurde und als der jährliche Colonialbericht betrachtet werden kann. Alle Correspondenz der Indischen Comptoirs ging nämlich über *Batavia* (1), und von allem was dieselben an die Indische Regierung schrieben erstatteten der Generalgouverneur und die Räte von *Indien* den Direktoren bericht. So kommen in den allgemeinen Sendschreiben (2), in geregelter Reihenfolge, alle Indischen Comptoirs nach ein ander vor, und während die politischen Ereignisse durchgängig nur der Hauptsache nach mitgeteilt wurden, ging man auf die Geld- und Handelsangelegenheiten bis auf die kleinsten Einzelheiten ein. Die Haagsche Versammlung las diese Briefe, und es war die Aufgabe des Advokaten die Bemerkungen aufzuzeichnen wozu diese Lesung Anlaß gab. Die Antwort wurde darauf von dem Advokaten aufgesetzt und von dieser, sowie von dem Protokoll der gehaltenenen Vorlesung jeder Kammer eine Abschrift zugesandt, damit den zur Versammlung der Siebzehner Committierten bestimmte Weisungen über ihr Verhalten zu dem nach *Indien* zu sendenden Briefe gegeben werden könnten. Ferner nahm die Versammlung Kenntniss von den Beschlüssen welche die Indische Regierung im letzten Jahre abgekündigt hatten (3) und wurde auf diese Weise con-der kleinen Kammern abgesandt, nebst 2 Vertretern der vereidigten Hauptteilnehmer, nml. einer aus *Amsterdam* und einer aus *Zeeland*.

(1) Nur dem Gouverneur von *Ceylon* war es in manchen Fällen gestattet, direkt mit den Siebzehnern zu correspondieren.

(2) Die Briefe sind als „Generale Missives“ bekannt.

(3) Auch hiervon wurde allen Kammern eine Abschrift gesandt, gemäsz Beschluss der XVII vom 2 Dez. 1688. Vorher hatten nur die Kammern *Amsterdam* und *Zeeland* diese Abschrift empfangen.

troliert, ob die früher übersandten Befehle der Direktion vom Generalgouverneur und Räten befolgt worden waren. Nach Erledigung dieser bestimmten, jedes Jahr wiederkehrenden Arbeiten, ging man zur Besprechung der Angelegenheiten über in welchen die Siebzehner die Versammlung um ihren Rat ersucht hatten. Dasz zu allem dem viel Zeit und Arbeit erforderlich war, liegt auf der Hand. Eine Menge von Streitfragen, sowohl persönlicher als sachlicher Art, musste von der Versammlung behandelt werden. In der Regel blieb sie dann auch 5—6 Wochen zusammen, und oft musste sie sich noch beeilen um die Sachen rechtzeitig der Versammlung der Siebzehner einzureichen, damit die Briefe noch mit dem zuerst abfahrenden Schiffen nach *Batavia* abgehen könnten.

War die Haagsche Versammlung jedenfalls die bedeutendste Commission nächst der Versammlung der Siebzehner, so bestanden noch verschiedene andere, wovon manche sogar älteren Datums waren. So z. B. die Commission welche mit der Visitation der verschiedenen Bücher and Documente in den einzelnen Kammern beauftragt war „um zu veranlassen dasz die Buchführung und Verwaltung fortwährend auf einheitliche Weise geschähe.“ Diese Commission war durchaus nicht überflüssig. Mehrere Male wurden von ihr „Unordentlichkeiten“ entdeckt, vor allem was unerlaubte Ein- und Verkäufe betraf, sowie auch eigenmächtige Aufnahme von Geldern. Auch Veruntreuungen seitens der Bedienten, welche öfter durch die Unachtsamkeit der Direktoren selbst verursacht waren, kamen durch diese Visitation an's Licht. Selbst die Bestimmung wurde für nötig befunden, dasz die Visitation zu jeder Zeit geschehen dürfe und die Inspektion auch ausgedehnt auf die segelfertig liegenden Schiffe, um dem stets zunehmenden partikulären Handel entgegenzuwirken. Die Commissäre hatten über ihre Erfahrungen Bericht zu erstatten an die präsidiale Kammer und falls bei der Visitation dieser letzterer Ueberschreitungen festgestellt wurden, an die Siebzehner. Die für schuldig befundene Kammer hatte sich dann einer von den Siebzehnern auferlegten Strafe zu unterwerfen; weigerte sich eine, so drohte ihr die Strafe dasz der Generalgouverneur und die Räte angewiesen wurden, ihr bis auf Weiteres keine Retouren zu schicken. Doch war dies eine leere Drohung, wenigstens ist kein Beispiel bekannt, dasz diese Strafe auch wirklich einmal verhängt worden wäre.

Es musz jedoch anerkannt werden, dasz nur selten grobe Veruntreuungen entdeckt wurden. Dasz sie zuweilen vorkamen und keine Kammer dieselben ganz fern von sich zu halten wuszte, ist bei dem Umfange der Comp., ihrer complizierten Verwaltung und der groszen Zahl der Bedienten, gewisz nicht zu verwundern. Wir wollen jedoch das schwarze Buch der Comp. nicht aufschlagen. Es steht nicht viel darin, und diese Thatsache lässt sich einfach daraus erklären, dasz es verschiedene Wege gab, auf welchen man sich genug sogenannte erlaubte Vorteile verschaffen konnte, sodasz man schon sehr tief gesunken sein muszte, um durch vorsätzlichen Unterschleif den Schurken zu spielen.

An dritter Stelle musz hier berichtet werden von der Commission für die Auf-



stellung der jährlichen Rechnung oder Bilanz. Dazu vereinigten sich an dem Orte wo gerade die Versammlung der Siebzehner gehalten wurde, die Buchhalter der verschiedenen Kammern mit zwei Direktoren aus *Amsterdam* und je einem aus den anderen Kammern. Die Zeit zu der die Bücher abgeschlossen wurden, wechselte früher oft, und fiel bald in den März, bald in den April, doch seit 1680 meist auf den 15 Mai. Bis 1657 mussten die Buchhalter die Journale und Hauptbücher zwar mitbringen um dieselben gegen einander zu verrechnen, doch wurden sie von den Deputierten nie nachgesehen. Seit genanntem Jahre jedoch mussten sie auch diese Bücher, welche vorher so sorgsam geheim gehalten wurden, sogar Direktoren anderer Kammern vorlegen. Die Committierten erstatteten darauf der Versammlung der Siebzehner von ihrer Prüfung Bericht. 1658 wurde diese Untersuchung einer Commission aus der Haager Versammlung übertragen, doch dieselbe genügte nicht, und ein Beschlus von 1660 ermächtigte aufs Neue jede Kammer, dazu ein Mitglied aus ihrer Mitte abzuordnen.

Die Buchhalter hatten dafür zu sorgen, dass sie zur bestimmten Zeit in *Amsterdam* anwesend waren. Kamen sie zu spät, so mussten sie 100 Fl. Busse zahlen. Sie wurden jeder einzeln vor die Commission gerufen und bekräftigten vor ihr mit einem Eide, dass ihre Bücher in Ordnung wären und sich richtig in Bilanz befänden. Darnach wurde die Bilanz übergeschrieben, und untersucht ob die Bücher den Vorschriften der Comp. gemäss geführt worden waren, ob die Journale die Quantität und Qualität, nebst dem Preise der eingekauften Waaren angaben, ob dabei 1% für Baarzahlung in Abzug gekommen war und diese Angaben mit den Zahlungsanweisungen verglichen.

Auch hatten die Buchhalter eine Liste vorzulegen von den Auszahlungen an solche, welche in Verbindung standen mit Leuten die, im Dienste der Comp. nach *Indien* gegangen, Monatsbriefe abgegeben hatten, auf welche die zurückgebliebenen Familienglieder einen Teil der Gage empfangen konnten. Diese Controle war nötig um zu verhindern, dass in *Indien* noch einmal die volle Gage ausgezahlt würde, und wurde denn auch diese Liste dorthin gesandt.

Darnach kam, für einige Zeit, das Schuldnerbuch auf den Tisch, um festzustellen welche Posten als verloren abzuschreiben wären. Doch solche Abschreibungen gefielen der Direktion schlecht. Nach ziemlich kurzer Zeit wurde dies Geschäft der oben genannten Untersuchungscommission der Kammern übertragen, und es ist eine Thatsache, dass Posten welche ohne Zweifel auf immer verloren waren, doch Jahre lang auf die Bilanz gebracht wurden, zu keinem anderen Zwecke, als um der Regierung gegenüber mit einer grossen Zahl von Schuldnern zu prahlen.

Gemäss Resolution der Siebzehner vom 26 Nov. 1681 war ferner bestimmt, dass bevor die Bilanz gezogen würde, eine Liste der Zinsen vorgelegt werden müsste welche im Laufe des Jahres von den verschiedenen Kammern auf die Obligationen der Comp. bezahlt worden waren. Bei dieser Gelegenheit wurde dann verrechnet was die eine Kammer hierfür, zu gunsten anderer, bezahlt hatte. Die Kammern

sollten bei der Bezahlung der betreffenden Zinsen, darauf bedacht sein, einen Vermerk darüber auf die Rückseite der Schuldscheine zu schreiben, damit nicht von einer anderen Kammer dieselbe Zinse zum zweiten Male bezogen werden könnte.

Da die Bücher der Comp. vor dem Jahre 1638 fehlen, kann nur die allgemeine Bilanz von diesem Jahre an vorgelegt werden (1). Eine Erklärung derselben ist überflüssig. Nur das folgende braucht hier gesagt zu werden. Zu den unverkauften Gütern, wurden nur diejenigen gerechnet, welche in den Packhäusern lagen, nicht diejenigen welche sich noch in den angekommenen Schiffen befanden oder daraus bereits in die Lichterschiffe geschafft waren. Von allen wägbaren Gütern wurden bei der Taxierung 5% abgezogen. Unter den Vorräten für die Ausrüstung wurden zwar diejenigen Schiffe aufgeführt welche sich in den **Niederländischen** Häfen befanden, die anderen aber nur der Erwähnung halber genannt. Ebenso wenig wurden die auf Stapel liegenden Schiffe mitgezählt, wohl aber das auf den Werften vorhandene Holz. Das zu den Kammern und Comptoirs gehörige Mobiliar wurde der Erwähnung nicht für wert gehalten, und, durch Beschluß der Siebzehner vom 5 Okt. 1717, selbst der Wert des festen Eigentums in der Bilanz nicht mehr angegeben.

So oft die Comp. bei dem **Niederländischen** Staate eine Anleihe gemacht hatte, musste sie den Generalstaaten eine Abschrift der Bilanz zusenden. Stand sie nicht in dessen Schuld, so wurde, selbst den letzteren gegenüber, die Bilanz Geheim gehalten.

Da wir über die Commission für geheime Angelegenheiten schon gehandelt haben, so kommt hier nur noch die für die Verkäufe und die für die Fahrt nach *China* in Betracht. Die erstere hatte bei allen öffentlichen Auktionen zugegen zu sein und zu wachen, dasz die dafür bestehenden Bestimmungen beobachtet wurden. Bis 1644 wurden dazu, durch die Siebzehner, vier Direktoren abgeordnet (2), von diesem Jahre an fünf und auch zwei vereidigte Hauptteilnehmer der Kammer in welcher der Verkauf stattfand. 1660 wurde bestimmt, diese Abgeordneten sollten nicht mehr von den Siebzehnern, sondern von den Kammern selbst ernannt werden, und verlor dadurch die Controle nicht wenig an Strenge.

Die Commission für die Fahrt nach *China* datiert vom 14 Okt. 1755. Freilich war schon am 29 Oct. 1727 beschlossen worden einige Schiffe direkt nach *China* zu senden, d. h. ohne *Batavia* zu berühren, und die Leitung der Kammer *Amsterdam* übertragen. Da man jedoch glaubte dasz dieser Handel ganz besondere Geheimhaltung erforderte, wurden dazu drei Direktoren aus *Amsterdam*, einer aus *Zeeland*, einer der geschworenen Hauptteilnehmer und einer der Advokaten ernannt. Bis 1761 wurde dieser Handel allein von *Amsterdam* und *Zeeland* betrieben; erst

(1) Siehe Beilage II, wo jedoch bei Mangel an den eigentlichen Bilanzen, nur die Endziffern mitgeteilt werden.

(2) Einer aus *Amsterdam*, einer aus *Zeeland*, einer aus dem *Zuider-* und einer aus dem *Noorderkwartier*.



durch Beschluß der Siebzehner vom 7 April 1761 wurden die Commissäre beauftragt, auch die kleinen Kammern zur Beteiligung an den Chinesischen Retouren aufzufordern. Ueber diese Unternehmung wurde besonders Buch geführt und von dem damit verbundenen Gewinne findet sich nichts auf der Generalrechnung. Als 1782 der Krieg mit *England* die Fahrt auf *China* unter Niederländischer Flagge unmöglich machte, wurden die drei Chinafahrer an Preussische Unterthanen vermietet. Diese scheinen die Fahrzeuge sogar gekauft zu haben, und sandten 1783 nicht weniger als fünf Schiffe aus, da der Theehandel äusserst einträglich war. 1784 kaufte jedoch die Comp. die an die Preussische Handelsgesellschaft verkauften Schiffe zurück und genoss die Vorteile dieses Handels, bis der Krieg von 1795 auch dem ein Ende machte (1).

##### 5. DIE DIENER DER COMPAGNIE.

Im Obigen haben wir die Verwaltung der Comp. kennen gelernt; der Vollständigkeit halber müssen wir nun sehen, welche Diener den Direktoren in Ausübung ihrer Amtsgeschäfte zur Verfügung standen, und worin deren Thätigkeit bestand.

Unter diesen kommen zunächst die Buchhalter in Betracht. Diese hatten die Journale, Hauptbücher und das Aktienbuch der Comp. zu führen, worin jede Uebertragung von Aktien vermerkt wurde. Anfänglich stand auch das Löhnungscomptoir unter ihrer Verwaltung. Doch als die Geschäfte einen grösseren Umfang annahmen, wurde der erste der dort fungierenden Schreiber zum Buchhalter dieses Comptoirs befördert, und erhielten auch die Buchhaltergehilfen, welchen die Uebertragung der Journals in das Hauptbuch oblag, diesen Titel, sodasz schliesslich der erste Buchhalter in jeder Kammer das Journal zu führen hatte.

Die Anstellung eines Generalbuchhalters (2) hatte zu wenig Nutzen, als dasz man diesen Beamten auf die Dauer beizubehalten wünschte. Schon 1615 wurde er wieder entlassen, und keiner mehr ernannt. Er war denn auch überflüssig, da die Bücher jeder Kammer die nötige Auskunft gaben, und sich für die Leitung des Handels mit *Indien*, bei der Kammer *Amsterdam*, sechs Bücher (für jede Kammer eins) befanden, worin die Kammern debitiert wurden für den Betrag dessen was sie zur Versendung nach *Indien* einzukaufen hatten, und creditiert für so viel als sie, nach den von ihr eingereichten Facturen, wirklich dorthin versandt hatten. In der Herbstversammlung der Siebzehner wurde aus diesen Büchern ein Auszug gemacht, und darnach bestimmt auf welche Weise ungentügende Sendungen der Kammern vervollständigt, oder Mehrleistungen vergütet werden sollten.

Hiermit hatte man jedoch noch keine Controle über die Verantwortung aller der Güter welche sich in *Indien* befanden. Deshalb hatten die Kammern *Amsterdam*

(1) Ueber das Nähere, sehe unter dem Capitel „Finanzen“ die Abteilung „der Amphion-und Theehandel.“

(2) Beschluß der XVII vom 10 Aug. 1605.

und *Zeeland* jährlich die allgemeinen Bücher von *Indien* nachzusehen nebst den Geschäftsbüchern von *Batavia*, welche eigens dazu übersandt wurden, und ihre Bemerkungen darüber an die Haager Versammlung zu richten. Doch war diese Controle höchst mangelhaft. Manche Rechnungen (1) welche bereits von 1613 an liefen, waren zu solch einer Höhe angewachsen, dasz sie nicht mehr controliert werden konnten. Auch ging mit der Zeit hervor, dasz Posten auf deren Bezahlung nicht mehr zu hoffen war, ganz und gar nicht abgeschrieben worden waren. Ausserdem entstand eine nicht geringe Verwirrung dadurch, dasz, während in *Niederland* der Betrag der Fakturen in schwerem Gelde gebucht wurde, diese in die Indischen Bücher, in leichtem Gelde übertragen wurden, sodasz es unmöglich war den wahren Betrag der Effekten und ausstehenden Schulden für die verschiedenen Comptoirs auszurechnen, und den wirklichen Stand der Comp. daselbst kennen zu lernen. Man liesz es zwar nicht an Ermahnungen fehlen, um alles in gute Ordnung zu bringen, doch die Indischen Beamten hatten Gründe sich nicht zu übereilen, und einschneidende Veränderungen, durch welche dieser Verwirrung hätte beëndigt werden können, verstand man nicht zu bewerkstelligen.

Auch betreffs verschiedener Unterteile der Verwaltung, herrschte in den Büchern der Comp. grosze Unklarheit. So war es z. B. nicht möglich mit Sicherheit den Betrag der in *Indien* ausgezahlten Löhnungen festzustellen. Man brachte dort alle Vorschüsse an die Seefahrenden, deren Monatsgeld dann um die betreffende Summe vermindert wurde, auf die Rechnung für die Schiffsausrüstung, und in der aus *Indien* übersandten allgemeinen Bilanz, wurden dieselben einfach unter den allgemeinen Schiffsunkosten aufgeführt. Zwar wurden diesbezügliche Befehle erlassen und angeordnet, dasz diese Vorschüsse auf eine besondere Löhnungsrechnung gebracht würden; doch diese Befehle fielen in die Kategorie der sogenannten Indischen, d. h. man liesz sie sein was sie waren, und kümmerte sich nicht darum.

Die Buchhalter in den verschiedenen Kammern muszten zu ihrer Arbeit solche Bücher benutzen, welche für vier Jahre ausreichen konnten, und zwar zur Erleichterung der Controle bei der vierjährlichen Rechnungsablage. Ihre Bücher muszten stets bis auf den laufenden Monat geführt sein. Alle Posten muszten von ihnen eigenhändig gebucht, die Einnahme- und Ausgabeposten mit dem von dem Empfänger geführten Buche verglichen werden, und bei jedem Posten zugleich die Namen der Direktoren verzeichnet werden, welche die Anweisungen auf Lieferungen oder Zahlungen unterschrieben hatten (2).

---

(1) Besonders die der allgemeinen Unkosten, der Festungen, Löhnungen, Geschenke, Schiffsunkosten und der Gewinne und Einkünfte in *Indien*.

(2) Nach Art. 63 der Ordonnanz von *Holland und Westfriesland* (1677) muszten Zahlungsanweisungen über 200 Fl. auf ein Siegel von sechs Stübern geschrieben sein, und die darunter bis auf 10 Fl. auf eines von drei St.; demzufolge geschah nur die Auszahlung von Gehältern, Zinsen und Dividenden auf Anweisungen, während für alle anderen Bezahlungen, wie oben gesagt, eine von zwei Direktoren unterschriebene Quittung abgegeben wurde.



Für die Uebertragung von Aktien besasz der Buchhalter von *Amsterdam* zwei Bücher, eins welches aus gesiegelten Seiten im Werte von 2 Fl. 8 St. bestand, für Aktien über 1000 Fl., und eins mit Seiten im Werte von 1 Fl. 4 St. für solche von 1000 Fl. und weniger. Uebertragungen durften nur durch den Buchhalter derjenigen Kammer geschehen, unter welcher die eingezahlte Summe beruhte, und mit Vorwissen zweier Direktoren derselben. Diese trugen dann die Uebertragung in das dazu bestimmte Register ein, und setzten ihre Unterschrift dabei, worauf der Buchhalter zu der verlangten Umänderung schreiten konnte. Zu *Amsterdam*, wo die meisten Aktien verhandelt wurden, war in dem Ostindischen Hause, wo sich die Büreaus der Kammer befanden, ein besonderes Transportcomptoir. Als Einschreibgebühr erhielt der Buchhalter von jeder der Parteien 6 Stüber, später 12, wozu 1680 noch 4½ Fl. Siegelgebühr auf Aktien von mehr als 1000 Fl. kam.

Bezüglich der Buchung der Capitalien welche die Aktieninhaber besazten, ist noch zu bemerken, dasz 1691 bestimmt wurde (1) zur Erleichterung der Berechnung der auszuzahlenden Dividenden sollten alle Summen abgerundet, und was einige Teilnehmer an Stübern und Pfennigen eingelegt hätten, ihnen zurückgegeben werden. Dadurch wurde das Capital der Comp. von 6.440 203 Fl. 6 St. 8 Pfg. auf die runde Summe von 6,440 200 Fl. reduziert, und bestimmt, es sollten keine Aktien verhandelt werden, worin Stüber oder Pfennige vorkämen.

Das Kassenbuch muszte monatlich in das Hauptbuch übertragen werden. Blinde Posten durften in diesem Kassenbuche nicht vorkommen. Monatlich muszten auch die bezahlten Monatsgelder in einem besonderen Register zusammengestellt werden, während über die Auszahlung der Arbeitslöhne regelmäszig alle 14 Tage Rechen-schaft abgelegt werden muszte.

Die Kosten der Schiffsausrüstungen nach *Indien* wurden, nachdem die Bezahlung derselben abgelaufen war, auf die Jahresrechnung der Kammern gebracht. Für ein ganzes Jahr stand die Abteilung „*Equipage*“ als Schuldner an verschiedene anderen Abteilungen verzeichnet, welche die Kammern nach Gutdünken bestimmten, und wozu auch die „Zinsen für aufgenommene Gelder“ gehörte.

Die Einkünfte der Verkäufe muszten, obwohl diese an verschiedenen Tagen nach einander gehalten wurden, doch unter *einem* Datum gebucht und dabei Quantität, Qualität (2) und Preise der Güter erwähnt werden. Da den Käufern gewöhnlich

(1) Resol. der XVII vom 21 Dez. 1691.

(2) Man unterschied bei der Comp. die Spezereien in folgende Sorten:

Gewürznelken und zwar: sortierte, unsortierte, Cappletten (die runden Kügelchen der Nägelein), Antoffelen (die Stiele ohne die Kügelchen), Gewürznelkenpuder.

Nüsse: sortierte, unsortierte, Rompen (Nüsse in Stücken), grosze Stücken von Rompen, kleine id.

Muscatenblüte: schöne sortierte, schöne braune kleine, weisse kleine, schwarze grosze, schwarze kleine, Muscatenblüte mit Nüssen.

ein Monat Zeit gelassen war, um ihre Rechnung zu berichtigen, und nicht alle Kammern im Buchen gleich rasch waren, verliefen zuweilen zwei Monate, bevor diese Verkäufe in der gehörigen Weise eingetragen waren. Nur mit der Frühjahrsauktion, deren Einkünfte auf der Jahresrechnung der Kammern stehen mussten, ging es schneller.

Ueber die antizipierten Gelder musste ein besonderes Buch geführt werden, in welchem für jeden von denen welche Geld vorgeschossen hatten, ein besonderer Titel war, und für die bezahlten Zinsen, das Haupt „Vorauszahlung“ creditiert wurde. Auch über den Gewinn durch Agio auf das Bankgeld, musste besonders buchgeführt und die Veränderungen im Course monatlich notiert werden.

Gelder welche bei der Comp. deponiert waren, mussten in dem Journal und Hauptbuche gebucht werden, nicht etwa besonders. Dies war eine Sicherheitsmassregel, eine Folge der Erfahrung welche man zu *Middelburg* gemacht hatte, wo früher, ebenso wie in allen anderen Kammern, ein besonderes Depositenbuch geführt wurde, welches aber bei der Vergleichung mit dem Hauptbuche, um mehr als 30,000 Fl. zum Nachtheile der Comp. damit differierte. Daher musste nicht nur die Summe des deponierten Geldes, sondern auch der Name der Depositeur's in den Journalen und Hauptbüchern verzeichnet werden, gleich wie auch alle Beträge von Aktien mit dem Namen des Inhabers darin eingetragen wurden.

Der Unterschied im Geldwerte welcher zwischen den Niederländischen Kammern und den Indischen Comptoirs bestand (1) war die Ursache dass die Buchhalter bei der Aufstellung der Fakturen der nach *Indien* gesandten Güter, den Preis nach schwerem- und leichtem Gelde angeben mussten. In diesen Fakturen stand dann das leichte Geld innerhalb, das schwere ausserhalb der Reihe. Bei der Sendung von Fakturen aus *Indien*, musste es gerade umgekehrt sein, und in dieser Weise auf dem allgemeinen Comptoir die Uebertragung in das Hauptbuch stattfinden.

Die Buchhalter mussten, ebenso wie die Geschäftsschreiber einen besonderen Eid ablegen, dass sie ohne Vorwissen der Direktoren keine Bücher oder Dokumente aus dem Comptoir herausbringen, noch irgend einem Privatmanne Mittheilungen über Compagnieangelegenheiten machen würden. Geschenke anzunehmen war ihnen durchaus verboten; gestattet war ihnen nur 5% aller Gelder welche auf Prokura von Indischen Dienern übermacht wurden. Ausgenommen waren jedoch die Bevollmächtigungen auf die Eltern, Frauen und Kinder der Remittenten, sodass die Buchhalter und Schreiber nur vom kleinsten Theile Vorteil hatten.

Eine besondere Klasse von Buchhaltern waren die des Lohnungscomptoirs. Seit 1646 waren dieselben bei jeder Kammer zu finden, da jede dieser wie bereits gesagt, auf eigene Rechnung Diener aussandte, und diesen, während der Zeit für welche sie sich verpflichtet hatten, nur ein Teil ihrer Monatsgelder ausbezahlt wurde. Der Rest wurde ihnen gutgeschrieben. Erst nach Ablauf ihrer Ver-

(1) Die Kammern rechneten nach schwerem Gelde, die Ind. Comptoirs nach leichtem.



pflichtung oder Dienstzeit, wurde ihnen der zurückgehaltene Betrag entrichtet, falls ihr Dienst kleinen Anlaß dazu gegeben hatte, wegen Uebertretungen irgend welcher Art, ihnen den Lohn zu verringern oder ganz zu entziehen. Dasz diese Monatsgelder zu einem ansehnlichen Betrage aufliefen, geht schon daraus hervor, dasz allein in der Kammer *Amsterdam* für mehr als eine Million jährlich dafür verausgabt wurde (1). Auch der Erlös aus der Hinterlassenschaft der in *Indien* verstorbenen Diener der Comp., wurde in diesem Comptoir von den Berechtigten in Empfang genommen.

Die Buchhalter des Löhnungscomptoirs muszten ihre Bücher vergleichen mit den aus *Indien* gesandten Büchern der Loges, Garnisonen und Schiffe. Stimmten diese mit einander, so wurde auf Ersuchen des Berechtigten um Bezahlung, der betreffende Posten in den Büchern abgeschrieben und eine Zahlungsanweisung aufgestellt, welche von einem der Direktore nachgesehen und unterschrieben wurde. Wenn die Personen welche auf Auszahlung von Monatsgeldern Anspruch hatten, vermiszt, oder war es wahrscheinlich dasz sie gestorben waren, so konnten ihre Erben das verdiente Monatsgeld, bis auf die Zeit zu welcher sie, wie man sicher wuszte, noch am Leben gewesen waren, in Empfang nehmen, aber nur unter sicherer Bürgschaft für die Wiedererstattung, falls sich der vermiszte etwa später persönlich meldete, und unter Abzug von  $\frac{1}{6}$  des Betrages zur Bezahlung etwaiger von ihm nachgelassenen Schulden.

Das Löhnungscomptoir diente zugleich als Auskunftsbüreau. Jedes ausgeselndes Schiff bekam, damit es bei Erkundigungen nach Personen Auskunft geben könnte, besondere Register, worin jeder Mitfahrende seine eigene Tabelle hatte. Solche Register muszten ebenfalls von den Indischen Comptoirs geführt und eine Abschrift derselben dem Löhnungscomptoir übermacht werden. In möglichster Kürze muszte darin, von jeder Person, der Betrag ihrer Rechnung und ihr Dienstrang mitgeteilt werden, sodasz man mit einem Blicke ihre ganze Geschichte sowie die Höhe ihrer Forderungen oder Schulden übersehen konnte. Wegen der unmittelbaren Bedeutung dieses Comptoirs für das grosze Publikum, war es täglich von Vm. 7—12 und Nm. von 2 $\frac{1}{4}$ —6 geöffnet.

Kassierer waren nur in *Amsterdam* und *Middelburg* zu finden. Unter der unmittelbaren Aufsicht zweier Direktoren, waren sie mit der täglichen Kassenverwaltung beauftragt und verpflichteten sich, bei ihrem Dienstantritte, durch einen Eid, weder direkt noch indirekt irgend welche Gelder der Comp. für partikulären Handel benutzen zu wollen. Die Gelder welche sie, auf die von zwei Direktoren ihnen übergebenen Anweisungen empfangen, muszten von ihnen in die *Amsterdammer* oder *Middelburger Bank* gebracht, und daselbst auf den Namen der Comp. deponiert werden, falls ihnen nicht der Einnehmer der Kammer befahl, sie ihm auszuhändigen. Am Sonnabend jeder Woche conferierten die Kassierer mit den Einnehmern und Rechenmeistern um ihre Rechnung zu liquidieren, und legten

(1) *Sehe Beilage V.*

dabei denn die unbezahlt gebliebenen Anweisungen vor, in Betreff welcher darauf nähere Beschlüsse gefasst wurden. Seit 1670 hatten sie wenigstens einmal monatlich und im Uebrigen, so oft es von den Einnehmern verlangt wurde, Rechnung abzulegen über den Stand der Kasse. Als Schadenersatz für etwaige Vergehen, hatten die Kassierer anfänglich jeder 30,000 Fl. Caution zu stellen; später, als man zu *Amsterdam* noch ein Kassierer ernannte, wurde dieselbe auf 50,000 Fl. erhöht. Ihr Gehalt bestand in 3 Groten oder  $1\frac{1}{2}$  Stübern von jedem 100 Fl. welches von ihnen verrechnet wurde. Am Ende des 17ten Jahrhunderts wurde dasselbe auf  $2\frac{1}{2}$  Stüber erhöht. Wollte sich der Kassierer bei seiner Arbeit der Hilfe eines oder mehrerer Schreiber bedienen, so stand ihm dies frei, doch mussten die Direktoren die Wahl derselben gutheissen und fiel ihre Besoldung dem Kassierer zur Last.

Ausserdem war in der Kammer *Amsterdam* noch ein besonderer Beamter für die Abrechnung mit den verschiedenen Schuldner der Comp. Derselbe war unbedingt nötig, weil die Bezahlung der Schulden gewöhnlich nicht auf einmal erfolgte, da bei den Auktionen, den Käufern auf verschiedene Monate Rabatt bewilligt wurde, wodurch diese Rechnungen sehr compliciert wurden. Dieser Beamte hatte über die Schuldner besonders buchzuführen, die Anweisungen für den Kassierer aufzustellen und von den beiden Direktoren unterschreiben zu lassen. Auch mit der Eintreibung der Schulden welche die anderen Kammern zu *Amsterdam* ausstehen hatten, war er beauftragt. Sein Gehalt war auf 1800 Fl. jährlich festgesetzt.

Von Anfang an war auch ein besonderer Beamte mit der Musterung der Schiffsmannschaft und der für die Comp. angeworbenen Soldaten beauftragt. Er hatte nicht nur eine Namenliste der Angeworbenen zu führen und für die Auszahlung des ihnen zukommenden Handgeldes zu sorgen, sondern auch für die gehörige Aufstellung der von diesen Personen zu Gunsten ihrer Verwandten abzugebenden Procurationen.

Für die Schreiberarbeit waren in dem Comptoir der Kammer *Amsterdam* 1 erster und unter ihm, 13 zweite Schreiber thätig. Die gewöhnliche Arbeitszeit war, von April bis November, von  $8\frac{1}{2}$  Uhr Vm. bis 1 Uhr Nm. und darauf von 3—6 Uhr. Im Winter wurde das Comptoir um 9 Uhr geöffnet. Ferner befanden sich noch drei Schreiber im Packhause. Auf der Schiffszimmerwerft waren, ausser dem Equipagemeister, welcher sich meist zu *Tessel* befand, zwei Buchhalter und ein Schreiber thätig, welchen auch die Aufsicht über die Seilerei, über die Schmiede und über die Werkstatt der Block- und Mastenmacher anvertraut war. Auf der Ausrüstungswerft waren ausser den nötigen Schiffszimmerleuten, ein Seilermeister, ein Kartenmacher, welchem zugleich die Prüfung der Steuerleute oblag, ein Küfermeister, ein Aufseher über die Waffenkammer und ein Schmiedemeister beschäftigt. Diese Werkleute fand man, wenn auch in kleiner Anzahl, je nachdem es die Umstände erforderten, auch bei den anderen Kammern. Ausserdem hatte die Kammer *Amsterdam* in ihrem Dienste einen besonderen von ihr angestellten Apotheker,



welcher für die Versendung der verlangten Medicinen nach *Indien* zu sorgen hatte, und die Medizinkasten der aussegelnden und kreuzenden Schiffe in Ordnung halten musste. Seine Werkstatt war im Ostindischen Hause. Auch wurden von genannter Kammer ein Arzt und ein Chirurg angestellt welche die Aufgabe hatten, diejenigen welche als Aerzte nach *Indien* fahren wollten, zu prüfen und die von dort zurückgekommenen Diener, welche behaupteten durch den Dienst arbeitsunfähig geworden zu sein, zu untersuchen, und zu bestimmen ob ihnen die im Artikelbriefe festgesetzte Entschädigungssumme ausgezahlt werden sollte (1).

Ausser allen bereits Genannten, war noch ein zahlreiches Personal thätig, sowohl für den Postdienst nach dem *Cap der guten Hoffnung*, und zuweilen selbst nach *Batavia*, sowie für die Kreuzer auf die Retourschiffe und für die Packhäuser (2). Merkwürdig und für den Geist jener Zeit charakteristisch ist der Umstand, dasz alle Angestellten, bis zu den Lastträgern, sich durch einen Eid zur Treue gegen die Comp. verpflichten mussten. Ob die Dienstreue durch dieses unaufhörliche Schwören befördert wurde, können wir auf sich beruhen lassen. So viel steht fest, dasz die „Garbuleurs“ (diejenigen, welche die Spezereien sortierten), welche täglich einen Lohn von 18 Stübern erhielten und, falls sie nicht in den Packhäusern nötig waren, auf den Kreuzern mitfuhren, um von diesen auf die Retourschiffe (3) zu gehen, und darauf zu achten dasz keine Privatgüter ausgeschifft würden, gar vielen Stoff zu allerlei Gerede gaben, da der besondere Handel mit stets zunehmender Dreistigkeit betrieben wurde.

Dasz die Comp. ihre eigenen Polizisten hatte ist bereits erwähnt. Diese, Profosze genannt, waren auch zugegen bei der Musterung der angeworbenen Mannschaften, um zu verhüten, dasz Deserteure sich zum zweiten Male anwerben lieszen. Sie begleiteten die Angeworbenen an Bord der Schiffe und mussten dafür sorgen, dasz, falls ein Flüchtling nicht wieder eingefangen wurde, die Bürgschaft für denselben ausgezahlt wurde.

Es ist jetzt, da die nötigen Notizen fehlen, nicht mehr fest zu stellen, wie viel die Besoldungen der verschiedenen Diener betrugen. Der Kürze halber sei hier mitgeteilt, dasz im Jahre 1696 für die Verwaltung der Comp. in *Niederland* bezahlt wurde:

---

(1) Siehe Beilage I, art. 42.

(2) Unter ihnen war 1685 ein gewisser *Christiaan Nentwigh*, welcher die Kunst verstand „mit Haardfeuer und ein wenig Holz, aus Salzwasser Süßwasser zu machen.“ Er wurde mit einem Gehalte von 1200 Fl. angestellt. Später schrieb man die kolossale Sterblichkeit auf den Schiffen seinem destillierten Wasser zu, und da man zu viel Holz mitnehmen musste, während Wasser billiger schien, wurde seine Kunst nicht mehr in Anspruch genommen.

(3) Sie fuhren auch auf die ausfahrenden und auf die Lichterschiffe zu demselben Zwecke. Von dem was sie in Beschlag nahmen, erhielten sie den dritten Teil.

von der Kammer	<i>Amsterdam</i>	35165	Fl. — St.
" "	<i>Zeeland</i>	15081	" — "
" "	<i>Delft</i>	4538	" 16 "
" "	<i>Rotterdam</i>	4158	" 8 "
" "	<i>Hoorn</i>	5506	" — "
" "	<i>Enkhuizen</i>	3072	" 8 "
im Ganzen:		67521	Fl. 12 St.

Auch ausserhalb der Städte, in welchen Kammern ihren Sitz hatten, waren einige Personen im Dienste der Comp. Nicht nur die Advokaten im *Haag*, sondern auch der Besitzer des dortigen Gasthauses für ihre Abgeordneten. In den ersten Jahren logierten diese Abgeordneten in verschiedenen Gasthöfen. Später wurde eine besondere Kammer gemietet, wo sich die Abgeordneten auch zu gemeinsamer Beratung versammeln konnten, für 75 Fl. jährlich, im Hause der Witwe *van Gelder*, deren Mann, nach dem Tode des Haagschen Advokaten *Cornelis Baccaert*, eine Zeitlang als Solliciteur im Dienste der Comp. gestanden hatte (1). Bei der wachsenden Blüte der Gesellschaft gestattete sich die Kammer *Amsterdam* später den Luxus, zur Beherbergung ihrer Abgeordneten, im Hause der genannten Witwe, zwei Zimmer zu mieten, während die Kammer *Zeeland* zu demselben Zwecke eins mietete. Jede Kammer war mit zwei Schlafplätzen versehen, und kamen mehr Abgeordneten, so wurde einfach ein drittes Bett aufgeschlagen. Nicht vor 1660 mietete die Comp. eine eigene Wohnung im *Haag*, doch gab sie darin noch Logis ab an die Mitglieder der Admiralität von *Amsterdam*, gegen Vergütung von  $\frac{1}{3}$  der Unkosten. Erst 1689 wurde eine besondere Wohnung allein für die Abgeordneten der Comp. zur Verfügung gestellt.

Auch im Auslande hatte die Comp. ihre Correspondenten, welche bei den internationalen Verwicklungen, in welche sie oft geriet, höchst nötig waren, wenn auch die offiziellen Verhandlungen durch Vermittlung der Generalstaaten geschahen. Nicht nur in London, auch in verschiedenen anderen Städten Englands, waren sie zu finden (2). Anfänglich erhielten sie ein jährliches Gehalt von 200 Fl. doch wurden sie später je nach den geleisteten Diensten, mit oft bedeutenden Geldgeschenken belohnt (3). 1654 wurde auch zu *Bergen (Norwegen)* „eine tüchtige Person“ angestellt mit einem Jahresgehalt von 1000 Fl. (4), und während der Kriege mit *England*, leistete dieser Beamte bedeutende Dienste, da die Retourflotte mehrere Male in diesem neutralen Hafen einen Schlupfwinkel fand. Auch hatte die Comp., während des zwölfjährigen Waffenstillstandes einen Agenten in *Spanien*, der im besonderen für die Auswechselung der Gefangenen zu sorgen hatte.

(1) Diese Solliciteurs sind jedoch nur verhältnismässig kurze Zeit in Dienst gewesen. Anfänglich empfangen sie 200 Fl. jährliches Gehalt, doch wurden sie später „nach ihren Diensten“ bezahlt. Bald kehrte jedoch die Comp. zur Anstellung von Advokaten zurück.

(2) In der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts fungierte in dieser Thätigkeit *Constantia van Wagendonk*, die Witwe des verstorbenen Correspondenten *Pieter Hackert*.

(3) So empfing 1661 *Petrus Cunaeus* 3000 Fl. Zu London besasz die Comp. ein eigenes Haus.

(4) Dies war *Teewis Dominicus*, später Niederländischer Consul daselbst.



## 6. DER OBERDIREKTOR DER COMPAGNIE.

Hatte die Comp. eine zu grosse Bedeutung als dasz jemals einer der Statthalter sie ganz aus den Augen gelassen hätte, so war hingegen auch die Macht dieser Statthalter zu gewichtig, als dasz die Comp. nicht alles aufgebieten hätte, um die Gunst der Prinzen von *Oranien* zu besitzen, zur Förderung ihrer Interessen bei den Generalstaaten. Wir sahen bereits, wie der Verein durch den Einflusz des Prinzen *Maurits* in's Leben gerufen wurde, und sowohl seiner Vermittlung als der seines Nachfolgers, hatte die Comp. zu wiederholten Malen die kräftige Unterstützung seitens des Staates zu danken. In dauernder Beziehung zu diesen Fürsten stand die Gesellschaft jedoch nicht. Die Gunst welche ihr diese zu Teil werden lieszen, vergalt sie, in „möglichst discreter Weise“, durch Verehrungen von Porzellan und Gewürzen. Anders wurde es in 1674. Als die Gefahr eines Französischen Einfalls abgeschlagen war, und die Republik dem in 1672 zum Statthalter erhobenen jugendlichen *Willem III* ihre Rettung verdankte, da beschlossen die Siebzehner, am 11 Mai 1674, mit Ermächtigung der Generalstaaten, dem Prinzen und seinen legitimen männlichen Nachkommen, welche Statthalter wären,  $\frac{1}{33}$  aller Dividenden zu geben und zwar „aus Dankbarkeit für die von ihm geleisteten Dienste und um sich seines Wohlwollens je länger je mehr würdig zu zeigen“ (1). Bei dem Gesuche um Genehmigung dieses Beschlusses baten die Siebzehner zugleich die Generalstaaten, da sie nicht berechtigt wären, über Privatgüter der Aktionäre Entscheidungen zu treffen, um die Erlaubnis, bei der Behandlung dieser Angelegenheit „alle nicht erscheinenden und sich weigernden Aktionäre zu vertreten.“ Dies wurde ihnen gestattet, und bei der allgemeinen Liebe und Achtung deren sich der Statthalter erfreute, kam die Sache ohne Schwierigkeiten zu stande. Am 28 Sept. 1675 beschlossen die Siebzehner dasz, bei der auf den 1<sup>sten</sup> Februar 1676 festgesetzten Austeilung ad 25 % des Kapitals, der Anteil des Prinzen so berechnet werden sollte, als ob er ein Kapital von 200000 Fl. eingezahlt hätte, und dasz jede Kammer, je nach der Summe mit welcher sie an der Comp. beteiligt war, dazu ihren Anteil zu zahlen hätte. Als am 26 Okt. 1678 beschlossen worden war, die am 16 März 1679 stattfindende Auszahlung sollte in unabhäuflichen Obligationen geschehen, machten die Siebzehner hierin eine Ausnahme mit dem Statthalter, welchem sein Anteil in Bankgeld entrichtet wurde (2). Diese Auszahlungen waren nur eine freiwillige Abgabe, eine Folge der Ergebenheit und Ehrerbietung welche man mit Recht *Willem III* zollte. Unmittelbarer Einflusz des Prinzen auf die Leitung des Ganzen war damit nicht verbunden, und wenn auch manch späterer Beschlusz von der Erkenntlichkeit der Comp. zeugte, für die Dienste welche er ihr als König von *England* bewiès, so war doch niemals die Rede davon, ihm deswegen eine Stimme in ihrem Rate zu erteilen.

(1) Es ist unrichtig, wenn Saalfeld l. l. III. S. 32 behauptet, dieser Beschlusz sei erst 1747 zu Gunsten von *Willem IV* gefasst worden.

(2) Die Kammer *Amsterdam* hatte stets den Anteil des Prinzen auszuzahlen.

Anders gestaltete sich das Verhältniß als Prins Willem IV, im Jahre 1745, als Statthalter aller Vereinigten Provinzen auftrat. Freilich schienen die Siebzehner nicht an eine Aenderung in demselben zu denken, und hätte es an ihnen gelegen so hätte dieselbe auch nicht stattgefunden, aber der Drang der Umstände wirkte zu stark auf sie. Die Provinz *Zeeland* war bereits vorangegangen, indem sie, von der Kammer *Middelburg* um die Wahl eines Direktors ersucht, die Namen der drei vorgeschlagenen Candidaten *Willem IV* mitgeteilt hatte, damit dieser die Entscheidung treffe. Unter dem Einflusse der stets zunehmenden Popularität des Hauses *Oranien*, empfing nun 1748 die präsidiale Kammer (*Amsterdam*), zwei Tage nach dem Auseinandergehen der Herbstversammlung, die Abschrift einer Eingabe welche, wie das Resolutionsbuch der Siebzehner sagt „von Supplianten welche sich qualifizierten als Committierte der Aktionäre in der Kammer *Amsterdam*“ den Generalstaaten zugesandt worden war, und worin „aus sehr abusiven Gründen“ darum ersucht wurde, die Hochmächtigen wollten ihnen gestatten Seiner Hoheit „die eminente Charge und Dignität eines Oberdirektors und General-„gouverneurs der ganzen Ostindischen Comp. anzubieten, mit den Rechten und „Präeminentien, wie sie Sr. Hoheit angenehm wären, und zwischen den deputierten Direktoren und ihnen, den Supplianten, unter Approbation der Generalstaaten „festgesetzt werden sollten.“ Die Letztgenannten bestimmten nun in einem Beschlusse vom 21 Januar 1749, dasz die Siebzehner in einer ausserordentlichen Versammlung im *Haag* zusammen kommen sollten, um diese Angelegenheit zu erledigen.

Dem Wunsche der Aktionäre war inzwischen entsprochen worden und in einem Briefe vom 14 Dez. 1748 hatten die Siebzehner bereits den Generalstaaten berichtet, dasz in jeder Kammer die Aktieninhaber aufgerufen worden waren, und der Antrag dem Prinzen die genannte Würde zu übertragen, von diesen einstimmig angenommen war. Am 10 Februar versammelten sich nun die Siebzehner im *Haag*, und hatten also nur noch über die Art und Weise zu beraten, in welcher der von den Teilnehmern gutgeheiszene Antrag ausgeführt werden sollte. Deputierte der Generaalstaaten wohnten ihrer Versammlung bei und diese warfen sofort die Frage auf, ob die committierten Direktoren „auch einige Conditionen in Bereitschaft hätten betreffs der Art und Weise in welcher die neue Würde Seiner Hoheit „angeboten werden sollte?“ Unter dem Einflusse *Amsterdam's*, welches ungern von dem Präsidium Abstand nahm, antworteten die Siebzehner, dasz diese Conditionen bereits specificiert wären in dem Briefe vom 14 Dez. 1748, welchen sie an die Generalstaaten gesandt hatten, und dasz sie dabei beharrten. Die Deputierten duldeten jedoch nicht, dasz die Entscheidung dieser Angelegenheit aufgeschoben würde, und auf ihr Andringen wurde eine Commission zu dem Prinzen gesandt, um seine Ansicht darüber kennen zu lernen. Als diese am 12 Februar Bericht erstattete, wurde an demselben Tage beschlossen, Seine Hoheit sollte befugt sein, als Vorsitzender in der Versammlung der Siebzehner zu erscheinen, zugleich aber das Recht haben, sich in dieser Eigenschaft durch einen Repräsentanten vertreten zu lassen.



Wie günstig aber auch die Generalstaaten gegen den Prinzen von *Oranien* gesinnt waren und wie gerne sie ihn auch an der Spitze der Comp. sahen, waren sie doch keineswegs geneigt irgend eines ihrer oberherrlichen Rechte über die Gesellschaft an ihn abzutreten. Bevor dem Prinzen seine Würde als Oberdirektor und General-Gouverneur der gesamten Vereinigten Ostindischen Comp. übertragen würde, wollten sie wissen, welche Rechte der Statthalter dadurch in der Direktion erhalten sollte. Die Antwort verdient, auch in Hinsicht auf spätere Ereignisse, besondere Beachtung. Die Siebzehner meinten dasz „unter diesem Titel alle die Macht und Direktion in der Regierung der Comp. begriffen sein sollte, wie sie Sr. Hoheit in den betreffenden Collegien der Generalität, in welchen dieselbe den Vorsitz oder einen Sitz hätte, zukäme.“ Es war dies jedenfalls klug ausgedacht. Der Prinz sollte also in der Comp. auch nicht mehr sein als der erste Diener der Regierung; er sollte zwar das Haupt des Direktoriums sein, aber keine grözere Macht besitten, als ihm seine persönlichen Talente durch moralische und intellektuelle Ueberlegenheit zusicherten.

Dem Verlangen der Deputierten, dasz die Siebzehner selbst einige Punkte und Conditionen angäben, unter welchen dem Prinzen die Würde angetragen werden sollte, war inzwischen noch nicht entsprochen worden. Als sie in der Versammlung vom 13 Februari nachdrücklicher darauf drangen, erklärten die Direktoren dasz dies nicht anginge. Darauf erklärten die Deputierten selbst einige Punkte vorschlagen zu wollen, und teilten 16 Artikel mit, welche schon früher, von den zur Wahl des Prinzen abgeordneten Hauptteilnehmern aus *Amsterdam*, aufgesetzt worden waren (1). Es ist nicht denkbar dasz die Siebzehner mit dieser Instruktion unbekannt gewesen sein sollten, aber sie wollten die Thätigkeit des Prinzen nicht concret umschrieben sehen und thaten als ob sie von den „Consideratiën“ nichts wüssten. Offenbar verlangten sie, die Ernennung des Prinzen zum Oberdirektor sollte nur des Scheines halber stattfinden, zur Verherrlichung ihrer Comp., aber ohne dasz ihm dabei direkter Einflusz auf den Gang des Ganzen zugestanden würde. Die aristokratischen Republikaner in *Amsterdam* fürchteten, damals wie immer, eine Beschränkung ihrer Macht. Als sie vor die Thatsache gestellt wurden und sich entscheiden muszten, wussten sie nichts besseres zu thun als die Sache in die Hände einer Commission zu legen, und sandten denn, am 17 Februar, an die Generalstaaten einen Brief, worin sie erklärten: „Es ziemt sich nicht, ja es überschreitet die Grenzen aller Hochachtung und Ehrfurcht, welche eine Gesellschaft von Kaufleuten (2), deren Gemeinschaft der Hauptsache nach in der Fahrt, dem Handel und Gewerbe auf Ostindien besteht, Sr. Hoheit schuldig ist,“ den Prinzen an einer Instruktion zu binden. Sr. Hoheit müszte an der Spitze der Comp. stehen,

(1) Unter dem Titel: Consideratiën welke zouden kunnen dienen tot ingrediënten van de te formeren instructie voor Zijne Doorluchtige Hoogheid als Opperbewindhebber en Gouverneur Generaal der Vereenigde Nederl. Geootroyeerde O. I. Compagnie.

(2) Die Herren vergaszen also vollständig, dasz die einfache Handelsgesellschaft im Laufe der Zeit, zu einer souveränen Macht geworden war; aber so paszte es besser zu ihrem Plane,

volkommen unbeschränkt, ohne die geringste Verpflichtung oder Begrenzung auszer der, welche sich aus dem Charakter der Gesellschaft ergäbe, sowie aus den ihr verliehenen Oktrois und Privilegien. In dieser Weise erklärten sie um die Anstellung des Prinzen ersucht zu haben. Nichtsdestoweniger würden sie sich dem unterwerfen, was die Weisheit der Hochmächtigen beschlieszen würde. Sie erlaubten sich jedoch folgende Bedenken betreffs der vorgeschlagenen Instruktion auszusprechen: mit dem Plane, ebenso wie dies bereits in *Zeeland* geschehen wäre, auch in den Holländischen Kammern die Direktoren aus einer dazu Sr. Hoheit vorgeschlagenen Dreizahl wählen zu lassen, konnten sie sich nicht einverstanden erklären, weil die Resolution Ihrer Hochmächtigen, vom 26 März 1602, vorschriebe diese Wahl sollte erfolgen durch die Bürgermeister derjenigen Städte in welchen Kammern ihren Sitz hätten. Auch ginge es nicht an die Ernennung der Beamten dem Prinzen zu überlassen. Im Interesse der Comp. geschähe diese Ernennungen nach der Reihenfolge des Dienstalters; alle Beamten stiegen von dem niedrigsten Range allmählich zu den höheren auf. Wollte der Prinz also im Interesse der Comp. handeln, so müsste er diese Ordnung befolgen und dürfte keine freie Wahl treffen. Letzteres war nur möglich bei der Ernennung des Kassierers, aber da nach Art. 33 des Oktrois, die Direktoren für diesen verantwortlich waren (1), mussten sie sich auch die Wahl desselben vorbehalten. So blieb also eine freie Ernennung nur übrig für das Amt des jüngsten Schreibers. Doch dies war ein Posten welcher nur 350 Fl. jährlich einbrachte. Aus diesem Grunde würde, falls der Prinz nach Belieben Beamte ernennen durfte, wohl niemand mehr sich für einen solchen Jahresgehalt der Comp. vollständig verbinden wollen, und es unmöglich sein, dasz wie früher, sich anständige Leute um dies Amt für ihre Söhne bewarben. Die Generaalstaaten brauchten nicht zu fürchten, dasz man bei Ernennungen willkürlich zu Werke ginge, da dieselben nicht durch die Kammern, sondern durch die Versammlung der Siebzehner erfolgten. Was die Anstellungen in *Indien* beträfe, so hätten die Siebzehner sich nur die Ernennung des jüngsten auszerordentlichen Rates von *Indien* und der auszerordentlichen Gerichtsräte vorbehalten. Alle übrigen Ernennungen wurden der Hohen Regierung daselbst überlassen. Wie sollte es möglich sein, zur Besetzung der Vakanzen in *Indien*, ein Dreizahl aufzustellen, aus welcher der Prinz eine gute Wahl treffen konnte? Es wäre wahrlich mühsam genug, eine tüchtige Person jedesmal zu finden. Die Siebzehner hatten es zu ihrem Leidwesen nur allzusehr erfahren, dasz „nicht alles Holz, Bauholz sei.“ Vor allem bezog sich dies auf die Anstellung der Gerichtsräte. Es fanden sich nur wenig tüchtige Leute, welche zu diesem Amte Neigung hatten; es kam vor, dasz Vakanzen, von einem Jahre zum anderen dauerten. Auszerdem hatten die Generalstaaten, auf Antrag des *Barons von Imhoff*, den Beschlusz gefasst, die Indische Regierung könnte, zur Beförderung einer guten Justiz, bei der Wiederbesetzung der Vakanzen in den Gerichtsräten, ihre Wahl aus den fähigsten

(1) Was sie geleugnet hatten, wie wir oben sahen, als sich der Kassierer von *Zeeland* Betrügereien hatte zu Schulden kommen lassen. Siehe S. 35.



Advokaten daselbst treffen, welche dann, nach Bestätigung durch die Siebzehner, angestellt werden durften.

Die Direktoren sandten eine Abschrift dieser Erwägungen auch an den Prinzen und dieser antwortete dasz er die Entscheidung darüber ganz den Generalstaaten anheimstellte. Die Staaten fanden aber diese Erwägungen nicht von übergroszer Schwierigkeit. Sie stellten, durch Beschluß vom 24 März 1749, die Instruktion für den Oberdirektor folgendermaszen fest: Art. 1. Er soll das Recht haben als Vorsitzender in der Versammlung der Siebzehner, sowohl als in den Versammlungen der Kammern, der Departemente und des Haager Besogne zu erscheinen und darin beratende und beschliessende Stimme haben. Er hat das Recht sich durch einen oder mehrere Abgeordnete vertreten zu lassen, auf die Weise und mit solche Instruktionen, wie er es für gut finden würde, und mit einem Gehalte, welches in der erstfolgenden Versammlung der Siebzehner, nachdem man die Hauptteilnehmer in jeder Kammer sich darüber habe äusseren hören, unter Bestätigung der Generalstaaten bestimmt werden sollte. Diese Vertreter waren jedoch verpflichtet, keine anderen Aemter zu bekleiden, muszten, wie die Hauptteilnehmer, für 6000 Fl. in der Comp. participieren, und in *Holland* oder *Zeeland* wohnen. Art. 2 gab dem Prinzen und seinen Vertretern das Recht die Anträge zu stellen, welche sie im Interesse der Comp. für nötig hielten. In Art. 3 wurde der Oberdirektor verpflichtet, sich an die der Comp. verliehenen oder festzusetzen Oktrois, Privilegien, Reglemente und Instruktionen zu halten. Nach Art. 4 durfte er die Versammlung der Siebzehner berufen, wann und wo es ihm an dienstlichsten zu sein schien, und auch die einzelne Kammern und dazu gehörigen Aktionäre zusammenrufen. Art. 5 trug S<sup>r</sup>. Hoheit auf thatsächlich Hand darüber zu halten, dasz Direktoren und Beamte der Comp. sich streng an das Reglement hielten, während Art. 6 ihm vorschrieb, allen Misbräuchen zu wehren. Art. 7 machte den Prinzen zum Schiedsrichter in allen streitigen Fällen zwischen den Kammern unter einander und zwischen den Mitgliedern und den Dienern der Comp. In Art. 8 sprachen die Generalstaaten die Erwartung aus, dasz die Kammern in *Holland* dem Beispiele der Kammer *Middelburg* folgen, und fortan auch ihre Direktoren von dem Prinzen ernennen lassen würden, aus einer ihm dazu vorgeschlagenen Dreizahl; sowie auch ferner, dasz die Provinzen, Mitglieder und Städte, in welchen keine Kammer wäre, welche aber das Recht hätten eine Person zur Direktion der Comp. abzuordnen, diesbezügliche Vorschläge dem Oberdirektor machen würden. Auch die Advokaten und andere hohe Beamte muszte der Prinz aus einer Dreizahl ernennen (nach Art. 9) und muszten ihm die betreffenden Vorschläge 14 Tage nach Erledigung der Stelle eingereicht werden. Das Recht der Ernennung zur Besetzung der erledigten Stellen in *Indien*, welches bis jetzt den Siebzehnern zukam, war nach Art. 10, fortan ebenfalls ein Recht des fürstlichen Oberdirektors, und falls ihm dazu keine Dreizahl vorgeschlagen werden könnte, so sollte der Vorschlag zweier, oder zur Not eines genügen. Von dem Prinzen wurde

in Art. 11 gefordert, er sollte ein wachsames Auge halten auf die Leitung und den ganzen Haushalt der Comp. und der Kammern, vor allem auf die Einkauf von Gütern und Materialien. Infolge dessen wurde er zugleich für befugt erklärt, in Beratung mit Direktoren und vereidigten Hauptteilnehmern die Reglemente festzusetzen welche die Wichtigkeit dieser Sachen erforderte. Nach Art. 12 hatte er die Befugnis, von allen einlaufenden Briefen und allem was vorfiel Kenntnis zu nehmen, und Vorschriften darüber zu geben. In militärischen Angelegenheiten durfte er nach Art. 13, bestimmen und ausführen lassen, was „nach Seiner Hohen Weisheit“ ihm am meisten dienstlich schiene für Staat und Comp. Art. 14 war merkwürdig, insofern er die, bis setzt so gut wie ganz ausser Acht gelassenen, Rechte der Aktionäre anerkannte. Von der Erwägung ausgehend, dasz es billig wäre die Hauptteilnehmer von Zeit zu Zeit in Kenntnis zu setzen von dem Stande der Compagnieangelegenheiten, insoweit diese nicht geheim gehalten werden müszten, könnte der Prinz, in öffentlichen Anschlägen, alle vereidigten Hauptteilnehmer in den betreffenden Kammern zusammenberufen, um ihnen die geeigneten Mitteilungen zu machen und ihre Vorschläge zu hören. Die Ansicht welche die Majorität von ihnen äuszerte, muszte von den Committierten aus den vereidigten Hauptteilnehmern dem Haager Besogne und der Versammlung der Siebzehner mitgeteilt werden, während später von den darauf erfolgten Beschlüssen diese Committierten ihren Auftraggebern Bericht zu erstatten hatten. Der letzte Artikel (15) bestimmte „dasz alle Sachen, welche in dieser Instruktion nicht, oder nicht deutlich, Sr. Hoheit übertragen wären, von den Direktoren und Hauptteilnehmern, nach näherer Erörterung ihm aufgetragen werden könnten, unter Approbation und Ratification der Generalstaaten“. Durch die Feststellung dieser Instruktion sahen also die Hauptteilnehmer fast alle ihre Anträge angenommen, und die Direktoren hatten sich einfach dem Beschlusse der Staaten zu unterwerfen.

Die ausserordentliche Versammlung der Siebzehner ging nun am Tage nach der Festsetzung dieser Instruktion aus einander (25 März) um am 14 April wieder zusammenzukommen, zur Beratung über die Art und Weise auf welche dem Prinzen die Würde angetragen werden sollte. Die Advokaten wurden mit der Anfertigung eines Diploms beauftragt und zugleich wurde beschlossen, die ganze Versammlung sollte sich zur Ueberreichung desselben zu dem Prinzen verfügen, wobei der erste Advokat das Wort führen sollte. Am 16 April wurde dieser Beschluss ausgeführt und das Diplom, in einer goldverzierten Dose aus orientalischem Achat, durch die Kammer *Amsterdam* geliefert, dem Oberdirektor feierlich überreicht.

Der Prinz ernannte hierauf am 16 Juli zwei Vertreter, nml. die Hochmächtigen Herren *Philips van der Ghiessen*, Herrn von *Schotervlieland*, und *Jozua van der Poorten*. Jedem von ihnen wurde ein Gehalt van 5000 Fl. in Bankgeld, frei von allen Unkosten zugelegt und eine gleiche Summe für die Jahresgehälter ihrer beiden Sekretäre und 4 Schreiber festgesetzt (1). Die Vertreter erschienen zum ersten Male am 15 Sept. in der Versammlung der Siebzehner, und wurde ihnen ihr Platz angewiesen

(1) Resol. der XVII vom 1 Okt. 1749.



„in Lehnstühlen“ zur rechten Seite des Sessels Seiner Durchlauchten Hoheit. Sie hatten inzwischen dem Oberdirektor den Eid der Treue geleistet und sich in einem besonderen Schriftstücke verpflichtet, so lange sie in ihrem Amte ständen, ihre Aktien nicht zu veräuszern. Durch die Ernennung des Oberdirektors war die Versammlung der Siebzehner nun eine Versammlung der Achtzehner geworden. Die 18<sup>e</sup> Stimme sollte, kraft Beschlusses vom 22 Sept. 1749, von Sr. Hoheit oder seinen Repräsentanten abgegeben werden, während der einzelne der letztgenannten nur beratende Stimme hatte.

Schon 1751 starb Prinz *Willem IV.* Die Würde des Oberdirektors blieb nun unbesetzt bis 1766. In der Versammlung der Siebzehner vom 21 März dieses Jahres wurde beschlossen, da Prinz *Willem V* am 8 März sein 18<sup>tes</sup> Lebensjahr vollendet hatte und damit die erblichen Würden seines Vaters antrat, die Generalstaaten um Ermächtigung zu ersuchen, gemäsz dem Wunsche der Aktionäre, welche speziell deswegen sämmtlich in den respektiven Kammern zusammen berufen worden waren, die Oberdirektion dem neuen Statthalter anzutragen auf dieselbe Weise wie es bei seinem Vater geschehen war. Die Generalstaaten erteilten diese Ermächtigung am 25 März 1766. Der Prinz, welcher das Anerbieten gnädiglich annahm, mit der Erklärung dasz die Comp. eine der kräftigsten Stützen des Vaterlandes wäre, suchte jedoch eine kleine Aenderung in seiner Instruktion anzubringen. Er wünschte nämlich, dasz Art. 1 in der Weise geändert würde, dasz es seinen Vertretern auch gestattet sein sollte, Aemter ausserhalb der Comp. zu bekleiden, damit er freier wäre in seiner Wahl. Art. 5 wünschte er ganz wegfallen zu lassen. Veruntreuungen kämen ja bei der Direktion niemals vor, und die Direktoren, wie die Hauptbeamten, seien viel zu rechtschaffen, als dasz sie verdienten in solcher Weise gemaszregelt zu werden. Müszte der Artikel bestehen bleiben, so verlangte er, dasz die Strafe auf Uebertretung des Reglements nicht in Cassation und Ehrlosigkeitserklärung bestände, sondern in diesem Falle nach den Gesetzen und Plakaten des Staates verfahren würde. Seinem Wunsche entsprachen die Generalstaaten in einem Beschlusse vom 27 März 1766.

Ueber die feierliche Antragung des Oberdirektorates geben die Verhandlungsschriften der Siebzehner keine andere Mitteilung, als dasz in der Sitzung vom 17 Okt. 1766 die dazu ernannte Commission berichtete, dasz die Antragung stattgefunden hatte, und nun auch die goldene Dose für das Diplom, von der Kammer *Amsterdam* geschenkt worden sei. Mit Beziehung auf den Stellvertreter des Oberdirektors war schon am 13 Okt. bestimmt worden, dasz derselbe das früher festgesetzte Gehalt beziehen sollte, ebenso wie sein Sekretär und Schreiber. Schon in der Versammlung vom 29 Sept. 1766, hatte dieser Repräsentant in der Person des *Thomas Hope* seinen Sitz eingenommen. Er erschien daselbst regelmäszig bis zum 20 März 1770; warum er von dieser Zeit an die Versammlungen nicht mehr beiwohnte, ist aus den Verhandlungsnotizen nicht zu erschen. Doch beschäftigte er sich noch fortwährend mit den Compagnieangelegenheiten. In nicht gerade freundlicher Weise kritisierte er

z. B. die „Memories“ des Direktors *C. van der Oudermeulen*, vor welchem jedoch diese Bekämpfung seines Werks geheim gehalten wurde (1). Unter dem zunehmenden Einflusse der politischen Wirren, wurde die Bedeutung des Oberdirektors selbst je länger desto geringer und schwand die seines Vertreters gänzlich. Die Errichtung des 5<sup>ten</sup> Departements, ganz ohne Zuthun des Prinzen zu Stande gekommen, war eine direkte Verletzung seiner Rechte. Der Prinz liesz sich jedoch diese Eingriffe *Holland's* in seiner Rechte, ruhig gefallen und befaszte sich allein mit den militärischen Angelegenheiten der Comp. (2). Erst als er 1787, durch Preussische Waffen, in alle seine Rechte wieder eingesetzt war, nahm er thätigeren Anteil an ihrer Verwaltung. Von ihm ging es aus, dasz im Frühjahr 1788 eine ausserordentliche Versammlung der Siebzehner berufen und eine Commission ernannt wurde zur genauen Untersuchung des Zustandes der Comp. in allen ihrer Unterabteilungen. Diese diente nur dazu die elenden Verhältnisse der Comp. an's Licht zu bringen. Als die politischen Zwistigkeiten sich mehrten, verlor der Prinz bald wieder den Einflusz welchen er nur durch fremde Waffen wieder erlangt hatte. Eine seiner letzten Thaten war die Ernennung von Generalcommissären, welchen im Mai 1791 die Reformation der Verwaltung in *Indien* aufgetragen wurde. Durch die Revolution (1795) aller Macht beraubt, und gezwungen sein Vaterland zu verlassen (3), glaubte er sich immer noch im Besitze des Oberdirektorates über die Ostindischen Besitzungen und erliesz am 7 Februar, von *Kew* in *England* aus, ein Cirkular an alle Gouverneure und Befehlshaber der Niederländischen Kolonien, worin er ihnen gebot „die Truppen zuzulassen, welche von Sr. Groszbritannischen Majestät gesandt werden würden, und sie als Truppen einer Macht zu betrachten, welche in Freundschaft und Bündnis mit den Generalstaaten stände, und welche kämen, um zu verhindern dasz die Franzosen in diese Kolonien einfielen.“ Damit überschritt er seine Befugnis ganz and gar und unterstützte, nachdem er durch das Verlassen seines Landes thatsächlich seine Würden niedergelegt hatte, zwar nicht den Feind des Staates, aber immerhin eine Macht welche auf dem Punkte stand es zu werden (4). So fand die glänzende Würde des Oberdirektorates ein ruhmloses Ende.

Werfen wir einen Rückblick auf die Thätigkeit der Oberdirektoren, so ist wenig davon zu berichten. *Willem IV* blieb zu kurze Zeit an der Regierung um etwas bewerkstelligen zu können. *Willem V* war zu unbedeutend dazu. Ebenso wenig wie die Mehrzahl seiner Zeitgenossen, begriff er dasz die Comp. ausgelebt hatte, und dasz, wenn der Ostindische Handel wirklich die grosse Quelle des Wohlstandes der Repu-

(1) Vgl. für die Kritik *Hope's* die 1ste und 2te Memorie von *van der Oudermeulen* im Reichsarchive im *Haag*. Von der Geheimhaltung spricht die 3te Memorie S. 287, herausgegeben von *Dirk van Hogendorp* unter den Titel: *Stukken rakende den tegenwoordigen toestand der Bataafsche bezittingen in O. I.*

(2) Beschluss der Generaalstaaten vom 4 Dez. 1786.

(3) 18 Januar 1795.

(4) *England* erklärte der Republik den Krieg am 15 Sept. 1795.



blik genannt werden sollte, derselbe auch in anderer Weise hätte getrieben werden müssen als im Rahmen der Comp. Die Ernennung der Oberdirektoren hatte also für die Comp. keine wesentliche Bedeutung, weder für ihre innere Blüte noch für ihr äusseres Ansehen.

## 7. DIE GESCHICHTE DER RECHENSCHAFTSABLAGEN SEITENS DER DIREKTION DER COMPAGNIE.

Wir haben nunmehr die Einrichtung der Comp. in *Niederland* und die Geschichte ihrer Verwaltung kennen gelernt. Wir haben gesehen, dass die Comp. eine Aktiengesellschaft war von ganz eigenartigem Gehalte. In der Kürze ist bereits berührt worden, in welcher Weise bei ihr Rechenschaft über die Verwaltung abgelegt wurde. Doch bildet dieser Punkt einen zu wichtigen Teil einer richtigen Administration und waren die näheren Umstände zu eigentümlich, als dass wir sie hier ausser Acht lassen könnten.

Schon bei der Verleihung des Oktrois hatten die Generalstaaten das Interesse der Aktionäre zu beherzigen gesucht, durch die Bestimmung (art. 7), nach Verlauf der ersten 10 Jahre sollte eine Generalrechnung abgelegt werden, damit sich jeder entscheiden könnte, ob er noch Mitglied der Gesellschaft zu bleiben wünschte. Da die Zahl der kleinen Einzeichnungen höchst bedeutend war, war diese Vorschrift auch vollkommen berechtigt. Doch, wie zweckmässig sie auch war, dem allgemeinen Interesse der Aktionäre war damit schlecht gedient, denn, wie wir bald sehen werden, es war den Generalstaaten wenig Ernst mit dieser Bestimmung. Die innere Geschichte der ersten 10 Jahre der Comp. ist ein unenthüllbares Geheimnis. Das „Resolutieboek“ teilt darüber nichts, die Akten der Kammer *Amsterdam* sehr wenig mit. Für einen Teil des Jahres 1604, für beinahe das ganze Jahr 1605 sind die letzteren verloren. Es ist dies vielleicht nicht zufällig. Schön ist die innere Geschichte jener Zeit nicht gewesen. War es doch zu dieser Zeit, dass einer der einflussreichsten Direktoren, *Isaäk le Maire* (1), Mitglied der Kammer *Amsterdam*, wegen heftiger Zwistigkeiten seinen Abschied nahm, und sich in einer Urkunde vom 22 Febr. 1605 verpflichtete, nichts von den ihm bekannten Geheimnissen zu offenbaren. Es ging das Gerücht, dass er sich in seinem Amte als Direktor, der Comp. gegenüber, treulos benommen habe. Auf dieses Gerücht hin wurde er durch den Schulzen von *Amsterdam* vorgeladen, da aber die Direktoren sich weigerten Auskunft zu geben, ging der Vorgeladene, nach Weise der damaligen Rechtspflege, einen Vergleich mit dem Schulzen ein, und wurde die gerichtliche Verfolgung für 6000 Fl., zum Vorteile der Bürgermeister und des Schulzen abgekauft. *Le Maire*, der grosse, unternehmende, selbstständige Kaufmann, war seit

(1) Siehe über ihn die vortreffliche Arbeit des verstorbenen Niederländischen Reichsarchivars, *Dr. R. C. Bakhuizen van den Brin'*, in „*Studiën en schetsen over vaderlandsche geschiedenis en letteren*“ Ausgabe 1877 T. IV S 225 ff.

dieser Zeit der bittere Feind der Comp. und es ist jedenfalls merkwürdig, dasz die Direktoren, welche diesen Feind ernstlich zu fürchten hatten, sich stets weigerten ihm durch Vorlegung der Beweise seiner Schuld unschädlich zu machen, eine Weigerung welche man sich nur dadurch erklären kann, dasz auch sie Gründe hatten ihre Verwaltung geheim zu halten.

Was man auch gegen *Le Maire* zu sagen gehabt haben mag, soviel ist sicher, dasz seine abbrechende Kritik über die Amtsführung der Direktoren begründet war. Treffend wird dies von *Bakhuizen van den Brink*, an der Hand eines Schreibens von *Le Maire* selbst, folgendermaßen geschildert (1): „Von Anfang an meinte er (*Le Maire*), dasz die Vorteile welche man sich vorgespiegelt hatte, in nachteilige Resultate umschlugen, dasz der Handel anstatt zuzunehmen, schwächer würde, dasz die Schuld von alledem an der Verwaltung der Direktoren läge. Tüchtige Ausrüstungen wurden nicht vorgenommen, Entdeckungen keine gemacht: auf *Bantam* und die Inseln des Ostindischen Archipels beschränkte sich ihr Gesichtskreis; die Ostküste von *Afrika* und die auf der Fahrt nach *Indien* gelegenen Inseln blieben unbesucht; *Japan* vergasz man. Alles was man erntete, waren Gewürze und wieder Gewürze, um nicht einige Parteen schlechter Seide zu erwähnen. Aber, was in seinen Augen das Schlimmste war, man hatte der Magelhaansschen Compagnie das Oktroi zu entziehen gewusst, welches ihr früher erteilt worden war; man hatte diesen wackeren Kaufleuten die Hände gebunden. Gut, wenn die Compagnie die Aufgabe dieser übernommen und mit Kraft durchgeführt hätte. Aber, trotzdem (*Le Maire*) zu wiederholten Malen darauf drang, hatte man von einer Ausrüstung nach der Magelhaansstrasse, sowie nach dem Süden und der Südwestküste von *Amerika* nichts wissen wollen. Man hatte vergessen, dasz es zu den heiligsten Pflichten gehörte, welche die Comp. mit dem Oktroi auf sich genommen hatte, dem gemeinsamen Feinde, wo es möglich war, Abbruch zu thun, und man hatte ausser Acht gelassen, wie günstig die Chancen auf *Chili* standen, wo die Indianer seit Jahren in vollem Aufstande gegen die Spanier begriffen waren und ihre Unabhängigkeit mit einer Tapferkeit verteidigten welche der der Niederländer nichts nachgab. In ihrer Unterstützung hatte man das Mittel den Spanier aus der westlichen Halbkugel zu vertreiben und hatten sich Niederländer in *Chili* niedergelassen, so lag ihnen der Weg nach der Schatzkammer *Spaniens*, nach *Peru* offen. Aber ach! Die Poesie *Le Maire's* scheiterte an der kühlen Berechnung seiner Mitdirektoren, an der Berechnung von so viel Pfunden Nägelein zu einem so hohen Preise für das Pfund!“ Und so war es. Die Direktoren hatten kein Auge für die groszen allgemeinen Interessen und trieben von Anfang an bloss Krämerpolitik. Ihr eigener Vorteil stand bei ihnen unverkennbar im Vordergrund. Möglichst viel Gewürze möglichst teuer zu verkaufen, um möglichst grosze Provisionen zu geniessen, war das Alpha und das Omega ihrer Weisheit. In ihrem eigenen Interesse wussten sie auch

---

(1) I. I. p. 244 ff.



durch Aussprengung von Gerüchten den Preis der Aktien in die Höhe zu treiben (1), und gaben dadurch, dasz sie von Zeit zu Zeit bedeutende Dividenden auszahlten, der Comp. den Schein einer Blüte, von welcher man in der That nicht sprechen konnte. Im Gegenteil, am Ende der ersten 10 Jahre waren die Verhältnisse der Vereinigung nichts weniger als günstig. Der Admiral *Matelief* erklärte denn auch bei seiner Zurückkunft aus *Indien* „nicht einzusehen, dasz die Direktoren genug Autorität in *Indien* erlangen würden, um die Sache zu einem guten Ende zu führen.“ *Wenner van Berchem*, welcher 1609 nach *Indien* gesandt worden war, um die Nachricht von dem 12jährigen Waffenstillstande dahinzubringen, sprach bei seiner Zurückkunft von „dem trostlosen Zustande“ daselbst. *Coen*, welcher 1614 Generaldirektor zu *Bantam* war, verwies (2) in unverhüllten Worten den Herren ihre unverständige Handlungsweise und schrieb u. a.: „Man würde fast sagen, dasz Ihr nach dem generalen Niederländischen Ruin trachtet.“ Was Wunder dasz, als 1612 der Termin gekommen war, an welchem „Rechnung und Verantwortung“ abgelegt werden sollte, die Direktoren dazu durchaus keine Neigung hatten. Sie verlieszen sich auf die Hilfe der Staaten von *Holland*, welche sie bereits früher in Schutz genommen hatten, als sie beschuldigt worden waren, das Geld der Comp. für teure Festungsbauten verschwendet zu haben (3), und wuszten durch deren Unterstützung, ihren Beschwerden gegen Ablage der ersten zehnjährigen Rechnung Anerkennung zu verschaffen. Sie folgten dabei diese Ueberlegung: die Rechenschaftsablage musz öffentlich erfolgen, damit jeder der austreten will, dies thun kann. Das ist jedoch unnötig, denn der Börsenpreis der Aktien steht über Pari, und jeder, der sein Geld zurückverlangt, kann zu dem Zwecke die Aktien mit Gewinn auf dem öffentlichen Markte verkaufen; müszte jetzt Rechnung abgelegt werden, so wäre es unmöglich das Geld der Compagnie flüssig zu halten und eine genügende Flotte auszurüsten, was jetzt um so nötiger wäre, als die *Spanier* in *Indien* von einem Waffenstillstande nichts wissen wollten. Auch hielten sie es nicht vorteilhaft für den Staat, dasz sie ihre Bucher auflegten und dadurch den Feind mit dem Zustande der Comp. bekannt machten. Um aller dieser Gründe willen, welche die Generalstaaten für annehmbar erklärten, wurde ihnen, durch Beschluss vom 31 Juli 1612 gestattet, mit den Mitteln welche ihnen zur Verfügung ständen, eine genügende Flotte auszurüsten und die Rechnungsablage aufzuschieben, „bis ihnen diese gelegen käme.“

Gegen diesen Beschluss protestierte allein die Provinz *Friesland*, welche sich auch in späteren Jahren durch Opposition hervorthat. Die Aktionäre schwiegen. Mit Recht sagt *Laspeyres* (4): „die grosze Menge welche von den Vorteilen der

(1) So sprengten sie 1607 das Gerücht von der Eroberung von *Malakka* aus, wodurch die Aktien auf 200% stiegen.

(2) Siehe *Coen's* Brief vom 27 Dez. 1614.

(3) Resol. der Staaten von *Holland* vom 2 und 23 Dez. 1610, 17 Juli und 10 Aug. 1612.

(4) L. I. S. 68.

„Compagnie ausgeschlossen war, fand damals noch keinen eifrigen Verteidiger.“ Die Aktionäre dachten nicht daran, gegen das Monopol ihre Stimme zu erheben, sie wollten im Gegenteile nur eine grössere Monopolisierung ihres Gewinnes. Erst später lieszen sie sich hören, und zwar als 1620 die Verlängerung des Oktrois zur Sprache kam. Das Mistrauen gegen die Ehrlichkeit und Tüchtigkeit der Direktoren hatte während des zweiten Dezenniums stets zugenommen. Allgemein sehnten sich die Aktionäre nach dem Ende dieses Zeitraums, um dann die Verantwortung der Direktoren zu hören. Doch wiederum blieb dieselbe aus. Als die Aktionäre nachdrücklicher bei den Direktoren darauf drangen, wurden sie zurückgewiesen als „unverschämte Menschen welche sich in alle Dingen mischen wollten und frech genug wären, ihre eigenen Herren und Meister zur Verantwortung zu ziehen,“ und damit bedroht, falls sie noch einmal sich eine solche Keckheit erlaubten, würden sie in 7 Jahren keine Dividenden mehr empfangen (1). Bittschriften und Memoiren welche von den Participierenden an die Kammer *Amsterdam* gerichtet wurden, blieben unbeantwortet. Nun wandten sich verschiedene Aktionäre, vor allem aus *Zeeland*, welche zusammen  $2\frac{1}{2}$  Millionen Fl. in die Comp. eingezahlt hatten, an die Generalstaaten, doch *Holland* wuszte ihre Bemühungen zu vereiteln durch die Verdächtigung, als seien die Beschwerdeführer meist Fläminger und Brabanter, welche auf die Blüte *Holland's* neidisch wären, und als sei Spanischer Einflusz unter ihnen thätig. Die Kläger empfiengen denn auch keine andere Antwort, als dasz ihre Beschwerden bei der Verlängerung des Oktrois berücksichtigt werden sollten.

Diese Antwort befriedigte um so weniger, als dem Gerüchte nur all zu viel Glauben geschenkt wurde, die Direktion wirke, weit entfernt davon die nötigen Anordnungen zur Generalrechnung zu treffen, bei den Staaten darauf hin, das Oktroi für 50 Jahre zu verlängern, und zwar mit Beibehaltung der gegenwärtigen Direktoren, da sie nur unter dieser Bedingung in das ursprüngliche Oktroi eingewilligt hätten. Alsdann würden die Aktionäre für immer mit gebundenen Händen der Willkür der Direktion preisgegeben sein. Unter dem Einflusse dieses Gerüchtes konnten sich die Aktionäre nicht länger bezwingen und bedienten sich, um ihren Beschwerden Luft zu machen, der Presse. Ein Sturzflut von Pamphleten ergosz sich nun. Eine einzige (2) gab in geziemenden Worten den Direktoren den Rat, gegenüber den Aktionäre so zu handeln, wie sie wünschten dasz ihre Commis gegen sie handelten, nicht von dem abzuweichen was unter Kaufleuten allgemein Brauch wäre, und zu bedenken, dasz nur die schlimmsten Bankrottierer, welche weder Ehre noch Scham kännten, sich weigerten Rechnung und Rechenschaft abzulegen. Doch bei weitem die meisten führten eine heftigere Sprache. Hatten die Direktoren die Kläger verglichen mit „armen Schluckern und Bankrot-

(1) S. Nootwendich Discours ofte Vertooch van de Participanten der O. I. Compagnie tegens Bewindhebbers. 1622.

(2) S. Cope van een brief van eenen vriend aen den anderen geschreven, nopens het redres van de O. I. Compagnie. 1622.



tieren," so lautete nun die Antwort (1): Bankrottierer sind diejenigen Leute welche sich weigern, ihre Bücher sehen zu lassen und Rechnung abzulegen." Die Direktoren wurden geradezu des Eidbruches beschuldigt, da sie das Oktroi überträten welche die Rechnungsablage gebot, und nicht mit Unrecht wurde behauptet, dasz falls sie einen Aufschub desselben nötig hätten, sie nicht berechtigt wären, ohne Zustimmung und Bewilligung ihrer Mitrheder, die Generalstaaten darum zu ersuchen. Ein anderes Pamphlet suchte darzuthun, wie die Direktoren nur auf ihren eigenen Vorteil bedacht gewesen wären, zum Schaden der Teilnehmer (2). Es würde zu weit führen, wollten wir auf alle die Flugschriften eingehen welche in jenen Tagen darüber erschienen (3). Nur auf die merkwürdigste von allen wollen wir hier noch hinweisen, welche unter dem Titel erschien „*Nootwendich Discours door iemand van Waarmond*" und welches endete mit der Losung: *in libera republica, liberas oportet esse linguas*. Später folgte derselben ein „*Tweede nootwendicher Discours* (4). In all der jugendlichen Kraft eines zum Bewusstsein seiner Bedeutung erwachten Volkes spricht hier, oft in der meist plastischen Sprache, welche gerade jetzt, da die Naivität der Volkssprache verloren gegangen ist, um so mehr frappiert, die durch kränkende Verunglimpfung entflammte Entrüstung. In dem ersten Discours wurden die Beschuldigungen gegen die Direktoren hell beleuchtet. Es wurde ihnen vorgeworfen, dasz die Ausrüstung der 25 nach *Indien* gesandten Schiffe, 5100 000 Fl. gekostet hatte, weil damit 2900 000 Fl. in baarem Gelde übersandt worden wären, allein aus Eigennutz, damit die Provisionen der Direktoren um so grösser würden, während die Zinsen für diese aufgenommene Summe aus dem Gewinne bezahlt wurden welcher den Aktionäre zukam (5); dasz sie das Beste von den Indischen Produkten an einander verkauften; dasz sie die Lieferung der für die Ausrüstung der Schiffe nötigen Materialien ohne öffentliche Versteigerung, stets unter sich verteilten; dasz sie „oh! unverschämte Knechte!" das Eigentum der Partecipante an sich rissen und sich weigerten Rechnung abzulegen. Es wäre

---

(1) S. u. a. Kort onderricht der participanten rechtvaardige klachten over de Bewindhebbers der O. I. Compagnie, 1622.

(2) Vertooch aen de Ed. Hoog Mogende Heeren Staten Generael aengaende de tegenwoordige Regeeringe van de Bewindhebbers der O. I. Compagnie. 1622.

(3) Sehe das Verzeichnis bei *Laspeyres*, in der Bibliographie der volkswirtschaftlichen Schriften am Schlusse seines obengenannten Werkes.

(4) Nach einer Randbemerkung in dem Exemplare des *Tweede nootwendicher Discours*, welches sich in der Bibliothek der Kon. Academie van Wetenschappen zu *Amsterdam* befindet, sollen diese beiden Flugschriften geschrieben sein „von *Simon van Middelgeest*, d. h. bevor er Fiskal im Rate von Brabant war. Sehe: *van Rees*, *Geschiedenis der Koloniale politiek*, S. 149.

(5) Es ist schwer zu sagen in wiefern diese Beschuldigung richtig war. *Coen* klagte zu wiederholten Malen, dasz viel zu wenig Geld gesunden wurde. Vgl. *Coen's Briefe an die Siebzehner*, *passim*.

mehr als Zeit, dasz sich die Generalstaaten mit der Direktion befazzten. Durch die Habsucht der Direktoren käme es, dasz gute Dienste schlecht belohnt würden und manch einer, zum groszen Schaden des Vaterlandes, in fremde Dienste überginge. Und solche Leute, welche die frei gewordenen Stellen in der Direktion manchmal unbesetzt lieszen, nur damit die Provision der Ueberbleibenden desto grösser würde (1); welche abhingen von den Aktionären (und diese hatten wahrlich allen Grund ihr Geld zurückzunehmen), stellten sich als ob sie schmählich beleidigt wären, wenn die Aktieninhaber einen Vorschlag zum Besten der Comp. machten. Aber „die Kläger glichen den Schmiedekindern welche vor den Funken nicht erschrecken und mit dem Brummbär lachen, der nicht beiszt,“ denn 10 von ihnen besäzen mehr in der Comp. als die 60 Direktoren zusammen. Darum hätten die Kläger ein Recht auf Rechenschaft und Verantwortung. Möchten die Direktoren auch von den Staaten von *Holland* auf ihren einträglichen Posten behauptet werden, die Kläger zweifelten nicht daran, dasz die Generalstaaten wohl einen jeden zufrieden stellen würden. Die Direktoren sagen freilich: wenn Euch unsere Verwaltung nicht gefällt, so verkauft eure Aktien. „Aber da haben wir den Schalk im Nacken! Sie selbst wollen für 190% kaufen was 300% wert ist.“ Die Direktoren ersuchen die Generalstaaten darum von der Antwort auf die Klagen der Aktionäre entbunden zu werden, indem sie nicht bedenken, dasz „disputieren die Wahrheit suchen heiszt.“ Aber die Direktoren muszten sich nicht bemühen, sich der Erwählung durch die Aktionäre und der Aufsicht derselben zu entziehen, denn selbst in *Spanien* und *Portugal* sei es den Kaufleuten vom Könige gestattet Verwalter über ihre Güter einzusetzen.

Die Staaten von *Holland* antworteten auf diese Schrift mit ihrem Plakate vom 22 Juli 1622. Der „Discours“ wurde verurteilt und verboten als „ein famoses Libell“, welches einige böswillige und unruhige Menschen, zwar im Namen der Aktionäre, aber, wie die Staaten fest glaubten, ganz ohne deren Wissen, geschrieben hätten. Eine Summe von 400 Fl. wurde demjenigen versprochen, welcher den Verfasser oder Drucker desselben zur Anzeige brächte. Die Staaten erklärten, die Direktoren ständen speziell unter ihrem Schutz und Schirm, und jeder welcher es fernerhin wagte sie zu beschuldigen oder zu beleidigen, wurde mit Strafe an Leib und Gut bedroht. Doch, wie es gewöhnlich geschieht, dies war nur Oel auf das Feuer. Bald erschien der „Tweede nootwendicher Discours“, nunmehr keine Darlegung für die Generalstaaten, sondern für alle Vaterlandsliebende unter den Aktionären der O. I. Comp. In witziger Weise gab man dieser Schrift das Datum: im 21<sup>sten</sup> Jahre der ungeschehenen Rechnung“. Hatte der erste Discours die Sachen mehr im Allgemeinen behandelt, so ging dieser zweite, nicht minder plastisch geschrieben, auf die Einzelheiten ein; klagte, überall den Respekt vor der Landesobrigkeit während, aus einer Menge von Gründen die Direktoren als untreue Verwalter an, warf ihnen vor dasz sie den Magistrat umzukaufen suchten (2), beschuldigte

(1) Dies war den Direktoren gestattet. S. Resolütien der Staten van *Holland* 1621 S. 413.

(2) Auch in anderen Flugschriften wurde diese Beschuldigung ausgesprochen und u. a.



sie selbst des Diebstahls und verspottete die Leute, welche anstatt ihrem Eide gemäsz Rechnung abzulegen, sich hinter der erkauften Beschirmung der Landesregierung versteckten. Ein wahrer Sturm war losgebrochen. Die Direktoren verteidigten sich mit gleichen Waffen. Verschiedene Flugschriften erschienen in welchen ihre Handlungsweise verteidigt wurde (1). Sie wiesen darauf hin, dasz wenn verschiedene von ihnen grosze Einkäufe in Gewürzen gemacht hätten, dies gerade im Interesse der Aktionäre geschehen wäre, denn wie wäre ein Sinken der Preise zu verhindern gewesen, wenn sich die vornehmsten Handelsleute zurückgezogen hätten; dasz die Lieferungen für die Schiffsausrüstung allezeit mit Genehmigung der Siebzehner gestattet waren; dasz sie aus politischen Gründen verhindert wären Rechnung und Rechenschaft abzulegen. Sie behaupteten ferner, man dürfe die Comp. nicht einer gewöhnlichen Handelsvereinigung gleichachten; ihre Angelegenheiten waren zugleich die des Staates und müszten also geheim gehalten werden. Nach Ablauf des Oktrois würde jeder zufriedengestellt werden. Wären grosze Ausrüstungen geschehen, so wären diese den Engländern und Spaniern gegenüber nötig gewesen. Der Prinz von *Oranien* und die Generalstaaten hätten die Direktoren dazu angespornt und der Compagnie's Flotte fünf Kriegsschiffe zugefügt. Wenn viel Geld aufgenommen worden wäre, so käme auch das der Republik zu gute, denn auf diese Weise hätte man sein Geld gegen 5% ausleihen können, während die Anlegung desselben in festem Eigentum nur 3% abwürfe. Die Aktionäre urteilten deshalb über die Compagnieangelegenheiten, wie ein Blinder über die Farben. Legten sie es den Direktoren zur Last, dasz die Aktien fielen, so vergäszten sie, dasz ihr eigener Windhandel, wovon sie sich selbst durch die abgekündigten Plakate nicht hätten abhalten lassen, die Ursache dieses Rückganges wäre. Auch vergäszten sie, dasz in *Deutschland* der Krieg wütete und dem Absatz der Gewürze Eintrag thäte, wodurch der Preis der Aktien ebenfalls hinab gedrückt würde.

Die einzigen stichhaltigen Argumente in dieser Verteidigung, waren diejenigen mit welchen die Direktoren die Comp. für einen Bestandteil des Staates erklärten und die Ausrüstung der Flotte im Jahre 1622 rechtfertigten. Die übrigen Gründe welche sie beibrachten, waren nicht haltbar. So war es denn kein Wunder, dasz

---

folgende Anekdote erzählt. So weit ist es gekommen, dasz eine gute Frau den Direktoren in *Amsterdam* eine Bittschrift übergeben hat, des Inhalts, dasz sie zweimal, als die Direktoren [gleich den Magier aus dem Orienten] ihre Opferhände aufgethan hätten, nicht im *Huag* gewesen wäre, doch hoffe sie ihres Rechtes nicht beraubt zu bleiben (zumal da ihr Mann auch ein Heiliger wäre, welchem man wohl eine Kerze anzünden dürfte), sondern dasz die Direktoren ihr schicken würden, etc. Sie unterzeichnete diese Bittschrift: N. N. Hausfrau der Generalstaaten; und um die Generalität, deren Hausfrau sie behauptete zu sein, nicht zu beleidigen, haben die Direktoren sie später niemals vergessen."

(1) U. a. Tegenvertooch by eenige liefhebbers van de waerheyt ende haer vaderlandt; Positiën door de welke blyckt dat de Oost-Indische Compagnie in de maent April 1622 alhier te lande zooveel effecten hadde alsse schuldich was. 1623.

sie bei den Staaten Hilfe suchten, welche ihnen auch in reichem Masse zu Teil wurde. Als die Aktionäre sahen, dasz sie auch bei den Staaten kein Gehör fanden, schlugen sie den Rechtsweg ein und versuchten, auf Grund der Bestimmungen des Oktrois, die Direktoren zur Rechnungsablage zu zwingen. Doch wiederum machten die Staaten von *Holland* sie wehrlos. Als die Absicht der Participante offenbar wurde, verboten die genannten Staaten den Gerichtshöfen in *Holland* auf irgend eine Forderung oder Klage betreffs Verlängerung des Oktrois und aller dazugehörigen Stücke zu hören (1). Nun waren den Aktionären die Hände vollständig gebunden, und mussten sie geduldig abwarten, was die Staaten in Beratung mit den Direktoren zu beschlieszen geruhen würden.

Bei der Beurteilung dieses Streites zwischen Direktoren und Aktionären, darf man niemals, wie es die letzteren nur zu oft thaten, den Doppelcharakter der Comp. aus dem Auge lassen, welche weit entfernt davon nur eine reine Handelsvereinigung zu sein, gar bald eine entschieden offizielle Bedeutung erlangt hatte. Ohne Zweifel ging ihr Streben, wie das einer jeden Handelsgesellschaft, auf Gewinn, aber durch die Art der Umstände war die Comp. zugleich thatsächlich eine kriegführende Macht geworden und der Erfolg ihrer Waffen entschied zum groszen Teile den Ausgang des Kampfes, welchen die Republik der *Vereinigten Provinzen* in *Europa* mit *Spanien* führte. Daher ihre Subordination unter den Staat, ihre Instruktionen von der Generalität und dem Prinzen von *Oranien*, die Berichte welche von einem jeden ihrer Flottenvögte bei seiner Zurückkunft eingereicht wurden, die Beratschlagungen mit dem Statthalter und den Staaten wegen der auszurüstenden Schiffe. Wer also die Comp. angriff, griff damit auch das Interesse der *Vereinigten Provinzen* an, und dies that jeder, welcher ihre Direktoren der Untreue beschuldigte. Wie musste auch im Auslande ihr Ansehen darunter leiden, wenn den Direktoren der Comp. von ihren eigenen Aktionären die Krone vom Haupte gerissen wurde, wie musste dies ferner dem Credit der Republik schaden, welche so eng mit der groszen Handelsvereinigung verbunden war!

Die Staaten nahmen die Direktoren um so mehr in Schutz, als im Laufe der ersten 20 Jahre das Verhältnis zwischen Direktoren und Aktionären sich vollständig verändert hatte. Waren im Anfange die Direktoren, im wahren Sinne des Wortes, bloss Bevollmächtigter und Sachwalter, so hatten allmählich die Regenten des Landes selbst die Direktorenstühle eingenommen. Kein Wunder, dasz sie auch auf dies ihr Amt in der Comp. ihre Begriffe von Hoheit und Unverantwortlichkeit übertrugen und die Behauptung, als seien sie nur die „Fakteurs“ der Aktionäre, stolz von sich wiesen.

Wir haben eben gesehen in welcher Weise sie dies thaten, und wissen dasz das Oktroi am 22 Dez. 1622, auf 20 Jahre verlängert wurde. Die Aenderungen welche darin von den Generalstaaten vorgenommen wurden, zeugen von dem Einflusse welchen die Participante indirekt ausübten. Doch waren diese damit noch nicht zufrieden und sandten Bevollmächtigter nach *dem Haag*, um sich dar-

(1) Resol. von *Holland* vom 22 Dez. 1622 und 10 März 1623.



über zu beklagen, dasz man, ohne sie zu fragen, über ihr Eigentum verfügt hätte. Die Generalstaaten welche den Direktoren gerne zu Willen waren, die erregten Leidenschaften aber noch mehr zu entflammen fürchteten, riefen nun die Vermittlung des Statthalters an. Das Oktroi erfuhr eine eingehende Erweiterung und Erläuterung, wodurch einigen Beschwerden abgeholfen wurden; so sollten z. B. die Rechnungen mit den Büchern und Fakturen aus *Ostindien* und allen weitem dazu erforderlichen Dokumenten verglichen werden. Die vereidigten Hauptteilnehmer sollten jährlich die Rechnungen für die Ausrüstungen prüfen dürfen, doch wurden sie verpflichtet, alles was darüber in der Versammlung der Siebzehner gesprochen würde, geheim zu halten. Auch die Controle über die Verkäufe wurde verschärft. Zwar erklärten die Bevollmächtigte der Aktionäre hiermit noch nicht befriedigt zu sein, und verlangten, dasz, bevor sie in die erneute Comp. einträten, erst über die alte Rechnung abgelegt würde und dasz die 9 vereidigten Hauptteilnehmer im Rate der Siebzehner auch beschliessende Stimme erhielten, doch *Holland* wusste dies zu hintertreiben und das erneute Oktroi erfuhr keine weiteren Aenderungen.

Der Einfluss des Statthalters war inzwischen von den Generalstaaten nicht umsonst angerufen worden. Auf seinen Rat hatten die verschiedenen Kammern den Antrag gestellt auf Ernennung von 9 Hauptteilnehmern, welche die Rechnung und Verantwortung entgegennehmen sollten, und nachdem diese durch den Prinzen *Maurits* angestellt waren, ging die Commission, unterstützt von zwei Deputierten aus den Generalstaaten an das Werk. Doch sofort entstanden Differenzen. Die Direktoren wollten Rechnung ablegen in der Weise, dasz sie diejenigen Bücher vorlasen, in welchen die Ausgaben für die Ausrüstungen nach *Indien* und die Einnahmen aus den Verkäufen der Retouren verzeichnet standen; die Commission verlangte jedoch diese Bücher für sich zu haben, um sie prüfen und mit den dazugehörigen Dokumenten vergleichen zu können. Sie stützte ihre Forderung auf die Bestimmung des Oktrois, die Rechenschaftsablage sollte nach kaufmännischem Brauche stattfinden. Besonders drangen die Commissäre darauf, dasz ihnen die Cassenbücher der verschiedenen Kammern vorgelegt würden, damit sie darin die Ausgaben Tag für Tag nachsehen könnten. Doch diese Bücher waren nirgends zu finden. Alle Nachforschungen darnach blieben fruchtlos, sogar die bei den Erben der verstorbenen Direktoren, und wie merkwürdig dies Verschwinden auch war, die Generalstaaten lieszen die Sache auf sich beruhen und befahlen den Commissären „da diese Bücher nicht böswillig bei Seite geschafft worden wären,“ dies auch zu thun (1). Ebensowenig wurde ihnen Einsicht gestattet in die Briefe aus *Indien*, in die Fakturen der Retouren und in die Indischen Bücher, aus welchen zu ersehen war, wie viel an baarem Gelde dorthin gesandt worden war. Zu wiederholten Malen rief die Commission die Vermittlung der Generalstaaten an; zu wiederholten Malen wurde sie aufgefordert Committierte nach der Versammlung der Hochmäch-

---

(1) Res. der Generalst. vom 11 und 18 Nov. 1623.

tigen zu senden, um gegenüber den Direktoren gehört zu werden (1), zu wiederholten Malen wurden die Direktoren beauftragt, der Commission „die verlangten Fakturen, Cargasonen und andere Dokumente auszuliefern, damit dieselben von den Hauptteilnehmern visitiert und untersucht würden, ohne dasz ihnen dabei irgend welche Hindernisse von seiten der Direktoren in den Weg gelegt werden sollten“ (2). Doch die Direktoren, unterstützt von den Staaten von *Holland*, entschuldigten sich immer mit allerlei Ausflüchten. Sie behaupteten u. a. dasz sie verpflichtet wären zwar die Bücher, aber nicht die Dokumente vorzulegen, was auch wegen der ungeheuren Menge derselben unmöglich wäre, während sie sich bereit erklärten jedesmal die Schriftstücke, welche zur Controle einer besonderen Rechnung erforderlich wären, sehen zu lassen. Doch damit wollten sich wiederum die Commissäre nicht begnügen. Nun wurde die Prüfungscommission aufs Neue, samt den Direktoren zu den Generalstaaten entboten, und am 29 Mai 1624, die erstere um Angabe derjenigen Bücher und Schriftstücke ersucht, welche sie zu sehen verlangte, nebst Darlegung der Gründe, warum sie dieselben wünschte. Am 31 Mai reichte die Commission die Antwort ein und ersuchte um folgende Stücke: 1° alle Fakturen, Briefe und Cargasonen aus *Indien*, um zu sehen ob entsprechende Maszregeln daraufhin in der richtigen Weise getroffen worden wären; 2° alle auf den Comptoirs in *Indien* geführten Bücher, allgemeine wie besondere, um zu sehen ob über so viel, als an baarem Gelde und Handelswaaren aus *Niederland* versandt wurde, dort in der gehörigen Weise Rechnung geführt worden sei; 3° alle Bücher über die Monatsgelder, um controlieren zu können ob dieselben nicht zu hoch angegeben wären; 4° alle Kassenbücher, um nachzusehen wann die verschiedenen Sendungen aus *Indien* empfangen worden seien; 5° alle Bücher über die Aktionäre und über die Uebertragung der Aktien, damit festgestellt werden könnte, ob einem jeden die ihm zukommenden Dividenden ausgezahlt worden seien; 6° alle Bücher über den jährlichen Rechnungsabschlusz und die Bilanzen, um zu sehen ob diese mit den Büchern übereinstimmten; 7° alle Bücher über die Lieferungen

---

(1) Auch früher waren Commissäre aus den „doleerende participanten“ (trauernden Aktionären) in die Versammlung der Generalstaaten beschieden worden, um ihre Aussagen gegenüber denen der Direktoren zu hören. Doch behielten dann die Advokaten der Comp. mit Absicht so lange das Wort, dasz, als die Reihe an die Gegenpartei kam, diese keine Zeit zur Entgegnung hatte, da mit dem Glockenschlage 12 der Thürwärter eintrat mit dem Rufe „hora audita.“ Daher kam es dasz diese ihre Antwort schriftlich einreichte. Vgl. die interessante Broschüre: Eene korte wederlegginghe van de lange deductiën der Bewinthebberen.

(2) So am 10 Nov. und 12 Dez. 1623, auf mündlichen Befehl der Deputierten, wiederholt im Januar, Februar und März 1624, und auf spezielle Ordonnanz am 4 April 1624. S. Cort verhael van 't gene door de St. Gen. is geordonneert wegens het doen van de 21jarige rekening.

(3) S. Cort Verhael etc. p. 76 ff.



um zu untersuchen ob letztere in der gehörigen Weise erfolgt seien; 8° alle Tagebücher, Journale und Hauptbücher welche in *Niederland* geführt wurden; 9° alle weiteren zur Rechnung gehörenden Bücher, welche sich in den Händen der Direktoren befänden, sowie ein Inventar der vielen Tausende von Papieren welche nach Angabe der Direktoren unmöglich alle selbst verabfolgt werden könnten. Die Direktoren erklärten ihrerseits den Generalstaaten, dasz sie geneigt wären, ihre eigene Administration vorzulegen und versprachen, falls dies nötig schiene, die verlangten Stücke zur Vergleichung auszuliefern, und sobald die Rechnung über Einnahme und Ausgabe von den verschiedenen Kammern abgeschlossen wäre, ihnen auch Einsicht gestatten zu wollen in alle Rechnungen, Fakturen und Schriften welche auf die Indischen Rechnungen Bezug hätten. Aus denen könnte man dann ersehen, wie viel an Gütern und baarem Gelde nach *Indien* gesandt, dort empfangen und verhandelt worden war. Auch sie erklärten groszes Gewicht auf eine gute Verantwortung zu legen. Doch mit diesem Vorschlage konnten sich die Commissäre nicht einverstanden erklären. Sie verlangten Rechnung und Verantwortung nach kaufmännischem Brauche und wollten dazu alle genannten Stücke für sich haben. Betreffs dieser auseinanderlaufenden Forderungen von Direktoren und Commissären wurde von den Generalstaaten kein Beschluß gefaszt. Wiederum wußte *Holland* dies zu verhindern. Die Sache blieb also wie sie war, doch hatten die Commissäre, durch ihre hohen Forderungen, die Direktoren nur noch mehr erbittert. Und was geschah nun? Die Abwesenheit der Commissäre war benutzt worden, um das Lokal welches sie im Ostindischen Hause occupierten, zu reinigen. Und als sie nun am 24 Juni 1624, ihr Werk wieder aufnehmen wollten, fanden sie das Gemach so vollständig gereinigt, dasz darin keines der ihr früher überlassenen Papiere mehr zu finden war. Die Direktoren hatten alles wieder an sich genommen. In notariellem Proteste ersuchte nun die Commission um Rückgabe der ihr entrissenen Schriftstücke; doch die Direction antwortete: die Untersuchung dauert nun bereits acht Monate, ohne vom Flecke zu kommen. Nunmehr haben die Generalstaaten die Sache in die Hand genommen, und bevor weitere Schritte gethan werden können, musz die Antwort aus *dem Haag* abgewartet werden. Als sie bei den Generalstaaten um ihrer eigenmächtigen Handlungsweise verklagt wurden, verteidigten sie sich mit der Behauptung, dasz die Rechnungscommission die Sache bloz in die Länge zög, um hohe Entschädigungsgebühren zu beziehen; sodann sei es ihr nicht um eine genaue Vergleichung zu thun, sondern allein um Befriedigung ihrer Neugier. Die Generalstaaten werden ohne Zweifel wohl gewusst haben, was sie von einer solchen Entschuldigung zu halten hatten, doch beeilten sie sich nicht das Unrecht wieder gut zu machen. Wiederholt reichte die Commission Bittschriften ein, worin sie den höchsten Staatskörper um Abstellung von Schäden ersuchte, doch lange war dies vergebens. Endlich aber hatte ihre Bittschrift vom 17 Dez. 1624 Erfolg (1). Die Generalstaaten begriffen dasz es so nicht weiter gehen könnte und fragten

(1) Sehe diese Bittschrift in der Bibliotheca Thysiana zu Leiden, No. 2319. Die

die Staaten von *Holland* um ihre Ansicht. Diese gaben den Rat mit der Rechnungsablage in der früheren Weise fort zu fahren (1). Dieser Rat wurde befolgt und so war der Streit prinzipiell zu Gunsten der Direktoren entschieden. Die machtlose Commission muszte sich jetzt dem fügen was die Direktion für gut befand. Langsam und unter fortwährenden Zwistigkeiten nahm nun die Untersuchung der Rechnung ihren Fortgang. Endlich, in der Mitte des Jahres 1625 hatten denn die Commissäre ihre „Memorie“ fertig, in welcher sie nicht weniger als 129 Beschwerdepunkte entwickelten, welche jedoch auf 9 reduziert und den Generalstaaten zur Beurteilung übergelassen wurden. Dieselben erklärten, dasz, da diese Bemerkungen nur die *Direktion* der Sachen beträfen, hätte sich die Commission damit nicht zu befassen. Nur ein Punkt bliebe noch zu besprechen, betreffs der Entschädigungssumme welche zweien der Commissäre auszuzahlen wäre. Doch befahlen die Generalstaaten, dasz nun Rechnungsabschlusz gemacht würde. Sie bestimmten dazu einen Tag, doch die an demselben gehaltene Versammlung war fruchtlos. Worüber damals Differenzen entstanden ist aus den Resolutionsbüchern nicht zu ersehen. Vermutlich wollten die Direktoren ihre Verantwortung nicht öffentlich vorlesen. Wenigstens entschieden darauf die Generalstaaten, die Rechnung sollte abgeschlossen werden in Gegenwart ihrer Deputierten und der Untersuchungscommission ohne eine solche Vorlesung. Mochten die Aktionäre welche nun vollständig bei Seite geschoben wurden, auch noch so sehr darüber klagen, es half ihnen nichts. Die Behörden waren des Streites müde. Sie vergaszen freilich, dasz das Oktroi die Rechnungsablage vorschrieb „bei offenen Thüren und Fenstern,“ und dasz die Aktionäre zur Anhörung derselben zugelassen werden muszten. Doch es war den Staaten gleichgültig ob sie ihre eigenen Bestimmungen mit Füßen traten, wenn nur diese unangenehme Angelegenheit endlich entschieden wurde. So kam nach fünfjährigen Streite endlich die Rechnung zu Stande, und noch 1702 brüstete sich der damalige Advokat der Comp. *Pieter van Dam* damit, dasz bei dieser Rechnungsablage nichts zum Nachtheile der Direktoren entdeckt worden sei. Diese feierten jetzt einen vollständigen Triumph. Was Wunder, dasz sie sich großmütig zeigten und die vorher bestrittenen Ansprüche der beiden Commissäre befriedigten. Obwohl sie nach ihrer Behauptung dazu nicht verpflichtet waren (alles, was diese aristokratischen Republikaner thaten waren überhaupt immer nur Gunstbezeugungen), zahlten sie diesen beiden 4 Fl. per Tag, und machten auszerdem den 9 Commissären ein Geschenk von je 1500 Fl. (2).

heftigen Flugschriften welche auf Anlasz des Geschehenen entstanden, gossen bloz Oel in 's Feuer. So z. B. *Eyndelyke justificatie der misnoechde Participanten*, worin die Direktoren beschuldigt wurden sich wohl über  $10 \times 100000$  Fl. und mehr nicht verantworten zu können, und bitter darüber geklagt wurde, dasz „weil die Direktoren mit dem goldenen Stöcke schlügen“ der Rechtsweg den Aktionären versperrt wäre und diese sich wehrlos ergeben muszten.

(1) Res. der Staaten von Holland vom 11. und 15. März 1625.

(2) Sonderbar ist der Irrtum des *Dr. O. van Rees* in seinem vortrefflichen Buche:



Mit Hilfe der Regierung hatten also die Direktoren einen vollständigen Sieg über die Aktionäre davon getragen. Damit war eine höchst wichtige Angelegenheit zu Gunsten der ersteren, doch zum Nachteile der Vereinigung entschieden. Denn vollkommene Rechnung und Verantwortung gehört ebenso zum gesunden Bestehen einer Genossenschaft, wie Licht und Luft zum Leben. Aber Licht- und Luftscheuheit war, so lange die Comp. bestand, ihr Kennzeichen. Zwar kam 1647 diese Angelegenheit von neuem zu Sprache, doch wurde sie auch damals nicht endgültig geregelt. Wie bereits gesagt, wurde damals bestimmt, die Siebzehner sollten alle vier Jahre eine allgemeine Rechnung ablegen vor 4 Deputierten aus den Generalstaaten und 4 vereidigten Hauptteilnehmern, von der Gesamtheit der Hauptteilnehmer gewählt. Auf die kleineren Aktionäre wurde also wiederum keine Rücksicht genommen. Doch auch diese Bestimmung änderte sich bald. Die Kammern fanden es zu lästig, jedesmal ihre Rechnungen den Siebzehnern zuzusenden, damit dieselben dort zu einer allgemeinen zusammengestellt würden und wussten es bei den Generalstaaten durchzusetzen, dass an Stelle einer allgemeinen Rechnung jede Kammer ihre eigene von vereidigten Hauptteilnehmern sollte genehmigen lassen. Nun hatten die Direktoren überall gewonnenes Spiel. Sie regelten die Weise in welcher die Rechnungsablage stattfinden sollte, nach ihren Belieben. Auf die committierten Hauptteilnehmer übten sie überwiegenden Einfluss aus. Diese machten ihnen ohnehin schon möglichst wenig Schwierigkeiten, in der Hoffnung selbst einmal unter die Direktoren aufgenommen zu werden. Die Dividenden wurden willkürlich bestimmt, und da dieselben so beträchtlich waren, fiel es niemanden ein die Handlungsweise der Direktoren zu kritisieren. Auch später, als zu diesen Auszahlungen fortwährend ansehnliche Summen erhoben wurden, unter dem Vorgeben, bei Ankunft der reichen Retouren würden dieselben zurückerstattet, schwieg man stille. Zwar führten die Generalstaaten seit 1647 Aufsicht über die Verantwortung und reisten alle 4 Jahre ein Direktor und ein Hauptteilnehmer aus jeder Kammer nach dem Haag, um die von den vereidigten Hauptteilnehmern bereits genehmigte Rechnung dem Urteile einer Commission von Deputierten aus den Hochmächtigen zu unterwerfen, doch das war eine bloße Form. Reiche Gaben an Geld und Gewürzen belohnten das Wohlwollen dieser Deputierten, und ihre Zustimmung versagten dieselben niemals. Nur wenn man ihre Vorrechte schmälerte, erhoben sie ihre Stimme. So z. B. 1732, als ihre Zahl von 3 auf 4 erhöht wurde, und ihr

*Geschiedenis der Koloniale politiek*, S. 168. Er behauptet nml. die Rechnung sei nie zu Stande gekommen. Jedenfalls kannte er weder die Resolutionen der Staatengeneral, noch das Werk von van Dam. Das „*Historisch Verhaal*“ welches er als unwahr und parteiisch verwirft, teilt gerade das Resultat der Wahrheit gemäsz mit. Hätte sich van Rees bei seiner Untersuchung nicht beschränkt auf die ausgewählte Sammlung von Pamphleten in der Bibliotheca Thysiana, sondern auch in dem Reichsarchiv die oben genannten Quellen benutzt, so würde er diesen Irrtum vermieden haben.

früheres Einkommen vermindert zu werden drohte (1). Durch Beschluß der Generalstaaten von 17 April 1732, wurde deshalb die Gabe der Comp. an die Deputierten für ihre Unterschrift, auf 10666 Fl. 14 Stüb. festgesetzt, sodasz jeder von ihnen ebensoviel wie früher empfing. Die Direktion der Comp. fand es so für gut; die Aktionäre hatten es bereits lange verlernt auch nur die geringste Bemerkung zu machen. Die glänzenden Dividenden söhnten sie mit allen Mängeln aus.

## DIE VERWALTUNG IN OSTINDIEN.

### 1. DIE HOHE REGIERUNG.

Die Geschichte einer geregelten Verwaltung der Comp. in *Ostindien* beginnt erst mit dem 19 Dezember 1610. Alsdann kam der erste Generalgouverneur, *Pieter Both*, zu *Bantam* an. Bis zu dieser Zeit bestand daselbst nur eine örtliche Leitung wodurch es dem Ganzen an Einheit fehlte. Dem Namen nach war zwar der Admiral, unter welchem die Flotte ausgesegelt war, das Oberhaupt auch aller Handelsleute in *Indien*, doch war seine Befugnis nicht reglementiert und, da er sich bloß an dem Orte geltend machen konnte, an welchem er sich gerade aufhielt, hatte seine Macht nur geringe Bedeutung. Bei dem Abschlusse des zwölfjährigen Waffenstillstandes mit *Spanien* (9 April 1609), machte sich das Bedürfnis nach Centralisierung der Macht in *Indien* kräftig fühlbar, da es sicher war, dasz der Feind alle seine Kraft zusammennehmen würde, um den Krieg in *Asien* mit Nachdruck zu führen. Deshalb bestimmten denn auch, am 1 Sept. 1609, die Direktoren in Beratung mit den Generalstaaten, dasz über die Flotte welche damals zur Fahrt nach dem Osten bereit lag, nicht ein Admiral gesetzt werden sollte, sondern ein Generalgouverneur, dessen Machtbefugnis sich nicht allein über diese Flotte erstrecken sollte, sondern auch „über alle Comptoirs und Gesellschaften in *Indien* welche in Beziehuung ständen zur allgemeinen Compagnie“ (2).

Ueber diesen wichtigen Punkt schweigen merkwürdiger Weise die Verhandlungsschriften der Siebzehner vollständig. Diese Bücher, welche jeden enttäuschen, der darin den Nachklang der Ereignisse zu finden hofft, deren Ruf damals die Welt erfüllte, handeln unbegreiflicher Weise nur von der Anstellung von Beamten, dem Termine an welchem Verkäufe abgehalten wurden, dem Marktpreise der Gewürze

---

(1) Durch Beschl. der Generaalstaaten vom 12 Juli 1728, war das gewöhnliche Geschenk von Geld, Gewürzen und Porzellanwaaren, welche nicht allezeit gleichmäszig verteilt wurden, in ein festes Gehalt umgeändert von 8000 Fl. im Ganzen.

(2) Noch bevor man in *Indien* um diese Aenderung wusste, hatte „der breite Rat“ des Forts *Oranje (Ternate)* die Macht auf dieser Insel centralisiert und als Oberhaupt über die 8 Forts daselbst einen Gouverneur angestellt. *Paulus van Caerden* wurde, am 1 Juni 1610, dazu ernannt.



u. dgl. Auch das Resolutionsbuch der Generalstaaten ist nur wenig ausführlicher, und meldet unter dem Datum des 26 Nov. 1609 nichts Weiteres, als dasz auf Antrag der Committierten der O. I. Comp. (der XVII) *Pieter Both* als Generalgouverneur „über alle Forts, Plätze, Comptoirs, Personen und den Handel der O. I. Comp. der Ver. Niederlande“ angestellt, und bevollmächtigt worden ist. Die Kürze des Beschlusses wird jedoch durch die Instruktion für diesen Generalgouverneur gut gemacht. Wir kommen sogleich auf dieselbe zurück, doch müssen wir zuvor unsere Aufmerksamkeit auf das Plakat der Generalstaaten richten, in welchem sie die Einsetzung des Generalgouvernates abkündigten. In diesem gab die allgemeine Staatsregierung deutlich zu verstehen, dasz sie die Souverainität und den Supremat über die Besitzungen in *Ostindien* für sich behielt. Auch aus der Eidesformel, welche in einem Beschlusse vom 27 Nov. 1609 von den Generalstaaten für den Generalgouverneur festgesetzt wurde, geht deutlich hervor, dasz dieselben als der Souverain von der Comp. in *Indien* anerkannt sein wollten. Erklärte doch der Generalgouverneur darin die Generalstaaten als seine eigentlichen Herren, während der Eid welchen er der Comp. leistete, in erster Linie die treue Sorge für Handel und Geschäfte betraf, und die Direktoren nur in sofern als seine Vorgesetzten von ihm anerkannt wurden, als er sich verpflichtete, falls er einen von 6 oder mehr Direktoren unterzeichneten Zurückberufungsbrief empfinde, diesem so schnell als möglich Folge zu leisten.

Die erste Instruktion welche nächst der Bestimmung der Befugnis der Indischen Regierung und ihres Verhältnisses zum Mutterlande, hauptsächlich Vorschriften über den Handel und die Beziehungen zu einheimischen Fürsten enthielt, war wie die drei folgenden, nur auf kurze Zeit berechnet (1). Sie behandelte, gleich der zweiten, welche sich nur in einzelnen untergeordneten Punkten von ihr unterschied, die Sachen noch ganz im allgemeinen, wie es unter den damaligen Umständen und der geringen Sachkenntnis seitens der Niederländischen Direktion nicht anders zu erwarten war. Erst die dritte, welche ebenso wie die beiden ersten von den Siebzehnern festgesetzt und von den Generalstaaten bestätigt wurde, war inhaltreicher und drückte sich bestimmter aus. Die vierte, für welche die Genehmigung der Staaten schon nichtmehr eingeholt wurde, enthielt besondere Bestimmungen, hauptsächlich in Beziehung auf den Handel, für den aus *Niederland* abgesandten Generalgouverneur *Hendrik Brouwer*, ohne dasz die vorige dadurch aufgehoben wurde. Erst die fünfte, welche den Titel Generalinstruktion führte, zeichnete sich durch grözere Vollständigkeit aus (2).

(1) Die nach einander erteilten Instruktionen sind folgende:

- a. Die vom 14 Nov. 1609 für *P. Both*.
- b. „ „ 11 Mai 1613 „ *G. Reijnst.* e Die vom 26 April 1650 für Generalgouverneur und Räte.
- c. „ „ 22 Aug. 1617 „ *J. P. Coen.*
- d. „ „ 17 März 1632 „ *H. Brouwer.*

(2) Siehe diese Instruktionen bei *P. Mijer Dr. J.*, *Verzameling van Instructies, ordon-*

Einen schlagenderen Beweis ihres vollständigen Mangels an Interesse für die Indischen Angelegenheiten, konnten die Generalstaaten wohl nicht geben als dadurch, dasz sie ohne ihre Bestätigung eine Instruktion in Kraft treten und in Kraft bleiben lieszen wie die fünfte, durch welche die ganze Leitung in *Indien* geregelt wurde. Die Souverainität über *Indien*, auf welche die Regierung in den ersten Jahren der Comp. so viel Gewicht zu legen schien (1), liesz sie sich dadurch thatsächlich entchlüpfen. Dies war um so mehr zu beklagen, als auch die Direktion der Comp. gar bald alles was *Indien* betraf, vollständig der Hohen Regierung daselbst überliesz, und für sich nur die Hauptverwaltung der Finanzen, die Leitung des Handels und die Ernennung einzelner Beamten behielt. Der Generalgouverneur welcher sich anfänglich für einen untergeordneten Beamten anerkannte, wenn er auch dem Namen nach dies blieb, gelangte in Wirklichkeit durch die Gleichgültigkeit der Regierung und die Einseitigkeit der obersten Direktion, bald zur vollkommenen Alleinherrschaft.

Dasz dies letzte ursprünglich ganz und gar nicht in der Absicht der ersten Leiter der Comp. lag, wird aus der näheren Bekanntschaft mit diesen Instruktionen klar werden. Es fällt uns sogleich auf, dasz dieselben nicht für den Generalgouverneur allein, sondern für *Generalgouverneur und Räte von Indien* aufgestellt wurden. Denn *Both* war der Befehl erteilt worden (2), sobald er zu *Bantam* angekommen wäre, „den breiten Rat welcher über die Flotte auf See commandiert hatte“ zu entlassen, und nachdem er sich bei dem Fiskal und dem Buchhalter daselbst Rats erholt hätte, einen *Rat von Indien* zu bilden, welcher, den Generalgouverneur einbegriffen, aus 5 Mitgliedern bestehen sollte. Zwei derselben wurden mit Namen genannt (3). Von diesen sollten „in Beratung mit dem Generalgouverneur, noch zwei andere Personen erwählt werden, aus den tüchtigsten welche mit ihnen übergekommen wären“, oder „aus denjenigen welche sich an dem Orte befänden, wo *Both* landete,“ damit der Rat von Indien sofort in Thätigkeit treten könnte.

Der Generalgouverneur stand also anfänglich nicht über dem Rate von *Indien*, sondern war nicht mehr als vorsitzendes Mitglied desselben. War er als solcher das Oberhaupt der Regierung, so konnte dieselbe doch nur unter Beistand des Rates von

---

nanties en reglementen. Die Instruktion für *Gerard Reijnst* welche in genannten Versammlung fehlt, ist mitgeteilt von *P. van Dam Dr. J.* in den Beilagen zu dem 3 Buche seiner „*Beschrijving.*“

(1) In der Resolution vom 27 Nov. 1609, durch welche Generalgouverneur und Räte von *Indien* eingesetzt wurden, sprachen die Generalstaaten von den Ländern, Festungen und Plätzen „welche *Wir* und die *Unseren* in *O. I.* besitzen“, von den Eingeborenen „welche daselbst sich in *Unserem* Gebiete befinden“ und committierten *Both* auf den Eid „welchen er *Uns* geschworen.“

(2) Art. 1 der Instruktion von 1609.

(3) Nml. Jan Lodewijksz van Rosengijn, und Steven Doensz van Groenendijk.



ihm geführt werden. Ausdrücklich nannte die Instruktion diese Körperschaft: *het Collegie van regeering over alle actiën en zaken van gansch Indië, de Nederlandsche Compagnie betreffende* (1).

Freilich ist das Verhältnis des Generalgouverneurs zum Rate von Indien bald ein anderes geworden, und sobald die Niederländische Herrschaft in *Indien* genügende Festigkeit erlangt hatte, wurde das Verhältnis so wie es *Valentijn* beschreibt (2): „die Macht dieses Herren kommt sehr nahe der eines Königs oder Monarchen eines Reiches; denn obschon er nur Vorsitzender im Rate ist, ist es jedoch sicher, dasz „so er seine Mitglieder am Gängelbände zu halten weisz, er allezeit der Herr darin ist. „Und sollte er sie nicht am Gängelbände halten, so ist seine Macht immerhin so „grosz, dasz falls er ein Mann ist der seine Meinung auszusprechen dürfte keiner „der Herren Räte es sich einfallen lassen wird, ihm zu widersprechen, oder falls „einer dies thäte, der Oberlandesvogt ihm und allen seinen Freunden die Augen „zum Uebergehen bringen würde (wovon es auch Beispiele gäbe), und falls sie alle „zusammen sich gegen ihn vereinigen, so übernimmt er es die Sache, worüber man „sich streitet, allein bei den Siebzehnern zu verantworten und triumphiert also „durchgängig über sie.“ Doch wie bald sich dies auch änderte, im Anfange war der Generalgouverneur im Rate nur der *primus inter pares*. Dasz dies auch die Absicht der Niederländischen Direktion war, geht ferner daraus hervor, dasz alle Instruktionen stets von Generalgouverneur *und* Räten sprachen. Dies geschah selbst dann, wenn es sich um die Regelung von Angelegenheiten handelte, welche gewöhnlich wie z. B. die militärischen, der Leitung einer einzigen Person übertragen waren. Die Holländischen Bürgermeister welche in der Direktion der Comp. saßen, konnten sich jedoch keinen Beamten unter ihnen denken, welchem offiziell solch eine autokratische Macht übertragen sein sollte, und stellten darum allezeit und überall neben ihn den *Rat von Indien*, welcher denn auch stets zusammen mit dem Generalgouverneur *die Hohe Regierung* genannt wurde.

Anfänglich lag es dem Generalgouverneur und den Räten ob, auf Anklage des Fiskals der Comp, alle Uebertretungen und Misbräuche von Verordnungen der Comp. und des Rates, alle Ungesetzlichkeiten in Handelsangelegenheiten, nml. das Treiben von partikulärem Handel zu bestrafen (3). Bestimmte Vorschriften waren ihnen über diese Jurisdiktion nicht gegeben, sondern sie sollten einfach so handeln „wie sie es in Gerechtigkeit und mit gutem Gewissen zum Wohle des Staates und zum Nutzen der Comp. thun zu müssen glaubten“ (4). Art. 6 that der selbstständigen Organisation des Rates, wie wir sie aus Art. 1 kennen gelernt haben, keinen geringen Eintrag durch die Bestimmung, jeder einzelne Gouverneur, Oberkaufmann, Kapitän über irgend ein Quartier oder Comptoir, sollte einen Sitz im Rate von Indien haben,

(1) Arkt. 1. 11.

(2) Oud en Nieuw O. I., IV p. 262.

(3) Art. 3.

(4) id.

wenn er sich in der Residenz des Generalgouverneurs befände, oder dieser nach dem Orte käme an welchem solche Beamte wären. Ausdrücklich besagt dieser Artikel „solchen Personen“ müßte Sitz *und* Stimme im Rate erteilt werden, sodasz es klar war, dieselben sollten als ordentliche Mitglieder beschaut werden. Die Unbestimmtheit der damaligen Residenz des Generalgouverneurs und die vermeintliche Notwendigkeit für ihm, zur Ausübung seiner Amtsthätigkeit fortwährend den Wohnsitz zu wechseln, wenn auch die Instruktion nichts Bestimmtes darüber besagte, erklären diese Bestimmung vollständig.

Ebenso wie sie die Ausübung der Rechtspflege, in der Hauptsache, ganz dem Gutdünken des Generalgouverneurs und der Räte überlieszen (1), waren die Direktoren auch zu vorsichtig um über den Handel mit inländischen Völkern und den Umgang mit den Fürsten bestimmte Vorschriften zu geben. Sie forderten allein eine strenge Untersuchung der Schiffe, um dem partikulären Handel möglichst entgegen zu wirken (2) und überlieszen im übrigen die Hauptsachen der Umsicht der Indischen Regierung. Ebenso wenig gaben sie dieser Vorschriften über die Anstellung von Beamten, sondern ermächtigten sie, jeden den sie für brauchbar hielte, im Dienste der Comp. zu beschäftigen, ihn zu schicken wohin sie es für nötig achtete, alle Untauglichen zu entlassen und andere an ihre Stelle zu setzen (3). Auch wurde ihr freie und volle Verfügung zugestanden über alle Schiffe der Comp. in *Indien* und ihre Bemannung (4). Nur in dem Punkte stand der Generalgouverneur über den Räten, dasz, da er den Treueid bereits vor seiner Abreise in *Niederland* geleistet hatte, letztere diesen in seine Hand ablegen muszten, wobei sie sich im Besonderen dazu verpflichteten, im Todesfalle des Generalgouverneurs darauf zu achten, dasz „der frömmste, erfahrenste und treueste Mann, reformierter Religion“ von ihnen zu seinem Nachfolger erwählt würde (5). Sonstige Befugnisse wurden der Hohen Regierung nicht zuerkannt. Von dem Rechte Steuern zu erheben und Kriege zu erklären, von der Sendung von Gesandten, von dem Erlassen von Gesetzen und von Begnadigungen, war nicht die Rede. Im Ganzen war die Instruktion mehr in ratgebendem als in befehlendem Tone abgefasst und verriet überall, dasz

(1) Art. 7.

(2) Art. 18.

(3) Art. 30 en 31.

(4) Art. 32.

(5) Art. 33. Zur Vorsorge für den Fall dasz *P. Both* auf der Fahrt nach *Indien* sterben würde, hatten die Direktoren, in geschlossenen Briefen, seinen Nachfolger angegeben. Stürbe auch dieser, so müßte im breiten Rate ein Flottencommandant für die weitere Fahrt gewählt werden, während der Name dessen, welcher dann Generalgouverneur werden sollte, in einem anderen Briefe von den Direktoren angegeben war. Erst wenn auch dieser stürbe, sollte der Rat von *Indien*, zu 5 Mitgliedern vervollständigt, einen Generalgouverneur erwählen, bis darüber, vom Vaterlande aus, andere Bestimmungen getroffen würden. Hinsichtlich der Eidesleistung dieses vom Rate gewählten Generalgouverneurs wurde nichts bestimmt.



es den Direktoren noch durchaus an der nötigen Kenntnis fehlte, um die Organisation der Regierung, in einem ihnen vollständig unbekannten Lande, mit Bestimmtheit festsetzen zu können. Im Bewusstsein ihres Unvermögens zogen sie es vor, statt Gefahr zu laufen unpraktisch zu sein, oder verderbliche Vorschriften zu geben, sich ganz der Treue und Umsicht ihrer Landvogtes anzuvertrauen. Denselben Geist atmet auch die Instruktion für *Gerard Reijst*. Als aber am 22 Aug. 1617 zum dritten Male eine Instruktion aufgestellt wurde, waren die Vorstellungen über die Regierung in Indien, bei der Niederländischen Direktion sichtlich gereift (1). Die Wirksamkeit der Hohen Regierung, welche nun ausser dem Generalgouverneur aus einem Rate von 9 Mitgliedern bestehen sollte, wurde darin folgendermaßen geregelt: Der Rat „sollte assistieren bei der Wahl eines Generalgouverneurs, und diesem mit Rat und That zur Seite stehen in allen Sachen, welche Handel, Krieg und Regierung betreffen, sowie in der Handhabung der Justiz „in allen Civil-und Criminalangelegenheiten“ (2). Von diesen 9 Ratsmitgliedern mußten die 4 ersten immer in der Umgebung des Generalgouverneurs sein, und durften sich nur entfernen, wenn sie „mit Zustimmung der zugegen seienden Räte“ von dem Landvogte entsandt wurden „zu irgend einer Unternehmung zu Wasser und zu Lande, oder in Sachen der Justiz oder der Politik.“ Wir finden hier zum ersten Male eine thatsächliche Unterscheidung zwischen dem Generalgouverneur und seinen Räten. Ersterer hatte das Recht, wenn auch nur unter Einwilligung der zugegen seienden Ratsmitglieder, aus den vier ersten, Bevollmächtigte nach anderen Orten zu entsenden. Die Ratsmitglieder standen also zu seiner Verfügung (3). Die Unterscheidung von ersten, zweiten Räten u. s. w. bezog sich jedoch nicht auf den Rang, denn alle Mitglieder hatten gleiche Befugnis, sondern diente zur Bezeichnung der Verteilung ihrer Thätigkeit. So mußte der erste Rat aus den tüchtigsten Handelsmännern gewählt werden, und nötigenfalls wurden seine Dienste auch bei der Visitation und Umgestaltung der Comptoire in Anspruch genommen; der zweite mußte ein erfahrener Seemann sein, welcher im Stande war das Amt eines Vize-Admirals zu bekleiden; der dritte befähigt sein in allen Kriegsunternehmungen zu Lande das Commando zu führen; der vierte als Fiskal der Comp. Dienste thun und deshalb ein tüchtiger Jurist sein. Der fünfte hatte „das lästigste von allen Aemtern in ganz Indien“, nämlich als Generaldirektor aller überseeischen Comptoire der Comp. (4); während des sechste, siebente, achte und neunte jenachdem Gouverneur der *Molukken*, von *Koromandel*, *Amboina* oder *Banda* sein mußten und also an der täglichen Arbeit des Rates selten Teil nahmen. Nach Art. 5 führte der Generalgouverneur in diesem Rate nicht nur das Präsidium, sondern

(1) Dieselbe wurde nicht nur von den Generalstaaten, sondern auch von dem Statthalter bekräftigt.

(2) Art. 3 der Instruktion von 1617.

(3) Art. 3 der Instruktion von 1617.

(4) Valentijn, l.l. IV p. 352. Dieser war nach dem Generalgouverneur das vor-

seine Stimme zählte auch doppelt, falls durch Stimmengleichheit keine Entscheidung zu erlangen war. Vakanzen im Rate hatte dieser selbst wieder zu besetzen. Ohne Genehmigung des Generalgouverneurs und der Räte, durfte kein Offizier oder Beamter, mit Ausnahme solcher von niederem Range, angestellt oder befördert werden (1), und es war den Gouverneuren und Direktoren streng befohlen, den Generaldirektor beständig über die Vorgänge auf ihren Comptoiren zu unterrichten, und bei Zeiten demselben die Geschäftsbücher zu übersenden, damit die Aufstellung der Jahresbilanz nicht verzögert würde (2). Auch ein Jahresbericht über die Zustände dieser Comptoire muszte von einem jeden der daselbst beschäftigten Direktoren oder Gouverneuren eingesandt werden, und damit man wisse wie viele und was für Personen im Dienste der Comp. ständen, auch die Musterungsrolle jährlich eingereicht werden, mit ausdrücklicher Angabe des Vornamens, Zunamens und der Gage eines jeden (3). Hinsichtlich der Wahl eines allgemeinen Sammelplatzes, wo zugleich die Residenz der Hohen Regierung sein sollte, schrieb die Instruktion weislich nichts vor und überliesz solches der Bestimmung von Generalgouverneur und Räten. Die Jurisdiktion verblieb der Hohen Regierung, und muszten auf Anklage des Fiskals alle Angelegenheiten von ihr entschieden werden, ohne das Appell zulässig war. Auszerdem hatte die Hohe Regierung, nach Art. 8, eine weitgehende administrative Rechtsgewalt und war befugt, mit allen Beamten und Offizieren, einerlei welchen Ranges, falls sie sich Uebertretungen hatten zu Schulden kommen lassen, nach Gutdünken zu verfahren, doch hatten diejenigen, welche glaubten dasz ihnen Unrecht geschehen wäre, das Recht sich bei dem Statthalter und den Generalstaaten zu beschweren. Bis zum Generalgouverneur hinauf, war es einem jeden verboten, über irgend etwas, den Zustand von *Indien* betreffend, mit Privatleuten in *Niederland* zu correspondieren (4). Die Bestimmungen über den Handel können wir hier auszer Acht lassen, da sie an einer anderen Stelle zur Sprache kommen (5). Nur das sei hier noch erwähnt, dasz hinsichtlich der Festungsbauten, welche zum Schrecken der Aktionäre in *Holland* und *Zeeland* so viel Geld verschlangen, in Art. 49 bestimmt wurde, „dasz man solche nur im Notfalle vornehmen sollte und zwar nach der allgemeinen, ein-

nehmste Mitglied des Rates und wurde später gewöhnlich dessen Nachfolger. Er hatte sich mit allen speziellen Handelsangelegenheiten zu befassen.

(1) Art. 9 und 24.

(2) Art. 25.

(3) Art. 31.

(4) Art. 32. Die Sendung von Privatbriefen nach *Niederland* wurde sogar durch Beschluß vom 15 Sept. 1636 ganz verboten, während am 12 März 1701 bestimmt wurde, dasz alle Privatbriefe angehalten, die verdächtigen (d. h. diejenigen worin von dem partikulären Handel oder von dem Stande der Compagnie geredet wurde) eröffnet und die übrigen besorgt werden sollten. S. *Mijer* l.l. p. 33.

(5) Sehe unten, das Capitel „Der Handel der Compagnie.“



stimmigen Ansicht des Generalgouverneurs und aller anwesenden Räte." Höchst wichtig war der Schlusssatzartikel (1) insofern er Generalgouverneur und Räten gesetzgebende Macht zuerkannte. Nach dieser Bestimmung konnten sie alle „solche Vorschriften und Verordnungen erlassen, wie sie zum Nutzen der Comp. und zum Wohle ihrer Diener daselbst für nötig hielten." Dieser Artikel ist in die späteren Instruktionen nicht wieder aufgenommen worden, blieb aber in Kraft, da Art. 96 der Instruktion von 1632 und ein Sendschreiben aus dem Mutterlande vom 26 April 1650, sowie die Instruktion des letztgenannten Jahres erklärten, dass die Instruktion von 1617 dauernd Geltung behielte, insofern die Bestimmungen derselben nicht durch spätere aufgehoben wären.

So blieb die Hohe Regierung dem Namen nach aus 9, in Wirklichkeit aus höchstens 6 Personen (dem Generalgouverneur und 5 Räten) bestehen bis 1626. In diesem Jahre wurde durch Beschluss der Siebzehner (2) bestimmt, dass der Generalgouverneur mit 8 Räten, von welchen stets 4 in seiner Nähe bleiben müssten, den Rat von *Indien* bilden sollte. Die 4 anderen Mitglieder sollten Gouverneure von den *Molukken*, von *Amböina*, *Banda*, *Tayöan* (auf Formosa) oder *Paleacatte* sein. Nach drei Jahren sollten diese Gouverneure jedesmal ihr Amt niederlegen und nach *Batavia* zurückkehren, um daselbst als Ratsmitglieder oder auf irgend eine andere Weise thätig zu sein. Zugleich wurde damals die Anstellung von zwei ausserordentlichen Räten beschlossen, deren Dienste der Generalgouverneur in Anspruch nehmen sollte, wenn eine der 8 Stellen der ordentlichen Ratsmitglieder erledigt wäre, um auf diese Weise der Gefahr vorzubeugen, dass nicht genügend erfahrene Personen in solchen ausserordentlichen Fällen an den Tisch der Hohen Regierung zu sitzen kämen. Diese ausserordentlichen Mitglieder hatten jedoch, wenn sie als solche den Ratsversammlungen beiwohnten, keine beschliessende Stimme, und ihre Stellung im Rate wird treffend gekennzeichnet durch die grobe Antwort, welche der Generalgouverneur *van Riebeck*, einem von ihnen welcher sich zurückgesetzt fühlte, zu Teil werden liess: „die jüngeren Mitglieder sitzen da, um zuzuhören."

Als 1632 der Direktor *Hendrik Brouwer* seinen Stuhl in der Kammer *Amsterdam* verliess, um das Amt des Generalgouverneurs anzutreten, empfing er eine eigene Instruktion welche besonders merkwürdig ist, weil sie die Grundlage angiebt, auf welcher das ganze Rechtswesen in *Niederl. Ostindien* zwei Jahrhunderte lang beruhte (3). Diese Instruktion lässt sich fernerhin in 3 Teile zerlegen, wovon der erste Massregeln und Vorschriften bezüglich eines sparsamen Haushaltung enthält (Art. 9—38), der zweite den Handel reglementiert (Art. 39—82) und der dritte (Art. 83—95) über persönliche Angelegenheiten handelt. Viele der darin gegebenen

(1) Art. 80.

(2) Resol vom März 1626, Punkt 10.

(3) Sowohl aus dem Missive der XVII<sup>er</sup> vom 26 Aug. 1634, sowie aus dem Tone in welchem dieselbe gehalten ist, geht hervor, dass diese Instruktion nur eine private war.

Vorschriften haben nur zeitweilige Bestimmung, und wenn auch andere mehr auf die Dauer berechnet waren, so wurde doch in dem Schlussartikel (96) nachdrücklich befohlen, die Instruktion von 1617 genau zu befolgen und auf ihre Befolgung hinzuwirken. Art. 96 gebot: „alle, sowohl die Justiz und Politik wie den Handel betreffenden Angelegenheiten wohl zu dirigieren und dirigieren zu lassen, conform den Fundamenten und Maximen der Regierung der Unierten Provinzen,“ ein Befehl welcher nicht nur die ganze Richtung der Instruktion charakterisiert, sondern auch ein Hauptprincip offen ausspricht, welches von der Comp. so lange sie bestand nie aufgegeben wurde, nml. der Nationalität in den Kolonien soviel wie möglich Vorschub zu thun, ein Princip dessen Befolgung nicht wenig dazu beitrug, die Macht und den Einfluß des Mutterlandes auf seine Ostindischen Besitzungen zu erhalten. Noch in der letzten Hälfte des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts erwähnen denn auch selbst Ausländer mit Bewunderung die glühende Vaterlandsliebe welche die Niederländer in ihren Kolonien beseelte (1).

Der Zweck zu welchem diese Instruktion *Brouwer* erteilt worden war, bestand hauptsächlich darin, den Miszbräuchen zu steuern welche, zum groszen Schaden für das Monopolprinzip der Comp., sich allmählich unter Beamten und Privatleuten eingeschlichen hatten. Dieselben waren in der That ebenso verbreitet wie groszartig, was nicht zu verwundern war bei den knappen Gehältern, durch welche die Diener zu unsauberem Handel und Betrugereien geradezu getrieben wurden. Auch die Bestimmung nach welcher die Gouverneure der auswärtigen Comptoire, periodisch als Räte von *Indien* angestellt werden muszten, arbeitete den Puschereien nicht wenig in die Hände. Die Nachfolger dieser Titulare hatten nicht den Mut, eine kritische Controle über ihre Vorgänger zu üben. Sie waren freilich gezwungen, in ihren Berichten an die Hohe Regierung, alles für gut zu erklären, wollten sie nicht Gefahr laufen sich den Mann zum Feinde zu machen, welcher als Rat von *Indien* gerade um seiner früheren Beziehungen willen, auf ihr Comptoir den grössten Einfluß ausüben konnte. Die Maszregeln welche die Siebzehner zur Abstellung der bestehenden Miszbräuche trafen, verfehlten denn auch ihren Zweck. Es waren nur partielle Maszregeln, durch welche auf kurze Zeit vielleicht einigen Miszbräuchen gewehrt werden konnte, welche jedoch, da keine einzige prinzipielle Veränderung vorgenommen wurde, auf die Dauer keine Besserung schaffen konnten.

(1) *John Harris*, *Navigantium atque Itinerantium Bibliotheca, or, A Complete collection of Voyages and Travels* (London 1764, 2 Vol in 8<sup>o</sup>) Introd. VIII sagt: There is something so commendable in the Dutch, that I cannot forbear speaking of it. The common phrase of *Holland*, in all their Colonies, is Fatherland, which is an expression so pathetic, so full of true patriotisme and so expressive of filial affection, that we may from thence discern the true use of Colonies, which is: to feed and support the Country from whence they are derived. In this respect we excel the Spaniards and the Dutch excel us, for there is a conformity between the interest of that State and of all her plantations, which is discerned nowhere else and which is the true source of the mighty power and immense wealth of that flourishing Republick.



Die Instruktion *Brouwers* hatte die Organisation des Indischen Rates unverändert gelassen, und diese blieb denn auch so wie sie seit 1617 war. Erst eine Missive der Direktoren vom 5 Sept. 1641 brachte eine Umgestaltung durch die Vorschrift, es müßten sich fortan stets 5 ordentliche Räte in der unmittelbaren Nähe des Generalgouverneurs befinden, während 1646 auf dieselbe Weise ihre Zahl auf 6 erhöht wurde. Die Instruktion von 1650 behielt diese letztere Anordnung für die folgende Zeit bei. Sie trug den Titel: „Punten en Artikelen in form van Generale Instructie,“ und unterschied sich in Form und Inhalt vollständig von den früheren. Ihre Absicht war „die vornehmsten Maxime auf welche der Handel in den respektiven Comptoiren und Residenzen der Allgemeinen Niederländischen Ostindischen Comp. gegründet wäre, niederzulegen,“ und „die vornehmsten Maxime zu rekapitulieren welche die Comp. in den Indischen Angelegenheiten befolgte.“ Diese „Punkte und Artikel“ enthielten eigentlich nur was schon in den „Patriaasche missives“ von 1640—1650, besonders in denen von 1644, befohlen war. Ihr Stil ist ganz der beschreibende oder erzählende, doch überall ist ihre Ausdrucksweise sehr bestimmt. Das ganze Handelssystem der Comp. war darin entwickelt und zwar mit einer Ausführlichkeit welche früher nicht möglich gewesen wäre, da sie damals bei weitem noch nicht den Höhepunkt erreicht hatte, zu welchem sie sich nun hatte aufgeschwungen. 1650 hatte die Comp. sich als politische Macht in *Indien* entfaltet, *Jacatra* besiegt, *Batavia* zu einem Sitze fürstlichen Glanzes erhoben, der *Portugiesen* Macht gebrochen, *Spanien* gezwungen allen Rechten auf den Ostindischen Handel zu entsagen. Sie besaß in *Indien* einen Einfluß und einen Wirkungskreis, Aemter und Beziehungen welche ihr die Verwirklichung ihrer kühnsten Träume und die Durchführung ihres Handelsprinzipes seinem vollen Umfange nach gestatteten (1).

Diesem Prinzipie blieb die Comp. treu, wenn sie auch im Verlaufe und unter dem Einflusse der Ereignisse, je länger je mehr als politische Macht auftrat, wenn sie auch durch Ausdehnung ihres Grundbesitzes sich immer mehr souveräne Rechte erwarb. Die Hauptaufgabe der Indischen Regierung blieb unter der Comp. denn auch stets der Handel, und Handelsgewinn der Endzweck ihres Wirkens. Jede politische Unternehmung dieser Regierung sollte nur dem Handelsvorteile dienen. Jedes höhere Prinzip fehlt. An moralische Verpflichtungen gegenüber den Völkern des Indischen Archipels hat die Comp. nie im geringsten gedacht. Die Indische Welt schien für sie nicht zu bestehen. Daraus läßt es sich erklären, wenn auch dies hartnäckige und einseitige Streben nach Gewinn nicht genug beklagt werden kann, dasz es die Comp. nach 1650 bis zu ihrer Aufhebung, nicht für nötig gehalten hat eine neue Instruktion zu erlassen. Geblendet durch den Glanz dieses Handelsvereines liesz es die Niederländische Regierung dabei bewenden, und der Rechtssinn der damaligen Zeit erforderte es nicht, dasz man sich um das Wohl von „Heiden

(1) Die Instruktion drückte dies Handelsprinzip in runden Worten dermassen aus: „dasz die Compagnie mit Ausschluss jedes anderen die Früchte des ihr allein oktroiierten Handels genieszen müszte.“

und Mohren" bekümmerte. So blieb bis zum Untergange der Comp. die Instruktion von 1650, wie es der Rat von Justiz, in seinem Schreiben vom 16 Febr. 1747 ausdrückte „das Fundament der Hohen Regierung."

Der Hauptzweck der fünften Instruktion war also die Entwicklung des Handelsprinzipes. Die darüber getroffenen Bestimmungen brauchen an dieser Stelle nicht besprochen zu werden (1). Hier handelt es sich nur noch um die vollständige Angabe der Orte in welchen sich Comptoire der Comp. befanden, weil wir daraus das Gebiet kennen lernen, über welches sich die Macht der Indischen Regierung einstmals erstreckte. Mit Bezug darauf sind zu nennen: *die Molukken*, unter welchen man damals *Ternate* und die in der Nähe gelegenen Inseln verstand, *Amboina*, *Banda*, *Makassar*, *Solor*, *Atchin*, *Malakka*, *Westküste von Sumatra*, *Djambi*, *Palembang*, *Cambodja*, *Martapura*, *Quinam*, *Arrakan*, *Mauritius*, *Madagaskar*, *Malabar*, *Suratte*, *Mocha*, *Persien*, *Bassora*, *Wingurla*, *Ceylon*, *Siam*, *Taijouan (Formosa)*, *Japan*, *Tonquin*, *Manilla*, *Coromandel*, *Pegu*, *Bengalen* und *Batavia*. Die meisten dieser Plätze waren nur reine Handelscomptoirs, und die Administration der Regierung erstreckte sich bloß über die Faktorei, ohne sich durchgängig mit den inländischen Völkern und Angelegenheiten zu befassen. Allein, wo und wann ihre Handelsinteressen bedroht wurden, trat die Comp., falls es ihr möglich war, als Souverain auf. Im Uebrigen machte sie sich jedoch als solchen nur geltend in dem von ihr eroberten Reiche *Jakatra*. Selbst als später kleinere und gröszere Landesstreiche unter ihre Herrschaft kamen, befaszte sich die Hohe Regierung nicht mit der Verwaltung derselben, sondern schloß Bundesverträge mit den einheimischen Häuptlingen, worin dieselben die Souverainität der Comp. anerkannten, ihr den Alleinhandel zusicherten und sich zur Lieferung bestimmter Produkte verpflichteten, gegen das Versprechen, ihnen zu helfen und sie in ihrer Herrschaft zu behaupten (2).

Was die Organisation der Hohen Regierung betrifft, die Instruktion von 1650 brachte in dieselbe keine Aenderung. Diese umgrenzte nur näher die Pflichten der Beamten. In Beziehung auf den Regierungsrat bestimmte sie, dasz bei Abwesenheit eines ordentlichen Rates, nicht nur ein ausserordentlicher hinzugenommen werden sollte, sondern auch, dasz bei mehreren Vakanzen, für eine Zeit, einer oder mehrere der tüchtigsten Beamten als Beisitzer am Regierungstische Platz nehmen sollten, damit daselbst alle zeit von 7 Personen gearbeitet würde (3). Ausdrücklich wurde befohlen, im Todesfalle des Generalgouverneurs sich an die Bestimmungen von

(1) Sehe unten das Kapitel über den Handel der Comp.

(2) Erst der Generalgouv. *Daendels* (1808—1811) legte den Grund zu einer geregelten binnenländischen Verwaltung auf *Java*.

(3) Erst durch den Beschluß des Generalgouv. und der Räte vom 7 Januar 1687 wurde bestimmt, dasz falls ein ordentlicher Rat abwesend wäre, der ihn vertretende ausserordentliche eine beschliessende Stimme haben sollte. Nur in sehr wichtigen Angelegenheiten sollte die Regierung die Stimme des abwesenden ordentlichen Rates einholen lassen.



1617 zu halten, und die darin vorgeschriebene Art der Ernennung wurde auch dauernd beibehalten, bis die Direktoren (1714) den Wunsch zu erkennen gaben, die Stelle des Generalgouverneurs, im Erledigungsfalle, stets durch den Generaldirektor zu besetzen. Ferner wurde in dieser Instruktion die Thätigkeit der Mitglieder des Regierungsrates näher geregelt, und die Erstattung ausführlicher Berichte über den Zustand in *Indien* an die Siebzehner, energisch gefordert. Hierdurch entstand die Gewohnheit die ordentlichen sowie die ausserordentlichen Mitglieder jährlich mit der Anfertigung einer Beschreibung der verschiedenen Comptoirs zu beauftragen, nach Verteilung wie sie von Generalgouverneur und Räten festgesetzt wurde. Keines der Mitglieder durfte sich dieser Arbeit entziehen; nur Generalgouverneur und Generaldirektor blieben wegen ihrer umfangreichen Thätigkeit davon befreit. In vollzähliger Ratssitzung wurden diese Beschreibungen vorgelesen, gutgeheissen, amendiert oder nicht angenommen (1). Mit der Abfassung derselben wurde es so ernst genommen, dasz Mitglieder welche sich wiederholt dazu unfähig zeigten, ihre Stellung verloren. Zu bedauern ist es jedoch, dasz diese wichtigen Beschreibungen, in zunehmendem Masze auch eine Quelle weittragender Zwistigkeiten wurden und bleibender Fehden. Denn nur gar zu oft dienten sie den Ratsmitgliedern als Mittel sich an ihnen unliebsamen Personen zu rächen. Durch diese Instruktion wurde der Hohen Regierung auch die Jurisdiktion entzogen, jedoch die Aufsicht über den nun eingesetzten Justizrat (*Raad van Justitie*) ihr übertragen, mit dem bestimmten Verbote irgend welchen Einflusz auf die Rechtsprechung auszuüben, ein Verbot welches später nur zu oft ubertreten wurde. Ausdrücklich hatte sich auch der Generalgouverneur dessen zu enthalten „unter irgend welcher Form der Begnadigung,“ in die richterliche Entscheidung auch nur die geringste Aenderung zu bringen, „da solches allzu souverain und ordnungswidrig wäre und zur Geringschätzung der Justiz führte.“ Nur bei Todesurteilen, konnte die Hohe Regierung durch einen Beschluß des vollzähligen Rates, Begnadigung verleihen, und ausdrücklich war es dem Generalgouverneur untersagt, aus eigener Machtvollkommenheit solche eintreten zu lassen, sondern er hatte sich daran zu halten was die Majorität des Rates in einem solchen Falle beschloz (2). Auch verdient hier die Bestimmung vermeldet zu werden, in welcher „um die Religion in guter Einigkeit und Harmonie mit der Polizei zu erhalten,“ befohlen wurde, dasz allezeit ein *Commissarius politicus* im Kirchenrate, sowohl von *Batavia* wie von allen anderen Comptoirs und Niederlassungen, Sitz haben sollte. Ausführlich wurde zugleich die Art und Weise der Correspondenz geregelt. Niemand, und dabei wurden die Kirchenräte nicht ohne Grund ausdrücklich genannt, durfte direkt mit einem Privatmanne oder irgend einer Vereinigung im Mutterlande corres-

(1) Unbegreiflicher Weise ist keine einzige dieser Beschreibungen im Niederländischen Reichsarchive mehr zu finden. Ob noch Abschriften davon zu *Batavia* verborgen sind?

(2) Durch Beschluß des Generalgouverneurs und der Räte wurde allen Gouverneuren, Direktoren und Oberhäuptern die Begnadigung verboten.

pondieren, sondern alle Briefe muszten der Hohen Regierung eingeliefert und von dieser den Siebzehnern zugeschikt werden. Kamen Schiffe aus den *Niederlanden* zu *Batavia* an, so muszte sofort der Rat versammelt werden, um in vollzähliger Sitzung die Postpakkete zu öffnen. Alle Befehle welche in den Briefen der Siebzehner erteilt wurden, muszten in ein dazu bestimmtes Register ausgeschrieben werden „damit Generalgouverneur und Räte von *Indien* dieselben besser im Gedächtnisse behielten und nichts unbeachtet lieszen, was den Dienst der Compagnie beträfe.“ Damit dieselben getreulich und geregelt ausgeschrieben und ebenso die Resolutionen des Rates in der gehörigen Weise zu Papier gebracht würden, war in dieser Instruktion auch die Anstellung eines ständigen Sekretärs befohlen. Schlieszlich erwähnen wir noch die politische Stellung welche, nach der Instruktion von 1650, die Indische Regierung nehmen sollte. Vor den einheimischen Fürsten, so wurde ihnen geraten, sollten Generalgouverneur und Räte auf ihrer Hut sein, wie freundlich dieselben sich auch stellten. Es wurde ihnen jedoch anbefohlen sie im Verkehre freundlich zu behandeln und „ihnen keine Complimente schuldig zu bleiben, wie es die Welt mit sich brächte.“ „In untergeordneten Sachen, wo es ohne Schaden für die Compagnie geschehen könnte,“ sollte ihnen die Regierung allezeit zu Gefallen sein, und den Krieg erklären „nur im Notfalle und um die exklusiven Contrakte welche Handel und Vorrechte der Compagnie beträfen, aufrecht zu erhalten.“ Auf Europäische Nationen müszte noch gröszere Rücksicht genommen werden. Diese müszte die Regierung so viel als möglich ihre eigenen Wege gehen lassen, sie so wenig als möglich unterstützen und, wenn sie darum ersucht würde, allezeit, aber in liebenswürdiger Weise, Unvermögen ihnen zu helfen vorschützen. Denn nach dem Urteile der Direktoren, und von ihrem exklusiven Standpunkte aus war dies auch richtig, „brachte die wenigste Gemeinschaft mit fremden Nationen der Compagnie die meiste Sicherheit.“

Dies ist in der Hauptsache die Instruktion von 1650, welche offiziell als Grundverfassung für die Niederl. Ostind. Comp. diente, so lange dieselbe bestand. Offiziell, ja! Denn kein einziger Beschluß wurde jemals, weder vor der Oberdirektion in *Niederland* noch von der Hohen Regierung in *Indien* gefaszt, worin man von den in jener entwickelten Prinzipien abgewichen wäre. Aber wie bald änderte sich der Zustand nicht in Wirklichkeit! Wie bald wurde nicht der Generalgouverneur der alles beherrschende Autokrat und die Mitglieder im Rate seine gehorsamen Kopfnicker! Und waren auch Männer unter ihnen welche sich in diese demütigende Stellung nicht finden konnten, für die Kolonie hatte ihre Selbstständigkeit keinen Nutzen und für sie selbst nur Mühe und Verdrusz. Mehr als ein Generalgouverneur hat bei Meinungsverschiedenheiten, selbst dem ganzen Rate gegenüber, seinen Willen durchgesetzt (1), sei es dadurch dasz er auf seine persön-

(1) So ein *Camphuijs*, wahrlich keiner der schlechtesten Generalgouverneure, welcher, als sich der Rat nicht vor ihn beugte, die Versammlung verliesz mit der Erklärung, dasz die Herren ihn denn auch nicht nötig hätten, und 2 Jahre lang allein regierte.



liche Verantwortlichkeit oder auf geheime Instruktionen hinwies, sei es dasz er sich auf die spätere Genehmigung der Siebzehner berief, welche nur selten versagt wurde. Der Generalgouverneur konnte solche Willkür um so leichter üben, als die Mitglieder des Rates durchgängig seine Creaturen und dabei viel zu sehr auf ihren eigenen Vorteil bedacht waren, um ihm lange zu widerstehen. Die Bestrebungen der Direktoren, durch Gesandte unter dem Titel „Independente Fiskale“, später „Generalcommissäre“ genannt, Controle über die Hohe Regierung zu üben, führten zu nichts. Wie eigenmächtig die Generalgouverneure auch oft handelten, so wagte es doch die Oberdirektion nur ausnahmsweise, sich in den Gang der Indischen Angelegenheiten einzumischen. Nur einmal beriefen sie einen Landvogt ab, doch diesem war auch keine Schurkerei zu grosz und kein Vergehen zu gemein gewesen (1). So blieb der Generalgouverneur thatsächlich der Supremus imperans. Die Macht seiner Vorgesetzten fühlte er nur dann, wenn ihn diese seines Amtes entsetzten, denn er hatte sich mit einem Eide verpflichtet, ins Vaterland zurückzukehren wenn er dazu aufgefordert wurde. Verantwortung wegen seiner Thaten brauchte er nicht zu fürchten, denn einmal in *Niederland* zurückgekehrt, war er der richterlichen Gewalt der Comp. entzogen, und konnten ihm auch die Generalstaaten nichts anhaben, da jede Provinz ihre besondere Gerichtsbarkeit hatte. Nur solange er sich östlich vom *Cap der guten Hoffnung* oder daselbst befand, war er, nunmehr wieder ein Privatmann, im Bereiche der Compagniegerichtsbarkeit. Aber ebenso unantastbar wie in seiner Amtszeit, blieb er, wenn er einmal auf vaterländischem Boden angekommen war. Ein *Adriaan Valckenier* wurde denn auch am *Cap d. g. H.* verhaftet. *Diederich Durven* blieb von jeder gerichtlichen Verfolgung befreit. Doch es würde uns zu weit führen, wollten wir noch weiter von der Amtsführung der Generalgouverneure reden und von den zahllosen Misbräuchen deren sie sich schuldig gemacht haben. Da es sich hier um die Geschichte der Administration handelt, beschränken wir uns auf die Darlegung der offiziellen Art und Weise in welcher die Hohe Regierung geregelt war. Eine Auseinandersetzung der Listen und Ränke, durch welche man diese offiziellen Vorschriften zu umgehen wüszte, könnte Bände, füllen, ist aber einer ernsten Darstellung unwürdig. Nachdem wir deshalb die Grundverfassung der Regierung und ihre Einrichtung bis zum Untergange der Comp. kennen gelernt haben, sei hier nur noch mitgeteilt, dasz 1786, unter dem Einflusse der damaligen Ereignisse, von den Siebzehnern beschlossen wurde, der Colonel der Landmacht, *Charles Louis Colmond* sollte Sitz im Rate von *Indien* haben, aber als der niedrigste im Range und mit beschliessender Stimme nur in militärischen Angelegenheiten, und dasz im November 1793 die Direktion der Kolonien vorläufig einer Commission übertragen wurde, welche sich zusammensetzte aus den Generalcommissären, dem Generalgouverneur und dem Generaldirektor, deren Reformationsbestrebungen jedoch misglückten.

(1) Es war dies *Diederich Durven*.

## 2. DIE BEAMTEN IM DIENSTE DER COMPAGNIE.

Der Grad der Vollkommenheit einer Regierung hängt nicht allein ab von der Einrichtung ihrer Direktion, sondern auch und hauptsächlich von dem Personal ihrer Beamten. Davon ist die Comp. ein sprechender Beweis. Wenn wir jedoch oben darauf verzichten mussten, den Generalgouverneuren in allen ihren Handlungen nachzugehen, weil sonst die Geschichte der Administration sich in eine Geschichte von Misbräuchen verlaufen würde, so gilt dasselbe von dem Beamtenpersonal der Comp. Nur darauf sei hingewiesen, dass wenn letzteres hinsichtlich seiner Ehrlichkeit und Treue in mancher Hinsicht viel zu wünschen übrig liess, die Schuld daran zum groszen Teile an der Niederländischen Direktion lag, welche durch ungenügende Besoldung die Beamten zu allerlei unerlaubten Handlungen zwang. Die Gagen waren sehr gering (1). In *Indien* wurden sie nur zur Hälfte ausbezahlt, während der Rest erst nach Ablauf der Dienstzeit zu welcher sich ein jeder verpflichtet hatte, fällig war. Selbst der Advocat *van Dam* gestand in seiner *Beschrijving* „dass die Diener von ihrer einfachen Gage leben und bestehen sollten, ist von allem Anfang an als etwas erkannt worden, was nicht glücken wollte, sodass man ihnen hier und da etwas durch die Finger sehen und Connivenz brauchen musste“ (2). Durch Kostgelder und Rationen wurden die Gagen ergänzt. Die ersteren wurden natürlich in baarem Gelde ausbezahlt, doch bezogen sie nicht alle Diener. Die Rationen wurden aus den Packhäusern nach festgesetzten Bestimmungen und, damit auch die Comp. etwas dabei gewänne, gegen hohe Preise verabfolgt. Doch diese alle zusammen waren in der That ungenügend um auch nur die bescheidensten Anforderungen zu befriedigen. Was war natürlicher als dass die schlecht bezahlten Diener auf allerlei Nebenwegen für ihren schweren Dienst Entschädigung suchten. Dass sie für sich eigenen Handel trieben (morshandel), und dass sie zu geringes — und Uebergewicht, jenachdem, als erlaubte Erwerbsquelle betrachteten. War es zu verwundern, dass, wenn die Direktion der Comp. ihre eigenen Diener zwang diesen gefährlichen Weg zu gehen, und selbst die Bande der Pflicht löste, gar bald das sittliche Bewusstsein abgestumpft wurde, Ehr und Pflichtgefühl verlosch, das Füllen des Geldbeutels, das Streben in möglichst kurzer Zeit, möglichst groszen Reichtum zu erwerben, das charakteristische Streben aller wurde und man sich schliesslich vor keinem Mittel scheute, welches nur zur Erreichung des feurig ersehnten Zieles dienen konnte? Unsäglich viel ist ja an den Dienern der Comp. auszusetzen. Auf alle Weise wurde von ihnen ihre eigene Gesellschaft bestohlen. Aber dass die Miszbräuche einen solchen Umfang annahmen, ist ursprünglich nur den kleinlichen Handelspolitik der Niederländischen Comp. zu zuschreiben, welche nicht nur alles was *Indien* lieferte, sondern auch alle Diener daselbst zum Eigentum begehrte und gegen ein Minimum von Lohn ein Maximum von Arbeit forderte.

(1) S. Geschichte der Finanzen, Cap. III und Beilage III.

(2) *van Dam*, l.l. Buch III, Cap. 22, f° 455.



Ausserdem waren diese Beamte, sofern sie nicht zum Heere oder der Flotte gehörten, in erster und vornehmster Linie damit beauftragt, den Handel der Comp. zu treiben. Zu gleicher Zeit wurden sie in Anspruch genommen um die Aufsicht zu führen über untergeordnete Europäer und Eingeborene. Ihnen wurde stets als höchste Weisheit eingeschärft, dasz alles und ein jeder dem Gewinne der Comp. dienstbar sein müszte. Die ganze Verwaltung war eine solche von Kaufleuten, wie bereits die Titel Ober und Unterkaufmann, Buchhalter und Schreiber andeuten. Für eine bestimmte Zeit in Dienst getreten, ohne Aussicht auf Pension (1), muszten sie wohl selbst auf allerlei Wegen für ihre Zukunft zu sorgen suchen. Dasz das Leben in *Indien* für die meisten von ihnen nichts weniger als angenehm war, geht schon daraus hervor, dasz die Erlaubnis zur Rückkehr in's Vaterland, stets mit dem Name „Erlösung“ bezeichnet wurde. Ist es schon wahr, dasz die Regierung von Kaufleuten die schlechteste von allen ist, um wie viel mehr muszte sich diese Wahrheit in *Indien* geltend machen unter der Comp., wo ein jeder blosz einen Gedanken hatte: „to make money; if it can be honestly, but in every case to make money, and go home!“

Hierzu kam, dasz die Qualität dieser Beamten unendlich viel zu wünschen übrig liesz. Niemand ging nach *Indien*, wenn nicht durch die Not dazu gezwungen. Erst unsere Zeit stellt an die Niederländischen Beamten hohe Forderungen hinsichtlich der Fähigkeit und sittlichen Aufführung. Unter der Comp. war dies nicht der Fall. Bürgschaft für ihre Tüchtigkeit und Ehrlichkeit wurde sogut als nie gefordert. Besonders im 18<sup>ten</sup> Jahrhundert sandten die Kammern, unbeschränkt wie sie es in der Anstellung der Diener waren, eine Menge schlechter Subjekte dorthin, um die vaterländische Gesellschaft von solchen compromittierenden Individuen zu erlösen. Wahre Bildung stand in *Indien* damals denn auch auf einen sehr niederen Standpunkte. Das weibliche Element, dieser mächtige Faktor zur Humanisierung, fehlte vollständig. Was konnte man demnach von der Indischen Beamtenwelt erwarten, wenn man in Nederland so wenig für *Indien* übrig hatte! Selbst noch im 1810 muszte *Daendels* mit Kerker und Strang drohen, um dem Stehlen öffentlicher Gelder Einhalt zu thun (2). Noch ist es nicht 40 Jahre her, dasz man Offizieren welche nicht mehr würdig geurteilt wurden im Niederländischen Heere zu dienen, die Wahl liesz, entweder ihren Abschied zu nehmen, oder nach *Indien* zu fahren. Wahrlich unbegrenzte Achtung vor den Gründern der Niederländischen Herrschaft in *Indien* musz jeden erfüllen, wenn er bedenkt, dasz eine Vereinigung welche so schlechte Diener hatte wie die Comp., sich durch die vorzüglichen Einrichtungen ihrer Direktion, noch so lange hat halten können,

---

(1) Erst der Generalgouv. *Mossel* bestimmte (1753) dasz alten Beamten, falls sie in *Europa* geboren und nicht mit inländischen Frauen verheiratet wären, im 60 Jahre „Ruhegagen“ (Pensionen) ausgezahlt werden sollten. Unter dergleichen Bedingungen konnten jedoch nur wenige dabei in Betracht kommen. Sehe zu den Pensionen, Beilage III.

(2) Sehe *Bataviasche Courant* vom 4 Febr. 1810 N<sup>o</sup>. 8.

und nicht minder hohe Achtung vor der Energie mancher Generalgouverneure welche mit solch einem Personale dennoch über die Macht und Unehrllichkeit ihrer zahllosen Feinde zu triumphieren wuszten, sei es denn auch, was nicht anders möglich war, dasz sie dieselben mit ihren eigenen Waffen bestritten. Doch wir können nicht länger bei diesen allgemeinen Betrachtungen verweilen und haben nun die Unterteile der Administration in ihrer Einrichtung und Entwicklung kennen zu lernen. In erster Linie kommt hier in Betracht:

a DER GENERALDIREKTOR UND DIE OBERKAUFLEUTE DES KASTELLS.

Die Einsetzung des Generaldirektors datiert schon aus dem März des Jahres 1609 und ist also noch älteren Datums als die des Generalgouverneurs. Obschon seine Instruktion bereits zu Ende des 17 Jahrhunderts verloren gegangen war (1), sind seine Funktionen doch zur Genüge bekannt, da er in den Geschäften der Indischen Regierung als der wichtigste Beamte stets in den Vordergrund tritt. Das ganze Departement des Handels, also das bedeutendste der ganzen Comp. war seiner Sorge anvertraut. Der Einkauf der Indischen Produkte, den Verkauf der aus *Niederland* gesandten Waaren, das Ein — und Ausladen der Schiffe, die ganze Buchhaltung, die Administration der Packhäuser, geschah unter seiner Leitung, und alle Comptoirs, sowohl in als ausserhalb *Batavias*, standen unter seinem Befehle. Gouverneure und Direktoren der auswärtigen Comptoire hatten mit ihm über ihre Handelsangelegenheiten zu correspondieren, ihm ihre Geschäftsbücher zu übersenden, um mit Hilfe derselben die allgemeine Rechnung aufznstellen. Obwohl dies letztere später, da der Arbeit immer mehr wurde, die spezielle Aufgabe des Generalbuchhalters wurde, blieb der Generaldirektor doch betraut mit der Aufsicht über die ganze Buchführung, der Sorge für die gehörige Beobachtung der hierüber bestehenden Bestimmungen und für die Versendung aller, zur Erläuterung der jährlich nach dem Vaterlande zu schickenden Bilanz, erforderlichen Papiere. In Beratung mit Generalgouverneur und Räten bestimmte er den Preis zu welchem die Kauffleute der Comp. das Leinenzeug (einer der wichtigsten Handelsartikel) verkaufen durften. Ohne seine Zustimmung war es überhaupt nicht erlaubt Güter zu verkaufen. Zu *Batavia* stand das grosze Geschäftscomptoir, das Vorratsmagazin, das Reispackhaus, der Kleiderladen, das Zeughaus und das Löhnungscomptoir unter seiner speziellen Aufsicht, während er zugleich darauf zu achten hatte, dasz die Oberhäupter für ihre verschiedenen Direktionen nicht mehr Gehilfen hielten als nötig war. Keine Vorräte wurden aus irgend einem Magazine verabfolgt ohne seine Genehmigung. Auch die Kasse stand unter seiner unmittelbaren Verwaltung und hatte er zugleich die Administration der Geldmittel im allgemeinen. Zur Aufnahme von Geldern muszte er freilich die nötigen Anträge bei dem Regierungsrate thun, während alle Zahlungsanweisungen nur durch seine Hände gingen.

(1) Van Dam l.l. Buch III f° 62.



War der Generaldirektor anfänglich von dem Generalgouverneur abhängig, so wurde er mit der Zeit, vermöge der Bedeutung und des Umfanges seines Amtes, je länger desto selbstständiger. Die Folge hiervon war, namentlich in der ersten Hälfte des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts, nur allzu oft heftiger, durch gegenseitigen Neid verursachter Streit, wodurch denn die Hohe Regierung in zwei Parteien gespalten wurde. Waren dagegen diese beiden Beamten mit einander einig, so war die ganze Compagnie in *Indien* ihrem Willen überliefert. Dies war u. a. der Fall, als der Generalgouverneur *Willem van Hoorn*, welcher zu dem Generaldirektor *Joan van Out-hoorn* erst in heftiger Opposition gestanden hatte, dessen Tochter heiratete, wodurch die Regierung aus der Scylla in die Charybdis geriet. Ein gleicher Fall kam später vor zwischen diesem *van Outhoorn* und dem Generaldirektor *van Riebeck*. Die Folge davon war, das die Siebzehner, welche mit dieser Weise Differenzen beizulegen sehr unzufrieden waren, 1709 bestimmten, dasz zwischen dem Generalgouverneur und dem Generaldirektor keine Verwandtschaft ersten oder zweiten Grades bestehen dürfte.

Zur Verrichtung seiner Thätigkeiten, stand dem Generaldirektor anfänglich nur ein Adjunkt zu Diensten, doch wurde ihm bald „ob die Opereusheid seiner Arbeit“ ein zweiter beigegeben. Dieser zweite wurde durch Beschluß der Regierung am 9 April 1644 angestellt. Wegen der Wichtigkeit ihrer Stellung, wurde diesen beiden der Titel „Oberkaufmann des Kastells“ verliehen. In der ersten Zeit muszten diese einander controlieren und stets zusammenarbeiten, und hatte denn auch jeder von jedem Packhause, Magazin und Comptoir einen besonderen Schlüssel. Der älteste von ihnen, welcher den Titel „Erster Oberkaufmann“ trug, führte anfänglich das Memorial, während der zweite mit Journalisierung der Posten und Uebertragung in das Hauptbuch beauftragt war. Die Bücher der verschiedenen Packhäuser wurden unter ihrer Aufsicht von niederen Beamten geführt. Auch alle abgehenden Cargasonen wurden von ihnen sofort gebucht, mit Ausnahme der Retouren, welche von dem Generalbuchhalter eingetragen wurden. Von allem was in den Packhäusern der Comp. aufgestapelt wurde, muszten ihnen von den Unterkaufleuten unterschriebene Anzeigen vorgelegt werden, zu dem Zwecke die Posten mit dem Memorial zu vergleichen, um darnach die nötigen Zahlungsanweisungen auszustellen. Die Controle über den Kassierer des Löhnungscomptoirs sowie des Kleiderladens war ihnen im Besonderen aufgetragen. Auch die Verkäufe fanden unter ihrer speziellen Aufsicht statt. Zu letzteren waren drei Tage in der Woche festgesetzt (Montag, vormittag, Mittwoch, n.m. und Samstag, v.m.). Ausserhalb dieser Zeit durften Niemanden etwas verkauft werden, ausgenommen an Fremdlinge und auch dann nur mit Genehmigung des Generalgouverneurs. Alle Verkäufe geschahen gegen Baarzahlung. Credit durfte niemand gegeben werden, falls nicht besonderer Befehl des Generalgouverneurs dazu ermächtigte.

Am 3 Juni 1654 wurde, durch Beschluß von Generalgouverneur und Räten, die Administration der Oberkaufleute des Kastells geteilt, und der eine mit dem Emp-

fang, der andere mit der Ausgabe betraut. Die gegenseitige Controle war dadurch aufgehoben und ein weites Terrain für allerlei Betrügereien eröffnet. Doch mussten die Verkäufe stets in Gegenwart beider stattfinden. Auch durfte ohne ihr Vorwissen und die Genehmigung des Generaldirektors, nichts für die Compagnie eingekauft werden. Monatlich hatten sie den Stand der Kasse und der Packhäuser aufzunehmen, und vierteljährlich eine Bilanz der Stückgüter aus dem Hauptbuche zu ziehen:

In der Instruktion vom 13 März 1680 wurde eine nähere Regelung des ihnen untergeordneten Personals getroffen und bestimmt, dass den Oberkaufleuten folgende Beamten behilflich sein sollten:

- 1 Kaufmann für das Geschäftsjournal.
- 1 Unterkaufmann für das Hauptbuch.
- 1 id für das Packhaus- und Ladungsbuch (Cargasonbuch).
- 1 Assistent oder Buchhalter zum Copieren des Geschäftsjournalen für die Kammer *Amsterdam* und die Aufstellung der Rechnungen für Schiffskosten.
- 1 id zum Copieren des zweiten Journals und zur Führung der Büchlein des Zeughauses.
- 1 id zum Copieren des Hauptbuches und zur Führung der Büchlein des Constapel-majoor.
- 1 id ebenfalls zum Copieren des Hauptbuches.
- 2 id („welche gut mit der Feder umzugehen wüssten“) welche mit den 4 letztgenannten alle Fakturen etc. abschreiben mussten und zugleich in den Packhäusern, auf den Lichterschiffen und bei der Ladung der Retourschiffe thätig waren.
- 1 id für den kleinen Laden, welcher sein eigenes Buch führen musste und in der That, wegen des starken Absatzes, da das zahlreiche Personal der Comp. zu *Batavia* täglich zu ihm kam, um sich mit den Nötigen zu versehen, eine grosse Verantwortung hatte.
- 1 id für die Administration der Packhäuser (über dem Wasserthore des Kastells) wo die Manufakturen, Seidenwaren, Bernstein und Blutkoralle aufbewahrt wurden.
- 1 id. zur Verwaltung der Indischen Leinwandpackhäuser.
- 1 id. „ „ der Gewürzpackhäuser.
- 1 id. „ „ der zwei Packhäuser unterhalb des Wasserthores, welche Grobwaaren enthielten.
- 2 id. um Aufsicht zu führen bei dem Aus- und Einladen der Schiffe und um mit den Lichterschiffen an Bord zu fahren.

Im Ganzen also 1 Kaufmann, 2 Unterkaufleute und 13 Assistenten.

Ferner lag den Oberkaufleuten noch die Verrechnung der Strafgeelder ob, welche den Dienern der Comp. bei Uebertretungen auferlegt wurden. Da diese Gelder zum Teile der Comp., zum Teile den Justizoffizieren zu gute kamen, mussten die Oberkaufleute dem Fiskal und anderen Gerichtsbeamten, jedem einen eigenen Titel in



ihren Büchern geben, ebenso wie dem Comptoir *Batavia* und dem Löhnungscomptoir, damit später bei Verrechnung der verdienten Gagen, die verwirkten Gelder abgehalten werden könnten und „sowohl der Offizier wie der Herr seine Portion empfinde“ (1). Alle 4 Monate musste in Gegenwart des Kaufmannes, welcher mit der Direktion des Löhnungscomptoirs betraut war, und des Sekretärs des „Raad van Justitie,“ diese Strafgeelderrechnung von den Oberkaufleuten aufgestellt werden.

In den ersten Jahren der Comp. war es den Oberkaufleuten gestattet, aus den unter ihrer Verwaltung stehenden Packhäusern, so viel zu nehmen als sie für ihren Haushalt bedurften. Durch Regierungsbeschluss vom 18 Dez. 1665 wurden jedoch besondere Verteiler angestellt und erhielten die Oberkaufleute, ausser dem ihnen zugelegten Kostgelde nur ein Legger Wein, ein Fasz Butter, 12 Bund Kerzen und andere Kleinigkeiten.

Es braucht nicht gesagt zu werden wie vorteilhaft dies Amt für jeden war, der einen weitherzigen Rechtsbegriff hatte. Die Verführung, partikulären Handel zu treiben und Erlaubnisscheine zur Ein- und Ausfuhr zu verkaufen, um von anderen zu schweigen, war für sie besonders grosz, und dasz die Siebzehner dies recht wohl wussten, geht daraus hervor, dasz die Oberkaufleute des Kastells sich in einem besonderen Eide verpflichten mussten, sich aller solcher Unehrlichkeiten zu enthalten (2).

#### b. DER GENERALBUCHHALTER UND DER GENERALVISITATOR.

In die Hände des Generalbuchhalters kamen die Handelsbücher aller Comptoire, aus welchen er, seit 1613, die Generalbücher von *Indien* aufstellte. Dieselben wurden jährlich von ihm abgeschlossen, eine Abschrift davon zu *Batavia* aufbewahrt, eine der Kammer *Amsterdam* und eine der von *Zeeland* zugesandt. Bei der Aufstellung dieser allgemeinen Bücher wurden die Ausgaben und Einnahmen von ihm unter die folgenden Titel gebracht: Allgemeine Unkosten, Allgemeine Löhnungen, Allgemeine Schiffsunkosten, Allgemeine Festungskosten, Allgemeine Kosten für Geschenke, Prämien für glückliche Fahrten, Allgemeine Monatsgelder, Allgemeine Kriegskosten, während die Einnahmen unter dem Titel: Allgemeine Gewinne und Einkünfte von *Indien*, angegeben wurden (3).

Der Buchhalter hatte in den Handelsbüchern alle Posten nachzurechnen, ein Werk welches auf die Dauer bei dem Umfange der Geschäfte und der Entfernung der meisten Comptoirs nur mangelhaft besorgt werden konnte. Ausserdem waren ihm alle

(1) Beschluss von Generalgouv. und Räten vom 22 Sept. 1665.

(2) Sehe dies Eidesformular unten in Beilage IV. Auch der Empfänger, der Equipagemeister und seine Untergebenen, das Oberhaupt der Insel Onrust und der Licentmeister mussten diesen Eid schwören.

(3) Bezüglich der Buchführung sehe unten „Die Finanzen der Comp.“, das Hauptstück über Verwaltung und Verantwortung.

Schiffsbehörden Rechenschaft schuldig über die von ihnen empfangenen Schiffsvorräte, Gerätschaften, Munition u. dgl. Speziell war ihm übertragen die Controle über den Verbrauch an Bord der Schiffe während der Fahrt nach *Indien*. Auch hatte er die Rechnungen, welche der Generalvisitator von seinen Inspektionen mitbrachte, mit den anderen zu vergleichen. Als ob es mit dem allen noch nicht genug wäre, wurde er 1647, auch zum Mitgliede des Justizrates ernannt, doch da die Regierung bald einsah, dass sie eine Thorheit begangen hatte, rasch wieder dieses Amtes enthoben. Entdeckte er Irrtümer in den Büchern, so erhielt er den sechsten Teil des Betrages um welchen ein Posten zu hoch oder zu niedrig angegeben war, doch dürfte ihm, nach einem späteren Beschlusse, derselbe nicht früher ausbezahlt werden, als bis der Fehler berichtigt war (1).

Unter den Generalbuchhaltern hat sich vor allen ausgezeichnet *Paulus de Roo*. Dieser scheint in seinem Fache ein Phänomen gewesen zu sein, wie es die Comp. nie mehr in ihrem Dienste gehabt hat. Die Mängel der Buchführung, vor allem des Generalétats, sah er klar ein, und bemerkenswert ist die Memorie, welche er darüber für den Generalgouverneur *Camphuijs* geschrieben hat (2). Es scheint jedoch als ob er der Indischen Regierung allzu tüchtig gewesen sei, und diese keine gröszere Klarheit in der Buchführung gewünscht hätte. Wenigstens wurde *de Roo* bald Sekretär des Rates von Indien, darauf Gouverneur von *Ceylon*, doch starb er bei einem Besuche in *Suratte*, wo er die verwirrten Zustände ordnen musste. Wie sehnlich auch die Siebzehner wünschten „de duisterheden ende confuse stellingen“ in den Generalbüchern verschwinden zu sehen, dies Glück wiederfuhr ihnen niemals, und bis zum Untergange der Comp. wurden dieselben unverändert in derselben Weise fortgeführt.

Für eine gute Controle, war neben dem Generalbuchhalter zugleich ein Generalvisitator angestellt. Dieser hatte die Handelsbücher zu inspizieren, sowohl die des Bataviaschen Comptoirs als die der auswärtigen. Schon am 1 Sept. 1613 wurde ein solcher Beamte ernannt, und zwar nahm man dazu keinen geringeren als einen Rat von Indien. Seine Aufgabe war es damals, auf allen Comptoirs die Rechnungen zu prüfen und diese alsdann dem Generalbuchhalter einzureichen, welcher sich in jener Zeit zu *Bantam* aufhielt, damit die Herren Oberen sich von dem wahren Stande der Sachen überzeugen könnten. Durch ein Sendschreiben der Direktoren vom 21 April 1690 wurde der Generalvisitator damit beauftragt alle Handelsbücher und Bücher der Schiffsconsumptionen (im weitesten Sinne des Wortes) nachzusehen und das Resultat seiner Prüfung dem Generaldirektor mitzuteilen, welcher über die entdeckten Miszbräuche dem Rate von Indien Bericht erstattete. Der Rat that darauf die nötigen Schritte zur Abstellung derselben. Die Briefe dazu wurden von dem Rate verfasst und von dem Generalvisitator unterzeichnet und abgesandt. Es scheint jedoch als ob der Rat von Indien, mit der Zeit, die Abfassung dieser

(1) Beschlusz von Gg. und R. vom 18 Febr. 1763.

(2) Diese Memorie befindet sich im Reichsarchive im *Haag*.



Sendschreiben dem Generalvisitator selbst überlassen hätte, wenigstens wurde ihm in einem Beschlusse von Generalgouverneur und Räten vom 21 Aug 1759 geboten, sich in seinen Missives nicht lasciver Ausdrücke zu bedienen. Ein Unterkaufmann, ein Buchhalter und zwei Assistenten waren ihm beigegeben. 1648 wurde der Plan erwogen, für diesen Visitator, eine Commission van 4 Mitgliedern zu ernennen, doch bald wieder aufgegeben, da es bereits mühsam genug war, nur *einen* tüchtigen Mann zu diesem Amte zu finden. 1670 trug man sich wiederum mit dem Gedanken eine Rechnungskammer von 5 Mitgliedern einzusetzen, und wurde sogar eine Instruktion dafür aufgestellt, doch wieder musste man den Plan fallen lassen. Freilich war eine Verbesserung in der Art und Weise der Visitation sehr nötig. Denn nur allzu oft wurde auch dies Amt sehr nachlässig verwaltet. Zu *Batavia* blieb zuweilen die Prüfung der Bücher sogar ganz aus, durchgängig fand sie nur dem Namen nach statt. Zwar wurde dann und wann um irgend einer Kleinigkeit willen ein unglücklicher niederer Beamte bei den Haaren gefasst, doch die hochgestellten Uebertreter blieben immer ungestraft, und da der Generalvisitator bei Entdeckung von Unregelmäßigkeiten nur 1/6 des differierenden Betrages empfing, so lange es sich nicht um gröszere Summen als 5000 Fl. handelte, ist es nicht unwahrscheinlich, dasz er sich sein Stillschweigen nicht selten für etwas mehr, als die ihm zukommende Denunciationssumme betrug, abkaufen liesz.

Bis zum Ende der Comp. blieb dies Amt bestehen, ohne dasz darin irgend eine wesentliche Aenderung vorgenommen wurde. Es sei hier nur noch bemerkt dasz der Generalvisitator, 1755, von der Inspektion der Bataviaschen Handelsbücher entlassen wurde (1).

#### c. DER GENERALEMPFAENGER UND DER LICENTMEISTER.

Anfänglich war das Amt des Empfängers aller Eingangszölle *einer* Person übertragen, die dazu durch Beschluß der Hohen Regierung am 1 Okt. 1620, unter dem Titel Generalempfänger ernannt worden war. Doch infolge des Misztrauens welches die Oberen im Vaterlande gegen diesen *einen* Beamten gefasst zu haben schienen, wurde ihm, durch Beschluß von Generalgouverneur und Räten vom 8 Juli 1651, ein Licentmeister zur Seite gestellt. Sie hatten alle Zollangelegenheiten zu besorgen und über sämtliche Einnahmen genau Buch zu führen. Alle Schiffer welche die Rhede von *Batavia* hinaufführen, mussten beim Passieren des Zollcomptoirs (de Boom) Angabe aller Güter machen welche sie einführten, bei Strafe des Verlustes von Schiff und Ladung. Der Licentmeister taxierte dann den Wert der Ladung und stellte einen Schein darüber aus. Dieser Schein musste dem Empfänger vorgezeigt werden, worauf dieser den schuldigen Zoll entgegennahm. Bei Streitigkeiten zwischen Licentmeister und Empfänger über die Taxierung, wurden die Oberkaufleute des Kastells als Schiedsrichter angerufen.

Der Empfänger war zugleich mit der Abgabe der Erlaubnisscheine an die Chinesen

(1) Resol. von G.G. und Räten vom 29 April 1755.

(hoofdbriefjes) beauftragt, worin diesen der Aufenthalt zu *Batavia* gestattet wurde. Monatlich muszten sie sich mit einem neuen Schein versehen, wofür sie  $1\frac{1}{2}$  Reaal van achten (1) zu zahlen hatten. Wollte ein Chinese einen Laden halten, so hatte er dafür 2 Realen von 8 zu entrichten. Weinwirte hatten dem Empfänger 75 Real. v. 8. für jeden Legger zu bezahlen, bei Verlust des Weines und gerichtlicher Strafe. Arak zu brennen, war nur gegen Entrichtung von 50 R. v. 8., monatlich für jeden Kessel, gestattet. Für die Einfuhr von Vieh kam dem Empfänger  $\frac{1}{10}$  des Wertes zu. Auch die Steinholer (2) waren für jede Prauw (Fahrzeug der Eingeborenen) einen Real v. 8. schuldig, die Holzholer; welche von den Inseln nach *Batavia* fuhren,  $\frac{1}{4}$  R. v. 8; die Fischverkäufer für jede Bank auf dem Fischmarkte monatlich 25, und wenn sie auf dem kleinen Markte verkauften, 3 R. v. 8. Monatlich muszten auch die Pächter der Staatseinkünfte, ihre Pacht dem Empfänger abliefern, dessen Beurteilung auch die von ihnen zu stellenden Bürgen unterworfen waren. Wer von diesen Pächtern seinen Verpflichtungen nicht nachkam, dem drohte die Strafe gerichtlicher Execution und zugleich, dasz er sammt seinen Bürgen ins Gefängnis geworfen wurde.

Alle Bescheinigungen über die obengenannten Abgaben, muszten von dem Empfänger und dem Licentmeister unterzeichnet werden. Monatlich verglichen diese Beamten ihre betreffenden Bücher und erstatteten darauf dem Generalgouverneur Bericht über die Einkünfte.

Der Licentmeister war zugleich Hafenmeister (Sabandhar), ein im Osten höchst ansehnliches Amt. Wer den Generalgouverneur sprechen wollte, hatte sich bei ihm anzumelden, wie das an allen fürstlichen Höfen im Indischen Archipel Brauch war. Auch hatte er als solcher auf der Rhede von *Batavia* zu befehlen. Er wies jedem Fahrzeuge seinen Platz an, sorgte dafür, dasz das Aus- und Einladen nach Gebühr geschah, und stellte jedem Schiffe die nötigen Pässe aus, auf welchen die Namen aller sich an Bord befindenden Personen genau angegeben sein muszten. Bei Strafe des Verlustes von Schiff und Ladung und auszerdem bei gerichtlicher Strafe, waren diese Namen ihm drei Tage vor dem Termine der Abfahrt, in der gehörigen Weise zuzustellen.

Sowohl der Empfänger wie der Licentmeister hatte jeder zur Assistenz in ihrem Dienste zwei Substitute, von welchen je einer auf jedem Comptoire die Buchhaltung besorgte, während die beiden anderen am Zolle Wacht hielten, alle gehenden und kommenden Schiffe visitierten und über deren Zustand ihren respektiven Chefs schriftlich Bericht erstatteten. Der Empfänger dürfte keinerlei Zollgeld annehmen auszer auf die Bescheinigung des Licentmeisters. Letzterer hatte auch jeden Abend seine Bücher mit denen des Comptoirs des Generaldirectors zu vergleichen, damit dieser Kenntniss erhalte von den ein- und ausgeführten Gütern.

Es braucht nicht bezeugt zu werden, dasz diese beiden Stellungen Vertrauens-

(1) Ungefähr 2 Fl. 50 Cts oder  $4\frac{1}{3}$  R. Mark.

(2) Inländische Schiffer, welche Korallenstein für die Kalkbrennereien brachten.



posten waren, bei welchen alles auf die Ehrlichkeit derer ankam, welche sie bekleideten. Nicht nur die Zulassung oder Verhinderung des Schleichhandels, sondern auch dessen, was man durchgängig unter partikulärem Handel verstand, hing von ihnen ab. Begreiflich ist es, dasz auch von ihnen der strenge Eid gefordert wurde, welchen die Oberkaufleute des Kastells ablegen muszten.

#### d. DAS ALLGEMEINE LÖHNUNGS-COMPTOIR UND DIE KRANKENPFLEGE.

Dies Comptoir war von der höchsten Wichtigkeit, sowohl im Allgemeinen für die Comp., wegen der bedeutenden Summen um welche es sich daselbst handelte, als im Besonderen für ihre Diener, deren partikuläre Abrechnung hier vor sich ging. Für diese Diener war es um so wichtiger, als, wie bereits mitgeteilt wurde, das Gehalt ihnen bloz zur Hälfte ausgezahlt wurde, während sie für die andere Hälfte im allgemeinen Löhnungsbuche kreditiert wurden. Erst nach treuem und untadeligen Dienste, wurde, durchgängig im Mutterlande, ihnen diese zweite Hälfte verabfolgt (1). Jeder hatte demzufolge im Generalsoldbuche einen besonderen Titel, worunter genau angegeben wurde, von welcher Kammer und unter welchen Bedingungen er in Dienst genommen war. Nicht nur die Gehälter sondern auch die empfangenen Kostgelder wurden darin aufgezeichnet, und aus den Hauptbüchern jährlich Auszüge gemacht, von welchen den verschiedenen Kammern Abschriften gesandt wurden. Für alles demnach was der Beamte empfing, wurde er in diesen Büchern debitiert, sowie auch für die ihm auferlegten und nicht sofort bezahlten Straf gelder, wegen Uebertretungen u. s. w. Der jährliche Etat welcher von allen diesen Rechnungen übersandt wurde, war jedoch zum groszen Aergernis der Siebzehner, nur ein allgemeiner, auf welchem trotz allerlei Befehlen die Gagen und Emolumente der Schiffsmannschaften nicht vorkamen, da dieselben beständig unter den allgemeinen Schiffskosten gebucht wurden, wodurch die Controle in den *Niederlanden* nicht wenig erschwert wurde. Wenn auch der Generalgouverneur *Maetsuijker*, durch Resolution vom 27 März 1665, eine ausführliche Instruktion für die Soldbuchhalter aufstellte, um diesem Uebelstande abzuhelpen, so scheint dies doch nur wenig genutzt zu haben, da das allgemeine Löhnungscomptoir diese Schiffsbesoldungen wohl nachrechnen konnte so lange sich die Fahrzeuge auf der Rhede von *Batavia* befanden, die Controle aber sehr schwierig wurde sobald sie diese Rhede verlassen hatten. Die Garnisonsbücher wurden ebenfalls hier geführt und seit dem Ende des 17 Jahrhunderts auch ein Bezahlungsbuch für inländische Militaire und inländische Schiffsmanschaften, was durch die Auszahlung von ganzen und halben Gagen an Frauen und Kinder dieser Leute, unsäglich viel Mühe und

---

(1) Durch Beschluß vom 22 Juli 1687 war sogar bestimmt, dasz jeder Diener, welcher als Freibürger in *Indien* blieb, drei Jahre lang seine Gage bei der Comp. stehen lassen muszte „ausgenommen wenn, um besonderer Gründe willen, Leuten von erprobt gutem Betragen das Gegentheil gestattet würde.“

Arbeit verursachte. Ferner führte dies Comptoir auch die Hospitalbücher, „da die Kranken welche in das Spital kamen, bloß halbe, und die unreinen überhaupt keine Löhnung erhielten“ (1). Auch ein Totenbuch wurde geführt in welchem, unter Angabe des Erbschaftsbetrages, die Rechnung des betreffenden genau spezifiziert stand, so wie der Inhalt des Testaments mitgeteilt wurde (2). Von allen auswärtigen Comptoiren, wo ein Soldcomptoir im Kleinen bestand, und wo also dieselben Rechnungen aufgestellt wurden, mußten am Hauptplatze auf dem Generalcomptoir diese Rechnungen übergeschrieben und mit den auf *Batavia* geführten verglichen werden, um controlieren zu können, daß nicht dieselbe Person zweimal für Gage oder Kostgeld kreditiert würde, und darauf, von allen, Musterungsrollen aufgestellt werden, um dieselben den Siebzehnern zuzusenden. Jahre lang wurden diese Soldbücher nicht in der gehörigen Weise jährlich abgeschlossen, sondern zur Bilanz einfach übertragen, und trotz wiederholter Befehle, Resolutionen und Strafandrohungen traf man darin keine Aenderung (3). Hätte die Direktion nur dies eine an der Administration der Löhnungen auszusetzen gehabt! Aber die Klagen waren zahllos. Im Beginne der zweiten Hälfte des 17 Jahrhunderts wurde denn auch schon ein besonderer Visitator für die Löhnungsbücher angestellt, welcher beständig in Thätigkeit blieb und vor allem die Handelsbücher mit den Soldbüchern zu vergleichen hatte. Auch hatte er die Aufsicht darüber, ob in Bezug auf nachgelassenen Besitztum von Dienern der Comp. alles gethan war, was die Bestimmungen darüber vorschrieben. Doch auch von ihm wurde keine durchgreifende Besserung zu Stande gebracht. Was die Rechnungsablage der Löhnungcomptoire nicht wenig erschwerte, war daß in *Indien* die Rechnung in leichtem Gelde geschah, während in *Niederland* mit schwerem Gelde gerechnet wurde. Wie die Comp. ihre Diener dadurch benachteiligte, geht aus der Thatsache hervor, daß der Reichsthaler von 60 Stübern, in *Indien* zu 64 St. berechnet wurde. Doch während die Diener für diesen Betrag in den Soldbüchern belastet wurden, empfangen sie für jeden Reichsthaler nicht mehr als 8 Schillinge oder 24 Doppelstüber. Erst im Jahre 1743 wurde dem ein Ende gemacht. Durch die Schiffsbuchhalter wurde ebenfalls die Controle in hohem Maße erschwert, und die Soldrechnung zum Schaden der Comp. vergrößert, dadurch daß sie mehr Mannschaften auf den Schiffsrollen angaben als wirklich angestellt waren. Auch in den Auszahlungsrollen der inländischen Soldaten kam eine Menge fingierter Namen vor, und es wäre wohl interessant, obschon es ein Ding der Unmöglichkeit ist, den Betrag der Summen zu kennen, welche an sogenannten „mortepayen“ (Auszahlungen an nicht existierende) Jahre lang ausbezahlt worden sind.

(1) Resol. von Generalg. u. R. vom 21 Febr. 1653.

(2) Auch betreffs der Freibürger mußte, nach Beschluß der XVII vom 16 Febr 1717, „een looze rekening“ (Scheinrechnung) in den Soldbüchern gegeben werden, damit man in *Europa* sehen könnte, wo diese Leute geblieben wären.

(3) Sehe u. a. die Res. von Generalg. und Räten, vom 25 Januar 1701.



Während wir hinsichtlich des mit diesem Comptoire verbundenen Personals der Kürze halber auf die Beamtenliste in Beilage III verweisen, und hier nur mitteilen, dass das allgemeine Löhnungscomptoir unter der Leitung eines Oberkaufmannes stand, sei es gestattet noch einiges über die Krankenpflege unter der Comp. mitzuteilen, wofür, wie gesagt, von den Verpflegten selbst die Hälfte ihrer Gage bezahlt wurde. Schon im Art. 31 der Instruktion für den Generalgouverneur *Brouwer*, wird von einem Krankenhause gesprochen. Da dieses damals (wahrscheinlich jährlich) ungefähr 12500 Fl. kostete, drangen die Siebzehner stark auf eine Verminderung der Ausgaben. Dies Hospital lag auf *Edam*, einer der vielen Inseln vor *Batavia* und genügte nur in geringem Grade. Doch blieb es daselbst bis 1743, was geradezu unbegreiflich ist, da wenn nicht aus Humanitätsrücksichten, so doch aus ökonomischen Gründen, schon Jahre vorher, die Verlegung hätte stattfinden müssen. Denn allein der Transport dorthin musz manchem Kranken den Tod gebracht haben. Erst der Generalgouverneur *Baron von Imhoff* machte dieser Krankenplage ein Ende. Durch seine Resolution vom 23 August 1743 wurde das Hospital nach einem Garten bei dem Posten *Noordwijk* (1), ungefähr  $\frac{3}{4}$  Stunden von *Batavia* verlegt (2). Für den Dienst in diesem Hospitale waren damals angestellt: 1 Doktor, 2 Oberchirurgen, 4 Unterchirurgen und 17 Bedienten (3). Die Stadtapotheker stand in Verbindung mit dem Krankenhause und nach Beschlus vom 15 Januar 1732, wurde täglich  $1\frac{1}{2}$  Stüber für jeden Kranken vergütet. Bedeutend waren stets die Kosten des Hospitals. Vom 1 Sept. 1693—31 Aug. 1694 beliefen sie sich, den Betrag der zurückgehaltenen halben Löhne nicht miteingerechnet, auf 14909 Fl. 10 St. Es ist bemerkenswert wie diese Unkosten im Laufe der Jahre anwachsen. So betrugen sie 1709/10, 20317 Fl.; 1717/18, 24485 Fl.; 1739/40, 69182 Fl.; 1743/44, 84627 Fl.; 1748/49, 85255 Fl.; 1763/64, 106790 Fl., ausser den eingezogenen Halbgagen (4). Sprechend wird durch diese Zahlen bewiesen, in welcher ungeheuren Masse die Zahl der Compagniediener zunahm, und man weisz in der That nicht, wie man eine Direktion bezeichnen soll, welche in demselben Masse als die Schulden der Gesellschaft wuchsen, ungestört fortfuhr, trotz allerlei Schreiben aus *Indien*, die Menge ihrer Diener, für welche oft kein Amt zu finden war, anhaltend zu vermehren.

---

(1) Nunmehr im Mittelpunkte von *Welgelegen*, das jetzige *Batavia*. Ein Hospital befindet sich noch daselbst. Im allgemeine sind die Indischen Hospitäler vortrefflich.

(2) Unter *von Imhoff* begann auch die Krankenpflege in den kühlen Hochländern von *Buitenzorg*, wo sich zu *Tjipannas* (wie der Name schon sagt) eine warme Quelle befand, welche von einem Privatarzte zur Cur benutzt wurde.

(3) Im Gebiete von *Batavia* befanden sich damals, ausser dem Stadtchirurgen, noch 52 Fachkundige (?). An Aerzten hat es in *Indien* wenig gefehlt.

(4) Diese eingezogenen Halbgagen betrugen in den betreffenden Jahren: Fl. 16907, 18252, 35950, 43964, 94132, 177770. S. die zweite Memorie von *C. van der Oudermeulen*, Beilage 1 auf dem Reichsarchive im *Haag*.

Ausser diesem Spital für Europäer, befand sich zu *Batavia* noch ein Lazareth (Lazarushuis) welches unter der Aufsicht von 3 Auszenregenten stand (1 Compagniediener und 2 Bürgern) während die Leitung darin ein Binnenregent hatte. Erst 1660 gestiftet, war es für die Aufnahme von Aussätzigen bestimmt, welche Krankheit man vor dieser Zeit auf *Batavia* nicht kannte. Bei der wachsenden Zahl von Sklaven welche den Aussatz übergebracht zu haben scheinen, wurde dies Lazareth bald zu klein. Bereits 1667 wurde ein zweites, ausserhalb der Stadt gebaut, und da sich die furchtbare Krankheit bedenklich ausbreitete, 1679 ein drittes, auf der Insel *Purmerend* (vor *Batavia*.) Die Comp. stellte den Verpflegten die jährliche Kleidung und hatte auch die Güte, die nötigen Lebensmittel aus ihren Magazinen zum Einkaufspreis zu liefern, indes auch einige Straf gelder für diese Wohlthätigkeitsanstalt bestimmt wurden.

### c. DER EQUIPAGEMEISTER.

Wie es zu erwarten war, datierte die Anstellung eines Direktors der Schiffswerft aus den frühesten Zeiten der Comp. Die Einsetzung dieses Beamten erfolgte denn auch schon durch Beschlus von Generalgouverneur und Räten vom 4 Januar 1620. Unter seiner Aufsicht standen die Werften und Magazine für den Schiffsbedarf. Ferner war er mit der Direktion von Empfang und Ausgabe aller Schiffsartikel betraut, doch hatten nach Beschlus vom 16 Aug. 1646, zwei Commissäre, beide Mitglieder des Regierungsrates, sein Thun und Treiben zu überwachen. Auch der Küfersladen, in welchem die zum Transporte von Produkten erforderlichen Fässer verfertigt wurden, stand unter ihm.

Es ist klar, dasz die Arbeit welche unter seiner Leitung verrichtet wurde, eine ungemein vielseitige war. Am Ende des 17<sup>ten</sup> Jahrhunderts bestand die Anzahl der an den Werften (1) angestellten Werkleute, aus nicht weniger als 465 Diener und 127 Sklaven, welche Eigentum der Comp. waren. Dies zahlreiche Personal unter welchem sich Leute von allerlei Handwerk befanden, wie Kartenmacher, Compaszverfertiger, Schiffszimmerleute, Schmiede, Blechschläger, Segelmeister, Weber, Blockmacher, Quartiermeister und Matrosen, war verteilt über die Schiffswerft, das Prauwenhaus und das Wachtschiff (*onderlegger*). In der zweiten Hälfte des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts wird von einem Oberequipagemeister gesprochen und es lag vollständig in dem Charakter der Comp. dasz sie, jenachdem ihre Wirkungskreis sich ausbreitete, auch die Anzahl der Beamten und ihre Titel erhöhte. Bei der groszen Verantwortlichkeit welche auf den Equipagemeistern lastete, hatten sie eine bedeutende Caution zu deponieren, was ihnen nicht schwer gefallen zu sein scheint. 1795, als der Oberequipagemeister sein Amt niederlegte,

---

(1) Dieselben befanden sich auf der nahe bei *Batavia* gelegenen Insel *Onrust*. Von dem Lärme durch den Geschäftsbetrieb alda, hat die Insel ihren Name bekommen.



blieb ein Capital von 60000 Fl. als Caution, gegen Zinsen, unter der Comp., bis seine Rechenschaftsablage genehmigt sein würde. Auch mit der Anstellung der Mannschaften auf den Schiffen war der Equipagemeister betraut, und kann man es infolgedessen ihm zum groszen Teile zur Last legen, dasz in der 2<sup>ten</sup> Hälfte des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts eine lächerliche Erhöhung der Zahl der Schiffsoffiziere vorgenommen wurde, wodurch die Schiffskosten unnötig vermehrt wurden. Doch war dies auch eine Folge davon, dasz von den *Niederlanden*, ohne Grund, eine übergrosze Anzahl Diener ausgesandt wurde, welche man in *Indien* nicht beschäftigen konnte.

Auf die Zahl der bürgerlichen Beamten im Dienste der Comp. können wir hier nicht näher eingehen. Für die Kenntniss dieser unter Administration der Indischen Regierung fungierenden Beamten, verweisen wir auf die Liste in Beilage III.

#### f. MILITAERISCHE BEAMTE.

Obschon wir der Behandlung der militärischen Angelegenheiten ein besonderes Capitel widmen, verdienen hier die beiden Beamten Erwähnung, welchen mehr die Administration und Instandhaltung des verschiedenen Kriegsgerätes oblag. Alles was zum Departement der Artillerie gerechnet werden konnte (1) fiel unter die Thätigkeit des Constabelmajoor, welcher zugleich für die ganze Kriegsmunition zu sorgen hatte. Ueber seine Einnahmen und Ablieferungen hatte er Buch zu führen und monatlich seine Administration vorzulegen, damit dieselbe mit den Handelsbüchern, worin er unter einem besonderen Titel stand, verglichen werden könnte. Ebenfalls unter seiner Direktion stand das Eisenmagazin, in welchem ausser allen möglichen Gegenständen aus diesem Metall, auch die verschiedenen Instrumente aufbewahrt wurden, welche im Dienste der Wissenschaft zu jener Zeit benutzt wurden. Alles Geschütz welches die Comp. in *Indien* nötig hatte, wurde aus den *Niederlanden* dorthin transportiert. Nur eine Resolution vom 7 Aug. 1654 spricht von einer Gieszerei von kleinen Stücken, doch scheint dieselbe nur kurze Zeit bestanden zu haben (2). Untauglich befundene Kanonen waren als Ballast sehr gesucht und wurden auf solche Weise nach *Holland* zurückgebracht.

Der zweite Beamte welcher hier in Betracht kommt, trug den Titel „Baas van de wapenkamer van 't Kasteel.“ Ein zahlreiches Personal war unter ihm thätig, während die Administration dieser Werkstätte von einem Unterkaufmanne und einem Schreiber geführt wurde. Alle beschädigten Waffen, sowohl von *Batavia* als von den Auszenbesitzungen wurden in dieser Waffenkammer repariert, und ausserdem hatte der Meister noch für die Schiffsbewaffnung zu sorgen. Kein Wunder, dasz er über zu viele Arbeit klagte, aber auch kein Wunder, dasz dies Amt

(1) *Batavia* hatte allein 171 „metallene“ (von Bronze?) und 139 eiserne Kanonen.

(2) Auch zu *Hougly* in *Bengalen*, gosz der Direktor *Bisdom* 1760 kleines Geschütz, wofür er von den Engländern, welche nach der Schlacht bei *Biderra* vollständig die Herren der *Niederländer* dort waren, schwer gestraft wurde.

ein höchst einträgliches war. Denn die Indische Regierung trat streng auf gegen den partikulären Handel mit Waffen, und jeder muszte bei dem „Baas“ anklopfen. So kam es, dasz nicht wenig, eigentlich verbotene Arbeit von ihm gethan wurde, deren Gewinn ihm zu gute kam (1). In der Waffen Kammer war zugleich ein Silberschmied, welcher alle Zierrate in edeln Metallen anzufertigen und zu reparieren hatte. Gewöhnlich war derselbe ein gewesener Soldat, der sich jedoch, trotzdem seine erhöhte Gage nur 16 Fl. monatlich betrug, durch seine Kunst ansehnliche Summen zu verdienen wuszte.

Andere militärische Beamte gab es nicht. Intendantur und Militärverwaltung waren der Comp. unbekannt, und dies beweist schon wie wenig Mühe man sich im Allgemeinen um die militärischen Angelegenheiten gab, was aus dem Folgenden nicht weniger klar hervortreten wird.

### 3. DAS KRIEGSWESEN UNTER DER COMPAGNIE.

#### a. DIE LANDMACHT.

Es ist allgemein bekannt dasz bei der Niederl. Ostind. Compagnie nichts schlechter eingerichtet war als das Kriegswesen. Obwohl aus und unter dem Kriege geboren, fehlte es den Niederländern in *Indien* stets an dem Genie, das Heere zu schaffen weisz. Aber wäre dies auch da gewesen, der Kaufmannsgeist der Oberdirektion würde solch eine Schöpfung der groszen Kosten wegen, stets unmöglich gemacht haben. Im Anfange grösztenteils aus Matrosen bestehend, wurde das Heer der Comp. in späterer Zeit stets aus einem zusammengerafften Haufen von Söldnern gebildet. Die Truppen standen unter dem unmittelbaren Befehle der Civilmacht und vollkommen richtig schreibt Saalfeld: „Das Militärwesen der Compagnie litt an alle den Gebrechen die sich wiederholt zeigten, so oft sich eine Armee im Dienste von Kaufleuten befand. Diese unterhalten die Armee nur notgedrungen, betrachten sie als ein notwendiges Uebel, wie kann da wohl das grosze Prinzip der Kriegers, die Ehre, je Leben und Gedeihen finden? Wo der Soldat etwas wert sein soll, da musz er geehrt sein“ (2). Aber an Achtung des Heeres fehlte es in *Indien*. Auf die Art der Soldaten sah man nicht und war zufrieden, wenn eine möglichst grosze Zahl von Individuen, am liebsten so wohlfeil als möglich, in die Uniform gesteckt war. Weitaus die meisten von ihnen, waren Leute welchen das Leben in *Europa* aus allerlei Gründen unmöglich geworden war. Sie wurden von Werbern ange-

---

(1) Ueber die Art und Weise wie dieser Beamte sich bereicherte, siehe eine merkwürdige Schrift, welche sich im Niederl. Reichsarchive befindet und den Titel trägt: *De praktijk van Compagnies dieven*, von *Arnoud Luijmes*. In diesem umfangreichen Quartbande werden, der Reihe nach, die schlimmen Gewohnheiten, welche die verschiedenen Beamten pflegten angegeben.

(2) l.l. III. p. 113.



bracht, welche bei dem Volke unter dem Namen *Zielverkoopers* (Seelenverkäufer) bekannt waren, ein Name aus Verderbung des Wortes *Ceelenkooper* entstanden. *Ceelen* waren nml. Anweisungen auf die Compagniekasse für monatlichen Sold, und diesen wurden den Werbern von den bei ihnen in Dienst tretenden Personen zur Bezahlung ihrer Schulden abgetreten. Durch alle möglichen Mittel suchten die Werber allerlei Personen, hauptsächlich Fremdlinge, in Schulden zu verwickeln, und so zu veranlassen in den Dienst der Comp. zu treten (1). In einem Rapporte welchen der Oberst *Roussel* (2) am 17 Juli 1760 dem Generalgouverneur *Mossel* einlieferte, liest man über den Gehalt der aus den *Niederlanden* gesandten Soldaten das Folgende: „Wir haben gemäsz Ihrem Befehle, von den aus dem Vaterlande kommenden Schiffen, die wir in der Nähe von *Bantam* trafen, 200 Europäische Soldaten aufgenommen. Aber was für Volk! Zum grössten Teile Bauern, welche vom Dienste nichts verstehen und kaum ihre rechte Hand von der linken zu unterscheiden wissen. Sie waren ausserdem nackt. Auch ihre Waffen waren nicht die besten, doch wie sie waren, muszten wir sie übernehmen.“ Schlecht bezahlt, nirgends in *Indien* geehrt, hatten die Soldaten der Comp. ein elendes Leben und waren diejenigen glücklich zu preisen, welche als Handwerker vom Kriegsdienste entbunden wurden. Dadurch wurden natürlich die besten Elemente dem Heere stets entzogen. Dennoch sind von den Soldaten der Comp. grosze Thaten vollbracht worden. Die Comp. suchte von diesen Parias, denen sie soviel verdankte, noch zu holen was sie konnte. Sie bezahlte ihre Soldaten in leichtem Gelde, wie sie es überhaupt in *Indien* that, berechnete ihnen aber, am Ende des 17<sup>ten</sup> Jahrhunderts, den Reichsthaler, welcher als Standartmünze galt, in der Weise dasz sie 33½ % an dem den Soldaten ausgezahlten Gelde profitierte. Ausserdem wurde ihnen der karge Lohn von welchem sie, wie gesagt, während ihrer Dienstzeit nur die Hälfte empfangen, zur einen Hälfte in Geld, zur anderen in Baumwolle und Leinenzeug entrichtet, und ihnen dabei diese Kleidungsstoffe zu einem so hohen Preise berechnet, dasz die Comp. allein daran 75 % Gewinn hatte (3). Auch die Offiziere

---

(1) Im Uebrigen war es nicht nur die Comp welche sich solcher Mittel bediente, um Soldaten zu bekommen. Die meisten stehenden Heere in *Europa* wurden auf diese Weise ergänzt.

(2) Dieser commandierte in 1759 die Expedition nach Bengalen. Sehe meine Verhandlung: *De Expeditie naar Bengale in 1759*, im Zeitschrifte „*De Indische Gids*“ 1889.

(3) Van Dam l.l. III f° 241. Die Bezahlung in leichtem Gelde nahm 1743 ein Ende. Die Bezahlung in Kleidern geschah noch im Anfange des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts, gemäsz Vorschrift von Art. 75 der Instruktion von 1617, worin Generalgouverneur und Räte angewiesen wurden, mit Vorsicht darauf zu halten, dasz die Bezahlung der Soldaten in Kleidern, einigen goldenen Matten (Span. Münze im Werte von ungefähr 64 Stübern) welche nur mit groszem Verluste fremden Handelsleuten gegeben werden könnten, und anderen geeigneten (!) Sachen auch fernerhin geschähe.

wurden karg besoldet (1). Doch haben sie manchmal ausserordentliches geleistet. Ein allgemeiner Heerescommandeur fehlte. Die Regelung der verschiedenen Garnisonstärken etc. geschah durch den Regierungsrat. In jeder Garnison war der höchste Offizier natürlich militärischer Commandant, doch war er der Civilbehörde subordiniert. Brach ein Krieg aus, so trat durchgängig das militärische Mitglied des Rates von Indien an die Spitze der Armee. So war z. B. 1660 *Cornelis Speelmann*, unter dem Titel „Admiraal en Veldoverste,” Commandant im Kriege gegen den König von *Gowa*, und 1676 Anführer des Compagnieheeres in dem Aufstande von *Truno Djojo*. Später trat das Ratsmitglied *de St. Martin* an seine Stelle. 1705 brach *Herman de Wilde*, Mitglied des Rates, von *Batavia* auf, als Höchstcommandierender im Kriege gegen *Suropati*. 1716 weigerte sich das Ratsmitglied *Swaerdecroon* drei Mal, das Commando über die Expedition nach

(1) Die Besoldungen des Militärs waren im Anfange des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts, wenn man von den Rationen absieht, folgende:

	Sold pro Monat.	Kostgeld pro Monat.
Sergeant-Majoor. . . . .	120 Fl. . . . .	50 Fl.
Oppeeringenieur . . . . .	140 „ . . . . .	50 „
Kapitein . . . . .	80—100 „ . . . . .	32—50 „
Kapitein-luitenant . . . . .	70 „ . . . . .	15 „
Luitenant . . . . .	50—60 „ . . . . .	15 „
Vaandrig . . . . .	40 „ . . . . .	15 „
Sergeant . . . . .	20 „ . . . . .	10 „
Corporaal . . . . .	14 „ . . . . .	3,75 „
Landspassaat . . . . .	12 „ . . . . .	1,875 „
Adelborst . . . . .	10 „ . . . . .	1,875 „
Soldaat . . . . .	9 „ . . . . .	1,875 „
Provoost . . . . .	9—13 „ . . . . .	5 Fl. und 40 Pfd Reis.
Trompetter . . . . .	14—18 „ . . . . .	unbestimmt.
Tamboer . . . . .	8—10 „ . . . . .	1,875 Fl. und 40 Pfd. Reis.

So werden die Besoldungen von *C. van der Oudermeulen* in seiner 2<sup>ten</sup> Memorie angegeben, und diese Summen kommen in der Hauptsache mit den Musterungsrollen überein. Aus den Secrete Resolutiën von Generalgouverneur und Räten vom 8 Juni 1759, geht hervor, dasz die Besoldung damals auch in anderer Weise geregelt wurde. Wir finden hier wenigstens die Bestimmung dasz der Luitenant-Colonel *Roussel*, Commandant der Expedition nach *Bengalen*, während dieses Feldzuges, im Genusse von alledem bleiben sollte, was ihm monatlich zu *Batavia* verabfolgt wurde, nml. 24 Fl. 19<sup>1</sup>/<sub>8</sub> St. an Kostgeld, 144 Fl. an Reitgeld; 12 kannen Zecq, 4 kannen Holl. Essig, 2 kannen Olivenöl, 24 Pfd Butter, 8 Pfd Wachskerzen. Im Felde sollte er ausserdem nach Beschluß von Generalgouverneur und Räten, vom 29 Juni 1751, beziehen: zur Beköstigung monatlich 100 Reichsthaler in baarem Gelde, 12 Pfd Wachskerzen, 80 Flasschen Wein, 25 Pfund Butter, und alle 3 Monate: 1 Fasz Bier, 1 Kelder (15 Flasschen) Branntwein, und 1 Kelder Jenever. S. für die Regelung im Jahre 1753 Beilage III.



*Malabar* zu übernehmen (1), was den Oberen in *Holland* verschwiegen worden zu sein scheint. Wenigstens schadete es seiner Beförderung durchaus nicht, da er bald zum Generalgouverneur ernannt wurde. 1750 wurde die Armee, von dem Gouverneur von *Javas Ostküste*, von *Hohendorff* angeführt, welcher kein Militär war. Unter solchen Civilautoritäten standen die Offiziere, von welchen der höchste im Range, Jahre lang den Titel Sergeant-Majoor führte. Dies schlieszt jedoch nicht aus, dasz gegen die Mitte des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts, wie wir bereits sahen, auch der Rang eines Luitenant-kolonels vorkommt, welcher jedoch dem ersteren untergeordnet gewesen zu sein scheint, ebenso wie in der Resolution des Generalgouverneurs *Mossel* vom Jahre 1753, auch der Rang eines Kolonels. Bezeichnend für den Zustand des Militärwesens der Comp. in der Mitte des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts, ist die *Memorie von Imhoffs*, in welcher wir lesen: „nichts kann elender betrieben werden als die Verstärkung von *Batavia*“ und von der Miliz behauptet wurde: „sie sei in einem solchen Zustande, dasz sie eher aus Bettlern, als aus Soldaten zu bestehen schiene.“ Bei weitem die Mehrzahl der Soldaten bestand aus Infanteristen, indes auch für die Artillerie viele Mannschaften erforderlich waren. Sehr klein war das Genie- und das Cavallerie-corps. Cavallerie befand sich nur zu *Batavia* und *Makassar*, und bildete an erstgenanntem Orte, zum groszen Teile die Leibwache des Generalgouverneurs. 1743 wurde diese Leibwache in eine Schwadron Dragoner verwandelt, Während 1746 wurde noch ein Corps von 108 Husaren gebildet.

Einen wesentlichen Teil des Compagnieheeres bildete, von Anfang an, das inländische Militär. Schon 1613 trifft man eine Abteilung Japaner an, welche mit dem Generalgouverneure *P. Both* auf *Ternate*, unter den Fahnen der Comp. stritten (2). Später finden wir an ihrer Stelle, Eingeborene von allen Plätzen des Archipels, und während in Friedenszeiten ihre Zahl verhältnismässig gering war, nahm ihre Anwerbung beim Ausbruche eines Krieges oft grosze Proportionen an. Dasz mit der Besoldung des inländischen Militärs oft die schändlichsten Betrügereien getrieben und Jahre lang ansehnliche Summen für *Mortepayen*, der Comp. in Rechnung gebracht wurden, haben wir bereits erwähnt. Auch viele Sklaven waren auf den Musterungsrollen der inländischen Soldaten zu finden, welche, trotzdem sie Sold von der Comp. bezogen, doch die meiste Zeit im Dienste ihrer Herren waren. Zahllos sind denn auch die Klagen der Direktoren über die Verwirrung in den Büchern, mit bezug auf die Verantwortung der Hand- und Musterungs-gelder des inländischen Militärs. Diese klagen waren um so berechtigter als diese Soldaten ihren Sold in baarem Gelde vollständig ausbezahlt erhielten, wofür, obschon dieser Sold nur den dritten Teil des der europäischen Soldaten betrug, wegen ihrer Menge, bedeutende Summen in Rechnung gebracht wurden.

---

(1) S. den Brief des Gouverneurs von *Ceylon*, *Hendrick Becker*, an den Generalgouverneur, *Christian van Swoll*, vom 4 Dez. 1716, im städtischen Archive von *Maastricht*.

(2) S. *Dr. P. A. Tiele*, *Bouwstoffen voor de Geschiedenis der Nederlanders in den Maleischen Archipel*, I p. XI.

Was die Stärke der Truppen betrifft, so kann wegen der geringen Glaubwürdigkeit der Soldbücher, darüber wenig mit Sicherheit angegeben werden. Sicher ist es übertrieben, wenn Saalfeld behauptet (1), dasz regelmäszig 12000 „Europäer nebst einer unbestimmten Anzahl eingeborener Milizen, zuweilen 100000 Mann“ in Dienst standen. Dasz solch eine enorme Anzahl in den Büchern verantwortet wird, ist sehr unwahrscheinlich. Thatsache ist es, dasz gemäsz Befehl der Siebsehnern, vom 27. Januar 1652, alle zeit wenigstens 1200 Mann zu *Batavia* in Garnison liegen muszten, doch da der Hauptplatz zugleich das allgemeine Depot war, von welchem aus alle anderen Plätze versorgt wurden, befanden sich daselbst durchgängig ungefähr 2000 Soldaten. Im Ganzen ging die Stärke des europäischen Heeres nicht über 10.000 Mann (2), worunter sich am Ende des 18<sup>ten</sup> *Jahrhunderts*, verschiedene *Regimenter Schweizer und Franzosen* befanden. Höchts auffallend und ein schlagender Beweis für die enorme Überlegenheit europäischer Bewaffnung und Kriegszucht, selbst bei einem so unvollkommenen Heere wie es das der Comp. war, ist die kleine Zahl Europäer mit welcher im Kriege operiert wurde. Als *Speelman* 1676 gegen *Truno Djojo* zu Felde zog, bestand sein Heer aus 1200 Mann, darunter 300 Europäer. Der Feldzug gegen *Surapati*, 1706, wurde begonnen mit 900 Europäern, 2500 Mann inländischer Linientruppen und 10.000 Javanen und Maduresen. In dem Kriege von 1717 zogen 1500, zur Hälfte eingeborene Soldaten zu Felde. 1741 während des Chinesisch-Javanischen Krieges, betrug die Stärke des Compagnieheeres nicht mehr als 5000 Mann, darunter sicher 3000 Eingeborene, hauptsächlich *Ma-kassaren*, während im letzten Javanischen Kriege, in welchem die Comp. freilich mehr durch das diplomatische Talent *Mossels* und *Hartinghs*, als durch Waffengewalt den Sieg errang, von keinen grösseren Heeresabteilungen die Rede ist, als von 800 Europäern, welche von 3000 Madurezen kräftig unterstützt wurden.

Wegen der Menge der Plätze welche Garnisonen er halten muszten, war es oft schwierig die nötigen Mannschaften zu *Batavia* in Depot zu haben. Zwar wurden aus *Holland* Soldaten in Menge abgesandt, aber die Anwerbung wurde sehr nachlässig betrieben. So sagt *van Dam* (3), dasz 1680, 2319 Köpfe ankamen, worunter 703 Offiziere, 704 Schützen, 313 Matrosen, 599 Jungen. Von letzteren waren jedoch verschiedene eben erst 13 oder 14 Jahre alt, während die Bestimmungen

---

(1) l.l. III p. 119.

(2) Die Stärke der inländischen Soldaten ist bei dem gänzlichen Fehlen der Papiere weder zu bestimmen noch zu taxieren 1679 waren auf Java's Ostküste ungefähr 1506 inländische Soldaten, 1684, 2450. 1692/93 wurden für einheimisches Militär 263460 Fl. bezahlt, was auf etwa 3000 Mann hinweist. Ueber die Stärke der Europäer sagt *C. van der Oudermeulen* in seiner dritten Memorie (1785) S. 128 Note 5: „Planmäszig soll die Zahl der Europäische Soldaten in *Indien* reichlich 13500 betragen, es sind aber nur reichlich 9000 da, die Franzosen, welche jetzt im Dienst auf *Ceylon* und den *Cap* stehen, mit einbegriffen.“

(3) l.l. III fo 301 ff.



vorschrieben, dasz keine unter 16 Jahren angeworben werden dürften. 1684 kamen zu *Batavia* 1464 „blanke koppen“ an, wovon jedoch kaum der vierte Teil zum Kriegsdienste tauglich war. Groszen Schaden erlitt die Ergänzung des Heeres in der 2<sup>ten</sup> Hälfte des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts durch die kolossale Sterblichkeit an Bord der Schiffe. Während dieselbe von 1701—1710 nur 7 bis 8% betrug, stieg sie von 1761—1769 auf 10 bis 12% um nach 1769 noch höher zu steigen (1). Von den 15 Schiffen welche 1770 ausgerüstet wurden und an deren Bord sich bei der Abfahrt 4915 Köpfe befanden, kamen bloss 3234 zu *Batavia* an. Es waren demnach 1681 gestorben oder Krankheitshalber am *Cap* zurückgeblieben. Unter den Angekommenen befanden sich 760 Soldaten. Doch muszten von diesen 3234 bei ihrer Ankunft sofort 310 in das Spital. Da war die Sterblichkeit nicht weniger. Von Mai bis Mitte Oktober 1771 starben im Spital 1061 Menschen, darunter 410 Militäre. Kein Wunder, dasz auf solche Weise *Indien* am Ende des 18 Jahrhunderts wehrlos dalag.

Was die Verteilung der Truppen betrifft, so ist es nicht uninteressant, die Angaben welche *Saalfeld* darüber macht (3), zu ergänzen, wodurch eine Vergleichung zwischen der Heeresstärke am Ende des 17<sup>ten</sup> und der am Ende des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts ermöglicht wird. Wir stellen dazu die Garnisonsstärke des Jahres 1685/86 neben die von *Saalfeld* angegebene von 1776/77 und erhalten so folgende Liste:

Liste:	1685.	1776.
Batavia . . . . .	2043.	1696.
Ceylon . . . . .	1696.	2712.
Java's Ostküste . . . .	220.	1465.
Cap d. g. H. . . . .	202.	911.
Amboina. . . . .	667.	703.
Coromandel. . . . .	205.	815.
Makasser. . . . .	417.	529.
Ternate . . . . .	386.	494.
Banda . . . . .	564.	318.
Malakka . . . . .	303.	278.
Malabar. . . . .	411.	673.
Bengalen. . . . .	4.	58.
Suratte . . . . .	32.	25.
Bantam . . . . .	373.	216.
Sumatras Westküste. .	256.	106.
Palembang. . . . .	76.	29.
Cheribon. . . . .	keine.	62.

(1) *van der Oudermeulen*, 2<sup>te</sup> Memorie. Er sagt dasz 1770/71 die Sterblichkeit wohl 40pCt betrug. In seiner 3<sup>ten</sup> Memorie, S. 129 schreibt er diese Sterblichkeit dem Umstande zu, dasz die Comp. allerlei Menschen, hauptsächlich aus dem Herzen von Deutschland, welche durch die höchste Armut nach Niederland getrieben wurden, in ihre Dienste nahm.

3. l.l. III p. 120.

Timor. . . . .	73.	. . . . .	45.
Djambi . . . . .	27.	. . . . .	keine.
Banjermassing. . . . .	keine.	. . . . .	27.
Japan. . . . .	„	. . . . .	keine.
Siam. . . . .	4.	. . . . .	„
Toncquin. . . . .	1.	. . . . .	„
Persien . . . . .	225.	. . . . .	„

8185.

11162.

Auffallend ist hier die Verstärkung der Garnison auf *Ceylon*, doch lässt sich dieselbe füglich erklären durch den kurz zuvor geführten Krieg mit dem Kaiser von *Candia*, und die auf Java's Ostküste, welche im Laufe des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts der Comp. unterworfen wurde. Die ruhige Haltung von *Bantam* und *Malakka* gestattete eine Verminderung der dortigen Garnisonen, und auch das Depot zu *Batavia* nahm infolge der Verstärkungen an anderen Plätzen ab. Unter *Saalfelds* Aufstellung von 1776 kommen 2663 Eingeborene vor, welche unter die Rubrik Soldaten geschrieben werden müssen, sodasz für dieses Jahr 8499 Europäische Soldaten überbleiben. Wenn man die Gefahren welchen die Comp. in zunehmenden Masze ausgesetzt war, und die Anzahl der von ihr besetzten Plätze in Betracht zieht, war in der 2<sup>ten</sup> Hälfte des 18<sup>en</sup> Jahrhunderts ihr Heer bedeutend schwächer. Dies lässt sich ohne Weiteres erklären aus der Schwierigkeit der Heeresergänzung, vorall in folge der übergroszen Sterblichkeit auf der Fahrt.

Auszer über ein stehendes Heer von europäischen und inländischen Soldaten, verfügte die Comp. zu *Batavia*, zur Aufrechterhaltung von Ruhe und Sicherheit in der Stadt und ihrer Umgebung, noch über dreierlei *Schutterij* (Bürgerwache)-corps (1). In erster Linie über die eigentliche „Compagnie's schutterij,“ welche von Compagniesdienern gebildet wurde und in 4 Compagnieen zerfiel: eine Compagnie „Pennisten“ (Schreiber oder Commis) des Kastelles; eine Compagnie Pennisten der Stadtcomptoire; eine Compagnie, aus Leuten bestehend welche auf der Ausrüstungswerft angestellt waren, und eine solche aus Werkleuten des Handwerkerquartiers. Das Commando bei jeder Compagnie führte ein Capitän, unter welchem ein Lieutenant, ein Fähndrich und 6 Sergeanten standen. Sold wurde dieser Bürgerwache nicht ausbezahlt, doch jeder Compagnie, zum Einkaufspreise, ein Legger Wein und ein Fasz Bier verabfolgt. Ferner fand man zu *Batavia* eine *Burgerschutterij* vor, welche sich zusammensetzte aus nicht im Dienste der Comp. stehenden Freibürgern. Diese wurde befehligt von einem Colonel, welcher jährlich, auf Vorschlag der Bank der Schöffen, von dem Generalgouverneur ernannt wurde. Durchgängig war dieser Colonel ein ordentlicher Rat von Indien. Auch die übrigen Offiziere, in gleicher

(1) Auch an anderen Plätzen wo Europäer sich in genügender Zahl niedergelassen hatten, fand man Bürgerwachen vor, so u. a. zu *Makassar*, wo in der Stadt *Vlaardingen* noch eine Strasse den Namen *Burgerwachtstraat* trägt.



Anzahl wie bei der „Compagnies schutterij“, wurden jährlich von dem General-gouverneur aus je zwei, ihm dazu von den Schöffen vorgeschlagenen Candidaten ernannt. Diese Schutterij bestand aus zwei Compagnieen, von welchen die eine aus Bürgern von der Ostseite, die andere aus Bürgern von der Westseite der Stadt gebildet wurde, nebst zwei Cavallerieschwadronen von 160 resp. 50 Mann unter dem Commando eines Rittmeisters. Auch diese Schutterij kostete der Comp. nicht viel, da die Bürger nichts Weiteres empfangen als, jede Compagnie, jährlich ein Legger Wein zum Einkaufspreis. Den Sergeanten wurde  $\frac{1}{2}$  Legger verabfolgt. Auch stellte die Compagnie die nötige Munition und ließ den Bürgern die Gewehre. Täglich zog diese Schutterij auf Wache, und im Besonderen war ihr die Sorge für die Nachtpolizei übertragen, wobei sie von 4 Nachtwächtern (Ratelwachten) unterstützt wurde. Das dritte Schutterijcorps bestand aus 6 Compagnieen inländischer „Mardijkers“ (1), nml. einer Compagnie Bandanesen, einer Amboinesen, einer Pampanger, einer Butonner, einer Malaien und Balier, einer Makassaren, Buginesen und Javanen. Die vier ersten dieser Compagnieen standen unter dem Befehle des „Kolonel - Commandant der Burgerschutterij“. Ihre inländischen Capitäne, 8 an der Zahl, erhielten monatlich je 6 Reichsthaler, die 10 Leutenants je 5, und die 8 Fähndriche je 4 Reichsthaler. Die beiden letzten Compagnieen standen unter dem unmittelbaren Befehle des General-gouverneurs, doch empfing der Capitän der Malaien und Balier monatlich 25 Reichsthaler, während der der Javanen sich mit fünf begnügen musste. Des Nachts zogen diese Mardijker mit auf Wache, und in Kriegszeiten finden wir sie mehrere Male unter den Expeditionstruppen.\*

Schon 1680 wurde die Pensionierung von Offizieren, unter Capitänsrange, geregelt, und bestimmt, dass von den Offizieren, sowohl des Heeres als der Europäischen Schutterij, „welche infolge langjährigen Dienstes, nicht durch *debauche*, abgelebt wären“, ein Leutnant monatlich 10, ein Fähndrich 8, ein Sergeant 6 und ein Korporal 4 Reichsthaler empfangen sollte. Offiziere der inländischen Schutterij erhielten als Pension, je nach ihrem Range, die Hälfte dieser Beträge (2). Verstümmelten inländischen Soldaten wurde die Hälfte der Gratifikation zuerkannt, welche die verstümmelten Europäer nach dem Artikelbriefe (3) genossen, während nicht verstümmelte aber zum ferneren Dienste untauglich befundene Soldaten, auch wenn ihre Untauglichkeit eine Folge des Dienstes war, keinen Anspruch auf Pension hatten, dagegen bis zu ihrer Zurücksendung nach *Niederland*, ihre gewöhnlichen Gagen, Kostgelder und Rationen behielten. Dort angekommen zahlte ihnen die Kammer in deren Dienst sie ausgesegelt waren, die im Artikelbriefe festgesetzte Entschädigungssumme aus.

---

(1) Von *orang mardika*, d. h. freie Menschen.

(2) Resol. von Generalg. und Räten vom 19 Januar 1661. Vergl. Beilage III.

(3) S. Beilage I.

## b. DIE MARINE.

Ebenso wie in der Republik der Vereinigten Provinzen, nach dem Frieden zu Münster, der Zustand der Marine durchgehends unendlich besser war, als der des Landheeres, war dies auch bei der Comp. der Fall. Ihr eigener Vorteil nötigte sie schon dazu sich des Seewesens besser anzunehmen; denn mochte es auch möglich sein, sich mit einem schlechten Heere in den Kolonien zu behaupten und Eroberungen zu machen, die Marine erforderte grössere Tüchtigkeit, wenn sie alle die Gefahren und Mühen überstehen sollte, welchen die Interessen der Comp. auf den grossen Meeren blozgestellt waren.

Auch in der Einrichtung dieses Departements stossen wir auf den hartnäckigen Conservatismus, durch welchen sich die Comp. in allen Dingen auszeichnete. Waren die ersten Schiffe, mit welchen die *Niederländer* nach *Indien* fuhren, ebenso wie die aller damaligen Europäischen Handelsmächte, zum doppelten Zwecke der Kriegsführung und des Handels erbaut, die Marine der Comp. hat stets diesen zwispältigen Charakter beibehalten. Falls aber eine Aenderung hierin zu Stande kam, so geschah es in dem Sinne, dass die Compagnieschiffe je länger je mehr auf den Produktetransport angelegt wurden, während man für die schwache Bewaffnung Ersatz fand in den Bedeckungsschiffen des Staates, welche die schwer beladene Retourflotte an bestimmten Punkten erwarteten, um sie nach den vaterländischen, oder im Kriegszeiten, nach neutralen Häfen zu geleiten (1). Doch musste deren Hilfe mit Schätzen bezahlt werden, und war eine Quelle beständiger und oftmals heftiger Zwistigkeiten mit der Amiralität (2).

Von allen Völkern welche an der „grossen Fahrt“ teilnahmen, hatten im 18<sup>ten</sup> Jahrhundert, nächst den Spaniern, die Niederländer die grössten Fahrzeuge. Müssen dieselben auch im Vergleiche zu den jetzigen, klein genannt werden, damals wurden selten Schiffe gebaut von mehr als 547 Last. Von dieser Art wenigstens waren die grössten Holländischen Compagnieschiffe. Die Engländer folgten diesem Beispiele nicht und begnügten sich mit kleineren Fahrzeugen, welche leichter zu regieren waren, schneller fuhren, und durchgängig mit stärkerer Bewaffnung versehen waren. Da wir hier keine Geschichte des Seewesens geben, gehen wir nicht auf die Bauart der Fahrzeuge ein, sondern beschränken uns auf eine allgemeine Darstellung. Am Ende des 17<sup>ten</sup> Jahrhunderts wurden durchschnittlich Schiffe von 300 Last benutzt (3). Das Caliber der Fahrzeuge wurde jedoch bei der Comp. selten in Last angegeben (Tonnenmasz war unbekannt), sondern meist in Füssen (4). Zur richtigen Vorstellung der Schiffsart wie sie die Comp. benutzte, diene folgende Liste, wo-

(1) Die Comp. hielt ihre eigenen Kreuzer, welche durchgängig bei den Flämischen Inseln die Retourflotte erwarteten, um mitzuteilen wo sich die Bedeckung befand.

(2) Für den Betrag der Bedeckungsgelder (Convooigelden) sehe Beilage V.

(3) *Van Dam*, 1. I. fo 911.

(4) Bei der Comp. war der rheinische Fusz, zu 12 rh. Zoll, das meist gebrauchte Masz.



raus wir die Gröszenverhältnisse, Bewaffnung und Kosten, nach offizieller Angabe aus dem 18<sup>ten</sup> Jahrhundert kennen lernen:

				Durchschnittl.	Durchschnittl.	Durchschnittliche Kosten		
				wirklicher	offizieller			
Länge in Fusz.	Höhl. in Fusz.	Weite in Fusz.	Ge- schütz	Ladungsraum.	Ladungsraum.	an Holz.	an Segeln u. Tauwerk.	an Ankern.
150—160.	17.	42.	38.	547 Last.	180 Last.	Fl. 140000.	Fl. 7720	Fl. 3200
140—145.	16.	39.	39.	406 „	140 „	„ 120000.	„ 5525.	„ 2500
130—135.	15.	36.	26.	293 „	100 „	„ 85000.	„ 4300.	„ 1900
110—115.	nicht fest be-			20.	14. nicht mitgeteilt.	„ 18000.	„ 3250.	„ 1300
	stimmt, son-					„ 16000.	„ 2600.	„ 1100
	dern abhäng-					„ 11000.		
80—100.	ig von dem benutzten Takelwerke.							

Jachten von 80 à 85 Füzsz nicht mitgetheilt.

Die gesamte Schiffsmacht der Comp., sowohl in *Niederland* als in *Indien*, bestand gewöhnlich aus 120 gröszeren Schiffen, darunter ungefähr 50 von 160 Fusz, 50 von 140 F. 20 von geringerem Gröszenmasze, und ungefähr 120 Barken und Schaluppen (1). Das durchschnittliche Caliber der gröszeren Schiffe ging also im 18<sup>ten</sup> Jahrhundert sehr bedeutend über die 300 Last von welchen *von Dam* spricht, hinaus. Diese Schiffe waren jedoch zu jener Zeit für das eigentliche Bedürfnis der Comp. zu grosz, aber ihre Zahl war nicht übergrosz, wenn man nur in Betracht zieht, wie viele für die Fahrt in *Indien* selbst nötig waren.

Da es für die Kenntnis der Ausbreitung des Compagniehandels nicht unwesentlich ist die Anzahl der Schiffe zu wissen, welche sie im Laufe ihres Bestehens ausgesandt hat, lassen wir davon unterstehende, vollständige Liste folgen. Wir werden daraus sehen, wie gering die Zahl derselben unter der Herrschaft des Monopols jährlich war. Es segelten aus:

			per Transport	59.	per Transport	138.
160 3/4.	Schiffe	12.	16 11/12.	Schiffe 16.	19/20.	Schiffe 16.
4/5.	„	1.	12/13.	„ 2.	20/21.	„ 22.
5/6.	„	11.	13/14.	„ 16.	16 21/22.	„ 18.
6/7.	„	8.	14/15.	„ 13.	22/23.	„ 3.
7/8.	„	13.	15/16.	„ —	23/24.	„ 18.
8/9.	„	3.	16/17.	„ 8.	24/25.	„ 5.
9/10.	„	—	17/18.	„ 13.	25/26.	„ 10.
10/11.	„	11	18/19.	„ 11.	26/27.	„ 15.
			59		138.	
					245.	

(1) S. 2<sup>te</sup> Memorie van van der Ondermeulen § 39 und die Kritik derselben von Thomas Hope (Reischsarchiv im Haag) und die 3<sup>te</sup> Memorie desselben S. 127.

per Transport 245.	per Transport 963.	per Transport 1846.
27/28. Schiffe 22.	65/66. Schiffe 23.	03/04. Schiffe 31.
28/29. " 14.	66/67. " 22.	04/05. " 28.
29/30. " 19.	67/68. " 31.	05/06. " 27.
30/31. " 24.	68/69. " 26.	06/07. " 27.
16 31/32. " 11.	69/70. " 24.	07/08. " 25.
32/33. " 11.	70/71. " 31.	08/09. " 28.
33/34. " 12.	16 71/72. " 30.	09/10. " 24.
34/35. " 14.	72/73. " 32.	10/11. " 24.
35/36. " 13.	73/74. " 24.	17 11/12. " 22.
36/37. " 13.	74/75. " 22.	12/13. " 23.
37/38. " 16.	75/76. " 20.	13/14. " 25.
38/39. " 20.	76/77. " 25.	14/15. " 31.
39/40. " 24.	77/78. " 19.	15/16. " 38.
40/41. " 17.	78/79. " 10.	16/17. " 38.
16 41/42. " 21.	79/80. " 19.	17/18. " 36.
42/43. " 15.	80/81. " 18.	18/19. " 39.
43/44. " 21.	16 81/82. " 22.	19/20. " 39.
44/45. " 18.	82/83. " 17.	20/21. " 36.
45/46. " 15.	83/84. " 27.	17 21/22. " 41.
46/47. " 15.	84/85. " 20.	22/23. " 43.
47/48. " 14.	85/86. " 25.	23/24. " 38.
48/49. " 16.	86/87. " 16.	24/25. " 38.
49/50. " 13.	87/88. " 19.	25/26. " 35.
50/51. " 14.	88/89. " 21.	26/27. " 38.
16 51/52. " 19.	89/90. " 20.	27/28. " 40.
52/53. " 29.	90/91. " 22.	28/29. " 33.
53/54. " 24.	16 91/92. " 31.	29/30. " 34.
54/55. " 33.	92/93. " 23.	30/31. " 39.
55/56. " 28.	93/94. " 21.	17 31/32. " 34.
56/57. " 17.	94/95. " 21.	32/33. " 39.
57/58. " 16.	95/96. " 26.	33/34. " 37.
58/59. " 18.	96/97. " 20.	34/35. " 35.
59/60. " 18.	97/98. " 19.	35/36. " 42.
60/61. " 24.	98/99. " 26.	36/37. " 42.
16 61/62. " 21.	99/1700. " 25.	37/38. " 37.
62/63. " 27.	17 00/01. " 29.	38/39. " 36.
63/64. " 14.	17 01/02. " 31.	39/40. " 33.
64/65. " 38.	02/03. " 26.	40/41. " 30.
	963.	1846.
		3231.



per Transport 3231.	per Transport 3664.	per Transport 4073.
17 41/42. Schiffe 30.	55/56. Schiffe 26.	69/70. Schiffe 29.
42/43. " 29.	56/57. " 28.	70/71. " 23.
43/44. " 29.	57/58. " 28.	1771/72. " 34.
44/45. " 34.	58/59. " 28.	72/73. " 35.
45/46. " 34.	59/60. " 34.	73/74. " 31.
46/47. " 29.	60/61. " 14.	74/75. " 28.
47/48. " 30.	1761/62. " 41.	75/76. " 31.
48/49. " 33.	62/63. " 24.	76/77. " 32.
49/50. " 34.	63/64. " 34.	77/78. " 25.
50/51. " 33.	64/65. " 31.	78/79. " 19.
17 51/52. " 33.	65/66. " 27.	79/80. " 34.
52/53. " 29.	66/67. " 32.	80/81. " 25.
53/54. " 30.	67/68. " 33.	
54/55. " 26.	68/69. " 29.	
	3664.	4073 Summa: 4319.

Nach letztgenannten Jahre wurden, zunächst infolge des Englischen Krieges, sodann aus Mangel an Gelde, kein einziges Schiff mehr nach *Indien* gesandt. Ziehen wir nun das Resultat, so geht hervor dasz unter der Herrschaft des Monopolsystems, die grosze Ostindsche Comp. der Vereinigten Niederlande, welche den ganzen Kolonialhandel unter Ausschluss von Landsleuten und Fremden inne hatte, im Durchschnitte, jährlich noch nicht 25 Schiffe aussandte um diesen ganzen Handel zu treiben (1).

Selbst diese Zahl ist noch zu hoch gegriffen. Denn nicht alle Schiffe von den *Niederlanden* ausgesegelt, kehrten dahin zurück, Eine nicht unbeträchtliche Zahl verunglückte auf der Fahrt, oder wurde von der Regierung in *Indien* in Anspruch genommen. Aus den offiziellen Berichten geht hervor, dasz von 1886 Schiffen welche von 1700/01 bis 1757/58 ausgesegelten und wohlbehalten in *Indien* ankamen, nur 1480 ins Vaterland zurückkehrten. Auf der Rückfahrt verunglückten 62 (2) und

(1) Dagegen kamen zu *Batavia* an:

1847. 215 Schiffe aus *Niederland*, 67 aus fremden Häfen.

1848. 226 " " " 57 " " "

1879. 169 " " " 381 " " "

1882. 156 " " " 490 " " "

Eine vollständige Statistik der Schifffahrt nach *Nied. Ostindien* wäre hier nicht am Platze. Die angegebenen Zahlen genügen, um die Einfluss des Monopolprinzips und die eines freieren Handelregimes darzuthun.

(2) Es verunglückten also in diesen Jahren 4,12 pCt. der ausgesegelten Schiffe und zwar:

1700—1710. keine.

344 wurden von der Indischen Regierung für die Bedürfnisse der dortigen Marine zurückgehalten. Bei weitem die meisten Seeunglücke fanden auf der Rückfahrt statt, und mit Recht sagt *Roscher* (1) „dass die Schiffe der Compagnie, zumal auf der Rückfahrt nach Europa, so ungemein häufig verunglückten, schrieben Kenner hauptsächlich der Ueberladung mit verbotenen Privatgütern zu.“ Denn was die Siebzehner auch thaten, der partikuläre Handel wurde fortwährend mit stets zunehmender Dreistigkeit getrieben. Auf der offenen See kamen stets eine Anzahl kleinerer Fahrzeuge, um ganze Ladungen von Privatgütern anzubringen oder abzuholen, und öfters war das Schiffsdeck während der Fahrt mit denselben so angefüllt, dass die Manöver dadurch unmöglich wurden, Man erzählt dass auf Schiffen sogar Gärten angelegt wurden, um unter der dazu benutzten Erde, die verbotenen Kisten bequemer verbergen zu können.

Gewöhnlich fuhren dreimal im Jahre Schiffe von *Niederland* aus. Die erste Flotte, *Osterflotte* genannt, fuhr im April oder Mai, die zweite im September, die

---

1711 . . . . 2. in Gesamtwerte von 412970 Gulden.

1721 . . . . 6.	"	"	"	1500000.	"
1723 . . . . 1.	"	"	"	294412.	"
1726 . . . . 3.	"	"	"	636282.	"
1729 . . . . 1.	"	"	"	361882.	"
1732 . . . . 1.	"	"	"	281103.	"
1734 . . . . 2.	"	"	"	465301.	"
1737 . . . . 8.	"	"	"	1921532.	"
1738 . . . . 2.	"	"	"	335819.	"
1739 . . . . 3.	"	"	"	666612.	"
1740 . . . . 6.	"	"	"	928074.	"
1741 . . . . 1.	"	"	"	131765.	"
1742 . . . . 7.	"	"	"	1715594.	"
1743 . . . . 1.	"	"	"	141243.	"
1744 . . . . 3.	"	"	"	348246.	"
1745 . . . . 1.	"	"	"	151405.	"
1746 . . . . 1.	"	"	"	307828.	"
1747 . . . . 1.	"	"	"	173887.	"
1748 . . . . 5.	"	"	"	1318831.	"
1751 . . . . 1.	"	"	"	281457.	"
1752 . . . . 1.	"	"	"	741963.	"
1756 . . . . 1.	"	"	"	329314.	"
1757 . . . . 3.	"	"	"	814490.	"
1758 . . . . 1.	"	"	"	313767.	"

---

62.

---

14.573777.

Oder reichlich 235000 Gulden pro Schiff.

(1) W. Roscher und R. Jannasch: Kolonieën, Kolonialpolitik und Auswanderung, 3 Aufl. S. 274.



letzte im Dezember oder Januar ab. Die Retourflotte segelte anfänglich in zwei Abteilungen, nml: im November oder Dezember und im Januar oder Februar. Am *Cap der guten Hoffnung* warteten dann die Schiffe einander auf, um zusammen die Fahrt fortzusetzen. Im März folgte dann noch ein Schiff mit Thee, nebst den Büchern und Rechnungen, weshalb dies das Thee- oder Buchschiff genannt wurde. Später trat die Aenderung ein, dasz im Juli 4 Schiffe von *Batavia* nach *Ceylon* absegelten, um von da nach *den Niederlanden* zu fahren, während im Oktober die grösste Anzahl der Retourschiffe die Fahrt antrat, welchen dann im Dezember oder Januar noch zwei kleinere Abteilungen, und schliesslich im März das Buchschiff folgte. Die Fahrt dauerte meist 6 oder 7 Monate. Um sie zu beschleunigen setzte die Comp. seit 1742 Prämien aus, mit dem Erfolge, dasz von 1759/60 bis 1767/68, also in 9 Jahren, allein von der Kammer *Amsterdam* Fl. 2,015,196 dafür bezahlt wurden (1).

Die Route, welche von den Direktoren streng vorgeschrieben war, wurde nicht wenig verlängert dadurch, dasz die Retourschiffe um *Schottland* herum segeln mussten. Welche Bestrebungen man auch machte um diese längere Route, in Kriegszeiten wohl erklärlich, in Friedenszeiten mit der kürzeren durch den Englischen Kanal zu vertauschen, die Direktion hielt an dem alt Hergebrachten fest. Auch das *Cap. d. g. H.* wurde stets berührt, sei es als Erfrischungsplatz, sei es um daselbst die übrigen Schiffe zu erwarten. Befand sich ein Beamter von Oberkaufmanns- oder selbst Kaufmannsrange an Bord der heimkehrenden Schiffe, so waren die Befehlshaber derselben, gewöhnlich kurzweg *Schippers* genannt, ihm untergeordnet. Befand sich eine Anzahl Schiffe bei einander, so war ein solcher Beamter Commandeur und stets war dies der Fall bei der grossen Retourflotte im Oktober, weil mit dieser die höheren Beamten in's Vaterland zurückkehrten. Dieser Commandeur der Retourflotte reichte dann, gemäsz der Bestimmung des Oktrois (Art. 45), den Generalstaaten den schriftlichen Bericht über die Fahrt und den Stand der Angelegenheiten in *Indien* ein.

Ganz in der Kürze haben wir bereits die „*Schippers*“ oder Schiffscapitäne erwähnt. Zahllos sind die Klagen, sowohl der Siebzehner als der Indischen Regierung über ihre Unwissenheit, ihre Untreue und ihre Unbotmässigkeit. Ohne irgend welche

---

(1) Vgl. *C. van der Oudermeulen*, 1ste Memorie § 41, im Reichsarchive im *Haag*. Er erklärt den Betrag der Prämienfelder bei den anderen Kammern, nicht angeben zu können, weil sie bei diesen unter die Monatsgelder gebracht worden seien. Er nimmt jedoch an, dasz für die ganze Comp. diese Summe verdoppelt werden müsste, und wirft die Frage auf, ob im Verhältnis zu solch einer beträchtlichen Ausgabe entsprechende Vorteile errungen würden? *Thomas Hope* bemerkt bei dieser Frage, dasz die Prämienfelder eigentlich ein Aequivalent waren für die Vorteile des Schleichhandels, durch welchen die Comp. wohl doppelt soviel in früheren Jahre verloren hätte.

In seiner zweiten Memorie (Punkt 3) sagt *v. d. O.* dasz die Prämien sich jährlich auf Fl. 440,000 beliefen. Seine Behauptung scheint auf Prämien für schnelle Rückreise hinzudeuten. Denn schon in den ersten Jahre der Comp. wurden in Indien Prämien für schnelle Hinfahrt ausbezahlt. Sehe die Bilanzen unter Beilage XI.

andere als praktische Bildung, von unten an zu ihrem Range aufgestiegen, bildeten diese Menschen eine eigenartige Klasse, und die Beschwerden über sie sind nur allzu oft begründet gewesen. Von ihrer Untreue zeugt die riesige Entwicklung des Schleichhandels, welche ohne ihre Mitwirkung nicht möglich gewesen wäre; von ihrer Unwissenheit, so manches Schiff welches in den Wellen verschwand; von ihrer Unbotmässigkeit, die Frechheit mit welcher sie selbst die strengsten Befehle zu übertreten wagten. So verliesz, um nur ein Beispiel anzuführen, 1759, der Schiffscäpitan *Justus Baak*, von der *Visvliet*, welcher mit noch vier anderen Schiffen ausgesegelt war, um die nach *Bengalen* bestimmten Expeditionstruppen zu transportieren, trotzdem es allen Schiffen auf das Strengste befohlen war auf der Fahrt bei einander zu bleiben und zunächst auf *Coromandel* einzulaufen, bereits am ersten Tage nach der Abfahrt, eigenmächtig die Flotte, um früher als die anderen in *Bengalen* ankommen und seine Privatgüter mit mehr Gewinn daselbst absetzen zu können. Er verriet dadurch die ganze Unternehmung. Dasz solche Thaten ungestraft begangen werden konnten, verschlimmerte das Uebel nicht wenig und verursachte sowohl der Comp. groszen Schaden, als den Passagieren und den Mitfahrenden überhaupt eine Menge von Unannehmlichkeiten und Wiederwärtigkeiten.

Was die Schiffsmannschaft betrifft, so gilt darüber dasselbe was von den Soldaten der Comp. gesagt wurde. Ihre Löhnungsverhältnisse waren dieselben. Aus der Hefe des Volkes angeworben, bestand die Schiffsmannschaft nur zum kleinsten Teile aus erfahrenen Seeleuten, sodasz denn auch in späterer Zeit, als man die Concurrenz *Frankreichs* und *Englands* ertragen muszte, Handel und Seefahrt dadurch beträchtlich geschädigt wurde. Das Leben und die Behandlung an Bord der Schiffe, war bei der Niederl. Compagnie durchaus nicht schlechter als bei anderen Nationen. Wäre dies der Fall gewesen, so würden die Matrosen gewisz öfters den partikulären Handel verraten haben, dessen sich ihre Capitäne schuldig machten, um sich die dafür ausgesetzte Prämie zu verdienen. Was Saalfeld sagt „die Mannschaft hatte gleichfalls einen sehr schweren Dienst und schlechte Nahrung“ (1), ist denn auch durch nichts begründet. Im Gegenteil, die starke Bemannung der Schiffe lässt vermuten, dasz der allezeit schwere Seedienst für die Matrosen der Comp. leichter war als anderwärts. Auch für die Nahrung that die Direktion was sie konnte, und trug speziell für Trinkwasser besondere Sorge. Freilich war der Sold der Seeleute gering, was zur Folge hatte dasz viele der tüchtigsten, so schwere Strafen auch darauf gesetzt waren, in fremde Dienste übertraten. Aus den Artikelbriefen lernen wir das Leben an Bord zur Genüge kennen (2). Dasz durch die starke Bemannung, welche ihren Grund in der übermässigen Grösze der Schiffe hatte, der Transport der Produkte viel teurer wurde als unter einer strengeren Administration nötig

---

(1) I. l. III. S. 122.

(2) Ein Auszug des Artikelbriefes, welchen alle auf dem Schiffe beschwören muszten, wurde, auf lange Papierstreiffen gedruckt, an den Hauptmast angenagelt, damit sich jeder ihrer täglich erinnerte. S. u. a. die von 1598, 1634 und 1658 u. s. w. Auch Beilage I.



gewesen wäre, liegt auf der Hand. Die Concurrenz mit anderen Nationen wurde auch dadurch der Comp. je länger desto beschwerlicher.

Es ist unmöglich die Zahl der Seeleute, welche im Dienste der Comp. standen, genau anzugeben. Dieselbe kann höchstens annäherungsweise bestimmt werden. Die offiziellen Ziffern in dem „*Staat der Generale O. I. Compagnie*“ (1) teilen über 22 Jahre 175263 ausgesandten Mannschaften mit, also jährlich 8000 Mann. Höchstens kann die Hälfte auf den Schiffen angestellt gewesen sein, sodasz nach dieser Angabe jährlich etwa 4000 Seeleute ausgesegelten. Nehmen wir nun an, was bei der groszen Sterblichkeit an Bord der Schiffe sicher nicht übertrieben ist, dasz 10 pCt. davon starben, und dasz auf den zurückkehrenden Schiffen sich eine gleiche Zahl wie auf den abfahrenden befand, so treffen wir auf höchstens  $2 \times 3600$  Mann. Setzen wir nun eine gleiche Zahl (3600) für die Mannschaften der Indischen Marine, so erhalten wir 10800 Mann, also reichlich 2000 weniger als nach *Saalfeld* die Normalziffer betrug (2).

Einen wesentlichen Bestandteil der Compagniemarine bildete die navale Macht in *Indien*. Diese wurde für den dortigen Handel und Dienst benutzt. Nach einem Schreiben von Generalgouverneur und Räten, vom 20 Okt. 1769, bestand die navale Macht in *Indien* damals aus 26 Schiffen, nml:

2							für die Fahrt van <i>Batavia</i> noch <i>Ceijlon</i> .
2	"	"	"	"	"	"	<i>Malabar</i> .
3	"	"	"	"	"	"	<i>Suratte</i> .
1	"	"	"	"	"	"	<i>Malakka</i> .
2	"	"	"	"	"	"	<i>Sumatra's Westküste</i> .
2	"	"	"	"	"	"	<i>Japan</i> .
3	"	"	"	"	"	"	<i>Banda</i> .
2	"	"	"	"	"	"	<i>Amboina</i> .
1	"	"	"	"	"	"	<i>Ternate</i> .
1	"	"	"	"	"	"	<i>Makassar</i> .
1	"	"	"	"	"	"	<i>Palembang</i> .
2	"	"	"	"	"	"	<i>Bengalen</i> .
2	"	"	"	"	"	"	<i>Coromandel</i> .
2	"	"	"	"	"	"	<i>d. Cap d. g. H.</i>

und auszer diesen gröszeren Schiffen hatte man, nach dem *Staat van Compagnie's navale macht* (3), noch ungefähr 120 Barken und Schaluppen. Diese Fahrzeuge

(1) Th II. S. 198 (nicht 131, wie *Saalfeld* I. I. III S. 124, Note, angiebt).

(2) *Saalfeld*, I. I. III S. 125 setzt die Zahl der Seeleute im Dienst der Comp. auf ungefähr 13000 Mann. Das ist sicher übertrieben. Z. B. 1763 fuhren mit 34 Schiffen, 10249 Mann ab. Diese waren nicht alle Seeleute, sondern auch Soldaten, Handwerker, Beamte u. s. w. deren Stärke man ruhig auf die Hälfte schätzen kann. Die Aussendungen waren damals am beträchtlichsten. Sie wurden aber von dem Tode mehr als decimiert.

(3) Siehe Verbalen van het Haagsch Besogne 1771.

dienten hauptsächlich dazu, die Produkte von obigen Plätzen nach *Batavia* zu schaffen, wo diese sodann in die Retourschiffe geladen wurden. Denn schon in den ersten Jahren der Comp. war es, aus Sparsamkeitsrücksichten, verboten worden, die niederländischen Schiffe für den Transport in *Indien* zu benutzen, oder dieselben sich ihre Ladung für *Europa* selbst suchen zu lassen. Diese ursprünglich zweckmäßige Bestimmung blieb fortwährend, wie sich auch die Zeiten ändern mochten, in Kraft, und selbst von *Ceylon* und *Bengalen* mussten die Produkte erst nach *Batavia* geschafft werden. Die Direktion glaubte auf diese Weise dem Schmuggel besser entgegenwirken zu können und so den Verlust an Zeit und Geld reichlich zu ersetzen (1). Dies Mittel verfehlte aber seinen Zweck. War also nach der oben angegebenen Zahl, die Stärke des Indischen Marine durchaus nicht unbedeutend, so erklärten doch Generalgouverneur und Räte damit nicht auskommen zu können. In *Indien* selbst konnten Schiffe von grösseren Caliber nicht erbaut werden. Zum Ersatze der unter der tropischen Sonne so viel schneller abgenutzten Fahrzeuge, hielt die Indische Regierung gewöhnlich in jedem Jahre 5 oder 6 der angekommenen aus *Holland* zurück (2). Unter dem Rückgange der Comp. litt die Indische Marine wohl am meisten, und als nach 1781 keine Niederländischen Schiffe mehr ankamen, verfiel sie so jämmerlich und so rasch, dass am Ende des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts kein einziges Schiff von ihr mehr anzutreffen war.

#### 4. DIE ADMINISTRATION AUF DEN COMPTOIREN AUSZER BATAVIA.

Die Administration auf den Auszencomptoiren war im Kleinen in gleicher Weise eingerichtet wie die am Hauptplatze. Nach Art. 4 der Instruktion von 1617, stand an der Spitze der vier grössten, *Ternate* (oder *Molukken*), *Coromandel*, *Amboina* und *Banda*, ein Gouverneur, welcher zugleich Mitglied des Rates von *Indien* war. Nach der Eroberung von *Ceylon*, *Malakka* und *Makassar*, und nach Begründung der Kolonisation am *Cap d. g. H.*, wurden auch an diesen Plätzen ein Gouverneur angestellt. Diesem, welcher in seiner Abwesenheit von dem im Range auf ihn folgenden Oberkaufmanne vertreten wurde, weshalb letzterer auch den Titel *Secunde*

(1) Dass dieser Zweck keineswegs dadurch erreicht wurde geht daraus hervor, dass nirgends der verbotene Handel in grösseren Maszstabe betrieben wurde als zu *Bengalen*. Da hatte sich eine Vereinigung von Kaufleuten und Beamten gebildet, welche einen geregelten Handel auf *Batavia* trieb, vor allem in Opium. Diese Vereinigung hies „die kleine Compagnie.“ Zwar wurde sie von dem Inspektor *van Rhede van Meydrecht* aufgehoben, das Uebel selbst jedoch keinesweges ausgerottet. Nicht weniger lebhaft war der Handel mit Privatgütern, welcher von *Japan* aus getrieben wurde.

(2) Wenn *Roscher* l. I. S. 275, auf Gewährsmanschafft von *Saalfeld* (III. S. 124) behauptet, dass die Zahl der Schiffe um  $\frac{1}{3}$  grösser war als der Handel erforderte, ist das unrichtig. Wie schon gesagt, war das Caliber der Schiffe zu gross, nicht die Zahl. Die Indische Regierung verlangte stets mehr Schiffe.



trug, stand ein *Raad van Politie* zur Seite, in welchem, unter seinem Präsidium, ausser dem Oberkaufmanne, der militärische Befehlshaber (1), die Oberhäupter der Comptoire, der Fiskal und ein Sekretär Sitz hatten, der letzte jedoch ohne beschliessende Stimme. Dieser Rat führte die Direktion, ernannte bürgerliche Beamte bis zum Range eines Buchhalters, Militäre bis zu dem eines Sergeanten und hatte zugleich die Rechtspflege unter sich.

Das bedeutendste aller Auszencomptoire war *Ceylon*. Der Gouverneur daselbst war von der Indischen Regierung weniger abhängig als die Gouverneure der anderen Comptoirs, da es ihm ausnahmsweise gestattet war unmittelbar mit der Direktion in *Niederland* zu correspondieren. Seinen Wohnsitz hatte er zu *Colombo*, während die Faktoreien, welche über die Küste von *Ceylon* zerstreut lagen, unter der Herrschaft von verschiedenen Compagniebeamten standen. *Punto de Galle* war der vornehmste Handelsplatz und hatte denn auch einen Commandeur.

Das Gouvernement *Amboina* umfaszte alle die Inseln, welche jetzt noch zu der Residenz *Amboina* gerechnet werden, mit Ausnahme der Bandagruppe.

Das Gouvernement *Banda* bestand ausser den Inseln dieses Namens auch aus den südlich davon gelegenen *Zuidwester-* und *Zuidoostereilanden*, welche bisweilen durch einige Forts geschützt waren und zu unbestimmten Zeiten von kleinen Schiffen besucht wurden, hauptsächlich mit dem Zwecke den verbotenen Anbau von Produkten zu verhindern.

Auch auf *Ternate* war, wie gesagt, ein Gouverneur, welcher auch das Commando hatte über alle anderen in den Reichen *Ternate* z. w. *Tidore* und *Batjan*. Zum Gouvernement *Makassar* wurden die meisten Reiche und Völker gerechnet welche den *Bongaischen Traktat* unterzeichnet hatten, sowie der eigene Grundbesitz der Comp. auf *Celebes*, sodasz es fast vollständig übereinkommt mit dem gegenwärtigen Gouvernement *Celebes en Onderhoorigheden*.

Das Gouvernement *Malakka* regierte die Comptoire auf der Halbinsel dieses Namens, nebst *Siak* und *Djambi* auf *Sumatras Ostküste*.

Das Gouvernement *Kaap de Goede Hoop* unterschied sich als Landbaukolonie von allen anderen welche Handelskolonien waren. Es bezasz eine viel zahlreichere Bevölkerung von Freibürgern als sie an anderen Orten zu finden war. Doch war die Herrschaft ganz in den Händen von Compagniedienern, welche über alle Aemter verfügten und dadurch eine gewisse Tyrannei ausübten, welcher sich die Kolonisten zuweilen widersetzten, aber ohne Erfolg. Vor allem im Anfange des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts rief die willkürliche Handlungsweise des Gouverneurs *van der Stel* bedenkliche Unzufriedenheit in der Kolonie hervor.

Zu allen diesen Gouvernements kam 1668 noch das von *Javas Oostkust*, als nämlich der Direktor dieser Provinz, welcher früher zu *Japara* wohnte, den Auftrag bekam, seine Residenz nach *Samarang* zu verlegen. Dies Gouvernement nahm

---

(1) Auf den meisten groszen Auszencomptoirn war dieser ein Capitän; zu *Ceylon* ein Major.

einen immer grösseren Umfang an und umfaszte schliesslich das ganze Gebiet welches in den Verträgen von 1743 und 1746 erworben worden war, während ausserdem die Residenten an den Höfen der Javanischen Fürsten dem Gouverneur von *Java* unterthan waren, sodasz alles Land östlich von *Cheribon* dazu gerechnet werden kann.

Da wo die Comp. kein eigenes Grundgebiet sondern nur Comptoire für den Handel besasz, standen an der Spitze einer kleineren oder grösseren Anzahl Posten, Direktoren oder Präsidenten. Der erste Titel wurde später allgemeiner. Sie waren also mehr Handelsagenten und Faktoren als Regenten. Breitete sich das Grundgebiet mehr aus, so ging ihr Titel öfter, wie z. B. auf *Java* und *Coromandel* (1) in den eines Gouverneurs über. Die Macht des Direktors war beschränkter als die des Gouverneurs. Bis 1655 stand *Bengalen*, wo die Comp. sich 1627 niederliesz, unter dem Gouverneure von *Coromandel*. Der Direktor von *Bengalen*, welchem ebenfalls eine Polizeirat zur Seite stand, und unter welchen die Faktoreien zu *Chensura* (*Hougly*) *Cassimbazar*, *Dacca* und *Patna* gehörten, war hauptsächlich beauftragt mit dem Ein- und Verkauf von Opuim und Leinenzeug, doch trieb er einen bedeutenden Handel für eigene Rechnung, sodasz diese Direktorstelle eine der einträglichsten war.

Ausserdem befanden sich noch Direktoren zu *Suratte* und in *Persien*, erst zu *Gamron*, nach 1753 zu *Karreek*.

Von niedrigerem Range waren die *Commandeure* und *Oberhäupter* oder *Residenten*. Die ersteren waren meist Militäre, die letzteren Bürger. Letztgenannten Titel oder den eines *Gezaghebber* trugen die unter höheren Beamten stehenden Oberhäupter von Comptoirten. Es waren jedoch solche unter ihnen, welche unmittelbar unter Aufsicht des Generalgouverneurs standen, so zu *Cheribon*, *Bantam*, *Siam* und *Mocha*. Ferner traf man noch *Commandeure* zu *Malabar* und *Jafnapatnam*; *Oberhäupter* zu *Padang* und *Japan*. Unter dem Residenten von *Cheribon* standen die Regenten der gegenwärtigen östlichen *Preangerregentschappen*, während zum Reiche *Bantam* noch die *Lampongsche Districten* gehörten.

## 5. DIE REGIERUNG UEBER FREMDE UND SKLAVEN.

Ebenso wie die Javanischen Staaten befolgte auch die Comp. das Prinzip, welches jetzt noch in *Niedert. Indien* befolgt wird, nml. die Fremdlinge, welche sich in ihrem Gebiete als Unterthanen niederlieszen, so viel als möglich nach ihren Nationen in besonderen Quartieren, unter eigenen Oberhäuptern zu vereinigen. Einer Beamte welcher zugleich Mitglied des Rates von Indien war und den Titel führte „*Commissaris voor de zaken van den Inlander*,“ war speziell mit der Aufsicht über diese betraut.

---

(1) Unrichtig schreibt *Saafeld* l. l. III S. 95 *Valentjn* folgend, dasz zu *Coromandel* ein Direktor war. Ursprünglich war gemäsz Beschlusz vom 18 Mai 1611, daselbst ein solcher, doch durch die Resolution vom 9 April 1644, wurde dieser Gouverneur.



Während gegenwärtig in den Niederl. Kolonien, in einer Menge von Orten, Chinesische, Arabische, Klingalesische und Malaiische Viertel angetroffen werden, war unter der Herrschaft der Comp. die Zahl der Fremden aus dem Osten verhältnismäßig gering. Nur fand man auch damals viele Vertreter jener wunderbar geschäftigen Rasse, welche überall wo der Europäer sich im Osten niederläßt ihm treue Gesellschaft leistet, und durch ihre große Emsigkeit, bei geringen Bedürfnissen, sich oft Schätze zu erwerben weisz; die *Chinesen*. Schon lange bevor die Niederländer sich auf *Java* niederlieszen, waren sie daselbst, doch unter der Comp. nahm ihre Zahl vor allem zu *Batavia*, überraschend zu. Die Regierung der Comp. stellte sie unter die unmittelbare Herrschaft ihrer eigenen Oberhäupter und gab diesen den Titel Capitän oder Lieutenant. 1620 findet sich schon der erste Titel erwähnt. Während der ganzen Zeit der Compagnieherrschaft gab es diese Oberhäupter, und es giebt sie noch bis auf den heutigen Tag. Nach der Resolution von Generalgouverneur und Räten vom 14/29 Juni 1678, war ihre Aufgabe: „alle kleineren Angelegenheiten unter der chinesischen Bürgerschaft zu erledigen, und die großen oder zweifelhaften zu renvoijieren wohin sie gehörten“. Zusammen bildeten Capitän und Lieutenants einen Chinesischen Rat; wo jedoch dazu ihre Anzahl nicht hinreichte und nur ein Lieutenant fungierte, traf dieser vorkommenden Falles die Entscheidung.

Eigenartig und ein Beweis für den ruhigen Charakter dieser Leute ist die That-  
sache, dasz, als 1663 der Capitän *Si Kwa* starb, sein Amt verschiedene Jahre hindurch von seiner Witwe verwaltet wurde. Erst am 29 Juni 1678 wurde ein neuer Capitän angestellt und zwar auf Wunsch der Chinesen, welche „gleich wie in früherer Zeit, nun wieder einen Mann und nicht länger ein Weib“ zum Oberhaupte haben wollten. Diesem Capitän wurden damals zwei Lieutenants beigegeben. Der Aufstand im Jahre 1740 war vollständig von der Indischen Regierung selbst verschuldet, da dieselbe aus Geldgier ruhig duldete, dasz die Bestimmungen über die Zulassung der Chinesen übertreten wurden. Wenn jemals Widerstand gegen Tyrannei und Erpressung gerechtfertigt war, so war es damals, und dasz nach dem Gräuel des Bataviaschen Mordes, von dieser zahlreichen Bevölkerung die Ordnung nie mehr gestört wurde, ist der beste Beweis für den guten Geist welcher unter ihr herrschte. Jedoch musz auch anerkannt werden, dasz die Comp. welche keine mächtige Europäische Bürgergesellschaft in ihrem Gebiete duldete, die Chinesen oft in vieler Hinsicht begünstigte, sodasz die Klagen der Freibürger, sie würden von der Regierung Leuten dieser Rasse gegenüber zurückgesetzt, nur allzu begründet waren.

Auszer über Fremde aus dem Morgenlande, erstreckte sich die Regierung der Comp. noch über eine andre Klasse von Menschen, welche zwar seit 1 Januar 1860 offiziell in *Niederl. Indien* nicht mehr vorkommen, die sich aber damals in beträchtlicher Anzahl daselbst befanden. Es sind dies die Sklaven. Man traf sie nicht nur als Hausbediente bei fast allen Privatleuten, bei manchen sogar in übergroßer Zahl, sondern auch die Comp. hatte ihre eigenen Sklaven, welche zu

„den toten Effekten“ (1) gerechnet wurden. Die Sklaven der Comp. waren alle dem Fabrik und dem Handwerkerviertel zugeteilt. Die Kosten für ihren Unterhalt wurden auf die Rechnung der Unkosten für diese Abteilungen gebracht. Da gewöhnlich von ihnen bloß in Massa gesprochen wird, sind wir dem Advocate *P. van Dam* zu Dank verpflichtet, welcher in seiner „Beschrijving“ auch in Bezug auf diese Leute in Details tritt (2).

Am 1 Sept. 1694 besaz die Comp. selbst, im Ganzen 1273 Sklaven, Sklavinnen und Sklavenkinder, von welchen die letzteren bei weitem die Minderzahl bildeten. Von ihnen waren damals nicht weniger als 430 Personen auf der Insel *Onrust* angestellt. Auffallend ist es, dasz während die Comp. ihren Europäischen Dienern gegenüber die Habsucht selber war, sie ihren Sklaven eine milde ja großmütige Herrin war. Für einen guten Sklaven muszte sie denn auch 40 -- 60 Reichsthaler bezahlen. In jedem Falle ist es Thatsache, dasz in der ganzen Geschichte der Comp. sich überall Beweise finden für die Humanität, mit welcher sie stets ihre Sklaven behandelte. Zwar bestehen auch Resolutionen zur Zügelung der zunehmenden Brutalität der so milde Behandelten, doch scheinen dieselben stets ihren Zweck erreicht zu haben und von Widersetzlichkeit ist bei ihnen nie eine Spur zu finden. Zieht man in Betracht dasz die Sklaverei damals mit dem Leben der Niederl.-Indischen Gesellschaft ganz verwoben war, dasz sie für das Rechtsgefühl des Europäers nichts Anstößiges hatte und für den Eingeborenen etwas Selbstverständliches war, so musz anerkannt werden, dasz die Comp. in dieser Hinsicht als Muster einer Herrin hingestellt werden kann.

Für die Arbeit welche die Sklaven der Comp. verrichteten, wurden sie bezahlt, sodasz es ihnen möglich war sich durch Ersparnisse loszukaufen (3). Dieser Lohn betrug für einen *Mandur* (Aufseher, ebenfalls ein Sklave) monatlich 1 Reichsthaler, für einen ausgewachsenen Sklaven  $\frac{1}{2}$  Rth., für eine ausgewachsene Sklavin  $\frac{3}{8}$  Rth., für einen Jungen oder ein Mädchen von 7—12 Jahren  $\frac{1}{4}$  Rth., während für Kinder von  $\frac{1}{2}$  bis 7 Jahren monatlich  $\frac{1}{8}$  Rth. vergütet wurde. Auszerdem empfangen sie ihre Nahrung von der Comp. und zwar die Erwachsenen monatlich 3 Gantangs (4), Reis, und jedes Kind 2 Gantangs, indesz ihnen auch die nötige Zukost verabreicht wurde, wofür die Comp. im Jahre 1693, ausgenommen für Salz und Pfeffer,

---

(1) Als tote Effekten galten: Gold und Silber, gemünzter und ungemünzter, Lebensmittel, Kriegsmunition, Ausrüstungsgüter. Häuser, Gärten und Möbiliar, alle kleinere Fahrzeuge, Sklaven und Sklavinnen, das Zugvieh, nicht einzutreibende Schulden und ruckständige Rechnungen.

(2) *van Dam* l. l. Boek III, Caput 13.

(3) In diesem Falle brauchten sie die Recognition von 10 Reichsthalern an das Diakonat der Kirche, welche von freigegebenen Sklaven bezahlt werden muszte, nicht zu entrichten. Resol. v. Generalgouverneur u. R. 28 Juni 1754.

(4) Der *Gantang*, das gewöhnliche Reismasz, betrug unter der Comp., zu *Batavia*.  $13\frac{1}{3}$  Pfund. S. Verhandelingen van het Bataviaasch Genootschap IV, S. 490.



580 Reichsth. bezahlte. Zweimal im Jahre, am 31 August (beim Schlusse des Buchjahres) und am 28 Februar, empfangen sie ihre Kleidung, welche für die Männer in schwarzem, für die Frauen in weissem und buntem Kattun bestand. Dafür zahlte die Comp. 1693/94 reichlich 4300 Fl.

Die Sklaven wohnten sowohl auf *Onrust* als in *Batavia*, in einem eigenen Viertel, wo durchgehends auch allerlei verurteilte und aufgegriffene Sklaven gefangen gehalten wurden.

Ihre Thätigkeit bestand anfänglich aus allerlei schwerer Arbeit; die schwerste jedoch wurde von sogenannten *Kettingjongens* (Criminal verurteilten) vollbracht. Letztere erhielten dafür, sowohl Europäer als Inländer, monatlich 4 Gantangs Reis und 10 schwere Stüber. Später, als sich Mangel an erfahrenen Werkleuten einzustellen begann, wurde beschlossen (1), die Sklaven, wenn möglich, ein Handwerk erlernen zu lassen und deshalb verboten sie zu anderen Zwecken zu benutzen. Ausser den Sklaven welche Eigentum der Comp. waren, hatte diese auch allezeit eine grosze Zahl Mietssklaven in Dienst, welche ihr dazu von weniger begüterten Privatleuten überlassen wurden. Der Lohn derselben betrug höchstens 6 schwere Stüber pro Tag. Am 1 Sept. 1694 war die Zahl dieser Mietssklaven folgende:  
im Handwerkerviertel 367, welche jährlich kosteten 1280 Reichsth.

in den östlichen Han-

delspackhäusern	88	"	"	"	286	"
in den westlichen id.	25	"	"	"	81	"
auf der Equipagewerft	41	"	"	"	132,75	"
auf Onrust	19	"	"	"	61,75	"
in dem Vorratsmagazin	27	"	"	"	87,12 <sup>5</sup>	"
in dem Medizininladen						
des Kastells	12				39,—	"

Summa	579	1967,62 <sup>5</sup> Reichsth.
-------	-----	--------------------------------

Dasz die humane Behandlung der Sklaven ein Prinzip war, welchem die Comp. bereits in den frühesten Zeiten huldigte, beweisen die diesbezüglichen Verordnungen in den *Statuten van Batavia*, dem bekannten Gesetzbuche für den Hauptplatz, welches der Generalgouverneur *Ant. van Diemen*, 1642 verfaszte. Es werden darin über die Uebertragung von Sklaven definitive Bestimmungen getroffen. Wenn ein Sklave verkauft werden sollte, so muszte dies, bei Strafe der Ungültigkeit der Uebertragung, vor dem Sekretär der Stadt und zwei Zeugen geschehen. Wer in der Trunkenheit seinen Sklaven zum Kaufe anbot, muszte 10 Reichsth. Strafe zahlen, während der Kauf zu nichte gemacht wurde. Christen war es verboten ihren Sklaven an „Heiden oder Mohren“ zu verkaufen und als Strafe darauf festgesetzt, dasz der Verkäufer diesen Sklaven an die Polizei abtreten muszte und

(1) Resol. v. Generalg. u. R. 11 Dez. 1759 und 12 Aug. 1765.

der Käufer den bedungenen Preis als Strafe zu entrichten hatte. Bei Ankauf eines Sklaven hatte der Käufer 6 Monate Zeit, um sich über etwaige Gebrechen des Angekauften zu vergewissern und das Recht, falls ihn solche in seiner Arbeit hinderten, den Kauf rückgängig zu machen oder zu ändern. Ferner war hinsichtlich der Bestrafung der Sklaven, wegen von ihnen begangenen Uebertretungen bestimmt, dasz die Eigentümer sie wohl mit *domestique straffen* züchtigen, aber nicht in Fesseln legen, viel weniger foltern oder miszhandeln dürften. Wer seinen Sklaven tötete, wurde dafür am Leibe gestraft. Auch durften die Sklaven sich über unbarmherzige Behandlung bei dem Richter beschweren. Stellte es sich jedoch heraus, dasz die Beschwerde unbegründet war, so wurde der Kläger hart gezeiselt und darauf nach Hause gesandt. Hatte ein Sklave die Kühnheit sich gegen seinen Herrn oder seine Herrin zu vergehen, so wurde er gezeiselt; tötete er einen von ihnen, so wurde er ohne Gnade mit dem Tode bestraft. Beging er ein Verbrechen, so genügte es, wenn ihn der Eigentümer der Justiz überlieferte oder zu Gunsten des Interessierten auf ihn verzichtete. Zu Weiterem war der Herr des Sklaven alsdann nicht verpflichtet. Sonderbar war die Bestimmung, dasz es allein den Sklaven, welche der Holländischen Sprache mächtig waren, gestattet werden dürfte einen Hut zu tragen, und dasz jeder von ihnen, welcher ohne genügende Kenntniss des Holländischen, die Kühnheit hatte solch eine Kopfbedeckung aufzusetzen, dafür einer strengen Geiszelung unterzogen wurde. Die Regierung suchte also durch Verleihung des *jus pilei* die schwierige Erlernung des Niederländischen zu befördern. Doch lehrt die Geschichte, dasz die Sklaven dieses Recht von dem Hute nie schätzen gelernt haben. Auch durften anfänglich nur denen welche Holländisch verstanden, Freibriefe erteilt werden, eine Bestimmung welche gar bald, wenn nicht eingezogen so doch abgeändert wurde. Vor allem suchte die Regierung das Christentum unter den Sklaven zu befördern und hatte deshalb als allgemeinen Befehl in die Statuten aufgenommen, „die Christen sollten gehalten sein ihre Sklaven in der Christlichen Religion zu unterrichten und zur heiligen Taufe zu bringen, bei Strafe von *arbitrale correctie*.“ Wenn Sklaven von „Heiden und Mohren“ sich zum Christentume bekehrten, mussten ihre Herren sie zu einem redlichen Preise an Christen abtreten. Dagegen wurde der Uebertritt zum Islam schwer bestraft (1). Geriet ein Herr in Armut, sodasz es ihm unmöglich wurde seinen Sklaven in der gehörigen Weise zu unterhalten, so musste derselbe in Freiheit gesetzt werden. Geriet jedoch ein freigegebener Sklave in Armut, so musste ihn sein früherer Herr, nach einer von dem Richter festzusetzenden Taxe, unterstützen. Ueber ihr Eigentum konnten Sklaven testamentarisch nicht verfügen. Selbst von dem Nachlasse frei-

---

(1) Nach Beschluss von Generalg. u. R. vom 7 März 1754 wurde ein Sklave, welcher sich mit Vorwissen seines Herrn hatte beschneiden lassen, confisciert und dem Herrn selbst eine Strafe von 500 Reichsth. auferlegt.



gegebener Sklaven kam, wenn sie ohne Kinder starben, die Hälfte an den früheren Herrn, es sei denn dasz keine Blutsverwandten da waren, in welchem Falle der Herr alles empfing. Auch wenn der gewesene Sklave Kinder hinterliesz, behielt sein früherer Eigentümer doch das Recht auf  $\frac{1}{4}$  des Nachlasses.

Auf die Beobachtung dieser Bestimmungen wurde im Allgemeinen streng gehalten und sogar 1761 wurde noch ein Oberchirurg gezeiselt und verbannt, weil er zwei seiner Sklaven schwer miszhandelt hatte. Auch die späteren Bestimmungen waren stets darauf bedacht, das Loos dieser Beklagenswerten zu erleichtern. So wurde 1703 (1) ein Stück Land zu *Tangerang* bestimmt für Wohnort altersschwacher Sklaven. 1715 (2) wurde verboten Javanen zu Sklaven zu machen, sodasz nun stets überseeische Sklaven herbeigeschafft werden muszten. 1767 (3) wurde einer der Gründe beseitigt, durch welchen in *Indien* so mancher Eingeborene seine Freiheit verlor und die Schuldklaverei abgeschafft. 1772 (4) wurde bestimmt, dasz Sklavinnen, welche ihren Herren Kinder geboren hätten, nach deren Tode nicht verkauft werden dürften, sondern freigelassen werden muszten.

Auf einen Punkt achtete die Comp. streng, und es ist dies gerade bei einer Regierung von Kaufleuten auffallend, nml. dasz keine Sklaven zum inländischen Militäre genommen würden (5). Wahrscheinlich ist dies Verbot auf den Umstand zurückzuführen, dasz so mancher Herr aus dem jenen ausgezahlten Solde Vorteil zog, während diese Sklaven selbst nur selten unter die Waffen kamen. Die Comp. strafte jedoch nicht die Sklaven selbst, welche dies Gebot übertraten. Im Gegenteil! So wurden u. a. 1719, als es sich herausstellte, dasz 12 Sklaven, welche als Freie angegeben worden waren, im Malabarischen Kriege als Soldaten gedient hatten, dieselben in Freiheit gesetzt (6) und dieser Fall stand sicherlich nicht vereinzelt da. Als letzte Curiosität diene die Resolutionen vom 9 Sept. 1755 und die vom 14 Juni 1756, in welchen die Einfuhr von Sklaven welche noch nicht die Blattern gehabt hätten verboten wurde, eine Maszregel, welche bei dem oft heftigen Wüthen dieser Krankheit und bei der gänzlichen Unbekanntschaft mit der Impfungsmethode, als praktisch sehr richtig anerkannt werden musz.

- 
- (1) Resol. v. Generalg. u. R. v. 23 März 1703; 12 Mai 1705.
  - (2) id. 15 März 1715.
  - (3) id. 25 Juni 1767.
  - (4) id. 17 Januar 1772.
  - (5) id. 4 Dez. 1711.
  - (6) id. 28 März und 15 Dez. 1719.

## C. GESCHICHTLICHER UEBERBLICK DER RECHTLICHEN ENTWICKLUNG DER NIEDERL. OSTIND. COMPAGNIE.

### 1. ORGANISATION DES RECHTSWESENS UND GESCHICHTE DER CODIFICATION.

Wo in aller Welt sich auch der gebildete Mensch niederlassen mag, überall macht sich sofort das Bedürfnis nach Recht und Gesetz geltend. So ist es denn nicht zu verwundern, dass die Comp. auf der Stelle gebrauch machte von der Befugnis, welche ihr in Art. 35 des Oktrois verliehen war „*officieren van justitie, tot onderhouding van goede orde, politie en justitie te stellen.*“ Ein Militär war auch dieses Mal der erste Gesetzgeber. Der Admiral *Wijbrard van Warwijck*, welcher 1603 von dem Pangéran von *Bantam* ein eigenes Erbgut erworben hatte, auf welchem die erste Loge der Niederländer im Malaischen Archipel gegründet wurde, erliesz sogleich eine Instruktion, in welcher dieser wichtige Punkt näher geregelt wurde. In dieser Instruktion (1) welche der wackere Admiral und sein Rat aufgestellt hatten, haben wir jedoch keine Probe groszes gesetzgeberisches Talents zu suchen. Sie war nicht viel mehr als ein Auszug aus dem Artikelbriefe für die Schiffsmannschaft, angepasst auf die Niederlassung der Holländer auf dem Festlande. Bemerkenswert ist Art. 5, worin ein Richtercollegium eingesetzt wurde, mit der Vollmacht „*om over alle civiele zaken justitie te adminstreren en recht te doen, de overtreders in ijzers te zetten en tegen hen in alle zaken te procederen.*“ Mit Sorgfalt wurden in dieser Instruktion auch Bestimmungen über nachgelassenes Besitztum und Testamentsvollstreckungen gegeben und zugleich schon jetzt Strafen auf das Treiben von partikulärem Handel festgesetzt. Im Ubrigen hatte die Instruktion mehr Bezug auf das wirthschaftliche Leben in der Loge und die Verteidigung derselben in Kriegszeiten. Obwohl in der Instruktion ein Fiskal nicht erwähnt wurde, hat der Rat der Loge sich doch bald diesen unenbehrlichen Beamten, welchem das Amt des öffentlichen Anwalts übertragen wurde, hinzuge- nommen. Wenigstens wurde in der ersten Instruktion für Generalgouverneur und Räte von Indien, vom 14/27 Nov. 1609, wie wir oben sahen, *Pieter Eeth* beauftragt, die Meinung dieses Beamten, sowie die des Buchhalters einzuholen, wegen der Organisation eines Regierungscollegiums „*over alle actiën en zaken van gansch Indië, de Nederl. Comp. betreffende.*“ Dies Collegium, m. a. w. der Rat von Indiën, sollte dem Generalgouverneur behilflich sein, alle anderen Comptoire und Quartiere mit Rat und Ratspersonen zu versehen, welche Macht und Autorität haben sollten in allen Civilangelegenheiten Recht und Gericht zu üben. In Art. 2 der Instruktion für *Both* wurde dieser zugleich ermächtigt, Kriegsräte einzusetzen, während Art. 3 bestimmte, dass über alle Miszbräuche, Uebertretungen von Artikelbriefen, Ordonnanzen und Befehle, sowie über alle Ungehörigkeiten in Sachen des Handels,

(1) Mitgeteilt in *Begin ende Voortganch der O. I. Compagnie*, T. I *Oost Indische reijze van den adm. W. van Warwijck*, S. 56 ff.



auf Anklage des Fiskals der Comp, der Rat von Indien zu Gericht sitzen sollte. Betreffs der Art und Weise, wie man gute und kurze Justiz übe, wurde der Generalgouverneur auf die Memorie verwiesen, welche ihm die Direktoren für die Justizpflege auf der Flotte mitgegeben hatten, und das Weitere seinem Gutdünken überlassen.

Die Instruktion von 1617 trug in Art. 3 dem Rate von Indien abermals auf, dem Generalgouverneur in der Administration der Justiz in allen Civil- und Criminalsachen zur Seite zu stehen, bestimmte, wie schon erwähnt, das 4<sup>te</sup> Ratsmitglied zum Fiskal und setzte zugleich in Art. 8 fest, dasz Generalgouverneur und Räte Macht und Autorität haben sollten, in allen Civil-Criminal und hochnotpeinlichen Angelegenheiten Recht zu sprechen, ohne dasz Appell oder Provokation gestattet war, und die Betroffenen nur, gemäsz Art. 35 des Oktrois, ihre Beschwerde dem Statthalter und den Generalstaaten einreichen könnten.

Es ist selbstverständlich, dasz alle diese Bestimmungen nur als vorläufige zu betrachten sein. Die Geschäfte des Generalgouverneures und des Rates v. I. waren zu viele, als dasz diese auf die Dauer auch als Richter hätten fungieren können. So lange das Gericht eigentlich nichts anderes als ein Kriegsrat war, war die Handhabung der Justiz durch sie persönlich möglich, doch als durch die Gründung eines allgemeinen Sammelplatzes, welcher zugleich Hauptort der Kolonien sein sollte, eine ausgebreitete Gesellschaft entstand, war nähere Regelung der Justizverwaltung ein unabweisbares Bedürfnis. Der scharfblickende *Jan Pietersz. Coen* erkannte dies sofort, und sobald die politischen Verhältnisse es ihm einigermaßen gestatteten, trat denn auch der Eroberer als Organisator seiner neuen Schöpfung auf. Im Jahre 1620 war in dem jungen *Batavia* das Justizwesen geordnet. *J. P. Coen* „Gouverneur Generael over alle fortten, steden en landen, comptoiren, „schepen, jachten, chaloupen en handel van *India*, van wege de Hoog Mogende „Heeren Staten Generaal, Zijne Prinselijke Excellentie en de Heeren Bewindhebbers „der Geoctroyeerde O. I. Compagnie der Vereenigde Nederlanden“, gab am 29 März genannten Jahres seine erste Publikation über die Regelung des Justizwesens heraus. Darin wurde vorläufig nur ein *Baljuw* (Drost) angestellt „über die Stadt *Jacatra*, die Domänen und ihre Jurisdiktion, so „zu Wasser wie zu Lande“ innerhalb folgender Grenzen: im Westen, bis zu den Grenzpfählen des Reiches *Bantam*; im Süden, soweit „das Land reicht bis an die Südsee“; im Osten, bis zu den Grenzen von *Cheribon*; und im Norden, „bis und über die Inseln schräg im Meere und längs der Küste der Jacatraschen Jurisdiktion.“ Schon am 21 Juli erfolgte darauf die Einsetzung des *College der Schepenen* (Bank der Schöffen) damit sie als Magistrat der Stadt *Jacatra* über alle Civilsachen zu Gericht sässen, und am 15 August die Anstellung der *Ordinaris luydens van den geregte in het casteel* welchen durch Beschluß vom 10 Sept. 1626 der Titel *de Ordinaris Raad van Justitie binnen het Casteel Batavia* gegeben wurde, welchen sie dann auch unverändert behielten, so lange die Comp. bestand. Inzwischen war bereits durch Beschluß vom 24 Aug.

1620 der erste *Notaris* ernannt, und durch Beschlus vom 16 Juli 1625 die nötigen Instruktionen für die verschiedenen Collegien, Beamten und Gehilfen der Justiz aufgestellt worden sowie eine *manier van procederen in criminele zaken*.

Letztere war eine Folge des Befehls der Siebzehner in dem Missive vom 4 März 1621. Da solch eine Art und Weise des gerichtlichen Verfahrens in *Indien* noch nicht festgesetzt war, hatten die Oberen einfach die *gedrukte ordonnanciën, zoo op de vordering van de justitie binnen de stad alsmede ten platten lande van Holland als op de politie, den 1<sup>sten</sup> April 1580 door de Staten van Holland en West Friesland voor eenwig edict gestatueerd* übersandt. Der Generalgouverneur *P. de Carpentier* führte diese in Ermangelung von besseren denn auch ohne Umstände ein, mit dem Befehle, dieselben „soviel es einigermaszen bei den Verhältnissen dieser Länder möglich wäre“ durchzuführen. Gleichwohl nahm er dabei die Bestimmungen über die *successio ab intestato* aus, an deren Stelle er die *bijzondere verklaring* und das Plakat der Staaten von *Holland und West Friesland* vom 13 Mai 1594 und 18 Dez. 1599, *voor eenige steden en districten in Holland* zu gebrauchen befahl (1).

Die Prinzipien der Rechtspflege in *Indien* waren also den Instruktionen und der Praxis, welche man in diesem Punkte in den *Vereinigten Niederlanden* befolgte, entlehnt. Ausdrücklich wurde dies in der Instruktion für den Generalgouverneur *Hendrik Brouwer* (17 März 1632) hervorgehoben, wenn auch mit dem Vorbehalte, dasz diese Art des gerichtlichen Verfahrens, sowohl in Civil- als in Criminalsachen, nur so lange rechtsgültig sein sollte, bis aus *Holland* eine neue Instruktion in Auftrage der Generalstaaten und Sr. Prinzlichen Excellenz übersandt werden würde, ein Vorbehalt der jedoch nur geringe Bedeutung hatte, da ein solches Schriftstück nie erschien. Bemerkenswert für die Geschichte der Justiz ist auch der 3<sup>te</sup> Artikel von *Brouwers* Instruktion, insofern darin bestimmt wurde, dasz bei groszen Vergehen die Gouverneure der Auszencomptoire keine Entscheidung fällen dürften ohne die Genehmigung von Generalgouverneur und Räten, da „durch

(1) Diese Bestimmungen über die *successio ab intestato* sind in ihrer Gesamtheit in die *Statuten von Batavia* übergenommen, doch später aufgehoben und ersetzt worden durch das Oktroi der Generaalstaaten vom 10 Januar 1661, welche in *Indien* durch Resolution von Generalg. u. R. vom. 7 Feb. 1662 eingeführt wurde. In diesem Oktroi ist bestimmt dasz hinsichtlich der *successio ab intestato* sowohl in ganz *Indien* als auch auf den aus- und zurückfahrenden Schiffen, die genannte Publikation vom 1 April 1580 massgebend sein sollte, sowie dieselbe in der näheren *Verklaring* von den Staaten von *Holland* vom 13 Mai 1594 und auch in diesem Oktroi erläutert sei. Wo die genannte Ordonnanz von 1580 und die erteilten Instruktionen nicht ausreichend wären, sollten sich die Richter, gemäsz der Bestimmung in dem *Plakkaat van Gour. Gen. en Raden* d. d 16 Juni 1625 an die *Gemeene civiele rechten* halten, sowie dieselben in den Vereinigten Provinzen praktiziert würden. Siehe *Indisch Plakkaatboek*, V, fol. 66. In diesem Plakate ist auch eine besondere Art und Weise des gerichtlichen Verfahrens in Criminalsachen festgesetzt. Zu den verschiedenen Instruktionen, welche der Generalg. *de Carpentier* erliesz, sehe man *van der Chijs Dr. J. Indisch Plakkaatboek*, I, S. 127 ff



frühere Exekutionen, in Fällen wo es sich offenbar um *crimina laesae majestatis* handelte, die Compagnie in groze Ungelegenheit, Verachtung und Nachteil gebracht worden" sei. Die Folgen des sogenannten Amboinesischen Mordes hatten Anlaß gegeben zu dieser vorsichtigen Beschränkung der Rechtsgewalt der Gouverneure.

Es fehlte also den jungen Kolonien ebensowenig an Justizcollegien als an diesbezüglichen Gesetzen und Bestimmungen. Die Hohe Regierung begriff jedoch richtig, dasz es zur Beförderung von Ordnung und Recht nicht genüge Gesetze zu machen und abzukündigen, sondern dasz es bei der Menge dieser Bestimmungen auch Mittel geben müßte, um dieselben „in Gang zu bringen und zu halten". Sie fürchtete dasz viele *loffelijke plakaten en ordonnantiën* allmählich weit und breit zerstreut sein würden und für dasz grosze Publikum *fastidieus en moeilijk te lezen*. Sie hielt es darum für ihre Pflicht dem nach Kräfte vorzubeugen, durch die Zusammenstellung eines in der Landessprache (Holländisch) geschriebenen Gesetzbuches „in welchem alle die Plakate und Ordonnanzen vereinigt, das Wesentliche daraus gezogen und in guter Ordnung unter dem gehörigen Titel eingereicht werden" sollte. Zugleich wollte sie alles, sowohl von den allgemeinen vaterländischen als Kaiserlichen Gesetzen, was noch für dienlich erachtet würde dem beifügen.

Der Generalgouverneur *Antonie van Diemen* welcher zuerst den Plan zur Zusammenstellung eines solchen corpus juris entwarf, fand zur Ausführung desselben in *Joan Maetsuijker* den geeigneten Mann. Dieser, welcher 1636 als *Pensionaris* des Gerichthofes zu *Batavia* ankam, empfing durch Regierungsbeschlusz vom 23 April 1641 den Auftrag, sich mit diesem Werke zu befassen. Schon nach Verlauf eines Jahres war *Maetsuijker* damit fertig. Das von ihm gelieferte Werk wurde auf seinen Wunsch einer Commission von fünf Sachverständigen überreicht (1), um der Hohen Regierung darüber zu berichten. Die Commission nahm kein einzige Aenderung darin vor und die Arbeit *Maetsuijker's* wurde durch Beschlusz vom 1 Juli 1642 angenommen und durch den vom 5/8 Juli (2) für das Gesetzbuch von *Batavia* erklärt.

Damit durch die späteren Plakate nicht wieder Verwirrung angerichtet würde, befahl die Hohe Regierung zugleich, dasz von allen neuen Verordnungen, Statuten und Plakaten, welche publiziert würden, das Depositiv von dem *Raad van Justitie* oder von demjenigen welchem es der Generalgouverneur auftragen würde, kurz und deutlich eingereicht werden sollte, während sie auch durch dasselbe Plakat alle Bestimmungen, welche mit denen der *Statuten* für streitig befunden würden, für aufgehoben erklärte. Der Generalgouverneur behielt sich jedoch das Recht vor, falls daraus „duisterheden mochten ontstaen," dieselben zu interpretieren und die Statuten zu „altereren" und zu „amplieren," so oft sich dies Bedürfnis

(1) Diese Commission bestand aus dem Fiskal von *Indien*, dem Baljuw von *Batavia*, dem Vicepräsidenten des *Collegie van Schepenen*, einem aus dem *Raad van Justitie des Kasteels* und einem Schöffen.

(2) Das oben stehende Datum ist das der Feststellung, das untenstehende das der Abkündigung des Plakates.

geltend machte. Dies alles sollte jedoch nur provisorische Geltung haben, bis von den Siebzehnern, mit Ermächtigung oder unter Approbation der Generalstaaten, ein näheres Reglement für die Indische Regierung aufgestellt und übersandt wäre. Der Schlusß des Plakates vom 5/8 Juli 1642 setzte unter dem Titel „Besluit“ als allgemeine Bestimmung fest, dasz in solchen Sachen, über welche nichts in den Statuten vorgeschrieben wäre, *de rechten, costuijmen en statuten in de Vereenigde Nederlanden gebruikelijk*, maßgebend sein sollten. Wo diese nicht ausreichten, sollten die genannten Kaiserlichen Rechte, so wie sie im Auftrage Justinians gesammelt wären und so weit sie sich mit den Indischen Verhältnissen vereinigen lieszen, darauf angewandt werden. Und damit niemand Unkenntnis vorschützen könnte, müßten die nun arrestierten Statuten sowie diejenigen welche später hinzugefügt werden würden, jährlich jedesmal „nach Ergänzung des Gesetzes“ (am 30 Mai), mit den neuen Bestimmungen der abgekündigten Plakate, nach vorangegangener Proclamation und Anheftung von Billets, in öffentlichem Ratssaale publiziert und abgekündigt werden.

Die Sammlung *Maetsuijckers* erwarb sich die Billigung des Direktoriums (1). Die Siebzehner priesen sie als ein ebenso nützlich wie notwendiges Werk und versprachen, seiner Zeit, Generalgouverneur und Räten in dieser Hinsicht zu Diensten zu sein. Es muß jedenfalls als eine Folge dieses Versprechens betrachtet werden, dasz die Siebzehner, in der Instruktion von 1650, *Maetsuijckers* Ordonnanzbuch von neuem approbierten und es zum Codex von *Batavia* erklärten.

Die oben erwähnten Statuten bildeten also das Gesetzbuch von *Batavia*, oder lieber von der Republik *Jacatra*. Die Grenzen dieser Republik sind oben angegeben und verdienen im Auge gehalten zu werden, weil die Bataviaschen Statuten nie, weder für das Gebiet der Comp. ostlich vom Flusse *Losari*, noch für die Auszencomptoire rechtsgültige Kraft besessen haben. Wie das Rechtswezen bei letzteren organisiert war, wird später zur Sprache kommen. Doch waren die Statuten für ganz *Niederländisch-Indien* von Bedeutung, da man von den anderen *Raden van Justitie* an den zu *Batavia* appellieren konnte. *Valentijn* nennt sie denn auch, obwohl nicht ganz richtig „dies allgemeine und herrliche Rechtsbuch von *Indien*, nach welchem alle Urteile ringsum im Osten gesprochen wurden“ (2), und selbst *Raffles* rühmt ihre Humanität (3). Wenn dieser von einem Werke der Niederl. Ostind. Comp. günstig spricht, ist weiteres Lob überflüssig.

*Van Diemens* Bestimmung, die Statuten beständig mit den später abgekündigten Plakaten und Ordonnanzen zu ergänzen, wurde jedoch gar bald vergessen. Da keine bestimmte Person oder Commission mit dieser Aufgabe betraut war, stellte sich, nach einiger Zeit, das Uebel ein welchem *van Diemen* vorzubeugen gewünscht hatte, und entstand bei der groszen Zahl der später

(1) Nach ihrem Schreiben vom 25 Sept. 1643.

(2) *Valentijn*, l.I. IV, S. 294.

(3) *Sir Stamford Raffles, History of Java, Tom. I, p. 282.*



abgekündigten Plakate, aufs Neue Verwirrung. Die Siebzehner schlugen denn auch in ihrem Briefe vom 9 Juli 1715 vor, „die *Statuten von Batavia*, so viele derselben bis zur gegenwärtigen Zeit emanirt wären, von einer fähigen Person, in guter Ordnung und unter den passenden Titeln, redigieren und ausschreiben zu lassen“ und ihnen „ein Exemplar davon zu übersenden, damit dieselben von committierten Direktoren nachgesehen und sodann resolviert werden könnten, sei es nun, dasz sie in *Holland* oder in *Batavia* gedruckt würden.“

Die Indische Regierung beauftragte nun, durch Beschluß vom 3 Nov. 1716, zwei Mitglieder des *Raad van Justitie*, die *Statuten von Batavia* bis auf diese Zeit zu ergänzen mit allem was seit 1642 maniert wäre. In einem Missive vom 23 Juli 1717 legte diese Commission einen Entwurf der Art und Weise vor, in welcher sie ihre Aufgabe auffassen zu müssen glaubte, worauf ihr die Regierung antwortete, ihr Werk müszte rein praktischer Art sein und alle Bestimmungen welche nur historischen Wert besäßen, sollten, da es nützlich sein könnte auch diese zu kennen, hinter dem Werke in einem kurzen aber doch vollständigen Register aufgeführt werden.

Allerlei Umstände sollten jedoch den Fortgang dieses Werkes hemmen. Der Tod der Mitglieder der Commission, welche nicht leicht durch andere tüchtige Rechtsgelehrte zu ersetzen waren und das geringe Interesse, welches in dieser traurigen Periode der Geschichte der Comp. die rasch auf einander folgenden Generalgouverneure an diesem Werke nahmen, waren Ursache langwieriger Verzögerung. Selbst unter Generalgouverneuren wie *von Imhoff* und *Mossel* wurde die Arbeit wenig gefördert. Erst *Petrus Albertus van der Parra* nahm sich derselben wieder an. Durch Resolution vom 5 Juni 1761 betraute er den Oberkaufmann *Johannes Jacobus Craan* mit der Aufgabe, die *Statuten von Batavia* „weiterzuführen und absolvieren zu helfen,“ wozu er von allen seinen anderen Beschäftigungen entbunden wurde. Am 10 Sept. 1764 reichte *Craan* der Hohen Regierung eine alphabetische Sammlung ein von allen vigierenden Plakaten, Ordonnanzen, Reglementen und ferneren permanenten Verordnungen, mit Anmerkung der Perioden welche man durch Auslassungen oder Ergänzungen rektifizieren sollte. Zur Beurteilung dieses Werkes wurde nun eine Commission von 2 auszerordentlichen Ratsmitgliedern ernannt (1) und diese berichteten am 29 Aug. 1765, dasz es ihnen nicht möglich gewesen sei, vorliegende Sammlung mit allen dazugehörigen Originalen zu vergleichen, weshalb sie erklärten sich auf die gute Treue und Sorgfalt der Excerptoren zu verlassen. Dasz sie jedoch bei dem Resumieren des Werkes befunden hätten, dasz dasselbe dem Titel *Alphabetisch recueil* vollkommen genüge und wohl wert wäre, als eine gesetzmäßige und brauchbare Zusammenstellung bestehen zu bleiben. Freilich hielten sie für nötig, es in eine andere Form zu gieszen, wollte man daran ein geeignetes Stadts-

(1) Kraft Besol. von Generalg. u. R. vom 26 Nov. 1764, wurden dazu ernannt die a. R. *Haksteen* und *Alting*.

gesetzbuch haben. An die Spitze gehörte ein Plakat, um als Einleitung zu dienen, ganz nach Weise und Form der früheren Statuten, während ferner vieles Veraltete weggelassen werden könnte. Lange wurde im Rate von Indien über diesen Bericht beraten (1) und endlich „nach vieler Mühe das nützliche Werk vollendet.“ Durch Missive vom 21 Okt. 1766 wurde es den Siebzehnern übersandt mit dem Ersuchen „falls Ihre Hochachtbaren es gut fänden, dasselbe dort zu Lande unter die Druckpresse zu bringen und sodann einige Hundert Exemplare zu übersenden, sowohl zum Dienste des Hauptplatzes als der resp. Auszencomptoire.“

Das Plakat welches nach der Beurteilungscommission bei etwaiger Einführung der neuen Statuten vorangestellt zu werden gehörte, wurde zwar wirklich von der Indischen Regierung abgefasst aber die Publikation desselben blieb aus, da die jetzige Sammlung von der Direktion in Europa niemals bestätigt wurde. Doch wurde durch den oben mitgetheilten Befehl vom 9 Juli 1715 ihr thatsächlich die Hände nicht gebunden, und obwohl nie bei offiziellem Plakate abgekündigt findet man die neue Statuten nach 1770 in allen Beschlüssen und richterlichen Urteilen immer angeführt.

Man fasse dies jedoch nicht so auf als hätte die Hohe Regierung dadurch ihre Befugniss überschritten. Kraft Art. 80 der Instruktion von 1617 (2) hatte sie die Befugniss dazu in vollem Masze. Nur wo es sich um die Prinzipien handelte, welche in den *Statuten von Batavia* fundamental niedergelegt waren, war es der Regierung nicht gestattet dieselben ohne vorangegangenen Approbation der Oberen, durch andere widerstreitende Prinzipien zu ersetzen. Diese beschränkte gesetzgebende Macht der Indischen Regierung war sehr bestimmt eine *contradictio in adjecto*, und war damals zu *Batavia* nur aus dem Grunde möglich, dasz, solange die Comp. als Souverain regiert hat, mit äusserst geringen Abweichungen stets dieselben Regierungsprinzipien befolgt wurden, wodurch die sich in vollständiger Uebereinstimmung mit diesen Grundsätzen befindenden Verwaltungseinrichtungen nur geringer und die organisierenden Gesetze kaum einer Aenderung bedurften.

Die Siebzehner haben zu dieser Aenderung nie einige Anmerkung gemacht. Früher würden sie nicht so einfach in solch einer Sache beruhet haben. Aus einem Briefe vom 15 Sept. 1730 kann man ersehen, wie es damals ihnen Ernst damit war, dasz nur unter ihrer Approbation Veränderungen in dem *Indisch ordonnantieboek* vorgenommen wurden. Doch waren diese auch organische Veränderungen. In dem angeführten Briefe wiesen die Direktoren darauf hin, dasz die Urtheilssprüche in *Indien*, sowohl zu *Batavia* als auf den Auszencomptoiren „ausgenommen einige wenige in Criminalfällen,“ in der Weise pronunziert wären, als ob die Comp. in *Indien* in sich selbst eine radikale Jurisdiction besäze, während „es doch die Natur der Sache und die Bestimmung in Art. 35 des Oktrois ausdrücklich mit sich brächte, dasz alle Souveranitätsakte, und darunter wohl im Besonderen

(1) Siehe Resol. der Ind. Reg. vom 20 und 21 März 1766.

(2) Siehe auch die Vorschriften, alinea 158 der Instruktion von 1650.



die Anstellung und Vereidigung der *Officiere van Justitie*, im Namen der Generalstaaten geschehen müszten, und dasz die Beamten und Diener in *Indien* der Compagnie nur den Eid leisteten, so weit derselbe Handel und Gewerbe beträfe". Um allerlei Streitigkeiten vorzubeugen, hielten die Direktoren es deshalb für nötig, dasz bei Urtheilssprüchen die Worte eingeschoben würden: *Doende recht uit den naam en van wege de Hoog Mogende Heeren Staten Generaal der Vereenigde Nederlanden.*" Da die Direktoren auch mehrere andere von ihnen entdeckte Fehler und Mängel in der Art und Weise des gerichtlichen Verfahrens für den *Raad van Justitie*, vor allem auf den Auszencomptoiren verbessern wollten, sprachen sie den Wunsch aus, einige Mitglieder des Rates zu *Batavia* möchten sich die Mühe geben, aus den *Costumen van Batavia*, der Resolutionen der Hohen Regierung, der des *Raad van Justitie*, etc. alles das zusammenzustellen was nötig wäre, um daraus eine Instruktion für den genannten *Raad van Justitie* sowie für die Fiskale aufzustellen. Zugleich verlangten die Direktoren, dasz diese rechtskundige Commission ihnen alle solche Vorschläge machte, welche zur Verbesserung des Mangelhaften, welches in der *manier van procederen* noch übergeblieben wäre, dienen könnten, und befahlen der Regierung diese niederzuschreiben und ihnen dann seiner Zeit zuzuschicken, damit sie von ihnen genauer revidiert würden. An dieser Revision war den Direktoren so viel gelegen, dasz sie in obigem Schreiben zugleich 4 Mitglieder aus dem *Raad van Justitie* committierten, um in Gegenwart des Präsidenten dieses Rates, „dat werk te perfectioneren." Sie befahlen, dasz die Arbeit erst zur Revision oder Correction der Hohen Regierung vorgelegt und darnach, zum Zwecke der Approbation, den Siebzehnern zugesandt werden sollte.

Dem Befehle wurde nun Folge geleistet, doch erst nach 12 Jahren war die bürgerliche Rechtsforderung beendet. Das bezüglichliche Concept wurde vom Justizrate, welcher damals in direkter Correspondenz mit dem Direktorium stand, den Siebzehnern zugeschickt. Die Ansicht der Regierung darüber war also nicht eingeholt worden. Diese nahm solch eine Vernachlässigung im höchsten Grade übel auf. Sie ersuchte die Direktoren keine Verfügung zu treffen über das ihnen vorgelegte Concept, bevor die Commission auch die Weise des gerichtlichen Verfahrens in Criminalsachen behandelt und über dies Concept die Meinung der Regierung eingeholt hätte.

Inzwischen war der Justizrat der keine Weisung aus *Holland* erhielt, ungeduldig geworden. Er beschlosz nun, ohne die Regierung zu fragen, *auctoritate sua*, von den alten Gebräuchen abzuweichen. In einer Resolution vom 12 März 1767, fand es der Justizrat für gut einen neuen *modus procedendi* festzustellen und nahm diesen unter näherer Approbation der Direktoren in Angriff. Befor letztere jedoch in dieser Angelegenheit einen Beschlusz faszten, ersuchten sie die Regierung um ihre Ansicht, welche ihnen in einem Schreiben vom 31 Dez. 1778 mitgeteilt wurde.

Von dem Berichte der Regierung können wir seiner Ausführlichkeit wegen nur einen kurzen Auszug geben. Die Handlungsweise des Justizrates wurde darin absolut miszbilligt. Im Uebrigen sei jene Veränderung auch vollständig überflüs-

sig, denn beinahe 150 Jahre lang sei der alte *modus procedendi* „mit heilsamen Folgen observiert“ worden, während der neue *modus procedendi* nach ihrer Ansicht allerlei versteckte, für die Streitenden äusserst nachteilige Absichten beförderte, und in Wirklichkeit also gerade das Gegenteil von einer Wiederherstellung des alten sei. Zugleich behauptete die Regierung, dass „die Schlawheit, die Unaufmerksamkeit und die Unkenntnis der praktizierenden Rechtsgelehrten“ wohl leichter vermieden würde durch die bequeme Praxis des alten Verfahrens als durch „einen erhabenen, extendierten, schwierigen *modus procedendi*, welchen jene nicht gelernt hätten und an welchen sie nicht gewöhnt wären.“ Sodann verteidigte der Regierungsbericht die alte Praxis, welche allezeit von dem *Collegie van Schepenen*, „bei welchem ein gut Teil mehr zu thun wäre als bei einem *Raad van Justitie*“ gehandhabt worden sei, und bezeichnete sie als „dem Charakter der Einwohner in *Indien* und der Constitution dieser Länder angepazt als kürzer, weniger umständlich und wohlfeihler als die neue“. Die Regierung schloss ihren Bericht mit dem Versuche den Beschluss des Justizrates vom 12 März 1767 zu verwerfen, und dem Justizrate zu befehlen „sich auch in Zukunft an die löblichen Gebräuche zu halten, welche auf dem indischen Ordonnanzbuche, bekannt unter dem Namen der *Statuten van Batavia*, fundierten.

Diesem Verlangen entsprachen die Direktoren. Sie beauftragten den Justizrat, den *modus procedendi* welcher in den *Statuten van Batavia* vorgeschrieben sei, zu befolgen, und die neue Praxis (die sogenannte *Hofpraktijk*) abzuschaffen. Hiermit war diese Sache abgethan. In späteren Jahren wurde in die Rechtspflege keine Aenderung mehr gebracht.

## 2. DIE STATUTEN VON BATAVIA.

Die merkwürdige Einleitung, in welcher die Erwägungen auseinander gesetzt werden, welche zur Aufstellung dieses Gesetzbuches geführt haben, wurden schon in der Kürze mitgeteilt. Auffallend mag es heissen, das unter dem ersten Titel (1) bei der Bestimmung des Gebietes, innerhalb dessen die Statuten Rechtskraft

(1) Das Ordonnanzbuch war in die folgende 48 Titel eingeteilt:

- 1 Van de Stad Batavia.
2. „ „ Godsdienst.
3. „ „ Schepenen en hun eed.
4. „ „ Baljuw en zijn eed.
5. „ den Raad van Justitie en den eed van President en Raden.
6. „ „ Fiskaal van Indië en zijn eed.
7. „ de Secretarissen der twee colleges van Justitie en hun eed.
8. „ „ Notarissen en hun eed.
9. „ den Deurwaarder en den Stadsbode, en hun eed.
10. „ „ Geweldiger des Fiskaals en den Cipier van des Baljuw's gevangen en hun eed.
11. „ „ Scherpreeker.



besitzen sollten, nur von „dem Reiche *Jacatra*“ gesprochen wird und es von diesem heisst, es sei „wegen der Vereinigten Niederlande“ von dem Generalgouverneur *Jan Pieterszoon Coen* erobert und stehe daher unter der Oberhoheit des Niederländischen Staates. Ferner bestimmte dieser Titel das Wappen von

12. Van de Advocaten, Procureurs en hun eed.
13. „ „ manier van procedeeën voor de Collegiën van Justitie op Batavia.
14. „ „ Arresten.
15. „ „ Sententiën en Executiën.
16. „ Appel, reformatie en propositie van erreur of revisie.
17. „ de Weesmeesteren en hun eed.
18. „ „ Boedelmeesteren der Chinezen en andere vreemde sterfhuizen op Batavia en hun eed.
19. „ Desolate boedels.
20. „ Praeferentie en Concurrentie.
21. „ Commissarissen van huwelijkszaken en hun eed.
22. „ de Gemeenschap van goederen en huwelijksche voorwaarden.
23. „ „ Successie ab intestato.
24. „ „ Schutterij en den eed voor de officieren van de schutterij, den wachtmeester en de Burgerwacht.
25. „ „ Militie.
26. „ den Ontvanger en Licentmeester en hun eed.
27. „ „ Rooimeester en zijn eed.
28. „ „ Keurmeester „ „ „
29. „ „ IJkmeester „ „ „
30. „ „ Waagmeester „ „ „
31. „ de Keuren op het broodbakken.
32. „ „ „ „ „ arakbranden.
33. „ „ „ „ „ vleeschverkoopen.
34. „ „ „ „ „ vischverkoopen.
35. „ den Vendumeester en zijn eed.
36. „ de Vroedvrouwen en haar eed.
37. „ „ Slaven of lijteigenen.
38. „ het Vrouwentuchthuis.
39. „ „ Compagnie's Ziekenhuis.
40. „ den verboden handel.
41. „ verscheiden misdaden, meest van hoererij en overspel.
42. „ het dronkendrinken en de tavernen.
43. „ „ dobbelen en tuijschen.
44. „ vechten en manslag.
45. „ fugitiven, weg- en overloopers.
46. „ fameuse libellen.
47. „ Boschschenderij.
48. „ Zeeerooverij.

Besluit.

*Batavia* (1) und die Grenze der Bataviaschen Jurisdiktion innerhalb der oben angegebenen Grenzen.

Ganz dem Geiste jener Zeiten entsprechend, setzte das Ordonnanzbuch vor allem anderen fest, welche Religion in dem Bezirke für welchen es Geltung hatte, gestattet sein sollte. Natürlich musste dies, gemäsz dem staatsrechtlichen Prinzipie welchem man im 17<sup>ten</sup> Jahrhundert in *Europa* allgemein huldigte, „cujus regio, ejus religio,“ die Religion des Souverains sein. Damit wurde die Christlich-Reformierte Religion, „sowie dieselbe in den öffentlichen Kirchen der Vereinigten Niederlande gelehrt würde“, als die herrschende und allein zulässige erklärt, alle Zusammenkünfte Andersdenkender, einerlei welcher, verboten, und Zuwiderhandelnde nicht nur mit Verlust aller ihrer Güter bedroht, sondern auch mit Kerkerstrafe, Landesverweisung und Strafe an Leib oder Leben. Wie hart diese Drohungen auch klingen mögen, so wäre es doch unrecht daraus den Schlus zu ziehen, als sei Unduldsamkeit in Stücken der Religion ein Kennzeichen der Nied. Ostind. Compagnie gewesen. Ja, unduldsam war sie gegen Andersdenkende unter den Christen. Beständig hatte sie es denn auch mit den Katholiken zu thun und in's besondere den Jesuiten, welche, ausdauernd wie allezeit und überall, zu wiederholten Malen sich eifrig bemühten auf *Batavia* festen Fusz zu fassen, was ihnen jedoch nicht gelang. Auch dauerte es bis 1743, bevor, unter dem Einflusse des Generalgouverneurs von *Imhoff*, den Lutherischen freie Religionsübung gestattet wurde. Doch war die Regierung weitherzig genug, Andersgesinnte zu dulden, wenn sie nur durch öffentlichen Gottesdienst keinen Anstosz gaben, und liesz bereits im 17<sup>ten</sup> Jahrhundert, überall Lutheraner sowie Remonstranten als Taufzeugen von Kindern reformierter Eltern zu. Was die anderen Religionen betrifft, so hat sie dieselben stets respektiert. Lehrte auch der berühmte *Gijsbert Voetius*, Professor Theologiae zu *Utrecht* „heidnischer Gottesdienst dürfte von christlicher Obrigkeit nicht geduldet werden“; war die Direktion der Comp. dieser Lehre in der Theorie auch zugethan, in der Praxis gaben die Direktoren und die Hohe Regierung den Beweis, dasz sie die Unausführbarkeit dieser Cathederweisheit begriffen. Die ersteren schwiegen und überlieszen die Regelung dieses Punktes der letzteren. Die Hohe Regierung duldete zwar, bis 1693, dasz auf *Ceylon* und *Amboina*, um von anderen Plätzen nicht zu sprechen, „der Teufelsdienst“ verfolgt wurde und suchte aus politischen Gründen auf allerlei Weise, selbst durch Confiskation und körperliche Züchtigung, für das Christentum Propaganda zu machen, doch auf *Batavia* blieb es bei dem blossen Verbote. Als 1647 der Baljuw einen Gottesdienst der Chinesen störte und ein „Chineesch Joosje“ (Götzenbild) in Beschlag nahm, wurde er sogar von dem Fiskal vor Gericht geladen, von dem *Raad van Justitie* suspendiert und ihm eine Strafe auferlegt; doch wurde in Anbetracht dessen, dasz man durch dieses Urteil dem religiösen Gefühle der Beleidigten Genüge gethan hätte, von der Regierung

(1) Das Wappen von *Batavia* ist ein himmelblaues Schwert in orangengelbem Felde, welches, nach oben gerichtet, mit der Spitze durch einen braungrünen Lorbeerkrantz sticht.



„aus staatlichen Gründen“ diese Entscheidung kurz darauf wieder für nichtig erklärt. Dem Islam, das sah die Hohe Regierung ein, konnte sie nichts anhaben, und das einzige, was als Maszregel gegen diesen in dem Register der *Generale Resolutiën van het kasteel Batavia* mitgeteilt wird, ist ein, zur Form, auf Ersuchen des weniger duldsamen Kirchenrates von *Batavia*, ausgefertigtes Plakat vom 7 Mai 1651, in welchem den „maurischen Einwohnern“ verboten wurde, weder öffentliche noch geheime Zusammenkünfte zu halten, zur Feier ihres Gottesdienstes, ein Verbot, welchem sicher keine Bedeutung beigemessen werden kann.

Wir kehren nun zur Justiz zurück und sehen wie das Rechtswesen im Einzelnen durch die Bataviaschen Statuten geregelt war.

#### a. DIE RECHTBANK DER SCHEPENEN, DER BALJUW UND DER LANDDROST.

Während der Regierung als höchster richterlicher Autorität ursprünglich die Jurisdiktion über alle Uebertretungen anvertraut war, begriff diese bald, wie schon erwähnt, dasz sie diese Befugnis zum grössten Teile auf besondere Gerichtshöfe übertragen müsszte und setzte deshalb an erster Stelle die Bank der Schöffen ein. Die erste Instruktion für dieses Collegium datiert vom 24 Juni 1620, und schon am 1 Juli darauf wurde es offiziell ins Leben gerufen. Von den Direktoren wurde diese Organisation in ihrem Schreiben vom 4 März 1621 gutgeheissen.

Das Collegium der Schöffen war vorzugsweise städtischer Gerichtshof, und ursprünglich waren „alle Fremdlinge, Freibürger und in Dienst stehenden Personen welche sich unter der Oberhoheit und Subjektion der *Edel Hoog Mogende Heeren Staten Generaal* in der Gerichtsbarkeit von *Jacatra* aufhielten, bei Strafe arbiträrer Correktion“ ihrer Civilrechtsprechung unterworfen.

Während dieser Gerichtshof bei seiner Einsetzung nur aus 6 Personen bestand, nml. 3 Bürgern, 2 Dienern der Comp. und dem Haupte der Chinesen, wurde er schon im folgenden Jahre (1) um 3 Mitglieder: 1 Bürger, 1 Compagniesdiener und 1 Chinesen verstärkt. Nur auf ein Jahr ernannt schlug der Gerichtshof der Schöffen, unterstützt von dem Baljuw, jährlich am 30 Mai (2), der Hohen Regierung 14 Niederländer und 4 Chinesen vor, aus welchen dann die Mitglieder für das folgende Jahr ernannt wurden. Entstanden in der Zwischenzeit Vakanzen, so wurden dieselben von Generalgouverneur und Räten wieder ergänzt, durch Anstellung eines oder mehrerer aus den zuletzt vorgeschlagenen Personen.

Als Vorsitzender fungierte ein Diener der Comp neben welchem die Bürger und Compagniesdiener zu beiden Seiten Platz nahmen, während die letzten Stühle für die Chinesischen Mitglieder bestimmt waren (3). Die Richter erhielten bei ihrer

(1) Resol. von Generalg und R. 21 Januari 1621.

(2) Das offizielle Datum der Eroberung von *Jacatra*.

(3) Die Reihenfolge der Sitzplätze war für jedes Collegium vorgeschrieben und wurde streng innegehalten.

Anstellung eine „Ehrengabe“ von 50 Realen von 8, für Mantel- und Siegelgeld, während die aus den Bürgern gewählten Mitglieder ausserdem für das halbe Jahr 100 R. v. 8 empfingen. Die Compagniesdiener behielten ihren Rang und das damit verbundene Gehalt und bezogen für ihre richterliche Mühwaltung keine anderen Einkünfte als monatlich 13 R. v. 8. Kraft Beschluss vom 27 Sept. 1657 wurde bestimmt, dass sie einen Reinigungseid leisteten, keine Geschenke angenommen zu haben und sich verpflichteten, bei Verlust ihres Amtes, sich allen Anteils an den öffentlichen Verpachtungen zu enthalten.

Obwohl bei Einsetzung der Bank der Schöffen bestimmt wurde, dass alle Fremdlinge, Freibürger und in Dienststehenden Personen unter ihre Jurisdiktion gehörten, wich man in den *Statuten von Batavia* davon ab, weil die letztgenannten durch das *Ordonnantieboek* speziell unter die richterliche Macht des Justizrates gestellt wurden. Die Unterscheidung der Einwohner zu *Batavia* in Compagniesdiener oder gewesene Diener mit Beibehaltung ihres Ranges, Bürger, nml. Leute welche sich als Einwohner zu *Batavia* hatten niederlassen dürfen, und Fremdlinge, hatte also wichtige Folgen für dieselben. Für die Notare und Advokaten war es deshalb auch spezielle Vorschrift, in ihren Akten genau anzugeben ob die Comparanten oder Vorgeladenen, Diener der Comp. oder Bürger seien, damit die Richter nicht missbraucht würden, indem sie über Sachen und Personen zu Gericht sässen, welche nicht unter ihre Jurisdiktion fielen.

Vor den Gerichtshof der Schöffen kamen also alle Civil- und Criminalsachen, welche Bürger und Fremdlinge betrafen. In der Justizverwaltung hatte die Bank der Schöffen genau zu beobachten die Ordonnanzen der *Staaten von Holland* vom 1 April 1580. Damit alle Sachen richtig behandelt würden, war bestimmt, dass alle Criminalprozesse von dem vollen Collegium, alle Civilprozesse wenigstens vor 5 Mitgliedern behandelt werden sollten. Sachen von geringerer Bedeutung konnten von 2 bis 4 Schöffen in Ordnung gebracht werden. Wer sich mit ihrem Urteile nicht zufrieden gab, konnte, innerhalb 8 Tagen, das volle Collegium um abermaliges Gehör ersuchen, bei Strafe von 3 Realen falls das Urteil bestätigt wurde. Auch konnte, in Civilsachen, der Verurteilte innerhalb 10 Tagen nach dem Ausspruche der Schöffen, an den Justizrat appellieren, wobei er 25 Realen Caution zu stellen hatte, welche für ihn verloren waren, wenn das Urteil von dem Rate bestätigt wurde (1). Unter derselben Bedingung konnte der Verurteilte, innerhalb eines Jahres, auch den Justizrat um Aenderung seines Urteils ersuchen. In Criminalsachen war keine Appellation gestattet, sondern sobald das Urteil von Generalgouverneur und Räten bestätigt war, wurde es unmittelbar vollstreckt.

Obwohl der Vorsitzende das Schöffencollegium zusammenberufen konnte, so oft er es für gut hielt, waren Montag, Mittwoch und Freitag von 7—11 Uhr vm., als feste Sitzungstage bestimmt. Wer abwesend blieb oder beträchtlich zu spät kam, musste einen Real Strate zahlen. Bei Stimmengleichheit entschied der Vorsitzende.

(1) Dieses heizte man „namtizeren“, nach Kilians Lexicon: dare presentem pecuniam.



Das Collegium der Schöffen war zugleich Hypothekencomptoir und Uebertragungsbureau. Alle Uebertragungen und Hypothekationen festen Eigentums muszten vor zwei Schöffen stattfinden. Auch alle Vorschriften und Ordonnanzen über Strassen, Brücken, Bauten u s w. wurden von ihm erlassen, soweit dieselben Stadt und Bürger betrafen, doch durften sie nur mit Vorwissen und Genehmigung von Generalgouverneur und Räten publiziert werden. Die Schöffen bildeten also den Gemeinderat von *Batavia*. Durch einen Eid verbanden sie sich zu treuer Verwaltung ihres Amtes. Dieser Eid wurde in die Hand des Generalgouverneurs abgelegt.

Die Gerichtsschreiberei (Secretarie) bei dem Collegium der Schöffen wurde von einem Secretär, einem geschworenen Schreiber und 4 niedrigeren Angestellten besorgt. Täglich von 7—11 Uhr Vm. und 2—5 Uhr Nm. war dies Bureau dem Publikum geöffnet. Alle Unkosten dieses Gerichtshofes wurden, auf Zahlungsanweisungen des Generaldirektors, aus der Compagniekasse bezahlt. Die Unkosten waren verhältnismäszig gering und beliefen sich noch nicht auf 200 Reichsthaler jährlich, ausser denen für Schreibmaterial, welches aus den Magazinen der Compagnie verabfolgt wurde.

Das Amt des öffentlichen Anwalts bei dieser Bank der Schöffen bekleidete *der Baljuw* (1). Ganz kurz wurde bereits oben von seiner Anstellung durch den Generalgouverneur im Jahre 1620 gesprochen. Thatsächlich war er das Haupt der Stadtpolizei und in seiner Instruktion ist seine Aufgabe denn auch definiert als „die Aufrechterhaltung der allgemeinen Ruhe innerhalb wie ausserhalb der Stadt und die Jurisdiktion derselben, sowohl zu Wasser als zu Lande, mit der Befugnis, Verhaftungen vorzunehmen, Geldstrafen aufzuerlegen und die Justiz zu handhaben nach der Forderung der Gesetze.“ Da die Sachen welche vor dem Gerichtshofe der Schöffen behandelt wurden, zum groszen Teile Polizeiübertretungen betrafen, hatte der Baljuw „an allen Rechtstagen, nebst den Schöffen, in der Versammlung zu erscheinen.“ Ueber alle Sachen, welche bei diesem Gerichtshofe anhängig gemacht wurden, hatte er ein genaues Register zu führen, um dasselbe auf Verlangen, dem Vorsitzenden oder dem Generalgouverneur vorzeigen zu können. Er selbst

---

(1) In seiner Wirksamkeit wurde er unterstützt von *Wijkmeesters*, die zwar keine Justiz-, sondern Verwaltungsbeamte waren, deren Thätigkeit jedoch der Polizei zu gute kam. Ihre Instruktion datiert vom 5 October 1655, kraft welcher sie von den Schöffen ernannt und von Generalgouverneur und Räten angestellt wurden, bei dem jährlichen Wechsel des Schöffengerichtshofes. In beiden Teilen von *Batavia* (Ost- und Westseite) waren 6 *Wijkmeesters* angestellt, welche auf alles zu achten hatten was in ihren Vierteln vorfiel, und im Falle von Uebertretungen den Baljuw oder den Fiskal davon benachrichtigen muszten. Jeder, welcher sich in irgend einem Viertel niederlies, hatte den *Wijkmeester* davon in Kenntnis zu setzen. Auch führten diese die polizeiliche Aufsicht über die öffentliche Reinigung, die Feuerwehr und die Unterhaltung der Abzugskanäle. Später (23 Juli 1686) wurden auch *Wijkmeesters* für die Umgegend von *Batavia* eingesetzt. Für sie alle brauchte aus der Compagniekasse nichts bezahlt zu werden.

war der richterlichen Macht des *Raad van Justitie* unterworfen, es sei denn, dasz er sich in Privatangelegenheiten, welche mit seinem Amte nichts zu thun hatten, bereitwillig dem Urtheilsspruche der Schöffen fügte. Als Besoldung erhielt er anfänglich bloß 100 Gulden jährlich und war im Uebrigen auf seinen Anteil an den Strafgeldern und Confiskationen angewiesen, welche für Nichtentrichtung von Pachtgeldern und Abgaben der Stadt zukamen. Solange diese Strafgelder nicht mehr als 100 Realen betrugen, erhielt er den dritten Teil davon. Nachdem ihm später selbst dies geringe Gehalt entzogen worden war, wurde kraft Beschlus vom 28 Juni 1700, ihm und dem Landdrost die Hälfte aller Strafgelder und Confiskationen zuerkannt, während ihm die kleineren Strafsummen für Polizeiübertretungen ganz zufallen sollten. Dafür hatte er jedoch sein Personal selbst zu beköstigen, welches mindestens aus einem handfesten Niederländer und 4, später 8, schwarzen Dienern bestehen mußte.

Bei der Ausbreitung der Stadt wurde aber die Aufgabe des Baljuws allmählich eine zu viel umfassende. Die Hohe Regierung beschloß darum, am 8 Februar 1651, die Anstellung eines Landdrosts „um dem groben und sehr im Schwange seienden Vagabundieren der Inländer ein Ende zu machen,“ worin zahllose Diebereien und Einbrüche auf dem flachen Lande ihren Ursprung hatten. Später (Resol vom 4 Febr. 1678) wurde sogar, da es sich herausstellte dasz dies Amt für *einen* zu schwierig war, noch eine zweite Person zur Versehung desselben ernannt und dem einen die polizeiliche Aufsicht über die Ostseite, dem anderen über die Westseite der Umgebung von *Batavia* übertragen. Doch genügte auch diese Verteilung auf die Dauer nicht (1). Wenigstens wird 1692, bei der Reorganisation des Eingeborenen-Hilfscorps (Kaffern) dieser Polizeihäupter, nur von *einem* Landdrost gesprochen, welchem 14 Kaffern beigegeben waren (2). Der Plan dem Landdroste auch 12 Reiter beizugeben, wurde ohne Zweifel der hohen Kosten wegen in der Praxis nur kurze Zeit befolgt, doch gab man ihm 2 Assistenten.

Von der Comp. erhielt der Landdrost ebensowenig irgend welchen Gehalt als der Baljuw. Auch sein Einkommen bestand in seinem Anteile von Confiscationen und Strafgeldern. Die Unkosten für Assistenten und Kaffern kamen nicht auf seine Rechnung sondern wurden aus der Stadtkasse bezahlt.

#### 6. DER RAAD VAN JUSTITIE UND DER ADVOCAT FISKAAL.

Hatte die Hohe Regierung durch die Einsetzung des städtischen Gerichtshofes der Schöffen schon einen groszen Teil ihrer richterlichen Befugnis abgetreten, so glaubte sie doch damit nicht genug für die Rechtspflege gethan zu haben, und schritt auf dem eingeschlagenen Wege weiter. Am 15 Aug. 1620 wurde ein zweites

---

(1) Kraft Regierungsbeschlus vom 6 Dez. 1678 waren jedem, drei Compagnieen Javanen (300 Mann) zur Verfügung gestellt.

(2) Kraft Regierungsbeschlus vom 25 Sept. 1736, wurde deren Zahl auf 20 vermehrt.



Richtercollegium von ihr eingesetzt, dessen Mitglieder den Titel *Commissarissen en ordinaris luijden van den gerechte in 't Fort* erhielten. Dazu wurden 8 Personen ernannt (1), welche sämtlich Beamte der Comp. waren. Die älteste Instruktion bestimmte, dasz sie dann zusammen kommen sollten „wenn etwas zu thun wäre,“ obwohl der Vorsitsende, welcher aus dem Rate von Indien gewählt wurde, das Recht hatte, zu jeder Zeit das Collegium zu berufen, falls er nur darauf achtete, dasz die Versammlung der Schöffen dadurch nicht gehindert würde „da eine Person nicht zu gleicher Zeit in zwei Sitzungen erscheinen könnte.“ Durch Beschluß von Generalgouverneur und Räten vom 7 Juli 1626, erhielt dies Collegium jedoch den Namen: *Ordinaris Raad van Justitie binnen het Kasteel Batavia* (2), und wurde bestimmt, dasz es aus einem Präsidenten und 5 Mitgliedern bestehen sollte. Die Generalinstruktion von 1650 fügte noch zwei Mitglieder hinzu und setzte zugleich fest, „dasz es dienlich sei, die tüchtigsten unter dem Rate einige Jahre in ihrem Amte zu behalten, damit sie die nötige Sachkenntnis erhielten und aus Unkenntnis keine Fehler begingen.“ Durch diese Bestimmung war dem unheilvollen jährlichen Wechsel der Mitglieder ein Ende gemacht. Die zunehmende Arbeit des Rates, infolge deren schon 1657 eine Gehaltserhöhung der Mitglieder stattgefunden hatte (3), bewirkte (Beschluß vom 28 Juni 1661) eine Erhöhung der Mitgliederzahl auf 9, und zwar sollten diese gewählt werden „aus den fähigsten und bejahrtesten Dienern der Compagnie, welche einen rechtschaffenen Lebenswandel führten und Liebhaber einer guten Justiz wären“. Die Bestimmung, dasz das Präsidium von einem ordentlichen Mitgliede des Rates von Indien geführt werden müßte, wurde fortwährend

---

(1) Zu diesen gehörten in erster Linie der Capitän und die beiden Lieutenants des Forts sowie der Capitän der Prouwen. Dies Richtercollegium war damals ein reiner Kriegsrat.

(2) Diese Benennung bestand bis 1793, in welchem Jahre der Rat eigenmächtig den Titel *Hooge Raad* annahm. Die Hohe Regierung überliesz das der Verantwortung des Rates, bis die Regierung in *Europa*, in einem Briefe von 13 März 1806, den neuen Titel bestätigte „da ja der Hohe Rat nach der Hohen Indischen Regierung das zweite höchste Collegium auf *Batavia* wäre.“ 1819 trat an Stelle des Hohen Rates, der *Hoog Gerechtshof van N. I.*

(3) Das Gehalt wurde damals von 50 Fl. monatlich auf 100 Fl. erhöht (Resol. v. Generalg. u. R. 7 Januari 1657). Um diese Unkosten zu decken, wurde die Steuer des Kleinsiegels eingeführt. Ferner erhielten sie monatlich 13 Realen v. 8 Kostgeld, 7 Kannen Wein und 14 Realen Mietsentschädigung. Durch Missive von 7 Okt. 1731, erhöhten die Direktoren abermals das Gehalt der Ratsmitglieder „in der Erwartung, dasz dieselben in Folge dieser Erhöhung ihrer Pflicht in der Behandlung der gerichtlichen Angelegenheiten mehr nach den Forderungen des Rechtes nachkommen würden“. Das Gehalt des Präsidenten welches bis zu dieser Zeit 30 Reichsthaler betragen hatte, wurde nun auf 250 Fl., das der ordentlichen und auszerordentlichen Mitglieder von 25 Reichsthälern auf 200, resp. 100 Fl. monatlich erhöht. Siehe ferner Beilage III.

gehandhabt, und in einem Missive der Siebzehner, vom 1 Nov. 1709, wurde sogar bestimmt, dasz ein ständiger Vicepräsident des Raad van Justitie dasein sollte, wozu stets einer der ausserordentlichen Räte von Indien zu wählen war.

Das Personal des Rates erwies sich jedoch, verschiedener Umstände halber, als auf die Dauer zu klein, und das Talent der Anwesenden als nicht gross genug, um in allen vorkommenden Fällen eine Entscheidung treffen zu können. Dies ging sogar so weit, dasz durch Resolution der Regierung vom 22 Dez. 1709, auf Antrag des *Advocaat Fiskaal*, beschlossen wurde, in Anbetracht dessen dasz der Justizrat nur 6 valide Mitglieder zählte und eine auf Anlazz eines Schiffsunglückes entstandene Streitfrage zu entscheiden war, zwei „assumierte Mitglieder“ hinzuzufügen, und als „advisierenden Mitgliedern“, während dieses Prozesses, 2 Schiffscapitänen Sitz im Rate zu erteilen, welchen eine beratende Stimme zuerkannt wurde. Die Schiffer waren natürlich nur für diesen einen Fall zugelassen worden, die assumierten Mitglieder blieben jedoch in dem Collegium, und so dringend wurde das Bedürfnis nach, freilich nur selten zu findenden, tüchtigen Leuten, dasz, durch Beschluß vom 14 Juni 1726, diesen ausserordentlichen Mitgliedern gestattet wurde, falls sie zugleich Schöffen wären, die Mitgliedschaft dieses Gerichtshofes mit der des *Raad van Justitie* zu vereinigen. Dadurch scheint die Schwierigkeit der Wahl einigermassen vermindert worden zu sein, wenigstens wurde am 2 Sept. genannten Jahres, die Zahl derselben auf 3 erhöht.

Zur Jurisdiktion des *Raad van Justitie* gehörten folgende Sachen: 1° alle Civil und Criminalprozesse in welchen es sich um Diener der Comp. handelte, in erster Instanz. Nur wenn solch ein Compagniediener mit einem Freibürger prozessierte, welcher unter die Gerichtsbarkeit der Schöffen gehörte, muszte die Sache vor dem Gerichtshofe behandelt werden unter welchen der Beklagte stand; 2° alle Sachen in erster Instanz, welche „des Landes Freiheit, Hoheit, Herrlichkeit, Rechte, Domänen und Finanzen“ betrafen, sowie alle Sachen, welche Seefahrt, Güterbesitz, Verhaftung und Interdikt angingen; 3° alle Prozesse in welche Witwen und Waisen und andere personae miserabiles verwickelt wären; 4° alle Sachen in welchen von dem Gerichtshofe der Schöffen appelliert würde (1). Die Generalinstruktion von 1650 bestimmte ausdrücklich, dasz die Beschlüsse und Urteile des *Raad van Justitie* sofort vollzogen werden sollten und verbot dem Generalgouverneur und den Räten, die Vollstreckung derselben in irgend einer Hinsicht zu verhindern. Nur von Todesurteilen könnte allein der Generalgouverneur, in Beratung mit dem Regierungsrate Dispens erteilen. In späterer Zeit (2) wurde der *Raad van Justitie* verpflichtet, falls er darum ersucht würde, der Regierung von

---

(1) Dabei muszten 26 Realen v. 8 als Strafe für unbegründete Appellation, unter dem Sekretär des Rates namptisiert werden.

(2) Resol. v. Generalg. u. R. vom 8 Nov. 1669; id. der XVII vom 25 Aug. 1670 und 12 Mai 1671.



seinen Urteilen Rechenschaft zu geben, während der Rat, wenn er sich mit irgend welchen Befehlen der Regierung nicht zufrieden geben zu können glaubte, zwar die Befugnis hatte, seine Beschwerde zur Kenntnis der Siebzehner zu bringen, indessen jedoch gehalten war diesen Befehlen Folge zu leisten (1). Im Uebrigen war der Rat, gemäsz dem Schreiben der Oberen vom 7 Okt. 1697, „dependent“ von der Direktion in *Niederland*. Darnach stand zugleich die Ernennung neuer Ratsmitglieder nicht der Indischen Regierung, sondern der Direktion in *Holland* zu, welche ausserdem das Recht beanspruchte, ständige Aufsicht über die Justizverwaltung, insbesondere des *Raad van Justitie* auszuüben. Nur wenn der Rat nicht vollzählig wäre, hätte die Hohe Regierung das Recht, mit näherer Zustimmung der Oberdirektion, richterliche Mitglieder in den Rat zu assumieren.

Ueber den Modus procedendi, welchen der Justizrat befolgen sollte, haben wir bereits bei der Geschichte der Codification gehandelt und begnügen uns darauf zu verweisen.

Von den Urteilen des Justizrates war keine Appellation gestattet, sondern höchstens Revision zulässig, wofern nicht die in denselben auferlegte Strafe weniger als 100 Fl. betrug (2). Zwar entstand manchmal Zweifel, ob, da die Oberhoheit über *Indien* unter den Generalstaaten beruhte, die Hohe Regierung das Recht hätte Revision der Urteile des Rates zu gestatten. Da solches aber speziell von den Hochmächtigen, der Regierung der Westindischen Compagnie (3) zugestanden worden war, und auch schon zu wiederholten Malen in der Praxis stattgefunden hatte, glaubte man sich über dies Bedenken hinwegsetzen zu müssen. Ohne dasz diese Frage bestimmt entschieden wurde, that man als ob sie es wäre, und gab sich zufrieden mit einem Schreiben der Oberdirektion, vom 7 April 1663, worin befohlen wurde, in der gewohnten Weise weiter zu verfahren. Thatsächlich regelten die Generalstaaten diesen Punkt durch ihre Beschlüsse vom 26 April 1691, 14 Juli 1692, 17 Februar und 30 Mai 1698, und 10 April 1705, in welchen sie diejenigen welche sich über Urteile des Justizrates bei der Generalität beklagten, nach *Batavia* zurückverwiesen, um dort um Revision einzukommen. Die Generalstaaten weigerten sich stets entschieden, ein Indisches Urteil von einem Gerichtshofe in *Niederland* revidieren zu lassen.

Jeder welcher gegen ein Urteil des Justizrates Revision einlegen wollte, muszte das Gesuch darum innerhalb 2 Jahren einreichen und bei dem Secretär des Rates eine Summe von 100 Realen v. 8 deponieren. Der Ersuchende hatte dann, nachdem er vor dem Justizrate auf empfangene Vorladung erschienen war, um sein Ver-

(1) Missive der Direktoren vom 18 Okt. 1779. Durch Beschluß ebenderselben vom 17 Juli 1690, war bereits bestimmt, dasz es nur den XVII zustehen sollte, Ratsmitglieder zu irgend einem anderen Amte zu ernennen.

(2) Resol. Generalg. u. R. vom 19 März 1669.

(3) Instructie van de Staten Generaal voor de Hooge Regeering der West Indische Compagnie in *Brazilie*, dd: 23 Aug. 1636, Art. 50.

langen daselbst kund zu thun, Generalgouverneur und Räte um die Ernennung ebenso vieler Adjunkte zu ersuchen, als Richter im Rate über seine Sache zu Gericht gesessen hätten. Waren dieselben ernannt, so wurde von ihnen und den früheren Richtern gemeinschaftlich das Urteil revidiert. Die Adjunkte wurden dazu von dem Justizrate entboten. Sie waren gehalten zu erscheinen und „vor allem zu schwören, dasz sie sich gegen den Rat gebühlich betragen würden; dasz sie in dem Prozesse keinen Rat oder Gutachten erteilt hätten und dasz sie ihre Meinung aufrichtig und ehrlich abgeben würden, so wie sie glaubten dasz es ihr Gewissen und eine gute Justiz erfordere, ohne Wohlwollen, Gunst, Hasz oder Heuchelei, und dasz sie alles geheim halten würden, was von ihnen während der Untersuchung der Sache gesehen oder gehört würde.“ Der Rat bestimmte zugleich, wie viel von dem Petenten bei dem Sekretär namptisiert werden müszte, zur Bezahlung der Entschädigungsgebühren für die Adjunkte. Diese Revision war entscheidend und galt als Urteil in höchster Instanz.

Auf die Einrichtung des Sekretariates (Griffie oder Secretarie) beim Justizrate brauchen wir nicht näher einzugehen. Sie war ganz dieselbe, wie die bei dem Gerichtshofe der Schöffen und auch ihre Unkosten wurden in derselben Weise wie dort gedeckt.

Die beiden im Obigen behandelten Gerichtshöfe, haben bis über den Fall der Comp. hinaus bestanden. Welche Stellung sie in Wirklichkeit der Hohen Regierung gegenüber einnahmen, müssen wir hier auf sich beruhen lassen und begnügen uns damit zu constatieren, dasz auch sie, obwohl dem Namen nach unabhängig, doch nur allzuoft und allzulang als Werkzeuge in der Hand der Höchsten Autorität gedient haben. Das Verhältnis zwischen den Collegien unter einander war im Allgemeinen so, wie es zwischen zwei derartigen Schwestereinrichtungen zu sein gehört. Nur als die Verwirrung am Regierungstische ihren Gipfelpunkt erreichte, entstanden auch bei ihnen Differenzen über die Rechtsbefugnis einer jeden. Der Generalgouverneur von *Imhoff* machte dem ein Ende und bestimmte: unter die Jurisdiktion des Collegiums der Schöffen fielen alle öffentlichen Gotteshäuser innerhalb wie ausserhalb der Stadt und also deren Vorsteher und Vorsteherinnen sammt den zu diesen Stiftungen gehörigen Boten, sowie die des Collegiums der Deichräte, die des Collegiums für See- und Handelssachen, die der Commissäre für Heirats- und kleinere Gerichtsachen, und die der Erbschaftsmeister. Desgleichen auch der Kerkermeister der Bürgergefängnisse, nebst den Untergebenen des Baljuws und des Landdrostes, sowie alle städtischen Beamten, als da sind: die Stadtsärzte, die Stadtschirurgen, der Apotheker, der Aufseher des Reis- und des Fischbazars, der des Zugviehes, die Hebammen u. a. d. Es wäre doch sehr „uneigentlich“ dasz solche Stadtsdiener, welche wesentlich zur Bürgerschaft gehörten, sich aber im Dienste der Comp. befänden, deshalb bei Uebertretungen ihrem eigentlichen Richter entzogen würden. Aus diesem Grunde wurde bestimmt, dasz alle städtischen Aemter fortan von Bürgern versehen werden



sollten, und, falls irgend einem Diener der Compagnie ein solches Amt übertragen würde, er sich zunächst als Freibürger niederlassen müszte. Diese Bestimmung sollte jedoch nicht von rückwirkender Kraft sein. Unter der Jurisdiktion des Justizrates standen, wie nun ausdrücklich erklärt wurde: die Sekretäre der Schöffen, der Waisenmeister, der Deichräte und anderer obengenannter Collegien, sowie auch der Sekretär der *Bank-Courant* und der *Bank van leening*, während im Uebrigen die alten Bestimmungen gelten sollten.

Das Amt des öffentlichen Anwalts bei dem Justizrate, versah der Advocaat-Fiskaal. Es war dasselbe so alt als die Rechtspflege in *Indien* selbst. Schon in der ersten Instruktion des Admirals *van Warwijck* wird von diesem Beamten gesprochen. Ebenso in der *Both's*, in welcher er zwar *Fiskaal van de Compagnie* heiszt, doch ist ohne Zweifel damit derselbe Beamte gemeint. Dasz die Instruktion van 1617 das 4<sup>te</sup> Ratsmitglied zu diesem Amte bestimmte, ist oben bereits auseinandergesetzt. Doch wurde diese Bestimmung, da es zu schwierig war im Rate von Indien immer einen tüchtigen Rechtsgelehrten zu finden, bald ausser Acht gelassen und kamen infolgedessen bei der Ernennung des Fiskals, nach kurzer Zeit, die Mitglieder des Regierungsrates nicht mehr in Betracht. Am 30 Nov. 1666 wurde das Amt des Fiskals gespalten, „da es demselben nicht möglich wäre, gehörig auf alle Einzelheiten zu achten, welche in vielerlei versteckter Weise vor sich gingen, sowohl an Land als insbesondere auf der Rhede und drauszen, selbst bis über die Inseln hinaus“ (1). Man theilte deshalb dies Amt in zweie und seit dieser Zeit wird stets von einem *Land-* und einem *Waterfiskaal* gesprochen.

Der Landfiskal, gemeinhin der Fiskal genannt, hatte richterliche Gewalt über alle Diener der Compagnie, und falls er Bürger oder Fremdlinge auf frischer That, oder bevor der Baljuw Hand an dieselben gelegt hatte, ertappte, waren diese ihm ebensogut unterworfen wie die Diener der Compagnie im gleichen Falle dem Baljuw. Bei der Behandlung von Civilprozessen machte er zugleich einen Teil des Justizrates aus und hatte, falls er nicht zu einer der beiden Parteien gehörte, ebensogut beschliessende Stimme wie die anderen Mitglieder. Merkwürdig war es, dasz der Fiskal, so oft er als öffentlicher Ankläger einen von ihm eingeleiteten Prozesz verlor, persönlich in die Kosten verurteilt wurde. Hatte er den Prozesz auf Befehl der Regierung begonnen, so wurde ihm der Betrag aus der Compagniekasse vergütet, doch kamen auch Fälle vor, in welchen er, trotzdem er offenbar im Interesse der Compagnie geklagt hatte, selbst die Kosten tragen muszte (2).

(1) Dies bezog sich natürlich auf den partikulären Handel. Weit hinter den vor der Rhede von *Batavia* gelegenen Inseln, wurden die Privatgüter auf Prauwen und anderen kleinen Fahrzeugen nach oder von den Compagnieschiffen transportiert.

(2) So wurde 1719 in dem Criminalprozesse gegen den Malabarischen Commandanten *Ketel*, welcher der Feigheit und des Verrates angeklagt war, der Fiskal in die Kosten verurteilt, ohne dasz von Rückerstattung derselben aus der Compagniekasse etwas zu ersehen ist. 1721 erhielt der Fiskal Entschädigung, weil er, in einem anderen Prozesse,

Bei der Teilung des Amtes wurde dem Landfiskal ein Gehalt von 600 Fl. jährlich zuerkannt, sowie  $\frac{1}{3}$  aller Strafgeelder, welche den Betrag von 1000 Realen v. 8 nicht überschritten. Betrug diese Strafgeelder mehr, so erhielt der Fiskal  $\frac{1}{6}$ . Im Jahre 1744 empfing er Gehalt und Mietsentschädigung wie die Mitglieder des Justizrates, welchen er dem Range nach zunächst stand, während 1794 sein Gehalt auf 400 Reichthaler jährlich erhöht wurde.

Auszer vor Gericht hatte der Fiskal auch aufzutreten, so oft Beamte der Comp. starben, und ihre Nachlassenschaft mehr betrug, als sie auf rechte Weise von ihrem Lohne hatten erübrigen können. Fand er dasz der Verstorbene den Artikelbrief übertreten hatte, in welchem alles was mit partikulärem Handel zusammenhing verboten war, so musste er einen *Curator ad lites* ernennen lassen, um eine Klage auf Confiscation der Güter anhängig zu machen (1). Es ist unschwer einzusehen, dasz diese Bestimmung ein toter Buchstabe blieb, aber auch eine Quelle von geheimen Einkünften wurde, wodurch das Amt des Fiskals ein nicht wenig einträgliches wurde.

Die Aufgabe des Wasserfiskals bestand, wie schon der Titel andeutet, in der Handhabung der Polizei auf der Rhede und dem Flusse von *Batavia*. Insbesondere war ihm die Durchführung der Bestimmungen gegen den partikulären wie allen anderen Schleichhandel übertragen, und waren dazu auch alle vor *Batavia* gelegenen Inseln unter seine Aufsicht gestellt, welche letztere so weit reichte, als er sich mit seiner Schaluppe zeigen würde. Zugleich hatte er auf die ankommenden und abfahrenden Personen zu achten und dafür zu sorgen, dasz sich niemand von der Schiffmannschaft, ohne gesetzmässigen Urlaub, an Land begab. Auch die aus *Niederland* ankommenden und dorthin abfahrenden Schiffe hatte er regelmässig zu inspizieren und zuzusehen, ob die Plakate in jeder Hinsicht gehörig befolgt würden. Schwere Strafe drohte ihm, falls er selbst sich verbotener Handlungen oder Schmuggeleien schuldig machte, denn auf Grund der Resolution der XVII vom 16 Okt. 1676 (2) musste er dafür mit dem Tode büssen und mindestens öffentlich gegeißelt werden. Dagegen wurde er zu treuer und ehrlicher Pflichterfüllung angespornt durch einen beträchtlichen Anteil von allem was er beschlagnahmte (3). Auch hatte er in allen Civilprozessen, es sei denn dasz er selbst mit im Spiele war, Stimmrecht nächst den Justizräten. Es bedarf keiner Versicherung, dasz auch dies Amt eine Quelle reichen Erwerbes war, wenn auch nicht allezeit infolge einträglicher Confiskationen.

In der Ausübung ihrer Thätigkeit standen dem Landfiskal 14, dem Wasserfiskal zur Bezahlung der Kosten verurteilt, von dem Raad van Justitie mit Pfändung seiner Güter bedroht wurde.

(1) Plakkaat van Gouverneur-Generaal en Raden, dd. 30 Nov. 1657.

(2) Cf. Reglement voor Gouv. Gen. en Raden van 1680. Art. 21. Dies Reglement scheint im Reichsarchiv im Haag nicht sich zu befinden.

(3) Zuweilen die Hälfte, in der Regel  $\frac{1}{3}$  des Wertes der confiszierten Güter.



4 eingeborene Diener zur Verfügung, von welchen jeder monatlich einen Lohn von 3 Reichsthalern empfang auf Rechnung dieser Justizbeamten.

### c. DIE NOTARE.

Als der Generalgouverneur *Coen* im Jahre 1620 die Regelung des Justizwesens in dem von ihm gegründeten *Batavia* in Angriff nahm, war er auch sofort auf die Anstellung dieser, in jeder Gesellschaft unentbehrlichen Beamten bedacht. Die Anstellung der Notare datiert vom 27 August 1620. Ursprünglich war dem Sekretär des Collegiums der Schöffen das Amt des Notars übertragen, und war also nur ein einziger da. 1625, bei der eingehenderen Regelung des Notariats, wurde schon von Notaren in der Mehrzahl gesprochen (1), und bestimmt, dass sie „Leute von gutem Namen und Ruf sein müssten, gehörigen Alters und in den Rechten bewandert, oder zum wenigsten im Besitze einer mittelmässigen Kenntnis der Statuten, Costüme und Rechte der Indischen Länder“. Vor ihrer Anstellung mussten sie, vor einer von dem Generalgouverneur dazu ernannten Commission, ein Examen ablegen. Obwohl man also hinreichend tüchtige Leute in ihnen voraussetzen konnte, wurde dennoch am 27 Sept 1632 von der Hohen Regierung das sonderbare Verbot erlassen, dass die Notare, ohne Genehmigung von Generalgouverneur und Räten, keine Akten, wie sie auch hieszen, aufsetzen dürften, ein Verbot welches sich durch seine Thorheit selbst aufhob und bald denn auch als nicht existierend betrachtet wurde.

Durch die *Statuten van Batavia* wurden auch die Pflichten der Notare bestimmt und die Würde des Amtes erhöht, dadurch dass sie auf einen unabhängigen Standpunkt gestellt wurden, wofür ihnen aber auch die Verpflichtung auferlegt wurde, Reichen und Armen, letzteren nötigenfalls um Gotteswillen, ihre Dienste zu widmen „ohne Gunst oder Freundschaft“, während es ihnen unbedingt verboten war Testamente zu ihren eigenen Gunsten aufzusetzen. Von den Testamenten, welche die Diener der Comp. vor ihnen machten, hatten sie jährlich vor der Abfahrt der Retourschiffe, ein Duplikat zu geben, welches an die Siebzehner gesandt werden sollte. Auch bestimmten die genannten Statuten dass „um vielen Zänkereien und Disputen vorzubeugen“, die Chinesen alle ihre Obligationen und Schuldscheine vor einem Notare ausstellen müssten, eine Bestimmung, welche auch jetzt noch in *Niederl. Indien* rechtskräftig ist. 1731 (10 August) wurde die Zahl der Notare auf 6 erhöht, um 1773 (13 Mai) auf 4 beschränkt zu werden, von welchen sich drei innerhalb und einer ausserhalb der Stadt niederlassen sollten. Im Jahre 1792 wurde, offenbar wegen des verringerten Wohlstandes der Stadt, die Zahl der Notare auf 3 herabgesetzt. Die Aufsicht über sie und ihre Protokolle führten, Namens der Hohen Regierung, die Sekretäre des Justizrates und des Schöffencollegiums.

(1) Resol. v. Generalg u. R. vom 27 Aug. 1625, obschon erst durch Beschluss vom 14 Okt. 1650 ihre Zahl offiziell auf 2 festgesetzt wurde.

Dasz sich auch auf den Auszencomptoiren besondere Notare befunden hätten, geht aus nichts hervor. Wohl ist mancher Beweis vorhanden, dasz das Notariat daselbst von der Indischen Regierung dem Beamten übertragen wurde, welcher ihr dazu am befähigsten zu sein schien. Zu *Bengalen* fungierte als solcher der erste Schreiber auf dem Sekretariate des Directors, und ebenso war es auf *Ceylon*. Mit Sicherheit können wir annehmen, dasz es auf den übrigen grossen Comptoiren nicht anders gewesen ist. Dasz das erste Erfordernis dieses öffentlichen Beamten, vollständige Selbstständigkeit ganz und gar vermiszt wurde bei dergleichen Funktionären auf den Auszencomptoiren, wo das Haupt der Verwaltung, in seiner Isolierung fast allmächtig, über das Loos seiner Untergebenen beschickte, bedarf keiner Versicherung, und wird wohl das Vertrauen zu den Notaren dort, welches schon ihrer geringen Bildung wegen nicht gross gewesen sein kann, sicherlich nicht bestärkt haben.

#### d. DIE WAISENMEISTER.

„Obwohl die Aufsicht über die unmündigen Waisen und ihre Güter, welche zu verwalten sie nicht im Stande sind, vornehmlich dem Richter zukommt, dieser aber, durch gerichtliche Angelegenheiten in Anspruch genommen, hierzu wohl keine Zeit erübrigen würde, so ist für gut befunden worden, dasz jährlich nach der Erneuerung des Gesetzes, von Baljuw und Schöffen in doppelter Anzahl vorgeschlagen und von Generalgouverneur und Räten von Indien erwählt und angestellt werden sollen, fünf ehrliche, qualifizierte Personen, nämlich zwei Compagniedienner und drei Bürger, welche generale Aufsicht und Macht über genannte unmündigen Waisen und ihr Vermögen haben sollen.“ So die *Statuten van Batavia*. Das Collegium selbst datiert schon von früher, da es auf Beschlus von Generalgouverneur und Räten vom 1 Okt. 1624 eingesetzt wurde. Erst im folgenden Jahre erschien die Instruktion desselben (1), in welcher bestimmt wurde, dasz jährlich „aus den frommsten, qualifiziertesten und reichsten Bürgern, von den Schöffen dem Generalgouverneur und den Räten eine competente Anzahl vorgeschlagen werden sollten, damit die Hohe Regierung daraus 3 à 4 zu Waisenmeistern erwählen könnte, deren Aufgabe es sein sollte, die Rechnungen der Verstorbenen dieser Gemeinde zu untersuchen, die Sequestration und das Benefiz ihrer nachgelassenen Güter nach Gebühr zu befördern, und dieselben so zu Gunsten der Waisen, wie der gesetzlichen Erben in *Indien* und in *Niederland*, getreu zu verwalten und aller Unordnung und Verwirrung zu wehren.“ Wohl konnte man so sprechen, denn wenn irgend wo die Unehrlichkeit freies Spiel hatte, so war es der Fall bei den oft plötzlich herrenlos gewordenen Erbschaften in der neu gegründeten Kolonie, wo die gerichtliche Aufsicht noch viel zu wünschen übrig liesz und von niemand Rechenschaft gefordert wurde.

---

(1) Durch Plakat von 16 Juni/23 Aug. 1625.



Wie viel denn auch in späterer Zeit an den Waisenmeistern auszusetzen gewesen sein mag, das kann nicht bestritten werden, dass die Einsetzung derselben in *Indien* höchst heilsam gewirkt hat, und der beste Beweis für die Richtigkeit dieser Behauptung ist wohl der, dass diese Einrichtung noch allezeit in *Niederl. Indien* besteht.

Als die Zahl der Einwohner von *Batavia* zunahm, wurde auch die Zahl der Waisenmeister, durch Regierungsbeschluss vom 6 Juni 1670, auf 7 erhöht von welchen 3 Diener der Comp. und 4 Bürger sein mussten. Der Sekretär, welcher ihnen beigegeben wurde (1), hatte keine beschliessende Stimme.

Der Wirkungskreis der Waisenmeister schied sich in 3 Haupttheile: 1° die Sorge für die Güter bei dem Tode des Eigentümers. Die Waisenmeister hatten diese Sorge selbst auf sich zu nehmen oder sich zu vergewissern, dass die betreffenden Güter ungeschmälert den Waisen bewahrt blieben. 2°, Alles, was die Vormundschaft über Minderjährige betraf, weshalb ihnen denn auch die Befugnis zuerkannt wurde, die Güter der Waisen unter sich zu behalten, Vormünder, falls dieselben nötig wären, anzustellen, unter welchen die Waisen in der Regel bis zu ihrem 21<sup>sten</sup> Lebensjahre bleiben sollten, oder andernfalls so lange, bis sie in die Ehe träten oder durch Beschluss der Obrigkeit für mündig erklärt würden. 3° Die Verwaltung des ihnen anvertrauten Eigentums. Ueber den letzten Punkt waren in der Instruktion nur wenige Bestimmungen getroffen, da man noch nicht wusste mit welchem Erfolge dies Waisencollegium wirken würde; später wurden dieselben ausführlicher.

Die Gelder der Waisen mussten in Hypotheken oder festen Eigentume angelegt und ausserdem von 2 Bürgern Sicherheit geleistet werden. Durch Beschluss vom 3 Januar 1687 wurde den Waisenmeistern gestattet, das unbenutzt liegende baare Geld bei der Compagnie auf Zinsen zu geben. Doch obwohl die Comp. oft an Geldmangel litt und dann sogar Anleihen bei Privatleuten machte, wurde, da man mit dieser bequemen Art der Geldbelegung Miszbrauch zu treiben begann, durch Resolution vom 14 Mai 1698 bestimmt, dass für ein einziges Waisenkind nicht mehr als 20000 Reichsthaler bei der Compagnie deponiert werden dürften. Reisten die Waisen nach *Europa* ab, was im 17<sup>ten</sup> Jahrhundert selten vorkam, im 18<sup>ten</sup> aber destohäufiger, so blieb das Capital unter der Verwaltung von Waisenmeistern doch wurden die Zinsen nach *Europa* gesandt. Legitimen Waisenkindern konnte eine Rente bis zu 20000 Reichsthalern ausbezahlt werden, während für illegitime das Maximum 10000 R. betrug.

Erbschaften, um welche sich Niemand meldete, blieben (nach Resol. v. Generalg. und Raten, 19 Januar 1661) unter der Verwaltung von Waisenmeistern. Erfolgte die Anfrage erst später, so wurde nur das Capital zurückerstattet, während die Zinsen der Waisenkammer zur Bestreitung ihrer Unkosten verblieben, sodass dieselben nicht auf Rechnung der Comp. geschrieben zu werden brauchten.

In dem Masse wie die Anzahl der Europäer auf den auswärtigen Comptoiren zunahm

(1) Valentijn nennt dessen Stellung „eins der profitlichsten Aemtchen“.

wuchs auch die Zahl der Waisenkammern daselbst. Zu *Bengalen*, welche Faktorei als Muster aller anderen grösseren Auszencomptoire gelten kann, bestand ein Rat von 5 Waisenmeistern. Der Vorsitzende und ausser ihm 2 Mitglieder mussten Diener der Comp. sein. Ersterer wurde stets aus den Mitgliedern des Polizeirates gewählt, dagegen der Vicepräsident und ein Mitglied aus den Bürgern oder freien Kaufleuten.

Dieselben Bestimmungen welche für *Batavia* galten, waren auch für die Auszencomptoire rechtskräftig. So oft der Direktor, oder wer das Haupt der Comptoirs sein möchte es verlangte, wenigstens aber einmal im Jahre, mussten die Waisenmeister Rechenschaft über ihre Verwaltung ablegen, worauf ihr Bericht nach *Batavia* gesandt wurde.

#### e. DIE ERBSCHAFTSMEISTER DER CHINESISCHEN UND ANDERER FREMDEN STERBEHAUSER.

Diesen war bei Todesfällen von Nichtchristen die Ordnung des Nachlasses (*Boedel*) derselben übertragen, weshalb das Collegium, welches sie zusammen bildeten meist *de onchristelijke Boedelkamer* genannt wurde. Ihre Einsetzung datiert vom 26 Mai 1640. Zur Ernennung dieser *Boedelmeesters* wurde die Regierung veranlaszt durch „die Betrügereien und Plündereien“ welche in den Sterbehäusern der Chinesen und anderer nichtchristlichen Nationen auf *Batavia* so häufig vorkamen. Um dem ein Ende zu machen wurde bestimmt, dass „wenn irgend ein Chinese oder ein anderer der Art stirbe, seine Witwe, Verwandte, Leibeigenen, nächste Nachbarn oder die welche sich bei dem Verstorbenen befunden hätten, stehenden Fusses die Erbschaftsmeister davon in Kenntniss zu setzen hätten, bei Verlust vom 25 Realen v. 8 für jede freie Person und arbiträrer Leibstrafe für jeden Sklaven.“ Die Ordonnanz für die Erbschaftsmeister folgte ganz derjenigen für die Waisenmeister, natürlich mit den Aenderungen, wie sie die Umstände erforderten. Von den Schöffen vorgeschlagen, wurden die Erbschaftsmeister jährlich von dem Generalgouverneur ernannt. Ursprünglich waren sie nur vier, nml: ein Compagniedieners als Vorsitzender, ein Bürger und zwei Chinesen. Sonderbar genug wurde jedoch, durch Beschluss vom 27 April—15 Mai 1648, das Collegium der unchristlichen Erbschaftsmeister wieder abgeschafft, weil „der Zudrang der Chinesen (welche selbst sehr treulos, dasselbe auch von den Verwaltern fremder Hinterlassenschaften vermuteten) nach den Sterbehäusern, die Wirksamkeit hinderte, viele Mühe, Aerger und Prozesse verursachte, der Edelen Compagnie durchaus keinen Vorteil brächte, und, obwohl einiglich zur Accomodation der Chinesen selbst eingesetzt, dieselben so wenig befriedigte, dass sie um Abolition derselben ersuchten“. Doch wie es öfters geht, als das Collegium nicht mehr bestand, lernte man seinen Wert erst schätzen. Die Klagen der Chinesen über die Ungerechtigkeiten, welche vorfielen nun alle Aufsicht über die Hinterlassenschaften fehlte,



und jeder von ihnen selbst in den Auktions- oder Sterbehäusern seine vermeintlichen Rechte geltend machen konnte, veranlaszten den Justizrat zu dem Gesuche an die Regierung, die Erbschaftskammer wieder einzusetzen. In einem Beschlusse vom 5 Nov. 1655, wurde diesem Gesuche Folge geleistet. Doch trat das Collegium nicht sofort wieder in Kraft, denn auf Beschlus vom 3 März 1656, beauftragten Generalgouverneur und Räte eine dazu ernannte Commission, sich mit den Angesehensten unter den Chinesen über die Wiederherstellung der Erbschaftskammer zu beratschlagen. Erst am 20 Okt. darauf trat es wieder zusammen, nun aus neun Mitgliedern bestehend (2 Compagniedienern, von welchen der eine Präsident war, 2 Bürgern, 3 Eingeborenen und 2 Chinesen), ausser dem Secretär und dem ferner nötigen Personal. Ihre Aufgabe war im Allgemeinen, bei allen herrenlosen Erbschaften von Nichtchristen die Güter zu inventarisieren und unter treue Verwaltung zu stellen. Befanden sich unter den Erben Minderjährige, so muszten die beweglichen Güter öffentlich verkauft werden, während das feste Eigentum in der Erbschaft behalten werden konnte. Aus dem Ertrage der Auktion wurden die Gläubiger bezahlt und der Ueberschusz unter die Erben verteilt, doch muszten dieselben Caution stellen für den Fall, dasz sich innerhalb drei Jahren noch andere Gläubiger meldeten (1).

Was bei den Waisenmeistern „die Vormundschaft“ genannt wurde, hiesz in der alten Ordonnanz der Erbschaftsmeister (vom 26 Mai 1640, Art. 13) „das Contingent der Unmündigen.“ Dasselbe dauerte für männliche Personen bis zu ihrem 25<sup>ten</sup> Jahre, für weibliche jedoch ihr ganzes Leben lang. Die Güter blieben unter der Verwaltung von Erbschaftsmeistern, welche von den Zinsen, zu  $4\frac{1}{2}\%$  jährlich gerechnet, für den Unterhalt der Mündel monatlich das Nötige bezahlten. Frauen wurde jedoch, sobald sie das 25<sup>te</sup> Lebensjahr erreichten oder in die Ehe traten, die volle Rente ihres Capitals ausgezahlt.

Ausser der Verwaltung genannter Erbschaften u. s. w. war diesem Collegium in späteren Jahren auch die Sorge für das Haus des Capitäns der Chinesen und für das Chinesische Hospital übertragen. 1747 war nämlich zu Gunsten des Oberhauptes der Chinesen, jedemfalls als Zeichen des Wohlwollens und als ein Ersatz für die in 1740 erlittenen Verluste, von der Comp. eine Wohnung zum Preise von 12000 Reichsthalern angekauft worden, wovon der Bewohner nur  $4\frac{1}{2}\%$  für Miete zu zahlen hatte. Das Chinesische Hospital, welches 1640 gestiftet wurde und jetzt noch am Hauptplatze besteht, diente später auch als Zufluchtsort für alle blinde, verunstaltete und verkrüppelte Nichtchristen, welche nicht im Stande waren ihren Unterhalt zu verdienen, sowie für geisteskranke Sklaven. Die für diese Wohl-

---

(1) Noch immer findet man in *Niederl.-Indien* Waisen-und Erbschaftskammern an allen Orten, wo ein *Raad van Justitie* besteht. Durchgängig sind jedoch diese Kammern vereinigt. Nur zu *Batavia* ist eine besondere Waisenkammer für Erbschaften von Europäern und alle insolventen Erbschaften, nebst einem Collegium von Erbschaftsmeistern für die Erbschaften von nicht Europäern, insoweit sie nicht insolvent sind.

thätigkeitsanstalt benötigten Gelder, brachte man zusammen durch allerlei Erhebungen von chinesischen Begräbnissen, Hochzeiten, Waijangs (Theatervorstellungen) und freigegebenen Sklaven, nebst dem 20<sup>sten</sup> Pfennig (5%) aller Erbschaften, welche an in *China* wohnende Erben übergingen. Auch die in ihr Vaterland zurückkehrenden Chinesen hatten von den Capitalen welche sie besaßen, von je 10000 Reichsthalern 10%, von je 5000 6%, und von jedem 1000 3% zu diesem Zweck zu entrichten.

Jährlich hatten die Erbschaftsmeister Rechnung und Verantwortung über ihre Administration abzulegen, vor zwei Committierten der Hohen Regierung, welche dann zugleich betreffs der unter diesem Collegium beruhenden Hypotheken eine Untersuchung anstellten (1). Als Besoldung erhielten die Erbschaftsmeister den 40<sup>sten</sup> Pfennig (2½%) der von ihnen empfangenen Gelder, sodasz durch ihre Anstellung die Compagniekasse nicht belastet wurde. Auch der Sekretär, welcher bei weitem den grössten Teil der Arbeit zu verrichten hatte, und einen Vertrauensposten im vollen Sinne des Wortes bekleidete, wurde mit Prozenten von dem Ertrage der verkauften Hinterlassenschaften besoldet, ebenso wie der Bote der Kammer. Beide hatten 2000 Reichsth. Caution zu stellen und waren, wie alle Beamte unter der Comp., vereidigt.

#### f. DIE COMMISSION FÜR HEIRATSANGELEGENHEITEN.

Eigentümlich waren die Bestimmungen welche unter der Comp. über Eheschließungen bestanden, und die Unsittlichkeit der Europäischen Gesellschaft in *Indien* findet zum groszen Teile ihre Erklärung in der Strenge derselben. Selbst freie Bürger zu *Jacatra* dürften im Jahre 1621, inländische Frauen nur mit obrigkeitlicher Erlaubnis heiraten. Diese Bestimmung wurde 1713 auch für Compagniedienner auf einigen Auszencomptoiren als rechtskräftig erklärt. Im Allgemeinen galt es unter der Comp. als Regel, dasz man Heiraten mit Jüdischen, Mohammedanischen und Heidnischen Personen wehren müsszte. Sogar bestehen Resolutionen in welchen auf solche Heiraten die Todestrafe gesetzt ist. An manchen Orten wurden die Ehe Europäischer Soldaten mit inländischen Frauen, nur Personen reformierten Bekenntnisses gestattet, Niederländern von Geburt, welche auf ihrer Rechnung bei der Comp. keine Rückstände hatten und ein Handwerk verstanden. Sie durften jedoch allein mit solchen die Ehe eingehen, welche vor dem Prediger bewiesen hatten, dasz sie eine genügende Kenntniss der Christlichen Religion besaßen. Diese Bestimmungen führten natürlich nur dazu, dasz mancher, dem es unmöglich war gesetzmäszig unter der Kanzel die Ehe zu schlieszen, es ungesetzmäszig (wie man in *Indien* sagt „unter dem Klapperbaume“) that. Es verging kein Monat in welchem nicht unehliche Kinder zur Taufe gebracht wurden. Strafpredigten wurden stets zurückgewiesen mit den Worten: warum erlaubt man uns die Ehe nicht?

(1) Res. v. Generalg. u. R. v. 2 Mai 1741 und 5 Sept. 1752.



„Um den Miszbräuchen und Ungesetzlichkeiten, welche bei der Eheschließung von Christen oft vorzukommen pflegen, vorzubeugen“, wurden deshalb von der Hohen Regierung, bei der Aufstellung der Statuten von Batavia, obengenannte Commission angestellt. Auch für ihre jährliche Ernennung wurde von den Schöffen die zweifache Zahl vorgeschlagen, aus welchen dann der Generalgouverneur „vier gute und verständige Männer“ wählte, nml: 2 Compagniedienner und 2 Bürger. 1680 wurde ihre Zahl auf 5 erhöht und festgesetzt, dasz darin stets ein Oberkaufmann als Präsident und ein Kaufmann fungieren müßte.

Wer in die Ehe treten wollte, hatte, unter dem Beistande zweier Zeugen, sich zu diesen Commissären zu begeben und sie darum zu ersuchen, dasz „ihnen die drei sonntäglichen Aufgebote gestattet würden“. Jungen Männern unter 21 Jahren und Mädchen unter 18 Jahren war das Heiraten ohne Genehmigung ihrer Eltern oder Vormünder untersagt. Befanden sich letztere nicht in der Gerichtsbarkeit von *Batavia*, sondern an anderen Orten im Gebiete der Comp. so mußten sie von dem dortigen Richter darüber vernommen werden. Wohnten die Eltern in *Europa*, so hatten die Commissäre darauf zu achten, welchen Standes dieselben waren. Waren es nur geringe Leute, so brauchten sie keine groszen Schwierigkeiten zu machen; waren es jedoch „Leute von Ehre“, so mußten sie genau zusehen, ob die Jungfrau „eine Partie“ für den jungen Mann genannt werden konnte. War dies nicht der Fall, so dürfte die Ehe nur um triftiger Gründe willen gestattet werden.

Dienern der Comp. wurde das Aufgebot nicht gewährt, falls sie einen, von dem Generalgouverneur ausgestellten Erlaubnisschein vorzeigen konnten.

Von abschlägigen Bescheiden dieser Commissäre konnten die Interessierten an die Schöffen appellieren.

Ein Sekretär versah den Dienst des gegenwärtigen Civilstandesbeamten. Er brachte alles zu Papier, was sich vor den Commissären ereignete. Jedes Niederländische Paar welches von ihnen die Erlaubnis zur Eheschließung erhielt, hatte dafür 1 Real v. 8 zu entrichten, und jedes andere Paar  $\frac{1}{2}$  Real. Aus diesen Geldern mußten die Unkosten für die Commission gedeckt werden, da die Mitglieder derselben, ebensowenig wie der Sekretär, ein festes Gehalt bezogen.

#### g. DIE COMMISSION FÜR DIE KLEINEN RICHTSSACHEN

Als „bei dem Zunehmen der Prozesse und Besoignes“, der Gerichtshof der Schöffen seine Aufgabe „an den gewöhnlichen Sitzungstagen nur mühsam nach Gebühr vollbringen konnte,“ wurde auf Beschluß vom 11 Febr. 1656 bestimmt (1), dasz einmal in der Woche Sitzung gehalten werden sollte „von expressen Commissären aus dem Collegium der Schöffen, um alle kleinen und liquiden Sachen zu entscheiden“. In der Instruktion, welche am 3 Juni darnach erschien, wurde die Thätigkeit die-

---

(1) Diese Commission hat also eigentlich mit den *Statuten van Batavia* nichts zu schaffen; wird aber der Vollständigkeit halber hier mit angeführt.

ser Commission eingehender geregelt. Zunächst sollte letztere aus drei Personen bestehen, 2 von dem Collegium der Schöffen und einer aus der Commission für Heiratssachen, welche das Schöffencollegium monatlich zu erwählen hatte. Als- dann wurde auch die Zahl der Sitzungen vermehrt und dazu der Dinnstag, Donnerstag und Samstag von 8-11 Uhr Vormittags bestimmt. Vor diese Commission sollten alle Sachen in erster Instanz kommen, welche zur Jurisdiktion der Schöffen gehörten und bei welchen sich der Streit nicht um Summen von mehr als 100 Realen v. 8 drehte, und ferner alle „Civilklagen wegen Injurien, Schimpfereien, Prügeleien, Verletzungen u. dgl.“, ausgenommen die Sachen, in welchen es sich um Verhaftung, Interdiktion und Possession handelte und welche in erster Instanz vor den Gerichtshof der Schöffen gehörten, auch wenn die Streitsumme eine geringere als die obengenannte war. Die Parteien durften sich vor dieser Commission nicht durch Advokaten oder Procuratoren vertreten lassen, sondern waren gehalten in Person zu erscheinen und selbst ihre Sache zu verteidigen. Ausgenommen waren allein „ehrbare Frauen“, welche „einen erwählten Fürsprecher“ zu ihrer Verteidigung bestimmen durften, sowie alle anderen, welche gesetzlich verhindert waren zu erscheinen. Doch auch in diesem Falle war es ihnen verboten, ihre Sache einem Advokaten oder Procurator zu übertragen.

Wer sich durch das Urteil dieser Commission beschwert fühlte, konnte innerhalb 10 Tagen hiervon an den Gerichtshof der Schöffen appellieren. Um jedoch dem leichtfertigen Prozessieren entgegenzuwirken, musste derjenige, welcher von den Schöffen zurückgewiesen wurde, den 25<sup>en</sup> Pfennig (4 pCt.) des von ihm verlangten Betrages entrichten. Der Commissar für Heiratssache, welcher in diesem kleinen Gerichtshofe sass, erhielt, falls er kein Diener der Comp. war, ein jährliches Gehalt von 300 Fl.

Durch Beschluss von Generalgouverneur und Räten von 19/24 Dec. 1684 wurde die Instruktion für dieses Collegium erweitert und Appellation gegen die Urteile desselben verboten, so lange sich der Prozesz nicht um mehr als 50 Reichsthaler handelte. Durch Beschluss vom 6 Juli 1731, wurde auch dieser Commission befohlen ihre Urteile zu fällen „im Namen und Auftrage Ihrer Hochmächtigen Herren der Generalstaaten der Vereinigten Niederlande“ (1).

#### h. ADVOKATEN UND PROKURATOREN.

Ihre Instruktion datiert vom Jahre 1635 (2). Gemäsz dieser wurden keine Advokaten oder Prokuratoren zugelassen als „diejenigen, welche, nachdem man sich vorher informiert und Kenntniss verschafft hatte über ihre Qualität, Legalität und Erfahrung“ von der Hohen Regierung zugelassen waren, den Eid der Treue an den Staat von *Niederl. Indien* abgelegt und gelobt hatten das Oktroi und alle Plakate welche

(1) Siehe den Brief der Direktoren vom 15 Sept. 1730.

(2) Das Datum dieser Instruktion wird im „Plakaatboek“ nicht mitgeteilt.



erlassen wären und noch erlassen würden, als ein unanfechtbares Gesetz beobachten zu wollen. Art. 2 dieser Instruktion forderte, dasz sie 100 Realen Caution stellen, um daraus etwäige „Schäden und Interessen“ zu ersetzen, welche Parteien durch ihre Nachlässigkeit erleiden würden.

Niemand war gezwungen von ihren Diensten Gebrauch zu machen. Es stand einem jeden frei seine eigenen Sachen zu verfechten. Auch ihr Honorar war in der Instruktion bestimmt (Art. 43) und zwar sehr niedrig angesetzt. So durfte, z. B. von Advokaten „für Verteidigungsreden und die ganze Führung groszer Prozesse, in welchen es sich um 200 Realen v. 8 oder mehr handelte, und welche entschieden wurden unter Forderung von Entgegnung, Replik und Duplik in *einem* Termin,“ nicht mehr gerechnet werden als  $\frac{3}{4}$  Real v. 8, während die Prokuratoren dafür nur die Hälfte beanspruchen durften. Die *Statuten van Batavia* regelten ihre Stellung, ohne, wie zu erwarten war, eingreifende Aenderungen darin vorzunehmen, doch bestimmten dieselben, dasz die Advokaten und Prokuratoren „wenn ihre Parteien aufgerufen würden, mit kurzen Worten, stehend, barhäuptig, höflich, ohne beleidigende Worte, ihre Rede halten sollten,“ bei Strafe ihres Amtes entsetzt zu werden. Auch müszten sie sich wohl hüten „durch unnötige Verzögerung die Prozesse in die Länge zu ziehen und die Parteien auf Unkosten zu treiben, bei Strafe dieselben ersetzen zu müssen und ausserdem ihres Amtes enthoben zu werden“. Fernere Resolutionen mit Bezug auf Advokaten und Prokuratoren scheinen nicht abgekündigt worden zu sein, wenigstens kommen in dem Register der Beschlüsse des *Kastells Batavia* solche nicht vor, auszer am 20 März 1766. Die hauptsächlichsten der damals getroffenen Bestimmungen waren die, in welchen die Vorschrift der *Statuten v. B.*, dasz von den Sachwaltern selbst Caution für ihre Parteien gestellt werden müszte, aufgehoben wurde und sie vielmehr ermächtigt wurden, diese Caution von denen zu fordern, welche sie bedienten; sowie die, dasz der jüngste angestellte Advokat verpflichtet sein sollte, dem Diakonate der reformierten Gemeinde unentgeltlich seine Dienste zu widmen.

#### 1. GEFÄNGNISSE.

Obwohl in verschiedenen Regierungsbeschlüssen von Compagnies-, des Herren-, Schöffen- und Bürgerzellen gesprochen wird, wäre es verkehrt zu denken, dasz damit ebenso viele verschiedene Gefängnisse bezeichnet wären. Zu *Batavia* bestand, auszer dem hiernach zu besprechende Frauenzuchthause, nur ein einziges, gewöhnlich, von der Arbeit mit welcher die Verurteilten darin beschäftigt wurden, „*Spinhuis*“ oder auch oft „*de Boei*“ (Boje o. Zelle) genannt. In einer Zeit jedoch, in welcher Schuldhaft wiederholt vorkam, und der Unterschied zwischen den Einwohnern nach ihrer Classifikation in Compagniediener und Bürger streng beobachtet wurde, wurden jenachdem die Urteile von dem Gerichtshofe der Schöffen oder von dem Justizrate gesprochen waren, die Verurteilten in besonderen Zellen untergebracht.

Unter „des Herren Zellen“ verstand man die für die Sklaven. Die *Statuten van B.* hatten die Rechte und Pflichten des Kerkermeisters (Cipier) genau festgesetzt. Die Instruktion, welche ihm darin gegeben wurde und welche sich durch ihre Humanität auszeichnet, erfuhr unter der Direktion der Comp. keine Aenderung. Das Gefängnis stand ferner unter der speziellen Aufsicht zweier Vorsteher, welche ausserhalb desselben wohnten (Buitenregenten), nml. eines Compagniedieners und eines Bürgers, welche jährlich von dem Generalgouverneur aus einer von den Schöffen dazu vorgeschlagenen Vierzahl erwählt wurden.

Ausser diesem Gefängnisse befand sich zu *Batavia* noch ein Frauenzuchthaus, welches auf Regierungsbeschluss vom 3 Juli 1641 eingerichtet wurde, „weil, Gott bessere es! befunden wurde, dasz einige Frauen, verheiratete wie unverheiratete, ein skandaleuses Leben führten, wodurch nicht nur viele jungen Leute verführt, sowie der Christenname unter Heiden und Mohren gelästert, sondern auch die Strafe Gottes über dieses Land herbeigeführt wurde“. Deshalb wurde das alte Rundwerk *Utrecht*, am Stadtwalle zu einer Besserungsanstalt für unzüchtige und ehebrecherische Frauen eingerichtet. Die Direktion derselben war einer „ehrlichen Frau“ übertragen, welche den Namen „Mutter“ führte und für ihre Arbeit monatlich ein Gehalt von 20 Fl. empfing. Unterstützt wurde sie in ihrem Amte von einer Commission von zwei Vorstehern (einem Compagniedieners und einem Bürger), welche jährlich von den Schöffen vorgeschlagen und von dem Generalgouverneur ernannt wurden. Die Eingesperrten hatten täglich bestimmte Handarbeiten anzufertigen, welche zu Gunsten der Anstalt verkauft wurden, während im Uebrigen die Kosten derselben auf Rechnung der Compagniekasse kamen.

### 3. DAS COLLEGIUM DER DEICHRÄTE

„Dieweil die Grundbesitzer sich oft nicht mit einander vertragen könnten und der Landdrost über das flache Land ringsum *Batavia*, nicht im Stande wäre, allein überall die gehörige Ordnung zu halten, da Ländereien und Erbgüter weit und breit zerstreut wären,“ wurde von Generalgouverneur und Räten, auf Beschluss vom 19 Sept. 1664, ein Collegium von Deichräten (*Collegie van Heemraden*) zu *Batavia* eingesetzt (1). Ursprünglich war, nach Regierungsbeschluss vom 18 August 1620, die Aufsicht über die Austeilung von Grundstücken dem Baljuw und den Schöffen übertragen, doch wurde durch Plakat vom 1 Febr. 1627, dazu schon damals eine Commission von 7 Personen ernannt, welche ein Mitglied des Regierungsrates zum Präsidenten hatte. Es war unter der Herrschaft dieses Collegiums von Grundbesitzern (*Collegie van Ingelanden*) dasz in der Remonstranz, welche am 7 Januar 1650 von der Bürgerschaft zu *Batavia*, der Oberdirektion in *Niederland* und auch den Generalstaaten eingereicht wurde, u. a. darüber geklagt wurde, dasz, da nun

(1) Saalfeld's Behauptung (l. l. III S. 75) dasz dies Collegium aus dem Jahre 1679 datiere, ist nach dem Plakkaatboek unrichtig.



einmal die „armen Bürger nichts hätten wovon sie leben könnten, als den Ackerbau, die Erbauung von Häusern, und die Ausleihung von Pfennigen a depositum“, sie darin gehindert würden durch die Concurrenz von Dienern der Comp. „da dieselben diese Arbeit in dem Umfange und so rücksichtslos betrieben, dasz beinahe die halbe Stadt und die meisten Ländereien ringsum *Batavia*, Eigentum oder Besitz dieser Beamten der Comp. wären, sodasz die grössten Vorteile dem Bürger sehr jämmerlich entrissen würden.“ Sonderbare Stückchen wurden dabei erzählt von der Art und Weise in welcher sich einige von den Dienern der Comp. der ringsum *Batavia* gelegenen Ländereien bemächtigten, doch müssen wie hier dieselben bei Seite lassen. Die Gutsbesitzer befolgten, mit Bezug auf das Grundeigentum, ein organisiertes Raubsystem. Lange konnten sie auf diesem Wege wandeln, aber, wie es immer geht, es entstand endlich Uneinigkeit, und die Thaten der *Ingelanden* kamen an das Licht, was die Aufhebung dieser Commission zur Folge hatte. Dem 1664 eingesetzten neuen Collegium wurde jedoch erst durch Resolution vom 23 Juli 1680 eine Instruktion erteilt.

Das *Collegie van Heemraden* bestand nach dieser Instruktion aus 5 Mitgliedern, nml. einem Rate von Indien als Präsidenten, einem Compagniediener und drei Bürgern. Diese Mitglieder blieben in ihrem Amte, solange nicht diejenigen aus den Bürgern in den Gerichtshof der Schöffen gewählt, die Diener der Comp. zu einem höheren Range befördert wurden. Auch der Landdrost sass in diesem Collegium, freilich nur mit beratender Stimme.

Zu allererst wurde diese Commission damit beauftragt, von den Ländereien um *Batavia*, soweit dies möglich wäre, eine Karte anzufertigen, mit Angabe des Namens der verschiedenen Grundbesitzer. Auf dieser Karte müszten auch genau alle Aenderungen und Zuerkennungen von Grundstücken an neue Eigentümer seitens der Hohen Regierung, jedesmal richtig bemerkt werden, damit sie in allen Streitfragen über Grenzscheidungen, als Norm dienen könnte. Auszer dieser Aufsicht und Sorge für den Grundbesitz lag es diesem Collegium ob darauf zu achten, dasz alle Brücken, Wege, Deiche, Kanäle u. dgl. wohl in Stand gehalten wurden. Die Handhabung aller Verordnungen und Plakate, was Grundbesitz und Wasserwesen betraf, war ebenfalls speziell diesem Collegium übertragen.

Einmal in der Woche (Dienstags) kamen die Deichräte zusammen. Zur Entscheidung von Streitigkeiten war die Gegenwart von mindestens 4 Mitgliedern erforderlich. Bei Stimmengleichheit gab der Vorsitzende den Ausschlag. Ein Sekretär, ein Bote und ein Feldmesser standen zu ihrer Verfügung.

Die Kosten für Anlage und Unterhaltung von Brücken, Kanälen, Wegen u. s. w. wurden aus Hebungen und Umlagen auf die Ländereien bestritten, welche von dem Generalgouverneur und seinem Rate festgesetzt wurden. Diese Abgaben wurden von den Deichräten erhoben, und einmal im Jahre legten letztere, vor zwei Abgeordneten aus dem Regierungsrate, Rechnung darüber ab. Ebenso flossen in ihre Kasse alle Straf gelder, welche wegen Uebertretungen der Plakate „zum Schutze der öffent-

lichen Gewässer und Wege" von dem Landdrosten auferlegt wurden. Entstanden darüber Streitigkeiten, so wurde von dem Collegium kurz und *de plano* das entscheidende Urteil gesprochen, ohne dass einige Appellation an einen höheren Richter gestattet war. Streitigkeiten über die Grenzen von Ländereien waren ebenfalls dem richterlichen Spruche der Deichräte unterworfen. Advokaten oder Prokuratoren durften bei der Behandlung solcher Sachen nicht hinzugezogen werden, „wegen des geringen Wertes der Ländereien, welcher ein so langes Hinausziehen und so hohe Kosten nicht leiden könnten“. Aus demselben Grunde konnte von Urteilen der Deichräte nur dann an den Justizrat appelliert werden, wenn der Wert des Landes um welches ein Prozesz geführt wurde, mehr als 80 Reichsthaler betrug. Von Urteilssprüchen in *materie possessoir* war jedoch, auch wenn es sich um eine höhere Summe handelte als die genannte, keine Appellation zulässig, doch durfte der Verlierende in genanntem Falle, sein Recht vor Präsident und Deichherren in *judicio petitoir* verfolgen.

Alle Anfragen um Grundbesitz mussten diesem Collegium eingereicht werden, welches darüber an Generalgouverneur und Räte berichtete. Diese Bestimmung wurde jedoch schlecht befolgt, und es ist sicher, dass zu Gunsten von allerlei hochgestellten Beamten, mit der Erteilung oder Vergrößerung von Grundbesitz nur allzuoft entsetzliche Willkür getrieben wurde. Dies konnte um so leichter geschehen, als mit der Zeit bei diesem Collegium eine vollständige Unordnung eingerissen war, welche jede Controle unmöglich machte. So war z. B. unter der Regierung des Generalgouverneurs *Speelman*, in 10 Jahren keine Rechnung abgelegt worden. Bei der Uebertragung von festem Eigentum, insbesondere von Ländereien, slichen sich allerlei Miszbräuche ein, sodass bisweilen Verkäufe stattfanden, deren Gesetzmässigkeit unmöglich bewiesen werden konnte. Als nach *Speelmans* Tode auch die Verwaltung dieses Collegiums einer strengen Untersuchung unterworfen wurde, stellte es sich heraus, dass dasselbe grosse Summen von der Comp. bezogen hatte, ohne jedoch die Werke, für welche dies Geld gegeben war, gethan oder auch nur gehörige Rechnung darüber geführt zu haben (1). Die Hohe Regierung machte deshalb 1684 den Auszahlungen an die Deichräte aus der Compagniekasse ein Ende. Aber diese zeigten sich nun noch weniger geneigt ihren Verpflichtungen nachzukommen. Die Folge hiervon war, dass durch Beschlus vom 26 Sept. 1684 das ganze Collegium ent schlagen

---

(1) Als Probe der finanziellen Verwaltung dieses Collegiums diene, was der Advokat *van Dam* (l. l. III: F<sup>o</sup>. 117) von dem Graben des Kanals ringsum *Batavia* erzählt, wozu über 104000 Reichsthaler aus der Compagniekasse an die Deichräte gezahlt wurden, „und welche Summe die Compagnie an ihr Bein hat binden müssen.“ Der Graben war so unvorteilhaft angelegt, dass, während er zum Vorteile der Zuckerplantagen und zum Schutze gegen Einfälle Bantamscher Räuber dienen sollte, sowie gegen das Weglaufen von Sklaven, er viel mehr Schaden brachte als Nutzen, „sodass die Eigentümer der Plantage ihn „später wohl mit Geld hatten abkaufen wollen.“



und ein neues eingesetzt wurde, zu dessen Vorsitzenden, „damit es desto mehr Ansehen habe und desto mehr ausführe,” wieder ein Mitglied der Hohen Regierung, nun der tüchtige *Joan van Hoorn* ernannt wurde, während sich das Collegium im Uebrigen zusammensetzte aus den beiden Landdrosten, den Capitänen der Auszenforts und einigen der besten Gutsbesitzer.

Die Aufgabe der Deichräte blieb auch nun dieselbe, nur dasz jedem von ihnen ein bestimmter Teil des Landes angewiesen wurde, über dessen Zustand er allezeit durch öftere persönliche Inspektion unterrichtet sein muszte.

Zur Bestreitung der Unkosten für die Anlage von Brücken und Wegen, wurde ihnen nun die Erhebung des 400sten Pfennigs ( $\frac{1}{4}^{\text{er}}$ ) des Wertes der Ländereien zugestanden, welche im Umkreise von 2000 Ruten ringsum *Batavia* lagen. Da sich aber diese bald als unzureichend erwies, entschieden Generalgouverneur und Räte beiläufig die so wichtige Frage über den Raubbau und den Grundbesitz dadurch, dasz sie dem Collegium zustanden, „die Ländereien welche keinen Herrn oder Besitzer hätten, ebenso wie diejenigen welche ohne vorangegangene Austeilung, oder ausserhalb der in den Concessionsbriefen festgesetzten Grenze in Besitz genommen worden wären, zu verkaufen, wobei den Besitzern für die Mühe der Urbarmachung und der ferneren Cultur, soviel zum Eigentum gelassen werden sollte, als dieselben verwalten könnten” (2). Noch deutlicher drückte die Hohe Regierung ihren Begriff hinsichtlich ihrer Rechte auf Grund und Boden aus, in ihrem allgemeinen Missive an die Oberdirektion, vom 11 Dez. 1685, worin sie schrieb, dasz sie den Deichräten zugestanden hätte, „die herrenlosen Ländereien, welche dem Landesherren nml. der Compagnie noch zukämen, nach Taxierung zu verkaufen, anstatt dasz, wie es früher geschehen war, solche Ländereien einfach an die, welche sie urbar gemacht und bebaut hatten, weggeschenkt würden”. Schliesslich wurde noch dem Collegium, zur Bestreitung der Unkosten für nötige Arbeiten, eine Summe Geldes angewiesen, welche die Chinesen (1682) zur Anlage eines Weges nach *Tangerang* aufgebracht hatten (3).

Durch Resolution vom 22 März 1703 wurden die Deichräte ermächtigt, von jeder Zuckermühle eine Steuer von 10 Reichsthalern zu erheben und den 400sten Pfennig von allen Ländereien, welche ringsum *Batavia* im Umkreise von 3000 Ruten lagen. Das Grundeigentum hatte sich damals also schon bedeutend ausgedehnt. Diese Abgaben muszten jedoch zur Erbauung des Stadthauses von *Batavia* verwandt werden. Gemäsz Resolution vom 9 März 1717, muszte auch die Steuer von allen Fahrzeugen diesem Collegium entrichtet werden, und in der vom 23 Dez. 1738 wurden die Deichräte ermächtigt, zum Besten ihrer Kasse, auf einigen Brücken Zoll zu erheben. Als sich 1751 verschiedene Eigentümer sträubten die schuldigen Abgaben zu entrichten, wurden die Deichräte, auf Beschlus vom 8

(1) Resol. v. Gg. u. R. vom 4 April und 26 September 1684.

(2) Resol. v. Gg. u. R. vom 8 Juli 1685.

(3) Resol. u. Gg. u. R. vom 6 Juli und 12 Oktober 1685.

Juni 1751, ermächtigt die Güter dieser Widerspänstigen gerichtlich zu verkaufen, und am 5 April 1774 bestimmt, dasz von dem Verkaufe aller Immobilien  $2\frac{1}{2}\%$ , aller Mobilien (auch der Aktien der Opiumsociety, damals das einzige verkäufliche Effect zu *Batavia*)  $\frac{1}{2}\%$  an dies Collegium abgegeben werden muszte.

Die Kasse der Deichräte verfügte also über ansehnliche Summen. Kein Wunder, dasz wenn nicht eine kräftige Hand das Ruder führte, immer wieder Miszbräuche unter diesem Collegium einrissen. Wie hätte auch bei der Miszregierung, welche in der ersten Hälfte des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts zuweilen Jahre lang andauerte, das Collegium der Deichräte allein denselben entgehen können! Es war dies so wenig der Fall, dasz vielleicht nirgends mehr als hier, in dieser Periode, Eigennutz und Prinziplosigkeit das Scepter führten. Unter dem Generalgouverneur *Durven*, kam es denn auch vor, dasz die Deichräte einander, natürlich zu Spottpreisen, ansehnliche Grundstücke abstanden und die Bestimmung öffentlicher Wasserstrassen und Wege umänderten. Unter der Regierung von *Imhoffs* besserten sich die Zustände. Dieser bestimmte u. a., dasz die unbebauten Grundstücke, welche darum Eigentum der Comp. wären, sowie die Ländereien, deren Pacht abgelaufen war, nicht mehr unter der Hand, sondern öffentlich an den Meistbietenden verkauft oder verpachtet würden, und, wenn auch später noch manchmal bei der Verteilung von Grundstücken, in höherem Grade Willkür und Gunst als Recht und Gerechtigkeit zum Maszstabe dienen muszten, so scheint doch die Periode der gröbsten Skandale damals abgeschlossen gewesen zu sein. Es war nicht zu verwundern, dasz solche so oft vorgekommen waren. Die Verführung sich durch leicht zu erwerbenden Grundbesitz zu bereichern, war in der That grosz für Mitglieder eines Collegiums, welches viel zu thun hatte und dennoch keine andere Besoldung erhielt, als ein Tagegeld für die von ihm vorgenommenen „okularen Inspektionen“ (1). Selbst der Sekretär, welcher jedenfalls am meisten zu thun hatte und, da er zugleich die Kasse unter sich hätte, sogar noch 2000 Reichsthaler Caution stellen muszte, empfing keine anderen Gehalt, auszer seinen Emolumenten (2). Es war in der That von der Regierung zu viel verlangt, dasz ein Eid genügen sollte, um in einer Zeit organisierten Raubes und Diebstahles, diese Leute auf dem guten Wege zu halten.

#### 4. DER CURATOR AD LITES.

Dieser war ein festangestellter Beamter, dessen Aufgabe es war Sorge zu tragen für die Hinterlassenschaften von Dienern der Comp., welche gestorben waren ohne *haeres ab intestato*, oder deren natürliche Erben sich nicht an dem Orte des

(1) Anfänglich erhielten die Deichinspektoren 300 Büschel Padie (Reis in der Hülse), später gemäsz Resolution vom 27 Dez. 1707, 700 Büschel. Ihr Gesuch um Freiheit von den Steuern für Fahrzeuge wurde abgeschlagen.

(2) Erst durch Resolution vom 20 März 1766 wurde ihnen ein monatliches Gehalt von 35 Reichsthalern zuerkannt.



Verstorbenen befanden. Die Liquidation solcher Erbschaften war ihm ausschliesslich übertragen. Den Ueberschuss hatte er an die Compagniekasse abzutragen, bei welcher derselbe für die gesetzlichen Erben deponiert blieb.

Zum ersten Male erwähnt wird dieser Beamte in der Resolution von Generalgouverneur und Räten vom 5 Sept. 1648. Als Besoldung wurden ihm darin  $2\frac{1}{2}\%$  von dem Erlöse der Güter zuerkannt, welche in öffentlicher Auktion von dem Oberhaupte des Soldcomptoirs verkauft wurden. Die Compagniekasse wurde also für ihn nicht in Anspruch genommen. Es scheint jedoch, als ob die Gültigkeit seines Amtes in *Niederland* bezweifelt worden wäre, wenigstens wurden durch Resolution der Generalstaaten vom 26 Nov. 1671, die Siebzehner auf ihr Gesuch ermächtigt, Curatoren einzusetzen über den Nachlass von Compagniedienern, welche gestorben wären, „ohne Kinder, Witwe oder Erben in jenen Gegenden zu hinterlassen.“ Die Generalstaaten stellten jedoch die Bedingung, „dass dazu eine der allercapabelsten, stüffisantesten und treusten Personen“ gewählt werden sollte, was unter der Direktion der Comp. ja sehr leicht thünlich wäre! Wie leicht dies war, geht aus der Resolution von Generalgouverneur und Räten vom 9 Oktober 1682 hervor, in welcher das Salair des *Curator ad lites* auf  $2\frac{1}{2}\%$  der Hinterlassenschaften festgesetzt wurde, da er zwar dem Namen nach vorher nur  $1\%$  genoss, thatsächlich aber  $5\%$ . Durch Resolution vom 21 Januar 1735 wurde diese Besoldung wirklich auf  $5\%$  der verkauften Güter und  $4\%$  für die Eintreibung ausstehender Forderungen erhöht. Der Compagniekasse fiel auch er also nicht zur Last. Diese Bestimmung scheint für das ganze Gebiet der Comp. Geltung gehabt zu haben, wenigstens war sie 1781 in *Bengalen* in Kraft.

Auf den Auszencomptoiren war der *Curator ad lites* oft auch Auktionator (Vendumeester) und bezog als solcher kein Gehalt von der Comp., doch erhielt er  $5\%$  von den einzelnen Auktionen.

## 5. DER COMMISSARIS TOT DE ZAKEN VAN DEN INLANDER.

Die Anstellung dieses Beamten stand keineswegs im Widerspruch mit dem, was wir an anderer Stelle gesagt haben, dass nml. die Comp. sich in keinem Punkte der Interessen der Eingeborenen annahm. Die alten Holländer, Männer aus einem Gusz, welchen es um Gewinn zu thun war, betrachteten den Inländer nur als Mittel ihnen zu diesem Gewinne zu verhelfen. Selbst in dem Gebete, womit jede Versammlung der Siebzehner und der Hohen Regierung eröffnet wurde und in welchem aufrichtigen Herzens, Gott der Allmächtige angerufen wurde die finanziellen und Handelsoperationen der Comp zu segnen, wurde mit keinem Worte der Nichtchristen gedacht, deren Mitwirkung doch zum Gelingen dieser Operationen unentbehrlich war. Die Aufgabe des Commissars für die Sachen des Inländers bestand denn auch keineswegs darin, die Rechte derselben in Schutz zu nehmen. In den Augen der Oberdirektion und der Regierung hatten die Inländer nur Pflichten.

Vielmehr hatte er dafür zu sorgen, dass die Plakate, welche mit Bezug auf die Eingeborenen erlassen waren, von diesen streng befolgt wurden, und über Inländer und Fremdlinge Polizeiaufsicht zu führen. Das Jahr der Anstellung dieses Beamten ist, da die älteste Instruktion fehlt, nicht mehr anzugeben. Durch Resolution vom 12 Febr. 1715 beschloss die Regierung, „diesen, mit dem des Landdrosten vereinigten Dienst, wieder, wie es früher war, zu separieren.“ Vielleicht war das Einträglichkeit dieses Amtes ein Grund, weshalb der Landdrost, welcher freilich Arbeit genug hatte, von demselben entbunden wurde, und zugleich eine Erklärung der Thatsache, dass stets ein Mitglied der Hohen Regierung als Commissär fungiert hat. Durch Resolution vom 10 Juni 1729 wurde die polizeiliche Aufsicht dieses Commissärs auch ausgedehnt über „den Boom,“ und der Hafenmeister davon entbunden. Dass von der tief eingewurzelten Verderbnis, durch welche sich in der ersten Hälfte des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts, die Zustände zu *Batavia* und anderen Orten kennzeichneten, vor allem auch dieser Commissär angesteckt wurde, geht aus offiziellen Schriftstücken sowie aus verschiedenen Pamphleten hervor (1), doch würde es zu weitschweifig sein, wollten wir näher darauf eingehen, wie er sich damals, stets als Gehilfe des Generalgouverneurs durch schändlichen Misbrauch seiner Macht berüchtigt gemacht hat. Nach den furchtbaren Ereignissen des Jahres 1740, welche nicht zum geringen Teile durch die Handlungsweise dieses Commissärs verursacht waren, tritt er weniger in den Vordergrund. In der letzten Hälfte des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts wurde ihm in verschiedenen Resolutionen (10 Juni 1760, 21 Juli 1766, 12 April 1785, 6 Okt. 1797) aufgetragen auch darüber zu wachen, dass bei der Lieferung von inländischen Produkten keine Betrügereien begangen würden. Durch Resolution vom 16 August 1757, wurde das jährliche Douceur, welches er in Wein und Bier empfing, auf eine Quantität im Werte von 500 Fl. erhöht. Gehalt wurde ihm also nicht ausbezahlt, und seine Emolumente waren wahrlich auch reichlich genug um ihn dafür zu entschädigen.

## 6. DIE COMMISSION FÜR SEE- UND HANDELSACHEN.

Diese bildete eine, wie der Generalgouverneur *von Imhoff* sie nannte „mindere rechtbank“, welche von dem genannten Landvogt durch Resolution vom 12 Aug.—27 Sept 1746, eingesetzt wurde, nachdem er vorher die Ansicht der Schöffen und des Justizrates darüber eingeholt hatte. Was den Zweck betrifft, welchen er dabei im Auge hatte, so heisst es in der Einleitung der erwähnten Resolution, dass die

---

(1) Siehe die Flugschrift „*De Droom*“ welche über den Chinesischen Aufstand handelt und sich im Reichsarchive im *Haag* befindet, sowie: *Zamenspraak wegens de oorzaken van het Bederf der N. O. I. C.* 1779. Gegen das Jahr 1730 soll der Commissär f. d. S. d. I. allein durch den Verkauf von *Hoofdbriefjes* an Chinesen welche er nicht in Rechnung brachte, einen jährlichen Gewinn von 20000 Reichsthalern gehabt haben.



Verbesserung und Erleichterung der freien Fahrt und des Handels von *Batavia* (1), dies besondere Collegium nötig machte, „nicht allein um alle verschiedenen und vielfältig vorkommenden Dispute zwischen Rhedern und Seefahrern, ebenso zwischen Rhedern und Rhedern, wie zwischen Seefahrern und Seefahrern, und auch die zwischen Kaufleuten unter einander zu entscheiden, welche, falls sie alle vor die ordentlichen Gerichtshöfe in erster Instanz gebracht werden müssten, mit Inhaltung der gewöhnlichen Rechtstermine, die Handelsleute und Seefahrer, zum Schaden beider, beträchtlich aufhalten und andere Handeltreibenden von auswärts abschrecken würden, hierher zu kommen und sich hier niederzulassen“. Ferner musste dieses Collegium auch ein wachsames Auge haben auf den Handel im Allgemeinen, den Aufschwung desselben befördern und der Regierung dazu die nötigen Vorschläge machen.

Das Collegium bestand aus 7 Mitgliedern. nml. 3 Compagniedienern, von welchen einer, zugleich Mitglied des Regierungsrates, das Präsidium führte und 4 Bürgern. Es hatte in kurzem Prozesse über die Streitigkeiten das Urteil zu sprechen, welche betreffs Handel und Seefahrt zwischen Bürgern entstanden waren. Die Verurteilten hatten das Recht an die Schöffen, und von diesen, oder auch wohl, je nach der Art der Sache, direkt an den Justizrat zu appellieren. Zugleich hatten diese Commissäre die Aufsicht über die *Bank Courant* und die *Bank van Leening* (2). Die Commissäre wurden von Generalgouverneur und Räten auf zwei Jahre ernannt.

Im Laufe des Jahres 1755 kam die Indische Regierung zu der Einsicht, dass es dringend geboten sei in verschiedenen Verwaltungszweigen sparsamer zu werden, und der Generaldirektor wurde damit beauftragt, diesbezügliche Vorschläge zu machen. Er leistete dem Folge, u. a. durch den Antrag vom 28 Aug. 1755, das obige Collegium aufzulösen. Die Kosten desselben hatten sich in 8 Jahren belaufen auf 10727 Fl. 12 St. 8 Pf. oder über 1300 Fl. jährlich. Diese Summe war natürlich zu klein um die Aufhebung zu motivieren, falls das Collegium wirklich Nutzen gestiftet hatte. Aber die Erfahrung hatte gelehrt, dass die Angelegenheiten dadurch keineswegs schneller erledigt würden, sondern im Gegenteil „die Gemeinde nur ihre Last damit hätte und zu grösseren Kosten gezwungen würde.“ Da auch die freie Fahrt nun vollständig abgeschafft war und das Collegium also das Recht zu existieren zum grössten Teile verloren hatte, beschloss die Regierung auch an ihm eine kleine Ersparnis zu machen. Sie verbot dem Collegium neue Prozesse anzunehmen und befahl ihm alle anhängigen Prozesse, vor 31 Dez. 1755, dem Commissären der *Bank Courant* und der *Bank van leening* zu übergeben, welche um die weitere Leitung und Administration der Vollmachten ersucht wurden.

---

(1) Men bedenke, dass von *Imhoff* als Reformator der Comp auftrat. Seine Verdienste um den freien Handel werden unten, in dem Capitel „Geschichte des Handels“, mitgeteilt.

(2) Siehe unten das Capitel „das Bankwesen unter der Compagnie“.

## 7. DAS RECHTSWESEN AUF DEN AUSZENCOMPTOIREN.

Da die Auseinandersetzung des Rechtswesens auf allen den verschiedenen Auszencomptoiren uns zu weit führen würde, und, mutatis mutandis, seine Organisation überall dieselbe war, beschränken wir uns hier in der Hauptsache auf das, was sich in einem sehr ausführlichen Berichte über das Rechtswesen in der wichtigen Faktorei zu *Bengalen* findet. Dieser Bericht, welcher in den geheimen Akten des Englischen Regierungsrates zu *Calcutta* vom 7 Sept. 1781 vorkommt, ist von der Hand *Sir Robert Chambers*, welchem nach der Eroberung dieser Holländischen Kolonie durch die Engländer, die Umgestaltung des Justizwesens daselbst übertragen wurde (1).

Der Polizeirat (*Raad van Politie*) welcher, wie oben gesagt, auf den Auszenbesitzungen die höchste Macht in Händen hatte, hatte richterliche Befugnis, jedoch nur über die Diener der Comp. Er konnte diesen Strafen auferlegen wegen kleiner Vergehen gegenüber der Comp., als auch wegen Ruhe- und Ordnungsstörung. Hatte dieser Rat einmal eine Strafe auferlegt, so durfte desselben Vergehens wegen keine weitere Verfolgung eingeleitet werden, sondern es stand dem Verurteilten zu, einen Civilprozeß darüber anhängig zu machen.

Die eigentlichen Gerichtssachen wurden von dem Justizrate behandelt. Dieser stand unter der Controle des Gouverneurs oder Direktors; nicht als ob man an ihn hätte appellieren können, sondern, falls Beweise von Unrecht oder Irrtum an das Licht kamen, konnte er Revision anordnen oder die Ratsmitglieder von ihrem Amte entbinden bis die Ansicht der Hohen Regierung eingeholt war. In dem Anstellungsbriefe des höchsten Beamten auf den Auszenbesitzungen stand denn auch ausdrücklich geschrieben, dasz er „Sorge zu tragen hatte für die gute Administration von Civil- und Criminalrecht.“

Der Justizrat welcher von einem Gouverneur oder Direktor dirigiert, auf allen Auszencomptoiren angetroffen wurde, hatte stets den Oberkaufmann oder Secunden zum Präsidenten und bestand im Uebrigen aus 6—8 der angesehensten Compagniebeamten und Bürger. Ursprünglich führte der Gouverneur oder Direktor in diesem Rate den Vorsitz, doch dies änderte sich im Jahre 1738, aus Anlaß der gerichtlichen Morde und Gewaltthaten, welche unter dem Drucke des Gouverneurs von *Ceylon*, *Pieter Vuijst*, begangen worden waren. Der Rat sprach Urteil, sowohl in Civil- als Criminalsachen, über Europäer (2). Von seinem Urteilen konnte man an den

1) Siehe den Anhang zu meiner Abhandlung *De Vermeestering van Chensura in 1781 en 1795*, in den „Verhandeligen van het Bataviaasch Genootschap voor Kunsten en Wetenschappen“, T. XXXVIII.

2) Zu *Bengalen* auch über die Armenier, welche unter Holländischem Schutze lebten. Als Europäer galten auch die legitimen, von Europäern mit inländischen Frauen gezeugten Kinder. Solche unehelichen Kinder wurden in *Bengalen* zu den schwarzen Portugiesen oder inländischen Christen gerechnet. Um ihrer Religion willen, wurden sie wegen Missethaten auf welchen körperliche Züchtigung stand, allein vor dem Justizrate verfolgt.



Justizrat zu *Batavia* appellieren. Der *modus procedendi* welchen dies Collegium zu befolgen hatte, war derselbe wie der, welcher für den Justizrat zu *Batavia* vorgeschrieben war.

Im Civilsachen konnte jeder als Kläger auftreten; in Criminalangelegenheiten war jedoch der Fiskal der einzige Ankläger. So oft eine Anschuldigung die Gefangensetzung des Incriminierten erforderte, hatte der Fiskal den Gouverneur oder Direktor, um die Erlaubnis zur Verhaftung des Betreffenden zu ersuchen.

Die Direktion auf den Auszencomptoiren war eigentlich nicht befugt Schuldige am Leibe zu strafen. Doch wurde, wenn ein Angeklagter eines Vergehens überführt war, welches von dem Gesetze mit Leibstrafe bedroht war, er dazu verurteilt. Freilich konnte der Verurteilte sofort an den Justizrat zu *Batavia* appellieren. That er dies jedoch innerhalb dreier Tage nachdem das Urteil gefällt war nicht, so wurde dasselbe vollstreckt. Dasz bei den Verhören nur allzuoft von der Folterbank Gebrauch gemacht wurde, entsprach vollkommen den gesetzlichen Einrichtungen zur Zeit der Comp. Seit dem 21 Dez. 1708 durften jedoch keine Todesurtheile von dem Justizrate auf den Auszencomptoiren, auszer nach Genehmigung der Hohen Regierung vollzogen werden, eine Maszregel um so nötiger, als durch Resolution vom 26 Nov. 1657, allen Häuptern von Auszencomptoiren verboten war Begnadigung zu erteilen.

Das Amt des öffentlichen Anwalts versah, wie gesagt, der Fiskal. In Civilprozessen hatte derselbe eine Stimme, ebenso wie die Richter; in Criminalprozessen jedoch nicht, da er als Ankläger auftrat. Auch in den Räten auf den Auszencomptoiren wurde die Schreiberei durch einen Sekretär bezorgt, welchem ein Gehilfe unter dem Titel *Eerste Klerk* untergeordnet war. Stets war dieser Sekretär zugleich auch Sequester. Als solcher hatte er, auf Befehl des Justizrates, Beschlagnahme zu legen auf die Erbschaft von insolvent Gestorbenen und dieselbe, je nach Anordnung des Rates, zu verteilen, zu verkaufen oder zu verwalten.

Die Prokuratoren bei den Justizräten auf den Auszencomptoiren waren Personen, welche von dem Rate für befugt erklärt wurden als solche aufzutreten, und wurden durchgehends aus solchen erwählt, welche auf den Sekretariate beschäftigt waren.

Auf den grösseren Comptoiren befanden sich auszerdem noch Commissäre des Justizrates, welche aus den Ratsmitgliedern erwählt, damit beauftragt waren, die Authenticität von Akten, welche nach dem Holländischen Gesetze auszer der Befugnis von Notaren lagen, zu bestätigen und denselben Gültigkeit zu erteilen. Vor ihnen, nebst dem Sekretär des Justizrates, wurden denn auch alle Contrakte in Sachen des Kaufhandels, alle Uebertragungen und Hypotheken angefertigt. Zugleich konnten sie als Civilstandesbeamte auftreten, und, falls ein Prediger nicht zur Stelle war, Trauungen vollziehen. Auch über den Sequester übten sie Controle aus und konnten ihn in der Verwaltung der ihm anvertrauten Güter unterstützen.

Ein Curator ad lites war ebenfalls auf allen Comptoiren, wo sich ein Justizrat

befand, und zwar mit den gleichen Verpflichtungen wie zu *Batavia*. Befand er, dasz eine ihm zur Verrechnung übertragene Hinterlassenschaft insolvent war, so hatte er dieselbe innerhalb 6 Wochen dem Sequester zu übergeben.

Auszer diesen Justizräten, deren richterliche Macht sich allein über Europäer erstreckte, bestand zu *Samarang*, gemäsz Resolution vom 30 Nov. 1747, noch ein Landrat, der einzige Gerichtshof unter der Comp. von welchem Inländer abgeurteilt wurden. Derselbe setzte sich zusammen aus 7 der vornehmsten Regenten, unter dem Vorsitze des Gouverneurs von *Java's Oostkust*. Der Regent von *Samarang*, sowie die beiden Regenten der Ost- und Westküste waren permanente Mitglieder desselben, die übrigen nur während zweier oder dreier Jahre. Die Organisation dieses Landrates, durch dessen Einsetzung die Comp. doch zeigte, dasz sie allmählig einen, wenn auch nur flauen, Begriff von Verpflichtungen gegen den Inländer bekommen hatte, war freilich sehr mangelhaft. Nach der genannten Resolution muszten alle vorgebrachten Sachen nach den Javanischen Gesetzen entschieden werden „insoweit diese für eine Europäische Regierung tolerabel wären.“ Keine andere Appellation war von den Urteilen dieses Rates gestattet als an die Hohe Regierung, und Todesurteile durften nicht vollstreckt werden, bevor Generalgouverneur und Räte ihre Genehmigung dazu erteilt hatten.

Es ist unschwer zu begreifen dasz in diesem Rate der Wille des Gouverneurs für die Javanischen Richter das höchste Gesetz war. Das schlimmste Uebel war jedoch, wie mit recht behauptet wird (1), dasz keine untergeordneten Gerichtshöfe bestanden, sodasz alle Missethäter wie Zeugen, von *Tagal* bis *Banjuwangie*, nach *Samarang*, oft mehr als 100 Meilen weit, auf Kosten der Comp. gebracht werden muszten. Selten wurde mehr als einmal im Jahre Versammlung gehalten, und muszten sowohl Beschuldigte als Zeugen, solange im Gefängnisse verweilen. Viele starben da aus Mangel. Nur wenn ihre Sache wenig Bedeutung hatte, oder der Angeklagte reich war, wurde seine Sache von dem Sekretär (welcher zugleich der Dolmetscher war) und den Javanischen Fiskal entschieden. Denn der Gouverneur von *Java's Ostküste* überliesz stets diesen Beamten die gerichtlichen Geschäfte.

Auch auf den anderen Comptoiren war schier nichts mangelhafter als „das importante Werk der Justiz“ (2). Welche Mittel man auch anwenden mochte um Besserung zu schaffen, es war stets vergebens. Der Generalgouverneur von *Imhoff* schlug in seinen „Consideratiën“ vor, Advokaten aus *Niederland* zu senden, welche eine Zeit lang vor dem Justizrate zu *Batavia* Rechtshandel führen sollten, um darauf als Fiskale auf den Auszencomptoiren angestellt zu werden, doch an den eigens dazu übersandten Personen sah man, nach *Tailleferts* Urteil, nur allzu deutlich, „wie eine tiefe Unwissenheit, beides in der Theorie wie in der Praxis der Rechte, sich

---

(1) *D. van Hogendorp*: Bericht van den tegenwoordigen toestand der Bataafsche Bezittingen, 1799 S. 21.

(2) Zweite Memorie des Direktors von *Bengalen*, de *Taillefert* S. 420.



unter dem achtbaren Talare eines *Juris utriusque doctor* verbergen könnte, sodasz sie selbst, was ihre Berufsgeschäfte angehe, von unstudierten Leuten sich belehren lassen müssten". Zwar wurden am Ende des 17<sup>ten</sup> Jahrhunderts „Independente Fiskaals" angestellt, um die Befolgung der Plakate und Verordnungen, sowohl seitens der Häupter der Auszencomptoire wie der Justizräte daselbst zu controlieren, doch deren Thätigkeit hatte keinen Erfolg. Durchgängig erlagen sie der Versuchung und beförderten nur ihre eigenen Interessen. Gingen sie streng gegen die Miszbräuche vor, so hatten sie zuweilen allerlei Miszhandlungen zu ertragen (1). Thatsächlich war die Rechtspflege auf den Auszencomptoiren vollständig abhängig von den in ihrer Isolierung schier allmächtigen Gouverneuren und Direktoren. Ein ganzer Band wäre erforderlich, um zu zeigen, wie sie die Richter, welche als Diener der Comp ihnen ganz unterworfen waren, nach ihrer Pfeife tanzen lieszen.

Die Folgen des elenden Zustandes des Rechtswesens auf den Auszencomptoiren wurden nicht wenig dadurch verschlimmert, dasz die Comp., Souverän in *Indien*, nicht die mindeste Macht hatte, um verbrecherische Diener über die Grenzen ihres Gebietes hinaus zu verfolgen. Denn sobald dieselben in *Niederland* angekommen waren, waren sie frei, da allein die Kammer für welche sie früher ausgesegelt waren, sie verhaften konnte, aber auch in diesem Falle nicht mehr vermochte, als sie zu entlassen und die ihnen zukommende Gage zu beschlagnehmen. In *Missiven* vom 6 Mai 1758, und vom 7 April 1765, protestierten die Siebzehner bei den Generalstaaten heftig dagegen, auf Anlasz der Schändlichkeiten, welche von einem Residenten auf *Kareek* (Persien) und einem Gouverneur von *Koromandel* begangen worden waren. Diese hohen Beamten hatten sich ihrer gerechten Strafe auf bequeme Weise dadurch entzogen, dasz sie auf Englisches Gebiet flüchteten, wo sie von den Beamten daselbst, welche gerne jede Gelegenheit wahrnahmen, um der Compagnie Unannehmlichkeiten zu bereiten, in Schutz genommen wurden. Die Siebzehner hatten in ihren Briefen an die Generalität Mittel angegeben, „um diesem mehr und mehr wachsenden Uebel mit Erfolg entgegen wirken zu können". Doch die Generalstaaten waren nicht gesinnt diesen elenden Zustand zu ändern. Der Ostindischen Compagnie richterliche Macht innerhalb der Vereinigten Provinzen zu erteilen, das war ihnen offenbar zu ungeheuerlich. Selbst die Schuldigen zu verfolgen, welche doch in Gegenden, welche eigentlich unter ihrer Oberhoheit standen und nach dem in ihrem Namen gesprochenen Rechte verurteilt waren, das

---

(1) So wurde 1694 der Independent Fiskal, von dem Gouverneur von *Malakka*, drei Monate lang gefangen gehalten, weil er sich dem Handel widersetzt hatte, welchen der Gouverneur mit Opium trieb. Die Hohe Regierung gab dem Fiskal Unrecht, weil er seine Befugnis überschritten hätte, was ihr von den XVII sehr übel genommen wurde. Man musz unterscheiden zwischen Independenten Fiskalen, welche von der Hohen Regierung und welche von den XVII angestellt wurden. Letztere befanden sich allein auf den Comptoiren im Westen *Indiens*. Siehe unten „Die Finanzen der Comp. in *Indien*, b. Verwaltung und Verantwortung".

hielten sie für eine Beeinträchtigung der richterlichen Gewalt der verschiedenen Provinzen. So schoben sie ihre Antwort auf. Zwar wiesen sie die Bittschrift eines der genannten Verbrecher ab, welcher so unverschämt war, um Aufhebung des Urteils einzukommen, nach welchem er unter Confiskation aller seiner Güter und seines Gehaltes, aus dem Gebiete der Comp. verbannt war, aber irgend welche richterliche Macht in den Vereinigten Provinzen erkannten sie den Direktoren nicht zu. Sie schwiegen diese ihnen lästige Sache einfach tot, und in dieser Kunst hatte es die Regierung in Niederland weitgebracht, sodasz zum groszen Schaden der Comp. dieser Uebelstand bestehen blieb so lange sie selbst bestand.

#### D. DIE GESCHICHTE DER FINANZEN

Bei der Behandlung dieses Gegenstandes musz betont werden, dasz damit eigentümliche, bis jetzt noch unüberwindliche Schwierigkeiten verbunden sind. Denn während für den, welcher sich mit der administrativen und rechtlichen Geschichte der Comp. beschäftigt, die gröszte Schwierigkeit in der Menge der ihm zu Gebote stehenden Quellen liegt, so entsteht für den, welcher ihre finanzielle Geschichte behandelt, die meiste Mühe gerade dadurch, dasz unentbehrliche Papiere fehlen. Zwar liefert das Reichsarchiv im *Haag* eine „moles indigesta“ von Büchern und Bänden welche darauf Beziehung haben, aber selbst diese Masse giebt kein Ganzes woraus man die finanzielle Geschichte der Comp. in ihren Unterteilen kennen lernen kann. Ohne Zweifel ist das zum groszen Teile dadurch verursacht, dasz im Laufe der Zeit so viel verloren gegangen ist, aber nicht weniger trug dazu die Heimlichkeit bei, mit welcher die Direktion selbst, stets alles was ihre Finanzen betraf verschleiert hat. Das meiste Licht über ihre Geldverhältnisse fällt denn auch aus den Privataufzeichnungen, welche einige Direktoren für sich machten. Ausserdem erhielt die Direktion aus *Indien* selbst nur ungenügende Berichte. Vor allem ist es denn den Memories des Direktors *C. van der Oudermeulen* (1) zu danken, dasz die finanzielle Geschichte der Comp, nicht ein vollkommenes Rätsel ist. Auch jetzt wird viel unaufgelöst bleiben, zu dessen Erklärung sicher ein Studium von einigen Jahren erforderlich wäre. Möge das Folgende zeigen, dasz in diesem Labyrinth nicht ganz vergeblich nach dem wahren Wege gesucht wurde. Ein Fehler wenigstens ist hier vermieden, welcher in den meisten Schriften über die O. I. Comp. gemacht worden ist, nml. dasz man auf die sogenannten gedruckten Quellen vertraut, denn diese sind, da sie meist nur unter Gutheissung der Siebzehner ausgegeben wurden, stets verdächtig. Zugleich ist mit nicht geringer Mühe eine möglichst vollständige Uebersicht der Bilanzzißern gegeben, aus welchen man wenigstens einigermaßen den Stand der Comp. in *Niederland* kennen lernt.

Um innerhalb der gesteckten Grenzen eine möglichst getreue Uebersicht der finan-

---

(1) Für *Saalfeld* war die 3<sup>te</sup> Memorie O's die grosze Quelle aus der er seine Zahlen schöpfte, und welche er mitteilt als „Auszüge des Herrn Professor *Lueder*“.



ziellen Entwicklung zu geben, sprechen wir zunächst von dem Capitale mit welchem die Comp. operierte, und von den Dividenden welche dasselbe abwarf. Eine Uebersicht über den Verlauf der finanziellen Verhältnisse der Comp. in Nederland, soll darauf, wenigstens im Allgemeinen, den Geschäftsgang der Handelsvereinigung daselbst charakterisieren. Hiernach richten wir unseren Blick auf die finanzielle Verwaltung in *Indien*, um die Einkommensquellen kennen zu lernen aus welchen sie dort schöpfte und in kurzem die Ausgabe zu übersehen, welche sie dort hatte. Eine Geschichte des Handels und des Bankwesens der Comp. wird sich daran anschließen, da nicht allein beide auf den Gang der finanziellen Geschichte eingewirkt haben, sondern auch grade aus dem Verlaufe welchen beide nahmen, sich das Urtheil ergibt über die ganze Verwaltung der O. I. Comp. Zum Schlusse wird das finanzielle Verhältniß zwischen dem Staate und unserer Handelsvereinigung betrachtet werden.

### 1. KAPITAL, AKTIEN UND DIVIDENDEN.

Abweichend von dem was wir jetzt bei der Gründung jeder Aktiengesellschaft geschehen sehen, wurde die Einzeichnung auf das Aktienkapital der Comp. eröffnet, ohne dasz die Grösze des Operationskapitales bestimmt war, und ohne dasz diesen Aktien ein gleicher Nominalwert zuerkannt wurde. Jeder Einwohner der *Vereinigten Niederlande* konnte sich einzeichnen für eine beliebige Summe. Es war allein bestimmt, dasz die Einzeichnung am 1 Sept. 1602 geschlossen werden sollte und dasz die Einzahlungen in 3 Terminen stattfinden sollten, nml.  $\frac{1}{3}$  am 1 Okt. 1602,  $\frac{1}{3}$  am 1 Okt. 1603 und  $\frac{1}{3}$  am 1 Okt. 1604. Von dem eingezahlten Kapital wurden 8 $\frac{1}{2}$ % Zinsen zu Gute geschrieben (1).

Dieser Plan wurde, um nicht unnötige Zinsen zu bezahlen, durch Resolution der Siebzehner vom 24 Febr. 1603 insofern geändert, als die jährlichen Einzahlungen ungewandelt wurden in der Weise, dasz die Vollzahlung erst am 30 Sept. 1606 erfolgte. Die Direktoren riefen denn auch allein dann, wenn sie Geld nötig hatten, die Subscribenten auf. Nur diejenigen welche für 100 Fl. oder weniger gezeichnet hatten, muszten diese Summe, zwischen den 1<sup>ten</sup> Mai und 31 Okt. 1603 entrichten. Der ganze Betrag der eingezahlten Gelder war: in der Kammer *Ams'terdam* Fl. 3,674915:—:—

"	"	"	<i>Zeeland</i>	"	1,300405:4:—
"	"	"	<i>Delft</i>	"	469400:—:—
"	"	"	<i>Rotterdam</i>	"	173000:—:—

(1) Resol. der XVII vom 20 April 1602. Die Einzeichnung fand allgemeine Beteiligung, selbst in den Spanischen Niederlanden. Der Erzherzog *Albert von Oestreich* war hierüber so erzürnt, dasz er einen Antwerpener Kaufmann, von welchem es bekannt wurde, dasz er Aktionär war, zu Verlust von Leib und Gut verurteilen liesz, und es als „besondere Gnade“ erklärte, dasz dies Urtheil in eine lebenslängliche Gefängnisstrafe in dem *Castell Vilvoorde* umgeändert wurde.

in der Kammer <i>Hoorn</i>	Fl.	266868:—:—
„ „ „ <i>Enkhuizen</i>	„	540000:—:—
		<hr/>
		Fl. 6,424588:4:— (1).

Hierzu musz jedoch noch die Summe von Fl. 25000 gefügt werden, für welche der Staat der *Vereinigten Niederlande* auf der Kapitalrechnung der Comp. kreditiert wurde, zur Bezahlung der schuldigen Rekognition für das Oktroi. Der Staat blieb für diese Summe kreditiert bis 1638 Auf Befehl der Hochmächtigen vom 8 Januar dieses Jahres, wurden die Siebzehner angewiesen, diesen Betrag zu Gelde zu machen und auszuzahlen. Das ganze Aktienkapital der Comp. betrug also Fl. 6,449588, St. 4.

Da unter dieser Summe jedoch Aktien begriffen waren, für welche die eine Kammer bei der anderen kreditiert stand, wurde, als am 20 Dez. 1664 eine Successionssteuer von 5<sup>0</sup>/<sub>10</sub> des Börsenpreises auf die Aktien der Comp. eingeführt wurde und diese Steuer von jeder Kammer, für den in ihren Büchern aufgezeichneten Betrag, der Provinz in welcher sie sich niedergelassen hatte abgeliefert werden muszte, beschlossen, bequemlichkeitshalber dieselben abzuschreiben (2). Dadurch wurde das Kapital reduciert auf Fl. 6,440203:6:8. Oben ist bereits erwähnt, wie im Jahre 1691 diese gebrochene Summe abgerundet und das gesammte Aktienkapital dadurch auf ein Betrag von 6440200 Fl. gebracht wurde.

Die Aktien hatten, wie gesagt, nicht den gleichen Nominalwert. Zwar behauptet *Saalfeld* (3), auf Gewährsmannschaft von *Pestel* und *Raynal* (4), dasz das Aktienkapital in 2153 Aktien, jede von 3000 Fl. verteilt war, doch aus den Büchern der Comp. geht hervor, dasz dies keineswegs richtig ist. Noch am Ende des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts wurden in der Kammer *Amsterdam* Aktien unter Fl. 100 übergeschrieben. Doch wie verschieden auch von Nominalwert, waren die Aktien darum nicht weniger gesucht. Die Compagnie erschwerte jedoch die Uebertragung derselben so viel sie konnte, und bestimmte u. a. dasz niemand seine Aktien verkaufen durfte, solange sein Debet grösser wäre als der Betrag für welchen er als Aktionär kreditiert stände. Doch dies nutzte ebensowenig wie andere Bestimmungen gegen

(1) Also nicht Fl. 6,440 203: 6: 8 wie *Pestel*, *Commentarii de Republica Batava* I. S. 523 ff. und ihm folgend *Saalfeld* l. l. III S. 34 angiebt. Dasz wie der letztere l. l. III S. 35 sagt, das eingezeichnete Kapital ursprünglich 6,459840 Fl. betrug, ist richtig (siehe Resol. der XVII vom 24 und 28 Febr. 1603), doch wurde es nicht ganz eingezahlt. Die Summe von fl. 35251: 16 St. blieb aus.

(2) Res. d. XVII vom 16 Mai und 3 Nov. 1673, 21 Sept. 1677 und Febr. 1678, auf dem 8<sup>ten</sup> Punkte des Beschreibungsbriefes.

(3) l. l. III S. 35.

(4) *Pestel* l. l. S. 523, *Raynal*: *Histoire des établissements et du commerce des Européens dans les deux Indes*. I. p. 380.



den „Windhandel“ (1) welcher mit Aktien getrieben wurde. Auch die Generalstaaten erlieszen Plakate gegen den zunehmenden Schwindel mit Aktien, worin aufs strengste verboten war, mehr Aktien zu verkaufen als man wirklich besasz, nicht allein bei Strafe der Ungültigkeit der ganzen Uebertragung, sondern auch des Verlustes von  $\frac{1}{5}$  des bedungenen Preises (2). Doch dies Plakat hatte ebenso wenig Erfolg wie die Verschärfung desselben am 15<sup>ten</sup> Juli 1621 und die Bestimmung vom 3 Juni 1623, in welcher, als Antwort auf das Gesuch der Aktionäre, den Aktienhandel ganz frei zu geben, festgesetzt wurde, dasz jeder welcher Aktien verkäufte, verpflichtet sein sollte innerhalb 14 Tage, und, wohnte er ausserhalb der Stadt wo sich die Kammer befand bei welcher die Aktien eingezeichnet waren, innerhalb eines Monates, sie einschreiben zu lassen bei Verlust von  $\frac{1}{4}$  des bedungenen Preises. Noch 1677 wurde dies Plakat erneuert, doch wurde dadurch das Hazardspiel mit diesen Wertstücken ebensowenig verhindert wie der Miszbrauch, sich durch Mieten oder Leihen die nötige Anzahl Aktien zu verschaffen um als Hauptparticipant in das Wahlcollegium gewählt zu werden. Die böse Welt behauptete, dasz gerade die Direktoren am meisten gegen die Plakate sündigten, und da sie den auszuzahlenden Dividend im Voraus wuszten, war diese Behauptung vielleicht nicht unbegründet (3).

Ausser dem Hazardspiel mit Aktien, wodurch jedoch die Comp. selbst keinen Schaden erlitt, kam in den ersten Jahren ihres Bestehens zu wiederholten Malen der Fall vor, dasz manche Leute mehr Aktien verkauften und überschreiben liessen als sie wirklich besazten. Dieses war natürlich allein möglich durch Untreue des Buchhalters und Nachlässigkeit der Direktoren. So entstanden die sogenannten „kwade“ oder „valsche actiën“. Am meisten erlitt die Kammer *Amsterdam* dadurch Schaden. Man suchte in diesem Falle sich wohl durch das Eigentum des Verkäufers und des schuldigen Buchhalters schadlos zu halten, doch durchgängig war das Besitztum der Fälscher dazu unzureichend, sodasz der Benachteiligte sich auf den Richter berief, von welchem schliesslich die Kammer welche nicht wachsam genug gewesen war, zum Schadenersatze verurteilt wurde. Nach 1610 kamen jedoch solche Betrügereien nicht mehr vor. Die Höhe des ganzen dadurch verursachten Verlustes, belief sich auf mehr als Fl. 39000.

So verwerflich die Spekulation mit Aktien auch war, so ist sie doch leicht erklärlich. Keine anderen Effekten waren dazu so geeignet. Infolge der hohen Dividenden, allezeit über pari, 1622 schon auf ungefähr 300 %, stiegen und fielen die Aktien jenachdem ein grösserer oder kleiner Dividend erwartet wurde. Als die Spekulation in diesen Aktien auf ihrem Höhepunkte stand (1720) stiegen die Aktien auf 1260 %. So grosz war das blinde Vertrauen auf die Comp., dasz selbst in dem für *Niederland*

(1) Ueber diesen „Windhandel“ siehe *Laspeyres* in seinem mehrmals angeführten Werke und *S. Vissering* in „*De Gids*“ 1856, S. 648.

(2) Plakat der Generalst. v. 26 Febr. 1610.

(3) *S. Corte wederlegginge van de lange deluctie der Bewindhebbbers*, punt 9.

so unglückvollen Jahre 1672, die Aktien sich auf 250 % behaupten konnten, und in der 2<sup>ten</sup> Hälfte des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts auf 750 % stiegen, ja dasz sie 1781, als die traurige Verhältnisse der Vereinigung bekannt wurden, anfänglich noch auf 215 % sich behaupteten.

Es dauerte verhältnismäszig lang bis eine regelmäszige jährliche Auszahlung der Dividenden stattfinden konnte. Als diese aber erfolgte (sie wurde stets von den Siebzehnern bestimmt ohne dasz die Aktionäre dabei ein Wort mitzusprechen hatten) entschädigte sie reichlich für die lange Zeit, in welcher nichts empfangen worden war. Nach dem „Resolutieboek“ der Siebzehner wurde die erste Austeilung auf der Märzversammlung von 1609 beschlossen und damals auf 25 % des Kapitals festgesetzt. Freilich waren schon von 1605 an von den Direktoren jährlich Dividenden ausgezahlt worden, doch diese gehörten nicht zu den Einkunften von Ausrüstungen welche die Comp. selbst aus ihren Mitteln bestritten hatte, und kamen also der ersten zehnjährigen Rechnung nicht zu Gute. Sie stammten von der Ausrüstung von 14 Schiffen, welche 1601 ausgesegelt und von den verschiedenen Rhedereien ausgerüstet waren, aus welchen 1602 die Vereinigte O. I. Comp. gebildet wurde. Gemäsz Art. 8 des Oktrois muszte über diese Flotte besonders buchgeführt werden. Es dauerte bis 1614, bevor diese Rechnung ganz ausgeglichen war (1). Das ist von allen früheren Schreibern aus dem Auge verloren worden, und da die jüngeren die Angabe der Dividenden stets von den Aelteren übernahmen, weil die ursprünglichen Resolutionen früher nicht zu Rate gezogen werden konnten, kehrt derselbe Fehler in der Angabe der Dividenden vor 1612 regelmäszig zurück. Wie gesagt, geht aus den Originalbescheiden hervor, dasz erst im März 1609 eine Auszah-

(1) Im Ganzen brachte diese Unternehmung 261 % Gewinn. Zwar wurden 265 % ausbezahlt, doch stellte es sich später heraus, dasz die Auszahlung am 15 April 1614 irrtümlich stattgefunden hatte und dasz 4 % zu viel bezahlt worden waren. Für diese fehlerhafte Buchführung fanden die Direktoren ihre Strafe in der Mühe, das zuviel Bezahlte wieder zurück zu erlangen. Die Dividenden von diesem Unternehmen waren:

1605.	15 %	(aus dem Erlöse erobelter Schiffe und Güter).
1606. (Jan.)	25 %	( id. id. id. ).
1606. (Febr.)	50 %	
1607. (Mai)	10 %	( id. id. id. ).
1607. (Aug.)	30 %	
1608.	20 %	
1609.	25 %	
1611.	50 %	
1612.	25 %	
1613.	12 %	
1614.	3 %	

---

265 %.



lung an die Aktionäre beschlossen wurde (1). Ebenfalls ist unrichtig was *Saalfeld* (2) meldet von einer Auszahlung von  $57 \frac{1}{2} \%$  im Jahre 1612. Denn nachdem in der Versammlung vom 30 Aug. 1610, eine Austeilung von  $75 \%$  in Muskatblüte festgesetzt war, in der vom 15 und 16 Sept. dieses Jahres eine solche von  $50 \%$  in Pfeffer und  $7 \frac{1}{2} \%$  in Geld, und ausserdem im März 1611 eine von  $30 \%$  in Muskatnüssen, im Ganzen  $162 \frac{1}{2} \%$ , bestimmten die Siebzehner am 13 Aug. 1612, dasz diejenigen von den Aktionären, welche auf ihr Kapital keine Gewürze gewünscht hätten, an Stelle deren  $57 \frac{1}{2} \%$  in Geld empfangen sollten. Diese Austeilung von  $57 \frac{1}{2} \%$  in Geld kann also nicht als eine neue angesehen werden. Selbst damals machten nicht alle Aktionäre von ihrem Vorrechte Gebrauch, sodasz im Aug. 1613 bestimmt wurde, denen, welche überhaupt noch keine Gewürze in Empfang genommen hätten, bis zu  $100 \%$  in Geld auszuzahlen (3). Von 1611—1619 fand keine neue Austeilung statt.

Merkwürdig ist die Maszregel welche man 1616 traf, in welchem Jahre „um guter und gewichtiger Gründe willen“ (welche die Gründe waren wird im Resolutionsbuche nicht mitgeteilt) (4) beschlossen wurde „sobald es die Verhältnisse der Comp. gestatteten“, allen Aktionären welche die frühere Auszahlung von  $162 \frac{1}{2} \%$  in Gewürzen nicht empfangen hätten,  $62 \frac{1}{2} \%$  auszuzahlen, und dasz zur effektiven Bezahlung dieser  $62 \frac{1}{2} \%$ , Zinsen von den nicht empfangenen Dividenden gegen den 16<sup>ten</sup> Pfennig ( $6 \frac{1}{4} \%$ ) vom 1 Aug. 1616 an bezahlt werden sollten, wovon in den Büchern der Comp. Notiz genommen und keine Obligationen abgegeben werden sollten. Diese Rentenzahlung hat länger gedauert als man anfänglich beabsichtigt hatte, denn noch in der Herbstversammlung von 1617 wurde beschlossen, dasz die Aktionäre welche ihren Dividend von  $62 \frac{1}{2} \%$  auf Zinsen unter der Comp. stehen lassen wollten, dies bei den Kammern welche kein Geld hätten, um diesen Dividend zu bezahlen, unter Genusz der genannten Renten thun könnten. Wie lange dies gedauert hat kann jetzt nicht mehr festgestellt werden, doch geht daraus klar hervor, dasz das verkehrte Prinzip, Dividenden auszuzahlen wenn auch kein Gewinn da war, beinahe so alt ist wie die Comp. selbst. Erst am 17 Juni 1619 wurde beschlossen eine neue Austeilung stattfinden zu lassen, und zwar wurde dieselbe auf  $37 \frac{1}{2} \%$  in Geld, der Termin auf 1 April 1620 festgesetzt. Es ist mindestens sonderbar, dasz nicht weniger als  $9 \frac{1}{2}$  Monate verstrichen muszten, bevor der Plan, die Aktionäre mit Dividenden zu erfreuen, wirklich zur Ausführung kam. Die Vermutung liegt nahe, dasz als der Plan zu dieser Auszahlung damals gefaszt wurde, das dazu benötigte baare Geld keineswegs vorhanden war. Die „dolerende Partecipanten“ behaupteten denn auch geradezu, dasz diese Austeilung, wie mehrere

(1) Dieselbe fand aber nicht statt und ist einbegriffen in der von 1610.

(2) l. l. III. S. 44.

(3) S. Beilage VI.

(4) Später behaupteten die Doleanten, dasz es den Direktoren darum zu thun war, den Preis der Aktien in die Höhe zu treiben. S. „Corte wederlegginge“ etc. Punkt 9.

frühere, mit aufgenommenem Gelde geschehen sei (1), was jedoch die Direktoren bestritten und erklärten, dasz die Comp. in diesem Jahre einen Gewinn von nicht weniger als 4 Millionen gemacht hätte (2). Wie dem auch sei, die Verhältnisse der meisten Kammern waren damals so wenig günstig, dasz die von *Amsterdam*, allein für zu Gunsten der anderen aufgenommene Gelder mit Fl. 1,468000 belastet war. Um hierin Besserung zu schaffen befahlen denn auch die Siebzehner, dasz diejenigen Kammern welche mit Schulden belastet wären, keine Dividenden auszahlen sollten, bevor diese Rückstände ins Reine gebracht wären. Ob dem Folge geleistet wurde, ist bei der Geschicklichkeit, mit welcher die Kammern stets gegen die Befehle der Siebzehner Einwände zu erheben wussten, zu bezweifeln. Als nun 1621 und 1622 wiederum keine Austeilung stattfand, gerade zu der Zeit in welcher die dolerenden Partizipanten mehr als je ihre Stimme erhoben, ersuchten diese die Oberdirektion um eine jährliche Auszahlung von wenigstens 12  $\frac{1}{2}$ %. Die Direktoren aber, nicht wenig erzürnt über die Kühnheit ihrer Aktionäre, weigerten sich dessen. Vielleicht hätten sie, um ihre Macht zu zeigen, jede Austeilung noch länger hingehalten, falls nicht die Englische Compagnie, welche 1623 ihren Aktionären eine ansehnliche Austeilung von Gewürznelken zu Teil werden liesz, den Preis derselben herabgedrückt hätte, sodasz auch die Direktion der Holländischen Compagnie beschlosz, ihren Aktionären eine Quantität desselben Artikels im Werte von 25% des Kapitals zu geben. Es ist überflüssig auch auf die folgenden Dividenden näher einzugehen. Wir verweisen dazu auf die Beilage (3), und bemerken nur, dasz, wenn sich 1622 die Aktionäre noch bitter beklagt hatten über die in ihren Augen ungenügenden Dividenden, nach 1625 alle Stimmen schwiegen. Ruhig nahm man nach dieser Zeit hin, was die Siebzehner zu erteilen geruhten. Zu Klagen über zu wenig Gewinn war freilich auch kein Anlasz. Zwar hätten sich, die Aktionäre über den Mangel an Prinzip bei diesen Austeilungen beklagen können, doch jeder Maszstab zur Beurteilung fehlte. Wir übergehen also die ferneren Dividenden und teilen nur noch folgende Besonderheiten mit. Am 4 Okt. 1632 wurde der schon in 1619 von der Kammer von *Delft* gestellte Antrag angenommen, und beschlossen vom 1 Januar 1633 jährlich wenigstens 12  $\frac{1}{2}$ % auszuteilen und zwar in Geld, jedoch mit der vorsichtigen Bedingung, dasz je nach der „Gelegenheit“ diese Gabe vermehrt oder vermindert werden sollte. Am 1 Februar 1643 fand die letzte Austeilung in Gewürzen statt, und wurden seit dieser Zeit alle Dividenden in Geld oder in Obligationen entrichtet. Die letzteren, durchgängig unkäuflich, wurden unbegreiflicher Weise dann gegeben, wenn es an baarem Gelde fehlte und die Direktion doch zur Auszahlungen von Dividenden verpflichtet zu

---

(1) S. Corte Wederlegginge etc. Punkt 9.

(2) In Anbetracht der damals so ungünstigen Lage der Comp. in *Indien*, klingt diese Behauptung wenigstens sonderbar.

(3) S. Beilage VI.



sein glaubte (1). Wie war es möglich, dass Direktoren einer Genossenschaft auf solche Weise ihr eigenes Unternehmen belasteten, falls sie kein Interesse daran hatten, die Aktienpreise zu beeinflussen? Die Obligationen welche 1673 ausgegeben wurden, dürfen dagegen der Direktion nicht zum Vorwurfe gemacht werden. Dieselbe fielen *Holland* und *Zeeland* zur Last, und waren eine Folge der Unterstützung dieser Provinzen durch die Comp. im Jahre 1672, mit einem Betrage von 2 Millionen Gulden in Geld und ungefähr 300000 Kg. Salpeter, für den Krieg mit *Frankreich*. Die letzte Auszahlung geschah am 24 Juni 1782. Im Ganzen hatten die Aktionäre an Dividenden  $3600\frac{1}{3}\%$  genossen, oder während der 198 Jahre des Bestehens der Comp. durchschnittlich über  $18\%$  jährlich.

## II. UEBERSICHT DER GESCHICHTE DER FINANZEN DER COMPAGNIE IN NIEDERLAND.

Von der Geschichte der Finanzen der Niederl. O. I. Compagnie einen klaren Ueberblick zu geben ist schon deshalb unmöglich, weil sie selbst ihre Sachen nie als ein Ganzes beschaut hat, sondern, solange sie bestand, stets eine Zweiteilung machte und sowohl über ihre Operationen in *Indien*, als über die in *Niederland*, besondere Rechnung führte, deren Klarheit viel zu wünschen übrig lässt. Mit Recht hat man denn auch die Comp. mit einem groszen Kaufmanne verglichen (2), welcher in zwei verschiedenen Ländern zwei besondere Comptoire hatte und mit dem Gewinnen des einen die Verluste des anderen deckte.

Infolge dieser Spaltung ist von der Direktion der Comp. niemals eine ordentliche Bilanz über den Stand ihrer Besitzungen gezogen worden. Alles was in Bezug hierauf geliefert wurde, war Stückwerk. Man braucht kein Kaufmann zu sein um zu begreifen, dass, will man den Stand einer Genossenschaft kennen, diese als ein Ganzes betrachtet werden, und die jährliche Bilanz, die dazu bestimmt ist ein Uebersicht dieses Ganzen zu geben, unter den nötigen Hauptposten, die Saldi aller verschiedenen Operationen umfassen musz. Nur wenn alle Ausgaben, sowohl in *Niederland* als in *Indien*, allen Einnahmen gegenüber gestellt worden wären, würde man eine reine Endziffer bekommen haben. Die Direktoren der Comp. haben jedoch, auffallend genug, dies Bedürfnis nicht empfunden. Der wirkliche Stand ihrer Compagnie war also thatsächlich auch für die Zeitgenossen, was er für die Nachkommen stets bleiben wird, ein unenthülltes Geheimnis.

In *Niederland* wurden die Bücher der Comp. nur in der Weise von Einnahme und Ausgabe geführt, um daraus alle 4 Jahre, den Generalstaaten die sogenannte „Rechnung und Verantwortung“ ablegen zu können. Am Ende des Buchjahres wurde alles geschlossen mit den Rechnungen der gesammten Retouren und der

(1) S. am 1 Januar 1679, 1680, 1681, 1682 zu  $4\%$  und 1696, 1697 und 1698 zu  $3\frac{1}{2}\%$ .

(2) S. Rapport wegens de zaken der O. I. Cie, vom 8 Juli 1790, mitgeteilt in „*Staat der O. I. Cie*“, I S. 5.

zuletzt geschehenen Ausrüstungen. Die Rechnungen der Gesamttretouren (Retour generaal) umfaszten die Einkünfte der in *Niederland* verkauften Güter, m. a. W. der verhandelten Retouren; die der Ausrüstungen begriffen die Ausgaben an baarem Gelde und für Handelswaaren welche nach *Indien* gesandt wurden, also den Betrag der Cargasonen, ferner den Betrag der bezahlten Wechsel, welche von dort auf die Kammern ausgestellt worden waren, die Unkosten für die Schiffsausrüstungen und alle weiteren Kosten. Jedes Jahr wenn die Niederländische Bilanz gezogen wurde, untersuchte man, was jede von den Kammern für die Ausrüstungen zu bezahlen hatte und welches der Anteil einer jeden an dem Gewinne der verkauften Produkte war, und brachte diese Ziffern auf einen Generaletat (Generale staat) aus welchem man den Stand der Gesellschaft in *Europa* ersah (1).

Um eine möglichst deutliche Uebersicht über die finanzielle Geschichte der Comp. zu bekommen, geben wir in Beilage II eine möglichst vollständige Uebersicht der Endziffern, wie sie auf dem Generaletat vorkommen, vom 15 April 1638 bis 31 Dez. 1798 (2). Von früheren Jahre erwies sich diese Angabe unmöglich und selbst die der Jahre 1769 und 1770 sucht man vergebens. Dieser Generaletat umfaszte auf der Debetseite in erster Linie das feste Eigentum der Comp., dessen Wert bei der zunehmenden Blüte der Gesellschaft stets steigt, um dann plötzlich, gemäsz Resolution der Siebzehner vom 5<sup>ten</sup> Oktober 1717, zu verschwinden „da dieses Eigentum doch nur einen imaginären Wert besäze.“ Ferner wurden darauf gebracht Obligationen und Aktien zur Last von Dritten, welche anfänglich zum groszen Teil in Schuldscheinen des Staates bestanden. Der Betrag derselben wird beständig kleiner, in dem Masze wie die Wohlfart der Comp sich verminderte, und diese, um zu baarem Gelde zu kommen, ihre Effekten zu Geld machte. Von 1720 an blieben dieselben auf der niedrigen Ziffer von Fl. 1400 stehen, um erst 1797 durch einen Betrag von ungefähr Fl. 24000 an provinzialen Holländischen Schuldscheinen ersetzt zu werden. Auffallend ist es, dasz die Comp. diese Summe so getreulich auf ihren Generaletat bringt, und gegenüber ihren eigenen Obligo's den Anspruch auf Fl. 1400 fortwährend geltend macht. Ansehnlich war stets der Betrag der Indischen Produkte auf Lager, welche als „unverkaufte Güter“ aufgeführt wurden und ebenso der Betrag, welcher unter dem Titel „Vorräte für die Equipage“ angegeben war, worunter der Geldwert der vorrätigen Schiffsmaterialien verstanden werden sollte. Unter dem Titel „ausstehende Schulden“ wurden die verschiedenen Schuldner für die auf Auktionen gekauften aber noch nicht bezahlten Produkte angeführt, während das vorhandene Baargeld unter dem Titel „in cassa en banco“ aufgeführt wurde. Auf der Creditseite findet man den Betrag

(1) Diese Generaletats sind in dem Reichsarchiv im *Haag* nicht zu finden. Was *Saalfeld*, I. 1. III S. 197 ff. giebt, sind keine Generaletats sondern Auszüge daraus, welche die Rückstände bei den verschiedenen Kammern angeben.

(2) Dieselben sind den Aufzeichnungen verschiedener unbekannter Direktoren zu danken, deren Memorien sich im *Haager Reichsarchiv* befinden.



der aufgenommenen Gelder unter drei verschiedenen Titeln, nml.: Obligationen zur Last der verschiedenen Kammern, Obligationen zur Last der gesamten Comp. und antizipierte Gelder. Seit 1791 wurden diese zusammengefasst unter den einen Titel „Generale massa der Schulden.“ Die Obligationsschuld ging hauptsächlich hervor aus in Deposito empfangenen Geldern, da der Betrag der Schuldscheine, welche in verschiedenen Jahren den Aktionären anstatt baaren Geldes als Dividend verabreicht wurde, nur einen sehr kleinen Teil dieser Schuld ausmachte. Nach 1718 ändert sich der Betrag der Obligationen zur Last der Kammern wenig bis 1783, dagegen wird die Schuld an die gesamte Comp. nach 1715 beständig kleiner, um jedoch 1783 und in den folgenden Jahren wieder anzuwachsen. Doch während die Obligationsschuld zur Last der gesamten Comp. beständig kleiner wird, steigt der Betrag der antizipierten Gelder, sodasz der Betrag der aufgenommenen Gelder thatsächlich beständig zunimmt. Seit 1791 bis 1797 findet man auch den Titel „diverse beleeningen“ (Anleihen), natürlich eine Folge der Geldnot in welcher sich die Comp. damals befand, welche dadurch genötigt war, unter Unterpfand ihrer auf Lager liegenden Güter, zu einem jährlichen Zinsfusze von 4—6%, Gelder aufzunehmen. Die übrigen Titel (1), bedürfen keiner Erklärung. Auffallend ist es nur, dasz die in die Kasse der Comp. abgeführten Bürgschaften erst seit 1791 auf der Bilanz aufgeführt werden.

Betrachten wir die Saldi der Generaletats näher, so geht daraus hervor, dasz im Leben der Comp. in *Niederland* zwei Perioden zu unterscheiden sind. In der ersten, welche bis 1756 geht, wechseln Glück und Unglück, doch übersteigt der Gewinn den Verlust. Die zweite ist eine Periode ständigen Zurückganges. So lange der Ertrag der Retouren die Kosten der ausgesandten Cargasonen übertraf, hatte das Niederländische Comptoir selbstverständlich Gewinn zu buchen; wie hoch sich dieser belief, geht jedoch aus den Ziffern des Generaletats nicht hervor. Um diesen Mangel wenigstens einigermaßen zu ersetzen, folgt hinten unter Beilage V eine statistische Angabe des Betrages der geschehenen Ausrüstungen, der Retouren, und des versandten baaren Geldes, neben welche wir die des Betrages der verkauften Güter stellen, insoweit dies möglich war. Der Generaletat entspricht also keineswegs dem, was man jetzt unter einer ordentlichen Bilanz versteht (2). Dasz die Generalstaaten sich mit solch einer unvollkommenen Uebersicht zufried-

(1) Unter „restanten van afgifte“ verstand man solche Auszahlungen, welche, obschon bereits bewilligt, dennoch wegen Mangels an baarem Gelde, oder durch das Nichteingehen von Forderungen, oder durch die Versäumnis der Liquidation alter kleiner Saldi unbezahlt geblieben waren. Reichsarchiv im *Haag*, Bündel H., Financiën der O. I. Cie III, *Nederland*.

(2) Nicht nur dasz der ganze finanzielle Stand in Indien auszer Rechnung bleibt, sondern auch die Kosten der Ausrüstungen, der Wert der versandten Cargasonen, kommen, um nicht mehr zu nennen, eben sowenig in dem Debet vor als der Generaletat für das Aktienkapital kreditiert wird.

den gaben, müsste denn auch ein Rätsel genannt werden, falls wir nicht wüssten dasz diese Verantwortung eine blosze Form war, und dasz Oeffentlichkeit damals als öffentliches Unglück betrachtet wurde. Die Wahrheit dieser Behauptung leuchtet um so mehr ein, als die Direktoren eine treue Uebersicht über den Stand ihrer Gesellschaft in *Niederland*, für sich selbst natürlich besessen haben mussten. Unter den Schriftstücken des Ostindischen Archivs aber, so zahlreich diese auch sind, ist davon jetzt nichts mehr zu finden.

Zwar giebt der Advokat *van Dam* im ersten Buche seiner Beschreibung der Comp. einen Etat über die Jahre 1640—1702, welchen wir in Beilage V aufgenommen haben, doch geht aus nichts hervor ob diese Liste von dem eifrigen Advokaten „auctoritate sua“ aufgestellt wurde, oder ob sie regelmäszig als jährliche Verantwortung den Direktoren vorgelegt wurde. Da eine vollständige Liste über die folgenden Jahre fehlte, haben wir dieselbe aus den Aufzeichnungen der einzelnen Direktoren zu ergänzen gesucht. Es geht aber daraus hervor, wie mühsam es selbst für diese war, sich eine Uebersicht der von ihnen verwalteten Compagnie zu verschaffen. Es ist nicht gewagt dem eigenen Antriebe *van Dams* zu zuschreiben, was nach unseren Begriffen die Pflicht der Direktoren gewesen wäre. Diese jedoch hüllten soviel möglich alles in ein geheimnisvolles Dunkel, und ermöglichten es selbst ihrem tüchtigen Advokaten nicht, in seiner Beschreibung der Comp. einen Ueberblick über das Ganze ihrer finanziellen Lage zu geben (1).

Offenbar, wir können es nicht genug wiederholen, ging das ganze Streben der Direktion in hohen Dividenden auf, und war sie zufrieden wenn nur diese ausbezahlt werden konnten. Die Comp. genosz dadurch in der öffentlichen Meinung ein Vertrauen, welches sie, wie die Endziffern des Generaletats beweisen, wenigstens nach 1736, durchaus nicht verdiente. Auf die ausgezahlten Dividende und mithin auf die Handlungsweise der Direktoren, werfen jedoch die Bilanzfiguren ein sonderbares Licht. Wir sehen daraus wie bei der Comp., während aller Jahre ihres Bestehens, das Aktienkapital nur einen kleinen Teil der Summe ausmachte, mit welcher sie operierte, und dasz diese fast ganz aus Geldern bestand, welche gegen Obligations- oder Anticipationsscheine aufgenommen waren. Solange nun der gemachte Gewinn der Comp. eine regelmäszige Zins- und Abzahlung ermöglichte, blieb ihr Credit unangefochten, konnte sie sogar noch 45 Jahre allein von diesem Credit bestehen und alte Schulden tilgen dadurch, dasz sie neue machte. Zwar wird behauptet (2), dasz die Comp., nach dem Generaletat, auch vor 1736 mehr verloren als gewonnen hatte, doch beruht dies offenbar auf einem Missverständnisse. Diese Behauptung ist die Folge der ganz verkehrten Methode, die Verlustfiguren auf dem Etat neben die Gewinnfiguren zu stellen und auf Grund dessen, dasz

(1) S. für die Geheimhaltung der Bücher, selbst für den Direktoren, das „*Generaal-Journaal op het Ind. Generale Grootboek van 't jaar 1742/43, beknopt 't samen getrokken, anno 1746 door ABB*“, im Reichsarchive im *Haag*.

(2) *De Jonge, Opkomst etc. VIII. S. XXII ff.*



die ersteren zusammen einen höheren Betrag ergeben als die letzteren, zu schlieszen, dasz eigentlich immer nur verloren wurde. Wäre dies jedoch der Fall gewesen, so hätte die Gesellschaft nicht ungefähr zwei Jahrhunderte lang bestehen können. Die Ziffern auf dem Generaletat geben jedoch nichts anderes an als den Umlauf des Kapitals in *Niederland*. In dem ersten darauf angeführten Jahre finden wir einen Gewinn von 14645 Fl. Im folgenden Jahre wird jedoch bedeutend verloren, sodasz nicht nur aller Gewinn verschwindet, sondern auch ein Verlust von mehr als 3 Millionen gebucht werden musz. Dieser Verlust wird in den 3 folgenden Jahren allmählich ausgeglichen, wächst aber am Ende des Buchjahres 1642/43 wieder auf mehr als 1½ Million, während er im folgenden Jahre nicht nur ganz getilgt wird sondern auch noch 350000 Fl. Gewinn bleibt, sodasz in diesem Jahre also 1,880000 Fl. gewonnen sind. Jedes Saldo „te boven“ (plus) deutet also nicht nur an, dasz ein gewisser Gewinn gemacht ist, sondern auch dasz alle Schulden früherer Jahre überholt sind; sowie jedes Saldo „ten achteren“ (minus) andeutet, dasz der Gewinn früherer Jahre geschwunden ist und nur ein nachteiliges Saldo überbleibt. Auch in der Verlüstperiode nach 1736 hatte ein fortwährendes Schwanken statt und war der Rückstand, welcher 1761 über 21½ Millionen betrug, 1779 auf 8½ Millionen reduciert.

Sehr richtig ist jedoch die Bemerkung (1), dasz der Generaletat ein trauriges Licht wirft auf die Prinzipien, welche die Direktion in ihrer Verwaltung befolgte. Nicht allein wurde niemals eine Generalhandelsrechnung aufgestellt, aus welcher man den Stand der Verhältnisse, sowohl in *Asien* als in *Europa* hätte überblicken können, nicht allein wurde niemals daran gedacht einen Reservefonds zu bilden, und ebenso wenig für *Indien* im Allgemeinen als zum Wohle der entlassenen Europäischen Beamten ins besondere, ein Pfennig angewandt, sondern die Direktoren hatten auch überhaupt kein anderes Streben, als durch Austeilung hoher Dividende den Preis der Aktien in der Höhe zu halten. Wie wunderbar es bei der Feststellung der Dividende zuing, wird deutlich wenn wir die Liste derselben mit den Endziffern des Generaletats vergleichen. Wir sehen dann z. B. dasz, während 1676 nach 2 Jahren beständigen Rückganges 25% in Geld ausgeteilt wurden, in den Jahren 1683 und 1684, in welchen der Generaletat einen Gewinn von 15, resp. 8½ Tonnen Goldes aufweist, überhaupt keine Auszahlung statt fand. Dasz in vorteilhaften Jahren Dividend ausbezahlt wird, liegt in der Art einer Aktiengesellschaft, wenn es auch unvorsichtig genannt werden musz den ganzen Uebergewinn auszuteilen und nicht an den Tag der Not zu denken. Die Englische Compagnie begriff diese Wahrheit und beschränkte, auch zur Zeit ihrer gröszt<sup>n</sup> Blüte, ihre Auszahlungen auf eine feste Summe, welche selten mehr als 8 oder 10% betrug (2). Doch die Niederländische Comp. gab selbst in unvorteilhaften Jahren

---

(1) De Jonge, ibidem.

(2) Hogendorp, Stukken etc. S. 19.

Dividende, und besasz sie dazu kein baares Geld, so half sie sich, wie 1679, 1680 und 1681, mit unabhkäufflichen Obligationen. Sie that dies sogar in Jahren in welchen doch baares Geld vorhanden gewesen sein muszte, wie z. B. 1682. Doch obwohl damals der Etat schlosz mit einem vorteilhaften Saldo von 3 Millionen, wurden dennoch  $33\frac{1}{3}\%$  in unabhkäufflichen Obligationen ausgezahlt. Es ist unmöglich sich diese Oekonomie anders zu erklären als durch die Annahme, dasz die Direktion, unter deren Mitgliedern sich die gröszten Aktionäre befanden, mehr an ihren persönlichen Vorteil dachte, als an den der Vereinigung. Durch ihr Glück verblendet, im Genusse unbegrenzten Credits, ging sie mit unerklärlichem Eigensinn oder vollkommener Gleichgültigkeit den alten Schlendrian, offenbar, wenn es auch nicht an beunruhigenden Thatsachen fehlte, in dem Wahne, dasz die Comp., eins mit des Landes Wohlfahrt, unter dem Beistande des Göttlichen Segens allen Gefahren trotzen könnte. So zahlte sie viel mehr aus als sie konnte, und liesz neben ihrer consolidierten Schuld, eine kolossale flieszende Schuld entstehen, deren Obligationen am Verfalltage durch Ausgabe neuer Schuldscheine ersetzt wurden. Dabei constituirte sie sich 1676 zu einer Depositenbank, dadurch dasz sie damals nicht nur Kaufleute, welche auf ihren Auktionen kauften, sondern überhaupt jeden in die Gelegenheit setzte, sein flüssiges Geld bei ihr anzulegen, wofür sie dann Anticipationsscheine oder Rezepissen auf 6 Monate, zu einem Zinsfusze von  $3\frac{1}{2}\%$  ausgab, zahlbar 6 Wochen nach Kündigung. Diese Scheine fanden allgemeinen Beifall und kommen denn auch nach 1676, mit Ausnahme von nur 6 Jahren, in zunehmenden Beträgen vor. Allmählich wurden sie mehr und mehr gesucht als bequeme Art Gelder auf Zinsen anzulegen, und genoszen auch länger als ein Jahrhundert unbegrenzten Credit. Vor allem nach 1736 fand die Comp. in der Erteilung dieser Scheine ihren Halt, und betrugen sie in diesem Jahre noch nicht mehr als 3,396000 Fl., 1737 steigt ihr Betrag auf mehr als 5 Millionen, um 1790 auf mehr als 36 Millionen anzuwachsen. So lebte die Comp. seit 1736 allein von ihrem Credit. Als aber 1781 der Englische Krieg ausbrach, war es auf einmal um diesen Credit geschehen und die Compagnie thatsächlich dadurch zu Falle gebracht. Denn es ist offenbar, dasz in diesem Jahre, da keine Retouren empfangen werden konnten, auch keine Gelder zur Zins- oder Abzahlung vorhanden waren, wodurch der Andrang zum Kündigen der Kapitale, vor allem zu *Amsterdam* wo mehr als  $\frac{2}{3}$  des Ganzen zu Hause war, so grosz wurde, dasz die präsidiale Kammer am 31 Januar 1781, die Staaten von *Holland* um Aufschub der Verpflichtung zur Zinszahlung und Ablösung ersuchen muszte. Dieser wurde durch Resolution vom 6 Februar auf ein Jahr bewilligt, doch die nachgesuchte Garantie der Anticipationsscheine verweigert. Fortwährend wurde jedoch der Aufschub (*handsluiting*) erneuert. Durch den Beschluß der Staaten von *Holland* war die Comp. zwar aus den augenblicklichen Nöten gerettet, aber ihren Credit hatte sie verloren, und fortan sollte sie keine Gelder mehr bekommen als unter Garantie des Staates, von

(1) Nicht wie Saalfeld, l. l. III. S. 183 sagt, 1746.



welchem der einst so stolze Handelskörper nun ganz abhängig geworden war.

Mit dem Jahre 1781 beginnt eigentlich der Todeskampf der Comp. Es würde uns zu weit führen, wollten wir auf die nähere Umstände desselben eingehen (1). Durch den Englischen Krieg hatte die Comp. einen Verlust von mehr als 20 Millionen erlitten (2), waren die Besitzungen, welche sie bei dem Frieden zurückempfing, von allem entblöszt, entbehrte sie alle Retouren, waren die Unkosten an Gagen und an Musterungsgeldern bedeutend gewachsen, fehlte es in *Indien* an baarem Gelde zum Ankaufe von Produkten und musste sie auf ihr Monopol verzichten, da die Engländer nun die freie Fahrt für sich in den östlichen Meeren, als Bedingung zum Frieden stellten. Thatsächlich war die Comp. also durch diesen Krieg ruiniert. Jahr auf Jahr mussten jetzt die Direktoren die Staaten von *Holland* und die Generalität um Hilfe bitten. In dem Wahne jedoch dasz die *Vereinigten Provinzen* nicht ohne die Comp. bestehen könnten, wurde Anleihe auf Anleihe von den Staaten garantiert. Doch welche Unterstützung der Comp. auch zu Teil wurde, ihre Kasse glich dem Fasse der Danaiden. Seit 1786 nimmt denn auch unter den Staaten die Opposition gegen fernere Hilfeleistung beständig zu. Ohne die Ereignisse des Jahres 1787 welche der Comp. in dem Statthalter einen mächtigen Beschützer schenkten, wäre sie schon damals untergegangen. Doch was man auch that, sie war nicht mehr zu retten. Bald konnte sie selbst unter Garantie *Hollands* kein Geld mehr bekommen.

Am Ende des Jahres 1793 musste die Direktion den Staten von *Holland* erklären, dasz sie ganz und gar kein baares Geld mehr hätte. Kein Wunder also, dasz das Gesuch um Verlängerung des Oktrois, welches in genanntem Jahre eingereicht wurde, nur unter der Bedingung in Erwägung gezogen wurde, dasz die Direktoren „solche wohl calculierten and ausführlichen Pläne zur Besserung und Ersparnis vorlegen würden“, dasz Ihre Hochmächtigen beurteilen könnten, „ob die Compagnie in die Lage gebracht und darin gehalten werden könnte, dasz sie ohne wiederholte Subsidien und Geldnegotiationen sich bei einer Erneuerung des Oktrois behalten könnte. Mit diesem Beschlusse vom 30 Okt. 1793 war der Stab über die Nied. Ostind. Compagnie gebrochen. Wollte sie nach Ablauf des Oktrois bestehen bleiben, so musste sie etwas ganz Anderes werden, als sie gewesen war, und zu einer vollständigen Umgestaltung hatten die Direktoren nicht die Fähigkeit. Auch jetzt noch sahen sie den Ernst der Lage nicht klar ein und klammerten sich hartnäck-

---

(1) Hierüber stehen mehrere Berichte zur Verfügung. S. u. a. für eine ausführliche Darstellung der verwickelten Geschichte der letzten 20 Jahre: Dr. G. I. A. van Berckel, *Bijdrage tot de Geschiedenis van het Europeesch Opperbestuur over N. Indie 1780—1806*. Leiden 1880.

(2) Auf ihren Comptoirs verlor sie 104 Tonnen Goldes, an Schiffen 103 Tonnen, und durch den Aufenthalt der Retourflotte in neutralen Häfen, 5 Tonnen. S. v. d. Oudermeulen 3<sup>e</sup> Memorie S. 141, 142.

kig an die Behauptung, dasz der Staat ohne die Comp. nicht bestehen könnte. Zwar ernannten sie Abgeordnete welche mit der „Personeele Commissie“ über die Möglichkeit einer Wiederaufrichtung conferieren sollte, doch diese Beratungen führten bloß zu einem Berichte, dessen Resultat so schreckenerregend war, dasz die Berichterstatter selbst bei dem Gedanken schauderten, dies Stück zu offenbaren. Das Defizit der Comp. betrug denn auch nicht weniger als 112.265.447 Fl.

Noch stützten jedoch die Generalstaaten sowohl als die von *Holland* die stets tiefer sinkende Comp. nach Kräften. Selbst die Resolution Januars 1795 schien ihr anfangs Vorteil zu bringen. Am 15 Juni gab die Commission, welche durch Dekret vom 30 Januar 1795 ernannt war, einen Bericht aus, dessen ganze Tendenz schliesslich hinausläuft auf diese pathetische Tirade: „Wir beschwören Euch Patrioten! Zieht Eure Hand nicht ab von einer Gesellschaft, welche zum Bestehen dieses Landes und Volkes beigetragen hat, noch beiträgt und ferner beitragen kann. Die späte Nachkommenschaft wird dafür Euer Andenken segnen! Dekretiert zunächst, dasz es niemanden frei stehen soll, für den Fall der Comp. zu stimmen, welcher der des Vaterlandes selbst ist.“ Doch der Erfolg dieses Berichtes war ein ganz anderer als die Verfasser erwarteten. Der Vorsitzende der *Provisionele Repraesentanten van Holland* „laudierte und approbierte in höchstem Masse“ alles was die Commission gethan hatte, doch diese Lobspendung verhin- derte ihn nicht den Antrag auf Veränderung der Direktion der Comp. zu stellen und die Abschaffung der ganzen Gesellschaft vorzuschlagen. Dieser Antrag wurde angenom- men. Die Direktoren wurden, wie oben schon gesagt, damals ersetzt durch ein *Com- mittee tot de zaken van den O. I. handel en bezittingen*. Am 24 Dez. 1795 wurde dieser Beschlusz ausgeführt und damit hatte die Comp. thatsächlich aufgehört zu bestehen. Ihre consolidierte Schuld in *Niederland* betrug nunmehr 119,712.113 Fl. (1).

Dasz unter der Verwaltung dieses Comitès der Rückgang stets grösser wurde, ist unschwer zu begreifen. Zwar schosz *Holland* wieder Geld vor, doch die Exe- kution der Comp. wurde dadurch nur kurze Zeit hinausgeschoben. Im Mai 1797 wurde die letzte Rechnung abgelegt, und kurz darauf die letzte Versteigerung eini- ger noch übriggebliebenen Güter gehalten. Allgemein wurde jetzt nach einer de- finitiven Regelung der Sachen verlangt. Diese war in der That mehr als nötig. Die Schulden der Comp. in *Niederland* beliefen sich nun auf ungefähr 134 Millio- nen. Wie schon gesagt, hob 1798 die neue Staatsverfassung die Comp. auf. Der *Raad der Aziatische bezittingen* trat (jedoch erst 1800) in's Leben. Güter und Schul- den der Comp. gingen über an den Staat und in den Staatsverfassungen von 1798, 1801 und 1806 wurde beschlossen, dasz fortan die Einnahmen und Ausgaben der Kolonien einen Teil der Einnahmen und Ausgaben des Staates ausmachen sollten. Die Nachlassenschaft der Comp. war demzufolge mit der an sich schon so gro- ssen Staatsschuld zusammengeschmolzen.

---

(1) S. für die spezifizierte Angabe dieser Schuld, Beilage VII.



## III. DIE FINANZEN DER COMPAGNIE IN INDIEN.

## a. ALLGEMEINE UEBERSICHT.

Noch schwieriger als eine Uebersicht der finanziellen Geschichte der Comp. in *Niederland*, ist es eine solche zu geben bezüglich ihrer Besitzungen in *Asien*. Denn die dazu nötigen Bescheide sind noch spärlicher, und nur ein sehr zeitraubendes Studium der Protokolle des *Haagsch Besoigne* lässt, in Ermangelung der Indischen Geschäftsbücher, einige Uebersicht gewinnen. Ja, die darin gemachten Angaben beginnen erst mit dem Jahre 1683, da vor dieser Zeit eine genaue Mitteilung der finanziellen Verhältnisse der Comp. „nicht richtig observiert“ wurde. Nach den Mitteilungen *Coen's* (1), aus dem Jahre 1623, war die Lage der Comp. in *Indien* anfänglich wenig rösig. Die Comp. hatte nach ihm, in der Zeit von 13 Jahren, nicht mehr als zwei Kapitale ausgezahlt, während sie mit einer Schuld von 5 Millionen an aufgenommenen Geldern belastet war und ihre Kapitalien in *Indien* weder vergrößert noch versichert hatte. Wenn uns auch diese Austeilung grosz vorkommt, *Coen*, welcher die Gewinne der Comp. mit denen verglich, welche den Spaniern ihre Besitzungen gebracht hatten, urteilte anders. Doch ist es nicht zu verwundern, dass die ersten Jahre wenig eintrugen. Der fortwährende Kriegszustand machte sogleich grosze Unternehmungen und dadurch viele Ausgaben nötig. Der Handel muszte überall mit Waffen und Festungen beschützt werden. 1623 taxierte denn auch *Coen* die jährlichen Unkosten auf 1,200000 Fl. nml. 300000 Fl. als Haushaltungskosten, 400000 Fl. für Besoldungen und 500000 Fl. für Schiffskosten. An anderer Stelle schrieb er (2), ungefähr zur selben Zeit: in 9 oder 10 Jahren sind in *Indien* 9,396311 Fl. verbraucht worden und alle Retouren in dieser Zeit beliefen sich auf bloz 9,388004 Fl. Wurden diese Retouren auch in *Niederland* mit groszem Gewinne verkauft, das Indische Comptoir genosz davon nichts, sondern wurde für den Mehrbetrag der Unkosten debitiert und geriet bereits damals in Rückstände. In späteren Jahren, als die Comp. ihr Monopolprinzip unangefochten behauptete, ist der finanzielle Zustand in *Indien* ein weit besserer, doch ist er nur solange gut geblieben, als nicht die Ausdehnung des Grundbesitzes gröszere Ausgaben für Verwaltung, Justiz und Krieg erforderte; als nicht in anderen Nationen Lust und Kraft erwachte, um mit der Comp. zu concurrieren; als nicht zunehmende Uehrlichkeit der Beamten ein System von Schmuggel und Diebstahl ins Leben rief, durch welches, zum Vorteile der Einzelnen, die Hauptnutzen der Gesellschaft entzogen wurde. Betrug das vorteilhafte Saldo der Indischen Comptoire 1696 noch 40 Millionen Fl., so war dies 1725 ganz verschwunden und stets zunehmender Rückstand trat an seine Stelle (3). 1730 betrug derselbe bereits Fl. 7,737610, d. h. um diese Summe wurde der Gesamtbetrag der Gewinne von dem Ge-

(1) S. *Kroniek van het Utrechtsch Genootschap voor 1853*, passim.

(2) S. *de Jonge*, l. l. IV, S. CXL.

(3) S. *Beilage VIII*.

sammtbeträge der Ausgaben während der 117 Jahre des Bestehens der Comp. überstiegen. Zwar war zuweilen ein Schimmer von Besserung bemerkbar, und wirkten die Kriege in *Europa*, bei welchen sich die *Vereinigten Provinzen* neutral hielten, zu Gunsten der Comp., doch bei der unheilbaren Verderbnis welche im Inneren der Gesellschaft in *Indien* stets mehr um sich griff und bei dem hartnäckigen Festhalten an dem Monopol, war eine dauernde Besserung nicht möglich. Wollen wir den Rückgang der Genossenschaft auf seine Hauptursachen zurückführen, so ergeben sich dafür diese drei: 1° die Kurzsichtigkeit der Direktion welche stets an dem Monopolprinzip festhalten zu müssen glaubte; 2° die Untreue der Beamten jeden Ranges; 3° das immer kräftigere Auftreten anderer Nationen, vor allem der Engländer.

Betrachten wir die Entwicklung der Finanzen der Comp. im Allgemeinen, so können wir dies nicht besser als an der Hand des tüchtigen Direktors *C. van der Oudermeulen*, welcher die jetzt verlorenen Bescheide vor sich hatte und die Hauptsache daraus in seiner dritten Memorie der Vergessenheit entrissen hat. Nach seinen Mittheilungen betrugen die Einnahmen und Ausgaben in *Indien*, von 1613-1696, also über 84 Jahre.

an Handelsgewinne: . . . . .	Fl. 304,893548.
„ allgemeinen landesherrlichen Einkünften: . . . . .	„ 8,671274.
„ landesherrlichen Einkünften von <i>Batavia</i> : . . . . .	„ 22,451486.
„ erbeuteten Gütern: . . . . .	„ 6,182844.
„ Zollen der <i>Molukken</i> , <i>Amboina</i> und <i>Banda</i> : . . . . .	„ 327478.
„ verschiedenen Staatsrechnungen, d.h. Einkünften von kleineren Comptoiren: . . . . .	„ 123326.
„ Verschiedenen: . . . . .	„ 3,390556.

---

Fl. 346,040512.

oder durchschnittlich Fl. 4,169162 pro Jahr.

Dagegen betrugen die Ausgaben für diese Zeit:

an allgemeinen Unkosten: . . . . .	Fl. 90,825156.
„ „ Löhnungen: . . . . .	„ 98,003140.
„ „ Festungen: . . . . .	„ 13,137971.
„ „ Geschenken: . . . . .	„ 10,927927.
„ Schiffskosten: . . . . .	„ 74,199975.
„ Verschiedenen: . . . . .	„ 18,739554.

---

Fl. 305,833723.

oder durchschnittlich Fl. 3,684743 pro Jahr, sodasz das Indische Comptoir Fl. 40,206789 Gewinn in diesen Jahren gemacht hatte.

Dagegen belief sich der ganze Betrag der nicht näher spezificierten Einkünfte über 1697—1779.



	in Ind. (leichtem) Gelde	in Niederl. (schwerem) Gelde
an Handelsgewinn:	Fl. 531,236924.	= Fl. 424,989539.
„ landesherrlichen		
Einkünften:	„ 131,417513.	= „ 105,134011.
	<hr/> Fl. 662654437.	<hr/> = Fl. 530123550.
während sich die		
Ausgaben beliefen		
auf:	„ 703,929856.	= „ 536,143885.
	<hr/>	<hr/>
sodasz die Comp.		
in <i>Indien</i> in die-		
ser Zeit zurück-		
kam um	Fl. 41,275419.	= Fl. 33,020335.

oder durchschnittlich um Fl. 397835 schweres Geld pro Jahr, während wenn man den Gewinn des Jahres 1696, auf schweres Geld reduciert, mit in Rechnung bringt, dieser Rückstand doppelt so gross wird.

Der Ueberschusz, welcher 1696 Fl. 40,206789 betrug (1), war 1724 bereits auf 1,037777 zurückgebracht und hatte 1730 einem Rückstande von Fl. 7,737610 Platz gemacht. Dieser Rückstand war am Ende des Buchjahres 1781/82 auf 93 Millionen angewachsen, und fügt man hierzu den Gewinn, welcher 1696 gemacht war aber allmählig wieder schwand, so ist am Ende letztgenannten Buchjahres die Indische Rechnung demnach um nicht weniger als 133 Millionen zurückgegangen.

Es ist bei dem Mangel an Bescheiden unmöglich diese Ziffern zu zerlegen. Der Direktor *van der Oudermeulen* gab davon eine Uebersicht, in welcher der ganze Zeitraum in zehnjährige Perioden zergliedert ist. Dieselbe ist von *Saalfeld* wörtlich übernommen worden, ohne dasz er jedoch die Quelle kannte welcher er sie entlehnte (2). Es wäre vollkommen überflüssig diese Ziffern hier zu wiederholen, da man auch aus ihnen die Details nicht kennen lernt. Wichtiger als solch eine Wiederholung scheint uns die Uebersicht der Saldoziffern der kurzen Liste von *Indien*, welche von 1697/98 bis 1756 57 läuft, und die des finanziellen Zustandes der verschiedenen Comptoire in *Indien*, über die Jahre 1683—1761/62. Wir verweisen dazu auf die im Folgenden noch näher besprochenen Beilagen (3).

Wie aus den Mittheilungen von *v. d. Oudermeulen* zu ersehen ist, ging seit 1693 das Indische Comptoir beständig zurück. Es lag das nicht an der Verminderung des Handelsgewinnes, aber an der Vermehrung der Ausgaben für die Verwaltung der Kolonien, und an der Begrenzung des Umfanges der Handelsgeschäfte. Dies letzte war eine Folge von Ereignissen welche sich ausserhalb der Gesellschaft

(1) S. *v. d. Oudermeulen* 3<sup>te</sup> Memorie. S. 80.

(2) S. *Saalfeld*, l.l. III. S. 170—178.

(3) S. Beilage IX und X.

vollzogen, aber um so mehr Einfluss hatten, als die Comp. zu ihrem Schaden diese nie richtig zu beurteilen verstand. Denn sie hatte kein Auge für die veränderten Forderungen der Zeit. Sie suchte durch partielle Verbesserungen Abhilfe zu schaffen, liesz sich aber die Leitung des Ganzen aus den Händen nehmen. Sie fuhr fort sich auf Oktrois und Monopole zu berufen, anstatt zu bedenken, dasz die Zeit derselben vorbei war, und einzusehen dasz, wenigstens im Westen von *Indien*, seit dem Ende der ersten Hälfte des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts, eine vollständige Umwälzung in Seefahrt und Handel stattgefunden hatte.

Zum Beweise dasz auch am Ende des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts der Handelsgewinn der Comp. höchst bedeutend war, und dasz sie, falls sie ein reiner Handelskörper gewesen wäre, mit diesen Einkünften sehr gut hätte bestehen können, dienen die folgenden Zusammenstellungen der Indischen Erträge (Rendementen) über 1776/77 und 1778/79. Daraus ist ersichtbar was die Comp. bei ihrem Handel verlor und gewann, und welche Comptoire damals von ihr geführt wurden. Die nicht regelmäßige Einsendung der Geschäftsbücher aller Plätze ist die Ursache, dasz nicht auf beiden Listen alle Comptoire aufgeführt werden, sodasz erst diese zusammen ein Ganzes bilden.

„Allgemeine Zusammenstellung der Indischen Erträge, zum Beweise was die Comp. durch den Handel in einem runden Jahre, vom 1 Sept. 1776 bis zum 31 Aug. 1777, rein nach Abzug der Unkosten, gewonnen oder verloren hat“.

Erträge von: Einkauf mit Ein- Reiner Verkauf: Gewinne: Verluste: Procente.

begriff aller Un-  
kosten:

Batavia . . .	Fl. 938315.	Fl. 1,069188.	Fl. 130372.	13 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>
Amboina. . .	„ 63032.	„ 75583.	„ 12550.	20.
Makassar . .	„ 22492.	„ 25039.	„ 2547.	11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
Ternate . . .	„ 170634.	„ 179153.	„ 8518.	5.
Malabar . . .	„ 149411.	„ 170217.	„ 20805.	14.
Suratte . . .	„ 414650.	„ 800720.	„ 386070.	93.
Japan . . . .	„ 220115	„ 202895.		Fl. 17220. 7 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>
Padang. . .	„ 145711.	„ 145483.		„ 227. 1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Pulo Chinco	„ 32269.	„ 29332.		„ 2936. 10
Ayerhadja.	„ 17920.	„ 15695.		„ 2224. 12 <sup>2</sup> / <sub>3</sub>
Bengalen .	„ 152719.	„ 547944.	„ 395225.	259
Koromandel.	„ 146410.	413483.	267073.	182 <sup>8</sup> / <sub>5</sub> .
Bantam .	„ 1546.	1947.	400.	25 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> .
Java.	„ 33167.	66183.	33016.	99 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> .
<hr/>				
Summa	Fl. 2,508397.	Fl. 3,742868.	Fl. 1,257078.	Fl. 22607.
		„ 2,508397.	„ 22607.	
<hr/>				
Gewinn:		Fl. 1,234471.	Fl. 1,234471	oder gegen 50 %.



Für das Buchjahr 1778/79 ergibt sich folgende Zusammenstellung:

Erträge von:	Einkauf mit Einbe- griff aller Unkosten.	Reiner Verkauf:	Gewinne: Procente:
Batavia.	Fl. 903954: 6: 8.	Fl. 1062303:14:—.	Fl. 158349: 7:8 17½.
Suratte.	" 336658:13:—.	" 628431: 8:—.	" 291772: 7:8. 86⅝.
Malakka.	" 33959:10:—.	" 39734: 8:—.	" 5774:18:-. 17¼.
Samarang.	" 64884:18: 8.	" 113467: 3: 8.	" 48582: 5:-. 74⅞.
Makassar.	" 13283: 6:—.	" 14286: 7:—.	" 1003: 1:-. 7½.
Cap d. g. H.	" 64093:12: 5.	" 84255: 4: 8.	" 20161:11:9. 31.
Malabar.	" 134065:—:—.	" 150976:15: 8.	" 16911:15:8. 12⅝.
Ceylon.	" 175359: 5: 8.	" 324910: 1:—.	" 149550:15:8. 85⅞.
Palembang.	" 2830:19:—.	" 3262: 2:—.	" 431: 3:-. 15⅞.
Padang.	" 112628: 2: 8.	" 115987:14:—.	" 3359:11:8. 1¾.
Pulo Chingo.	" 32530: 2: 8.	" 34163:12:—.	" 1633: 9:8. 5.
Ayerhadja.	" 25394:15:—.	" 26248:15: 8.	" 854:—:8. 37/20.
Ambon.	" 35077:14:12.	" 40954:—: 4.	" 5876: 5:8. 16¾.
China.	" 822909: 4: 8.	" 1650158: 1: 8.	" 827248:17:-. 100.
<hr/>			
Summa	Fl. 2,757629:10:11.	Fl. 4,289138:19: 4	Fl. 1,531509: 8: 9.
	" 2,757629:10:11.		

Gewinn: Fl. 1,531509: 8: 9: oder reichlich 55%.

Aus diesen Erträgen, und sie können als Probe gelten für die anderen Jahre, sehen wir also, dass mit Ausnahme einiger unbedeutenden Comptoire auf *Sumatra's Westküste*, der Indische Handel, selbst am Ende des 18ten Jahrhunderts, noch reichlich 50% Gewinn abwarf. Auch die Opiumgesellschaft, auf welche wir unten noch zu sprechen kommen, wies damals grössere Gewinne auf, als es der Handel in diesem Artikel mit Privatleuten je gethan hatte. Wäre die Comp. nur Kaufmann gewesen, von einem Rückgange der Geschäfte hätte also auch damals nicht die Rede sein können. Aber die Comp. war zugleich Souverän und die Unkosten der Verwaltung verschlungen alle Handelsgewinne. Selbst reichten diese noch nicht vollständig zu, denn „der Kaufmann musste bezahlen was der Landesherr verzehrte“ (1).

Als demnach der Gesamtbetrag der Handelsgewinne und landesherrliche Einkünfte nicht länger genügte für die Bedürfnisse des Indischen Haushaltes zu sorgen, musste das dazu benötigte Geld von *Niederland* aus übersandt werden. Dies geschah durch einen grösseren Versandt von Handelswaaren und baarem Gelde wofür das Indische Comptoir, nach obiger Liste (2) der Indischen Rechnung debitiert und sein überbleibendes Kapital vergrößert wurde. Zugleich wurde diese

(1) S: Gouvgen. Mossel's Memorie.

(2) S. Beilage X.

Kapitalrechnung mit den Geldern belastet, welche für Wechsel auf das Niederländische Comptoir von den nach „Patria“ zurückkehrenden Personen an die Indische Kasse bezahlt worden waren. Ferner kamen dabei die Gelder für Uebermachung von Erbschaften, für Delegationen an Frauen und Kinder seitens bei der Comp. thätiger Beamten und für alles was als finanzieller Vorteil in Betracht kommen konnte. Für die Kosten der Retouren wurde die Rechnung creditiert. Das alsdann restierende Kapital wurde, falls in *Indien* Gewinn gemacht war, um den Betrag dieses Gewinnes vermehrt und im entgegengesetzten Falle um die Verlustziffer vermindert. Die Endziffer der Liste gab den Betrag des überbleibenden Kapitals an, mit welchem das Indische Comptoir nach Ab- oder Zuschreibung debitiert blieb (1). Die Veränderung in den Bestimmungen des Geldwertes brauchen wir hier nicht zu berücksichtigen, da sie auf das Wesen der Sache keinen Einfluss ausübten.

Nach 1781 befand sich das Indische Comptoir in immer drückender Geldmangel. Durch Verkauf von Produkten dort zu Lande an Kaufleute neutraler Nationen, vor allem an Amerikaner und Dänen, und durch die Ausgabe von Papiergeld suchte die Regierung sich aus dieser Noth zu retten. Java's Reichtum ermöglichte es ihr die Sachen in Gang zu halten. Bei der Aufhebung der Comp. blieb auf den noch unter ihr stehenden Comptoiren alles in der früheren Weise geregelt. Erst als 1808 *Daendel's* eiserner Hand die Zügel der Regierung anvertraut wurden, wurde die von *Coen* eingeführte Buchhaltung durch eine neue ersetzt und durch strenge Aufsicht über die Handlungen der Beamten weitere Verluste zu vermeiden gesucht.

#### b. VERWALTUNG UND VERANTWORTUNG.

Während gegenwärtig als Grundlage der finanziellen Verwaltung in *Indien* das jährliche Budget dient, fehlte anfänglich unter der Comp. alles was damit verglichen werden könnte. Die Indische Regierung sandte einfach jährlich ihre Forderung, in welcher sie die Handelswaaren vorschlug welche sie zum Verkaufe für am meisten geeignet hielt, sowie den Betrag des zum Einkaufe von Produkten erforderlichen baaren Geldes. Später schrieb sie, wenn es nötig war, auch um Gelder für den Haushalt. In wie weit man dieser Forderung welche zunächst von dem *Haagsch besogne* genau untersucht wurde, genügen sollte, wurde von den Siebzehnern festgesetzt, und mit den nach ihrem Beschlusse zuerst abfahrenden Schiffen, jenachdem der ganze Betrag oder ein Teil desselben hinübergesandt.

Zwar wurden im 18<sup>ten</sup> Jahrhundert von der Indischen Regierung auch sogenannte „Memoriën van menage“ aufgestellt, doch diese befaszten höchstens Angaben vermeintlicher Ausgaben, an welche man sich nicht gebunden hielt. Bei der Aufstellung des Dezemberbriefes durch die Hohe Regierung, in welchem der Jahresbericht über die Kolonieën gegeben wurde, erwies es sich nur allzuoft, dasz die „Memorie van menage“ ganz aus dem Augen gelassen worden war.

(1) S. zum rechten Verständniss der Kapitalrechnung auch unten S. 197.



Die Verwaltung der Gelder und Güter lag in den Händen von Generalgouverneur und Räten, von welchen sie, für die verschiedenen Auszencomptoire, den dort fungierenden Oberhäuptern übertragen wurde. Der Generalgouverneur und diese seine Delegierten waren es, von welchen die Zahlungsanweisungen ausgingen; die Chefs der verschiedenen Büreaus und Comptoire, welchen die Untertheile der Verwaltung übertragen waren, waren die Comptablen, welchen es oblag, die der Comp. gehörenden Gelder und Güter in Empfang zu nehmen, zu bewahren und auszugeben.

Die Controle über die Finanzen liesz viel zu wünschen übrig. Sie war dem Generaldirektor übertragen, dessen Aufsicht sich über die ganze finanzielle Verwaltung erstreckte. Dieser Beamte hatte also die Aufgabe zu erfüllen, welche jetzt von der Rechnungskammer besorgt wird. Unter ihm standen, speziell zur Ausübung dieser Controle, die Generalvisitatoren, von welchen wir bereits oben gesprochen haben. Obwohl wiederholt über das Unzureichende ihrer Thätigkeit von den Siebzehnern geklagt und ihre Ersetzung durch ein Collegium von Rechenmeistern ernstlich erwogen wurde, scheiterte die Bildung desselben an den vielen Schwierigkeiten und blieb ihr Amt bestehen solange die Comp. bestand.

Als die Kunde von der unordentlichen Verwaltung, welche der Generalgouverneur *Speelman* führte, und von anderen „groszen Excessen“ in *Niederland* ankam, war die Oberdirektion schon seit geraumer Zeit darauf bedacht gewesen, eine allgemeine Visitation, besonders auf den Comptoirs des Westens von *Indien*, *Bengalen*, *Koromandel*, *Ceylon*, *Malabar* und *Suratte* anzuordnen. In diesen Gegenden, welche der Comp. den meisten Vorteil brachten, herrschten auch die schlimmsten Misbräuche.

Schon unter dem Generalgouverneur *Both*, und vor allem seit 1626, war geklagt worden über die „Unachtsamkeit, Verschwendung, Fehler und Excesse, ja Untreue“ der Diener in *Indien*, hauptsächlich aber über den partikulären Handel. Da alle Anschreibungen und Ermahnungen dagegen fruchtlos blieben, befahl die Oberdirektion der Indischen Regierung zwei Commissäre anzustellen, „welche aus den ehrlichsten und tüchtigsten Beamten zu wählen wären, vollkommene Kenntniss des Handels und zum Teil auch der Rechte besäßen, soweit es ihr Amt verlangte, und im Uebrigen ganz unabhängig in ihrer Stellung sein sollten, da die Comp mächtig genug wäre ihnen mehr zukommen zu lassen, als sie von anderen erwarten könnten.“ Von diesen beiden Commissären (man würde sie jetzt Finanzinspektoren nennen) hatte der eine die Comptoirs auf *Sumatra* und im Westen von *Indien*, der andere die im Osten zu besuchen, während sie im nächsten Jahre mit einander tauschen mußten. Im Range standen sie unter einem Rate von *Indien*, im Uebrigen aber über jedem anderen Beamten. Ihre Thätigkeit sollte in nichts geringeren bestehen als in der Inspektion der Regierungssachen, des Verteidigungszustandes, des allgemeinen Standes der Geschäfte, der Justiz, u.s.w. wovon sie dem Generaldirektor Bericht zu erstatten hatten. Was zu erwarten war geschah. Es wurden Commissäre

ernannt und abgesandt, aber ohne Erfolg. Denn dergleiche Wundermenschen welche in sich die Eigenschaften eines guten Regenten, eines tüchtigen Verwalters, eines erfahrenen Kaufmannes, einer unparteiischen Richters und tauglichen Festungsbaukundigen, um nicht mehr zu nennen, vereinigten, waren nicht zu finden. „Dem einen“ sagt *van Dam* (1), „fehlte es an Fähigkeit, dem anderen an Application,“ der eine „liesz sich leiten von Wohlwollen oder Hasz“, der andere liesz sich bestechen und so fand man, dasz diese Commissäre viel mehr Unheil als Gutes stifteten, ja einige die fürchterlichste Verwirrung anrichteten. Ein so praktischer Mann und Menschenkenner wie der Generalgouverneur *Maetsuijcker*, widersetzte sich denn auch durchgängig ihrer Anstellung und schritt bloz auf höheren Befehl dazu. Seines Ermessens war es unmöglich dazu geeignete Personen zu finden und gehörten die Oberhäupter der Comptoire, falls sie ihre Pflicht kannten, selbst solche Commissäre zu sein, „denn“ urteilte er richtig „nimmt man ihnen die Verantwortlichkeit, dadurch dasz man diese Last auf die Schultern der Visitatoren legt,“ so hielten sie alle ihre Handlungen, im Falle der Nichtentdeckung durch die Commissäre, für gesetzlich und bestätigt.

Nachdem man jedoch befunden hatte, dasz durch eine solche Controle die Miszbräuche nicht auszurotten waren, wurde durch Resolution der Siebzehner, vom 13 Nov. 1687 und 30 März 1688, beschlossen an Stelle dieser Commissäre, „Independente Fiskaals“ einzusetzen, welche allein von der Oberdirektion abhängig waren und ihr allein Rechenschaft abzulegen hatten. Dieselben traten jedoch nur auf den Comptoiren im Westen von *Indien* auf und sind daher wohl zu unterscheiden von den Justizbeamten, welche unter dem Titel „Fiskaal“ von der Indischen Regierung angestellt wurden.

Ihre ausführliche Instruktion legte ihnen die Pflicht auf, in ihren betreffenden Residenzen „zu bewahren, zu beschirmen und zu fördern, die Rechte, Jurisdiktion, Hoheit und Autorität des Niederländischen Staates“. Sie hatten deshalb die Leitung des ganzen Justizwesens. Sie hatten ferner einen Sitz im Rate des Gouvernements oder der Direktion an ihrem Wohnorte. Sie hatten Zugang zu allen Büchern, Registern, Rechnungen und Papieren, ohne Ausnahme, und ausserdem die Controle über alle Ladungs-, Schiffs- und Rationrechnungen. Sie muszten zugleich die geheimen Beobachter und Ankläger der Oberhäupter in den Gegenden sein, in welchen sie sich befanden. Aber auch ihre Wirksamkeit brachte wenig Nutzen. Wo sie, mit solch einer „exorbitanten Macht“ bekleidet, nicht mit Scharfblick und Energie die Gebrechen angriffen, geriet alles wieder bald in den alten Gang. Zuweilen hatten sie selbst Schuld an den Uebelständen. Zu *Suratte* geriet das Comptoir durch den independenten Fiskal *van Helsdingen* dermaszen „in die äusserste Confusion,“ dasz die Hohe Regierung sich genötigt sah, ihren, zum Gouverneur von *Ceylon* ernannten, Secretär *Paulus de Roo* dorthin zu senden, um Ordnung in die Verwirrung zu bringen. Doch dieser starb bald und kurz darauf erschien eine Schrift, in welcher

1) *van Dam*, I. I. Buch III fo. 132.



*de Roo* die Erklärung in den Mund gelegt wurde, dasz der Fiskal *van Helsdingen* sich daselbst sehr nützlich gemacht hätte und auch für die Folgezeit unentbehrlich sei. Es erwies sich bald dasz der Fiskal selbst diese Erklärung abgefasst hatte. Mit Recht durfte *van Dam* schreiben (1): „wenn die Beamten nicht recht wollen, noch sich gebunden halten an den Eid welchen sie geleistet haben, und vor allem nicht die Treue beweisen welche sie gelobt haben, ist alles vergebens. Vor der Sucht die Börse zu füllen und in kurzer Zeit reich zu werden, musz dann alles stillstehen. Wie dies zu vermeiden sei, ist eine Sache an welcher man von Anfang an bis jetzt gearbeitet hat, aber die nötigen Gegenmittel hat man nicht ausfindig machen können, und alles was man gethan hat, hat nie den erwarteten Erfolg gehabt.“

Bedeutete also die Controle über die finanzielle Verwaltung nur sehr wenig, so liesz auch die Rechenschaft welche über letztere abgelegt wurde viel zu wünschen übrig. Ueber die Art und Weise wie diese geschehen sollte, galten stets die alten Bestimmungen. Diese datieren bereits aus den ersten Jahren der Comp. Schon dem Generalgouverneur *Both* war 1609, in Art. 14 seiner Instruktion, befohlen worden ein genaues Inventar aufzustellen von allem was die Comp in *Indien* besäze, um darnach die Generalbücher zu gestallten. Diesem Befehle wurde Folge geleistet, und noch 1803 schrieb *Wiselius* (2), dasz Generalgouverneur und Räte so lange die Comp. bestand, allezeit dieses allgemeine Inventar aller Güter, Aktien und Guthaben der Gesellschaft aufstellen lieszen, wobei alle Güter in Geldwerten ausgedrückt wurden, und in dieser Weise alles als ein groszes Kapital dargestellt wurde. Demnach wurde die Kapitalrechnung gestaltet (3) welche mit den Gütern, aus dem Vaterlande gesandt oder auf den Indischen Comptoiren selbst erhalten, debitiert wurde. Diese Rechnung welche in zweie zerfiel, nml. eine über die empfangenen vaterländischen, die andere über die Indischen Güter, muszte auf jedem Comptoir genau geführt und dabei die Unkosten welche auf das Comptoir fielen, stets specificiert werden. Abschriften davon muszten an das Hauptcomptoir zu *Batavia* geschickt werden, wo die Generalrechnung über Gewinn und Verlust in *Indien* aufgestellt wurde. Mit allen Flotten muszte auszer dieser Kapital- oder Inventarrechnung, auch eine Copie der Journale und Hauptbücher nach *Niederland* gesandt werden. Zu diesem Zwecke hatten alle Comptoire Abschriften ihrer Bücher an Generalgouverneur and Räte zu senden, von welchen diese Bücher nachgesehen und mit erläuternden Bemerkungen versehen, dem Direktorium übermacht wurden.

(1) *Van Dam*, I. I. Buch III p°. 136.

(2) S. seine „Wederlegging van het nader request van *H. Cras*, c. s.“ angeführt bei *Mijer*, *Verzameling* etc. S. 10.

(3) In alter Zeit wurde dieselbe Gewinn- und Verlustrechnung genannt, weil man daraus durch Ab- oder Zuschreibung ersehen konnte, um wieviel das Kapital in *Indien* vermehrt oder vermindert war.

Bei der Ausbreitung der Comp. wurde diese Methode je länger desto unmöglicher. Doch wurden in die Buchhaltung keine eingreifenden Veränderungen gebracht, wenn man auch zuweilen Bestrebungen dazu unternahm. Denn die Direktoren klagten selbst darüber, dasz es nicht möglich wäre, einen ordentlichen Jahresetat zu bekommen und den Zustand, wie er wirklich wäre, zu überblicken. Doch sahen sie nicht ein, dasz diese Mängel ihre eigene Schuld waren, die Folge der Methode welche sie eingeführt und hartnäckig beibehalten hatten. Die Widersinnigkeit des Systems, durch eine handeltreibende Gesellschaft zugleich Oberhoheit über ausgedehnte Besitzungen ausüben zu lassen, brachte die Buchhaltung in Verwirrung und verhinderte jede deutliche Uebersicht. Die Vorteile welche man bei dem Verkaufe der Güter in *Niederland* machte, durften nicht auf die Generalrechnung von *Indien* gebracht werden. Dagegen wurden die Landeseinkünfte als Gewinne und die Unkosten für Verwaltung als Ausgaben und Verluste gebucht. Welche Verworrenheit und verkehrte Auffassung hinsichtlich des Zustandes in *Indien* musste davon nicht die Folge sein! Anstatt alle Einkünfte und Gewinne, in *Europa* wie in *Asien*, allen Unkosten und Ausgaben gegenüber zu stellen und daraus das Facit der Rechnung zu ziehen, wurden nur die Gewinne des Indischen Handels und die landesherrlichen Einkünfte den Ausgaben der Gesellschaft in *Indien* gegenübergestellt. Kein Wunder, dasz in dem Masse wie sich der Landbesitz ausdehnte, das Resultat der Buchführung sich stets nachteiliger erwies.

War schon das Prinzip der Buchhaltung ein verkehrtes, so geschah diese ausserdem noch in mangelhafter Weise. Der tüchtigste und rechtschaffenste Buchhalter welchen die Comp. je gehabt hat, *Paulus de Roo*, klagte darüber, dasz in keinem der Generalbücher der Jahresetat der Comp. mitgeteilt wäre, sondern immer nur Teile und Stücke desselben (1). Wollte man, z. B. so sagte er, den Stand von ganz *Indien* im Jahre 1686 kennen lernen, „so genügen dazu nicht die Bücher dieses und des folgenden Jahres, sondern auch die von 1688 und 1689 müssen hinzugenommen werden, da verschiedene Bücher dem Generalbuchhalter erst so spät zu Händen kommen, dasz ihr Inhalt erst auf eine der folgenden Jahresrechnungen gebracht werden kann.“ Der Advocat *van Dam* nannte denn auch ohne Umschweife den Jahresetat in *Indien* „defectueux“ (2), tröstete sich jedoch mit der Annahme, dasz derselbe durchgängig um einige Tonnen, vielleicht um Millionen, vergrößert werden müsste, sodasz die Comp. in der That viel reicher wäre, als sie schien. Er konnte das zu seiner Zeit thun mit gutem Rechte, nicht nur weil auf keinen dieser Etats die Effekten vom *Cap. d. g. H.* aufgeführt waren, welche damals allein an losen Gütern sich auf mehr als eine halbe Million beliefen, sondern auch, weil, was er mit Recht miszbilligte, bei der Abfahrt der Retourflotte, der Wert dieser Ladung in *Indien* abgeschrieben wurde, ohne dasz er in *Niederland* wurde angeschrieben, sodasz dieser Wert ebensowenig in den Geschäftsbüchern von *Indien* vor-

(1) S. seine „Memorie aan den Gouv. Gen. Camphuijs“ S. 47, Reichsarchiv im *Haag*.

(2) v. Dam, I. I. III. f° 322.



kam, als auf dem Etat der Comp. in *Niederland*, sondern „derselbe consideriert wurde als ein Effekt, welches es *in rerum natura* nicht gäbe“ (1). Ebenso wurde, wenn nach Resolution der Siebzehner vom 10 Nov. 1687, in *Niederland* am 15 Mei der Etat aufgestellt wurde, der Wert dessen, was im verflossenen Jahre nach *Indien* gesandt worden war, in den Niederländischen Büchern abgeschrieben, ohne dasz dieser Betrag auf der Indischen Rechnung früher als nach Ankunft der Schiffe daselbst aufgeführt wurde. Dadurch wurde der Wert der Ladungen welche von *Niederland* direkt nach *Ceylon* gingen, erst nach Jahr und Tag, nml. wenn die Bücher auf diesem Comptoir geschlossen, nach *Batavia* gesandt und dort übernommen waren, auf den Indischen Etat gebracht. Dem gegenüber stand jedoch, dasz die Comp. jährlich viele Hunderttausende von Besoldungen schuldig war und blieb, für welche sie nirgends debitiert wurde, obwohl dieser Betrag bei weitem nicht den Wert der ausgesandten Cargasonen oder Retouren ausglich.

Der Unvollkommenheit in der Verantwortung der Indischen Effekten auf dem jährlichen Generalétat, wurde nicht wenig Vorschub geleistet durch die Verschiedenheit der Data an welchen die verschiedenen Comptoire ihre Bücher schlossen. Während zu *Batavia* das Buchjahr am 31 Aug. endete, war dies nur noch der Fall zu *Bantam* und *Cheribon*. Die Comptoire auf *Ceylon*, *Ambon*, *Bandra*, *Ternate*, *Ost-Java* und *Persien* schlossen ihre Bücher am letzten Februar; *Koromandel*, *Suratte* und *Bengalen* (2) am letzten Mai; *Makassar*, *Timor*, *Malakka*, *Padang*, *Siam*, *Palembang* und *Djambi* am letzten Juli; *Tonquin* am letzten Oktober; *Malabar* am letzten Dezember. Die Folge davon war, dasz die Generalbücher zu *Batavia* erst im Februar oder März geschlossen wurden, und dann für *Batavia* nur zum 31 August liefen, für die anderen nur bis zu einem viel früheren Zeitpunkte, sodasz die Rechnung über einen beträchtlichen Zeitraum, in welchem Schätze umgesetzt waren, vollständig schwieg.

Zwar befahlen die Siebzehner, dasz die Bücher auf allen Comptoiren an ein und demselben Tage geschlossen würden, doch hielt man sich nie an diese Bestimmung. Dazu kam noch andere Verzögerung, nicht nur durch den Untergang der Schiffen, welche die Abschriften der Bücher nach *Batavia* bringen sollten, sondern auch durch die Nachlässigkeit der Beamten, sodasz von einigen Comptoiren Jahre lang keine Rechnung einlief, und buchstäblich kein Jahr verging, in welchem nicht die Hohe Regierung über ein oder mehrere Comptoire in Unklarheit gelassen worden wäre.

Aber wären sie auch alle rechtzeitig eingegangen, die ganze Einrichtung des Jahresétats war mangelhaft. Es wurden darauf die Generalrestanten auf den verschiedenen

(1) Nach *de Roo's* Memorie wurde auch in den Handelsbüchern von *Indien*, ganz und gar nichts von den Unkosten für den Betrieb der Sillidaschen Goldminen erwähnt, noch von den Consumseffekten auf den Schiffen, sodasz also kein einziger Schiffskapitän Rechnung und Verantwortung ablegte.

(2) 1781 folgte dies Comptoir dem Datum von *Batavia*.

Comptoiren (das überbleibende Kapital) mitgeteilt, ohne irgend welche nähere Definition, mit alleinigem Abzuge der toten Effekten, und ferner die Gewinne und Ausgaben der Comp., wovon die ersteren nur unterschieden wurden in allgemeine Handelsgewinne, Einkünfte und erbeutete Güter. Die Ausgaben wurden in den Generalhandelsbüchern unter folgenden Titeln vermeldet: allgemeine Unkosten, allgemeine Besoldungen, allgemeine Festungen, allgemeine Geschenke, Prämien für schnelle Fahrten, allgemeine ausstehenden Schulden und allgemeine Schiffskosten. Das eine und andere so kurz und unzureichend, dasz man unmöglich einigermaßen beurteilen konnte, ob bei den verschiedenen Ausgaben Sparsamkeit beobachtet worden war oder nicht. Auch umfaszten einige Posten viel mehr als man nach ihrem Titel hätte vermuten sollen, und wurden z. B. auf Rechnung der allgemeinen Schiffskosten nicht nur die Ausgaben, welche für die Compagnieschiffe verwandt waren, sondern auch alle Ausgaben für inländische Fahrzeuge gebracht und zwar in so verwirter Weise, dasz Gelder für die Schiffmannschaft (Soldien) in derselben Summe durcheinander liefen mit solchen welche für die Schiffe selbst ausgegeben worden waren. Zum groszen Aerger der Direktoren konnte so niemals festgestellt werden, wie viel an Gagen an die Schiffmannschaft in *Indien* ausgezahlt worden war. Was von den Schiffen verloren ging oder unbrauchbar wurde, wurde ohne gehörige Spezifizierung einfach abgeschrieben. Kein Wunder, dasz ein guter Verwalter wie *de Roo* vorschlug, jedem Schiffe seine eigene Rechnung in den Büchern zu geben, wodurch die Kosten für jedes Fahrzeug bekannt werden würden und man bequem untersuchen könnte, wie viel jedes der Comptoire von den Kosten für die Flotte zu tragen hätte.

Ein anderer Umstand welcher die Klarheit der Buchführung nicht wenig beeinträchtigte, war der Unterschied in der Wertberechnung der Münzsorten. Das Niederländische Comptoir rechnete in schwerem, das Indische in leichtem Gelde. Wie gesagt, wurde dies, auf Befehl der Siebzehner, erst 1743 geändert, obwohl man auch damals noch in der Rechnung über die täglichen Ausgaben, den alten Wert beibehielt. Dieser Unterschied im Werte war höchst bedeutend und hatte zur Folge, dasz die Standgelder welche in den Büchern der Comp. mitgeteilt sind, nachdem sie in Indischem oder in Niederländischem Gelde übertragen wurden, zum folgenden Werte gerechnet wurden:

	Ind. Geld.	Niederl. Geld.
Der gekartelde Dukaton . . . . .	Fl. 4.—	Fl. 3.6
„ runde Spanische Real. . . . .	„ 3.4.	„ 2.14.
„ Koromandelsche Goldpagode . . . . .	„ 4.16.	„ 4.10.
„ Tutucorijnsche Pagode. . . . .	„ 4.10.	„ 4 3.
Die Bengalische Siccاروپى. . . . .	„ 1.115	„ 1.5.
„ Surattische Ropie. . . . .	„ 1.10.	„ 1.4.
Der Chinesische Thail. . . . .	„ 4.8.	„ 3.125.
„ Japanische Thail. . . . .	„ 2.—	„ 1.13.



Obwohl dies im täglichen Handel die Standgelder waren, stand in den Büchern der Wert der Indischen Güter in leichtem Gelde ausgedrückt und zwar in Reichsthalern (zu 60 Stübern in leichtem und 54, zuweilen 48 Stübern in schwerem Gelde). Nicht ein einziger Reichsthaler aber war in Umlauf, und derselbe galt nur als Rechenmünze. Dagegen wurde der Wert der Güter welche aus dem Vaterlande ankamen, in schwerem Gelde berechnet, ausser dem des baaren Geldes, welches beim Empfang zwar in schwerem Gelde gebucht, doch bei der Ausgabe in leichtem Gelde abgeschrieben wurde, eine Ungleichheit, durch welche es unmöglich wurde den wirklichen Wert der überbleibenden Effekten und auch den eigentlichen Betrag der Unkosten und Gewinne kennen zu lernen. Dasz zuweilen sonderbare Irrtümer die Folge davon waren, liegt auf der Hand, da, wenn z. B. eine Quantität Niederländischer Güter im Werte von Fl. 1000 schweres Geld, für Fl. 2000 leichtes Geld verkauft wurde, scheinbar Fl. 1000 gewonnen waren, der wirkliche Gewinn sich jedoch nicht höher denn auf Fl. 750 leichtes, oder Fl. 600 schweres Geld belief.

Ausserdem herrschte auf den verschiedenen Comptoiren grosze Willkür in der Berechnung der Münzsorten. Zu *Suratte* wurde die Ropie, welche eigentlich nicht 24 Stübern gleichkam, zu 28 und selbst zu 30 Stübern berechnet. Zu *Bengalen* wurde in derselben Weise die Siccaropie zu hoch taxiert. In *Koromandel* wurde der Pagode von 96 Stübern, stets in die Bücher geschrieben zu 105, ja sogar zu 120 Stübern. Auch verschlimmerten einige Niederländische Kammern die Verwirrung der Verantwortung dadurch, dasz sie das baare Geld, welches sie sanden, in Bankgeld berechneten, während andere Kammern dies in Kassengeld thaten. In *Indien* war man nur allzu bereit ungewichtige Münze aufzuschreiben für den vollen Betrag der vollgewichtigen Stücke und obwohl auch die Oberdirektion wiederholt dagegen protestierte, dies Verfahren war zu vorteilhaft, und man stellte sich „ostindisch taub.“

Die Klagen über die Buchführung sind denn auch Legion. Vor allem in der Berechnung der toten Effekten wurde fortwährend eine Menge von Fehlern gemacht. Der Advokat *von Dam*, der so gerne alles von der besten Seite betrachtet, musste selbst erklären (1) „von alter Zeit an haben die von *Indien*, sowohl in den Bilanzen als in den Etats welche sie jährlich übersandten, sehr grosze und unverzeihliche Fehler gemacht, ohne Zweifel in der Absicht die Herren Direktoren in vielen Sachen im Dunkeln zu lassen.“ Er schreibt dies vor allem dem Streben zu, durch eine unrichtige Angabe der vorhandenen toten Effekten den wahren Betrag des überbleibenden Kapitals zu verbergen, und so „viele unsauberen und schmutzigen Geschichten und hoffnungslose Posten geheim zu halten.“ Diese Fehler kamen auf allen Comptoiren vor und die Hohe Regierung begünstigte sie, sodasz, als *Paulus de Roo* seine Vorschläge zu Umgestaltungen in der Buchführung von den Siebzehnern genehmigt sah, man ihn zu *Batavia* soviel als möglich entgegenwirkte, in-

---

(1) v. Dam, L. I. Buch III fo. 326 ff.

dem man behauptete: „es dürfe nicht alles so klar und nackt hingestellt werden, weil dies nur die Herren Majores beunruhigen würde.“ Zwar kam unter dem Einflusse *de Roo's* der Etat, in die Generalmissive vom 30 Dez. 1689 eingefügt, nach seiner Methode zu Stande, doch verfiel man nach seinem Weggange sofort wieder in den alten Schlender. Seine Umgestaltung, nach welcher z. B. alles hell in das Licht gestellt wurde was der Generalgouverneur, die Mitglieder des Rates, die Gouverneure, Direktoren u. s. w. in ihrem Privatleben aus den Magazinen der Comp. genossen und verbrauchten, verschaffte ihm nicht viele Freunde (1). Sobald als möglich setzte man einen anderen an seine Stelle, und „bald kehrte alles zu der alten Finsternis und Confusion zurück“, um auch in der Folgezeit, wenigstens in der Hauptsache, darin zu bleiben (2).

### c. EINKÜNFTE.

#### 1. LANDESHERRLICHE EINKÜNFTE UND STEUERN.

Die Einkünfte der Comp. lassen sich in drei Klassen unterscheiden: 1° allgemeine Handelsgewinne; 2° Ertrag erbeuteter Güter; 3° landesherrliche Einkünfte. Mit den letzteren haben wir uns nun zu beschäftigen.

Bei der Comp. kann man nicht von einem nach bestimmten Grundsätzen geordneten Steuersystem sprechen. Dies lag in der Natur der Sache. Die Oberdirektion bemühte sich so wenig wie möglich, nicht nur mit den Angelegenheiten der Indischen Politik, sondern auch mit denen der inneren Verwaltung. Sie hatte in Art. 80 der Instruktion von 1617, unbekannt mit den Bedürfnissen der Indischen Verwaltung, der Hohen Regierung die Befugnis erteilt alle Verfügungen und Ordonnanzen auszufertigen welche Sie zum Vorteile der Comp. für nötig hielt, und trat nur dann zwischen beide wenn es sich um die Entscheidung prinzipieller Fragen handelte. Die Regierung nun dehnte eigenmächtig ihre Steuern aus und hatte dabei keinen anderen Maszstab als das Bedürfnis ihres Schatzkastens.

Die erste Resolution mit Bezug auf das Steuerwesen war vom 18 August 1620, und betraf die Erteilung von Grundstücken in Erbpacht und das Recht zum Pflücken von Siriblättern und Pinangnüssen. Die ersteren wurden an einzelne Bürger gegeben, welche dafür nicht nur verpflichtet waren dem Landesherrn in Zeiten von Not nach Kräften beizustehen und den Tisch des Generalgouverneurs und der Räte täglich mit Früchten zu versehen, sondern auch die Zehnten von allen Früchten und Erträgen ihrer Grundstücke zu entrichten. Das Pflücken der

---

(1) S. „Brief van Bewindhebbers aan Gouv. Gen. en Raden“, 27 Juni 1691.

(2) Als Probe der nach *Niederland* gesandten Bilanzen siehe Beilage XI, aus welcher u. a. zu ersehen ist, wie alte, uneintreibbare Posten beständig aufgeführt wurden. Dies geschah auf speziellen Befehl der Siebzehner, welche die Abschreibung derselben streng verboten. Die Bilanz welche 1689 von *de Roo* gezogen wurde, befindet sich auch dabei.



Siriblätter und Pinangtüsse (die unentbehrlichen Bestandteile des bei den Inländern so beliebten Betelkauens) welche auf niemanden zu Eigentum gehörenden Grundstücken wuchsen, wurde einigen Japanern gestattet, welche dafür 600 Realen von 8 zu bezahlen hatten.

Bald veranlaszten die zahlreichen Bedürfnisse des jungen Staates, dasz man sich nach mehr Einkünften umsah, und die Menge der Steuern wuchs denn auch rasch. Am 1 Oktober 1620 wurde, „zur Erleichterung und Deckung der schweren Unkosten, welche man täglich zu tragen hätte“, eine Besteuerung auf die Verkäufer von Wein und geistigen Getränken festgesetzt, und zwar sollten dieselben monatlich 25 Realen für jeden Legger zahlen, während auch jeder Weinwirt, bevor er sein Geschäft eröffnete, dazu, bei gerichtlicher Strafe, um einen Concessionsschein (licentbriefje) einkommen musste.

In demselben Beschlusse wurde auch die Ein- und Ausgangszölle von Gütern geregelt und u. a. bestimmt, dasz von Arak jedesmal 10 %, von Reis, Gewürzen, Kampfer, Gold und Edelsteinen, Sandelholz und einer Anzahl anderer Indischen Produkte 5% bei der Einfuhr und 10% bei der Ausfuhr erhoben werden sollten, während für die Ein- und Ausfuhr von inländischen Pferden, Vieh und Geflügel 5% entrichtet werden mussten. Auch von allen Früchten, welche innerhalb der Gerichtsbarkeit von *Batavia* wuchsen, musste bei Einfuhr in die Stadt, die Zehnten bezahlt werden. Dasz auch die Eingeborenen unter der Verwaltung der Stadt *Batavia* nicht verschont blieben, geht aus der Resolution vom 9 Dez. 1620 hervor, in welcher eine Gewerbesteuer eingeführt wurde. Dieselbe betrug monatlich für die Fischer 1/2 Real, für die Holz-, Ried- und Atapholer (1) 2 Realen, für die Ackerbauer 3 Realen. 1622 wurden die Ein- und Ausfuhrzölle (ausgenommen die auf Gold und Silber wovon nur bei der Ausfuhr 10% erhoben wurde) von 5 auf 10% erhöht, selbst die auf so unentbehrliche Artikel wie Atap und Bambus, weil die Einkünfte zu spärlich flossen und *Coen* sich in seiner Erwartung, dasz dieselben monatlich 10000 Realen abwerfen würden, getäuscht sah. Doch auch diese Erhöhung nutzte nicht. Die Einkünfte betrugen in Stelle von Fl. 384000, vom 1 Okt. 1620—1 Sept. 1622 nur Fl. 224880, und vom 1 Dez. 1622—30 Nov. 1623 nicht mehr als Fl. 179743. Auch 1627 brachten sie nur Fl. 300000 und 1628 Fl. 288000 ein.

Dasz die Chinesen, welche sich sogleich bei der Gründung von *Batavia* in ziemlich groszer Anzahl daselbst niedergelassen hatten, bei der Besteuerung nicht vergessen wurden, ist selbstverständlich. Anfänglich bestanden ihre Steuern in Arbeiten, welche sie leisten mussten und in Lieferung von Materialien zur Verstärkung der Stadt. Als nun die Bauten weit genug gefördert waren um ihr Gesuch um Befreiung von diesen Lasten genehmigen zu können, wurde von ihnen, nach Resolution vom 9 Okt. 1620, eine Kopfsteuer von 1½ Real monatlich erhoben, wodurch bei der Ausfertigung des Plakates 811 Personen getroffen wurden. Diese Kopfsteuer wurde,

---

(1) Atap ist das getrocknete Blatt der Nipapalm, welches allgemein als Dachbedeckung gebraucht wird.

einige wenige Jahre ausgenommen, so lange die Comp. bestand erhoben, und erst in diesem Jahrhundert durch eine Gewerbesteuer ersetzt (1).

Von dem Systeme, die Steuern direkt durch die Beambten der Comp. einziehen zu lassen, ging man gar bald ab und verpachtete die Steuern an den Meistbietenden. Solche Verpachtungen bestanden bereits auf *Java*, bevor die Comp. daselbst auftrat, doch wurde von ihr dies System bedeutend erweitert. Wir haben dasselbe hier nicht zu beurteilen und begnügen uns mit der Bemerkung, dasz es nach dem Untergange der Comp., um die Bevölkerung den Erpressungen der Chinesen Pächter zu entziehen, zum groszen Teile wieder verlassen wurde.

Die Hohe Regierung ging zur Einführung dieser Verpachtungen nur langsam über, dehnte sie jedoch anhaltend aus. Die erste Verpachtung wurde auf Beschlusz vom 1 März 1622 eingeführt und betraf damals allein die Ein- und Ausfuhr von Vogelnestern, Vogelschnäbeln, Rhinoceroshorn, Diamanten, Besoarstein, Kampfer und Samaraöl. Am 6 Mai 1623 folgte die Verdingung der Pacht für den Verkauf von Siri und Pinang, während am 31 August 1626 der Ein- und Ausfuhrzoll auf Tabak verpachtet wurde. Im Laufe des 17<sup>ten</sup> Jahrhunderts wurden folgende Steuern verpachtet:

1633 (2 Juni) die Steuer auf das Schlachten von Vieh zu *Batavia*, wovon  $\frac{1}{10}$  des Wertes gehoben werden durfte (2).

1640 (14 Juli) die Steuer auf die Verfertigung von kupfernen Pitjens, einer inländischen Münze, wovon 405-410 auf einen Real gehen.

1655 (24 Sept.) der Zoll auf der neuen Brücke über den groszen Flusz zu *Batavia*.

1657 (12 März) die Steuer auf den Austernfang auf den Bänken an der Mündung des *Tjiliwong*.

1658 (20 Dez.) die Kopfsteuer der Chinesen, die Besteuerung der Kaufladen, des Verkaufs auf dem Markte, der Gasthäuser, die Steuer auf die Verfertigung von Wachskerzen, auf Seefahrt und Handel mit den auf der Rhede von *Batavia* liegenden Schiffe, auf Fischen und Fischverkauf, auf den Verkauf von Fleisch in der Fleischhalle, auf die Fahrt nach *Antjol*, auf die Fahrt nach *Angké*, auf die Wage, auf das Pflücken von Cocosnüssen von den Bäumen sowohl innerhalb der Stadsmauern, als längs des Flusses und der Walle, auf den Weg nach *Angké*, auf die Nutzniezung des Gartens neben dem Chinesischen Friedhofe; auf die Toptafeln (ein Chinesisches Würfelspiel) und auf den Reismarkt.

---

(1) Nur für die Zeit vom 1 Nov. 1650—21 Dez. 1657 war sie abgeschafft, infolge von Miszbräuchen welche sich bei der Eintreibung derselben eingeschlichen hatten, wodurch die Einwanderung der Chinesen stark abnahm. 1657 wurde sie wieder eingeführt, zur Deckung der groszen Kosten infolge des Krieges mit *Bantam*, und weil die Chinesen frei waren von jedem Landwehrdienste.

(2) In demselben Plakate wurde den Schlächtern befohlen, das Fleisch nicht teurer zu verkaufen, als zu 6 Stübern (30 Pfg) das Pfund.



1659 (21 Nov.) die Steuer auf die Benutzung der Kornmühle der Compagnie unterhalb der Redoute *Battenbergh*.

1660 (16 März) die Steuer auf die Holz- und Bambusflösse.

1661 (29 Dez.) „ „ „ das Brennen von Arak.

1666 (29 Okt.) „ „ „ das Vermieten von Gunisäcken und auf das bringen von Pfeffer durch Privatleute nach der Wage.

1669 (15 Januar.) die Steuer auf den von Privatleuten nach *Batavia* eingeführten Reis.

Nach Resolution vom 6 Okt. 1751 wurde auch die Steuer auf die Waijangs (Chinesische Theatervorstellungen) verpachtet, wovon zwar schon seit 6 Febr. 1641 eine Abgabe erhoben, jedoch zu Gunsten des Chinesischen Hospitales verwandt worden war. Auch die Steuer auf das anfänglich verbotene (Plakat vom 15 Januar 1664) Abhalten von Hahnengefechten, wurde, da dies Verbot doch nichts nutzte, durch Resolution vom 17 Dez. 1706 verpachtet.

Man nannte den Ertrag obiger Steuerverpachtungen, den der kleinen Einkünfte. Weitaus die meisten blieben unter der Regierung der Comp. fortwährend bestehen. Anfänglich wurde die Pacht derselben bloß für ein Jahr, später jedoch für 24 Monate verdingt. Die Verdingung geschah öffentlich in dem Kastelle, nach gehöriger Publikation „der Conditionen und Bedingungen unter welchen die allgemeinen Landeseinkünfte zu *Batavia* verpachtet werden sollten.“ Der Pächter mußte sich verpflichten, für den Anfang der Pacht, den Betrag von zwei Monaten an Pachtgeld zu entrichten, und sodann regelmäszig am 8ten jedes Monates, den für einen Monat schuldigen Betrag zu zahlen. Zugleich war er gehalten zwei „suffisante“ Bürgen zu stellen, mit welchen die Regierung sich zufrieden erklären mußte, und von denen jeder *in solidum* für die Entrichtung des Pachtgeldes verantwortlich war, unter Verzicht auf die *beneficia ordinis, divisionis et excussionis*.

Aus der folgenden Liste lernen wir den Ertrag der genannten und noch einiger anderen kleinen Einkünfte, aus verschiedenen Jahren kennen:

Monatlicher Ertrag der kleinen Einkünfte im Jahre	1671.	1762.	1784.
Die Kopfsteuer der Chinesen, Reichsth.	960.	3190.	2940.
Die Gemüsekräme und Läden,	„ 1580.	4880.	4200.
Der Ein- und Ausfuhrzoll von Reis,	„ 910.	2490.	1960.
„ „ „ „ „ Zucker,	„ 550.	890.	560.
Das Handeln an den Schiffen,	„ 650.	520.	360.
Der Fischmarkt,	„ 830.	1330.	1850.
Die Gasthäuser,	„ 650.	330.	140.
Die Wage,	„ 720.	700.	700.
Das Schlachten und der Fleischverkauf,	„ 370.	1420.	1870.
Die Kornmühle (1),	„ 310.	755.	—

(1) Diese brachte 1783 noch monatlich Rth. 670 ein, doch scheint seitdem nicht mehr verpachtet.

Die Wachskerzen,	Reichsth.	140.	255.	280.
Die Siribäume,	"	210.	—	—
Die Fahrt <i>Molenvliet</i> ,	"	65.	—	—
" " nach <i>Angké</i> ,	"	110.	—	—
" " " <i>Antjol</i> ,	"	70.	—	—
Das Schneiden Chinesischen Tabaks,	"	60.	565.	450.
Der Reismarkt,	"	33.	140.	180.
Die Kokosnüsse (1),	"	12.	—	—
Die Holzsägereien (2),	"	22.	—	—
Die Austerbänke zu <i>Antjol</i> ,	"	5.	—	—
Der Kleidermarkt (3),	"	95.	—	—
Das Liefern von Gunisäcken und das Bringen von Pfeffer zur Wage (4),	"	80.	—	—
Die Hahnenkämpfe,	"	—	115.	100.
Die Toptafeln (5),	"	—	2460.	2400.
Die Waijangs;	"	—	445.	625.
Das Pho- und Tophospiel (5),	"	—	300.	300.
	Reichsth.	8432.	20785.	18915.
oder jährlich	"	101184.	249420.	226980.

Auszer dem Ertrage dieser Einkünfte, in der offiziellen Sprache der Comp. genannt „het rendement der Jacatra'sche domeinen“, kommen als feste Einkommensquellen noch regelmässig vor: die ein- und ausgehenden Licenten, der Ertrag der ausfahrenden Schiffen erteilten Pässe, die Kopfgelder der Mannschaften der ankommenden Schiffe, die Steuer auf die Arakbrennereien, die auf das Zugvieh, die Gerechtigkeit von verkauften Häusern und Ländereien und das Siegelgeld. Da bestimmte Angaben über den Ertrag dieser Steuern fehlen (6), können wir dieselben, mit Ausnahme der Ein- und Ausfuhrzölle, auszer Acht lassen. Diese letzteren wurden lange Zeit von den Beamten der Comp. selbst erhoben, und erst 1632 ging die Regierung, auf Befehl der Oberdirektion, dazu über  $\frac{1}{4}$  des Ertragens dieser Abgaben auf 6 Monate zu verpachten. Diese Verdingung scheint zwar den gewünschten Erfolg gehabt zu haben, von der Hohen Regierung jedoch nicht mit besonders günstigen Augen betrachtet worden zu sein, wenigstens dauerte es bis zum 30 Dez. 1653, bevor die Oberdirektion befahl, diese Verpachtung auf die Hälfte dieser Zölle auszudehnen. Um dieser

(1) Aufgehoben durch das Aussterben der Bäume.

(2) Seit *Ost-Java* unter die Herrschaft der Comp. kam, durch die Einfuhr von dort aufgehoben.

(3) Seit 1674 aufgehoben.

(4) 1676 auf Befehl der XVII aufgehoben.

(5) Chinesisches Würfelspiel.

(6) 1763/64 betrugen sie Rth. 64855.



wichtigen Sache mehr Nachdruck zu verleihen, bestimmten die Siebzehner, dasz die Verdingung in dem Hause des Generalgouverneurs stattfinden sollte. Diese geschah damals auf ein Jahr, später ebenfalls auf 24 Monate. Wahrscheinlich um auch die Bürger an den Vorteilen der Verpachtung teilnehmen zu lassen, wurde durch Resolution vom 30 Dez. 1654 bestimmt, dasz an sie die andere Hälfte der Ein- und Ausgangszölle verpachtet werden sollte, eine Maszregel welche später, wann ist nicht zu ersehen, geändert wurde, wenigstens finden wir im 18<sup>ten</sup> Jahrhundert diese Pachtungen stets sämtlich in den Händen von Chinesen. Die Höhe dieser Abgaben belief sich in den Jahren 1626/27 auf Rth. 35244; 1705 auf nur Rth. 20540; 1762 auf Rth. 128400 und 1784 auf Rth. 114360.

Der Tarif der Ein- und Ausgangszölle welcher ursprünglich, wie wir sahen, von *Coen* festgestellt worden war, wurde 1632 auf Befehl der Siebzehner geändert und blieb so bis zum 27 Febr. 1671. Damals wurde die Einfuhrsteuer auf Sklaven, Holz, Reis (falls derselbe an die Comp. geliefert wurde, während von Privatleuten bei der Ein- und Ausfuhr 4 Reichsth. für den Kojan von 30 Pikuls gefordert wurden) abgeschafft. Auf Beschluß vom 17 Dez. 1743 wurden die Bedingungen der Verpachtung und der Zolltarif von neuem geregelt, und es glückte von *Imhoff* dadurch den Ertrag zu verdoppeln.

Was die Grundsteuer betrifft, so hatte diese wenig zu bedeuten. Die erste darauf bezügliche Resolution haben wir bereits oben mitgeteilt, und die Bestimmung über die Hebung des Zehnten von dem Ertrage, erfuhr auch in späteren Jahren keine Aenderung. Freilich bestand auch kein Grund dazu. Jahre lang war die Niederlassung auf dem flachen Lande der politischen Umstände wegen höchst gefährlich, sodasz nur Grundstücke in der unmittelbaren Nähe der Stadt in Besitz genommen wurden. Die Erwerbung von Ländereien war auszerdem sehr erschwert, nicht so sehr durch die Bestimmung, dasz bei jeder Uebertragung 1/4 des Wertes als des Herrn Gerechtigkeit bezahlt werden musste, als vielmehr durch das Plakat vom 3 Juli 1641, nach welchem jeder Europäer, wenn er nach dem Vaterlande zurückkehrte, gehalten war, bei Strafe der Confiskation, sein liegendes Eigentum zu verkaufen. Erst 1744 hob von *Imhoff* im Interesse der Kolonisation, diese Verpflichtung auf, doch trug auch diese Freigebigkeit nur wenig zur Ausbreitung des Grundbesitzes zu.

Für den Verkauf von Wohnungen wurde der 20<sup>ste</sup> Pfennig der Kaufsumme erhoben. Diese Einkünfte beliefen sich 1763 auf 46293, 1767 auf nur 23107 Reichsthaler (1).

Ferner kommt hier noch in Betracht 1<sup>o</sup> die Besteuerung auf das Kleinsiegel (2), welches durch Resolution vom 9 Januar 1657 zur Bestreitung der durch die Ausbreitung des Justizwesens zu *Batavia* verursachten Kosten eingeführt wurde; 2<sup>o</sup> die Steuer auf Pferde und Fuhrwerke, gewöhnlich „oorgeld“ genannt. Anfänglich wurde zu Gunsten der höchsten Beamten, in dem Stalle der Comp. die nötigen

(1) *Van der Oudermeyden*, 1ste Memorie, § 36.

(2) Hierunter ist zu verstehen das gestempelte Papier, welches zu allen offiziellen Schriftstücken erforderlich war.

Pferde unterhalten. Als aber 1631 befunden wurde, dass die Zahl derselben nicht weniger als 90 betrug und der Stall demzufolge Fl. 7000 jährlich kostete, befahlen die Siebzehner, in Art. 23 der Instruktion von 1632, die Abschaffung derselben. Nur eine „Carosse“ wurde damals beibehalten, welche „zweimal in der Woche zum Vergnügen der Gemahlin des Generalgouverneurs und der Frauen vom Mitgliedern der Regierungsrates“ gebraucht werden durfte. Durch Resolution vom 10 März 1647 wurde auf Befehl der Siebzehner auch dies Fahrzeug abgeschafft, doch „mit der Ausführung dieses Befehles gewartet, bis die in Gebrauch befindliche Carosse abgenutzt wäre.“ 1704 (Res. vom 23 Dez.) wurde das erste „Oorgeld“ erhoben und für „eine Carrosse oder Berline“ mit 2 Pferden auf Rth. 40, für eine Berline mit einem Pferde auf Rth. 20, für eine „Chaise“ auf Rth. 12 festgesetzt, welche den Deichräten zu entrichten waren. Schwere Strafen bedrohten einen jeden, welcher sich dieser Besteuerung entzog. 1761 wurden sogar die Küster der Kirchen beauftragt „bei Hochzeitsfeierlichkeiten auf die Zahl der Fuhrwerke zu achten.“ Je höher der Luxus zu *Batavia* stieg desto mehr nahmen die Bestimmungen über das Oorgeld zu und erst 1778, als die Zeit der Ueppigkeit längst vorbei war, wurde der betreffende Tarif revidiert.

Die zahllosen Bedrohungen mit Geldstrafen und Confiskationen von welchen der Landesherr stets  $\frac{1}{3}$  genoss, sollten vermuten lassen, dass auch aus dieser Quelle nicht unbedeutende Vorteile in die Staatskasse flossen. Allerlei Sachen, zu viele um sie aufzuzählen, waren gemasregelt, vor allem in den Reglementen auf Pracht und Prunk von 1680 und 1754. Es ist jedoch nur allzugewiss, dass diese Bestimmungen höchst willkürlich gehandhabt wurden und die Comp. aus den Strafgeldern nur wenig Nutzen zog.

Eine reine Angabe der wirklichen Einkünfte von *Batavia* oder anderen Comptoiren ist durchaus nicht möglich da unter der Angabe der Einkünfte, die aus den landesherrlichen Rechten und die aus den Handelsgewinnen zusammen mitgeteilt werden, sodass es sich nicht verfolgen lässt welcher Anteil auf diese und welcher auf jene kommt. Aus *Oudermeylens* erster Memorie (1) geht jedoch hervor, dass diese Einkünfte, für *Batavia*, von 1760—1768 betrugen Fl. 9,318,478 oder jährlich Fl. 1,035,386, und die allgemeinen Handelsgewinne Fl. 21,999,984 oder jährlich Fl. 2,444,442. Dagegen beliefen sich die allgemeinen Unkosten auf Fl. 31,373,200 (davon allein Fl. 11,890,122 Schiffskosten) oder jährlich Fl. 3,485,900 sodass in diesen Jahren im Ganzen ein Defizit von Fl. 55,000 entstand. Die landesherrlichen Einkünfte reichten also zur Deckung der Verwaltungskosten keineswegs hin.

Die engen Grenzen welche uns hier gezogen sind, verbieten es die Einkünfte auf anderen Comptoiren näher in 's Auge zu fassen. Wir beschränken uns deshalb auf die allgemeine Mitteilung, dass in dem Masse, wie sich die Herrschaft der Comp. ausbreitete, auch anderwärts das Verpachtungssystem von ihr eingeführt wurde. 1746 wurden die Einkünfte von *Ost-Java*, nach Abzug der Pflichtzahlungen

(1) I. I. Cap. XV § 23.



an den Hof von *Mataram*, auf Fl. 400000 jährlich geschätzt. Ausserdem empfing die Comp. noch den Ertrag der Pacht für das Stempeln der Kleider und die Verfertigung von Pitjens zu *Samarang* und *Surabaja*, zusammen über Fl. 5600 jährlich. Ueber die Einkünfte der Comptoire wo landesherrliche Abgaben erhoben wurden, giebt v. d. *Oudermeylen* (1<sup>ste</sup> Memorie) für die Jahre 1760—1768 die folgenden Ziffern, welchen wir zur Vergleichung von Einnahmen und Ausgaben auch die Handelsgewinne und allgemeine Unkosten hinzufügen:

Comptoir zu:	Landesherrl. Einkünfte:	Handelsgewinne:	Gesamteinkünfte:	Unkosten.
Amboina.	Fl. 270734.	Fl. 261502.	Fl. 532236	Fl. 2334276.
Banda.	" 218306.	" 307346.	" 525652.	" 1867434.
Ternate.	" 156837.	" 122658.	" 279495.	" 1563642.
Makassar.	" 584356.	" 372944.	" 957300.	" 1847756.
Banjermassing.	" 2165.	" 98824.	" 100989.	" 268314
Timor.	" 156535.	" 113199.	" 269734.	" 566543.
Malakka.	" 886092.	" 193144.	" 1079236.	" 1344530.
Padang.	" 20431.	" 770334.	" 790765.	" 1210102.
Kareek (Persien).	" 7734.	" 928770.	" 936504.	" 2786435.
Suratte.	" 19496.	" 6049959.	" 6069454.	" 1928189.
Malabar.	" 938134.	" 2455167.	" 3393301.	" 3470535.
Koromandel.	" 510907.	" 6406652.	" 6917559.	" 6110949.
Bengalen.	" 653083.	" 2909637.	" 3562720.	" 7966899.
Ceylon.	" 6452867.	" 3054509.	" 9507376.	" 23101017.
Cap. d. g. H.	" 1409157.	" 323527.	" 1732684.	" 4124537.
Cheribon.	" 539590.	" 124552.	" 664142.	" 168031.
Bantam.	" 21628.	" 92624.	" 114252.	" 693394.
Samarang (Java's Ostk.)	" 2314615.	" 987920.	" 3302535.	" 3067520.
Batavia.	" 9318478.	" 21999984.	" 31318462.	" 31373200.

Bei dieser Angabe musz jedoch, was *Bengalen* und *Ceylon* betrifft, im Auge gehalten werden, dasz gerade in dieser Periode die Ausgaben ausnahmsweise hoch waren. *Bengalen* litt seit 1760 unter den Erpressungen des Nabobs und der Engländer, welche die Faktorei auf allerlei Weise für die unglückliche Expedition des Jahres 1759 büßen lieszen. Auf *Ceylon* wütete von 1760—1766 der Krieg mit dem Kaiser von *Candia*.

## 2. CONTINGENTE UND LIEFERUNGEN.

Die im vorigen Capitel mitgetheilten Steuern trafen hauptsächlich die unter der Comp. stehenden Europäer und Fremdlinge. Wir haben nunmehr nach denen zu sehen, welche der inländischen Bevölkerung auferlegt waren. Da die Leistungsfähigkeit dieser Unterthanen nur eine sehr geringe war und sie ihre Abgaben unmöglich alle in klingender Münze bezahlen konnten, wurde bestimmt, dasz sie dieselben *in Natura* entrichteten. Diese Steuern hieszen „Contingente“. Sie be-

standen bisweilen zu einem kleinen Teile in Geld, aber bei weitem zum grössten Teile in der Sorte von Produkten, welche die Comp., sei es in ihren Kolonien, sei es anderwärts, mit dem meisten Gewinne absetzen konnte. Sie mussten entweder für nichts oder zu einem von der Regierung bestimmten niedrigen Preise geliefert werden. Vor allem bei der Lieferung dieser Contingente entwickelte sich ein System von Diebstahl, Erpressung und Prellerei, welches als eine der Hauptübel der Comp. beschaut werden kann. Die inländischen Regenten, welche für die Lieferung der Contingente verantwortlich waren, trieben, schlecht besoldet wie sie waren, mit den Compagniedienern einen regelrechten Handel in diesen Producten, dessen Schlachtopfer natürlich die Bevölkerung war, während die Gesellschaft nicht weniger darunter litt, und nur ihre untreuen Beamten sich bereicherten.

Der schlechte Einfluss dieses Contingentensystems bedarf kaum eines Beweises. Die inländische Bevölkerung verarmte dadurch und verbrauchte infolgedessen je länger je weniger von den durch die Comp. eingeführten Artikeln. Zugleich wurde ihnen der Antrieb zur Produktion von Ausfuhrartikeln benommen, denn beinahe alles was die Javanen produzierten war Monopol- oder Contingentartikel geworden. Der geringe Preis selbst welchen sie für ihre Produkte empfangen, wurde ihnen nur allzu oft von ihren eigenen Häuptern entrissen. So litt die Produktion und die Consumption. Wenn unter diesen Umständen Regenten oder Bevölkerung eine günstige Gelegenheit ersahen um zu höheren Preisen an Engländer, Portugiesen, Mauren oder Araber ihre Produkte heimlich zu verkaufen und von diesen besser und billiger einzukaufen, machten sie gierig davon Gebrauch. Nicht selten hatten die Diener der Comp. selbst ihre Hand im Spiele und wussten auch aus diesem geheimen Handel, durch den die Gesellschaft welcher sie Treue geschworen hatten unnennbaren Schaden erlitt, beträchtlichen Nutzen zu ziehen.

Anfänglich war der Ertrag dieser Contingente sehr unbedeutend, doch in dem Masse wie die Herrschaft in *Indien* an Festigkeit gewann, mehrten sich diese wesentlich. Der Preis zu welchem die Produkte geliefert werden mussten, wurde jährlich von der Regierung bestimmt, welche dabei weniger mit der Leistungsfähigkeit des Inländers, als mit den Marktforderungen und dem Vorteile der Comp. Rechnung hielt. Sogar 1709 erklärte der Depati von *Surabaya* „der Handel der Comp. ritte den armen Javanern den Rücken ein, und durch die gar zu schlechte Bezahlung welche die Eingeborenen für ihre Produkte empfangen, wurden dieselben vollständig ruiniert.“

Bestanden diese Contingente, welche im 17<sup>ten</sup> Jahrhundert beinahe ausschliesslich in der Umgegend von *Batavia* und in den *Molukken* aufgebracht wurden, zum grösztenteile in Gewürzen und Reis, im 18<sup>ten</sup> Jahrhundert entstand, in dem Masse wie die Comp. ihre Oberhoheit ausdehnte, auch eine vollständige Umgestaltung in dem Landbau und der Industrie auf *Java*, und die Gewürze traten mehr in den Hintergrund. Ueber die Contingente der unter *Batavia* gehörenden Landschaften



fanden wir keine Angaben und scheinen dieselben durch Lieferungen, über welche wir sogleich sprechen werden, ersetzt worden zu sein.

Dagegen wurden in dem Maße wie die Herrschaft der Comp. sich ausbreitete, den unter ihre Botmäßigkeit kommenden Landschaften die Lieferung von Contingenten auferlegt 1709 waren diese für *Javas Ostküste* die folgenden:

Japara:	268	Rth.	14	Kojans Reis.	Demak:	486 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	Rth.	25	Kojans Reis.
Kudus:	178 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	„	9	„ „	Kaliwungo:	255 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	„	12 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	„ „
Patty:	178 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	„	9	„ „	Kendal:	206 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	„	10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	„ „
Joanna:	71 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	„	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	„ „	Batang:	247 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	„	12 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	„ „
Lassem:	178 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	„	9	„ „	Pekalongan:	999	„	50	„ „
Tuban:	240	„	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	„ „	Pamalang:	437 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	„	22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	„ „
Sidaju:	178 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	„	9	„ „	Wierodessa:	140	„	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	„ „
Grissee:	357 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	„	18 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	„ „	Tagal:	577 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	„	29 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	„ „
Madura:	893 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	„	46	„ „	Brebes:	23 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	„	6	„ „
Surabaja:	893 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	„	46	„ „					
Tjinkalsewu:	25 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	„	46	„ „					

während sie 1760 betrugen:

	Reis in Kojans.	Wachs in Pikuls.	Calangsgeld ( <sup>1</sup> ) in Rth.	Kat. Garn in Bohnen in Pikuls.	Kokosöl in Litern	Pächte in Rth.	Kopfstener in Reichsth.	Vogelnester.	Holz.	Indigo in Pi- kuls:	Geld in Pfeffer in Pi- kuls: thaler. kuls.
<b>Banger.</b>	8 für nichts.	6.									
<b>Pasuruan.</b>	60 » »	42 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> .									
<b>Pangil.</b>	10 » »	45.									
<b>Surabaija.</b>	1000 » »	142.									
<b>Sumanap.</b>				16. 25 für nichts. 80 ( nichts )	17500 ( nichts )	3375.					
<b>Pamakassan.</b>				12 » » 30 ( nichts )	1500 ( nichts )						
<b>Madura.</b>				20 » » 60 ( nichts )	12000 ( nichts )						
<b>Lobok.</b>								15-20 Kattij für nichts.			
<b>Griséc.</b>	160 à 15 Rth.					9750.	487.		1000 Pikuls.		
<b>Lamoungang.</b>	250 id.						162.		1000 Balken.		
<b>Sidajin.</b>	200 id.					2250.	325.		à 500 Rth;		
<b>Tuban.</b>	100 id.						162.		ein Fahrzeug für nichts.		
<b>Lassem.</b>	250 id.								400 Balken		
<b>Joanna.</b>	140 id.			4.			135.		à 100 Rth.	13.	
<b>Pattij.</b>	300 id.	325.					393.		1400 Balken		
<b>Tjinkasewu.</b>	50 id.						31.		à 300 Rth.		
<b>Kudus.</b>	100 id.	50.							200 Balken		
<b>Japara.</b>	1000.	50.							à 50 Rth.	16.	
<b>Demak.</b>							325.		4000 Balken		50.
<b>Kendal.</b>	100.	298.					850.		à 800 Rth.		
<b>Grogal.</b>	125.						475.		4000 Balken		
<b>Batang.</b>									à 2000 Rth.		
<b>Pekalongan.</b>	300.	500.					206.		für 300 Rth.		
<b>Wierodessa.</b>	150.						217.		» 400 »		
<b>Uludjamie.</b>	300.						333.		500 Balken		
<b>Pamalaang.</b>	250.								à 200 Rth.	16.	
<b>Tagal.</b>	700.						1225.		800 Balken		
<b>Brebes.</b>	45.						276.		à 300 Rth.	4.	3750.
									3000 Bretter.	4.	
							308.				382.
							772.		2000 Balken	4.	
							243.		à 500 Rth.		

(1) Die Calangs, im Westen von Java auch wohlgenannt *Orang sajang* oder *Kupferschläger*, sind eine bei der anderen inländischen Bevölkerung verachteter Volksstamme, über deren Ursprung wenig Sicheres bekannt ist.



Auszer obigen Contingenten wurde noch an Ein- und Ausfuhrzöllen in diesem Jahre bezahlt: zu *Banger* 300, *Pasuruan* 375, *Bangil* 525, *Surabaya* 10275, *Pamakassan* 1350, *Sidaju* 3000, *Lassem* 2100, *Rembang* 1200, *Paradessie* 960, *Japara* 4726, *Demak* 5595 und zu *Grogol* (*Samarang*) 49170 Reichsthaler, während der Regent von *Grissee* seit 1778 verpflichtet war, als Recognition für die Salzpflanzen zu *Pinger Pappas*, jährlich 2000 Reichsthaler zu bezahlen.

Wie viel der Gewinn betrug welchen die Comp. an oben genannten Contingenten machte, geht aus der folgenden Liste hervor, welche der abtretende Gouverneur von *Java-Ostküste*, *Nicolaas Harting* (1762) seinem Nachfolger in einer Memorie übergab. Wir sehen daraus dasz dieser Beamte rechnete auf folgende:

Contingente:	welche im Einkauf kosteten:	bei dem Verkaufe:	Gewinn:
5388 Kojans Reis,	Rth. 63150:—	Rth. 134700:	Rth. 71550.
235 „ Bohnen,	„ 1625:—	„ 7050:	„ 5425.
209 Pikuls Kattungarn.	„ 3440:—	„ 9846:12.	„ 6406:12.
6 Pikuls Wachs.	„ —:—	„ 150:	„ 150:
37000 Kannen Kokosöl.	„ —:—	„ 4625:	„ 4625:
61 Pikuls Indigo.	„ 4765:30	„ 6354:08	„ 1588:26.
186 „ Pfeffer.	„ 930:—	„ 3836:12	„ 2906:12.
19800 „ Balken. {	„ 8312:24.	„ 48312:24	„ 40000:
3000 „ Bretter. {			
ein Fahrzeug (pantjallang).	„	1000:—	„ 1000:
an baarem Gelde von den			
Zöllen und Hafengeldern:			„ 130313:42.
	Rth. 82223:6.	Rth. 215874:8.	Rth. 263964:44.

Was die Art und Weise betrifft in welcher die Europaischen Beamten der Comp. bei der Eintreibung dieser Contingente verfahren, so schreibt der Gouverneur *Harting* in seiner oben erwähnten Memorie darüber das Folgende (1): „Sie haben mir nicht geringen Aerger verursacht durch ihr hochmütiges und habgieriges Benehmen gegen den Inländer, indem sie zuweilen in einer Weise den gebratenen Hahn spielten, dasz es unerträglich war. Ja, sie geben sich mehr Air als ein Gouverneur selbst, fahren mit vier Pferden vor ihren Wagen, die Trommel und das Geschütz bei jeder Kleinigkeit sprechen lassend, was jedoch von neuem untersagt ist. Wenn es doch etwas helfen wollte! Für uns selbst sind alle diese Gaskonaden nichts, aber dazu kommt dann noch eine lächerliche Einbildung und Stolz darauf, dasz sie den Inländer verächtlich behandeln und ihn durch allerlei Liste und Ränke betrügen und von seinem Eigentume helfen durch Handelsgewucher, wodurch wir in Wahrheit ihm zum Ekel werden, und dann bezahlt gemeiniglich die Comp. die Zeche, was, Gott bessere es, die Erfahrung nur allzu oft bewahrheitet hat. Sie können als Herren leben, ja besser als ein Gouverneur. Einige haben sogar

(1) Angeführt bei *de Jonge*: *Opkomst etc.* X, S. 358.

ein beträchtlich grösseres Einkommen, und mir ist nicht bekannt dasz bessere Aemter in *India* wären, da sie ausserdem in allem anderen freie Hand haben, aber leben auch in dem Wahne, einzig deshalb angestellt zu sein um Geld zu gewinnen, indem sie sich auf ihre Freunde verlassen." Doch wie war es anders zu erwarten bei einer Regelung der Besoldungen wie man sie bei der Comp. vorfand, sodasz selbst die Mitglieder der Hohen Regierung erklärten (1), „dasz die Begierde nach mehr Vermögen dem kärglichen Gehalt entspränge, welches ihnen die Comp. zulegte, sodasz manche Diener durch Dürftigkeit oft zu Handlungen gezwungen würden, welche sie sonst nicht unternommen hätten, während es selbstverständlich wäre, dasz derjenige welcher die Hardiesse hätte seine leere Börse zu füllen, dies auch anderen zugestehen müszte, deren Mitwissenschaft und Mitwirkung er dazu nötig hätte."

Auszer aus den Contingenten zog die Comp. noch bedeutende Vorteile aus den „leverantiën" (Lieferungen). Waren die ersteren reine, *in Natura* bezahlte Steuern, die letzteren, wie ihr Name schon andeutet, waren nach Uebereinkunft ausbedungene Contributionen, für welche entweder nichts oder ein zu dem Werte derselben in keinem Verhältnisse stehender Preis gezahlt wurde. Sie wurden von den Inländischen Häuptlingen entrichtet oder bei der Abschlieszung von Contracten mit Javanischen Fürsten bestimmt. Da die Comp. überall wo sie auftrat das Monopolsystem in Anwendung brachte, könnte man behaupten, dasz alle an sie gelieferten Produkte als „Leverantiën" beschaut werden müssen. Es besteht jedoch der Unterschied, dasz die Quantität und der Wert der Produkte welche als Lieferungen aufgebracht werden muszten, stets bestimmt war, während das Monopolsystem bloss mit sich brachte, dasz die anderen Produkte einer bestimmten Handelsgesellschaft abgetreten werden muszte, die Quantität und der dafür zu entrichtende Preis jedoch von verschiedenen Umständen abhängig war.

Es liegt in der Natur der Sache, dasz erst als die Comp. ihre Macht über die Grenzen des Reiches *Jacatra* ausbreitete, von Lieferungen gesprochen werden kann. Sie kommen denn auch erst im Jahre 1677 vor, als infolge der dem Susuhunan im Kriege gegen *Truno Djojo* verliehenen Hilfe, dieser sich verpflichtete jährlich der Comp 4000 Last Reis gegen Marktpreis zu liefern. Da aber der Fürst dieses Uebereinkommen nicht erfüllen konnte, wurde es ein halbes Jahr später also geändert, dasz er an Stelle dieser Lieferung, der Comp. die Einkünfte seiner Seehäfen abstand. Zugleich verpflichtete er sich jedoch zur Lieferung von so viel Reis, als er in seiner Eigenschaft als Fürst von seinen Unterthanen empfinde, während er diesen verbot, dieses Produkt an einen anderen als an die Comp. zu verkaufen.

Ein ähnliches Uebereinkommen wurde 1686 mit dem Sultan von *Bantam* getroffen, in welchem sich derselbe verpflichtete, zu einem niedrigen Preise (2), allen

(1) S. Advies en consideratiën der Raden van Indië aan het Opperbestuur dd: 18 Oct. 1764.

(2) Den „Bhaar (375 $\frac{1}{2}$  Kg.) gereinigten schwarzen Pfeffers zu 15 Span. Realen (Fl. 40:12 $\frac{5}{8}$ ), gereinigten weissen Pfeffers zu 27 Span. Realen (Fl. 72:22 $\frac{5}{8}$ ).



Pfeffer welcher von *Bartam*, den *Lampongs* und *Silebar* produciert würde, an die Comp. zu liefern.

Es lag in der Politik eines Handelskörpers wie der Comp., sich durch allerlei Contrakte, die Frucht ihres Beistandes in politischen Verwickelungen, in den Besitz so vieler inländischen Produkte zu setzen als für sie von Vorteil waren. Da es zu weit führen würde alle dahingehörigen Contrakte aufzuzählen, beschränken wir uns auf die hauptsächlichsten. In dem Contrakte vom 5 Okt. 1705 verpflichtete sich der *Susuhunan*, jährlich an die Comp. gegen Marktpreis so viel Reis zu liefern, als dieselbe nötig hätte, während in dem vom 7 März 1709, die Regenten der Mataramschen Distrikte die Verpflichtung auf sich nahmen, der Comp. zu einem von ihr festgesetzten Preise so viel zu liefern, als sie im Stande wären, eine Uebereinkunft welche von dem *Susuhunan* bestätigt wurde.

Die politischen Ereignisse waren der Comp. beständig günstig zur Ausbreitung dieses Lieferungssystems. Dies beweisen die Uebereinkünfte welche 1733 mit dem *Susuhunan* und mit *Bantam* geschlossen wurden (1). Als jedoch in dem Contrakte vom 11 Nov. 1743 der *Susuhunan* der Comp. die Herrschaft über *Java's Nordostküste* abtrat, gingen die meisten Lieferungen in Contingente über, doch blieb der Fürst von *Mataram* auch für die Folgezeit verpflichtet, aus seinen eigenen Ländern jährlich an die Comp. zu liefern: 500 Last Katjang und Bohnen, zu 20 Rth. das Last Katjang und 16 Rth. das Last Bohnen, und soviel Kattungarn als möglich, zu 36 und 25 Rth. per Pikul. Auch sollte die Pfefferpflanzung in *Mataram* in dem Masze stärker betrieben werden, dasz im 5<sup>ten</sup> Jahre nach der Abschließung des Contraktes 5000 Pikuls, im 6<sup>ten</sup> Jahre 6000, im 7<sup>ten</sup> 8000 und im 8<sup>ten</sup> 10000 Pikuls geliefert werden könnten. Dafür sollte nicht mehr als 4 Rth. per Pikul bezahlt werden. Zugleich wurde damals bestimmt, dasz alles Holz nur an die Comp. geliefert werden dürfte, während die Regenten von diesem Artikel an Niemand etwas verkaufen sollten ohne Genehmigung der Comp.

1747 fand unter *von Imhoff* eine vollständige Umgestaltung statt, was die wichtigen Lieferungen von Reis betraf. Bis zu dieser Zeit war dies Produkt von den Regenten in Empfang genommen und an die Comp. geliefert worden *Von Imhoff* hielt die Bemühung der inländischen Häuptlinge „welche sich gewöhnlich um nichts weniger bekümmerten als um die Florissance ihrer Länder“ für schädlich und übertrug den Aufkauf den Europäischen Residenten. Die Comp. bezahlte damals 10 Rth. für den Kojan und überliesz was sie selbst nicht nötig hatte, Privathändlern zu 20 Rth. Die Residenten erhielten für ihre Mühe 100 Ptund von jedem 3500 wenn der Reis zum Behufe der Comp diente, und 2 Pikuls von jedem 28, wenn derselbe an Privathändler verkauft wurde (2).

(1) Die Comp. sollte damals für den Bhaar Pfeffer 64 und 96 Fl. bezahlen „damit die Unterthanen sich der Schmuggeleien enthalten würden“.

(2) Ueber die Vorteile welche die Residenten aus den Reislieferungen zogen, siehe: *Zamenspraak over de Ned. O. I. Cie.* I. S. 60 ff. Ausserdem erhielten sie noch 5% von

Was die Lieferungen in der Residenz *Cheribon* betrifft, so wurden dieselben am 31 Dez. 1751 festgesetzt auf 22½ Pikul Indigo zu ½ Rth. das Pfund, 2250 Pikuls Kaffee zu 5 Rth. das Pikul und nach 6 Jahren auch 5000 Pikul Pfeffer zu 5½ Rth. das Pikul. So lange kein Pfeffer geliefert würde, sollten jedoch für das Pikul Kaffee nur 4 Rth. bezahlt werden.

Den Jakatraschen und Preangerländern waren ebenfalls verschiedene Lieferungen auferlegt. Dieselben bestanden 1751 aus 982370 Pfund Kaffee, 30460 Pfund Pfeffer, 5250 Pfund Kattungarn, 2550 Pfund Indigo, 1562 Pfund Curcuma und 54000 Büscheln Padie. Die Preise welche die Comp. dafür bezahlten waren: für den Kaffee 6 Rth. per Pikul, wobei jedoch 9 Pfund Uebergewicht in Rechnung gebracht wurden; der Pfeffer wurde berechnet zu 6 Rth. per Pikul; das Kattungarn zu 10 — 45 Stübern das Pfund, je nach der Sorte, ebenso der Indigo zu 18 — 30 St. das Pfund; der Curcuma zu 6 Rth. das Pikul, während der Inländer für 200 Büschel Padie, falls jedes 24 Pfund wog, 20 Rth. empfing. 1766 wurde in den Jacatraschen, Preanger- und Cheribonschen Ländern die Pfefferlieferung abgeschafft. Die Zunahme der Kaffeelieferungen ersetzte diesen Mangel reichlich. Zugleich wurde damals bestimmt „zu dem Zwekke die Regenten zu grösserem Ernste anzusporren“. In Bezug auf die Lieferung von Kattungarn und Indigo, wurde befohlen dasz jeder Regent, das was er von seinem Anteile (135 Pikuls Garn und 88 Pikuls Indigo) zu wenig aufbrächte, in Geld entrichten müszte und zwar 5 Rth. für jedes fehlende Pikul Garn und 20 Rth. für jedes fehlende Pikul Indigo. Dasz dergleiche Bestimmungen den Druck der Bevölkerung erschwerten, bedarf keines Beweises.

Ueber die Lieferungen aus den Jacatra- und Preangerländern finden wir folgende Angaben:

	1765.		1773.		1778.	
	gefordert.	geliefert.	gefordert.	geliefert.	gefordert.	geliefert.
Pikuls Kaffee . . . . .	21450.	28207.	21450.	25479.	21450.	22444
„ Pfeffer . . . . .	2750.	115.	—	18.	1000.	24.
„ Indigo . . . . .	110.	23.	50.	17.	50.	10.
„ Kattungarn . . . . .	220.	87.	149.	112.	149.	122.
„ Curcuma . . . . .	—	400.	—	400.	—	200.
Büschel Padie . . . . .	22060.	24661.	22060.	22060.	—	—

### 3. DER OPIUM- UND THEEHANDEL.

Es würde jedenfalls weit über die Grenzen der uns gegebenen Raumes hinausgehen, wollten wir auf die Geschichte jedes Artikels, mit welchem die Comp. handelte näher eingehen. Was das Opium und den Thee betrifft, machen wir jedoch eine Ausnahme, da der erstere Artikel welcher auch jetzt noch überall in *Indien* eine hervorragende Stelle einnimmt, sicher für das Indische Comptoir als der vornehmste angesehen werden musz, wegen des Gewinnes den der Handel allen anderen Lieferungen. Ihr festes Gehalt betrug denn auch nicht mehr als monatlich Fl. 60—100.



damit abwarf, und der Theehandel von der Comp. gewissermaßen als ein besonderer Handel für sich betrieben wurde, dessen denn auch in ihren Generalrechnungen keine Erwähnung geschieht.

*Das Opium.* Das Monopol des Handels in diesem Artikel datiert vom 7 Juli 1667, als dem Tage an welchem die Indische Regierung ein Plakat abkündigte, in welchem das Opium als „eine für die Compagnie allein reservierte Handelswaare“ erklärt wurde. Die Regierung suchte also dem einträglichen Handel, welcher schon früher, hauptsächlich von Privaten, damit getrieben wurde, ein Ende zu machen. Jedoch schon vor dieser Zeit sandte die Comp. Opium über *Malabar* und *Ceylon* nach *Cochin*, wo dasselbe als „der hauptsächlichste der gewinnreichen Handelsartikel“ beschaut wurde.

Zur Belohnung für die Hilfe welche die Comp. dem *Susuhunan* in dem Kriege gegen *Truno Djojo* erwiesen hatte, wurde ihr 1697 das Monopol der Einfuhr von Opium nach *Mataram* erteilt und ein Jahr darauf ihr auch der Alleinhandel in diesem Artikel in den Staafen des Sultans von *Cheribon* zugesichert. Die Einfuhr dieses Produktes, welche 1640 nur 187 Pfund betrug, war 1677 auf 12025 und 1678 sogar auf 67444 Pfund gestiegen, um darnach 100 Jahre lang beständig zuzunehmen. Nur in *Bantam* hatte die Comp. mit der fortwährenden Concurrenz der Engländer zu kämpfen, bis ihr diese 1684 auch hier das Feld räumten.

Es liegt auf der Hand, dasz der partikuläre Handel unaufhörlich von den ungeheuren Vorteilen welche mit diesem Artikel verbunden waren, einen Teil für sich selbst zu erwerben suchte. Demzufolge nahm das Schmuggeln von Opium denn auch einen riesenhaften Umfang an, welchen es trotz zahlloser Plakate behielt und zwar in dem Maße, das 1683 der Marktpreis von 300 Rth. das Pikul auf 220 Rth. fiel.

Die Comp. verpachtete die Opiumzölle nicht, da sie auf diesem werthvollen Artikel beständig selbst ein Auge haben wollte. Während sie alle Einfuhr davon verbot, besteuerte sie die Ausfuhr (durch das Plakat vom 27 Febr. 1671) mit 10 Rth. das Pikul. Sie führte selbst das Opium im Groszen zu *Batavia* ein, um es hier in Päckchen (später Kisten) von  $\frac{1}{2}$  Pikul an den Meistbietenden zu verkaufen. Die Käufer empfangen dann Erlaubnisscheine zur Ausfuhr, doch hatten überall abermals Einfuhrzölle zu bezahlen, und bei Einfuhr in die Binnenländer mußten sie auch an die kaiserlichen Zollthore eine Abgabe entrichten.

Die Quantität Opium welche von der Comp. von 1678—1687 eingeführt worden ist, betrug im Durchschnitte jährlich 55620 Pfund.

Von 1688—1697 betrug dieser Durchschnitt jährlich 93640 Pfund.

„ 1698—1707	„	„	„	„	108266	„
„ 1708—1717	„	„	„	„	97688	„
„ 1718—1727	„	„	„	„	118752	„

Von 1728—1737 betrug dieser Durchschnitt jährlich 142343 Pfund.

„ 1738—1745 „ „ „ „ 156148 „ (1).

Doch klagten die Siebzehner fortwährend über den ungeheuren Schaden, welchen der Schleichhandel verursachte, und dasz dieser in der That grosz war, geht, um von anderen zu schweigen, aus der Thatsache hervor, dasz man 1725 zu *Batavia* ein „Morswinkel“ (wrtl. Schmutzladen) entdeckte, welcher von zwei Frauen besorgt wurde, und aus welchem nicht weniger als 75 Kisten Opium zu Tage gefördert wurden, sodasz allein der Anteil des Landdrosten, von welchem die Beschlagnehmung vorgenommen worden war, 11800 Rth. betrug.

Der Generalgouverneur *von Imhoff* suchte den Gewinn welchen der Comp. dieser Handel brachte zu erhalten und zu vermehren durch einen Maszregel, welche seines Erachtens dem Schleichhandel ein Ende machen muszte. Anfänglich wollte er den Opiumhandel vollständig freigeben, und nach den marginalen Verfügungen auf seine diesbezügliche Memorie, stimmten ihm die Siebzehner bei, falls die Privathändler Fl. 185 für jede Kiste als Einfuhrzoll entrichten und das Opium nur auf öffentlichen Auktionen zum Kaufe anbieten würden, damit sich die Comp. stets von dem wirklich vorhandenen Vorrathe überzeugen könnte. Warum *von Imhoff* diese Maszregel nicht in's Werk setzte, ist unbekannt. Er unterwarf dagegen 1745, den Plan einer partikulären Association für den Opiumhandel. Demzufolge sollte die Comp. ihren Alleinhandel in diesem Artikel dieser Association abtreten und sich fernerhin nur mit dem Einkauf desselben in *Bengalen* und dem Transporte nach *Batavia* zu bemühen haben. Die Gesellschaft sollte daselbst jährlich wenigstens 1200 Kisten, zu 450 Rth., von der Comp. übernehmen, und, falls sie mehr unterbringen könnte, für dies mehrere bis zu 1500 Kisten 400 Rth. und für das, was sie ausserdem brauchte, 350 Rth. die Kiste bezahlen.

Dieser Antrag wurde von der Oberdirektion bestätigt. Am 30 Nov. 1745 trat die Association in Kraft unter dem Namen „Amphioen Societeit“ und es wurde ihr ein Oktroi auf 10 Jahre erteilt. Dieses Oktroi wurde jedesmal verlängert bis zum 30 Nov. 1792. Thatsächlich blieb jedoch die „Societeit“ im Besitze des Opiumhandels bis 1794.

Der Zweck durch die Gründung dieser Societät dem Schleichhandel Einhalt zu thun, wurde jedoch nicht erreicht. 1762 konnte sich ihr Absatz kaum auf 800 Kisten halten. Vor allem, als im Laufe der Zeit die meisten Aktien, Eigentum von solchen welche in das Vaterland zurückgekehrt waren, geworden oder durch Erbschaft an in *Niederland* wohnhafte Personen gekommen waren, und von den 300 Aktien welche ursprünglich ausgegeben waren, nur noch 67 auf *Java* saszen, nahm der Schmuggel wieder zu, und das in dem Masze wie die Zahl der Aktionäre welche ein Interesse daran hatten ihn zu bekämpfen, kleiner geworden war.

---

(1) In 1744 wurden aus *Bengalen* 458270 Pfund empfangen, die gröszte Quantität welche je unter der Comp. eingeführt worden ist.



Nicht weniger als durch den Schleichhandel wurde der Gewinn vermindert durch den unglücklichen Ablauf der Expedition nach *Bengalen* im Jahre 1759, wo sich die Engländer nummehr des Monopols bemächtigt hatten, sodasz die Comp. ihr Opium nur aus zweiter Hand bekommen konnte. Der Einkaufspreis welcher 1686 nicht mehr als Fl. 80 per Maund (1) betrug, stieg 1730 auf Fl. 162, wurde jedoch 1731 von Englischen Spekulanten bereits auf Fl. 181 getrieben, um immer höher zu steigen, in dem Masze wie die Englische Compagnie kräftiger vorgehen konnte, sodasz er 1764 Fl. 402 betrug. Die Comp. welche sich, in Art. 2 des Oktrois der Opiumsocietät, zur Lieferung gegen einen Preis von 450 Rth. oder Fl. 1125 per Kiste verpflichtet hatte, muszte also für diese Quantität selbst Fl. 804 bezahlen, und gewann an Stelle von Fl. 833 per Kiste, wie ihre ursprüngliche Berechnung gewesen war, nur Fl. 321. Durch Resolution vom 31 März 1763 wurde deshalb der Preis der Kiste Opium um 100 Rth. erhöht.

Der Gewinn wurde jedoch stets geringer, sodasz 1776 bei der Verlängerung des Oktrois bestimmt wurde, die Societät sollte auszer dem festgesetzten Preise, noch die Hälfte ihres Gewinnes an die Comp. auszahlen.

Am 15 März 1794 wurde die Societät von den Generalcommissären für aufgehoben erklärt und zog die Comp. den Handel in Opium wieder an sich. Nummehr wurde dieser Handel einer „Amphioen Directie“ übertragen, während dem Generalgouverneur und dem Generaldirektor „um das Interesse dieser hohen Beamten mit dem Absatze zu verbinden“  $\frac{1}{6}$  zuerkannt wurde von jedem  $7\frac{1}{2}$  pct. Gewinn. Zwar wurde durch die Aufhebung der Societät ein Räderwerk, unnötig für den Handel und schädlich für den Souverän, weggenommen, thatsächlich ging jedoch alles im alten Geleise weiter. Die Opium-Direktion that, was früher die Ampfion Societät gethan hatte und verkaufte nur im Groszen. Am 1 Sept. 1808 wurde die Ampfion-Direktion von *Daendels* abgeschafft, da dieser Handel, welcher nach der Schätzung der Generalcommissäre einen Gewinn von  $1\frac{1}{4}$  Millionen Fl. jährlich hätte abwerfen müssen, nach ihm nichts mehr abwarf. Die schärfsten Bestimmungen, ja selbst die Bedrohung mit dem Galgen waren, wie *Daendels* behauptete, ungenügend den Schleichhandel zu verhindern. Die höchsten Beamten selbst hatten so viel Interesse daran, dasz von ihnen eine gewissenhafte Beobachtung der Reglemente nicht zu erwarten wäre.

Bei der Berechnung des Gewinnes, welchen der Opiumhandel, von 1678 bis 1800 der Comp. einbrachte und welcher für das Opium sich auf Fl. 64,387643 betrug, musz noch hinzugefügt werden das Wagegeld, welches Fl. 978525 betrug; die Ausfuhrzolle ad Fl. 2,910867 und die Zolle auf Einfuhr und Landezoll auf *Ostjava* ad Fl. 888815, resp. Fl. 1,476280. Der ganze Gewinn betrug also Fl. 70,642130 oder durchschnittlich im Jahre Fl. 574326.

*Der Theehandel.* Schon in den ältesten Zeiten der Comp. hatten die Niederländer versucht Handelsbeziehungen mit *China* anzuknüpfen, doch führten die Bestre-

(1) Die Maund ist  $\frac{1}{4}$  Pikul oder  $31\frac{1}{4}$  Kg. Eine Kiste = zwei Maunds.

bungen welche 1600 von *van Neck* und 1607 von *Matelief* in's Werk gesetzt wurden, zu keinem Resultate. 1610 wurde der erste Thee nach *Niederland* gebracht, wahrscheinlich über *Batavia*, denn auch damals bestand durchaus kein fester Handel mit *China*. *Coen* beschloß 1622 eine Flotte von 8 Schiffen nach *Macao* zu senden, um diesen Platz zu erobern und die Portugiesen von dort zu verdrängen, doch wurde der Angriff abgeschlagen. Nach langen Unterhandlungen, welchen Thätlichkeiten bisweilen den nötigen Nachdruck verliehen, wurde es den *Niederländern* gestattet, sich auf *Formosa* niederzulassen, doch, wie wir wissen, wurde ihnen 1661 diese Insel wieder genommen. Seit dem Verluste von *Formosa* und infolge der mehr und mehr zunehmenden Fahrt nach *China*, hatte sich zu *Batavia* ein bedeutender Handel mit diesem Lande entwickelt. Die *Comp.* hatte diesen stets begünstigt und da die Einkaufspreise der aus *China* gebrachten Produkte von welchen der Thee das vornehmlichste war, niedrig waren, machte sich das Bedürfnis direkt nach *China* zu fahren, nicht mehr fühlbar. Bis 1717 war zu *Batavia* 60 Rth. stets der Einkaufspreis für ein Pikul Thee gewesen. Als jedoch der Generalgouverneur *van Swoll*, infolge des Sinkens des Preises dieses Artikels auf dem Europäischen Markte, diesen Preis auf 40 Rth. herabsetzte, vertrieb er dadurch die Chinesischen Junken von *Batavia*. Groszer Schaden war die Folge davon.

Der Generalgouverneur *Swaerdecroon* ruhte denn auch nicht, da mit dem direkten Handel auf *China* zu viele Schwierigkeiten verbunden waren, bis er die Chinesischen Händler wieder zurückgebracht hatte, was ihm 1722 glückte. Durchschnittlich wurde jährlich für 192723 Rth. Thee eingekauft, welcher bei dem Verkaufe durchschnittlich 372089 Rth. einbrachte.

Am 29 Okt. 1727 beschloßen die Siebzehner zwei Schiffe aus *Niederland* direkt nach *China* zu senden. Die Direktion dieses Handels, dessen in den Generalbüchern keine Erwähnung geschieht, beruhte bis 1755 unter der Kammer *Amsterdam*. Dieser Handel war höchst vorteilhaft. Die Ausgaben dafür betrugen von 1735/36 bis 1758/59 im Durchschnitte jährlich Fl. 83175, während sich der Gewinn durchschnittlich auf Fl. 377797 belief. 1755 wurde die Direktion des Theehandels, wie schon erwähnt, einer „Commissie voor de vaart op China“ übertragen, bei welcher sie ferner verblieb. Von 1760/61 bis 1784/85 betrugen die Unkosten dieses Handels Fl. 51076,372 oder im Durchschnitte Fl. 2,128182 jährlich, während der Verkauf in dieser Periode nicht weniger einbrachte als Fl. 97,252082 oder im Durchschnitte jährlich Fl. 4,052170, sodasz allein an diesem Artikel die *Comp.* in *Niederland* einen jährlichen Gewinn von Fl. 1,923988 machte. Die Zahl der Schiffe welche von der *Comp.* für die Fahrt nach *China* ausgerüstet wurden, betrug im Ganzen 576, von welchen eine Quantität von 483,155513 Pfund Thee auf den Markt gebracht wurde (1).

---

(1) S. „Nederlandsche Hermes“ 3 Jahrgang, T. II, S. 9.



Einer der Gründe weshalb es die Comp. vorzog diesen Handel direct von *Niederland* aus zu treiben, lag ohne Zweifel in den groszartigen Betrügereien welche bei dem Einkaufe von Thee zu *Batavia* regelmässig statthatten. Von den Schiffen welche sie früher nach *China* sandte, kam eines in der Regel wieder auf die Rhede von *Batavia* zurück. Ausser diesem einen Schiffe der Comp. kamen gewöhnlich auch 10 — 12 Junken, 2 oder 3 Portugieserfahrzeuge und ein einziges aus *Manilla*, mit geringeren Theesorten zu *Batavia* an. Die für die Comp. nicht angenommenen Sorten wurden dann von den Beamten den Importeurs zurückgegeben. Doch, durch besondere Personen von diesen eingekauft, wanderten, in geheimen Einverständnis mit den Magazinmeistern, die geringeren Sorte gewöhnlich unter die Partieen der Comp. und die besseren unter die der Privathändler. Der Betrug wurde natürlich erst viele Monate später entdeckt, und wenn die Klagen darüber in *Indien* angekommen waren, waren die Thäter nicht mehr zu finden.

Wie schon oben erwähnt, war es der Theehandel welcher, als jedere andere Handel unter dem Drucke der politischen Ereignisse aufgegeben werden muszte, am längsten von der Comp. betrieben wurde.

#### 4. DIE ZUCKER- UND KAFFEEKULTUR UNTER DER COMPAGNIE.

Die finanzielle Politik welche die Comp. befolgte, lernt man vielleicht aus nichts besser kennen als aus der Art und Weise wie sie sich zu der Kulturindustrie in den unter ihr stehenden Landschaften verhielt. Wir betrachten deshalb in allgemeinen Umrissen die Geschichte der Zucker- und KaffEEKultur, und werden auch daraus sehen, wie jede Idee sich dieser Industriezweige als Quellen allgemeiner Wohlfart anzunehmen, unter der Kaufmannsregierung der Comp. stets fehlte, diese von ihr nur von einem einseitigen Standpunkte aus betracht wurden, indem sie nur insofern einen Wert für die Gesellschaft hatten, als sie den direkten Gewinn derselben vermehren halfen.

Bei ihrer Niederlassung auf *Java* fand die Comp. die Zuckerkultur bereits vor, sowohl in *Bantam* als in *Mataram*. 1615 richtete denn auch bereits *Balthazar van Eijndhoven* in seiner Memorie (1) die Aufmerksamkeit auf dieses Produkt als für den Handel von Bedeutung. Sobald die politischen Umstände eine sichere Niederlassung in der Umgegend von *Batavia* gestatteten, machten die Chinesen davon Gebrauch um die Zuckerpflanzung auch dorthin zu bringen, und 1637 wird von der ersten bekannten Plantage bezeugt „daz sie sehr guten Erfolg hatte und täglich zunahm.“ Um diese Industrie zu fördern, wurde dem Unternehmer durch Plakat vom 7 Nov. 1637 Freiheit von der Zuckersteuer verliehen, unter der Bedingung, daz er alle seine Erzeugnisse, zu Bantamschen Marktpreise an die Comp. lieferte. Diese Bedingung scheint keine zu schwere gewesen zu sein, wenigstens nahm die Zuckerpflanzung beständig zu. Doch sobald sich dies herausstellte und die Comp.,

(1) S. diese bei „de Jonge: Opkomst etc. V. S. 57.

welche ausserdem noch Zufuhr dieses Artikels aus *Formosa*, *Japara* und *Bantam* empfing, demnach im Ueberflusse darüber verfügen konnte, setzte sie den Preis, welcher anfänglich 9 Realen per Pikul betragen hatte, auf  $5\frac{1}{2}$  Real herab. Doch konnte auch, trotzdem die Comp. der einzige Abnehmer war und blieb, zu diesem Preise mit Gewinn gearbeitet werden. Die Produktion nahm so zu, dasz die Zuckerernte, welche 1648 erst 24500 Pfund (196 Pikuls) betragen hatte, 1652 bereits 9698 Pikuls betrug (1). Die Regierung selbst, begreifend von welcher Bedeutung diese Industrie sowohl für *Batavia* im Besonderen, als für die Comp. im Allgemeinen wäre, hatte dazu kräftig mitgewirkt und nicht nur dem Kapitän der Chinesen, welcher die Pflanzung sehr förderte, eine Summe van 13000 Realen, zu  $1\frac{1}{2}$  % monatlich, vorgeschossen, sondern auch einige kleine Summen anderen Chinesen anvertraut, welche diese in Zucker, zu  $6\frac{1}{2}$  Real per Pikul, zurückzuerstatten hatten. Die Folge davon war denn auch, dasz 1653 der Comp. 12000 Pikuls zu diesem Preise geliefert wurden. Da sie jedoch, bei der beständigen Ausbreitung der Zuckerpflanzung, zu grosze Mengen auf den Markt zu bringen furchtete, setzte sie 1659 ihren Einkaufspreis auf  $5\frac{1}{3}$  Real per Pikul herab.

Nach dem gedeihlichen Fortgange welchen die Zuckerkultur bis jetzt in der Umgegend von *Batavia* genommen hatte, kamen aber nun trübe Tage. Der Krieg mit *Bantam*, im Vereine mit dem niedrigen Preise, welchen die Comp. den Produzenten bot, verursachte, dasz 1660 die Industrie eben so schnell zurückging als sie sich bis dahin entwickelt hatte, und von den 23 Mühlen nur noch etwa 10 weiter arbeiteten. Die Regierung, besorgt dasz, infolge des Wegganges der Zuckerbauern, der Betrag der Chinesischen Kopfsteuer sich beträchtlich verringern würde, dasz die nun bebauten Grundstücke zur Wildnis werden und sie selbst „in nächster Zeit vielleicht in Verlegenheit geraten würde diese Süssigkeit als Ballast der vaterländischen Retourschiffe zu gebrauchen“, erleichterte nun die Lasten der Zuckerbauern in dem Gebiete von *Batavia* dadurch, dasz sie ihnen 10 Chinesische „Hoofdbrierjes“ gratis gab. Ein Jahr später aber, wahrscheinlich weil der Rückgang zum Stehen gekommen war, schaffte sie diese Maszregel wieder ab.

Von nun an unterstützte die Regierung die Chinesischen Zuckerpflanzer in ihrer Industrie gar nicht oder nur indirekt, und anfänglich um zu weniger, weil 1662 einem Bürger zu *Batavia* die erste Concession erteilt war, auf der Fahrt *Molenvliet* eine von Wasser getriebene Zuckermühle zu erbauen. Diese arbeitete also unter dem unmittelbaren Schutze der Stadt und hatte dadurch einen bedeutenden Vorzug, besonders als eine Resolution vom 16 Mai 1662 bestimmte, dasz jeder Chinese, welcher sein Rohr daselbst mahlen liesze, für seinen an die Comp. gelieferten Zucker  $4\frac{1}{4}$  -  $5\frac{3}{4}$  Realen empfangen sollte, während damals bloz für

(1) Die einfache Einrichtung der damaligen kleinen Fabriken, welche von Büffeln getrieben auf die primitivste Weise arbeiteten und nichts mehr als 4000 Realen an Unkosten für Bau und Betrieb erforderten, ermöglichte solch eine rasche Ausbreitung.



Candiszucker 5 und für Puderzucker 4 Realen bezahlt wurden. Bei solchen Preisen konnten die Chinesen, welche ausserdem durch Bantamsche Räuberbanden groszen Schaden litten, nicht bestehen. Die Regierung war um so weniger zur Unterstützung der Chinesischen Zuckerpflanze ringsum *Batavia* geneigt, als die Einfuhr dieses Produktes von *Bantam*, *Cheribon* und *Java* aus gröszer war (1). Da sie vor allem in *Persien*, wo der Zucker mit 172 $\frac{1}{2}$ % Gewinn verkauft wurde, ausserordentlich gute Geschäfte machte, achtete sie nicht auf die Klagen der unter ihrer unmitttelbaren Gerichtsbarkeit stehenden Pflanze, so lange sie sich den nötigen Vorrat durch Zufuhr von anderwärts auf die billigste Weise verschaffen konnte.

In dieser Handlungsweise wurde die Comp. bestärkt, als ihr 1678 der *Susuhunan* ein Oktroi verlieh, worin es ihr allein gestattet wurde, den in *Mataram* produzierten Zucker aufzukaufen. Dazu kam noch, dasz 1681 auch der *Sultan von Cheribon* sich verpflichtete in seinen Staaten das gleiche zu thun. Die zunehmende Nachfrage nach Zucker war jedoch die Rettung dieser Industrie in der Umgegend von *Batavia*, und die Einfachheit der Einrichtung, verbunden mit der Genügsamkeit der Chinesen, welche sich auch mit einem kleinen Gewinne zufrieden gaben, bewirkte, dasz trotz der kolossalen Einfuhr von anderwärts, auch die Zuckermühlen in *Jacatra* fortwährend arbeiten konnten. Sie hatten sogar zugenommen und zwar in dem Masse, dasz die Regierung 1696 wiederum die Hemmschrauben andrehte durch die Bestimmung dasz, angesehen „der eine dem anderen seine Kundschaft verdürbe, wovon allerlei Verdrieszlichkeiten, Prozesse, Steitigkeiten und schwere Bankrotte die Folge wären,“ niemand ohne ihre Genehmigung eine neue Zuckermühle bauen dürfe. 1708, als infolge dieser Beschränkung die bestehenden Fabriken blühten, deren es im Gebiete von *Jacatra* nicht weniger als 130 gab (2), besteuerte sie diese mit 10 Rth. jährlich, um auf diese Weise die Unkosten für den Bau eines neuen Stadthauses zu *Batavia* zu decken. Die meisten Fabriken konnten diesen Druck vertragen, denn von 1679/80 bis 1708/09 wurden von *Batavia* versandt 68,425711 Pfund Puderzucker und 9,496588 Pfund Candiszucker, im Werte von Fl. 5,759973, resp. Fl. 1,669462, wovon nicht mehr als 937967 Pfund Puderzucker und 1,525089 Pfund Candiszucker von anderwärts eingeführt waren. Freilich hatten auch verschiedene die Arbeit einstellen müssen, da bei der Zunahme des Produktes die Regierung den Einkaufspreis wieder herabgesetzt hatte, und während sie selbst 13—14 Stüber für das Pfund nahm, nur 1 $\frac{1}{8}$  Stüber den Produzenten für das Pfund bezahlte. Ausserdem liess sie die Fabrikanten welche allein an die Comp. liefern durften, stets in Ungewissheit darüber, wie grosz ihre Abnahme sein würde. Kein Wunder,

(1) 1669 brachte der Einfuhrzoll auf Zucker 6600 Rth. ein, während 1668 dafür nur 149 Rth. und in früheren Jahren noch weniger eingenommen wurde. 1671 wurde denn auch bei der Revision des Zolltarifs der Einfuhrzoll auf 10% erhöht, während der Ausfuhrzoll auf 5% beschränkt blieb.

(2) Davon gehörten nur 4 Europäern, 1 einem Javanischen Häuptlinge, die übrigen den Chinesen.

dasz denn auch bald wieder zahllose Klagen vernommen wurden von den Industriellen welche unter solchen Umständen nicht bestehen zu können erklärten. In Erwägung dasz die Zuckerkultur als „das vornehmste und vorteilhafteste Stück des Bataviaschen Landbaues“ zu betrachten wäre, wurde nun auf Resolution vom 20 Januar 1710 eine Commission von 2 Rathsmitgliedern ernannt um den Zustand der Zuckerindustrie zu untersuchen und über die Mittel zur Wiederaufrichtung zu beraten. Diese Commission erstattete am 30 Sept. 1710 Bericht und schlug eine Erhöhung des Einkaufspreises vor, sowie eine verhältnismässige Verteilung des von der Comp. benötigten Betrages unter die Müller, welcher jährlich nach ihrem Urteil festgestellt werden sollte, bevor die Mahlzeit begann. Da in den letzten 10 Jahren die Comp. nicht mehr als 5 Millionen Pfund (40000 Pikuls) nötig gehabt hätte, während die Fabrikanten zusammen 13 Millionen liefern zu können behaupteten (1), schlug sie zugleich vor, keine Erlaubnis zur Erbauung neuer Mühlen zu erteilen, die überflüssigen aber, wenn ihre Eigentümer zum Sterben kämen, regelmässig aufzuheben.

Auf Beschluß vom 12 Mai 1711 setzte nun die Regierung den Einkaufspreis für den Zucker erster Sorte (Candis) auf 6 Rth. per Pikul, und nahm auch die weiteren Vorschläge der Commission an. Um die Jacatraschen Industriellen in Schutz zu nehmen, faszte sie nun ferner den Beschluß, dasz alle von anderwärts eingeführte Zucker nur mit der Hälfte des Preises bezahlt werden sollte, welchen die Bataviaschen Müller erhielten, während ausserdem von diesem Zucker ein Zoll von 2 Rth. per Pikul Candiszucker und von 1 Rth. per Pikul Puderzucker erhoben wurde. Durch diesen Beschluß wurde natürlich das Privilegium welches die Comp 1677 ausbedungen hatte, vollständig aufgehoben und die Zuckerindustrie ausserhalb der *Jacatraschen Distrikte* zu Grunde gerichtet, da nur an die Comp. Zucker verkauft werden durfte. Diese Maszregel paszte freilich vollkommen in das System der Comp., welche allezeit und in allen Artikeln Gewinn machen und behalten zu können glaubte durch Beschränkung der Produktion, aber niemals diesen Gewinn in Entwicklung und Ausbreitung der Consumption suchte.

Unter dem Generalgouverneur *Swaerdecroon* (1718—1725), einem einsichtsvollen Manne, welcher für alles was Kultur betraf ein warmes Herz hatte, wurde jedoch die Zuckereinfuhr aus *Java* und von anderwärts wieder gestattet, da im Vaterlande die Nachfrage nach Zucker bedeutend stärker geworden war. Als *Swaerdecroon* eine Untersuchung anstellte betreffs des Zustandes der Zuckerindustrie auf *Java's Nordostküste*, gab es sich heraus, dasz dort noch im Ganzen 37, sämtlich Chinesen gehörige Mühlen in Thätigkeit waren, welche jedoch infolge der politischen Umstände wenig producierten. In 1722 verlor die Comp. ihr *Debouché* in *Persien*, aber anstatt für das überflüssige Produkt nun anderwärts einen Markt zu

(1) Nach dem Berichte der Commission kostete damals der Bau einer Zuckermühle mit Zubehör 3869 Rth., während dieselbe die jährlichen Betriebskosten auf 2939 Rth. schätzte.



suchen, verbot sie einfach wieder die Einfuhr, um auf diese Weise der Industrie ringsum *Batavia*, welche ebenfalls unter der bestehenden Malaise litt, aufzuhelfen.

Die Verminderung der Produktion brachte jedoch keine Besserung, und die Comp., allein auf ihren augenblicklichen Nutzen bedacht, setzte auf Beschlus vom 13 Sept. 1740 den Einkaufspreis des Candiszuckers auf  $3\frac{3}{4}$  und den des Puderzuckers auf  $3\frac{1}{2}$  Rth. per Pikul herab. Bei solchen Preisen konnte die Industrie nicht bestehen und als die furchtbaren Ereignisse des Jahres 1740 die Chinesen von *Batavia* zu vertreiben drohten, beschloß die Regierung 1741, den Preis auf 4 und 1745 auf  $4\frac{1}{2}$  Rth. zu erhöhen. Damals waren in der Umgegend von *Batavia* nicht mehr als 52 Mühlen in Gang. Unter dem Einflusse des höheren Preises wurden im letztgenannten Jahre noch 13 neue hinzugebaut, sodasz die Regierung, um eine Ueberproduktion zu verhindern bestimmte, dasz die Zahl der Mühlen nie mehr als 70 betragen dürfte.

1750 wurde diese Zahl auf 80 erhöht und diese Bestimmung blieb ferner unverändert. Als die Regierung 1767 eine Untersuchung betreffs der Zuckerkultur in *Jacatra* anstellte, wurde befunden dasz 82 Mühlen bestanden, wovon jedoch drei länger als ein Jahr und 6 Wochen stillgestanden und also, nach den damals geltenden Plakaten, das Recht zum Mahlen verloren hatten. Die produktive Kraft dieser Fabriken hatte jedoch sehr gelitten. 1777 konnten die bestehenden Mühlen ringsum *Batavia* der Forderung der Regierung von 20000 „Kanassers“ (reichlich 8 Millionen Pfund) nicht nachkommen. Die Zuckermühlen von *Java* und *Cheribon* mussten wieder zu Hilfe gerufen werden, was für die Bataviaschen Industriellen nur nachtheilig sein konnte. Die Anzahl der Mühlen in *Jacatra* betrug denn auch 1780 nicht mehr als 55, und es war vorauszusehen, dasz der Mangel an Brennholz, eine Folge davon, dasz die in der Umgegend von *Batavia* sich stark mehrenden Chinesen allerlei Landbau zu treiben begannen, diese Zahl bald auf die Hälfte vermindern würde. Dieser Rückgang war von groszer Bedeutung für die Wohlfart *Batavia's*, denn der Bau von Reis und anderen Früchten konnte die Vorteile welche die Zuckerkultur abwarf nicht ersetzen. Auf jeder Mühle arbeiteten durchgängig, während einer Zeit von 8 Monaten, 200 Mann, welche alles was sie für ihren Unterhalt nötig hatten aus *Batavia* bezogen. Auszerdem wurde durch die Zuckerkultur eine Menge anderer Industriezweige unterhalten wie Steintöpferfabriken, Kalkbrennereien, Chinesische Zimmerwerften u. s. w. Auch die Arakbrennereien, „die stärksten Säulen des Bataviaschen binnenländischen Handels,“ mussten stille stehen wenn die Zuckerindustrie stockte, und da der Betrieb einer Zuckermühle am Ende des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts jährlich 8000 Rth. erforderte (1), wurde durch den Stillstand van 55 Mühlen nicht weniger als ein Kapital von 440000 Rth. für den kleinen Mann verloren gegangen sein. Auch die grosze Compagnie litt nicht wenig unter diesem Rückgange, da die Zuckerpflanzung ihr durchschnittlich 99000 Pikuls, zu 4 Rth. per Pikul im Einkauf und somit einen

(1) Die Bau- und Einrichtungskosten beliefen sich damals auf 4000 Rth.

Gewinn von wenigstens 400000 Rth. einbrachte, welcher wegen der mannichfaltigen Verteilung dieses Geldes, einen doppelt so groszen Wert hatte als wenn man diesen Betrag aus der Erde gegraben hätte. Ausserdem war es der Zuckerbau welcher gegen das Ende des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts in die stockende Schifffahrt noch etwas Leben brachte, den grössten Teil der Chinesen beschäftigt hielt und die Handelsbilanz zum Vorteile der Comp. umschlagen liess. Den Generalcommissären, vor allem *Nederburgh*, kommt die Ehre zu das fehlerhafte des Prinzips der Comp., stets die Produktion einzuschränken falls der Gewinn geringer wurde, eingesehen und erkannt zu haben, dasz in der Vermehrung der Handelsprodukte von *Java* das Heil der Kolonie lag. Ebenso wie 30 Jahre später die Not des Mutterlandes zur Einführung des Kultursystems auf *Java* Anlazz gab, machten die Generalcommissäre die Regelung und grösztmögliche Ausbreitung der Kulturen auf der Grundlage pflichtmässiger Lieferung an das Gouvernement, zum Ausgangspunkte ihrer Vorschläge. Die Zuckerpflanzung welche bis dahin zu Gunsten der Einwohner *Batavia's* unterdrückt worden war (eine Unterdrückung welche freilich ihren Zweck nicht erfüllt hatte), erhielt dadurch neues Leben und konnte nun ungehindert auf *Java's Nordostküste* und *Cheribon* betrieben werden. Billige Bestimmungen, durch welche die Erpressungen der inländischen Häuptlinge verhindert wurden und nach welchen ein bestimmtes Quantum zu gewöhnlichem Marktpreise an die Regierung geliefert werden sollte, brachten die Zuckerkultur mit raschen Schritten voraus, und trotz der fortwährenden Kriegsläufe befand sie sich 10 Jahre später in einem blühenderen Zustande, als sie ihn jemals unter der Comp. gekannt hatte.

Was die *Kaffeekultur* betrifft, so kommt der Comp. die Ehre zu dieselbe auf *Java* eingeführt zu haben. Schon 1616 hatte *Pieter van den Broecke* als er zum ersten Male zu *Mocha* landete, „eine Spezies schwarzer Böhnchen“ entdeckt „von welchen (die Araber) schwarzes Wasser machten und es warm tranken.“ Bald nahm die Comp. den *Cauwa di Mocha* unter ihre Handelsartikel auf und verkaufte ihn mit Gewinn in *Persien*. 1661 wurde der erste *Cauwa* oder Kaffee nach *Niederland* gebracht. Allmählig nahm der Verbrauch desselben zu, und 1693 wurden bereits 51402, im Jahre 1700 356402 Pfund Mochakaffee durch die Kammern *Amsterdam* und *Zeeland* zum Verkaufe gebracht. Durch das Steigen der Einkaufspreise, die Belästigungen der Araber und auch durch das unwürdige Benehmen der Compagniesbeamten, wurde man auf den Gedanken gebracht, auf den eigenen Ländereien der Comp. Kaffee zu pflanzen. 1696 kamen die ersten aus *Kananoor* stammenden Pflänzchen zu *Batavia* an (1). Der General Direktor *van Hoorn* suchte diese Pflänzchen aufzuziehen, doch gingen dieselben durch Erdbeben und Ueberströmungen 1699 zu Grunde. Besseren Erfolg hatten die jungen Stauden welche von *Swaerdecroon* aus *Malabar*, woselbst er einen Auftrag zu besorgen hatte, mitgebracht und von *van*

(1) Es geschah dies infolge der Beratschlagungen des Generaldirektors *Joan van Hoorn* und des Residenten in *Suratte*, *Adriaan van Ommen*.



*Hoorn* abermals in seinem Garten gepflanzt wurden (1). Als 1707 auf den Europäischen Märkten der Kaffee 38 Stüber das Pfund galt, und der Preis zu *Mocha* von 10 auf 22 Stüber gestiegen war, befahlen die Siebzehner denn auch die Kaffeekultur in ihren Kolonien auf das dringendste an, mit dem Versprechen „dass sie nicht versäumen würden die Beförderer derselben ihr Wohlwollen und ihre Gunst fühlen zu lassen“. Durch die Bemühungen *van Hoorn's* welcher inzwischen zum Generalgouverneur befördert war, wurden nun bald junge Pflänzchen an die Regenten in den *Preangerländern*, an die Häuptlinge der *Jacatraschen* und *Cheribonschen Hochländer* und, auf Vorschlag des Majors *Knol*, 1709 sogar an die Regenten und Häuptlinge in den Ländern von *Samarang* und *Kartasura* ausgeteilt, sodass schon 1711 die Hohe Regierung berichten konnte, dass sie 894 Pfund Kaffeebohnen von ihren eigenen Plantagen bekommen hätte.

Die Siebzehner suchten die Kultur stets zu fördern und auch in dem Generalgouverneur *van Riebeeck* fand diesslbe einen kräftigen Beschützer. Zwar scheiterte die Kaffeepflanzung in *Mitteljava* an der Gleichgültigkeit der Regenten und der Bevölkerung und war sie 1717 daselbst so gut wie verschwunden, in den *Preangerländern* dagegen, in *Cheribon* und in den *Bataviaschen Oberländern* entwickelte sie sich allmählich. 1713 konnten bereits 2000 Pfund in diesen Gegenden geerntet und nach *Niederland* versandt werden. Beständig wurde die Ernte daselbst grösser, sodass im Dezember 1718, 27817 Pfund und 1721, allein aus den *Preangerländern* und *Cheribon*, bereits 14000 Pfund nach *Niederland* verschifft werden konnten, während im diesem Jahre die ganze Sendung Javakaffee, welche zu *Batavia* eingeladen wurde, nicht weniger als 198786 Pfund betrug. Die günstigen Resultate durch welche die Comp. mehr und mehr sich den Erpressungen der Araber entzog, veranlaszten nun auch den Beschlus auf *Ceylon* und *Amboina* den Kaffeebaum einzuführen und seine Kultur zu befördern.

Zu diesem Beschlusse konnte man um so eher schreiten, als auf dem *Niederländischen* Markte die Nachfrage stets das Angebot bei weitem überstieg, sodass die Oberdirektion für 1714 bereits eine Million Pfund und kurz darauf das doppelte Quantum forderte. „Das Kaffeewerk“ wie *Swaerdecroon* schrieb (2) hatte „man denn auch durch Gottes Güte unter die Kniee bekommen“ und 1723 wurden schon 919258 Pfund nach *Niederland* versandt, während die Ernte dieses Jahres für *Jacatra* auf 1,427500 und für *Cheribon* auf 276750 Pfund berechnet wurde. Auch bei dem Inländer fand die Kaffeekultur Beifall und man hatte sogar bei den Javanen „ein besonderes Vergnügen bei der Bezahlung ihres Kaffees bemerkt“ (ob wegen der Kaffeekultur ob der Bezahlung wird nicht gesagt) „als ob sie sich

(1) 1706 sand *van Hoorn* ein Pflänzchen und einige Bohnen an den Bürgermeister von *Amsterdam*, *Nicolaas Witsen*. Man sagt, dass dieses Pflänzchen der Stammbaum für die Kaffeekultur in *Surinam* und auf *Martinique* geworden ist. S. P. A. *Leupe*: Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde v. Ned. Indie. Nieuwe Reeks II, S. 53.

(2) S. seinen Brief an die Direktoren, vom 30 Nov. 1721.

freuen dadurch sich bequemer ihren Unterhalt verschaffen zu können" sodasz man darauf bedacht sein muszte, dasz die Leute nicht „infolge dieser bequemerer Geldgewinnung den natürlichen Landbau von Reis vernachlässigten" denn „die Bauchsorgen müszten doch in *Indien* stets ein preferentes Hauptstück bleiben".

Die Oberdirektion sollte jedoch das Ihre thun um diese „Bauchsorgen" nicht verschwinden zu lassen. Kaum war die Nachfrage auf dem Europäischen Markte durch das Angebot aus *Indien* befriedigt, so befahl sie, in der Furcht vor Ueberproduktion und vor der Ausgabe zu vielen baaren Geldes, 1724 den Einkaufspreis des Kaffees, für welchen bis jetzt 10 Stüber das Pfund bezahlt worden war, zu  $\frac{1}{4}$  in Kleidchen zu entrichten, was natürlich zur Folge hatte, das jetzt kein „besonderes Vergnügen" mehr bei den Javanen wahrgenommen wurde. Doch was achtete die Oberdirektion darauf, so lange sie nur Kaffee erhielt und ihn zu *Gamron* (in *Persien*) zu Fl. 1: St. 14 und zu *Bassalor* zu Fl. 1: St. 11 das Pfund verkaufen konnte! Die Wohlfart *Java's* lag der Direktion so wenig am Herzen, dasz sie besonders auf Ausbreitung der Kaffeekultur auf *Amboina* drang, sowohl um die der Gewürznelken einzuschränken, wodurch der Schleichhandel erschwert werden sollte, als deshalb, weil „der Kaffee (alsdann) nicht nur von *Java* bezogen zu werden brauchte, da dies den Javanen zu viel Macht und Geld brächte, was gefährliche Folgen haben könnte, da sie dann für die Comp. furchtbar werden könnten." Deshalb, so schrieben sie weiter, „müszte man es den Javanen auf allerlei Weise beibringen, dasz es nicht in ihrem Interesse wäre" den Preis auf 10 Stübern das Pfund zu halten, in Anbetracht dessen, dasz die Comp. alsdann nicht im Stande wäre, alle Früchte anzunehmen. Doch wenn sie diesen Preis herabsetzen und  $\frac{1}{4}$  in Kleidern annehmen wollten, würde die Comp. dafür eintreten, dasz sie 6 Jahre lang, je 4 Millionen Pfund Javakaffee nehmen würde.

Hatte *Swaerdecroon* soviel er es vermochte die Interessen der Kultur und somit die des Inländers gefördert, sein Nachfolger, *de Haan* (1725-1729) war, wahrscheinlich auch aus Antipathie und Neid auf seinem Vorgänger, ein nur allzu williger Diener der Oberdirektion. Er wuszte denn auch die Javanischen Häuptlinge zu überreden, der Comp. das Pikul Kaffee zu 5 Rth. abzustehen, wofür sie denn von der Bezahlung in Kleidern verschont und den Betrag baar empfangen würden (1). Die Interessenten behaupteten jetzt, nach Abzug der Transportkosten, nur 2 Rth. per Pikul über zu halten, und es liegt auf der Hand, dasz der kleine Mann, welcher alle Sorge und Last der Kultur zu tragen hatte, bei weitem nicht genug empfing. Wohl konnte der Verfasser einer merkwürdigen, 1741 erschienenen Flugschrift (2) versichern, dasz der Generalgouverneur *de Haan* »durch seine

(1) Die Comp. bezahlte also den Häuptlingen für den Kaffee, wenn man den Reichsthaler zu 60 leichten Stübern rechnet, noch nicht  $2\frac{1}{2}$  Stüber per Pfund.

(2) *Droom van den opstand te Batavia in 1740*; in Manuscript auf den Reichsarchive im Haag.



Maszregel den Herren Meistern vielleicht einige hundert tausend Gulden Vorteil gebracht, doch sicher wohl zehn Millionen Verfluchungen der Inländischen Bevölkerung auf sich geladen hätte."

Der Rat von Indien vereinigte sich mit den Vorschlägen *de Haans* und beschloz in geheimer Resolution vom 15 Januar 1726 für den bereits gelieferten, aber noch nicht bezahlten Kaffee aus den eigenen Ländern der Comp. diesmal noch 9 — 10 Rth. per Pikul zu entrichten in baarem Gelde, die Hälfte jedoch zurückzuhalten und den Javanischen Häuptlingen  $4\frac{1}{2}\%$  Zinsen von dem ihnen nicht ausbezahlten Betrage zu geben, „sowohl des Geldmangels wegen, als um sie dadurch im Zügel und an die Compagnie gebunden zu halten." Zugleich wurde bestimmt, dasz fortan nicht mehr als 5 Rth. per Pikul aus den Bataviaschen Oberländern bezahlt würden und den Javanischen Häuptlingen, welche sich über diese Verminderung nicht zu verdrieszlich zeigten, ein „Douceur" verehrt werden sollte. Wenige Tage später wurde auch der Kaffeepreis auf *Amboina*, wo bereits 161066 junge und 17126 fruchttragende Kaffeebäume sich befanden, auf 4 Stüber das Pfund herabgesetzt.

Die Folge davon war, das die Javanischen Häuptlinge die Kaffeebäume umhauen lieszen, sodasz schon am 12 März 1726 die Hohe Regierung jeden mit Kettenstrafe bedrohen muszte, welcher die Kaffeeplantagen, „deren gesetzlicher Herr und Eigentümer doch die Compagnie wäre", irgendwie beschädigte. Diese Drohung nutzte jedoch wenig und innerhalb dreier Jahre war die Produktion so zurückgegangen (1), dasz *de Haan* durch Resolution vom 1 Märt 1729, mit Bezug auf die Kaffee-pflanzung in *Cheribon* befehlen muszte, dasz „wegen des raschen Verfalles der Kaffeekultur, von jeder Familie noch 10 Bäume angepflanzt würden." Es dauerte denn auch nicht lange, und die Kaffeepreise wurden wieder erhöht und für die Produkte von Compagniesländereien 6, für die von eigenen Landereien 7 Rth. per Pikul gezahlt, während der Cheribonsche und Javanische Kaffee zu 5 und  $5\frac{1}{2}$  Rth. per Pikul berechnet wurde (2). Aber hiermit hatten die Windungen in der Kaffee-politik noch nicht ihr Ende erreicht. Fünf Jahre später begann man wieder ein ganz anderes System zu befolgen. Nachdem man 1733 die Exstirpation der Kaffeebäume von dem *Susuhunan* in einem Traktate bedungen hatte, beschloz man, unter dem Einflusse des Berichtes der auszerordentlichen Räte *Coyett* und *von Imhoff*, am 26 Aug. 1735, durch Ausrottung der Kaffeebäume die Produktion in den *Jacatraschen* und *Preangerländern* auf die Hälfte und in *Cheribon* auf  $\frac{1}{8}$  zu

---

(1) 1728 fehlten an der aus *Niederland* geforderten Sendung von 4 Millionen Pfund bereits 672250 Pfund.

(2) Resol. von Generalg. und R. vom 24 Januar 1730. Zu Mocha, dessen Product die Comp. jetzt entbehren konnte, konnnte sie damals den Kaffee zu  $10\frac{3}{8}$  Stübern das Pfund bekommen, während sie auf dem Niederländschen Markte für ihren Java 14-15 Stüber das Pfund nahm.

reducieren und den Einkaufspreis von 7 auf 6 Rth. herabzusetzen, dagegen die Pfefferkultur zu fördern durch Anbietung von 5 Rth. per Pikul und durch Aussetzung von Prämien für die Lieferung jedes Hunderts Pikul Pfeffer während der ersten fünf Jahre. Auf Anlaß der Klagen der Cheribonschen Fürsten, aus welchen zugleich hervorging, dasz der festgesetzte Kaffeepreis daselbst niemals vollständig ausbezahlt worden war, wurde (Res. vom 10 Januar 1736) der Preis per Pikul auf  $5\frac{1}{2}$  Rth. bestimmt. Doch bald begann die Oberdirektion welche zuerst ihre Furcht vor einer Ueberproduktion ausgesprochen hatte, wieder in das entgegengesetzte Extrem zu verfallen und wurde nun besorgt für die Folgen der Exstirpation.

Kurz darauf wurde sie jedoch durch das Schreiben der Hohen Regierung betreffs ihrer Befürchtungen beruhigt, und mit Recht. Denn trotz der Maszregeln zur Unterdrückung der Kaffeekultur hatte sich die jüngste Retour, allein an Kaffee aus *Cheribon* und *Jacatra*, auf nicht weniger als 9,859848 Pfund belaufen. Die zu grosze Anpflanzung von früher, welche angeordnet war ohne dasz man die Folgen ernstlich überlegt hatte, begann nun mit Macht Frucht zu tragen, und trotz der jetzt befohlenen, freilich nicht überall in's Werk gesetzten Ausrottung, wuchs die Kaffeeeinfuhr täglich. 1738 betrug der übriggebliebene Kaffeevorrat zu *Batavia* 13,236880 Pfund, welcher in diesem Jahre noch um 4381062 Pfund vermehrt wurde. Infolge dieses Ueberflusses und des drückenden Geldmangels ging nun die Regierung in der Exstirpation noch einen Schritt weiter. Am 5<sup>ten</sup> Dezember 1738 beschlosz sie, die Bäume in der Umgegend von *Batavia*, den *Jacatraschen Oberländern*, *Preanger* und *Cheribon* zur Hälfte auszurotten und den Kaffeelieferanten mitzuteilen, dasz im folgenden Jahre nur die Hälfte des 1738 gelieferten Quantums angenommen würde. Wegen des anhaltenden Geldmangels sollte denn die Bezahlung zur einen Hälfte in baarem Gelde, zur anderen in vierprocentigen Obligationen geschehen und „im Uebrigen die Inländer ermahnt werden, sich soviel als möglich auf die Pfefferpflanzung zu verlegen.“

Wenige Monate später erwiesen sich jedoch diese Beschlüsse, wenigstens in *Cheribon*, vollständig unausführbar. Hauptsächlich war es dort der Fall, dasz eine arme Bevölkerung, „welche kaum ein Kleid am Leibe hatte und den Kaffee in kleinen Partien lieferte, wobei sie mit einander ihren Anteil beitrugen, um die Tiere zu mieten, mit welchen die Hinabfahrt geschehen konnte“, durch diesen Beschlusz getroffen wurde. Solchen Leuten war mit halber Bezahlung in Obligationen nicht gedient, sondern Bezahlung in baarem Gelde war für sie unentbehrlich. Auf Beschlusz vom 13 März 1739 nahm denn auch die Regierung, was *Cheribon* anging, die frühere Resolution zurück, weigerte sich jedoch stets mehr als die Hälfte des 1738 empfangenen Quantums anzunehmen. Auch begünstigte sie fernerhin die Pfefferkultur. Die Klagen aus den *Jacatraschen* und *Preangerländern* wies sie einfach ab. Allein bewilligte sie später auch da Bezahlung in baarem Gelde.



Die Quantität Kaffee welche nunmehr jährlich von der Comp. angenommen werden sollte, wurde bei Resolution vom 2 Oktober 1739 auf 21740 Pikuls (2,717500 Pfund) festgesetzt. Kaum war diese Bestimmung in Kraft getreten, als die Hohe Regierung besorgt wurde, dasz sie nach 4 Jahren nicht mehr im Stande sein würde, die Forderung aus *Niederland*, welche nun wieder auf 6 Millionen Pfund gestiegen war, zu befriedigen. Auch gaben die Kaffeereite welche unter den Häuptlingen und der Bevölkerung verblieben, Anlaß zur Befürchtung von Schmuggel. Aus diesen Gründen wurde für 1740 und die folgenden Jahre die Quantität, welche die Comp. anzunehmen versprach, wieder auf 4 Millionen Pfund festgesetzt, wovon 1,500000 durch *Cheribon* und 2,500000 durch die *Jacatra-* und *Preangerländer* geliefert werden sollte.

Die politischen Umstände nach 1740 gaben nun der Kaffeepolitik der Hohen Regierung mehr Festigkeit. Unter *von Imhoff*, welcher 1744 eine Reise durch die *Jacatraschen Oberländer* machte, wurde, auf Ersuchen der inländischen Häuptlinge daselbst, die Kaffeekultur wieder begünstigt. Auch wurde damals bestimmt, dasz fortan, um sowohl Ueberproduktion als zu starke Ausrottung zu vermeiden, von der Regierung ein festes Quantum von 24000 Pikuls aus den *Bataviaschen Oberländern* und 12000 Pikuls aus *Cheribon* angenommen werden sollte, und also eine Abnahme von  $4\frac{1}{2}$  Millionen Pfund der Bevölkerung zugesichert.

Eine Folge der reichen Produktion auf *Java* war, dasz in dieser Zeit die Kultur auf *Amboina* aufgehoben wurde. Dazu hatte man sich um so eher entschlossen als diese Pflanzung unter der dortigen Bevölkerung wenig Beifall fand, was sicher bei dem niedrigen Preise von 4 Rth. welche dort für das Pikul bezahlt wurden, nur allzu erklärlich ist.

Dasz jedoch die Kultur durch die wechselnden Bestimmungen über die Exstirpation und noch mehr durch die geringe Bezahlung von 6 Rth. per Pikul in den *Jacatraschen* und *Preangerländern* stark gelitten hatte, geht aus der Memorie des Generalgouverneurs *Mossel* (1751) hervor. Nach dieser wurden im 1751 nicht mehr als 982370 Pfund empfangen. Zwar war bereits 1723 bestimmt worden, dasz der Kaffee sowohl als der Pfeffer, von den producierenden Landleuten selbst abgeliefert werden müßten, doch diese Bestimmung wurde in der Praxis nie beobachtet, und von dem kargen Lohne empfang der Pflanzer selbst wohl den kleinsten Teil. Dieser Pflanzer konnte denn auch ruhig den von ihm gelieferten Kaffee als Contingent an die Comp. betrachten und wurde auf die Dauer zur Kaffeepflanzung nur durch den Einfluß seiner Häuptlinge vermocht, welche ihn um so mehr dazu zwangen, als sie selbst, für nicht vollständige Lieferung des von der Regierung geforderten Quantums, mit hoher Strafe bedroht wurden.

Wichtige Veränderungen in den Bestimmungen über den Kaffee kommen nun nicht mehr vor. Unter dem Einflusse des von der Regierung ausgeübten Druckes, erfuhr die Kultur auf *West Java* eine stetige wenn auch langsame Ausbreitung. Zwar nahmen die Forderungen aus *Niederland*, infolge der Concurrenz anderer

Nationen beständig ab, und war 1780 ein so groszer Vorrat in den Packhäusern der Comp. zu *Batavia* vorhanden, dasz die Regierung erwog, ob sie nicht zum Verkaufe in *Indien* schreiten sollte, aber zu den früheren Gewaltmaszregeln, nahm sie, zu ihrer Ehre sei es gesagt, ihre Zuflucht nicht mehr. Die Kultur nahm immer zu. Aus dem Jahre 1788 datiert der Antrieb, welcher zur Kaffeepflanzung auf *Java's Ostküste* führte. 1795 waren in diesem Gouvernement 5 Millionen Bäume, und hatte was man jetzt den *Oosthoek van Java* nennt (*Bezuki* und *Banjuwangi*) 300000. Auch in *Cheribon* nahm die Kultur bedeutend zu und stieg der Ertrag von 1,875000 auf 2,875000 Pfund (15000 auf 23000 Pikuls). Ebenso war dies der Fall in den *Bataviaschen Ober- und Preangerländern*. Der Ertrag betrug daselbst zu dieser Zeit 70000 — 90000 Pikuls, während derselbe vor 1788 selten 20000 überstieg. Die Generalcommissäre waren demnach wohl berechtigt die durchschnittliche Kaffeeproduktion der Insel *Java* gegen dasz Ende des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts auf 18 Millionen Pfund zu schätzen. Zwar urteilten die Siebzehner dasz 12-15 Millionen Pfund die äusserste Verbrauchsziffer sei, und hielten es bei Mangel an baarem Gelde für unnötig die Kultur weiter auszubreiten, weshalb sie Ausrottung der Bäume in Erwägung gaben, die Regierung wusste dem jedoch vorzubeugen. Sie wollte nicht die Bevölkerung, welche erst schier mit Gewalt zur Kaffeepflanzung gebracht nun daran gewöhnt war, denselben durch Rückkehr zu den alten Gewaltmaszregeln wieder entfremden. Die Zeit war ausserdem vorbei, in welcher eine Verwaltung sich geltend machen konnte, welche die Kulturen nicht nach dem Stande des Weltmarktes beschränkte oder ausbreitete, sondern allein nach dem Resultate ihrer Gewinn- und Verlustrechnung und dem Stande ihrer Hilfsquellen. Die Siebzehner ihres Amtes entsetzt, hinterliessen demungeachtet die Kaffeekultur in einem blühenden Zustande. Freilich sollte sich dieselbe erst in diesem Jahrhundert, wenn auch nicht immer zum Vorteile der Javanen, zu ihrer vollen Kraft entwickeln.

#### d. BESOLDUNGEN, KOSTGELDER UND RATIONEN.

Nachdem wir nun, soweit dies möglich war, die verschiedenen Einnahmequellen des Indischen Comptoirs kennen gelernt haben, erforderte eine logische Reihenfolge der Darstellung nunmehr eine Auseinandersetzung der Ausgaben, doch der Mangel an Urkunden macht dies ganz unmöglich. Derselbe rührt nicht etwa daher, dasz Papiere und Rechnungen, welche darüber einmal für die Direktion in *Niederland* ein helles Licht verbreiteten, verloren gegangen wären, sondern ist vielmehr eine Folge des systematischen Dunkels in welches die finanzielle Verantwortung mit Absicht gehüllt wurde. Wie bereits mitgeteilt ist, wurden den Vorschlägen des Buchhalters *de Roo*, die Ausgaben in den Geschäftsbüchern auf jedem Comptoire auf 17 Rechnungen zu verteilen und dieselben monatlich abzuschliessen „sodas man bis in's Einzelne prüfen könnte wieviel jeder der Beamten, von dem Generalgouverneur bis zu dem niedrigsten im Range, an Besoldung, Kostgeld and Rationen



empfangen hatte, eben weil dadurch eine nicht gewünschte Offenkundigkeit befördert worden wäre, von der Indischen Regierung entgegengearbeitet. Nach wie vor wurden die Ausgaben unter die oben genannten allgemeinen Posten gebracht, aus welchen man unmöglich ersehen konnte, für welche Unterabteilungen diese Ausgaben verwandt worden waren. Für die allgemeine Kenntnis der finanziellen Geschichte der Comp. sind diese specificierten Angaben freilich entbehrlich, da bereits der Betrag der allgemeinen Kosten diese Geschichte enthüllt. Die Einzelheiten jedoch aus welchen die Nachlässigkeit der Administration, die Steigerung der Ausgaben und die Verwirrung in der Buchhaltung erst recht ersehen werden könnten, bleiben, dadurch dasz keine specificierten Angaben gemacht werden, für immer verborgen. Von allen diesen Einzelheiten sind nur die Besoldungen, Kostgelder und Rationen bekannt. Da die Naivetät der Oberdirektion, für ein Minimum von Besoldung ein Maximum von Treue und Ehrlichkeit zu fordern, eine der Ursachen des Unterganges der Comp. war, verdient wenigstens die Besoldung der Beamten eine nähere Betrachtung.

Die Remunerationen welche die Comp. ihren Indischen Beamten (1) erteilte, lassen sich unterscheiden in Besoldungen, Kostgelder und Rationen. Die Subsidien welche an Geringere gegeben wurden, können wir hier auszer Rechnung lassen, da sie nur für Kleidung und andere notwendige Ausgaben erteilt wurden, und zwar in solcher Weise, dasz der  $1\frac{1}{2}$  Real welchen diese Leute empfangen und welcher thatsächlich einen Wert von nicht mehr als 57 Stübern hatte, ihnen zu  $76\frac{1}{2}$  Stübern berechnet wurde (2). So lange die Comp. sich in *Indien* noch nicht consolidiert hatte, wechselten die Besoldungen und wurden diese jedesmal von den Siebzehnern festgesetzt. *Both* und *Reijnst* erhielten denn auch als Generalgouverneur nur Fl. 700 monatlich. *Reael* und *Coen* (bei dem Antritte seines Amtes) nur Fl. 600. Sie wurden jedoch durch Procente von erbeuteten Gütern und durch Geschenke bei ihrer Rückkehr in *Nederland* für diese geringe Besoldung entschädigt. Bei der sweiten Anstellung *Coen's* im Okt. 1624, wurde die Besoldung des Generalgouverneurs auf Fl. 1200 monatlich festgesetzt, um unverändert zu

(1) Die Besoldungen in *Nederland* bezahlt können hier auszer Betrachtung bleiben. Sie waren daselbst billig berechnet und betrugen in der 2<sup>ten</sup> Hälfte des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts, durchschnittlich in der Kammer *Amsterdam*, Fl. 115000.

<i>Zeeland,</i>	"	60000
<i>Delft,</i>	"	10500.
<i>Rotterdam.</i>	"	16000.
<i>Hoorn,</i>	"	9000.
<i>Enkhuizen.</i>	"	14000.

-----  
Fl. 224500.

S. die Angaben in den „Verbalen van het Haagsch Besogne. Für die Besoldungen am Ende des 17<sup>ten</sup> Jahrhunderts, siehe S. 57.

(2) S. van Dam, l. l. Buch III Cap. 14 f. 260.

bleiben so lange die Comp. bestand. Dasselbe war der Fall mit den übrigen Gehältern. Nur selten wurden sie erhöht. Zwar erkannte die Oberdirektion, dasz diese Besoldungen zu niedrig waren, zwar wusste sie dasz allerlei Unehrllichkeiten die Folge davon waren, aber sie beharrte in ihrer Ansicht, dasz Gehaltserhöhung wohl die Unkosten vermehren, den durch allerlei Schlechtigkeiten verursachte Schaden aber nicht vermindern würde. Mit einzelnen Beamten wie Justizräten und Predigern mag zuweilen eine Ausnahme gemacht worden sein, doch auch dies geschah nur selten. In den allgemeinen Musterungsrollen welche sich, für die Zeit von 1720-1789, in dem Reichsarchive im *Haag* befinden, und in welchen wenigstens für die Diener an Land die Gage eines jeden mitgeteilt wird, finden wir eine deutliche Uebersicht dieser Besoldungen. Auch für die Schiffsmanschaft wurden diese Angaben mitgeteilt, doch wissen wir aus den Klagen der Siebzehner, dasz ein Teil der Besoldungen auf die Rechnung der Schiffunkosten gebracht wurde, sodasz man sich auf die Mitteilung derselben in den Musterrollen nicht mit Sicherheit verlassen kann. Schlagen wir nun diese Rollen auf, so lernen wir daraus zugleich die Einrichtung und Verteilung der Administration näher kennen und sehen, dasz an Besoldungen das Folgende ausgezahlt wurde. Wir wählen dazu zwei verschiedene Jahre, nml. die Angaben von 1720 und 1776 wodurch, falls ein Unterschied besteht, derselbe deutlich hervortritt. Die Besoldung ist eine monatliche.

## BATAVIA.

## In dem Kastell.

1720.		1776.	
Hohe Regierung 10 Personen à Fl. 4200.		11 Personen à Fl. 3900.	
Generalgouverneur.	Fl. 1200.	Generalgouverneur.	Fl. 1200.
Generaldirektor.	„ 500.	Generaldirektor.	„ 500.
6 ordentliche Räte v. I. jeder	„ 350.	3 ordentliche Räte v. I. jeder	„ 350.
2 auszerord. „ „ „ „	„ 200.	6 auszerord. „ „ „ „	„ 200.
Generalsecretariat: 38 Pers.	Fl. 907.	144 Pers.	Fl. 3449.
1 Secretär mit Kaufmannsrange	Fl. 65.		
9 Schreiber, jeder	„ 30.		
6 auszerord. id. id.	„ 20.		
16 Assistenten, jeder,	„ 9-16.		
1 Buchhalter.	„ 30.		
4 Translatoren, jeder,	„ 40-65		
1 Unterkaufmann.	„ 40.		
General comptoir, 6 Pers.	Fl. 273.	13 id.	Fl. 444.
1 Generalbuchhalter,	Fl. 130.		
2 Unterkaufleute, jeder.	„ 40.		
1 Buchhalter	„ 30.		
2 Assistenten, jeder.	„ 9-24.		



1720

Comptoir des Generalvisitators, 8 Pers.  
Fl. 310.

1 Kaufmann Fl. 60.

4 Unterkaufleute, jeder, „ 40.

3 Buchhalter id. „ 30.

Handelscomptoir, 36 Pers. Fl. 1334.

1 Erster Oberkaufmann. Fl. 130.

2 Oberkaufleute, jeder, „ 130.

5 Kaufleute, id. „ 60.

9 Unterkaufleute, id. „ 40.

4 Buchhalter, id. „ 30.

15 Assistenten, id. „ 10-34.

Generalempfangscomptoir, 11 Pers.  
Fl. 472.

1 Generalempfänger. Fl. 130.

1 Hafenmeister. „ 80.

1 Unterkaufmann. „ 40.

5 Buchhalter, jeder, „ 30.

3 Assistenten, id. „ 24.

### In der Stadt.

Generalsoldcomptoir. 56 Pers. Fl. 7496.

1 Oberkaufmann. Fl. 100.

1 Kaufmann. „ 60.

2 Assistenten. „ 9-24.

Controlecomptoir der Löhnungen.

12 Pers. Fl. 334.

1 Kaufmann. Fl. 40.

5 Buchhalter, jeder, „ 30.

6 Assistenten. id. „ 24.

Stadtcomptoir. 21 Pers. Fl. 924.

11 Kaufleute, jeder Fl. 60.

4 Buchhalter, id. „ 30.

6 Assisten, id. „ 24.

Garnisonscomptoir. 11 Pers. Fl. 249.

1 Kaufmann. Fl. 60.

1 Unterkaufmann. „ 40.

2 Buchhalter, jeder „ 30.

7 Assistenten, id. „ 10—24.

1776.

19 Pers. Fl. 619.

79 id. Fl. 2083.

13 id. Fl. 404.

123 id. Fl. 3191.

36 id. Fl. 898.

21 id. Fl. 529.

24 Personen Fl. 612.

1720.		1776.
Hospitalcomptoir.	6 Pers. Fl. 166.	22 Personen Fl. 477.
1 Unterkaufmann.	Fl. 40.	
1 Buchhalter.	" 30.	
4 Assistenten.	" 24.	
Inländisch Militär-Löhnungscomptoir,	6 Pers Fl. 239.	6 id. Fl. 139.
1 Kaufmann.	Fl. 60.	
2 Buchhalter.	" 30.	
3 Assistenten.	" 24.	
Buchbinderwerkstatt, 6 Pers.	Fl. 122.	Mit dem Generalsecretariate verbunden
1 Buchbindermeister.	" 30.	
3 Buchbinder.	" 10—14.	
1 Federkielmeister (schaftbaas) der Pennisten	" 36.	
1 Organist.	" 20.	
Pennisten auszer Emploi.	39 Pers. Fl. 1799.	49 Personen Fl. 1634.
1 Exgouverneur von Amboina.	Fl. 200.	19 diverse Fl. 168.
1 id. id. Malakka.	" 200.	
1 Oberkaufmann.	" 100.	
3 Kaufleute, jeder.	" 60.	
33 Unterkaufleute, id.	" 40.	
20 Assistenten.	" 9—24.	
Bank Courant und Bank van leening.		5 Personen, Fl. 114.
		1 Kaufmann und Kassierer. Fl. 60.
		1 Buchhalter, Secretär und Pfandbewahrer. " 30.
noch nicht bestehend.		1 Assistent und vereidigter Schreiber. " 24
		1 Buchhalter. _____
		1 Assistent. _____
Geldkasse.	2 Pers. Fl. 105.	2 Personen, Fl. 120.
1 Kaufmann.	Fl. 65.	1 Oberkaufmann und Hauptkassierer. Fl. 80.
1 Unterkaufman.	" 40.	1 Unter id. und 2 <sup>ter</sup> Kassierer. " 40.
Provisions magazin.	7 Pers. Fl. 223.	6 Personen, Fl. 166.
1 Kaufmann.	Fl. 65.	
1 Unterkaufmann.	" 40.	



1720.

1776.

1 Buchhalter.	Fl. 30.		
1 Assistent.	" 24.		
1 Bottelier.	" 13.		
2 Küfer, jeder.	" 16—18.		
Eisenmagazin.	4 Personen, Fl. 126.	3 Personen, Fl. 130.	
1 Kaufmann.	Fl. 60.		
1 Unterkaufmann.	" 40.		
2 Küfer, jeder	" 12-14.		
Kornmagazin.	3 Personen, Fl. 124.	2 Personen, Fl. 70.	
1 Kaufmann.	Fl. 60.		
1 Unterkaufmann.	" 40.		
1 Assistent.	" 24.		
Kleiderladen.	2 Personen, Fl. 100.	2 Personen, Fl. 100.	
1 Kaufmann.	Fl. 60.		
1 Unterkaufman.	" 40.		
Administrationsbücher von Batavia.	Fehlt.	5 Personen, Fl. 184.	
Pennisten bei den Räten von Indien.	9 Personen, Fl. 207.		
Justizrat.	21 Personen, Fl. 1224.	29 Personen, Fl. 2033.	
5 Ratsmitglieder, jeder,	Fl. 150.	7 ordentliche Mitglieder, jeder, Fl. 200.	
1 Fiskal,	" 50.	1 assumiertes Mitglied	" 40.
1 Wasserfiskal	" 50.	1 Fiskal	" 50.
1 Secretär,	" 50.	1 Sekretär	" 80.
1 vereidigter Schreiber,	" 40.	1 vereidigter Schreiber	" 40.
1 Thürwärter,	" 20.	3 Buchhalter, jeder,	" 30.
4 Schreiber, jeder,	" 10-24.	5 Assistenten, jeder,	" 24.
1 Dolmetscher,	" 16.	2 Thürwärter,	" 24-30.
1 Kerkermeister,	" 24.	1 Dolmetscher,	" 16.
4 Büttel, jeder,	" 24.	1 Kerkermeister,	" 24.
1 Scharfrichter,	" 40.	4 Substituten, jeder	" 24.
		2 Scharfrichter, jeder	" 40.
Schöffen.	12 Personen, Fl. 328.		
1 Secretär,	Fl. 50.	19 Personen, Fl. 452.	
1 vereidigter Schreiber,	" 40.		
1 Schreiber,	" 24.		
3 Assistenten, jeder,	" 24.		
2 Gerichtsboten, id.,	" 20.		
1 Kerkermeister,	" 24.		
2 Substituten, id.,	" 24.		

1720.		1776.
Deichräte.	2 Personen, Fl. 56.	5 Personen, Fl. 150.
1 Secretär,	Fl. 40.	
1 Assistent,	Fl. 16.	
Commissäre für die klei-		
nen Sachen.	2 Personen, Fl. 70.	2 Personen, Fl. 70.
1 Secretär,	Fl. 40.	
1 Buchhalter,	" 30.	
Kirchen und Schulen.	73 Perso-	
	nen, Fl. 2944.	50 Personen, Fl. 2081.
15 Prediger, jeder.	Fl. 90—130.	
8 Vorleser, id.	" 24—50.	
36 Lehrer, id.	" 19.	
8 Krankenbesucher, id.	" 32.	
3 Lehrer, id.	" 19—32.	
3 Unterlehrer, id.	" 12—19.	
Bediente des Generalgou-		
verneurs.	12 Personen Fl. 251.	21 Personen, Fl. 433.
1 Hofmeister.	Fl. 40.	darunter ein Fähndrich und
8 Hellebardiere, jeder.	" 9—24.	Hofmeister. Fl. 40.
1 Kutscher.	" 16.	10 Buchhalter und Helle-
1 Trompeter.	" 24.	bardiere. " 14—30.
1 Koch.	" 20.	
Aerztlicher Dienst.	51 Per-	
	sonen, Fl. 1498.	
darunter:		86 Personen, Fl. 2267.
10 Oberchirurgen, jeder.	Fl. 60—80.	
13 Unterchirurgen, id.	" 24—26.	
13 dritte Chirurgen, id.	" 14.	
1 Stadtschirurg.	" 50.	
3 Apotheker, id.	" 24—90.	
Artillerie.	121 Personen, Fl. 1764.	160 Personen, Fl. 2681.
1 Ingenieurdirektor der		
Forts.	Fl. 140.	
1 Constabel Major.	" 110.	
1 Unterkaufmann.	" 40.	
1 Ingenieurassistent.	" 40.	
Pferdestall der Comp.		
13 Personen.	" 195.	24 Personen, Fl. 331.
Zeughaus der Comp.		
34 Personen.	" 554.	37 Personen, Fl. 559.



1720

1776

## Handwerksquartier.

229 Personen. Fl. 4034.

258 Personen, Fl. 4225.

## Hospital.

13 Personen. Fl. 150.

54 Bediente.

Magazine und Werfte auf  
der Insel *Onrust*.

229 Personen. Fl. 5340.

250 Personen, Fl. 6265.

Magazine und Werfte auf  
der Insel *Edam*.

169 Personen. Fl. 1710.

67 Personen, Fl. 790.

## In den Train.

37 Schiffszimmerleute „ 1053.

## Ausrüstungswerft

579 Personen. „ 8771.

538 Personen, Fl. 8636.

Miliz. 2170 Personen, Fl. 22500.

1587 Mann Infanterie, Fl. 21133.

Kapitän, Fl. 80.

verteilt auf Kastell und Stadt. 799

Leutenant, „ 50.

Mann, Fl. 10811.

Fähndrich, „ 40.

die Festung *Angké*, 35 „ „ 501.

Sergeant, „ 20.

Feldschanze *Tangerang*, 38 „ „ 537.

Corporal, „ 14.

id *Meester Cornelis*, 34 „ „ 434.

Tambour, „ 8—10.

2 Chinesische Wachen, 30 „ „ 356.

Soldat, „ 9—12.

die Post *de Qualonder*, 22 „ „ 279.id. *Tandjong Pura*, 48 „ „ 604.

Rekrutenwache, 471 „ „ 6021.

1 Schwadron Dragoner

als Leibwache des

Generalgouverneurs 110 „ „ 1590.

## CHERIBON.

85 Personen, Fl. 1076.

97 Personen, Fl. 1310.

unter 1 Kaufmann, „ 60.

unter 1 Kaufmann, „ 80.

## PALEMBANG.

75 Personen, Fl. 939.

106 Personen, Fl. 1407.

unter 1 Kaufmann, „ 60.

unter 1 Kaufmann, „ 60.

## BANDA.

825 Personen, Fl. 105834.

515 Personen, Fl. 70361.

unter 1 Gouverneur, „ 200.

unter 1 Gouverneur „ 200.

1720.

1778.

## DJAMBI.

28 Personen, unter 1 Fähndrich	Fl. 372. „ 40.	aufgehoben.
-----------------------------------	-------------------	-------------

## CEYLON.

2804 Personen, unter 1 Gouverneur,	Fl. 129400. „ 200.	4072 Personen, unter 1 Gouverneur	Fl. 162618. „ 200.
---------------------------------------	-----------------------	--------------------------------------	-----------------------

## BENGALEN.

142 Personen, unter 1 Direktor,	Fl. 3001. „ 180.	200 Personen, unter 1 Direktor,	Fl. 4150. „ 180.
------------------------------------	---------------------	------------------------------------	---------------------

## MALAKKA.

582 Personen, unter 1 Gouverneur	Fl. 8260. „ 200.	499 Personen, unter 1 Gouverneur,	Fl. 7316. „ 200.
-------------------------------------	---------------------	--------------------------------------	---------------------

## TERNATE.

905 Personen. unter 1 Gouverneur,	Fl. 12741. „ 200.	752 Personen, unter 1 Gouverneur	Fl. 11742. „ 200.
--------------------------------------	----------------------	-------------------------------------	----------------------

## SIAM.

38 Personen, unter 1 Kaufmann	Fl. 568. „ 60.	aufgehoben,
----------------------------------	-------------------	-------------

## MAKASSAR.

770 Personen, unter 1 Gouverneur,	Fl. 9216. „ 200.	797 Personen, unter 1 Gouverneur,	Fl. 11436. „ 200.
--------------------------------------	---------------------	--------------------------------------	----------------------

## SUMATRA'S WESTKÜSTE.

460 Personen, unter 1 Oberkaufmann,	Fl. 5568. „ 80.	175 Personen, unter 1 Oberkaufmann	Fl. 2622. „ 80.
--	--------------------	---------------------------------------	--------------------



1720.

1776.

## KOROMANDEL.

454 Personen,	Fl.	7766.	1168 Personen	Fl.	16932.
unter 1 Gouverneur,	..	200.	unter 1 Gouverneur,	„	200.

## AMBOINA.

1048 Personen,	?	1117 Personen,	Fl.	14609.
unter 1 Gouverneur,	Fl	200. unter 1 Gouverneur.	„	200.

## JAVA'S OSTKÜSTE.

2340 Personen,	Fl.	27491.	2042 Personen,	Fl.	28854.
darunter 1657 Europäer.			unter 1 Gouverneur,	„	200.
unter 1 Gouverneur,	..	200.			

## PERSIEN.

28 Personen,	Fl.	948.	aufgehoben.
unter 1 Direktor,	..	180.	

## MALABAR.

1297 Personen (1011 Europäer) „	15781.	867 Personen,	Fl.	12790.
unter 1 Commandeur, ..	100.	unter 1 Commandeur,	„	100.

## SURATTE.

178 Personen (65 Europäer)	Fl.	2383.	62 Personen,	Fl.	1591.
unter 1 Direktor,	..	180.	unter 1 Direktor,	„	180.

## CAP DER GUTEN HOFFNUNG.

800 Personen,	Fl.	9979.	1981 Personen,	Fl.	21679.
unter 1 Gouverneur,	..	200.	unter 1 Gouverneur,	„	200.

## TIMOR.

67 Personen,	Fl.	701.	67 Personen,	Fl.	993.
unter 1 Unterkaufmann,	„	40.	unter 1 Unterkaufmann,	„	40.
					16.

1720.

1776.

## BANJERMASSING.

?	32 Personen,	Fl.	304.
	unter 1 Residenten mit		
	Unterkaufmansrange,	Fl.	40.

## NANGASACKY.

?	12 Personen,	Fl.	352.
	unter einem Oberhaupte mit		
	Oberkaufmannsrange,	„	100.

Obige Verteilung ist in allen Musterrollen in der Hauptsache dieselbe und zeigt deutlich wie gering die Veränderungen waren, welche in den Besoldungen der Beamten vorgenommen wurden. Auch die Revision derselben durch den Generalgouverneur *Mossel* (Resolution vom 13 Juli 1753) (1) bewirkte keine irgendwie bedeutende Aenderung.

Wie klein die Besoldungen auch wären, das Ganze davon betrug jedoch eine ansehnliche Summe. Es wäre zu weitläufig dieselbe für die 69 Jahre von welchen die Musterrollen sprechen, mitzuteilen. Wir lassen deshalb die unterstehende periodische Liste folgen.

Im Jahre:	Beamte zu Lande.	Besoldungen per Monat.	Beamte zur See.	Besoldungen per Monat.	Gesamtzahl der Beamten.	Gesamtsumme der Besoldungen per Jahr.
1720.	17812.	248701. Fl.	2,981112	5650. 67816. Fl.	813792. 23462.	3,798204 Fl.
1730.	19894.	277212. „	3,326544.	4827. 60538. „	726456. 24721.	4,053000. „
1740.	22122.	299502. „	3,594024.	7619. 98393. „	1,180716. 29741.	4,774740. „
1750.	17779.	251211. „	3,014532.	3559. 39106 „	469272. 21338.	3,483804. „
1760.	18811.	278175. „	3,238100.	2578 31529. „	378348. 21389.	3,616448. „
1770.	20499.	304159. „	3,649908.	1285. 17120. „	205440. 21784.	3,855348. „
1776.	19718.	294376. „	3,532512.	2365. 29049. „	348588. 22083	3,881100 „
1780.	17167.	263121. „	3,157452.	421. 4515. „	54180. 17588.	3,211632. „
1789.	19006.	272074. „	3,264888.	? ?	? 19006.	3,264888. „

Auch in den Besoldungen der Seefahrenden findet man keinen nennenswerten Unterschiede. Sie betrugen monatlich für:

(1) S. Beilage III, welche mitgeteilt wird um die verschiedenen Einteilungen der Beamten besser kennen zu lernen.



den Schiffer (je nach der Grösze	den Buchhalter, Fl. 10.
seines Fahrzeuges) Fl. 60—72.	„ Bootsman, „ 22.
„ Obersteuermann, Fl. 48.	die Zimmerleute, Fl. 27—34.
„ Untersteuermann, „ 32.	„ Segelmacher, „ 10—20.
„ 3ten Steuermann, „ 26.	den Profosz, Fl. 8—16.
„ Krankentroster, „ 24.	die Matrosen, „ 5—9.

Die kolossale Vermehrung des Personals und der Besoldungen im 18ten Jahrhundert, wird jedoch aus den Ziffern der bestehenden Musterrollen nicht deutlich. Glücklicherweise kommt uns der Direktor *van der Oudermeyden* in seiner 2ten Memorie (1) zu Hilfe, in welcher er uns mitteilt, dasz an Monatsgeldern bezahlt wurde während

170 <sup>5</sup> / <sub>6</sub> in <i>Indien</i>	Fl. 2,513216:12:14.	176 <sup>6</sup> / <sub>7</sub> in <i>Indien</i>	Fl. 2,911035:10:4.
170 <sup>6</sup> / <sub>7</sub> „ „	„ 2,437134:13:7	176 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> „ „	„ 2,881056:17:12.
170 <sup>5</sup> / <sub>6</sub> „ <i>Niederland</i>	„ 1,871945:5:—	176 <sup>6</sup> / <sub>7</sub> „ <i>Niederland</i>	„ 3,106013:12:—
170 <sup>6</sup> / <sub>7</sub> „ „	„ 2,064901:8:—	176 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> „ „	„ 3,390949:8:—
	Fl. 8,887198:8:5.		Fl. 12,289055:8:—

sodasz also in den letztgenannten zwei Jahre volle Fl. 3,401856, oder per Jahr Fl. 1,700928 mehr aus bezahlt worden sind als in den beiden erstgenannten. Die Vermehrung des Personals hatte 1720 bereits begonnen, um darnach noch fortwährend, einige Jahre ausgenommen, zu steigen. Aus der unter Beilage XI mitgetheilten Bilanz von 1743 geht hervor, dasz von 1613—1743 an allgemeinen Land- und Schiffsbesoldungen und Monatsgeldern inländischer Diener eine Gesamtsumme von Fl. 229,556160, per Jahr also durchschnittlich Fl. 1,765816 bezahlt worden ist.

In Anbetracht der geringen Besoldungen wurden Beamten höheren Ranges Kostgelder und Rationen, denen niedereren Ranges oft nur Rationen zugelegt. Diese Kostgelder, welche verschieden berechnet wurden je nach dem Werte der an dem Orte wo der Beamte sich befand cursierenden Münze, betrugen am Ende des 17ten Jahrhunderts für:

den Generalgouverneur.	200 Realen von 8, per Monat, (Fl. 535.)
„ Generaldirektor,	100 „ „ „ „ „ (Fl. 267,50)
einen ordentlichen Rat,	30 „ „ „ „ „ (Fl. 80,25).
„ auszerordentlichen Rat,	30 „ „ „ „ „ (Fl. 80,25)
„ Oberkaufmann,	13 „ „ „ „ „ (Fl. 34,775)
„ Gouverneur,	24 Rth. „ „
„ Direktor,	20 <sup>1</sup> / <sub>5</sub> „ „ „
„ Kaufmann,	10 <sup>2</sup> / <sub>5</sub> „ „ „
„ Unterkaufmann	8 „ „ „

Da die Beträge dieser Gelder nicht besonders angegeben, sondern unter die Generalunkosten geschrieben wurden, können sie nicht specificiert werden. Dasz

(1) Bijlage G., Reichsarchiv im *Haag*.

sie jedoch eine ansehnliche Summe ausmachten, geht hervor aus einer „lijst van alle kostgelden voor alle de bedienden in 1689“, ausgezogen aus dem Verbal des „Haagsch Besogne“ von 1690, in welcher u. a. mitgeteilt wird, dasz in genanntem Jahre auf diese Rechnung vergütet wurde:

zu Amboina,	Fl. 65504.	zu Malakka,	Fl. 19374.
„ Banda,	„ 22335.	„ Bengalen,	„ 10568.
„ Makassar	„ 28349.	„ Ceijlon,	„ 194526.
„ Palembang,	„ 4100.	„ Suratte,	„ 11704.
„ Sumatra's Westküste	„ 47308.	„ Persien,	„ 4716.
		„ Batavia,	„ 161215.

Was die Rationen betrifft, so wurde über diese in derselben Weise Rechnung abgelegt. Sie bestanden teilweise in Lebensmitteln welche aus den Magazinen der Comp. verabreicht wurden, teilweise in Geld. Die Comp. machte dabei keinen geringen Gewinn an dem Fleische, Speck, Butter, Wein u. s. w. welchen sie an ihre Beamten verkaufte. — In einigen Artikeln betrug derselbe 73%. Es wäre überflüssig diese Rationen hier zu specificieren; genug, dasz ihr Betrag sich 1685 zu *Ceylon* auf Fl. 157885, zu *Batavia* auf Fl. 234772 belief (1).

Unter dem Generalgouverneur *Mossel* wurde auf Resolution vom 31 Mai 1755, verschiedenen Beamten der Genus bestimmt Procente von den durch sie eingekauften Produkten, sowie auch vielerlei andere Emolumente zugestanden. Durch solche Bestimmungen welche vielen eine nicht unbedeutende Zulage verschafften, wurde jedoch eine entschiedene Besserung nicht bewirkt. Die Beamten suchten sich, nach wie vor, auf allerlei Wegen und auf allerlei versteckte Weise für ihre geringe Besoldung zu entschädigen. Dasz ihnen dies gelang, beweisen die ungeheuren Reichtümer mit denen viele, zum nicht geringen Aerger der Direktoren, ins Vaterland zurückkehrten.

#### IV. DER INDISCHE HANDEL UNTER DER COMPAGNIE.

Es sei gestattet in einem Werke welches die innere Geschichte der O. I. Comp. zum Gegenstande hat, auch, wenn nur in groszen Zügen, der Geschichte des in *Indien* getriebenen Handels zu gedenken. Denn es ist von Wichtigkeit, die Art und Weise kennen zu lernen, in welcher das Princip welches der Comp. zur Grundlage diente, das Monopolsystem, von ihr den Angriffen gegenüber welchen es wiederholt ausgesetzt war, behauptet wurde. Hierdurch fällt ein helles Licht auf ihre ganze Geschichte und wird deutlich, warum es bei vielem äusseren Glanze, ihren Kolonieën stets gefehlt hat an gesunder Blüte und innerer Kraft.

Dasz ein Gesellschaft auftrat im Besitze eines weitgehenden Monopols, war vor allem in der Republik der *Vereinigten Provinzen* ein höchst merkwürdiges und wunderbares Ereignis. Nirgends in *Europa* war damals der Individualismus stärker

(1) S. van Dam, I. I. Buch III. f° 267 u. 273.



ausgeprägt als hier, und es war selbstverständlich, dasz man sich nur mit Verdrusz und stillem Widerstreben der Macht einer Gesellschaft unterwarf, welche von der Staatsgewalt infolge der politischen Umstände ins Leben gerufen war

Von Anfang an finden wir denn auch Bestimmungen, welche darauf hinauslaufen, allem partikulären Beginnen um auf irgend welche Weise in *Indien* Handel zu treiben, entgegenzuarbeiten. Am 7 Aug. 1603 verboten die Siebzehner bereits allen ihren hinauffahrenden Schiffen, irgend wie Geld oder Handelswaaren mitzunehmen und gestatteten, im Sept. 1604, dem Commandanten und dem Buchhalter nur, für einen Betrag von Fl. 100 auf eigene Rechnung an indischen Produkten nach *Niederland* auszuführen. Während ihrer ganzen Regierung hat die Comp. gegen diesen partikulären Handel zu kämpfen gehabt. So wenig gelang es ihr denselben zu unterdrücken, dasz sie im Gegenteile, da sie ihr Princip nicht umzugestalten wuszte als es veraltet war, schliesslich erlegen ist unter der Macht einer Freiheit, auf welche sie niemals vertrauen durfte. In der Instruktion für den Generalgouverneur *Both*, wurde diesem der Kampf gegen den besonderen Handel eindringlich anbefohlen. Schon '604 war die Aussenlung von Familien nach *Mauritius* und *Amboina* in Erwägung genommen worden, um dadurch die Concurrenz anderer europäischer Kaufleute zu hindern. Doch durch dieses Mittel wäre die Concurrenzfrage nur versetzt worden. Denn diese Leute muszten auch leben und konnten sich nur durch den Handel ernähren. 1613 wurde ihnen, welche ausserdem noch um eine Anzahl emeriter Beamten der Comp. vermehrt worden waren, denn auch gestattet, innerhalb der Grenzen des Malaiischen Archipels in einigen bestimmten Artikeln Handel zu treiben. Aus der Instruktion von 1617 ersehen wir, was die Oberdirektion unter diesem „freien, wenn auch durch billige Conditionen limitierten Handel“ verstand. Wer desselben theilhaftig werden wollte, muszte seinen festen Wohnsitz in *Maleio* auf *Ternate* nehmen, oder in dem Thale des Kastells von *Amboina*, oder auf denjenigen Plätzen der *Bandainseln* welche ihnen von der Hohen Regierung angewiesen würden. Als Handelsartikel wurden ihnen Reis, Oel, Sago, Holz, Salz und Vieh zugestanden. Auch Kleider, falls sie dieselben von der Comp. einkauften. Gewürze durften sie nur an die letztere verkaufen und bei Verlust von Leib und Gut war ihnen aller Handel mit fremden Nationen verboten. Zugleich wurde ihnen untersagt, irgend welchen Handel auf dem *Asiatischen Festlande*, auf *Java*, *Borneo*, *Celebes*, *Japan* und *Manilla* zu treiben. Um diese freien Händler zur Beobachtung dieser Bestimmungen zu zwingen, wurde festgesetzt, dasz von den Geldern, welche sie als Beamte der Comp. verdient hatten, der Betrag für die letzten 6 Monate zurückgehalten würde, zu 6 % jährlich, um als Bürgschaft für ihre Treue zu dienen. Wollte jemand von ihnen ins Vaterland zurückkehren, so war ihm dies nur in dem Falle gestattet, dasz er nicht mit einer Inländerin verheiratet war. Er muszte jedoch alsdann seinen ganzen Besitz zu Gelde machen, und, da Ausfuhr von baarem Gelde verboten war, einen Wechsel auf die Kammer nehmen für welche das zurückkehrende Schiff bestimmt war.

Es ist nicht zu verwundern, dass unter solchen Bestimmungen der erlaubte Handel nicht bestehen konnte. Ein Mann wie *Coen* begriff dies vollkommen. Er hatte ganz andere Pläne, und als er im Okt. 1623 in der Versammlung der Siebzehner erschien, reichte er nicht nur einen ausführlichen Bericht über den Zustand der Kolonien ein, sondern auch eine umfassende Darstellung in welcher die Mittel zu einer Wiederherstellung der Comp., weitläufig auseinander gesetzt wurden. Drei Hauptstücke empfahl er dazu: 1° bessere Regelung der Verwaltung und Einschränkung der Ausgaben sowohl in *Indien* wie in *Niederland*: 2° Beförderung des Handels mit *China*: 3° Kolonisation und Freigebung des Handels in *Indien*. Besonders warm pries er das letzte an. Nach ihm musste *Indien* sich selbst nähren und unterhalten. Dazu müsste vor allem Kolonisten und freie Händler abgesandt werden, welche als Ackerbauer die Kolonien entwickeln und als Kaufleute, unter bestimmten Bedingungen, Handel treiben sollten durch ganz *Indien* hin. *Batavia* sollte dabei stets der Bestimmungsplatz ihrer Waaren sein, damit dieselben von dort nach *Niederland* verschifft würden. Die Comp. sollte für einen grossen Teil ihren Alleinhandel an diese freien Kaufleute abtreten. Sie sollte in *Batavia*, *Amboina* und *Banda*, europäische und inländische Kolonisten ansiedeln, Grundstücke daselbst verleihen und Handelsvorrechte. Sie sollte in *Indien* nicht alles selbst thun wollen sondern auf partikuläre Initiative und partikuläre Kräfte vertrauen, sich nicht scheuen Privatpersonen zu gestatten mit eigenen Schiffen oder auf denen der Comp., Handelswaaren und Volk aus *Niederland* zu senden, wozu dann diesen Leuten Erlaubnisscheine erteilt zu werden gehörten. Mit einem Worte: Menschen, Schiffe und Kapitale müssten nach *Indien* gelockt und dort in Stand gesetzt werden, durch freien Handel ihren eigenen Vortheil und den der Comp. zu fördern.

*Coens* Sijstem war nicht neu. Vor ihm hatten es bereits die Portugiesen befolgt. Hätte auch die Comp. sich dazu entschlossen, der erste Schritt wäre gethan gewesen um das Monopolsijstem zu verlassen, und der indische Handel bereits damals in die Hände von Privatleuten übergegangen. So sehr war *Coen* von seinem Ideale beseelt, dass es ihm gelang die Siebzehner, obschon Monopolisten mit Leib und Seele, für seine Ansichten zu gewinnen und die Annahme seiner Vorschläge bei den verschiedenen Kammern zu erreichen (1). Bald machte man einen Anfang mit ihrer Ausführung, und im Herbst 1624 schrieben die Siebzehner an die Indische Regierung „dass sie gutgefunden hätten, unter guten Bedingungen, Partikulären in *Indien* einen gewissen freien Handel zuzugestehen, und dass einige Partikulären

---

(1) Der Beifall welchen *Coens* Pläne fanden, ist wohl der beste Beweis für die Aufrichtigkeit seiner Begeisterung und die schönste Verteidigung gegen die Anklage, dass er „die Verkörperung der Handelspolitik der Compagnie gewesen sei, vor deren Ungeerechtigkeit, Barbarei und Heuchelei er die Augen schloss“ (Dr Tiele: *Bouwstoffen voor de geschiedenis der Nederlanders in den Maleischen Archipel*. Teil I. S. LIV). Ein Heuchler tritt nicht mit der Kraft als Reformator auf. Dies vermag allein begeisterte Ueberzeugung.



mit ihren eigenen oder den Compagnieschiffen Cargasonen und Kapitale nach Gutdünken nach *Indien* fahren dürften."

Doch, wurde auch schon bald ein besonderes Reglement für die Fahrt nach *Batavia* festgestellt, hatten auch bereits zu *Delft* einige Privatpersonen damit begonnen eine eigene Ausrüstung nach *Indien* zu senden, schifften sich auch andere, in *Zeeland*, mit ihren eigenen Handelswaaren auf die Fahrzeuge der Comp ein, es wird geschrieben dasz die Comp. aus dem Monopolprincipe geboren, damit leben und dadurch untergehen sollte. Hätte *Coen* sofort abfahren und an die Verwirklichung seiner Pläne die Hand legen können, vielleicht hätte er auf dem Gebiete des Handels eben so Groszes zu Stande gebracht wie auf dem der Politik. Doch seine Abreise wurde durch allerlei Gründe verzögert. Erst hinderte ihn daran seine Verheirathung, darauf eine Krankheit. Als er letztere glücklich überstanden hatte, verlangte der Englische Gesandte *Carleton*, dasz der Mann, welcher nach seiner Behauptung der Urheber und Anstifter aller Streitigkeiten zwischen Engländern und Niederländern in *Indien* gewesen war, nicht zum zweiten Male dort die höchste Stelle einnähme. Bis zum März 1627 dauerte es, dasz die Generalstaaten, um König Jakob nicht zu verstimmen, die Bestätigung der Ernennung *Coens* verweigerten, und selbst damals fuhr er noch ganz im Geheimen ab, nur unter Mitwissen des Prinzen von *Oranien* und einiger wenigen Direktoren (1). Dieser Aufenthalt war jedoch totbringend für seine Pläne. Bei den Direktoren der Comp. besiegt, machte sich der Widerwille gegen den freien Handel aufs Neue geltend, nunmehr bei den Aktionären, welche es in ihren Klagen nicht wenig betonten, dasz die Direktoren das Monopol zu opfern drohten. Ihre Klagen fanden Gehör bei den Generalstaaten, welche es sehr übel aufnahmen, dasz bei solch einer Aenderung in den Principien der Comp. man ohne ihr Vorwissen Beschlüsse gefasst hatte. Sie ersuchten um Vorlegung des entworfenen Reglements, und als ihnen dies nach wiederholter Anfrage (2) endlich am 19 Juni 1625 gewährt wurde, ernannten sie eine Commission von Hauptteilnehmern um darüber Bericht zu erstatten. Dieser Bericht wurde jedoch niemals in Angriff genommen. Wahrscheinlich war derselbe den Plänen *Coens* günstig, sodasz man ein Totschweigen der Sache für die vorteilhafteste Politik hielt. Nun jedoch die Generalstaaten zeigten, dasz sie von keiner Aenderung in dem Handelssystem der Comp. wissen wollten, verloren die Siebzehner bald den Mut, dasjenige durchzusetzen, dem sie wahrscheinlich mehr aus Ueberredung als aus Ueberzeugung zugestimmt hatten. Sie schoben es fortwährend auf, mit Bezug auf das entworfene Reglement einen endgültigen Beschlusz zu fassen, und als schließlich die Conservativen unter den Siebzehnern wiederum die Oberhand gewannen, wurde am 29 März 1626 beschlossen „dasz der Punkt welcher über den freien Handel in *Indien* handelte, bis zu einer besseren Gelegenheit von dem Beschreibungsbriefe gelassen werden sollte, da die Lage der Compagnie keine Aenderung

(1) S. van Dam, I. I. Buch III f. 7.

(2) Resolution der Generalstaaten, vom 17 und 25 April, 31 Mei und 2 Juni 1625.

des bestehenden Zustandes leiden könnte." So war die Sache der Freiheit im Principe erstickt, und als 1627 nach der Abreise *Coen's* die freieren Handelsgrundsätze ihren besten Verteidiger entbehrten, wurde bald wieder dem Monopolsystem in aller seiner Kraft gehuldigt. In einem Missive vom 10 August dieses Jahres wurde der Hohen Regierung *auf das Strengste* verboten, „irgend welche Eröffnung des freien Handels zu gestatten, vielmehr die Leitung des Handels für die Vereinigte Ostindische Compagnie so zu lassen, wie diese bisher gewesen wäre.“

Die eingetretene Reaktion kannte jetzt fast keine Grenzen mehr. Am 14 März 1630 bestimmten die Siebzehner „das auf allen Comptoirs Indiens öffentlich bekannt gemacht werden müßte, das fortan keine freien Händler mehr zugelassen würden, als diejenigen, welche für jede einzelne Reise specielle Erlaubnis von Generalgouverneur und Räten hätten, und mit einem Eide erklärt hätten, dasz sie keine Güter oder Gelder in ihre Unternehmung gesteckt hätten, als ihre eigenen oder solche von anderen Freileuten, bei Verlust aller dieser Güter und unter Bedrohung von Strafe“. Auf diese Weise suchte man der finanziellen Unterstützung von Freibürgern durch Beamte der Comp. entgegen zu arbeiten, und die letztgenannten zu verhindern, ihr erworbenes Geld mit Gewinn bei den ersteren anzulegen. Am 23 Nov. 1631 wurden die Bestimmungen gegen den „permittierten“ Handel noch verschärft, insofern damals die Siebzehner der Hohen Regierung die Abkündigung eines Plakates befahlen, in welchem der freie Handel beschränkt wurde auf *Pegu, Bengalen, Arrakan, Patani, Cambodja, Siam, Cochinchina, Solor, Makassar* und ferner auf die Plätze, wo die Comp. keinen Handel trieb. Auch dürften sich die freien Händler fortan nirgends niederlassen als zu *Batavia, Amboina* oder *Banda*. Dies war gleichbedeutend mit einem Todesurtheile, denn in den meisten dieser Gegenden war der Handel, infolge des Krieges, in Verfall geraten, und zu *Amboina* und *Banda* hatte die Comp. das Monopol der Gewürze, wodurch sie den ganzen Ausfuhrhandel beherrschte. Ausserdem bestimmte noch Art. 78 von *Brouwer's* Instruktion, dasz aller besondere Handel in Gewürzen, mit Strafen an Leib und Gut unterdrückt werden muszte, sodasz thatsächlich nur *Batavia* den Freibürgern offen blieb. Der Indischen Regierung, welche den Partikulären zu *Batavia* einigermaßen behülfliche Hand geliehen hatte, um sie nicht ganz untergehen zu lassen, schrieben die Siebzehner, dasz „falls die Bürgerschaft sich ohne (den ihnen verbotenen) Handel nicht halten könnte, es dann besser wäre, dasz eine solche Bürgerschaft zu *Batavia* nicht bestände, da, wenn eine von beiden leiden müßte, die Compagnie oder die Bürgerschaft, es vorzuziehen wäre, dasz dies die letztere thäte“. Die Direktoren drangen denn auch darauf, „dasz die Regierung doch kein verkehrtes Mitleid an den Tag legte, sondern vorerst und allein auf Nutz und Vorteil der Compagnie sähe“.

Mit Recht ist gesagt worden, dasz die Oberdirektion es schwerlich mit grösserer Klarheit in das Licht hätte stellen können, welcher Widerstreit besteht zwischen den Pflichten des Regenten und den Interessen des Kaufmannes, wenn die Beher-



zigung beider einer Hand anvertraut ist. Es wäre keine Barmherzigkeit gewesen, wenn der Handel in *Indien* den Kräften der Bürger überlassen worden wäre, wie es *Coen* gewollt hatte, sondern das Zeichen einer gesunden Vorstellung von den Interessen der Comp. So hätte *Batavia* groß werden, sich zu einem Emporium aufschwingen können, welches der Comp. die Handelsartikel für den europäischen Markt geliefert hätte. Sie hätte dann einen großen Teil des kostbaren Apparatus von Schiffen, Comptoiren und Beamten, einziehen können. Sie wäre dann in weit geringerem Maße beträchtlichen Verlusten ausgesetzt gewesen, wie sie ihr durch Untreue oder Unfähigkeit ihrer Beamten verursacht wurden, deren Handlungen sie nun nicht controlieren konnte. Doch die Zeit war vorbei in der *Coen's* Ideen hätten Frucht tragen können. Man ärgerte sich in *Niederland* im Gegenteil darüber, als die Handelskolonie, welche man doch selbst in *Indien* gegründet hatte, einigermaßen an Blüte zunahm.

Alles was man begehrte, war: kleine Ausgaben und große Retouren. Man frohlockte darüber, daß die Zahl und das Vermögen der Handelskolonisten sich verminderte. Die ganze Instruktion *Brouwer's* atmet diesen beschränkten Geist. Die Oberdirektion verlangte keine anderen Bürger zu *Batavia* als mittellose Leute und schrieb: „Leute mit Kapital zu senden ist keine Apparenz, da dies dem Handel der Compagnie höchst schädlich sein würde.“ So verstand man im 17<sup>ten</sup> Jahrhundert in *Niederland* die Beherzigung von Indischem Handel und Industrie.

Das Plakat vom 23 Sept. 1632, in welchem der Generalgouverneur *Brouwer* die oben erwähnten Befehle gegen den freien Handel abkündigte, wurde von den Siebzehnern so hoch gehalten, daß es jährlich bei der Abfahrt der Schiffe erneuert und der Hauptinhalt desselben in den Artikelbrief aufgenommen wurde. Doch kaum stand *Brouwer* einige Monate an der Spitze der Indischen Regierung, als er selbst sich für den freien Handel zu verwenden begann. In seinem Briefe vom 1 Dez. 1632 rechnet er der Oberdirektion bereits vor, was sie an Zoll und Fracht hätte verdienen können, ohne selbst einen Pfennig auszugeben, falls sie den Freibürgern den Koromandelschen Kleiderhandel gelassen hätte, und bezeichnete viele andere Verbote als in der Praxis völlig unausführbar. Doch die Siebzehner welchen nicht das Geringste an der inneren Wohlfahrt der Kolonie gelegen war, schrieben ihm zurück: „wir haben aus Ihren Discursen gesehen, wie die Bataviasche Bürgerschaft durch die jüngst erlassenen Plakate entmutigt ist, und wie sie meint auf diese Weise nicht mehr bestehen zu können, was wir sehr gerne annehmen, da es mehr als Zeit ist daß ihnen die fettesten Weiden, auf welchen die Compagnie zu grasen gehörte, genommen werden, und beharren wir denn auch bei unseren Resolutionen und Befehlen.“ Doch erklärten die Siebzehner in einem weiteren Schreiben, welches sich in vollständigem Widerspruche mit dem vorigen befindet, daß das Plakat von 1632 wohl „limitiert“ werden dürfte, falls das Hauptsächlichste des Handels für die Comp. behalten würde, und behaupteten dies zu

(1) De Jonge, Opkomst etc. Teil IV. S. CII.

gestatten in der Erwägung dasz, wenn man freie Bürger behalten wollte, man diesen auch die Mittel an die Hand geben müszte, um ehrlich mit ihrer Familie leben zu können.

Bei einem solchen Sijstem von Geben und Nehmen konnten keine Handelskolonieën erstehen, geschweige denn in Blüte kommen. Der Generalgouverneur *Brouwer* wurde denn auch bald, hinsichtlich des Gedeihens dieser Kolonien sehr sceptisch gestimmt. Er schrieb 1636 an die Oberdirektion: „die betrübenden Exempel unserer Bataviaschen Kolonie lassen uns befürchten, dasz dieselbe, solange die Compagnie in *Indien* besteht, einen einigermaßen gedeihlichen Fortgang nie nehmen wird.“ Bereit um *Indien* zu verlassen, machte er in seinen letzten Worten an die Siebzehner, die traurige Mitteilung, dasz die guten Erfolge in dem Handel der Bataviaschen Bürgerschaft sich nicht einstellen wollten, sodasz derselbe eher ab- als zunähme. Kein Wunder dasz die meisten Bürger den Handel aufgaben, und wer einiges Geld besasz, dies den Chinesen auf Bodemerei lieh und sich mit den Zinsen begnügte,

Während der Handel der Freibürger mehr und mehr schwand, breitete sich, trotz des von der Comp. ausgeübten Druckes, der Handel welchen Chinesen und Araber trieben beständig aus, und seitdem nach 1638, die Räuberbanden nicht mehr erschienen, welche von dem *Susuhuman* wiederholt in die Umgegend von *Batavia* ausgesandt worden waren, nahm auch die Zucht von Kokosnuszäumen und die Zuckerpflanzung fortwährend zu. Als nun 1641 *Malakka* von den Niederländern erobert war, und das Handelsvermögen der Comp. eine früher nie gekannte Höhe erreicht hatte, begriff die Indische Regierung sofort, dasz für *Malakka* die strengen Plakate welche zu *Batavia* galten, unbrauchbar wären. Sie schlug deshalb der Oberdirektion vor, den Handel daselbst für Privatleute zu erschlieszen, wofern sie nur für die Comp. den Pfeffer, Diamanten, Besoar, Gold, Bernstein, Perlen und einen Teil des Zinnes behielte. Der Generalgouverneur *van Diemen* erklärte diesen Antrag zu stellen „weil es sicher wäre, dasz die Compagnie nicht alles wahrnehmen könnte, und weder durch einen Frieden, noch durch einen Vertrag, den Portugiesen und den Einwohnern von *Bengalen*, *Koromandel* u. s. w. den Kleiderhandel schicklich verbieten könnte“. Die Unkosten von *Malakka* sollten dann aus den Zöllen bestritten werden, was möglich war, wie die Liste der Einkünfte *Malakka's*, als es noch in einem blühenden Zustande war, deutlich zeigte. In *Batavia* sollte dann der Handel in der alten Weise weiter getrieben, und den Händlern von *Java*, von *Sumatra's Westküste* und von *Borneo's Südseite*, um die Consumption auf *Java* zu befördern, die Fahrt nach *Malakka* untersagt werden, da für diese die Fahrt nach *Batavia* doch vorteilhafter und bequemer sein würde, weil sie drei, vier und mehr Fahrten dahin machen könnten, gegen nur eine Fahrt in der Mousson nach *Malakka*.

Als dieses Schreiben in Niederland empfangen wurde, war die Gesinnung der Direktion wieder völlig umgeschlagen. Die alte Frage „über die Eröffnung des Handels für die freien Leute und das Stabilieren von Kolonien,“ nach den Entwürfen



*Coen's.* wurde 1644 wieder zur Beratung gebracht. Man beschloß, nachdem 1647 das „Concept betreffs der Eröffnung des freien Handels in *Indien* auf den darin angegebenen Plätzen“ festgestellt war, dasselbe zur Erwägung und Beurteilung nach *Indien* zu senden, was noch in demselben Jahre geschah.

Zu *Batavia* fand nun bald ein merkwürdiges Ereignis statt. Lautete es auch in dem offiziellen Berichte des Generalgouverneurs *van der Lijn* „daz *Batavia* ein florissantes Jahrhundert erlebte“, die Bürgerschaft bemerkte so wenig von dieser Florissance, daz viele in Verzweiflung gerieten, denn wie sie es auch anlegten um das Nötige zu verdienen, stets stiessen sie auf Hindernisse tötlich für ihren Handel. Viele fuhren denn auch nach *Niederland* ab, sodaz die Oberdirektion sich ernstliche Sorgen darüber machte, was aus den Niederl.-Indischen Kolonien werden würde. Durch Erhöhung der Preise für die Ueberfahrt auf den Schiffen der Comp., auf welchen dieselbe allein stattfinden konnte, suchte man den drohenden Exodus aufzuhalten. Beim Lesen des Plakates vom 29 Sept. 1648 bemächtigte sich denn auch ein groszer Schrecken der Gemeinde der freien Leute. Diese Gemeinde, welche an Zahl den zu *Batavia* wohnhaften Dienern der Comp. nicht viel nachstand (1), zählte zu ihren Mitgliedern auch entwickelte und einflussreiche Männer, welche sich, allen Hindernissen zum Trotze, durch den Handel und zum Teil auch durch die Capfahrt gegen die Feinde der Comp., eine gesicherte und unabhängige Existenz zu erwerben gewusst hatten. In einer ausführlichen Adresse (22 Okt. 1648) setzten die Bataviaschen Freibürger ihre Beschwerden näher aus einander. Sie klagten der Regierung in scharfen Ausdrücken, daz, während sie die ihnen auferlegten Lasten an „Schätzungen und Collekten“ zu Gunsten der Kirche, des Stadthauses, der Stadtmauern, der Hafenspitze u. s. w. treu hätten tragen helfen, wie schwer dies auch yielen von ihnen gefallen wäre, ihnen dennoch nicht das geringste „Soulagement noch bessere Occasion, um zu Prosperität zu kommen, gewährt wurde“, sodaz sie selbst, hinter „Heiden und Mohren“ zurückständen. Als die Regierung einfach antwortete (7 Nov. 1648), daz die freien Bürger sich an die emanirten Plakate zu halten hätten, und ferner das Gesuch um Nichtexekution an die Oberdirektion sandte, ersuchten die Bürger um die Erlaubnis eine Commission nach dem Vaterlande abzuordnen, welche ihnen verweigert wurde. Es wurde ihnen nur gestattet sich solcher Bürger zur Ueberbringung einer Adresse an die Siebzehner zu bedienen, welche im Begriffe ständen, mit den nächsten Retourschiffen abzufahren. Diese Adresse, der einzige Beweis eines kräftigen und selbstständigen Auftretens der Bürger in *Indien*, wurde von den Siebzehnern wohlwollend angenommen, führte aber zu nichts. Bald war der Anflug von Liberalität bei der Oberdirektion wieder verschwunden. Als endlich im August 1651, die weitläufigen Berichte der

(1) Am 1 Nov. 1632 waren zu *Batavia* 8058 Einwohner, die Garnison und was dazu gehört mit eingerechnet. Die Zahl der Niederländer im Dienste der Comp. betrug damals mit Frauen und Kindern 1912 Seelen; die der Bürgerschaft mit Frauen, Kindern und Sklaven, 1372.

Indischen Regierung auf das Conceptreglement von 1647, dem Haagsch Besogne zu Händen gekommen waren, und dieser Avis für Kolonisation und freien Handel höchst ungünstig war, erklärten sich die Siebzehner damit vollständig einverstanden und schrieben nach *Batavia*, falls diejenigen welche sich Bürger nannten, sich den Plakaten nicht unterwürfen, sollten sie als Störer der öffentlichen Ruhe nach *Niederland* gesandt werden. Die Regierung brauchte ihnen nicht zu nehmen, was anderen Indischen Nationen gestattet wäre und sollte sie viel eher über diese stellen, an irgend eine Aenderung zu ihren Gunsten in den bestehenden Bestimmungen könne jedoch nicht gedacht werden. Ja, der Hasz gegen alles was Partikulären Macht verleihen könnte, stieg sosehr, dasz am 30 April 1653, der Hohen Regierung von der Oberdirektion befohlen wurde, alles liegende Eigentum in *Indien*, welches Privatleuten in *Niederland* zugehörte, müsste sobald als möglich öffentlich verkauft und der Erlös den Eigentümern in *Europa* übermacht werden.

Wenn so die Stimmung aus dem einen Extrem in das andere umschlug, kann es keine Verwunderung erwecken, dasz einige Jahre später die Oberdirektion wieder erwog wie die Bevölkerung in *Indien* zu verstärken und ihr die Mittel zu verschaffen wären, um zu Wohlstand zu gelangen. Die Kammer *Amsterdam* gab dazu am 14 Sept. 1662 den Avis und brachte selbst wieder die alten Anträge zur Beratung, nml. zu einem gerechten Preise den Partikulären bestimmte Waaren, mit welchen die Comp keinen Handel trieb, sowie (dies fügte sie sogar jetzt hinzu) einige Schiffe zu verkaufen, und ihnen gegen eine gewisse Recognition den Handel in Perlen und Diamanten zu gestatten. Es war freilich Anlazz vorhanden zu solchen Vorschlägen, denn die Niederländischen Kolonieën hatten sich bedeutend ausgebreitet. Seit 1652 wurden solche auch gegründet am *Cap der guten Hoffnung*. Auf *Ceylon* hatten sie seit 1655 so zugenommen, dasz die Portugiesen vollständig überflügelt worden waren. Auch auf den Küsten von *Koromandel* und *Malabar* hatte sich ihre Zahl gemehrt. Die Siebzehner stellten denn auch 1670 ein allgemeines Reglement auf, in welchem die Ansiedlung von Kolonisten an dem *Cap*, auf *Mauritius*, auf *Ceylon* und zu *Batavia* geregelt wurde. Es waren jetzt in der That auch viele angesiedelt, da die nun geltenden Bestimmungen, vor allem wenn man sie mit den früheren verglich, besonders günstig genannt werden konnten (1). Allen welche sich aus dem Dienste der Comp. in die Bürgerschaft begaben, wurde sogar Beibehaltung ihres Ranges zugestanden. Aber wie kurze Zeit schien diese fröhliche Freiheitssonne! Nach drei Jahren war die Meinung wieder völlig umgeschlagen, und machte sich die Reaktion gegen den freien Handel kräftiger als je geltend.

Was war nun die Folge davon? Dasz, da die Comp. nicht überall gegenwärtig sein konnte, und durch ihre Ausschlieszung alle europäischen Händler abgehalten wurden, die Inländer, Araber und Chinesen, welche vor Ankunft der Portugiesen

---

(1) So war es z. B. jetzt den Freibürgern gestattet, mit Genehmigung der Siebzehner, Geld bis zu einem Maximum von Fl. 6000 pro Mann mitzunehmen. S. Beilage XII.



die Herren des Handels gewesen waren, sich wiederum geltend machten. Sie konnten dies um so leichter, als, wenn auch der äussere Glanz der Comp. beständig stieg, die innere Kraft der Gesellschaft zurückging, da fortwährend mehr Kapital auf die sich stets ausbreitenden Besitzungen verwandt werden musste, und wegen der anhaltenden Kriege in *Europa*, der Preis der Produkte immerfort fiel. Zu *Batavia* sah man denn auch den Handel in Verfall geraten. Chinesische und inländische Fahrzeuge brachten den Pfeffer nach anderen Orten, da die Comp. zu niedrige Preise für dieses Produkt bezahlte. Der Verkauf von Kleidern drohte vollständig aufzuhören, da die Inländer und Chinesen sich anderwärts zu geringerem Preise damit versahen. 1676 war denn auch nach den Büchern *Batavia's*, daselbst eine Million mehr ausgegeben als eingenommen worden. Doch auch solche Erfahrungen nahm man sich nicht zur Lehre. Es war der Comp. zum Dogma geworden, dass der Handel einer freien Bürgerschaft, ihren eigenen Interessen stets im Wege stand. Sie suchte deshalb den Bürger von dem Handel abzuschrecken, und ihn zum Landbau anzutreiben. Doch mit den Früchten welche dieser der Comp. lieferte, war ihr damals auch nicht gedient. Sie erklärte den Landbau wohl befördern zu wollen, aber nicht zu ihrem eigenen Schaden (1). Auch hier zeigte sich also wieder die Schwierigkeit, die Pflichten des Souveräns mit denen des Kaufmannes zu vereinigen, und da die letzteren siegten blieb das Wohl der Bürgerschaft unbeherzigt.

Doch dies Sijstem von Eigennutz sollte sich bald selbst bestrafen. Schon jetzt begann allmählich die Fahrt nach und in *Indien* sich zu ändern, während die Comp. kein anderes Mittel wusste, die alten Vorteile zu behalten, als jeden von ihrem Terrain auszuschliessen und niemand etwas auch nur von dem zu gönnen, was sie für sich selbst nicht behalten konnte. Unter dem Einflusse der Concurrenz von Bantamern und Chinesen, welche von Franzosen, Dänen und Engländern unterstützt eine ausgedehnte Fahrt nach dem Westen von *Indien* unterhielten, und *Java* regelmässig mit Opium und Kleidern versahen, wobei sie in den eigenen Dienern der Comp. kräftige Helfer fanden, schrieb dann auch im Jahre 1675 die Hohe Regierung: das einzige Mittel um der Concurrenz die Spitze zu bieten, sei die Freigebung des Handels zu *Batavia*. Sprach dies der damals hochbejahrte *Maetsuijcker* auch nur zögernd aus, der ausserordentliche Rat *Pieter van Hoorn* stellte freimüthig die Frage, ob die Comp. nicht ihren ersten Principien untreu geworden wäre, dadurch dass sie, anstatt einfach Händler zu bleiben, sich als Souverän constituirt hätte. Er bejahte diese Frage und stellte in seiner Memorie sodann eine Untersuchung an über die Forderungen von Kolonisation, Landbau und Handel. Zur Erleichterung dieser Untersuchung stellte er einige Prämissen, welche den Principien der Oberdirektion schnurgerade zuwider liefen. Unter anderem hielt er es für ein Axiom, dass viele vortreffliche Kolonien verloren gegangen wären, „durch die blinde und

---

(1) Der Jacatrazucker fand damals wenig Absatz in *Europa*; er hatte den Wert von Ballast.

allzugrosze Begehrlichkeit und habstüchtige Gier" welche bei den Machthabern in diesen Ländern herrschte. Darum hielt er es für besser, dasz die Kolonien „durch vornehme und genereuse Mächte" dirigiert würden, und nicht durch Kaufleute, „da diese augenblickliche Vorteile zu sehr im Auge hätten und beherzigten." Der Rat *van Hoorn* erwies sich (und darin unterscheidet er sich von fast allen seinen Landsleuten) als einen Verteidiger des freien Handels und erklärte denn auch, dasz, „eine Kolonie frei sein muszte von allen Zöllen und Steuern, bis sie bejahrt und gewachsen wäre". Ebenso hatte er klare Begriffe von der Regierung einer Kolonie und erhob sich selbst hoch über die Vorstellungen derjenigen welche jetzt in *Niederland* mit Bezug auf *Indien* liberale Politik zu treiben meinten. So hiesz es in seiner 19<sup>ten</sup> These, dasz „eine Kolonie nicht von einem Rate abhängen dürfte, welcher aus allzu viel Personen bestände und sich auszerhalb des von ihm regierten Terrains befände". Nachdem er diese und andere gesunde Grundsätze hat voraufgehen lassen, zeigt er weiter wie die Comp. von ihrem ursprünglichen Zwecke, nur Händler zu sein, abgewichen sei, und wie sie nun die Frage beantworten musse, 'ob das Interesse ihrer Kolonien oder ihrer Handelspläne am schwersten wiegen sollte. In der Ueberzeugung, „dasz es keine geringere Tugend sei, zu conservieren als zu conquestrieren", rät *van Hoorn*, den Handel gang frei zu geben, damit *Batavin* aufleben und der Stapelplatz werden könnte des ganzen Malaiischen Archipels. Aber in *Holland* wollte man von solchen Grundsätzen nichts wissen. Sehr bestimmt schrieben die Siebzehner am 28 Sept. 1675 zurück, dasz das Interesse der Comp. allein darin bestünde, auf ehrliche Weise den Handel zum Vorteile der Aktionäre auszubreiten, und besonders zu diesem Zwecke den Handel in Indien für die Compagnie zu reservieren. Dabei beliesz es die Oberdirektion jedoch nicht. Am 21 Okt, 1676 wurde zur Bekämpfung der Concurrenz ein neues Reglement nach *Indien* gesandt, in welchem der Handel der Bürger noch mehr an Banden gelegt, und ihnen, bis zur Wiederaufkündigung, allein die Fahrt von *Batavia* nach den *Molukken*, *Makassar* und *Timor* gestattet wurde, falls sie keine Kleider, Leinwand, Biere und Getränke dorthin brächten, noch von dort irgend welche Gewürze ausführten: eine Bestimmung welche dieser Erlaubnis allen Wert benahm. Auf *Borneo*, d. h. *Bandjermassing* (1), *Palembang*, *Cambodja* (2), *Pegu*, *Arrakan* und *Java's Ostküste* durften die Bürger auch Handel in Kleidern treiben, falls sie diese von der Comp. einkauften. Unter denselben unmöglichen Bedingungen wurde auch den Bürgern zu *Malakka* der Handel auf *Ceylon* gestattet. Die Oberdirektion wollte die Bürger soviel als möglich anspornen, sich ihren Unterhalt durch Landbau, allerlei Handwerke oder Kramläden zu verdienen. Allem partikulären Handel „welcher nicht anders genannt werden könnte, als eine Pest und ein Krebsfrasz in dem Körper der Compagnie",

(1) Mit der Westküste *Borneo's* war kein Handel zu treiben, weil dort niemand ohne Pasz von dem Sultan von *Bantam* zugelassen wurde, dieser aber solche nicht abgab.

(2) Der Handel war hier nicht nennenswert. In 1½ Jahren wurden von dort von Partikulären nicht mehr als 1800 Pikul Pfeffer nach *Batavia* gebracht.



müsste gesteuert werden, und dazu wurden am 22 Januar 1680 alle bereits genannten Plakate gegen den freien Handel von neuem abgekündigt, und jeder der diesen Bestimmungen zuwiderhandelte, mit schweren Geldbuszen, öffentlicher Geiszelung und Verbannung, ja selbst mit der Todesstrafe bedroht.

Aber bald zeigten sich die Folgen dieses Vorgehens. Wie man auch den Landbau anempfahl, die meisten Bürger waren, aus Mangel an Vermögen, dazu nicht im Stande. Für Kramläden und Handwerke war ferner die Concurrenz welche ihnen die Diener der Comp. machten, vollständig erdrückend. Die Zahl derer, welche nach Ablauf ihrer Dienstzeit unter die Bürger aufgenommen werden wollten, war denn auch gering. Dagegen mehrten sich die Gesuche bei der Comp. angestellt zu werden. 1679 richteten die Bürger in der Hauptstadt denn auch wieder eine Bittschrift an die Hohe Regierung, in welcher sie erklärten, dasz das Reglement van 1676 sie in Armut brächte (1). Aber der Reaktionsgeist wollte auf nichts hören. Der Behauptung des Monopolsijstemes wurde alles aufgeopfert. Jeder Brief der Oberdirektion drang bei der Hohen Regierung darauf, doch ja für nichts Auge und Herz zu haben, als für den Nutzen der Comp. Als die Siebzehner, sie die keine Versammlung eröffneten ohne Gott den Herrn zu bitten ihre Sachen zu segnen, vernahmen dasz der Gouverneur von *Ceylon* sowie Generalgouverneur und Räte, sich erkühnt hätten aus eigener Machtvollkommenheit einige Schiffe der gewöhnlichen Fahrt zu entziehen, um der zu *Batavia* und *Ceylon* drohenden Hungersnot durch Anfuhr von Reis u. s. w. entgegen zu arbeiten, wurde solches diesen Beamten sehr übel genommen, und empfangen sie einen Tadel von den Direktoren, weil sie einen Teil des Eigentumes der Comp. eine Zeit lang zinslos gemacht hatten, dadurch dasz sie es gebrauchten „zur Speisung von Menschen, die uns eigentlich nichts angehen.“

So hielt die Comp. an dem Monopolsijsteme durch welches sie grosz geworden war, beharrlich fest, selbst als dessen Kraftlosigkeit zu Tage getreten war und sein demoralisierender Einflusz täglich empfunden wurde. Zur Entschuldigung der Direktoren mag dienen, dasz sie in *Europa* selbst dieses Sijstem seine Triumpfe hatten feiern sehen (2), und es war von den Siebzehnern, nachdem sie die traurige Erfahrung gemacht hatten, wie sehr der Handel der *Vereinigten Republik* dadurch von Engländern und Franzosen geschädigt worden war, nicht zu verlangen, dasz sie von der consequenten Durchführung derselben Grundsätze nummehr etwas anders erwarteten als Ersatz für den vorher erlittenen Schaden. Die Ereignisse schienen in der That die Tauglichkeit ihrer Maszregeln zu bestätigen. Ein Krieg brach auf

---

(1) In demselben Jahre schrieb der Gouverneur von *Ceylon*, *Rijklof van Goens*, dasz der Gemeinde daselbst die Kehle zugeschnürt und sie unfähig sei, der Compagnie einigen „Vorteil zu bringen.“ Verordnungen gegen Pracht und Prunk hielt er für überflüssig „da alle Einwohner so arm wurden wie die Würmer.“

(2) Man denke an die Maszregeln *Cromwell's* und *Colbert's*.

*Java* aus, welcher endigen sollte mit der Ueberlieferung aller Häfen und Küstenplätze östlich von *Batavia* an die Comp. Innerer Zwiespalt in dem Bamtamschen Fürstenhause sollte auch in diesem Reiche das Monopolsystem zur Herrschaft bringen. So wurde für den Augenblick die Täuschung vermehrt, als ob auszer diesem Sijsteme kein Heil bestände. Die Oberdirektion erwartete nach der Rückkehr des Friedens nunmehr auch eine Wiederbelebung des Handels. Aber wie gar anders kam es! Am 1 Dez 1703 muszte die Regierung schreiben, dasz das Kapital von Fl. 190931, welches für den Einkauf vaterländischer Manufakturen ausgegeben worden war, nicht mehr als ungefähr Fl. 10000 Gewinn eingebracht hätte, was mit Verlust ziemlich gleich stand. Der Handel der Comp. in Leinwand war auf die Hälfte zurückgegangen. In den guten Erwartungen von den Contrakten mit *Bantam* und *Java's Ostküste* wurde man getäuscht. Die Erfüllung dieser Contrakte lag thatsächlich den inländischen Häuptlingen ob. Letzteren war zu wenig an der Comp. gelegen, als dasz sie nicht vielmehr für das was sie selbst durch den Krieg verloren hatten, durch einen einträglichen Schleichhandel, sich zu entschädigen gesucht hätten. Die Folge von dem allen war, dasz die Hohe Regierung ihre Zweifel äuszerte, ob solche Concurrenten besiegt werden könnten. Freilich hatte sie zu diesem Zweifel guten Grund. Denn während die Ausgaben je länger je mehr zunahmen, wurde der Gewinn beständig geringer (1). In ernstem Tone führte die Hohe Regierung den Direktoren diese Thatsachen vor die Augen. Doch diese, aus ihren sorgsam gehegten Vorurteilen unangenehm aufgeschreckt, wurden über eine solche Vorhaltung unwillig und drangen desto entschiedener auf die Anwendung der bestehenden Bestimmungen. Anstatt mit den veralteten Grundsätzen zu brechen und eine andere Handelstaktik zu befolgen, nahmen sie, wie von jeher, ihre Zuflucht zu allerlei kleinen Mitteln. Wenn nur die Schiffe immer volle Ladung führten, wenn nur die welche sich des Schleichhandels schuldig machten, bestraft, wenn nur überall alle Mitbewerber abgehalten würden, wenn fremde Europäer an der Landung und Bürger an dem Handel an Bord der auf der Rhede liegenden Schiffe verhindert würden, etc. meinten die Siebzehner, würden wohl alle Hindernisse überwunden werden, und unter den segensreichen Einflusse des Monopols die Blüte der Comp. wieder aufleben.

Die Hohe Regierung antwortete in ihrem Briefe von 10 Febr 1708. auf dies unwirsche Schreiben mit Würde. Sie wies, auf Anlasz der Beschuldigung, dasz sie um den Verfall der Comp zu beweisen, absichtlich drei Verlustjahre ausgewählt hätte, durch Vorlegung einer Zusammenstellung über 26 Jahre (1680/81 bis 1705/6) darauf hin, dasz während dieser ganzen Zeit nur in 7 Jahren Gewinn gemacht worden wäre, indes in 10 Jahren mehr als 1 Million, 1695 und 1705 sogar mehr als drei Millionen verloren worden seien. Diese Zusammenstellung beweist auch

(1) 1673 betrugen die Ausgaben *Batavia's* etwas über Fl. 1,907000, 1704 beinahe 3 Millionen. Der Gewinn welcher sich 1673 auf ungefähr Fl. 1,300000 belief, betrug 1704 nur Fl. 44000 mehr.



die sonderbare Thatsache, dasz die Direktoren sich selbst den wirklichen Stand ihrer Gesellschaft verbargen. Vergleicht man diese aus *Indien* gesandte Liste mit den offiziellen Ziffern, welche jedesmal ein Jahr später in *Niederland* aufgestellt wurden, so stöszt man für das Jahr 1695 auf einen groszen Unterschied zwischen dem nachteiligen Saldo, welches man in *Indien* erhielt, und dem welches man in *Niederland* angab. Nach jenem betrug der Rückstand damals über 5 Millionen, nach diesem nur 2. Dies rührte daher, dasz man in *Indien* im Jahre 1695 eine Anzahl hoffnungsloser Posten abgeschrieben hatte, die Oberdirektion jedoch diese Abschreibungen durchstrich und sich noch Jahre darnach erfreute an einer geschmeichelten Bilanz, ohne jemals diese hoffnungslosen Posten als solche erkennen zu wollen (1).

Diese Strauszenpolitik wurde von den Siebzehnern regelmässig fortgesetzt, wenn es auch nicht fehlte an beunruhigenden Zeichen. Aus den Büchern ging doch hervor, dasz zwischen 1683 und 1710, unter den 23 Comptoiren der Comp. sich nur drei befanden welche durchgängig Gewinn aufzuweisen hatten (*Japan Suratte* und *Persien*); drei andere bei welchen dies meist der Fall war (*Bengalen Koromandel* und *Mocha*); während die 17 übrigen jedes Jahr verloren. Und gerade die Comptoire, wo die exklusiven Contrakte am meisten beschirmt wurden, hatten die grössten Verluste zu verzeichnen. Doch was nutzt das Licht für den welcher sich selber die Augen verbindet! Die Siebzehner suchten überall zu verbessern, aber das Uebel in seiner Würzel anzugreifen, dazu kamen sie nicht. Welch moralischer Einfluss musste von einer Oberdirektion ausgehen, welche so ohne Schaam alles und alle seinem unmittelbaren Gewinne aufopferte! Kein Wunder, dasz die ganze indische Gesellschaft gerade in der ersten Hälfte des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts mehr und mehr ein Schande wurde für den niederländischen Namen.

Ging in *Indien* die Wohlfart der Comp. in dieser Zeit je länger je mehr zurück, wozu die Verluste auf See, oft verursacht durch Ueberladung der Retourschiffe mit Privatgütern, nicht wenig beitrugen, durch die hohen Preisen welche die indischen Produkte auf dem Markte erzielten, hielt sich der Credit der Comp. Von 1724-1733 ergaben diese Verkäufe regelmässig mehr als 15, zweimal sogar mehr als 20 Millionen Gulden. So unangefochten behauptete die Comp. ihren Credit in *Niederland*, dasz, als im Jahre 1716 die Siebzehner beschlossen die von 1696-1698 aufgenommenen Gelder abzuführen, sich keiner der Creditoren meldete.

Die erste Hälfte des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts bietet im Uebrigen für die Geschichte des Handels nichts Besonderes. Scheinbar war dies die Blütezeit des Monopolsystems, thatsächlich das goldene Jahrhundert des verbotenen und des Schleichhandels. Dieses Uebel musz wohl allgemein gewesen sein, dasz bei den heftigen Streitigkeiten, welche damals unter den höchst gestellten Beamten zu *Batavia* wütheten, niemand jemals seinen Gegner des verbotenen Handels oder dergleichen beschuldigte, da niemand in der That davon rein war.

(1) Siehe zu dem Saldo der Abschreibungen, unter Beilage XI, die Bilanz für 1689.

1741 (21 Nov.) bot Baron *von Imhoff* den Siebzehnern seine „Consideratiön“ an, in welchen der Streit den *Coen* angefangen hatte und der durch das Reglement vom 16 Okt. 1676 definitiv beendet zu sein schien, wieder eröffnet wurde. Dieselben sind jedoch zu ausführlich, als dasz wir auf die betreffs des Handels darin gegebenen Vorschläge näher eingehen könnten. Was Gutes darin war, war nicht neu; was Neues darin war, fiel unter die Klasse halber Maszregeln. Man muszte in dieser Zeit wohl an wenig gewöhnt sein und seine eigene Geschichte verlernt haben, um diese Consideratiön als genial zu preisen. Wie viel Gutes *von Imhoff* auch seiner Zeit geleistet hat, sein ganzes Auftreten wird charakterisiert durch eine Aeuszerung des Volkswitzes, welche ihn erst als ein „Hersteller“ (Reformator) verherrlichte, später als ein „Versteller“ (Flicker) schmähte.

Mit Bezug auf den binnenländischen Handel in *Indien* wies *von Imhoff* darauf hin, wie dieser „ruineus“ für die Comp. wäre und zum Teile wenigstens in die Hände von Partikulären gebracht werden müszte. Aber in seinen hohen Erwartungen von dieser Umgestaltung sah *von Imhoff* sich getäuscht. Die Fahrt welche er als eine „freie“ betitelte, verdiente diesen Namen ganz und gar nicht. Auch sein Plan hinkte. Für die vornehmsten Artikel, wie Leinwand, Opium, Gewürze, Pfeffer, Zinn und Kupfer wollte er das Monopol der Comp. behaupten. Die Fahrt von Hafen zu Hafen sollte nur in der Weise stattfinden, dasz zwischen *Batavia* und dem Orte des Ein- oder Verkaufes keine anderen Plätze berührt werden durften. Der so beschränkte Freihandel wurde auszerdem nicht wenig erschwert durch die Beamten der Comp. selbst, für welche der von letzterer getriebene Handel nutzbringender war. Es war also nicht zu erwarten, dasz für den partikulären Handel eine bessere Zeit anbrechen würde.

In dem Reglemente vom 16 Sept. 1745 wurde die sogenannte freie Fahrt näher geregelt. Auszer dem bereits Mitgeteilten wurde noch vorgeschrieben, dasz die partikulären Schiffe stets bis über den Gewürzarchipel hinaus convoijiert werden müszten. Auch auf der Fahrt nach den ostwärts gelegenen Comptoiren, durfte unterwegs allein in *Semarang* angelegt werden, zum Einladen von Reis. Für nach *Banda* oder *Amboina* geführten Reis sollte 1 Rth. per Last, und für allen anderen ein- oder ausgeführten ein Zoll von 5% ad valorem erhoben werden. Bei der Fahrt von *Makassar* nach *Ternate*, für welche die Convoigelder wegfielen, muszten 3 Rth. per Last bei Ausfuhr und 1 Rth. bei Einfuhr bezahlt werden, während die direkte Fahrt zwischen allen anderen Häfen von *Celebes* und *Ternate* verboten blieb.

In den Ländern im Westen *Indien's*, wollten jedoch die dortigen Fürsten die Fahrt und den Handel Privatleuten nur gestatten gegen Entrichtung höherer Zölle als die Comp. selbst bezahlte. Um dieser Plackerei zu entgehen, erlaubte nun die Comp. den Partikulären ihre Güter gegen die gewöhnliche Abgabe von 5% in ihren Faktoreien aufzustapeln. Doch hatte dies bald grosze Miszbräuche zur Folge. Die Beamten der Comp. lieszen stillschweigend auch andere von diesem Vorrechte Gebrauch machen, sodasz schliesslich der Freihandel daselbst zum groszen Teile



den Beamten der Comp. und den englischen und dänischen Händlern zu Gute kam. *Ceylon* welches vorläufig von dem freien Handel ausgeschlossen worden war, wurde bei der Feststellung des Reglements vom 16 Sept. 1745 auch darin aufgenommen.

Am 21 Dez. 1745 wurde die Fahrt nach der *Java* gegenüber liegenden Küste (*overwalsche kustraart*) geregelt. Darunter verstand man ausschliesslich den Handel mit *Banjermassing*. Nun mehr wurden auch *Grise* und *Semarang* diesem Handel eröffnet, gegen einen Ein- und Ausfuhrzoll von 5% auf alle Güter, ausgenommen inländische Manufakturen, für welche 25% bezahlt werden musste. Auch wurde bei dieser Gelegenheit wieder gestattet, dasz, ebenso wie früher, von *Cheribon* Reis nach *Bantam* gebracht werden dürfte, falls die Fahrzeuge sich auf der Hinfahrt zu *Batavia* mit Pässen versehen hätten. Zugleich wurde nun den Partikulären bewilligt, längs der Küste von *Java* Holz auszuführen und Fahrzeuge zu zimmern. 1747 (25 Aug.), als man glaubte dasz die Fahrt von *Java* auf *Borneo* dem Opiumhandel keinen Schaden mehr bringen könnte, wurde man sogar noch etwas liberaler. Die Fahrt von *Java* nach allen Plätzen, auch nach *Malakka* wurde nunmehr freigegeben und wer direkten Handel mit irgend einem Orte der festen Küste von *Asien* östlich des *Ganges*, treiben wollte, durfte dies falls er sich zu *Malakka* mit einem Passe versah. Auch die Fahrt nach den *Molukken*, *Makassar* und *Timor* wurde damals erleichtert, obwohl es zur Sicherung des Gewürzemonopols der Comp., streng verboten blieb an irgend einem Zwischenorte, mit alleiniger Ausnahme von *Batavia*, anzulegen. Zwischen *Borneo* und *Makassar* zu fahren, war nach wie vor ausdrücklich verboten. Auch durften für den Handel nach den östlichen Ländern, keine anderen Pässe abgegeben werden als auf die Hauptorte derselben. Nach demselben Principe wurde mit Bezug auf *Ost Java* bestimmt, dasz nur die direkte Fahrt nach *Cheribon*, *Semarang*, *Grise* oder *Surabaya* erlaubt, dagegen entschieden verboten wäre in irgend einen Javanischen Flusz oder Küstenbucht einzulaufen. Jedes Schiff musste ferner, um „grossen Schurkereien durch Fraudation der Zölle“ vorzubeugen, in dem Hafen in welchem es zuerst seine Ladung anbrach, den Zoll für die ganze Ladung entrichten.

1749 wurde auch der Handel mit *Sumatra's* Westküste erschlossen, in den Artikeln welche für den Freihandel zugelassen waren. Die oktroiierte Handelsocietät, an welche 1751 der ganze Handel auf dieser Küste überging, bestand jedoch nur einige Jahre (1).

Trotz aller dieser Bestimmungen breitete sich der partikuläre Handel aber nur wenig aus. Es fehlte dazu den Bürgern an Kapital. Auf Resolution vom 25 Juni 1748 gestattete deshalb die Indische Regierung den Partikulären, die leeren Schiffsräume der Compagniefahrzeuge zu benutzen, gegen ein Frachtgeld von 5% des Wertes des ausgeführten Gutes (2).

(1) 1757 wurde ihr auf Befehl der Oberdirektion das Oktroi wieder entzogen.

(2) Die übrigen Veränderungen welche von *Imhoff* einführte, müssen wir der Kürze halber ausser Betracht lassen. Ueber das Collegium für See- und Handelsachen siehe oben S. 168.

Nach *von Imhoff's* Tode stellte es sich sofort heraus, wie wenig Lebensfähigkeit das von ihm mit so vieler Mühe und Sorge zu Stande gebrachte Schnitzelwerk in der That besasz. So lange er lebte hatte er sein Sijstem zu beseelen gewuszt. Unter seinem Nachfolger jedoch, *Jacob Mossel*, wandte sich das Blatt vollständig. Dieser betrachtete den freien Handel mit lange nicht so günstigen Augen, wenn es ihm auch nicht weniger ernstlich darum zu thun war, dem wachsenden Rückgange der Comp. Einhalt zu thun. Aber er stellte sich dabei ausschliesslich auf den Standpunkt der Comp. und bereitete der durch *von Imhoff* in's Leben gerufenen Periode des freien Handels ein rasches Ende. Dadurch ging thatsächlich nichts verloren. Dieser Handel welcher nur dem Namen nach ein freier war, in Wirklichkeit durch allerlei Bestimmungen ganz unfrei gemacht, hatte blosz zu vielen Enttäuschungen Anlasz gegeben. In seiner Memorie (1) vom 30 Nov. 1753, schrieb *Mossel*: „Der Handel musz ergänzen was an den Einkünften fehlt, und was der Herr verzehrt musz der Kaufmann bezahlen. Aber“, so entwickelte er weiter, „die Compagnie ist ein distinguirter Kaufmann; darum musz auch der Handel welchen sie treibt ein distinguirter sein, und weder ein universaler noch ein gemeiner sondern ein privilegierter, weil unter diesem Handel nichts verstanden werden darf als das, was einem anderen oder geringeren Kaufmanne, sowohl nicht paszt oder soviel nicht wert ist“. Die distinguierten und privilegierten Artikel nun, muszten nach ihm sein: „das Opium, die Gewürze, die Fahrt und der Handel nach *Niederland*, die nötigste Fahrt in *Indien*, die gangbarsten Leinenwaaren zu *Batavia* und im *Osten*, das Kupfer und der Pfeffer“. Er begründete diese Angabe u. a. damit, dasz Opium und Gewürze sowohl als Leinwand, Kupfer und Pfeffer wenig Wert für die Comp. hätten, falls sie keine Monopolsartikel blieben. Die Fahrt nach *Niederland* sowie die nötigste binnenländische Fahrt in *Indien*, kämen seines Einsehens nur einem distinguierten Kaufmanne zu, welcher besser als irgend ein partikulärer im Stande wäre, ein so groszes Unternehmen zu leiten. Dasz der Handel der Comp. kein universaler sein dürfte, stützte *Mossel* darauf, „dasz nicht alles mit Vorteil verwaltet werden könnte“ und das Unternehmen und die Kosten dann zu grosz würden. Was nun nicht mit Vorteil der Comp. verbleiben könnte, durfte Partikulären abgetreten werden, die vielleicht Nutzen daraus ziehen könnten. Wo solche Ideeën die herrschenden waren, ist es nicht befremdlich, dasz schon 1754, drei Jahren nach *von Imhoff's* Tod, der sogenannten freien Fahrt auf *Ceylon* und dem Westen von *Indien*, sowie der auf den *Molukken* und *Celebes* ein Ende gemacht wurde. Was dazu veranlaszte war, dasz blosz Fremdlinge Gewinn davon hatten und unehrlicher Handel und Schmuggel dadurch befördert wurde. *Mossel* handelte damit ganz im Sinne der Oberdirektion, welche nun auch befahl partikulären Schiffen nach *China* keine Pässe mehr zu geben, und den Handel im Westen *Indiens* nur unter der Bedingung zu gestatten, dasz keine Leinenwaaren, der Haupt-

(1) Memorie raekende den Staet der Generaele Geoctroyeerde Ned. O. I. C. en de middelen ter redresse en verbetering noodig om dezelve te conserveren.



artikel daselbst, ausgeführt würden. Das alte Sijstem hatte also wieder einen vollständigen Sieg davon getragen, nicht weil die Probe mit dem freien Handel misglückt wäre, denn thatsächlich hatte eine solche nicht stattgehabt, sondern weil man blind für die Lehren der Geschichte, meinte, dasz die Comp., auf den Alleinhandel gegründet, auch allein auf diesem bestehen könnte, und es für unmöglich hielt diese edele Gesellschaft, ohne die, wie man glaubte, die Republik nicht bestehen könnte, durch eine andere zu ersetzen.

Während die Comp. von neuem ihre Kraft in dem Monopole suchte, welches auf Oktrois und Traktate gegründet war, hatte, ohne dasz sie sich dessen im Geringsten bewusst zu sein schien, in dem allgemeinen Handel und der Schiffahrt eine grosze Veränderung stattgefunden. Zwar hätte sie durch eine furchtbare Lehre, welche ihr im Jahre 1759 in *Bengalen* gegeben wurde, die Veränderung der Umstände erkennen können, aber sie verstand die Zeichen der Zeit nicht. Anstatt einzusehen, dasz das alte Sijstem unhaltbar geworden war, suchte sie ihre Kraft nur in Verschärfung von Verboten. Der Generalgouverneur *van der Parra* war endlich der erste, welcher damit brach. Am 3 Dez. 1771 erliesz derselbe eine Ordonnanz, welcher später (13 Mai 1774) eine zweite folgte, in welcher die Fahrt zwischen dem Westen von *Indien* und *Java* für alle Unterthanen der Comp. wieder erschlossen und damit der Handel in allen Artikeln gestattet wurde, welche sich die Gesellschaft nich speziell vorbehalten hatte. Auch für *Siam* und *China* wurde der Handel freigegeben. Zwischen *Batavia*, *Cheribon*, *Java's Osküste* und *Bantam* war Handel und Fahrt frei, unter Bestimmungen welche die Zufuhr von Reis nach der Hauptstadt befördern, die von Zucker verhindern muszten. Ferner (und dies war für den gröszten Teil von *Java* eine Lebensfrage) durften Partikuläre nach dem Norden und Osten von *Indien* fahren und daselbst Handel treiben. Eine besonders hervorragende Stelle nahm dabei der sogenannte *smalle handel* ein auf dem *Overwal* (*Borneo*). Auch wurde der Handel zwischen *Batavia* und *Padang* wieder eröffnet.

Selbst mit Bezug auf das Opium wurde die Comp. auf den Weg des partikulären Handels getrieben und kaufte sie nun beträchtliche Quantitäten von Englischen Händlern zu *Batavia* ein. Zwar miszbilligten dies die Direktoren, aber die Zeit war vorbei in der ihr Wort den Handel regeln konnte. Auch war *van der Parra* ein zu einsichtiger und mutiger Mann, um nicht wo es ihm möglich war die Interessen seiner Kolonisten zu begünstigen. Er wünschte dasz die Kolonie von ihren eigenen Produkten bestehen könnte. Darum wollte er nicht nur, wie *von Imhoff*, aus *Batavia* „eine mächtige Handelsstadt“, sondern aus *Grosz-Java* ein mächtiges Handelsland machen. Er zeigte sich als einen Mann der die Forderungen seiner Zeit begriff.

Die Veränderung in Handel und Verkehr wird treffend charakterisiert durch das Wort des bejahrten Generalgouverneurs *de Klerk*, welcher als ein Mann vom alten Schlage nur von dem Alleinhandel *Batavia's* traumte. Er klagte

darüber, „daz man mehr Wesens machte von *Javas Osküste* als von der Hauptstadt“. Man sah zu *Batavia* denn auch fast keine Schiffe mehr ankommen. Diese suchten sich jetzt ringsum ihren eigenen Weg. Sie fanden diesen ohne Mühe, denn *Java* lieferte in der That alles was nötig war um einen lebendigen Handel zu nähren. Während *Batavia* von Tag zu Tag an Bedeutung verlor, blühten *Semarang* und *Surabaja*, um von kleineren Orten nicht zu sprechen, immer mehr auf. Zwar suchte der hochbejahrte Generalgouverneur *de Klerk* den freien Handel von neuem zu beschränken, doch bei der kurzen Dauer seiner Regierung hatten dergleiche Maszregeln keine Kraft. Unter seinem Nachfolger wurden dem partikulären Handel keine Hindernisse in den Weg gelegt. Vielmehr wurde derselbe, hauptsächlich von dem Schwiegersohne des Generalgouverneurs *Alting*, dem Generaldirektor *Siberg*, zu seinem eigenen Nutzen und dem seiner Freunde ausgebreitet. Bald wurde sogar der Alleinhandel der Comp. in Kaffee und Gewürzen bedroht und hatte die letzte Stunde allen Alleinhandels geschlagen. Nur von den Direktoren wurde der Untergang des Monopolsystems betrauert. Bis zu Ende hielten sie es hoch als das Geheimnis der Grösze ihrer Compagnie. In Wirklichkeit war die Geschichte dieses Sijstems eine Leidensgeschichte gewesen. Die finanziellen Vorteile welche es in *Niederland* abwarf, standen in keinem Vergleiche zu dem Elend und der Demoralisation welche in *Indien* die Folge davon waren.

#### V. DAS BANKWESEN UNTER DER COMPAGNIE.

Dieser Gegenstand welcher so enge verwandt ist mit der finanziellen Geschichte der Comp., darf hier um so eher eine Stelle finden, je weniger in den allgemein bekannten Quellen davon die Rede ist (1). In einem Berichte der Ratsmitglieder *Mossel* und *Crul*, vom 30 Juli 1746, über eine von den Schöffen aufgeworfene Frage über Mäkelei, wurde „en passant“ noch hingewiesen „auf einige prinzipale Artikel welche dienlich wären für den Fortgang des Handels“. Dazu gehörte auch die Errichtung einer „Bank“ und „Bank van leening.“ Der Avis lautete „solch eine Einrichtung würde dem Handel das nötige Geld und Leben geben. Ohne Risiko könnte das Fournissement für die Bank van Leening aus der Kasse der Compagnie genommen und employiert werden, in so weit es nötig wäre und Zeit und Umstände gestatteten“. Schon am 26 August 1746 wurde dieser Plan zum Beschlusse erhoben und bestimmt, daz das Kapital der Bank aus 300000 Rth. bestehen sollte, welche verteilt würden in Anteile von je 1000 Rth. Davon reservierte sich die Comp. 200 Anteile, während die übrigen Partikulären zur Verfügung gestellt und sogleich genommen wurden. Einer Commission, bestehend aus

(1) Selbst *Saalfeld* verschweigt, trotzdem er in *Stavorinus* Reise und *Hogendorps* Berichten über die Bank sich hätte informieren können, sogar ihr Bestehen. Vgl. die treffliche Monographie des Herrn *Dr. N. P. van den Berg*: *De Bataviasche Bank en Bank-urant, 1746 — 1794.*



einem Justizrate als Präsidenten und 6 Mitgliedern, worunter zwei Altschöffen, 1 Compagniedienner und ein Bürger, wurde die Anordnung übertragen und der Anfang ihrer Thätigkeit auf 1 Dez. 1746 festgesetzt.

Der Name welchen die Einrichtung trug „Bank van leening“ (Leihbank) könnte in unserer Zeit leicht zu Miszverständnisse Anleitung geben und die Meinung erwecken, als ob hier ein Leih- oder Pfandhaus gestiftet worden wäre. Nichts weniger. Nach der Absicht der Gründer war die Bataviasche Bank van Leening eine Stiftung zum Dienste des handeltreibenden Publikums und der mehr begüterten Einwohner der Hauptstadt. Sie schloz Anleihen ab, ja, aber auf Unterpfand von Handelswaaren, Münze und Münzmaterial, Juwelen, auch kostbaren Hausgerätes „von wenig Umfang“ (1). Nach Art. 6 der Bedingungen zur Gründung, betrug das Minimum der zu leihenden Summe 150 Rth. Für das geliehene Unterpfand, von welchem nur 50—60% des Wertes verabreicht werden durfte, wurden Rezepissen auf Siegelpapier, lautend auf den Inhaber abgegeben, und was die Zinsen betraf, so wurde durch Art. 8, ein für alle Mal bestimmt, dasz dieselben für Pfänder auf welche 1000 Rth. oder weniger geliehen war, jährlich 9%, für gröszere Summe 6% betragen sollten (2). Im Uebrigen verdient nur noch Art. 19 erwähnt zu werden, wobei Commissäre mit der Antretung der Vollmachten von nach *Europa* abfahrenden Personen beauftragt wurden, und die Bank zugleich den Charakter eines Administrationcomptoirs erhielt. Später muszte jedoch diese Bestimmung geändert werden, da die Commissäre erklärten eine solche Verwaltung zu Gunsten Dritter nicht in der gehörigen Weise besorgen zu können.

Die Gründung der Bank fand wenig Beifall bei dem Publikum. Schon am 24 Febr. 1747 wurde denn auch bestimmt, dasz weniger als 150 Rth. vorgeschossen werden könnte. Doch breiteten sich ihre Operatione nicht bedeutend aus. Als, am 30 Juni 1747, die Aktionäre ihre dritte Einzahlung (25% des gezeichneten Betrages) zu entrichten hatten, beantragten die Commissäre den Termin für die letzte Einzahlung zu verlängern bis zum 30 Sept. dieses Jahres. Die Regierung hiesz diesen Antrag gut, obschon sie die Ansetzung eines Termins unterliesz. Das Resultat des ersten Buchjares (1 Dez. 1746—13 Aug. 1747) war nur ein Gewinn von 2%, ein Resultat welches die Regierung „ganz passabel“ nannte, in Anbetracht dessen, dasz die Bank erst so kurze Zeit „in train“ gewesen wäre. Sie

(1) Damals schloz allein die Bank von *England* Anleihen auf Unterpfand von Handelswaaren, nach ihrer Oktroi vom 25 April 1694. Die Holländischen Wechselbanken (zu *Amsterdam*, *Rotterdam* und *Middelburg*) waren zu dergleichen Operationen nicht befugt. Nur bei der Seeländischen Wechselbank hatte sich die Gewohnheit eingeschlichen, Geld zu leihen auf Unterpfand von Effekten, nml. Obligationen auf *Zeeland*, *Walcheren* oder *Middelburg*, auch auf Aktien der Comp. Auf Güter Geld zu leihen war in *Niederland*, im 18<sup>ten</sup> Jahrhundert die Sache von Privatleuten.

(2) Bald stellte sich die Unhaltbarkeit solch einer Bestimmung heraus und der Zinsfuß muszte zu wiederholten Malen geändert werden.

fügte selbst hinzu, dasz in der Folgezeit die Bank wohl 5—6% des Kapitals von 300000 Rth. abwerfen konnte, woraus also hervorgeht dasz auch die 3<sup>te</sup> und 4<sup>te</sup> Zahlung damals geschehen war.

In der letzten Hälfte von 1747 aber wurde die Thätigkeit der Bank sogar so umfangreich, dasz die Commissäre die Regierung um Ermächtigung ersuchten das Kapital mit  $33\frac{1}{3}\%$  zu vermehren. Auf Beschluß vom 23 Januar 1748, wurde jedoch nur eine Vermehrung von 20% bewilligt. Bald aber erwies sich diese Vermehrung als unnötig, und muszte die Bank überlegen wie sie sich das überzähligen Kapital entledigen sollte. Am Ende des 2<sup>ten</sup> Buchjares betrug das Saldo in Kasse denn auch nicht weniger als 61593 Rth, während keine Aussicht vorhanden war, dies Geld zinsgebend anlegen zu können. Bei Resolution vom 27 Aug. 1748 bestimmte die Regierung darum, dasz das furnierte Surplus von 20% auf den Betrag der Aktien, den Aktionären zurückbezahlt werden sollte. Der Dividend über das 2<sup>te</sup> Buchjahr betrug indessen nicht mehr als 5%.

Dies Resultat kam der Regierung allzuwenig befriedigend vor. Ein Dividend von 5%, das war noch ein Procent weniger „als wozu man täglich seine Pfennige bei wohlhabenden Leuten in suffisanten Hypotheken anlegen konnte“.

Die Bank sah denn auch bald den Preis ihrer Aktien unter Pari sinken, weshalb der Zinsfusz für Summen über 1000 Rth. von 6% auf 9% erhöht wurde, „was ja auch die gewöhnliche Rente war, zu welcher man nach den Plakaten berechtigt wäre, in der That civil genug in Comparation der permittierten Zinsen der Banken von Leening in *Europa* und der geringen Rente welche das Geld daselbst sonst bringe.“

In folgenden Jahre erwies sich jedoch diese Rente von  $\frac{3}{4}\%$  monatlich als zu hoch. Dieselbe muszte wieder vermindert werden auf  $\frac{5}{8}\%$ . Nun schien allerdings die Sache auf einen guten Fusz gebracht zu sein. Wenigstens der Dividend betrug für das 3<sup>e</sup> Buchjar  $6\frac{2}{3}\%$ , während eine Erhöhung der Einkünfte zu erwarten war. Natürlich waren nun die Aktien sehr gesucht. Die Regierung machte von diesem Aufschwunge Gebrauch, nachdem sie bereits 23 ihrer Aktien á pari abgetreten hatte, noch 27 ad 105% zu verkaufen. So reizenden Absatz fanden dieselben, dasz die Regierung am 17 Feb. 1750 beschlosz noch 50 Aktien abzugeben, sodasz sie nunmehr nur noch mit  $\frac{1}{3}$  an dem Kapitale der Bank beteiligt war.

Lange dauerte jedoch diese schöne Periode für die Bank nicht, und bald lagen wieder regelmäszig grosze Fonds ohne Verwendung. Die Commissäre suchten deshalb, am 26 Januar 1751, um Genehmigung, in Anbetracht dessen dasz sie auszer der Tageskasse noch 60000 Rth. unbenutzt liegen hätten, davon 50000 Rth a deposito, gegen eine Rente von  $\frac{1}{2}\%$  monatlich, in die Compagniekasse einlegen zu dürfen, was die Regierung gerne gestattete. Denn die indischen Finanzen standen augenblicklich so schlecht, dasz noch im Laufe desselben Jahres beschlossen wurde, von Partikulären, zu dem gleichen Zinsfusse von 6% jährlich, 100000 Rth. zu leihen.

Wenn aber auch das Geld der Bank von der Regierung in deposito genommen



war unter der Bedingung, dasz es zurückerstattet würde, sobald die Aufforderung dazu erfolgte, „insoweit dies der Stand der Companiekasse einigermaßen zuliesze“, der Bank verursachte diese Bedingung keinerlei Beschwerlichkeit. Die Commissäre lieszen das Bankgeld gerne in der Kasse der Comp. und da sie für ihren Fonds keine andere Verwendung finden konnten, vermehrten sie diese Depositen beständig sodaz sich dasselbe im Januar 1752 auf eine Summe von 170000 Rth belief. Nun wurde es doch gar zu toll. Mehr als die Hälfte des Bankkapitals war seiner Bestimmung entzogen. Kein Wunder dasz die Bankaktien, auf welche jetzt höchstens 6% Dividend ausbezahlt werden konnte, bedeutend fielen.

Die Commissäre der Bank stellten denn auch, da der Zustand des Handels keine Besserung erwarten liesz, der Regierung den Antrag das Bankkapital auf 150000 Rth. zu reduciren. Die Regierung jedoch, deren finanzieller Lage in diesem Augenblicke die Restitution einer bedeutenden Summe nicht paszte, beschlosz nun 100 Aktien einzuziehen, nml. 67 Aktien der Comp. welche gegen die von der Bank ihr in deposito gegebenen Gelder verrechnet werden sollten, und 33 Aktien welche Partikulären zugehörten. Solch ein Beschluß ist charakteristisch für die Eigenmächtigkeit des Absolutismus der Hohen Regierung. Wenn es ihr Vorteil brachte, vermehrte sie das Kapital um 20%, ohne dasz sie die Aktionäre fragte um ihre Bewilligung; nun decretierte sie in gleicher Weise eine Verminderung des Kapitals, obwohl sie nur mit  $\frac{1}{3}$  daran beteiligt war.

Interessenten, welche kein einziges Mittel besaßen um ihre Rechte geltend zu machen, machten gierig Gebrauch von der ihnen gebotenen Gelegenheit, ihre Aktien einzuwechseln. Am Ende des Buchjahres 1751/52 war das Kapital der Bank sogar auf 120000 Rth. vermindert, und ebenso willkürlich wie die Regierung darin gewesen war, Bestimmungen über die Verminderung des Kapitals zu treffen, ebenso gleichgültig verhielt sie sich, nun sie ihren Zweck erreicht hatte, gegenüber der Handlungsweise der Commissäre, welche weit über ihre Befugnis hinausgegangen waren. Freilich war es der Regierung auch schwer in der richtigen Weise einen Tadel zu erheben, da auch dieser Betrag von 120000 Rth. sich noch als viel zu grosz erwies für die Bank, welche nicht mehr als 84025 Rth. ausleihen konnte.

Nach einer sechsjährigen Thätigkeit zeigte also die Bank, dasz sie den Zweck zu welchem sie gestiftet war, nml. den Handel zu erleichtern, nicht erfüllte. Es war dies nicht sowohl dem Finanzinstitute selbst zuzuschreiben, als vielmehr der Regierung welche, wie wir sahen, vor allem nach dem Tode von *Imhoff's*, den Handel überall wieder beschränkte und hemmte. Die Bank fand also für ihre Kapitalen keine andere Verwendung als bei der Compagnie, was mit ihrer Gründung durchaus nicht bezweckt war. Ihre Aufhebung wäre denn auch vollständig motiviert gewesen. Die Regierung fand es jedoch für gut einen anderen Weg zu betreten.

Nach Art. 1 der „*Condiën tot oprichting van de Bataviasche Bank van leening*“

behielt sich die Regierung das Recht vor, in einer Zeit in der sie es für nötig achtete, diese „Bank van leening“ zugleich zu einer Wechselbank zu machen. 1752 hielt die Regierung diesen Zeitpunkt für gekommen. Warum gerade damals wird nicht erklärt. Als Zweck dieser Wechselbank, gewöhnlich „Bank-Courant“ genannt, wurde in der Versammlung von Generalgouverneur und Räten vom 2 Juni 1752 bezeichnet: „die Commodität von Leuten welche groszes Vermögen, viele Geldgeschäfte oder einen groszen Umsatz haben, um dieselben nicht nur zu befreien von der Notwendigkeit besondere Kassierer zu halten, und von der Gefahr schlechtes Geld empfangen zu müssen, sondern sie zugleich auch in Stand zu setzen, ihre Bezahlungen zu verifizieren und niemals irgend einiges Geld zinslos liegen zu lassen.“

Diese Bank-Courant begann ohne eigenes Kapital, aber nach Art. 1 der „Conditionen“ sollte ein jeder alle Sorten gemünzten Goldes, Silbermünzen oder grobes Geld welches zu *Batavia* gangbar wäre, einzahlen können, wofür die Betreffenden, nach Art. 2, Banknoten empfangen sollten von 10000 bis 1000, 500, 100, 50 oder 10 Rth., wie sie es wünschten. Die Bataviasche Bank war also die erste Niederländische Cirkulationsbank, denn die Wechselbänke zu *Amsterdam*, *Rotterdam* und *Middelburg* befaszten sich, was die Uebertragung von Geld betraf, nur mit Girogeschäften. Der Umstand dasz die Bataviaschen Banknoten kein Papier an Inhaber waren, sondern durch Endossement übertragen werden muszten, wovon selbst Ueberschreibung in die Register der Bank verlangt werden konnte, benimmt nicht dasz das erste niederländische Fiduciairpapier zu *Batavia* in Umlauf kam. Da die circulierenden Banknoten jederzeit bei der Bank gegen baares Geld eingewechselt werden konnten, gab man sich gar bald mit dem Endossement zufrieden, und wurde die Ueberschreibung in das Bankregister nur selten verlangt.

Durch die Ausgabe dieser Banknoten war ein wesentliches Bedürfnis befriedigt. Denn das Indische Münzwesen, welches so unpraktisch als nur möglich eingerichtet war, bestand aus einem sonderbaren Amalgam von allerlei goldenen und silbernen Münzsorten, welche nur allzu oft von schlechtem Gehalte waren. Der Reichsthaler wurde zwar als offizielle Rechenmünze benutzt, kam jedoch im Umlauf nicht vor. Jahre lang bediente man sich denn auch mit Vorliebe der Banknoten.

Was aber denselben bei den Bewohnern von *Batavia* so raschen Eingang verschaffte, war nicht nur ihre gröszere Bequemlichkeit, sondern auch die Bestimmung von Art. 36 der Ordonnanz, nach welcher die Inhaber von Banknoten, unbeschadet der freien Disposition über ihre bei der Bank beruhenden baaren Gelder, für die Zeit in welcher sie ihr Geld unter der Bank lieszen, monatlich  $\frac{1}{4}\%$  Zinsen geniessen sollten. Auch dies war damals etwas Neues, wenn wir uns auch gegenwärtig kaum vorstellen können, dasz das Sijstem zinstragender Depositen erst seit ungefähr 50 Jahren mehr allgemein geworden ist. Es ist jedenfalls merkwürdig, dasz dasselbe bereits in der Mitte des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts, also lange bevor es bei den Banken in *Niederland* und überhaupt in *Europa* (mit alleiniger Ausnahme der Bank von *Schottland*) bekannt war, in *Batavia* in Gebrauch gewesen ist.



An Operationsmitteln sollte es der Bank-Courant denn auch nach kurzer Zeit nicht fehlen, doch nun entstand die Frage, wie man die bei ihr deponierten Gelder unter genügender Sicherheit zinsbringend anlegen könnte. In dem ursprünglichen Plane der Gründung der Bank-Courant lag es durchaus nicht sie zu einem Concurrenten der Bank van leening zu machen. Darleihen auf unbewegliche Güter und Handelswaaren blieben auch der letzteren überlassen. Nur die Anleihe auf Münze und Münzmaterial wurde in Art. 43 der „Ordonnancie voor de Bank-Courant“ dieser gestattet. In Art. 37 wurde sie auch ermächtigt ihre überzähligen Gelder in Ländereien, Häusern und anderen suffisanten Hypotheken anzulegen, eine Befugnis welche freilich schlecht zu dem Charakter eines Institutes paszte, welches sich in erster Linie vor Immobilisierung seiner Mittel zu hüten hatte. Bei den damaligen Verhältnissen zu Batavia, war jedoch eine andere Bestimmung unmöglich, weil es daselbst nicht genug Handelspapier gab, um in dem Discontieren desselben genügende Existenzmittel für eine Crediteinrichtung finden zu können. Die Gründer der Bank sahen jedoch deutlich ein, dasz dadurch gar leicht Schwierigkeiten entstehen könnten, weshalb in Art. 49 bestimmt wurde, dasz im Falle die Kasse der Wechselbank durch grosze Zahlungen erschöpft wäre, sie auf die eingezogenen Banknoten bei der Bank van Leening das benötigte Geld, zu einem monatlichen Zinsfusze von  $\frac{1}{2}\%$  aufnehmen könnte.

Offenbar wollten also diejenigen welche die Ordonnanz für die Bank-Courant entworfen hatten, dasz beide Banken neben einander operieren sollten. Jedoch, noch in derselben Versammlung in welcher die entworfene Ordonnanz zur Beratung kam, wurde beschlossen: „die überflüssigen Gelder der Bank-Courant nicht nur nach Art. 37 in Hypotheken von festen Gütern anlegen zu lassen, sondern sie auch und mit Vorzug zu Darleihen auf Mobilien verwenden zu lassen, in der Weise, wie es die Instruktion für die Commissäre der Bank van leening vorschriebe“; ebenso auch die Bank-Courant und die Bank van Leening seiner Zeit zu vereinigen. Das Princip, der Bank van Leening ihre Selbstständigkeit zu nehmen und sie mit der Wechselbank zu vereinigen, war also angenommen. Thatsächlich kam diese Vereinigung zu Stande am 1 Sept. 1752, dem Tage an welchem die Bank-Courant ihre Operationen anfang. Wie aus einer Resolution vom 5 Sept. darauf zu ersehen ist, wurde das Kapital der Bank van Leening, pro resto 80000 Rth. grosz, von der Wechselbank übernommen, doch hatten die Aktionäre das Recht, falls sie mit dieser Aenderung nicht einverstanden wären, sofort ihr Geld zurück zu verlangen.

Durch diese Vereinigung war nun auch der Bank-Courant die Gelegenheit gegeben, Darleihen auf Mobilien vorzuschieszen, und hierdurch erhielt sie mit der Zeit einen nicht unbeträchtlichen Teil ihrer Existenzmittel.

Anfänglich hatte die Bank mehr mit Ueberflusz als mit Mangel an Geldmitteln zu kämpfen. Am 31 Dez 1753 standen bereits 100000 Rth. auf ihrem Nahmen bei der Compagnie aus. Dieser Betrag wuchs sogar von Jahr zu Jahr, bis er am 31 Dez 1758 Rth 1,082000 betrug. Durch die Zunahme der Depositen war sie zu solchen Anleihen

an die Regierung im Stande (1). Man konnte also wohl sagen, dass die Bank ihre Bestimmung erfüllte. Aber es ist zu bezweifeln ob man die Geschäfte in Gang hätte halten können, falls nicht ein bedeutender Teil der Depositen bei der Comp. hätte auf Zinsen angelegt werden können (2). Als deshalb bei der zunehmenden Malaise in der Handelswelt, und bei der Weigerung der Regierung noch mehr Geld aufzunehmen, die günstigen Umstände unter welchen die Bank bis jetzt operiert hatte ein Ende nahmen, musste sie gar bald auf Mittel bedacht sein, um die Auszahlungen auf die ihr anvertrauten Kapitalien, mehr und mehr in Uebereinstimmung zu bringen mit ihr Einkünften. Die erste Folge davon war der Beschluss, dass von Geldern deren Eigentümer nicht in *Indien* wohnhaft wären, fortan keine Zinsen mehr bezahlt werden sollten. Auch von Kapitalien unter 100 Rth. sollten keine Zinsen mehr vergütet werden. Mit solchen Bestimmungen wurde jedoch der Zweck nicht erreicht, und als 1761 die Regierung der Bank einen Betrag von 400000 Rth. zurückerstattete, ersuchte die letztere darum, dass die von ihr auf Depositen zu zahlenden Zinsen, auf die Hälfte, also auf  $\frac{1}{2}\%$  monatlich herabgesetzt würden. Nach langer Ueberlegung gestattete die Regierung endlich die Reduktion auf  $\frac{3}{16}\%$ . Doch auch dadurch erreichte man nicht was man wollte. Als 1762 die Regierung das ganze geliehene Kapital der Bank zurückbezahlte, musste diese von neuem um Reduktion des Zinsfußes ersuchen, welcher denn auf Beschluss vom 15 Februar 1762 auf  $\frac{1}{8}\%$  monatlich festgesetzt wurde. Doch auch so kam man nicht zum Ziele. Zwar übte die Verminderung des Procentsatzes anfänglich keinen unmittelbaren Einfluss aus auf den Betrag der Depositen und beliefen sich dieselben am 31 Dez. 1762 noch auf Rth. 1,189330, im Nov. 1764 jedoch hatten sie sich bereits auf Rth. 689990 vermindert. Zum grossen Verdrusse vieler Einwohner musste sich die Bank sogar einen Zeit lang der Darlehen enthalten. Es war in der That ein schwieriges Dilemma in welchem sich die Bank befand. Auf der einen Seite wollte man neue Kapitalen anlocken, auf der anderen Seite sah man ein dass, falls die Depositen zunähmen, es schwierig sein würde unter genügender Sicherheit diese Gelder auf Zinsen anzulegen. Die Commissäre griffen zu dem nächstliegenden Mittel und schlugen vor, die Zinsen wieder zu vermehren und auf 2% jährlich festzusetzen, in der Ueberzeugung, dass trotz dieser Erhöhung des Zinsfußes, das Kapital vorerst nicht stark anwachsen würde. Ihr Antrag wurde angenommen, aber die Wirkung dieser Massregel war eine grössere als man sich vorgestellt hatte. Im Dez. 1764 war das Kapital der Depositen auf Rth. 658166 gesunken, ein Jahr später war es bereits auf Rth. 1,001736 gestiegen, um am letzten Dez.

(1) Diese Depositen betrugen am 31 Dezember

1753.	Rth.	507980.	1756.	Rth.	1040710.	1759.	Rth.	2119910.
1754.	"	602240.	1757.	"	1350840.			
1755.	"	888420.	1758.	"	1480450.			

(2) Der höchste Betrag der in diesen Jahren auf Güter geliehenen Gelder betrug (1759) Rth. 288375.



1767, Rth. 1,645660 zu betragen. Die Commissäre stellten nun wieder einen Antrag auf Herabsetzung des Zinsfußes. Auf Beschluß vom 13 Febr. 1767 bestimmte die Regierung, daß jedem Depositor höchstens die Zinsen von Rth. 25000 entrichtet werden sollten, falls derselbe ansässig wäre innerhalb der Jurisdiktion der Comp., und daß jeder, welcher diese Bestimmung zu hintergehen suchte, indem er auf den Namen eines anderen Geld bei der Bank deponierte, zur Strafe für seine Schleicherei sein Geld zu Gunsten der Diakonatsarmen verwirkt sehen sollte.

Die Folge dieses Beschlusses war, daß bedeutende Kapitalen der Bank entzogen und nach *Niederland* übermacht wurden. Als die Regierung, welche damals selbst über große Geldmittel verfügte, der Bank wieder Rth. 200000 zurückerstattete, sah sich diese abermals zur Herabsetzung des Zinsfußes genötigt, und wurde derselbe nun auf 1% jährlich angesetzt.

An allen anderen Orten wurde man unter solchen Umständen die Aufhebung eines Finanzinstitutes, zu dessen Erhaltung keine triftigen Gründe mehr anzuführen waren, in Erwägung gezogen haben; die Regierung zu *Batavia* jedoch hielt es für wünschenswert eine neue Ordonnanz aufzustellen, welche sich in Uebereinstimmung mit dem Zustande der Kolonie befände. Diese Ordonnanz stimmt jedoch mit der von 1752 in der Hauptsache vollkommen überein, und brauchen wir dieselbe nicht näher zu betrachten. Nachdem infolge der Herabsetzung des Zinsfußes, das Kapital der Bank von Rth. 1,645666, am 31 Dez. 1767, nach einem Jahre, auf Rth. 701761 gefallen war, begann es wieder fortwährend zu steigen und belief sich am 31 Dez. 1777 auf Rth. 1,393250.

Das Jahr 1778 kennzeichnete sich bereits im Beginne durch ein Kassendeficit von mehr als Rth. 20000, welches nach dem Tode des Secretärs und Pfandbewahrers an's Licht kam, und wovon nur Rth. 6380 wieder gefunden wurden. Dieser Verlust war um so unangenehmer, als auch in anderer Hinsicht die Sachen nicht nach Wunsch gingen. Mehr und mehr litt auch die Bank unter dem zunehmenden Mangel an baarem Gelde. Als ihre Depositen am 31 Dez. 1778 sich auf Rth. 681951 vermindert hatten, war die Bank gezwungen die Hilfe der Regierung in Anspruch zu nehmen, von welcher nunmehr bestimmt wurde, daß fortan alle Zahlungen nur zu einer Hälfte in Münze, zur anderen in Bankpapier geschehen sollten. 1779 sank der Betrag der Depositen sogar auf Rth. 406850, die niedrigste Ziffer welche die Bank seit ihrem Bestehen je zu verzeichnen gehabt hatte, doch allmählich nahm er wieder zu, bis 1782, in welchem Jahre er sich auf Rth. 742500 belief. Bald siechte jedoch das Leben der Bank wieder dahin, und 1783 war das Verhältnis zwischen dem Kapitale welches auftragbar war, und den zur Verfügung stehenden Mitteln ein allertraurigstes. Von dem Kapitale welches im August 1783, Rth. 598889 betrug, waren Rth. 558938 ausgeliehen und blieben nur Rth. 39951 in der Kasse. Wiederum mußte die Hilfe der Regierung angerufen werden, welche nun der Bank beisprang mit einem Betrage von Rth. 50000

in Creditbriefen, mit der Bestimmung, dasz Inhaber von Banknoten fortan statt  $\frac{1}{12}\%$ , monatlich  $\frac{1}{4}\%$  Zinsen genießen sollten.

Unter den bestehenden Umständen konnte diese letzte Bestimmung nicht viel helfen, da die Comp. welche sich selbst in Geldnot befand, für bei ihr deponierte Gelder monatlich  $\frac{1}{2}\%$  Zinsen bezahlte. Die Kasse der Bank betrug denn auch am 31 Dez. 1785 nicht mehr als gegen Rth. 90000. Die Rth. 50000 in Creditbriefen, welche ein besseres Mittel zur Stärkung der Bankkasse gewesen waren als die Erhöhung des Zinsfußes, waren Papiergeld welches die Regierung, um der herrschenden Geldnot abzuhelfen, 1782 hatte anfertigen lassen und in welchem seitdem ihre Zahlungen, mindestens zur Hälfte, geschahen.

Immer miszlicher wurden jetzt die Verhältnisse in welchen sich die Bank befand und aus welchen sie nicht mehr gerettet werden sollte. Im Februar 1791 war ihr Kapital zwar wieder auf Rth. 979278 angewachsen, doch obschon sie von diesem Betrage an Depositen nicht mehr als höchstens 80% ausleihen durfte, betrug ihr verfügbares Saldo damals in Wirklichkeit nur Rth. 30352 (1). Die Regierung urtheilte mit Recht solch einen Zustand als höchst precar und unterstützte die Bank mit einem Betrage von Rth. 100000 in Creditbriefen, gegen Bezahlung von 2% jährliche Zinsen. Die Bank, welche jetzt thatsächlich nur noch eine Maschine war um das Papiergeld der Regierung an den Mann zu bringen, schleppte ihr Leben noch dahin bis die Generalcommissäre, welche im Nov. 1793 zu *Batavia* angekommen waren, unter dem Ersten was sie thaten ihre Aufhebung beantragten. Am 11 Dez. 1793 holten sie darüber die Meinung der Regierung ein und fügten ihrem Anträge die Considerationen ihres Mitcommissärs *Siberg* bei, in welchen darauf hingewiesen wurde, wie die Gründung der Bank-Courant im Jahre 1752 eigentlich keinen anderen Zweck gehabt hätte, als unter der Gemeinde ein bequemes Bezahlungsmittel in Umlauf zu bringen, dadurch dasz für die zur Bank gebrachten Münzsorten, Papiergeld ausgegeben wurde. Seitdem nun durch das Papiergeld der Regierung das baare Geld mehr und mehr verdrängt worden wäre, hätte also die Bank keinen Grund mehr um noch länger zu bestehen, da man für das eine Papier bloz das andere empfinde (2). Der Avis von *Siberg* fand allgemeine Zustimmung, und nachdem am 5 April 1794 die Aufhebung der Bank-Courant beschlossen war, wurde am 3 Juli

(1) Gemäsz secreter Resolution von Generalgouverneur und Räten, vom 19 Aug. 1790, war bestimmt, dasz das Maximum an Depositen ein Million Rth. betragen sollte, während das Kassensaldo anfänglich auf 40% der Depositen festgesetzt war, doch in secreter Resolution vom 10 März 1791 auf 20% reducirt wurde.

(2) Das Creditpapier welches von der Regierung ausgegeben wurde nahm fortwährend zu. Nach dem Finanzetat welchen der Generaldirector *Siberg* am 1 Okt. 1799 aufstellte, belief sich am 1 Sept. dieses Jahrs der Betrag an Münze in der Kasse der Comp. auf Rth. 868971, während sich der des Creditpapiers belief auf Rth. 3,548647. Zugleich erklärte der Generaldirector, dasz von dem letzten keine Verminderung sondern vielmehr eine Vermehrung zu erwarten wäre.



den Inhabern von Certificaten mitgeteilt, dass sie diese innerhalb zwei Monaten bei der Bank van Leening eintauschen müssten. Letztere überlebte also ihre jüngere Schwester; sie fand sogar Gnade in den Augen *Daendels*, um jedoch nicht lange darnach auch aus der Reihe der Regierungseinrichtungen zu verschwinden.

## VI. FINANZIELLES VERHÄLTNIS DER COMPAGNIE ZUM STAATE.

Dieser Gegenstand ist bereits zum Teil zur Sprache gekommen bei der Geschichte des Oktrois, wo wir die Recognitionen kennen lernten, welche die Comp. für die verschiedenen Verlängerungen des ihr verliehenen Privilegiums an den Staat bezahlte. Ausser diesen Recognitionen für das Monopol, welche von der *Generalen Compagnie* aufgebracht wurden, hatte diese, seit dem 14<sup>ten</sup> Februar 1681, gemäsz Beschlusse der Staaten von *Holland*, auch den 100<sup>sten</sup> und 200<sup>sten</sup> Pfennig zu entrichten von allen Obligationen welche sie ausgab. Die Aktionäre selbst hatten ausserdem noch verschiedene Verpflichtungen zu erfüllen. Die Entrichtung von 5% der Aktien, welche bei der Einführung einer neuen Successionsbesteuerung am 20 Dez. 1644 festgesetzt wurde und nach dem Curswerte dieser Aktien am Sterbetage des Erblassers berechnet werden sollte, kann hier ausser Betracht bleiben, ebenso wie die Recognition welche bei jeder Uebertragung unter Lebenden in *Zeeland* gefordert wurde. Deshalb waren denn auch diese Aktien in genannter Provinz immer niedriger notiert als in *Holland*, wo sie auch leichter Absatz fanden. Auf Beschlus vom 31 Mai 1680 wurde von den Staaten von *Holland* die Erhebung des 100<sup>sten</sup> und 200<sup>sten</sup> Pfennigs auch auf die Aktien ausgedehnt, zu einem Curswerte von 400% gerechnet, mit der Bestimmung dass die Aktieninhaber selbst diese Steuer zu entrichten hätten. Auch die Bezahlung der Interesse für das Amtgeld kam auf ihre Rechnung. Letzteres fordert einige Erläuterung (1). Das Amtgeld oder Officiegeld, eine Steuer welche in der ganzen Republik nach verschiedenen provinzialen Bestimmungen erhoben wurde, wurde in *Holland* auf Resolution der Staaten dieser Provinz vom 27 Juni 1716 eingeführt (2). Es war eine Art gezwungener Anleihe, mit welcher, wie man es nannte, ein „Fournissement“ von den Civilbeamten erfordert wurde, nach einer Liste welche auf Beschlus vom 23 Dez. 1716 aufgestellt worden war. Der Gesamtbetrag dieser Fournissements belief sich auf Fl. 1,531600. Jeder Beamte empfing für die von ihm fournierte Summe eine Obligation auf die Provinz *Holland*, welche ohne jeden Abzug 4% Zinsen abwarf (3). Bei der Beratung über die Einführung dieser Steuer wurde nun die Frage

(1) Die Vorstellung welche Saalfeld (l. l. III S. 53) davon giebt, ist weder deutlich noch richtig; offenbar begriff er die Art dieser Besteuerung nicht.

(2) S. Groot Plakkaatboek van Holland, T. V, S. 1017.

(3) Obwohl die Geschichte dieser Steuer hier ausser Betracht bleiben musz, sei zur Kenntnis des Geistes jener Zeit noch mitgeteilt, wie diese Obligationen abgelöst wurden. Der erste Nachfolger in irgend einem Amte auf welches ein Fournissement gemacht

besprochen, ob es nicht angemessen wäre, fortan bei der Berechnung des 100<sup>ten</sup> und 200<sup>ten</sup> Pfennigs von den Aktien, den Wert dieser auf 500 % zu erhöhen. Die Direktion der Compagnie protestierte kräftig dagegen, mit dem Erfolge, dass in der Resolution der Staaten von *Holland* vom 24 Dez. 1716 bestimmt wurde, die Direktoren in den Holländischen Kammern sollten, solange das damalige Oktroi in Kraft wäre, und also bis 1740, alle Interessen welche successive auf die Obligationen der Amtgelderanleihe geschuldet sein würden, auf ihre Rechnung nehmen. Es bedarf keiner Bezeugung dass die Direktion der Comp. für diese Last, deren Schwere im Laufe der Zeit mehr und mehr abnahm, die Erhöhung der Besteuerung mit welcher die Aktieninhaber bedroht wurden, und welche ihnen auf  $1\frac{1}{2}$  % des Kapitals zu stehen gekommen wäre, gerne abkaufte. Sie that dies um so eher, als durch Resolution *Hollands* vom 29 Dez. 1716 die Direktoren ermächtigt wurden, von dem auszuteilenden Dividende soviel abzuhalten als zur Entrichtung der Zinsen der Obligationen für bezahltes Amtgeld gefordert würde. Von weiteren direkten Steuern welche die Generale Compagnie oder ihre Aktionäre an den Staat zu entrichten gehabt hätten, ist aus den offiziellen Schriftstücken nichts zu ersehen. Zwar behauptet *Saalfeld* (1), auf die Autorität *Raynal's*, dass bis 1777 von den Aktionären an den Staat 6% des Nominalwertes der Aktien bezahlt worden sei, einerlei ob Dividend ausgeteilt wurde oder nicht, und das seit 1777 diese Abgabe auf  $4\frac{1}{2}$  % herabgesetzt wurde und nicht eher erhöht werden durfte, als bis der jährliche Dividend über  $12\frac{1}{2}$  % gestiegen sein würde, doch von einer solchen Bestimmung ist weder in den Resolutionen der Staaten von *Holland*, noch in denen der Generalstaaten, noch in denen der Siebzehner selbst etwas zu finden. *Raynal*, welcher nie die Quellen angiebt aus welchen er schöpfte, wurde vielleicht irregeführt durch den Antrag welchen im Juli 1776 die Provinz *Utrecht* stellte, nml. die Steuern welche von den Obligationen und Aktien der Comp. erhoben wurden, der Generalität und nicht mehr den einzelnen Provinzen zu Gute kommen zu lassen. Ueber diesen Antrag wurde jedoch niemals Bericht erstattet. *Raynal's* Angabe musz um so mehr bezweifelt werden als am 12 Dez. 1777 als Bedingung der Oktroiverlängerung eine Recognition von 3% der Dividenden festgesetzt wurde, ohne dass dabei von irgend einer anderen Abgabe von den Dividende, geschweige von einer Aenderung in dieser Abgabe, die Rede war.

Zu den Direkten Abgaben der Comp. an ihren Landesherren musz auch der Anteil gerechnet werden, welchen der Staat von dem Erlöse der Schiffe und Güter erhielt, welche die Compagniedienner von den Landesfeinden erbeutet hatten.

worden war, was verpflichtet diese Obligation abzulösen, wogegen er eine neue empfing doch nur zur Hälfte der ursprünglichen Summe. Ein zweiter Nachfolger hatte wieder diese Obligation zu tilgen, und empfing dann eine Obligation für den vierten Teile des ersten Betrages, u. s. w. Auf Beschluss vom 13 März 1727 und vom 9 Mai 1744 wurden noch zweimal solche Anleihen ausgeschrieben.

(1) 1. l. III S. 53 ff.



Derselbe betrug für den Staat  $\frac{1}{5}$  des Reinertrages der Güter, während  $\frac{1}{30}$  davon dem Admiral, unter dessen Commando die Eroberung stattgefunden hatte, und  $\frac{1}{25}$  den Offizieren und Matrosen zukam. Der Betrag dieser Beutgelder, welche von der Comp. mit den Admiralitätscollegien verrechnet wurden, war in den ersten Jahren ihres Bestehens ansehnlich. Vom 1602—1621 betrug sich der Anteil des Staates Fl. 1.672.761, wovon allein durch *Jacob van Heemskerk's* Eroberung der Karacke *St. Catharina*, Fl. 450.000 an den Landesherren kamen. Von 1621—1635 betrug dieser Anteil Fl. 482.487; von 1636—1650 Fl. 228.892, von 1650—1674 nicht mehr als Fl. 120.000, im Ganzen Fl. 2.504.140. Die Verminderung in der letzten Periode wurde auch dadurch verursacht, dasz, nach *van Dam* (1), die erbeuteten Güter seit 1652 „den Eroberern adjudiciert wurden, ohne dasz der Staat etwas davon erhielt.“

Ferner kommen hier die Zölle in Betracht welche die Comp. als einziger Importeur von indischen Gütern, und als einziger Exporteur nach den Kolonien, für allerlei Güter und Handelswaaren zu entrichten hatte. Von Anfang an gaben diese Ein- und Ausfuhrzölle Anlaß zu allerlei Differenzen mit den Collegien der Admiralität, welche die Interessen des Fiskus damals wahrzunehmen hatte. Vor allem war es der Comp. ein Dorn im Auge, dasz sie, die ihre Beamten in *Indien* mit Lebensmitteln zu versehen hatte, für die Ausfuhr der letzteren die gewöhnlichen Zölle entrichten muszte. Erst am 10 Juli 1677 kam ein Contract zu Stande, wobei die Comp. die Ausfuhrzölle aller Güter für eine jährliche Summe von Fl. 16.000 abkaufte. Doch in weit höherem Masse als die Ausfuhrwaren die Einfuhrzölle eine unerschöpfliche Quelle von Streitigkeiten mit der Admiralität, vor allem dadurch, dasz bei der Berechnung dieser Zölle auch die Convoigelder (2) verrechnet wurden, welche procentweise nach dem Werte der Güter erhoben wurden. Kaum war diese Rechnung 1623 liquidirt, wofür die Comp. Fl. 200.000 aufzuzählen hatte, als neue Differenzen entstanden, welche erst 1637 beigelegt wurden. Die Comp. hatte damals, allein an Convoigeldern Fl. 1.157.139 zu bezahlen. Seit dieser Zeit rechneten die verschiedenen Kammern jährlich mit den Admiralitätscollegien ab. Wie ansehnlich die Einkünfte waren aus dem Import in *Niederland* und aus den Convoigeldern, geht daraus hervor, dasz schon während der Jahre 1660—1681 (die Jahre 1672 und 1673 wurden dabei nicht mitgerechnet, weil damals die Retourflotten in die *Ems* einliefen und die Convoigelder in *Friesland* bezahlt wurden) der Betrag sich auf Fl. 5.361.986, oder durchschnittlich auf Fl. 268.100 im Jahre belief. Infolge neuer Differenzen wurde am 5 März 1683 von den Generalstaaten in Beratung mit der Comp., eine Gesamtsumme für alle Ein- und Ausfuhrzölle bestimmt und dieselbe für 3 Jahre auf je Fl. 300.000 festgesetzt. Davon sollte die Hälfte der Admiralität von *Amsterdam*,  $\frac{1}{4}$  der von *Zeeland*,  $\frac{1}{8}$  der von der *Maas* und  $\frac{1}{8}$  der von *Westfriesland*

(1) I. l. Buch I f. 834.

(2) S. Beilage V.

zu Gute kommen. Nach Ablauf des Contraktes ersuchte die Comp. um Verlängerung desselben, welche ihr wiederum für 3 Jahre gewährt wurde. Als jedoch auch diese Zeit verstrichen war, forderten die Staaten, unter dem Einflusse *Zeeland's*, eine Erhöhung der Abkaufssumme, welche, nachdem ein volles Jahr unter Fordern und Bieten verstrichen war, durch Resolution der Generalstaaten vom 8 März 1690, auf Fl. 364000 jährlich festgesetzt wurde, während ausserdem noch die jährliche Zulage von Fl. 2000 für einen gewissen *Lieve Willems Graef* „für seine Erfindung der Differenzen von Osten und Westen, und das Drucken seiner Bücher“ (1) auf Rechnung der Comp. kommen sollte. Diese Convention wurde auf eine Zeit von 4 Jahren, vom 1 Januar 1689 an gerechnet, eingegangen. Der Comp. wurde das Optionsrecht zugestanden bis zum Jahre 1700.

Als diese Uebereinkunft 1699 ihrem Ablaufe entgegensah, schlug die Comp. vor, die Abgaben an den Staat in der Weise zu entrichten, wie sie in Art. 38 des ursprünglichen Oktrois bestimmt wären. Doch als man von ihr die Interpretation dieses Artikels verlangte, unterschied sich diese so sehr von der Auffassung der Admiralitätscollegien, dasz die Generalstaaten der Oberdirektion anrieten, im Interesse der Comp nicht darauf zu bestehen, sondern „die Art und Weise der Redemption zu betolgen, indem sie über die jährlich von ihr zu zahlende Summe von neuem accordierte“. Unter dem Einflusse des hohen Curswertes der Aktien, forderten jetzt die Generalstaaten als Abkaufssumme für alle Zölle und Convoigelder, 1<sup>o</sup> eine jährliche Zahlung von Fl. 500000, welche Summe 2<sup>o</sup> auch dann nicht vermindert werden dürfte, falls Schiffe durch Seeunglücke zu Grunde gingen; 3<sup>o</sup> müszten die partikulären Güter, welche jährlich aus *Indien* in so groszer Menge eingeführt würden, ausserhalb der Convention bleiben und die gewöhnliche Zölle zahlen, während 4<sup>o</sup> auch die Ausfuhr von Nägeln, Nüssen, Muskatblüte und Zimmt nicht in der Uebereinkunft aufgenommen wurde, in der Erwägung, dasz bei der Berechtigung zur Ausfuhr dieser Gewürze, viele andere feine Waaren zum Nachtheile des Staates geschmuggelt würden. Diese Forderung veranlaszte, wie zu erwarten war „viele „Contestationen und Debatten“. Als dieselbe schliesslich beendet waren, kam die Stadt *Haarlem* (2) mit einem neuen Hindernisse und behauptete, dasz die Einfuhr von Seidenstoffen aus *Indien* ihrer Manufaktur groszen Schaden brächte, weshalb sie ersuchte, dasz die Einfuhr der Seidenwaaren ganz verboten oder mindestens so hoch besteuert würde, dasz die Einfuhr derselben thatsächlich unmöglich würde gemacht. Endlich wurde jedoch bestimmt, dasz die Abkaufssumme auch für die

(1) Welches diese Erfindung war wird nicht näher definiert.

(2) Im Nachfolge *Raynals* (*Histoire philosophique et politique des établissements et du commerce des Européens dans les deux Indes*, édition de Geneve 1783 I S. 318) spricht *Saalfeld*, l. I. III S. 53 auch von der Stadt *Leiden*. In der offiziellen Resolution vom 15 Marsz 1700 wird diese Stadt jedoch nicht genannt *Raynal* scheint also allein auf die Reputation von *Leiden* als Fabrikstadt hin, sie als Mitopponent angeführt zu haben, und ohne jede Kritik zu üben, schlieszt *Saalfeld* sich dem an.



Folgezeit jährlich Fl. 364000 betragen sollte, dasz jedoch die Comp. ausserdem jährlich den verschiedenen Collegien der Admiralität ein Geschenk von 8 metalenen Kanonen (24 Pfündere) machen sollte, während, um *Haarlem* zu Willen zu sein, in einer secreten Resolution vom 15 März 1700 festgesetzt wurde, dasz die aus *Indien* kommenden Seidenstoffe zu allen Zeiten von der Uebereinkunft ausgeschlossen bleiben sollten, und dasz „mit der Ostindischen Compagnie näher besprochen werden sollte, in welcher Weise diese Angelegenheit näher reguliert würde.“ Diese nähere Regelung erfolgte jedoch weder in einer gewöhnlichen noch in einer secreten Resolution der Staaten. Die Behauptung *Raynals* welche auch *Saalfeld* aufgenommen hat (1), dasz die Comp. sich verpflichtet hätte, jährlich für Fl. 220000 an *Haarlemschen* Manufakturen auszuführen, obwohl an sich sehr wahrscheinlich, entbehrt jedes Beweises (2).

Ausser allen diesen Steuern und Recognitionen hatte die Republik, während des 17<sup>ten</sup> Jahrhunderts in manch kritischer Lage, wiederholt sowohl finanzielle Unterstützung als direkten Beistand im Kriege der Comp. zu danken, gleichwie diese ihrerseits, vor allem in den ersten 20 Jahren ihres Bestehens, von dem Staate Hilfe und Beistand empfang. Letzteres kann jedoch hier nicht beprochen werden. Was die Hilfe betrifft welche die Comp. dem Staate leistete, so kommt hier, wo nur der Hauptsachen gedacht werden kann, zu allererst die finanzielle Unterstützung in den Jahren 1605 und 1606 mit einem Betrage von je Fl. 125000 in Betracht. Dieselbe geschah zur Ausrüstung einer Flotte, welche *Lissabon* blockieren sollte, wozu die Comp. 1607 ausserdem noch 10 und 1608 noch 5 grosze Schiffe absandte. Die Kosten dieser Unterstützung verrechnete der Staat später mit den Convoigeldern welche ihm die Comp. schuldete. Ferner verstärkte letztere im Jahre 1639, als der Admiral *Tromp* die Spanische Flotte auf der Rhede von *Duins* eingeschlossen hielt, die niederländische Flotte mit 4 schweren Schiffen, wie sie auch 1652 und 1653 im ersten englischen Kriege den Staat mit verschiedenen ihrer grössten Fahrzeuge unterstützte, und zwar „ohne dafür einigen Lohn zu genieszen oder auch nur zu fordern“. Von der Unterstützung mit Geld und Salpeter, im Jahre 1672, haben wir bereits gesprochen. Hier verdient nur noch mitgeteilt zu werden, dasz während der Belagerung von *Groningen*, im Jahre 1672, diese Stalt von der zu *Delfzijl* eingelaufenen Retourflotte mit Munition versehen wurde, und dasz die Provinz *Zeeland*, während dieses für die Republik so unheilvollen Jahres, auf die 45728 Pfund Flämisch (ungefähr Fl. 275000) Beschlag legte, welche die Kammer *Middelburg* in der dortigen Bank deponiert hatte. Diesem Beispiele folgte die Stadt *Rotterdam* und entnahm der Kammer daselbst Fl. 100000 welche sie bei der Wechselbank deponiert hatte.

(1) S. *Raynal*, I. I. I S. 318, und *Saalfeld*, I I. III S. 53

(2) Aus dem Obigen geht hervor, dasz *Saalfeld's* Behauptung (III, S 52) „auf diese Summe (Fl. 364000) blieb der Betrag der O. I. C. auch in der Folge beständig bestimmt“ unrichtig ist.

Im 18<sup>ten</sup> Jahrhundert konnte infolge des Neutralitätssystems welches damals die Republik befolgte, von gegenseitiger Hilfeleistung nicht mehr die Rede sein, und als diese am Ende jener Periode notwendig wurde, war weder der Staat, noch die Comp. dazu im Stande. Das finanzielle Verhältnis beider blieb, während dieses Zeitraumes, so wie es durch verschiedene Resolutionen geregelt war. Das einzige aussergewöhnliche Ereignis war dies, dasz 1747 in *Niederland* die sogenannte „liberale gift“ gefordert wurde, welche darin bestand, dasz von jedem Kapitale oder Einkommen von Fl. 2000 oder darüber, nicht weniger als 2 pct. oder so viel mehr als man beliebte, und von jedem Kapitale oder Einkommen unter Fl. 2000, 1 pct. erhoben wurde. In *Niederland* trug diese Steuer 50 Millionen Gulden ein. Die Generalstaaten welche sonst nie zu wissen schienen, dasz sie auch Unterthanen zwischen den Tropen besaßen, erinnerten sich nun der Existenz derselben und befahlen, als die Siebzehner Schwierigkeiten machten selbst solches zu thun, die Hebung der „liberale gift“ auch in *Indien*. So stark fühlten die Niederländer in *Indien* sich mit ihrem Vaterlande verbunden, trotzdem sie von demselben ganz der Willkür einer Kaufmannsregierung überlassen waren, dasz die verhältnismäßig kleine Anzahl der Beamten und Bürger, von welchen die meisten nicht viel mehr hatten als ihr täglich Brot, dennoch mehr als 10 Tonnen Goldes aufbrachte, eine Gabe um so „liberaler“ je sicherer die Geber wussten, dasz kein Pfennig davon dem Lande wo sie wohnten zu Gute kommen würde. Waren also die niederländischen Beamten auch durchaus nicht immer ehrliche Diener der Comp., sogar in dieser Zeit erwiesen sie sich als treue Unterthanen des Staates, wie wenig derselbe sich auch ihrer annahm.

Sehen wir nun zurück auf das finanzielle Verhältnis der Comp. zum Staate, so können wir uns dem Advokaten *van Dam* anschliessen wenn er sagt (1): „dasz der Staat sich nicht nur nicht zu beklagen gehabt hat über die der Compagnie verliehenen Subsidien, sondern im Gegenteil sich freuen durfte, solch eine Compagnie zu besitzen, welche jährlich eine solche excessive Summe von Pfennigen in seine Börse brachte (2), dergestalt dasz, wenn alles calculiert wird, man befinden wird dasz das gemeine Land aus der Fahrt und dem Handel der Compagnie dreimal mehr Nutzen (zog), als alle Participanten zusammen.“

#### E. GESCHICHTE DER KOLONISATION UNTER DER COMPAGNIE.

Obwohl in dem Oktroi der Comp. der Gedanke an die Gründung einer Volkspflanzungskolonie sich nicht findet, erwachte die Idee der Kolonisation doch sofort nachdem

---

(1) *van Dam*, l.l. Buch I, fo. 890.

(2) Allein der Ertrag des 200sten und 100sten Pfennigs von den Aktien und Obligationen belief sich von 1680 — 1698 auf Fl. 7,328819 oder auf durchschnittlich Fl. 385727 jährlich.



man einen festen Mittelpunkt in *Indien* erhalten hatte. *Coen*, in der festen Ueberzeugung dasz „etwas Groszes in *Indien* gethan werden könnte,“ eiferte bereits für die Aussendung niederländischer Familien, mit deren Hilfe er eine europäische Gesellschaft zu gründen hoffte, welche die Grundlage der Compagnieherrschaft bilden sollte. Seine Lieblingsidee war es, *Batavia* zu erhöhen zum Mittelpunkte des malaischen Archipels, wohin alle indischen Nationen ihre Waaren brächten, damit -sie von da mit den Compagnieschiffen nach *Niederland* gesandt würden. Zur Erreichung dieses Zieles müszten niederländische, zu *Banda*, *Amboina* wie zu *Batavia* ansässige Kolonisten mitwirken, welchen es, nach *Coen*, gestattet sein müszte, mit den Inländern einen freien binnenländischen Handel zu treiben. *Coen* hatte also nicht den Plan Pflanzungskolonieen zu gründen, in welchen Europäer selbst die Aufgabe von Arbeitern erfüllen sollten. Was er wollte waren Handelskolonieen. Spricht er es auch nicht in seinen Briefen aus, sein heller Verstand scheint doch begriffen zu haben, dasz das Monopolsystem der Comp. nicht bleibend sein könnte, ja selbst, dasz dies auf die Dauer nicht zu wünschen sei. Zwar konnte nach seiner Ansicht die Transitofahrt von *Batavia* nach *Niederland*, das Vorrecht der Comp bleiben, allein den Handel in ganz *Indien* selbst (den binnenländischen) müszte, falls sich blühende Handelskolonieen entwickeln sollten, die Gesellschaft den Freibürgern überlassen. Demnächst wünschte er auch Ackerbaukolonieen ins Leben zu rufen, in welchen unter Aufsicht und Leitung von Niederländern, die Feldarbeit und Viehzucht durch Sklaven betrieben werden sollte.

Wir wissen aus der Geschichte des Handels unter der Comp. welches Loos diesem edlen Streben widerfuhr. *Coen* gab jedoch deshalb den Mut nicht auf und behielt, abwartend bis er über bessere Elemente verfügen könnte, die entlassenen Soldaten und Matrosen als Kolonisten in *Indien*. „Aber“, schrieb er, „was Gutes ist zu erwarten von dem Abschaume aller Völker! Soldaten und Bootsgesellen sind gut gegen den Feind, aber was will man mit solchen Leuten anfangen, solange die Herren keine ehrlichen senden! Wenn sie frei sind, ist es einigen zu viel Mühe das Maul aufzusperren und die Frucht in den Mund zu empfangen, ja! wenn es ihnen in den Mund weht, sind sie zu faul um zu kauen.“ Was *Coen* dagegen verlangte waren „gute Offiziere und einige wenige ansehnliche niederländischen Familien, um als Säulen und Muster zu dienen.“ Auch hielt er die Aussendung von jungen Mädchen und „ehrbaren Frauen“ für noch nützlicher als Schiffe voll Soldaten. *Coen* huldigte demnach dem Prinzip, dasz für das Gedeihen einer Kolonie in allererster Linie, auf die Qualität der Kolonisten geachtet werden müsse.

Aus allen seinen schönen Plänen wurde jedoch nichts. Die Direktoren waren der Kolonisation nicht gewogen. Die finanzielle Frage des Augenblicks beherrschte bei ihnen alles, und da die indische Verwaltung bereits soviel erforderte, hatten sie nicht den Mut noch mehr zu thun. Doch liesz *Coen* sich nicht abschrecken. Wir sahen bereits, wie er nach seiner Ankunft in *Niederland*, in einer ausführlichen Memorie, das Recht des freien Handels und die Wichtigkeit der Kolonisation vertocht.

Was letztere betraf, so drang er bei der Oberdirektion darauf, dass diese sich die Beförderung von Pflanzungen in den Ländern von *Jacatra* und besonders von *Batavia*, sowie auf *Banda* und *Amboina*, angelegen lassen sein sollte. Am liebsten hätte er gesehen, dass die Kolonisten aus freien Leuten bestanden, Inländern und Niederländern, durch „gute Bedingungen, Concessionen, Libertäten und Privilegien dorthin gelockt“. Aus den niederländischen Kolonisten wünschte er dann später einen Kern zu bilden, welcher der Comp. ihre vornehmsten Beamten stellen sollte, und ein Vorbild für alle anderen sein könnte. Um solch eine niederländische Kolonie zu erhalten, schlug *Coen* dreierlei vor: 1° sollten alle nach *Indien* abfahrenden Diener der Comp. ihre Frauen und Kinder mitnehmen müssen; 2° musste es einem jeden gestattet werden, mit eigenem Schiffe, unter dem Eide, Artikelbriefe, Bedingungen und Lizenz der Compagnie nach *Indien* zu fahren, und dabei alle von der Comp. zugelassenen Waaren mitzunehmen; 3° müsste es allen Einwohnern von *Batavia*, *Banda* und *Amboina* freistehen, mit ihren Schiffen und Kapitalien für sich selbst Handel zu treiben, wofür sie keine Retouren nach *Niederland* schickten und ihre Waaren der niederländischen Comp. zu bestimmten Preisen verkauften. Wir wissen, wie nach endlosen Beratungen die Oberdirektion diese Pläne fallen liess. Doch that *Coen* welcher 1627 nach *Batavia* zurückgekehrt war, auch jetzt noch für seinen Lieblingsplan soviel er konnte. Aus dieser Zeit datieren die „Perkeniers“, welche jedoch ihre Pflanzungen durch Sklaven bebauen liessen, und also nicht als Ackerbaukolonisten betrachtet werden können (1).

Die Comp. besass jedoch damals noch zu wenig freies und sicheres Grundgebiet, um den Kolonisten Ländereien von einiger Ausdehnung anweisen zu können. Das einzige Existenzmittel derselben war also damals Handel und Gewerbfleiß, wozu einige noch etwas Gartenbau fügten. Wir wissen, wie traurig es den Kolonisten unter diesen Umständen erging. 1631 waren viele Bürgerfamilien bereits so verarmt, dass sie der Comp. zur Last fielen, und man ihnen deshalb gerne erlaubte nach *Niederland* zurückzukehren. Nicht wenig hat wohl zu diesem Fehlschlagen beigetragen, dass auf *Coen*, *Jacques Specx* folgte, ein Mann der ihn aus Herzensgrunde hasste, und demgemäss wenig Sympathie hegte für die Lieblingspläne seines Vorgängers, während er selbst, nur mittelmässig von den Direktoren gestützt, vielleicht auch ihre Gunst zu gewinnen hoffte, dadurch, dass er der Kolonisation entgegenwirkte, welche auch bei ihnen wenig Beifall fand.

Ebenso wie mit Bezug auf den Handel, hinkten auch hinsichtlich der Kolonisation die Siebzehner oft auf zwei Gedanken. Bald verboten sie, um die Ausgaben zu vermindern, sogar die Aussendung von niederländischen Frauen, „von welchen doch keine beständigen Früchte in *Indien* gediehen“, während dagegen inländische Frauen „wackere und robuste Kinder procreierten“ (2), bald bestimmten sie, in der Einsicht wie wichtig für die Macht der Comp. eine bleibende nie-

(1) *S. Valentijn*: Oud en Nieuw O. I. Th. III, St. 2, S. 13 und 96.

(2) Brief der Direktoren nach *Indien*, vom 19 Sept. 1633.



derländische Kolonie wäre, dasz, da es nötig wäre zur Erhaltung der freien Leute ihnen Mittel an die Hand zu geben, durch welche sie ehrlich mit ihren Familien leben könnten, Generalgouverneur und Räte sich nicht genau an die Worte der Plakate halten müszten, sondern darin jenachdem Erweiterungen und Einschränkungen machen.

Unter einer solchen Direktion war keine Kolonisation möglich. Die Kolonisten wanderten denn auch zum groszen Teile wieder nach dem Mutterlande. Im Jahre 1648 kamen mit der Retourflotte nicht weniger als 30 in *Indien* geborene Kinder in *Niederland* an. Dies verursachte den Direktoren doch ernstliche Unruhe. Sie schrieben der Indischen Regierung (1) „was für Früchte soll die Compagnie auf diese Weise von ihren Kolonien zu erwarten haben, durch welche doch, wie wir meinen der Zustand der Compagnie ordentlich gesichert werden könnte, wie uns das Beispiel der Portugiesen klar beweist, welch ohne ihre Kolonisten bereits lange genötigt gewesen wären *Indien* zu verlassen, und welche nun in diesen Wirren gezeigt haben, dasz sie ohne Unterstützung aus dem Vaterlande bestehen können; wie bald würde es dagegen um unsere Compagnie geschehen sein, wenn die Secourse aus dem Vaterlande infolge irgend eines Hindernisses ausblieben“. So klagten die Direktoren zu wiederholten Malen, aber es blieb bei Klagen. Kühn und besonnen sich der groszen Sache anzunehmen, dazu waren sie, in ihrer Gebundenheit durch das nach ihrer Ansicht unentbehrliche Monopol, auszer Stande.

Zwar wurden einige beschränkende Bestimmungen aufgehoben, 1647 wiederum Frauen nach *Indien* gesandt und über das Freigeben des Handels beraten. Doch alle diese Erwägungen hatten nichts Anderes zur Folge, als das Reglement von 1650, in welchem die Grundlage einer Handelskolonie, Freiheit von Handel und Gewerbe, vollständig fehlte.

In *Indien* selbst waren zwar Verfechter europäischer Kolonisation, doch nur wenige. *Joan Maetsuijcker* und *Gerard Demmer* traten für sie ein; auch der auszerordentliche Rat *Willem Verstegen*, doch diese Dreizahl stand auf sich allein. Weder bei dem Generalgouverneur *van der Lijn*, noch bei seinem Nachfolger *Reiniersz*, fanden sie einige Stütze. In ihrem Avis zeigten diese Freunden der Kolonisation, dasz es unmöglich sei Feuer und Wasser in einer Hand zu tragen. Wollte man Kolonisten, so müszten ihnen auch genügende Existenzmittel, in casu Handelsfreiheit, gewährt werden. Von Handwerksindustrie erwarteten sie wenig, da ihnen die Concurrenz der Chinesen unüberwindlich schien. Dagegen erwarteten sie viel von der Zuckerkultur, besonders wenn durch genauere Kenntniss der Gebräuche und der Sprache der Werkleute, die Unternehmer mehr mit den inländischen Zuständen vertraut geworden wären. Andere landwirthschaftliche Beschäftigungen wie Gemüse- und Baumgärtnerei, Anpflanzung von Sirie und Padie, Viehzucht,

---

(1) S. ihren Brief vom 22 Sept. 1648.

konnten nach dem Urteile dieser Räte wohl die Kost und einen mäsigen Unterhalt, aber auch nicht viel mehr geben, da infolge groszer Grundpacht und der bedeutenden Zahl der zu beschäftigenden Sklaven, zu viel Kapital für dergleichen Unternehmungen erforderlich wäre. In dem Avis von *Maetsuijcker* wird mit runden Worten gesagt, dasz „da die Compagnie so viele Diener mit krummen Händen hätte, welchen es gleich Lieb wäre, ob sie der Compagnie oder dem Feinde das Gut raubten,“ die Beförderung niederländischer Kolonieën, mit deren Hülfe die Einkünfte vermehrt und die schweren Garnisonen allmählich vermindert werden könnten, für höchst wichtig zu halten sei. *Maetsuijcker* sah wohl ein, dasz viele Schwierigkeiten im Wege lägen, hielt dieselben jedoch nicht für unüberwindlich, und gründete seine Meinung auf folgende Erwägungen: 1° die Behauptung, „dasz allein der Ausschusz der Diener frei zu kommen suchte“ (d. h. seine Entlassung aus dem Dienste der Comp. nahm) nannte er übertrieben, und wies darauf hin „dasz auch viele ehrliche Leute, welche ihr Bestes thäten um mit Gott und Ehre vorwärts zu kommen,“ sich als Bürger niederlieszen. Man muszte auch nach ihm nicht bei dem Gehalt mancher ersten Kolonisten stehen bleiben. „Was für einen Anfang,“ so frug er, „hat die Stadt *Rom* gehabt, welche gleichwohl in der Folge ein Vorbild geworden ist aller politischen Tugenden und guter Regierung“. Gute Gesetze und ein würdiges Vorgehen der Obrigkeiten hielt er für das beste Mittel, um das ungebundene Leben der Bürger zu bessern, das bereits so viel weniger schlecht wäre als in den ersten Jahren von *Batavia's* Bestehen. 2° Wollte man eine Beschwerde gegen Kolonisation darin finden, dasz die freien Bürger durchgängig weniger freundschaftlich gegen die Comp. gestimmt wären, *Maetsuijcker* antwortete hierauf mit Recht, dasz die Wahrheit dieser Anklage noch nie an den Tag getreten sei, obwohl man es sich sehr wohl erklären könnte, wenn es in der That so wäre, weil die Bürger nur allzuoft gegen „Heiden und Mohren“ zurückgesetzt würden. 3° Was die Beschuldigung betraf, „dasz bis her die in *Indien* geborenen niederländischen Kinder, vor allem die Mestizen, einen etwas liederlichen und unzüchtigen Lebenswandel zu führen pflegten,“ so verkannte *Maetsuycker* dies nicht, schrieb aber solches einer verkehrten Erziehung zu, welche grösztenteils eine Folge des Mangels an guten Schulen wäre, wodurch die Kinder zu lange unter dem Einflusse von Sklaven und Sklavinnen blieben. Die Obrigkeit muszte deshalb die nötige Sorge tragen für tüchtigen Unterricht „damit die Jugend ihre ehrlichen Uebungen hätte, zur Verhinderung von Müsziggang und Faulheit, welche als die Mutter alles Uebels beschaut werden musz, vor allem in einer neuen zarten Kolonie.“ 4° Was das Bedenken betraf, dasz der Bürgerkolonist ohne Handel nicht bestehen könnte, und die Comp. ohne von ihrem Principe zu lassen, ihm diesen Handel nicht gestatten könnte, so hielt *Maetsuijcker* dies für ganz übertrieben. Auch ohne Seefahrt, meinte er, könne eine Bürgergesellschaft bestehen, da diese z. B. in Ackerbau, Handwerksarbeit, Bodemerei und dem Deponieren von Geldern, eine Existenzquelle finden könnte. Zugleich konnten



nach seiner Ansicht die Kolonisten einen vorteilhaften Handel treiben mit den ankommenden Fremdlingen. Man brauchte die Bürger also nicht zur Seefahrt zu animieren, was um so weniger nötig wäre, als sie doch nicht mit den Chinesen concurrieren könnten und ebensowenig mit anderen Nationen welche weit wohlfeiler führen und sich mit kleinen Gewinnen begnügten, während die Niederländer das alles „in groszem Maszstabe haben wollten und ihre Gewinne in Unkosten erstickten“. *Maetsuycker* wollte ihnen jedoch den Handel nicht ganz verbieten, sondern, um der Regierung keinen Anlasz zu begründeten Klagen zu geben, sie auf gleichem Fusze behandelt sehen, wie „Heiden und Mohren“, und darum nur den Handel welcher diesen freigelassen war, auch den Bürgern gestatten. Ein fünftes Bedenken gegen die Beförderung der Kolonisation wurde darin gefunden, dasz die Bürger, wenn es ihnen geglückt wäre, sich ein grösseres oder kleineres Vermögen zu erwerben, durchgängig die Kolonie verlieszen, wodurch sie also zeigten, dasz ihnen nichts an derselben gelegen war. *Maetsuycker* erkannte diese Thatsache an, schrieb dieselbe jedoch „der groszen Zurücksetzung und Verachtung zu, worin die Bürger bereits Jahre lang gehalten würden, welche sie sich mit Recht nicht gefallen lieszen, sodasz sie sich stets nach der vaterländischen Freiheit sehnten.“ Nähme man jedoch diese Beschwer weg, so würden wahrscheinlich für eine Familie welche abreiste, zehn neue an die Stelle treten. Auch müsse man bedenken, dasz die Vollendung eines Werkes wie der Kolonisation nicht in einigen Jahren geschehen könnte, sondern dasz dazu Zeit nötig wäre, welche selbst auf vieles Nützliche hinweisen würde, woran jetzt noch nicht einmal gedacht werden könnte. 6° sah *Maetsuijker* eine kräftige Empfehlung der Kolonisation in dem Beispiele der Portugiesen, welche sich nur in *Indien* zu halten gewuszt hätten (*Malakka* war damals noch nicht erobert) durch die Menge ihrer Kolonisten. Auf Grund dieser Argumente wurde im 17<sup>ten</sup> Jahrhundert die Kolonisation von einem der tüchtigsten Beamten, einem Manne dessen Name als Verwalter *Indiens* unter den ersten glänzt, verteidigt und empfohlen. Er schlosz seinen ausführlichen Avis mit der Versicherung, dasz falls dem Kolonisten ein wenig die Hand geboten würde, sodasz er durch ehrliche Mittel bestehen könnte, „woran es ihm bisher nur allzusehr gefehlt hat“ und er nur halb so viele Vorteile genösse wie die Chinesen und andere Morgenländer, dasz alsdann *Batavia* bald eine andere Stadt werden würde, nicht mit Chinesen, sondern mit Niederländern bevölkert, weshalb er die Interessen dieser letzteren denn auch der günstigen Erwägung der Direktoren ernstlich anbefahl.

Doch selbst dergleichen ernste Darstellungen konnten nichts nutzen bei einer Direktion, welche alles Heil nur erwartete von einem streng durchgeführten Monopolsystem. Die Lage der Freibürger war und blieb eine elende. Aus der Geschichte des Handels wissen wir, dasz sie sich gegen 1650 persönlich an die Siebzehner und selbst an die Generalstaaten zur Klarlegung ihrer Beschwerden wandten, und trotzdem sich diese bei der Untersuchung als nur gar zu begründet erwiesen, eine ent-

schiedene Besserung zu Gunsten der Bürger dennoch vergebens erwartet wurde. Zwar beratschlagten die Direktoren nach wie vor, ob es dienlich wäre den binnenländischen Handel für die Bürger freizugeben, und ihnen die Rechte zu gestatten welche selbst den Chinesen nicht vorenthalten würden, doch während dieser Beratungen, schwanden die Kolonisten, welche sich ausschliesslich durch Kleinhandel ernähren mussten, mehr und mehr dahin.

Man kann die Geschichte in deren Darstellung wir eben noch begriffen sind, die der ersten Periode der Kolonisation in *Niederl. Indien* nennen. Als zweite Periode ist dann die der Jahre von 1662 bis zum Ende des 17<sup>ten</sup> Jahrhunderts zu bezeichnen. 1662 wurde, wie wir aus der Geschichte des Handels wissen, auf Antrag der Kammer *Amsterdam*, ein freieres Kolonisationsprincip angenommen, und der binnenländische Handel in *Indien* für freie Leute und Bürger erschlossen welche in den Städten, Plätzen und Festungen der Comp. wohnten, obwohl nur in solchen Häfen und unter solchen Einschränkungen, wie sie die Oberdirektion festsetzen würde. Jedem der es verlangte, sei es allein oder mit seiner Familie, musste jetzt Passage nach *Indien* auf den Schiffen der Comp. bewilligt und ihm auch gestattet werden, gegen eine gewisse Recognition soviel Geld oder Kostbarkeiten mit sich zu nehmen, als die Direktoren erlauben würden. In dem Reglement vom 28 Aug. 1670, wurde das Maximum auf Fl. 3000 festgesetzt. Man denke jedoch nicht, als ob nun mit einem Schlage eine Wendung zu Gunsten der Kolonisation eingetreten sei. Das Vertrauen auf die ganze Sache war und blieb bei dem niederländischen Volke vorläufig verloren. Wer sein Glück in *Indien* versuchen wollte, trat lieber in den Dienst der Comp. als dasz er sich als Freibürger der Willkür der Beamten blozstellte, welche in ihren isolierten Stellungen in jeder Hinsicht die Herren waren, und sich durch keine Resolutionen der Oberdirektion bestimmen lieszen. Erst 1669 bot sich die günstige Gelegenheit den neuen Weg der Kolonisation einzuschlagen. Der Gouverneur von *Ceylon*, *Rijklof van Goens*, hatte in einer ausführlichen Memorie welche er den Direktoren zusandte, die günstige Gelegenheit auseinander gesetzt, welche diese Insel der Kolonisation bot, und wünschte nicht weniger als dasz 10—12000 Familien hinüberkommen sollten, um die Vorteile derselben zu genießen. Schon *Maetsuijcker* scheint an eine Kolonisation auf *Ceylon* gedacht zu haben, sodasz der Reiz der Neuheit diesem Vorschlage fehlte. Nichts destoweniger sollte er jedoch jetzt zur Ausführung kommen. Die Direktoren beschlossen, „falls sich dazu ehrbare Familien anbieten würden“, diese, mit den Schiffen welche jährlich direkt nach *Ceylon* fuhren, überzusetzen und stellte sogar am 16 Mai 1669 ein Reglement für die Kolonisation auf *Ceylon* auf (1). So schien also die Oberdirektion die Sache fördern zu wollen. 1664 waren bereits einige Waisenmädchen nach der Kolonie am *Kap d. g. H.* gesandt worden. Nunmehr wurde die Kolonisation daselbst und auf anderen Plätzen unter ein Reglement gebracht.

---

(1) S. Beilage XII.



Die Kolonisten sollten mit ihren Familien, auf Kosten der Comp. nicht nur nach *Ceylon* und dem *Kap*, sondern auch nach *Mauritius*, *Cochin* und *Batavia* fahren können. Die Umstände beförderten ausserdem die Ausführung dieser Pläne 1670 war die Forderung aus *Indien* an Gütern ungewöhnlich klein, sodasz die dahin abfahrenden Schiffe kaum Ladung hatten. Da es nun doch gratis geschehen konnte, beschlossen die Direktoren, die zur Verfügung stehenden Räume den abseglenden Kolonisten zu überlassen. In der That scheinen nicht wenige von dieser Gelegenheit ihr Loos zu bessern, Gebrauch gemacht zu haben.

Der Strom, einmal im Flusse, wurde nun in den nächsten Jahren nicht unterbrochen, und vor allem nach dem *Kap d. g. H.*, fuhr von 1685 — 1688 eine beträchtliche Zahl. Die politischen Umstände in *Europa* trugen dazu bei. Nach der Aufhebung des *Ediktes von Nantes*, suchten eine Menge Refugie's, welche erst nach *Niederland* entwichen waren, darnach am *Kap* ihre Zuflucht und ihr Glück. Ihnen schlossen sich verschiedene Piemontesische Landleute und Winzer an. Einen so glücklichen Erfolg hatte die von ihnen begonnene Kultur, dasz 1690 die Kapkolonie ihr erstes Produkt, welches in Wein bestand, nach *Niederland* verschiffen konnte. Die Geschichte dieser Kolonie braucht, wie interessant sie auch sein mag, nicht weiter besprochen zu werden. In der Hauptsache ist dieselbe bekannt genug und da sie nicht zur Kolonisation innerhalb der Tropen gehört, hat diese Geschichte keinen Wert für das hier bezweckte Ziel.

Der Kolonisation innerhalb der Tropen glückte jedoch, wie wohlgemeinte und ernste Absichten man nun auch hatte, ebensowenig wie früher. Schon 1684 wird der Zustand der Kolonie auf *Ceylon* geradezu elend genannt, und wiederum lag die Schuld hauptsächlich an der Comp. Die Kolonisten daselbst welche sich besonders auf die Tabakpflanzung verlegt hatten, blieben mit ihrem Produkte sitzen da die Comp. ihnen dasselbe nicht abnahm, und ihnen auch die Erlaubnis diesen Tabak selbst auszuführen und einen Markt dafür zu suchen verweigert wurde, aus Furcht dadurch dem Schleichhandel die Thüre zu erschliessen. So wurde jetzt wiederum in kleinlicher und mutwilliger Weise zerstört, was erst so eben mit Sorgen und Kosten aufgebaut war, und luden die Direktoren durch die Behauptung ihres Monopols die Verfluchungen einer ganzen Kolonie von neuem auf sich. 1684 schrieb denn auch *van Goens*: „die Einwohner werden nun genugsam ruiniert sein und unvermögend der Edelen Compagnie etwas zu bezahlen . . . , der Gemeinde wird sozusagen die Kehle zugeschnürt, und sie wird unfähig der Edelen Compagnie irgend welchen Vorteil zu bringen, wie denn die Erfahrung zur Genüge lehrt, dasz alle Einwohner so arm als Würmer werden“. Der Versuch den die unglücklichen Kolonisten in einem Bittgesuche an die Direktoren machten, sich durch den Handel mit Areek einige Erleichterung zu schaffen, miszglückte aus dem Grunde, dasz dieser Handel zu einträglich war, als dasz die Comp. denselben einem anderen absteigen wollte. Ebenso wurde das Gesuch um einige Ländereien abgeschlagen, welche die Kolonisten zum erblichen Besitz beehrten, „zu Stütz und Halt

ihrer auffälligen Familien". Nähere Besonderheiten betreffs des traurigen Verlaufes welchen die Sachen zu *Ceylon* nahmen, fehlen in den Registern, doch falls auch keine andere Ursache für das Miszglücken der Kolonisation anzugeben wäre als die dasz das Hauptprodukt mutwillig zu einem vollkommen wertlosen Handelsartikel gemacht wurde, ist dies Fiasko zur Genüge erklärlich. Der „Zug“ nach *Ceylon* nahm denn auch bald ein Ende. Der Glaube an die Möglichkeit einer Kolonisation daselbst wurde der Oberdirektion gänzlich benommen. Als 1731 der damalige Gouverneur der Insel in einem seiner Briefe die Hoffnung aussprach, die schönen brachliegenden Striche des herrlichen Ortes würden wohl noch einmal kultiviert werden, da antworteten die Siebzehner unwillig: „dasz sie davon keine Notiz noch Bezug darauf nehmen würden, in Anbetracht dessen, dasz diese Sache schon mehrere Male zu Papier gebracht und nun, wie ein aufgewärmter Brei „de novo“ wiederum aufgetischt wäre; sie hatten ja 1680 und 1683 gelernt was der Landbau daselbst bedeute“. Sie hatten jedoch vergessen, dasz eine vielversprechende Kultur von demselben Collegium im Keime erstickt worden war.

Unter solch einer Direktion war für die Kolonisation auf *Java* ein besserer Erfolg nicht zu erwarten. Schon 1679 hatten die Freibürger daselbst sich in einer Bittschrift an die Oberdirektion gewandt, in welcher sie rund heraus erklärten, dasz sie in Armut gerieten durch die strenge Anwendung des an sich schon so strengen Reglements von 1676 über den freien Handel. Selbst nach den Häfen welche ausdrücklich in diesem Reglement für partikuläre Fahrt und Handel offengelassen wären, würden den Bürgern Pässe verweigert und letztere nur nach solchen Plätzen abgegeben, wo der Gewinn selbst die kleine Ausrüstung der Bürgerfahrzeuge nicht vergüten konnte. Allerlei Handelswaaren muszten dadurch bei den Bürgern in ihren Packhäusern unverkauft liegen bleiben. Diese Strenge war um so schlimmer, als es den Kolonisten unmöglich war, wie die Direktoren verlangten, sich auf den Ackerbau zu verlegen, da der geringe Ertrag desselben nur im Stande war den Inländer zu erhalten (1). Auch wiesen die Kolonisten darauf hin, dasz die Ausübung von Handwerken soviele Bürger nicht ernähren könnte, „da beinahe kein Inländer, sondern allein die Niederländer den Handwerker nötig haben, indem die Inländer fast alle fähig sind, sich selbst zu helfen, und die Quantität der Dinge unglaublich klein ist, welche bei dem Handwerker hier gemacht werden können. Dasz, da bei Mangel an Absatz unter den Bürgern, kein Geld zu gewinnen ist, die Handwerker unmöglich der eine von dem anderen leben können, und also die ganze Bürgerschaft durch diese Ursachen wohl genötigt ist, Kaufhandel und Kramladen zur Hand zu nehmen.“ Das einzige Mittel jedoch welches die Existenz der Kolonisten sichern konnte, wurde ihnen entrissen. Wo nichts zu verdienen war, durften sie Handel treiben, ausschliesslich in den Waaren,

---

(1) Die Comp. gestattete nur die Zucht der von ihr angewiesenen Produkte, um dieselben dann zu einem von ihr bestimmten Preise, selbst abzunehmen.



welche am wenigsten Vorteil abwarfen, wodurch sie gezwungen wurden sich auf den Absatz von Artikeln zu beschränken, welche entweder von so groszem Volumen waren, dasz die Kosten für die Bürger zu schwer wurden, oder von so groszem Werte, dasz keine Retouren dafür erhalten werden konnten, wesshalb der binnenländische Handel an diesen permittierten Plätzen, denn auch stets mit einem nachteiligen Saldo schloz. Auch noch in anderen Besonderheiten wurden die Schwierigkeiten welche dem partikulären Handel in den Weg gelegt waren, auseinander gesetzt. Kein Wunder dasz die Bittschrift mit der verzweifelten Klage endete, dasz die Kolonisten alle in Armut gerieten, und, da sie kaum genug für sich selbst hätten, ihr Verdienst nicht reichte um Frau und Kinder zu ernähren.

So war also am Ende des 17<sup>ten</sup> Jahrhunderts jeder Versuch zur Kolonisation unter der Comp. gänzlich miszglückt. .

Unter einer Miszregierung wie sie in der ersten Hälfte des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts wiederholt in *Indien* herrschte, war an eine Wiederaufnahme des groszen aber mühsamen Unternehmens der Kolonisation nicht zu denken. Erst als *von Imhoff* als Reformator auftrat, sollte ein neuer Versuch gemacht werden. Dieser legte wie bereits kurz erwähnt ist, in seinen „Consideratien“ den Siebzehnern auch Kolonisationspläne zur Erwägung vor. Dieselbe waren jedoch nicht viel mehr als die Vorschläge, welche bereits *Coen* 138 Jahre früher entworfen hatte. Die Commission welche in dieser Angelegenheit Bericht zu erstatten hatte, schien nicht zu bemerken, dasz hier ein *alter* Lappen auf ein altes Kleid gesetzt wurde. Sie gab ein günstiges Urteil ab. Am 3 April 1742 wurde denn auch von der Oberdirektion der Comp. beschlossen, „dasz um *Batavia* nicht nur zu einer groszen und mächtigen Handelsstadt zu machen, sondern auch zu einem Zufluchtsorte für Menschen, welche mit Vorliebe *dort* wohnen wollten,“ der Stadt nicht nur mehr Privilegien erteilt, sondern auch der Landbau befördert werden sollte, „unter solchen Restriktionen und Conditionen, als die Constitution des Landes erfordert und die Versammlung der Siebzehner approbieren wird.“

Um nun vermittelt der Kolonisation das Leben zu *Batavia* wohlfeiler und angenehmer zu gestalten, und das Gelingen neuer landwirtschaftlicher Unternehmungen zu befördern, wurden die verschiedenen Kammern der Comp. ermächtigt, „auf jedem Schiffe einige Leute, doch nicht mehr als höchstens 10, Männer und Frauen, welche des Landbaues kundig wären, nach der Hauptstadt hinüber zu senden.“ Um dergleichen Leute zu solch einem Schritte zu animieren und zu veranlassen, dasz sie nach ihrer Ankunft zu *Batavia* ihren Beruf nach Kräften erfüllten, wurde die indische Regierung ermächtigt, jedem Familienhaupte „während der ersten fünf Jahre, einige Pfennige jährlich zu furnieren, wäre es selbst bis zu 100 Rth., um sich Vieh und Gerätschaften welche für den Landbau nötig wären anzuschaffen, und für ihren eigenen Unterhalt zu sorgen so lange ihrer Hände Arbeit sie nicht ernähren könnte. Dieser Vorschusz sollte ihnen 3 Jahre lang zinslos geliehen werden und nach dieser Zeit „auf jedes Gehöfte eine jährliche Steuer affek-

tiert werden von 50 Rth." Die Regierung wurde zugleich angespornt, zur Beschleunigung des Kultivierens dieser Länder sich nach tüchtigen und zum Landbaue geeigneten Leuten unter den Dienern der Comp. umzusehen, welchen dann sofort Geld und Land überwiesen werden müßte.

Diese Resolution der Siebzehner bildet die Grundlage der späteren Kolonisation auf *Java*. Sobald von *Imhoff* zu *Batavia* angekommen war, zeigte er, daß es ihm mit seinen Plänen Ernst war und hob er dazu u. a. das veraltete Plakat vom 3 Juli 1641 auf, nach welchem jeder Europäer der seinen Wohnsitz in *Indien* aufgab, alle seine Immobilien zu Gelde machen mußte. Auch wies er sobald als möglich einige Ländereien an, auf welchen sich die aus *Niederland* erwarteten Bauern niederlassen könnten. Wirklich kam, am Ende 1743, eine Bauersfamilie zu *Batavia* an. Das Haupt derselben *A. Deschouw* geheissen, war im Februar des nächsten Jahres bereit nach dem Platze seiner Bestimmung überzusiedeln. Nachdem noch einige andere Familien angekommen waren, wurde nun die Austeilung des Grundbesitzes geregelt, und am 14 Februar 1744 bestimmt, daß jedem Landmanne 100 Morgen Hochland, zur Hälfte Saatfeld, gegen eine Erbpacht von Rth. 50 jährlich, abgegeben werden sollten. Falls dies Terrain allein aus Hochland bestände, sollte es auf 150 Morgen ausgedehnt werden. Zunächst bestimmte die Regierung am 24 März 1744 das zwanzig Parzellen abgeteilt würden werden, zwischen dem Flusse von *Tangerang* und dem von *Angké*. Dies genügte für den Anfang auch vollständig, da die Zahl der europäischen Bauern sich nur langsam mehrte.

Den Zustand der neuen Kolonie lernt man aus den Berichten von *Imhoff's* zur Genuge kennen. 1744 konnte er der Oberdirektion schreiben, daß mit der Sache ein Anfang gemacht sei, zwar klein aber doch hoffnungsvoll. Er wies auf den engen Verband welcher zwischen Kolonisation und freiem Handel bestehe und teilte mit, daß unter den Beamten der Comp., 25 den Wunsch ausgesprochen hätten, als Kolonisten angestellt zu werden. Doch so lange er so schlecht mit Personal versehen sei, könnte er solche Gesuche nicht bewilligen. Deshalb drang er nachdrücklich darauf, am liebsten Leute auszusenden welche Bauern von Profession wären, und vor allem zu veranlassen, daß dieselben von ihren Frauen und Kindern begleitet würden; denn dies nannte von *Imhoff* „ein Hilfsmittel, welches mit der Zeit von grossem Nutzen sein würde.“

Zwei Jahre später, in seinem Briefe vom 31 Dez. 1746, mußte er jedoch schreiben: „Mit den europäischen Kolonisten geht es noch schlecht voraus, obschon bereits drei in den *Preangerländern*, vier unter *Tandjong Pura* und zwölf in *Tangerang* die Arbeit begonnen haben, wozu hin und wieder noch einige andere kommen; doch wenn Euer Edel Hoch Achtbare in sovielen jetzt in *Europa* ruinierten Ländern (1) einmal bekannt zu machen beliebten, daß sehr bedrängte Familien hier auf dem flachen Lande die Kost und mehr als dies, durch Zeit und durch Fleisz finden können, und falls Ew. Ed. Hoch Achtb. diesen gestatten wollten nach *Indien* überzu-

(1) Vor allem infolge des Oesterreichischen Erbfolgekrieges.



fahren, sowohl Männer wie Frauen, welche sich dazu anbieten, deren Zahl unseres Urtheils nicht klein sein sollte, dann ist es zu erwarten, dasz, so nur ein jeder auf seinem Terrain die Sachen flink anpackt, diese Kolonie wohl bald ein anderes Aussehen bekommen wird".

Erst 1748 entsprach die Oberdirektion *Imhoff's* Gesuche. Doch wenn auch die Bedingungen unter welchen nach Beschluß der Siebzehner, vom 3 April 1742, ein jeder als Kolonist nach *Java* abreisen konnte durch die Presse allgemein verbreitet wurden, die Zahl der Kolonisten nahm darum nicht zu. Dagegen klagt ungefähr zur selben Zeit die Hohe Regierung darüber, „dasz der gemeine Europäer, die neuen Bauern nicht ausgenommen, sich jetzt bereits nur allzu viel für einen Herrn hält unter dem Inländer, sodasz man Arbeit genug hat denselben im Zaume zu halten."

1750 verloren die Kolonisten durch *von Imhoff's* Tod einen mächtigen Beschirmer, doch war sein Nachfolger, *Jakob Mossel*, der Kolonisationssache ebenfalls zugethan. Eine weitläufige Memorie, welche er am 1 Dez. 1751, zur Beratung brachte, und welche den Titel trägt: „Aanmerkingen over de landen in het koningrijk *Jacatra* nevens de aangrenzende en mede onder de Compagnie sorterende *Preangerlanden*", legt davon Zeugnis ab. *Mossel* suchte durch diese Schrift eine genauere Kenntniss dieser Länder zu verbreiten und dadurch zu einer besseren Organisation zu gelangen, ein Ziel welches er sodann durch nacheinander folgende Resolutionen zu erreichen suchte.

Ueber die Verhältnisse der europäischen Kolonisten teilt *Mossel* in seiner Memorie das Folgende mit: „Den Bauern welche mit oder ohne Familie aus *Niederland* kommen, um hier zum Landbaue verwandt zu werden, sind von den Herren Meistern accordiert ein Stück von hundert Morgen tragbaren Landes, und 100 Rth. jährlich, für die Zeit von 5 Jahren, falls sie dessen würdig befunden werden und wenn man daran zweifelt, empfangen sie dies Geld in *Payements*, während sie nach dem 8<sup>ten</sup> Jahre, diesen Vorschusz mit 50 Rth. jährlich rembourssieren müssen. Zu diesem Zwecke sind oberhalb *Tangerang's*, zwischen dem Flusse *Sidani* und *Ankee*, 10 Stücke abgegrenzt welche wieder in der Mitte geteilt sind und also 20 ausmachen, jedes ungefähr 150 Morgen grosz, von welchen die meisten besetzt sind, sowohl mit genannten Bauern, als mit aus dem Dienste Entlassenen. Für einige ist die Zeit zu Remboursement des von ihnen empfangenen Vorschusses jetzt angebrochen. Auch ist eine Parcellen abgegeben in der *Nambo*, zwei im *Sumadangschen*, ebenso sind 6 gemeine Diener als Bauern angestellt bei dem warmen Bade *Tjipannas*, unter dem blauen Berge."

Aus obigem Berichte geht also hervor, dasz die Zahl der Parcellen, welche von europäischen Kolonisten besetzt waren, im Jahre 1744 sich belief auf 1 Parcellen, 1746 auf 19, und 1752 auf 28 Parcellen, darunter die zu *Tjipannas* mit einbegriffen. Kaum hatte es die junge Kolonie zu dieser Entwicklung gebracht, als derselben die Einfälle umherstreifender Räuberbanden, welche aus *Bantam* stammten, ein rasches Ende bereiteten. Die Unruhen in *Bantam* waren die Veranlassung davon. Dergleiche Raubzüge fanden unter der Herrschaft der Comp. mehrere

Male statt. Sie hatten meist ihren Ursprung in allgemeinem Mangel an Nahrungsmitteln. Vom Hunger getrieben nahm die Bevölkerung mit Gewalt was ihr fehlte, und suchte natürlich bei den zerstreuten Dienern und Anhängern der Ed. Compagnie, in Plünderung und Mord, Entschädigung für ihre Leiden.

Zwar wurden diese Banden bald, bei *Tjipannas*, niedergeworfen, doch um die offizielle Kolonisation war es jetzt geschehen. Aus den Regierungsresolutionen vom Jahre 1752 geht hervor, dasz von den 22 Parcellen, im *Tangerangschen* und anderen Teilen der *Jacatraschen Oberländer* nicht weniger als 11 freigeworden waren; dasz damals schon bei dem Collegium der Deichräte eine offenstehende Rechnung vorgefunden wurde „zu Gunsten und zur Last *massacrierter, gestorbener und vermiszter Landwirte*“: dasz diese durchgängig bei ihrem Tode ihre Schulden noch nicht berichtet hatten, sodasz diese als „desperate achterstallen (Rückstände)“ abgeschrieben werden muszten, und sogar einer dieser Bauern, welcher mit einer Schuld von Fl. 1227 belastet war, um die Gunst ersuchte als Soldat angestellt zu werden. Nur der zuerst angekommene *A. Deschour* scheint Glück gehabt, und (vielleicht dasz ihm dazu nicht wenig die ihm übertragene Würde als Bauernschulze behilflich war) genug Geld erübrigt zu haben, um Vorteil zu ziehen aus dem Unglücke seiner Mitkolonisten: wenigstens kaufte er für Rth. 350, zwei unbesetzte Gehöfte an. In derselben Resolution findet sich noch eine andere Merkwürdigkeit, nml., dasz 10 Bauern bedroht wurden „mit einer Disposition betreffs ihrer, wie man dieselbe für angemessen halten wird, weil sie sich nur mit dem Pflanzen von Gemüsen, Hülsenfrüchten und Padie bemühen, wodurch das Land nicht verbessert und also der Zweck nicht erreicht wird, wozu die Compagnie so grosze Ausgaben gemacht hat. Gründe weshalb Generalgouverneur und Räte beschlössen, diese Leute zu recommandieren, dasz sie sich verlegten auf das Pflanzen von Baumgärten von Clappus, Areek, Kaffee und allerlei Fruchtbäumen nach Wahl“ Die Regierung reglementierte also sogar den Landbau, anstatt es dem Kolonisten, welcher es wahrlich mühsam genug hatte, zu überlassen welche Kultur für ihn am vortheilhaftesten sein würde. Sie begriff nicht, oder wollte nicht begreifen, dasz leicht abzusetzende einjährige Gewächse dem Kolonisten welchem es natürlich um direkten Absatz und Bezahlung seines Produktes zu thun war, mehr Gewinn brächten, als das Züchten von Stapelprodukten, welche erst nach einigen Jahren zu erwarten waren. Kein Wunder dasz die Bauern auf die väterliche Sorge einer solchen Regierung wenig erpicht waren, und diese ihrerseits die Hand abzog von einer Kolonisation, welche ihr doch keinen einzigen Vorteil versprach.

Trotzdem aber die Regierung nun die Bauern ihrem Schicksale überliess, verschlimmerte sich letzteres keineswegs. Im Gegenteil, vergessen und verwahrlost aber frei, haben sich verschiedene in den üppigen Strichen der *Buitenzorgschen* und der *Preangerländer* zu halten gewusst. Als drei Jahre nach den oben erwähnten Streifzügen der Bantamer, der Bauernschulze *D. W. Freijer* die Oberländern besuchte, konnte er in seinem am 22 Mai 1755 eingereichtem Inspektionsrapporte, denselben ein



günstiges Zeugnis ausstellen. Er teilt darin mit (1), dasz er in dem Distrikte *Tjiampia*, 162 Familien fand welche obwohl sie erst begonnen hatten, das verwüstete Land zu kultivieren, doch im vorigen Jahre bereits 500 Büschel Padie verschifft hätten, und jetzt wohl 1000 folgen lieszen, wobei noch eine jede den nötigen Vorrat für den Verbrauch und die erforderliche Saatpadie zu neuer Anpflanzung übrig hielte. Auch zu *Buitenzorg* fand er den Zustand ziemlich gut, da die Ernte von europäischen Gemüsen zwar durch schwere Regen vernichtet war, die Hoffnung auf die Zukunft aber aller Gemüther erfüllte. Ebenso zu *Tjipannas* und anderwärts in den *Preangerländern* war der Zustand befriedigend. Diese Bauernkolonisten, deren Familiennamen jetzt nicht mehr aufzufinden sind, waren die Gründer der reichen Länder: *Gedong Badak*, *Tjicerua*, *Tjikoppo* und anderer deren Namen mit der Zeit vermutlich vertauscht worden sind. Auch das bekannte *Tjipannas* wurde von ihnen urbar gemacht. Die durch *von Imhoff* und *Mossel* in's Leben gerufene Bauernkolonisation, ist also nicht so spurlos verschwunden wie gewöhnlich behauptet wird (2). Auch von den abgegrenzten Parcellen zwischen der *Tjidanie* und der *Ankee* im *Tangerangschen*, welche zuerst von Bauern urbar gemacht, jedoch 1752 durch Bantamsche Banden verwüstet und ausgemordet wurden, sind die Spuren nicht verschwunden. Dieselben liefern noch heutigen Tages das Rohr für chinesische Zuckermüller. Das kann jedoch mit Sicherheit angenommen werden, dasz die holländischen Bauern in diesen heißen Strichen nicht eigenhändig ihre Felder bebaut haben. Solches scheint auch nicht in der Absicht der Oberdirektion gelegen zu haben, welche in ihrem Beschlusse vom 3 April 1742 zwar von dem Aussenden von Männern und Frauen sprach welche Erfahrung im Landbau besäzen, doch nicht als Bedingung verlangte, dasz diese selbst unter dem tropischen Himmel die schwere Bauernarbeit verrichteten. Selbst in *Europa* wurde ein Unterschied gemacht zwischen Bauern und Bauernarbeitern. *Von Imhoff* und *Mossel* nun verlangten Bauern; Bauernarbeiter hatte man nicht nötig. Wie aus dem Avis des auszerordentlichen Rates von *Indien Willem Versteegen* hervorgeht, wurde die Feld- und Handarbeit von Chinezern und Sklaven verrichtet.

Dasz die Versuche, welche in so kleinem Maszstabe begonnen wurden, einen so langsamen Fortgang hatten und schlieszlich nach dem Tode von *von Imhoff* und *Mossel* erstarben, war wohl hauptsächlich dem zususchreiben, dasz die Direktoren der Comp. sich die Aussendung von Kolonisten so wenig angelegen sein lieszen, und ferner jeden annahmen der sich dazu erbot. Doch war merkwürdiger Weise dieser letzte Versuch nicht ganz umsonst, und ging selbst eine solche mangelhafte Kolo-

(1) S. diesen Rapport, welcher wahrscheinlich aus dem Archive des „Gecommitteerde tot de zaken van den Inlander“ stammt, abgedruckt im „Tijdschrift voor Indische Taal- Land- en Volkenkunde“ Th. XVIII S. 148.

(2) Selbst ein Mann wie *Muntinghe* irrt in dieser Hinsicht, nach seinem Rapport vom 11 Nov. 1826 an den Generalgouverneur.

nisation nicht ganz und gar verloren. Musz denn auch das Streben der Comp. in dieser dritten Periode der Kolonisation als mislungen bezeichnet werden, dies grosze Werk wurde auch damals so unvollkommen angelegt, so mangelhaft fortgesetzt, ja selbst so dumm wurde ihm entgegengewirkt, dasz es wohl fehlschlagen muszte. Doch durch alle diese misglückten Versuche ist, was die Kolonisation des Europäers in den tropischen *Hochebenen* betrifft, nichts entschieden. Bis auf den heutigen Tag ist es eine offene Frage, ob durch europäische Intelligenz, europäisches Kapital und europäische Arbeitsamkeit nicht, wie *Coen* es schon nannte „etwas Groszartiges zu Stande gebracht werden kann in *Indien*“, auch auf dem Gebiete des indischen Landbaues.

#### F. SCHLUSZKAPITEL.

Nachdem wir die Darstellung des inneren Lebens der Niederländisch Ostindischen Compagnie vollendet haben, bleibt uns noch die Aufgabe die wesentlichen Ergebnisse zusammenzufassen und auf die deutsche Kolonialpolitik, besonders im Blick auf Deutsch Ost Afrika anzuwenden. Durch diese Verpflichtung wird der Gang unserer Darlegung deutlich bestimmt. Wir haben also zuerst einen Rückblick auf die Ostindische Comp. zu werfen, um darnach zu untersuchen welche Früchte ihre Geschichte zu Gunsten der deutschen Kolonisation abwerfen kann.

Wer nun nachdem wir das inwendige Leben der Comp. kennen gelernt haben, ihre Geschichte überblickt, findet darin einen merkwürdigen Verlauf. Entsprungen aus dem Hirne des grössten Staatsmannes seiner Zeit (*Oldenbarneveldt*), an sich selbst eine ganz ursprüngliche Schöpfung, sowohl abweichend von den damals bereits bestehenden spanischen wie englischen Gesellschaften, brachte ihr Entstehen in den *Niederlanden* eine vollständige Umwälzung zu Wege auf volkswirthschaftlichem Gebiete, eine Umwälzung so radikal, dasz dieselbe allein aus dem Drange der politischen Umstände erklärt werden kann, welche die Regierung sich über alle Bedenken hinwegsetzen lieszen. Durch die Regierung in das Leben gerufen, mehr als 20 Jahre lang von dieser materiell und moralisch gestützt, konnte von der Comp. gegen 1644 gesagt werden, dasz sie den Gipfel ihrer Blüte erreicht hatte, und ein „*imperium in imperio*“ geworden war. Auf diesem Standpunkte behauptete sie sich unangefochten 140 Jahre lang, sich immer anklammernd an die ersten Principien welche sie grosz gemacht hatten. Sie bedachte jedoch nicht, dasz diese Principien mit der Zeit ihren Wert verloren. Als denn auch 1781 der Sturm gegen sie losbrach, war alle innere Stärke ihr entschwunden. Sie muszte wieder Hilfe suchen bei dem Staate welcher sie geschaffen hatte, und ihr zum groszen Teile seinen Reichtum dankte, um dann bald mit diesem von der Bühne zu verschwinden.

Bei der Behandlung der Geschichte des Oktrois ist die Thatsache zur Genüge erklärt, dasz in der Vereinigten Republik das Recht des Alleinhandels einer besonderen Gesellschaft verliehen, und ebenso, dasz das Oktroi 1623 verlängert wurde. Vollkommen gerechtfertigt bei der Stiftung der Gesellschaft und auch bei der ersten



Verlängerung des Oktrois, kann man sagen, das 1644 die Zeit gekommen war, mit dem Ausschliessungssysteme zu brechen, und die Vereinigung partikulärer Kaufleute zu ersetzen durch den Staat selbst. Hätte die Republik dies gethan, würdig würde dann ein glänzend begonnenes Werk fortgesetzt, viele Willkür und Unrecht vermieden, die Schätze *Indiens* zu allgemeinem Nutzen gebracht worden sein und die Verpflichtung Recht und Gerechtigkeit auch gegenüber den Unterthanen im fernen Osten zu üben, sich unabweisbar aufgedrungen haben. Dann hätte auf die Dauer ein Zustand nicht bestehen können, bei welchem dem Inländer das „*sic vos, non vobis*“ Jahre und Jahre lang, buchstäblich und täglich in Praxis gebracht worden ist. Aber die niederländische Republik liess die Zeit um, nachdem sie in *Europa* ihre Selbstständigkeit erkämpft hatte, sich auch in *Asien* geltend zu machen, unbenutzt vorübergehen. Des endlosen Ringkampfes müde, verblendet durch die glänzenden Einkünfte welche, ohne dem Staate irgendwie zur Last zu fallen, die Compagnie erwarb, hielten es die aristokratischen Leiter der Republik für viel bequemer auf dem gebahnten Wege fortzuschreiten, als selbst aufzutreten um auf dem unbekannten und weit entfernten Terrain der Kolonialverwaltung neue Wege zu suchen. Wie das Grundgesetz der niederländischen Republik von 1579—1795 unverändert blieb, wie träge und mühsam auch oft das Räderwerk lief, so wurde auch das Grundgesetz der Compagnie in allen Jahren ihres Bestehens nicht revidiert, trotz des grellen Widerspruches in welchen die Principien dieser Constitution allmählich mit dem veränderten Zustande auf dem Gebiete der Seefahrt und des Handels geraten waren. So duldeten die Häupter der Republik, sonst so eiferstichtig auf ihre Macht, einen wirklich unabhängigen Körper neben sich, dessen Oberhoheit sich über eine ganze Welt erstreckte. Zur Erklärung dieser Indolenz kann angeführt werden, dass dieselben aristokratischen Leiter der Republik, zum groszen Teile auch die Oligarchen waren, bei welchen die Direktion der Compagnie beruhte. Wozu sollte man auch Veränderung in eine Gesellschaft bringen, deren Fortdauer nur jeder wünschte und welche so glänzend bewiesen hatte, dass sie der Aufgabe gewachsen war zu deren Erfüllung sie im Anfange des 17<sup>ten</sup> Jahrhunderts ins Leben gerufen war?

So blieb das Oktroi dieser Aktiengesellschaft, aufgestellt als noch keine Aktionäre vorhanden waren und es den Stiftern also freistand ohne auf die Rechte der später kommenden Anteilhaber zu achten, alles was sie für gut fanden zu bestimmen, auf die Dauer von beinahe zwei Jahrhunderten ohne irgend welche principielle Veränderung in Kraft. Als 1644 die niederländische Regierung die Gelegenheit zur Umgestaltung des Oktrois unbenutzt hatte vorübergehen gehen lassen, war es nicht mehr zu erwarten, dass dieselbe jemals stattfinden würde. Ein übermenschlicher Scharfsinn und Seherblick wäre damals nötig gewesen, um Umgestaltungen in eine Gesellschaft zu bringen welche eine wahre Goldmine zu sein schien. Ausserdem waren, wie wunderbar es auch klingen mag, thatsächlich die Leiter der Compagnie, selbst die Hohe Regierung zu *Batavia* sich nicht bewusst, dass es eine Kolonialpolitik geben

könnte, bei welcher über das Loos des Inländers und auch das der Compagnie entschieden würde. Für die Leiter der Compagnie bestand nur die Handelspolitik, und diese war, alle Concurrenten abzuhalten, alle Produkte so billig wie möglich einzukaufen und so tener wie möglich von der Hand zu setzen. Die befriedigende Lösung dieser drei Fragen, war in kurzen Worten allezeit hindurch das einzige Ziel der Direktoren und die ununterbrochene Richtschnur ihrer Handlungsweisen. Der Inländer und sein Loos war den Direktoren gleichgültig. Die strengen Calvinisten begriffen, dasz das Verhältnis des Inländers zur Compagnie und umgekehrt, angedeutet würde durch das unfehlbare Bibelwort selbst und wandten mit der grössten Freimütigkeit das „Verflucht sei Canaan, und sei ein Knecht aller Knechte unter seinen Brüdern“ (1), auf blinde Heiden und Mohren an. Gegenüber diesen waren sie sich keiner einzigen Verpflichtung bewusst. Sie glaubten im Gegenteil sie zu bleibenden Schuldnern zu machen, durch die Kosten einer teuren Propaganda der wahren reformierten Religion. Niemanden kam es je in den Sinn, mit einem Monopolsystem zu brechen, welches Schätze abwarf. Als 1623 etwas von den Plänen *Coens* ruchbar wurde, erregten die Aktionäre einen Sturm für die Erhaltung des Monopols. Die Opposition, selbst die eines *Jan de Witt*, war rein theoretisch (2). Stimmen aus *Indien* über die Wirkung des Oktrois und den dortigen Zustand wurden nicht vernommen, da die unfreie Presse nur publicieren durfte was von den Siebzehnern sanktioniert war. Wer reich geworden war durch Schleichhandel schwieg. Den Unzufriedenen welche nicht ihr Glück gemacht hatten, wurde schon aus diesem Grunde nicht geglaubt. Eine öffentliche Meinung hinsichtlich *Indiens* gab es nicht, und soweit davon die Rede sein konnte, wurde sie durch die Dividenden der Compagnie gebildet. Jedermann hielt die Compagnie, in der von Alters her bestehenden Form, für unentbehrlich für den Staat. So wirkte alles zusammen, um die Compagnie im äussersten Conservatismus beharren zu lassen.

Welches waren die Folgen dieses Monopolsystems? Bewundert und geliebt um des Goldregens welchen es über *Niederland* schüttete, wird es nur allzuoft in übertriebenem Masse gerühmt. Wir sahen, dasz die Schätze welche den Aktionären nach 1737 ausbezahlt wurden, alle aus aufgenommenen Geldern herrührten und wissen, dasz auch vorher dies öfters der Fall war. Welch ein Elend brachte es über *Indien*! Um von dem inländischen Elemente zu schweigen, verdient doch constatiert zu werden, dasz durch das Monopolsystem der ganze Begriff der Kolonisation vernichtet wurde, da jede Entwicklung partikulären Vorgehens, durch den Alleinhandel der Compagnie vollständig abgeschnitten war. Auch sie selbst litt unter dem Zwange ihres Systems, denn mit Recht ist gesagt worden, „dasz der Handel einer groszen Compagnie mit dem freien Privathandel verglichen, fast

---

(1) Genesis IX: 25.

(2) S. Roscher und Jannasch: Kolonien, Kolonialpolitik und Auswanderung, 3te Auflage S. 281, Note.



unvermeidlich ein schlaffer und kostspieliger sein wird" (1). Die Beamten welche an dem Handel der Compagnie nur ein sehr geringes indirektes Interesse hatten, suchten sich dafür durch allerlei Mittel schadlos zu halten und brachten, bis in den höchsten Stellungen, partikulärem Vorteile die Interessen der Gesellschaft zum Opfer. Alle Versuche darin Besserung zu schaffen waren vergebens, da diejenigen welche in erster Linie berufen waren diese Besserung einzuführen, gerade an der Fortdauer der Uebelstände das allergrösste Interesse hatten. Auch auf die Entwicklung des Handels selbst, wirkte das Monopolsystem auf die Dauer unheilvoll. Sind doch privilegierte Handelsgesellschaften gewöhnlich, und die Nied. Ostindische Compagnie war dies im vollsten Sinne, die rücksichtslosesten Anhänger des aristokratischen (mittelalterlichen) Principes der Preisbestimmung, wobei man lieber an wenig Waaren viele Procente verdienen will, als an vielen Waaren wenige Procente (2). Der Preis wurde denn auch in der Höhe gehalten dadurch, dasz man der Produktion entgegenarbeitete, anstatt diese und die Eröffnung neuer Debouchés zu befördern. Die am meisten inhumanen Vorschriften waren davon eine Folge, und lieber vernichteten die Direktoren das Produkt, von welchem nach ihrer Meinung zu viel vorhanden war, als dasz sie mit Hilfe partikulärer Kräfte dafür neue Märkte suchten. Die Folgen blieben nicht aus. Das Monopolsystem, anfänglich die Ursache der Grösze der Compagnie, wurde später auch die Ursache ihres Falles. Auch an der Niederländisch Ostindischen Compagnie wurde bewiesen, dasz „die meisten groszen Handelscompagnieen, als Ganzes betrachtet, nie eine gute Speculation gewesen sind, da sie in alle den Handelszweigen die sie nicht ausschliesslich betreten können, mehr Schaden als Nutzen haben" (3). Als denn auch im 18<sup>ten</sup> Jahrhundert die Concurrenz anderer europäischer Völker sich kräftig geltend machte und die Compagnie hartnäckig an ihren ausgelebten Grundsätzen festhielt, ging auch sie rasch ihrem Untergange entgegen.

Der Hauptfehler jedoch in der Einrichtung der Niederl. Ostind. Compagnie war der, dasz man Souveräne Macht legte in die Hände einer rein kaufmännischen Vereinigung. An ihr bewahrheitete sich das Wort von *Adam Smith*: „the government of an exclusive company of merchants, is perhaps the worst of all governments for any country whatever." Treffend sagt *Roscher* (4): „militärische Kaufleute mit unbeschränkter Macht: das sind drei Prädikate, wovon jedes einzelne hinreichen würde, eine Regierung welche dadurch charakterisiert ist, für das dauernde Glück ihres Volkes gefährlich zu machen."

Ach! von Glück konnte unter der Compagnie niemand sprechen als die Aktionäre!

---

(1) Roscher I. I. S. 272.

(2) Id. I. I. S. 280 ff.

(3) Id. I. I. S. 278 Note 1, wird mitgeteilt, dasz in *Morellet's* „Examen de la réponse au Mémoire sur la situation actuelle de la compagnie des Indes (1769)", eine Liste vorkommt von 55 Monopolcompagnieen für auswärtigen Handel, die sämtlich gescheitert sind.

(4) id. I. I. S. 285.

Ihre Beamten demoralisierend, ihre Bürger erdrückend, hat sie ihre Oberhoheit nur benutzt um den Inländer auszubeuten. Thatsächlich bekümmerte sie sich nicht um diesen. Sie regierte die ihr unterworfenen Völker nicht, sondern liesz diese zu ihrem Nutzen regieren durch ihre eigenen Häuptlinge. Und die Folge der sich stets ausbreitenden Souveränität der Compagnie war, dasz während die produktive Kraft sowohl als das Consumptionsvermögen der Bevölkerung ständig abnahm, der Aufwand und die Kosten der Verwaltung fortwährend wuchsen und selbst alle Handelsgewinne verschlangen. Wiederholt wurde vor dieser Zusammenkoppelung von Kaufmann und Souverän, von *Indien* aus, gewarnt. Die Memorien von *Pieter van Hoorn*, von *von Imhoff*, von *Mossel* erkannten offen an, dasz die Gesellschaft der doppelten Aufgabe des Kaufmannes und des Landesherren nicht gewachsen wäre. Doch vergebens! Wenn von *Indien* aus Vorschläge zur Aenderung gemacht wurden, und darauf hingewiesen, dasz das Interesse der Compagnie es erforderte den binnenländischen Handel frei zu geben und ihre Besitzungen ausschliesslich als Landesherr zu regieren, dann misztraute die Oberdirektion der Hohen Regierung und wollte von keiner Veränderung wissen.

Kein Land der Erde, wenn auch noch so fruchtbar, konnte unter einer solchen Regierung wohl fahren. Mit Recht nennt *D. van Hogendorp* (1) es denn auch ein lächerliches System, den Eingesessenen zu zwingen die hauptsächlichsten Ausfuhrprodukte des Landes, für einen bestimmten und geringen Preis an die Regierung zu liefern, um auf diese Weise dem Staate Einkünfte zu verschaffen. Je mehr die Compagnie sich ausbreitete, desto mehr brachte sie dies System zur Anwendung und desto unheilvoller erwies sich die Wirkung desselben, bis endlich die Gesellschaft unter ihrem eigenen Gewichte zusammenbrach.

In der That, wenn man die Geschichte der Compagnie studiert, so anziehend und erhebend im Anfange, dann kostet es Mühe, wegen der Abneigung welche die Oberdirektion beständig gegen jede Aenderung ihrer Principien nach den dringenden Forderungen der Zeit zu Tage trug, bis zu Ende das Interesse für ihren Verlauf zu bewahren. Dann verwundert man sich je länger je mehr, dasz ein Organismus wie der dieser Compagnie so lange bestehen konnte. Keine andere Erklärung ist dafür zu finden, als dasz die Hegemonie der Niederländer im Osten nur so lange möglich war durch die lange währende Lässigkeit der anderen europäischen Nationen, und durch die Knechtung der inländischen Bevölkerung selbst, welche infolge der Unterdrückung durch ihre Häuptlinge zum Sklaven geworden, in dem Zwange welche die Compagnie auf sie übte, nur wiederfand was sie von ihren eigenen Leitern gewohnt war.

Ergreifend, aber nicht befremdlich ist es, dasz nach so ruhmreichen Beginne, nach einem so langjährigen glänzenden Bestehen, der Untergang der Compagnie so ruhmlos gewesen ist. Denn das war er. Die Compagnie ist nicht erlegen in ehrenvollem Kampfe, nach heldenmütiger Verteidigung; nein, durch schlechte Ver-

---

(1) S. seine „*Stukken over O. I.*“ 350.



waltung erschöpft musste sie es ansehen, wie der Fremdling sich ohne Mühe ihrer Schätze bemächtigte welche sie nicht verteidigen konnte, und es dulden, dass sie welche einst das Land ihrer Geburt hatte gross machen helfen, zum Schlusse wie eine unnütze Magd wurde weggeschickt. Das beschönigende Motto welches *Saalfeld* für seine Geschichte des Holländischen Kolonialwesens gewählt hat: „stat sua cuique dies“ erklärt solch ein ruhmloses Ende nicht. Nicht die Zeit hat die Compagnie verdorben, aber die Thatsache dass ihre Leiter die Zeichen ihrer Zeit nicht beurteilen könnten. So oft in der Welt des Geistes Energie mit Weisheit sich paart ist auch die Macht vorhanden der Sonne Stillstand zu gebieten. Darum ist es auch zu milde geurteilt, wenn *Saalfeld* sagt: „Sie ging unter, wie früher oder später jedes menschliche Institut; auch sie war veraltet,“ denn ihre Veraltung war nicht das sich Unterwerfen unter das Lebensgesetz welches gebietet, dass alles was besteht zu Grunde gehen muss, sondern die Folge einer Verblendung welche nicht begriff, dass alles was lebt, als unabweisbare Bedingung um in Kraft am Leben zu beharren, sich selbst zu verjüngen hat dadurch, dass es sich selbst revidiert. Die Compagnie erlag weil sie vom Glücke berauscht ihre Energie verlor, gleich wie auch das Land ihrer Geburt, welches durch ihre Schätze demoralisiert war, und dem Genusse dieser Ueppigkeit zu Liebe, seine politische Bestimmung verläugnete.

Dem grossen Grundsatz getreu, dass die Vergangenheit die Lehrmeisterin der Zukunft ist, geht der „Westdeutsche Verein für Kolonisation und Export“, zu Rate mit der Geschichte anderer, welche auf dem Gebiete der Kolonialverwaltung vorangeschritten sind. Erklärlich ist es, dass der Verein Nutz zu ziehen sucht aus der Kenntnis der Niederl. Ostind. Compagnie, dieses Riesengebäudes, ausgeführt von einem der kleinsten Völker Europa's welches fast zwei Jahrhunderte lang ein Gegenstand der Bewunderung und des Nacheifers war, und dessen Ueberbleibseln selbst heute noch das *Königreich der Niederlande* seine Bedeutung entlehnt. Doch muss offen erklärt werden, dass der Schein hier täuscht, und dass die deutsche Kolonisation wenig Lehre bei der *alt-niederländischen* finden wird. Denn „*similia similibus comparantur*“, und die Kolonien der Ostindischen Compagnie kommen in Entstehung, Wesen und Zweck mit denen Deutschlands keineswegs überein. Aus dem Vorbilde der N. O. I. Compagnie ist wenig Anderes zu lernen als wie man es *nicht* machen muss. In administrativer, juridischer und finanzieller Hinsicht kann die N. O. I. Compagnie für unsere Zeit nur wenig lehren. Eine Regierung bei welcher Willkür den Vorsitz hatte, weil unmittelbarer Gewinn das einzige Ziel ihres Strebens war, ist keine Regierung welche als Vorbild dienen kann. Eine Administration welche sich charakterisiert durch Untreue and Uebelstände aller Art, verdient kaum diesen Namen. Eine Finanzverwaltung welche ohne genaue Controle, schliesslich lebt von Credit, welche ihre Stärke in Geheimhaltung sucht um den dauernden Rückgang zu verbergen, welche alle Einkünfte in eine Masse verwirrt und alle Ausgaben weit über Tragkraft in die Höhe treibt, verurteilt sich selbst. Doch, lehrt die Compagnie wie eine Kolonie nicht regiert werden

musz, so ist sie zugleich nicht ohne wichtige Winke, welche auch für unsere Zeit noch brauchbar sind.

Ueber die Grundlage auf welcher die Compagnie ruhte, braucht gar nicht gesprochen zu werden. Handelsmonopole, im 18<sup>ten</sup> Jahrhundert schon unhaltbar, sind im 19<sup>ten</sup> Jahrhundert undenkbar geworden.

Ebenso ummöglich ist auch gezwungene Lieferung von Produkten an die Regierung zu einem festgesetzten Preise. Folgt die niederländische Regierung auch noch bis auf den heutigen Tag diesem Principe mit Bezug auf die Lieferung des von Java's Bevölkerung gepflanzten Kaffees, einen Ueberbleibsel des Kultursystems auf dessen Kritik wir hier verzichten müssen, dieses System, welches im Principe schon verurteilt ist, unterscheidet sich in vielerlei Hinsicht von dem welches die O. I. Compagnie befolgte. Diese welche überall selbst als Kaufmann auftrat, legte Beschlag auf alle Produkte, bestimmte nach den Forderungen des europäischen Marktes ein Minimum von Preis, ohne dabei auch nur einigermaßen auf die Rechte des Producenten zu achten und erhöhte oder verminderte, je nachdem es ihr vorteilhaft schien, willkürlich ihre jährlichen Forderungen, infolgedessen eine beständige Blüte irgend einer Kultur nicht möglich war.

Nicht minder tadelnswert, wie schon gesagt wurde, ist das Regierungssystem welches die Comp. befolgte. Die Geschichte aller Handelskolonien welche zugleich im Besitze souveräner Macht waren, lehrt dasz diese Macht auf die Dauer nie mit Weisheit gebraucht worden ist. Diese Kolonien gingen denn auch schliesslich unter, und die Staatsregierung muszte die Souveränität an sich nehmen. Bei der Comp. trat diese Entartung rasch ein. Die Regierung des Inländers wurde doch vollständig den eigenen Häuptlingen der Bevölkerung überlassen, ohne dasz die Hohe Regierung auf die Thaten dieser letzteren achtete, welche nur als bequeme Werkzeuge, um einen Druck auf die Bevölkerung auszuüben, benutzt wurden. Nun ist gerade bei inländischen Häuptlingen, welche nur allzu oft, ohne einen Begriff von ihrer moralischen Verantwortlichkeit zu haben, das Wohl der Bevölkerung ihren eigenen Interessen zum Opfer bringen, Regierungsaufsicht doppelt notwendig. Doch dieser Pflicht war die Comp. sich nicht bewußt, und da sie auf keine anderen Interessen achtete als auf die ihres Handels, wurde Unterdrückung der Bevölkerung die Folge dieses Mangels an Pflichtgefühl. Wohl mochte *van Hoorn* denn auch bereits im 17<sup>ten</sup> Jahrhundert den Wunsch aussprechen: „die Zahl derjenigen welche eine Kolonie befehligen, bestehe lieber aus den Edelsten und Vornehmsten als aus Kaufleuten, da Kaufleute gewöhnlich mehr als sich gehört, dem augenblicklichen Gewinne nachjagen und zustreben“, und mochte er darauf hinweisen, dasz die Aufgabe von Kaufmann und Souverän streng geschieden zu bleiben gehörte.

Ein jeden welcher der deutschen Kolonisation ein warmes Herz entgegenbringt, musz es darum auch mit Freude erfüllen, dasz der deutschen Kolonialpolitik, sowie sie die Reichsregierung befolgt, der Gedanke zu Grunde liegt „dasz der Schutz und die Aufsicht des Reiches den deutschen Handelsunternehmungen in überseeischen



Ländern folgt, und eintritt falls sich für dieselben ein Bedürfnis geltend macht" (1). Aus diesen Worten geht hervor, dass die deutsche Regierung sowohl die Lehren der Vergangenheit gelernt hat, als auch die Forderungen der Gegenwart versteht. Der partikulären Initiative die Gründung von Kolonien überlassend, sodass der Staat unmöglich in gewagte Unternehmungen hingerissen werden kann, um darauf die Entwicklung dieser Stiftung durch Beschirmung der Staatsmacht zu leiten und sowohl gegen innere Entartung als gegen äussere Gewalt zu schützen, das ist ein Zusammenwirken von Kaufmann und Souverän, bei welchem, da ein jeder auf seinem Felde bleibt, etwas Groszes und Dauerndes zu Stande gebracht werden kann. Die Unentbehrlichkeit des Staatsschutzes für die Kolonien gewährt die Sicherheit, dass die Handelsgesellschaften selbst die Oberhoheit des Reiches verlangen und stützen werden. Die Art und der Charakter der deutschen Regierung ist die beste Bürgschaft dafür, dass auch wenn später die Blüte der Kolonien sich entwickelt haben wird, diese Oberhoheit nicht an Bedeutung verlieren wird. Die deutsche Kolonisation wird also die Klippe umsegeln an welcher nicht allein die Nied. O. I. Compagnie zu Grunde gegangen ist, und wird, belehrt durch die Fehler anderer, praktisch und gemässigt die Politik befolgen, welche sich durch die Geschichte als die einzige gute erwiesen hat.

Das Streben der Deutschen nach Kolonialbesitz hat in wenigen Jahren ausserordentliches geleistet. Die Ausdehnung des Gebietes welches das Reich nummehr unter seinen Schutz genommen hat, ist eine ungeheure. Wie verschieden ist dies rasche und glückliche Auftreten von dem der O. I. Compagnie! Die ersten Schiffe der Niederländer kamen 1596 in den *Malaischen Archipel*, doch erst 1619 konnte von dieser Nation erklärt werden, sie hätte „Fusz und Herrschaft auf *Java* erworben". Nach der Gründung von *Batavia* mussten beinahe 30 Jahre verstreichen, bevor die neue Niederlassung gesetzlich anerkannt wurde, und bis 1672 sollte es dauern bevor von Ausbreitung die Rede war. Was die Compagnie vor dieser Zeit an Land besasz, war mit Ausnahme der *Molukken* und *Amboina* äusserst wenig, und kann in keinem Falle verglichen werden mit dem unabsehbaren Gebiete, welches innerhalb nicht nennenswerter Zeit sich der Oberhoheit des deutschen Reiches unterworfen hat.

Doch war das Gebiet der Compagnie unendlich viel kleiner, es besasz einen Vorteil welcher dem groszen Terrain der deutschen Kolonien fehlt, und wodurch ein Unterschied entsteht welchen man nicht aus dem Auge lassen darf. Was die Compagnie besasz lieferte, durch die Produkten der Gewürzinseln, sofort reichen Gewinn. Auch die englische Compagnie, als sie im 18<sup>ten</sup> Jahrhunderte wie durch einen Zauberschlag sich entwickelte, fand in den Schätzen des *Mogolschen Reiches* und in den Produkten *Bengalens* einen unerschöpflichen Brunnen des Reichtumes.

(1) Denkschrift über die Deutschen Schutzgebiete vom Reichskanzler dem Reichstage unterm 2 Dez. 1885 übersandt, mitgeteilt in Die Annalen des Deutschen Reiches 1886, S. 483.

Ganz anders steht es hiermit bei den deutschen Kolonien. Wie reich viele dieser Striche auch sein mögen, die Schätze welche sie in ihrem Schosze bergen, sind nicht mit der Hand zu greifen. Geduld und Ausdauer sind hier in doppeltem Masse erforderlich soll das Ziel erreicht werden. Das Kapital wird in noch grösserem Verhältnisse auftreten müssen als bei den englischen und niederländischen Compagnien. Dies braucht niemand abzuschrecken, musz aber erkannt werden um sanguinische Hoffnungen zu zügeln und vor Mutlosigkeit zu bewahren. Das Werk der Kolonisation ist in und für sich immer eine Arbeit für die Zukunft, und hier ist der Spruch wahr: „Dieser säet, der Andere schneidet.“

Dieser Zustand hat ohne Zweifel jedoch auch seinen Vorteil. Die Geschichte der niederländischen wie der englischen O. I. Compagnie beweist, dasz ein sofortiges Wühlen in Schätzen verhängnisvoll wirkt auf den Entwicklungsgang der Kolonisation. Hoffnung wirkt Leben; sie befähigt zur Anstrengung und Ausdauer, zu gesunder und fortgesetzter Thätigkeit. Um selbst nicht zu sinken, musz freilich die Hoffnung genährt werden durch anfänglichen Erfolg. Aber glücklich die, deren Erfolge derart sind dasz sie kein bequemes Ruhekissen werden, kein betäubendes Schlafmittel, sondern ein Stachel zu erneuter Kraftanstrengung. So bleibt Leben und Entwicklung, und je mühsamer ein Erfolg errungen wird, desto mehr er auch gewürdigt wird. Der Zweck der Kolonisation, welche bei den Deutschen nicht in erster Linie eine direkte Geldspekulation ist, wird dann mit aller Kraft verfolgt und auch erreicht, denn nicht nur in klingender Münze, sondern auch in Erhöhung nationaler Kraft wird dieses Werk den Meister lohnen.

Die Vorbereitung zu dem deutschen Kolonisationswerke ist nun geschehen; jetzt fangt die Losung der Einzelaufgaben an. Aus alle dem Vorangehenden geht hervor, dasz aus den Ergebnissen der Geschichte der Niederl. O. I. Compagnie wenig auf die deutsche Gesellschaft anzuwenden ist. Wir wollen deshalb ihre Mängel in's Auge fassen und sehen wo sie nicht ausreichte, und welches ihre Aufgabe gewesen wäre zur Entwicklung und Förderung der Interessen der unter sie gehörenden Landschaften. Was die Grundlage jedes Staates bildet, das Gerichtswesen, können wir hier ausser Acht lassen. Dasselbe ist schon nach dem Gesetze vom 17 April 1887, nicht den Handelsgesellschaften überlassen, sondern der Staat behält es in seinen eigenen Händen, wenn dasselbe gegenwärtig auch noch nicht in einer Form vorliegt, welche sowohl den Forderungen der anzusiedelnden europäischen Gesellschaft als denen der inländischen Bevölkerung Rechnung trägt. Natürlich wird in dem Masse wie die Kolonie ihre Macht ausbreitet, eine nähere Regelung desselben nötig sein, doch verbürgt das jetzt schon aufgestellte Princip in jedem Falle eine unparteiische und schnelle Rechtssprache, und bestätigt die Erwartung dasz, hoffentlich nach nicht langer Zeit, die Justiz auch dem Inländer zu Gute kommen wird, welcher unter der Compagnie so gut wie allen Rechtes beraubt war. Wie dies Bedürfnis in so ausgedehnten Gebieten, wie sie die Ostafrikanischen und Neu-Guineaschen Compagnien unter sich haben, später



befriedigt werden wird, kann vorläufig der Zukunft überlassen bleiben. Wenn es nötig wird, können zu diesem Zwecke Landräte oder wandernde Gerichtshöfe eingesetzt werden. Der Staat wird der erste sein der solches fordert. Vorläufig genügt es, dasz an dem Hauptorte ein Gerichtsrat seinen Sitz hat, und dieser Ort sich dadurch als Centrum der Kolonie charakterisiert. Und dies weist auf eine Sache welche die Gründer der niederländischen Macht in *Indiën* mit Recht für unentbehrlich hielten, nml. die Stiftung eines allgemeinen Mittelpunktes, wo sich für den Anfang alles zusammenzieht, sowohl die Hauptkräfte des Handels als der Regierungsmacht. Ob als solcher in Ostafrika *Dar-es-Salaam* oder *Pangani*, beide deutsche Vertragshäfen, in Betracht kommt, oder *Bagamoyo*, von wo der Handelsweg über *Ukani* und *Usagara* nach dem Binnenlande führt, musz dem Urteile der Sachkündigen überlassen werden. An einem dieser Plätze jedoch wird der Hauptsitz der Regierung aufgeschlagen werden müssen, um in dem Masze, wie die Entwicklung der Kolonie voranschreitet, sich weiter zu verzweigen und zur Ausübung einer regelmässigen europäischen Regierung auch an anderen Orten aufzutreten.

Dasz diese Ausbreitung Zeit erfordert und sich nicht mit Gewalt durchführen lässt, das sagt sowohl die Geschichte als der gesunde Verstand. Besser ein kleines Gebiet gut regieren als ein groszes nur halb und darum schlecht. Ruhig mag man hier auf den gesunden Menschenverstand der Inländer vertrauen welche, wenn sie eine europäische Regierung rechtschaffen wirken sehen, „zur Erkenntnis kommen, das es besser mit ihnen werden wird, wann Weisze als Herren des Landes unter ihnen wohnen“ (1). Was jetzt der Fall ist auf *Sumatra*, wo unabhängige Battakstämme sich freiwillig unter die Oberhoheit des niederländischen Gouvernements stellen, wird dann auch in den deutschen Kolonien der Fall sein, und auch die *Inländer dort*, um selbst mehr von den Schätzen ihres eigenen Landes geniessen zu können, die organisierende Thätigkeit der Europäer anrufen.

Damit ist es jedoch nich genug. „Es ist keine geringere Kunst zu conservieren als zu conquestrieren“ sagte das Ratsmitglied *van Hoorn*; wie soll Ordnung und Ruhe behauptet bleiben und Sicherheit von Leben und Gut erhalten werden ohne welche kein Staat bestehen kann? Die Ostindische Compagnie suchte das Mittel dazu in ihrem gebrechlichen Heere und in ihren Bürgergarden. Es gelang ihr damit stets die Ruhe zu behaupten oder wiederherzustellen. So lehrt sie, dasz die europäische Bürgerschaft selbst der Mittelpunkt sein musz von welcher die Militärkraft ausgeht. Deutschen kann es nicht schwer fallen diesem Beispiele zu folgen. Der militärische Geist ist ihnen angeboren. Wo es die Verteidigung gilt, nicht allein der Nationalehre sondern auch von Leib und Gut, werden die deutschen Kolonisten sicher die ersten sein welche sich zu Corps vereinigen, zur Uebung in den Waffen, und schon dadurch bis weit über den Ort ihrer Niederlassung sich Ehrerbietung zu erzwingen wissen. Um diesen Kern kann sich dann allmählich, wie dies auch bei der Compagnie der Fall war, eine Macht inländischen Militären

(1) S. Dr. K. Peters, *Deutsch National*, S. 160, anch S. 92,

schaaren, welches unter Berücksichtigung seiner religiösen Gebräuche, gerecht behandelt und gut geführt, gegen binnenländische Feinde und Böswillige kräftig genug auftreten können wird. Eine besondere europäische Militärmacht zu halten, würde, wie klein auch, gar leicht über die Kräfte einer jungen Kolonie gehen, während militärische Hülfe des Staates ausser in Kriegszeiten beschwerlich zu achten ist. Doch ist dies auch nicht nötig. Ebenso wie die Ostindische Compagnie zum groszen Teile mit Inländern Krieg führte, wird die deutsche Kolonie, welche durchaus keine Eroberungen zu machen, sondern nur die Ordnung aufrecht zu erhalten hat, mit inländischem Militär ausreichen können. Unter europäischer Leitung, und an Kräften dazu wird es in Deutschland wohl am wenigsten fehlen, können diese genugsam geschult werden. Das Vorbild der Compagnie, in jeder Hinsicht verbessert, kann hier also von Nutzen sein. Wird auf diese Weise eine inländische Militärmacht gebildet, so wird diese nicht nur zur Aufrechterhaltung der Ruhe dienen können, sondern auch als eine Pflanzschule inländischer Kolonisten, da diese, nachdem sie in ihrer Dienstzeit Ordnung, Zucht und Arbeit gelernt haben, sich dann gar leicht niederlassen werden auf ihnen hierzu von der Regierung angewiesenen Strichen, um als friedliche Bürger die Entwicklung der Kolonie durch Landbau oder auf andere Weise fördern zu helfen.

„Eine Kolonie musz nicht dependieren von einem Rate welcher aus all zu vielen Personen besteht, welche in dem Lande verbleiben wo die Mutter der Kolonie residirt“. Auch diese goldene Wahrheit, welche *van Hoorn* ausgesprochen hat, wurde von der Ostind. Compagnie vergessen, gleichwie sie auch jetzt, zum Schaden von *Niederl. Ost-Indien*, noch nicht genug beherzigt worden ist. Sind auch die Entfernungen in unserer Zeit auf ein Minimum zurückgebracht, man kann nur regieren was man kennt, und man kennt kein Land und kein Volk, wenn man nicht unter ihm lebt. Die Oberdirektion der Compagnie muszte den besonderen Gang der Sachen ganz ihren Hauptbeamten überlassen, und wollte doch, dasz die von ihr aufgestellten Principien für diese als Grundgesetz der Regierung gelten sollten. Diese Hauptbeamten wurden dadurch Despoten und der Zweck der Oberdirection nicht erreicht. Glücklich darum der Gedanke welcher den Beschluß bewirkte (1): „Der Gouverneur hat kraftens Verordnung vom 10 Juli 1885 einen Verwaltungsrat einzusetzen aus drei, alljährlich vom Gouverneur zu ernennenden, in der Kolonie ansässigen Mitgliedern, deren Zahl mit der Zeit vermehrt werden kann“ Glücklich auch die Bestimmung: „Die Mitgliedschaft ist obligatorisch; — in einzelnen Fällen, wo es sich um Verhältnisse der Eingeborenen handelt, kann der Gouverneur einen oder mehrere Häuptlinge den Beratungen des Verwaltungsrates beiwohnen lassen.“ Ist auch von diesen heilsamen Bestimmungen nur in dem Kapitel über *Kamerun* und *Togo* die Rede, von selbst, es sei denn dasz man später auch in den deutschen Kolonien Handel und Souveränität in einer Hand vereinigen wollte, was nicht denkbar ist, wird man gemäsz den bereits aufgestellten Grundsätzen dazu

(1) Denkschrift über die deutschen Schutzgebiete, in den *Annalen* des D. R. 1886. S. 484.



kommen müssen, diese Vorschriften auf alle Kolonien anzuwenden. So wird die Autonomie der Kolonien bewahrt bleiben können, ohne dass der Reichsschutz zu einer Form herabsinkt, oder etwas von dem Wesentlichen seiner Bedeutung verliert. So wird Bureaukratismus sowohl als Individualismus gezügelt werden und Recht für alle nicht nur eine schöne Losung, sondern auch dem Inländer gesichert sein.

Richten wir nun unseren Blick wieder auf die Compagnie und zwar auf das Verhältnis der Gesellschaft zu ihren Beamten, so springt uns zu allererst die Kargheit in die Augen, mit welcher sie die ihr geleisteten Dienste belohnte. Wenn irgendwo, so hat hier die Sparsamkeit die Weisheit betrogen. Der Geiz der Compagnie rief denn auch die furchterlichsten Miszbräuche hervor, machte ihre Beamten zu Dieben, und kostete ihr unendlich mehr als sie bei freigiebiger Gehaltsertheilung für diese ausgegeben hätte. Sie kannte die dadurch entstandene Demoralisation und dennoch war ihre Direktion nicht zu der Erkenntnis zu bringen, dass die Wahrheit: Der Arbeiter ist seines Lohnes wert“, für die welche innerhalb der Tropen thätig sind, um verschiedener Gründe willen, sicher in doppeltem Masse gelten darf. Auch in jeder anderen Hinsicht that sie ihren Dienern gegenüber nicht genug. Die karge Besoldung war um so weniger zu entschuldigen, als Pensionen entweder gar nicht oder nur unter sehr beschränkenden Bedingungen, und dann noch erst in der zweiten Hälfte des 18ten Jahrhunderts, erteilt wurden. Auch an Urlaub zur Wiederherstellung der Gesundheit wurde ebenso wenig gedacht wie an die nötigen Vorkehrungen, um durch zweckmässige Krankenpflege der groszen Sterblichkeit entgegenzuwirken. Die herrlichen Oberländer, so vorzüglich zur Erholung geeignet, wurden zum ersten Male (und dann noch in welcher Weise!) (1), unter *von Imhoff* benutzt. Zum Teile kann dieser Mangel an Fürsorge durch den Umstand entschuldigt werden, dass die Beamten sich durchgängig auf nicht länger als fünf Jahre verpflichteten. Doch es ist selbstverständlich, dass die gesellschaftliche Stellung der meisten sie zwang immer wieder neue Verpflichtungen einzugehen. Auch musz dieses Princip, seine Beamte nur auf kurze Zeit zu verpflichten miszbilligt werden. Die ersten fünf Jahre werden für die meisten nur Lehrjahre sein, und der Nachteil eines Systemes, wobei es möglich ist, dass jedesmal neue und ungeübte Kräfte an Stelle solcher treten, welche durch Erfahrung erst recht brauchbar geworden sind, braucht nicht bewiesen zu werden. Doch auch hierauf achtete die Compagnie wenig. Da die Gesuche um Anstellung in ihrem Dienste gar bald den Bedarf überstiegen, ging sie um so unbedachtsamer auf diesem verkehrten Wege weiter.

Man kann ruhig sagen, dass die Aussendung dieser Beamten, welche doch in der Doppelstellung als Händler und Verwalter auftreten muszten, ohne irgend welche Ueberlegung und ohne irgend welche Bedingung erfolgte. Begünstigung und Empfehlung gaben hier allein den Ausschlag. Oben wurde bereits bemerkt, dass bei

(1) Die Gesundheitsanstalt zu *Tjipannas* wurde von einem Privatarzte geleitet. S. *Tijdschrift Bataviaasch Genootschap*. T. XVII.

der Compagnie von einer Ausbildung dieser Beamten nicht im mindesten die Rede sein konnte. Vollständig unvorbereitet ausgesandt, mussten sie ganz durch die Praxis gebildet werden. Die Niederländische Regierung begreift es heutzutage besser, dasz um die Herrschaft wirklich gut führen zu können und den Eingeborenen der herrschenden Rasse näher zu bringen, eine vielseitige theoretische Ausbildung eine Notwendigkeit ist. Missions- und Bibelgesellschaften sind auf dem Gebiete der Sprach- und Völkerkunde mit nicht genug zu preisendem Eifer vorangegangen. Von den Resultaten ihres Forschens hat der Staat reichen Gewinn gehabt. Die Beamten welche der Sprache und der Gebräuche des Landes kundig sind, vermögen dadurch mit ihren eigenen Augen zu sehen. Gleichwie man in *Europa* in jedem Lande ein Fremdling bleibt dessen Sprache man nicht kennt, gilt dies noch vielmehr in *Indien*, während gerade in der Kenntniss der inländischen Sprachen, wie sie die Beamten in den niederländischen Kolonien allgemein besitzen, einer der Hauptgründe für den freundschaftlichen Verkehr zu suchen ist, welcher zwischen diesen und den inländischen Häuptlingen besteht und für das Vertrauen welches sie bei der niederen Bevölkerung genießen.

Es ist selbstverständlich dasz die Compagnie, welche diese unentbehrliche Bedingung zu einer guten Herrschaft gänzlich ausser Acht liesz, schon dadurch gezwungen war, sich weniger mit den Eigenborenen zu befassen als es die Stellung eines guten Souveräns erforderte. Daher rührt es denn auch, dasz sie auf den Inländer keinen Einfluss auszuüben vermochte und, was ihre Sorge hätte sein müssen: Besserung sowohl des materiellen als des moralischen Zustandes ihrer inländischen Unterthanen, vollständig vernachlässigte. Ohne diese Sorge ist die innere Wohlfart einer Kolonie unmöglich. Denn der Inländer in seinem primitiven Zustande ist aus verschiedenen Ursachen Individualist, sucht seine Kraft in seiner Isolierung, und vereinigt sich höchstens zu unbedeutenden Kampongs oder Kraalen. Diese zerstreuten Kräfte zu concentrieren, nicht durch Zwang, was einen entgegengesetzten Einfluss ausüben würde, sondern z. B. durch Förderung industrieller Unternehmungen welche die Arbeitskräfte vieler in Anspruch nehmen, das Anlegen von Plantagen u. s. w., hätte sicher die Sorge einer Regierung sein müssen, welche ihre Bestimmung kannte. Durch solche Concentrierung wird nicht nur das Arbeitsvermögen erhöht, sondern auch die Sicherheit befördert, die Aufrechterhaltung von Ordnung und Zucht erleichtert, und wird es möglich viel zu thun, sowohl für die physische als für die intellektuelle Wohlfart der Bevölkerung, was im anderen Falle, infolge ihrer Zersplitterung, nicht zu erreichen ist.

Von solcher Concentrierung würde u. a. auch die Folge sein, dasz geeignete Mittel angewandt werden könnten, um die Vermehrung der Bevölkerung zu befördern. Epidemien richten unter derselben oft grosze Verheerungen an, wogegen der einzelne Mensch ebenso wenig vermag wie gegen die Anfälle von reizenden Tieren. Nicht minder wird durch solche Concentrierung die Produktion der Nahrungsmittel befördert. Das Beispiel *Java's*, im Vergleiche mit den anderen *Sundainseln*, dessen



Bewohner wahrscheinlich durch ihre Hindu-Herrscher zum Reisbau gezwungen wurden, kann beweisen wie die Einführung einer geregelten Kultur der hauptsächlichsten Lebensmittel, in gleicher Weise Civilisation wie Wohlstand fördert. Nun liegt die Zukunft der Entwicklung von Kolonien, zum groszen Teile in der Sorge für Ueberflusz an Lebensmitteln auf eigenen Grund und Boden. Von diesen kommen Reis, Mais neben der Sago am meisten in Betracht. Letztere Kultur, die Bevölkerung der *Molukken* beweist dies, ist für die niedrigste zu halten, nicht allein wegen des geringen Nährwertes der Sagopalm, sondern vor allem wegen der geringeren Energie welche der Anbau derselben erfordert. Die leitende Hand der Regierung kann, wenigstens im Anfange, schwerlich entbehrt werden, damit die Anpflanzung zeitig und ordentlich geschähe. Es mag bezweifelt werden, ob bei den Völkern in *Ost-Afrika* und auf *Neu Guinea* bereits von einer solchen geregelten Kultur die Rede ist. Bei dem Wasserreichtume, durch welchen die genannten Kolonien sich auszeichnen, kann kaum bezweifelt werden, dasz die Reiskultur, einmal zu einer Volkskultur gemacht, auch dort äusserst lohnend sein wird. Das dazu erforderliche Bewässerungssystem weisz in *Niederländisch-Indien*, sowohl auf *Java* als auf *West-Sumatra*, der Inländer sich selbst zurechtzulegen, und wird auch in *Afrika* gar bald, wenn nicht sofort, ihm dies überlassen werden können. Selbst die Compagnie, welche sich doch wenig um das Geschick des Inländers bekümmerte, sah ein dasz Ueberflusz an Nahrungsmitteln nicht nur Wert hat als Ausfuhrartikel, sondern auch ein Gegenstand der Regierungssorge zu sein gehört, eine Sorge welche sich durch Beförderung von Ruhe und Ordnung lohnt.

Die vollkommene Gleichgültigkeit welche die Compagnie im Uebrigen den ihr unterthänigen Ländern gegenüber besasz, tritt auch deutlich zu Tage in der gänzlichen Vernachlässigung aller Verkehrswege. Vor *von Imhoff* war *Abraham van Riebeeck* (1709 — 1713) der einzige Generalgouverneur welcher zeigte, dasz er den Wert des Binnenlandes zu schätzen wuszte, und für die Entstehung dieser unentbehrlichen Adern des Verkehrs etwas gethan hat. Sein Beispiel fand jedoch, selbst bei Männern wie *van Swoll* und *Swaerdecroon* keine Nachahmung. Es dauerte bis 1810 bevor durch *Daendels* Despotismus ein Weg über *Java* zu Stande kam. Selbst nachdem *von Imhoff* mit der Urbarmachung eines Landgutes (*Buitenzorg*) in den *Jacatraschen Oberländern* ein Anfang gemacht hatte, war die Reise dahin so beschwerlich, dasz wenn der Generalgouverneur sich von der Hauptstadt nach diesem Lustorte begab, in den Kirchen öffentliche Gebete für das Gelingen seiner Reise gethan wurden. Fahrwege sind unentbehrlich. Es kann kaum zu viel daran gethan werden, sowohl im politischen Interesse der Regierung als im materiellen der Bevölkerung. Schon seit Jahre wird dies allgemein begriffen. Es musz als eine praktische Maszregel gerühmt werden, dasz vor 20 Jahre, auf *Sumatra's Westküste*, nachdem sich daselbst das Wegesystem auch in den *Battaländern* entwickelt hatte, die Regierung den dortigen Häuptlingen leichte Fuhrwerke (*Americaines*) schenkte, damit diese Leute, wenn sie den Genuss

und den Vorteil einer bequemen Beförderung kennten, sich auch mit desto größerem Eifer die Unterhaltung der Wege angelegen sein lieszen. Natürlich darf die Anlage von Wegen nicht mit Uebereilung geschehen, da die Bevölkerung sich sonst verlaufen und der Zweck doch nicht erreicht würde. Es musz geschehen nach einem bestimmten Plane, unter tüchtiger Leitung und gegen redliche Belohnung. In *Niederl. Indien* werden oft die Criminalverurtheilten (Kettingjongens) dazu benutzt, vor allem wenn schwere Arbeit bei der Anlage von Wegen zu verrichten ist. Auf diesen Wegen könnten sodann, in bestimmten Zwischenräumen, kleine Kantonnementen errichtet werden, in welchen anfänglich die Werkcompagnieen verbleiben, und in welche später inländische Garnison gelegt werden könnte. Ist die umliegende Landschaft nicht zu ungünstig, so eignen sich diese Punkte auch, um daselbst die Bevölkerung zu concentriren. Wird der Weg gefördert, so kann die Garnison vorrücken, und die alsdann frei gewordenen Gebäude und Grundstücke, letztere inzwischen urbar gemacht für den Bedarf der Garnison welche daselbst verweilt hat, zur Verfügung inländischer Soldaten gestellt werden, deren Dienstzeit abläuft und deren Wunsch es ist, auf diese Weise Haus und Erbe, mit Hinzufügung einigen Pflugviehes zum Eigentum zu erhalten, um sich daselbst mit Frau und Kindern niederzulassen. Sollten sich anfänglich nur wenige dazu bereit finden, so werden diese Wenigen falls es ihnen gut geht, allmählich sicher mehr Nachfolger erhalten. Auf diese Weise wird dann eine Heerstrasse entstehen, an der in kurzen Zwischenräumen inländische Kolonisten, meist frühere Soldaten, wohnen, mit welchen sich die ursprüngliche Bevölkerung leicht vermischt, und welche, von eigenen Häuptlingen regiert, wozu sich verabschiedete inländische Unteroffiziere gut eignen würden, ein ebenso ordentliches wie fleisziges Element der Gesellschaft bilden (1).

Es würde nicht wenig zur Befestigung dieser Concentrierungspunkte beitragen, falls auch Europäer sich später daselbst mit ihren Familien niederlieszen, um auf eigene Rechnung Kulturen zu betreiben. Selbst unter der Compagnie sind dergleichen Niederlassungen zu Stande gekommen. Trotz allen Unglückes welches diese junge Kolonisation traf, wuszte sich dieselbe zum Teile zu behaupten. Unter der auf obige Weise kolonisierten Bevölkerung, würden sich wohl genügende Arbeitskräfte finden lassen, und würde es in einem so volkreichen Lande wie *Ost-Afrika* im Allgemeinen zu sein scheint, an solchen nirgends fehlen, wenn nur die Arbeiter einer rechtschaffenen nicht zu schneidigen Behandlung und billigen Bezahlung gewisz sind. Es ist selbstverständlich, dasz diesen europäischen Kolonisten zu einer solchen Niederlassung günstige Bedingungen gestellt und ebenso wie die Compagnie die chinesischen Zuckermüller anfänglich lockte und stützte, auch diesen Pionieren anfänglich die für ihre Kultur geeigneten Grundstücke unentgelt-

---

(1) Später können, vielleicht entlang dieser Wege, Eisenbahnen gebaut werden. In den ersten Jahren wird aber diese Baue, der wenigen Rentabilität und der groszen Kosten halber, sehr unwahrscheinlich sein. Für eine richtige Baue wird allerdings eine richtige Kenntniss der Landschaft und ihrer Productivitätskräfte unentbehrlich sein.



lich abgetreten und nötigenfalls auch kleinere Geldsumme vorgestreckt werden müssen. Von der so organisierten Kolonie könnte zugleich gefordert werden, dass sie sich regelmässig in den Waffen übe und so ihrerseits zur Aufrechterhaltung von Ordnung und Ruhe behilflich wäre.

Wir kommen hier bereits auf einen Gegenstand welcher für jede Kolonie von der grössten Wichtigkeit zu achten ist, nml. die Abtretung von Grundstücken zur Betreibung der Kultur. Die Compagnie konnte als Souverän in dem ihr unterworfenen Gebiete frei über das Terrain verfügen, denn auf *Java* gilt als Regel, dass der Fürst Eigentümer des Grundes ist. Nun ist es jedoch nicht als sicher anzunehmen, dass in den deutschen Kolonien der Regierung überall dies Recht zugestanden werden wird. Die Abtretung von Grund, wo sie geschehen kann, muss allezeit diese beiden Forderungen erfüllen: dass sie dem Unternehmer vollkommene Sicherheit bietet, und dass die Bedingungen unter welchen sie stattfindet, nicht allzu drückend sind. Abtretung zum vollen Eigentum wird jedenfalls stets das vorzüglichste sein, doch dazu muss der Regierung freie Verfügung über den Grund zustehen. In dieser freien Verfügung kann sie jedoch behindert sein, sowohl durch die regelmässigen Ansprüche der Bevölkerung als durch die Rechte der Fürsten. Das Beispiel der Compagnie, welche in nicht einer Hinsicht mit den Ansprüchen der Bevölkerung Rechnung hielt, verdient also keineswegs Nachahmung. Kenntnis des Wohnheits- und Gebrauchsrechtes muss demnach vorausgehen. Wo also Anfragen um Land gethan werden, gehört erst die Bevölkerung zu Rate gezogen zu werden, und falls des Landes Gebräuche sich einer Veräusserung des Grundes widersetzen, Abtretung zu Erbpacht erfolgen. Alsdann muss jedoch der Termin so weit als möglich genommen werden, da Abtretung für kurze Zeit zu beschwerend sein würde um Kapital an die Unternehmung zu wagen.

Die Bedingungen unter welchen diese Abtretung von Grund füglich geschieht, müssen, um die Unternehmer nicht abzuschrecken, so leicht als möglich gestellt werden. Die Compagnie hatte, so oft sie Grundstücke zur Kultur abtrat, nichts Anderes als ihren direkten finanziellen Vorteil im Auge. Sie zwang die Producenten ihre Erzeugnisse an sie allein zu liefern. Diese Methode ist ein für alle Mal verurteilt, doch auch jetzt hat eine Kolonialregierung dafür zu sorgen, dass sie die Kosten ihres Haushaltes aus indirekten Vorteilen bestreitet. Eine verständige Regierung wird zufrieden sein, wenn sie ihre Unkosten gedeckt sieht, und dies als Princip für die Einführung ihrer Steuern zu Grunde legen. Vor allem im Anfange darf nicht mehr verlangt werden. Ist später die Kultur gediehen und flieszt der Gewinn reichlicher, so kann davon auch ein grösserer Teil dem Staate zu Gute kommen, durch dessen Unterstützung und Beschirmung diese Resultate erzielt wurden. Freiheit von Steuern während der ersten fünf Jahre, wie sie auch die Compagnie den europäischen Grundbesitzern zustand, scheint deshalb notwendig. Nach Verlauf dieser Zeit könnte dann eine Retribution von 5% des Produktes mit Billigkeit gefordert werden. Ebenso könnte bei Gründung von Unternehmungen in

den Binnenländern, die Zahlung einer bestimmten jährlichen Summe festgesetzt werden, als Entschädigung für Schutzkosten und als Recognition für die Abtretung des Grundes.

Hinsichtlich der Art der Kultur können wir uns hier nicht auf Besonderheiten einlassen. Dieselbe hängt ab von der Beschaffenheit des Ortes und von den Forderungen des Marktes. Das lehrt jedoch die Geschichte der O. I. Compagnie, dasz der Handel in kostbaren Artikeln auf die Dauer weniger Vorteil abwirft als der in den mehr gewöhnlichen und allgemeinen Verbrauchsartikeln. Die Gewürzinseln, anfänglich Goldminen für die Compagnie, wurden mit der Zeit Lastposten und würden dies schon früher geworden sein, ohne das Monopol und die schändlichen Maszregeln mit welchen dasselbe durchgeführt wurde. Am Ende des 17ten Jahrhunderts wird bereits geklagt, dasz die Gewürze so viel weniger Gewinn abwürfen. Ebenso wie ein Steinkohlen-, ein Eisen- oder Kupferbergwerk durchgängig mehr Vorteil bringt als Gold- oder Diamantminen, ist es auch in der Landbaukultur. Diese Wahrheit, durch die Erfahrung wiederholt bewiesen, wurde von der Compagnie denn auch nicht ungestraft aus dem Auge verloren.

Betrifft alles was hier oben gesagt wurde die materielle Entwicklung der Kolonie, eng mit dieser verbunden ist die moralische und gesellschaftliche Entwicklung der Bevölkerung. Daran that die Compagnie in Wirklichkeit nichts. Selbst für ihre eigenen Diener und Bürger that sie in dieser Beziehung kaum etwas Entscheidendes. Mit der Propaganda der reformierten Religion glaubte sie in dieser, gegenüber den Inländern, aller ihrer Schuld ledig zu sein, und wie hatte diese Propaganda dann noch statt! Sicher war die Anzahl derjenigen, welche unter ihrer Regierung zum Christentume bekehrt wurden beträchtlich und nach Tausenden zu zählen. Doch das Christentum welches sie verbreitete war nur ein Firnisz, welcher mit der Zeit wieder abgenutzt wurde und verschwand. Von dieser ganzen Propaganda ist wenig mehr übergeblieben als ein gewisses Namenchristentum auf einigen Molukkischen Inseln, welches kaum verdient so genannt zu werden. Es lag dies ganz an der verkehrten Methode welche bei diesem Werke befolgt wurde, von welcher wir jedoch hier nicht handeln können. Einer der charakteristischen Mängel dieser Methode war der, dasz um sittliche Entwicklung zu fördern, man sich damit begnügte, einen Schimmer europäischer Bildung über den Inländer zu verbreiten. Dies führt zu den jämmerlichsten Folgen und bringt nur Karrikaturen hervor. Was schlecht ist wird dann gewöhnlich übernommen, während das Gute erstickt wird. Allgemeine Regeln können in dieser Hinsicht schwerlich gegeben werden, doch steht es wohl fest, dasz die grosze Verschiedenheit in der physischen und in der intellektuellen Beanlage zwischen Europäern und Inländern hierbei nicht aus dem Auge verloren werden darf, und Kenntniss seiner Geschichte, seiner Gebräuche und seines Charakters die Grundlage dieses Werkes bilden musz.

Bei der Behandlung dieses Gegenstandes kommt zunächst der Unterricht in Betracht. Daran wurde von der Compagnie für den Europäer wenig, für den Inländer gar



nichts gethan. Es ist selbstverständlich, dass dieser Unterricht so elementar wie möglich sein musz, im Anfange ganz praktischer Art, den eigenartigen Bedürfnissen der Bevölkerung angepasst und auf die geringe Fassungs-gabe der aller theoretischen Kenntniss entbehrenden Schüler berechnet. Dass die Volkssprache dabei das alleinige Fuhrwerk sein kann, braucht nicht bezeugt zu werden. Vorläufig kann diese Aufgabe, unter Aufsicht der Regierung, den Missionären überlassen werden.

Weniger notwendig ist es, auf die Zweige der inländischen Industrie bessernden Einfluss ausüben zu wollen. Der Inländer, durch die Praxis gebildet, besitzt durchgängig eine erstaunliche Geschicklichkeit. Er hat seine eigenen Werkzeuge und weisz damit stets mehr zu erreichen als mit denen welche der Europäer gebraucht wenn auch diese an sich vortrefflicher sind. Sieht er jedoch ein, dass diese bessere Resultate geben, so kann man es getrost seiner Verständigkeit überlassen zum Gebrauche derselben überzugehen.

Dagegen ist es die Aufgabe der Regierung gegen alle dergleichen Gebräuche oder Einrichtungen aufzutreten, welche nachtheilig wirken. Man hüte sie jedoch als Kriterium des Nachtheils ausschliesslich das europäische Urtheil aufzustellen. Dies würde z. B. als absolut verkehrt die Einrichtung der Sklaverei verurtheilen, auf welcher bis jetzt noch zum groszen Teile die Haushaltung in *Ost-Afrika* beruht. Die holländische Compagnie giebt in dieser Hinsicht ein gutes Beispiel. Sie stand gemäsz ihrer kirchlichen Dogmatik ganz auf dem altchristlichen Standpunkte, welcher zum Principe hatte: „wer Sklave ist, bleibe Sklave“, und erhielt deshalb die Sklaverei. Sie that es aber unter den mildesten Formen. Nirgends hat sie derselben entgegengearbeitet noch dieselbe befördert, da sie als Kaufmann kein Interesse daran hatte. Die Sklaven wurden unter ihrer Regierung nur zu Arbeiten in der Haushaltung (auch in der des Staates) benutzt, und wie früher gezeigt wurde, war ihre Behandlung eine humane. Niemals wird denn auch nur eine Spur von Widersetzlichkeit unter diesen Leuten angetroffen (1). Eine Gesellschaft welche soviel auf ihrem Debet hat wie die Ostindische Compagnie, darf ohne Zweifel wegen dieses Verdienstes für einen nicht geringen Betrag gutgeschrieben werden.

Die deutschen Kolonien, vor allem die in *Ost-Afrika*, liegen in Gegenden wo die Sklaverei zu den Sitten des Landes gehört. Diese durch Regierungsbeschluss abschaffen zu wollen, wäre einfach unmöglich. Die elenden Folgen solch einer impolitischen That sind in *Südamerika* offenbar geworden. Die Entwicklung des Landes wurde dadurch gehemmt, Ruhe und Ordnung gefährlich bedroht. Es wird vernünftig sein den bestehenden Zustand beizubehalten, wenn dies auch nicht aus-

(1) So war es überall unter der Comp. Als Beispiel des guten Geistes welcher unter den Sklaven herrschte, diene dass, wie der Direktor von *Chinsura* mittheilt, 1781 bei dem unerwarteten Angriffe der Engländer auf diesen Platz, die malaischen Sklaven daselbst schreiend und kreischend um Waffen riefen, um den Feind entgegen zu rücken. Siehe mein Aufsatz *De Vermeestering van Chinsura in 1781 en 1795*, in *Verhandelingen van het Bataviaasch Genootschap*, Teil XXXVIII.

schlieszt, dasz die nötigen Maszregeln getroffen werden, um der Sklaverei das Unmenschliche zu nehmen. Welche jedoch nach den Gesetzen des Landes Sklaven sind, gehören es zu bleiben, damit die nötigen Arbeitskräfte nicht plötzlich fehlen. Sehen die Sklaven dasz auch von dem freien Menschen gearbeitet wird, was anfänglich wohl nicht so leicht stattfinden wird, so wird bereits davon eine bedeutende Veränderung in der Würdigung der Arbeit die Folge sein. Auch musz es den Sklaven freistehen, was auch bei der Compagnie der Fall war, über Miszhandlung zu klagen und sie so zum Begriffe ihrer menschlichen Rechte gebracht werden.

Mit der vollkommenen Verwahrlosung der moralischen und gesellschaftlichen Entwicklung der Kolonien seitens der Comp., ist eng verbunden die gänzliche Vernachlässigung welche alle Kolonialwissenschaft seitens der Oberdirektion erfuhr. Auf der langen Liste der Geschenke welche die Compagnie denjenigen verehrte, welche sich um sie verdient gemacht hatten, kommt mit Ausnahme der Arbeit ihres Advokaten *van Dam*, kein einziges vor wegen Verdienste wissenschaftlicher Art. In unserer Zeit bedarf es für niemanden eines Hinweisens, von welcher Bedeutung für die Wohlfart der Kolonien die Ergebnisse wissenschaftlicher Untersuchung und wissenschaftlichen Studiums im weitesten Sinne des Wortes sind, wie unentbehrlich die Kenntnis von Sprachen, Land und Volk zu achten ist. Die Compagnie hielt es für genügend wenn ihre Beamten nur Geschäfte machen konnten. Selbst einer der besten Generalgouverneure, *von Imhoff* gab durch seine Unbekanntschaft mit der Art des Inländers Anlasz zu ernststen politischen Verwicklungen. Wurden auch ohne Zweifel während der Regierung der Compagnie vorzügliche Werke über *Indien* geschrieben, diese kamen ohne ihr Zuthun durch Privatleute zu Stande, gaben jedoch keinen Anlasz zu fortgesetzter methodischen Behandlung der darin bearbeiteten wissenschaftlichen Themata, dienten fast ausschliesslich zur Befriedigung partikulärer Neugier und blieben ohne Einfluss auf den Gang der Sachen. Unsere Zeit hat darüber richtigere Anschauungen. In der Ueberzeugung dasz Kenntnisse Kraft wirken, benutzt sie die Wissenschaft im Dienste der Praxis. Wissenschaftliche Ausbildung von Beamten, Kolonialmuseen und Ausstellungen, Anstellung von sprach- und naturkundigen Beamten, waren bei der Compagnie unbekannt, sind aber unentbehrlich will eine Kolonialregierung mit der Sachkenntnis handeln welche sie nötig hat.

Sehen wir auf die obigen Hinweisungen zurück, so ist es selbstverständlich dasz alles woran es der Compagnie fehlte und was doch unentbehrlich für eine gute Kolonialregierung zu halten ist, nicht innerhalb einiger Jahre zu Stande kommen kann, zumal da den Deutschen nicht wie den Engländern und Holländern sofort die Schätze zufliessen werden. Energie und Ausdauer, Geld und vor allem Zeit wird erforderlich sein um das herrliche Gebiet welches erworben ist fruchtbar zu machen. Gestützt durch den Schutz einer mächtigen Regierung, musz jetzt mit der Lösung der Einzelaufgabe ein Anfang gemacht werden. Im Uebrigen musz es der Zukunft überlassen bleiben, die junge Pflanze wachsen und blühen zu lassen. Niemand



denke, dasz schon sogleich das kaum begonnene Werk Früchte im Ueberflusse bringen wird. Aber wer sollte das Kapital für verloren halten, dessen reiche Zinsen die Nachkommenschaft genießen wird? Das war auch nicht die Ansicht der wackeren Männer welche alles für das Allgemeine wagten, und mit Hintenansetzung eigenen Interesses allein ein Auge hatten für das grosze Ziel, dessen Verwirklichung die Zukunft in ihrem Schoosze trägt. Mögen die deutschen Gesellschaften denn vorwärts schreiten, kühn und besonnen, und möge das deutsche Volk sie stützen, bedenkend dasz jetzt der Grund gelegt wird zu einer Stiftung, welche wie alles was grosz und gut ist, nur langsam sich entwickelt, aber denn auch als eine Wohlthat sich erweisen wird, so für die Kolonien wie für das Mutterland.

Die grosze Frage, in wie ferne Kolonisation für europäische Staaten als ein sicheres Mittel gegen Uebervölkerung dienen kann, wird durch die Geschichte der Niederl. O. I. Compagnie am allerwenigsten gelöst. Zu wichtig um oberflächlich behandelt zu werden und ausserhalb der Grenzen unserer Arbeit liegend, können wir hier nicht näher darauf eingehen. Es verdient jedoch constatiert zu werden, dasz trotz der Menge dessen was für und wider europäische Kolonisation geschrieben worden ist, die Frage noch zum groszen Teile offen steht. Es ist eine Thatsache dasz zwischen den Tropen der europäische Landwirt auf tiefgelegenen Ländern nirgends ungestraft Handarbeit verrichten kann. Was die gesellschaftlichen und ökonomischen Verhältnisse des europäischen Kolonisten in höher gelegenen Strichen betrifft, so sind darüber noch keine Ausschlaggebenden Resultate gewonnen. Vor Proben im Groszen musz gewarnt werden, und vielleicht könnte die Methode von Imhoffs, aber dann consequent durchgeführt, dienlich sein. Doch erwiese sich eine solche Kolonisation als unmöglich, so wird immer noch, wenn der Europäer nicht als Arbeiter sondern als Arbeitgeber, als Administrator oder Aufseher auftritt, wenigstens in den Hochländern von Ostafrika, Platz sein für viele, deren Arbeit so dem Mutterlande wie den Kolonien zu Gute kommen wird.

Wir schlieszen mit einer doppelten Bemerkung, die eine subjektiver, die andere objektiver Art, beide nicht neu, doch beide zu wichtig um sie nicht immer wieder in Erinnerung zu bringen. Von dem inneren Gehalt der Europäer welche unter der Compagnie nach Indien wanderten, ist gesagt, dasz es Menschen waren „aus allerlei Ständen, welche in dem Vaterlande nicht gut thun wollten, Abenteurer, Balläste der Gesellschaft, der Auswurf und Abschaum der Menschheit, die Schandflecke unseres Geschlechtes“ (1), und andere bezeugen in nicht weniger starken Ausdrücken dasselbe (2). Wenn auch stark gefärbt, in der Hauptsache kommt diese Schilderung mit der Wahrheit überein. Die holländischen Besitzungen dienten in gewisser Hinsicht, selbst in der ersten Hälfte dieses Jahrhunderts, als Strafkolonien. Die Com-

(1) C. van Vollenhoven: Prijsvraag voor de Haarlemsche Maatschappij van Wetenschappen, S. 155.

(2) U. a. J. Haafner: Lotgevallen op een reis van Madras over Tranquebar naar Ceijlon S. 11 Note.

pagnie hat die Folgen dieses Systemes gar schmerzlich empfunden. Ihre Geschichte lehrt, dasz wer in den Kolonien arbeiten will, nicht nur Tüchtigkeit zu seinem Berufe, sondern auch ein warmes Herz haben musz für das Land welches er sich zur Wohnort wählt. Das Streben nach eigenem Wohle ist die Pflicht eines jeden, aber auch für den Kolonisten musz dasselbe gepaart gehen mit der Beherzigung des Wohles von Land und Volk, welches ihm zur Erreichung seines Zieles dient. Wo diese einfache Wahrheit ausser Acht gelassen wird, geht das moralische Leben der herrschenden Klasse zu Grunde, und von ihrem moralischen Uebergewichte hängt doch schlieszlich die Blüte der Kolonie ab.

Die zweite Bemerkung ist keinem Geringeren entlehnt als *Adam Smith*, welcher in seinen Betrachtungen über die Ursachen der Blüte von Kolonien, das Gedeihen derselben abhängig macht von der durch das politische und industrielle Leben des Mutterlandes entwickelten Kraft. Er fragt: (1) „in what way has the policy of *Europe* [*England*] contributed either to the first establishment, or to the present grandeur of the colonies of *America*?” und antwortet so bestimmt als nur möglich: „in one way, and in one way only it has contributed a good deal. *Magna virum mater!* It bred and formed the men who were capable of achieving such great actions and of laying the foundation of so great an empire. The colonies owe to the policy of *Europe* [*England*] the education and great views of their active and entreprizing founders; and some of the greatest and most important of them, as far as concerns their internal government, owe to it scarce any thing else.” Die ganze Geschichte der Niederl. Ostind. Compagnie beweist die Wahrheit dieser Behauptung. Der Zustand dieser Compagnie in *Indien* war das Thermometer des politischen Lebens in *Niederland*, gleichwie dieses politische Leben als die Ursache des Zustandes der Compagnie betrachtet werden kann, mit welchem es gleichen Schritt hielt. Auch *Deutschlands* Geschichte drückt dieser Wahrheit den Stempel auf, dessen Wiedergeburt die Männer weckte welchen die Kolonisation ihr Leben dankt. *Smith* fügt seinen Worten die Erklärung bei: „that there is no other quarter of the world [as *England*] of which the policy is capable of forming such men,” und für seine Zeit sprach er wahr. Möge die Zukunft den Beweis liefern, dasz diese Kraft jetzt nicht mehr *Englands* Teil allein ist, und was in Wahrheit einst von diesem Reiche bezeugt wurde, unter dem Einflusse eines in Kraft sich behauptenden politischen und industriellen Lebens ebenso auch gelten von *Deutschland!*

---

(1) Ad. Smith: *Wealth of nations*, Book IV. Chap. VII. Part. 11. (edit. 1884 S. 242).



# BEILAGEN.

## I.

Die Artikelbriefe der Compagnie sind zu zahlreich und zu ausführlich, um sie im einzelnen mitzuteilen. Sie wurden abgekündigt in den Jahren 1601, 1634, 1658, 1672 und 1742. In der Hauptsache stimmen sie mit einander vollkommen überein. Wir lassen hier die hauptsächlichsten Artikel folgen, welche aus dem Artikelbriefe vom 4 September 1742 ausgezogen sind, und welche, damit sie jeder im Gedächtnis behielte, auf jedem Schiffe an den Hauptmast angenagelt wurden.

### ART. XV.

De Capiteins, Schippers of Gezagvoerders van de Schepen, zullen goede ordre op dezelve moeten houden, en eene exacte discipline daar op doen observeren, om alle disordres en muiterijen van het volk te beletten, en zo wie eenige conspiratie of voorgenomene muiterije ontdekt en aan den dag brengt, indien hij mede daar aan schuldig is, zal vrij van straffe wezen en nog twintig rijksdaalders daarenboven tot een praemie genieten, en bij aldien hij aan dezelve conspiratie geen deel heeft, met vijftig rijksdaalders vereert, en daarenboven bij de eerste vacature naar bequaamheid geavanceert worden, hetwelke niet minder in de forteressen en op de comptoiren van de Compagnie als op de schepen plaats hebben zal.

### ART. XVI.

Niemant zal des Heeren Naam ijdelijk mogen misbruiken, het zij met vloeken, zweren, lasterlijke propoosten, gekkernijen of anderzints, op de verbeurte van tien stuivers en arbitrale correctie na gelegenheid van de lasteringen die gezeit en gesproken zullen zijn.

### ART. XVII.

Zal ook niemand zig vervorderen den Predikant, Ziekentrooster of Voorlezer van Gods Heilig Woord te berispen, beschimpen, turbeeren of in eeniger manieren in de bedieninge van zijn ampt of beroeping te beletten, op poene van arbitrale correctie.

### ART. XVIII.

Den Capitein, Schipper of Gezagvoerder van het Schip zal wel zorge hebben te dragen, dat alle morgen en avondt (het weer en de gelegenheid des tijds

zulks eenigzints toelatende) de ordinaire gebeden en voorlezinge gedaan en den Name des Heeren aangeroepen worden, hetzij bij den Predikant, Proponent of Zieketrooster die zig op het schip bevinden, of bij ontstentennisse van den zelve, door dengenen die daartoe de nodige bequaamheid hebben en door gemelde Capitein, Schipper of Gezagvoerder geordonneert worden mogten, en alsdan ook een ieder van het volk, beide of Officieren en Gemenen, zig moeten schikken om hetzelfde met eerbiedigheid te horen en bijtewonen.

#### ART. XIX.

En zoo zig ijmand absenteerde, als het teken word gedaan (ten ware met consent) zal verbeuren voor de eerste reize het wijnrantsoen en eene Gulden daarenboven, voor de tweede maal het dubbelt, en zal de derdemaal daarover bekeurt zijnde van het quartier geleerst werden.

#### ART. XX.

Niemand zal eenige questie of disputen van religie moveren of voortbrengen, op poene van t'elken reijze eene maand huur te verbeuren en zoo uit dezelve disputen eenige haat of twist ontstonden, zullen de Autheurs boven de voorz. verbeurte arbitralijk gestraft worden.

#### ART. XXVIII.

Alle Perzonen in dienst van de Compagnie varende, zullen gehouden wezen in Oost-Indië te blijven, van het eene schip op het andere te gaan en aldaar dienst te doen, te water en te lande, den tijd van vijf jaren, zonder den tijd van het gaan en keeren daarinne te rekenen. Uitgezonderd de Zee- Capiteins, Schippers, Stuurlieden, Bootsgezellen en andere Scheepsofficieren en meevarende Perzoonen, die alleen voor drie jaren in het land te blijven verbonden zullen zijn; maar wat aangaat de jongens die hier te lande vijf guldens maandelijks aan gagie bedongen hebben, dezelve zullen gehouden zijn in Indië te verblijven den tijd van tien jaren, mits na expiratie van de eerste vijf jaren zodanig in haare maandgelden verhoogt wordende, gelijk alsdan bevonden zullen worden te meriteren.

En die boven de zes tot tien guldens ter maand komen te verdienen, al is het schoon dat zij meevarende Persoonen zijn, zullen gelijk andere den tijd van vijf jaren mede in het land moeten blijven, verstaande dit alles van degene die zonder hare huisvrouwen en familiën van hier derwaarts gaan, maar belangende de getrouwde luiden, dewelke met hare familiën van hier vertrekken, ook mede alle andere vrouwen en jonge dogters aan welke passagie zou mogen worden vergunt, dezelve zullen in het reguard van den tijd van haar verblijf in Indië gehou-



den zijn haar te onderwerpen aan zoodanige ordre en reglement als bij de Bewindhebbers daarop al bereits is beraamt of na dezen nog zoude mogen beraamt worden.

#### ART. XXIX.

Alle degene die voor de expiratie van hun verbonden tijd, zonder consent van Generaal en Raden uit Indië overkomen, zullen als weglopers aangemerkt worden, en dienvolgende boven de straffe daartoe staande, verbeuren alle hare maandgelden en wat zij verders bij de Compagnie te goed mogten hebben, ten profijte van de Compagnie; gelijk mede niemand ook na de expiratie van zijn verband uit Indië zal mogen vertrekken, zonder al zulken consent, op verbeurte als boven, en zo wie al zulke weglopers en verstekelingen in de schepen van de Compagnie ontdekt en niet aangeeft ter eerste plaatse daar hij onder de jurisdictie van de Compagnie komt aantelanden, of wel, indien dezelve eerst tusschen Cabo de Goede Hoop en Nederland mogten ontdekt worden, bij zijne binnenkomste aan Bewindhebbers, zal boven de verbeurte van zijne maandgelden, nog gestraft worden met cassatie, deportement en inhabiliteit, na bevinding.

#### ART. XXX.

Niemand hoedanig hij ook zij, zijnen tijd in Indië uitgedient hebbende of niet, zal vermogen hem zonder consent te begeven in dienst van eenige vreemde Natie, in Indië, of op andere schepen dan die van deze Compagnie, op verbeurte van alle zijne maandgelden, daar hij die verdient of te goed zoude mogen hebben, en bovendien vervallen in de poene van het Placaat op het stuk van de weg- en overlopers gemaakt; gelijk mede niemand, hetzij Nederlanders of uitheemsche zal vermogen, zelf na voltrekkinge van dienst, en dat hij weder hier te lande zal zijn gekomen, aantenemen of te treden in dienst van eenige Koningen, Prinsen, Potentaten of Natiën, om voor haar en in derzelver dienst, hetzij te water of te lande, naar Indien te gaan, op poene van arbitrale correctie, zo zij lieden in Indie of namaals hier te lande weder gevonden en achterhaalt worden; zo als insgelijks gene onderdanen of ingezetenen van dezen staat en specialijk gene zeevarende luiden haar zullen mogen begeven in dienst van andere vreemde of buitenlandsche Compagniën, hetzij in Europa of in Indië, of in dienst van zodanige Compagniën continueren, op poene in de Placaten daar tegens uitgedrukt.

#### ART. XXXIII.

Zo wie bij den vijand overloopt, zal met de dood gestraft worden, en alle zijue goederen en maandgelden verbeuren: zullende ten opzichte van het weglopen naar andere, geen vijanden zijnde, worden nagekomen en geobserveerd de capitulatie deswegens met andere Europese of Inlandische natiën in Indië reeds gemaakt of nog te maken.

## ART. XXXV.

De bedongene maandgelden zullen ingaan en hare aanvang nemen als de schepen buitengaats in zee gekomen zijn, om hare reize te vervorderen, en eindigen als de aangenomene Personen afgedankt zullen zijn; behoudelijk dat de betaling van de voornoemde maandgelden aan ieder hier te land 't zijnder wederkomste, of na de expiratie van den voorschreven tijd die hij verbonden is, op deszelfs ordre aan zijn huisvrouw, kinderen of andere vrienden op schriftelijke last of procuratie gedaan zal worden, of ook als men tijding zal hebben, dat het schip daarmede iemand uitgevaren is in Oost-indië ter gedestineerde plaatse aangekomen zal zijn, van de maandgelden op de uitreise verdient, mits nevens den schriftelijken last, verzoek of procuratie, overzendinge de rekeninge of ander genoegzaam bescheid, wat hem gedurende den eersten verbonden tijd of de uitreise, per rest zijner verdiende maandgelden is competerende, wel verstaande dat alle de voornoemde en verdere maandgelden of gagien van ministers en dienaars van deze Compagnie betaald zullen worden bij de respective Kameren daar dezelve eerst afgevaren zijn, al waar het ook dat de Personen op de schepen van andere Kameren in Indië gevaren, of aan land gelegen mogten hebben

## ART. XXXVI.

Omtrent de betalinge der maandgelden in Indie zal moeten blijven subsisteren de methode tot hiertoe gehouden, en zullen dienvolgende gene afgeslotene en afgegevene rekeninge mogen ingetrokken, en, nadat de soldijboeken reeds naar Nederland verzonden zijn, in Indië afbetaalt mogen worden, zonder prealabel consent van de Kamer bij dewelke de voorschreven soldyrekening loopt, en vooral niet van degene die in Indië komen te sterven.

## ART. XXXVII.

Doch opdat de dienaren van de Compagnie aan hare bezoldinge inmiddels eenige subsistentie mogen vinden, zo zullen alle degene die nog in haar eerste verband dienen driemaal des jaars, t'elkens wanneer zij niet te quaat staan, twee, en te quaat staande, één maand gagie bij de Compagnie kunnen ontfangen, waarvoor zij op hare rekeninge zullen worden belast, except degene die inmiddels mogten komen te trouwen en op hare rekeninge niet te quaat staan, dewelke met alle andere die haar eerste verband hebben uitgedient, hare bezoldiging maandelijks zullen mogen ontfangen, op die voet als bij de Compagnie reeds gebruikelijk is.

## ART. XL.

Als iemand op de reize van het eene schip op het ander word gestelt, of van



de schepen word geordonneert op eenige plaatzen in dienst van de Compagnie aan land te blijven, of van land na de schepen gaat, het zij om na huis te keren, of elders te varen, zo dikwijls hetzelfde geschied, zal gehouden wezen te vorderen extract van zijn rekening, om uit dezelve, volgens de instructie, te boek gebragt te worden op het sehip of comptoir daar hij overgaat, en bij gebrek van dien en dat de Bewindhebbers niet hebben de boeken van de schepen of plaatsen daar de persoon geweest is, zo zal men hem niet meer betalen, dan van hetgene hij bescheid brengt en zal van de reste patientie moeten hebben totdat de scheepsboeken en andere bescheiden gekomen zullen wezen.

#### ART. XLI.

Zo wanneer in tijd van nood de trompet word gesteken of den trommel geslagen, zal een iegelijk met alle deligentie voortkomen, op lijfstraffe, om zig terstond onder zijn quartier in defensie te stellen, en alzo met goede ordre den vijand te resisteren, onder expresse belofte, dat de gequetste met goede middelen van de chirurgijns zullen gecureert worden na behoren.

#### ART. XLII.

En zo eenige personen in den actuelen dienst van de Compagnie en in het executeren van haar last, ampt of bedieningen mogten verlempt. verminkt of anderszints van hare gezondheid berooft worden, zullen dezelve hier te lande of in Indië gekomen zijnde, genieten als volgt:

voor het verlies van een regterarm, 800 guldens.

„ den slinkerarm, 500 guldens.

„ het verlies van een been, 600 guldens.

„ beide de beene, 1200 guldens.

„ het verlies van een oog, 400 guldens.

„ beide de oogen, 1200 guldens.

„ het verlies van de regterhand, 600 guldens.

„ de slinkerhand, 400 guldens.

„ beide de handen, 1200 guldens.

Verders voor alle verlempheden van dewelke iemand gecureert en genezen zijnde, nog egter van zijne vorige gezondheid zoude mogen bevonden worden berooft, verminkt of verzwakt, en daardoor van het vorige gebruik zijner leden geprivéert te zijn, zal daarvan tot discretie van goede mannen, of doctoren, chirurgijns en andere, hun dies verstaande, na voorgaande inspectie voldaan worden; mits altijd vertonende en met hun brengende acte van haar Overheid, dat zijluiden de quetsure in het executeren van haar ampt en bedieninge ten dienste van de Compagnie gekregen hebben, en dat zij deswegens geen vergoeding hebben ontfangen;

de Overheid voor wien de certificatie zal moeten worden gepasseert, omme voor eenige verlemptheden volgens den articul-brief vergoedinge te pretenderen, word verstaan te wezen, te lande den Commandant en zijnen Raad, of die het opperste gebied in de plaatse hebben, en te sloop den Capitein, Schipper of Gezaghebber en de andere scheepsraden te zamen; des zullen de gequeste personen gehouden zijn dadelijk de voornoemde certificatie te verzoeken van de voorzeide Overheid, zo haast zij gequest worden, mits alvorens vertonende de versche wond en quetsure, also certificatiën van oude lempten en quetsuren niet zullen geloofd, nogte bij de Overheid mogen verleend worden, maar andere secrete ziekten, gebreken en quetsuren, van wat qualiteit die zouden mogen wezen, gescheurtheid, en voorts alle andere verlemptheden, waarvan geen behoorlijk bescheid van den geordonneerde scheepsraad uit Indië word gebragt, zo en gelijk hier boven is geordonneert, maar waarvan alleen zoude blijken bij simpele attestatie hier te lande of elders, bij particuliere gepasseert, of ook alleen bij lidtekenen zonder lempten of verminktheid, hetzij onder of buiten de klederen, daarvan en van diergelijken, zal geen vergoedinge gedaan worden; blijvende tot deze vergoedinge verbonden, en tot een onderpant, het schip daar zij op gevaren en gedient hebben, mitsgaders de ingelade goederen, koopmanschappen en gereede penningen, zo die zijn geweest ten tijde van het ongeluk.

#### ART. XLVI.

Wanneer de retourschepen van de Compagnie agter het Yr-en Schotland omkomen, zullen degene die daarop bescheiden zijn, twee maanden gagie extra voor een douceur genieten, zonder dat Bewindhebberen daarom gehouden zullen wezen hare schepen die omweg te laten nemen, of dat eenige schepen, die anders geordonneert en binnen of het Canaal door gezonden worden, het regt zullen hebben om zulks te eischen, ten ware de schepen, om de noord geordonneert, eenige desasters overkwamen en zij also door den breeden raad met of zonder eenige convoijers binnen door gezonden wierden, of wel uit hoge noodzakelijkheid bij den scheepsraad besloten werd binnen door te komen, wanneer den eenen, zowel als den anderen zal hebben en behouden hetzelfde douceur als of in der daad agterom gekomen was.

#### ART. XLVII.

De Retourschepen binnenvallende en Bewindhebberen aan boord komende om het volk aftedanken, zal een ieder zig respectueuselijk en obediënt tegens dezelve moeten gedragen, zonder eenige oppositie te doen tegens hare ordres, op poene van aan den lijve gestraft te worden, en zo wie met 'er daad tot muitineren oversloeg, zal met'er dood gestraft worden.



## ART. XLVIII.

Zonder dat Bewindhebbers daarom gehouden zullen zijn al het volk aanstonds op de rhee aftedanken, maar, gelijk voorwaards van de officiers is gezegt, alzo zal ook het gemene volk, voor zo verre Bewindhebberen hare diensten nog nodig hebben, gehouden zijn tegens hare ordinaire bezoldigingen zo lange nog op de schepen te continueren, tot dat dezelve geheel ontlost, ja zelfs voor de palen of in de havens gebragt zijn, hetzij dat men goetvinden mogte daarop, nevens dezelve eenig volk van land te zetten of niet, alles op poene als voren.

## ART. XLIX.

En al schoon Bewindhebberen het volk op hare schepen van den dienst en eed komen te ontslaan, zoo zal egter een ieder van haar uit den dienst ontslagen zijnde, zo wel omtrent Bewindhebberen als hare gewesene officieren moeten blijven in het eigene respect als staande den dienst, zonder haar aantematigen degene die haar hebben gecommandeert, over hetgeene staande die dienst voorgevallen is, aante spreken, veel min feitelijk tegens haar te ageren of zig van de voorschreve Officiers te vangeren, op poene van daarover te worden gestraft aan den lijve, en zelfs tot de dood toe, na bevinding en existentie van zaken; en zullen al degene die uit den dienst ontslagen zijn, en daartegens ietwes ondernemen, gestraft worden volgens den inhoude dezes, zonder eenige oogluiking, door de ordinaris rechter ter plaatse daar zulks voorvalt, of daar den deliquant word agterhaalt; des zullen de Officiers der schepen gehouden zijn hare subalterne met bescheidenheid te regeren en deze zullen de vrijheid hebben, bij de komste van Bewindhebberen aan boord, of ook wel hier aan land, bij dezelve, in cas van onredelijke behandelinge haar beklag te doen, waarop alsdan behoorlijke reflexie zal worden genomen.

## ART. L.

Wanneer eenige schepen of goederen van den vijand veroverd worden zal men dezelve behoorlijk moeten secureren, verzegelen of inventarizeren en opbrengen ter eerster hoofdplaatze van de Compagnie die men beseilen kan, de Caab daarmede onder begrepen, al ware vervolgens zal geoordeelt worden over de deugdelijkheid der prijzen, volgens stijl en praktijk daar te lande, en behoudens der geintresseerdens weiren en defensie zo als gebruikelijk en rechtens is.

## ART. LI.

Zullen vervolgens tot confiscatie van de voorsz. prijs geprocedeert en na aftrek der kosten en een vijfde part voor de geregtigheid van het gemeene land, een

zestiende van het overige aan het volk tot buitgeld, ieder pro rato van de bezoldiging die hij wind, mitsgaders van 't verdere overschot een derde aan den Capitein, Schipper of Gezagvoerder, een derde aan de Opperofficieren te zamen en het laatste derde aan de Compagnie voor haar hazard, de kosten en reparatie van haren bodem toegelegt worden; de deks- en onderofficiers pro rato harer maandgelden nevens het volk in het buitgeld deelende, en den fiscaal van de plaatze alwaar daarover geprocedeert worden zal, nevens de beide lieutenants, in het derde deel der officiers, ieder voor een quart, mitsgaders den opperstuurman voor een achtste en de onder- of minderstuurlieden te zamen voor een achtste haeriderende, opdat een ieder des te meer mag worden aangemoedigt den vijand allen afbreuk te doen en zig wel te gedragen.

#### ART. LII.

Dog zal niemand, op verbeurte zijner maandgelden en arbitrale correctie bevoegd zijn, in zee eenige deeling van prijzen te verzoeken of iets op rekening van zijn aanpart, uit eigen autoriteit na hem te nemen of bij hem te houden, anders dan de plonderagie van den vijand verovert, op poene van arbitrale straffen; wel verstaande, dat onder plonderagie niet verstaan worden begrepen te zijn koopmanschappen, gemunt of ongemunt goud, silver, peerlen, gesteentens of andere goederen, maar alleen de kleederen van het veroverde volk.

#### ART. LXII.

Niemand van wat qualiteit hij zij, van den minsten tot den meesten, zal vermogen eenige verbodene handel te drijven, hetzij hij zig in den dienst van de Compagnie bevindt of daar buiten, nog ook direktelijk of indirektelijk daarinne te participeren, geld daartoe te geven, of in eeniger maniere dezelve te ondersteunen, op poene van daarover te worden gecalanceerd en gestraft, na bevinding van zaken en volgens de Placaten tegens den verboden handel reeds geëmaneerd en na dezen nog te emaneren.

Gelijk mede geen obligatie, contract of geld of goed op bodemarij, of eenig gedeelte van winst, medegenomen of medegegeven door iemand wie hij zij, zal mogen valideren, of eenige assurantie op zodanige gelden of goederen mogen gedaan of getekent worden, op poene van nulliteit en verbeurte van het viervout van de waarde, te appliceren twee derde voor den officier die de calange zal doen en een derde voor den aanbrengrer, en verder alles op de poenaliteiten vervat in de Placaten van den 11 Augustus 1698, 11 September 1717, 19 Juni 1723 en 24 September 1732; wel verstaande nogtans, dat dit geen plaats zal hebben ten opzichte van zodanige goederen, waarvan de verzending en negotie aan particulieren, door de Compagnie gepermitteert en opengesteld is.



Zullende voor de verbodene handel ook worden gehouden, allen handel met andere europische natiën op Europa, zowel als het remitteren van penningen door dezelve en wat wijders den handel van hare mededingers voeden, en de Compagnie schade of afbreuk doen kan.

#### ART. LXIII.

En zal daaromme een ieder moeten gedogen, zowel in Oostindië als hier te lande, behoorlijk onderzoek en visitatie van zijn persoon, kisten en goederen, eer hij zal mogen aan land gaan en zijne medegebragte bagagie ontfangen. Dit als concernerende de bediendens van de Compagnie, aan dewelke gepermitteert is eenige goederen mede te brengen; maar nadien, om vele goede redenen, best geoordeelt is de officiers en onderofficiers van het dek, nevens het gemeen, op de terugreize uit Indië, in stede van hare dus lange gepermitteerde goederen een aequivalent in geld toeteleggen, in dier voegen als bij Bewindhebberen reeds naar de billijkheid is geschikt of namaals nog geschikt mogte worden, zo zullen de voorschreve deks-officiëren en gemeenen haar daarmede ook in aller manieren moeten tevreden houden, zonder zig in eeniger voegen daartegens te opposeren, of de voorz. ordres te overtreden, op poene van niet alleen versteken te zijn van de voorsz. toegelegde douceurs, maar ook van alle hare maandgelden en wat zij verder bij de Compagnie te voren mogten staan, met confiscatie ipso jure van het medegebrachte ten profyte van de Compagnie.

#### ART. LXIX.

Niemant zal vermogen eenige victualiën als vleesch, kaas, brood of anders over boord te werpen, onder pretext van niet goed te wezen, dan met advis van den Capitein, Schipper of Gezaghebber, tot wiens kennisse het zal staan of de victualie goed en eetbaar is of niet, op poene van elke reize een maand gagie te verbeuren.

#### ART. LXX.

De wapenen die een ieder aan boord, van Land of van de Compagnie komt te ontfangen, zal hij behoorlijk moeten onderhouden en verantwoorden, en zullen de Officiërs van de schepen dierhalve gehouden zijn dezelve van tijd tot tijd te laten ophalen, en wie alsdan daarin nalatig is, zal telkens een halve maand gagie verbeuren, en, zijn geweer geheel verwaarlozende, hetzelfde opleggen en betalen dan wel op rekeninge daarvoor belast worden.

## ART. LXXI.

Niemand zal eenige instrumenten of gereedschappen dienende voor timmerluiden, stuurlieden, bosschietters, koks of chirurgijns mogen verleggen, verwerpen of verstecken, op poene van gelaarst te worden voor de mast.

## ART. LXXV.

Zal mede een iegelijks quartier gehouden wezen, de kranken onder zijn quartier sorterende, onderstand te doen, dezelve bewaren en in alles behulpzaam te zijn, waartoe de scheepsraad uit elk quartier daartoe nomineren zal, die hetzelfde eenigen tijd met ordre van de voorschreven raad zullen bedienen, totdat andere weder in hun plaatze geordonneert worden.

## ART. LXXVI.

En ten einde door stank geen ziekte zoude mogen ontsteken, zullen alle quartieren 's morgens de schepen reinigen en van buiten en van binnen wasschen, en zullen ten minste alle agt dagen eens, of zooveel meer als de tijd en gelegenheit toelaat, de kisten en wat verder tusschendecks opgehaalt en aldaar behoorlijk gereinigt en schoon gemaakt worden, in dier voegen als de ordres daartoe gegeven komen te dicteren, op poene van twee maanden gagie voor de officiers die verzuimen zullen het volk daartoe te houden.

## ART. LXXVII.

Niemand zal vermogen zijn gevoeg te doen nogte ook zijn water te maken of lossen binnen de schepen, anders dan ter plaatse daartoe geordonneert en daar het toegelaten is, nogte ook zijn klederen nat gemaakt hebbende, zonder uit te trappen in het schip laten liggen, op de boete van tien stuivers 't elken reize te verbeuren.

## ART. LXXXVII.

En alzoö door dobbelen en spelen vele ongelukken geschieden, zal niemand eenige dobbelsteenen, kaartspel of andere instrumenten daartoe dienende, binnen scheepsboort brengen, nog maken, op poene van agt dagen te water en te brode in de ijzers gestelt te worden, nogte ook dezelve mogen gebruiken, op de boete van twintig stuivers 't elken reize te verbeuren, en bovendien hetzelfde spel over boort geworpen te worden.

## ART. LXXXVIII.

En wat iemand gedurende de reize van den anderen met spelen of wedden zal



winnen zal de verliezer ongehouden wezen te betalen, en betaalt hebbende de winner zulks moeten restitueren of aan zijn maandgeld laten korten.

#### ART. LXXXIX

Zo iemand in de vloote of aan land hem begave tot dronkenschap, zal t'elkens verbeuren een maand gagie en daarenboven naar gelegentheden van zaken gestraft worden.

#### ART. XC.

En opdat er onderlinge vrede en eendragt mag worden onderhouden, zoo lange de reize zal duren, zal niemand binnen scheepsboord, of aan land gekomen zijnde, eenige questie mogen maken, op poene van door zijn quartier geleerst te worden.

#### ART. XCI.

Zoo wie plokhairt of met vuisten slaat, zal drie dagen te water en te brode in de ijzers geslagen worden, en wie eenig mes trekt met toorn, om iemand leet te doen of te quetsen, zal met een mes door zijn hand aan de mast genagelt worden en aldaar zo lange staan totdat hij hetzelfde doortrekt, en iemand quetzende zal gekield worden, en daarenboven zes maanden gagie verbeuren.

#### ART. XCIV.

En om voor te komen de perikelen van brand, die men door tabakdrinken en verkopen van dezelve is onderworpen, zal niemand wie hij zij, eenige tabak mogen kopen of mangelen, nogte ook dezelve nuttigen, anders als bij dage, met consent en kennisse van den Capitein, Schipper of Gezaghebber, en dat alleenlijk op het boevenet en voor de groote mast, op de verbeurte t'elkens van een maand gagie.

#### ART. XCV.

Word mede een iegelijk, niemand uitgezondert, verboden eenige brandende lonten, kaarsen of ander vuur, hoe dat genaamt kan worden, te gebruiken of bij hem te dragen, ten ware tot haar ampt en scheepsbehoeftens, en dat met kennisse van de Officieren; alles op poene van agt dagen in de ijzers te zitten en daarenboven nog een maand gagie te verbeuren, hetwelk pertinentelijk zal werden aangetekent en op des boetschuldige rekeninge gestelt, en zo wie hierinne verzuimelijk ware, die zal verbeuren gelijke boete; van welke boete de Provoost zal hebben en genieten den zesden penning.

#### ART. XCIX.

Niemand zal vermogen eenige koijen of slaappleatsen in te nemen, zonder consent

van zijne Officiers, nogte ook in dezelve hooij of strooij hebben; en wie ter contrarie dede, zal verbeuren een maand gagie en bovendien gehouden zijn ruiming te doen.

ART. CVI.

Wie in de ijzers gesloten word, zal aan den Provoost betalen, te weten: een gemeene, hetzij zeevarende of militaire, zes stuivers, en een officier tien stuivers voor sluitgeld, en zullen alle die in de ijzers geslagen worden, verbeuren zoveel dagen of maanden gagie, als zij daarinne gezeten hebben, dat haar in de betalinge zal worden afgekort.

ART. CVIII.

Iemand de gevangenen met spijs, drank of andere middelen adsisterende, zal verbeuren een maand gagie en agt dagen in de ijzers zitten op water en brood.

ART. CIX.

En opdat de Provoost met respect en authoriteit zijn ampt bedienen mag, zullen alle scheepsofficieren gehouden wezen den Provoost te adsisteren en bij te staan, zonder dat hem iemand zal mogen verhinderen in het apprehenderen, veel min den gevangene helpen, op poene van aan den lijve gestraft te worden.

ART. CXIII.

De Officiere en de soldaten zullen zowel als het bootsvolk in quartieren verdeelt en gestelt worden, om elk haar wagt te bewaren, te roer en te waak te gaan, en voorts ook niet alleenlijk altyds als den nood zulks vereischt, maar ook wel al te met buiten nood, alle scheepswerk doen, opdat zij zowel tot den scheeps- als landsdienst ervaren en bequaam mogen werden.

ART. CXIV.

Alle Officiere en soldaten, als ook (des noods zijnde) alle andere in den dienst van de Compagnie wezende, geen uitgezondert, zullen gehouden wezen, zowel tot haar verzekeringe en defensie, als tot den dienst van de Hoog Mog. Heeren Staten-Generaal en de Compagnie, ter ordonnantie van den Gouverneur-Generaal en de Raden van Indië, als ook van alle andere over haar gestelde Overheden en Bevelhebberen te arbeiden aan het maken en repareren van forten, batterijen en loopschanzen of andere werken, zonder daarover meer dan de vrije kost, gedurende den tijd van het arbeiden, boven haar bedongen gagie te genieten, op poene van daarin nalatig of weigerig zijnde, daarover arbitralijk te worden gecorrigeert.



## ART. CXV.

Geen Officieren, nog soldaten, nog ook eenige andere perzonen van wat soorten of qualiteit dat zij zijn, in den dienst van de Compagnie wezende, zullen vermogen buiten ordre en expres bevel van dengenen die over hun gestelt zijn, de Indianen of Inwooners daar te lande eenige overlast of geweld te doen, hetzij aan hare perzonen of goederen, vrouwen of kinders, hoedanig het ook mogte zijn; en hun voorts in alles, gelijk andere in den dienst van de Compagnie wezende, moeten reguleren na den Generalen Articul- brief, mitsgaders de instruktiën en ordonnantiën bij de Bewindhebberen of ook bij den Gouverneur-Generaal en Raden van Indië alrede gemaakt of nog te maken, voor zoveel dezelve hun aangaan, op poene van, na gelegenheid van zaken, aan den lijve of anderzints volgens den Articul-brief gestraft en gemulcteert te worden.

---





GENERALE STAAT VAN DE RESPECTIVE KAMEREN DER NEDERLANDSCH OOST INDISCHE COMPAGNIE, GESLOTEN ALS VOLGT:

DEBITEUREN.								CREDITEUREN.							SUMMA.	
Datum van afsluiting.	Huizen, Erven, Magazijnen, Pakhuizen en Lijnbaanen.	Obligatiën en Actiën ten laste van anderen.	Onverkochte goederen.	Voorraden tot de Equipagie.	Uitstaande schulden.	In Cassa en Banco.	Te samen de vorenstaande Debiteuren.	Obligatiën ten laste der diverse Kameren.	Obligatiën ten laste der Generale Compagnie.	Gcanticipeerde Penningen.	Crediteuren.	Restanten van Afgiften.	Onbetaalde wissels.	Te samen de vorenstaande Crediteuren.	Generale staat te boven.	Generale staat te achter.
15 April 1638.	fl. 230947	fl. 18450	fl. 7087345	fl. 696371	fl. 2311832	fl. 1207772	fl. 11552717	fl. 11320729			fl. 212598	fl. 4745		fl. 11538072	fl. 14645	
" 39	" 232947	" 18450	" 6651998	" 740611	" 924966	" 359021	" 8927993	" 11664358			" 231092	" 76828	fl. 28242	" 12000520		fl. 3072527
" 40	" 250521	" 21525	" 5412843	" 929982	" 1070265	" 2111793	" 9796929	" 11592461			" 395400	" 489224		" 12477085		" 2680155
" 41	" 248962	" 24600	" 6333712	" 1098422	" 871974	" 699837	" 9277507	" 9279318			" 273540	" 96645		" 9649503		" 371996
" 42	" 250763	" 24600	" 7280078	" 894909	" 1368028	" 193787	" 10012165	" 9405198			" 543805	" 110914		" 10059915		" 47749
" 43	" 250963	" 24600	" 5638808	" 784118	" 1654238	" 693645	" 9046372	" 9468195			" 501728	" 678217		" 10648140		" 1601768
" 44	" 260228	" 24600	" 5586200	" 616822	" 1727237	" 1659406	" 9874553	" 8588964			" 529476	" 414960		" 9533400	fl. 341153	
" 45	" 258288	" 24600	" 4583474	" 703745	" 1241968	" 850194	" 7662269	" 8081306			" 183026	" 687925		" 8952257		" 1289988
" 46	" 258288	" 24600	" 5191116	" 829789	" 933207	" 755680	" 7992680	" 8162894			" 114585	" 485639		" 8763118		" 770438
30 April 1647.	" 258288	" 24600	" 6105180	" 897888	" 1736605	" 320726	" 9343287	" 8323388			" 163890	" 264442		" 8751720	fl. 591567	
" 48	" 276838	" 24600	" 4483215	" 951413	" 1133225	" 1778923	" 8648214	" 8028898			" 924746	" 189155		" 9147799		" 499585
" 49	" 197838	" 30750	" 5659306	" 1126532	" 622206	" 549245	" 8185877	" 8493022			" 621550	" 178223		" 9292795		" 1106918
" 50	" 201738	" 30750	" 9220384	" 813065	" 543602	" 443920	" 11253459	" 10207645			" 376619	" 172269		" 10756533	fl. 496926	
" 51	" 209843	" 30750	" 8796068	" 813551	" 660246	" 640120	" 11150578	" 10429275			" 35232	" 198381	fl. 149990	" 10812878	" 337700	
" 52	" 209843	" 30750	" 10322595	" 738938	" 705365	" 631880	" 12639369	" 10584479			" 350119	" 174943	" 17832	" 11127373	" 1511996	
" 53	" 217243	" 27600	" 9781721	" 843773	" 382965	" 695208	" 11948510	" 11025033			" 286089	" 163336	" 27377	" 11501835	" 446675	
" 54	" 217243	" 27000	" 11649545	" 955113	" 941250	" 2392095	" 16182246	" 11275419			" 148641	" 130349	" 4697	" 11559106	" 4623140	
" 55	" 217243	" 27000	" 10808505	" 787006	" 890143	" 727870	" 13457767	" 12799618			" 388326	" 178052	" 5895	" 13371891	" 85876	
" 56	" 217243	" 20550	" 10675796	" 818275	" 777918	" 680596	" 13190378	" 13132097			" 156598	" 131778	" 13644	" 13434117		" 243739
" 57	" 217243	" 20250	" 8389630	" 697789	" 748631	" 763275	" 10836818	" 11200578			" 93934	" 133221	" 8221	" 11435954	" 599136	
" 58	" 187431	" 20250	" 7418983	" 725794	" 1049885	" 1424416	" 10826759	" 10502365			" 168308	" 148245	" 68120	" 10887038	" 60279	
" 59	" 190054	" 20250	" 10129481	" 862147	" 803550	" 929440	" 12934923	" 10980484			" 530660	" 137347	" 18161	" 11666652	fl. 1268272	
" 60	" 284054	" 20250	" 9930662	" 793972	" 745451	" 895831	" 12670220	" 10836879			" 91619	" 110628	" 15167	" 11054293	" 1615927	
" 61	" 344054	" 20250	" 9159876	" 784939	" 1069476	" 1377903	" 12756498	" 10513603			" 84710	" 156685	" 29554	" 10784552	" 1971946	
" 62	" 496654	" 20250	" 8294326	" 830468	" 894319	" 1046451	" 11582468	" 10807952			" 247857	" 117719	" 75794	" 11249322	" 333146	
" 63	" 586369	" 20250	" 6542912	" 1125967	" 848862	" 1130150	" 10254510	" 11122941			" 299377	" 100640	" 70639	" 11593567	" 1339087	
" 64	" 586369	" 20250	" 6697246	" 1167435	" 830269	" 1217096	" 10518665	" 10841095			" 142032	" 132773	" 50094	" 11165994	" 647329	
" 65	" 703577	" 20250	" 6083500	" 1423893	" 1929798	" 2511612	" 12672630	" 11310114			" 598509	" 164864	" 12722	" 12086209	fl. 586421	
" 66	" 927184	" 20250	" 7307067	" 981663	" 2853503	" 1236288	" 13325955	" 10950884			" 664227	" 112799	" 28608	" 11756518	fl. 1569437	
" 67	" 672354	" 20250	" 4517915	" 1330250	" 2126131	" 1365338	" 10032238	" 11546601			" 512972	" 108373	" 8905	" 12176854		" 2144613
" 68	" 672354	" 1800	" 4779534	" 1185370	" 2767851	" 1020664	" 10427573	" 13911966			" 855719	" 107225	" 8503	" 14883413		" 4455840
" 69	" 673554	" 1800	" 6684609	" 1150431	" 1978174	" 675867	" 11164435	" 15196138			" 379496	" 119538	" 9060	" 15704232	" 4539797	
15 April 1670.	" 614268	" 29558	" 7964087	" 1440782	" 1721750	" 2203232	" 13973677	" 13933582			" 249227	" 108927	" 32652	" 14314388	" 340711	
" 71	" 616294	" 1840	" 8533190	" 1040807	" 1556928	" 3531866	" 15280925	" 12166631			" 78619	" 115537	" 9677	" 12370464	fl. 2910461	
" 72	" 646326	" 1824	" 8077687	" 1050360	" 2568856	" 2494892	" 14839945	" 11302193			" 467941	" 92833	" 9738	" 11872705	fl. 2967240	
" 73	" 552731	" 1824	" 12338941	" 886649	" 554096	" 1313453	" 15647694	" 11010798			" 3435888	" 93196	" 9738	" 14549620	fl. 1098074	
" 74	" 492500	" 71498	" 7898257	" 1005265	" 983541	" 2197039	" 12648100	" 11004198			" 2377571	" 87658	" 10868	" 13480295		" 832195
" 75	" 612500	" 95199	" 4521525	" 542881	" 406677	" 1325940	" 7504722	" 10991073			" 1556474	" 84316	" 11267	" 12643130	" 5138408	
" 76	" 612500	" 89048	" 5146761	" 668431	" 2034677	" 1048146	" 10798099	" 10540504		fl. 1527690	" 762840	" 125899	" 11172	" 13225610	" 3626047	
" 77	" 615019	" 84315	" 5314510	" 885567	" 1563420	" 757115	" 9219964	" 10540504		" 921106	" 42217	" 99819	" 10136	" 11613782	" 2393836	
" 78	" 578019	" 157691	" 8000653	" 951486	" 1502093	" 683128	" 11873070	" 10249853		" 1903050	" 107285	" 91671	" 59046	" 12380905	" 507835	
" 79	" 579019	" 105286	" 8646670	" 904074	" 1119135	" 833242	" 12187426	" 9563041	" 805025	" 2314981	" 298324	" 781533	" 28839	" 12986718	" 799292	
31 Mei 1680.	" 594150	" 121715	" 10482366	" 680431	" 1160534	" 343634	" 13382830	" 9043460	" 2415076	" 2034043	" 87428	" 107570	" 10698	" 13698275	" 315445	





GENERALE STAAT VAN DE RESPECTIVE KAMEREN DER NEDERLANDSCH OOST INDISCHE COMPAGNIE, GESLOTEN ALS VOLGT:

DEBITEUREN.									CREDITEUREN.						SUMMA.	
Datum van afsluiting.	Huizen, Erven, Magazijnen, Pakhuizen en Lijnbaanen.	Obligatiën en Actiën ten laste van anderen.	Onverkochte goederen.	Voorraden tot de Equipagie.	Uitstaande schulden.	In Cassa en Banco.	Te samen de voren staande Debiteuren.	Obligatiën ten laste der diverse Kameren.	Obligatiën ten laste der Generale Compagnie	Geanticipeerde Penningen.	Crediteuren.	Restanten van Afgiften.	Onbetaalde wissels.	Te samen de vorenstaande Crediteuren.	Generale staat te boven.	Generale staat te achter.
31 Mei 1681	fl. 578002	fl. 121715	fl. 11027379	fl. 889101	fl. 832738	fl. 1019145	fl. 14468080	fl. 8998955	fl. 3864122	fl. 1978039	fl. 53025	fl. 107647	fl. 10698	fl. 15012486		fl. 544406
15 Mei 82	" 588102	" 121715	" 14612464	" 687914	" 924460	" 629014	" 17563669	" 8965455	" 3864122	" 1297802	" 59994	" 106340	" 74203	" 14367916	fl. 3195753	
" 83	" 589435	" 107313	" 13206023	" 739172	" 525945	" 704964	" 15872852	" 7083110	" 6010856	" 1022333	" 115325	" 86328	" 33754	" 14351706	" 1521146	
" 84	" 590767	" 111271	" 12550467	" 875678	" 488705	" 830770	" 15447658	" 6665431	" 6010856	" 1251437	" 244085	" 85530	" 348973	" 14606312	" 841346	
" 85	" 606000	" 110439	" 12718970	" 751991	" 422222	" 405675	" 15015298	" 6532497	" 6009231	" 2550489	" 76296	" 198803	" 161007	" 15528326		513025
" 86	" 606000	" 30660	" 13397583	" 678545	" 208358	" 577443	" 15498588	" 6251190	" id.	" 3007830	" 78902	" 397559	" 41213	" 15786025		287437
" 87	" 606000	" 26695	" 12241454	" 875638	" 127919	" 712718	" 14590424	" 6247965	" id.	" 2138588	" 76421	" 308230	" 63614	" 14844049		253625
" 88	" 607090	" 26095	" 12167032	" 915113	" 169040	" 506832	" 14391203	" id.	" id.	" 1030355	" 258262	" 390173	" 82089	" 14018075	" 373128	
" 89	" 607090	" id.	" 12344338	" 851165	" 244854	" 837308	" 14910851	" id.	" id.	" 755100	" 69494	" 509263	" 96199	" 13687253	" 1223598	
" 90	" 607090	" 25495	" 12482432	" 798818	" 450099	" 491432	" 14855366	" 6243665	" id.	" 1043456	" 76863	" 497782	" 138581	" 14009580	" 1994377	
" 91	" 607090	" 1400	" 11020802	" 828006	" 510725	" 891956	" 13859979	" id.	" id.	" 110500	" 86671	" 132855	" 100124	" 13859979	" 1436482	
" 92	" 613090	" id.	" 9035969	" 1455082	" 886068	" 2209903	" 14201511	" id.	" id.	" 242580	" 204820	" 373558	" 239352	" 13313206	" 888305	
" 93	" 619276	" 22233	" 7506802	" 1315632	" 384198	" 790409	" 10632530	" id.	" 6006966	" 3100	" 124982	" 378395	" 195109	" 12952217		2313668
" 94	" 619276	" 1400	" 6858699	" 1046053	" 635989	" 865784	" 10027202	" id.	" id.	" 670300	" 140337	" 341727	" 117704	" 13520700		3493498
" 95	" 634576	" id.	" 5349826	" 1405603	" 265493	" 886692	" 8543591	" id.	" id.	" 543677	" 79621	" 115757	" 267815	" 13257503		4713912
" 96	" 638076	" id.	" 4587749	" 1474726	" 350665	" 1408596	" 8461212	" id.	" id.	" 3100	" 87101	" 134538	" 244420	" 12719790		4258578
" 97	" 666322	" id.	" 3672866	" 1048645	" 359821	" 1357466	" 7106221	" 6242865	" id.	" —	" 134579	" 1070670	" 97690	" 13552770		6446550
31 Mei 98	" 701688	" id.	" 3122811	" 1245185	" 3456991	" 4411148	" 12939222	" id.	" 6006966	" 210900	" 231924	" 87747	" 127797	" 14885259		1946036
15 Mei 99	" 663734	" id.	" 3510169	" 1184152	" 724149	" 3618814	" 9702417	" 4742855	" 1932060	" 3100	" 185414	" 373252	" 70377	" 13330785		3628368
" 1700	" 671605	" id.	" 4770678	" 1262811	" 816087	" 2539091	" 10056272	" 4499627	" 5319996	" id.	" 177629	" 267636	" 98720	" 12452679		2396407
" 1	" 677494	" id.	" 7827357	" 1385019	" 1070262	" 1152817	" 12114350	" id.	" 2635792	" 1066769	" 157164	" 197058	" 138211	" 13525968		1411618
" 2	" id.	" id.	" 10660755	" 1414168	" 499734	" 920166	" 14173716	" id.	" 4619133	" 1251475	" 121992	" 1424639	" 54840	" 14760549		586833
" 3	" id.	" id.	" 11673885	" 1387799	" 737099	" 890207	" 15367884	" id.	" 2786835	" 528100	" 135088	" 151205	" 60516	" 12745925	" 2621959	
" 4	" id.	" 9792	" 11704953	" 1395691	" 1453169	" 2128321	" 17369421	" id.	" 4605682	" 76700	" 174303	" 158957	" 61186	" 12293730	" 5075691	
" 5	" id.	" 6183	" 11083367	" 1282340	" 692347	" 1755628	" 15497360	" 4500577	" 2861457	" 344075	" 120444	" 177884	" 65522	" 12481908	" 3015452	
" 6	" 677499	" 1505	" 9256220	" 1298777	" 825039	" 1838097	" 13897138	" id.	" 4605682	" 303100	" 187693	" 734029	" 63832	" 12993965	" 903172	
" 7	" id.	" 1404	" 7917184	" 1246127	" 392516	" 1660212	" 12094942	" 4493835	" 2667824	" 53900	" 136756	" 572222	" 75487	" 12407288		312346
" 8	" id.	" id.	" 6643343	" 1219706	" 896899	" 2543080	" 11981931	" id.	" 4605582	" —	" 103533	" 735476	" 77245	" 12423148		441216
" 9	" id.	" id.	" 6065379	" 1341275	" 887243	" 1545353	" 10518153	" 4488340	" 2407477	" 130000	" 125395	" 619788	" 132275	" 12301107		1782954
" 10	" 677980	" id.	" 5435334	" 962851	" 1017308	" 1674095	" 9768971	" 4488341	" 4603254	" 1271073	" 129677	" 774529	" 213459	" 13660226		3891255
									" 2179894							





GENERALE STAAT VAN DE RESPECTIVE KAMEREN DER NEDERLANDSCH OOST INDISCHE COMPAGNIE, GESLOTEN ALS VOLGT:

DEBITEUREN.								CREDITEUREN.							SUMMA.	
Datum van afsluiting.	Huizen, Erven, Magazijnen, Pakhuizen en Lijnbaanen.	Obligatiën en Actiën ten laste van anderen.	Onverkochte goederen.	Voorraden tot de Equipagie.	Uitstaande schulden.	In Cassa en Banco.	Te samen de voren staande Debiteuren.	Obligatiën ten laste der diverse Kameren.	Obligatiën ten laste der Generale Compagnie	Geanticipeerde Penningen.	Crediteuren.	Restanten van Afgiften.	Onbetaalde wissels.	Te samen de vorenstaande Crediteuren.	Generale staat te boven.	Generale staat te achter.
15 Mei 1711	fl. 701099	fl. 754880	fl. 5069166	fl. 1272022	fl. 560926	fl. 852283	fl. 9210376	fl. 4488341	fl. { 4603254 2053513	fl. 1928899	fl. 153344	fl. 425487	fl. 144055	fl. 13796892		fl. 4586516
" 12	" 702359	" 516800	" 4564978	" 1243928	" 1434600	" 1212304	" 9674971	" 4488341	" { 4603254 2038413	" 2954743	" 143644	" 571560	" 136658	" 14936612		" 5261641
" 13	" 704992	" 253640	" 4818555	" 1172516	" 1416542	" 1409870	" 9776116	" id.	" { 4603254 1988710	" 1599850	" 133568	" 620542	" 83017	" 13517282		" 3741166
" 14	" 710031	" 13400	" 4563786	" 1352195	" 1726222	" 1397346	" 9762980	" id.	" { 4603254 1938709	" 941400	" 165194	" 692307	" 119384	" 12948588		" 3185609
" 15	" id.	" 771260	" 5088561	" 1345314	" 1113146	" 1741145	" 10769467	" id.	" { 3910858 1874909	" ———	" 116249	" 602554	" 103754	" 11789060		" 1019593
" 16	" 714163	" 503720	" 9791811	" 1681432	" 1480805	" 2165083	" 16337015	" 4208812	" { 3764553 1838650	" ———	" 123707	" 826039	" 157022	" 11065097	fl. 5271919	
" 17	" id.	" 247100	" 14472153	" 1467201	" 769698	" 1317312	" 18987628	" 3822590	" { 3741753 1761402	" 180900	" 168467	" 858222	" 97589	" 10653725	" 8333903	
" 18	Nach Resolution	" 1400	" 16892306	" 1561993	" 1175371	" 2308293	" 21939364	" 3810590	" { 3741753 1630585	" ———	" 140116	" 957120	" 109256	" 10389420	" 11549944	
" 19	der Siebzehner,	" 3389	" 11642616	" 1456237	" 1133348	" 2305234	" 16540823	" id.	" { 3741753 1247885	" 100000	" 173559	" 841615	" 132489	" 10047891	" 6492932	
" 1720	vom 5 Okt. 1717	" 1400	" 7040937	" 1400852	" 1623009	" 2997260	" 13063458	" id.	" { 3741753 1050493	" ———	" 160404	" 819203	" 114606	" 9697049	" 3366410	
" 21	wurde der Wert	" id.	" 8156720	" 1377648	" 1400775	" 1228961	" 12165511	" id.	" { 3741753 640915	" 733200	" 158878	" 1113209	" 286282	" 10484828	" 1680684	
" 22	der liegenden Ei-	" id.	" 8745009	" 1571814	" 1283164	" 1471123	" 13072511	" id.	" { 3738110 531365	" 1250000	" 272669	" 690919	" 99045	" 10396342	" 2676170	
" 23	gentümer nicht	" id.	" 8153681	" 1610516	" 1175994	" 947441	" 11889032	" id.	" { 3738110 426580	" 3429100	" 220281	" 458381	" 169276	" 12252322	" 363289	
" 24	mehr auf die Lis-	" id.	" 9021438	" 1773723	" 820539	" 1189835	" 12806936	" id.	" { 3738110 280880	" 2269200	" 147411	" 455791	" 292169	" 10994151	" 1812785	
" 25	te gebracht, da	" id.	" 8350183	" 1645054	" 1245669	" 1547271	" 12789577	" id.	" { 3738110 223480	" 3727600	" 129274	" 480375	" 160021	" 12269449	" 520127	
" 25	man denselben	" id.	" 8687006	" 1824056	" 1334990	" 1496096	" 13343549	" id.	" { 3738110 94258	" 3310600	" 194496	" 634110	" 201705	" 11983869	" 1359680	
" 27	nur imaginären	" id.	" 8849752	" 1691743	" 1141943	" 1061826	" 12746652	" id.	" { 3738110 46950	" 3425000	" 165770	" 438281	" 53534	" 11678235	" 1068430	
" 28	Wert zuschrieb.	" id.	" 9052974	" 1639231	" 2366766	" 1010387	" 14070759	" id.	" { 3738110 30600	" 3628400	" 259929	" 503078	" 37052	" 12007759	" 2062999	
" 29		" id.	" 8798364	" 1614775	" 1677036	" 1705256	" 13796832	" id.	" { 3738110 5200	" 2820000	" 237487	" 557687	" 29918	" 11198991	" 2597841	
" 1730		" id.	" 8977826	" 1720878	" 1067406	" 1468319	" 13235829	" id.	" { id. id.	" 2270900	" 189795	" 514311	" 21281	" 10550186	" 2685643	
" 31		" id.	" 8336232	" 1665176	" 1360696	" 1710312	" 13073817	" id.	" 3738110	" 1760000	" 197191	" 533707	" 59234	" 10098833	" 2974984	
" 32		" id.	" 8031804	" 1602050	" 1045239	" 1640570	" 12321064	" 3807990	" id.	" 2098000	" 215677	" 495506	" 32463	" 10387746	" 1933317	





GENERALE STAAT VAN DE RESPECTIVE KAMEREN DER NEDERLANDSCH OOST INDISCHE COMPAGNIE, GESLOTEN ALS VOLGT:

DEBITEUREN.								CREDITEUREN.							SUMMA.	
Datum van afsluiting.	Huizen, Erven, Magazijnen, Pakhuizen en Lijnbaanen.	Obligatiën en Actiën ten laste van anderen.	Onverkochte goederen.	Voorraden tot de Equipagie.	Uitstaande schulden.	In Cassa en Banco.	Te samen de vorenstaande Debiteuren.	Obligatiën ten laste der diverse Kameren.	Obligatiën ten laste der Generale Compagnie.	Geanticipeerde Penningen.	Crediteuren.	Restanten van Afgiften.	Onbetaalde wissels.	Te samen de vorenstaande Crediteuren.	Generale staat te boven.	Generale staat te achter.
15 Mei 1733.		fl. 1400	fl. 7763236	fl. 1716566	fl. 1265859	fl. 1048712	fl. 11795773	fl. 3807990	fl. 3738110	fl. 1400000	fl. 193842	fl. 474914	fl. 25080	fl. 9639936	fl. 2155837	
" 34		id.	" 7715264	" 1827417	" 1902573	" 1082614	" 12529269	" id.	" id.	" 2326700	" 198891	" 500295	" 123854	" 10695840	" 1833429	
" 35		id.	" 7668409	" 1966742	" 845740	" 1662849	" 12144872	" id.	" id.	" 1617000	" 180066	" 436555	" 204364	" 9984086	" 2160786	
" 36		id.	" 7772800	" 1808395	" 1116570	" 966021	" 11665186	" id.	" id.	" 3396000	" 193819	" 456315	" 62037	" 11654271	" 10915	
" 37		id.	" 7522811	" 1945361	" 1184524	" 1221338	" 11875429	" id.	" id.	" 5027412	" 221950	" 422691	" 142573	" 13360727	"	fl. 1485297
" 38		id.	" 7197791	" 1774021	" 929100	" 850318	" 10752630	" id.	" id.	" 6244457	" 218854	" 600742	" 237444	" 14847597	"	" 4094967
" 39		id.	" 6877946	" 1775760	" 970438	" 905562	" 10531105	" id.	" id.	" 7125850	" 223616	" 454079	" 8472	" 15358117	"	" 4827012
" 1740		id.	" 7189117	" 1991745	" 941663	" 1208155	" 11332080	" id.	" id.	" 7422050	" 227411	" 382198	" 31113	" 15608873	"	" 4276793
" 41		id.	" 7294285	" 2066088	" 1287777	" 1308819	" 11958370	" id.	" id.	" 8836650	" 230751	" 403561	" 39590	" 17056652	"	" 5098282
" 42		id.	" 7889226	" 1842764	" 1104149	" 840252	" 11677791	" id.	" id.	" 9823950	" 234584	" 433855	" 193076	" 18231566	"	" 6553774
" 43		id.	" 7052106	" 1871325	" 893309	" 294180	" 12312320	" id.	" id.	" 10583550	" 222155	" 437182	" 461064	" 19250051	"	" 6937731
" 44		id.	" 7149877	" 1777219	" 1073250	" 1860353	" 11862099	" id.	" id.	" 10418150	" 242342	" 373404	" 372203	" 18952198	"	" 7090099
" 45		id.	" 6971723	" 2427800	" 1400438	" 2072926	" 12874288	" id.	" id.	" 8930400	" 563606	" 468079	" 311654	" 17819839	"	" 4945552
" 46		id.	" 6862374	" 1985367	" 2644938	" 1144621	" 12638700	" id.	" id.	" 7604600	" 1574397	" 536870	" 354071	" 17616039	"	" 4977339
" 47		id.	" 6600258	" 1839444	" 3526286	" 702396	" 12669784	" id.	" id.	" 8707111	" 2322165	" 481886	" 321978	" 19379243	"	" 6709458
" 48		id.	" 6530331	" 2093343	" 3226247	" 2355494	" 14206815	" id.	" id.	" 8810510	" 3031448	" 617681	" 442565	" 20448304	"	" 6241489
" 49		id.	" 6266690	" 1682973	" 3062996	" 2585775	" 13599834	" id.	" id.	" 8850267	" 2914744	" 716489	" 308070	" 20335670	"	" 6735836
" 1750		id.	" 6557637	" 1621186	" 3251525	" 3625341	" 15057090	" id.	" id.	" 10945089	" 2877671	" 698401	" 182688	" 22249948	"	" 7192858
" 51		id.	" 5923719	" 1650099	" 2158212	" 3294961	" 13028391	" id.	" id.	" 13448586	" 1917132	" 399894	" 276459	" 23588172	"	" 10559781
" 52		id.	" 5356846	" 1727807	" 2360046	" 3098151	" 12544250	" id.	" id.	" 11018878	" 1981214	" 441802	" 255091	" 21243085	"	" 8698835
" 53		id.	" 5716241	" 1731216	" 2738238	" 1948218	" 12135314	" id.	" id.	" 13257478	" 1987888	" 384083	" 283682	" 23459232	"	" 11323917
" 54		id.	" 6436760	" 1742346	" 2203526	" 2833820	" 13217852	" id.	" id.	" 14101122	" 1956233	" 336034	" 177455	" 24116944	"	" 10899092
" 55		id.	" 5579517	" 1787767	" 2446036	" 2342896	" 12157616	" id.	" id.	" 13632622	" 1945046	" 355624	" 172233	" 23651625	"	" 11494009
" 56		id.	" 4862565	" 1786843	" 3097481	" 2513406	" 12261695	" id.	" id.	" 14305522	" 1890993	" 350856	" 157063	" 24250533	"	" 11988838
" 57		id.	" 5822071	" 1947770	" 3006218	" 738096	" 11515555	" id.	" id.	" 16075522	" 1794711	" 421480	" 271773	" 26109585	"	" 14594030
" 58		id.	" 5894356	" 1820103	" 3701715	" 3071081	" 14488655	" id.	" id.	" 18807244	" 1916134	" 610193	" 298001	" 29177672	"	" 14689017
" 59		id.	" 5182788	" 1840532	" 2835060	" 2805421	" 12665201	" id.	" id.	" 21775744	" 1877910	" 354870	" 264222	" 31818847	"	" 19153645
" 1760		id.	" 4945098	" 1979334	" 2452920	" 1852741	" 11231491	" id.	" id.	" 21352602	" 1942746	" 438058	" 574993	" 31854499	"	" 20623007
" 61		id.	" 5405076	" 1975584	" 2298047	" 1865719	" 11545827	" id.	" id.	" 22600402	" 2060010	" 551147	" 331812	" 33089472	"	" 21543645
" 62		id.	" 5446166	" 1877699	" 2413534	" 1902177	" 11660976	" id.	" id.	" 21637270	" 1917932	" 302729	" 519204	" 32023236	"	" 20362259
31 Mei 63		id.	" 6179077	" 1941331	" 2771060	" 2642732	" 13535600	" id.	" id.	" 20776790	" 1999656	" 454861	" 514201	" 31291608	"	" 17756007
" 64		id.	" 5375423	" 1686611	" 2181084	" 4473926	" 13718444	" id.	" id.	" 22007900	" 1817346	" 374591	" 502934	" 32248871	"	" 17751105
" 65		id.	" 5493933	" 1996495	" 2070474	" 3073649	" 12635951	" id.	" id.	" 20355650	" 1818664	" 492617	" 386519	" 30599549	"	" 17963598
" 66		id.	" 4987697	" 2447940	" 2223484	" 5311170	" 14971691	" id.	" id.	" 18305300	" 1888825	" 533544	" 470636	" 28746407	"	" 13774716
" 67		id.	" 5444938	" 2041622	" 2728818	" 2634185	" 12850963	" id.	" id.	" 17414400	" 1875398	" 441986	" 558999	" 27836883	"	" 14983920
" 68		id.	" 5734613	" 2116488	" 2288345	" 2730959	" 12871805	" id.	" id.	" 18796550	" 1963647	" 602722	" 1764622	" 30673641	"	" 17801836
" 69		id.	"	"	"	"	"	" id.	" id.	" 21691481	"	"	"	"	"	"
" 1770		id.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
" 71		id.	" 6568455	" 1786377	" 2159386	" 4522980	" 15038598	" id.	" id.	" 21979446	" 1860477	" 329652	" 415459	" 32131134	"	" 17092536
" 72		id.	" 5739840	" 1901378	" 2182471	" 4557937	" 14383026	" id.	" id.	" 21483046	" 1910930	" 326053	" 407410	" 31673539	"	" 17290513
" 73		id.	" 6751676	" 2088306	" 3412548	" 3320983	" 15574913	" id.	" id.	" 21233746	" 1935804	" 395006	" 485626	" 31596282	"	" 16021369
" 74		id.	" 6579820	" 1958599	" 2288951	" 4590987	" 15419757	" id.	" id.	" 21833346	" 1946255	" 402068	" 232657	" 31960426	"	" 16540669
" 75		id.	" 6376080	" 2061304	" 2869029	" 3714820	" 15022633	" id.	" id.	" 21429546	" 2105794	" 367290	" 355375	" 31804105	"	" 16781472





GENERALE STAAT VAN DE RESPECTIVE KAMEREN DER NEDERLANDSCH OOST INDISCHE COMPAGNIE, GESLOTEN ALS VOLGT:

DEBITEUREN.								CREDITEUREN.							SUMMA.	
Datum van afsluiting.	Huizen, Erven, Magazijnen, Pakhuizen en Lijnbaanen.	Obligatiën en Actiën ten laste van anderen.	Onverkochte goederen.	Voorraden tot de Equipagie.	Uitstaande schulden.	In Cassa en Banco.	Te samen de vorenstaande Debiteuren.	Obligatiën ten laste der diverse Kameren.	Obligatiën ten laste der Generale Compagnie.	Geanticipeerde Penningen.	Crediteuren.	Restanten van Afgiften.	Onbetaalde wissels.	Te samen de vorenstaande Crediteuren.	Generale staat te boven.	Generale staat te achter.
15 Mei 1776		fl. 1400	fl. 6603119	fl. 2091103	fl. 3076982	fl. 4403701	fl. 16176305	fl. 3807990	fl. 3738110	fl. 19527146	fl. 2025714	fl. 418687	fl. 518098	fl. 30035745		fl. 13859440
" 77		" id.	" 6844300	" 2227263	" 2493433	" 5497504	" 17063900	" id.	" id.	" 18864696	" 2103284	" 322155	" 458863	" 29295098		" 12231198
" 78		" id.	" 6427271	" 2306098	" 3024311	" 6864123	" 18623203	" id.	" id.	" 15518096	" 2310562	" 429428	" 352720	" 26156906		" 7533703
" 79		" id.	" 6222401	" 2565764	" 2523089	" 4412580	" 15725234	" id.	" id.	" 11460800	" 3626973	" 425393	" 1172536	" 24231802		" 8506568
" 1780		" id.	" 6283035	" 2504698	" 2311930	" 2560751	" 13661814	" id.	" id.	" 14552900	" 2739317	" 448715	" 888924	" 26175956		" 12514142
" 81		" id.	" 6035236	" 2674631	" 2937850	" 5639113	" 17288230	" id.	" id.	" 18027400	" 2489406	" 525336	" 684168	" 29272410		" 11984180
" 82		" id.	" 5037048	" 3512803	" 2102877	" 3209994	" 13864122	" id.	" id.	" 19527400	" 3751363	" 506771	" 2931222	" 34262856		" 20398734
" 83		" id.	" 4310335	" 2398607	" 2163446	" 3303225	" 12177013	" 25361790	" 4634110	" 5154200	" 2852113	" 120750	" 557467	" 38680430		" 24503417
" 84		" id.	" 3916829	" 2259519	" 2904202	" 4686724	" 13768674	" 26138040	" 4708110	" 13036700	" 3104125	" 109684	" 4070538	" 51167197		" 37398523
" 85		" id.	" 2991419	" 2488043	" 3064783	" 8693943	" 17239588	" 26243040	" 11975110	" 15211000	" 2743866	" 101320	" 1513612	" 57787948		" 40548360
" 86		" id.	" 2442176	" 2381940	" 4225321	" 9804815	" 18855652	" 38621948	" 13087050	" 10969000	" 2227085	" 432946	" 3226808	" 68564837		" 49709185
" 87		" id.	" 3030884	" 2376253	" 2836254	" 2470923	" 10715714	" 41944548	" 13209470	" 11466950	" 2369635	" 736659	" 582403	" 70309665		" 59593951
" 88		" id.	" 2487455	" 2289800	" 3459228	" 3920146	" 12158029	" 42433948	" 13140445	" 16032828	" 2538678	" 120795	" 2141264	" 76407958		" 64249929
" 89		" id.	" 2124522	" 2650347	" 4185212	" 3694943	" 12656424	" 42360918	" 13063595	" 27627800	" 3000640	" 149902	" 2009241	" 87575997		" 74919573
" 1790		" id.	" 7324701	" 2926986	" 2608131	" 2401571	" 15172789	" 42300993	" 12976535	" 36070900	" 2652405	" 119805	" 1989889	" 96110527		" 80937738
								Generale Mas-	Diverse Borg-	Diverse belee-						
								sa der schul-	togten.	ningen.						
								den.								
" 91		" id.	" 8198747	" 2205479	" 2431254	" 3323366	" 16160246	fl. 102891458	fl. 59000	fl. 996000	" 2482633	" 88836	" 1984586	" 108502513		" 92342267
" 92		" id.	" 7016748	" 1871629	" 6350291	" 4378301	" 19618369	" 112617148	" 109000	" 2415333	" 2562135	" 124310	" 2086232	" 119914158		" 100295789
" 93		" id.	" 7659114	" 2125259	" 4956816	" 2835891	" 17578480	" 116715759	" id.	" 2079245	" 2478062	" 136804	" 3233759	" 124752629		" 107174149
" 94		" id.	" 7316083	" 1934677	" 4314756	" 1720916	" 15287832	" 117150983	" id.	" 2358401	" 2707392	" 144845	" 5082659	" 127553280		" 112265448
" 95		" id.	" 6071797	" 1689227	" 2006914	" 666780	" 10436118	" 119011013	" id.	" 1750281	" 2779665	" 914910	" 3384622	" 127449491		" 117013373
29 Febr. 96		" id.	" 5552169	" 1583931	" 1825342	" 500864	" 9463706	" 119712113	" id.	" 1703068	" 2693139	" 1695549	" 2606512	" 128519381		" 119055675
28 " 97		" id.	" 5166159	" 1499794	" 2709681	" 2207598	" 11554632	" 120007863	" 84000	" 911349	" 2655901	" 1695174	" 4224822	" 129579109		" 118024477
31 Dec. 98		" 23983	" 4528926	" 1306326	" 4607066	" 4010832	" 14477133	" 120083513	" 11929	" 1197974	" 98750	" 1689018	" 3832972	" 126911156		" 112434023
31 " 99		"	" 4033910	" 1188962	" 6855536	" 1759402	" 13837810	" 119752523			" 2393027	" 1688949	" 4635727	" 128470226		" 114632416





# BEILAGE III.

Lijst der maandelijksche tractementen, ontleend aan het Generaal Reglement omtrent de bevordering der Dienaren van de E: Compagnie en derselver verhoging in Gagie, so op *Batavia* als de buijten Comptoirs, etc., etc., dd. 31 Juli 1753; benevens opgave der door hen genoten kostgelden.

Rang.	Monatlich Gehalt:	Monatlich Kostgeld:	Verpflich- tung auf:	Anmerkungen.
Gouverneur-Generaal. . . .	fl. 1200.	Realen 200		Der Real zu 48 Stübern in leichtem Gelde.
Directeur-Generaal. . . . "	500.	"	100	
Raad-Ordinaris. . . . "	350.	"	30.	
Raad-Extraordinaris. . . . "	200.	"	30.	
Gouverneur. . . . . "	200.	"	13. 5	Jahre.
Secretaris der H. Regeering. "	180.	"	13. 3	"
Directeur. . . . . "	180.	"	13. 5	"
Ontvanger Generaal der Ja- catrasche Domeinen. . . . "	130.	"	13. 5	"
Opperkooptman des Kasteels. "	130.	"	13. 5	"
Commandeur van <i>Mallabaar</i> . "	150.	"	13. 5	} Nach Ablauf der Dienst- zeit, bei neuer Verpflich- tung auf 3 Jahre, mit Fl. 180 per Monat.
" van <i>Sumatra's-Westk.</i> "	120.	"	13. 5	
" " <i>Bantam</i> . . . . "	120.	"	13. 5	
" " <i>Jasnapatnam</i> . . . . "	120.	"	13. 5	
" " <i>Punto Gale</i> . . . . "	120.	"	13. 5	
Opperhoofd van <i>Japan</i> (op- perkooptman). "	100.	"	13. 5	"
Idem van het generaal sol- dijkantoor. . . . . id. "	100.	"	13. 5	"
Gezaghebber ter <i>Sumatra's</i> <i>Westkust</i> . . . . id. "	80.	"	13. 5	"
" te <i>Bantam</i> . . . . id. "	80.	"	13. 5	"
Havenmeester en Licent- meester. . . . . id. "	80.	"	13. 5	"
Commissaris vanden inland. id. "	80.	"	13. 5	"
Secundes en Hoofden of eerste				

Monatlich    Monatl.    Verpflich-  
Gehalt:    Kostgeld:    tung auf:

Administrateurs van Gouverne- menten, Directiën en het Mal- labaarsch Commandement.						
(Opperkoopman).	fl. 80.	Realen 13	5.	Jahre	id.	id. id. Fl. 100.
Opperhoofd te <i>Soerabaia</i> . id.	" 80.	" 13.	5.	"	id.	id. id. Fl. 100.
Landdrost (dessave) op <i>Ceylon</i> . id.	" 80.	" 13.	5.	"	id.	id. id. Fl. 100.
Opperhoofden en Residenten te <i>Cheribon, Tutucorijn en Trinco- nomale</i> , de 1 <sup>ste</sup> Resident te <i>Soerakarta</i> , en de 1 <sup>ste</sup> Carga van <i>China</i> (koopman). . .	" 60.	" 10.	5.	"	id.	id. id. Fl. 80.
Geheimschrijver van den Gouver- neur-Generaal (opperkoopman).	" 80.	" 13.	5.	"		
Grootkassier (koopman). . .	" 60.	" 10.	5.	"		
Opperhoofd van 't Commissie Vi- site comptoir (opperkoopman).	" 80.	" 13.	5.	"		
Eerste klerk ter generale secre- tarye (koopman). . . . .	" 65.	" 10.	5.	"		
Negotieboekhouder te <i>Batavia</i> . id.	" 65.	" 10.	5.	"		
Eerste administrateur in de respective administratiën. id.						
de Grootwinkelier. . . . id.						
de Factuurhouder. . . . id.						
Eerste Suppoosten op 't Comptoir Generaal. . id.						
id. id. op. 't Generale Visite Comptoir. . . . . id.	" 60.	" 10.	5.	"		
Visitateur der Soldijen. . id.						
Garnizoen boekhouder. . id.						
Kassier der kostpenningen. id.						
Equipageboekhouder. . . id.						
Boekhouder van het Ambachts- kwartier. . . . . id.	" 60.	" 10.	5.	"		
Secretaris van Weesmeesteren id.	" 60.	" 10.	5.	"		
Confrontisten der Administratie boeken (onderkoopman). . .	" 40.	" 6.	5.	"	Können nach Ablauf der Verpflichtung Kaufman werden.	



Monatlich Monatlich Verpflich-  
Gehalt: Kostgeld: tung auf:

Translateurs der Indische Ta- len. . . . (onderkoopman).	fl. 40.	Realen 6.	5. Jahre.	id.	id.	id.
Opperhoofden onder <i>Amboina</i> (koopman).						
id. id. <i>Banda</i> . id.						
Havenmeester te <i>Malakka</i> .	id.					
Secretaris van politie ibidem	id.					
Opperhoofden te <i>Coromandel</i>	id.					
Eerste pakhuismeester en ne- gotieboekhouder ibidem.	id.					
Secretaris van politie te <i>Co-</i> <i>lombo</i> . . . . . id.	" 60.	"	10 5.	"		
Eerste pakhuismeester ibid.	id.					
Eerste visitateur . . . "	id.					
Negotieboekhouder. . . "	id.					
Soldij-boekhouder. . . "	id.					
Administrateurs te <i>Jaffenapat-</i> <i>nam</i> . . . . . id.						
Idem te <i>Punto Gale</i> . . . id.						
Luitenants-Dessave op <i>Ceylon</i>	id.					
Tweede Administrateur te <i>Sa-</i> <i>marang</i> (onderkoopman).	" 40.	"	6. 5.	"	id.	id.
Resident te <i>Tagal</i> id.						
id. te <i>Grissee</i> id.						
Pakhuismeester te <i>Hougly</i> (koopman).						
Opperhoofd te <i>Patna</i> . . id.						
Secunde van <i>Cassimbazaar</i> .	id.					
Tweede supercarga in <i>China</i>	id.					
Derde id. ibid.	id.					
Opperhoofd te <i>Mallabaar</i> . . id.						
Eerste administrateur te <i>Pa-</i> <i>dang</i> . . . . . id.	" 60.	"	10. 5.	"		
Administrateur te <i>Bantam</i> .	id.					
Eerste Resident op <i>Timor</i> .	id.					
id. id. te <i>Banjermassing</i>	id.					
id. id. te <i>Palembang</i> . id.						
Administrateur van 't Klee- denpakhuis te <i>Batavia</i> . id.						

## IV

	Monatlich Gehalt:	Monatlich Kostgeld:	Verpflich- tung auf:	
Secretaris van Heemraden.				
(koopman).				
Soldyboekhouder van 't in-	fl. 60.	Realen 10.	Jahre 5.	
landsch militair. . . . id.				
Ter Generale Secretarie.				
Adjunct van den 1 <sup>sten</sup> gesworen				
Clercq. . . (onderkoopman).				
Marginalist. . . . . id.				
Dagregisterhouder. . . id.				
Kortenotulist en verbalist. id.				
Twee Archivarii of Opsien-	" 40.	" 6.	" 5.	
ders der boeken. . . . id.				
9 Collationisten. . . . id.				
20 Klerken. . . . . "	30.	" 6.	"	Ohne Verpflichtung.
15 Extraordinaris idem. id.	" 20.	—.	—	id.
Extractfactuur houder (boek-				
houder). . . . . "	30.	" 6.	" 3.	
Overdragers in 't Hospitaal				
en inlandsch militair soldy-				
comptoir. . . . . id.	" 30.	" 6.	" 3.	
Europische provisionele Assis-				
tenten. . . . . "	16.	" 6.	" 5.	Nach Ablauf der Ver-
				pflchtung Fl. 24,
				während 5 Jahre;
				dann Fl. 30 während
				3 Jahre.
Provisionele Assistenten, in In-				
die geboren. . . . . "	20.	" 6.	" 3.	Nach Ablauf der Ver-
				pflchtung Fl. 24,
				während 5 Jahre;
				dann Fl. 30 während
				5 Jahre.
Soldaten aan de penne. . . "	9.	" 1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> .	" 5.	Falls sie über 16 Jah-
				re alt waren.
Comptoir van den Gouverneur-				
Generaal.				
Een geheinschrijver (onder-				
koopman). . . . . }	40.	" 6.	" 5.	
Twee onderkooplieden				



Monatlich Monatlich Verpflich-  
Gehalt: Kostgeld: tung auf:

Comptoir van den Directeur  
Generaal.

Een 1<sup>ste</sup> Suppoost (onderkoopman) { fl. 40. Realen 6. Jahre 5.  
Een Contra Kassier boekhouder id. }

Tweede administrateur in de  
grootte geldkas. . . . id.

Tweede in den grooten win-  
kel. . . . id.

Klein-winkelier. . . . id.

Kassier van den Generalen  
ontfang. . . . id.

Secretaris en boekhouder  
van id. . . . id.

Kassier van de Bank en Bank  
van leening. . . . id.

Secretaris der Commissarissen  
voor huwelijksche zaken. id.

id van Boedelmeesteren. id.

Essayeurs. . . . id.

Boekhouder van de Artillerie  
en Wapenkamer. . . . id.

Negotieoverdrager. . . . id.

" 40. " 6. " 5.

Principaal journaal extendeer-  
der. . . . id.

Pakhuisboekhouder op 't Ne-  
gotie comp toir. . . . id.

Journaalschrijver op 't Comp-  
toir Generaal. . . . id.

Boekhouder van 't Hospitaal. id.

Overdrager op 't Equipage  
Comptoir. . . . id.

Tweede in 't visitatie Comp-  
toir der soldijen. . . . id.

Eerste Overdrager der soldy-  
comptoiren. . . . id.

Overdrager in het Ambachts-  
quartier. . . . id.

Boekhouder van den paar-  
denstal. . . . id.

	Monatl. Gehalt:	Monatl. Kostgeld:	Verpflich- tung auf:
Eerste suppoost op 't Comptoir van den Equipagemeester. (onderkoopman).	fl. 40.	Realen 6.	Jahre 5.
Boekhouders van de Land- bouwers te <i>Batavia</i> . . . id.			
op <i>Amboina</i> .			
het Hoofd te Haroeke. (onder- koopman).	" 40.	" 6.	" 5.
" " " Larique. . . id.			
" " " Boeroe.. . id.			
de Secretaris van politie. . id.			
de Soldijboekhouder. . . id.			
de Winkelier. . . . . id.			
op <i>Banda</i> .			
het Hoofd te Waijer. . . id.	" 40.	" 6.	" 5.
de Secretaris van politie. . id.			
de Soldijboekhouder. . . id.			
het Hoofd te Ourien (boekhouder).	" 30.	" 5.	" 5.
op <i>Ternate</i> .			
de Resident te <i>Gorontalo</i> (onder- koopman)	" 40.	" 6.	" 5.
" " " <i>Menado</i> .. . id.			
" Secretaris van politie. . id.			
" Soldijboekhouder. . . id.			
te <i>Makassar</i> .			
de Resident van <i>Bōelecomba</i> en <i>Bonthain</i> id.	" 40.	" 6.	" 5.
" " op <i>Bima</i> . . id.			
" Secretaris van politie . id.			
" Havenmeester. . . . id.			
" Soldijboekhouder. . . id.			
" Winkelier . . . . . id.			
" Resident van <i>Maros</i> (boek- houder).	" 30.	" 5.	" 5.
" " " <i>Saleijer</i> (boek- (houder).			
te <i>Malakka</i> .			
" Winkelier (onderkoopman).	" 40.	" 5.	" 5.
" Soldijboekhouder id.			



Monatl.    Monatl.    Verpflich-  
Gehalt:    Kostgeld:    tung auf:

op *Choromandel*.

het Opperhoofd te <i>Palicol</i> . (on- derkoopman).	}	fl.	40.	Realen	6.	Jahre	5.
" " " <i>Porto Novo</i> id.							
" " " <i>Jaggernayk- poeram</i> . id.							

het Opperhoofd te *Bimilipat-  
nam*. . . . . id.

de Adigaar en Muntmeester  
te *Negapatnam*. . . . id

de tweede Pakhuismeester  
ibidem. . . . . id.

de Secretaris van politie en justitie en Kassier ibidem. id.	}	"	40	"	6.	"	5.
de Factuurhouder ibidem. id.							
" Essayeur ibidem. . . id.							

" Secunde te *Paliakatta*. . id.

" " " *Sadraspatnam*. id.

op *Ceylon*.

het Opperhoofd te *Manaar*. id.

" " " *Battikalao*. id.

" " " *Calpetty*. id.

" Praesident van de tuijn-  
beschrijving te *Colombo*. . id.

het Hoofd te *Mahabadde*. . id.

de 2<sup>de</sup> Pakhuismeester te  
*Colombo*. . . . . id.

de Dispencier ibidem. . id

" Negotieoverdrager ibidem id.

" Soldijoverdrager ibidem id.

" Winkelier ibidem . . id.

" Kassier ibidem. . . . id.

" 2<sup>de</sup> Visitateur ibidem. id.

" Ontvanger der Domeinen  
ibidem. . . . . id.

de Klein Winkelier ibidem id.

de Secretaris van politie en  
kassier te *Jassenapatnam*. id.

idem idem te *Punto Gale*. id.

	Monatl. Gehalt:	Monatl. Kostgeld:	Verpflich- tung auf:
de 1 <sup>ste</sup> Pakhuismeester ibi- dem. . . . . (onderkoopman).			
de Opziener van de <i>Gale</i> <i>Corle</i> . . . . . id			
„ Soldijboekhouder te <i>Punto</i> <i>Gale</i> . . . . . id.	fl. 40.	Realen 6.	Jahre 5.
de Administrateur te <i>Tutu-</i> <i>corijn</i> . . . . . (onderkocpman).			
de Pakhuismeester te <i>Trin-</i> <i>conomale</i> . . . . . id.			
de Opziender van het ijzermagazijn te <i>Colombo</i> (boekhouder). op <i>Java's Oosthoek</i> .	„ 30.	„ 5.	„ 5.
de Resident te <i>Tagal</i> , (onderkoopman.)			Kan nach Ablauf der Verpflichtung Kaufmann werden.
„ „ „ <i>Grissée</i> . id.			id. id. id.
„ 2 <sup>de</sup> Administrateur te <i>Samarang</i> . . . . . id.			id. id. id.
de Resident te <i>Rembang</i> . id.	„ 40.	„ 5.	„ 5.
„ „ „ <i>Joanna</i> . id.			
„ „ „ <i>Sumanap</i> . id.			
„ „ „ <i>Qualla De-</i> <i>mak</i> . . . . . id.			
de 2 <sup>de</sup> Resident aan 't Hof id. te <i>Samarang</i> .			
de Secretaris van politie. id.			
„ Soldij boekhouder. . . id.	„ 40.	„ 6.	„ 5.
„ inlandsche idem. . . id.			
„ Ontvanger der domeinen. id.			
„ 1 <sup>ste</sup> gezworen klerk van politie en translateur. . . id.			Nachdem er zuvor 5 Jahre Buchhalter gewesen war.
te <i>Soerabaia</i>			
de Administrateur. . . . id.			
de Soldijboekhouder tevens Fiscaal. . . . . id.	fl. 40.	„ 6.	„ 5.



Monatl.    Monatl.    Verpflich-  
Gehalt:    Kostgeld:    tung auf:

te *Soerakarta*.

de Soldijboekhouder, boekhouder. fl. 30. Realen 5. Jahre 5.

in *Bengale*.

*Hougly*.

de Resident te *Dhecca*, (onder-  
koopman).

de Secretaris van politie en  
Kassier. . . . . id.

de Factuurhouder en Dis-  
pencier. . . . . id.

de ordinaire Gecommitteer-  
den, van wie tevens één  
is Soldijboekhouder. . id.

" 40. " 6. " 5.

te *Cossembazaar*.

de Kassier en ordinaire  
Gecommitteerde. . . id.

de Pakhuismeester. . . id.

de 2<sup>de</sup> ordinaire Gecom-  
mitteerde. . . . . id.

de Secunde in *Patna*. . . id.

in *Souratte*.

het Opperhoofd te *Brootchia* id.

de Pakhuismeester. . . id.

de Kassier en Factuurhouder. id.

de Secretaris van politie id.

" 40. " 6. " 5.

Op *Mallabaar*.

het Opperhoofd te *Cananoor*. id.

de Pakhuismeester en  
Winkelier. . . . . id.

de Secretaris van politie. id.

de Nogotie overdrager (boek-  
houder). . . . .

" 30. " 5. " 5.

Op *Sumatra's Westkust*.

het Opperhoofd van *Poelo-Chinco*  
(onderkoopman).

de 2<sup>de</sup> Administrateur te  
*Padang*. . . . . id.

" 40. " 6. " 5.

de Secretaris van politie te  
*Padang*. . . (boekhouder).

" 30. " 5. " 5.

Monatl. Monatl. Verpflich-  
Gehalt: Kostgeld: tung auf:

Op *Japan*.

de Negotieboekhouder (onder- koopman).	fl. 40.	Realen 6.	Jahre 5.	Können nach Ablauf der Verpflichtung Kauf- mann werden.
„ Dispensier. . . . . id.				
„ Pakhuismeester . . . . id.				

In de Commissie naar *China*.

de jongste Carga's. (onder- kooplieden).	„ 40.	„ 6.	„ 5.	
---	-------	------	------	--

Op *Timor* en te *Palembang*.

de Tweede . . . . . id.	„ 40.	„ 6.	„ 5.	
-------------------------	-------	------	------	--

Justitieele Beambten te *Batavia*.

Ordinaris Raad van Justitie . .	„ 200.	„ 13.	„ 12.	
---------------------------------	--------	-------	-------	--

Extraordinaris idem. . . . .	„ 150.	„ 13.	„ 12.	
------------------------------	--------	-------	-------	--

de Adcocaat Fiskaal van <i>Indie</i> .	„ 50.	„ 13.	„ 5.	
--	-------	-------	------	--

de Waterfiscaal. . . . .	„ 50.	„ 13.	„ 5.	
--------------------------	-------	-------	------	--

de Secretaris van den Raad van

Justitie. . . . (koopman).	„ 60.	„ 6.	„ 5.	Kann nach Ablauf der Verpflichtung, Kauf- mann werden.
----------------------------	-------	------	------	--

de Secretaris van Schepenen. id.	„ 50.	„ 6.	„ 5.	
----------------------------------	-------	------	------	--

de Klerken bij de diverse

rechtbanken. (onderkooplieden).	„ 40.	„ 6.	„ 5.	
---------------------------------	-------	------	------	--

de Adjuncten bij den Raad van

Justitie. . . . (boekhouders).	„ 30.	„ 5.	„ 5.	
--------------------------------	-------	------	------	--

de Tolk bij idem (assistent).	„ 24.	„ 5.	„ 5.	Wurde nach Ablauf der Verpflichtung Buchhal- ter mit Fl. 30 auf 3 Jahre.
-------------------------------	-------	------	------	--

de Deurwaarders bij idem . .	„ 30.	„ 5.	„ 5.	
------------------------------	-------	------	------	--

de Cipier . . . . .	„ 30.	„ 5.	„ 5.	
---------------------	-------	------	------	--

de Boden bij de diverse rechts-

collegiën. . . . . Rth. 10.	„ 3.	„ 5.		
-----------------------------	------	------	--	--

de Substituten der beide Fiscaals.	fl. 24	„ 5.	„ 5.	
------------------------------------	--------	------	------	--

„ „ van den Baljuw en

Landdrost . . . . . Rth. 10.	„ 3.	„ 5.		
------------------------------	------	------	--	--

de Scherprechter. . . . . fl. 18.	„ 4.	„ 5.	Nach Ablauf der Ver- pflichtung neue Ver- pflichtung auf 3 Jahre mit Fl. 25.
-----------------------------------	------	------	---



Monatl. Monatl. Verpflich-  
Gehalt: Kostgeld: tung auf:

de Fiskaals te <i>Malakka, Negapatnam, Colombo, Bengale, Souratte en Cochin.</i> . . . . .	(kooplieden).	fl. 50.	Realen 10.	Jahre 5.	
Idem te <i>Samarang, Sumatra's-Westkust, Bantam, Punto Gale, Jaffenapatnam Palliacatta, Tutucorijn, Soerabaia</i> (onderkooplieden).	"	40.	"	6.	" 5.
Gerechtsbode, tevens Klerk. . . . .	"	18.	"	4.	" 5.
Cipier. . . . .	"	18.	"	4.	" 5.
Geweldiger. . . . .	"	20.	"	4.	" 5.
Kerkelijke Personen.					
Predikanten te <i>Batavia.</i> . . . .	"	110.	"	13.	" 5 Nach 5 Jahren Fl. 130, nach 10 Jahren Fl. 150.
id. op de buitenkantoren,	"	90.	"	13.	" 5. Nach 5 Jahren Fl. 110. nach 10 Jahren Fl. 120,
Conrector te <i>Batavia</i> (onderkoopman). . . . .	"	40.	"	6.	" 5.
Praceptor te " (boekhouder).	"	30.	"	5.	" 5.
Conrector van het Seminarium te <i>Colombo</i> (onderkoopman).	"	40.	"	6.	" 5.
Voorlezer in de kapel van het kasteel (koopman). . . . .	"	50.	"	10.	" 5.
Voorlezer in de Nederduitsche kerk (onderkoopman) . . . .	"	40.	"	6.	" 5.
Voorlezer in de Portugeesche en Maleische kerken. . . .	"	18.	"	4.	" 5. Nach 10 Jahren Fl. 24.
Voorlezer in de hospitaalkerken,	"	24.	"	5.	" 5.
Krankbezoekers (Europeesche).	"	24.	"	5.	" 5. Nach 5 Jahren Fl. 30. mit Verpflichtung auf 3 Jahre.
id. (inlandsche). . . . .	"	24.	"	5.	" 5.
Schoolmeesters te <i>Batavia.</i> . . .	"	15.	"	3.	" 5.
id. op de Buitenkantoren.	"	7.	"	1 1/2	" 3. Nach 3 Jahren Fl. 9.
Officiëren der Marine.					
Commandeur of Chef d'Esquadre.	"	120.	"	13.	" 3.
Oppper Equipagemeester te <i>Batavia</i>	"	120.	"	13.	" 3.
de Kapiteins ter zee . . . . .	"	100.	"	13.	" 3.
" Kapitein-Luitenants ter zee.	"	80.	"	10.	" 3.
de Onder Equipagemeester. . . .	"	80.	"	10.	" 3.

	Monatl. Gehalt:	Monatl. Kostgeld:	Verpflich- tung auf.
Gouverneur van de Academie der Marine . . . . .	fl. 80.	Realen 10	Jahre 3.
Schipper. . . . .	„ 60.	„ 6.	„ 3. Nach 3 Jahren Fl. 66, darauf Fl. 72 auf 3 Jahre.
Luitenants ter zee. . . . .	„ 48.	„ 6.	„ 3.
Opperstuurlieden. . . . .	„ 48.	„ 6.	„ 3.
Equipagemeester te <i>Amboina</i> , <i>Banda</i> , <i>Ternate</i> , <i>Makassar</i> , <i>Malakka</i> , <i>Java's Oostkust</i> en <i>Sumatra's Westkust</i> . . . . .	„ 24.	„ 5.	„ 3.
id. te <i>Coromandel</i> . . . . .	„ 32.	„ 6.	„ 3. Nach 3 Jahren Fl. 48.
id. op <i>Colombo</i> , <i>Bengale</i> , <i>Souratte</i> en <i>Mallabaar</i> . . . . .	„ 48.	„ 6.	„ 3.
Titulaire Luitenants ter zee. . . . .	„ 24.	„ 5.	„ 3. Nach 3 Jahren Fl. 32 auf 3 Jahre.
Onderstuurlieden. . . . .	„ 32.	Stüb. 3 per Tag	„ 3.
Cadets de Marine. . . . .	„ 10.	—	„ 3.
Lootsen in <i>Bengale</i> . . . . .	„ 24.	Realen 5.	„ 3. Nach 3 Jahren Fl. 32, nach Examen in der Theorie.
id. van navigatie. . . . .	„ 48.	„ 6.	„ 3.
id. op <i>Ceylon</i> en elders. . . . .	„ 24.	„ 5.	„ 3.
Derdewaken (volgende op de onderstuurlieden) . . . . .	„ 26.	Stüb. 3 per Tag	„ 3. Nach 3 Jahren Fl. 32.
Hoogbootsliden en Constapels, „	„ 24.	id.	„ 3.
Schiemans, Botteliers en Koks. „	„ 24.	id.	„ 3.
Quartiermeesters op de los- vaartuigen en laadschuiten te <i>Batavia</i> . . . . .	„ 14.	niet gereguleerd omdat zij zeevarenden zijn.	„ 3.
Bootslieden, Constapels, Botte- liers en Koksmaats, Quartier- meesters en Scheepskor- poraals. . . . .			
Trompetters . . . . .	„ 18.	Stüb. 3 per Tag	„ 3. Nach 3 Jahren Fl. 24.
Bosschieters. . . . .	„ 11.	80 cents	„ 5. Falls sie zugleich Schiffsarbeiten ver- richteten.
Matrozen. . . . .	„ 7-10.	—	„ 5.
Jongens . . . . .	„ 5.6	—	„ 5. Nach 5 Jahren Fl. 9.



Monatl. Monatl. Verpflich-  
Gehalt: Kostgeld: tung auf:

Militairen te Lande:

Brigadier en Hoofd der Krijgs-

macht . . . . . fl. 350. Realen 20. Jahre 3. Früher unter dem Titel  
*Sergeant-Majoor.*

Kolonel . . . . .	fl. 250.	"	20.	"	3.
Luitenant-Kolonel. . . . .	" 200.	"	13.	"	3.
Majoor . . . . .	" 150.	"	13.	"	3.
Kapitein. . . . .	" 80.	"	13.	"	5. Nach 5 Jahren Fl. 100.
Kapitein-Luitenants . . . . .	" 60.	"	10.	"	5.
Luitenants . . . . .	" 50.	"	6.	"	5.
Sous-Lieutenants en Vaandrighs. . . . .	" 40.	"	6	"	5.
Cornets . . . . .	" 30.	"	5.	"	5.
Wachtmeesters en Sergeants . . . . .	" 20.	"	4.	"	5.
Drilmeesters. . . . .	" 14.	"	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	"	5.
Corporaals . . . . .	" 14.	"	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	"	5.
Landspassaten en Soldaten. . . . .	" 9-10.	"	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	"	5. Nach je 5 Jahren Fl. 2 Erhöhung bis zu Fl. 14.

Ordinaire Vuurwerkersbij de genie. . . . .	" 40.	"	6.	"	5.
Extraordinaire idem . . . . .	" 30.	"	5.	"	5.
Bombardiers of Landconstapels . . . . .	" 20.	"	4.	"	5.
Kanoniers of Constapelsmaats . . . . .	" 14.	"	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	"	5.
Corporaal handlanger. . . . .	" 14.	"	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	"	5.

Geneeskundige Dienst.

het Hoofd der Chirurgie . . . . .	" 80.	"	6.	"	5.
de 1 <sup>ste</sup> Praktizijn van 't groote hospitaal . . . . .	" 70.	"	6.	"	5.
Chirurgijn Majoor van de lijfwacht. . . . .	" 60.	"	6.	"	5.
Opperchirurgijn van 't Kasteel. . . . .	" 60.	"	6.	"	5.
2 <sup>de</sup> en 3 <sup>de</sup> Praktizijn van het Hospitaal. . . . .	" 60.	"	6.	"	5.
4 <sup>de</sup> en 5 <sup>de</sup> id. id. . . . .	" 50.	"	6.	"	5.
de Stadschirurgijn. . . . .	" 50.	"	6.	"	5.
Opperchirurgijn van de Equi- pagewerf. . . . .	" 50.	"	6.	"	5.
Idem id. Ambachts- kwartier, . . . . .	" 50.	"	6.	"	5.
Chirurgijn-Majoor. . . . .	" 50.	"	6.	"	5.
Opperchirurg van den kruitmolen. . . . .	" 45.	"	5.	"	5.
id. te Onrust en id. te Jacatra. . . . .	" 45.	"	5.	"	5.

	Monatl.	Monatl.	Verpflich-
	Gehalt:	Kostgeld:	tung auf.
Oppeerchirurg. op de Gouvernemenen. fl. 60. Realen 6. Jahre 3.			
Oppeerchirurgijn op de Directiën			
en Commandementen. . . . .	„ 45.	„ 5.	„ 5.
Chirurgijns. . . . .	„ 14-30.	„ 4,5.	„ 3.
Inlandsche idem. . . . .	„ 8.	„ 2.	„ 5. Nach Ablauf der Ver-
			pflchtung Fl. 12, 15,
			18 nach je 5 Jahren.

De Fabriek, de Werven en het Ambachtskwartier.  
 de Fabriekschef te *Batavia*. . . fl. 80. Realen 6. Jahre 3. Nach 5 Jahre Fl. 90 mit  
 Oberkaufmannsrange.

Baas der Scheepstimmerlieden op			
<i>Onrust</i> en de Equipagewerf. „ 90.	„ 10.	„ 3.	
Kaartenmakers (onderstuurlieden). „ 32. Stüb. 3 per Tag „			3. Können nach 3 Jahren promovieren zum Kapitän.
Baas van de Wapenkamer. . . . .	40. Realen 6.	„ 5.	Nach 5 Jahren 50 Fl.
„ „ „ huistimmerlieden. . . . .	50.	„ 6.	„ 5. „ „ 60 „
„ „ „ kruitkamer. . . . .	50.	„ 6.	„ 5. „ „ 60 „
Alle andere werkbazen. . . . .	40.	„ 6.	„ 5. „ „ 50 „
Baas van de Kasteelsdrukkerij. „ 30.	„ 5.	„ 5.	„ „ 36 „
Baas boekbinder. . . . .	30.	„ 5.	„ 5. „ „ 36 „
id. der inlandsche drukkerij. . . . .	24.	„ 3.	„ 5. „ „ 30 „
1ste Meesterknecht op de werf, „ 70.	„ 6.	„ 3.	
2de id. id. „ 50.	„ 6.	„ 3.	
Meesterknecht van de wapenka-			
mer. . . . .	fl. 30.	„ 5.	„ 5.
Baas van het Ambachts kwartier „ 25.	„ 3.	„ 5.	
Op de Buitenkantoren,			
Baas van de kruitkamer . . . . .	25.	„ 3.	„ 5.
Baas van de Scheepstimmerlieden „ 50.	„ 6.	„ 5.	
Opperscheepstimmerlieden . . . . .	48. Stüb 1½	„ 5.	
	per Tag.		
Onderscheepstimmerlieden. . . . .	40. id. und 40	„ 5.	
	Pfund Reis		
	per Monat.		
Scheepstimmerlieden. . . . .	30. Stüb 1½	„ 5.	
	per Tag.		
Alle andere werk- en ambachts-			
lieden . . . . .	14-20 Stüb 1½	„ 5.	
	per Tag.		



Monatl. Monatl. Verpflich-  
Gehalt: Kostgeld: tung auf.

## Diverse Bedienden

1 <sup>ste</sup> Landmeter te <i>Batavia</i> (koop-	man). fl.	60.	Realen	10.	Jahre	5.
2 <sup>de</sup> id. te id. . (onderkoopman).	"	40.	"	6.	"	5.
Adjunct id. . . . . (pennist).	"	16.	"	2	"	5.
Opzichter van het eiland <i>Edam</i> .	"	24	"	3.	"	5.
Boomwachters . . . . .	"	20.	Stüb.	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	"	5.
			per Tag.			
Stadsvroedvrouwen. . . . .	"	25.			"	5.

## PENSIONEN.

Diener, welke in *Indien* geboren waren, durften keine Pensionen genießen, sondern wurden, so lange sie auch gedient hatten, von dem Diakonate unterhalten.

Europäische Diener muszten um Pension zu genießen, 60 Jahre alt sein und 20 Dienstjahre haben.

In den Gouvernements, Direktionen und Commandements durften nur Beamte unter dem Range von Sergeant (dieser noch mit ein begriffen) pensionirt werden. Aaf kleineren Comptoiren Niemand.

Jährlich muszten die Gesuche um Pensionirung der Hohe Regierung eingereicht werden.

## Monatlich Gehalt:

Opperkoopman. . . . .	fl.	40.
Koopman. . . . .	"	30.
Onderkoopman of ordinaris		
Klerk. . . . .	"	20.
Boekhouder of Assistent. . .	"	15.
Onderassistent. . . . .	"	12.
Deurwaarder, Geweldig en		
Scherprechter. . . . .	"	12.
Predikant. . . . .	"	80.
Voorlezer of krankbezoeker. .	"	15.
Kapitein en Kapitein-luite-		
nant ter zee. . . . .	"	40.
Schipper. . . . .	"	30.
Luitenaut en Opperstuurman, .	"	24.
Onderstuurman en 3 <sup>de</sup> Waak. .	"	15.
Dek-officier, . . . . .	"	12.
Dek-onderofficier, . . . . .	"	10.
Bosschieter of Matroos. . . .	"	7.
Kapitein (Militie te land) . .	"	40.

## Monatlich Gehalt.

Kapitein-Luitenant. id. . . . fl.	30.
Luitenant. . . . id. . . . „	24.
Vaandrig, Extraordinaris luitenant en ordinaris vuurwerker. „	20.
Sergeant, extraordinaris vuurwerker en bombardier. . „	12.
Corporaal en kanonier. . . . „	10.
Soldaat. . . . . „	7.
Chirurgijn Majoor en Opperschirurgijn van een Gouvernement. . . . . „	28.
Een gewoon Chirurgijn. . . . „	20.
id. onder Chirurgijn. . . . „	14.
id. derde Chirurgijn . . . . „	10.
id. Werkbaas te <i>Batavia</i> . . . . „	24.
id. Meesterknecht te id. . . . „	20.
id. Baas in een Gouvernement. „	14.
id. Baas in een Directie of Commandement. . . . . „	14.
Gemeene Ambachtsgezellen. . „	10.
Een Opzichter (Mandadoor). . „	14.

---



EEDS-FORMULIER DER OPPERKOOPLIEDEN VAN HET KASTEEL,  
DEN ONTVANGER EN DEN EQUIPAGEMEESTER.

Ick belove ende sweere, dat ick dit ampt van . . . . . in alle getrouwigheijt ende neerstigheijt na mijn uijterste vermogen zal bedienen en waernemen, mitsgaders dat ick gedurende desen dienst, nogh directelijk, nogh indirectelijk, door mijnselven of door andere, in 't minste geen en particulieren handel voor mij, den mijnen of iemand anders sal doen of drijven, noghte bij mijn weten laten geschieden, noghte oock eenige goederen van mijn selven ofte iemand anders van de Compagnie herwaarts of derwaarts senden, nogh oock ter plaatse mijner bedieninge ontfangen ofte passeren laten ofte gedagen dat sulcx met mijn kennisse door mijne Suppoosten gedaan werde, dienvolgende den verboden particulieren handel in geenderleij manieren te sullen conniveren, veel min favoriseren en selfs behulpig te wesen; maar dat ick ter contrarie alle sodanige particuliere handelaars en particuliere verboden waeren, mij of mijne suppoosten (soo se mij daarvan kennisse doen) voorkomende, sal aanbrengen en leveren daar 't behoort.

Soo waerlijk helpe mij Godt Almaghtigh!.





## BEILAGE V.

LISTE DER AUSGESANDTEN MANNSCHAFTEN, MONATSGELDER, AUSRÜSTUNGSKOSTEN, CONVOIGELDER, DES NACH *INDIEN* GESANDTEN BAAREN GELDES, DER AUS *INDIEN* EMPFANGENEN RETOUREN, DER VERKÄUFE VON PRODUKTEN, DES VERLUSTES UND GEWINNES IN *INDIEN* UND DES IN *INDIEN* UEBERBLEIBENDEN KAPITALES; VON 1639/40 — 1798.

ANNO.	Ausgesandte Mannschaf- ten.	Monatsgelder a.	Ausrüstung- kosten b.	Convoigelder.	Baares Geld, in hundert- tausenden Gulden.	Retouren.	Verkäufe von Produkten.	Gewinn.	Verlust.	Ueberbleiben- des Kapital in <i>Indien</i> .	Anmerkungen.
1639/40	3560	fl. 795591	fl. 5212135	fl. 92452	fl. 8	fl. 2842405	fehlt.	fl. 1198530		fl. 9488175	Vor 1639 fehlen die Angaben.
41	4000	" 638229	" 5330642	" 66469	" 12	" 2549016	fl. 8998622	" 304941		" 8360025	Allein ist sicher bekannt, dass
42	4500	" 1001884	" 6012150	" 129128	" 16	" 3842293	" 6827732	" 740543		" 7820966	1638 der Betrag der Verkäufe sich
43	4250	" 835492	" 4734825	" 53284	" 10	" 3227882	" 11465313	" 748446		" 10014928	auf Fl. 5809322 belief.
44	3500	" 861512	" 3824119	" 50725	" 10	" 2070667	" 8347656	" 562815		" 9295745	
45	3600	" 894866	" 3771561	" 67000	" 10	" 2881126	" 7505721	" 1170826		" 10207091	a. Diese Monatsgelder bis 1702
46	3650	" 845466	" 3716177	" 66978	" 6	" 2628853	" 6555266	" 1189765		" 10992379	sind allein von der Kammer von
47	2900	" 920992	" 3319188	" 65054	" 4	" 1968015	" 8664053	"		" 10840990	<i>Amsterdam</i> bezahlt, und betragen
48	3225	" 993095	" 3451222	" 61856	" 8	" 2149508	" 8313649	" 649748		" 10484744	ungefähr die Hälfte des Ganzen.
49	3600	" 938407	" 3309146	" 93610	" 4	" 2230067	" 6232876	" 1324176		" 12663695	
1650	3000	" 829250	" 5859688	" 60358	" 4	" 1955865	" 5480475	" 856154		" 12672259	b. Hier gilt ebenfalls das unter a
51	3500	" 845004	" 6343803	" 96800	" 5	" 2699991	" 7148731	" 1152477		" 12427417	Gesagte.
52	4000	" 829660	" 7097605	" 111710	" 4	" 2811243	" 8215102	" 484087		" 11932466	
53	4200	" 701059	" 7899413	" 141937	" 8	"	" 8106824	" 1107526		" 12636389	
54	5090	" 652649	" 8608480	" 57552	" 10	"	" 9499539	"	fl. 854621	" 10690193	
55	4230	" 947435	" 8033940	" 105365	" 10	" 10303299	" 7602000	" 54837		" 10912075	
56	3610	" 926484	" 7103401	" 152765	" 10	"	" 7890126	"	" 37824	" 10633668	
57	3600	" 524428	" 6074630	" 98185	" 12	"	" 10943766	"	" 471062	" 9768970	
58	3970	" 1096463	" 7787594	" 158779	" 17	" 5804051	" 7268085	" 931696		" 11007702	
59	4020	" 721895	" 6264680	" 90080	" 4	" 1726552	" 9659076	" 366746		" 11548425	
1660	4010	" 1041510	" 8509965	" 130129	" 12	" 3249988	" 7913829	" 743404		" 12444292	
61	3200	" 816424	" 7612553	" 118899	" 10	" 2133791	" 12414944	" 933366		" 12217145	
62	2895	" 621115	" 7060070	" 52871	" 10	"	" 8966762	" 33180		" 11014109	
63	2300	" 931501	" 7619208	" 141670	" 12	" 7443990	" 7205191	" 307211		" 9585676	
64	2814	" 960227	" 6512004	" 117789	" 14	"	" 10239295	" 163838		" 8932703	
65	3000	" 804111	" 7557439	" 78210	" 20	"	" 10579795	" 1658508		" 11302598	
66	3227	" 612143	" 7767161	" 27035	" 16	" 3421926	" 7630482	" 1906687		" 12542225	
67	4170	" 881668	" 10358418	" 67681	" 16	" 2355657	" 7415322	" 2192201		" 13964066	
68	4201	" 1019122	" 9962440	" 164211	" 6	" 3141643	" 8094069	" 3303240		" 17511889	
69	3000	" 1000436	" 7408010	" 194954	" 5	" 4001681	" 9064328	" 3067514		" 19680075	
1670	3700	" 1079587	" 8042724	" 195860	" 8	" 5009390	" 10645257	" 2660435		" 20165489	
71	5200	" 1045967	" 8440687	" 177533	" 11.8	" 5146320	" 13992189	" 2344884		" 20708607	
72	5683	" 841857	" 5970759	" 112327	" 2	" 3977041	" 13077311	" 1119617		" 20993940	
73	4000	" 531510	" 4863856	keine.	keine.	"	" 3797009	" 476558		" 20308636	
74	3360	" 875035	" 8688475	" 45737	" 15.15	" 2085641	" 7970181	"	" 334425	" 17232805	
75	3800	" 976162	" 8960247	" 149095	" 12	" 3878781	" 8556638	"	" 1896564	" 15003241	
76	3600	" 1138607	" 9553388	" 145569	" 12	" 4127657	" 11718387	"	" 333498	" 13839135	
77	3000	" 1016975	" 8277797	" 161184	" 22	" 3577483	" 9728676	" 480916		" 15094148	
78	2400	" 923923	" 5953367	" 116175	" 10	" 2459538	" 7102827	"	" 360580	" 14791178	
79	3600	" 1028199	" 8238865	" 117801	" 20	" 3844977	" 6318129	" 518284		" 14791619	
1680	4000	" 1108859	" 8030878	" 125757	" 20	" 3410678	" 9012748	" 969808		" 13242342	
81	3812	" 1065129	" 8738100	" 109611	" 16	" 5105363	" 8859944	" 980293		" 15111097	
82	3431	" 627696	" 7711769	" 70353	" 16	" 2987190	" 9328429	" 2085054		" 18355597	





## BEILAGE Va.

LISTE DER AUSGESANDTEN MANNSCHAFTEN, MONATSGELDER, AUSRÜSTUNGSKOSTEN, CONVOIGELDER, DES NACH *INDIEN* GESANDTEN BAAREN GELDES, DER AUS *INDIEN* EMPFANGENEN RETOUREN, DER VERKÄUFE VON PRODUKTEN, DES VERLUSTES UND GEWINNES IN *INDIEN* UND DES IN *INDIEN* UEBERBLEIBENDEN KAPITALES; VON 1639/40 — 1798.

ANNO.	Ausgesandte Mannschaf- ten.	Monatsgelder a.	Ausrüstung- kosten b.	Convoigelder.	Baares Geld, in hundert- tausenden Gulden.	Retouren.	Verkäufe von Produkten.	Gewinn.	Verlust.	Ueberbleiben- des Kapital in <i>Indien</i> .	Anmerkungen.
83	4390	fl. 880548	fl. 7902884	fl. 123086	fl. 17	fl. 7922325	fl. 9666661	fl. 69430		fl. 16951176	
84	3000	„ 1208543	„ 9342820	„ 150000	„ 16	„ 4619537	„ 8192924	„ 1706806		„ 17859760	
85	3100	„ 1022629	„ 9213640	„ id.	„ 15	„ 5111518	„ 10298228	„ 163669		„ 17021228	
86	3100	„ 1010286	„ 9101201	„ id.	„ 24	„ 5630940	„ 9740881		fl. 1147658	„ 16919670	
87	3100	„ 1005843	„ 9762742	„ 125508	„ 30	„ 4277722	„ 11500224		„ 1069589	„ 18861915	
88	3350	„ 912299	„ 9084778	„ 150000	„ 23,5	„ 3092896	„ 13121437		„ 315484	„ 19341614	
89	3385	„ 879902	„ 8679887	„ id.	„ 20	„ 2919466	„ 11913819	„ 65015		„ 17966187	
1690	3570	„ 847934	„ 8737656	„ 182000	„ 24	„ 2604724	„ 10777738	„ 937362		„ 19245497	
91	5080	„ 778727	„ 8506247	„ id.	„ 24	„ 3085621	„ 9951857		„ 12365	„ 21168126	
92	4325	„ 906841	„ 11020010	„ id.	„ 24	„ 3303248	„ 12118689	„ 116097		„ 25327548	
93	4549	„ 1106522	„ 10718641	„ 114162	„ 24	„ 2990908	„ 11029442		„ 677635	„ 20084926	
94	4405	„ 1036542	„ 10275191	„ 182000	„ 24	„ 5179632	„ 11988319		„ 126596	„ 26602930	
95	4080	„ 1062915	„ 11217276	„ 182109	„ 32	„ 3532244	„ 10306565		„ 1144404	„ 29047654	
96	3250	„ 998742	„ 11153468	„ 182000	„ 28,3	„ 4424661	„ 14945119		„ 1231645	„ 26 40690	
97	3165	„ 1239167	„ 8863991	„ 156927	„ 36,4	„ 5757120	„ 12472919		„ 1488031	„ 26564399	
98	3925	„ 1376771	„ 15054157	„ 182000	„ 36,4	„ 4773506	„ 15508064		„ 1512373	„ 27746048	
99	3875	„ 1041771	„ 11332523	„ id.	„ 36,95	„ 5300812	„ 15385680		„ 1079596	„ 28655917	
1700	4515	„ 1114044	„ 13783170	„ id.	„ 51,95	„ 6569773	„ 13475209		„ 1874262	„ 29002616	
1	5075	„ 1160018	„ 12399813	„ id.	„	„	„ 13346168		„ 1311546	„ 31849612	
2	4500	„ 1079488	„ 11243279	„ id.	„	„	„ 12917627		„ d. 1141248	„ 33129181	
3			„ 9392355	„	„	„	„ 5685361		fl. 1250884	„ Für die fol-	
4			„ 13688551	„	„	„	„ 5704842		„ 1333187	„ genden Jahre	
5			„ 11376222	„	„	„	„ 4772799		„ 2087254	„ siehe Beilage	
6		c. 1871945	„ 12174362	„	„ 3	„	„ 4712986		„ 3092039	„ X.	
7		c. 2064901	„ 11464815	„	„	„	„ 4250218		„ 14366451	„	
8			„ 12697823	„	„	„	„ 4499477		„ 14297210	„	
9			„ 14337999	„	„	„	„ 5689887		„ 13657455	„	
1710			„ 14719729	„	„	„	„ 5732998		„ 15065822	„	
11			„ 12492383	„	„ 3	„	„ 4895801		„ 15615026	„	
12			„ 11884615	„	„	„	„ 6111822		„ 13532008	„	
13			„ 11841149	„	„	„	„ 4401431		„ 15314709	„	
14			„ 11803004	„	„	„	„ 5260128		„ 14625514	„	
15			„ 13594328	„	„ 4	„	„ 7788838		„ 16117932	„	
16			„ 15605326	„	„	„	„ 6825296		„ 17259560	„	
17			„ 13719056	„	„	„	„ 6986624		„ 16839578	„	
18			„ 13943938	„	„	„	„ 6776766		„ 17856908	„	
19			„ 15579369	„	„ 5	„	„ 8281807		„ 16939465	„	
1720			„ 15325969	„	„ 32,04	„	„ 7413174		„ 19597874	„	
21			„ 17322067	„	„ 30,72	„	„ 10255871		„ 14985072	„	
22			„ 17777037	„	„ 40,86	„	„ 7344993		„ 19494365	„	
23			„ 18324209	„	„ 35,39	„	„ 10027677		„ 16247505	„	
24			„ 18098790	„	„ 42,25	„	„ 8473127		„ 20577447	„	
25			„ 19042858	„	„ 54,3145	„	„ 10687526		„ 19385441	„	

c. Dies ist der Gesamtbetrag der Monatsgelder in *Niederland* für dieses Jahr.

d. Diese Ziffer differiert mit der in Beilage X (170297). Obwohl sie auch in der zweiten Memorie *Oudermeulen's*, Beilage F, gefunden wird, ist sie offenbar falsch. Siehe die Anmerkung bei diesem Jahre in genannter Beilage X.





## BEILAGE Vb.

LISTE DER AUSGESANDTEN MANNSCHAFTEN, MONATSGELDER, AUSRÜSTUNGSKOSTEN, CONVOIGELDER, DES NACH *INDIEN* GESANDTEN BAAREN GELDES, DER AUS *INDIEN* EMPFANGENEN RETOUREN, DER VERKÄUFE VON PRODUKTEN, DES VERLUSTES UND GEWINNES IN *INDIEN* UND DES IN *INDIEN* UEBERBLEIBENDEN KAPITALES; VON 1639/40 — 1798.

ANNO.	Ausgesandte Mannschaf- ten.	Monatsgelder a.	Ausrüstung- kosten b.	Convoigelder.	Baares Geld, in hundert- tausenden Gulden.	Retouren.	Verkäufe von Produkten.	Gewinn.	Verlust.	Ueberbleiben- des Kapital in <i>Indien</i> .	Anmerkungen.
26			fl. 17541878		fl. 5914454	fl. 9500667	fl. 21312626		fl. 2136703		
27			" 18317830		" 6156603	" 8615462	" 18564986		" 1836465		
28			" 15888943		" 6034163	" 6400612	" 20322402		" 811183		
29			" 15219662		" 3727729	" 5822563	" 18100116		" 1772787		
1730			" 15990556		" 3373568	" 7103837	" 16562352		" 585880		
31			" 14466904		" 2600333	" 5699394	" 18605388		" 1632369		
32			" 15870059		" 2726351	" 6128898	" 15615308		" 2785192		
33			" 14967907		" 2346452	" 6063145	" 17883344		" 1959937		
34			" 13926648		" 1338019	" 6052634	" 16275308		" 1887997		
35			" 18980380		" 1690857	" 7644526	" 15969029		" 2988439		
36			" 17071262		" 2401419	" 6577625	" 18124556		" 2652462		
37			" 15619341		" 2151426	" 8695297	" 16730428		" 2807873		
38			" 17289587		" 3228268	" 8767735	" 14513078		" 2976564		
39			" 14773292		" 5315698	" 7478635	" 17590859		" 2417229		
1740			" 13976214		" 3850419	" 6701081	" 15728620		" 2596215		
41			" 15894447		" 4025726	" 8062308	" 14080481		" 2767542		
42			" 10547115		" 9826720	" 5316480	" 14999972		" 3514331		
43			" 14324519		" 1168669	" 6142830	" 12031727		" 2767510		
44			" 14450309		" 3212313	" 6190226	" 15097130		" 7829786		
45			" 14990693		" 2280878	" 5558875	" 16926215	fl. 74547			
46			" 14831752		" 2704622	" 5718924	" 16735344	" 303770			
47			" 14350424		" 2892034	" 7114108	" 14845127		" 835333		
48			" 17616027		" 3484124	" 10139765	" 16106744		" 1340377		
49			" 17694007		" 4192049	" 8522143	" 19881361	" 357338			
1750			" 17455570		" 4232739	" 7356365	" 19024209	" 512049			
51			" 18890249		" 5023090	" 9630682	" 16670614		" 5610892		
52			" 18687242		" 7263087	" 8593605	" 23133580	" 224480			
53			" 18868357		" 7641941	" 10313275	" 17317037		" 940138		
54			" 18122677		" 5542989	" 8828823	" 19840766		" 564130		
55			" 18267164		" 5537953	" 9652485	" 19806077		" 846110		
56			" 17073643		" 4726114	" 8018941	" 19890066		" 1876463		
57			" 17883836		" 4419252	" 8200511	" 14829367		" 926940		
58			" 20966906		" 2736790	" 6163550	" 18934386		" 1253971		
59			" 18700565		" 7693162	" 6733314	" 18817328		" 889771		
1760			" 18558790		" 3109295	" 7820360	" 18720423		" 270123		
61			" 17950475		" 5694558	" 6450855	" 18414212		" 2066016		
62			" 17063015		" 1242854	" 7108601	" 20299856		" 199691		
63			" 18789070		" 2973858	"	" 19920003		" 1745514		
64		fl. 2794246	" 17753665		" 2800115	" 6735391	" 20054241		" 2844296		
65		" 2122303	" 21177137		" 3724505	" 9180245	" 19002368		" 5716239		
66		" 9068	" 25322930		" 5850549	" 9401555	" 27100414		" 3245543		
67		" 3106014	" 21955958		" 7676596	" 8460922	" 25306489		" 4101435		
68		" 3390949	" 21869448		" 5071157	" 9054961	" 21317683		" 2450998		

Von 1747/48 — 1766/67 wur-  
den ausgesandt 162598, oder  
gegen 8130 Mann per Jahr.





## BEILAGE Vc.

LISTE DER AUSGESANDTEN MANNSCHAFTEN, MONATSGELDER, AUSRÜSTUNGSKOSTEN, CONVOIGELDER, DES NACH *INDIEN* GESANDTEN BAAREN GELDES, DER AUS *INDIEN* EMPFANGENEN RETOUREN, DER VERKÄUFE VON PRODUKTEN, DES VERLUSTES UND GEWINNES IN *INDIEN* UND DES IN *INDIEN* UBERBLEIBENDEN KAPITALES; VON 1639/40 — 1798.

ANNO.	Ausgesandte Mannschaf- ten.	Monatsgelder <i>a.</i>	Ausrüstung- kosten <i>b.</i>	Convoigelder.	Baares Geld, in hundert- tausenden Gulden.	Retouren.	Verkäufe von Produkten.	Gewinn.	Verlust.	Ueberbleiben- des Kapital in <i>Indien</i> .	<i>Anmerkungen.</i>
69	8358		fl. 18506058		fl. 5796316	fl. 6969291	fl. 20289783		fl. 1433432		
1770	7141		18757849		5102266	8621508	21899605				
71	9920	fl. 2433675	" 20602330		" 3998082	" 10381627	" 19213939				
72	9707	" 2992239	" 18614654		" 4117843	" 6814289	" 21914427				
73	8508	" 2900104	" 18464678		" 4349083	" 6554175	" 19739420				
74	7475	" 2616704	" 18548248		" 4725059	" 5632057	" 18833815				
75	8405	" 3056520	" 16421388		" 5446448	" 6814256	" 19375990				
76	7837	" 2710690	" 17934454		" 3427873	" 8367755	" 19851455				
77	6007	" 2854470	" 15129590		" 3113365	" 7840492	" 19988492				
78	4092	" 2953977	" 18535589		" 2052995	" 9961185	" 21219074				
79	6942	" 2569689	" 23443338		" 3674244	" 9924499	" 20166984				
1780	5235	" 2567027	" 19886104		" 7731344	" 8141682	" 19201421				
81		" 2936775	" 11942752		e " 4615002		" 20905643				e. In Wirklichkeit Fl. 4357156.
82		" 1156054	" 10773775				" 5914887				
83		" 2588715	" 20555459				" 7089665				
84		" 1848255	" 22250671				" 12915052				
85		" 2738888					" 15834157				
86		"	" 23279369				" 17719027				
87		" 2876341	" 33532514				" 18903295				
88		" 2448138	" 20717167				" 17418861				
89		" 2081768	" 23351543				" 14446316				
1790		" 2933127	" 26004765				" 14721050				
91		" 2856589	" 25262165				" 14489571				
92		" 2641707	" 21037659				" 17324505				
93		" 2176861	" 16861471				" 10891211				
94		" 2318581	" 17988104				" 15508317				
95		" 416537	" 5572108				" 2967929				
96		" 447820	" 3933750				" 3222754				
97		" 251503	" 4481662				" 5724512				
31 Dec. '97		" 1370587	" 3545174				" 9217648				
31 " '98		" 361671	" 3310141				" 2767037				





## LISTE DER DIVIDENDEN.

NACH DEM REGISTER DER RESOLUTIONEN DER SIEBZEHNER  
WURDEN DIE VORGENDEN DIVIDENDEN AUSGETEILT.

DATUM DER RESOLUTION.	BETRAG DES DIVIDENDES.	BEZAHLBAR AM:
30 August. . . . 1610.	75% des Kapitals in Mus- katen blüte à 11 Schilling 9 Pfg. das Pfund, oder in Geld, nach Wahl der Aktionäre.	
15 & 16 September 1610.	50% d. K. in Pfeffer à 32-34 Pfg. das Pfund, oder in Geld. und 7½% d. K. in Geld.	
Maart. . . . 1611.	30% d. K. in Muskatnüssen à 19, 20 u. 22 Stüb. das Pfund.	
Die Aktionäre, welche die obigen 162½% des Kapitals nicht empfangen hatten, wurden nach Resolutionen vom 31 Oktober 1612, August 1613, August und Oktober 1616 den anderen gleichgestellt und empfangen 57½%, 42½% und 62½%, im Ganzen 162½% in Geld.		
17 Juni. . . . 1619.	37½% in Geld.	1 April. . . . 1620.
20 Oktober. . . . 1623.	{ 15% in Gewürznelken.	15 November. . . 1623.
16 " . . . . 1624.	{ 10% " " "	15 März. . . . 1624.
	Abgabe aller Gewürznelken à 60 Stüb. das Pfund, gegen Baarzahlung von 1/4 und das Uebrigen auf 9 Monate mit 8% Rabat.	
August. . . . 1625.	20% in Geld.	nach Abkündigung.
Oktober. . . . 1626.	12½% " "	1 Maart. . . . 1627.
22 Juli. . . . 1628.	25% " "	1 Januar. . . . 1629.
23 August. . . . 1630.	17½% " "	1 " . . . . 1631.
4 Oktober. . . . 1632.	12½% in Geld, jährlich zu vermehren oder zu ver- mindern, je nach den Ver- hältnissen.	
19 September. . . 1633.	20% in Geld.	1 Januar. . . . 1633.
25 Augustus. . . 1634.	20% " "	1 Dezember. . . 1633.
19 April. . . . 1635.	12½% in Gewürznelken zu 80 St.	1 März. . . . 1635.
Augustus. . . . 1635.	25% " "	14 Mai. . . . 1635.
September . . . 1636.	{ 12½% " "	1 März. . . . 1636.
	{ 15% " "	1 November. . . 1636.
		1 März. . . . 1637.

DATUM DER RESOLUTION.	BETRAG DES DIVIDENDES.	BEZAHLBAR AM:
September. . . 1637.	25% in Gewürznelken	1 November. . . 1637.
August. . . 1638.	10% " Kügelchen zu 60 à 40 Stüb. das Pfund.	1 Oktober. . . } 1638.
August. . . 1639.	25% in Geld.	1 Dezember. . . }
8 Oktober. . . 1640.	15% in Gewürznelken.	1 Januar. . . } 1640.
Dezember. . . 1640.	25% in Geld.	1 November. . . }
August. . . 1641.	15% in Gewürznelken.	14 Februar. . . } 1641.
September. . . 1642.	25% " " "	1 November. . . }
25 November. . . 1642.	50% " Geld.	15 Dezember. . . 1642.
September. . . 1644.	15% " Gewürznelken.	1 Februar. . . 1643.
2 November. . . 1645.	25% " " "	1 November. . . } 1644.
Juli. . . 1646.	20	1 Dezember. . . }
September. . . 1647.	22 1/2	1 Januar. . . } 1646.
id. . . 1648.	25	1 Dezember. . . }
22 Oktober. . . 1649.	25	1 Januar. . . 1648.
September. . . 1650.	30	1 id. . . 1649.
22 August. . . 1651.	20	1 id. . . 1650.
September. . . 1652.	15	1 id. . . 1651.
18 Mei. . . 1654.	25	1 id. . . 1652.
24 September. . . 1654.	12 1/2	1 id. . . 1653.
25 id. . . 1656.	15	15 Juni. . . 1654.
19 August. . . 1658.	12 1/2	1 Januar. . . 1655.
18 id. . . 1659.	27 1/2	1 Dezember. . . 1656.
10 id. . . 1660.	40	1 Dezember. . . 1658.
29 September. . . 1661.	12 1/2	1 id. . . 1659.
13 August. . . 1663.	40	1 November. . . 1660.
22 September. . . 1664.	40	15 id. . . 1661.
Februar. . . 1668.	27 1/2	15 id. . . 1663.
Mai. . . 1669.	12 1/2	15 Januar. . . 1665.
16 Mai. . . 1670.	12 1/3	1 Juni. . . 1668.
Mai. . . 1671.	40	1 Juli. . . 1669.
Mai. . . 1672.	45	2 Juni. . . 1670.
16 Mai. . . 1673.	15	1 id. . . } 1671.
28 September. . . 1675.	33 1/3 % in Obligationen zur Last des Staates.	20 Juli. . . }
26 Oktober. . . 1678.	25 % in Geld.	2 Juni. . . 1672.
21 November. . . 1679.	12 1/2 % in unabkäuflichen Obligationen zur Last der Generale Compagnie.	1 id. . . 1673.
24 Oktober. . . 1680.	25 % id. id.	1 Februar. . . 1676.
4 Juni. . . 1682.	22 1/2 % id. id.	1 Januar. . . 1679.
	33 1/3 % id. id.	1 id. . . 1680.
		1 id. . . 1681.
		1 Juli. . . 1682.



DATUM DER RESOLUTION.	BETRAG DES DIVIDENDES.	BEZAHLBAR AM:
28 November . . . 1684.	40	1 Februar. . . 1685.
1 März. . . . 1686.	12 $\frac{1}{2}$	1 Mai. . . . 1686.
5 id. . . . 1687.	20	15 April. . . . 1687.
5 id. . . . 1688.	33 $\frac{1}{3}$	15 id. . . . 1688.
22 Dezember . . . 1688.	33 $\frac{1}{3}$	15 id. . . . 1689.
22 id. . . . 1690.	40	15 id. . . . 1690.
27 Juni. . . . 1691.	20	1 August. . . . 1691.
31 März. . . . 1692.	25	15 April. . . . 1692.
3 id. . . . 1693.	20	1 id. . . . 1693.
10 id. . . . 1694.	20	1 id. . . . 1694.
17 September. . . 1695.	25	1 November. . . 1695.
10 April. . . . 1696.	15% in Obligationen auf die Kammern zu 3 $\frac{1}{2}$ % Zinsen jährlich.	1 Juni. . . . 1696.
März. . . . 1697.	15% id. id.	1 id. . . . 1697.
5 April. . . . 1698.	15% id. id.	1 id. . . . 1698.
Juli. . . . 1698.	15.	15 September. . . 1698.
6 März. . . . 1699.	20.	1 Juni. . . . 1699.
29 Oktober. . . . 1699.	15.	1 Dezember. . . 1699.
23 Juni. . . . 1700.	25.	15 Juli. . . . 1700.
10 März. . . . 1701.	20.	20 Mai. . . . 1701.
17 Februar. . . . 1702.	20.	15 id. . . . 1702.
5 März. . . . 1703.	25.	16 id. . . . 1703.
11 id. . . . 1704.	25.	16 Juni. . . . 1704.
6 id. . . . 1705.	25.	25 Mai. . . . 1705.
8 id. . . . 1706.	25.	1 id. . . . 1706.
22 Februar. . . . 1707.	25.	15 April. . . . 1707.
1 März. . . . 1708.	25.	1 Mai. . . . 1708.
4 April. . . . 1709.	25.	15 id. . . . 1709.
10 März. . . . 1710.	25.	1 id. . . . 1710.
23 id. . . . 1711.	25.	15 id. . . . 1711.
18 id. . . . 1712.	15.	1 id. . . . 1712.
17 id. . . . 1713.	30.	1 id. . . . 1713.
12 id. . . . 1714.	33 $\frac{1}{3}$	1 id. . . . 1714.
11 id. . . . 1715.	40.	1 April. . . . 1715.
11 id. . . . 1716.	40.	1 Mai. . . . 1716.
22 Februar. . . . 1717.	40.	1 id. . . . 1717.
12 März. . . . 1718.	40.	1 id. . . . 1718.
11 id. . . . 1719.	40.	1 id. . . . 1719.
4 id. . . . 1720.	40.	1 id. . . . 1720.
8 April. . . . 1721.	33 $\frac{1}{3}$	9 Juni. . . . 1721.
7 März. . . . 1722.	30.	1 Mai. . . . 1722.
1 id. . . . 1723.	12 $\frac{1}{2}$	1 id. . . . 1723.
28 Februar. . . . 1724.	15.	1 Mai. . . . 1724.
2 März. . . . 1725.	20.	1 id. . . . 1725.
5 id. . . . 1726.	25.	3 Juni. . . . 1726.

## IV

DATUM DER RESOLUTION.	BETRAG DES DIVIDENDES.	BEZAHLBAR AM:
5 April. . . . . 1727.	20.	1 Mai. . . . . 1727.
12 März. . . . . 1728.	15.	1 id. . . . . 1728.
21 id. . . . . 1729.	25.	2 id. . . . . 1729.
24 Februar. . . . . 1730.	25.	1 id. . . . . 1730.
9 April. . . . . 1731.	25.	4 Juni. . . . . 1731.
4 März. . . . . 1732.	25.	1 Mai. . . . . 1732.
6 id. . . . . 1733.	25.	1 id. . . . . 1733.
12 id. . . . . 1734.	25.	3 id. . . . . 1734.
12 id. . . . . 1735.	25.	26 id. . . . . 1735.
27 id. . . . . 1736.	20.	15 id. . . . . 1736.
14 id. . . . . 1737.	15.	20 id. . . . . 1737.
18 id. . . . . 1738.	15.	12 id. . . . . 1738.
3 id. . . . . 1739.	15.	11 id. . . . . 1739.
8 April. . . . . 1740.	12 $\frac{1}{2}$ .	23 id. . . . . 1740.
14 März. . . . . 1741.	12 $\frac{1}{2}$ .	8 id. . . . . 1741.
19 April. . . . . 1742.	12 $\frac{1}{2}$ .	7 id. . . . . 1742.
9 März. . . . . 1743.	12 $\frac{1}{2}$ .	13 id. . . . . 1743.
17 id. . . . . 1744.	15.	4 id. . . . . 1744.
29 id. . . . . 1745.	15.	10 id. . . . . 1745.
24 id. . . . . 1746.	20.	9 id. . . . . 1746.
14 id. . . . . 1747.	20.	15 id. . . . . 1747.
4 April. . . . . 1748.	20.	27 id. . . . . 1748.
30 id. . . . . 1749.	25.	21 id. . . . . 1749.
17 März. . . . . 1750.	25.	11 id. . . . . 1750.
29 id. . . . . 1751.	25.	3 id. . . . . 1751.
28 id. . . . . 1752.	25.	15 id. . . . . 1752.
3 April. . . . . 1753.	20.	16 id. . . . . 1753.
23 März. . . . . 1754.	20.	13 id. . . . . 1754.
11 April. . . . . 1755.	20.	5 id. . . . . 1755.
29 März. . . . . 1756.	20.	10 Mai. . . . . 1756.
21 id. . . . . 1757.	20.	16 id. . . . . 1757.
17 April. . . . . 1758.	15.	29 id. . . . . 1758.
20 März. . . . . 1759.	15.	14 id. . . . . 1759.
2 April. . . . . 1760.	15.	12 id. . . . . 1760.
9 id. . . . . 1761.	15.	25 id. . . . . 1761.
25 März. . . . . 1762.	15.	10 id. . . . . 1762.
29 id. . . . . 1763.	15.	9 id. . . . . 1763.
3 April. . . . . 1764.	15.	14 id. . . . . 1764.
4 id. . . . . 1765.	17 $\frac{1}{2}$ .	13 id. . . . . 1765.
28 März. . . . . 1766.	20.	12 id. . . . . 1766.
31 id. . . . . 1767.	20.	15 id. . . . . 1767.
1 April. . . . . 1768.	20.	16 id. . . . . 1768.
14 id. . . . . 1769.	20.	29 id. . . . . 1769.
5 id. . . . . 1770.	15.	14 id. . . . . 1770.
4 id. . . . . 1771.	12 $\frac{1}{2}$ .	6 id. . . . . 1771.
18 id. . . . . 1772.	12 $\frac{1}{2}$ .	11 id. . . . . 1772.
9 id. . . . . 1773.	12 $\frac{1}{2}$ .	17 id. . . . . 1773.

% in Geld.



DATUM DER RESOLUTION.	BETRAG DES DIVIDENDES.	BEZAHLBAR AM :
7 April. . . . 1774.	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> }	9 Mai. . . . 1774.
7 id. . . . 1775.	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> }	15 id. . . . 1775.
27 März. . . . 1776.	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> }	13 id. . . . 1776.
7 April. . . . 1777.	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> }	5 id. . . . 1777.
2 id. . . . 1778.	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> }	18 id. . . . 1778.
20 id. . . . 1779.	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> }	10 id. . . . 1779.
13 id. . . . 1780.	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> }	22 id. . . . 1780.
19 id. . . . 1781.	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> }	28 id. . . . 1781.
14 id. . . . 1782.	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> }	24 id. . . . 1782.

Am 17 Juni 1783 wurde beschlossen, über die Repartitionen erst später zu bestimmen.

Am 16 November 1784 wurde beschlossen keine Dividenden auszuzahlen.

LIJST DER GEVESTIGDE SCHULDEN VAN DE VOORMALIGE OOST-INDISCHE COMPAGNIE ONDER ULTIMO FEBRUARIJ 1796.

GEVESTIGDE SCHULD.		CAPITAAL.		JAARLIJSCHE INTERESSEN.			
Comptoir.							
Oude ongeconverteerde obligatiën ten laste der bijzondere Kameren, à 3 1/2 pCt. 's jaars, onder korting van de 100 <sup>ste</sup> en 200 <sup>ste</sup> penning.	A.	fl.	751385 15	fl.	26298 9 8		
	Z.	"	21757 10	"	761 10		
	D.	"	49800	"	1743		
	R.	"	33000	"	1155		
	H.	"	115250	"	4033 15		
	E.	"	6450	"	222 15		
Oude ongeconverteerde Obligatiën ten laste der Generale O. I. Compagnie, onder korting van de 100 <sup>ste</sup> & 200 <sup>ste</sup> penning, à 3 1/2 pCt. 's jaars.	} betaalbaar op alle comptoirën, naar conveniën der crediteuren.		fl.	977643 5	fl.	34217 10	
	A.	fl.	1244600	"	734070	"	25692 9
	Z.	"	12000	"		"	37338
	D.	"	258000	"		"	360
	R.	"	—	"		"	7740
	E.	"	264600 392500	"	2171700	"	7938 11775
Oude ongeconverteerde Obligatiën uit Anticipatiepenningen à 3 pCt. 's jaars.	Transporteere:		fl.	3883413 5	fl.	125060 19	



GEVESTIGDE SCHULD.	Comp- toiren.	K A P I T A A L.			JAARLIJKSCHE INTERESSEN.		
		Transport:	fl.	3883413 5	fl.	125060 19	
Obligatiën uit de Negotiatiën van 2 Millioen van 1782 onder garantie der Staten Generaal. Geconverteerde Obligatiën onder garan- tie der Staten van <i>Holland</i> .	A.	fl. 16724950	fl.		fl.	501748	
	Z.	—					
	D.	2473500				74205	
	R.	1089000				32670	
	H.	1420300				42609	
	E.	1641800		23349550		49254	700486 10
Geconverteerde Obligatiën à 2½ pCt. vrij van lasten.	A.	fl. 2134900	fl.		fl.	53372 10	
	Z.	2100				52 10	
	D.	159700				3992 10	
	R.	62100				1552 10	
	H.	112300				2807 10	
	E.	115100		2586200		2877 10	64655
Geconverteerde Obligatiën vrij van las- ten à 2½ pCt.	A.	fl. 2679500	fl.		fl.	66875	
	Z.	—					
	D.	23300				582 10	
	R.	37600				990	
	H.	3000				75	
	E.	9000		2752400		225	68697 10
	Transpoteere:		fl.	33633563 5	fl.		990759 19

GEVESTIGDE SCHULD.		CAPITAAL.		JAARLIJSCHE INTERESSEN.	
	Comp-toiren.				
Obligatiën ten laste der Generale Compagnie uit de Loterij van zeven millioen van 1785 à 3 pCt°.		f. 33633563	5 —		f. 990759 19
Id. ten laste der Hollandsche Kameren uit de Loterij van tien millioen, 1786 à 3 pCt°.		f. 7791170	—		f. 233735 2
Id. ten laste der Hollandsche Kameren uit de Loterij van tien millioen 1790 à 3 pCt°.		" 10527400	—		" 315822 —
Id. ten laste der Hollandsche Kameren uit de Negotiatie van vijf millioen A° 1791. à 4 pCt °sjaars, onder garantie der Staten van Holland.		" 11750215	—		" 352506 9
Obligatiën ten laste der Generale Compagnie uit de Negotiatie van zeven millioen 1792. à 4 pCt°. onder garantie van Holland en Zeeland.		" 4775000	—		" 191000 —
id. id. id. uit de Negotiatie van vier millioen 1792 à 4 pCt°. 's jaars bij anticipatie op de negotieverk ooping 1792.	A. Z. D. R. H. E.	6816000	—	f. 1880	" 272640 —
		47000	—	—	—
		—	—	—	—
		—	—	—	—
		—	—	—	—
		5000	—	" 200	—
		4000	—	" 160	—
		" 56000	—		" 2240 —
Rekening van Fournissemēt van de Hollandsche Kameren door de Statē v. Holland à 3 pCt°.		" 24005000	—		" 720150 —
Transporteere:		f. 99354348	5 —		f. 3078853 10



GEVESTIGDE SCHULD.	Comp- toiren.	CAPITAAL.	JAARLIJSCHE INTERESSEN.
Wisselbrieven door de Staten v. <i>Holland</i> geaccepteerd 1793 à 4 pCt°.	Transport :	fl. 99354348 5	fl. 3078853 10 —
De Stad <i>Middelburg</i> aan de Kamer v. <i>Zeeland</i> , à 3 pCt.		fl. 4829950 —	fl. 193198 —
Negotiatie ten behoeve van dito door de Staten van <i>Zeeland</i> bij loterij 1785, à 3 pCt°.		" 500000 —	" 15000 —
Negotiatie bij loterij 1787 onder garantie van de Staten v. <i>Zeeland</i> , à 3 pCt° 's jaars.		" 2300000 —	" 69000 —
Negotiatie van een millioen, onder garantie van de Staten van <i>Zeeland</i> , 1787 à 4 1/2 pCt° 's jaars.		" 1125000 —	" 33750 —
Gefourneerd door de Provincie <i>Zeeland</i> twee millioen, over tien jaren, A' 1789 à 4 1/2 pCt° 's jaars.		" 1000000 —	" 45000 —
Rekening van door de staten van <i>Zeeland</i> gefourneerde penningen, volgens Resolutie van 29 Dec. 1788, à 3 pCt° 's jaars, te restitueren binnen 18 maanden.		" 2000000 —	" 90000 —
Negotiatie bij loterij onder garantie der Staten van <i>Zeeland</i> 1791, à 3 1/2 pCt°.		" 4375000 —	" 131250 —
		" 4227815 —	" 147973 10 —
		fl. 119,712113 5	fl. 3,804025 —

BEILAGE VIII.

Montant van het te boven en ten agteren komen van de Staatrekening der Nederlandsch Oost- Indische Compagnie in *Indië*.

(gereduceerd tot de waarde in A. 1768/9 ingevoerd) (1).

Anno:	te boven:	ten agteren:
1700/1	fl. 21411697	
1/2	" 20629895	
2/3	" 19796654	
3/4	" 18492119	
4/5	" 16908099	
5/6	" 15793691	
6/7	" 14998498	
7/8	" 14353940	
8/9	" 13459912	
9/10	" 12838921	
1710/11	" 12131513	
11/12	" 11141461	
12/13	" 10503499	
13/14	" 9734787	
14/15	" 9646555	
15/16	" 9336185	
16/17	" 8866469	
17/18	" 8551634	
18/19	" 7208852	
19/20	" 6213750	
1720/21	" 5597299	
21/22	" 4545449	
22/23	" 3024328	
23/24	" 648611	
24/25		fl. 686829
25/26		" 1834619
26/27		" 2339109
27/28		" 3449601
28/29		" 3815776
29/30		" 4836006
1730/31		" 6576752
31/32		" 7801713

(1) Der Unterschied im Geldwerte verhindert eine Vergleichung mit Beilage X.



## VIII

Anno :	te boven :	ten agteren :
32/33		fl. 8981710
1733/34		" 10849485
34/35		" 12507274
35/36		" 14262194
36/37		" 16122547
37/38		" 17633315
38/39		" 19255950
39/40		" 20985663
1740/41		" 23182120
41/42		" 24911814
42/43		" 25797136
43/44		" 27180274
44/45		" 26929664
45/46		" 27618814
46/47		" 28724625
47/48		" 28429821
48/49		" 28007381
49/50		. . . . .
1750/51		" 32442920
51/52		" 33218533
52/53		" 33683940
53/54		" 34381982
54/55		" 35930063
55/56		" 36694788
56/57		" 37729314
57/58		" 38463376
58/59		" 38686226
59/60		" 40390730
1760/61		" 40555476
61/62		" 41995525
62/63		. . . . .
63/64		" 49057967
64/65		" 57735540
65/66		" 55119224
66/67		" 57141298
67/68		" 58323879
68/69		" 59768634
69/70		" 62758541
1770/71		" 66204688
71/72		" 68521022

## IX

Anno:	te boven:	ten agteren:
72/73		fl. 70923073
1773/74		" 73498558
74/75		" 75739567
75/76		" 78144876
76/77		" 80043333
77/78		" 82165065
78/79		" 84985428
79/80		" 87386117
1780/81		" 90293878
81/82		" 93015926
82/83		" 96355445
83/84		" 101062402
84/85		" 109960813





LISTE DER GEWINN- UND VERLUSTZIFFERN AUF DEN VERSCHIEDENEN INDISCHEN COMPTOIREN VON 1683-1757. (NACH EINER IN REICHSARCHIVE IM HAAG GEFUNDENEN NOTIZ WURDEN DIESELBEN VOR 1683 IN NIEDERLAND NICHT MITGETEILT.)

	Amboina. Rückstand.	Banda. Rückstand.	Ternate. Rückstand.	Makassar. Rückstand.	Timor. Ueber- schusz.	Palembang. Ueber- schusz.	Djambi. Rückstand.	Tonquin. Ueber- schusz.	Siam. Ueber- schusz.	Japan. Ueber- schusz.	Sumatra's Ueber- schusz.	Weakust. Rückstand.	Malakka. Ueber- schusz.	Bengalen. Ueber- schusz.	Koromandel. Ueber- schusz.	Ceylon. Ueber- schusz.	Malabar. Ueber- schusz.	Suratte. Ueber- schusz.	Mocha. Ueber- schusz.	Persien. Ueber- schusz.	Kap derga- ten Hoff- nung Rückstand.	Java's Ostküste. Ueber- schusz.	Cheribon. Ueber- schusz.	Bantam. Rückstand.	Batavia Ueber- schusz.
1681/2	fl. 144879	fl. 127561	fl. 140179	fl. 74228	fl. 13831	fl. 67568		fl. 10456	fl. 9421	fl. 372173	fl. 47777		fl. 37469	fl. 257278	fl. 1026489		fl. 208037	fl. 14278			fl. 52874				fl. 1481971
2/3	131738	124604	113149	103459	9746	30757		11038	37	635601	26516		59862	243855	243855		499777	21103			52874				1121759
3/4	131738	124604	113149	103459	9746	30757		11038	37	635601	26516		59862	243855	243855		499777	21103			52874				1121759
4/5	131738	124604	113149	103459	9746	30757		11038	37	635601	26516		59862	243855	243855		499777	21103			52874				1121759
5/6	178050	158062	118701	42988	10378	119885		10448		294275	63168		46229	325144	1244736		581277				51857				598949
6/7	184743	156944	103781	41257	16614			733		364886		14934	52858	274010	445617		480439				10176				495297
7/8	105380	144988	110714	71250	26648					379947		38627	23936	469382	82203		350600				45391				478317
8/9	119315	158036	128109	48904	8537				7433	351600		34606		93709	230928		488785				72867				872640
9/10	153855	152578	149574	64331	1217					242764		22210		13069	598964		534482				60746				101316
1690/91	136752	139231	85625	76937	453	22201				2638				74243	448944		653997				83729				627851
1	161016	122055	136129	51598	9288					13751				56156	509083		696735				134061				259909
2	175694	122898	105591	82111	4351					21656				31832	43949		651593				92485				135427
3	176646	135298	112953	63556	10979					14683				35360	226122		663300				104359				195445
4	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
5	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
6	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
7	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
8	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
9	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
10	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
11	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
12	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
13	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
14	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
15	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
16	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
17	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
18	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
19	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
20	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
21	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
22	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
23	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
24	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
25	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
26	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
27	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
28	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
29	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
30	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
31	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
32	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
33	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
34	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
35	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
36	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
37	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
38	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
39	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
40	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
41	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
42	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
43	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
44	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
45	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
46	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
47	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
48	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
49	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
50	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
51	180594	153277	163982	96553	116663					14509				71719	406811		545567				103325				100813
52	180594	153277	163982	96553	116663					14509</															

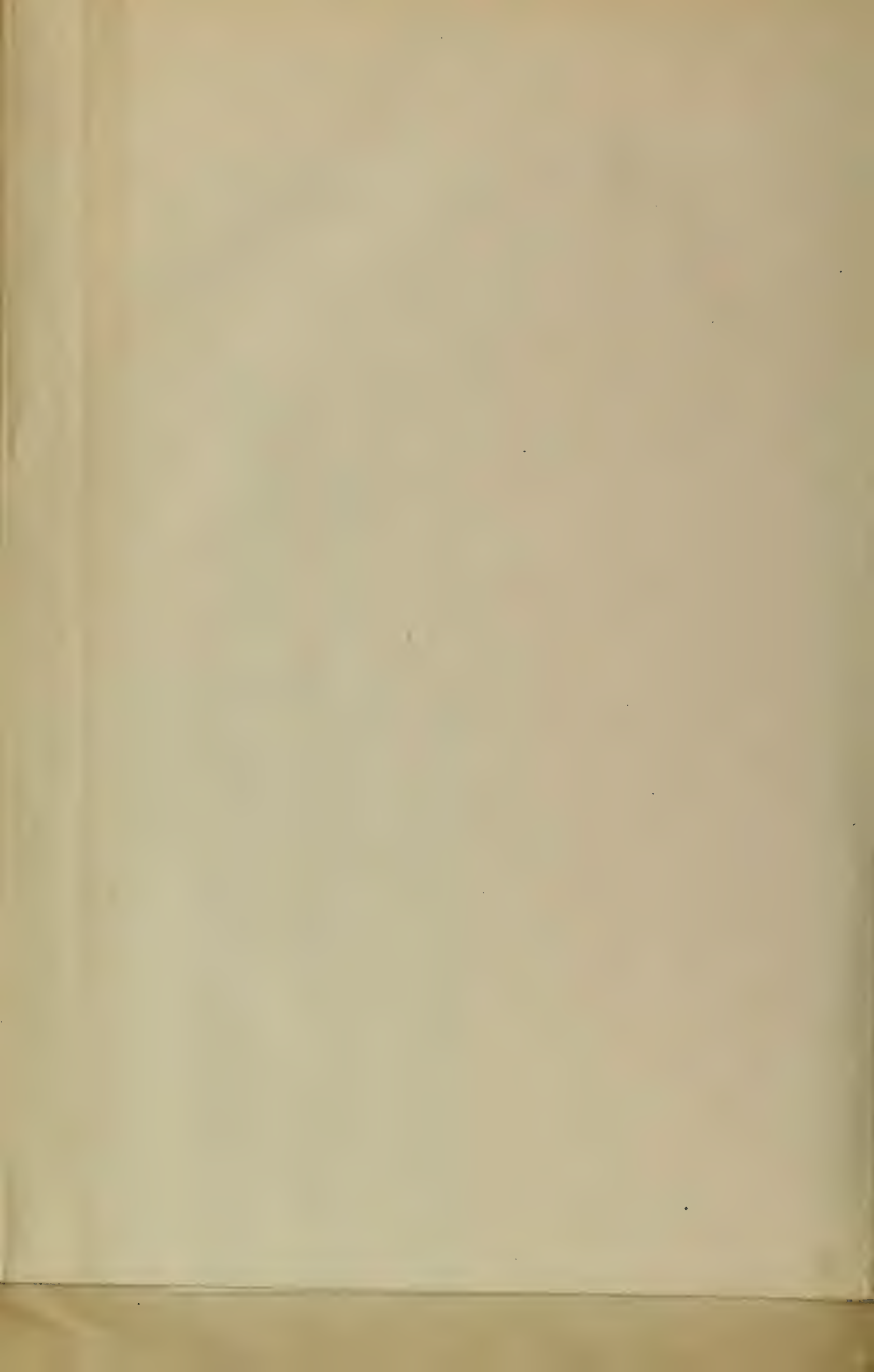


## LISTE DER GEWINN- UND VERLUSTZIFFERN AUF DEN VERSCHIEDENEN INDISCHEN COMPTOIREN VON 1683-1757. (NACH EINER I

	Amboina. Rückstand.	Banda. Rückstand.	Ternate. Rückstand.	Makassar. Rückstand.	Timor. Ueber- schusz.	Rückstand.	Palembang. Ueber- schusz.	Rückstand.	Djambi. Rückstand.	Tonquin. Ueber- schusz.	Rück- stand.	Siam. Ueber- schusz.	Rückstand.	Japan. Ueber- schusz.	Rückstand.	Sumatra's Ueber- schusz.	Weskust. Rückstand.	Malakka. Ueber- schusz.	Rückstand.	Bengalen. Ueber- schusz.	Rückstand.	
1681/2	fl. 144879	fl. 127561	fl. 140179	fl. 74228	fl. 13831	fl. 67568	fl. 30757	fl. 64084	fl. 16456	fl. 37	fl. 9421	fl. 21555	fl. 372173	fl. 47777	fl. 37469	fl. 257278						
2/3	" 131738	" 124604	" 113149	" 103459	" 9746	" 64084	" 42612	" 11038	" 10448	" 733	" 2066	" 43822	" 635601	" 26316	" 59862	" 243855						
3/4	" 131773	" 164234	" 93314	" 70593	" 3588	" 42612	" 119885	" 10378	" 10378	" 10378	" 10378	" 11623	" 339828	" 63168	" 46353	" 355625						
4/5	" 178050	" 158062	" 118701	" 42988	" 16614	" 41257		" 16614	" 16614	" 16614	" 16614	" 15480	" 364886	" 14934	" 52858	" 274010						
5/6	" 184743	" 156944	" 103781	" 41257	" 26648	" 71250		" 26648	" 26648	" 26648	" 26648	" 4862	" 379947	" 38627	" 23936	" 469382						
6/7	" 165380	" 144988	" 110714	" 71250	" 8537	" 48904		" 8537	" 8537	" 8537	" 8537	" 21656	" 351600	" 34606	" 93709	" 598964						
7/8	" 119315	" 158036	" 128109	" 48904	" 1217	" 64331		" 1217	" 1217	" 1217	" 1217	" 13751	" 242764	" 26624	" 13069	" 598964						
8/9	" 153855	" 152578	" 149574	" 64331	" 85625	" 76937		" 85625	" 85625	" 85625	" 85625	" 14683	" 250738	" 22210	" 74243	" 448944						
9/10	" 136752	" 139231	" 135298	" 112953	" 9288	" 51598		" 9288	" 9288	" 9288	" 9288	" 4851	" 394000	" 43212	" 56456	" 509083						
1690/91	" 161016	" 122055	" 136129	" 51598	" 4351	" 82111		" 4351	" 4351	" 4351	" 4351	" 16897	" 434000	" 23769	" 31832	" 45949						
1/2	" 175694	" 122898	" 105591	" 82111	" 10979	" 63556		" 10979	" 10979	" 10979	" 10979	" 16863	" 414666	" 35552	" 35360	" 226122						
2/3	" 176666	" 135298	" 112953	" 63556	" 9800	" 116663		" 9800	" 9800	" 9800	" 9800	" 14509	" 406811	" 40551	" 71719	" 124976						
3/4	" 186594	" 153277	" 163982	" 116663	" 11907	" 96553		" 11907	" 11907	" 11907	" 11907	" 24801	" 488134	" 48773	" 96073	" 188932						
4/5	" 149245	" 157851	" 160169	" 96553	" 5905	" 94192		" 5905	" 5905	" 5905	" 5905	" 17642	" 372358	" 19310	" 69076	" 44007						
5/6	" 172561	" 126681	" 144400	" 94192	" 6640	" 106336		" 6640	" 6640	" 6640	" 6640	" 31211	" 484358	" 5519	" 58106	" 188932						
6/7	" 155952	" 117625	" 139993	" 106336	" 7371	" 93592		" 7371	" 7371	" 7371	" 7371	" 25875	" 414536	" 19610	" 52793	" 188932						
7/8	" 169872	" 112040	" 143169	" 93592	" 9389	" 89928		" 9389	" 9389	" 9389	" 9389	" 9733	" 431560	" 5308	" 51023	" 18881						
8/9	" 165003	" 132747	" 178483	" 89928	" 8229	" 121608		" 8229	" 8229	" 8229	" 8229	" 12109	" 422422	" 5963	" 68700	" 216720						
1699	" 185830	" 124758	" 161511	" 121608	" 10454	" 139611		" 10454	" 10454	" 10454	" 10454	" 14825	" 414195	" 32941	" 81790	" 256884						
1700	" 173852	" 125476	" 167727	" 139611	" 11270	" 123018		" 11270	" 11270	" 11270	" 11270	" 7289	" 420000	" 33683	" 66706	" 150245						
0/1	" 136073	" 128823	" 172053	" 123018	" 10315	" 114317		" 10315	" 10315	" 10315	" 10315	" 7421	" 209284	" 15593	" 81797	" 120171						
1/2	" 172305	" 164869	" 189123	" 114317	" 7732	" 106079		" 7732	" 7732	" 7732	" 7732	" 16163	" 364635	" 61796	" 74411	" 312000						
2/3	" 163104	" 132721	" 202442	" 106079	" 10580	" 76361		" 10580	" 10580	" 10580	" 10580	" 8433	" 294832	" 57323	" 93159	" 180656						
3/4	" 100845	" 122913	" 213848	" 76361	" 9458	" 75202		" 9458	" 9458	" 9458	" 9458	" 14590	" 457852	" 48554	" 88197	" 42302						
4/5	" 139108	" 99269	" 175184	" 75202	" 9098	" 93221		" 9098	" 9098	" 9098	" 9098	" 18488	" 347614	" 45717	" 15220	" 194588						
5/6	" 135919	" 91530	" 150921	" 93221	" 7037	" 107562		" 7037	" 7037	" 7037	" 7037	" 10605	" 588001	" 34145	" 81456	" 54909						
6/7	" 125679	" 87953	" 158149	" 107562	" 4926	" 125705		" 4926	" 4926	" 4926	" 4926	" 57030	" 528524	" 21714	" 77045	" 258053						
7/8	" 146303	" 102502	" 172349	" 125705	" 6397	" 138627		" 6397	" 6397	" 6397	" 6397	" 7243	" 435629	" 30292	" 36856	" 203866						
8/9	" 151586	" 93304	" 178570	" 138627	" 6568	" 153626		" 6568	" 6568	" 6568	" 6568	" 14235	" 459803	" 29438	" 14359	" 105001						
9/10	" 170661	" 108751	" 190286	" 153626	" 6769	" 113713		" 6769	" 6769	" 6769	" 6769	" 11860	" 497186	" 11257	" 58796	" 3613						
1710/11	" 163763	" 107973	" 199958	" 113713	" 8066	" 127719		" 8066	" 8066	" 8066	" 8066	" 6103	" 509113	" 49732	" 68819	" 105001						
11/12	" 194368	" 100918	" 200720	" 127719	" 10853	" 121375		" 10853	" 10853	" 10853	" 10853	" 12469	" 375523	" 23510	" 52867	" 280828						
12/13	" 195099	" 100856	" 178056	" 121375	" 6726	" 128336		" 6726	" 6726	" 6726	" 6726	" 15428	" 408460	" 18372	" 49904	" 280828						
13/14	" 199561	" 108365	" 201545	" 128336	" 6845	" 110320		" 6845	" 6845	" 6845	" 6845	" 7046	" 408460	" 108613	" 49904	" 280828						
14/15	" 182025	" 107134	" 193415	" 110320	" 4595	" 98464		" 4595	" 4595	" 4595	" 4595	" 10767	" 411716	" 72926	" 19221	" 85700						
15/16	" 185962	" 108877	" 200343	" 98464	" 7869	" 95033		" 7869	" 7869	" 7869	" 7869	" 12444	" 433155	" 77982	" 49904	" 57200						
16/17	" 188015	" 95422	" 211118	" 95033	" 5749	" 101063		" 5749	" 5749	" 5749	" 5749	" 10478	" 365964	" 31996	" 19221	" 20694						
17/18	" 234918	" 92119	" 234918	" 101063	" 4511	" 95201		" 4511	" 4511	" 4511	" 4511	" 878	" 202874	" 22261	" 41352	" 20694						
18/19	" 198656	" 115560	" 197363	" 95201	" 4695	" 98499		" 4695	" 4695	" 4695	" 4695	" 519	" 371537	" 38425	" 62327	" 42397						
19/20	" 166459	" 124484	" 228072	" 98499	" 3222	" 97483		" 3222	" 3222	" 3222	" 3222	" 9898	" 120249	" 25221	" 48199	" 42829						
20/21	" 198656	" 115560	" 197363	" 95201	" 2861	" 128753		" 2861	" 2861	" 2861	" 2861	" 18897	" 5256	" 9898	" 48199	" 42829						
21/22	" 166459	" 124484	" 228072	" 98499	" 2325	" 114882		" 2325	" 2325	" 2325	" 2325	" 19881	" 5963	" 16468	" 415600	" 51669						
22/23	" 190272	" 142035	" 223153	" 97483	" 3831	" 117361		" 3831	" 3831	" 3831	" 3831	" 17368	" 2938	" 19050	" 113451	" 73792						
23/24	" 199324	" 140329	" 217771	" 128753	" 3003	" 118461		" 3003	" 3003	" 3003	" 3003	" 17019	" 2367	" 18504	" 449814	" 76939						
24/25	" 193794	" 149255	" 219662	" 114882	" 811	" 126571		" 811	" 811	" 811	" 811	" 15843	" 3206	" 7857	" 326376	" 65463						
25/26	" 215903	" 151655	" 209534	" 117361	" 4039	" 119881		" 4039	" 4039	" 4039	" 4039	" 17627	" 8559	" 1757	" 354483	" 40397						
26/27	" 219846	" 168099	" 188100	" 118461	" 3597	" 109196		" 3597	" 3597	" 3597	" 3597	" 8046	" 8046	" 3663	" 49503	" 82386						
27/28	" 203968	" 135570	" 217466	" 126571	" 5354	" 116663		" 5354	" 5354	" 5354	" 5354	" 17861	" 3227	" 10313	" 32901	" 10929						
28/29	" 205547	" 136935	" 197953	" 119881	" 5676	" 118498		" 5676	" 5676	" 5676	" 5676	" 4079	" 18693	" 15651	" 130427	" 92169						
29/30	" 220848	" 132794	" 189543	" 109196	" 854	" 128883		" 854	" 854	" 854	" 854	" 17114	" 4332	" 34268	" 252991	" 99782						
1730/31	" 216755	" 135882	" 196044	" 116663	" 19164	" 14087		" 19164	" 19164	" 19164	" 19164	" 26298	" 7050	" 37734	" 208431	" 34037						
31/32	" 207086	" 137651	" 203139	" 118498	" 6785	" 149223		" 6785	" 6785	" 6785	" 6785	" 26736	" 8894	" 7310	" 256225	" 57208						
32/33	" 215433	" 157816	" 220016	" 128883	" 1695	" 337833		" 1695	" 1695	" 1695	" 1695	" 26591	" 5070	" 17200	" 137937	" 83908						
33/34	" 194020	" 137529	" 255925	" 14087	" 3065	" 41594		" 3065	" 3065	" 3065	" 3065	" 30168	" 5244	" 13914	" 132258	" 78867						
34/35	" 189893	" 131387	" 260205	" 163844	" 540	" 39703		" 540	" 540	" 540	" 540	" 27175	" 8761	" 22949	" 138920	" 86983						
35/36	" 206376	" 133102	" 182831	" 149223	" 6286	" 44757		" 6286	" 6286	" 6286	" 6286	" 33503	" 3625	" 24485	" 78550	" 1735						
36/37	" 202901	" 154226	" 209534	" 117361	" 3597	" 109196		" 3597	" 3597	" 3597	" 3597	" 35432	" 3081	" 23550	" 98190	" 67897						



Koromandel.		Ceijlon.		Malabar.		Suratte.		Mocha.		Persien.		Kap. der gu- ten Hoff- nung.	Java's	Ostküste.	Cheribon.		Bantam.	Batavia.	
Rückstand.	Ueber- schusz.	Rückstand.	Ueber- schusz.	Rückstand.	Ueber- schusz.	Rückstand.	Ueber- schusz.	Rückstand.	Ueber- schusz.	Rückstand.	Ueber- schusz.	Rückstand.	Ueber- schusz.	Rückstand.	Ueber- schusz.	Rückstand.	Rückstand.	Ueber- schusz.	Rückstand.
fl. 1026489				fl. 209037		fl. 14278				fl. 351118		fl. 52874							fl. 1481971
1275302				499777		21103				428084		55620							1121759
1244726				581277								51857							1326654
445617				480439	fl. 26156		fl. 675754					40176					fl. 79704		831870
82203				350600	34161		235122			127131		45391							598945
230928				488785	36362		747147			596298		72867							495297
669735				534482	26097		272307			424422		60746							47831
653997				651593	99879		761080			596298		83729							872640
696735				663300	88408		658820			61014		92485							101310
252884				506403	217061		639211			134061		104359							62785
287901				545567	425000		463129			478709		103325							255909
314141				654496	191115		921737			282458		96041							13542
203395				690588	88419		425416			448597		170459							19514
91309				441249	184211		508635			286698		146720							100381
157164				319894	192307		633643			861991		110873							119237
62610				367486	247350		652015			879145		125220							97543
111524				217347	84630		458501			435370		101150							105982
318913				434019	79485		554748			384750		114596							105921
26876				169257	68472		524820			538296		149852							105807
124227				349921	93185		212576			547858		107716							97568
312000	fl. 98864			278601	422220			fl. 57846		715623		127128							131347
180656	20218			315022	113286			277817		12505		131787							123666
42302	69258			171010	104665		363427			1286111		149262							120093
16076		fl. 192695		200075	75710		177626			661002		136754							





KORTE STAAT VAN DE NEDERLANDSCHE OOST-INDISCHE COMPAGNIE IN INDIË VAN 1697/9 TOT 1759/60.

Anno.	Resteerend Capitaal van het vorig jaar.	Cargasoenen ontvangen uit Patria.	Op wissels in kas ontvangen.	Nalatenschapen.	Jaarlijksche vermakingen aan vrouwen en kinderen.	Betaalde kost- en transport- gelden.	Opbrengst van afgelegde schepen.	Nog wegens terugschrijving.	Totaal.	Per aan Retouren naar Patria.	Per aan kanon naar Patria.	Lastposten op de Retouren.	Totaal bedrag der Retouren naar Patria.	Zoodat het resteerende Capitaal in Indië wordt.	Gemaakte Winsten.	Extra Winsten.	Verliezen.	Voorjarige Nadeelen.	Totaal te voren.	Totaal terug.	Zoodat het resteerend Capitaal in Indië blijft.	
1697/8	fl. 27746048	fl. 6036840	fl. 1295967	fl. 48796	fl. 570	fl. 17381			fl. 35145602	fl. 5374644		fl. 35444	fl. 5410088	fl. 29735514	fl. 6325024		fl. 6751210	fl. 653410		fl. 1079596	fl. 28655918	(a) Hier ist
98/99	" 28655918	" 6865248	" 590514	" 110496	" 450	" 9276			" 36231902	" 5330714		" 24279	" 5354993	" 30876909	" 5233242		" 6273925	" 833579		" 1874262	" 29002647	die Liste feh-
99/00	" 29002647	" 7921860	" 1428344	" 82574	" 41897				" 38477322	" 5297061		" 19103	" 5316164	" 33161158	" 5157763		" 6444753	" 24655		" 1311545	" 31849613	lerhaft. Da-
1700/01	" 31849613	" 7247377	" 545961	" 29039					" 39671990	" 6296472		" 76040	" 6372512	" 33299478	" 5833234		" 6260051	" 256520		" 170297(a)	" 33129181	durch, dasz
1/2	" 33129181	" 6906153	" 400495	" 83900		39479			" 40559208	" 6732597		" 47596	" 6780193	" 33779015	" 5204817	fl. 283343	" 6252488	" 203213		" 1250884	" 32528131	man die „voor-
2/3	" 32581131	" 7219612	" 465854	" 57063		16566			" 40287226	" 6178750		" 40520	" 6219270	" 34067956	" 4954959		" 6571489	" 172698		" 1333187	" 32734769	jarige nadee-
3/4	" 32734769	" 5377925	" 546559	" 77976		26290			" 38888365	" 5382212		" 44503	" 5426715	" 33461650	" 4873301		" 6787858	" 172698		" 2087254	" 31374396	len" von den
4/5	" 31374396	" 5957956	" 600895	" 71039	2586		fl. 13140		" 38019970	" 4603358		" 18165	" 4621523	" 33398447	" 4735716		" 6917935	" 909820		" 3092039	" 30306408	Verlusten sub-
5/6	" 30306408	" 6378950	" 658244	" 83798	3146	15720			" 37447795	" 4719657		" 31415	" 4751072	" 32696723	" 5686262		" 7134761	" 334553		" 1783053	" 30913670	trahiert und
6/7	" 30913670	" 5599011	" 389193	" 93826	3030		25527		" 37024257	" 4248531		" 266035	" 4514566	" 32509691	" 5865911		" 6920744	" 217475		" 1272308	" 31237383	dann den Rest
7/8	" 31237383	" 6333651	" 1433293	" 138670	2758	25615			" 39171370	" 5219825		" 46030	" 5265855	" 33905515	" 6522166		" 7128301	" 425159		" 1031294	" 32874221	um die Gewinn-
8/9	" 32874221	" 5274483	" 1369362	" 120899	2930	21342			" 39663237	" 5477574		" 117301	" 5594875	" 34068362	" 6034596		" 7298780	" 166261		" 1430445	" 32637917	ne vermindert
9/10	" 32637917	" 10148225	" 2536859	" 115518	3302	15000			" 45456821	" 5732998		" 1006657	" 6739655	" 38717166	" 6261995		" 7027354	" 228226		" 993585	" 37723581	erhält man das
1710/11	" 37723581	" 7716431	" 1139616	" 97279	2946	29158			" 46709011	" 5312152		" 165952	" 5478104	" 41230907	" 6488842		" 7529733	" 90961		" 1131852	" 40099055	Deficit. Doch
11/12	" 40099055	" 5971400	" 1229340	" 291211	4450	17918			" 47613374	" 6113609		" 90963	" 6204572	" 41408802	" 5330129		" 6801369	" 112644		" 1584084	" 39824718	die „voorjari-
12/13	" 39824718	" 5796937	" 1239392	" 48975	2700	1003117			" 47915839	" 4688184		" 2182411	" 6870595	" 41045244	" 6294569		" 6959062	" 356236		" 1020739	" 40024505	ge nadeelen"
13/14	" 40024505	" 8396957	" 742998	" 97188	3370	18567			" 49193585	" 5260128		" 59900	" 5320028	" 43873557	" 5681165		" 6561634	" 349470		" 1229939	" 42643618	mtissen hier,
14/15	" 42643618	" 6486071	" 1182029	" 127276	2962				" 50441956	" 7789082	fl. 251690	" 21408	" 8062180	" 42379776	" 6732235		" 6841388	" 32019		" 141172	" 42238604	wie überall, zu
15/16	" 42238604	" 4634530	" 1743826	" 83200	869	16215			" 48717244	" 6957116		" 11781	" 6968897	" 41748347	" 6960565		" 6831547	" 545609		" 416591	" 41331756	den Verlusten
16/17	" 41331756	" 7540733	" 1061440	" 92006	473	11782			" 50038192	" 7169036		" 46378	" 7215414	" 42822778	" 5597039		" 6217519	" 211065		" 831545	" 41991293	addiert wer-
17/18	" 41991233	" 9511476	" 1218340	" 134512	399	23898			" 52879858	" 6777479		" 13950	" 6791429	" 46088429	" 6459146	fl. 105290	" 7068172	" 639530		" 503736	" 45584693	den. Der Ge-
18/19	" 45584693	" 4200824	" 1066814	" 128536	544	8292			" 50989703	" 8289619		" 1590202	" 9879821	" 41109882	" 5607952		" 7116873	" 639530		" 2148451	" 38961431	sammtrück-
19/20	" 38961431	" 9234053	" 1030626	" 98552	535	6049			" 49331426	" 7448080		" 42174	" 7490254	" 41841172	" 6787179		" 7341826	" 1037515		" 1592162	" 40249010	stand wird
1720/21	" 40249010	" 5242264	" 596755	" 92277	514	19420			" 46200240	" 10305322		" 39294	" 10343616	" 35855624	" 6941873		" 7411532	" 516663		" 986322	" 34869302	dann Fl.
21/22	" 34869302	" 11544828	" 67987	" 969343	948	10875			" 47462833	" 9568471		" 35811	" 9604282	" 37858551	" 6941920		" 1682961	" 36175590		" 1682961	" 36175590	683337, wäh-
22/23	" 36175590	" 10888063	" 1171113	" 69291	837	18026			" 48322920	" 10327284		" 16387	" 10343671	" 37979249	" 5894136		" 7842198	" 485731		" 2433793	" 35545456	rend in Beila-
23/24	" 35545456	" 8085850	" 547567	" 43642	765	22743			" 44246023	" 8569986		" 19068	" 8589054	" 35656969	" 5468359		" 8710505	" 559002		" 3801148	" 31855821	ge V, der Ge-
24/25	" 31855821	" 14196603	" 1035976	" 84525	433	21991			" 47195349	" 10922185		" 55448	" 10977633	" 36217716	" 5746847		" 7765921	" 117629		" 2136703	" 34081013	sammtrück-
25/26	" 34081013	" 14870334	" 706373	" 56368	909	2375			" 49717372	" 10170235		" 42167	" 10212402	" 39504970	" 5052682	fl. 1046543	" 7935690	" 63668505		" 1836465	" 37668505	stand angege-
26/27	" 37668505	" 10286264	" 1021987	" 90864	412	3351			" 49071383	" 8614371		" 33389	" 8647760	" 40423623	" 6891808	fl. 25358	" 7728349	" 39612440		" 811183	" 39612440	ben wird auf
27/28	" 39612440	" 10427680	" 991498	" 89042	439	13643			" 51134742	" 6421367		" 84556	" 6505923	" 44628819	" 6171103		" 7654732	" 289158		" 1772787	" 42856032	Fl. 1141248.
28/29	" 42856032	" 10068155	" 1247019	" 110432	517				" 54301393	" 6327892		" 17594	" 6345486	" 47955907	" 7487423		" 7770167	" 303136		" 585880	" 47370027	Wahrschein-
29/30	" 47370027	" 10806557	" 634685	" 120211	493	17433			" 58949406	" 6709569		" 21661	" 6731230	" 52218176	" 6508742		" 7801939	" 339172		" 1632369	" 50585807	lich ist letz-
1730/31	" 50585807	" 7044248	" 923428	" 132839	480	15003			" 58701805	" 5482500		" 27353	" 5509853	" 53191952	" 6525639		" 8460985	" 849846		" 2785192	" 50406760	tere Angabe
31/32	" 50406760	" 6946671	" 931664	" 125372	584	8118			" 58419169	" 5554142		" 43689	" 5597831	" 52821338	" 6586423		" 8197565	" 348795		" 1959937	" 50861401	die richtige.
32/33	" 50861401	" 6255031	" 2227740	" 115997	390	11956			" 59472515	" 5467640		" 33885	" 5501525	" 53970990	" 6860816		" 8315417	" 433396		" 1887997	" 52082993	
33/34	" 52082993	" 7375397	" 1864736	" 238701	479	29229			" 61591535	" 6133245		" 34287	" 6167532	" 55424003	" 5862264		" 7707715	" 1142988		" 2988439	" 52435564	
34/35	" 52435564	" 4976316	" 6385039	" 120809	337	26759			" 63944824	" 6148853		" 65772	" 6214625	" 57730199	" 6536448		" 8036490	" 1152420		" 2652462	" 55077737	
35/36	" 55077737	" 4801862	" 2818069	" 94210	744	11892			" 62804514	" 6702800		" 60597	" 6763397	" 56041117	" 6784712		" 8318671	" 1273914		" 2807873	" 53233244	
36/37	" 53233244	" 4259676	" 2590504	" 76192	525	21868			" 60182009	" 8797509		" 43803	" 8841312	" 51340697	" 6416355		" 8919320	" 473599		" 2976564	" 48364133	
37/38	" 48364133	" 8443192	" 2005076	" 148982	805	31883			" 58994071	" 8853922		" 64317	" 8918239	" 50075832	" 6989194		" 8696741	" 709682		" 2417229	" 47658603	
38/39	" 47658603	" 9439764	" 196152	" 154880	1001	2362	23790		" 57476552	" 7631544		" 17383	" 7648927	" 49827625	" 7058596	fl. 227725	" 9882536	" 47231410		" 2596215	" 47231410	
39/40	" 47231410	" 9610239	" 292774	" 83602	1090	9258	16410		" 57244783	" 6777722		" 51500	" 6829222	" 50415561	" 7861543		" 10060169	" 568916		" 2767542	" 47648019	
1740/41	" 47648019	" 8575317	" 1889580	" 97120	1387	3725	8130		" 58223278	" 8157967		" 25858	" 8183825	" 50039453	" 6319646	fl. 2453	" 9836430	" 46525122		" 3514331	" 46525122	
41/42	" 46525122	" 8023933	" 2092842	" 248697	1200	3391	2100		" 56897285	" 5351349		" 26489	" 5377838	" 51519447	" 6617747		" 8997227	" 388030		" 2767510	" 48751937	
42/43	" 48751937	" 6451967	" 3570934	" 134746	22459				" 58932043	" 6325293		" 59649	" 6384933	" 52547110	" 7829787		" 9017813	" 228488		" 7829786	" 40904474	leichtes Geld,
43/44	" 40904474	" 4268637	" 1674193	" 67282	1590	6129	38503		" 46960808	" 6363205		" 15242	" 6378447	" 40582361	" 7010677	fl. 23630	" 6959760	" 40656908		" 40656908	" 40656908	schweres "
44/45	" 40656908	" 5796536	" 1987990	" 71761	1710	6010	20664		" 48541579	" 6328871		" 194819	" 6523690	" 42017889	" 8637575		" 7458150	" 875655		" 42321659	" 42321659	
45/46	" 42321659	" 4848398	" 1672783	" 48642	1493	6139	18888		" 48918002	" 5746150		" 100081	" 5846232	" 43071771	" 74373							





## 75

[illegible]





BALANCE UYT DE GENERALE BOEKEN VAN INDIA GETROKKEN ADY ULTIMO SEPTEMBER A<sup>o</sup>. 1627.

DEBET.

CREDIT.

1627	Ongelden.		1627.	
sept. 30	Generale soldijen . . . . .	fl. 5335832 12 —	September. 30	Generale Winst . . . . . fl. 12292007 7 11
	onkosten van schepen . . . . .	4395556 13 10		Veroverde goederen . . . . . " 3235931 5 5
	onkosten . . . . .	4244426 3 14		Tollen van de Moluccos, Amboina en Banda . . . . . " 327478 10 4
	fortificatiën . . . . .	1689984 12 14		Inkomsten van Batavia . . . . . " 1093502 11 4
	schenkagiën . . . . .	521866 16 14		
	Praemiën voor spoedige reysen . . . . .	22347 15 10		Balance van differentiën . . . . . fl. 11667 6 11
		fl. 16210041 14 14		Extima . . . . . " 10 6 9
	Quade restanten en schulden.			Provisie van scheepen . . . . . fl. 35392 18 —
	Uitstaende schulden in Andragiri . . . . .	fl. 942 10 4		De Generale Vereenigde Oost-Indische Compie . . . . . " 5963393 17 5
	Restanten in Makassar . . . . .	10208 3 4		
	Grissij . . . . .	4367 — 12		
	Souratta . . . . .	20028 3 —		
	Arrakan . . . . .	2386 3 1		
	Succadana . . . . .	38706 13 6		
	't Comptoir Atchijn . . . . .	14170 15 8		
	Bima . . . . .	10496 13 3		
	Bantham . . . . .	76525 16 14		
	Japara . . . . .	17263 13 13		
	Mocha . . . . .	86378 10 8		
	Uytstaende schulden van Johor . . . . .	3055 — —		
	Liao . . . . .	4696 7 7		
	Bali . . . . .	1845 16 12		
	Oude schulden tot Jacatra . . . . .	47232 1 3		
	Uytstaende schulden op Batsjan . . . . .	7869 9 2		
	id. Amboina . . . . .	22970 4 1		
	De Koning van Jambij . . . . .	13969 6 8		
	Andragirij . . . . .	4000 — —		
		fl. 387112 8 10		
	Effecten op de ondergezegde Comptoiren.			
	't Comptoir Batavia . . . . .	fl. 1323677 15 15		
	Realen van agten (realen 30600) . . . . .	74017 5 —		
	Peeper (22918: 7 bhaar; op verschillende tijden verschillend van gewicht) . . . . .	536742 18 1		
	Noten en Foely (w 142330; sokkels 305) . . . . .	18587 — —		
	Garoffelnagelen (w 31780 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> ) . . . . .	70015 — —		
	't Comptoir Souratta . . . . .	1017228 18 6		
	Espahan . . . . .	95343 6 6		
	Masulpatnam . . . . .	459937 7 10		
	Jambij . . . . .	52797 7 10		
	Voyagie na de Westkust van Sumatra . . . . .	68457 — 6		
	bogt Pattana . . . . .	46005 2 13		
	't Comptoir Siam . . . . .	98939 19 9		
	Saysan . . . . .	600056 5 14		
	Firando in Japan . . . . .	516177 5 11		
	Generale negotie in de Molucques . . . . .	418728 2 8		
	't Comptoir Banda . . . . .	486796 16 —		
	Amboina . . . . .	396554 9 14		
	Solor . . . . .	66888 16 5		
	Voyagie na Succadana . . . . .	15339 7 —		
		fl. 6362289 19 9		
		fl. 22959444 3 1		

De effecten van de tegenstaande Comptoi-  
ren bedragen per balance . . . . . fl. 6362289:19:10  
Hiertegens afgetrocken de victualiën, am-  
monitiën van oorloge, gereetschappen,  
quade schulden, ingekogte slaven ende  
verscheidene menudentiën in de effec-  
ten (als per nevensgaande verklaring  
blykt) begrepen, bedragende: . . . . . 1517372:19:1  
resteert . . . . . fl. 4844916:19:13  
Nadat in deze restanten niet getrocken is  
't capitaal met de scheepen Utrecht,  
Vianen, Texel, 't Wapen van Hoorn,  
de galeasse De Arent en de fluyt Vel-  
sen, mitsgaders de Leeuwinne en de  
Kemphaan naar India gesonden, bestaan-  
de so in Compagnie's als courante koop-  
manschappen, ter somma van: . . . . . 950000:—:—  
resteert . . . . . fl. 5794916:19:13  
Hier moet afgaan het retour met de sche-  
pen Frederyck Henryck, Groot Hollandia,  
't Land Hollandia, 't Wapen van Delft,  
en de galeasse van Batavia na Patria  
gesonden, bedragende de somma van  
. . . . . fl. 1334580:10:8  
Item 't geen dit jaar  
met Dort ofte een an-  
der schip van Souratta  
na Patria gesonden,  
bedragende . . . . . 320000:—:— 1654580:10:8  
Somma blijven de effecten in India resteeren: fl. 4140336:9:5





**P. DE ROO.**





[illegible]





Reglement, ter vergaderingh van de Seventhienen (de Generale Nederlandtse Geootroyeerde Oost-Indische Compagnie representeerende) gearresteert den 28 Augusti 1670, waarop de Cameren sullen vermogen de luyden en familiën, haer voorcomende, te transporter en over te brengen met de schepen by haer uyt te rusten nae de *Cabo de bonne Espérance*, 't eylant *Mauritius*, *Batavia* of *Ceylon*, nae ieders genegentheyd soude mogen strecken.

Diegene, die alleen of met syn familie nae een van de plaetsen, hierboven in 't hooft uytgedrukt, sal soeken te gaen, sal tot dien eynde passagie derwaerts op een van de schepen van de Compagnie werden geaccordeert en buyten kosten of lasten overgebracht, mits doende den eedt van getrouwicheyt aen de gemelte Compagnie.

Des sullen deselve geen andere of verdere bagagie mogen medenemen, als tot haer nodich gebruyck onderwegen van doen sullen hebben, en dat ter discretie van de Bewinthebberen, daer sy sullen comen uyt te varen, alleenlyck, dat iedere persoon off huysgesin sal vrystaan te mogen medenemen tot een somme van drie duysent gulden toe aen gelt.

Aen de *Cabo de bonne Espérance*, 't eylant *Mauritius*, tot *Batavia* off op *Ceylon* gecomen synde, sullen sy haer aldaer, oock wel tot *Cochin*, mogen ter neder stellen om haer aldaer te erneren met hetgeen van haar industrie, wetenschap, hantwerck off ambacht soude mogen wesen, oock wel om daer handel te dryven, voor sooveel daer is gepermitteert en verder, noch anders, niet.

Die sich met de lantbouw sal soeken te gedoen, sal aen de *Cabo de bonne Espérance*, op 't eylant *Mauritius* of *Ceylon*, so veel lant in eygendom cunnen become, als hy eenigsints sal cunnen beheren, aen dewelcke oock sal werden gepermitteert sooveel gereetschappen mede te nemen, als de Bewinthebbers sullen oordeelen nae discretie te behooren.

Diegene, die als voren derwaerts aen gaen, 't sy alleen off met haere vrouwen en kinderen, sullen gehouden syn daer te lande te verblyven den tydt van 15 jaren: maer, ingevalle sy onderwylen daer soude mogen comen te overlyden, sullen derselver weduwen, ingevalle sy daer comen te hertrouwen, tot geen langer verblyf wesen verobligeert, als voor den tyt van vyf jaren, van haer trouwdach af te rekenen, verstaende, indien aan de voorseyde 15 jaren sooveel of meerder tyt als de voorseyde vyf jaren soude resteeren: soo oock de dochters, daer trouwende, sullen insgelyks geen langer verbant als van vyf jaren subjeet wesen, van den trouwdach als voren aff te rekenen.

Die na expiratie van de voorseyde 15 jaren weder nae dese landen sal soecken te gaen, sal voor transport en costgelt betalen soo en in voege, als tegenwoordigh in 't reguarde van de vrye luyden in *Indiën* gebruyckelyk is, te weten: alle mans- en vrouwspersonen, twaelff jaren en daerboven out synde, voor haer transport ieder 300 gulden, en die beneden de twaelff jaren out zyn, 150 gulden en daerenboven voor costgelt: de manspersonen, die in de cajuyt sullen cunnen worden geaccomodeert, 30 stuyvers, die in de hut, 18 stuyvers, en bij 't gemeene volck, 9 stuyvers: de vrouwspersonen, boven de twaelff jaren out synde, die in de cajuyt sullen eten, 1 gulden, in de hutte 12 stuyvers, en by 't gemeene volck 9 stuyvers daaghs: sullende de voorschreven betalinge werden gedaen voor den tyt van zes maenden, volgens recepisse daervan te verleenen, onder die conditie en toesegginge nogthans, dat, indien eenige van deselve op de reyse souden comen te overlyden, ter Camer, aen dewelcke de schepen geconsigneert gaen, aen derselver erfgenamen off recht vercregen hebbende sal worden gerestitueert sooveel by off van wegen deselve, nae advenant de voorseyde ses maenden, van haer vertreck aff tot haer afsterven toegerekent, t'over off te veel betaelt soude mogen syn, sonder datse nogthans sullen vermogen eenige coopmanschappen met haer van daer te brengen, oock geene andere ommeslagh van goederen, als tot haer lyff en anders is behorende, sullende alle 't overige by de Compagnie t'harer profyte werden aengehouden.

Maer 't gene sylieden daer te lande souden mogen hebben geprosperceert, sullen sy gehouden syn in gelt te converteren en 't selve aen de Compagnie op wissel te tellen, om haer hier te lande, gelt om gelt, met d'ordinaire advance van 4% te worden te goet gedaen.

---

















3 2044 106 182 017

Date Due

~~JUL 30 1970~~



